



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115496523>



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banking, Trade and Commerce

Banques et du commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Wednesday, August 29, 1990

Le mercredi 29 août 1990

Issue No. 70
Thirty-Eighth Proceedings on:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

Fascicule n° 70
Trente-huitième fascicule concernant:

Le Projet de loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*
The Honourable Jean-Marie Poitras, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Beaudoin	Marsden
Buckwold	*Murray, P.C.
David	(or Doody)
Hastings	Poitras
Kenny	Robertson
Kirby	Simard
Cools	Thériault
*MacEachen, P.C.	
(or Frith)	

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Kenny substituted for that of the Honourable Senator Gigantès. (August 29, 1990)

The name of the Honourable Senator Cools substituted for that of the Honourable Senator Olson. (August 29, 1990)

The name of the Honourable Senator Beaudoin substituted for that of the Honourable Senator Bolduc. (August 29, 1990)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold
Vice-président: L'honorable Jean-Marie Poitras

Les honorables sénateurs:

Beaudoin	Marsden
Buckwold	*Murray, c.p.
David	(ou Doody)
Hastings	Poitras
Kenny	Robertson
Kirby	Simard
Cools	Thériault
*MacEachen, c.p.	
(ou Frith)	

**Membres d'office*

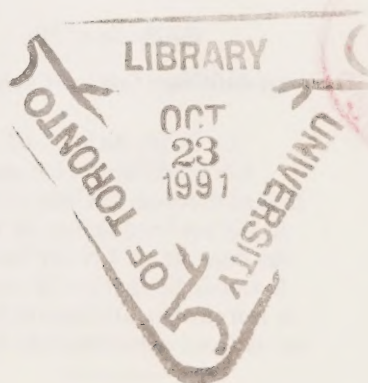
(Quorum 4)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Kenny substitué à celui de l'honorable sénateur Gigantès. (le 29 août 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Cools substitué à celui de l'honorable sénateur Olson. (le 29 août 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Beaudoin substitué à celui de l'honorable sénateur Bolduc. (le 29 août 1990)



ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déferé au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, AUGUST 29, 1990
(98)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 9:00 a.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Beaudoin, Buckwold, David, Doody, Frith, Hastings, Kenny, Kirby, Marsden, Olson, Poitras, Robertson, Simard and Thériault. (14)

Other Senators present: The Honourable Senators Cools and Molgat.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division; Ms. Margaret Smith, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

From Canadian Furniture Leasing:

Mr. Mark Miller, President.

From the Coinamatic Group:

Mr. Richard I. Adamson, Vice-President.

From the Consumers' Association of Canada:

Mr. David Simpson, Executive Director;

Ms. Marilyn Lister, President;

Mr. Léo Lacombe, Vice-President.

From the American Federation of Musicians of the United States and Canada:

Mr. J. Alan Wood, Vice-President from Canada;

Mr. C. T. (Carm) Adams, Administrative Assistant.

From the Amalgamated Clothing and Textile Workers Union:

Mr. John Alleruzzo, Canadian Director;

Mr. Efre Giacobbo, Research Director.

From the National Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers Union of Canada (Canadian Auto Workers):

Mr. Robert White, President;

Mr. Sam Gindin, Research Director.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

The witness from Canadian Furniture Leasing made a statement and answered questions.

PROCÈS-VERBAUX

LE MERCREDI 29 AOÛT 1990
(98)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 9 heures, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Beaudoin, Buckwold, David, Doody, Frith, Hastings, Kenny, Kirby, Marsden, Olson, Poitras, Robertson, Simard and Thériault. (14)

Autre sénateurs présents: Les honorables sénateurs Cools et Molgat.

Présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie; M^{me} Margaret Smith, attachée de recherche, Division du droit et du gouvernement.

Aussi présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoins:

De Canadian Furniture Leasing:

M. Mark Miller, président.

Du Coinamatic Group:

M. Richard I. Adamson, vice-président.

De l'Association des consommateurs du Canada:

M. David Simpson, directeur exécutif;

M^{me} Marilyn Lister, présidente;

M. Léo Lacombe, vice-président.

De l'American Federation of Musicians of the United States and Canada:

M. J. Alan Wood, vice-président du Canada;

M. C. T. (Carm) Adams, adjoint administratif.

Des Travailleurs amalgamés du vêtement et du textile:

M. John Alleruzzo, directeur canadien;

M. Efre Giacobbo, directeur de la recherche.

Du National Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers Union of Canada (Travailleurs Canadiens de l'Automobile):

M. Robert White, président;

M. Sam Gindin, directeur de la recherche.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité poursuit l'examen du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Les témoins de Canadian Furniture Leasing font une déclaration, puis répondent aux questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Canadian Furniture Leasing, Submission (summary + 2 pages—English only) (*Exhibit A-402*).

The witness from the Coinamatic Group made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Coinamatic Group, "G.S.T. Presentation (Bill C-62)", August 29, 1990 (11 pages—English only) (*Exhibit A-403*).

The witnesses from the Consumers' Association of Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Consumers' Association of Canada, "Brief on the Proposed Goods and Services Tax"/"Mémoire sur la proposition de taxe sur les produits et services", August 29, 1990 (executive summary + 11 pages—English/17 pages—French) (*Exhibit A-404*).

The witnesses from the American Federation of Musicians of the United States and Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

American Federation of Musicians of the United States and Canada, Letter to Senator Sidney L. Buckwold, Chairman, Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, dated June 26, 1990 (3 pages—English only + appendice) (*Exhibit A-405*).

The witnesses from the Amalgamated Clothing and Textile Workers Union made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Amalgamated Clothing and Textile Workers Union, "Submission to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Proposed Goods and Services Tax" (12 pages—English only) (*Exhibit A-406*).

The witnesses from the National Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers Union of Canada (Canadian Auto Workers) made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

National Automobile, Aerospace and Agriculture Implement Workers Union of Canada (Canadian Auto Workers), "Presentation to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Proposed Goods and Service Tax (GST)"/"Mémoire au Comité sénatorial des banques et du commerce portant sur la taxe proposée sur les produits et servi-

Il est convenu,—de déposer la pièce suivante auprès du greffier du Comité:

Canadian Furniture Leasing, mémoire (sommaire, plus + 2 pages—en anglais seulement) (*Pièce A-402*).

Le témoin du Coinamatic Group fait une déclaration, puis répond aux questions.

Il est convenu,—de déposer la pièce suivante auprès du greffier du Comité:

Coinamatic Group, «G.S.T. Presentation (Bill C-62)», 29 août 1990 (11 pages—anglais seulement) (*Pièce A-403*).

Les témoins de l'Association des consommateurs du Canada font une déclaration, puis répondent aux questions.

Il est convenu,—de déposer la pièce suivante auprès du greffier du Comité:

Association des consommateurs du Canada, «Brief on the Proposed Goods and Services Tax»/«Mémoire sur la proposition de taxe sur les produits et services», 29 août 1990 (sommaire, plus + 11 pages en anglais/17 pages en français) (*Pièce A-404*).

Les témoins de l'American Federation of Musicians of the United States and Canada font une déclaration, puis répondent aux questions.

Il est convenu,—de déposer la pièce suivante auprès du greffier du Comité:

American Federation of Musicians of the United States and Canada, «Letter to Senator Sidney L. Buckwold», président, Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, 26 juin 1990 (3 pages, anglais seulement, plus annexes) (*Pièce A-405*).

Les témoins des Travailleurs amalgamés du vêtement et du textile font une déclaration, puis répondent aux questions.

Il est convenu,—de déposer la pièce suivante auprès du greffier du Comité:

Travailleurs amalgamés du vêtement et du textile, «Submission to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Proposed Goods and Services Tax» (12 pages, anglais seulement) (*Pièce A-406*).

Les témoins de la National Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers Union of Canada (Travailleurs Canadiens de l'Automobile) font une déclaration, puis répondent aux questions.

Il est convenu,—de déposer la pièce suivante auprès du greffier du Comité:

National Automobile, Aerospace and Agriculture Implement Workers Union of Canada (Travailleurs Canadiens de l'Automobile), «Presentation to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Proposed Goods and Service Tax (GST)»/«Mémoire au Comité sénatorial des banques et du commerce portant sur la taxe proposée sur les pro-

ces (TPS)» (7 pages—English/7 pages—French) (*Exhibit A-407*).

At 12:35 p.m., the Committee adjourned.

AFTERNOON SITTING

(99)

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 1:33 p.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Beaudoin, Buckwold, Cools, David, Doody, Frith, Hastings, Kenny, Kirby, Marsden, Poitras, Robertson, Simard and Thériault. (14)

Other Senators present: The Honourable Senators Molgat and Olson.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division; Ms. Margaret Smith, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

From the Christian Scientists of Canada:

Mr. J. Don Fulton, Christian Science Federal Representative for Canada and Ontario Committee on Publication.

From the Canadian Jewellers Association:

Mr. John Nash, Past President;
Mr. Garfield Brown, Past President;
Mr. Andrew McCarthy, Executive Director.

Individual Presentations:

Professor Jack M. Mintz, Faculty of Management, University of Toronto;
Professor Thomas A. Wilson, Institute of Policy Analysis, University of Toronto.

From the Ontario Funeral Service Association Inc.:

Ms. Julie Tubman, First Vice-President;
Mr. Paul Carrothers, Secretary.

From the Canadian Conference on Catholic Bishops:

Most Reverend Charles Valois, Bishop of St-Jérôme, Chairman of the Episcopal Commission for Social Affairs;
Mr. Tony Clarke, Codirector, Social Affairs Office;
Mr. Bernard Dufresne, Codirector, Social Affairs Office.

From the Lumber Transfer Yard Association:

Mr. John P. Van De Hogen, Chairman;
Mr. John Sereny, Chairman, Green Forest Lumber;
Mr. Richard Smith, Vice-President, Finance, Green Forest Lumber.

duits et services (TPS)» (7 pages—anglais/7 pages—French) (*Annexe A-407*).

À 12 h 35, la séance est levée.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(99)

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 13 h 33, sous la présidence de l'honorable Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Beaudoin, Buckwold, Cools, David, Doody, Frith, Hastings, Kenny, Kirby, Marsden, Poitras, Robertson, Simard et Thériault. (14)

Autres sénateurs présents: Les honorables sénateurs Molgat et Olson.

Présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie; M^{me} Margaret Smith, attachée de recherche, Division du droit et du gouvernement.

Aussi présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoins:

Du Christian Scientists of Canada:

M. J. Don Fulton, représentant fédéral pour le Comité du Canada et de l'Ontario sur les publications.

De l'Association canadienne des bijoutiers:

M. John Nash, président sortant;
M. Garfield Brown, président sortant;
M. Andrew McCarthy, directeur exécutif.

Mémoires présentés par des particuliers:

M. Jack M. Mintz, professeur, Faculté d'administration, Université de Toronto;
M. Thomas A. Wilson, professeur, Institut de l'analyse des politiques de l'Université de Toronto.

Du Ontario Funeral Service Association Inc.:

M^{me} Julie Tubman, première vice-présidente;
M. Paul Carrothers, secrétaire.

De la Conférence des évêques catholiques du Canada:

M^{gr} Charles Valois, évêque de St-Jérôme, président de la Commission épiscopale des affaires sociales;
M. Tony Clarke, codirecteur, Bureau des affaires sociales;
M. Bernard Dufresne, codirecteur, Bureau des affaires sociales.

Du Lumber Transfer Yard Association:

M. John P. Van De Hogen, président;
M. John Sereny, président, Green Forest Lumber;
M. Richard Smith, vice-président, Finances, Green Forest Lumber.

From Alan Martin Associates:

Mr. Alan G. Martin, Principal Owner.

From the Pro-Canada Network:

Mr. Duncan Cameron, Chairperson, Research Committee;
Mr. Peter Bleyer, Political Action Coordinator.

From the Professional Art Dealers Association of Canada Inc.:

Ms. Rani Glick, Executive Administrator, Professional Art Dealers Association of Canada;

Mr. Alan Klinkhoff, Director, Galerie Walter Klinkhoff.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

The witness from the Christian Scientists of Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Christian Scientists of Canada, "Federal Goods and Services Tax Legislation and Christian Science Practitioners, Christian Science Nurses and Christian Sanatoria" (summary + 5 pages—English only + appendices) (*Exhibit A-408*).

The witnesses from the Canadian Jewellers Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Canadian Jewellers Association, "Submission regarding the Elimination of Excise Tax on Jewellery under the Proposed Goods and Services Tax", June 1990 (summary + 7 pages—English/7 pages—French + appendices) (*Exhibit A-409*).

Professors Mintz and Wilson made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Dungan, Peter; Mintz, Jack M.; Wilson, Thomas A.; "Alternatives to the Goods and Services Tax", August 1990 (executive summary + 30 pages) (*Exhibit A-410*).

The witnesses from the Ontario Funeral Service Association Inc. made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Ontario Funeral Service Association Inc., "An Address by Paul Carrothers and Julie Tubman to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce", August 29, 1990 (8 pages—English only + appendices); "A Submission to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Com-

De Alan Martin Associates:

M. Alan G. Martin, associé principal.

Du Réseau Pro-Canada:

M. Duncan Cameron, président du Comité de recherche;
M. Peter Bleyer, coordonnateur de l'Action politique.

De l'Association professionnelle des galeries d'art du Canada Inc.:

M^{me} Rani Glick, administrateur exécutif, Association professionnelle des galeries d'art du Canada Inc.;

M. Alan Klinkhoff, directeur, Galerie Walter Klinkhoff.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité poursuit l'examen du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif douanier, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Le témoin de Christian Scientists of Canada fait une déclaration, puis répond aux questions.

Il est convenu,—de déposer la pièce suivante auprès du greffier du Comité:

Christian Scientists of Canada, «Federal Goods and Services Tax Legislation and Christian Science Practitioners, Christian Science Nurses and Christian Science Sanatoria» (sommaire + 5 pages en anglais seulement + annexes) (*Pièce A-408*).

Les témoins de l'Association canadienne des bijoutiers font une déclaration, puis répondent aux questions.

Il est convenu,—de déposer la pièce suivante auprès du greffier du Comité:

Association canadienne des bijoutiers, «Submission regarding the Elimination of Excise Tax on Jewellery under the Proposed Goods and Services Tax», juin 1990 (sommaire + 7 pages en anglais/7 pages en français + annexes) (*Pièce A-409*).

Messieurs Mintz et Wilson font une déclaration, puis répondent aux questions.

Il est convenu,—de déposer la pièce suivante auprès du greffier du Comité:

Dungan, Peter; Mintz, Jack M.; Wilson, Thomas A.; «Alternatives to the Goods and Services Tax», août 1990 (sommaire + 30 pages) (*Pièce A-410*).

Les témoins du Ontario Funeral Service Association Inc. font une déclaration, puis répondent aux questions avec les autres témoins.

Il est convenu,—de déposer la pièces suivantes auprès du greffier du Comité:

Ontario Funeral Service Association Inc., «An Address by Paul Carrothers and Julie Tubman to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce», 29 août 1990 (8 pages en anglais seulement + annexes); «A Submission to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Com-

merce regarding Bill C-62, the Goods and Services Tax" (executive summary + 9 pages—English only + appendix) (*Exhibit A-411*).

The witnesses from the Canadian Conference of Catholic Bishops made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Canadian Conference of Catholic Bishops, "A Presentation to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce concerning the Proposed Goods and Services Tax (GST), Bill C-62"/"Mémoire présenté au Comité sénatorial permanent sur les banques et le commerce concernant le Projet de loi C-62 sur l'instauration de la Taxe sur les produits et services (TPS)", August 29, 1990 (5 pages—English/5 pages—French) (*Exhibit A-412*).

The witnesses from the Lumber Transfer Yard Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Lumber Transfer Yard Association, "Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce: GST Study" (executive summary + 3 pages—English only + appendices); Green Forest Lumber Limited, "Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce: GST Study" (executive summary + 7 pages—English only + appendices) (*Exhibit A-413*).

The witness from Alan Martin Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Alan Martin Associates, "Brief to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce re Bill C-62", August 29, 1990 (executive summary + 12 pages—English only + appendix) (*Exhibit A-414*).

The witnesses from the Pro-Canada Network made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Pro-Canada Network, "Presentation to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce"/"Présentation au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce", August 29, 1990 (7 pages—English/5 pages—French) (*Exhibit A-415*).

The witnesses from the Professional Art Dealers Association of Canada Inc. made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Professional Art Dealers Association of Canada Inc., "Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Proposed Goods and Services Tax",

merce regarding Bill C-62, the Goods and Services Tax" (sommaire + 9 pages en anglais seulement + annexes) (*Pièce A-411*).

Les témoins de la Conférence des évêques catholiques du Canada font une déclaration, puis répondent aux questions.

Il est convenu,—de déposer la pièce suivante auprès du greffier du Comité:

Canadian Conference of Catholic Bishops, «A Presentation to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce concerning the Proposed Goods and Services Tax (GST), Bill C-62»/«Mémoire présenté au Comité sénatorial permanent sur les banques et le commerce concernant le Projet de loi C-62 sur l'instauration de la Taxe sur les produits et services (TPS)», 29 août 1990 (5 pages en anglais/5 pages en français) (*Pièce A-412*).

Les témoins du Lumber Transfer Yard Association font une déclaration, puis répondent aux questions.

Il est convenu,—de déposer la pièce suivante auprès du greffier du Comité:

Lumber Transfer Yard Association, «Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce: GST Study» (sommaire + 3 pages en anglais seulement + annexes); Green Forest Lumber Limited, «Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce: GST Study» (sommaire + 7 pages en anglais seulement + annexes) (*Pièce A-413*).

Le témoin de Alan Martin Associates fait une déclaration, puis répond aux questions.

Il est convenu,—de déposer la pièce suivante auprès du greffier du Comité:

Alan Martin Associates, «Brief to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce re Bill C-62», 29 août 1990 (sommaire + 12 pages en anglais seulement + annexes) (*Pièce A-414*).

Les témoins du Réseau Pro-Canada font une déclaration, puis répondent aux questions.

Il est convenu,—de déposer la pièce suivante auprès du greffier du Comité:

Réseau Pro-Canada, «Presentation to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce»/«Présentation au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce», 29 août 1990 (7 pages en anglais/5 pages en français) (*Pièce A-415*).

Les témoins de l'Association professionnelle des galeries d'art du Canada Inc. font une déclaration, puis répondent aux questions.

Il est convenu,—de déposer la pièce suivante auprès du greffier du Comité:

Association professionnelle des galeries d'art du Canada Inc., «Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Proposed Goods and Services

August 29, 1990 (summary + 4 pages—English only + various appendices) (*Exhibit A-416*).

At 6:10 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Tax», 29 août 1990 (sommaire + 4 pages en anglais seulement + diverses annexes) (*Pièce A-416*).

À 18 h 10, le Comité suspens ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Wednesday, August 29, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 9 a.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, although I expect other senators will arrive shortly, because of our tight schedule we will call our first witness in the person of Mr. Mark Miller, Canadian Furniture Leasing.

Mr. Miller, will you please come forward. You sent us a short brief which illustrates your very interesting problem. Our normal procedure is to have you read the brief to us, and I think you can do that because it is not too long, and then we will ask questions. Would you please proceed.

Mr. Mark Miller, President, Canadian Furniture Leasing: Thank you, Mr. Chairman and members of the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

Instead of just reading verbatim my brief, I wish to summarize it and put it into my own words and expound on some points. I wish to touch on three or four major points. I wish to describe the nature of my business; describe a particular problem which I have found with Bill C-62 related to my business; describe certain ramifications; and recommend what I feel would be the best remedy pertaining to the problem.

I am president of two furniture rental companies in Toronto, one being Canadian Furniture Leasing and the other being Executive Furniture Rentals. We have been in business for over 40 years. We were the first furniture rental company in Canada.

A furniture rental company rents office furniture, but we particularly rent residential furniture. We rent all kinds of furniture for apartment condominiums and houses. We supply the furniture, including pictures. We also supply homemaker packages consisting of forks, knives, plates and glasses, and we supply bedding, whether it be comforters, sheets, pillows and so on. We even supply a maid service.

We have been very popular in the Toronto region, where we are located, for a number of reasons, one being that very little credit is required to obtain furniture and this appeals to the

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mercredi 29 août 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, qui a été chargé d'étudier le projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, se réunit aujourd'hui à 9 heures pour étudier ledit projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, même si d'autres sénateurs doivent encore se joindre à nous, et j'espère qu'ils le feront sous peu, étant donné que notre emploi du temps est serré, j'aimerais accueillir tout de suite notre premier témoin. Il s'agit de M. Mark Miller, de la Canadian Furniture Leasing.

Monsieur Miller, veuillez vous asseoir, je vous prie. Vous nous avez envoyé un court mémoire qui explique très bien votre problème, qui est fort intéressant. Notre façon de procéder habituelle voudrait que vous nous fassiez lecture du mémoire, et étant donné que celui-ci n'est pas trop long, vous pourriez sans doute le faire, après quoi nous vous poserons des questions. Allez-y, je vous prie.

M. Mark Miller, président, Canadian Furniture Leasing: Merci, monsieur le président, mesdames et messieurs les membres du Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

Au lieu de vous lire mon mémoire textuellement, je me proposais de vous le résumer à ma façon et de vous fournir des explications plus étoffées sur certains points. J'aimerais insister tout particulièrement sur trois ou quatre points importants. J'aimerais vous expliquer la nature de mon domaine d'activité, vous décrire un problème que pose pour ce dernier le projet de loi C-62, vous entretenir de certaines ramifications du projet de loi et, enfin, recommander la solution qui serait à mon sens la meilleure.

Je suis président de deux sociétés torontoises de location de meubles, l'une étant la Canadian Furniture Leasing et l'autre l'Executive Furniture Rentals. Nous sommes en activité depuis plus de 40 ans et nous étions la première société de location de meubles au Canada.

Une société de location de meubles loue des meubles de bureau, mais nous nous intéressons plus particulièrement aux meubles domiciliaires. Nous louons toutes sortes de meubles pour des appartements, des logements en copropriété et des maisons particulières. Nous fournissons donc le mobilier, et même des tableaux. Nous proposons également des ensembles de table, comprenant couverts, assiettes et verres, et nous offrons même la literie, qu'il s'agisse de couettes, de draps, d'oreillers ou d'autres choses. Nous offrons même un service de ménage.

Nos services sont très populaires dans la région torontoise, où nous sommes installés, et ce pour plusieurs raisons, notamment le fait qu'il ne faille que très peu de crédit pour pouvoir

[Text]

lower-income bracket. We allow a certain flexibility with terms. People can exchange furniture or, if the furniture is depreciated after a number of years, they can acquire new furniture. Renting furniture also helps to ease some personal financial pressures for families or individuals who have money tied up in other things; moreover, they can obtain good quality furniture at good value from the most reputable manufacturers in Canada.

As I mentioned, our clients consist of low-income people but also of middle-income and upper middle-income people. They include newly arrived immigrants, students, victims of home disasters, singles, whether they be non-married, separated or divorced people. We also rent to diplomats and politicians in Toronto and also relocated employees. We rent to a wide spectrum of people.

From the outset I want to tell you that, as a businessman, I am generally satisfied with Bill C-62. I think if, in practice, manufacturers and suppliers adhere to it, it can benefit the consumer. I have, however, found what I believe to be a loophole as it applies to my business and I find it especially prejudicial to consumers in the lower-income bracket.

In a city like Toronto there are two ways of acquiring an apartment. One way is to rent an unfurnished unit, a shell, and supply your own furniture, whether owned or rented. You can rent furniture and have an instant interior in your apartment. The second way is to acquire a prefurnished unit. This can be a furnished apartment or a furnished condominium. This is becoming a very large business in the Toronto area, and I suspect in other major urban centres. It is a managed accommodation suite. It has become a business for people to rent quasi-furnished suites.

According to Schedule V of the exempt supplies, Part I, clause 6, these prefurnished units which I am talking about will not be subject to GST. However, furniture which is separately rented will be subject to GST.

In Ontario, as it exists now, more and more non-furnished units are being converted into furnished units. That is done, first, to obtain higher revenues for units and, second—and I know this as a fact—to avoid rent ceiling or rent control in Ontario. As an example, in one apartment building on Bay Street in downtown Toronto, there are furnished and non-furnished identical suites. The non-furnished will rent for \$1,200 a month. The identical furnished suite will rent for \$2,500 a month. This exists in an area where there is a vacancy rate of 0.5 per cent in metropolitan Toronto, and it is even lower in the city of Toronto.

[Traduction]

obtenir un mobilier, ce qui plaît beaucoup aux personnes à faible revenu. Les conditions que nous imposons offrent beaucoup de souplesse. Les gens peuvent échanger des meubles et, si certains meubles se sont dépréciés au cours des ans, ils peuvent en obtenir d'autres. Le fait de pouvoir louer des meubles allège par ailleurs le fardeau financier de particuliers ou de familles dont l'argent est accaparé par autre chose. Enfin, il est ainsi possible d'obtenir des meubles de bonne qualité, avec un bon rapport qualité-prix auprès des fabricants les plus réputés du pays.

Comme je l'ai déjà dit, comptent parmi nos clients des personnes à faible revenu, mais il y a également des personnes à revenu moyen et des gens de la couche supérieure de la classe moyenne. On y retrouve des immigrants récents, des étudiants, des victimes de sinistres, ainsi que des personnes seules, qu'elles soient célibataires, séparées ou divorcées. Nous louons également à des diplomates et à des politiciens installés à Toronto ainsi qu'à des employés qui ont été réinstallés. Comme vous pouvez le constater, nous louons des meubles à tout un tas de gens.

Je tiens à vous dire dès le départ qu'en tant d'homme d'affaires je suis en général satisfait du projet de loi C-62. Je pense que dans la pratique, si les fabricants et les fournisseurs appliquent ce qui y est prévu, cela bénéficiera au consommateur. J'y ai néanmoins trouvé une faille qui touche mon domaine d'activité et qui sera tout particulièrement nuisible aux consommateurs à faible revenu.

Dans une ville comme Toronto, il y a deux formules si l'on veut avoir un appartement. On peut louer une habitation nommée meublée, en d'autres termes des murs, et y mettre ses propres meubles, que ceux-ci soient achetés ou loués. En effet, on peut louer des meubles et avoir ainsi, instantanément, un intérieur à soi. La deuxième formule, c'est de s'installer dans une habitation meublée. Il peut s'agir d'un appartement meublé ou d'un logement en copropriété meublé. C'est devenu une affaire de gros sous dans la région de Toronto, et j'imagine qu'il en est de même dans d'autres centres urbains importants. Il s'agit de logements gérés. Il y a des gens qui vivent de la location de logements quasi meublés.

Selon l'Annexe V, Fournitures exonérées, Partie I, article 6, ces habitations meublées dont je veux parler ne seront pas assujetties à la TPS. Cependant, les meubles loués séparément le seront.

À l'heure actuelle, en Ontario, de plus en plus d'habitations non meublées sont en train d'être converties en habitations meublées. Les propriétaires font cela, premièrement, pour toucher des loyers plus élevés, et, deuxièmement—et je le sais—pour échapper au contrôle des loyers. Je citerai, à titre d'exemple, un immeuble résidentiel de la rue Bay, dans le centre ville de Toronto, qui comprend des logements identiques, mais dont certains sont meublés et d'autres pas. Les appartements vides se louent 1 200 \$ par mois tandis que le même appartement, meublé, se loue 2 500 \$ par mois. Cela se passe dans le Toronto métropolitain, où le taux d'occupation est de 0,5 p. 100, et il est encore plus faible dans la ville de Toronto elle-même.

[Text]

More vacant units are being taken off the market and being made less accessible to lower income groups.

Bill C-62 will only create a further incentive to convert to furnished units. More importantly, it will be imposing a bigger tax burden on the traditionally more affordable alternative, furniture rental. We and prefurnished units are providing equal services; we are doing the identical thing. There should be no double standard.

A solution which I can suggest to you is to modify Schedule V, Part I, clause 6 and possibly clause 13, although I have difficulty understanding clause 13 as it relates to condominiums. If it applies, then I would suggest revising that, too. It would be simple to exempt from the exemption a fixed percentage of rent, which would be attributed to the furniture portion, or to make furniture rentals GST-exempt, which I think would be great, but I do not think that is very practical.

In conclusion, my plea is for equality. If we are doing the same thing, let us be equal. Let us also try to avoid the regressive nature of this loophole. Right now, lower- to middle-income people in the Toronto area cannot afford those furnished apartments. They are just too expensive.

Thank you for the opportunity to express my views on this matter.

The Chairman: Thank you for your presentation. Could you answer a question for me? The landlord who provides the furniture will have to pay the tax?

Mr. Miller: Yes.

The Chairman: And he gets no rebate on it? He has no way of collecting it because rent is tax-exempt?

Mr. Miller: That is right.

The Chairman: Therefore, the tax is paid by the landlord?

Mr. Miller: That is correct.

The Chairman: In your case, you will pay the tax, too, so there is equality. I am trying to relate the fact that one does not have the advantage over the other.

Mr. Miller: I have thought of that, and I think the equality is really with the end-user as the GST is paid by the landlord, who is capable, though, of earning up to 300 to 500 per cent profit on that furniture. I would be very satisfied if I were put on an equal basis whereby my company could be allowed to pay the GST and not collect afterwards so that I could then pass the saving on to my customers so they would not have to pay the GST. There is a certain longevity in furniture.

The Chairman: All this will do is raise the rent. Eventually, somebody has to pay the cost of the GST. The tenant is the

[Traduction]

L'on retire de plus en plus de logements vacants du marché, et ceux-ci ne sont désormais plus accessibles aux personnes à faible revenu.

Le projet de loi C-62, s'il est adopté, poussera encore davantage les propriétaires à privilégier les logements meublés et, ce qui est plus important encore, il imposera une taxe plus lourde à la solution de rechange traditionnelle et abordable, soit la location de meubles. Les propriétaires de meublés et nous-mêmes offrons des services égaux; nous faisons exactement la même chose. Il ne devrait pas y avoir une règle pour les uns et une règle pour les autres.

Une solution que je vous recommanderais serait de modifier l'annexe V, Partie I, à l'article 6 et peut-être même à l'article 13, bien que j'ai du mal à comprendre ce dernier dans son application aux habitations en copropriété. Si l'article 13 s'applique comme je le pense, alors je vous recommanderais de le modifier également. Il serait simple d'exempter de l'exonération un pourcentage fixe du loyer, qui pourrait être attribué à l'élément mobilier, ou bien d'exonérer de la TPS les locations de meubles, ce qui serait, je pense, formidable, même si ce ne serait sans doute pas très pratique.

En conclusion, ce que je demande, c'est l'égalité. Si nous faisons la même chose, alors que nous soyons traités de la même façon. Tâchez d'enlever l'aspect régressif de cette échappatoire. À l'heure actuelle, les Torontois à revenu faible et moyen ne peuvent pas se permettre de louer ces meublés. Ceux-ci coûtent tout simplement trop cher.

Merci d'avoir entendu mon point de vue sur cette question.

Le président: Merci de votre exposé. Pourriez-vous répondre à une question pour moi? Le propriétaire qui fournit le mobilier aura à payer la taxe, n'est-ce pas?

M. Miller: Oui.

Le président: Et il ne touche aucun remboursement là-dessus, n'est-ce pas? Il ne peut pas toucher de remboursement étant donné que les loyers sont exonérés. C'est bien cela, n'est-ce pas?

M. Miller: C'est exact.

Le président: Par conséquent, la taxe est payée par le propriétaire.

M. Miller: C'est exact.

Le président: Dans votre cas, on vous taxe: Il y a donc égalité. Ce que je veux dire par là, c'est que l'un n'est pas favorisé par rapport à l'autre.

M. Miller: J'ai réfléchi à cela, et c'est au niveau de l'utilisateur final qu'il y a vraiment égalité, étant donné que la TPS est payée par le propriétaire qui, il ne faut pas l'oublier, peut réaliser un profit de 300 à 500 p. 100 sur le mobilier. Je serais tout à fait satisfait si j'étais traité de la même façon, autrement dit si mon entreprise pouvait payer la TPS et ne pas la percevoir après, ce qui me permettrait de répercuter l'économie sur mes clients, qui n'auraient ainsi pas à payer la TPS. Un meuble a tout de même une certaine durée de vie.

Le président: Tout ce que cela amènera c'est une augmentation des loyers. Au bout du compte, il faudra bien que

[Text]

one who pays. Again, I am not sure if you have been able to convince me or the committee that there is a lack of equity. I am not talking about the principles now but just the fact that each party is paying the GST.

Mr. Miller: Mr. Chairman, the landlord certainly will invest in the furniture and pay GST on it. I, as a retailer, will be paying GST and be reimbursed. That is what you mentioned to me. The fact is that a service is being created by the landlord. He is giving a tenant a certain service, and he will be able to recover what he has invested, probably within about six to eight months. My customers will be paying GST forever, as long as they rent, and I do not find that equal. I feel that there will be a lot more GST being paid on furniture rentals than there will be from a tenant renting from a landlord. I must emphasize that I am extremely concerned about the conversion of these units to furnished suites in such a low-vacancy area as Toronto. If I had the opportunity to pay the GST to my suppliers and not be reimbursed, I would take that option, too, because that would certainly be better for my customers.

Senator Thériault: You say you are a supporter of the GST. I am opposed to it. On the first page of your summary, you state:

As a businessman, I will accept the GST if, and only if, companies price their goods and services fairly and that the GST be equal to all sectors of the economy without providing loopholes.

Mr. Miller: Yes.

Senator Thériault: In your opinion, there is a loophole?

Mr. Miller: Yes.

Senator Thériault: In my opinion, the government will not amend it.

Mr. Miller: Probably not.

Senator Thériault: You state you are not going to accept the GST. What are you going to do about it?

Mr. Miller: I will be vocal. I have been. I think of myself as being somewhat different in the furniture industry. I like to think of myself as being vocal. I have a newsletter that at times can be topical. I have certain feelings, for example, on free trade and I let them be known. Certainly, if the law tells me to do so, I will accept the GST, but it does not mean that I should just sit down and be quiet about it.

Senator Thériault: Thank you.

Senator Poitras: Are you also doing business with landlords?

Mr. Miller: Yes.

Senator Poitras: You provide furniture for their apartments?

Mr. Miller: Yes.

[Traduction]

quelqu'un paie les coûts de la TPS. C'est le locataire qui paie. Encore une fois, je ne suis pas certain que vous m'ayez convaincu ou que vous ayez convaincu le Comité qu'il n'y a pas égalité. Je ne parle pas ici des principes, mais tout simplement du fait que chaque partie paie la TPS.

M. Miller: Monsieur le président, il est certain que le propriétaire investira dans le mobilier et paiera la TPS. Moi, en tant que détaillant, je paierai la TPS et je serai remboursé. C'est ce que vous m'avez dit. Il n'en demeure pas moins qu'un service a été créé par le propriétaire. Il offre un certain service aux locataires, et il pourra récupérer ce qu'il a investi, vraisemblablement dans les six à huit mois. Quant à mes clients, ils paieront la TPS aussi longtemps qu'ils loueront, et, à mon sens, ce n'est pas l'égalité, ça. Je pense qu'il y aura beaucoup plus de TPS de payée pour des locations de mobilier qu'il n'y en aura dans le cadre d'un loyer versé à un propriétaire. Je m'empresse de souligner que je suis très préoccupé par la transformation de ces habitations en meublés, surtout dans une ville comme Toronto où le taux d'occupation est si faible. S'il m'était possible de payer la TPS à mes fournisseurs et de ne pas me faire rembourser, je choisirais cela également, car ce serait certainement plus avantageux pour mes clients.

Le sénateur Thériault: Vous dites appuyer la TPS. Moi, je m'y oppose. Vous déclarez, à la première page de votre résumé, et je cite:

En tant qu'homme d'affaires, j'accepterai la TPS si, et seulement si, les entreprises fixent les prix auxquels elles offrent leurs produits et services de façon juste et si la TPS est la même pour tous les secteurs de l'économie, et s'il n'y a d'échappatoire pour personne.

M. Miller: Oui.

Le sénateur Thériault: Il existe à votre avis une échappatoire?

M. Miller: Oui.

Le sénateur Thériault: A mon avis, le gouvernement n'apportera pas d'amendements au projet de loi.

M. Miller: Sans doute pas.

Le sénateur Thériault: Vous dites que vous n'allez pas accepter la TPS. Qu'allez-vous faire?

M. Miller: Je me ferai entendre. C'est ce que j'ai fait jusqu'ici. Je me vois comme étant différent des autres dans la branche du mobilier. Je me vois comme quelque'un qui dit ce qu'il pense à qui veut l'entendre. J'ai un bulletin de nouvelles qui est à l'occasion tout à fait d'actualité. Par exemple, j'ai mes idées sur le libre-échange, et je les fais connaître. Bien évidemment, si la loi m'y oblige, j'accepterai la TPS, mais cela ne veut pas dire que je vais l'avaler tout rond, sans broncher.

Le sénateur Thériault: Merci.

Le sénateur Poitras: Faites-vous également affaire avec des propriétaires?

M. Miller: Oui.

Le sénateur Poitras: Vous fournissez des meubles pour leurs appartements?

M. Miller: Oui.

[Text]

Senator Poitras: When you do that, you are in a good position, are you?

Mr. Miller: With one particular building, for example, with my other company, Executive Furniture, the landlords buy their furniture through me, yes.

Senator Poitras: In 1990, you will be buying new furniture?

Mr. Miller: Yes.

Senator Poitras: Are you entitled to an input credit on those?

Mr. Miller: I am sorry, I do not understand the question.

Senator Poitras: On everything you purchase this year, will you be entitled to a tax credit input next year?

Mr. Miller: I will have purchased very little, actually.

Senator Poitras: How does your business work?

Mr. Miller: I stock very little new furniture. I buy all new furniture for my customers, but that furniture is usually bought within three or four days of the contract. In fact, I do have a 20,000 square foot warehouse full of furniture, but much of that furniture was out on rental before, and a tax credit will not apply to that furniture. That is the nature of my business.

If I may add to this; in Toronto—and I may have mentioned this earlier—rental conversion was a big issue approximately three years ago when apartment buildings were purchased and converted to condominiums. Those units are then rented as furnished units, with the profit going to the individual owners. More and more of this is being done in Toronto. The costs have escalated astronomically.

Back in the early 1980s many of the people who own those units came to my business to rent furniture. They would determine their market value for furniture rental and then start up a business. As I mentioned earlier, I am particularly perturbed that those owners, or individuals furnishing their own apartments, are able to be literally in the furniture rental business. They are performing the same service I perform, yet their customers will not have to pay the GST on the service, and, as I mentioned earlier, they will be able to recoup the initial cost of the furniture within eight to ten months, and then there is clear profit. That consumer still will not have to pay the GST on rental furniture, whereas our customers, who usually come from the lower-income brackets, will always pay GST on rental furniture.

I have had customers who have been renting furniture from me for four, five or six years because they enjoy that type of service. In the future they will pay GST on that rented furniture, but if their apartment is prefurnished, then there will be no GST from day one.

Senator Poitras: Is that situation particular to Toronto?

[Traduction]

Le sénateur Poitras: Lorsque vous le faites, c'est bien, non?

M. Miller: Oui. Je songe à un immeuble en particulier dont les propriétaires achètent leur mobilier auprès de moi, de mon autre compagnie, l'Executive Furniture.

Le sénateur Poitras: Vous comptez acheter de nouveaux meubles en 1990?

M. Miller: Oui.

Le sénateur Poitras: Aurez-vous droit, pour ces meubles, à un crédit pour taxe sur intrants?

M. Miller: Pardonnez-moi, mais je ne comprends pas la question.

Le sénateur Poitras: vous aurez droit l'an prochain, pour tout ce que vous achetez cette année, à un crédit pour taxe sur intrants, n'est-ce pas?

M. Miller: En vérité, je n'aurai acheté que peu de choses.

Le sénateur Poitras: Comment votre entreprise fonctionne-t-elle?

M. Miller: Je ne garde que très peu de meubles en stock. J'achète des meubles tout neufs pour mes clients, mais je ne le fais en général que trois ou quatre jours après la signature du contrat. J'ai un entrepôt de 20 000 pieds carrés qui est bel et bien rempli de meubles, mais la plupart d'entre eux ont déjà été en location, et le crédit pour taxe ne s'appliquera pas à eux. Voilà comment mon affaire tourne.

Si vous me permettez, j'aimerais ajouter quelque chose. A Toronto, et je l'ai peut-être déjà mentionné, la conversion d'habitations a fait couler beaucoup d'encre il y a environ trois ans, lorsque des gens achetaient des immeubles à appartements pour les transformer en immeubles à habitations en copropriété. Ces habitations sont louées en tant que meublées, et le profit revient au propriétaire. Cela se fait de plus en plus à Toronto. Les coûts ont augmenté de façon faramineuse.

Au début des années 1980, un grand nombre de personnes qui achetaient ces logements venaient me voir pour louer des meubles. Ils déterminaient la valeur marchande de la location de meubles puis ils se lançaient en affaires. Comme je l'ai déjà souligné, cela m'ennuie beaucoup que ces propriétaires, ou ces personnes qui meublent leurs propres appartements, puissent carrément se lancer dans la location de meubles. Ils offrent le même service que moi; or, leurs clients n'auront pas à payer la TPS et, comme je l'ai déjà signalé, il leur sera possible de récupérer, dans les huit à dix mois, le coût initial des meubles, après quoi c'est du profit net. Le locataire n'aura pas à payer la TPS sur les meubles loués, alors que nos clients, qui sont en général des gagne-petit, auront toujours à payer la TPS sur les meubles qu'ils louent.

J'ai des clients qui louent des meubles au près de moi depuis quatre, cinq ou six ans, parce qu'ils aiment ce genre de service. A l'avenir, il leur faudra payer la TPS sur ces meubles, mais s'ils louaient un meublé, alors ils n'auraient jamais à payer de TPS.

Le sénateur Poitras: Cette situation est-elle particulière à Toronto?

[Text]

Mr. Miller: That is particular to all major urban centres.

Senator Hastings: Mr. Miller, I have a point of clarification with respect to questions asked by my colleague, Senator Thériault.

You set forward your principles with respect to your view as to what the bill should contain. You said that it must be fair and equal to all sectors of the economy without providing loopholes.

You have given us a small example of how it is not equal and how it is unfair. You propose a solution. I gather, therefore, you are opposed to Bill C-62 as it is presently before this committee?

Mr. Miller: I agree with the theory of GST. The way it is written in Schedule V, Part I, clause 6 and possibly clause 13, I have a difference of opinion.

Senator Hastings: The bill we have before us does not comply with your theory.

Senator Frith: The theory is not before this committee.

Senator Hastings: We have a bill before us and we have to make decisions on it.

Mr. Miller: As many other witnesses who have appeared before this committee have said, they want revisions. They have asked the minister to look at Bill C-62 and revise it to make it more workable. I am proposing that.

Senator Hastings: And if that is not possible?

Mr. Miller: If that is not possible, and if you are asking for my personal feeling—

Senator Hastings: Your bottom line.

Mr. Miller: My bottom line is that I will regret this—

Senator Hastings: So do I.

Mr. Miller:—and I will certainly attempt to meet with the minister personally.

You may ask: What is an extra 7 per cent for an end user? But in Ontario they have to pay an extra 8 per cent, but pre-furnished units are exempt from GST and PST. After the election in Ontario I will go before the Treasurer of Ontario and plead my case for the PST, because there is an inequality in that tax, too.

The Chairman: I call on Senator Beaudoin for the last question.

Senator Beaudoin: I have a comment.

The Chairman: You are entitled to make a comment.

Senator Beaudoin: Senator Frith has said that what is before us is a bill, not a theory. There is a fine distinction, but behind the bill there is also a theory.

[Traduction]

Mr. Miller: Elle est particulière à tous les importants centres urbains.

Le sénateur Hastings: Monsieur Miller, j'aimerais vous demander un petit éclaircissement relativement à ce que vous avez dit en réponse aux questions de mon collègue, le sénateur Thériault.

Vous avez énoncé vos principes et vos idées quant à ce que devrait contenir le projet de loi. Vous dites qu'il doit être juste et égal pour tous les secteurs de l'économie et qu'il ne devrait prévoir aucune échappatoire.

Vous nous avez donné un petit exemple qui montre qu'il n'est pas égal pour tous et qu'il est injuste, et vous avez proposé une solution. Si j'ai bien compris, donc, vous vous opposez au projet de loi C-62 dans son libellé actuel, n'est-ce pas?

Mr. Miller: Je suis d'accord avec la théorie sur laquelle s'appuie la TPS. Là où je ne suis pas d'accord, c'est avec le libellé de l'article 6 et peut-être également celui de l'article 13 de la Partie I de l'Annexe V.

Le sénateur Hastings: Le projet de loi que nous avons devant nous ne collent pas avec votre théorie.

Le sénateur Frith: Ce n'est pas de théories que le Comité a été saisi.

Le sénateur Hastings: Nous avons devant nous un projet de loi, et il nous faut prendre certaines décisions relativement à celui-ci.

Mr. Miller: Plusieurs autres témoins qui ont comparu devant le Comité ont dit vouloir des changements. Ils ont demandé au ministre d'examiner le projet de loi C-62 et de le modifier de sorte que son application soit plus réalisable. C'est ce que je propose.

Le sénateur Hastings: Et si cela n'est pas possible?

Mr. Miller: Si cela n'est pas possible, et si vous me demandez mon avis personnel...

Le sénateur Hastings: L'essentiel pour vous.

Mr. Miller: L'essentiel, c'est que je regretterai ceci...

Le sénateur Hastings:... moi aussi.

Mr. Miller:... et je vais certainement essayer d'avoir un entretien avec le ministre.

Vous vous demandez peut-être: qu'est-ce que 7 p. 100 de plus pour l'utilisateur final? Mais en Ontario, les gens doivent payer 8 p. 100 de plus, mais les meublés sont exonérés et de la TPS et de la taxe provinciale de vente. Après les élections en Ontario, je vais aller voir le Trésorier de l'Ontario et je vais plaider ma cause devant lui relativement à la taxe provinciale de vente, car il y a des inégalités de ce côté-là également.

Le président: J'invite le sénateur Beaudoin à poser la dernière question.

Le sénateur Beaudoin: J'aurais une observation à faire.

Le président: C'est votre droit.

Le sénateur Beaudoin: Le sénateur Frith a dit que ce dont nous sommes saisis c'est d'un projet de loi et non pas d'une théorie. Il y a une fine distinction, mais il se trouve une théorie derrière le projet de loi.

[Text]

Senator Frith: Are you against the theory but in favour of the bill?

Senator Beaudoin: No, no. I am saying that one cannot distinguish between the two. We have before us a bill, but behind that bill—

Senator Hastings: It is a flawed bill.

Senator Olson: You are getting mugged with reality.

Senator Beaudoin: Behind the bill there is a theory.

Senator Thériault: A theory of taxing the poor.

Senator Beaudoin: No, no.

Senator Frith: On that point, Mr. Chairman, the point I tried to make is that—and the witness was perfectly free not to make a comment at all, he was not required to make one—there is a theory of a value-added tax behind this bill, but when the time comes for the committee to consider what it should do respecting this bill, it will deal with the bill, not the theory. The Senate is not asking the committee to report on the theory; it is asking that it report on the bill.

Mr. Miller: May I ask a question?

The Chairman: Certainly.

Mr. Miller: I wonder if you cannot, in your report, agree with the bill under certain circumstances.

Senator Olson: We can amend the bill.

Senator Poitras: Senators opposite may have a couple of amendments.

Senator Olson: The minister has told us that he will not accept any amendments.

Senator Frith: We have the power to amend the bill.

Mr. Miller: Unfortunately, this is getting bogged down in the process. I am asking the committee to consider what I have just said. I dislike regressive taxes. I feel that this particular area of the legislation is regressive. I am asking you to at least look at this area.

The Chairman: Thank you, Mr. Miller.

Mr. Miller: Thank you, Mr. Chairman. I am extremely honoured to be here.

The Chairman: We are pleased that you have drawn this to our attention, because I presume what you have said affects other aspects of rental, at least respecting merchandise in the same category.

Mr. Miller: Yes.

The Chairman: I will now call on our next witness, who is Mr. Richard Adamson of Coinamatic. I have read your brief, and it has raised some interesting points. In presenting your brief, if you can cut down the reading time, that would leave us more time for questions. We have allotted half an hour for your presentation.

[Traduction]

Le sénateur Frith: Êtes-vous contre la théorie mais en faveur du projet de loi?

Le sénateur Beaudoin: Non, non. Ce que je dis, c'est que l'on ne peut pas faire de distinction entre les deux. Nous avons devant nous un projet de loi, mais derrière celui-ci . . .

Le sénateur Hastings: Le projet de loi comporte des failles.

Le sénateur Olson: On vous assomme de réalité.

Le sénateur Beaudoin: Derrière le projet de loi, il y a une théorie.

Le sénateur Thériault: Une théorie qui veut que l'on impose les pauvres.

Le sénateur Beaudoin: Non, non.

Le sénateur Frith: À ce sujet, monsieur le président, ce que j'ai essayé de dire—et le témoin était parfaitement libre de ne pas se prononcer; il n'y était nullement tenu—c'est qu'il y a derrière le projet de loi une théorie qui s'appuie sur une taxe à la valeur ajoutée, mais lorsque le moment sera venu pour le Comité de trancher relativement au projet de loi, il devra tenir compte non pas de la théorie mais du projet de loi. Le Sénat ne demande pas au Comité de faire rapport de la théorie, mais du projet de loi.

M. Miller: Puis-je poser une question?

Le président: Bien sûr.

M. Miller: Dans le cadre de votre rapport, ne pourriez-vous pas vous dire en accord avec le projet de loi, mais dans certaines circonstances?

Le sénateur Olson: Nous pouvons modifier le projet de loi.

Le sénateur Poitras: Les sénateurs d'en face ont peut-être quelques amendements.

Le sénateur Olson: Le ministre nous a dit qu'il n'accepterait pas du tout d'amendements.

Le sénateur Frith: Nous sommes habilités à modifier le projet de loi.

M. Miller: Malheureusement, tout cela commence à s'embourber. Je demande au Comité de se pencher sur ce que je viens de dire. Je n'aime pas les taxes régressives et je trouve que cet aspect du projet de loi est régressif. Je vous demande d'au moins vous y pencher.

Le président: Merci, monsieur Miller.

M. Miller: Merci, monsieur le président. Je suis très honoré qu'on m'ait invité à comparaître devant vous.

Le président: Je suis heureux que vous ayez porté tout cela à notre attention, car j'imagine que le problème dont vous nous avez entretenus touche d'autres aspects de la location, en tout cas pour ce qui est de la même catégorie de produits.

M. Miller: Oui.

Le président: Nous allons maintenant entendre le témoin suivant, qui est M. Richard Adamson, de Coinamatic. J'ai lu votre mémoire et vous y soulevez un certain nombre de points intéressants. Si vous pouviez n'en faire qu'une lecture partielle, cela laisserait plus de temps pour les questions. Nous avons prévu une demi-heure pour votre comparution.

[Text]

Mr. Richard Adamson, Coinamatic: Thank you. I will quickly review the written material I have provided to you. There are summary statements I can make at the end of that presentation, which should provide some interesting gunshot for the special interest parties within the committee.

Coinamatic is one of the largest concessionaire operators in Canada. That means we operate a business from another person's premises. We are also one of the largest retail vendors using coin-operated equipment. I would like to thank you for what may be our only effective opportunity to address our significant concerns and difficulties with Bill C-62.

Our company presently serves 1.3 million Canadians by owning and operating laundry equipment, washers and dryers, for the tenants of apartment buildings and government housing complexes. We do not represent an industry group, because, like many concessionaire industries, this industry is made up of one large company, that is Coinamatic, and a large number of small owner-operated or self-owned competitors. We support fair taxation. While we are not exporters and cannot assess all of the economic effects of replacing the current FST, we understand that the GST represents a much broader, more visible tax, which will be extremely difficult for us to implement and damaging to the basic economics of our business.

Coinamatic deals in a cash business, competing with small route operators and self-owners who operate coin-activated laundry machines. We deal directly with consumer price/demand equations. Each time the cost of washing clothes increases demand falls, both at the consumer level and from our principal customers, building owners and property managers. We believe high retail taxes will encourage non-reporting cash transactions and tax evasion schemes, particularly in the service sector, as Canadians come to believe that our tax system is onerous, unfair and readily avoided.

As currently drafted, the GST legislation requires that all coin-operated equipment be increased in vend price on December 31 to begin recovering the tax. Coinamatic services 740,000 Canadian households and approximately 1.35 million people. We have 70,000 pieces of equipment with coin acceptors accommodating only 25-cent piece increases. Conversion of 70,000 units to accept other than 25-cent price increases would be prohibitively expensive—in the order of \$10 million—and would involve substantial operating cost increases.

With the average vend price of a wash and dry in Canada currently at \$2, 13 cents of tax would be payable on the gross revenue. Due to the 25-cent vend price limitation, the increased frequency of collection, handling charges on coinage

[Traduction]

M. Richard Adamson, Coinamatic: Merci. Je vais passer rapidement en revue la documentation écrite que je vous ai fournie. A la fin de l'exposé, il y a certaines déclarations qui pourraient fournir du bon carburant aux différents camps au sein du Comité.

La société Coinamatic est l'une des plus importantes entreprises concessionnaires au Canada. J'entends par là que nous menons nos affaires dans les locaux de quelqu'un d'autre. Nous sommes également l'un des plus importants vendeurs en détail qui utilisent des machines à pièces. Je tiens à vous remercier de nous avoir donné cette occasion, qui sera peut-être la seule que nous aurons, d'expliquer les problèmes et les difficultés que nous entrevoyons relativement au projet de loi C-62.

Notre société sert 1,3 million de Canadiens en possédant et en exploitant des laveuses et des sècheuses que nous mettons à la disposition de locataires d'immeubles à appartements et d'immeubles d'habitation publics. Nous ne représentons pas un groupe d'entrepreneurs car, comme c'est le cas de quantité de branches concessionnaires, notre branche est composée d'une seule grosse société, soit Coinamatic, et d'un grand nombre de petits concurrents indépendants. Nous appuyons le principe d'une taxation juste. Bien que nous ne soyons pas exportateurs et que nous ne puissions pas évaluer toutes les conséquences économiques du remplacement de l'actuelle taxe fédérale de vente, nous savons que la TPS est une taxe beaucoup plus générale et plus visible, qu'il nous sera extrêmement difficile d'appliquer et qui sapera la base économique de notre domaine d'activité.

Coinamatic œuvre dans un domaine où les transactions sont réglées en espèces et elle fait concurrence à de petits exploitants de réseaux et à des entrepreneurs indépendants qui exploitent des laveuses et des sècheuses à pièces. Dans notre branche, il n'y a que des équations prix à la consommation/demande. Chaque fois que le prix du lavage de linge augmente, la demande chute, tant au niveau du consommateur individuel qu'à celui de nos principaux clients, soit les propriétaires d'immeubles et les gestionnaires immobiliers. Nous pensons que des taxes élevées au niveau du détail favoriseront les transactions non déclarées en espèces et toutes les combines d'évasion fiscale, surtout dans le secteur des services, les Canadiens étant de plus en plus nombreux à croire que notre système fiscal est onéreux, injuste et facile à contourner.

Dans son libellé actuel, le projet de loi exige que dès le 31 décembre les prix demandés pour les services offerts par des machines à pièces soient augmentés de façon à récupérer la taxe. Coinamatic sert 740 000 ménages canadiens et environ 1,35 million de personnes. Nous possédons 70 000 machines munies de fentes qui n'acceptent que des pièces de 25c. Le coût que supposerait la modification des 70 000 machines pour qu'elles acceptent d'autres pièces serait prohibitif—de l'ordre de 10 millions de dollars—et amènerait une augmentation sensible des frais d'exploitation.

A l'heure actuelle au Canada, il en coûte environ 2 \$ pour faire laver et sécher un lot de linge, et la taxe payable sur le revenu brut serait donc de 13c. Étant donné que les prix ne peuvent être augmentés que par tranches de 25c., à cause des

[Text]

and building-owner cost increases, we will be requiring a price increase in the order of 10 to 16.7 per cent, which is considerably in excess of the 7 per cent GST, depending on the current vend prices and the impact of a 25-cent increase on a particular unit.

The highest percentage increases will be felt in government housing, which is the largest landlord in Canada and has consumers least able to bear the tax increase.

We cannot avoid the tax increase because federal sales tax has never been charged on the financing, service, rented space or profits in our industry, and its elimination is insignificant. In addition, with each 25-cent price increase we achieve less than 60 per cent of the potential revenue increase due to decreased usage of the equipment.

We have encountered significant problems with the ability of the tax administrators—that is, the Department of National Revenue and the Department of Finance—in understanding the position of the concessionaire and appreciating the position of a coin-operated vending mechanism in Canada. We would like to ask for your assistance in obtaining consideration of our position.

As I said, in application, Bill C-62 requires that we change 70,000 laundry machines before December 31. At the rate of 15 minutes per machine or mechanism, this represents 17,500 manhours of work or 8.6 manyears. If pressed into the December period, immediately before January 1, this would require the hiring of 100 qualified service technicians who have access to our cash. This is clearly an impossible situation, and we have no recourse but to begin GST-induced price increases in September, that is, next month. Landlords will clearly want to blame the price increases on the new GST. We are dealing with large numbers of apartment dwellers, subsidized government housing authorities, tenants and other groups who are, in many cities, both well organized and politically active in municipal and provincial rent controls lobbying.

If we consider a four-person household, which averages two washes per week per person, the \$104 of additional laundry costs represents one-third of the annual GST credit offered under Bill C-62.

Because our price increases will be early, visible, much higher than 7 per cent and directed at often limited income earners and politically active groups of tenants who are already dissatisfied with the outcome of rent controls, we should anticipate negative, if not hostile, consumer reactions detrimental to both governments and our own business interests. We believe that a specific transitional provision should be provided, allowing up to one year to change coin acceptors to

[Traduction]

fentes à pièces, l'augmentation de la fréquence du ramassage, les frais de manutention des pièces et l'augmentation des coûts du propriétaire de l'immeuble exigeront une hausse du prix de l'ordre de 10 à 16,7 p. 100, ce qui est sensiblement supérieur à la TPS de 7 p. 100, selon le prix courant demandé et l'incidence qu'aurait une augmentation de 25c. pour une unité en particulier.

Ce sera du côté des logements subventionnés par le gouvernement que l'on retrouvera les augmentations les plus importantes. C'est le gouvernement qui est le plus important propriétaire au pays mais ce sont ses clients qui sont les moins en mesure d'assumer l'augmentation de la taxe.

Nous ne pouvons pas éviter cette augmentation, car la taxe fédérale de vente n'a jamais frappé le financement, les services, les espaces loués ni les profits de notre branche, et son élimination est par conséquent insignifiante. D'autre part, chaque fois que nous augmentons le prix de notre service de 25., nous touchons moins de 60 p. 100 de l'augmentation de revenu potentiel, à cause de l'utilisation réduite des machines.

Nous avons constaté que les administrateurs du régime fiscal—soit le ministère du Revenu et le ministère des Finances—ont beaucoup de mal à comprendre la position des concessionnaires et des exploitants de machines à encaissement automatique au Canada. Nous demandons donc votre concours pour qu'il en soit tenu compte.

Comme je viens de le dire, le projet de loi C-62 exige que nous transformions 70 000 machines d'ici le 31 décembre. À raison de 15 minutes par machine ou par dispositif, cela représente 17 500 heures-personnes ou 8,6 années-personnes de travail. Si nous devons faire tout cela en décembre, soit juste avant le 1^{er} janvier, cela exigerait l'embauche de 100 techniciens qualifiés qui auraient directement accès à nos rentrées. Cela amènerait manifestement une situation impossible, et nous n'avons donc d'autre choix que d'augmenter nos prix, dès septembre, c'est-à-dire dès le mois prochain, pour récupérer la TPS. Les propriétaires attribueront tout de suite l'augmentation de prix à la nouvelle TPS. Or, il est question ici d'un nombre très important de résidents de tours à appartements, de responsables de logements sociaux, de locataires et d'autres groupes qui, dans bien des villes, sont à la fois bien organisés et très actifs sur le plan politique, dans le cadre de campagnes de lobbying pour le contrôle des loyers, à l'échelle tant municipale que provinciale.

Dans le cas d'un ménage composé de quatre personnes, avec, en moyenne, deux lavages par semaine par personne, les frais supplémentaires de lessive de 104 \$ représentent le tiers du crédit annuel de TPS proposé dans le cadre du projet de loi C-62.

Étant donné que nos augmentations de prix seront précoces, visibles et de beaucoup supérieures à 7 p. 100 et qu'elles frapperont un grand nombre de gagne-petit et de groupes de locataires qui sont très actifs sur le plan politique et qui sont déjà mécontents de l'issue du contrôle des loyers, nous devrions nous attendre à des réactions négatives, voire hostiles, de la part des consommateurs, réactions qui seront néfastes tant pour les gouvernements que pour nos propres intérêts en tant

[Text]

collect the GST. For operators of coin-activated devices, GST should become payable as price changes are made with the transitional provision expiring on January 1, 1992.

Since the announcement of the GST in May 1989, Coinamatic has worked with Canadian, U.S. and European suppliers to source or develop alternative vend technology or new coin acceptors that would fit in laundry equipment and accept various denominations of coinage. We have not yet found an economically viable, compact, secure and slug-proof unit that can be mounted in laundry equipment. Perhaps our company is unique by being seriously injured by the GST, both due to the costs of modifying tens of thousands of coin mechanisms and due to the impact of changing the fundamental economics of our business.

We are a "full service" provider. Our prices to consumers must include: equipment financing costs; equipment depreciation; a provision for consumer refunds and damage claims; equipment service costs, including coin collection, counting and processing; and a profit element for both the building owner and ourselves, with the building owner's profit subsidizing residential rental rates. Almost none of these costs have been subject to FST in the past and there are no material FST savings to be applied to offset the GST.

The natural outcome of the GST will be to send many of our customers to either self-ownership or non-reporting transactions. Self-ownership of equipment by a building owner will avoid taxation of the financing, profit, insurance, claims and collection costs, which make up a substantial portion of the consumer price. Self-ownership will also, in many cases, cause the service to become a non-reporting commercial activity through reclassification as a commercial activity under \$30,000 per year. While this in itself results in unfair competition, the real question is whether the GST applied to laundry facilities in residential buildings conforms with public policy and the spirit and intent of Bill C-62.

Bill C-62 specifically exempts residential rents from the GST. The revenues from laundry facilities in residential buildings are, as I mentioned, an integral part of the landlord's calculation of required rents. The increased costs and decreased revenues from the supply of laundry facilities will result in higher rents.

The government should actively encourage and support the adoption of income audit and verification devices by extending the temporary FST exemption afforded under Bill C-62 on the

[Traduction]

qu'entrepreneurs. Nous pensons donc qu'il faudrait prévoir des dispositions de transition nous accordant jusqu'à un an pour changer les fentes à pièces de façon à pouvoir récupérer la TPS. Pour les exploitants de machines actionnées par des pièces de monnaie, la TPS devrait être payable au fur et à mesure que les prix sont changés, conformément à des dispositions en matière de transition qui expireraient le 1^{er} janvier 1992.

Depuis l'annonce de la TPS en mai 1989, Coinamatic œuvre auprès de fournisseurs canadiens, américains et européens pour trouver ou pour mettre au point un nouveau dispositif pouvant être installé sur les machines à laver et les sècheuses et capable d'accepter des pièces de tailles différentes. Or, nous n'avons pas encore trouvé de dispositif rentable, compact, sûr et à l'épreuve des fausses pièces ou des faux jetons et qui puisse être installé sur les machines à laver et les sècheuses. Notre compagnie est peut-être unique en ce sens qu'elle souffrira beaucoup de la TPS, tant à cause du coût que supposera la modification de dizaines de milliers de machines payantes qu'à cause de l'incidence qu'aurait l'évolution des bases économiques de notre activité.

Nous offrons un «service complet». Les prix que nous demandons aux consommateurs doivent comprendre: les coûts de financement des machines; la dépréciation des machines; les remboursements aux consommateurs et les réclamations; les frais d'entretien du matériel; la récupération, le comptage et la manutention des pièces; et un profit et pour le propriétaire de l'immeuble et pour nous-mêmes, le profit du premier devant subventionner les tarifs de location domiciliaires. Jusqu'ici, la plupart de ces coûts n'ont pas été assujettis à la TFPV et il n'y a donc pas d'économies appréciables au titre de cette taxe qui puissent compenser la TPS.

Le résultat tout naturel de la TPS sera que nombre de nos clients choisiront soit d'acheter, soit de recourir à des transactions non déclarées. En effet, le propriétaire d'un immeuble qui achète lui-même les machines évitera la taxe applicable au financement, aux profits, à l'assurance, aux réclamations et aux frais de ramassage, qui comptent pour une part importante du prix demandé au consommateur. D'autre part, dans bien des cas, si le propriétaire de l'immeuble achète lui-même le matériel, le service deviendra une activité commerciale non déclarée en vertu de sa reclassification à titre d'activité commerciale représentant moins de 30 000 \$ par an. Même si cet aspect suffit à lui seul pour créer une concurrence déséquilibrée, la vraie question est celle de savoir si l'application de la TPS aux laveries des immeubles d'habitation est conforme à la politique publique ainsi qu'à l'esprit et à l'objet du projet de loi C-62.

Le projet de loi C-62 exonère de la TPS les loyers d'habitation. Comme je l'ai déjà dit, les revenus en provenance des laveries dans les immeubles d'habitation font partie intégrante du calcul effectué par le propriétaire pour fixer ses loyers. L'augmentation des coûts et la réduction des revenus en provenance des services de lavage ne pourront déboucher que sur une hausse des loyers.

Le gouvernement devrait encourager et appuyer activement le recours à des dispositifs de vérification du revenu en élargissant l'application de l'exonération temporaire de la TFPV pré-

[Text]

purchase of new cash registers. Coinmatic has invested heavily over many years in the development of a coin cycle control mechanism which allows us to verify revenues in what is otherwise a cash business. It cannot be readily audited by the Department of National Revenue. We would ask that the equipment eligible for FST exemption be broadened to include any device that provides auditable revenue reporting in a cash-oriented service business and that the FST exemption be broadened to include new coin acceptance devices required to accommodate GST-induced price increases.

We have had other technical problems in dealing with Revenue Canada and its understanding of the legislation. A substantial percentage of our customers simply rent equipment and the servicing of machines on a monthly fee basis. This is often referred to as a "full service" lease.

Included in this fee are capital equipment depreciation, financing charges, service, insurance, consumer refund or damage claims and selling costs. Many of these elements should attract GST; most should not.

From our customers' viewpoint, the initial reaction will be that five- or ten-year leases entered into before August 8, 1989, are not taxable, and indeed substantial components of the rental fee should not in themselves be taxable.

Most leases also have lease extensions; that is, they are written for an initial five-year term with an additional five-year term, either wholly at our discretion or by mutual agreement with the building owner. The response from Revenue Canada in interpretation of this has been wholly unsatisfactory. Without going into details, I would like to emphasize that we as a particular company and as an industry in general need clear rules from the Department of Finance and/or Revenue Canada on the application of so-called "mixed-use" rules to operating leases. We also need clear, workable rules on whether lease extensions provided for in a contract entered into before August 8, 1989, qualify as GST-exempt.

Our gross revenue will be taxed under the GST. It is clear that, to avoid double taxation, Bill C-62 should permit both new and used replacement parts held in inventory on December 31 for the repair of rental machines to be eligible for the FST rebate under the same rules as are now provided under clause 120 of Bill C-62 for new replacement parts held in inventory primarily for resale.

We see no reason for the current logic that resale inventories avoid double taxation while inventories of spare parts and equipment held for sale through taxable leases should be taxed twice.

[Traduction]

vue dans le cadre du projet de loi C-62 pour que celle-ci s'étende à l'achat de nouvelles caisses enregistreuses. Coinmatic a beaucoup investi au fil des ans dans l'élaboration d'un mécanisme de contrôle de cycle des pièces qui nous permet de vérifier les revenus, bien qu'il s'agisse d'une branche où tout se règle en argent comptant. Le ministère du Revenu ne pourrait pas facilement faire de vérifications. Nous demandons que la liste des produits admissibles à l'exonération de la TFV soit élargie de façon à inclure tout dispositif permettant de faire des rapports sur le revenu vérifiables, dans un secteur où tous les paiements sont faits en espèces, ainsi que tous les nouveaux dispositifs de paiement par pièces qu'exigeront les augmentations de prix qu'amènera l'application de la TPS.

Nous avons également eu d'autres problèmes dans nos rapports avec Revenu Canada et dans son interprétation de la loi. Un important pourcentage de nos clients ne font que louer au mois les machines et les services d'entretien. On parle alors souvent de contrats de louage entretien compris.

Le tarif comprend la dépréciation du matériel, les frais de financement, les frais de service, l'assurance, les remboursements aux clients et les réclamations, ainsi que les frais de vente. Certains de ces éléments devraient être visés par la TPS, mais la grande majorité devraient y échapper.

La réaction initiale de nos consommateurs sera de dire que les baux de cinq ou dix ans signés avant le 8 août 1989 ne sont pas taxables et que les éléments qui entrent en ligne de compte dans l'établissement du prix demandé ne devraient pas eux non plus être taxables.

D'autre part, la plupart des baux sont assortis de conditions de prolongement; en d'autres termes, ils sont établis pour une période initiale de cinq ans et ils peuvent être prolongés d'un maximum de cinq années supplémentaires, à notre discrétion ou par consentement mutuel avec les propriétaires de l'immeuble. La réponse et l'interprétation de Revenu Canada face à cette situation ont été tout à fait inacceptables. Sans entrer dans les détails, je tiens néanmoins à souligner qu'en tant qu'entreprise et en tant que branche, ce qu'il nous faut du ministère des Finances et (ou) de Revenu Canada ce sont des règles claires quant à l'application des règles dites pour «utilisation mixte» aux baux en cours. Il nous faut également des règles claires et pratiques qui précisent si les prolongations de bail prévues dans le cadre de contrats négociés avant le 8 août 1989 sont admissibles à une exonération de la TPS.

Nos revenus bruts seront assujettis à la TPS. Il est clair que, pour éviter une double taxation, les pièces neuves et les pièces de rechange d'occasion qui figurent à l'inventaire le 31 décembre et qui doivent servir à la réparation de machines louées devraient être admissibles au remboursement pour TFV en vertu des mêmes règles que celles énoncées à l'article 120 du projet de loi C-62 et qui visent les pièces de rechange neuves à l'inventaire et qui sont principalement destinées à la revente.

Nous ne voyons pas en vertu de quelle logique les inventaires destinés à la revente devraient éviter la double taxation tandis que les pièces de rechange à l'inventaire et le matériel destiné à la vente dans le cadre de baux taxables devraient être taxés deux fois.

[Text]

Clearly it is the intent of the GST legislation to tax fully end-use consumption values, which means that the concessionaire selling directly to consumers will collect and remit 7/107ths of consumer receipts directly to the government. It is our interpretation that concessionaires' payments to landlords, although expressed and paid as percentages of gross consumer revenues, will be deemed to be commercial rents paid to building owners.

With over 14,000 locations in Canada, Coinamatic will have difficulty administering the GST. Determining whether each building owner has a tax status as "registrant" or "non-registrant" will be extremely difficult. Our response from Revenue Canada on this issue has been contradictory. We believe that the tax status of many of our customers will change with the acquisition or divestment of apartment buildings. We believe that the government should reexamine provisions related to concessionaire payments to landlords, as tax leaks may develop when an input tax credit is taken by a concessionaire on payments to landlords but no GST is remitted by the landlord to the government.

In addition, retroactive claims of registrant status should be prohibited. Without these provisions, reporting would not be readily verifiable by either Coinamatic or the government.

In summary, it is obvious that Bill C-62 contains unreasonable demands on vendors using coin-operated equipment and silence on problems related to taxation of the concessionaire industry and operating leases. We believe it is important for the Departments of Finance and National Revenue, and Bill C-62 itself, to set out clear application rules that are fair, workable and consistent with the spirit and intent of the new Goods and Services Tax well in advance of its implementation. With a scheduled introduction just 16 weeks from now and massive administration and computer programming changes required, industry problems such as those I have outlined should be addressed and be answerable through Revenue Canada by this time. Industry should be provided the means by which to work with the Department of Finance and Revenue Canada in developing administrative and legislative options which avoid undue hardship. We should have some mechanism by which we can effectively influence Bill C-62 and its associated regulations.

The Chairman: Thank you, Mr. Adamson. You have drawn to our attention a significant problem, which I presume would apply to all coin-operated businesses. There are problems associated with these machines that we see all across the country in a wide variety of uses, dispensing many different kinds of merchandise or services, all of which will have some problems in terms of how the tax is collected. Even newspaper vending machines on the street will involve the payment of an extra 7 per cent. I appreciate the fact that you have drawn this general problem to our attention.

[Traduction]

L'objet du projet de loi est clairement de taxer pleinement la consommation finale, ce qui signifie que le concessionnaire qui vend directement au consommateur ramassera et versera directement au gouvernement 7/107 des recettes. Selon notre interprétation, les paiements faits par les concessionnaires aux propriétaires immobiliers, bien qu'exprimés et versés en tant que pourcentage des revenus bruts obtenu auprès des consommateurs, seront considérés comme étant des loyers commerciaux payés à des propriétaires d'immeubles.

Présente dans plus de 14 000 emplacements au Canada, la société Coinamatic aura de la difficulté à administrer la TPS. Il sera par exemple extrêmement difficile de déterminer si un propriétaire d'immeuble donné est ou non une personne enregistrée aux fins de la perception de la taxe. La réponse que nous a d'ailleurs donnée Revenu Canada à ce propos est contradictoire. Nous croyons que le statut fiscal de nombre de nos clients changera par suite de l'acquisition ou de la vente d'immeubles d'habitation. Nous croyons que le gouvernement devrait réexaminer les dispositions visant les paiements effectués par des concessionnaires à des propriétaires, étant donné qu'il pourrait y avoir des pertes de taxe lorsqu'un crédit pour taxe sur intrants est récupéré par le concessionnaire sur les paiements effectués au propriétaire sans que celui-ci ne verse de TPS au gouvernement.

D'autre part, les demandes rétroactives de statut de personne inscrite devraient être interdites. En l'absence de ces dispositions, ni la société Coinamatic ni le gouvernement ne pourra aisément faire de vérification des déclarations.

En résumé, il est manifeste que le projet de loi C-62 impose des exigences déraisonnables aux commerçants qui exploitent des machines payantes et passe sous silence les problèmes liés à la taxation des activités de concessionnaires et des contrats de location-exploitation. Nous pensons qu'il importe que les ministères des Finances et du Revenu et que le projet de loi C-62 lui-même énoncent bien avant l'entrée en vigueur de la TPS des règles claires, justes, applicables et conformes à l'esprit et à l'objet de la nouvelle taxe sur les produits et services. Étant donné que la taxe doit entrer en vigueur dans seize semaines à peine et les énormes changements en matière d'administration et de programmation informatique qui s'imposent, le ministère du Revenu devrait d'ores et déjà avoir des réponses aux problèmes que je viens de vous exposer. Il devrait être prévu que l'industrie aient les moyens d'œuvrer aux côtés du ministère des Finances et de Revenu Canada à l'élaboration de formules administratives et législatives qui évitent d'imposer un trop lourd fardeau. Nous devrions avoir un mécanisme grâce auquel influencer sur l'évolution du projet de loi C-62 et des règlements connexes.

Le président: Merci, monsieur Adamson. Vous avez porté à notre attention un problème de taille qui serait, j'imagine, commun à tous les entrepreneurs qui exploitent des machines à encaissement automatique. Il existe au pays quantité de machines du genre qui offrent une vaste gamme de services et de produits, et il y aura, pour l'ensemble d'entre elles, des problèmes en matière de perception de la taxe. Même le prix demandé aux distributrices de journaux que vous trouvez aux coins de rues devra augmenter de 7 p. 100. J'apprécie le fait que vous ayez porté ce problème général à notre attention.

[Text]

The first senator with questions is Senator Marsden.

Senator Marsden: Thank you, Mr. Chairman, and thank you for an excellent brief. We heard from a walk-in witness in Toronto on the question of the use of coins in washing machines, but I want to come back to the matter of the impact in government housing. As you say, this is highly regressive. People who probably earn the lowest incomes will pay the highest costs in this regard. You have said that you will begin next week, September 1990, adding this tax in these buildings. Is that correct?

Mr. Adamson: That is correct. We have ordered \$250,000 worth of coin accepters to accommodate the new tax.

Senator Marsden: Next week people everywhere, including those in government housing, are going to start paying that additional tax. You say in your brief that the additional cost on an average laundry for a four-person household will be one-third of the GST credit.

Mr. Adamson: That is correct.

Senator Marsden: That is quite incredible. Most of the government housing is under provincial jurisdiction. Have you approached provincial housing authorities to point out this problem? If so, have you had a response?

Mr. Adamson: We have not approached any of the government housing authorities. We deal with most of the government housing across Canada. They are by far the largest provider or landlord. Government housing has a company policy and, for other reasons which our chairman would have to explain to you, it has always been kept at the lowest vend prices in Canada. You will find that the vend price in government housing might often be 50 cents for a wash and 50 cents for a dry or 75 cents wash and 75 cents dry. They are the people who will experience a 17 per cent or more price increase.

To answer your question directly, we have had to take the position that federal legislation overrules any private contracts, provincial legislation or any other agreement that we have. The public housing authority will have no choice. The price will have to be increased.

Senator Marsden: You have mentioned in your brief that there will be a lot of agitation because so many of the tenants in buildings are organized.

Mr. Adamson: Some cities are worse than others, but most cities have vocal rent control lobby groups at the municipal and provincial level.

Senator Marsden: Next week is when it will take effect, so we can expect to hear from them then.

[Traduction]

La première intervenante sera le sénateur Marsden.

Le sénateur Marsden: Merci, monsieur le président, et merci au témoin pour un excellent mémoire. À Toronto, un témoin qui n'avait pas été prévu sur la liste et qui s'est présenté spontanément nous a entretenus de la question de l'utilisation de pièces pour les machines à laver, mais j'aimerais revenir à la question de l'incidence que tout cela aura pour les résidents de logements sociaux. Comme vous le dites, la formule est extrêmement régressive. Ce sont sans doute les personnes qui gagnent le moins qui paieront le plus sur ce plan. Vous avez déclaré que vous commencerez dès la semaine prochaine, c'est-à-dire dès septembre 1990, à ajouter la taxe au prix que vous demandez dans les laveries de ces immeubles. C'est bien cela, n'est-ce pas?

M. Adamson: C'est exact. Nous avons commandé, à cause de la nouvelle taxe, des descentes de pièces de monnaie d'une valeur de 250 000 \$.

Le sénateur Marsden: La semaine prochaine, les gens, par-tout, y compris ceux qui vivent dans des logements publics, vont commencer à payer cette taxe supplémentaire. Vous dites dans votre mémoire que les dépenses supplémentaires que devra engager un ménage de quatre personnes pour faire sa lessive équivaldra au tiers du crédit pour TPS.

M. Adamson: C'est exact.

Le sénateur Marsden: Cela est tout à fait incroyable. La plupart des logements publics relèvent de la compétence des provinces. Avez-vous discuté de ce problème avec les responsables des logements publics provinciaux et, dans l'affirmative, quelle réponse vous ont-ils donnée?

M. Adamson: Nous n'avons communiqué avec aucun responsable de logements publics, bien que nous ayons une présence dans la plupart de ces logements, d'un bout à l'autre du pays. Les services de logement public sont, et de loin, les plus importants propriétaires. Ils ont une politique et, pour d'autres raisons, qu'il faudrait que notre président vous explique, les prix qui y sont pratiqués pour la vente de ces services sont les plus faibles au pays. Dans les logements sociaux, il en coûte souvent 50c. pour un lavage et 50c. pour un séchage, ou encore 75c. Toutes les personnes qui utilisent ces services devront les payer 17 p. 100 plus cher, voire davantage encore.

Pour répondre plus précisément à votre question, il nous a fallu adopter comme position que les lois fédérales l'emportent sur tout contrat privé, toute loi provinciale ou toute autre entente. Les services de logements sociaux n'auront pas le choix: il leur faudra augmenter leurs prix.

Le sénateur Marsden: Vous avez mentionné dans le cadre de votre exposé qu'il y aura beaucoup d'agitation, les locataires étant très nombreux à être organisés.

M. Adamson: La situation dans certaines villes est pire que dans d'autres, mais dans la plupart, il y a des groupes de lobbying pour le contrôle des loyers qui sont très actifs tant au niveau municipal qu'au niveau provincial.

Le sénateur Marsden: C'est la semaine prochaine que cela va entrer en vigueur, et nous pouvons donc nous attendre à avoir de leurs nouvelles.

[Text]

Mr. Adamson: Think of the psychology of putting five quarters into a box, turning around and putting five more quarters into another box. These people now have to go to the bank to buy quarters in order to use laundry equipment.

One of the most serious things I see is the encouragement of the taxation of services. I see the encouragement of provinces to jump on the GST bandwagon and incorporate retail taxes. That will be politically expedient at some point in the future. It will also be troublesome from an inflationary and psychological point of view. It will broaden the taxation to cover services such as ours, which have never been taxed before. Any estimates that have been made of the inflationary impact of this tax are understated.

Senator Marsden: And the regressive aspect of it. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Senator Robertson.

Senator Robertson: Mr. Adamson, in your introductory remarks you advise us that Coinmatic is one of the largest concessionaire operators in Canada and is one of the largest retail vendors using coin operated equipment. You serve 1.3 million Canadians. How many other companies are like you?

Mr. Adamson: In the laundry industry?

Senator Robertson: Yes.

Mr. Adamson: None. Our largest competitors would be one-tenth our size.

Senator Robertson: Perhaps Senator Marsden and I know more about laundry than the gentlemen around the table.

Senator Marsden: I am sure that is not true.

Senator Olson: I do.

Senator Robertson: That is encouraging.

Senator Hastings: It is going to cost you \$1.25. There will be a 25 per cent increase.

Senator Robertson: I have noticed, especially in university residences, that there are coin acceptors that accept dimes. You use strictly coin acceptors that accept quarters, although you do not have to.

Mr. Adamson: Across Canada the number of locations that have coin acceptors that accept other than quarters is probably less than 2 per cent.

Senator Robertson: But they are available.

Mr. Adamson: There are significant problems, including increased costs, with coin sorting. However, more importantly, in our particular industry, unlike newspapers and other industries, our equipment is located in private places and not public places. It is, therefore, prone to tampering. All of the coin acceptors that take multidomination coinage are subject to what the industry calls "slugging", which is basically putting washers and other foreign objects into coin mech-

[Traduction]

M. Adamson: Songez à la réaction des gens qui devront mettre cinq pièces de 25c. dans une boîte pour ensuite mettre cinq autres pièces dans une autre boîte. Ces gens devront aller à la banque pour aller chercher des pièces de 25c. chaque fois qu'ils voudront faire leur lessive.

L'un des aspects les plus graves, selon moi, c'est que tout cela va favoriser la taxation des services. Je vois très bien les provinces vouloir en profiter en incorporant leur taxe de vente au détail. À un moment ou à un autre, ce sera la formule la plus pratique sur le plan politique. Mais ce nouveau régime va également poser des problèmes du côté de l'inflation et du côté psychologique. Certains services, comme le nôtre, qui n'ont jamais été taxés jusqu'ici, le seront tout d'un coup. En ce qui concerne l'incidence inflationniste de cette taxe, toutes les prévisions faites jusqu'ici sont trop conservatrices.

Le sénateur Marsden: Et il y a également l'aspect régressif de la taxe. Merci, monsieur le président.

Le président: Le sénateur Robertson.

Le sénateur Robertson: Monsieur Adamson, vous avez dit dans votre déclaration liminaire que Coinmatic est l'une des plus grosses sociétés concessionnaires au pays et l'un des plus importants vendeurs en détail qui utilisent des machines à encaissement automatique. Vous servez 1,3 million de Canadiens. Combien y a-t-il d'autres compagnies comme la vôtre?

M. Adamson: Dans la branche de la blanchisserie?

Le sénateur Robertson: Oui.

M. Adamson: Il n'y en a pas d'autre. Nos plus importants concurrents sont dix fois plus petits que nous.

Le sénateur Robertson: Le sénateur Marsden et moi-même en savons plus sur la lessive que les messieurs autour de la table.

Le sénateur Marsden: Je suis certaine que cela n'est pas vrai.

Le sénateur Olson: C'est mon cas.

Le sénateur Robertson: Cela est encourageant.

Le sénateur Hastings: Cela va vous coûter 1,25 \$. Il y aura une augmentation de 25 p. 100.

Le sénateur Robertson: J'ai constaté, tout particulièrement dans les résidences universitaires, qu'il y a des fentes d'encaissement qui prennent les pièces de 10c. Les fentes sur vos machines ne prennent que les pièces de 25c., mais vous auriez pu faire autrement.

M. Adamson: Si vous prenez l'ensemble des machines à perception automatique qui existent au pays, il y en a peut-être 2 p. 100 qui prennent autre chose que des pièces de 25c.

Le sénateur Robertson: Mais cela existe.

M. Adamson: Ces machines posent des problèmes de taille, dont celui des coûts supplémentaires imposés par le triage des pièces. Cependant, ce qui est plus important encore, dans notre branche, au contraire de la distribution de journaux et autres, nos machines sont installées dans des lieux privés et non pas publics. Il y a donc beaucoup plus de risques que les gens jouent avec. Lorsque la fente accepte des pièces de tailles différentes, il y a beaucoup plus de risques que les gens y glissent

[Text]

anisms. In most locations this increases our service costs, that is, having to go out and unjam the mechanisms, to such a degree that they are a dying breed. There are very few around. In fact, I do not know one that is being sold currently by a North American manufacturer, although there may be one.

The next logical question is: Why can we not put in the same variable right vending mechanism that you might see in a Coca-Cola machine? The answer is that in order to detect and reject slugging, you need a coin drop of approximately 12 inches. We cannot mount that type of coin acceptor on a washing machine.

Senator Poitras: You do not have enough space?

Mr. Adamson: There simply is not enough space for it.

Senator Robertson: That is interesting. Thank you.

The Chairman: Senator Olson.

Senator Olson: Are you assessed the 7 per cent on the gross receipts collected in the cash boxes of the machines?

Mr. Adamson: Are you referring to the federal sales tax or the GST?

Senator Olson: The GST.

Mr. Adamson: We will be deemed to be a supplier to the end user. Therefore, we would remit to the government 7/107ths of the gross receipts collected from the box. We would take an input tax credit for the payment to the landlords—that is, their share of revenue.

Senator Olson: That works out to 7 per cent of the gross receipts minus this amount?

Mr. Adamson: Yes.

Senator Olson: Are there still some machines that take 50 cents or 75 cents for a washer and a dryer?

Mr. Adamson: They are largely in public housing or condominiums.

Senator Olson: If your machine can deal only with quarters and two quarters are required to activate the machine, the lowest increase you could give is 50 per cent?

Mr. Adamson: No, because we would only increase the washer, not the dryer. If we increase both machines by 25 cents, you are right, but the GST would not occasion us to increase both washers and dryers.

Senator Olson: Some people wash their clothes, and when the washer spins dry they take them home.

[Traduction]

des rondelles ou d'autres objets. Dans la plupart des emplacements, cela augmenterait nos frais de service, et je veux parler ici du besoin d'envoyer quelqu'un débloquer la machine, et c'est pourquoi cela se fait de moins en moins. Il ne reste que très peu de fentes à encaissement de pièces de tailles multiples. D'ailleurs, je ne connais pas de fabricants nord-américains qui en vendent à l'heure actuelle, mais il y en a peut-être dont j'ignore l'existence.

La question qui en découle logiquement est la suivante: pourquoi ne pouvons-nous pas équiper nos machines à laver et à sécher le linge de la même façon que le sont les distributrices de Coca-Cola? La réponse est que les dispositifs de détection et de rejet de jetons exigent des descentes de pièces longues d'environ douze pouces. Or, nous ne pouvons pas installer ce genre de chose sur une machine à laver.

Le sénateur Poitras: Parce qu'il n'y a pas suffisamment de place?

M. Adamson: Oui, tout simplement parce qu'il n'y a pas assez de place.

Le sénateur Robertson: Cela est intéressant. Merci.

Le président: Le sénateur Olson.

Le sénateur Olson: Les 7 p. 100 s'appliquent-ils aux revenus bruts correspondant à l'argent qui est ramassé dans les boîtes à pièces des machines?

M. Adamson: Voulez-vous parler de la taxe fédérale de vente ou de la TPS?

Le sénateur Olson: De la TPS.

M. Adamson: On considérera que nous fournissons un service à un utilisateur final, et c'est pourquoi nous devons verser au gouvernement 7/107 de l'argent ramassé dans les boîtes. Nous aurons droit à un crédit pour taxe sur intrants pour le paiement remis aux propriétaires, soit leur part des revenus.

Le sénateur Olson: Ce qui donne 7 p. 100 des revenus bruts moins ce montant-là, n'est-ce pas?

M. Adamson: Oui.

Le sénateur Olson: Existe-t-il encore des machines qui ne coûtent que 50c. ou 75c.?

M. Adamson: Il y en a, mais elles se trouvent principalement dans les logements sociaux et dans les logements en copropriété.

Le sénateur Olson: Si votre machine n'accepte que des pièces de 25c. et s'il faut deux pièces pour mettre la machine en route, la plus petite augmentation que vous pourriez imposer serait de 50c., n'est-ce pas?

M. Adamson: Non, parce que nous n'augmenterions que le prix pour la machine à laver et non pas celui pour la sècheuse. Vous avez raison, si nous augmentons de 25c. le prix des deux machines, mais la TPS n'exigera pas de nous que nous augmentions le prix demandé et pour les machines à laver et pour les sècheuses.

Le sénateur Olson: Certaines personnes lavent leur linge puis le sortent de la machine après l'essorage pour le faire sécher chez elles.

[Text]

Mr. Adamson: Then they get a break.

Senator Olson: That person would have paid the 50 per cent increase.

Mr. Adamson: For the person who does wash only, you are absolutely correct, unless that particular location had the dryers increased. So it is a bit of luck.

Senator Olson: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Senator Poitras wished to ask some questions, but he has left the room. Therefore, I would call on Senator Hastings.

Senator Hastings: I would like clarification with respect to your summary. You say that Bill C-62 contains unreasonable demands on your industry, and you are making a plea that clear application rules be set out. Then you say that they should be addressed and answerable through Revenue Canada by this time. By what time?

Mr. Adamson: By today.

Senator Hastings: So they are not answerable to date?

Mr. Adamson: We approached Revenue Canada in order to work with them. We have worked closely with them in a number of other areas, and we approached them in early June with a formal letter, the contents of which you see here. We asked them for their assistance in understanding the application of Bill C-62 to us, and their assistance in working with the Department of Finance to develop workable regulations, particularly the immediate concern of coin acceptors but also some other fundamental issues. Two months later we received a written reply. Essentially, they responded by telling us exactly what was in the bill, which we had obviously reviewed with consultants at considerable length and cost. Their approach has been that they must work within the legislation, and we must now turn to the Department of Finance.

Frankly, I do not think that either Revenue Canada or the Department of Finance, in fairness, have been given adequate opportunity to work with industry in developing workable applications. It is a deceptively simple tax—and I use the word “deceptively” in a considered manner. It requires considerable study with the tax administrators. That opportunity is not being afforded under the current timetable.

Senator Hastings: Your recommendation is that it be delayed to January 1, 1992, to give you this year to fulfil these objectives. Is that it?

Mr. Adamson: I have not said anything about that. The vendors using coin-operated mechanisms are facing incredible costs and difficulties. I believe that they should be provided a transition period, whether it is laundry equipment or any other

[Traduction]

M. Adamson: Ces personnes-là seront un petit peu éparpillées.

Le sénateur Olson: elles paierons l'augmentation de 50 p. 100.

M. Adamson: Dans le cas de la personne qui ne se sert que de la machine à laver, vous avez tout à fait raison, à moins que dans l'emplacement en question le prix ait augmenté également pour les sècheuses. C'est une question de chance.

Le sénateur Olson: Merci, monsieur le président.

Le président: Le sénateur Poitras avait voulu vous poser des questions, mais il a quitté la salle. Je donne donc la parole au sénateur Hastings.

Le sénateur Hastings: J'aimerais que vous me fournissiez quelques éclaircissements au sujet de votre résumé. Vous dites que le projet de loi C-62 imposera des exigences déraisonnables à votre branche et vous demandez que des règles d'application très claires soient énoncées. Vous dites ensuite qu'il faudrait d'ici là que l'imputabilité en la matière revienne à Revenu Canada. D'ici quand?

M. Adamson: Il aurait fallu que ce soit fait avant aujourd'hui.

Le sénateur Hastings: Le ministère n'est donc pas imputable en ce moment?

M. Adamson: Nous avons communiqué avec Revenu Canada de façon à pouvoir travailler avec les spécialistes là-bas. Nous avons travaillé étroitement avec eux dans un certain nombre d'autres domaines et nous leur avons fait parvenir, début juin, une lettre officielle, dont le contenu se trouve ici. Nous leur demandions de nous expliquer comment le projet de loi C-62 s'appliquerait à nous et de nous aider à travailler avec le ministère des Finances à l'élaboration de règles pratiques, en ce qui concerne les fentes pour les pièces en particulier, mais pour d'autres questions fondamentales également. Deux mois plus tard, nous avons reçu une réponse écrite. En gros, on nous dit ce qui est contenu dans le projet de loi, que nous avions bien sûr déjà examiné longuement, et à grands frais, avec des experts-conseils. L'approche des spécialistes de Revenu Canada a été de dire qu'ils doivent travailler dans le cadre de la législation, et il nous faut donc maintenant faire appel au ministère des Finances.

Bien franchement, selon moi, ni Revenu Canada ni le ministère des Finances n'a eu suffisamment l'occasion de travailler avec l'industrie en vue d'élaborer des règles d'application réalisables. C'est une taxe trompeusement simple, et lorsque je dis «trompeusement», je pèse mes mots. Elle exige une étude approfondie avec les administrateurs du régime fiscal. Or, le calendrier qui a été établi ne le permet pas.

Le sénateur Hastings: Votre recommandation serait donc que son entrée en vigueur soit reportée au 1^{er} janvier 1992, ce qui vous donnerait un an pour faire tout cela. C'est bien cela, n'est-ce pas?

M. Adamson: Je n'ai rien dit de tel. Les vendeurs qui utilisent des machines à encaissement automatique se trouvent confrontés à des coûts et à des difficultés incroyables. Je pense qu'on devrait prévoir pour eux, qu'ils vendent des services de

[Text]

coin vendor, because these mechanisms are very expensive. Some coin vendors will not have a problem complying immediately; they can easily change over their mechanisms. However, our company cannot.

Senator Hastings: Having regard to all the problems that you have outlined, what is your recommendation to the committee? Is it that we delay it one year or reject the bill?

Mr. Adamson: I do not think that industry can cope—and I think that “cope” is the best word—with uncertainty as to when it should be introduced. If you are to recommend to the Senate that it be deferred, it must be deferred to a specific date. That would probably be 12 months from January 1, 1991, or January 1, 1992.

Senator Hastings: And that is your recommendation?

Mr. Adamson: That would be my sincere recommendation.

The Chairman: Senator Poitras, we have two minutes left. There is now time for your questions.

Senator Poitras: Is there any provincial tax on your machines?

Mr. Adamson: No, there are no provincial taxes applicable at the consumer level. We pay provincial taxes and federal sales taxes at our level.

One of our serious concerns is that the reduction in transfer payments to the provinces and the duplication of retail taxes will make it expedient for the provinces to get into the GST program. That will have an even more significant impact on our industry, changing the fundamental economics of our business.

Senator Poitras: If this happens, it will double your problems and you will have to cope with it.

Mr. Adamson: Yes; that is right.

The Chairman: We thank you very much for your presentation. Again, you have drawn to our attention—as have literally hundreds of witnesses—particular problems that are being faced by industry in their own particular fields as a result of possible implementation of the tax. Again, we thank you for your presentation.

Mr. Adamson: Thank you very much.

Senator Frith: Mr. Chairman, before we call upon the next witnesses, I should like to raise a point arising out of a story in the *Globe and Mail* today. It is a story concerning the committee hearings yesterday and talks about retailers, manufacturers, and so on.

In the article by Mr. Drew Fagan of the Parliamentary Bureau of the *Globe and Mail*, there is a quote from Senator Simard stating that the committee's work is a charade, and so on. But in the next paragraph—which is not in quotes—it states that according to Tory estimates, the total cost of the

[Traduction]

laverie ou autre chose, une certaine période de transition, étant donné que les dispositifs de perception automatique coûtent très cher. Certains vendeurs qui exploitent des machines payantes n'auront aucun problème pour faire le nécessaire tout de suite, mais ce n'est pas le cas de notre compagnie.

Le sénateur Hastings: En ce qui concerne tous les problèmes que vous nous avez décrits, quelle serait votre recommandation pour le Comité? Aimeriez-vous que nous retardions les choses d'un an ou que nous rejetions le projet de loi?

M. Adamson: Je ne pense pas que les gens dans la branche puissent composer—et je pense que «composer» est sans doute le terme le plus approprié—avec une incertitude quant à la date d'entrée en vigueur du régime. Si vous recommandez au Sénat que l'application de la taxe soit reportée, alors il faudrait qu'elle soit reportée à une date bien précise. A ce moment-là, ce serait sans doute reporté de 12 mois, ce qui nous amènerait au 1^{er} janvier 1992.

Le sénateur Hastings: Et est-ce là votre recommandation?

M. Adamson: Oui, ce serait ma sincère recommandation.

Le président: Sénateur Poitras, il nous reste deux minutes, ce qui suffit pour vos questions.

Le sénateur Poitras: Y a-t-il une taxe provinciale dans le prix que vous demandez pour vos machines?

M. Adamson: Non, il n'y a aucune taxe provinciale qui s'applique au prix que paie le consommateur. Nous payons des taxes provinciales et des taxes fédérales de vente à notre niveau.

Ce que nous craignons, c'est que la réduction des paiements de transfert aux provinces et que la duplication des taxes de vente pousse les provinces à adopter elles aussi pour une taxe à la valeur ajoutée, ce qui aurait une incidence encore plus grande sur notre branche et ce qui modifierait les bases économiques de nos activités.

Le sénateur Poitras: Si c'est cela qui se produit, cela multiplierait par deux vos problèmes et il vous faudra vous débrouiller avec.

M. Adamson: C'est exact.

Le président: Nous vous remercions beaucoup pour votre exposé. Encore une fois, vous avez porté à notre attention—tout comme l'ont fait des centaines d'autres témoins—des problèmes qui toucheront tous particulièrement votre branche si la taxe est adoptée. Merci encore de votre exposé.

M. Adamson: Merci beaucoup.

Le sénateur Frith: Monsieur le président, avant que d'entendre les témoins suivants, je tiens à soulever une question découlant d'un article paru dans le *Globe and Mail* d'aujourd'hui. L'article porte sur les audiences tenues par le comité hier et parle des détaillants, des fabricants, etc.

L'article, qui a été écrit par M. Drew Fagan du bureau parlementaire du *Globe and Mail*, cite le sénateur Simard qui aurait déclaré que le travail du Comité est une charade, etc. Dans le paragraphe suivant—qui, lui, n'est pas entre guillemets—on lit que selon les prévisions des Tories, le coût total

[Text]

Senate hearings will approach \$1 million, more than twice the authorized budget of \$475,500.

Can you tell us, Mr. Chairman, whether that statement is true—that is, if you have the information? I suppose that Mr. Wilson has the information for us or can get it. Perhaps Mr. Wilson could also tell us whether Mr. Fagan took the trouble to check with his office or with your office to verify this story, and then you could tell us, Mr. Chairman. If so, he did not bother reporting the result of it.

Perhaps our colleagues on the committee from the Conservative Party could tell us who furnished these Tory estimates and whether these Tory estimates were obtained from the committee for a fact, or whether they might disavow that there are any such estimates. I hope they will say that there are no such Tory estimates, but they should state what their source is, if they do exist. This should be cleared up and our colleagues should be given the opportunity to renounce any such estimates—if they turn out to be inaccurate because they did not even take the trouble to check them, or renounce the fact that there even exist such Tory estimates.

That paragraph is very damaging to the committee. I cannot imagine that any member of the committee would go out of his way to lie about the committee in that way, if it is false. But if it is true we should admit that it is true.

The Chairman: Senator Frith, I read that article and I can tell you that, although I have had all kinds of problems with this committee, nothing has disturbed me more than to see a blatantly false, deliberate statement being made and being published in a national newspaper in a manner that is obviously directed to downgrade the committee.

If I am allowed to express myself, as this committee has progressed across the country there has been an organized, planned attempt by those who support this bill on the government side to downgrade the committee and the chairman. That is their privilege if they want to downgrade the chairman. In fact, there have been things said on the record that no chairman should have taken, but I have taken them because we have tried to maintain a reasonable semblance of order—sometimes with great difficulty.

During at least two other occasions these figures have been used. Senator Simard and Senator Barootes have said that the cost of the committee hearings is up to almost \$1 million. That is their privilege. But when I see it in a national newspaper, then it really bothers me because it is false. The people who say this know that it is false. They know that it is false and it is part of this whole plan to downgrade this committee.

I have checked with Mr. Wilson. According to him and to the best of his knowledge—and you can ask him this—this committee is within budget, which is \$475,000.

Senator Simard: Lies!

The Chairman: There is no indication that we are spending \$1 million. I resent very much the kind of untruth that has

[Traduction]

des audiences du Sénat frôlera le million de dollars, soit près du double du budget approuvé de 475 500 \$.

Monsieur le président, pouvez-vous nous dire si cette déclaration est juste, en d'autres termes si les renseignements que vous avez, vous, sont les mêmes? J'imagine que M. Wilson a déjà les renseignements ou qu'il pourrait les obtenir. M. Wilson pourrait peut-être nous dire si M. Fagan a pris la peine de vérifier avec son bureau ou avec le vôtre pour vérifier les faits, et vous pourriez peut-être ensuite nous dire ce qu'il en est. Si M. Fagan l'a fait, il n'en a pas parlé.

Nos collègues du parti conservateur pourrait peut-être nous dire qui a fourni ces prévisions des tories et si celles-ci ont bel et bien été obtenues du Comité. Dans le cas contraire, ils pourraient peut-être les désavouer. J'espère qu'ils nous diront qu'il n'existe pas de prévisions tory du genre, mais s'il y en a, ils devraient en préciser la source. Il faudrait que cela soit tiré au clair et que nos collègues aient l'occasion de renier ces prévisions—si elles s'avèrent erronées, parce qu'on ne se sera même pas donné la peine de les vérifier—voire qu'ils en renient l'existence même.

Ce paragraphe de l'article est très dommageable pour le Comité. Si les données qui y sont contenues sont fausses, j'ai du mal à m'imaginer qu'un quelconque membre du Comité veuille mentir délibérément de la sorte. Mais si c'est vrai, alors il faudrait que ce soit reconnu.

Le président: Sénateur Frith, j'ai lu cet article et je peux vous dire que même si j'ai eu toutes sortes de problèmes avec le Comité, rien ne m'a ennuyé plus que de voir publier dans un journal à diffusion nationale pareille déclaration fausse qui aurait été faite délibérément dans le but de nuire au Comité.

Si vous me permettez, j'aimerais dire ce que j'en pense. Tout au long de notre tournée dans le pays, ceux, du côté du gouvernement, qui appuient le projet de loi ont essayé, dans le cadre d'initiatives bien organisées, de dévaloriser et le Comité et son président. S'ils veulent dévaloriser le président, c'est leur privilège. D'ailleurs, certaines choses ont été dites en réunion qu'aucun président, quel qu'il soit, n'aurait dû avoir à subir, mais j'ai encaissé parce que nous avons essayé de maintenir un semblant d'ordre, même si à l'occasion cela n'a pu se faire que très difficilement.

Ces mêmes chiffres ont été utilisés à deux autres occasions également. Le sénateur Simard et le sénateur Barootes ont dit que le coût des audiences du Comité atteint presque le million de dollars. C'est leur privilège. Mais lorsque je vois cela imprimé dans un quotidien à diffusion nationale, cela m'ennuie vraiment, car c'est tout à fait faux. Les gens qui tiennent ces propos savent que c'est faux. C'est faux, mais cela fait partie de tout ce plan visant à dévaloriser le Comité.

J'ai vérifié auprès de M. Wilson. A sa connaissance, et vous pourrez l'interroger vous-même, le Comité ne dépense pas plus que ce qui est prévu dans le budget, qui s'élève à 475 000 \$.

Le sénateur Simard: Ce sont des mensonges!

Le président: Il n'y a aucune indication selon laquelle nous dépensons un million de dollars. Ces déclarations fausses, qui

[Text]

been stated by those whom I have named as a means of drawing attention to the committee as committing this great waste of funds. The funds expended by the Senate have given the public the the right—for which they are thankful, by the way—to be heard. I am glad you raised that issue. I have asked Mr. Wilson to confirm what I have said. Again, it gives me the opportunity to say to those who have expressed themselves in this way that it is not true, that it is a lie, and they know it.

Senator Frith: Mr. Chairman, could we also get answers to the other two questions? That is, has anyone checked with Mr. Wilson under the guise of what Mr. Fagan calls a “Tory estimate” or whether Mr. Fagan has checked his story.

The Chairman: No one checked with me.

Senator Frith: This story does not say who gave the estimate. It does not quote Senator Simard. He may have said it, but it does not quote him.

Senator Olson: There may be an explanation. If we add the cost of transporting all the Tory flunkies and the publicity campaign from one end of the country to the other, then it may cost the public treasury \$1 million. There has been an intense effort by the Tories across the country, and the cost of the airplane tickets, hotels, and so on, could be \$500,000.

Senator Poitras: Mr. Chairman, may I?

The Chairman: I have asked the clerk to make a statement.

The Clerk of the Committee: Mr. Chairman, to date expenses that have been paid out of the GST budget amount to \$82,592.06.

Senator Simard: You can't use that figure.

Senator Frith: He is trying to give us the facts; let him give them.

Senator Simard: You have said what you had to say; so let it go.

Senator Frith: Don't interrupt when he is trying to give the facts!

Senator Simard: Perhaps if you get a newspaper you will find the facts!

The Chairman: Order, please.

Senator Simard: Well, you know—

The Chairman: Would you please stop muttering, senator!

Senator Simard: You just keep quiet; you have said what you had to say!

The Chairman: Go ahead.

The Clerk of the Committee: Additional accounts and invoices received to date amount to approximately \$225,000. I

[Traduction]

ont été faites par les personnes que j'ai nommées pour faire croire que le Comité est en train de gaspiller beaucoup d'argent, m'indignent profondément. Les fonds qui ont été dépensés par le Sénat ont donné au public le droit—ce pourquoi il est d'ailleurs reconnaissant—de se faire entendre. Je suis heureux que vous ayez soulevé cette question. J'ai demandé à M. Wilson de confirmer ce que j'ai dit. Cela me donne par ailleurs l'occasion de dire à ceux qui ont propagé ces histoires que ce n'est pas vrai, que ce sont des mensonges, et qu'ils le savent.

Le sénateur Frith: Monsieur le président, pourrait-on nous donner les réponses aux deux autres questions? Quelqu'un a-t-il vérifié auprès de M. Wilson s'il a été question de quelque chose que M. Fagan a appelé des «prévisions tory» ou si M. Fagan a vérifié ce qu'il avance dans son article?

Le président: Personne n'a vérifié auprès de moi.

Le sénateur Frith: L'article ne précise pas qui a fourni ces prévisions. Il ne cite pas le sénateur Simard. Celui-ci a peut-être tenu ce genre de propos, mais il n'est pas cité dans l'article.

Le sénateur Olson: Il y a peut-être une explication. Si nous ajoutons les frais de déplacement de tous les larbins de tories et le coût de la campagne de publicité qui a été menée d'un bout à l'autre du pays, alors cela coûtera peut-être un million de dollars au Trésor public. Les tories ont déployé d'énormes efforts à l'échelle du pays, et la note pour les billets d'avions, les chambres d'hôtel et tout le reste pourrait atteindre 500 000 \$.

Le sénateur Poitras: Monsieur le président, puis-je intervenir?

Le président: J'ai demandé au greffier de faire une déclaration.

Le greffier du Comité: Monsieur le président, les dépenses faites jusqu'ici à même le budget établi pour l'étude de la TPS s'élèvent à 82 592,06 \$.

Le sénateur Simard: Vous ne pouvez pas utiliser ce chiffre.

Le sénateur Frith: Il essaie de nous donner les chiffres. Laissez-le parler.

Le sénateur Simard: Vous avez dit ce que vous aviez à dire.

Le sénateur Frith: Ne l'interrompez pas lorsqu'il essaie d'expliquer les faits!

Le sénateur Simard: Peut-être que si vous alliez chercher un journal, vous y trouveriez les faits!

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

Le sénateur Simard: Eh bien, vous savez . . .

Le président: Sénateur, arrêtez donc de marmonner!

Le sénateur Simard: Taisez-vous. Vous avez dit ce que vous aviez à dire!

Le président: Allez-y.

Le greffier du Comité: Les comptes supplémentaires et les factures reçues à ce jour s'élèvent à environ 225 000 \$. Je suis

[Text]

am convinced that we will be well within our \$475,000 budget figure for Bill C-62.

Senator Simard: Don't bet on it!

The Chairman: Members of the committee have heard the report from the clerk.

Senator Frith: So much for the Tory estimate!

Senator Simard: We'll get there yet!

The Chairman: Order! Senator Poitras has the floor.

Senator Poitras: Mr. Chairman, I would like to be accurately quoted, so I shall express myself in French.

Premièrement, monsieur le président, je crois qu'il n'est pas honnête pour le président d'assumer que cette nouvelle vient de ces sénateurs de ce côté-ci. C'est ce que vous avez fait, monsieur le président, et non pas vous. Que l'on nous donne un nom et nous assumerons nos responsabilités.

The Chairman: Oh, come on! People heard it!

Senator Hastings: I was there, and I heard it,

Senator Poitras: Who heard it?

Senator Hastings: I heard it!

Senator Poitras: You heard whom—me?

Senator Hastings: No, a Tory senator.

Senator Poitras: Provide the names!

En autant que je le sache, monsieur le président, je ne connais personne et il ne cite pas personne. Les journalistes ont le pouvoir, c'est leur liberté, d'assumer des choses. Il y a eu une discussion, une question soulevée au comité pendant notre voyage à travers le Canada. Il y a eu des réponses qui ont été données.

Deuxièmement, je siège au comité de direction. En autant que je suis concerné, depuis que nous avons voté le budget, nous n'avons jamais eu un rapport intérimaire ou autre quant au développement de notre budget. C'est seulement ce chiffre. Je ne crois pas qu'il soit acceptable ou suffisant qu'un commis nous donne ici des chiffres sans que le comité de direction ait pu les voir, les étudier et les accepter. Ce sont ces chiffres que nous devons prendre.

Troisièmement, je crois que ce comité a été malheureusement hautement politisé. A l'occasion je regrette également que le président ajoute souvent à la fin d'un témoignage des chiffres qui n'ont absolument pas été mentionnés par ce témoin et qu'il les incorpore au témoignage de tel ou tel témoin qui ne serait pas nécessairement en faveur de ses convictions. Je trouve cela regrettable.

En un mot, ce comité a été à mon avis trop politisé. Ce sont les résultats de ces choses qui dans l'immédiat se reflètent un peu partout. Comme vous, monsieur le président, je trouve cela regrettable mais je ne me sens pas plus coupable que quelqu'autre membre de ce comité.

[Traduction]

convaicu que nous ne dépasserons pas notre budget de 475 000 \$ établi pour l'étude du projet de loi C-62.

Le sénateur Simard: N'y comptez pas!

Le président: Les membres du Comité ont entendu le rapport du greffier.

Le sénateur Frith: C'est donc réglé pour les prévisions des tories!

Le sénateur Simard: Ce n'est pas fini!

Le président: A l'ordre! C'est le sénateur Poitras qui a la parole.

Le sénateur Poitras: Monsieur le président, je tiens à ce qu'on me cite fidèlement, et je vais donc m'exprimer en français.

First, Mr. Chairman, I do not think it is fair for the chair to presume that this news comes from the senators on this side. It is your doing, Mr. Chairman, not ours. Give us a name and we will carry out our responsibilities.

Le président: N'exagérez pas! Les gens l'ont entendu!

Le sénateur Hastings: J'étais là et je l'ai entendu.

Le sénateur Poitras: Qui l'a entendu?

Le sénateur Hastings: Moi, je l'ai entendu!

Le sénateur Poitras: Qui avez-vous entendu? Moi?

Le sénateur Hastings: Non, un sénateur tory.

Le sénateur Poitras: Donnez les noms!

As far as I know, Mr. Chairman, I know of no one and he quotes no one. Journalists have the power to assume things. They are free to do that. There was discussion and a question was raised in committee during our travels across Canada. Answers were given.

Secondly, I am on the steering committee. As far as I am concerned, since we voted the budget, we never had an interim report or anything about our committee finances. There is only this figure. I do not think it is acceptable or satisfactory for a clerk to give us figures here without the steering committee having been able to see, consider and approve them. Those are the figures we will have to take.

Thirdly, I believe that, unfortunately, this committee has been highly politicized. I regret that even the chairman often brings in figures that were not at all mentioned by the witness and includes them in the testimony, even though the witness might not agree. I find that regrettable.

In a word, this committee has been too politicized, in a way. We see the effects of that everywhere now. Like you, Mr. Chairman, I find it regrettable but I feel no more to blame than any other member of this committee.

[Text]

Senator Simard: I am the one who gave that estimate. I stand by it, and I would invite the clerk not to be impressed or threatened by the chairman.

The Chairman: The clerk has not been threatened by the chairman. Come on!

Senator Olson: That is terrible!

Senator Simard: He should be careful then, because when all of the figures are in, when all the translation bills, airplane bills, and so on, are in—and I am not including the Department of Finance people who have travelled with us—I think we will see a different story. More senators have travelled with this committee than with any committee before, especially Liberal senators who wanted to be seen in their regions and who were as political as the chairman. One would expect something different from the chairman. So I maintain that figure. I first used that figure in Atlantic Canada and then in Toronto. My estimates then were \$700,000. The figure has been going up ever since because most senators continue to attend.

Senator Frith, who would like to have his hand in everything, should check the *Globe and Mail*. This is one way of the Liberals trying to write press reports or rewrite history. So, Senator Frith, I invite you to be more careful too.

Senator Frith: I was asking questions, that is all, and I found the answers.

Senator Simard: This morning Senator Frith decided to bring the matter to our attention. The chairman is even worse and is even more guilty. He said that he had heard that figure before. Why did he not deny it then and unmask or chastise me or other Tory senators when it first came to his attention?

Senator Olson: He did.

The Chairman: That was done.

Senator Simard: He called this committee a circus.

Senator Hastings: And you are the clown!

Senator Simard: He had done everything to discredit this committee. I support Senator Poitras' comments. We have had to fight to have steering committee meetings. I hope that we will have one and that we will get a complete report on the expenses, not only on items that might be paid now. Surely we can have a more detailed and accurate estimate of these costs. For example the trip to Whitehorse alone cost \$45,000, to hear four people who could have been flown to Vancouver to be heard. You did not mention that, but I am sure that when all of these bills come in you will see that we are closer to \$900,000 than to \$450,000. So I suggest that you all be careful and that we get the figures.

[Traduction]

Le sénateur Simard: C'est moi qui ai donné ces prévisions et je les maintiens. Et j'inviterai le greffier à ne pas être impressionné par le président et à ne pas laisser celui-ci le menacer.

Le président: Le greffier n'a pas été menacé par le président. Soyons sérieux!

Le sénateur Olson: C'est effroyable!

Le sénateur Simard: Dans ce cas, il devrait faire attention, car lorsque tous les chiffres seront là, lorsqu'on aura toute les factures de traduction et les notes pour les billets d'avion, etc.—et je n'inclus pas là-dedans les gens du ministère des Finances qui nous ont accompagnés—je pense que l'histoire sera tout autre. Ce comité est le plus gros qui ait jamais voyagé, et je songe tout particulièrement aux sénateurs libéraux qui tenaient à être vus dans leur région et qui sont aussi politiques que le président. L'on se serait attendu à autre chose de la part du président. Je maintiens donc le chiffre que j'ai avancé. Je l'ai utilisé pour la première fois dans la région de l'Atlantique et je l'ai répété à Toronto. A l'époque, d'après mes calculs, la note devait s'élever à 700 000 \$. Le montant ne cesse d'augmenter depuis parce que la plupart des sénateurs continuent la tournée.

Le sénateur Frith, qui aimerait mettre la main sur tout, devrait vérifier le *Globe and Mail*. C'est une des façons qu'utilisent les libéraux pour essayer d'écrire des articles de presse ou de réécrire l'histoire. Je vous invite donc, sénateur Frith, à faire vous aussi plus attention.

Le sénateur Frith: J'ai posé des questions, c'est tout, et j'ai trouvé les réponses.

Le sénateur Simard: Ce matin, le sénateur Frith a décidé de porter la question à notre attention. Le président est encore pire, et il est encore plus coupable. Il a déclaré avoir déjà entendu ce chiffre. Pourquoi alors ne l'a-t-il pas contesté la première fois et pourquoi n'a-t-il pas sauté sur l'occasion pour me démasquer ou pour me punir ou pour démasquer ou punir d'autres sénateurs conservateurs?

Le sénateur Olson: C'est ce qu'il fait.

Le président: C'est ce qui a été fait.

Le sénateur Simard: Il a dit du Comité que c'était un cirque.

Le sénateur Hastings: Et c'est vous le clown!

Le sénateur Simard: Il avait tout fait pour discréditer le Comité. J'appuie les commentaires faits par le sénateur Poitras. Il nous a fallu nous battre pour avoir des réunions du comité directeur. J'espère que nous en aurons une et qu'on nous donnera un rapport exhaustif sur les dépenses et pas uniquement sur les factures qui ont déjà été payées. On pourrait certainement nous fournir des prévisions plus détaillées et plus justes. Par exemple, le déplacement à Whitehorse a, à lui seul, coûté 45 000 \$, et tout cela pour entendre quatre personnes qu'on aurait très bien pu faire venir par avion jusqu'à Vancouver pour les y entendre. Vous n'avez pas mentionné cela, mais je suis certain que lorsque toutes les factures seront arrivées, vous verrez que la note s'élèvera plutôt à 900 000 \$ qu'à 450 000 \$. Je vous recommanderai donc à tous de faire très attention.

[Text]

The Chairman: Senator Simard, you are getting in deeper all the time. I think you have to be wise and keep your mouth shut.

Senator Simard: I know that I do not speak for the Liberal Party!

The Chairman: You have known right from the beginning that what you have said is not true! We have had information from the clerk on what we have spent and that has been confirmed by the Department of Finance. You are trying to discredit the committee and I would only ask you to speak the truth, that is all. You have just wiped out the defence that Senator Poitras was making.

Senator Simard: You have a problem with your own ranks.

The Chairman: I only have a problem with people who do not speak the truth. I will try to get hold of the reporter from the *Globe and Mail* and point out that this is not the case.

Senator Simard: On a point of order, you are not to inform the *Globe and Mail* of this until we get those figures. That is where you have been wrong all the time. You will not inform anyone except your own committee members, and that is the problem we have had.

Senator Hastings: Speaking to the point of order that has been raised, it is now obvious that Senator Simard is carrying on his campaign that he has carried on throughout Canada, which is of demeaning and degrading the work of the committee and the work of the Senate. As usual, he is 100 per cent out in his blathering. A concerted effort is being made. They complain about the fact that we went across Canada to listen to the people. At the very beginning, they started saying that we should not go and listen to the people of Canada and give them an opportunity to speak to a parliamentary committee, which was denied those people by the House of Commons committee where closure was used to pass this bill. They complained that this committee took the time to go to Whitehorse. I do not care whether it cost \$100,000; the people of Whitehorse are entitled to appear before this committee.

Senator Poitras: We know that you do not care.

Senator Hastings: The dice-throwers are at it again. They will go to any length and use any means, truth or consequence, it does not matter, to confuse the public. They will not succeed, Mr. Chairman. We will go on with our work and listen to the people of Canada and deal with this bill.

Senator Olson: Can we get an estimate of what the Tories spent on their private little support group which was paid by the public treasury?

Senator Poitras: It is the same amount you spent for your people.

Senator Frith: I asked two or three questions and I have answers to some of them. First, I asked what the figures were, and we have that.

Senator Simard: No, we do not have the figures; we have the Chairman's guesstimate.

[Traduction]

Le président: Sénateur Simard, vous ne cessez de vous enfoncer. Je pense que ce serait sage que vous vous la fermiez.

Le sénateur Simard: Je sais que je ne parle pas au nom du parti libéral!

Le président: Vous savez depuis le tout début que ce que vous avez dit n'est pas vrai! Le greffier nous a communiqué les chiffres de nos dépenses et ils ont été confirmés par le ministère des Finances. Vous cherchiez à discréditer le Comité et je vous demande simplement de dire la vérité, un point c'est tout. Vous venez de réduire à néant la défense du sénateur Poitras.

Le sénateur Simard: Vous avez un problème au sein de vos propres rangs.

Le président: Seuls me posent un problème les gens qui ne disent pas la vérité. Je vais essayer de mettre la main sur ce journaliste du *Globe and Mail* et lui montrer son erreur.

Le sénateur Simard: Je vous rappelle au Règlement et vous demande de ne pas informer le *Globe and Mail* de cela tant que nous n'aurons pas vu ces chiffres. C'est là le tort que vous avez depuis le début. Vous ne devez informer personne d'autre que les membres de votre Comité, et c'est là la source du problème.

Le sénateur Hastings: Sur ce rappel au Règlement, il est maintenant évident que le sénateur Simard poursuit la campagne qu'il a menée à travers tout le Canada, une campagne de dénigrement du travail de ce comité et du Sénat. Comme d'habitude, il ne dit que des inepties. Tout cela procède d'un effort concerté. Ils se plaignent du fait que nous ayons sillonné le Canada pour écouter le public. Dès le début, ils ont dit qu'il n'y a pas lieu de prêter l'oreille à la population, de lui donner l'occasion de s'exprimer devant un comité parlementaire, occasion qui a déjà été refusée par le comité de la Chambre des communes où l'on a invoqué la clôture pour faire adopter ce projet de loi. Ils se plaignent que notre Comité ait pris le temps de se rendre à Whitehorse. Peu m'importe que cela ait coûté 100 000 \$, les gens de Whitehorse ont le droit de s'exprimer devant notre Comité.

Le sénateur Poitras: Nous savons que vous vous en moquez.

Le sénateur Hastings: Les lanceurs de dés remettent ça. Ils ne reculent devant aucun effort et aucun moyen, devant aucune vérité ou conséquence, pour tromper le public. Ils n'y réussiront pas, monsieur le président. Nous continuerons à faire notre travail et à écouter les Canadiens sur ce projet de loi.

Le sénateur Olson: Pourrions-nous avoir une estimation de ce que les conservateurs ont dépensé pour leur petit groupe d'appui privé, aux frais du Trésor public?

Le sénateur Poitras: C'est le même montant que vous allez dépenser pour le vôtre.

Le sénateur Frith: J'ai posé deux ou trois questions et j'ai des réponses à quelques-unes. Premièrement, j'ai demandé quels étaient les chiffres, et nous les avons.

Le sénateur Simard: Non, nous n'avons pas les chiffres, nous n'avons que l'estimation approximative du président.

[Text]

Senator Frith: The question I asked was: "What have we spent?" and we have an answer from the clerk, which seems to me to be the best source. It may not be the best source for all, but to me it is the best source.

Then I asked about the so-called "Tory estimates" because Senator Simard was not quoted in the article about the estimate. Senator Poitras told us that he did not know about any such estimates. However, Senator Simard said that he was the one who gave the estimate. Therefore, I have the answer to that question.

The other two questions I asked were whether anyone else from the committee had checked with Mr. Wilson to verify where we were now, as a basis for an estimate; and the last question, to which I did not get an answer, was whether the *Globe and Mail* had ever checked the story to find out what we had spent to date. I just want a yes or no answer.

The Chairman: The *Globe and Mail* did not contact me. I could ask the clerk if there was any contact with him.

The Clerk of the Committee: Mr. Chairman, I had no contact from the *Globe and Mail* yesterday but they may have called Senate finance. The figure I received from Senate finance this morning was \$82,000.

Senator Poitras: If you do contact the *Globe and Mail*, I think it will be important to tell them that so far neither the steering committee nor the committee has had any interim report on our expenses.

Senator Olson: That is not true. We had one in Vancouver and one in Halifax, and you were there.

Senator Thériault: We just got one.

Senator Poitras: The steering committee has never seen an interim report.

Senator Olson: However, the whole committee did. Why does the steering committee have to see it if the whole committee sees it?

The Chairman: We will continue with our witnesses. The Chairman will make whatever statement he feels is appropriate, and he will not be directed. I would only hope that, in future, Senator Simard will be a little more careful with his facts before he tries to discredit, not necessarily the Chairman, because that is his privilege, but the committee as a whole.

Senator Olson: I do not think that is his privilege, either.

The Chairman: Our next witnesses are from the Consumers' Association of Canada. I would welcome Mr. David Simpson, the Executive Director. To our friends from the Consumers' Association of Canada I hope you will excuse the outbursts that occasionally happen at this committee meeting. We apologize that you were kept waiting for a few minutes.

We have with us Mr. David Simpson, Executive Director, Ms. Marilyn Lister, President, and Mr. Leo Lacomb, Vice President.

[Traduction]

Le sénateur Frith: La question que j'ai posée était: «Qu'avons-nous dépensé?» et nous avons la réponse du greffier, qui me paraît être la meilleure source. Il n'est peut-être pas la meilleure source aux yeux de tout le monde, mais il l'est aux miens.

Je me suis enquis ensuite des soi-disant «estimations des conservateurs» car on n'a pas nommé le sénateur Simard dans cet article. Le sénateur Poitras nous a dit qu'il n'était pas au courant. Toutefois, le sénateur Simard nous a dit que c'est lui qui a donné cette estimation. J'ai donc la réponse à cette question.

Les deux autres questions que j'ai posées étaient de savoir si quelqu'un d'autre du Comité avait vérifié auprès de M. Wilson l'état actuel de nos dépenses pour avoir un point de départ de cette estimation; la dernière question, à laquelle je n'ai pas obtenu réponse, est de savoir si le *Globe and Mail* a jamais vérifié les chiffres de dépenses qui ont été avancées. Il me suffit d'une réponse par oui ou non.

Le président: Le *Globe and Mail* n'a pas pris contact avec moi. Je peux demander au greffier si le journal a été en rapport avec lui.

Le greffier du Comité: Monsieur le président, je n'ai pas eu de contact avec le *Globe and Mail* hier, mais le journal a pu appeler le Service des finances du Sénat. Le chiffre que celui-ci m'a communiqué ce matin est de 82 000 \$.

Le sénateur Poitras: Si vous parlez au *Globe and Mail*, il importera de lui faire savoir que, jusqu'à présent, ni le comité directeur, ni le Comité, n'ont eu de rapport provisoire sur nos dépenses.

Le sénateur Olson: Ce n'est pas vrai. Nous en avons eu un à Vancouver, et un à Halifax, et vous étiez présent.

Le sénateur Thériault: Nous n'en avons eu qu'un.

Le sénateur Poitras: Le comité directeur n'a jamais vu de rapport provisoire.

Le sénateur Olson: Mais le comité plénier, oui. Pourquoi faudrait-il en remettre un au comité directeur, si le comité plénier l'a en main?

Le président: Nous allons poursuivre avec nos témoins. Le président tiendra les propos qu'il jugera bon et ne se laissera détourner par personne. J'espère qu'à l'avenir le sénateur Simard prendra un peu moins de libertés avec les faits avant qu'il ne discrédite, pas nécessairement le président, car alors c'est son droit, mais le Comité tout entier.

Le sénateur Olson: Je ne pense pas que ce soit son droit non plus.

Le président: Notre prochain témoin est l'Association des consommateurs du Canada. Je souhaite la bienvenue à M. David Simpson, son directeur exécutif. Je veux prier nos amis de l'Association des consommateurs du Canada d'excuser les éclats qui surviennent à l'occasion dans ce comité. Veuillez nous excuser de vous avoir fait attendre quelques minutes.

Nous recevons donc M. David Simpson, directeur exécutif, M^{me} Marilyn Lister, présidente, et M. Leo Lacomb, vice-président.

[Text]

Ms. Marilyn Lister, President, Consumers' Association of Canada: Mr. Chairman, honourable senators, the Consumers' Association of Canada, founded in 1947, is a voluntary, non-profit and non-governmental organization representing consumers across Canada. I will not go into the purposes of the association because you have those in the brief, as well as the activities. One of our activities is to appear before committees such as this which are considering important matters for Canadian consumers.

The Consumers' Association of Canada does not support the goods and services tax. We are fundamentally opposed to taxes based on consumption because of their regressive nature. Our recommendations today are made in the light of the government's determination to pass the GST.

We have been calling for reform of the MST since the early 1970s. In the fall of 1988, CAC created a task force to study sales tax reform in depth and to make recommendations that would represent the best interests of consumers. On March 22, 1989 the CAC task force released its report entitled "Taxing your Spending: Consumer Interest in Sales Tax Reform" which detailed four key elements to fair and equitable reform of the MST. They were: A rate in the range of 5 per cent, no exemptions, generous refundable sales tax credits delivered monthly to low-income consumers, and visibility at the point of sale.

CAC's criticism of the new tax has not changed since our September 18, 1989 appearance before the House of Commons Standing Committee on Finance. The GST, in the form of Bill C-62, does not represent optimal tax reform. Many of the old problems inherent in the MST have not been solved and there are new problems with this new tax as proposed: The rate is still too high; the tax will be inflationary; there are still too many exemptions; the GST is not revenue neutral; and tax visibility is left to the choice of the retailer. I want to emphasize that: Tax visibility is left to the choice of the retailer. The negative impact on low-income consumers will not be sufficiently offset by the refundable sales tax credit.

In this submission, CAC points out its continuing concern about the inflationary impact of the new tax. We also focus on three areas which will directly affect consumers: The removal of the MST; the visibility of the new GST; and consumer education.

Mr. David Simpson, Executive Director, Consumers' Association of Canada: I should like to discuss the GST and inflation. When the federal government announced in its April 1989 budget that the GST would be set initially at 9 per cent, the CAC response was: 5 per cent and not a nickel more. That position was based upon the finding of our task force that 5 per cent would be sufficient to replace the MST and to provide a generous sales tax credit to low-income consumers. Our position has not changed. The reduction to 7 per cent was a step in

[Traduction]

Mme Marilyn Lister, présidente, Association des consommateurs du Canada: Monsieur le président, honorables sénateurs, l'Association des consommateurs du Canada, fondée en 1947, est une organisation bénévole, à but non lucratif, non gouvernementale, représentant les consommateurs de tout le pays. Je ne vais pas exposer en détail la mission de l'Association car elle figure dans le mémoire, de même que ses activités. L'une d'elles consiste à comparaître devant des comités tels que le vôtre qui étudient des mesures touchant les consommateurs canadiens.

L'Association des consommateurs du Canada n'est pas favorable à la taxe sur les produits et services. Nous sommes fondamentalement opposés aux taxes à la consommation en raison de leur nature régressive. Les recommandations que nous formulons aujourd'hui doivent être vues à la lumière de la détermination du gouvernement d'instaurer la TPS.

Nous réclamons une réforme de la taxe sur les ventes des fabricants depuis le début des années 1970. À l'automne 1988, l'ACC a mis sur pied un groupe de travail pour étudier en profondeur la réforme de la taxe de vente et formuler des recommandations exprimant les intérêts des consommateurs. Le 22 mars 1989, le groupe de travail a publié son rapport intitulé «Taxing your Spending: Consumer Interest in Sales Tax Reform» qui isolait quatre ingrédients clés d'une réforme de la TVF qui soit juste et équitable, à savoir: un taux de l'ordre de 5 p. 100, pas d'exonérations, des crédits de taxe de vente remboursables généreux versés mensuellement aux consommateurs à faible revenu, la visibilité au point de vente.

Les critiques que l'ACC adresse à la nouvelle taxe n'ont pas changé depuis le 18 septembre 1989, date de notre comparution au Comité permanent des finances de la Chambre des communes. La TPS, sous la forme du projet de loi C-62, ne constitue pas une réforme optimale de la taxe de vente. Nombre des anciens problèmes inhérents à la TVF n'ont pas été résolus et la nouvelle taxe en introduit d'autres: le taux reste trop élevé, la taxe sera inflationniste, elle comporte un trop grand nombre d'exonérations, la TPS n'est pas neutre sur le plan des recettes, la visibilité de la taxe est laissée à la latitude des commerçants. Je veux souligner ce point: La visibilité de la taxe est laissée à la latitude du commerçant. L'incidence négative sur les consommateurs à faible revenu est insuffisamment compensée par le crédit de taxe de vente remboursable.

Dans notre mémoire, nous exprimons notre inquiétude persistante concernant l'effet inflationniste de la nouvelle taxe. Nous mettons également l'accent sur trois aspects qui intéressent directement les consommateurs: la suppression de la TVF, la visibilité de la nouvelle TPS, et l'information des consommateurs.

M. David Simpson, directeur exécutif, Association des consommateurs du Canada: Je vais traiter des repercussions de la TPS sur l'inflation. Lorsque le gouvernement fédéral a annoncé, dans son budget d'avril 1989, que la TPS serait fixée initialement à 9 p. 100, la réaction de l'ACC a été de dire: 5 p. 100 et pas un sous de plus. Nous fondions cette position sur les conclusions de notre groupe de travail, selon lesquelles un taux de 5 p. 100 suffirait à remplacer la TVF et à verser un crédit de taxe généreux aux consommateurs à faible revenu. Notre

[Text]

the right direction, but the tax rate is still higher than necessary and, we believe, inflationary.

The government has acknowledged that the GST as now proposed will not be revenue-neutral. In that case, CAC strongly urges the government to follow through on its stated intention to use any and all revenues over and above what would have been collected under the old sales tax to reduce the deficit.

As for the inflationary aspect of the new tax, the government now predicts a one-time jump in inflation of 1.25 percentage points from the introduction of the GST. This latest prediction is based on two huge and unrealistic assumptions: First, they miraculously expect 100 per cent of the savings from the elimination of the previously-hidden MST to be passed through to consumers; second, despite evidence to the contrary already making headlines, they are counting on wage negotiators not to try to compensate for lowered purchasing power.

In addition to the potential inflationary impact of the GST, CAC also is alarmed at the potential for increased government reliance on consumption taxes. With a broad-based tax like the GST, a small increase in rate will produce a windfall for the government. As you are aware, a 1 percentage point rise will raise approximately \$2.6 billion in additional revenue. A revenue-generating capacity of this magnitude will sorely tempt the government to inch the rate up. That is another reason why CAC believes the initial rate should be set as low as possible. Experience in other countries where similar taxes have been introduced has shown that the rate quickly rises after implementation, and that is illustrated in Appendix A.

M. Léo Lacombe, vice-président, Association des consommateurs du Canada: L'ACC n'est guère rassurée par les promesses faites par les entreprises devant le Comité permanent de la consommation et des corporations et de l'administration gouvernementale de la Chambre des communes, selon lesquelles elles transmettraient aux consommateurs toute économie identifiable du fait de la taxe fédérale de vente (TFV).

Le mot clé dans ces promesses est l'adjectif «identifiable». On indique à plusieurs reprises dans le rapport du Comité qu'il sera «extrêmement difficile» de calculer la part de la TVF dans le prix des produits et des services, mais on nous garantit cependant que les forces du marché vont de façon générale contraindre les entreprises à fixer leurs prix de façon responsable. Mais on dit aussi dans le rapport du Comité que si l'on ne comprend pas parfaitement tous les faits dans ce domaine, il sera difficile, voire impossible à de nombreuses entreprises de savoir exactement combien transmettre. De plus, le Comité a entendu plusieurs témoins dire qu'ils allaient s'efforcer de maintenir la même marge absolue en dollars lorsque la TPS allait entrer en vigueur.

Les divers témoignages reçus par le Comité montrent clairement que le passage de la TVF à la TPS ne se fera pas en douceur. Il semble que l'on pousse fortement la plupart des entreprises à essayer «d'identifier» le montant de la TVF actuelle

[Traduction]

position n'a pas changé depuis. La réduction à 7 p. 100 a été un pas dans la bonne direction, mais le taux reste toujours plus élevé qu'il ne le faudrait et sera, à notre sens, inflationniste.

Le gouvernement a reconnu que la TPS telle qu'elle est maintenant proposée ne sera pas fiscalement neutre. Cela étant, l'ACC exhorte le gouvernement à donner suite à son intention déclarée d'appliquer intégralement les recettes excédentaires par rapport au produit de l'ancienne taxe de vente à la réduction du déficit.

Pour de qui est de l'effet inflationniste de la nouvelle taxe, le gouvernement prédit maintenant un bond ponctuel de l'inflation de 1,25 p. 100 par suite de l'introduction de la TPS. Cette dernière prévision repose sur deux énormes hypothèses irréalistes: premièrement, le gouvernement s'attend à ce que, miraculeusement, l'économie provenant de la suppression de l'ancienne TVF cachée sera répercutée sur les prix à la consommation; deuxièmement, en dépit des preuves du contraire qui font déjà les gros titres de la presse, il compte que les syndicats ne chercheront pas à compenser la diminution du pouvoir d'achat des travailleurs.

Outre l'effet potentiellement inflationniste de la TPS, nous craignons également que le gouvernement fasse de plus en plus appel à la taxation de la consommation. Étant donné la large assiette fiscale de la TPS, un faible relèvement du taux dégagera des recettes énormes pour le gouvernement. Comme vous le savez, une hausse de 1 p. 100 rapportera près de 2,6 milliards de dollars de recettes supplémentaires. Un potentiel fiscal de cette ampleur soumettra le gouvernement à la rude tentation de majorer le taux. C'est une autre raison pour laquelle l'ACC souhaite que le taux initial soit fixé aussi bas que possible. L'expérience des pays étrangers, où des taxes similaires ont été introduites, montre que le taux grimpe rapidement après l'instauration, ainsi que l'illustre l'Annexe A.

Mr. Léo Lacombe, Vice President, Consumers' Association of Canada: The CAC is hardly reassured by the promises made by companies before the House of Commons Standing Committee on Consumer and Corporate Affairs and Government Operations to the effect that they would pass on to consumers any identifiable savings from the federal sales tax (FST).

The key word in these promises is "identifiable". The committee report says several times that it will be "extremely difficult" to calculate the proportion of FST in the price of goods and services, but they nevertheless assure us that market forces in general will compel companies to set their prices responsibly. But the committee report also says that without a perfect understanding of all the facts, it will be difficult or impossible for many companies to know exactly how much to pass on. Furthermore, the committee heard several witnesses say that they would try to maintain the same profit margin in dollar terms when the GST takes effect.

The testimony received by the committee clearly shows that the transition from the FST to the GST will not be easy. It seems that most companies are being urged to "identify" the amount of FST in the current price of their products, on the

[Text]

dans le prix de leurs marchandises, en supposant qu'elles sont vraiment prêtes à transmettre toute économie à leurs clients. D'autres semblent tout à fait décidées à ne pas voir leur marge réduite lorsque la TPS prendra le relais.

Le gouvernement essaie de faire admettre la chose aux consommateurs en disant que la TPS entraînera pour eux des bénéfices et non des pertes. C'est tout à fait illusoire, à moins que le gouvernement ne soit prêt à faire suffisamment pression sur les entreprises pour qu'elles identifient leurs économies de taxe et qu'elles les transmettent aux consommateurs.

Les consommateurs doivent savoir à l'avance quels articles verront leur prix diminué avec la disparition de la TVF. Et ils doivent pouvoir constater effectivement que le nouveau prix avant TPS a été réduit et que la taxe provinciale de vente a été ajoutée.

Ms. Lister: I would like to address the visibility of the new GST. This is the interface of this tax with the consumer. Consumers have a right to know how much tax they are paying, and to whom they are paying the tax.

The most undesirable characteristic of the present federal sales tax, the MST, is the fact that it is hidden from consumers in the price of goods. This has allowed the government to raise the rate and broaden the base without taking much political heat for its actions. This new tax must be visible. Consumers must have complete, consistent information in order to make wise purchasing decisions. Merely encouraging vendors to follow the government's model for making the tax visible, as described in the August 1989 technical paper, is not good enough. Leaving the method of displaying the GST up to the retailer will subject consumers to a confusing array of techniques that could make comparison shopping impossible.

As it now stands, only retailers who include the GST in the price of their goods will have to display a sign informing consumers of this policy. Furthermore, retailers are free to use their own signs, if they wish. There is no requirement to use the signs the government has offered to provide.

Consider for a moment the headache awaiting a consumer attempting to make just one intelligent purchasing decision. Let us use running shoes as the item, and place our consumer in a normal shopping mall. For people going back to school, this is a typical item. The first store the consumer approaches is a small sporting goods store. He spots the brand-name shoe he is considering buying. The price tag says \$80.25, but is this with or without the tax? He must then know enough about the GST to look around and try to find a sign. He finally locates the owner's sign and discovers that this price includes the GST.

At the next small retail store, the price displayed is \$77.00. Our consumer looks for a tax sign and cannot find one. He assumes this price is without tax. In fact, the price includes tax and, therefore, this store is offering him a better buy, but the

[Traduction]

basis that they are really prepared to pass on any savings to their customers. Other companies seem quite determined not to see their profits reduced when the GST takes over.

The government tries to make consumers accept the GST by saying that they will come out ahead with it. That is quite illusory unless the government is prepared to put enough pressure on companies to identify their savings and pass them on to consumers.

Consumers must know in advance what will cost less once the FST is eliminated. And they must be able to see that the pre-GST price has indeed gone down and that provincial sales tax was added.

Mme Lister: Je voudrais aborder maintenant la visibilité de la nouvelle TPS. Il s'agit là de l'interface entre cette taxe et le consommateur. Ce dernier a le droit de savoir quel montant de taxe il paie et à qui.

La caractéristique la plus défavorable de la taxe fédérale de vente actuelle, la TFV, est le fait qu'elle est cachée aux yeux du consommateur, étant intégrée dans le prix des produits. Cela a permis au gouvernement d'en relever le taux et d'en élargir l'assiette sans guère devoir en payer de prix politique. La nouvelle taxe doit être visible. Les consommateurs doivent disposer d'une information complète et cohérente s'ils veulent prendre des décisions d'achat sages. Il ne suffit pas d'encourager les commerçants à suivre le modèle d'affichage de la taxe préconisé par le gouvernement, et tel que décrit dans le document technique d'août 1989. Si l'on laisse au détaillant le choix de la méthode d'affichage de la TPS, le consommateur sera confronté à une variété déroutante de techniques qui lui rendront impossible la comparaison des prix d'un point de vente à un autre.

En l'état actuel du projet, seuls les commerçants qui englobent la TPS dans le prix de leurs marchandises vont devoir placer une affiche informant les consommateurs de cette politique. En outre, les détaillants sont libres de composer leurs propres affiches, s'ils le souhaitent. Ils ne sont pas tenus d'employer celles que le gouvernement offre de leur fournir.

Considérons un moment les maux de tête qui attendent le consommateur qui voudrait prendre une décision d'achat intelligente. Prenons l'exemple de chaussures de sport et plaçons notre consommateur dans un centre d'achat typique. C'est un article que les gens achètent couramment en cette rentrée des classes. Le premier magasin dans lequel se rend le consommateur est un magasin de petits articles de sport. Il repère la chaussure de marque qu'il envisage d'acheter. L'étiquette dit 89,25 \$, mais ce prix comprend-il la taxe ou non? Il doit maintenant être suffisamment informé de la TPS pour regarder autour de lui et essayer de trouver un panneau donnant le renseignement. Il finit par repérer celui du commerçant et découvre que ce prix comprend la TPS.

Dans le magasin suivant, le prix affiché est de 77 \$. Le consommateur cherche une affiche sur la taxe et n'en trouve pas. Il conclut que ce prix n'englobe pas la taxe. Or, le prix comprend la taxe, c'est-à-dire que ce magasin offre un meilleur

[Text]

consumer missed this owner's sign among all the advertisements competing for his attention. Perhaps he just did not recognize it, since it looked nothing like the GST sign in the last store he visited.

If our consumer is particularly patient and tries the major department store in the mall, he will see the same running shoe advertised for \$74.99. Again, he cannot find a tax sign. Again, he assumes the tax is not included. This time, he happens to be correct. Assuming he is still in the mood to buy, he must calculate the tax on this last amount and compare it to the tax-included price in the first store. He concludes that both shoes cost \$80.25 before any provincial tax is added. He also concludes, wrongly, that there are no bargains to be found today.

CAC wants to make its position on visibility perfectly clear. Leaving the decision to each individual business and service as to whether or not to include GST in their prices, as now planned, would create an intolerable consumer nightmare. Consumers must have a consistent method of comparing prices from store to store. A basic consumer right is to be informed.

CAC recommends that the price of all goods and services be displayed, tax-free, with GST added at the point of purchase. With this universal method, consumers can monitor whether or not promised reductions from the elimination of the MST are really being passed on. This method also has the potential to keep government more honest and responsible, since consumers will always have a very clear picture of the size of the tax bite.

Those who argue that this method is more difficult because it demands quick tax calculation to arrive at total price forget that most Canadian consumers are used to having provincial tax tagged on at the cash register.

Until a universal method of calculating the GST is implemented, all businesses and services, not just those that include the tax in their prices, must be required to display generic information signs advising consumers of which method they are using in the interim. Generic information signs, clearly and simply informing consumers whether or not GST is included, are the very minimum that must be required prior to implementation of the GST. All GST signs should have a consistent format with respect to size, colour, wording and location. GST signs must become an easily-recognized and easily-located source of consumer information in every store and service centre across Canada.

I should like to move on to pyramiding. Pyramiding is another aspect of this visibility question which must be addressed by government. Until each province which charges

[Traduction]

prix, mais le consommateur n'a pas vu l'affiche du propriétaire parmi toutes les autres affiches publicitaires qui sollicitent son attention. Peut-être l'a-t-il simplement pas reconnue, du fait qu'elle ne ressemble en rien à l'affiche sur la TPS apposée dans le magasin précédent où il est allé.

Si notre consommateur est particulièrement patient et va faire un tour dans le grand magasin à rayons multiples du centre d'achats, il verra la même chaussure de sport annoncée à 74,99 \$. Encore une fois, il ne trouve nulle affiche indiquant si la taxe est comprise. Encore une fois, il conclut qu'elle ne l'est pas. Cette fois-ci, il se trouve avoir raison. À supposer qu'il ait encore envie d'acheter, il doit calculer la taxe sur ce dernier montant et le comparer au prix taxe comprise du premier magasin. Il conclut que les deux chaussures doivent coûter 80,25 \$ avant l'ajout de la taxe provinciale. Il conclut également, à tort, qu'il n'y a pas de bonne affaire à trouver ce jour-là.

L'ACC veut énoncer sa position sur la visibilité de la manière la plus claire possible. Le fait de laisser aux commerces et prestataires de services individuels la décision d'englober ou non la TPS dans leurs prix, comme on le prévoit à l'heure actuelle, créerait un cauchemar intolérable pour le consommateur. Ce dernier doit disposer d'un moyen cohérent de comparer les prix entre les divers magasins. Le droit fondamental du consommateur est d'être informé.

L'ACC recommande que le prix de tous les produits et services soit affiché hors taxe, et que la TPS soit ajoutée au point de vente. Avec cette méthode universelle, les consommateurs pourront déterminer si oui ou non les réductions promises par suite de la suppression de la TFV se concrétisent ou non. Cette méthode contraindra également le gouvernement à se montrer plus honnête et plus responsable, puisque les consommateurs connaîtront toujours exactement l'ampleur du prélèvement fiscal.

Ceux qui font valoir que cette méthode est plus difficile, puisqu'elle exige que le consommateur fasse un calcul rapide pour obtenir le prix total, oublient que la plupart des consommateurs canadiens sont accoutumés à voir rajouter la taxe provinciale à la caisse.

Tant qu'une méthode universelle de calcul de la TPS ne sera pas mise en œuvre, tous les commerces et prestataires de services, et non pas seulement ceux qui englobent la taxe dans leur prix, doivent être tenus d'afficher des renseignements génériques informant les consommateurs de la méthode qu'ils utilisent dans l'intervalle. Des panneaux d'affichage générique, indiquant aux consommateurs de façon claire et simple si la TPS est comprise ou non, sont le minimum absolu qui doit être imposé avant l'entrée en vigueur de la TPS. Tous les panneaux relatifs à la TPS devraient avoir un aspect uniforme, quant à leur taille, leur couleur, leur libellé et leur emplacement. Ils doivent devenir une source d'information du consommateur facile à reconnaître et à trouver dans chaque magasin et centre de service partout dans le pays.

Je voudrais maintenant passer à l'effet de pyramide. C'est là un autre aspect du problème de la visibilité auquel le gouvernement doit s'attaquer. Jusqu'à ce que toutes les provinces possédant une taxe de vente acceptent un taux combiné appliqué sur

[Text]

sales tax agrees to a combined tax rate on a common tax base, consumers will be vulnerable to being charged tax upon tax.

The other way to prevent pyramiding is to calculate GST and any provincial tax separately on the same retail price base. Technically, this does not appear to be a problem. In fact, one of Canada's largest cash register companies has said publicly that pyramiding is the greatest obstacle to converting existing electronic equipment in order for it to handle the GST. According to the information released by Toronto-based Sweda Canada Incorporated, if provincial tax were imposed on the retail price, excluding GST, most existing cash registers could currently handle the dual tax system with only minor adjustments.

The CAC recommends one unified federal-provincial rate and has called on the Minister of Finance to negotiate a combined rate with each province. Consumers and retailers would benefit from a combined rate in the sense that the new tax would be much simpler to calculate and administer. However, the provincial portion of the new combined rate would have to be set much lower than current rates to reflect the broader tax base, otherwise the impact on inflation from the additional tax collected would be too great for the economy to absorb, and the ultimate losers would be the consumers.

At this time Ontario, Quebec, New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland have announced plans to tax the tax, with Nova Scotia likely to do so as well. This additional tax bite is unacceptable and must be addressed.

The government should consider delaying the January 1, 1991 GST implementation date until agreements have been reached with all of the provinces that charge a sales tax. Delaying implementation also would give the government the time to make the tax truly visible, as recommended.

M. Lacombe: Le passage de la TVF à la TPS risque de mettre les consommateurs à la merci des détaillants et des fabricants qui auront tendance à profiter de la confusion et de l'incertitude qui vont suivre l'entrée en vigueur de la nouvelle taxe. Les consommateurs devront se doter eux-mêmes des mécanismes voulus pour se protéger des erreurs véritables ou des fraudes, à moins que le nouveau Bureau d'information des consommateurs sur la TPS (BIC) ait le mandat voulu et le mécanisme nécessaire pour rendre des comptes.

Depuis que le gouvernement a annoncé la création de cet organisme, on a beaucoup discuté de son utilité pour aider les consommateurs pendant la période de transition correspondant à la mise en oeuvre de la TPS. Il semble que le BIC ne dispose pas du personnel, du budget et des pouvoirs nécessaires pour réduire les prix ou imposer des pénalités.

Il faudrait aussi que toute mesure punitive prise par le BIC soit immédiate et très évidente pour avoir un effet quelconque. Le délai d'exécution nécessaire pour mener une enquête rend sans doute un tel mécanisme inapplicable pour les consommateurs. Cependant, le nouvel organisme aura le pouvoir de mettre publiquement dans l'embarras. En dernière analyse, la

[Traduction]

une assiette commune, les consommateurs risqueront de devoir payer la taxe sur la taxe.

L'autre moyen d'éviter cet effet de cascade est de calculer la TPS et la taxe provinciale séparément sur la base du même prix de vente au détail. Techniquement, cela ne devrait pas présenter de problème. De fait, un des plus gros fabricants canadiens de caisses enregistreuses a déclaré publiquement que le plus gros obstacle à la conversion du matériel électronique actuel pour l'adapter à la TPS est l'application de la taxe en cascade. Si la taxe provinciale était appliquée au prix de détail, TPS exclue, la plupart des caisses enregistreuses actuelles pourraient être adaptées avec quelques modifications mineures au système de taxe double, selon la société Sweda Canada Incorporated qui est basée à Toronto.

L'ACC recommande un taux de taxe fédérale-provinciale unique et a appelé le ministre des Finances à négocier un taux combiné avec chacune des provinces. Consommateurs et commerçants y gagneraient, en ce sens que la nouvelle taxe serait beaucoup plus simple à calculer et à administrer. Toutefois, la portion provinciale du nouveau taux combiné devrait être fixée à un taux nettement inférieur pour tenir compte de l'élargissement de l'assiette, car autrement l'effet inflationniste de la taxe supplémentaire perçue serait trop fort pour que l'économie puisse l'absorber et ce sont les consommateurs qui seraient les perdants au bout du compte.

L'Ontario, le Québec, le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve ont déjà annoncé leur intention de taxer la taxe, et il est probable que la Nouvelle-Écosse les rejoigne. Ce prélèvement fiscal supplémentaire est inacceptable et il faut s'y attaquer.

Le gouvernement devrait envisager de reporter l'entrée en vigueur de la TPS, prévue pour le 1^{er} janvier 1991, jusqu'à ce que des ententes soient conclues avec toutes les provinces possédant une taxe de vente. Ce report permettrait également au gouvernement de rendre la taxe véritablement visible, ainsi que nous le recommandons.

Mr. Lacombe: The transition from the FST to the GST may leave consumers at the mercy of retailers and manufacturers who will tend to benefit from the confusion and uncertainty following the introduction of the new tax. Consumers will need ways to protect themselves from real mistakes or fraud, unless the new GST consumer information office (CIO) has the required mandate and can call people to account.

Since the government announced the creation of this agency, there has been much talk about its usefulness for consumers during the changeover to the GST. It seems that the CIO does not have the staff, funding or authority required to reduce prices or impose penalties.

Any punitive measure taken by the CIO would have to be immediate and in full view to have any effect. Delay in investigating would no doubt make the mechanism ineffective for consumers. Nevertheless, the new agency will have the power to embarrass people publicly. In the final analysis, bad pub-

[Text]

mauvaise publicité pourrait s'avérer plus efficace que toute amende ou réduction de prix imposée au terme d'un long processus juridique.

La clé du succès du BIC résidera dans sa capacité d'éviter ou de minimiser les problèmes que la nouvelle taxe pourrait entraîner avant son entrée en vigueur et non après. Cela veut dire travailler avec les entreprises et leurs associations afin de faire en sorte qu'elles comprennent bien la taxe, son fonctionnement et l'importance de transmettre aux consommateurs tous les avantages découlant de la suppression de la TVF. Informer à l'avance sera particulièrement important pour l'industrie des services où la taxe de vente n'était pas perçue auparavant.

Les efforts d'éducation du BIC ne devraient pas être limités aux percepteurs de taxe. Le BIC doit faire la même chose avec les consommateurs. Pour la TPS, il y a encore de nombreuses zones sombres et bien des problèmes qu'il faut éclaircir dès maintenant. Le BIC doit être prêt à réagir de façon à réduire la confusion et à doter les consommateurs des moyens leur permettant de maintenir leur pouvoir d'achat.

Comme nous l'avons indiqué plus tôt, il serait très difficile de savoir quelle part de TVF est comprise dans le prix d'un produit. Veiller à ce que les consommateurs bénéficient de la suppression de cette taxe sera encore plus difficile étant donné que le BIC n'a pas les instruments de réglementation lui permettant de s'assurer que ces économies aboutiront là où elle doivent, c'est-à-dire chez les consommateurs.

L'ACC recommande que le BIC concentre ses ressources limitées sur l'éducation. Nous recommandons aussi fortement que le BIC rende des comptes, par l'entremise du Parlement, au public qu'il est sensé servir. Pour ce nouveau Bureau d'information des consommateurs sur la TPS, l'indépendance pourrait être indispensable pour garantir l'efficacité.

Ms. Lister: In conclusion, although the Consumer Association of Canada is opposed in principle to all consumption taxes it has been particularly outraged by the hidden bite taken out of consumers by the MST. For that reason the CAC has been calling for sales tax reform since the early 1970s and actively following and evaluating the government's proposal for a new tax since early 1988.

The CAC has consistently called for a reformed sales tax that is effective, efficient and visible. There are many aspects of this new tax that are unacceptable and which need to be improved if its imposition and implementation are to be fair and as simple as possible for consumers. It is CAC's desire to see that in practice, as well as in theory, the GST really is the lesser of two evils.

The Chairman: Thank you, Ms. Lister. As I said, we looked forward to hearing the brief from your important organization.

I have five names on the list of questioners, but we only have approximately 15 minutes left, so I may not reach all five. I now call on Senator Marsden.

[Traduction]

licity could be more effective than any fine or price reduction imposed after a long legal process.

For the CIO to succeed, it must avoid or minimize any problems due to the new tax before it takes effect and not after. That means working with companies and their associations so that they really understand the tax and how it works and the importance of passing on to consumers any benefits of eliminating the FST. Advance information will be especially important for the service industry which did not collect sales tax before.

The CIO's education efforts should not be limited to tax collectors. The CIO should also educate consumers. Many aspects of the GST are still unclear and many problems must be solved now. The CIO must be prepared to react to reduce confusion and to enable consumers to maintain their purchasing power.

As we said earlier, it will be very difficult to know how much of the price of a product is FST. Ensuring that consumers benefit from the elimination of this tax will be even more difficult since the CIO does not have the regulatory authority to ensure that these savings end up where they should, in the hands of consumers.

The CAC recommends that the CIO concentrate its limited resources on education. We also strongly recommend that the CIO be accountable through Parliament to the public it is supposed to serve. For this new GST consumer information office to be effective, it should be independent.

Mme Lister: En conclusion, bien que l'Association des consommateurs du Canada soit opposée par principe à toutes les taxes à la consommation, elle s'est particulièrement indignée du prélèvement fiscal caché imposé aux consommateurs sous la forme de la TVF. C'est pour cette raison qu'elle réclame une réforme de la taxe de vente depuis le début des années 1970 et a suivi et examiné de près le projet de nouvelle taxe du gouvernement depuis le début de 1988.

La CCA n'a cessé de réclamer une taxe de vente réformée qui soit pratique et visible. La nouvelle taxe comporte maints aspects inacceptables qui doivent être améliorés si l'on veut la rendre aussi équitable et simple que possible pour les consommateurs. La CCA souhaite faire en sorte que, en pratique comme en théorie, la TPS devienne le moindre de deux maux.

Le président: Je vous remercie, madame Lister. Ainsi que je l'ai dit, nous étions impatients d'entendre le mémoire de votre importante association.

J'ai cinq noms sur ma liste des sénateurs souhaitant poser des questions, mais il ne nous reste plus que 15 minutes environ et je ne sais pas s'ils vont tous avoir leur tour. Je donne la parole au sénateur Marsden.

[Text]

Senator Marsden: Thank you, Mr. Chairman. I should like to say that I appreciate the strong critique the CAC has made on this and previous tax measures. I think that what the CAC has said has been effective but ignored because nothing seems to have happened.

My first question is: Would it be possible, on the visibility question—which, as you say, is important—for a retailer to include the GST on some goods in his or her store but not on others?

Ms. Lister: As it now stands, that is right.

Senator Marsden: So a store can determine in which departments people look for bargains and conclude that some consumers do not care, and then label goods one way or the other?

Ms. Lister: Within the same store?

Senator Marsden: Yes.

Ms. Lister: The technical paper has it laid out that they will choose one of three ways.

Senator Marsden: But does the technical paper say that within a store it must be consistent?

Ms. Lister: It does not say that.

Senator Marsden: So a department store, for example, can determine what is best in terms of its market.

Ms. Lister: Yes.

Senator Marsden: Secondly, what happens in other countries where there is a similar consumption tax, in terms of the visibility issue?

Ms. Lister: Because those other countries do not have the problem of provincial and federal sales taxes, and because there is only one tax applied, there is no problem.

Senator Marsden: So the same problem does not exist, although other countries we have looked at have said "Plus the tax."

Mr. Simpson: The numbers start low and get very high.

Senator Marsden: On the actual items; but we are talking about the visibility aspect. So there is a special complication respecting visibility and the GST. I want to establish that.

Ms. Lister: Yes.

Senator Marsden: The recommendations that you are making in terms of this visibility question are very important, but I have seen no sign that the government intends to respond in any way to your concerns.

Have you seen any sign?

Ms. Lister: No.

Senator Marsden: Did you hear the previous witness this morning from Coin-A-Matic saying that in September they will start collecting the GST on coin-operated washing machines?

[Traduction]

Le sénateur Marsden: Je vous remercie, monsieur le président. Je dois dire que j'apprécie la critique serrée à laquelle l'ACC a soumis cette mesure fiscale et d'autres qui l'ont précédée. L'Association a dit des choses sensées mais qui sont restées lettre morte puisque rien ne semble s'être passé.

Ma première question est la suivante: Pour ce qui est de la visibilité—question importante comme vous le soulignez—serait-il possible à un détaillant d'englober la TPS dans le prix de certains articles de son magasin et non dans d'autres?

Mme Lister: En l'état actuel du projet, oui.

Le sénateur Marsden: Un magasin pourrait donc déterminer dans quel rayon les clients sont portés à chercher de bonnes affaires et conclure que certains consommateurs ne s'inquiètent guère du prix et étiqueter leurs articles d'une façon ou d'une autre?

Mme Lister: A l'intérieur du même magasin?

Le sénateur Marsden: Oui.

Mme Lister: Dans le document technique il est dit que le magasin doit opter pour l'une de trois méthodes.

Le sénateur Marsden: Mais le document technique précise-t-il que la même méthode doit être appliquée partout dans le magasin?

Mme Lister: Il ne le dit pas.

Le sénateur Marsden: Un magasin à rayons multiples, par exemple, pourrait donc suivre différentes méthodes, selon les rayons et leur clientèle?

Mme Lister: Oui.

Le sénateur Marsden: Deuxièmement, quelle règle de visibilité s'applique-t-elle dans les autres pays où existe une taxe à la consommation similaire?

Mme Lister: Il n'y a pas de problème, vu que dans ces autres pays ne coexistent pas une taxe de vente provinciale et une taxe de vente fédérale et qu'une seule taxe s'y applique.

Le sénateur Marsden: Le problème ne se pose donc pas dans les mêmes termes. Pourtant, dans les pays que nous avons examinés, on indique le prix sans la taxe.

M. Simpson: Le taux commencent très bas et montent très haut.

Le sénateur Marsden: Sur les articles mêmes, mais je parle ici de la visibilité. Il y a donc une complication spéciale que présente la TPS, sur le plan de la visibilité. C'est ce que j'essaie d'établir.

Mme Lister: Oui.

Le sénateur Marsden: Les recommandations que vous formulez sur la visibilité sont très importantes, mais je n'ai vu mal indice que le gouvernement ait l'intention de leur donner la moindre suite.

Avez-vous eu des indications en ce sens?

Mme Lister: Non.

Le sénateur Marsden: Avez-vous entendu le témoin précédent, le représentant de Coin-A-Matic, dire ce matin il commencerait à percevoir la TPS dans les machines à laver fonctionnant à pièces à partir de septembre?

[Text]

Ms. Lister: I did not. We were not in the room to hear that presentation.

Senator Marsden: That is a major issue. In your estimation, is the confusion on the visibility question deliberate or accidental?

Ms. Lister: That is a leading question. I do not think I will answer it.

Senator Marsden: I meant it to be a leading question. You have been going after the government, and I want to know if you think it has responded and is taking your concerns seriously, or whether it is not even thinking about the consumer.

Mr. Simpson: I do not think we want to impugn motives. When the Department of Finance spent its time and money putting the conceptual framework in place—whether or not it was done correctly is still open to debate—it turned the implementation phase over to Revenue Canada. Then the spotlight to some extent went off, and the impetus to get it right slowed down. Somewhere between the theory and the practice the ball was dropped—that is, visibility was dropped in that timeframe. We do not impugn motivation. It is not right yet. It needs to be fixed.

Senator Marsden: Is it fair to say there is a level of indifference toward the consumer?

Ms. Lister: From what we have seen there is an attempt to make this tax user friendly for the retailer, but we have not seen an attempt to make it user friendly for the consumer.

Le sénateur David: J'ai beaucoup apprécié le rapport que vous avez soumis. Je voudrais vous poser quelques questions objectives, non partisans et non embarrassantes. La première concerne la page 1 de la version française de votre rapport.

Vous dites que vous avez toujours préconisé que la taxe ne prévoit pas d'exonération. Est-ce que cela incluait les aliments? Dois-je comprendre qu'à 5 p. 100, vous préféreriez que les aliments, même de base, soient inclus, y compris les médicaments et qu'il n'y ait aucune exonération? Est-ce que j'ai bien interprété?

M. Simpson: Oui, notre position reste la même.

From day one we have said that the tax should be broadly based on all things. We came up with a figure of 4.5 per cent, but by the time we added all of the extras we arrived at a figure of 5 per cent. We have always said no exemptions, no confusion. When you go through the specific items causing the confusion—a single doughnut is taxable whereas six doughnuts are not—you get into a ridiculous situation. We have not changed our position with respect to that.

Le sénateur David: Ma deuxième question est plutôt un commentaire. Je suis très heureux qu'à un moment donné vous parliez, même si certaines modalités de la TPS ne vous conviennent pas, vous encouragez le gouvernement à prendre tout surplus par rapport à la taxe de vente qu'il y avait pour réduire le déficit. Je pense que ça montre de la part de votre association une réelle préoccupation du déficit, de ses reflets et de son

[Traduction]

Mme Lister: Non. Nous n'étions pas là.

Le sénateur Marsden: C'est un problème majeur. A votre avis, la confusion sur la question de la visibilité est-elle délibérée ou accidentelle?

Mme Lister: C'est une question biaisée. Je pense que je ne vais pas y répondre.

Le sénateur Marsden: Elle était intentionnellement biaisée. Vous avez critiqué le gouvernement et je voudrais savoir si vous estimez qu'il a réagi et prend vos reproches au sérieux ou s'il se désintéresse totalement du consommateur.

M. Simpson: Je ne pense pas qu'il faille attribuer des motifs. Lorsque le ministère des Finances a dépensé son temps et son argent à la mise en place du cadre théorique—qu'il ait fait son travail correctement reste sujet à débat—il a confié la mise en œuvre à Revenue Canada. Dans une certaine mesure, l'attention s'est quelque peu détournée du projet et l'incitation à faire les choses correctement est devenue moins vive. Quelque part entre la théorie et la pratique, on a laissé tomber le ballon, c'est-à-dire que la visibilité s'est perdue quelque part en route. Nous ne voulons pas attribuer de motifs, simplement le projet n'est pas encore au point, il faut l'améliorer.

Le sénateur Marsden: Est-il juste de dire qu'il y a un certain degré d'indifférence à l'égard du consommateur?

Mme Lister: D'après ce que nous avons pu voir, on a cherché à faire en sorte que cette taxe n'incommoder pas trop les détaillants, et nous n'avons pas vu le même effort pour ce qui est du consommateur.

Senator David: I really enjoyed the report you submitted. I would like to ask you a few objective, non-partisan questions that are not intended to embarrass you. The first concerns page 1 of the French version of your report.

You say that you always advocated no exemptions from the tax. Does that include food? Am I to understand that with a 5 per cent tax, you would prefer food, even basics, to be included, as well as medicine, and that there be no exemptions? Have I understood correctly?

Mr. Simpson: Yes, our position remains the same.

Depuis le premier jour nous avons dit que l'assiette de la taxe devait tout englober. Nous avons d'abord calculé un taux de 4,5 p. 100, mais une fois que nous avons ajouté tous les suppléments, nous sommes arrivés à 5 p. 100. Notre devise a toujours été: pas d'exonérations, pas de confusion. Si vous regardez les articles spécifiques qui engendrent la confusion—une beigne achetée seule est taxée alors que six beignes achetées à la fois ne le sont pas—vous tombez sur des situations ridicules. Nous n'avons pas changé d'avis à ce sujet.

Senator David: My second question is rather a comment. I am very glad that you say, although you do not like everything about the GST, that the government should use any extra revenue from the new tax to reduce the deficit. I think that shows your association is really concerned about the deficit and the impact on consumers of the total debt resulting from annual deficits. I really appreciated that.

[Text]

pois de la dette globale et des déficits annuels sur les consommateurs. J'ai beaucoup apprécié.

M. Lacombe: Il me fait plaisir que vous l'ayez noté, sénateur.

Le sénateur David: Si vous permettez, monsieur le président, j'aurais une autre question. Le tableau que vous ajoutez en annexe me laisse relativement froid pour les raisons suivantes: d'abord, vous avez bien dit que dans ces pays que vous citez, il n'y a qu'une seule taxe. Il n'y a pas ce chevauchement que nous avons ici au Canada de taxes provinciales plus ou moins importantes qui s'additionnent, qui vont du zéro à un certain chiffre, qui s'additionnent à toutes sortes de types de taxes également fédérales.

Quand vous dites que cela a augmenté rapidement, si je regarde par exemple la France, en 20 ans puisque votre statistique se termine en 1988 et qu'elle commence avec l'année d'introduction que vous dites, elle a augmenté de cinq points. Ça ne me paraît pas désastreux, connaissant l'indice des prix à la consommation depuis cinq ans, cela a certainement augmenté de beaucoup plus que cinq points. En Allemagne cela a augmenté de quatre points, en Norvège, c'est resté exactement la même chose en 15 ans, au Royaume-Uni cela a augmenté de cinq points en 15 ans.

Donc là je pense que de faire une transposition de cela et remettre cela au Canada, je serais curieux de voir nos augmentations depuis 15 ans des taxes provinciales et fédérales combinées. Je pense qu'on battrait le record de tous ces pays-là.

Le sénateur Beaudoin: Il s'agit de l'Allemagne fédérale.

M. Lacombe: Ce que nous essayons à l'heure actuelle de faire valoir c'est que ces sortes de taxes dont on discute présentement montent graduellement. Qu'elles soient augmentées un peu, beaucoup ou très peu, elles montent, elles ne vont pas en descendant.

Le sénateur David: Est-ce que cela n'est pas vrai de toutes les sortes de taxes?

M. Lacombe: Je ne vais pas m'obstiner que toutes les taxes ne sont pas la même chose.

M. Simpson: La taxe est sur le prix et le prix augmente avec l'inflation. Alors vous avez 10 p. 100 sur le prix. Si la taxe est de 5 p. 100 c'est le taux parfait pour toujours.

The Chairman: I would ask Senator Poitras to take the Chair because I have to leave for a few minutes.

Senator Kirby: As usual the Consumers Association has presented a thorough brief, and I would like to ask you a strategic question based on your recommendations. For instance, two of your recommendations, numbers six and eight, ultimately require provincial agreement, which will not be available between now and January 1. I believe that is clear. Some of your other changes, including some of the visibility arguments, would require substantial modifications to the legislation. By the end of next month this committee has to make a recommendation to the Senate as to what to do with this bill, recognizing the practical impossibility of achieving some of the recommendations contained in your presentation. What do you think we ought to do? If we agree with your recommendations

[Traduction]

Mr. Lacombe: I am glad you noted that, senator.

Senator David: If you allow me, Mr. Chairman, I have another question. The table you attached leaves me rather cold for the following reasons: first, you did say that the countries you mentioned have only one tax. They do not have this overlapping of varying provincial taxes, at different rates, added on to all kinds of federal taxes as we do here in Canada.

You say taxes there have increased rapidly. Take France for example. In 20 years, from the year it was introduced until 1988, according to your statistics, it rose 5 points. I do not think that is terrible, since the consumer price index must have gone up a lot more than 5 points in 5 years. In Germany, the tax rate went up by 4 points; in Norway, it stayed the same for 15 years; in the United Kingdom, it rose 5 points in 15 years.

I would be curious to see how that compares to all the federal and provincial tax increases we have had in Canada in the past 15 years. I think we would beat all those countries when it comes to tax increases.

Senator Beaudoin: It is West Germany.

Mr. Lacombe: What we are trying to say now is that those taxes go up gradually. Whether they go up a little, a lot or hardly at all, they go up; they do not go down.

Senator David: Is that not true for all kinds of taxes?

Mr. Lacombe: I do not want to dwell on it. All taxes are not the same.

Mr. Simpson: The tax applies to the price, which rises with inflation. Say the price goes up 10 per cent. If the tax is 7 per cent, it will always be the right rate.

Le président: Je veux demander au sénateur Poitras d'assumer la présidence car je dois sortir quelques minutes.

Le sénateur Kirby: Comme à l'accoutumé, l'Association des consommateurs a présenté un mémoire exhaustif et je voudrais vous poser une question de stratégie intéressant vos recommandations. Par exemple, deux de vos recommandations, celles portant les numéros 6 et 8, exigent l'accord des provinces, lequel n'interviendra pas d'ici le 1^{er} janvier. Cela me paraît évident. Certains des autres changements que vous préconisez, notamment en matière de visibilité, exigeraient un remaniement substantiel du projet de loi. Vers la fin de ce mois, notre Comité va devoir recommander au Sénat quoi faire de ce projet de loi, connaissant l'impossibilité pratique de mettre en œuvre certaines des recommandations que vous formulez dans votre mémoire. Que devrions-nous faire? Si nous approuvons

[Text]

but they are not feasible, should we pass the bill anyway or should we block the bill?

Mr. Simpson: We have laid out our concerns from a consumer perspective in an objective fashion. We will leave it to the Senate to decide whether or not the government is ready to implement its legislation as planned. We have laid out what the problems will be for the consumer. We pull up short of saying exactly what your committee should do.

Senator Kirby: In other words, you are going to duck the tough questions. I put it that way only because you say it is up to the government to decide. But in some of your cases your recommendations cannot be implemented by the federal government alone; they require provincial government approval.

Ms. Lister: Yes.

Senator Kirby: You are telling us what changes ought to be made, but you are not giving us much guidance in the real world as opposed to the theoretical world. The situation is clear in the real world. You know as well as I do that your recommendation cannot be implemented between now and January 1. This seems to me a legitimate question to ask: Faced with that problem, what should we do?

Ms. Lister: We have said in the brief that the least that should be legislated is generic signs so that it would be clear, if this tax is to go ahead January 1, that consumers would know what type of store they were in and whether or not they were paying the tax.

We are saying that if the tax goes ahead, there will be a terribly muddled marketplace. If it goes ahead and there were generic signs, then there should be a cut-off date, after which there should be a consistency in the application of the tax. I hate to bring up the word "metric", but when the scales were converted to metric, this was carefully worked out. There was legislation in place for a change-over across the country under which there were cut-off dates, at which time the scales could no longer measure in pounds. They then had to measure in kilograms, and so on.

Something we have not touched upon in this brief is advertising in newspapers. Legislation was proposed under which advertising would be done in a single way for consumers. I do not know what will happen with respect to newspapers.

Senator Kirby: I think you stated a few minutes ago that you wanted this tax to be "user friendly". I cannot resist making the observation that all of the users we have heard from across this country have said that there is only one way to make this tax user friendly, and that is not to have it. The concept of a user friendly GST is, in the view of all consumers from whom we have heard, an oxymoron.

To repeat my last question: Are you prepared to tell us what we ought to do in the face of a situation in which your changes are not about to be achieved?

[Traduction]

vos recommandations mais qu'elles ne sont pas réalisables, devons-nous adopter le projet de loi quand même ou devrions-nous bloquer son passage?

M. Simpson: Nous avons exposé de manière objective nos préoccupations, du point de vue du consommateur. Nous laissons au Sénat le soin de décider si le gouvernement est déterminé à mettre en œuvre le projet de loi tel que prévu. Nous avons indiqué quels problèmes il posera au consommateur. Nous n'allons pas jusqu'à dire exactement ce que vous devriez faire.

Le sénateur Kirby: En d'autres termes, vous allez esquiver les questions difficiles. J'ai exprimé le dilemme de cette façon uniquement parce que vous dites qu'il appartient au gouvernement de décider mais, pour ce qui est de certaines de vos recommandations, elles ne peuvent être mises en œuvre par le gouvernement fédéral seul, elles exigent l'assentiment des provinces.

Mme Lister: Oui.

Le sénateur Kirby: Vous nous dites qu'il faut apporter des changements, mais vous ne nous donnez guère de conseils applicables dans le monde réel, par opposition au monde théorique. Dans le monde réel, la situation est claire. Vous savez aussi bien que moi que votre recommandation ne peut être mise en œuvre d'ici le 1^{er} janvier. Ma question me paraît donc légitime: Face à ce problème, que devons-nous faire?

Mme Lister: Nous disons dans le mémoire que, à tout le moins, la loi devrait imposer des panneaux génériques afin que, si la taxe entre en vigueur le 1^{er} janvier, les consommateurs sachent dans quelle catégorie de magasin ils se trouvent et s'ils paient ou non la taxe.

Nous disons que si la taxe voit le jour, une très grande confusion va régner sur le marché. Si elle est appliquée d'abord avec des panneaux génériques, il faudrait prévoir ensuite une date après laquelle la taxe serait appliquée de manière uniforme. Je suis réticente à prononcer le mot «métrique», mais lorsqu'on a converti les balances au système métrique, cela a été soigneusement planifié. Une loi a imposé la conversion d'un bout à l'autre du pays avec certaines échéances, après lesquelles les balances ne pouvaient plus mesurer en livres. Elles devaient indiquer les poids en kilogrammes etc.

Un aspect que nous n'avons pas abordé dans ce mémoire c'est la publicité dans les journaux. On a proposé une législation imposant l'uniformité dans les annonces publicitaires destinées aux consommateurs. Je ne sais pas ce qui va se passer en ce qui concerne les journaux.

Le sénateur Kirby: Vous avez dit tout à l'heure, je crois, que vous souhaitiez que cette taxe soit «amicale aux usagers». Je ne peux résister à la tentation de vous faire remarquer que tous les usagers que nous avons entendus, d'un bout à l'autre du pays, ont dit que la seule façon de rendre cette taxe amicale aux usagers, c'est d'y renoncer. La notion d'une TPS «amicale aux usagers», de l'avis de tous les consommateurs que nous avons entendus, est une impossibilité conceptuelle.

Pour répéter ma dernière question: Êtes-vous disposés à nous dire ce que nous devrions faire face à une situation dont les changements que vous préconisez seraient exclus?

[Text]

Ms. Lister: We would say you have a problem.

Senator Robertson: I have to agree with the witnesses on the matter of the generic signing, but I want to touch upon another issue. I want to talk about the pyramiding that you mentioned in your brief. I know from reading your brief that you have not been particularly pleased with the antiquated manufacturers' sales tax that we now have in place. In the work that your organization has done over the years, have you ever calculated the amount of money that the consumer is spending, due to the pyramiding in those provinces in which a provincial sales tax is charged? Have you ever calculated the extra amount the consumer pays due to the pyramiding on the manufacturers' sales tax?

Mr. Simpson: You are referring to the old MST now?

Senator Robertson: Yes. Was it possible to sort that out?

Mr. Simpson: I am not sure, senator. I am not sure where you are referring to the pyramiding within that circle.

Senator Robertson: Let me be more specific then, sir. The Minister of Finance of my province, a small one, told me that because of the pyramiding on liquor, tobacco and beer products, his treasury stands to lose \$35 million because it will be taxing on the 7 per cent GST rather than on the higher manufacturers' sales tax, which is hidden. I am sure that that would apply to other provinces, as well. You have done no research, I take it, to calculate how much extra the consumer pays under the present system?

Mr. Simpson: No, we have not done those technical analyses.

Senator Frith: He will lose that money because we are now going from approximately 13 per cent to 7 per cent and he taxes on the tax?

Senator Robertson: Yes. He will be taxing 7 per cent rather than the higher manufacturers' sales tax on liquor, beer and cigarettes. I would think that that would be an interesting exercise. If he is to lose \$35 million, the consumer will save \$35 million, right? It would be interesting to see what, in total, the consumer will be saving.

Mr. Simpson: I would want to know whether, in his calculation, he is lumping in all of the excise tax.

Senator Frith: Yes. You will remember that yesterday the brewers told us that at the same time the GST is implemented, they will have this other portion of tax.

Senator Robertson: That is right, but I would like to know the figures. If you can calculate them, I would like to see them.

The Deputy Chairman: Thank you for your brief.

Vous nous avez exposé un mémoire très intéressant et malgré les embûches vous avez conduit toutes vos réponses avec beaucoup d'objectivité.

Honourables senators, our next witnesses are representatives of the American Federation of Musicians of the United States and Canada. We are pleased to welcome this morning the Vice-President, Mr. J. Alan Wood and Mr. C.T. Adams, his Administrative Assistant. Please proceed, Mr. Wood.

[Traduction]

Mme Lister: Nous dirions alors que vous avez un problème.

Le sénateur Robertson: Je ne puis qu'exprimer mon accord avec les témoins sur la question des panneaux génériques, mais je voudrais aborder un autre sujet, celui de l'effet de cascade dont vous parlez dans votre mémoire. Ayant lu celui-ci, je sais que vous n'appréciez guère la taxe sur les ventes des fabricants désuète qui existe aujourd'hui. Dans les travaux que vous avez effectués au cours des années, avez-vous jamais calculé ce que coûte au consommateur l'effet de cascade qui existe dans les provinces possédant une taxe de vente provinciale? Avez-vous jamais calculé le montant supplémentaire que le consommateur paie sous forme de taxe sur la taxe sur les ventes des fabricants?

M. Simpson: Vous parlez maintenant de l'ancienne TVF?

Le sénateur Robertson: Oui. Avez-vous pu déterminer cela?

M. Simpson: Je ne suis pas sûr, sénateur. Je ne sais pas trop si vous parlez de l'effet de pyramide à l'intérieur de ce cercle.

Le sénateur Robertson: Je vais donc être plus précise, monsieur. Le ministre des Finances de ma province, une petite province, m'a dit qu'en raison de l'effet de cascade des taxes sur les alcools, le tabac et la bière, le Trésor de sa province va perdre 35 millions de dollars vu qu'il ne va plus appliquer la taxe provinciale que sur la TPS de 7 p. 100, plutôt que sur la taxe sur les ventes fabricants plus élevée, qui est cachée. Je suis sûre qu'il en sera de même dans les autres provinces. Vous n'avez donc fait aucune recherche pour calculer combien le consommateur paie de plus avec le système actuel?

M. Simpson: Non, nous n'avons pas fait ces analyses techniques.

Le sénateur Frith: Il va perdre cet argent parce que nous allons maintenant passer d'une taxe d'environ 13 p. 100 à 7 p. 100 et qu'il taxait la taxe?

Le sénateur Robertson: Oui. Il va taxer 7 p. 100 au lieu de la taxe sur les ventes des fabricants plus élevée, sur les alcools, la bière et les cigarettes. Il me semble que ce serait un travail intéressant à faire. S'il va perdre 35 millions, le consommateur va économiser 35 millions, n'est-ce pas? Il serait intéressant de voir combien le consommateur va épargner au total.

M. Simpson: J'aimerais savoir si, dans son calcul, il englobe toute la taxe d'accise.

Le sénateur Frith: Oui. Vous vous souviendrez que les brasseurs nous ont dit hier qu'ils seront assujettis à cette autre taxe, en sus de la TPS.

Le sénateur Robertson: C'est juste, mais j'aimerais connaître les chiffres. Si vous pouvez les calculer, j'aimerais les voir.

Le vice-président: Je vous remercie de votre mémoire.

You presented a very interesting brief to us and always answered very objectively despite the traps in your way.

Honorables sénateurs, nos prochains témoins sont les représentants de la Fédération des musiciens des États-Unis et du Canada. Nous avons le plaisir de recevoir ce matin le vice-président, M. J. Alan Wood et M. C. T. Adams, son adjoint administratif. Vous avez la parole, monsieur Wood.

[Text]

Mr. J. Alan Wood, Vice-President from Canada, the American Federation of Musicians of the United States and Canada: Good morning, Mr. Chairman and honourable senators. My name is J. Alan Wood and with me this morning is my Administrative Assistant, Carmen T. Adams.

The Canadian segment of the federation is made up of 36 local associations, representing a total of 24,000 professional musicians in Canada. The brief submitted to the committee under date of June 26 detailed the problems that we will encounter resulting from the collection of the proposed GST. We did not request this hearing before the committee to argue the raison d'être of the proposed legislation, but are here to explain the impracticability of the collection method as it applies to professional musicians.

Performing artists in general, and in particular the musicians we represent, have a difficult time earning a respectable living in the music industry as it exists today. The additional responsibility of becoming a tax collector will only worsen and aggravate an already precarious occupation. The problems that the GST imposes on stars or headliners is not a major concern, as they normally engage accountants and managers to administer their affairs. We, however, are primarily concerned with the rank and file musicians who are attempting to earn a living.

In most cases, these musicians do not have the wherewithall to engage accountants and managers. Their prime concern is attaining some semblance of security in a most uncertain vocation. The additional burden of collecting taxes will be a major deterrent. A self-employed contractor who is providing a service to another person is in a one-on-one situation—a lawyer, an accountant, a craftsman, a barber and a multitude of other self-employed contractors provide a service as an individual. Such is not the case with musicians.

A rock and roll group or an entertainment group will consist of four or five musicians plus their technical staff, who collectively perform a service for a club, hotel or one-night concert. For example, there is a contract with an agreed fee payable to the leader. The individual musician and technical staff receive a predetermined fee from the leader, who is also responsible for payment of all related expenses, including agents' commissions. Who, then, collects the GST and who, in turn, remits it to the government, taking into account that in many cases some of the individual musicians would not be in the GST system?

Studio engagements cover broadcasting, radio and television commercials, phonograph recordings and soundtrack for films. In every case, a composer will engage a leader or contractor who will, in turn, contract a group of musicians who perform on specific instruments; for example, keyboards, strings, brass, reeds, percussion, et cetera. The orchestra can vary from 4 or 5 players up to 60 or more. The musicians perform the service in a studio which may require from 1 to 10 hours of recording. The musicians are paid by the leader or the contractor. Here again, some may be in the GST system and others may not. Who is responsible to charge and collect the tax?

[Traduction]

M. J. Alan Wood, vice-président pour le Canada, Fédération des musiciens des États-Unis et du Canada: Bonjour, monsieur le président et honorables sénateurs. Je me nomme J. Alan Wood et je suis accompagné ce matin de mon adjoint administratif, Carmen T. Adams.

La section canadienne de la Fédération regroupe 36 associations locales, représentant au total 24 000 musiciens professionnels au Canada. Le mémoire soumis au Comité en date du 26 juin passait en revue les problèmes que nous posera la perception de la TPS projetée. Nous n'avons pas demandé à comparaître devant le Comité pour disputer la raison d'être de la taxe, mais expliquer pourquoi la méthode de perception est impraticable dans le cas des musiciens professionnels.

Les artistes interprètes en général, et en particulier les musiciens que nous représentons, ont bien du mal à gagner décemment leur vie dans le monde de la musique actuelle. La responsabilité supplémentaire de la perception d'impôts ne fera qu'empirer et aggraver un métier déjà précaire. Les problèmes que la TPS apportera aux vedettes et musiciens renommés ne nous inquiètent guère, vu que ceux-là engagent normalement des comptables et des agents pour gérer leurs affaires. Nous nous soucions principalement du tout-venant des musiciens qui se démènent pour gagner leur vie.

Dans la plupart des cas, ceux-là n'ont pas les moyens d'engager des comptables et des administrateurs. Leur premier souci est de parvenir à un semblant de sécurité dans une profession des plus aléatoires. Le fardeau supplémentaire que représente la perception de la taxe sera un important facteur de dissuasion. Un entrepreneur à son compte qui fournit un service à une autre personne a toujours affaire à un client bien déterminé—un avocat, un comptable, un artisan, un coiffeur et quantité d'autres travailleurs à leur compte fournissent un service à titre individuel. Tel n'est pas le cas des musiciens.

Un groupe de rock and roll ou un orchestre de divertissement comprend quatre ou cinq musiciens, plus le personnel technique, qui fournissent collectivement un service à un club, un hôtel ou un concert d'un soir. Par exemple, le contrat prévoit un cachet convenu payable au chef du groupe. Les musiciens individuels et le personnel technique reçoivent un cachet prédéterminé versé par le chef, lequel est également responsable de tous les frais connexes, y compris les commissions d'agents. Qui alors va percevoir la TPS et la reverser au gouvernement, sachant que dans de nombreux cas certains des musiciens individuels ne seront pas inscrits aux fins de la TPS?

Les engagements de studio couvrent la radiodiffusion, les annonces publicitaires à la radio et à la télévision, les enregistrements de disque et de bandes sonores de films. Dans chaque cas, un compositeur engage un chef de groupe ou entrepreneur qui, à son tour, signe un contrat avec un groupe de musiciens jouant d'instruments donnés, par exemple claviers, cordes, cuivres, instruments à hanche, percussions etc. L'orchestre peut varier entre cinq musiciens et 60 ou plus. Les musiciens fournissent un service en studio, qui peut exiger de une à 10 heures d'enregistrement. Les musiciens sont payés par le chef ou l'entrepreneur. Là encore, certains sont inscrits aux fins de la

[Text]

The symphonic area of our industry is probably the most complex. Five orchestras in Canada are in the employer-employee category. Therefore, we have been informed that the GST would not apply to musicians engaged in those particular orchestras. Other orchestras consist of self-employed professionals and, again, a large number would not be in the GST system as a result of their employment with that orchestra. There are orchestras that will comprise a number of musicians in the system and the remainder would not.

To complicate matters even further, CBC-Radio is active in the area of recording symphony concerts. The prime engager is the symphony management, and the CBC makes an on-location recording to be broadcast at a later date. The CBC is not the initiator of the concert, but they do pay a broadcast fee to the musicians for the privilege of broadcasting. If the GST has to be charged and collected from the CBC by each musician in a symphony, it will not only be impractical but will diminish our work opportunities and will, in fact, result in a duplication of the tax structure for the same service.

The contracts covering the services of musicians engaged in various fields of employment refer specifically to the employer and employees. Included in my submission are various contracts that are nationally used in our industry. As an example, the following clause is a direct quote from the contracts utilized in broadcasting, recording, filming and commercials.

This contract, for the personal services of musicians who are members of the American Federation of Musicians of the United States and Canada between the undersigned employer (herein after called "the employer") and the musicians named herein (herein called "the employees") represented by the undersigned representative,

Witnesseth that the employer employs the services of the employees as musicians severally, and the employees severally through their representative agree to render collectively to the employer services as musicians in an orchestra or band according to the terms and conditions contained therein.

The terms and conditions on the reverse side hereof are an express part of this contract, although set out in full below.

Many members of the federation benefit from the AFM Employers' Pension Welfare Fund Canada, a pension plan registered in Canada. Contributions to this plan are made by employers only on behalf of musicians performing services in their employ. This pension plan has been registered since 1964, and at that time it was recognized that musicians may provide services for numerous employers during the course of any year. Although there are many freelance musicians, there remains an employer-employee relationship on any musical engagement.

[Traduction]

TPS et d'autres non. Qui est responsable de la facturation et de la perception de la taxe?

Le secteur symphonique de notre industrie est sans doute le plus complexe. Cinq orchestres au Canada sont dans la catégorie employeur-employé. On nous a donc informés que la TPS ne s'appliquerait pas aux musiciens engagés par ces orchestres en particulier. D'autres orchestres consistent en professionnels établis à leur compte et, encore une fois, nombre d'entre eux ne seront pas englobés dans le système de la TPS en raison de leur emploi dans cet orchestre. Certains orchestres comprennent un certain nombre de musiciens inscrits aux fins de la TPS et d'autres non.

Pour compliquer encore davantage les choses, la radio de Radio-Canada enregistre souvent des concerts symphoniques. La direction de l'orchestre engage les musiciens, la SRC enregistre le concert en salle pour le retransmettre à une date ultérieure. Radio-Canada n'est pas le commanditaire du concert, mais verse un droit de diffusion aux musiciens. Si chaque musicien de l'orchestre symphonique doit facturer et percevoir la TPS auprès de la SRC, ce sera non seulement peu pratique, mais réduira nos perspectives de travailler et entraînera, en réalité, une multiplication par deux de la structure fiscale pour le même service.

Les contrats couvrant les services des musiciens engagés dans divers secteurs d'emploi mentionnent spécifiquement l'employeur et les employés. J'ai joint à mon mémoire plusieurs contrats types utilisés à l'échelle nationale. Par exemple, la clause suivante est directement extraite des contrats types signés en radiodiffusion, en enregistrement en studio, en cinéma et en publicité.

Le présent contrat, couvrant les services personnels de musiciens membres de la Fédération des musiciens des États-Unis et du Canada conclu entre l'employeur soussigné (désigné ci-après par «l'employeur») et les musiciens y nommés (désigné ci-après par «les employés») représentés par le représentant soussigné . . .

Certifie que l'employeur emploie les services des employés collectivement comme musiciens, et les employés conviennent collectivement, par l'intermédiaire de leur représentant, de rendre à l'employeur les services de musiciens dans un orchestre conformément aux conditions énoncées dans la présente.

Les conditions figurant à l'envers de la présente sont partie intégrante du présent contrat, bien qu'énoncées en détail ci-après.

Un grand nombre des membres de la fédération bénéficient du Employer's Pension Welfare Fund Canada de la Fédération, régime de retraite enregistré au Canada. Les cotisations à ce régime sont faites par les employeurs uniquement pour le compte des musiciens fournissant des services à leur emploi. Ce régime de retraite est enregistré depuis 1964 et, à cette époque, avait reconnu que les musiciens peuvent fournir des services à de multiples employeurs dans le courant d'une année. Bien qu'il existe maints musiciens pigistes, il existe une relation d'employeur-employé dans tout engagement musical.

[Text]

From a practical standpoint, the only segment of the industry where the government might benefit from the imposition of the GST is the miscellaneous engagement field where the engager is the father of the bride, the entertainment chairman of the bowling league, et cetera. As in all other cases, the engager will be in a position to claim back the taxes paid to musicians as an input tax credit. Therefore, the flowthrough of the GST collected will not be increased by the involvement of the musicians.

In further recognition of this quasi-employer-employee relationship we submit that musicians should be exempt from the collection of the GST. The government response and pending legislation, pursuant to the status of the artist, confirms the fact that special recognition must be given to the performing artist in Canada. We suggest that the GST falls into the same category.

Mr. Chairman and members of the committee, I would like to express my gratitude for the time you have allowed me to voice our deep concern regarding the future of the music industry at the present time. I would like to impress upon you that we do not want our industry to go underground. Should you have any questions, I would be pleased to address them.

The Acting Chairman: Thank you very much. Senator Beaudoin.

Senator Beaudoin: Your brief raises many questions, but they are mostly in the nature of the interpretation of the GST. If your concern is only a question of interpretation and not a question of principle, what kind of effort did you make to Revenue Canada in order to find the answers?

Mr. Wood: As you are aware, we did appear before the Commons committee. They, in turn, handed the problem over to Finance, who, in turn, handed it over to Revenue Canada. We have had several meetings with Revenue Canada and their representatives. We have invited representatives from that department to visit us at a conference of all Canadian local associations which represents everyone in the country. We have asked numerous questions and the answers have not been forthcoming.

I do not blame the personnel at Revenue Canada. As a matter of fact, we are having a meeting this afternoon at Revenue Canada to further try to get them to understand the music industry.

As it stands now, every individual musician must charge the GST. Ladies and gentlemen, that just will not work. It just will not happen. We have told Revenue Canada that if someone wants a band to play at an affair, the situation will be that the musician will say, "The price of my band is \$2,500. Give me a cheque and forget everything else." That is what will happen. We know musicians. I have represented musicians in this country for 25 years and I know the way they think. There are exemptions throughout the world, as a matter of fact.

Senator Beaudoin: There are other countries that are taxing services. We are not alone in this.

Mr. Wood: I understand that. Last week I returned from a meeting in Switzerland. I am a member of the executive com-

[Traduction]

D'un point de vue pratique, le seul secteur de l'industrie où le gouvernement retirera quelque avantage de la TPS est celui des engagements divers, où l'engageur est le père de la mariée, le président du comité des divertissements de la ligue de bowling etc. Dans tous les autres cas, l'engageur pourra recouvrer les taxes payées aux musiciens sous forme de crédit de taxe sur les intrants. Par conséquent, la présence des musiciens dans le circuit n'augmentera pas les recettes de la TPS.

Nous estimons que les musiciens doivent être exonérés de la TPS en raison de cette quasi-relation d'employeur-employé. La réponse du gouvernement sur la situation des artistes et le projet de loi imminent à ce sujet confirment que les artistes interprètes méritent un statut spécial au Canada. Nous estimons que la TPS entre dans la même catégorie.

Monsieur le président, et membres du Comité, je veux vous remercier de m'avoir donné le temps d'exprimer notre profonde préoccupation concernant l'avenir du secteur musical. Nous ne voudrions pas que notre industrie devienne une activité souterraine. Si vous avez des questions, je me ferais un plaisir d'y répondre.

Le président suppléant: Je vous remercie. Sénateur Beaudoin.

Le sénateur Beaudoin: Votre mémoire soulève maintes questions, mais qui mettent en jeu surtout l'interprétation de la TPS. Si ce qui vous préoccupe n'est qu'une question d'interprétation et non de principe, quels efforts avez-vous déployés auprès de Revenu Canada pour trouver des solutions?

M. Wood: Ainsi que vous le savez, nous avons comparu au comité de la Chambre des communes. Celui-ci a confié le problème au ministère des Finances, qui s'en est débarrassé sur le Revenu Canada. Nous avons eu plusieurs rencontres avec des représentants de ce ministère. Nous les avons invités à participer à une conférence de toutes les associations locales canadiennes, qui représentent tous les musiciens du pays. Nous leur avons posé maintes questions, sans obtenir de réponses.

Je ne fais pas de reproches au personnel de Revenu Canada. De fait, nous avons une réunion cet après-midi à Revenu Canada pour essayer de leur faire mieux comprendre le secteur de la musique.

En l'état actuel des choses, chaque musicien individuel devra percevoir la TPS. Mesdames et messieurs, cela ne fonctionnera tout simplement pas. C'est impensable. Nous avons dit à Revenu Canada que si quelqu'un veut engager un orchestre pour jouer lors d'une fête, ce qui arrivera c'est que le musicien dira «Le prix de mon groupe est 2 500 \$. Donnez-moi un chèque et oubliez le reste». C'est ce qui va se passer. Nous connaissons les musiciens. J'ai représenté des musiciens dans ce pays pendant 25 ans et je connais leur façon de penser. Il y a d'ailleurs des exonérations partout dans le monde.

Le sénateur Beaudoin: D'autres pays taxent les services. Nous ne sommes pas les seuls.

M. Wood: J'ai participé la semaine dernière à une réunion en Suisse. Je suis membre du comité exécutif de l'organisation

[Text]

mittee of the worldwide organization that represents musicians throughout the world. We represent 42 countries. I asked representatives from 10 countries that make up the executive committee their experience with a service tax as far as musicians are concerned. It varies greatly from country to country. In some countries many musicians that are involved in cultural activities of the country are exempt. In other countries all symphony orchestras and broadcasting are exempt. The only things that are taxable in some countries is if you play a jazz concert or a rock concert.

The threshold, however, is much higher than the proposed threshold in this country. The threshold in Great Britain is 25,000 pounds a year, which, in our money, is more than \$50,000 a year. The threshold submitted here by Revenue Canada and the legislation is \$30,000.

Senator Beaudoin: What about France and Germany?

Mr. Wood: In France and Germany most of the musicians are employees of the state. As long as you are an employee, you are exempt in any country. We have a situation where our contracts call us employees, but Revenue Canada is telling us that, for income tax purposes, we are considered self-employed persons and self-employed contractors; therefore, the same thing applies to our services. We are arguing that that is not the fact. One has nothing to do with the other. Continually, year after year, musicians are being investigated by Internal Revenue for tax purposes. We understand that; it is a way of life. However, the income tax that they pay—in my opinion and in the opinion of all the musicians that I represent—has nothing to do with providing a service, because the employer-employee relationship in the art is quite clear. If anyone controls the services of anyone, that person is an employee. In any orchestra and in any band there has to be someone who controls the services. In nearly every case it is the leader or conductor, not the prime employer.

The Deputy Chairman: Thank you, Senator Beaudoin, your time is up.

Mr. Wood: I tried to explain it the best I could.

Senator Beaudoin: I do not understand why it is not a service, though.

The Deputy Chairman: That is too bad; it was a good question.

Senator Frith: I have three points to cover. You talked about the difficulty where some of the players might be in and some might be out of the GST. That was based on the distinction that you were just discussing, namely, whether they are treated as employees or independent contractors. You state that the definition of an employee is where their services are controlled.

Mr. Wood: Yes.

Senator Frith: I agree with you that that is pretty broad. Taking it out of this context, you could certainly say the same thing of any contractor. In other words, if it is a contract it is controlled because the services are controlled by the contract.

[Traduction]

mondiale qui représente les musiciens dans le monde entier. Nous représentons 42 pays. J'ai demandé aux représentants de 10 pays qui forment le comité exécutif quel est chez eux le statut fiscal des musiciens. Cela varie grandement d'un pays à l'autre. Dans certains, maints musiciens participant aux activités culturelles du pays sont exonérés. Dans d'autres, tous les orchestres symphoniques et toute la radiodiffusion sont exonérés. Les seuls éléments taxables dans certains pays sont les concerts de jazz ou les concerts rock.

Toutefois, le seuil d'assujettissement est bien plus élevé à l'étranger que chez nous. Il est de 25 000 livres par an en Grande-Bretagne, soit plus de 50 000 \$ canadiens. Le seuil proposé par Revenu Canada et le projet de loi est de 30 000 \$.

Le sénateur Beaudoin: Qu'en est-il en France et en Allemagne?

M. Wood: En France et en Allemagne, la plupart des musiciens sont des employés de l'État. Les employés sont exonérés partout. Chez nous, nos contrats nous qualifient d'employés, mais Revenu Canada nous dit qu'aux fins de l'impôt sur le revenu nous sommes travailleurs indépendants, entrepreneurs, et que, de ce fait, les mêmes règles s'appliquent à nos services aux fins de la TPS. Nous disons que tel n'est pas le cas, que l'un n'a rien à voir avec l'autre. Continuellement, année après année, le fisc épluche les comptes des musiciens. Nous comprenons cela, c'est un mode de vie. Toutefois, l'impôt sur le revenu qu'ils paient—à mon avis et de l'avis de tous les musiciens que je représente—n'a rien à voir avec la fourniture d'un service car la relation employeur-employé dans le milieu est tout à fait indubitable. Si quelqu'un contrôle les services d'une autre personne, cette dernière est un employé. Dans un orchestre et dans tout groupe, il faut quelqu'un qui contrôle les services. Dans la quasi-totalité des cas, c'est le chef de groupe ou le chef d'orchestre, qui n'est pas l'employeur principal.

Le vice-président: Je vous remercie, sénateur Beaudoin, votre temps de parole est écoulé.

M. Wood: J'ai essayé d'expliquer les choses de mon mieux.

Le sénateur Beaudoin: Je ne comprends quand même pas pourquoi ce n'est pas un service.

Le vice-président: C'est dommage; c'était une bonne question.

Le sénateur Frith: Je voudrais aborder trois points. Vous avez parlé de la difficulté que constitue le fait que certains musiciens sont assujettis à la TPS et d'autres non. Cela est fonction de la distinction que vous avez faite, la question de savoir s'ils sont considérés comme employés ou entrepreneurs indépendants. Selon votre définition, l'employé est celui dont les services sont contrôlés.

M. Wood: Oui.

Le sénateur Frith: Je conviens avec vous que c'est assez flou. Si on replace cette notion dans un autre contexte, on pourra dire la même chose de n'importe quel entrepreneur. En d'autres termes, s'il y a un contrat, les services sont contrôlés par celui-ci.

[Text]

I agree with you that that practically eliminates the category of "employee", unless they are so categorized arbitrarily. For example, there are employees of symphonies. Are you saying, for example, that the members of the NAC symphony orchestra are considered employees when they are working with the symphony?

Mr. Wood: If I can answer your question, it so happens that the members of the NAC are considered self-employed contractors.

Senator Frith: And the TSO?

Mr. Wood: The TSO are self-employed contractors.

Senator Frith: The MSO?

Mr. Wood: The MSO are self-employed contractors; the Vancouver Symphony are employees; Calgary are employees, Quebec Symphony are employees; and the Symphony of Nova Scotia are employees.

Senator Frith: Is that just an arbitrary decision?

Mr. Wood: It is a decision that they made for tax purposes.

Senator Frith: That leads me to my second point. You implied that, whereas presently the CBC does a broadcast, for example, of the Calgary Symphony or the MSO on *Mostly Music*, or some other program—and I may be wrong here—it will become so difficult that perhaps the CBC will not bother doing it.

Mr. Wood: The problem with it is that in our negotiated agreement with the CBC we have a guaranteed expenditure of money on an annual basis, which is spent across this country as it applies to the population. The CBC has been informed that the musicians would have to charge GST. Therefore, that 7 per cent—or whatever per cent it turns out to be—would come out of our guarantee. That would mean 7 per cent less employment across this country in any given year. That is our main problem.

Senator Frith: That is very clear. Thank you. I did not mean to brush that aside, but I understand your point quite clearly.

The last statement you made was that you do not want our industry to go underground. I take it the implication is that the difficulties of collection will be an inducement to people not to collect the tax; they would rather reduce the amount of their fee and not have to worry about a tax.

Mr. Wood: That is exactly what I referred to.

If I may elaborate slightly, if a person goes out and does a wedding for the father of the bride, and the price of his band is \$3,000 and he has six or seven musicians in his band, it is a simple matter to say, "Three thousand dollars is my price." He will not say, "My price is \$3,000 plus 7 per cent GST." He will most likely say, "Give me cash and I will do the job."

More importantly is the situation for young groups playing in pubs today. The taverns, hotels, clubs and bars have an entertainment budget that varies with the size of the room, and

[Traduction]

Je reconnais que cela supprime à toutes fins pratiques la catégorie de «l'employé», à moins qu'on ne la définisse de façon arbitraire. Par exemple, il y a les employés d'orchestres symphoniques. Est-ce que, par exemple, les membres de l'orchestre symphonique du Centre national des arts sont considérés comme des employés lorsqu'ils travaillent dans cet orchestre?

M. Wood: Pour répondre à votre question, il se trouve que les musiciens de l'orchestre du CNA sont considérés comme entrepreneurs indépendants.

Le sénateur Frith: Et ceux de l'Orchestre symphonique de Toronto?

M. Wood: Ils sont entrepreneurs indépendants.

Le sénateur Frith: L'Orchestre symphonique de Montréal?

M. Wood: Ceux de l'OSM sont des entrepreneurs indépendants, ceux de l'Orchestre symphonique de Vancouver sont des employés, ceux de Calgary sont des employés, ceux de Québec sont des employés et ceux de Nouvelle-Écosse aussi.

Le sénateur Frith: Est-ce là une décision arbitraire?

M. Wood: C'est une décision qu'ils ont prise à des fins fiscales.

Le sénateur Frith: Cela m'amène à ma deuxième question. Vous avez donné à entendre que, alors qu'aujourd'hui Radio-Canada diffuse les concerts de l'Orchestre symphonique de Calgary, ou de celui de Montréal sur *Mostly Music*, ou dans quelque autre émission—et je me trompe peut-être—les choses pourraient devenir tellement difficiles que la Société pourrait y renoncer.

M. Wood: Le problème est que l'entente que nous avons négociée avec la SRC nous garantit un budget annuel dépensé à travers le pays proportionnellement à la population. La SRC a été informée que les musiciens devraient percevoir la TPS. Par conséquent, ces 7 p. 100—ou quel que soit le taux final—seront prélevés sur notre garantie. Cela signifie que nous aurons 7 p. 100 d'emplois en moins à travers le pays, chaque année. C'est notre principal problème.

Le sénateur Frith: C'est très clair. Je vous remercie. Je ne m'attarderai pas là-dessus, non par manque d'intérêt, mais parce que je saisis parfaitement la situation.

Dans votre conclusion, vous avez dit ne pas souhaiter que votre industrie devienne souterraine. Vous entendez pas là, je suppose, que les difficultés de la perception inciteront les musiciens à ne pas percevoir la taxe; ils préféreront voir le montant de leur cachet diminuer et ne pas avoir à se préoccuper de la taxe.

M. Wood: C'est exactement ce que je voulais dire.

Si je puis ajouter quelques éclaircissements, si un musicien est engagé par le père de la mariée pour jouer dans une noce et que le prix de son groupe de six ou sept musiciens est 3 000 \$, c'est facile de dire: «Mon prix, c'est 3 000 \$». Il ne dira pas: «Mon prix est 3 000 \$ plus 7 p. 100 de TPS». Il dira probablement: «Payez-moi en espèces et je ferai le travail».

Le problème se pose surtout aux jeunes groupes qui jouent dans les tavernes. Les tavernes, les hôtels, les clubs et les bars ont un budget d'animation qui varie selon la dimension de la

[Text]

so on. For example, the entertainment budget is \$2,500 a week, which is average. The amount of money that the owner and the bar will pay that band is \$2,500 a week. That band is supposed to charge 7 per cent GST. They have to pay their agent GST, they have to pay their manager GST, and there are others who set up their equipment, as well as lighting people and rentals. They end up with about \$75 or \$80 in their pocket.

Most of them will not fit into the GST program as far as the \$30,000 threshold is concerned. But when you take the total contract before all their expenditures, they definitely would be in that threshold of \$30,000. However, they will say, "Give me the \$2,500 and forget the tax." They are not accountants. They go out and play. That is all they know. That is what I mean by going underground—simply that.

The Deputy Chairman: Senator Beaudoin, I have no other people on my list. Would you like to complete your questions now?

Senator Beaudoin: As Senator Frith says, the distinction looks to be a bit vague. What are services?

Senator Frith: It sounds arbitrary. The culmination of our questioning is that the decision is not made on definition or language; it is an arbitrary decision. It sounds like that, does it not? Why is there a difference between the Calgary Symphony and the MSO?

Senator Beaudoin: That is right. Who will make the decision in the end? I am not an expert. You are the expert, Mr. Chairman.

Senator Frith: It sounds like they are saying "You are an employee." If you ask why, they say "Because we say so."

The Deputy Chairman: You represent an important sector of our culture. You mentioned that you are in constant contact with Revenue Canada.

Mr. Wood: Yes, sir.

The Deputy Chairman: In your statement you mention that they seem to have a general understanding, but that there are some unanswered questions. You told us that you are going to meet with them again today. May we have a report of what the situation will be after your meeting, and we can then see how we can help?

Mr. Wood: We have asked Revenue Canada a series of questions. I hope they have some answers this afternoon. However, even if they do have the answers, that will not solve the problem. The problem is much bigger than a few answers to a few questions.

The Deputy Chairman: I assume, then, that you do not expect that your main points will be covered.

Mr. Wood: I do not know whether Revenue Canada has the power to give us an exemption.

The Deputy Chairman: This is an administrative decision and, apparently, Revenue Canada is the department that can

[Traduction]

salle, etc. Par exemple, il est de 2 500 \$ par semaine, ce qui est la moyenne. Le montant que le propriétaire ou le bar paieront au groupe est de 2 500 \$ par semaine. Le groupe est censé percevoir 7 p. 100 de TPS. Il doit payer la TPS à son agent, il doit la payer à l'impresario; et ils ont des gens qui montent le matériel, des éclairagistes et des locations à payer. Ils se retrouvent avec environ 75 \$ ou 80 \$ dans leurs poches.

La plupart d'entre eux ne seront pas assujettis à la TPS en raison du seuil de 30 000 \$. Mais si vous prenez le contrat total, avant tous les frais, ils dépasseront certainement le seuil de 30 000 \$. Par conséquent, ils diront: «Donnez-moi les 2 500 \$ et oubliez la taxe». Ils ne sont pas comptables. Ils vont jouer, et c'est tout ce qu'ils veulent savoir. C'est ce que j'entends par entrer dans la clandestinité; simplement cela.

Le vice-président: Sénateur Beaudoin, je n'ai pas d'autres noms sur ma liste. Voudriez-vous poser vos dernières questions maintenant?

Le sénateur Beaudoin: Ainsi que l'a dit le sénateur Frith: la distinction me paraît un peu vague. Que sont des services?

Le sénateur Frith: Cela paraît arbitraire. Toutes vos réponses reviennent à dire que la décision est prise non pas en fonction d'une définition particulière, qu'elle est arbitraire. C'est ce qu'il semble, n'est-ce pas? Pourquoi y a-t-il une différence entre l'orchestre symphonique de Calgary et celui de Montréal?

Le sénateur Beaudoin: C'est juste. Qui prend la décision, au bout du compte? Je ne suis pas expert, vous êtes l'expert, monsieur le président.

Le sénateur Frith: Il me semble qu'ils disent simplement: «Vous êtes un employé». Si vous demandez pourquoi, ils répondent: «Parce que nous le disons».

Le vice-président: Vous représentez un secteur culturel important de notre société. Vous dites que vous êtes régulièrement en contact avec Revenu Canada.

M. Wood: Oui, monsieur.

Le vice-président: Dans votre déclaration, vous avez indiqué que le ministère semble compréhensif, mais qu'il reste des questions sans réponse. Vous nous avez dit que vous deviez les rencontrer de nouveau aujourd'hui. Pourriez-vous nous faire le point de la situation après cette réunion, et nous verrons alors comment vous aider?

M. Wood: Nous avons posé à Revenu Canada une série de questions. J'espère obtenir quelques réponses cet après-midi. Toutefois, même s'ils nous donnent des réponses, cela ne résoudra pas le problème. Il est beaucoup plus vaste que cela.

Le vice-président: Je suppose, donc, que vous ne vous attendez pas à ce que vos principales préoccupations soient résolues?

M. Wood: Je ne sais pas si Revenu Canada a le pouvoir de nous accorder une exonération.

Le vice-président: C'est une décision administrative et, apparemment, Revenu Canada est le ministère qui peut répondre à votre question. Il l'a déjà fait dans beaucoup d'autres cas.

[Text]

answer your question. They have done that in many other cases.

Our time is up, but we thank you very much for your appearance and wish you good luck.

Mr. Wood: Thank you very much.

Senator Simard: I would like to raise a point of order that follows on the point raised by Senator Frith's earlier comments. Earlier I had not had an opportunity to read the *Globe and Mail*. However, having now had that opportunity, I stand by the quotation attributed to me in that paper. The quotation is: "According to Tory estimates, the total cost of the Senate hearings will approach \$1-million, more than twice the authorized budget of \$475,500."

Mr. Chairman, for the record, I would like to ensure that in his report—whether those expenditures are paid directly by this committee or another department or section of the Senate budget—the clerk includes the costs of the \$153 paid to each senator for each day's attendance. I would also like him to estimate the cost of the 13 staff members that accompanied this committee, and I would ask him to include overtime payments.

I would also draw the attention of this committee, and of the press—since this is now a public matter—to the fact that at one time 39 senators joined this committee, which is above the number estimated. I would also invite the clerk to ensure that if additional costs were incurred as a result of changing hotels in Regina because of a labour union problem, that cost also be reflected in the report.

I would also remind committee members and the clerk that costs for stationery, for the purposes of translation of documents, not only on our trips but since the inception of this committee, should be included. Whether those costs are paid by this committee or by another department of the Senate, they are part of the costs of running this committee.

Because the Chairman had some staff accompanying him, I will certainly want to include the costs of the students who worked with me and who accompanied me in the Maritimes and in Montreal. I will also include the per diem for their lodgings and the cost of their flights.

I should also like to know what is charged to the Senate's common budget. I am referring to the cost of staff who accompanied Senator Kirby, among others.

I think honourable senators will see that \$1 million is a conservative figure and the amount may be above that. It is not good enough to say that traditionally and historically certain expenditures are identified and paid by the committee and charged to the committee, because other costs are involved.

The Deputy Chairman: Thank you, senator. We have taken a good note of your request and it will be transmitted to the chairman and to the clerk; and I am sure that in due course you will have your answers.

Senator Thériault: On the point of order, I should like to ask Senator Simard a question. He mentioned students who accompanied him in Montreal and other places in Canada. If

[Traduction]

Votre temps de parole est écoulé, et nous tenons à vous remercier grandement d'avoir comparu et vous souhaitons bonne chance.

M. Wood: Merci infiniment.

Le sénateur Simard: J'aimerais faire un rappel au Règlement qui fait suite au point soulevé par le sénateur Frith tout à l'heure. Je n'avais pas eu l'occasion de lire l'article du *Globe and Mail*. L'ayant maintenant fait, je maintiens la déclaration qui m'est attribuée dans le journal. La voici: «Selon des estimations des Conservateurs, le coût total des audiences du Sénat approchera un million de dollars, plus du double du budget autorisé de 475 500 \$».

Monsieur le président, j'aimerais assurer que le greffier inclura dans son rapport—que les frais soient payés directement par ce comité ou par un autre service ou sur un autre poste du budget du Sénat—le coût des 153 \$ payés à chaque sénateur par jour de présence. Je voudrais qu'il estime également le coût des 13 membres du personnel qui ont accompagné ce comité, y compris celui de leurs heures supplémentaires.

Je voudrais attirer également l'attention du Comité et de la presse, puisque cela est maintenant devenu une affaire publique, sur le fait qu'à un moment 39 sénateurs ont siégé à ce comité, soit plus que l'estimation. Je voudrais également inviter le greffier à veiller à ce que, si des frais supplémentaires ont été encourus par suite du changement d'hôtel à Regina en raison d'un problème syndical, ces frais soient englobés dans le calcul.

Je voudrais rappeler également aux membres du Comité et au greffier d'inclure les frais de papeterie, de traduction des documents, non seulement pendant nos voyages, mais depuis la création de ce comité. Que ces coûts soient défrayés par le Comité ou par un autre service du Sénat, ils font partie du coût d'ensemble de ce comité.

Étant donné que le président était accompagné d'assistants, je veux moi aussi englober le coût des étudiants qui travaillaient pour moi et qui m'ont accompagné dans les Maritimes et à Montréal. Je veux inclure également le per diem pour leur hébergement et le prix de leurs billets d'avion.

Je voudrais savoir également ce qui est imputé au budget ordinaire du Sénat. Je veux parler du coût du personnel qui accompagnait le sénateur Kirby, entre autres.

Je pense que les honorables sénateurs verront que le chiffre d'un million de dollars n'est pas exagéré et que le montant réel sera peut-être supérieur à cela. Il ne suffit pas de dire que, traditionnellement et historiquement, certains frais sont payés par le Comité et lui sont imputés, car il y en a d'autres.

Le vice-président: Je vous remercie, sénateur. Nous avons pris bonne note de votre demande, et elle sera transmise au président et au greffier et je ne doute pas que, en temps opportun, vous aurez vos réponses.

Le sénateur Thériault: Au sujet du rappel au Règlement, je voudrais poser une question au sénateur Simard. Il a parlé des étudiants qui l'ont accompagné à Montréal et en d'autres

[Text]

he had not been serving on the committee, would these people have been in his employ?

Senator Simard: Speaking for myself, I can say that this was part of the research budget.

Senator Thériault: I want a yes or no answer.

Senator Simard: Because of the travelling I thought it was important for them to help me by getting information, and that their expenses would be recognized as such.

Senator Thériault: If you had not been serving on this committee those students would not have been in your employ; is that what you are saying, yes or no?

Senator Simard: Probably, yes. Because the committee was travelling and because Senator Buckwold was well surrounded with help I felt that the individual Tory senators should be extended some assistance.

Senator Thériault: You have the whole government at your service. If you want to save money perhaps you should just cut out one minister's travel expenses.

Senator Frith: Mr. Chairman, could we hear from the Amalgamated Clothing and Textile Workers Union?

The Chairman: Our next witnesses will be from the Amalgamated Clothing and Textile Workers Union. I would apologize to the witnesses for the half-hour delay, but that is one of the hazards of this business.

I welcome Mr. Alleruzzo, the Canadian Director and Mr. Giacobbo, the Research Director.

Mr. John Alleruzzo, Canadian Director, Amalgamated Clothing and Textile Workers Union: Mr. Chairman, honourable senators, on behalf of the 25,000 members of the Amalgamated Clothing and Textile Workers Union, we appreciate this opportunity to present the views and concerns of our members on the proposed goods and services tax. We are sure that once you revise all your notes and interviews on the different presentations and submissions offered to the committee you will reject the GST and force the government to consider a fair tax alternative.

The goods and services tax was introduced to replace the manufacturers' sales tax which we believe is a grossly unfair tax. However, the government, in its wisdom—or lack of it—believes it is fair to shift the federal tax burden from those who are most able to pay to those who are least able to pay.

If the GST becomes a reality, the clothing industry and the workers in it will be facing yet another great problem. The clothing industry was exempted from the MST because it is a very sensitive industry. Already plagued by imports and now the Free Trade Agreement, a 7 per cent tax would only damage even further the clothing industry.

In our submission we will be looking at four areas that we find of great concern. To begin, we will be looking at what the government calls reforming taxation. Secondly, we will be

[Traduction]

lieux. S'il n'avait pas siégé à ce comité, est-ce qu'il aurait employé néanmoins ces personnes?

Le sénateur Simard: Pour ce qui me concerne, je peux dire que cela faisait partie du budget de recherche.

Le sénateur Thériault: Répondez-moi oui ou non.

Le sénateur Simard: En raison de déplacements, j'ai jugé avoir besoin de leur aide pour rassembler des renseignements et considéré que leurs frais seraient reconnus en tant que tels.

Le sénateur Thériault: Si vous n'aviez pas siégé à ce comité, vous n'auriez pas employé ces étudiants; est-ce là ce que vous dites, oui ou non?

Le sénateur Simard: Probablement, oui. Vu que le Comité voyageait, et que le sénateur Buckwold était bien entouré d'assistants, j'ai estimé que les sénateurs conservateurs individuels avaient droit aussi à quelque aide.

Le sénateur Thériault: Vous avez tout le gouvernement à votre service. Si vous voulez économiser de l'argent, vous n'avez qu'à puiser dans le budget de voyages de l'un des ministres.

Le sénateur Frith: Monsieur le président, pouvons-nous entendre le Syndicat des travailleurs amalgamés du vêtement et du textile?

Le président: Nos prochains témoins représentent le Syndicat des travailleurs amalgamés du vêtement et du textile. Je les prie d'excuser le retard d'une demi-heure, mais c'est l'un des risques de ce métier.

Je souhaite la bienvenue à M. Alleruzzo, le directeur canadien et à M. Giacobbo, directeur de la recherche.

M. John Alleruzzo, directeur canadien, Syndicat des travailleurs amalgamés du vêtement et du textile: Monsieur le président, honorables sénateurs, au nom des 25 000 membres du Syndicat des travailleurs amalgamés du vêtement et du textile, je vous remercie de cette occasion d'exprimer nos vues et nos préoccupations concernant la taxe sur les produits et services projetée. Nous ne doutons pas que, lorsque vous passerez en revue toutes vos notes et les différentes interventions et mémoires que vous ont été présentés, vous rejetterez la TPS et contraindrez le gouvernement à rechercher une solution de rechange plus juste.

La taxe sur les produits et services a été introduite en remplacement de la taxe sur les ventes des fabricants, que nous considérons comme une taxe particulièrement inéquitable. Toutefois, le gouvernement, dans sa sagesse—ou son absence de sagesse—estime juste de faire passer le fardeau fiscal fédéral des épaules de ceux qui sont le mieux en mesure de payer vers ceux qui le sont le moins.

Si la TPS devient réalité, l'industrie vestimentaire et ceux qui y travaillent seront confrontés à un nouveau grave problème. Ce secteur était exonéré de la TFV en raison de son extrême fragilité. Une taxe de 7 p. 100 ne ferait qu'apporter un nouveau coût à l'industrie vestimentaire déjà assaillie par les importations et maintenant l'Accord de libre-échange.

Dans notre mémoire, nous allons passer en revue quatre aspects qui nous préoccupent grandement. Pour commencer, nous parlerons de ce que le gouvernement appelle la réforme

[Text]

looking at the question as to why the GST is so unfair. Thirdly, we would like to convey to you the problems the clothing, textile and other related industries are having and will be having because of the GST. Finally, we will be looking at a few alternatives for the GST.

The Conservative government claims to be in support of fair taxation. They also claim the GST is necessary in order to be more competitive globally. From 1984 to 1989, this same government raised the manufacturers' sales tax from 9 per cent in 1984 to 13.5 per cent in 1989. This is a tax that they themselves have called unfair and restrictive in competition.

Their next step was to eliminate the MST. The reasons they gave were:

- the MST discriminates against Canadian producers in both domestic and export markets;
- the MST adds to the cost of investment;
- the final incidence of the MST is arbitrary, uneven and uncertain;
- as a consumption tax, the MST is inherently regressive; and
- as a hidden tax, the MST offends against accountability.

However, none of these reasons lead to the conclusion that a general sales tax such as the proposed GST is a solution.

The GST will not be revenue neutral, and therefore the same high comparative level of regressive indirect taxation will continue to exist. The manufacturers' sales tax is flawed, but the GST is no replacement because it is grossly unfair.

The proposed goods and services tax is unfair because those who can least afford to pay a consumption tax are hit the hardest. Sales taxes are regressive because all taxpayers, irrespective of their income, pay the same rate of tax.

As the committee knows, the proportion of income that a family devotes to consumption declines as its income rises. The proportion of income that is subject to a consumption tax also declines as income increases. Therefore, the proposed GST would only further harm those who would be least able to pay.

The federal government has realized this important fact and for its solution has stated that tax credits would be given to lower-income families. At best, such credits can diminish regressiveness, but such tax credits do not reduce in any manner the inequitable distribution of the tax burden between middle-income families and wealthy families. Personal income tax since 1987 has suffered from three major defects, from the perspective of those who support a truly progressive tax system.

First, the new rate structure is insufficiently progressive.

Secondly, the definition of the tax base continues to give systematically favourable treatment to property income as

[Traduction]

fiscale. Deuxièmement, nous dirons pourquoi la TPS est si injuste. Troisièmement, nous aimerions vous faire part des problèmes que connaissent les industries du vêtement, du textile et d'autres apparentées et ceux que la TPS leur imposera. Enfin, nous verrons quelques solutions de rechange à la TPS.

Le gouvernement conservateur se dit favorable à une fiscalité équitable. Il prétend aussi que la TPS est nécessaire si nous voulons devenir plus compétitifs au niveau mondial. De 1984 à 1989, ce même gouvernement a relevé la taxe sur les ventes des fabricants, la portant de 9 p. 100 en 1984 à 13,5 p. 100 en 1989. C'est cette même taxe qu'il qualifie d'inéquitable et de néfaste à notre compétitivité.

L'étape suivante fut la suppression de la TVF. Les motifs invoqués étaient que:

- la TVF pénalise les producteurs canadiens, tant sur le marché intérieur qu'à l'exportation;
- la TVF accroît le coût des investissements;
- l'incidence finale de la TVF est arbitraire, inégale et aléatoire;
- en tant que taxe à la consommation, la TVF est essentiellement régressive; et
- en tant que taxe cachée, la TVF heurte la notion de responsabilité gouvernementale.

Toutefois, aucune de ces raisons n'amène la conclusion qu'une taxe de vente générale, telle que la TPS proposée, constitue une solution.

La TPS ne sera pas neutre sur le plan des recettes, si bien que le même niveau comparativement élevé d'imposition indirecte régressive subsistera. La taxe sur les ventes des fabricants est mauvaise, mais la TPS n'est pas une solution de remplacement car elle est grossièrement injuste.

La taxe sur les produits et services projetée est injuste car elle frappe le plus lourdement ceux qui ont le moins de moyens de la payer. Les taxes de vente sont régressives car tous les contribuables, quel que soit leur revenu, paient le même taux.

Ainsi que le Comité le sait, la proportion du revenu qu'une famille consacre à la consommation diminue lorsque le revenu augmente. La proportion du revenu assujettie à une taxe à la consommation diminue également lorsque le revenu augmente. Par conséquent, la TPS ne ferait que pénaliser encore davantage ceux qui sont le moins en mesure de la payer.

Le gouvernement fédéral a pris conscience de cet important facteur et, comme solution, a annoncé que des crédits de taxe seraient accordés aux familles à faible revenu. Ces crédits, dans le meilleur des cas, peuvent atténuer le caractère régressif de la taxe, mais non la répartition inéquitable du fardeau fiscal entre familles à revenu moyen et familles riches. Depuis 1987, l'impôt sur le revenu des personnes présente trois grandes faiblesses, aux yeux de ceux qui souhaitent un régime fiscal véritablement progressif.

Premièrement, le nouveau barème est insuffisamment progressif.

Deuxièmement, l'assiette fiscale continue à privilégier systématiquement les revenus de la propriété, par opposition

[Text]

opposed to wage and salary income, in violation of the principle that "a buck is a buck".

Thirdly, the new system of tax credits is flawed by the lack of full indexation of credits to the rate of inflation, and by the only partial substitution of flat rate credits for the deductions which favour those in higher tax brackets.

There is only a 3 per cent gap between the middle tax bracket and the top bracket, which means that the federal marginal tax rate on middle-income earners is very close to those making above \$55,605.00.

The Canadian tax system is itself unjust since it has begun to shift the tax burden between business and personal income tax to a system where the overwhelming majority of the burden is on the shoulders of ordinary Canadians, such as our members.

From 1981 to 1984, Canada's seven largest banks made \$5.373 billion in profits and paid federal taxes on these profits at a rate of 1.34 per cent. Life insurance companies made \$3.076 billion in profits and paid federal income tax at a rate of 4.3 per cent. The metal mining companies made \$2.355 billion in 1986 and 1987, but paid federal and provincial taxes at a total combined rate of only 7.7 per cent. In 1950, corporations and individuals each paid about half of the income tax collected in Canada. In 1989, individuals paid 88.1 per cent of all income tax and the corporations only 11 per cent.

This government believes that, by taxing the corporations less, it will allow them to be more competitive in foreign markets. However, when we look at these figures, we wonder how a government can impose a greater tax burden on individuals. Yet this is exactly what they intend to do with the proposed GST.

Between the years 1986 and 1989, corporate profits increased by more than one-third. In 1987, the white paper on taxation showed that corporations in Canada were already paying low taxes for that year. Corporate taxes from 1986 to 1989 declined by some 20 per cent while profits increased by 34 per cent.

If government subsidies to corporations are subtracted from corporate taxes, the net corporate contribution declines to what can only be described as remarkably low real rates. If government transfers to business in 1987, \$8.9 billion, are subtracted from corporate taxes paid, the net corporate contribution drops to 3.2 per cent.

How does Canada compare to other countries? In 1987, corporations in Japan contributed almost three times as much as a percentage of total taxes, and they can compete fairly well with the global economy. Of all the G7 countries—Britain, Canada, France, Germany, Italy, Japan and the U.S.—Canada has the lowest central tax rate and has by far the highest per cent of total taxes paid from personal income.

[Traduction]

aux revenus du travail, en violation du principe qu'un dollar est un dollar».

Troisièmement, le nouveau système de crédits de taxe est vicié par l'absence d'indexation complète sur l'inflation des crédits sur l'inflation et le caractère partiel de la substitution de crédits de taxe forfaitaires aux déductions favorisant ceux qui se situent dans les tranches d'imposition élevées.

Il n'y a qu'une différence de 3 p. 100 entre la tranche d'imposition moyenne et la tranche supérieure, ce qui signifie que le taux d'imposition fédéral marginal des revenus moyens est très proche du taux de ceux qui gagnent plus de 55 605 \$.

Le régime fiscal canadien est lui-même injuste puisqu'il a commencé à transférer le fardeau fiscal des sociétés vers les personnes, une part écrasante pesant sur les épaules des Canadiens ordinaires, tels que nos membres.

De 1981 à 1984, les sept plus grosses banques canadiennes ont réalisé 5,373 milliards de dollars de profits sur lesquels elles n'ont payé de taxes fédérales qu'au taux de 1,34 p. 100. Les sociétés d'assurance sur la vie ont enregistré 3,76 milliards de profits et n'ont payé d'impôt sur le revenu fédéral qu'au taux de 4,3 p. 100. Les compagnies minières ont réalisé 2,355 milliards de dollars en 1986 et 1987, mais n'ont payé de taxes fédérales et provinciales que pour un taux total combiné de 7,7 p. 100. En 1950, société et particuliers assumaient chacun près de la moitié de l'impôt sur le revenu perçu au Canada. En 1989, les particuliers payaient 88,1 p. 100 de l'impôt sur le revenu et les sociétés 11 p. 100 seulement.

Le gouvernement actuel pense que, en imposant moins les sociétés, il les rendra plus compétitives à l'exportation. Toutefois, lorsqu'on regarde ces chiffres, on se demande comment un gouvernement pourrait infliger un fardeau fiscal encore plus lourd aux particuliers. Or, c'est exactement ce qu'il fait avec la TPS proposés.

Entre 1986 et 1989, les profits des sociétés ont augmenté de plus du tiers. En 1987, le Livre blanc sur la fiscalité révélait que les sociétés canadiennes payaient un montant d'impôt très faible cette année-là. L'imposition des sociétés a reculé de 1986 à 1989 de quelque 20 p. 100, dans le même temps où leurs profits augmentaient de 34 p. 100.

Si l'on soustrait les subventions publiques accordées aux sociétés des impôts que paient celles-ci, la contribution nette des sociétés tombent à des taux réels que l'on ne peut que qualifier de remarquablement faibles. Si l'on déduit les subventions aux entreprises de 8,9 milliards de dollars en 1987 des impôts payés par des sociétés, la contribution fiscale nette de celles-ci tombe à 3,2 p. 100.

Comment le Canada se compare-t-il aux autres pays? En 1987, les sociétés japonaises contribuaient une part presque trois fois supérieure des recettes fiscales totales et pourtant elles ne semblent pas avoir du mal à soutenir la concurrence mondiale. De tous les pays du groupe G-7—Grande-Bretagne, Canada, France, Allemagne, Italie, Japon et États-Unis—le Canada possède le taux d'imposition central le moins élevé et, de loin, la plus forte proportion des recettes fiscales venant des particuliers.

[Text]

Personal income taxes in Canada, as a percentage of total receipts, are well above the OECD average and very much higher than the European Community average. Among the G7 nations, only Britain has a higher rate of indirect tax. Canada's indirect taxes are more than 56 per cent higher than those of the U.S. as a percentage of total government tax revenue.

Instead of introducing a grossly unfair tax such as the GST, the government should be looking at ways to make our personal income taxes fair and have the corporations pay their fair share. Can we afford to let this country be the most unfair with its citizens? How long can we afford to overlook the disparities on the issue of who pays more taxes, the individual or the corporations?

We should be introducing a progressive, graduated income-tax-rate structure, rising smoothly over the income range, with the transition between brackets indexed to inflation. We should also replace the current top federal tax rate of 29 per cent with graduated higher rates on high income taxpayers, and with a floor equivalent to the top federal tax rate of 1987, namely 34 per cent.

The elimination of special tax treatment for dividends and capital gains income would also help to have a more equitable tax system. Finally, the value of refundable and non-refundable tax credits should be fully indexed to the rate of inflation.

Reform in corporate income tax would no doubt prove to be advantageous to Canada. One of the problems we face with companies operating in Canada and the U.S. is that they can use artificial transfer pricing and other techniques to shift their taxable profits to the lowest tax jurisdiction. To remedy this situation, corporate capital gains, as in the U.S., should be fully included in taxable corporate income.

In many areas, we lag behind when it comes to corporate taxes. For example, we have no minimum tax on corporate profits. Such a tax could be expected to generate between \$2 and \$3 billion in new revenue. Now, why would we need the GST? Instead, the government can choose serious reform of our taxation system to make it more equitable.

Our problems: As many of you may know, the clothing and textile industry has faced many problems and is now faced with yet another, the proposed goods and services tax. Both industries have been battling against foreign imports, rising costs and a global economy, and both industries are working hard to be more competitive with their American counterparts.

The clothing industry is now adversely affected by the proposed goods and services tax since the industry was never subjected to the manufacturers' sales tax. What does this mean? This means that the federal government is increasing the cost of clothes made in Canada by 5.6 per cent. Clothing companies in Canada will not have any savings to pass on to consumers; only increases.

[Traduction]

L'impôt sur le revenu des personnes, en pourcentage des recettes fiscales totales, est bien supérieur au Canada à la moyenne de l'OCDE et très supérieur à la moyenne de la Communauté européenne. Parmi les sept pays industrialisés, seule la Grande-Bretagne possède un taux d'imposition indirect supérieur. Les impôts indirects du Canada sont supérieurs de 56 p. 100 à ceux des États-Unis, en pourcentage des recettes fiscales totales du Trésor public.

Au lieu d'instaurer une taxe grossièrement injuste telle que la TPS, le gouvernement devrait rechercher les moyens de rendre l'impôt sur le revenu des personnes plus équitable et de faire payer aux sociétés leur juste part. Pouvons-nous nous permettre de laisser ce pays pénaliser le plus lourdement ses citoyens? Combien de temps pourrions-nous ignorer la disparité fiscale entre les personnes et les entreprises?

Il faudrait plutôt instaurer un régime d'impôt sur le revenu progressif, gradué, tel que le taux d'imposition s'accroît régulièrement avec le revenu, les tranches d'imposition étant indexées sur l'inflation. Il faudrait substituer au taux fédéral maximal de 29 p. 100 des taux gradués supérieurs applicables aux contribuables à gros revenu, avec un impôt minimal équivalant au taux fédéral maximal de 1987, soit 34 p. 100.

La suppression des privilèges fiscaux dont jouissent les dividendes et les gains en capital contribuerait également à une plus grande équité fiscale. Enfin, la valeur des crédits de taxe remboursables et non remboursables devrait être pleinement indexée sur l'inflation.

La réforme de l'impôt sur le revenu des sociétés serait sans aucun doute avantageuse pour le Canada. L'un des problèmes qui se posent dans le cas des sociétés implantées à la fois au Canada et aux États-Unis est qu'elles peuvent recourir à des prix artificiels et à d'autres techniques de transfert de leur revenu vers le pays où il sera le moins imposé. Pour remédier à cette situation, les gains en capital des sociétés devraient être pleinement inclus dans le revenu imposable, comme c'est le cas aux États-Unis.

À bien des égards, nous sommes en retard sur le plan de l'imposition des sociétés. Par exemple, nous n'avons pas d'impôt minimal sur les profits des sociétés. Un tel impôt dégagerait de 2 à 3 milliards de dollars de recettes nouvelles. Pourquoi, dans ces conditions, aurait-on encore besoin de la TPS? À la place, le gouvernement pourrait opter pour une réforme fiscale véritable dans le sens de l'équité.

Nos problèmes: Ainsi que vous le savez peut-être, l'industrie du vêtement et du textile a été confrontée à maints problèmes et va faire face à un autre encore, la taxe sur les produits et services projetée. Ces deux secteurs ont à lutter contre les importations, la hausse des coûts de production et la libération des échanges, et tous deux s'efforcent de devenir plus compétitifs avec leurs homologues américains.

L'industrie vestimentaire va maintenant être durement touchée par la taxe sur les produits et services projetées, puisqu'elle n'était pas assujettie à la taxe sur les ventes des fabricants. Qu'est-ce que cela signifie? Cela signifie que le gouvernement fédéral augmente le coût des vêtements fabriqués au Canada de 5,6 p. 100. Les sociétés vestimentaires canadiennes ne réaliseront aucune économie dont elles pour-

[Text]

Needless to say, this tax will not help make the Canadian clothing industry competitive against American clothing companies and other imports. The reality of the situation is that many companies are closing their doors because they can no longer compete. Our members are being put out of work with no place to go. The proposed GST can only bring other companies to their knees, causing more lay-offs.

In April of this year we went into shops to ask our members if they would like to say no to the GST. Over 90 per cent said no to the GST. However, our members were not the only ones to say no to the GST; some of the employers also signed up. Why? Because they know what devastating effects the GST will have on their business.

Our greatest concern is that our members—who are not making the salaries of a Conrad Black or a Charles Bronfman—will be hit hard by the GST as consumers, taxpayers and workers in an already crippled industry. How can the government impose more and more taxes on them and other Canadians facing the same problems? It is time the government reformed the taxation system to make it as fair as possible. It is for these reasons that we ask the Senate committee to totally reject the proposed goods and services tax. We are sure Canadians will stand behind your decision.

Respecting other alternatives, throughout this submission we have looked at the problems we presently face in our taxation system and in the proposed goods and services tax. We have also looked at some ways to make our taxation system fairer to all Canadians. There are still many good alternatives the government may choose to replace the flawed manufacturers' sales tax, but the GST is not one of them.

To begin with, we strongly urge that the elimination of the MST be partly balanced by an increase in excise taxes and by an introduction of selective sales taxes on luxury goods, and on tobacco, alcohol and gasoline, which are harmful to us and to the environment.

With regard to the income tax rate structure, we recommend its elimination and that it be replaced with a progressive, graduated income tax rate structure rising smoothly over the income range, with the transition between brackets indexed to inflation. Furthermore, the top federal tax rate of 29 per cent should be replaced by graduated higher rates on high income taxpayers, with a floor equivalent to the top federal tax rate of 1987, which was 34 per cent.

Corporate income tax reform is desperately needed here in Canada. By adopting the recommendations presented to this Senate committee by the Canadian Labour Congress and some of the provincial federations of labour, Canada could be on the road to having a truly fair taxation system. By taxing large accumulations of net wealth, the federal government will have millions of dollars of new revenue.

[Traduction]

raient faire bénéficier les consommateurs: elles ne pourront que répercuter des hausses.

Inutile de le dire, cette taxe n'aidera pas l'industrie canadienne à lutter contre la concurrence américaine et celle des autres pays. La réalité est que maints fabricants ferment leurs portes parce qu'ils ne peuvent plus lutter contre leurs concurrents. Nos membres perdent leurs emplois et n'ont nulle part où aller. La TPS proposée ne pourra que mettre d'autres compagnies encore à genoux, entraînant davantage de licenciements.

En avril de cette année, nous avons fait le tour des ateliers pour demander à nos membres s'ils veulent dire non à la TPS. Plus de 90 p. 100 d'entre eux l'ont fait. Cependant, nos membres n'étaient pas seuls de cet avis; certains des employeurs ont signé également. Pourquoi? Parce qu'ils savent quels effets dévastateurs la TPS aura sur leur entreprise.

Notre plus grand souci est que nos membres—qui n'empoignent pas les salaires d'un Conrad Black ou d'un Charles Bronfman—seront durement touchés par la TPS en tant que consommateurs, que contribuables et travailleurs d'une industrie déjà mal portante. Comment le gouvernement peut-il leur imposer de plus en plus de taxes, à eux et à d'autres Canadiens connaissant les mêmes problèmes? Il est temps que le gouvernement réforme la fiscalité afin de la rendre aussi équitable que possible. Pour toutes ces raisons, nous demandons au Comité sénatorial de rejeter totalement le projet de taxe sur les produits et services. Nous sommes sûrs que les Canadiens appuieront votre décision.

Pour ce qui est des solutions de remplacement, tout au long de cet exposé nous avons mis en lumière les problèmes que pose notre régime fiscal actuel et la taxe sur les produits et services proposée. Nous avons également envisagé quelques solutions qui rendraient le régime fiscal plus équitable à l'égard de tous les Canadiens. Il reste encore maintes autres options au gouvernement pour remplacer la taxe sur les ventes des fabricants, mais la TPS n'en fait pas partie.

Pour commencer, nous demandons avec force que la suppression de la TFV soit partiellement compensée par un relèvement des taxes d'accise et l'introduction de taxes de vente sélectives sur les articles de luxe et les produits tels que le tabac, l'alcool et l'essence, qui sont nocifs pour la santé et l'environnement.

Pour ce qui est du barème de l'impôt sur le revenu, nous recommandons son remplacement par un barème progressif tel que le taux d'imposition augmente avec le revenu, les seuils entre les tranches étant indexés sur l'inflation. En outre, le taux d'imposition fédéral maximal de 29 p. 100 devrait être remplacé par des taux gradués supérieurs applicables aux hauts revenus, avec un minimum équivalent au taux d'imposition fédéral maximal de 1987, qui était de 34 p. 100.

Nous avons désespérément besoin ici, au Canada, d'une réforme de l'impôt sur les revenus des sociétés. En suivant les recommandations présentées à votre Comité sénatorial par le Congrès du travail du Canada et certaines des fédérations syndicales provinciales, le Canada se mettrait sur la voie d'un régime fiscal véritablement équitable. En taxant les grosses

[Text]

In conclusion, there are many reforms and alternatives to the manufacturers' sales tax and the proposed GST. We could and should abolish general federal sales taxes and replace the lost net revenues with a combination of selective sales taxes, wealth taxes, and progressive reforms to the personal and corporate income tax systems. New revenue sources could be tapped to fully replace the net revenues foregone by a decision not to proceed with the GST.

We urge you, on behalf of all workers in the clothing and textile industry, as well as all workers and ordinary Canadians who will be unfairly taxed, to reject the proposed goods and services tax. You have the responsibility of sending a message to the federal government that it is time to make reforms which are fair to everybody.

The proposed GST is fundamentally wrong and lacking in popular support. We are sure that if the Senate rejects the GST, Canadians across the country will be in full support of your actions.

The Chairman: Thank you, Mr. Alleruzzo. I am sure the committee members recognize the particular problems that face the clothing industry and footwear industry. Since those industries manufacture goods in Canada that are not affected by the current manufacturers' sales tax, therefore, the impact will be greater on your industry than on many other manufacturing industries.

I now call upon Senator David, to be followed by Senators Marsden and Simard.

Senator David: I should like to clarify a few points. On page 4 of the brief you state:

As the committee knows, the proposition of income that a family devotes to consumption declines as its income rises, the proportion of income that is subject to a consumption tax also declines as income increases.

Should the word "proposition" not be "proportion"?

Mr. Alleruzzo: Yes, that is an error.

Senator David: Do you have data to back up that sentence? It is my impression that the more income one has, the more consumption there is, but it may be in proportion, as you say. I am sure that a person spends more money if they have more money and can afford to do so.

Mr. Alleruzzo: There is no question about that. When we talk about spending money for groceries, clothing, or what have you, if we use as an example a person who earns \$100,000 a year against a person earning \$30,000 a year, there is no question that the person earning \$30,000 will proportionately spend more money than the person earning \$100,000 on groceries and clothing. That is why we say those people will be affected more adversely by the GST.

[Traduction]

accumulations de richesses nettes, le gouvernement fédéral disposerait de millions de dollars de recettes nouvelles.

En conclusion, il existe maintes solutions de remplacement que l'on pourrait substituer à la taxe sur les ventes des fabricants et à la TPS proposée. On pourrait, et on devrait, abolir les taxes de vente fédérales générales et remplacer les recettes ainsi perdues par la combinaison de taxes de vente sélectives, d'un impôt sur la fortune et de réformes progressives du régime d'imposition des particuliers et des sociétés. On pourrait faire appel à de nouvelles sources de revenu pour remplacer intégralement les recettes nettes qui seraient perdues par l'abandon de la TPS.

Nous vous exhortons, au nom de tous les travailleurs de l'industrie du vêtement et du textile, ainsi que de tous les autres travailleurs et Canadiens ordinaires qui seront injustement taxés, de rejeter la taxe sur les produits et services proposée. Il vous incombe de faire saisir au gouvernement fédéral qu'il est temps de procéder à des réformes qui soient justes pour tous.

La TPS proposée est essentiellement mauvaise et le public canadien la rejette. Nous sommes sûrs que si le Sénat refuse la TPS, les Canadiens de tout le pays se rallieront derrière lui.

Le président: Je vous remercie, monsieur Alleruzzo. Je suis sûr que les membres du Comité reconnaissent les problèmes particuliers qui confrontent l'industrie du vêtement et de la chaussure. Vu qu'elles ne sont pas assujetties aujourd'hui à la taxe sur les ventes des fabricants, le contrecoup que ressentiront ces deux secteurs sera plus important que sur les autres secteurs de fabrication.

Je donne la parole au sénateur David, qui sera suivi des sénateurs Marsden et Simard.

Le sénateur David: Je voudrais éclaircir quelques points. À la page 4 de votre mémoire, vous dites:

Ainsi que le Comité le sait, la proposition du revenu qu'une famille consacre à la consommation diminue lorsque le revenu augmente. La proportion du revenu assujettie à une taxe sur la consommation diminue également lorsque le revenu augmente.

Est-ce que le mot «proposition» ne devrait pas se lire «proportion»?

M. Alleruzzo: Oui, c'est une erreur.

Le sénateur David: Avez-vous des chiffres à l'appui de cette phrase? Il me semble que plus on dispose d'un revenu important, plus on consomme, mais c'est peut-être une question de proportion, comme vous dites. Je suis sûr qu'une personne dépense davantage si elle a de l'argent et les moyens.

M. Alleruzzo: Cela ne fait aucun doute. Si l'on parle des montants consacrés à l'alimentation, aux vêtements etc., si l'on prend comme exemple une personne qui gagne 100 000 \$ par an, comparé à une autre disposant de 30 000 \$ par an, il ne fait nul doute que la deuxième va proportionnellement dépenser davantage pour l'alimentation et les vêtements que la personne gagnant 100 000 \$. C'est pourquoi nous disons que ces personnes-là seront plus durement touchées par la TPS.

[Text]

Senator David: It would be appreciated if the committee received more precise data on this, if that is possible.

On page 7 you state that:

Of all the G-7 countries . . . only Canada has the lowest central tax rate and has by far the highest per cent of total taxes paid from personal income.

Here there are two taxes, the federal tax and the provincial tax. Do the comparisons you make take into account this duality, which most of those other countries do not have?

Mr. Alleruzzo: On that point we were only talking about the federal taxes.

Senator David: Then I think the comparison is not a good one because you should add the provincial tax and federal tax on corporations in order to make comparisons with those other countries. I would appreciate seeing data on that comparison also.

Many witnesses have classified an automobile as a luxury item and, therefore, asked as an alternative that gasoline taxes be increased. Are you sure that the automobile is a luxury and not an instrument of work for the majority of the population? I agree with you with respect to tobacco and alcohol, but I have some difficulty identifying gasoline as a luxury.

Mr. Alleruzzo: The automobile is a necessity today. However, everyone knows that gasoline creates a lot of pollution, which we are trying to eliminate. There is a lot of responsibility put on the manufacturers of automobiles to reduce the use of gas and make cars more economical.

Senator Marsden: We heard from people in your industry in other cities, Toronto in particular, who were affected by the FTA and who will now have to cope with the GST. Many witnesses have said that there is a link between the FTA and the GST. Yesterday the machinists and aerospace workers appeared before the committee. In their collective agreements they have negotiated clauses that will allow them to cope with the inflationary aspects that will accompany the GST. Have you negotiated any agreements that have included GST-based clauses? If you have, what are they? If you have not, do you intend to, and what kind of responses are you getting from employers? As the machinists told us, the employers agreed that the GST was going to be inflationary, and therefore agreed to that clause.

Mr. Alleruzzo: In the clothing industry we negotiated a multi-year contract that applies to all of the clothing manufacturers in Ontario and Quebec. In November 1989 we negotiated a contract including a clause that would protect the workers against the effects of the GST, if it takes effect. It does protect the workers. The clause says that if the cost of living rises over 5 per cent, the workers will receive up to a 2 per cent difference. The reason we were able to include the clause is because the manufacturers agreed that the GST will increase their cost of living, contrary to what the government has led us to believe.

[Traduction]

Le sénateur David: Il serait bon de remettre au Comité des données plus précises à ce sujet, si c'est possible.

A la page 7, vous dites:

De tous les pays du groupe G-7 . . . le Canada a le taux d'imposition central le moins élevé et, de loin, le pourcentage le plus élevé de l'impôt total venant du revenu des particuliers.

Chez nous il y a deux impôts, l'impôt fédéral et l'impôt provincial. Est-ce que vos comparaisons tiennent compte de cette dualité qui n'existe pas dans la plupart des autres pays?

M. Alleruzzo: Nous parlions uniquement des taxes fédérales.

Le sénateur David: Dans ce cas, la comparaison n'est pas bonne car il faut ajouter l'impôt sur les sociétés fédéral et provincial si l'on veut comparer avec ces autres pays. J'aimerais là encore voir quelques données concernant cette comparaison.

Un grand nombre de témoins ont qualifié les automobiles de biens de luxe et préconisé, en guise de solution de remplacement, d'accroître les taxes sur l'essence. Êtes-vous sûrs qu'une automobile soit un luxe et non un outil de travail pour la majorité des gens? Je suis d'accord avec vous en ce qui concerne le tabac et l'alcool, mais j'ai quelque difficulté à assimiler l'essence à un produit de luxe.

M. Alleruzzo: L'automobile est une nécessité aujourd'hui. Mais tout le monde sait que l'essence engendre beaucoup de pollution, que nous cherchons à combattre. On demande aux fabricants automobiles de réduire la consommation d'essence et de vendre des voitures plus sobres.

Le sénateur Marsden: Nous avons reçu dans d'autres villes, notamment à Toronto, des représentants de votre industrie qui étaient touchés par l'Accord de libre-échange et qui vont maintenant devoir affronter la TPS. Nombre de nos témoins ont discerné un lien entre le libre-échange et la TPS. Nous avons entendu hier les machinistes et les travailleurs du secteur aérospatial. Ils ont négocié dans leurs conventions collectives des clauses d'indexation qui leur permettront de compenser la poussée d'inflation qui accompagnera la TPS. Avez-vous négocié aussi des conventions contenant des clauses d'indexation fondées sur la TPS? Si oui, lesquelles? Sinon, avez-vous l'intention de le faire et quelle est la réaction patronale? Les machinistes nous ont dit que le patronat reconnaissait que la TPS serait inflationniste et ont de ce fait accepté cette clause.

M. Alleruzzo: Dans le secteur vestimentaire, nous avons négocié une convention pluriannuelle applicable à tous les fabricants de vêtements de l'Ontario et du Québec. En novembre 1989, nous avons négocié une convention contenant une clause protégeant les travailleurs contre les effets de la TPS, si elle est instaurée. Elle protège les travailleurs. Elle dit que si le coût de la vie dépasse 5 p. 100, les salaires seront relevés de 2 p. 100 de plus. Si nous avons pu obtenir cette clause, c'est que les fabricants ont admis que la TPS allait accroître le coût de la vie, contrairement à ce que le gouvernement veut nous faire croire.

[Text]

Senator Marsden: Can you tell us what you think the combined impact of the FTA and the GST will be on your membership and on the number of people employed in your industry?

Mr. Alleruzzo: Because of the FTA, the apparel industry in general has been hard hit. Even though the bulk of the industry is in Quebec, we have seen many shops closing in Ontario. We have seen massive layoffs. I do not have to tell you what is going on in the stores. They are not selling anything, which means that our clothing manufacturers are not going to have any work. It has affected many workers because, as you know, ours is a piece-work industry. When the work is reduced, these people earn less money.

We also feel that the GST will have an impact on the sale of clothing because it will cost 7 per cent more. The other thing that scares the hell out of us is the Mexico deal we are talking about. There are companies that are looking toward a free trade agreement between Canada, the U.S. and Mexico. In the Maquiladora section of Mexico workers are earnings 60 cents an hour. That scares us. That is why we are so concerned about the clothing industry in Canada.

Senator Simard: Regardless of what the chairman has said, your industry is totally exempt. There is no manufacturing sales tax. You must recognize that there is only a 1 per cent component of sales tax in your present cost of operation. While some items are excluded, there are those that are taxable.

Mr. Alleruzzo: Sure.

Senator Simard: For example, the cost of warehousing. I support Senator David's point when he said that cars, car expenses and gasoline are basic costs. Just because gasoline pollutes is no reason to raise taxes. I am sure your membership would say that gasoline taxes are high enough already. Do you agree with that?

Are you aware that the Liberal majority in the Senate is blocking exactly what you are proposing as an element of tax reform, that being minimum taxes? Are you aware that there is a bill before the Senate, Bill C-28, that would have the effect of taxing companies that make \$10 million worth of capital and more? Are you in favour of a Senator majority, non-elected people, blocking that?

Mr. Alleruzzo: I do not think I am here to express my opinion on what the Senate should or should not do. I am here to present our concerns and what we feel the solution should be. If the Senate were to recommend that the bill should be scrapped and the government came up with something else, we would return to make another presentation on what should be done.

Senator Simard: Having made the suggestion that government should extract more money from big, bad corporations and banks, you are not prepared to encourage the senators to approve that bill and let these people pay.

Mr. Alleruzzo: We never said that corporations are bad. We are saying that there should be fair taxation, that corporations

[Traduction]

Le sénateur Marsden: Pouvez-vous nous dire ce que seront les répercussions conjuguées de l'Accord de libre-échange et de la TPS sur vos membres et sur les effectifs de votre secteur?

M. Alleruzzo: L'industrie vestimentaire a été durement touchée par l'Accord de libre-échange. Bien que la plupart des ateliers se trouvent au Québec, on en a vu beaucoup fermer en Ontario. Il y a eu des licenciements massifs. Je n'ai pas besoin de vous dire ce qui se passe dans les magasins. Ils ne vendent rien, ce qui signifie que nos fabricants de vêtements auront leurs carnets de commandes vides. Cela a touché beaucoup de travailleurs car, ainsi que vous le savez, chez nous on travaille à la pièce. Lorsqu'il y a moins de travail, ces gens gagnent moins d'argent.

Nous pensons également que la TPS va se faire sentir sur les achats de vêtements car ils coûteront 7 p. 100 de plus. L'autre élément qui nous épouvante, c'est la perspective de ce traité avec le Mexique. Il y a des entreprises qui comptent sur un accord de libre-échange entre le Canada, les États-Unis et le Mexique. Or, dans la région de Maquiladora, au Mexique, les travailleurs gagnent 60c. de l'heure. Cela nous fait peur. C'est pourquoi nous sommes tellement préoccupés dans le secteur vestimentaire au Canada.

Le sénateur Simard: Quoi que le président ait pu dire, votre industrie est totalement exonérée. Il n'y a pas de taxe sur les ventes des fabricants. Vous devez reconnaître qu'il n'y a aujourd'hui, dans les prix de revient des vêtements, qu'un composante de 1 p. 100 correspondant à la taxe de vente. Certains biens sont exonérés, certains autres sont taxables.

M. Alleruzzo: Certainement.

Le sénateur Simard: Par exemple, le coût de l'entreposage. Je suis d'accord avec le sénateur David lorsqu'il dit que les voitures, les frais de voiture et d'essence, sont des coûts de base. Le fait que l'essence pollue n'est pas un raison pour relever les taxes. Je suis sûr que vos membres diraient que les taxes sur l'essence sont déjà bien assez élevées. Êtes-vous d'accord?

Savez-vous que la majorité libérale au Sénat bloque précisément un élément de cette réforme fiscale que vous préconisez, à savoir l'impôt minimum? Savez-vous que le Sénat est saisi d'un projet de loi, le projet de loi C-28, qui aurait pour effet de taxer les sociétés ayant un capital supérieur à 10 millions de dollars? Êtes-vous en faveur de ce qu'une majorité de sénateurs non élus fassent obstacle à une mesure comme celle-ci?

M. Alleruzzo: Je ne suis pas ici pour me prononcer sur ce que le Sénat devrait faire ou ne devrait pas faire. Je suis ici pour exprimer nos préoccupations et présenter ce que nous pensons être une solution. Si le Sénat devrait recommander la mise au rancart du projet de loi et que le gouvernement propose autre chose, nous reviendrions avec un autre mémoire sur ce qu'il conviendrait de faire.

Le sénateur Simard: Ayant préconisé que le gouvernement puise davantage d'argent dans la poche de ces grosses vilaines sociétés et banques, vous n'êtes pas disposés à encourager les sénateurs à adopter ce projet de loi et à faire payer ces gens?

M. Alleruzzo: Nous n'avons jamais dit que les sociétés sont mauvaises. Disons que l'impôt devrait être équitable, que les

[Text]

should pay their fair share of taxes and that the burden should not be put on individuals.

Senator Simard: You say that when rich, poor and medium income people pay the same rate, the tax is regressive. People who have a higher income, therefore more disposable income, buy more services than the people at the lower end of the scale. Because services will be taxed under the new system it is less regressive, since people with higher incomes will buy more services that were not taxed before. What do you think of that?

Mr. Alleruzzo: I think we have said in our brief, senator, that we feel that taxes should be paid by everybody fairly and that they should be based on the salary of the individual.

Senator Simard: Yes, but I am trying to indicate to you that this tax is not as regressive as you think. You say that it is regressive because people will be paying taxes on services that were not taxed before, but those are the people with the higher incomes.

Mr. Alleruzzo: Again, I think we go back to the same point. If people earn less money, they have less disposable income. If they earn more money, they can spend more. There are services, however, which we all need and must have, whether we earn \$200,000 or \$20,000. This is why we are saying the tax is regressive. Proportionately, the person who earns less will be spending more money under the GST. It will cost more money to him.

The Chairman: Gentlemen, we thank you. I simply want to clarify what Senator Simard pointed out—and we have to have things clarified, senator—when he accused the Senate of protecting big business by holding up an amendment to the Income Tax Act that involves taxation of major capital.

It is true that the act is being held up, but that is because we have made some amendments to the clawback of the old age pension. Those amendments held up the entire bill. You can rest assured that in due course, if the government wants to get together with the Senate and work this out, those taxes will be levied. I simply want to make sure that you understand the point. The bill is being held up due to the old age pension clawback.

Again I thank you, gentlemen, for a very good brief.

Honourable senators, we will now hear from witnesses representing the Canadian Automobile Workers. I am sure all honourable senators welcome the President, Mr. Robert White. I apologize to Mr. White for keeping him waiting. I suppose he can understand that there are occasions when things do not run like clockwork.

Mr. White, I see that you have with you Mr. Sam Gindin, a research director. We look forward to your presentation. Please proceed.

Mr. Robert White, President, Canadian Automobile Workers Canada: Thank you, Mr. Chairman. I have a short presen-

[Traduction]

sociétés doivent payer leur juste part d'impôts et que le fardeau ne doit pas peser que sur les particuliers.

Le sénateur Simard: vous dites que lorsque les riches, les pauvres et les moyennement aisés paient le même taux, la taxe est régressive. Les gens qui ont un revenu supérieur, et donc davantage d'argent disponible, achètent davantage de services que ceux en bas de l'échelle. Le fait que le nouveau système taxe les services le rendra moins régressif, puisque les gens à revenu supérieur achètent davantage de services, lesquels n'étaient pas taxés auparavant. Que pensez-vous de cela?

M. Alleruzzo: Nous avons dit dans notre mémoire, sénateur, que les taxes doivent être payées équitablement par tout le monde et qu'elles doivent être fonction du salaire du contribuable.

Le sénateur Simard: Oui, mais j'essaie de vous faire saisir que cette taxe n'est pas aussi régressive que vous le pensez. Vous dites qu'elle est régressive parce que les gens vont payer des taxes sur les services qui étaient exonérés auparavant, mais ceux qui paieront sont surtout les gens à revenu élevé.

M. Alleruzzo: Encore une fois, nous revenons au même argument. Ceux qui gagnent moins d'argent ont moins de revenu disponible. S'ils gagnent davantage, ils peuvent dépenser plus. Il y a toutefois des services dont nous avons tous besoin, que nous gagnions 200 000 \$ ou 20 000 \$. C'est pourquoi nous disons que la taxe est régressive. La personne qui gagne moins dépensera proportionnellement plus au titre de la TPS. Cette taxe lui coûtera davantage.

Le président: Messieurs, je vous remercie. Je voudrais apporter un éclaircissement concernant ce que le sénateur Simard a dit—et cela s'impose, sénateur—lorsqu'il a accusé le Sénat de protéger les grosses sociétés en bloquant une modification de la Loi de l'impôt sur le revenu qui prévoit l'imposition du gros capital.

Il est vrai que nous retardons cette mesure, mais c'est parce que nous avons apporté des amendements à la récupération de la pension de la sécurité de la vieillesse. Ce sont ces amendements qui retardent tout le projet de loi. Soyez assurés que, le moment venu, si le gouvernement veut bien discuter avec le Sénat et régler cet aspect, ces impôts seront perçus. Je voulais simplement m'assurer que vous compreniez cela, que nous bloquons le projet de loi en raison de la récupération fiscale de la pension de vieillesse.

Encore une fois, messieurs, je vous remercie d'un excellent mémoire.

Honorables sénateurs, nous entendrons maintenant les représentants du syndicat canadien des travailleurs de l'automobile. Je suis sûr que tous les honorables sénateurs souhaitent la bienvenue à son président, M. Robert White. Je présente mes excuses à M. White de l'avoir fait attendre. Je suppose qu'il comprendra qu'il arrive que les choses ne tournent pas toujours comme une horloge.

Monsieur White, je vois que vous êtes accompagné de M. Sam Gindin, directeur de la recherche. Nous sommes impatients d'entendre votre exposé. Vous avez la parole.

M. Robert White, président, Travailleurs canadiens de l'automobile: Je vous remercie, monsieur le président. J'ai une

[Text]

tation to make to the committee in the final days of its deliberations.

From April 7 to 9, 1990 there was a unique political demonstration across Canada as millions participated in local and national actions against the imposition of the GST. This protest involved individuals and groups from all sectors of society, though representatives of big business and the banking community were conspicuously absent. Our union, which represents 170,000 working people in every region of the country, was very active in mobilizing for this protest.

In addition to joining others in the anti-GST campaign, we have been doing, and will continue to do, everything we can in collective bargaining to defend our members against the impact of this tax. The corporate sector, which lobbied for this tax, will not get away with shifting it on to working families.

We are here today to elaborate on our opposition to the GST and to encourage this committee to continue its resistance to the GST as a dramatically regressive change to our tax system. Our opposition to the GST is not based on its increase to our tax load. If you check the record of the labour movement, you will find that working people have understood the need for taxation to build the nation's superstructure, expand social services and address the issue of inequality. What we do challenge is: the logic that asks us to pay more taxes for fewer services; the hypocrisy that calls for more sacrifices from us while the privileges of the few are protected; the dishonest assertion—exposed by the National Anti-Poverty Organization—that those with lower incomes will be better off; and the sham argument that the inadequacies of the current manufacturers' sales tax have forced us into the GST as the only alternative. I will come back to that at the end of my presentation.

We oppose the specifics of this particular tax change and, more important, its broader context. This broader context is the Conservative agenda—an agenda which has included the Free Trade Agreement with the U.S., deregulation, privatization, social service cutbacks and Tory tax reform. It is a direction which increases the freedom and power of private corporations in our society at the expense of the rights and priorities of the rest of us. It reflects a vision of our country that is narrow, mean and petty.

In the area of tax reform, it has meant that taxes for poor and low income groups have increased dramatically, 44 per cent since 1984, while taxes at the top have actually fallen by 6 per cent since 1984. The GST, a tax that represents a higher percentage for those at the lower end of the scale than those at the top, is part of this trend. But it is also more than just the continuation of a trend; it is a clear announcement by this Conservative government of the future shape of our tax system.

[Traduction]

brève présentation que je souhaite faire à votre Comité en ce dernier jour de ses délibérations.

Du 7 au 9 avril 1990, s'est déroulée dans tout le pays une manifestation politique comme on en voit peu, des millions de Canadiens ayant participé à des actions locales et nationales contre la TPS. À cette protestation se sont joints des personnes et des groupes de tous les secteurs de la société, bien que le grans patronat et les banques se soient fait remarquer par leur absence. Notre syndicat, qui représente 170 000 travailleurs de toutes les régions du pays, a été très actif dans cette mobilisation.

En sus de participer avec d'autres à cette campagne anti-TPS, nous avons fait et continuerons de faire tout notre possible, dans les négociations collectives, pour défendre nos membres contre les effets de cette taxe. Le patronat, qui a fait pression pour cette taxe, ne s'en tirera pas en infligeant ce fardeau aux familles laborieuses.

Nous sommes venus ici aujourd'hui pour expliquer plus avant notre position concernant la TPS et encourager votre Comité à poursuivre sa résistance contre ce changement dramatiquement régressif apporté à notre régime fiscal. Notre opposition à la TPS n'est pas motivée par l'accroissement du poids des impôts qu'elle représente. Si vous regardez les positions défendues par le passé par le mouvement syndical, vous verrez que les travailleurs ont toujours compris la nécessité de l'impôt pour construire l'infrastructure de la nation, développer les services sociaux et lutter contre les inégalités. Ce que nous contestons, c'est la logique au nom de laquelle on veut nous imposer davantage tout en réduisant les services, l'hypocrisie avec laquelle on nous demande des sacrifices alors que l'on protège les privilèges des nantis, le mensonge—dévoilé par l'Organisation nationale anti-pauvreté—voulant que les contribuables à faible revenu s'en tireront mieux, enfin l'argument fallacieux selon lequel les insuffisances de la taxe actuelle sur les ventes des fabricants feraient de la TPS la seule solution possible. J'y reviendrai à la fin de mon exposé.

Nous sommes opposés aux modalités particulières de cette mesure fiscale et, surtout, à la politique d'ensemble dans laquelle elle s'inscrit. Cette politique d'ensemble est le programme conservateur—un programme qui comprend l'Accord de libre-échange avec les États-Unis, la déréglementation, la privatisation, les coupures de services sociaux et la réforme fiscale conservatrice. C'est une orientation qui renforce la liberté et le pouvoir des entreprises privées dans notre société, aux dépens des droits et priorités de tous ses autres membres. Elle reflète une vision étroite, médiocre et mesquine de notre pays.

Sur le plan de la fiscalité, elle a pris la forme d'une hausse d'impôt spectaculaire imposée aux pauvres et à ceux à faible revenu, 44 p. 100 depuis 1984, tandis que l'impôt payé par les plus nantis a diminué en termes réels de 6 p. 100 dans le même temps. La TPS, une taxe qui frappe plus lourdement les plus faibles que les plus forts, fait partie de cette tendance. Mais elle traduit également plus que le simple prolongement d'une tendance: elle annonce clairement la forme que ce gouvernement conservateur entend donner à notre régime fiscal à l'avenir.

[Text]

This "announcement" states that any lingering notion that taxes are about ability to pay, or that they enhance equality, should be put to rest. In the era of free trade and the Conservative agenda, their argument goes, corporations can't be taxed any more or they'll leave. Similarly, if we try to tax the rich, they too will leave, or at least their money will. So taxes will all come from working people and consumers. It is this radical change in how we perceive the role of taxes that is at the heart of the frustration, anger, and determination to reject the GST. Rejecting the GST means rejecting a particular direction for our tax system.

However, we do have bills to pay. Is there an alternative to the GST? Our response is summarized in the following four points:

If we do not address the issues of what kind of society we want and the unilateral—and undemocratic—power of corporations within our society, discussions about taxes and the GST have no context. The starting point must be to reverse the Conservative agenda so that a more progressive tax regime is both meaningful and possible.

Others who have or who will appear before you have documented alternative tax regimes. This is explained very well in the CLC brief. The essence of such alternatives is that Canada can take the minimal step of returning to the mildly progressive tax system we had in the mid-eighties; that we can introduce a wealth tax to ameliorate the extreme inequality in the distribution of wealth, and that we can increase taxation on the corporate sector, particularly the banks.

Alongside these tax changes, our national debt can be reduced on the expenditure side by cutbacks in defence spending and by lowering our inflated interest rates. This, together with the above tax changes, can move us towards paying for our social programs without resorting to the regressiveness of the GST.

It may still be necessary to increase taxes on working people, especially if major new programs such as universal child care are contemplated. Such tax increases will have legitimacy if, and only if, they occur in the context of the points made above, namely a reversal of the Conservative agenda, a return and expansion of progressive taxation, and a change in our spending priorities.

Today, as we appear before this committee, we frankly admit to some discomfort at appealing before an unelected body to overturn the direction of an elected government. But the issue here is not support of the institution of the Senate; the issue is that the Conservative agenda confronts us with an unjust law. There is popular mobilization and widespread opposition to the law. This movement is searching for vehicles to change the direction of a cynical government, and the Senate can, in this context, play a progressive role.

We are not asking the Senate to exercise some arbitrary power on their own behalf. We are asking you to act on behalf of the millions of Canadians who are opposed to this tax. More

[Traduction]

Cette «annonce» nous dit qu'il faut écarter toute notion qui pourrait encore subsister que l'imposition doit dépendre de la capacité de payer. À l'ère du libre-échange et du programme conservateur, ainsi va cette argumentation, on ne peut taxer davantage les sociétés sinon elles partiront. De même, si l'on voulait taxer les riches, eux aussi partiraient, ou du moins leurs capitaux le feraient. Ainsi, l'impôt devra-t-il être prélevé intégralement chez les catégories laborieuses et les consommateurs. C'est ce changement radical dans la conception de l'impôt qui explique la frustration, la colère et la détermination à rejeter la TPS. S'opposer à la TPS signifie rejeter une orientation particulière de notre régime fiscal.

Mais il y a bien des factures à payer. Y a-t-il une solution de remplacement à la TPS? Notre position se résume dans les quatre points suivants:

Si nous ne réfléchissons pas au genre de société que nous voulons et au pouvoir unilatéral—et antidémocratique—que les entreprises exercent, il n'y aura pas de cadre dans lequel débattre de la fiscalité et de la TPS. Le point de départ ne peut être que l'inversion de l'orientation conservatrice, afin qu'un régime fiscal plus progressif devienne à la fois possible et significatif.

D'autres qui ont ou vont comparaître devant vous ont esquissé des régimes fiscaux de remplacement. Le mémoire du CTC les explique très bien. Ces solutions de remplacement consistent essentiellement en un retour au régime fiscal modérément progressif que nous avions vers le milieu des années 80, en l'introduction d'un impôt sur la fortune pour tempérer l'inégalité extrême de la répartition des richesses et en l'accroissement de l'impôt payé par les sociétés, et particulièrement les banques.

Parallèlement à ces mesures fiscales, on pourrait réduire notre dette nationale, du côté des dépenses, en réduisant le budget militaire et en abaissant nos taux d'intérêt excessifs. Ces deux actions combinées nous permettraient de financer nos programmes sociaux sans avoir recours à une taxe régressive comme la TPS.

Il restera peut-être nécessaire d'améliorer les impôts payés par les travailleurs, particulièrement si l'on envisage d'importants programmes nouveaux tels qu'un service universel de garde d'enfants. Ces relèvements d'impôt seront légitimes si, et uniquement si, ils interviennent dans le contexte que j'ai esquissé ci-dessus, à savoir l'inversion du programme conservateur, le retour à une fiscalité progressive et son enforcement, et une modification de nos priorités budgétaires.

Aujourd'hui, en comparaisant devant votre Comité, nous ressentons franchement quelque malaise d'appeler une assemblée non élue à inverser les décisions d'un gouvernement élu. Mais le problème en jeu n'est pas l'institution qu'est le Sénat. Le problème est que le programme conservateur nous met en face d'une loi injuste. Celle-ci suscite une mobilisation populaire et une très large opposition. Notre mouvement cherche un levier pour inverser l'orientation de ce gouvernement cynique, et le Sénat peut, dans ce contexte, jouer un rôle progressiste.

Nous ne demandons pas au Sénat d'exercer quelque pouvoir arbitraire pour notre compte. Nous vous demandons d'agir au nom des millions de Canadiens qui sont opposés à cette taxe.

[Text]

specifically, we are calling on the Senate to block the implementation of this tax so that a wider consultation and investigation can be made of equitable and workable alternatives to the GST.

Let me deal now with the issue of the manufacturers' sales tax. A central argument used by the government to sell the GST was that the current tax (MST) was a bad tax that discriminated against domestic producers and so had to be replaced. The inequities faced by domestic auto producers are often cited as an example.

The MST is, in fact, a bad tax, though the damage it does to our competitiveness has been exaggerated. The damage done by our high dollar, for example, far surpasses the impact of the MST. Yet, the government continues to ignore the dollar's negative impact on our productive capacity. Moreover, when the government attacks the destructiveness of the MST, they innocently act as if someone else—and not the Tories—increased that tax by 50 per cent since the mid-eighties.

Imports could have been taxed in such a way as to get rid of the unfair advantage they had without saddling us with the GST. The government has proclaimed that the shift from the MST to the GST will reduce prices on large budget items like automobiles. We hope this in fact occurs, but we are sceptical. The emerging recession, rather than the tax decrease, will be the cause of any pressures to lower corporate prices. Outside the recession, corporate pricing would most likely ignore the tax reduction in their net prices. Even if the sticker price on cars is reduced, this could be offset if the current incentives to consumers are correspondingly decreased.

The problems with the MST could have been resolved by simpler means. In the early eighties, for example, the Federal Task Force on the Canadian Auto Industry, of which I was one of the co-chairs, recommended that federal tax rules be modified so that the tax on vehicles be applied at the wholesale level for all companies, domestic and importers alike. This would resolve the inequity/competitiveness problem and government revenue could be maintained at the same level with a slight decrease in the tax rate, since the tax base would be higher.

Mr. Chairman, we have not attempted to get into the intricacies and interpretations of the GST. We have a philosophical contradiction on the direction this is taking. We believe there is a much better way to go about raising the necessary finances in our nation.

The Chairman: Thank you, Mr. White, for this very important contribution. Senator Kirby.

Senator Kirby: Thank you, Mr. White, for your brief. I was delighted that you addressed the MST issue in your brief. As you know, one of the big arguments in favour of the GST has been the reduction of the MST. You have raised two important points.

The first point deals with technical information. You say that the damage done by our high dollar far surpasses the impact of the MST. That would be my assumption also. Has

[Traduction]

Plus précisément, nous appelons le Sénat à bloquer la mise en œuvre de cette taxe afin que puisse intervenir une concertation plus ouverte et la recherche de solutions de remplacement à la TPS plus équitables et plus pratiques.

Voyons maintenant la question de la taxe sur les ventes des fabricants. L'un des grands arguments qu'avance le gouvernement pour faire accepter la TPS est que la taxe actuelle est une mauvaise taxe qui pénalise les producteurs canadiens et doit donc être remplacée. On cite souvent en exemple les inégalités dont souffrent les fabricants automobiles canadiens.

La TVF est effectivement une mauvaise taxe, bien que l'on exagère souvent le tort qu'elle porte à notre compétitivité. L'effet du taux de change élevé de notre dollar, par exemple, dépasse de loin l'incidence de la TVF. Pourtant, le gouvernement continue à ignorer les conséquences néfastes sur notre capacité productive du taux de dollar. En outre, lorsque le gouvernement s'en prend à la TVF, il fait comme si quelqu'un d'autre—et non les conservateurs—avait relevé son taux de 50 p. 100 depuis le milieu des années 80.

On aurait pu taxer les importations de manière à supprimer l'avantage déloyal dont elles jouissent, sans nous encombrer de la TPS. Le gouvernement prétend que le passage de la TVF à la TPS fera baisser les prix sur des biens importants comme les automobiles. Nous espérons que tel sera bien le cas, mais nous restons sceptiques. La récession qui se profile, plutôt que la diminution de taxes, incitera davantage les sociétés à baisser leurs prix. En l'absence de la récession, la politique de prix des fabricants ignorerait en toute probabilité la diminution de la taxe. Même si le prix de catalogue des voitures diminue, cette baisse pourra être compensée par une réduction correspondante des incitations à l'achat offertes aujourd'hui aux consommateurs.

Les problèmes que pose la TVF auraient pu être résolus de façon bien plus simple. Par exemple, au début des années 80, le Groupe de travail fédéral sur l'industrie automobile canadienne, que j'ai coprésidé, recommandait que la taxe fédérale soit modifiée de telle façon qu'elle soit imposée aux véhicules au niveau de la vente de gros, pour toutes les compagnies, nationales et étrangères. Cela aurait réglé le problème de la compétitivité et l'on aurait préservé les recettes au même niveau en diminuant légèrement le taux de la taxe, puisque l'assiette aurait été plus large.

Monsieur le président, nous n'avons pas tenté d'entrer dans les détails techniques et les problèmes d'interprétation de la TPS. Nous sommes opposés au principe même de la taxe. Nous pensons qu'il y a un meilleur moyen de trouver les ressources fiscales dont notre pays a besoin.

Le président: Je vous remercie, monsieur White, de cette très importante contribution. Sénateur Kirby.

Le sénateur Kirby: Je vous remercie, monsieur White, de ce mémoire. J'ai été ravi de voir que vous y parlez de la TVF. Ainsi que vous le savez, l'un des grands arguments en faveur de la TPS est la suppression de la TVF. Vous avez soulevé à ce sujet deux points importants.

Le premier est d'ordre technique. Vous dites que les dégâts causés par le taux de change de notre monnaie l'emportent de loin sur les effets de la TPS. Je suis enclin à partager cet avis.

[Text]

your research department attempted to quantify that? If you look at, for example, the 10 cent increase in the dollar over the last year and a half, do you have any quantitative measures of the impact of that on exports and on the Canadian economy?

Mr. Sam Gindin, Research Director, Canadian Automobile Workers: I cannot give you a number in terms of the number of jobs that that has impacted on. We have had extensive discussions with the parts industry, for example. In the parts industry we are losing more than one plant a week.

Senator Kirby: You are losing more than one plant a week?

Mr. White: We have had 42 workplace closings since January of 1990. There are approximately 97,000 manufacturing jobs that have gone from Ontario in the last year. When you take the dollar and high interest rates, there is no question that that is having a major impact on the exporters that we are dealing with.

Senator Simard: But that is not the sole impact.

Mr. White: You cannot say the sole impact. However, if you take what that does to competitiveness, we have entered into a free trade agreement with the United States to take advantage of the market at the same time as we have increased our dollar and interest rates for borrowing and new technology. We are absolutely strangling many small parts companies who cannot handle that. You are talking about an increase of 20 per cent in terms of competitiveness being wiped out by the increased dollar alone. We talked to the manufacturers about this. It is absolute insanity.

Senator Kirby: You go on to talk about your scepticism, and many of us are sceptical about whether or not the reductions in the MST will be passed on to consumers. Your suggestion is that prices may go down because of the recession, but it is not specifically geared to saying that prices will go down as a direct consequence of the reduction of the MST.

Mr. White: I would like to deal only with the auto industry. Because of the recession and the state of the industry, they are doing what they call buying back in terms of interest rates. There are price reductions in terms of financing. When the GST becomes effective January 1, they will drop the price of a car but they will also drop back on the so-called incentives to buy a car. The end result is that the corporations are really making the same amount of money. We have a good track record in terms of understanding the industry. We certainly do not believe that the savings will be automatically passed on to the consumers and the industry.

The Chairman: Is that in spite of the statements made by the automobile industry that that industry at least will have significant drops in prices?

Mr. White: That is correct.

Mr. Gindin: If you take a look at what is happening in pricing right now, the incentives on a car vary from zero to approximately \$2,000. Those incentives reflect what is happening in the marketplace, not particularly the cost situation. With the GST you will see the corporations responding in

[Traduction]

Est-ce que votre service de recherche a tenté de chiffrer cette incidence? Si l'on regarde, par exemple, la hausse de 10c. de notre monnaie intervenue au cours des 18 derniers mois, possédez-vous des chiffres sur les répercussions que cela exerce sur les exportations et sur l'économie canadienne?

M. Sam Gindin, directeur de la recherche, Travailleurs canadiens de l'automobile: Je ne puis vous traduire cela en nombre de licenciements. Nous avons eu de longs entretiens avec le secteur des pièces automobiles, par exemple. Dans celui-ci, plus d'une usine ferme ses portes chaque semaine.

Le sénateur Kirby: Vous perdez plus d'une usine par semaine?

M. White: Depuis janvier 1990, 42 ateliers ont fermé. L'Ontario a perdu près de 97 000 emplois manufacturiers l'année dernière. Il ne fait aucun doute que le niveau élevé du dollar et les taux d'intérêt exercent des répercussions majeures sur les exportateurs auxquels nous avons affaire.

Le sénateur Simard: Mais ce n'est pas le seul facteur.

M. White: Non, on ne peut dire que c'est le seul. Toutefois, si vous regardez les conséquences sur la compétitivité, nous avons conclu l'Accord de libre-échange avec les États-Unis dans le même temps où nous avons laissé grimper le niveau du dollar et celui des taux d'intérêt sur les crédits nécessaires à l'investissement dans la nouvelle technologie. On étouffe littéralement, de cette façon, nombre de petits fabricants de pièces qui ne peuvent affronter tout cela à la fois. Rien que la hausse du dollar représente une perte de compétitivité de 20 p. 100. Nous en avons parlé avec les fabricants. C'est de la folie pure.

Le sénateur Kirby: Vous avez dit être sceptiques, et nous sommes nombreux à partager votre avis, quant à la perspective de voir la diminution de la TVF être répercutée dans les prix à la consommation. Vous dites que les prix chuteront peut-être à cause de la récession, mais que ce ne sera pas une conséquence directe de la diminution de la taxe de vente.

M. White: Je ne peux parler que du secteur automobile. En raison de la récession et de l'état du marché, les fabricants offrent des rabais sur les crédits à la consommation. Ils offrent des prêts à bon marché. Lorsque la TPS entrera en vigueur le 1^{er} janvier, ils vont diminuer le prix des voitures mais ils vont également réduire ce que l'on appelle les incitations d'achat. Au bout du compte, les fabricants réaliseront le même profit. Nous connaissons bien le secteur automobile et nous ne croyons certainement pas que l'économie de taxe sera automatiquement répercutée sur les prix de détail dans cette industrie.

Le président: Et ce en dépit des déclarations faites par les fabricants disant que dans ce secteur, au moins, on verra les prix diminuer sensiblement?

M. White: C'est juste.

M. Gindin: Si vous regardez les prix aujourd'hui, les incitations d'achat varient de zéro à près de 2 000 \$ par voiture. Ces incitations reflètent la situation du marché, et non particulièrement les coûts de fabrication. Avec la TPS, les sociétés réagiront en fonction du marché. Encore une fois, si le marché est

[Text]

terms of the market. Again, if the market is down you may see lower prices. If the market were to go up you will see them trying to recover their profits.

Senator Kirby: We have received some criticism, not only this morning but over the last few weeks, by virtue of the fact that this committee spent some money to travel across the country. Since you represent approximately 170,000 largely middle-income taxpayers, would you care to comment on whether that is a good expenditure or a bad expenditure of public funds?

Mr. White: I will let everyone in this room quarrel about the amount, but this is not an issue of whether or not people will pay taxes. People are opposed to certain tax increases, but the rebellion that is taking place across the country is very deep.

I believe it was important for this committee to travel outside of Ottawa, because many people could not come to Ottawa to make a presentation. It was important for this committee to go across the country in order that small organizations could make a representation to this committee. This gives an important reflection of what is going on across the country from many people who could not come to Ottawa, as we can do, and make a presentation before this committee. I do not have any quarrel with whatever those expenditures are. The importance of this committee's travels across the country is that the public's perception of the Senate's role has changed from one of being concerned only with what is happening in Ottawa to one of deeper concern. Therefore, I believe this committee did play a useful role in allowing many people to present their views before you.

Senator Kirby: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Senator Marsden.

Senator Marsden: Mr. White and Mr. Gindin, you have probably sat on every major task force in manufacturing that this country has seen. Therefore, you have spent much of your time talking to employers, manufacturers and government officials.

I would like to ask you about the underlying basis of the position you have presented to the CLC and other labour groups. You have said that you do not like the clauses in this tax and you do not like the philosophical direction in which this tax takes us. When Canadians debated the introduction of income tax in the middle of World War I, there was a real debate about whether you could legitimately impose an income tax. We are not having that kind of debate this time. I realize you are trying to raise that debate but, apart from labour witnesses, most people are saying they do not like a particular clause. Do you think this major shift that is taking place has been subject to the kind of debate that it ought to be? What do you think that means?

Mr. Gindin: There are two parts to your question. First of all, in terms of the direction, one point we are attempting to emphasize in our brief is that you always have a choice about what you want to emphasize in your tax system. Do you want to emphasize taxes based on wealth, which is usually the most

[Traduction]

en recul, on verra les prix diminuer. Si le marché est en hausse, on verra les fabricants s'efforcer de récupérer leurs profits.

Le sénateur Kirby: On nous a quelque peu critiqués, non seulement ce matin mais au cours des dernières semaines, concernant le fait que notre Comité ait dépensé de l'argent pour se déplacer dans le pays. Puisque vous représentez quelque 170 000 contribuables, surtout à revenu moyen, voudriez-vous nous dire si c'est là faire bon usage ou mauvais usage des fonds publics?

M. White: Je laisserai d'autres dans cette pièce disputer du montant, mais le problème n'est pas de savoir si les gens acceptent ou non de payer des impôts. Les gens sont opposés à certaines hausses d'impôt, et la rébellion à laquelle on assiste à travers le pays est très profonde.

Je pense qu'il était important que votre Comité se déplace en dehors d'Ottawa, car beaucoup de gens n'auraient pu venir sur place pour comparaître. Il importait que votre Comité sillonne le pays afin que les petites organisations puissent lui exprimer leurs vues. Cela permet de tirer des enseignements importants sur ce que pensent dans le pays ceux qui n'auraient pu se rendre à Ottawa, comme nous pouvons le faire, pour s'exprimer devant le Comité. Peu n'importe ce que cela a coûté. Le résultat de vos déplacements à travers le pays, c'est que le public perçoit maintenant le Sénat comme une institution qui se préoccupe de tous, et non pas uniquement de ce qui se passe à Ottawa. Je crois donc que votre comité a joué un rôle utile en permettant à de nombreuses personnes de venir y exprimer leurs vues.

Le sénateur Kirby: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Sénateur Marsden.

Le sénateur Marsden: Monsieur White et monsieur Gindin, vous avez probablement siégé dans tous les groupes de travail importants qui se soient jamais penchés sur la fabrication dans notre pays. Vous avez donc passé une bonne partie de votre temps à parler au patronat, aux fabricants et aux pouvoirs publics.

J'aimerais que vous nous parliez du fondement de la position que vous avez soumise au CTC et aux autres syndicats. Vous avez dit que vous n'aimez pas les modalités de cette taxe et que vous êtes opposés à toute l'orientation dont elle procède. Lorsque les Canadiens ont débattu de l'introduction de l'impôt sur le revenu au milieu de la Première Guerre mondiale, il y a eu tout un débat sur la légitimité d'un tel impôt. Nous n'avons pas cette fois-ci de tels débats sur le fond. Je sais bien que vous essayez de le lancer mais, à part les syndicats, la plupart des intervenants se disent opposés à une clause ou à une autre. Pensez-vous que cette réorientation majeure de la fiscalité a fait l'objet d'un débat insuffisant? Que pensez-vous qu'elle signifie?

M. Gindin: Votre question comporte deux parties. Premièrement, pour ce qui est de l'orientation, ce que nous essayons de mettre en lumière, c'est que l'on a toujours le choix quant à ce que l'on veut privilégier dans le régime fiscal. Veut-on privilégier l'imposition de la fortune, c'est-à-dire l'élément le plus

[Text]

unequally distributed in society; do you want to emphasize the income system and the potential for a progressive income tax; or do you want to focus on a consumption tax, which is the most regressive form of taxation?

What we are concerned about is that we are seeing a change in how taxes will be collected in the future. In other words, it is not just this tax for today.

I want to correct you on one point. It is not just the labour movement that is concerned. We are part of a number of coalitions. We work closely with womens' groups, farmers' groups, anti-poverty organizations, and people who are outside of the officially-organized labour movements in terms of groups like the nurses. We also work with native people. The position of all of these groups is that what is important it is not just what the impact of this tax will be today, but where we are going. We are all trying to raise the debate to the level of: What is the philosophical base of a taxation system in a country?

Senator Hastings: Mr. White, thank you for your brief and the clear and unequivocal recommendation that you have given the Senate. I am convinced that this government and this Prime Minister will get the GST, come hell or high water. On November 4, 1989, he told us that he would sell the GST in the same way as he sold the Free Trade Agreement. One can see the same pattern emerging.

As this government always does when it finds itself in trouble, it appeals to corporate Canada to come to its rescue. We saw evidence of that yesterday when we had the Canadian Manufacturers' Association before us, along with the Retail Council of Canada. We can now look forward to the full-page ads in the *Globe and Mail* telling us, come hell or high water, what will happen to Canada with the passage of this bill.

When the witness appeared yesterday, they told us, parroting the views of the minister, that failure to pass this bill on January 1 will result in turmoil and major expense, with severe negative effects to the economy. They said that it will cost millions and millions of dollars, if not hundreds of millions, if we do not get this bill passed by January 1. That sounds like Meech Lake all over again.

What do you say to that? How do you respond to that? Does the cost of passing this bill pale in comparison to the cost of not passing it? How do we answer the people of Canada?

Mr. White: I do not think it does. To be brutally frank about it, these were the same people who took out the ads on free trade and said that if we did not do this, we would lose a lot of jobs; the United States would continue its interference in terms of tariffs, and so on. We have seen all of that continue, and the loss of jobs also continue. We heard the same story about Meech Lake, namely, that if we did not get Meech Lake passed, our dollar would drop significantly and we would have investment running out of the country. That has not happened.

[Traduction]

inégalement réparti dans la société, veut-on privilégier l'imposition des revenus et le potentiel d'un impôt sur le revenu progressif, ou bien encore veut-on privilégier la taxation de la consommation, qui est la forme d'imposition la plus régressive?

Ce qui nous inquiète, c'est que nous assistons à une évolution dans la manière dont l'impôt sera perçu à l'avenir. En d'autres termes, il ne s'agit pas simplement d'une taxe pour aujourd'hui.

Je veux rectifier une chose que vous avez dite. Ce n'est pas seulement le mouvement syndical qui s'inquiète; nous faisons partie d'un certain nombre de groupements. Nous collaborons étroitement avec des groupements féminins, des groupements d'agriculteurs, des organisations de lutte contre la pauvreté et des associations extérieures au mouvement syndical organisé, telles que celle des infirmières. Nous travaillons également avec les autochtones. Tous disent qu'ils ne s'inquiètent pas seulement des répercussions de cette taxe aujourd'hui, mais de l'orientation suivie. Nous essayons de hausser le niveau du débat pour le faire porter sur les principes mêmes du régime fiscal du pays.

Le sénateur Hastings: Monsieur White, je veux vous remercier de votre mémoire et de la recommandation claire et sans équivoque que vous avez adressée au Sénat. Je suis convaincu que ce gouvernement et ce premier ministre auront la TPS, quoi qu'il advienne. Il nous a dit le 4 novembre 1989 qu'il ferait la même campagne de promotion pour la TPS que pour l'Accord de libre-échange. On peut voir aujourd'hui se profiler la même tactique.

Chaque fois que ce gouvernement se trouve en difficulté, il appelle le patronat à la rescousse. Nous l'avons vu hier, lorsque nous avons reçu l'Association des manufacturiers canadiens, ainsi qu'avec le Conseil canadien du commerce de détail. Il n'y a plus qu'à attendre les annonces publicitaires sur page entière dans le *Globe and Mail* nous menaçant des pires calamités si ce projet de loi n'est pas adopté.

Lorsque ces groupes ont comparu hier, ils nous ont dit, répétant comme des perroquets les propos du ministre, que si le projet de loi n'est pas adopté le 1^{er} janvier il en résultera des perturbations et des frais énormes qui mineront l'économie. Ils disent que si nous n'adoptons pas le projet de loi d'ici le 1^{er} janvier, il en coûtera des millions et des millions de dollars, sinon des centaines de millions de dollars. On se croirait revenu au moment du lac Meech.

Que répondez-vous à cela? Est-ce que le coût de l'adoption devient insignifiant par rapport au coût de la non-adoption? Que pouvons-nous répondre aux Canadiens?

M. White: Je ne pense pas que ce soit le cas. Pour parler avec une franchise brutale, ce sont là les mêmes qui ont fait passer des annonces sur le libre-échange, disant que si nous ne signions pas ce traité, nous perdriions des emplois, que les États-Unis continueraient à nous imposer des barrières douanières etc. Or, rien n'a changé et nous continuons à perdre des emplois. Nous avons entendu la même chose au sujet du lac Meech, à savoir que si l'Accord n'était pas ratifié, on verrait notre monnaie s'écrouler et les capitaux fuir notre pays. Rien de cela n'est arrivé.

[Text]

I reject the politics of a country when a powerful group such as that starts to threaten the people of the nation by saying that if you do not buy their line in terms of taxation or trading policy, you will pay a terrible economic price. With respect to free trade, it was unfair to say to working people, "If you do not buy our line, you will lose your jobs." It is unfair to say to working people now, "If you do not agree to pay this new tax, which is unfair, then you will see a significant loss of jobs in this country."

Corporations in the United States pay a minimum tax. The only two groups that are in favour of this tax in our society are the Business Council on National Issues and the Conservative government. Quite frankly, I do not think that that is a reflection of where the country is at. I do not think any group has the right to say, "If you do not do this, it will mean massive cuts," because it will not. It did not happen after Meech Lake, but it did happen in spite of free trade. It will not happen because, as one senator said, we decide to look carefully at a different form of taxation, rather than start to make this major change without a national debate on not only the amount but also the form of taxation that this country will have in the future.

Senator Simard: In the early eighties you said that you were co-chair of a committee that recommended some change to this system. Why do you suppose that this change, which you claim would have resolved many problems, was not implemented?

Mr. White: I cannot honestly answer the question.

Senator Simard: When exactly was that?

Mr. White: We started task force reports in 1982.

Mr. Gindin: I can answer that. In the early eighties we had a task force. Actually, before that took place, the motor vehicle manufacturers were lobbying in Ottawa to say that Ottawa had the full authority to make a change in the manufacturers' sales tax so that the government could deal with the problem of imports.

Basically, what was happening was that imports were coming into the country, for example, at \$10,000. By the time the car went to the dealer, the price was \$12,000. The tax was being applied just on the \$10,000. What the manufacturers and we were saying was, "Why not apply it at the wholesale level to both groups?"

The motor vehicle manufacturers—and I cannot guess what Ottawa's analysis was—said to us that they thought Ottawa was not moving in that direction because if the problem of the auto manufacturers was solved, they would not then have the auto manufacturers on-side when they went to make a wholesale change in the MST; in other words, when they moved to sales tax. As you recall, it was really in the early eighties that the discussion of a sales tax was being contemplated. Logically—and in terms of practical administration—there was no reason why Ottawa could not have accommodated what we were asking for at the time.

[Traduction]

Je rejette ce jeu politique qui, dans un pays, consiste pour tel ou tel groupe puissant à menacer le peuple, lui disant que s'il n'avale pas sa politique fiscale ou commerciale, il devra en payer un prix économique terrible. Il était déloyal, dans le débat sur le libre-échange, de dire aux travailleurs: «Si vous ne voulez pas entendre nos raisons, vous perdrez votre emploi». Il est déloyal de dire aux travailleurs aujourd'hui: «Si vous ne payez pas la nouvelle taxe, qui est injuste, vous verrez les emplois disparaître dans ce pays».

Les sociétés commerciales américaines paient un impôt minimum. Les deux seuls groupes qui sont en faveur de cette mesure chez nous sont le Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national et le gouvernement conservateur. Très franchement, je ne pense pas qu'ils soient représentatifs des Canadiens. Je ne pense pas qu'aucun groupe ait le droit de dire: «Si vous ne faites pas cela, cela signifiera des coupures massives», car ce n'est pas vrai. Ce n'est pas arrivé après le lac Meech, mais c'est arrivé en dépit du libre-échange. Cela n'arrivera pas, pour la seule raison que, ainsi qu'un sénateur l'a dit, on aura décidé de rechercher attentivement une forme d'imposition différente au lieu d'opérer ce changement majeur sans débat national, non seulement sur le montant, mais également sur la forme d'imposition que notre pays se donnera à l'avenir.

Le sénateur Simard: Vous dites que vous étiez coprésident d'un comité, au début des années 80, qui a recommandé quelques changements à ce système. Pourquoi pensez-vous que cette réforme, dont vous dites qu'elle aurait résolu maints problèmes, n'a pas été faite?

M. White: Honnêtement, je ne peux répondre à cette question.

Le sénateur Simard: Quand était-ce, exactement?

M. White: Nous avons commencé à publier des rapports en 1982.

M. Gindin: Je peux répondre. Au début des années 80, un groupe de travail a été constitué. En fait, avant cela, les fabricants d'automobiles faisaient pression sur Ottawa en faveur d'une modification de la taxe sur les ventes des fabricants en vue de mieux résister aux importations.

Essentiellement, le problème était que les voitures importées coûtaient, mettons, 10 000 \$ à l'arrivée. Une fois chez le concessionnaire, le prix passait à 12 000 \$, mais la taxe n'était appliquée que sur les premiers 10 000 \$. Ce que disaient les fabricants, et nous-mêmes, était: «Pourquoi ne pas l'appliquer au niveau de la distribution de gros aux deux groupes?»

Les fabricants d'automobiles—et je ne sais pas trop quelle était l'analyse d'Ottawa—nous ont dit que la raison pour laquelle Ottawa ne donnait pas suite, c'est que, si le problème des fabricants automobiles était résolu, le gouvernement perdrait cet appui lorsqu'il s'agirait de refondre de fond en comble la taxe de vente, c'est-à-dire d'introduire la TVF. Vous vous souviendrez que c'est véritablement au début des années 80 que l'on a commencé à parler d'une taxe de vente. Sur le plan théorique et même sur celui de l'administration pratique—il n'y avait aucune raison pour qu'Ottawa ne puisse faire ce que nous suggérions à l'époque.

[Text]

Senator Simard: But, Mr. White, your associate seems to be for more consultation and investigation. Surely we have had enough of that over the years. You say that that is required so that we can find a more workable alternative to the GST. But this has been tried. All that has been missing is a government with the courage to pass, defend and implement a tax that is not popular for the time being, but eventually may prove its worth.

Mr. White: We have a difference of opinion on that.

Senator Simard: Obviously.

Mr. White: We are not talking about a shift from 9 per cent to 7 per cent; we are talking about a major shift in the tax structure of our country which, quite frankly, should have a much wider debate than just appearing before this committee to oppose a particular bill. We are talking about a dramatic change. It is not really about whether 7 per cent or 5 per cent or 9 per cent is fair; it is a real shift. That debate has not been held.

I do not share the view that we have had enough input into all of this. We are talking about a substantive change in the tax structure of our nation. That takes a much wider debate with people feeling that they have the right to real input. We do not think that we have real input into what the shape of the tax system will ultimately be here.

We are talking about opposing a bill. That is different from coming before a committee which is saying, "Should we move to a consumption tax or should we stay with a progressive income tax, a wealth tax and a basic corporate tax and say, at the end of the day, that some committee will make a recommendation on the direction that it takes?" That is not where we are at. We are now tackling a bill in place and trying in order to get that stopped to get that kind of debate going.

Senator Simard: If that was the only exercise that this government has been associated with—that is, this committee hearing—that might be the case. But we have had hearings for a number of years. Maybe they were not in the form or in all the places that you would have liked, but you yourself said that you participated in them at one time. God knows how many more people have participated in such hearings.

However, we are all fooling ourselves if we think that Canadians will come knocking on the government's door to ask for and agree to a new tax or a replacement tax. One of the senators at the table this morning said that he went to his membership last year and asked if they would join a campaign saying no to the GST. He said that 90 per cent said no. I am surprised it was not 100 per cent.

Mr. White: We were very careful on that.

Senator Simard: People do not want to pay taxes.

Mr. White: We put out a lot of material to our leadership and membership. We did not want a California-type tax revolt where people would say they did not want to pay any more

[Traduction]

Le sénateur Simard: Mais, monsieur White, vous semblez préconiser davantage de consultations et d'études. Tout de même, nous en avons eu bien suffisamment au fil des ans. Vous dites que c'est nécessaire, pour trouver une solution meilleure que la TPS. Mais on a essayé. Tout ce qui manquait, c'était un gouvernement ayant le courage d'adopter, de défendre et de mettre en œuvre une taxe qui est impopulaire sur le moment, mais qui finira par prouver sa valeur.

M. White: C'est là-dessus que nous divergeons.

Le sénateur Simard: Manifestement.

M. White: Nous ne parlons pas d'un changement de taux de 9 p. 100 à 7 p. 100; nous parlons ici d'une réorientation fondamentale de la structure fiscale de notre pays laquelle, très franchement, mérite un débat beaucoup plus approfondi qu'une simple comparution devant votre Comité en opposition à un projet de loi particulier. Nous parlons d'un véritable bouleversement. Il ne s'agit pas simplement de savoir si 7 p. 100 ou 5 p. 100 ou 9 p. 100 serait juste, mais d'une véritable réorientation. Ce débat n'a pas eu lieu.

Je ne suis pas d'accord que la concertation ait été suffisante sur tout cela. Il s'agit là d'une modification fondamentale du régime fiscal de notre pays. Cela exige un débat beaucoup plus approfondi et que l'on tienne compte de l'opinion du public. Or, je ne pense pas que nous ayons eu vraiment notre mot à dire sur la forme que prendra notre régime fiscal.

Nous nous opposons ici à un projet de loi. C'est différent de comparaître devant un comité qui s'interroge sur la question de savoir s'il faut préférer une taxe à la consommation ou bien conserver un impôt sur le revenu progressif, un impôt sur la fortune et un impôt de base sur les sociétés, ce comité à la fin de ses audiences recommandant une certaine orientation. Ce n'est pas du tout de cela qu'il s'agit ici. Nous sommes aux prises avec un projet de loi, qu'il nous faut essayer de bloquer pour que ce débat puisse véritablement démarrer.

Le sénateur Simard: Si c'était la seule consultation que ce gouvernement ait jamais menée—à savoir les audiences de notre Comité—vous auriez peut-être raison. Mais il y a eu des audiences pendant des années. Peut-être pas sous la forme ni dans tous les endroits que vous auriez voulu, mais vous avez dit vous-même que vous avez participé à ces travaux à un moment donné. Dieu sait combien d'autres groupes y ont pris part.

Toutefois, ce serait vraiment se leurrer que de croire que les Canadiens vont venir frapper à la porte du gouvernement pour demander une nouvelle taxe ou une taxe de remplacement. L'un des sénateurs a dit ce matin qu'il était allé voir ses membres l'année dernière pour leur demander s'ils voulaient participer à une campagne d'opposition à la TPS. Il a dit que 90 p. 100 ont dit non. Je suis surpris que ce n'ait pas été 100 p. 100.

M. White: Nous avons fait très attention à cela.

Le sénateur Simard: Les gens ne veulent pas payer d'impôts.

M. White: Nous avons envoyé beaucoup de documentation à nos dirigeants et à nos membres. Nous ne voulions pas une révolte des contribuables du type californien où les gens diraient qu'ils en ont assez de payer des impôts. Nous voulions

[Text]

taxes. We wanted to give this direction and debate, and that is what we are trying to do today.

Working people pay their fair share. It comes off their cheques every week or every two weeks. This is not about people paying a little more income tax, we understand that; this is about a fundamental change and, therefore, it is surprising that there is such a broad-based group across the country who are still, at this late stage, very much opposed to this tax.

Without getting into personalities, I would ask you to look at the byelection which just took place in Oshawa. We heard the manufacturers saying that this was good for them and it would mean they would sell more cars. However, the workers were saying that they did not think it would. This is a broader issue about the direction of taxation in our country. It is not just about asking people if they want to pay more taxes. That is not what our campaign was about at all. However, if the question had been: Do we want to pay more taxes to have more social programs, then we would have been on the side of, yes, we would.

The Chairman: The last questioner is Senator Thériault:

Senator Thériault: I am delighted that Mr. White has brought out the point about the philosophy of taxation in this country. It is a debate that should take place. I totally agree with you. Since this government took office, we have seen a direction that frightens me on behalf of the people that have to work for a living and poor people.

I was approached by an automobile dealer in New Brunswick who had made a calculation on the cost of automobiles re GST. I do not have his calculation with me but he told me that his analysis of the cost of an automobile to the owner over the life of an automobile, which he figured to be 15 years, revealed that it would cost the owner 50 per cent more because of GST. Have you people looked at that?

Mr. White: No, we have not looked at that but I know the point you are getting at. I do not know about a 15-year life span.

The Chairman: You hope it is less than that, I am sure.

Mr. White: Yes. You have to consider repairs and parts and now you have to pay a new tax. We have not looked at that but I think it is an argument that should be considered.

The Chairman: Mr. White, I am sure we could go on for a long time but you have certainly made your point. On behalf of the committee, I would thank you and your associate for your presentation.

Honourable senators, we will adjourn our meeting and we will resume at 1:30 p.m. sharp.

The committee adjourned until 1.30 p.m.

The committee resumed at 1.30 p.m.

The Chairman: Honourable senators, our first witness this afternoon is Mr. Don Fulton, the federal representative for the

[Traduction]

ouvrir un débat sur des orientations et c'est ce que nous essayons de faire aujourd'hui.

Les travailleurs paient leur juste part. On la déduit de leurs chèques chaque semaine ou tous les 15 jours. Il ne s'agit pas de quelques petits relèvements de l'impôt sur le revenu, tout le monde comprend cela; il s'agit d'un changement fondamental, et c'est pourquoi il est surprenant que l'opposition à cette taxe soit encore si forte dans tout le pays, à un stade si avancé.

Sans vouloir entrer dans les questions de personnalité, je vous invite à regarder les résultats de l'élection partielle qui vient de se dérouler à Oshawa. Nous avons entendu des fabricants dire que cette taxe était bonne pour eux et qu'elle signifierait qu'ils vendraient davantage de voitures. Toutefois, les travailleurs ont répondu qu'ils ne le croient pas. Ce qui est en jeu ici est une question plus vaste, une orientation de la fiscalité dans notre pays. Il ne s'agit pas simplement de demander aux gens s'ils veulent payer davantage d'impôts. Ce n'est pas du tout là-dessus que portait notre campagne. Mais si la question posée avait été de savoir si nous voulons payer davantage d'impôts pour financer davantage de programmes sociaux, alors nous aurions répondu par l'affirmative.

Le président: Le dernier intervenant sera le sénateur Thériault.

Le sénateur Thériault: Je suis ravi que M. White ait abordé la philosophie fiscale de notre pays. C'est un débat qui doit avoir lieu. Je suis totalement d'accord avec vous. Depuis l'arrivée au pouvoir de ce gouvernement, nous l'avons vu emprunter une direction qui me fait peur lorsque je songe à ceux qui doivent travailler pour vivre et aux pauvres.

J'ai été contacté par un concessionnaire automobile du Nouveau-Brunswick qui a calculé ce que coûterait la TPS aux automobilistes. Je n'ai pas son calcul ici, mais il m'a dit que, d'après son analyse du coût d'une voiture pendant sa durée de vie, qu'il chiffrait à 15 ans, la TPS ferait grimper ce coût de 50 p. 100. Est-ce que vous avez fait une étude là-dessus?

M. White: Non, je vois de quoi vous voulez parler. J'ai un peu de peine à imaginer qu'une voiture puisse durer 15 ans.

Le président: Vous espérez que ce soit beaucoup moins, je n'en doute pas.

M. White: Oui. Il y a les réparations, les pièces, et maintenant une nouvelle taxe à payer. Nous n'avons pas fait ce genre de calcul mais c'est un argument qui mérite d'être pris en considération.

Le président: Monsieur White, je suis sûr que nous pourrions continuer encore longtemps avec vous, mais vous vous êtes certainement fait comprendre. Au nom du Comité, je veux vous remercier, ainsi que votre collaborateur, de votre exposé.

Honorables sénateurs, nous allons lever la séance, qui reprendra à 13 h 30 précises.

La séance est levée jusqu'à 13 h 30.

Le Comité reprend l'audience à 13 h 30.

Le président: Mesdames et messieurs les sénateurs, notre premier témoin cet après-midi est M. Don Fulton, représentant

[Text]

Christian Science Canada and Ontario Committee on Publication. Mr. Fulton, we look forward to your presentation. You were here this morning, so I am sure that you know the procedure. Please proceed.

Mr. J. Don Fulton, Christian Science Federal Representative for Canada and Ontario Committee on Publication: Mr. Chairman, on behalf of the Christian Scientists of Canada, I thank you for the privilege of appearing before your committee. With your permission, I shall speak in order to clarify our submission, rather than read from it. You will be aware from our submission that its purpose is to seek equal treatment under the law for our health care system of relying on healing through prayer and spiritual means as supported by our church accredited Christian Science practitioners, Christian Science nurses and Christian Science sanatoria. It is our hope and trust that once you become familiar with the greater facts you will be led to recommend in your report that we be given equal treatment as a care system to that accorded in the health services clauses of Bill C-62 to medical doctors, nurses and charitable health care facilities.

I must admit that I failed at first to recognize the importance that is placed on appearing before a hearing to present a submission. Don Blenkarn, Chairman of the Finance Committee of the House of Commons, wrote to me this spring and explained that the reason our submission to his committee had received no further attention was because we had not bothered to make a personal representation on it before the government hearings. I am happy that this mistake will not be repeated before your Senate hearings.

To establish the purpose of our submission, first, I intend to speak briefly about rulings received over the years from federal government ministries and departments that recognize the Christian Science practitioners, nurses and sanatoria. They give us equal treatment to medical doctors, nurses and charitable health care facilities. Second, I would like to speak about how our Christian Science care and treatment is separate from all provincial and federal funding. Third, I would like to discuss questions concerning our submission intended to clarify it. Fourth, I will touch in a few words on our summary, and then welcome further questions.

Most of the members of the committee will be aware that Christian Scientists choose to rely on prayer and spiritual means for their health and healing, whereas others in the majority would rely on medical means and methods. It is a part of our worship of God. It is not my intention to go into our doctrines and beliefs here, but I do want to underline that Christian Science is in no way in conflict with the medical field. In the practice of our religion, we respect the compassionate and unselfish labours of doctors and nurses who are working to relieve human suffering. As members of a church founded to reinstate primitive Christianity and its lost element of healing, we choose to rely on prayer. This is done not

[Traduction]

fédéral de Science chrétienne pour le Canada et le comité de l'Ontario des publications. Monsieur Fulton, nous avons hâte d'entendre votre présentation. Vous étiez ici ce matin et c'est pourquoi je sais que vous connaissez la procédure. Vous avez la parole.

M. J. Don Fulton, représentant fédéral de Science chrétienne pour le Canada et le comité de l'Ontario des publications: Monsieur le président, au nom des membres de la Science chrétienne du Canada, je vous remercie de nous avoir accordé le privilège de comparaître devant votre Comité. Avec votre permission, ce que je dirai servira à clarifier notre mémoire, plutôt que d'en être le texte. Notre mémoire vous indiquera que nous cherchons à être traités équitablement par la loi, en ce qui concerne notre système de services de santé qui consiste à guérir par la prière, par les moyens spirituels et avec l'appui de nos praticiens de la Science chrétienne, des infirmières de la Science chrétienne et des sanatoriums de la Science chrétienne agréés par notre église. Nous espérons et nous croyons qu'une fois que vous vous serez familiarisés avec les grands principes, vous serez amenés à recommander dans votre rapport que notre système de soins soit traité de la même façon que les clauses des services de santé du projet de loi C-62 traite les médecins, les infirmières et les établissements de santé de charité.

Je dois admettre que je n'ai pas su, initialement, reconnaître l'importance qu'on accorde à la comparution à une audience pour présenter un mémoire. Don Blenkarn, le président du Comité des finances de la Chambre des communes, m'a écrit au printemps et m'a expliqué que la raison pour laquelle notre mémoire présenté à son Comité en était resté là était que nous ne nous étions pas donné la peine d'en faire la présentation en personne aux audiences gouvernementales. Je suis heureux que cette erreur ne se répète pas pour ce qui est des audiences du Comité sénatorial.

Pour établir l'objet de notre soumission, j'ai tout d'abord l'intention de parler brièvement des décisions faites au fil des ans par les ministères et les organismes du gouvernement fédéral qui reconnaissent les praticiens, infirmières et sanatoriums de la Science chrétienne. Ils nous traitent de façon égale par rapport aux médecins, aux infirmiers et aux établissements de santé de charité. Deuxièmement, j'aimerais parler de la façon dont les soins et les traitements de la Science chrétienne sont à l'écart de toute subvention provinciale et fédérale. Troisièmement, je parlerai de notre mémoire dans le but de le clarifier. Enfin, quelques mots sur notre sommaire, puis nous répondrons avec plaisir aux questions.

La plupart des membres du Comité savent sans doute que les scientifiques chrétiens choisissent de s'en remettre à la prière et aux moyens spirituels pour leur santé et leur guérison, tandis que les membres de la majorité ont plutôt recours à des méthodes et moyens médicaux. Cela fait partie du culte que nous vouons à Dieu. Je n'ai pas l'intention d'approfondir nos doctrines et nos croyances ici, mais j'aimerais insister sur le fait que la Science chrétienne ne contredit en rien la médecine. Dans la pratique de notre religion, nous respectons les efforts désintéressés des médecins et des infirmières et infirmiers compatissants qui travaillent à soulager la souffrance de l'homme. En tant que membres d'une église fondée pour rétablir la chré-

[Text]

because it is a church-dominated position, but rather because we find in our personal experience that it works.

In our submission we have included copies of rulings received from federal government ministries. Those I mention give equal recognition to our Christian Science practitioners, nurses and sanatoria as that given to the medical field. Appendix No. 1 is Revenue Canada's bulletin IT-225R. It gives equal acceptance to the Christian Science practitioners' and Christian Science nurses' fees under medical expenses for personal income tax deduction purposes as that given to doctors' and nurses' fees. Also from the rulings, Appendix No. 4, our sanatoria are in that area of concern to which the hospital association people spoke yesterday. Being non-profit or charitable health care facilities, we too ask that zero up front be charged to non-profit charitable health care facilities. We are grateful for the fairness and equality that these rulings I have mentioned as well as others have established. We ask that that fairness and equality be continued under Bill C-62.

We particularly ask for your consideration in your report that Christian Science practitioners and nurses be given the same freedom from charging their patients the GST as is given to doctors, nurses and other health professions in the health service portion of Bill C-62.

A question I have been asked, and I think it will help clarify matters for your committee, is: Does the Christian Science practitioner, nurse or sanatorium receive any government funding? No, none. We have not sought recognition or acceptance under any provincial health care plan, and no part of the billions of dollars spent by our provinces or by our federal government in support of health needs goes to Christian Science practitioners, nurses or sanatoria. Our members pay individually for the support of a Christian Science practitioner through prayer or Christian Science nurses' services. As well, many contribute to a benevolent fund so that other church members or adherents who may be suffering a financial need will not be deprived of care and treatment.

Here is another question: Why are we so independent? Because the acceptance of funding under government sponsored plans means government regulation. We believe strongly that no government should regulate the practice of a religion. Yes, we salute the flag and we pledge our allegiance to it. Christian Scientists vote and serve in the armed forces of our land, and we would fight to protect our nation from aggression. However, we also value and support the separation of church and state.

[Traduction]

tient primitive et sa composante perdue de guérison, nous choisissons d'avoir recours à la prière. Nous ne faisons pas cela parce que notre église nous l'impose, mais bien plutôt parce que nous constatons dans notre expérience personnelle, que cela fonctionne.

Dans notre mémoire, nous avons intégré des copies des décisions reçues des ministères fédéraux. Celles que je mentionne accordent la même reconnaissance à nos praticiens, infirmiers et sanatoriums de la Science chrétienne que celle qu'ils accordent à la médecine. L'annexe n° 1 est le bulletin IT-225R de Revenu Canada. Il accepte également les honoraires des praticiens de la Science chrétienne et des infirmiers de la Science chrétienne en tant que dépenses médicales déductibles au titre de l'impôt sur le revenu des particuliers, et ce au même niveau que les honoraires des médecins et des infirmières et infirmiers ordinaires. Et aussi à partir de ces décisions, annexe n° 4, nos sanatoriums sont dans la même situation que celle dont parlaient les gens de l'association des hôpitaux hier. Comme nous sommes des établissements de santé à but non lucratif ou charitables, nous aussi nous demandons qu'aucun montant initial ne soit exigé par les établissements de santé charitables à but non lucratif. Nous sommes reconnaissants de l'équité et de l'égalité établies par les décisions que j'ai mentionnées de même que d'autres. Nous demandons que cette équité et cette égalité soient maintenues au titre du projet de loi C-62.

Nous demandons particulièrement que vous recommandiez dans votre rapport que les praticiens et les infirmières et infirmiers de la Science chrétienne soient autorisés à ne pas exiger la TPS de leurs patients, au même titre que le sont les médecins, les infirmières et les autres professionnels de la santé aux termes de la partie sur les services de santé du projet de loi C-62.

Une question qu'on m'a posée, et je crois qu'elle aidera à clarifier les choses pour votre Comité, est la suivante: Le praticien, l'infirmier ou le sanatorium de la Science chrétienne reçoit-il une quelconque forme de subvention gouvernementale? Non, aucune. Nous n'avons pas essayé de nous faire reconnaître ni accepter dans le cadre de n'importe quel régime de services de santé provincial et aucune partie des milliards de dollars dépensés par nos provinces et notre gouvernement fédéral à l'appui de la santé n'est versée aux praticiens, aux infirmiers ou aux sanatoriums de la Science chrétienne. Nos membres paient individuellement pour le soutien du praticien de la Science chrétienne par la prière ou les services d'infirmière ou d'infirmier de la Science chrétienne. En outre, plusieurs contribuent à un fonds bénévole de sorte que les autres membres de l'église ou les autres membres adhérents pouvant être dans le besoin ne seront pas privés de soins ni de traitements.

Voici une autre question: Pourquoi sommes-nous tellement indépendants? Parce que l'acceptation de subvention au titre de régimes subventionnés par les gouvernements signifie la réglementation par les gouvernements. Nous croyons fermement qu'aucun gouvernement ne devrait réglementer la pratique d'une religion. Oui, nous honorons notre drapeau et nous lui vouons obéissance. Les scientifiques chrétiens votent et servent dans les forces armées de notre pays, et nous combattrions volontiers pour le protéger contre toute agression. Cependant,

[Text]

Another question is: Don't Christian Scientists go to doctors and use hospitals the same as everyone else? Yes. Where the law requires it or it is necessary to maintain the public peace, we would seek the attention of a doctor or take a loved one to hospital. We support and obey the laws of the land. For cases involving children under the age of 16, for women pregnant and about to be delivered, for mental disturbance cases, and for cases involving a contagious disease, we would put our religious convictions and free choice aside and we would seek medical diagnosis and attention. However, in other instances involving our health, in both a therapeutic and a prophylactic sense, we would prefer to rely solely on Christian Scientific prayer which would include the support of a Christian Science practitioner, and often a Christian Science nurse, either at home or while staying at a Christian Science sanitorium.

The last question is: How can the Senate be asked to consider, under Bill C-62, an accommodation for the Christian Science nurse when the registered medical nurses of British Columbia and Ontario have asked this year for legislation confining and restricting the use of the word "nurse" to RNs or RNAs? It is true that both B.C. and Ontario were asked to approve legislation this year which would restrict use of the word "nurse". However, the *Registered Nurses Act* of British Columbia, which was amended under Bill 61 and became law this year, said in section 31 that the following were authorized to practice under the Nurses Act: Those providing care based solely on Christian Science healing precepts to persons who rely solely on these precepts and those who refer to themselves by the title "Christian Science Nurse" and who are authorized by The First Church of Christ, Scientist in Boston, Massachusetts, to use that title.

In Ontario, legislation was introduced entitled the *Health Professions Act*, Bill 178, and, associated with that, the *Nursing Act*, Bill 196, in May of this year. Unfortunately, these bills were cut short by the election called by the Premier of Ontario for September 6. However, the intent of this legislation, regarding the Christian Science nurse is evident in the *Nursing Act*, Bill 196. Under restricted titles, clause 17(1) read:

No person other than a member shall use the title 'nurse', 'registered nurse' or 'practical nurse'.

Clause 17(2) read:

Despite subsection (1) a person may use the title 'Christian Science Nurse'.

[Traduction]

nous avons à cœur et nous appuyons la séparation des pouvoirs entre l'Église et l'État.

Une autre question: Les scientifiques chrétiens ne vont-ils pas voir des médecins et n'ont-ils pas recours aux hôpitaux comme n'importe qui d'autre? Oui. Lorsque la loi l'exige ou qu'il est nécessaire de maintenir la paix publique, nous avons recours à un médecin ou nous conduisons un être cher à l'hôpital. Nous appuyons et nous respectons les lois de ce pays. Dans les cas concernant des enfants âgés de moins de 16 ans, des femmes enceintes sur le point d'accoucher, des dérangements mentaux et des maladies contagieuses, nous mettrions nos convictions religieuses et notre libre choix de côté et nous chercherions à obtenir un diagnostic et des soins médicaux. Cependant, dans les autres cas qui touchent notre santé, tant au niveau thérapeutique que prophylactique, nous préfererions nous en remettre uniquement à la prière de la Science chrétienne, qui comprendrait l'appui d'un praticien de la Science chrétienne et souvent celui d'une infirmière de la Science chrétienne, soit à domicile, soit dans un sanatorium de la Science chrétienne.

La dernière question est la suivante: Comment le Sénat pourrait-il envisager, au titre du projet de loi C-62, une reconnaissance de l'infirmière de la Science chrétienne alors que les infirmières autorisées ("Registered nurses") de la Colombie-Britannique et de l'Ontario ont demandé cette année des mesures législatives restreignant la signification de l'expression «infirmière» aux infirmières autorisées ("RN") ou aux infirmières auxiliaires autorisées ("RN")? On a effectivement demandé à la Colombie-Britannique et à l'Ontario d'approuver cette année des mesures législatives qui restreindraient la signification de l'expression «infirmière». Cependant, l'article 31 de la *Registered Nurses Act* de la Colombie-Britannique, amendée en vertu du projet de loi 61 et qui est devenue loi cette année, précisait qu'étaient autorisés à exercer en vertu de la *Nurses Act* ceux qui administrent des soins uniquement en fonction des préceptes de guérison de la Science chrétienne, à des personnes qui se fient uniquement à ces préceptes et ceux qui se désignent «infirmier(ère) de la Science chrétienne» et qui sont autorisés par la *First Church of Christ Scientist* de Boston (Massachusetts) à employer ce titre.

En Ontario, on a déposé, au mois de mai de cette année, le projet de loi 178 portant sur les professions de la santé et le projet de loi connexe 196 portant sur les soins infirmiers. Malheureusement, les travaux qui concernaient ces projets de loi ont dû être interrompus parce que le premier ministre de l'Ontario a choisi de déclencher des élections pour le 6 septembre. Néanmoins, l'intention de ces mesures législatives à l'endroit des infirmières de la Science chrétienne est évidente dans le projet de loi 196. Sous la rubrique concernant les titres à usage restreint, la clause 17(1) se lit comme suit:

Nul autre qu'un membre n'est autorisé à employer le titre d'«infirmier(ère)», d'«infirmier(ère) autorisé(e)» ou d'«aide-infirmier(ère)».

La clause 17(2) se lit comme suit:

Nonobstant le paragraphe (1), une personne peut employer le titre d'«infirmier(ère) de la Science chrétienne».

[Text]

This position and provision is in accordance with a letter of May, 1990, from the Executive Director of the Ontario College of Nurses. She said that the College of Nurses of Ontario does not have difficulty with the inclusion of the exemption for the title "Christian Science Nurse" under section 2 of the 1990 proposed *Nursing Act* of Ontario. The College of Nurses believes, however, that protection of title is an important mechanism to prevent the public from receiving unqualified care.

Christian Scientists also appreciate, Mr. Chairman, the protection and recognition that healing through prayer has received in the legislation of many Canadian provinces, such as Alberta, British Columbia, Manitoba, Nova Scotia, Saskatchewan and Ontario. Most of these occurred under the *Medical Practices Act*, and an example of this is in Ontario, where the *Health Disciplines Act*, 1972, reads in section 52:

Nothing in this Part shall be construed to affect the treatment of human ailments by the use of prayer or spiritual means in the exercise of a religion in accordance with the tenets of an established church by the members thereof.

Mr. Chairman, in summary, the Christian Scientists of Canada ask for equal treatment, under Bill C-62 and the GST, for our Christian Science practitioners and Christian Science nurses to that given to medical doctors, nurses and other health care professionals under Part II, Health Care Services, in not having to charge their patients the GST.

I would direct to your attention page 5 of our submission. This page gives the location and suggested wording of minor amendments to the health care services section. One is under the definition of "practitioner". The second is in clause 6 of Part II regarding nursing. These two amendments, along with some assurance that "health care facility" mentioned in clause 2, Part II, would receive the same attention for our sanatoria as you will be giving to other requests for attention to charitable or non-profit health care facilities and a zero up front charge. These three items would readily accomplish the purpose of this submission to you.

Mr. Chairman, this submission, I would like to emphasize, is not my presentation of a church position. It is one that has the full support of Christian Scientists across Canada—your fellow citizens. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much. May I ask on behalf of the committee for an explanation? Is there a charge for medical services that are provided by your nurses or your lay people who are involved in health care? Is it a contribution? I am trying to discover how the tax would be applied, in the eyes of the government.

Mr. Fulton: First, the whole concept of our care is based on healing through prayer. There is no doctor on the premises. No medication is used. There is no medical equipment used of any

[Traduction]

Cette position et disposition est conforme à une lettre de mai 1990 de la directrice exécutive du Ontario College of Nurses. Celle-ci avait alors affirmé que le College of Nurses of Ontario ne s'opposait pas à l'intégration de l'exemption pour le titre «infirmier(ère) de la Science chrétienne» au titre de l'article 2 du projet de loi 1990 de l'Ontario sur les soins infirmiers. Elle ajoutait que le Collège, en revanche, était convaincu que la protection des titres est un mécanisme important qui permet de veiller à ce que le public ne reçoive pas des soins inadéquats.

Les scientifiques chrétiens apprécient par ailleurs, monsieur le président, la protection et la reconnaissance que la guérison par la prière a reçues dans l'assemblée législative de plusieurs des provinces canadiennes comme l'Alberta, la Colombie-Britannique, le Manitoba, la Nouvelle-Écosse, la Saskatchewan et l'Ontario. La plupart de ces changements se sont produits au titre de la *Medical Practices Act* et on peut constater un exemple de cela en Ontario, où la *Loi sur les sciences de la santé*, 1972, se lit comme suit à l'article 52:

La présente partie n'a pas pour effet de porter atteinte au traitement de maladies par la prière ou des moyens spirituels dans la pratique religieuse des membres d'une église reconnue, en conformité avec sa doctrine.

Monsieur le président, en résumé, les scientifiques chrétiens du Canada demandent le même traitement, dans le cadre du projet de loi C-62 et de la TPS, pour nos praticiens de la Science chrétienne et nos infirmières de la Science chrétienne, que celui accordé aux médecins, aux infirmières et aux autres professionnels de la santé dans la Partie II, Services de santé, c'est-à-dire qu'ils n'ont pas à percevoir la TPS auprès de leurs patients.

J'aimerais porter à votre attention la page 5 de notre mémoire. Cette page donne l'emplacement et suggère la formulation d'amendements mineurs à la section qui porte sur les services de santé. Ainsi, par exemple, le premier serait sous la définition de «praticien». Le deuxième est à l'article 6 de la Partie II en ce qui concerne les soins infirmiers. Ces deux amendements, et l'assurance en quelque sorte que l'«établissement de santé» mentionné à l'article 2, Partie II, recevrait la même attention pour nos sanatoriums que celle que vous donnez aux autres demandes d'attention pour des établissements de santé charitables ou à but non lucratif et une détaxe initiale—ces trois points accompliraient facilement l'objectif de ce mémoire que nous vous soumettons.

Monsieur le président, ce mémoire, j'aimerais le souligner, n'est pas ma présentation de la position d'une église. C'en est une qui a l'appui entier des scientifiques chrétiens de partout au Canada, vos concitoyens. Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci. Pourrais-je demander une explication au nom du Comité? Y a-t-il des frais pour les services médicaux qui sont administrés par vos infirmières ou vos laïcs qui prodiguent des services de santé? S'agit-il d'une contribution? J'essaie de découvrir comment la taxe serait appliquée, du point de vue du gouvernement.

M. Fulton: Premièrement, tout le concept de nos soins est fondé sur la guérison par la prière. Il n'y a pas de médecin sur les lieux. Aucun médicament n'est employé. Nous n'employons

[Text]

nature. It is totally reliant on prayer. If individuals in those facilities wish to have medical attention, they would be taken to where they can receive it, but it is not a part of our care.

The Chairman: That is not the question I asked. My question related to what you call nurses who are providing services in line with your own traditions. Is there a fee for those services?

Mr. Fulton: There are nursing fees, yes.

The Chairman: Therefore, the goods and services tax, as proposed by the government, would be charged to those individuals requiring those services.

Mr. Fulton: Yes.

The Chairman: So your point is that, like other medical professionals, there should be no such fees.

Mr. Fulton: That is our point.

The Chairman: I wanted to make sure we all understood that.

I now call upon Senator Robertson, to be followed by Senator David.

Senator Robertson: Thank you, Mr. Chairman. I wish to thank the witness for appearing before the committee this afternoon. I must say that you said something earlier that I found most refreshing; that is, you truly believe in the separation of church and state. For some of us, that is music to our ears.

Having said that, have you written to the minister regarding your concerns, and have you received specific rejections?

Mr. Fulton: We have written to the minister. We also sent a copy to Mr. Blenkarn's committee. I was in touch with the minister's office to ask when I might receive a response. They said that they had received 165,000 letters on the GST and that I might receive a reply within a year, but that they would try to speed it up.

Senator Robertson: I did not receive your brief before the committee resumed its hearings this afternoon, but I see from some of the documents appended that you are recognized in some provinces and that you have been recognized by the federal government with respect to the care you give respecting exemptions or inclusions, whichever is the case.

Mr. Fulton: That is correct.

Senator Robertson: So it would seem that your exemption should follow if officials use the precedents the federal government has used previously.

Mr. Fulton: Yes.

Senator Robertson: Thank you, Mr. Fulton.

Senator Hastings: By way of clarification, in answer to Senator Robertson's question regarding a response from the

[Traduction]

aucun matériel médical de quelque nature que ce soit. Il est entièrement fondé sur la prière. Si l'une de ces personnes dans ces établissements désirait recevoir des soins médicaux, elle serait conduite à l'endroit où elle peut les recevoir, mais cela ne fait pas partie de nos soins.

Le président: Ce n'est pas la question que j'ai posée. Ma question portait sur ceux et celles que vous appelez des infirmières qui administrent les services conformément à vos propres traditions. Y a-t-il des frais pour ces services?

M. Fulton: Il y a des frais infirmiers, oui.

Le président: Par conséquent, la taxe sur les produits et services, telle qu'elle est proposée par le gouvernement, serait appliquée aux personnes qui ont besoin de ces services.

M. Fulton: Oui.

Le président: Donc, votre argument est que, tout comme les autres professions médicales, elle ne devrait pas être perçue.

M. Fulton: C'est notre argument.

Le président: Je voulais m'assurer que nous comprenions tout cela.

Je cède maintenant la parole au sénateur Robertson, qui sera suivie du sénateur David.

Le sénateur Robertson: Merci, monsieur le président. J'aimerais remercier le témoin d'être venu comparaître devant le Comité cet après-midi. J'avoue que vous avez dit quelque chose tout à l'heure que j'ai trouvé tout à fait rafraîchissant: c'est-à-dire que vous croyez fermement à la séparation des pouvoirs entre l'Église et l'État. Pour certains d'entre nous, il n'a rien de plus agréable à entendre.

Ceci étant dit, avez-vous écrit au Ministre en ce qui concerne vos préoccupations, et avez-vous reçu des réponses négatives précises?

M. Fulton: Nous avons écrit au Ministre. Nous avons aussi envoyé une copie au comité de M. Blenkarn. J'ai été en rapport avec le bureau du Ministre pour demander quand je pourrais m'attendre à recevoir une réponse. Ils ont dit qu'ils avaient reçu 165 000 lettres sur la TPS et que je pourrais recevoir une réponse d'ici un an, mais qu'ils allaient tenter d'accélérer le processus.

Le sénateur Robertson: Je n'ai pas reçu votre mémoire avant que le Comité ne reprenne son audience cet après-midi, mais je constate à même les documents annexés que vous êtes reconnus dans certaines provinces et que vous avez été reconnus par le gouvernement fédéral en ce qu'a trait aux soins que vous prodiguez, pour ce qui est des exemptions ou des inclusions, quel que soit le cas.

M. Fulton: C'est exact.

Le sénateur Robertson: Donc, il semble que votre exonération devrait suivre si les représentants se fondent sur les précédents que le gouvernement fédéral a utilisés avant.

M. Fulton: Oui.

Le sénateur Robertson: Merci, monsieur Fulton.

Le sénateur Hastings: Je voudrais apporter une clarification, en réponse à la question du sénateur Robertson quant à la

[Text]

department to your letter, did you say you have not received one?

Mr. Fulton: No, I have not received a response.

Senator David: Mr. Fulton, I am a medical doctor, and if I understood your presentation, what you call a practitioner is the equivalent of a doctor practising traditional medicine, and what you refer to as nurses are equal to nurses practising in the medical field, and that a sanatorium is equivalent to a hospital.

Am I correct in those assumptions?

Mr. Fulton: You are correct.

Senator David: I am not sure that Christian Science is recognized by the medical profession. When you practise in a hospital you are paid a fee which has been negotiated between yourselves and the federal government; is that right?

Mr. Fulton: Yes.

Senator David: That is the reason doctors will not have to pay the GST on the services they provide—that is, they have a contract with the provincial governments.

If I understand your presentation correctly, if your practitioners give advice, you would like them not to have to pay the GST over and above the fee for that advice.

Mr. Fulton: We are asking for equal treatment for our Christian Science practitioners and their religious ministries as is given to the medical profession. We are asking that they not be required to charge the GST on top of their fees.

We heard a presentation the other day that pointed out doctors' fees would be going up by 3, 4, or 5 per cent—

The Chairman: Not the fees, but the costs.

Mr. Fulton: Thank you for that correction, Mr. Chairman. That is not a basic concern to our Christian Science practitioners or Christian Science nurses.

You must understand that this is a religious activity. It is a part of our worship.

Senator David: I understand that well. I do not want to get into a philosophical discussion about who is right or who is wrong, because I think that is a liberty each of us has.

I want to be pragmatic and see what comparisons there are. I do not think you have any practitioner who has a contract with a provincial government respecting fees.

Mr. Fulton: That is correct.

Senator David: I think that is the only reason they will not pay the GST on their services.

Respecting nurses, nurses who are employed in private practice will be obliged to charge GST. I am referring to nurses in traditional medicine.

[Traduction]

réponse du ministère à votre lettre; avez-vous dit que vous n'en aviez pas reçu?

M. Fulton: Non, je n'en ai reçu aucune.

Le sénateur David: M. Fulton, je suis médecin et, si j'ai bien compris votre présentation, ce que vous appelez un praticien est l'équivalent d'un médecin pratiquant la médecine traditionnelle, et ce que vous appelez des infirmiers sont l'équivalent des infirmiers qui exercent dans le domaine médical, et un sanatorium est équivalent à un hôpital.

Est-ce que ces suppositions sont justes?

M. Fulton: C'est exact.

Le sénateur David: Je ne suis pas certain que la Science chrétienne est reconnue par la profession médicale. Lorsque vous exercez dans un hôpital, on vous paie un montant qui a été négocié entre vous-même et le gouvernement fédéral, n'est-ce pas?

M. Fulton: Oui.

Le sénateur David: C'est la raison pour laquelle les médecins n'auront pas à payer la TPS sur les services qu'ils offrent—c'est-à-dire qu'ils ont un contrat avec les gouvernements provinciaux.

Si je comprends bien votre présentation, si vos praticiens donnent des conseils, vous préféreriez que la TPS ne vienne pas s'ajouter aux frais pour ces conseils.

M. Fulton: Nous demandons que nos praticiens et leurs ministères religieux de la Science chrétienne reçoivent le même traitement que celui qu'on accorde à la profession médicale. Nous demandons qu'ils n'aient pas à percevoir la TPS sur leurs honoraires.

L'autre jour, nous avons entendu une présentation selon laquelle les honoraires des médecins monteraient de 3, 4 ou 5 p. 100—

Le président: Pas les honoraires, les coûts.

M. Fulton: Merci pour cette correction, Monsieur le président. Cela n'est cependant pas une préoccupation fondamentale pour nos praticiens de la Science chrétienne ou nos infirmiers de la Science chrétienne.

Vous devez comprendre qu'il s'agit d'une activité religieuse. Elle s'inscrit dans le cadre de notre culte.

Le sénateur David: Je comprends très bien. Je ne veux pas entrer dans une discussion philosophique sur qui a raison et qui a tort, parce qu'à cet égard, je crois que nous sommes tous libres de choisir.

Je veux par contre être pragmatique et faire les comparaisons qui s'imposent. À ma connaissance, aucun de vos praticiens n'a de contrat avec un gouvernement provincial en ce qui concerne les honoraires.

M. Fulton: C'est exact.

Le sénateur David: Je crois que c'est la seule raison pour laquelle ils ne paieront pas la TPS sur leurs services.

En ce qui concerne les infirmières, celles qui travaillent en contexte privé devront percevoir la TPS. Je parle des infirmières dans la médecine traditionnelle.

[Text]

Mr. Fulton: We are expecting the same treatment.

Senator David: Your nurses do not practise in that way because they do not practise in hospitals financed by the provinces.

Mr. Fulton: But they do practise in sanitoriums.

Senator David: As you may know, approximately 95 per cent of hospitals and sanitoriums are financed directly by the provincial governments. You have stated that you have no deal with the governments and the governments have no authority over you and, therefore, I do not think you can compare your sanitoriums to hospitals across the country. So the problem remains for the practitioners only.

The Chairman: Mr. Fulton, I gather the members of the committee have clearly understood your presentation. I want to correct one statement Senator David made respecting the medical profession. He said that the reason they do not pay the GST is that they are in a plan.

Senator Poitras: No, because they are under contract with the provincial governments.

The Chairman: No. I am referring to all medical professionals, dentists, and so forth, and the difference is that the medical professions cannot pass the extra costs on. They cannot pass those on unless the plan is prepared to pay them.

Any practitioner, even a medical doctor outside the plan—and there are a few—can say, “If you wish to see me you will have to pay my fee.” They can then raise their fees to recover the cost.

Senator David: In the province of Quebec there are approximately 15 doctors who are not part of the provincial plan. That figure may be different in other provinces. Those doctors will have to pay the GST.

The Chairman: No, they will not have to pay the GST. The doctor will just raise his fee. He does not claim the GST.

Senator Frith: That does not change the point that Dr. David has made. If there is a GST analogy between the Christian Science practitioner and medical doctors it is between Christian Science practitioners and medical doctors outside a plan.

Is that your point, senator?

Senator David: Yes.

Senator Hastings: The logical extension, I think, is that the Christian Science practitioner raise his fee by 7 per cent.

The Chairman: Mr. Fulton, you have certainly drawn to our attention a situation which, up until now, has been recognized by the government. In other words, although you are not part of hospitalization, as we refer to it, nevertheless for income tax purposes you have been so recognized. You think that that recognition should be carried out in this particular legislation,

[Traduction]

M. Fulton: Nous nous attendons au même traitement.

Le sénateur David: Vos infirmières ne pratiquent pas de cette façon parce qu'elles ne pratiquent pas dans les hôpitaux subventionnés par les provinces.

M. Fulton: Mais elles pratiquent dans des sanatoriums.

Le sénateur David: Comme vous le savez sans doute, à peu près 95 p. 100 des hôpitaux et des sanatoriums sont subventionnés directement par les gouvernements provinciaux. Vous avez dit que vous n'avez rien à voir avec le gouvernement et que le gouvernement n'a aucune autorité sur vous et, par conséquent, je ne pense pas que vous puissiez comparer vos sanatoriums aux hôpitaux d'un bout à l'autre du pays. Donc, le problème ne vaut que pour les praticiens.

Le président: M. Fulton, il me semble que les membres du Comité ont bien compris votre présentation. J'aimerais corriger une déclaration que le sénateur David a faite en ce qui concerne la profession médicale. Il a dit que la raison pour laquelle ils ne paient pas la TPS est qu'ils font partie d'un régime.

Le sénateur Poitras: Non, parce qu'ils sont liés par un contrat avec les gouvernements provinciaux.

Le président: Non. Je fais allusion à tous les professionnels de la médecine, les dentistes, et ainsi de suite, et la différence est que les professions médicales ne peuvent pas transmettre les coûts supplémentaires. Ils ne peuvent pas les transmettre à moins que le régime ne soit disposé à les payer.

Tout praticien, et même un médecin à l'extérieur d'un régime—et il y a en a quelques-uns—peut dire: «Si vous voulez me consulter, vous devez payer mes honoraires.» Ils peuvent augmenter leurs honoraires pour récupérer ces coûts.

Le sénateur David: Dans la province du Québec, il y a approximativement 15 médecins qui ne font pas partie du régime provincial. Ce chiffre peut être différent dans les autres provinces. Ces médecins auront à payer la TPS.

Le président: Non, ils n'auront pas à payer la TPS. Le médecin augmentera tout simplement ses honoraires. Il ne réclame pas la TPS.

Le sénateur Frith: Cela ne change pas. L'affirmation que le Dr. David vient de faire. S'il y a une analogie en matière de TPS entre le praticien de la Science chrétienne et le médecin, c'est entre le praticien de la Science chrétienne et le médecin à l'extérieur d'un régime qu'elle existe.

Est-ce cela que vous vouliez dire, sénateur?

Le sénateur David: Oui.

Le sénateur Hastings: La conséquence logique, je pense, est que le praticien de la Science chrétienne augmente ses honoraires de 7 p. 100.

Le président: M. Fulton, vous avez certainement porté à notre attention une situation qui, jusqu'à présent, a été reconnue par le gouvernement. Autrement dit, bien que vous ne fassiez pas partie de l'hospitalisation, comme nous l'appelons, vous avez quand même été reconnus ainsi aux fins de l'impôt sur le revenu. Vous pensez que cette reconnaissance devrait se manifester dans cette mesure législative particulière, et le

[Text]

and the committee will take a close look at that. I am sure it will give careful consideration to your presentation.

Senator Poitras: I have a point of order, Mr. Chairman. This morning I addressed in French this point of order.

Monsieur le président, ce matin lors d'une discussion, j'ai fait référence au «clerk of the committee» et je l'ai appelé «le commis du comité». Ceci est un lapsus car en français l'on dit: «le greffier du comité».

Je crois que je lui dois des excuses car il est un greffier compétent et qui fait, je pense, son travail au mieux. Je voulais apporter cette mise au point au compte rendu des délibérations de ce comité. Je parlais alors du greffier de notre comité.

Je vous remercie, monsieur le président.

The Chairman: Senator, I am overwhelmed by your courtesy. We now welcome the representatives of the Canadian Jewellers Association, Mr. John Nash, past president; Garfield Brown, past president; and Andrew McCarthy, executive director. Please state your case as briefly as possible because I am sure there will be a number of questions. We only have half an hour, and the shorter the actual presentation, the more time we will have for questions.

Mr. John Nash, Past President, Canadian Jewellers Association: Thank you, senator. Mr. Garfield Brown is on my left and Mr. Andrew McCarthy is on my right. We realize that you have been studying this bill for some time and that you are down to your last two days so we will be brief. We hope to present a unique problem this afternoon, something that you can hang on to for the next few weeks. We have an odd situation in the jewellery industry. We are the only industry left with both the manufacturers' sales tax, with its antiquated rules and regulations, and the new GST. We are stuck with both. We look to you, senators, to fix or adjust Bill C-62 so that we may be treated like everyone else with respect to tax reform. Over the next seven minutes I will explain that to you.

The Canadian Jewellers Association represents 1700 companies and 35,000 jewellers, but it is important to note that the huge majority of our members are considered to be small businesses by Statistics Canada. Sixty per cent of our membership have gross sales volumes of less than \$250,000. Ninety per cent of our membership have sales volumes of less than \$1 million. Further, one half of our members are one-store, family-run, mom-and-pop organizations, many initiated after World War II. The vast majority of sales rung in by these mom-and-pop, main-street businesses are less than \$250,000. Finally, 95 per cent of all of our jewellery sales occur within 100 miles of the U.S. border.

Senators, the Canadian Jewellers Association supports the proposed goods and services tax, provided the current excise tax on jewellery is removed by the adjustment I mentioned ear-

[Traduction]

Comité examinera ce point de vue. Je ne doute pas qu'il prendra sérieusement en compte votre présentation.

Le sénateur Poitras: J'ai une objection, Monsieur le président. Ce matin, j'ai formulé cette objection en français.

Mr. Chairman, this morning during a discussion I referred to the Clerk of the Committee and I used the expression in French "le commis du comité". That was a slip of the tongue: in French we say "le greffier du comité".

I feel I owe him my apologies, because he is a most competent Committee Clerk, and puts everything into his work. I wanted to make that correction in the Minutes of the Committee's proceedings. From now on I will always refer to him as "le greffier".

Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Sénateur, je suis confondu par votre courtoisie. Nous accueillons maintenant les représentants de l'Association canadienne des bijoutiers: M. John Nash, ancien président, M. Garfield Brown, ancien président et M. Andrew McCarthy, directeur exécutif. Veuillez nous faire votre exposé le plus brièvement possible parce que, je n'en doute pas, il y aura un bon nombre de questions. Nous n'avons qu'une demi-heure, et plus votre présentation sera courte, plus nous aurons de temps pour les questions.

M. John Nash, ancien président, Association canadienne des bijoutiers: Merci, sénateur. M. Garfield Brown est à ma gauche et M. Andrew McCarthy à ma droite. Nous sommes conscients du fait que vous étudiez ce projet de loi depuis un bon moment et qu'il ne vous reste que deux jours; nous serons donc brefs. Nous espérons vous présenter un problème unique cet après-midi, quelque chose à laquelle vous pourrez vous accrochez pour les quelques prochaines semaines. Nous, de l'industrie de la bijouterie, sommes dans une drôle de situation. Nous sommes la seule industrie qui soit encore aux prises avec la taxe sur les ventes des fabricants, avec ses règlements désuets, ainsi qu'avec la nouvelle TPS. Nous sommes pris avec les deux. Nous nous tournons vers vous, mesdames et messieurs les sénateurs, pour corriger ou amender le projet de loi C-62 de façon que nous puissions être traités comme tout le monde quant à la réforme fiscale. Au cours des prochaines minutes, je vous expliquerai cela.

L'Association canadienne des bijoutiers représente 1 700 entreprises et 35 000 bijoutiers. Cependant, il est important de noter que la vaste majorité de nos membres est considérée comme étant de petites entreprises par Statistique Canada. Soixante pour cent de nos membres ont un volume d'affaires brut inférieur à 250 000 \$. Quatre-vingt dix pour cent de nos membres ont un volume d'affaires inférieur à un million de dollars. En outre, la moitié de nos membres sont des commerces à un magasin, géré par la famille, du style papa maman, dont plusieurs ont vu le jour après la Seconde Guerre mondiale. La grande majorité des ventes réalisés par ces petites entreprises familiales de rue principale sont inférieures à 250 \$. Enfin, 95 p. 100 de toutes nos ventes de bijoux se font à moins de 100 milles de la frontière avec les États-Unis.

Mesdames et messieurs les sénateurs, l'Association canadienne des bijoutiers appuie la taxe proposée sur les produits et services, à condition que la taxe d'accise actuelle sur la bijoute-

[Text]

lier. The 1919 excise tax on jewellery spawned a significant underground economy, which has severely hindered our industry and has put the legitimate jewellers at a considerable disadvantage. The removal of the tax will increase the reported sales of jewellery, thereby increasing the government's income from our industry.

For example, in 1954 when the United States reduced its excise tax on jewellery from 20 per cent to 10 per cent, a 44 per cent surge in reported jewellery sales was witnessed. In 1964 the U.S. repealed the tax entirely. In every jurisdiction of which we are aware—the U.S., Austria and the U.K.—the removal of the excise tax on jewellery resulted in an immediate increase in government revenue from reported jewellery sales. The introduction of the GST along with the removal of the excise tax would allow for increased government revenues, and we in the jewellery industry will gain a level playing field for the first time since 1919.

Every legitimate jeweller suffers from this excise tax. It encourages a black market in cash sales and tax evasion. We estimate that \$600 to \$700 million, or one half of the reported retail sales in our industry, evade all taxes and so put law abiding jewellery retailers at a 23.5 to 35.5 per cent disadvantage. While the example on page 2 of our brief demonstrates the difficulties with watches over \$50, the committee should be aware that currently all jewellery, including wedding bands less than \$50, even your mother's costume jewellery and plastic earrings, are subject to the tax, while fur coats, Persian rugs, yachts and Mercedes Benz cars are not.

Senator Poitras: You mean the excise tax?

Mr. Nash: Yes. The excise tax on jewellery brings the government somewhere between \$43.5 million and \$50 million a year. However, we estimate that the government's net revenue is well under \$10 million. The government will reap considerably more when the tax is removed. We firmly believe that the system of tax credits under the GST, which requires a significant paper trail, will greatly reduce the incidence of black marketing and tax evasion as the advantage in cheating will be vastly reduced. A GST without the excise tax will dramatically reduce under-the-counter sales while simultaneously increasing government revenue.

However, as an industry that is currently disadvantaged by an enormous tax burden and current compliance enforcement that appears to condone, if not encourage, the underground jewellery economy, and as an industry whose manufacturing sector is fighting hard in a fiercely competitive global market to export, especially to the U.S.A., we find ourselves disadvantaged vis-à-vis imports in our own domestic market. This situation is compounded by the fact that more than 80 per cent of

[Traduction]

rie soit abrogée par l'amendement que j'ai mentionné tout à l'heure. La taxe d'accise de 1919 sur la bijouterie a donné lieu à la naissance d'une économie parallèle importante, qui a gravement nui à notre industrie et qui a infligé des désavantages considérables aux bijoutiers légitimes. Le retrait de la taxe augmentera les ventes documentées de bijouterie, ce qui augmentera du coup les recettes du gouvernement en provenance de notre industrie.

Par exemple, en 1954, lorsque les États-Unis ont réduit leur taxe d'accise sur la bijouterie de 20 p. 100 à 10 p. 100, on a assisté à une augmentation phénoménale de 44 p. 100 des ventes de bijouterie documentées. En 1964, le gouvernement américain a abrogé entièrement cette taxe. Selon nous, dans tous les pays où l'on a retiré la taxe d'accise sur les bijouteries—les États-Unis, l'Autriche et le Royaume-Uni—, le gouvernement a connu une augmentation immédiate des recettes provenant des ventes de bijouterie documentées. La mise en œuvre de la TPS, jumelée au retrait de la taxe d'accise, ne saurait qu'augmenter les recettes du gouvernement et nous, de l'industrie de la bijouterie, serions soumis aux mêmes règles du jeu que tout le monde pour la première fois depuis 1919.

Chaque bijoutier légitime de cette taxe d'accise. Elle encourage un marché noir sous la forme de ventes comptant et d'évasion fiscales. Nous estimons qu'entre 600 et 700 millions de dollars, soit la moitié des ventes au détail documentées dans notre industrie, échappent à toutes les taxes et infligent ainsi aux détaillants de bijouterie qui respectent la loi un désavantage qui se situe entre 23,5 p. 100 et 35,5 p. 100. Bien que l'exemple à la page 2 de notre mémoire démontre les difficultés au niveau des montres d'une valeur supérieure à 50 \$, le Comité n'est pas sans savoir qu'actuellement, tous les bijoux, y compris les alliances d'une valeur inférieure à 50 \$, même la bijouterie fantaisiste et les boucles d'oreille de votre mère, sont soumis à cette taxe, tandis que les manteaux de fourrure, les tapis persans, les canots automobiles et les Mercedes Benz ne le sont pas.

Le sénateur Poitras: Vous voulez dire la taxe d'accise?

M. Nash: Oui. La taxe d'accise sur la bijouterie rapporte au gouvernement entre 43,5 et 50 millions de dollars par année approximativement. Cependant, nous estimons que les recettes nettes du gouvernement sont inférieures à 10 millions de dollars. Le gouvernement percevra beaucoup plus lorsque cette taxe sera retirée. Nous croyons fermement que le système du crédit de taxe en vertu de la TPS, qui exige une importante filière de papier, réduira grandement l'occurrence du marché noir et de l'évasion fiscale car l'avantage qu'il y aura à tricher sera réduit de beaucoup. Une TPS sans taxe d'accise réduirait de façon marquée les ventes sous la table en augmentant simultanément les recettes du gouvernement.

Cependant, en tant qu'industrie qui est actuellement désavantagée par un fardeau fiscal énorme et des modalités actuelles d'observation qui semblent consacrer, si ce n'est encourager, l'économie parallèle de la bijouterie, en tant qu'industrie dont le secteur de la fabrication mène une dure lutte pour exporter sur un marché global où la concurrence est féroce, particulièrement aux États-Unis, nous nous retrouvons désavantagés par rapport aux produits importés sur notre propre

[Text]

retail jewellery sales occur within easy driving distance of the U.S. border, inviting smuggling sprees.

We, as the voice of the Canadian jewellery industry, welcome true tax reform. We welcome the proposed GST, provided the excise tax is eliminated, and we see job creation as an immediate benefit of its elimination, along with a greater emphasis on exporting. The CJA is also concerned about the administrative burden of the GST if it is coupled with an excise tax. This will result in a complex, two-tier federal tax structure, the cost of which, to both the jewellery industry and the federal government, would not be justified by the revenue generated by the excise tax on jewellery. I repeat that this administrative burden would be unique to the jewellery industry.

Because of the administrative rules, the so-called determined and established values, the base for computing the excise tax will differ from that used to determine the GST payable. Jewellery will be the only product to be governed by non-statutory sales tax rules. Under the proposed GST, excise tax on products such as fuel and tobacco is a specific tax applied to quantities sold not based on administrative value, which differs from the value that would be used for computing the GST.

Because of the excise tax, the jewellery industry will have to develop new, complex systems. Unlike other manufacturers who might adapt existing systems to cope with the GST, the jewellery industry will not. A system for computing excise tax payable would have to be implemented separate and distinct from that collecting the GST. Let me be clear. The CJA recognizes that there will be an administrative cost to comply with the GST, but the excise tax is an added burden—a burden shared by no other industry. I submit to you that this burden placed on a small business sector is unwarranted for the government's minor net income.

Mr. Chairman, the committee should also be aware that the government itself will be subjected to the heavy costs of compliance. Salaries, benefits and overhead expenses must be incurred to police any taxation system. Moreover, within the excise tax unit under the GST structure, separate personnel will be needed to handle the excise tax on jewellery. The excise tax on gasoline and sin products is not similar to the tax on jewellery. All of these costs significantly reduce any benefit derived from an excise tax on jewellery. Moreover, the retention of any portion of the existing system which imposes tax based on the manufacturers' sales tax is not justified in view of its inherent problems.

[Traduction]

marché interne. Cette situation est aggravée par le fait que plus de 80 p. 100 des ventes au détail dans la bijouterie sont conclues à l'intérieur d'une distance facile à conduire de la frontière avec les États-Unis, ce qui pousse pratiquement à faire des excursions de contrebande.

Nous, la voix de l'industrie de la bijouterie au Canada, accueillons favorablement la véritable réforme fiscale. Nous accueillons favorablement la TPS proposée, à condition que la taxe d'accise soit éliminée; nous croyons que la création d'emplois serait une retombée immédiate de cette élimination, ainsi qu'une augmentation des activités au chapitre des exportations. L'ABC est aussi très préoccupée par le fardeau administratif associé à la TPS si celle-ci est jumelée à une taxe d'accise. Cela donnera lieu à une structure de taxe fédérale à deux niveaux, dont les coûts tant pour l'industrie de la bijouterie que pour le gouvernement fédéral ne seraient pas justifiés par les recettes perçues au titre de la taxe d'accise sur les bijoux. Je répète que ce fardeau administratif serait unique à l'industrie de la bijouterie.

Étant donné les règles administratives, les valeurs supposément déterminées et établies, la base pour le calcul de la taxe d'accise sera différente de celle sur laquelle on se fondera pour déterminer la TPS à payer. La bijouterie deviendra le seul produit à être régi par des règles de taxe de ventes non légales. En vertu de la TPS proposée, la taxe d'accise sur des produits comme le carburant et le tabac est une taxe spécifique appliquée aux quantités vendues, et non fondées sur la valeur administrative, qui est différente de la valeur dont on se servirait pour calculer la TPS.

À cause de la taxe d'accise, l'industrie de la bijouterie devra mettre au point de nouveaux systèmes complexes. Contrairement aux autres fabricants qui peuvent adapter des systèmes existants pour composer avec la TPS, l'industrie de la bijouterie ne pourra pas le faire. Un système de calcul de la taxe d'accise payable devrait être mis en œuvre séparément, tout comme celui qui servirait à la perception de la TPS. J'aimerais être clair. L'ABC reconnaît qu'il y aura des coûts administratifs associés à l'observation de la TPS, mais la taxe d'accise est un fardeau supplémentaire—un fardeau qu'aucune autre industrie ne partage. Je dois donc porter à votre attention le fait que ce fardeau imposé au secteur des petites entreprises n'est pas justifié par les recettes nettes mineures qu'en retire le gouvernement.

Monsieur le président, le Comité devrait aussi être informé du fait que le gouvernement lui-même devra assumer de lourds coûts d'observation. Pour appliquer n'importe quel système de taxation, il faut assumer des salaires, des avantages sociaux et des frais généraux. En outre, pour ce qui est de l'unité de la taxe d'accise dans le cadre de la structure de la TPS, on aura besoin d'un personnel distinct pour traiter la taxe d'accise sur la bijouterie. La taxe d'accise sur l'essence et les produits «péchés» n'est pas la même que la taxe sur la bijouterie. Tous ces coûts réduisent de façon importante les bénéfices quelconques qui découlent d'une taxe d'accise sur la bijouterie. En outre, le maintien d'une portion quelconque du système actuel qui impose une taxe fondée sur la taxe sur les ventes des fabricants n'est pas justifiable si l'on tient compte de ses problèmes inhérents.

[Text]

In view of the devastating effect the excise tax has had on the industry, the excessive cost of compliance for both government and industry—the result of which is an insignificant gain to the retention of the excise tax—is not justified.

Mr. Chairman, the *Hansard* of the House of Commons Standing Committee on Finance of March 29, 1990, demonstrated the desire to amend Bill C-62 to repeal this tax. We simply request that the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce amend proposed section 346 of Bill C-62, clause 13, from:

13(1) Sections 1 to 4 of Schedule I to the said Act are repealed.

to:

13(1) Sections 1 to 5 of Schedule I to the said Act are repealed.

Honourable senators, we are not asking for special treatment—we are asking for equal treatment. We thank you for hearing our brief.

The Chairman: Thank you, Mr. Nash. Again I express my amazement at the number of new problems that seem to crop up as we listen to witnesses, but you were kind enough to send me some correspondence—and I say this just for the benefit of all present; I am not questioning anything. There was an amendment proposed in the House of Commons which was ruled out of order by the Clerk because the present Bill C-62 is not involved with the excise tax. That is a separate issue. The chairman of the committee then accepted the ruling of the Clerk and it was not proceeded with due to its being out of order. My basic question on behalf of all of us is: How would your amendment overcome that particular problem?

Mr. Andrew McCarthy, Executive Director, Canadian Jewellers Association: As you can see from *Hansard*, there was some debate in the committee, Mr. Chairman. One member was saying that perhaps the chairman was taking a narrow view of the matter. Perhaps the Senate committee would want to take a broader view. There may be other avenues open to the Senate that were not open to the House of Commons in order to communicate with the Commons that this is an issue it may wish to consider when looking at the bill after its return there.

All we are asking is that section 5 be included with sections 1 to 4, which take off the nuisance excise taxes levied on playing cards, lighters and matches. We are just stretching that schedule. The chairman at that time was of the mind that he could not touch that. Members of the committee were saying that the schedule is open and that he should be able to effect this change.

The Chairman: I think I should clarify that it was not the chairman who said that, it was the Clerk, the individual who rules on whether what legislators do is done in the proper way.

[Traduction]

Compte tenu de l'effet dévastateur que la taxe d'accise a eu sur l'industrie, de ses coûts d'observation excessifs, tant pour le gouvernement que pour l'industrie—qui donne pour résultat un gain négligeable—, le maintien de la taxe d'accise est injustifiable.

Monsieur le président, le *Hansard* du Comité permanent des Finances de la Chambre des communes du 29 mars 1990 fait état du désir de modifier le projet de loi C-62 dans le but d'abroger cette taxe. Nous demandons simplement que le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce amende l'article 346 du projet de loi C-62, disposition 13, de:

13(1) Les articles 1 à 4 de l'annexe I de la même loi sont abrogés.

à:

13(1) Les articles 1 à 5 de l'annexe I de la même loi sont abrogés.

Mesdames et messieurs les sénateurs, nous ne demandons pas un traitement de faveur—nous demandons d'être traités comme les autres. Nous vous remercions d'avoir écouté notre présentation.

Le président: Merci, M. Nash. Permettez-moi une fois de plus d'exprimer mon étonnement devant le nombre de nouveaux problèmes qui semblent surgir au fur et à mesure que nous écoutons les témoins; cependant, vous avez eu l'amabilité de m'envoyer une certaine correspondance—et je dis cela pour la gouverne de tous ceux qui sont ici aujourd'hui: je ne mets rien en doute. On a proposé à la Chambre des communes un amendement que le greffier a rejeté parce que le projet de loi C-62 actuel ne touche en rien la taxe d'accise. C'est une question distincte. Le président du Comité a alors accepté la décision du greffier et les choses en sont restées là parce que la question était irrecevable. Ma question fondamentale, que je pose au nom de nous tous, est la suivante: Comment votre amendement surmonterait-il ce problème particulier?

M. Andrew McCarthy, directeur exécutif, Association canadienne des bijoutiers: Comme vous pouvez le constater dans le *Hansard*, le Comité s'est quand même livré à certains débats, Monsieur le président. Un membre a dit que le président voyait peut-être la chose d'un point de vue étroit. Peut-être que le Comité sénatorial déciderait d'adopter un point de vue plus large. Peut-être qu'il y a d'autres voies qui s'ouvrent au Sénat et qui étaient fermées à la Chambre des communes, pour ce qui est de communiquer aux Communes qu'il s'agit d'une question qu'il aimerait voir prise en compte à l'examen du projet de loi après son retour là-bas.

Tout ce que nous demandons, c'est que l'article 5 soit inclus avec les articles 1 à 4 qui exonèrent de la taxe d'accise vexatoire les cartes à jouer, les briquets et les allumettes. Nous voulons simplement élargir un peu la portée de cette annexe. À l'époque, le président a décidé qu'il ne pouvait pas toucher cela. Les membres du Comité disaient que l'annexe était ouverte et qu'il devait être en mesure d'apporter ce changement.

Le président: Je crois que je devrais spécifier que ce n'est pas le président qui a dit cela, mais bien plutôt le greffier, la personne qui décide si ce que font les législateurs est fait en

[Text]

I am just saying that the chairman supported the Clerk, which is generally the way matters unfold.

As I said, I am not in any way expressing a lack of sympathy. I am sure we would like to see something happen, but I think the committee may be faced with the same problem as that faced by the House of Commons committee.

Senator Robertson: Mr. Chairman, I just want to be perfectly clear on this point. Of the luxury items on which excise tax was levied—and I am not now talking about cigarettes, beer and alcohol—do I understand clearly that your industry is the only one left out?

Mr. Nash: That is correct.

Senator Robertson: That sounds like a blip.

I am interested in smuggling or the black market. Things like cigarettes and liquor come to mind, but I never thought of jewellery in this context. How big is this black market in your industry?

Mr. Garfield Brown, Past President, Canadian Jewellers Association: The black market problem we have is very large, senator. Our figures show it to be between \$600 million and \$700 million per year, which is a shocking number. It is perpetrated in two ways. First, people smuggle finished products back into the country after they have bought them in Hong Kong, Paris, London or New York for personal use. Second, the smuggling that we are really after is what we as jewellers do ourselves. It is done to support the cash business and the black market within our trade. It is not something I particularly like to speak about, but let me illustrate it.

I am a jewellery manufacturer and seated to my right is one of my customers. I can phone up the bank and order fine gold or gold in small bars. I can go down to pick it up the next day, pay for it in cash, take it to my factory and build my product from it. I can go to Antwerp, Belgium, where I do my diamond buying, and in a parcel not much bigger than my wallet I can bring home \$250,000 to \$500,000 worth of loose diamonds. I can leave them in my pocket as I walk through Customs.

What I do, of course, is make a commercial declaration. They are Customs duty exempt. However, the sales and excise tax question comes up.

I am a licensed manufacturer so they are sales and excise tax exempt for me. But if I simply walked in with them and did not declare them, then they become part of my product. I add them to the gold ring that I produce. I set the stone, give it to Mr. Nash and say, "I have a deal for you, John. These are 23.5 per cent off today for cash." He will pay me from the till in cash, which pays for my next trip to the bank. Mr. Nash, of course, encourages his customer to pay cash to avoid the Ontario provincial sales tax. I pay all of my employees in cash.

[Traduction]

bonne et due forme. Je dis simplement que le président a appuyé le greffier, ce qui est généralement la façon dont les choses se déroulent.

Comme je l'ai dit, loin de moi l'idée d'exprimer un manque de sympathie quelconque. Il n'y a pas de doute que nous aimerions que quelque chose se produise, mais je crois que le Comité pourrait être confronté au même problème que celui auquel la Chambre des communes a été confronté.

Le sénateur Robertson: M. le président, j'aimerais seulement comprendre parfaitement cet aspect. Des objets de luxe qui étaient assujettis à la taxe d'accise—et je ne parle pas ici des cigarettes, de la bière et de l'alcool—, est-ce que je comprends bien que votre industrie est la seule qui n'en est pas exemptée?

M. Nash: C'est exact.

Le sénateur Robertson: Cela sonne comme un accroc.

Je m'intéresse à la contrebande ou au marché noir. Des choses comme les cigarettes ou l'alcool nous viennent à l'esprit, mais je n'ai jamais pensé à la bijouterie dans ce contexte. Quelle est l'ampleur de ce marché noir dans votre industrie?

M. Garfield Brown, ancien président, Association canadienne des bijoutiers: Le marché noir est pour nous un problème de très grande envergure, sénateur. Nos chiffres l'évaluent entre 600 et 700 millions de dollars par année, un chiffre plutôt choquant. Il y a deux façons de le perpétrer. Premièrement, les gens passent en contrebande des produits finis en revenant au pays après les avoir achetés à Hong Kong, Paris, Londres ou New York pour leur usage personnel. La seconde façon, et c'est celle-là que nous voulons éliminer, est la contrebande que nous, bijoutiers, pratiquons nous-mêmes. Elle est faite pour appuyer les affaires comptant et le marché noir dans notre profession. Ce n'est pas quelque chose dont j'aime particulièrement parler, mais permettez-moi de l'illustrer pour vous.

Je suis un fabricant de bijoux et un de mes clients est assis à ma droite. Je puis appeler la banque et commander de l'or fin ou de l'or en petits lingots. Je puis y passer le prendre le lendemain, le payer comptant, l'apporter à mon atelier et fabriquer mon produit à partir de cet or. Je peux me rendre à Anvers, en Belgique, pour y faire mes emplettes de diamants et, dans un colis à peines plus gros que mon portefeuille, je peux ramener chez moi entre 250 000 \$ et 500 000 \$ de diamants détachés. Je puis les laisser dans ma poche en traversant les douanes.

Bien entendu, ce que je fais, c'est une déclaration commerciale. Ils sont exonérés des droits de douane. Cependant, la question de la taxe de vente et de la taxe d'accise surgit.

Je suis un fabricant agréé, ce qui fait qu'ils sont exonérés de la taxe de vente et de la taxe d'accise pour moi. Mais je m'étais contenté de passer et ne pas les déclarer, et bien dans ce cas ils deviennent partie intégrante de mon produit. Je les ajoute à la bague en or que je produis. Je monte la pierre, je la donne à M. Nash et je lui dit: «J'ai une bonne affaire pour toi, John. Aujourd'hui, je te fais 23,5 p. 100 si tu me paies comptant.» Il me paie donc comptant, ce qui paie pour ma prochaine visite à la banque. Bien entendu, M. Nash encourage son client à le payer comptant pour éviter la taxe de vente provinciale de

[Text]

We evade everything—income tax, consumption tax, excise tax and federal sales tax.

Of course, I am only speaking in a hypothetical sense here. I never do this—

Senator Poitras: But you would be good at it!

Mr. Brown: I would be good at it because we all know it is there. We have all figured it out and it is not difficult to do.

Not only do we beat all the taxes, but I beat my competitor at the showroom and at the counter. As competition becomes tougher, it is very seductive to get involved in this type of smuggling. As I said before, there are few speed traps on this highway. Once we get away with it the first time, we will do it again and again. It has come to the point where we have said, "Hold on." Part of the problem has to do with us, of course, but a large part of the problem is the tax structure, which is perceived to be unfair. I am making a gigantic leap here and I want you to ask questions, but if tax reform comes along we will say, "Terrific. Let's finally get these things cleared up."

Unfortunately, we have been left with our 10 per cent excise tax, which behaves exactly as though the MST were left in place. We still have the black market generator there.

Senator Robertson: How much of this smuggling would be legalized or brought above ground, do you think, with the paper trail of the GST and if the excise tax were eliminated?

Mr. Brown: If the excise tax were eliminated, we would go from a 23.5 per cent or more disadvantage right down to a 7 per cent advantage. In addition to that, everybody wants to opt into the GST and become registrants because they want the input tax credit. Our estimate is that half will come up instantly in the very first step. I think we may even be a little conservative on that. I think we would be surprised at how much would come up. With the excise tax still there, however, it will be like seeing our shadows on groundhog day—we will go right back down there again.

Senator Robertson: I should think a lot of smuggling would come across from the United States as well as from the European market. We hear about people going to the United States, buying things and bringing them back. How competitive would you be with the American market if you had only the GST and provincial sales tax?

Mr. Nash: We would be fully competitive. The difference in dollar value is actually greater than GST. We can handle GST and have no problem with the American market. Further, Canadians going to the States to smuggle still have to pay the American sales tax. Americans coming to Canada still pay the Ontario sales tax and then get their rebate. The incentive to smuggle both ways is vastly diminished if we only have GST.

[Traduction]

l'Ontario. De mon côté, je paie tous mes employés comptant. Nous échappons à tout—l'impôt sur le revenu, les taxes à la consommation, la taxe d'accise et la taxe fédérale de vente.

Bien entendu, ceci n'est qu'une hypothèse. Je ne fais jamais cela—

Le sénateur Poitras: Mais quel talent si vous le faisiez.

M. Brown: J'aurais du talent parce que nous savons tous que cela peut se faire. Nous l'avons tous compris et ce n'est pas difficile à faire.

En plus d'échapper à toutes les formes de taxe, je suis meilleur que mon concurrent dans la salle de montre et au comptoir. Au fur et à mesure que se resserre la concurrence, il est très attrayant de se prêter à ce genre de contrebande. Comme je le disais tantôt, il y a peu de pièges au radar sur cette route. Une fois qu'on s'en tire la première fois, on le refait encore et encore. C'en est venu au point que nous avons dit: «Un instant!». Bien sûr, nous ne sommes pas complètement étrangers au problème, mais il est aussi imputable en grande partie à la structure fiscale, qui est perçue comme étant injuste. J'exécute ici un grand saut et je veux que vous posiez des questions, mais si la réforme fiscale se présente, nous dirons: «Enfin! Débarrassons-nous de ces problèmes.»

Malheureusement, on nous a laissés avec notre taxe d'accise de 10 p. 100 qui se comporte exactement comme si la TFV avait été laissée en vigueur. Le facteur de motivation à faire du marché noir a été maintenu.

Le sénateur Robertson: Quelle proportion de cette contrebande serait légalisée ou sortirait de l'ombre, pensez-vous, avec la filière de papier de la TPS et si la taxe d'accise était éliminée?

M. Brown: Si la taxe d'accise était éliminée, nous passerions d'un désavantage de 23,5 p. 100 ou plus à un avantage de 7 p. 100. En plus de cela, tout le monde veut s'intégrer à la TPS et s'inscrire parce qu'ils veulent le crédit de taxe pour intrants. Selon nos estimations, la moitié se présenteront sur-le-champ à la toute première étape. En fait, je crois même vous citer un chiffre un peu conservateur. Je crois que nous serions surpris de voir combien se présenteraient. Cependant, si la taxe d'accise demeure en vigueur, ce sera comme voir son ombre le jour de la marmotte—nous y retournerons tout de suite encore.

Le sénateur Robertson: J'imagine qu'une bonne partie de la contrebande provient des États-Unis de même que du marché européen. Nous entendons parler de gens qui vont aux États-Unis, qui y achètent des choses et qui les rapportent. Dans quelle mesure seriez-vous concurrentiels avec le marché américain si vous n'aviez pas la TPS et la taxe de vente provinciale?

M. Nash: Nous serions parfaitement concurrentiels. La différence associée au change est de fait plus élevée que la TPS. Nous pouvons assumer la TPS et n'avoir aucun problème avec le marché américain. De plus, les Canadiens qui vont aux États-Unis pour ramener de la marchandise en contrebande doivent quand même payer la taxe de vente américaine. Et les Américains qui viennent au Canada doivent quand même payer la taxe de vente de l'Ontario puis demander ensuite leur remboursement. L'encouragement à faire la contrebande dans

[Text]

Senator Robertson: If the excise tax is removed and the Manufacturers' Sales Tax is removed, how much of the savings are you going to pass on to your customers?

Mr. Nash: In London, Ontario we have 66 independent jewellers, 77 jewellers in total. If I have not passed it on by noon hour, I will be in deep trouble. It is a very competitive town. Jewellery tends to be a very competitive business. Mom-and-Pop operations run pretty close to the line. The chains may take a little longer for complex reasons.

More than 50 per cent of jewellery is sold through independents. It should not take long.

Senator Robertson: Thank you very much.

The Chairman: Senator Beaudoin.

Senator Beaudoin: My question is one of clarification. You said that you are the only ones paying excise tax for luxury items. However, there are other luxury items such as alcohol, cigarettes, gasoline, et cetera.

Mr. Nash: Those are sin taxes, but they are calculated on a direct basis. You pay the tax on each gallon, each cigarette, each package, and that is a known tax.

We have two complexities. The system of determined values is a very complex issue, and that is what our tax is based on. Secondly, if a jeweller tells the government that he manufactures less than \$50,000 a year, he does not need a licence. Without a licence he is not audited. Every jeweller in the jewellery exchanges in Montreal and Toronto operates without a licence because they all deny that they have more than \$50,000 in sales.

Senator Beaudoin: But that is another problem, of course.

Mr. Nash: No, it is the same problem. That is still the excise tax which is based on determined value, not on actual product. The sin taxes are on the product.

Senator Beaudoin: I understand that some of the luxury items that you mentioned were previously not subject to the excise tax; is that so?

Mr. Brown: None of the items were subject to luxury taxes before. That is our point.

Senator Beaudoin: Except yours.

Mr. Brown: Exactly, which is the one least likely to be luxurious, as we plan it out on the scale of business that is done across the country.

Mr. Nash: We are less than 1 per cent of retail in Canada. The so-called luxury tax is still applied to us, but it has been taken off everything else except the sin items.

Senator Beaudoin: You were already alone in your category before the GST; is that not the case?

[Traduction]

les deux sens est diminué de beaucoup si nous n'avons que la TPS.

Le sénateur Robertson: Si la taxe d'accise était abrogée et si la taxe sur les ventes des fabricants l'était également, quelle proportion des économies transmettriez-vous à vos clients?

M. Nash: À London, en Ontario, nous comptons 66 bijoutiers indépendants, 77 bijoutiers au total. Si je ne l'ai pas transmise avant midi, j'aurai de graves problèmes. La concurrence est extrêmement serrée dans cette ville. Et la bijouterie a tendance à être une industrie particulièrement concurrentielle. Les commerces du style papa maman sont toujours à la limite de ligne. Les chaînes peuvent prendre un peu plus de temps pour des raisons complexes.

Plus de 50 p. 100 des bijoux sont vendus par des entrepreneurs indépendants. Cela ne prendrait pas de temps.

Le sénateur Robertson: Merci beaucoup.

Le président: Sénateur Beaudoin.

Le sénateur Beaudoin: Je voudrais clarifier quelque chose. Vous avez dit que vous êtes les seuls à payer la taxe d'accise pour les biens de luxe. Cependant, il y a d'autres biens de luxe comme l'alcool, les cigarettes, l'essence, etc.

M. Nash: Ce sont là des taxes sur les produits «péchés», mais elles sont calculées directement. Vous payez la taxe sur chaque gallon, sur chaque cigarette, sur chaque paquet, et c'est une taxe connue.

Nous sommes confrontés à deux complications. Le système des valeurs déterminées est une question très complexe, et c'est là-dessus que notre taxe est fondée. En deuxième lieu, si un bijoutier dit au gouvernement qu'il fabrique pour moins de 50 000 \$ par année, il n'a pas besoin d'un certificat. Sans un certificat, il n'est pas vérifié. Tous les bijoutiers des marchés de Montréal et de Toronto opèrent sans certificat parce qu'ils nient tous avoir des ventes supérieures à 50 000 \$.

Le sénateur Beaudoin: Mais ça, c'est un autre problème, bien entendu.

M. Nash: Non, c'est le même problème. C'est encore la taxe d'accise qui est fondée sur la valeur déterminée, et non sur un produit réel. Les taxes sur les produits «péchés» sont effectivement sur les produits.

Le sénateur Beaudoin: Je comprends que certains des biens de luxe que vous avez mentionnés étaient auparavant exonérés de la taxe d'accise; est-ce exact?

M. Brown: Auparavant, aucun de ces biens n'était soumis aux taxes sur les biens de luxe. Voilà ce que nous disons.

Le sénateur Beaudoin: Sauf les vôtres.

M. Brown: Exactement, qui sont les moins susceptibles d'être de luxe, si nous les mesurons à l'échelle des affaires qui se font à l'échelle nationale.

M. Nash: Nous comptons pour moins d'un pour cent du détail au Canada. La soi-disant taxe sur les biens de luxe s'applique encore à nous, mais elle a été enlevée de tout, sauf des produits «péchés».

Le sénateur Beaudoin: Vous étiez déjà seuls dans votre catégorie avant la TPS, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. McCarthy: No. This was a World War I tax.

Senator Beaudoin: In 1919.

Mr. McCarthy: Yes. We won the war, but we are still fighting for the excise tax. Furs at that time had an excise tax and it has been repealed. Sporting goods had a tax in 1920, but it has been repealed. Boats, chinaware, musical instruments, cosmetics, electrical appliances all had this tax and it has been repealed. We are left alone as a luxury item.

Mr. Brown: We will be the only ones left using the manufacturers' sales tax rules and regulations, the nine yards of books that are on the shelf of the tax collector's office, which I am sure you have heard about in your committee meetings, that determine how to value the goods on which the tax is applied.

Senator Beaudoin: But that is another tax.

Mr. Brown: No, this is the one we are talking about. We did not have a 13.5 per cent federal sales tax. We had a 23.5 per cent federal sales tax because the federal sales tax and the excise tax act in tandem on our product; they behave exactly the same. With tax reform we will reduce the 13.5 per cent. Everyone else will go to zero, but we will go down to 10 per cent. We are saying with tax reform it is time to go down to zero. There should be equal treatment not special treatment. Does that explain why our case is unique?

Senator Beaudoin: It goes from 23 per cent to 7 per cent?

Mr. Brown: No, from 23.5 per cent to 10 per cent. Then under a different system, based on the invoice price, it is 7 per cent.

Senator Poitras: 7 of 110?

Mr. Brown: It may be 110. It depends on what the book on the shelf says.

Senator Beaudoin: Will it be the cost plus the value, plus 10 per cent, plus 7 per cent after that?

Mr. Nash: That is correct.

The Chairman: Senator Frith.

Senator Frith: You have used the word "added" in a proper way, but you are not using it chronologically. You say that you support the GST, but not this added tax of excise. However, you mean added burden, not chronologically.

Mr. Nash: That is correct.

Senator Frith: Chronologically you started off with 10 per cent and then they put the 13 per cent on top of that.

Mr. Nash: That is correct.

Senator Frith: Then they took the 13 per cent off of everybody else, which left them at zero, but your 10 per cent is still there.

[Traduction]

M. McCarthy: Non, c'était une taxe de la Première Guerre mondiale.

Le sénateur Beaudoin: En 1919.

M. McCarthy: Oui. Nous avons gagné cette guerre, mais nous combattons encore la taxe d'accise. À cette époque, la fourrure était assujettie à une taxe d'accise, mais elle a été abrogée depuis. Les articles de sport étaient soumis à une taxe en 1920, mais elle aussi a été retirée. Les embarcations de plaisance, la porcelaine, les instruments de musique, les produits de beauté, les appareils électriques étaient tous assujettis à cette taxe, et elle a été abrogée. Nous sommes restés seuls en tant que biens de luxe.

M. Brown: Nous deviendrons les derniers à utiliser les règlements associés à la taxe sur les ventes des fabricants, c'est-à-dire tout le rayon des livres du bureau du percepteur, dont je suis certain vous avez entendu parler dans le cadre de vos audiences, qui détermine comment évaluer les biens auxquels la taxe est appliquée.

Le sénateur Beaudoin: Mais ça, c'est une autre taxe.

M. Brown: Non, c'est bien celle dont nous parlons. Nous n'avions pas une taxe fédérale de vente de 13,5 p. 100. Nous avions une taxe fédérale de vente de 23,5 p. 100 parce que la taxe fédérale de vente et la taxe d'accise ont un effet combiné sur notre produit; elles se comportent exactement de la même façon. Avec la réforme fiscale, nous aurons réduit ces 13,5 p. 100. Tout le monde passera à zéro, mais nous, nous réduirons à 10 p. 100. Ce que nous disons, c'est qu'avec cette réforme fiscale, le moment est venu pour nous aussi de passer à zéro. Nous devrions être traités comme les autres, sans privilège. Est-ce que cela explique pourquoi notre cas est unique?

Le sénateur Beaudoin: Elle passe de 23 p. 100 à 7 p. 100?

M. Brown: Non, de 23,5 p. 100 à 10 p. 100. Ensuite, en vertu d'un système différent fondé sur le prix facturé, elle est de 7 p. 100.

Le sénateur Poitras: 7 de 110?

M. Brown: Cela peut être 110, cela dépend de ce que disent les livres du rayon.

Le sénateur Beaudoin: Est-ce que ce sera le coût plus la valeur, plus 10 p. 100, plus 7 p. 100 après cela?

M. Nash: C'est exact.

Le président: Sénateur Frith.

Le sénateur Frith: Vous avez employé le mot «ajouté» de la bonne façon, mais vous ne l'employez pas au bon moment chronologiquement parlant. Vous dites que vous appuyez la TPS, mais non cette taxe d'accise ajoutée. Cependant, vous voulez dire fardeau ajouté, pas chronologiquement.

M. Nash: C'est exact.

Le sénateur Frith: Chronologiquement, vous êtes parti de 10 p. 100, puis vous leur avez ajouté les 13 p. 100.

M. Nash: C'est exact.

Le sénateur Frith: Ensuite, ils ont enlevé les 13 p. 100 pour tout le monde, ce qui les a laissés à zéro, mais votre 10 p. 100 est encore là.

[Text]

Mr. Nash: That is correct.

Senator Frith: Then you add the 7 per cent on top of that.

Mr. Nash: That is correct.

Senator Frith: It is the GST that is added to what has been left of the excise tax which is the problem?

Mr. Nash: That is correct.

The Chairman: Plus provincial tax as well.

Mr. Nash: That is correct.

Senator Frith: I would like to deal with this business of licensing. The idea of having a licence, in my experience as a lawyer, is to enable you to do something about people without licences.

Mr. Nash: That is correct.

Senator Frith: However, in this case the very fact that people do not have a licence means that you cannot enforce anything. Nobody comes and audits them, because they do not have a licence. Normally when someone does not have a licence they are asked, "Why haven't you got a licence." In your case they cannot audit if you do not have a licence.

Mr. Nash: That is correct.

Senator Frith: That is another anomaly. With regard to the procedural point, I know the point that is being made but I believe Senator Beaudoin will agree that where there is a wrong there is a remedy. I know the problem they are raising is that you cannot amend another act through a present act, but it is unusual when you have a schedule that has done all this. However, that is something to be argued procedurally.

Senator Beaudoin: I agree with the general proposition that where there is a wrong there should be a remedy.

Senator Frith: It seems rather strange to all of us—although I may be wrong in speaking for my colleagues opposite—that this 10 per cent has been left on. Senator Robertson did pursue all the luxury items. I cannot understand why this one is so much more luxurious than all the others.

Have you talked to the department? Has the department given you the idea that they missed it or it is a mistake or have they given a rationale? Have they said that you failed to realize the exceptional luxury that is involved in jewellery? People make mistakes. They may have missed something. I am surprised that they did not miss more things, when you consider the complexity of this bill.

Mr. Brown: We can characterize our impression by saying that the technical people in the Department of Finance and Revenue Canada probably rolled their eyes and said, "Do you realize the problems we have with the GST? It is very technical and difficult to do the job we are doing. It is hard to please everybody." There is a certain amount of rough justice involved here. Being less than 1 per cent of retail sales, they have left it to us to bring our point again and again and again.

[Traduction]

M. Nash: C'est exact.

Le sénateur Frith: Ensuite, vous ajoutez les 7 p. 100 par-dessus cela.

M. Nash: C'est exact.

Le sénateur Frith: Est-ce que le problème réside dans le fait que la TPS est ajoutée à ce qui a été laissé de la taxe d'accise?

M. Nash: C'est exact.

Le président: Plus la taxe provinciale aussi.

M. Nash: C'est exact.

Le sénateur Frith: J'aimerais que nous parlions de cette question de la certification. D'après mon expérience d'avocat, l'idée d'avoir un permis, c'est de vous permettre de faire quelque chose au sujet de ceux qui n'en n'ont pas un.

M. Nash: C'est exact.

Le sénateur Frith: Toutefois, dans votre cas, le fait même que les gens n'ont pas de permis signifie que vous ne pouvez leur appliquer quoi que ce soit. Personne ne vient les vérifier parce qu'ils n'ont pas un permis. Normalement, lorsque quelqu'un n'a pas un permis, on lui demande: «Pourquoi n'avez-vous pas un permis?» Dans votre cas, ils ne les vérifient pas s'ils n'ont pas un permis.

M. Nash: C'est exact.

Le sénateur Frith: Voilà une autre anomalie. En ce qui concerne la question de procédure, je comprends, mais je crois que le sénateur Beaudoin conviendra qu'à chaque problème correspond une solution. Je comprends que le problème qu'il cite réside dans le fait que vous ne pouvez modifier une loi par le truchement d'une loi en vigueur, mais cela est inhabituel lorsque vous avez un échancier qui a fait tout cela. Néanmoins, je conviens qu'il s'agit d'un argument de procédure valable.

Le sénateur Beaudoin: Je suis d'accord avec le principe général que lorsqu'il y a un problème, il devrait y avoir une solution.

Le sénateur Frith: Je crois que nous trouvons tous étrange—bien que je puisse avoir tort de parler au nom de mes collègues de l'autre côté—que ces 10 p. 100 aient été laissés en vigueur. Le sénateur Robertson a approfondi la question de tous les biens de luxe. Je ne comprends pas pourquoi celui-ci est tellement plus «de luxe» que tous les autres.

Avez-vous parlé aux ministères? Vous ont-ils donné l'impression que c'est un oubli de leur part, une erreur ou ont-ils justifié leur geste? Vous ont-ils dit que le degré de luxe exceptionnel qui est associé à la bijouterie vous échappe? Tout le monde commet des erreurs. Peut-être qu'ils ont oublié quelque chose. Compte tenu de la complexité de ce projet de loi, je suis surpris qu'ils n'aient pas omis plus de choses.

M. Brown: Nous pouvons caractériser notre impression en disant que les représentants techniques du ministère des Finances et de Revenu Canada ont probablement poussé un grand soupir en disant: «Est-ce que vous réalisez les problèmes que nous cause la TPS? Il est très technique et très difficile de faire le travail que nous faisons. Et puis nous ne pouvons pas faire plaisir à tout le monde.» En fait de justice, c'est plutôt rudimentaire. Comme nous comptons pour moins de un pour

[Text]

The last time we appeared our impression was that we scored the goal and got caught back at the blue line for being off side.

Senator Frith: What I am saying is that no one has given you a rationale, whether or not you agree with it. Have they explained the principle involved in it?

Mr. Brown: No.

Senator Frith: It looks as if they may have made a mistake.

Mr. Brown: It looks like an "oops" to us.

Senator Frith: I do not fault them for having made some mistakes, but, if we think it is a mistake, there is no reason for us not to think of it that way, because no one has advanced a reason for missing it, other than just "lifting their heads on the shots."

Mr. Nash: That is correct.

Senator Robertson: I have a quick question. I want to verify something that was mentioned to me one or two weeks ago. It sounds incredible to me, but I would like a yes or no answer, please. It was stated that the smuggling or black market of jewellery was second only to the smuggling of drugs in Canada. Is that a reasonable statement?

Mr. Nash: The smuggling of diamonds, precious gems and jewellery is second only to drugs in Canada.

Senator Marsden: You mean illicit drugs?

Mr. Nash: Yes.

The Chairman: In thanking you, I will suggest that we ask our researchers to communicate with our Law Clerk so that we know what our grounds are. It could be that we will receive the same kind of answer that the House of Commons got and that your representations should be directed to the government to amend the bill that charges the tax—that is, the direct bill. We may be able to find a way around it; however, we may not. I would not want to add any encouragement. We are all impressed with the problem and will try to see what can be done.

Mr. Nash: Bill C-62 is the bill.

The Chairman: The House of Commons had a ruling otherwise.

Senator Frith: The problem that they raise is that there is a rule that you cannot amend another act that is not referred to in the act before you. If you have an act in front of you and it states, "We provide this and repeal and amend acts A, B, C and D," that is all right. If it says that, then you can amend that part in the bill that is before you. But while you are at it you cannot say that you will amend act "X" if it is not referred to therein. That is the argument.

[Traduction]

cent de toutes les ventes au détail, ils nous ont laissé la tâche de nous défendre encore, encore et encore. La dernière fois que nous sommes comparus, nous avons eu l'impression que nous avions marqué le but et qu'on nous avait attrapés à la ligne bleue pour avoir été hors-jeu.

Le sénateur Frith: Je veux dire que personne ne vous a donné une justification, que vous soyez d'accord ou non avec elle. Ont-ils expliqué le principe en cause dans votre cas?

M. Brown: Non.

Le sénateur Frith: Ils semblent avoir commis une erreur.

M. Brown: Nous aussi, nous trouvons que ça ressemble à une bétise.

Le sénateur Frith: Je ne veux pas leur jeter le blâme parce qu'ils ont commis quelques erreurs. Par contre, si nous sommes d'avis que c'est une erreur, il n'y a aucune raison que nous pensions autrement; personne n'a fourni une autre raison de ne pas l'avoir décelée que d'avoir «levé la tête au moment de lancer.»

M. Nash: C'est exact.

Le sénateur Robertson: J'ai une petite question. J'aimerais vérifier quelque chose qui m'a été mentionné il y a une ou deux semaines. Cela me semble incroyable, mais j'aimerais que vous ne me répondiez que par oui ou par non, s'il vous plaît. J'ai cru comprendre que la contrebande ou le marché noir de la bijouterie était le deuxième plus important au Canada, ne cédant le pas qu'aux drogues. Est-ce que cette affirmation est raisonnable?

M. Nash: La contrebande des diamants, des pierres précieuses et des bijoux est deuxième en importance au Canada, après les drogues.

Le sénateur Marsden: Vous voulez dire les drogues illicites?

M. Nash: Oui.

Le président: En vous remerciant, je suggère que nous demandions à nos chercheurs de communiquer avec notre légiste pour que nous sachions où nous nous situons à cet égard. Il se pourrait que nous recevions le même genre de réponse que la Chambre des communes a reçu et que vos représentations doivent être faites directement au gouvernement pour qu'il amende le projet de loi et applique la taxe—c'est-à-dire le projet de loi direct. Peut-être trouverons-nous une façon de le contourner, peut-être pas. Je ne voudrais pas ajouter à l'encouragement. Nous sommes tous conscients du problème et nous essaierons de voir ce qui peut être fait.

M. Nash: Le projet de loi en question, c'est le projet de loi C-62.

Le président: On a servi une autre décision à la Chambre des communes.

Le sénateur Frith: Le problème qu'ils soulèvent c'est qu'il y a une règle selon laquelle vous ne pouvez amender une autre loi qui n'est pas mentionnée dans le projet de loi qui est devant vous. Si vous avez devant vous un projet de loi qui dit «Voici les dispositions, et les lois A, B, C et D sont abrogées et amendées», tout va bien. Si la loi dit cela, vous pouvez modifier cette partie du projet de loi qui est devant vous. Mais, en faisant cela, vous ne pouvez pas dire que vous allez amender la loi «X»

[Text]

The difference in this case is that it is not a separate section, but is in an appendix.

Mr. Nash: We would like it to read, "Sections 1 to 5", not just "1 to 4".

Senator Frith: Right. I understand.

Mr. McCarthy: We were hoping for a broader scope.

Senator Frith: We have a bit more manoeuvring room. That is all that I am saying.

The Chairman: We accept that there is a good argument that the original act is included in Bill C-62, but the distinguished Clerk of the House of Commons has ruled that it was not acceptable. We will try to get a ruling from our legal people to see if that is also the case in his opinion and look at it from there. We thank you very much for your presentation.

Mr. Nash: Thank you.

The Chairman: I wish to call on our next witnesses. I refer here to Professor Jack M. Mintz, Faculty of Management, University of Toronto; and Professor Tom Wilson, Institute of Policy Analysis, University of Toronto.

Gentlemen, we thank you for appearing as witnesses before our committee. I gather that you are working in tandem. I do not know how you will make your presentation, but we have the briefs that you have prepared. We would ask you to present them to us in as condensed a way as you can so that we have time for questions. We only have half an hour available to us. Perhaps you might introduce yourselves.

Professor Jack M. Mintz, Faculty of Management, University of Toronto: My name is Jack Mintz and my colleague is Mr. Tom Wilson. Let me begin by thanking you, Senator Buckwold, and the committee for allowing us to make this presentation before you.

We believe that the proposed GST is clearly superior to the existing federal sales tax system. In that, we agree with a large number of economists who argue that the GST is better than the manufacturers' sales tax, although that view is not unanimous.

Senator Frith: That is like saying that King Hussein is not as bad as Hitler.

Professor Mintz: However, much of the long term gains arising from sales tax reform flow from the elimination of the sales tax burdens of the current manufacturers' sales tax on business inputs and capital goods and also from the equivalent treatment of imports and domestic goods. It is on the elimination of the manufacturers' sales tax that we agree very much with the government that that is an appropriate step to undertake.

However, we should like to say that the 7 per cent GST is not the only way to achieve these gains. Indeed, the proposed GST—with its exemptions, partial exemptions, zero ratings

[Traduction]

si elle n'est pas mentionnée dans ce projet de loi. Voilà l'argument.

La différence, dans ce cas, c'est que ce n'est pas dans un article distinct, mais que c'est dans une annexe.

M. Nash: Nous voudrions que le libellé précise «De l'article 1 à 5» et non pas seulement «1 à 4».

Le sénateur Frith: Oui, je comprends.

M. McCarthy: Nous espérons une portée élargie.

Le sénateur Frith: Nous avons un peu plus de marge de manœuvre, c'est tout ce que je puis dire.

Le président: Nous reconnaissons l'existence d'un argument valable selon lequel la loi initiale est incluse dans le projet de loi C-62, mais le distingué greffier de la Chambre des communes a jugé que c'était irrecevable. Nous essaierons d'obtenir une décision de notre juriste pour voir si c'est aussi le cas à son avis, puis nous verrons où nous en sommes. Nous vous remercions beaucoup de votre présentation.

M. Nash: Merci.

Le président: Accueillons maintenant nos témoins suivants. Il s'agit du professeur Jack M. Mintz, Faculty of Management, University of Toronto, et du professeur Tom Wilson, Institute of Policy Analysis, University of Toronto.

Messieurs, nous vous remercions de bien vouloir comparaître en tant que témoins devant notre Comité. Si je comprends bien, vous êtes une équipe de collaborateurs. Je ne sais trop comment vous ferez votre présentation, mais nous avons les mémoires que vous avez établis. Nous vous demandons de nous les présenter de la façon la plus concise possible, de sorte que nous ayons du temps pour les questions. Nous n'avons qu'une demi-heure. Peut-être voudriez-vous vous présenter.

M. Jack M. Mintz, Faculty of Management, University of Toronto: Je me nomme Jack Mintz et mon collègue est M. Tom Wilson. Permettez-moi d'abord de vous remercier, sénateur Buckwold, et le Comité, pour nous avoir permis de vous faire cette présentation.

Nous croyons que la TPS proposée est clairement supérieure au système de taxe de vente fédérale existant. Ce faisant, nous sommes d'accord avec un grand nombre d'économistes qui affirment que la TPS est supérieure à la taxe sur les ventes des fabricants, bien que cette opinion ne soit pas unanime.

Le sénateur Frith: C'est comme dire que le roi Hussein n'est pas aussi pire qu'Hitler.

M. Mintz: Néanmoins, la majeure partie des gains à long terme découlant de la réforme de la taxe de vente sont attribuables à l'élimination des fardeaux de taxe de vente de la taxe actuelle sur les ventes des fabricants quand aux intrants d'affaires et aux biens d'équipement, ainsi qu'au traitement équivalent des importations et des biens intérieurs. C'est sur l'élimination de la taxe de vente des fabricants que nous sommes fortement d'accord avec le gouvernement, à savoir qu'il s'agit là d'une mesure appropriée à prendre.

Cependant, nous aimerions ajouter que la TPS de 7 p. 100 n'est pas la seule façon de réaliser ces gains. En fait, la TPS proposée—avec ses exonérations, ses exonérations partielles, ses détaxes et ses remboursements partiels—ne serait pas elle-

[Text]

and partial rebates—would itself not realize all the potential advantages that come from a broadly-based sales tax reform.

I wish to say a few words about some of the problems with the GST. My colleague, Mr. Wilson, will then talk about an alternative that we wish to present.

The problems with the 7 per cent GST include complexity. Indeed, it is complex, as many people are finding out as they are now beginning to deal with it. Lack of harmonization with provincial taxes is also a serious issue. It raises important questions about the future of harmonization of taxes in Canada with respect not just to the sales tax but also to the income tax. It also raises an important question of administrative complexity, as found in the only federal state that I know that has two sales taxes at the federal and provincial level, Brazil. We have somewhat of an administrative chaos as a result of having two non-harmonized value-added tax systems.

Finally, there is some regressivity associated with the GST. We agree very much with the government that the refundable sales tax helps alleviate the sales tax burden of the GST for low-income individuals, but the GST as a proportion of before-tax income, including income taxes that are paid, is somewhat regressive for income levels above \$30,000.

In our short executive summary we provide chart one—and if I had a transparent audiovisual aid I would show it to you. This chart shows what the effect of tax rate on income is when an individual earns an extra dollar of income, pays his federal and Ontario provincial sales taxes, as well as allowing for some other adjustments such as the clawing back of the child tax credit and the sales tax credit, including sales taxes paid by the individual.

Once the person hits about \$30,000 of income the marginal tax rates are fairly constant and above 50 per cent in most cases for those income levels. In fact, we take the view that, whether you go through a goods and services tax or an income tax with the appropriate treatment of savings, it does not matter which way you go, the two have very similar effects. In fact, this chart emphasizes that fact.

The other issue that we are quite concerned about with respect to the GST is the lack of commodity tax harmonization with the United States. Federal-provincial sales taxes in Canada are about three times the level of state taxes in the U.S. Now, with the Free Trade Agreement—one which we feel is very important for Canada—the issue of cross-border shopping is going to become more and more important. As a result, it will be difficult for Canada to follow a commodity tax system that is out of sync with that of the United States. It is an issue that we feel is very important and one that has to be thought about in terms of the GST reform.

[Traduction]

même en mesure de réaliser tous les avantages potentiels qui découlent d'une réforme de la taxe de vente appliquée sur une grande assiette.

J'aimerais dire quelques mots sur certains des problèmes dont s'accompagne la TPS. Mon collègue, M. Wilson, nous parlera ensuite d'une solution de rechange que nous souhaitons présenter.

Parmi les problèmes qui accompagnent la TPS de 7 p. 100, il y a la complexité. Effectivement, elle est complexe, et plusieurs s'en rendent compte au fur et à mesure qu'ils commencent à y faire face. Le manque d'harmonisation avec les taxes provinciales est aussi un problème grave. Il soulève d'importantes questions sur le futur de l'harmonisation fiscale au Canada, et non pas seulement en ce qui concerne les taxes de vente, mais aussi l'impôt sur le revenu. Il soulève également une question importante de complexité administrative, qu'on retrouve dans le seul autre état fédéral que je connaisse qui a deux taxes de vente au niveau fédéral et au niveau provincial, c'est-à-dire le Brésil. Avec deux systèmes de taxation sur la valeur ajoutée non harmonisés, nous nous retrouvons avec une espèce de chaos administratif.

Enfin, un certain degré de régressivité est associé à la TPS. Nous sommes tout à fait d'accord avec le gouvernement quant au fait que la taxe de vente remboursable contribue à alléger le fardeau de la TPS pour les personnes à faible revenu, mais la portion TPS du revenu avant impôt, y compris l'impôt sur le revenu qui est payé, est quelque peu régressive pour les revenus supérieurs à 30 000 \$.

Dans notre sommaire concis, vous trouverez le tableau I—et si je disposais d'un rétroprojecteur, je vous le montrerais. Ce tableau illustre l'effet du taux d'imposition sur le revenu lorsqu'un particulier gagne un dollar supplémentaire de revenu, paie ses taxes de vente fédérales et provinciales en Ontario, y compris certains autres ajustements comme la reprise du crédit d'impôt pour enfants et du crédit pour taxe sur les ventes, y compris les taxes de vente payées par le particulier.

Une fois que la personne atteint 30 000 \$ de revenu, les taux marginaux d'imposition sont assez constants et supérieurs à 50 p. 100 dans la plupart des cas pour ces paliers de revenu. De fait, à notre avis, que vous choisissiez la voie d'une taxe sur les produits et services ou la voie d'un impôt sur le revenu avec un traitement approprié de l'épargne, eh bien quelle que soit la voie que vous aurez choisie, les deux ont des effets très semblables. Ce tableau illustre ce fait.

L'autre préoccupation marquée que suscite chez nous la TPS est le manque d'harmonisation des taxes à la consommation avec les États-Unis. Les taxes de vente fédérales et provinciales au Canada sont à peu près trois fois plus élevées que les taxes des états aux États-Unis. Maintenant, avec l'Accord de libre-échange—un accord que nous trouvons très important pour le Canada,—la question du magasinage transfrontalier prend de plus en plus d'importance. Il en résultera qu'il sera difficile pour le Canada de suivre un système de taxe à la consommation qui soit désynchronisé par rapport à celui des États-Unis. Nous trouvons que c'est là une question très importante et qu'il faut prendre en compte dans le cadre de la réforme de la TPS.

[Text]

Professor Tom Wilson, Institute of Policy Analysis, University of Toronto: Professor Mintz has been talking about the tax structure deficiencies of the GST. One other problem is the macroeconomic impact of the GST if it is imposed at the proposed rate of 7 per cent. According to the Department of Finance's estimates, this will impart about a 1.25 per cent upward price shock on the consumer price level. I might add, parenthetically, that I think that that 1.25 per cent shock might be on the optimistic side if we think of it as the immediate shock. It may take time for some of the MST reductions to be realized in consumer prices. Taking into account the indirect wage effects, there could be a worsening of macroeconomic performance as a result of the imposition of that tax. It would be a different story if it were brought in at a lower rate.

Let me turn to an alternative that we have put forward, which involves abolishing the federal sales tax system and marrying that with some increases in income tax rates to maintain revenue neutrality over the immediate term. The advantages of the proposed reform all flow from the elimination of the MST and, I might also add, the telecommunications' service tax which is part of the current system. It is even worse than the manufacturers' sales tax in terms of its impact. By abolishing these taxes we would gain all of the benefits. We would equalize the effect of tax rates on all consumer goods and services; there would be zero tax burden on business inputs; and zero tax burden on exports. It would be even better than the GST, because, even with partial exemptions, you do not totally eliminate all of those burdens. We would realize all of the potential gains from tax reform. There would also be a clear simplification of the federal tax system by eliminating one tax collection altogether.

The alternative would have favourable effects on the macroeconomy. It would impart a direct price reduction of the order of 2 per cent to 2.75 per cent. If there are any indirect responses to that in the form of lower wage demands, then that would be even more favourable. We have in our model assumed that there would be no wage response to the lowering of prices because the unions would recognize the offsetting effect of higher income taxes.

We think this is particularly possible at the present time because of the Bank of Canada's very strong commitment to reducing the rate of inflation. What we will see under the 7 per cent GST proposal at the beginning of the year is a positive tax push on the price level running counter to the Bank of Canada's determination to bring the rate of inflation steadily down; whereas if we were to abolish the federal sales tax and raise income taxes instead, in a sense, we could move that process of disinflation further along without the adverse real output losses that are normally entailed when you have a restrictive monetary policy.

The final point we want to make, because, of course, we recognize the reality that this process is, indeed, far along—

[Traduction]

M. Tom Wilson, Institute of Policy Analysis, University of Toronto: M. Mintz nous a parlé des lacunes de structure fiscale associées à la TPS. Un autre problème est l'impact macro-économique de la TPS si elle est imposée au taux proposé de 7 p. 100. Selon les prévisions du ministère des Finances, elle infligea un choc à la hausse de 1,25 p. 100 sur les prix au niveau du consommateur. Vous me permettez d'ajouter, entre parenthèses, que ce choc de 1,25 p. 100 est quelque peu optimiste s'il s'agit du choc immédiat. Peut-être faudra-t-il qu'il s'écoule un certain temps pour que certaines des réductions associées à l'élimination de la TVF se réalisent au niveau des prix à la consommation. Compte tenu des effets indirects sur les salaires, nous pourrions assister à une aggravation de la conjoncture macro-économique à la suite de l'imposition de cette taxe. Si elle était mise en œuvre initialement à un taux inférieur, cela serait une toute autre histoire.

Passons maintenant à une solution de rechange que nous proposons, qui sous-entend l'abolition du système de la taxe fédérale de vente combinée à certaines augmentations des taux d'impôt sur le revenu aux fins du maintien des recettes gouvernementales à court terme. Les avantages de la réforme proposée découlent tous de l'élimination de la TVF et, aussi, de l'élimination de la taxe sur les services de télécommunications qui fait partie du système actuel. Cette dernière est pire que la taxe sur les ventes des fabricants quant à l'impact. En abolissant ces taxes, nous retirerions tous les avantages. Nous répartirions uniformément l'effet des taux de taxe sur tous les produits et services à la consommation; les intrants d'affaires ne seraient assujettis à aucun fardeau de taxe, ni les exportations. Cela serait supérieur à la TPS parce que, même avec des exemptions partielles, vous ne pouvez éliminer totalement tous ces fardeaux. Nous réaliserions tous les gains potentiels associés à la réforme fiscale. Il y aurait aussi une simplification du système de taxe fédérale en raison de l'élimination totale de la perception d'une taxe.

La solution de rechange aurait des effets favorables sur la macro-économie. Elle causerait une réduction directe des prix de l'ordre de 2 à 2,75 p. 100. En outre, si elle avait des effets indirects sous la forme de demandes d'augmentation salariale réduites, cela serait encore plus favorable. Dans notre modèle, nous avons présumé qu'il n'y aurait aucune réaction à la réduction des prix au niveau des demandes salariales parce que les syndicats reconnaîtraient l'effet compensatoire de taux augmentés d'impôt sur le revenu.

Nous croyons que c'est particulièrement possible en ce moment, en raison de l'engagement très profond de la Banque du Canada à réduire le taux d'inflation. Ce que nous verrons au début de l'année, si la TPS proposée de 7 p. 100 est mise en œuvre, c'est une poussée à la hausse du niveau des prix qui viendra contrer les efforts que déploie la Banque du Canada pour réduire le taux d'inflation à un rythme soutenu; en revanche, si nous abolissions la taxe fédérale de vente et augmentions l'impôt sur le revenu, dans un certain sens, nous pourrions allonger le processus de désinflation sans les pertes réelles de production qu'on doit normalement essayer lorsqu'on a une politique monétaire restrictive.

Le dernier argument que nous voulons présenter, parce que nous reconnaissons, bien entendu, la réalité que ce processus

[Text]

this is a tax that is scheduled to go into effect in January if the Senate passes it—is that, if the GST were to be implemented at a 5-per-cent rate rather than at a 7-per-cent rate, coupled with a very modest income tax increase to make up the difference in revenues, that would eliminate all of the adverse macroeconomic effects. It would not give you the favourable “macro” shock of the abolition proposal, but there would be no upward pressure on the price level, so the economy could adjust relatively smoothly. The 5-per-cent rate would also entail some simplification of the GST which would get rid of the very complex treatment of housing. It might facilitate future federal-provincial cooperation on a national sales tax. It might, indeed, lead to a real reopening of the issue of taxing basic groceries, which, if they were included in the tax, would permit further simplification.

I would draw your attention to charts 2 and 3 of the executive summary. These show a contrast to two main macroeconomic variables. Chart No. 2 shows our price model and what would happen under the GST and under the alternative of sales tax abolition.

Senator Frith: You are not talking about about the 5 per cent but abolition; is that correct?

Professor Wilson: I am talking about abolition. At 5 per cent there would be virtually zero impact. I might add that in those cases we have assumed the Bank of Canada would act to neutralize any impact on the exchange rate.

Chart No. 3 shows, the real output effects and it shows in the initial period of three or four years, a modest negative real output effect under the GST replaced in the future—and we certainly agree with the government—with long-term efficiency gains from having the GST. But with our alternative you realize the output gains relatively quickly.

Senator Frith: It still flattens out.

Professor Wilson: If we cranked them up for several years they would oscillate. Once the transition period is over there would not be much difference between the two proposals.

Senator Frith: What did you say chart 3 indicates?

Professor Wilson: It shows the percentage increase in the output level that year relative to what would be in a status quo solution. The status quo is zero.

Senator Simard: What do you mean by a modest income tax increase?

Professor Wilson: A modest income tax increase with the 5 per cent GST would be about a 1-percentage-point increase in federal marginal rates across the board.

[Traduction]

est de fait bien enlenché—nous parlons d'une taxe qui est censée entrer en vigueur en janvier si le Sénat la passe—, c'est que si la TPS devait être mise en œuvre à un taux de 5 p. 100 plutôt que de 7 p. 100, et que cette mise en œuvre était jumelée à une très modeste augmentation de l'impôt sur le revenu pour compenser la différence au niveau des recettes, cela éliminerait tous les effets négatifs au niveau macro-économique. Cela ne vous donnerait pas le choc macro favorable associé à l'abolition proposée, mais il n'y aurait tout de même pas de contrainte à la hausse sur le niveau des prix, ce qui fait que l'économie pourrait s'ajuster en douceur, relativement parlant. Le taux de 5 p. 100 s'accompagnerait par ailleurs d'une certaine simplification de la TPS qui nous permettrait de nous débarrasser de la très haute complexité du traitement du logement. Elle pourrait aussi faciliter la collaboration fédérale-provinciale à venir quant à une taxe de vente nationale. De fait, elle pourrait mener à la réanimation de la taxation des produits alimentaires de base que, s'ils étaient assujettis à la taxe, permettraient une simplification accrue.

Passons maintenant aux tableaux 2 et 3 du sommaire. Ceux-ci permettent la comparaison avec deux variables macro-économiques principales. Le tableau n° 2 représente notre modèle de prix et ce qui se produirait en vertu de la TPS, ainsi que dans l'autre hypothèse de l'abolition de la taxe de vente.

Le sénateur Frith: Vous ne parlez pas du 5 p. 100, mais bien de l'abolition, n'est-ce pas?

M. Wilson: Je parle de l'abolition. À 5 p. 100, l'impact serait pratiquement nul. Vous me permettrez d'ajouter que dans les deux cas, nous avons présumé que la Banque du Canada agirait pour neutraliser toute incidence du côté des taux de change.

Le tableau n° 3 nous montre les effets réels sur la production; on constate ainsi, pendant la période initiale de trois ou quatre ans, un effet modestement négatif sur la production réelle en vertu de la TPS, effet remplacé dans l'avenir—et nous sommes assurément d'accord avec le gouvernement à cet égard—, par des gains en efficience à long terme attribuables à la TPS. Cependant, avec notre solution de rechange, vous réalisez vos gains de production relativement rapidement.

Le sénateur Frith: Cela finit quand même par plafonner.

M. Wilson: Si nous les poussions à la hausse pendant plusieurs années, il y aurait une oscillation. Une fois la période de transition passée, il n'y aurait pas beaucoup de différence entre les deux propositions.

Le sénateur Frith: Qu'est-ce que vous avez dit que le tableau 3 indique?

M. Wilson: Il montre l'augmentation en pourcentage du niveau de production pour cette année, par comparaison à ce qu'il serait avec le statu quo. Le statu quo est nul.

Le sénateur Simard: Qu'est-ce que vous voulez dire par une modeste augmentation de l'impôt sur le revenu?

M. Wilson: Une modeste augmentation de l'impôt sur le revenu, dans le cadre d'une TPS de 5 p. 100, serait une augmentation générale approximative de un point—de pourcentage—des taux marginaux fédéraux.

[Text]

If we went to the abolition proposal it would be of the order of a little less than 3 percentage points on the first bracket to almost 5 percentage points at the highest income level. The top marginal rate for an Ontario taxpayer combined would be 53 per cent. It would be quite similar to the pre-reform top marginal rate under personal income tax.

The Chairman: You have given us a very innovative proposal that sounds very reasonable. I cannot personally pass any judgment, but I should like to make one general comment. Economists as a group really amaze me because you have come up with a scheme which, in fact, minimizes consumer taxes and puts the burden on additional income tax; whereas we heard from a professor of economics in Montreal that we should eliminate all income tax and have only a consumer tax. That proposal received great applause from some people. As I say, there seems to be a wide divergence of opinion as to how we should finance the operations of the government.

Senator Frith: I would like to have some detail on your proposal, which impresses me although I have not been able to think it through. What you are giving us is the result of a lot of research and I want to ask you if you have considered VAT. The concept of VAT is working in some countries in Europe. In your opinion, why will it not work in Canada or why will it work less well here?

Professor Mintz: The European experience with value-added taxes began about 30 years ago as a replacement of a very poor sales tax they had at that time, a turnover tax which was even worse than the manufacturers' sales tax. Although the value-added tax is used in a number of countries, the reason why we have particular concern about it for Canada is that our major trading partner, the one we are most concerned about in terms of cross-shopping, which occurs because Canada lies at the border of that country, does not have a sales tax at the federal level either.

Senator Marsden: Yesterday the Canadian Manufacturers' Association appeared in front of us and said that people had told them that the Americans were about to install a similar kind of tax. I know that you discuss such matters in Washington and in Ottawa and I wonder whether you have any views on that statement?

Professor Mintz: Going back to 1984, the U.S. Treasury has undertaken studies of value-added taxes. In fact, the treasury report that went out as a precursor to tax reform in the U.S. rejected the value-added tax for that country at that time. There is not a lot of political support in the United States for a value-added tax in either the left or the right wing of the political spectrum. The left wing is against it because they view it as a wage tax and as being unfair to the population. The right wing is against it because they do not want the value-added tax

[Traduction]

Si nous adoptons la proposition de l'abolition, il s'agirait d'un peu moins de 3 points de pourcentage pour le premier palier à presque 5 points de pourcentage au plus haut palier de revenu. Ainsi, le taux marginal supérieur combiné pour un contribuable de l'Ontario serait de 53 p. 100. Il ressemblerait beaucoup au taux marginal supérieur d'impôt sur le revenu des particuliers qui était en vigueur avant la réforme.

Le président: Vous nous avez donné là une proposition très originale qui me semble très raisonnable. Personnellement, je ne suis pas en mesure d'en juger, mais j'aimerais quand même faire une observation d'ordre général. Collectivement parlant, les économistes m'épatent vraiment, parce que vous en êtes arrivés à un mécanisme qui, de fait, minimise les taxes à la consommation et augmente le fardeau de l'impôt sur le revenu, tandis que, selon un professeur d'économie à Montréal, nous devrions éliminer tout l'impôt sur le revenu et n'imposer qu'une taxe à la consommation unique. Cette hypothèse a semblé être reçue très favorablement par certaines personnes. Je vous le dit, il semble y avoir une énorme divergence d'opinions quant à la façon dont nous devrions financer les activités du gouvernement.

Le sénateur Frith: J'aimerais avoir un peu plus de détails sur votre proposition qui m'impressionne, bien que je n'ai pas eu le temps de l'évaluer à fond. Ce que vous nous présentez maintenant, c'est le résultat de beaucoup de recherches, et j'aimerais vous demander si vous avez envisagé la TVA. Le principe de la TVA fonctionne dans certains pays européens. À votre avis, pourquoi ne fonctionnerait-il pas au Canada ou fonctionnerait-il moins bien ici?

M. Mintz: Les Européens ont commencé à mettre en œuvre des taxes sur la valeur ajoutée il y a à peu près 30 ans, à titre de mesure qu'ils ont substituée à une très mauvaise taxe de vente qu'ils avaient à l'époque, une taxe sur le chiffre d'affaires qui était encore pire que ne l'est la taxe sur les ventes des fabricants. Bien que cette taxe sur la valeur ajoutée soit utilisée dans un certain nombre de pays, la raison pour laquelle nous n'en raffolons pas particulièrement pour le Canada réside dans le fait que notre principal partenaire commercial, celui qui nous cause tant d'inquiétude pour ce qui est du magasinage transfrontalier parce qu'il partage sa frontière avec le Canada, n'a pas non plus une taxe de vente au niveau fédéral.

Le sénateur Marsden: Hier, les représentants de l'Association des manufacturiers canadiens ont comparu devant nous et ont affirmé que des gens leur avaient dit que les Américains étaient à la veille de mettre en œuvre une taxe semblable. Je sais que vous discutez de ce genre de question à Washington et à Ottawa, et je me demande si vous n'auriez pas une opinion sur cette affirmation?

M. Mintz: En 1984, le Trésor américain a entrepris des études sur les taxes sur la valeur ajoutée. De fait, le rapport que le Trésor a publié en tant que précurseur à la réforme fiscale aux États-Unis rejetait la taxe sur la valeur ajoutée pour ce pays à cette époque. Il n'y a pas beaucoup d'appui politique aux États-Unis pour une taxe sur la valeur ajoutée, ni du côté de la droite, ni du côté de la gauche. La gauche est contre parce qu'elle la considère comme une taxe sur les salaires et qu'elle est injuste pour la population. La droite est contre

[Text]

to become a cash cow for the government, which may become remiss in trying to keep their expenditures down. I have been told that studies are going on within the U.S. Treasury and some officials that I know have told me that the chances of a value-added tax being adopted in the United States are rather low.

The Chairman: That was not the impression we received from the Canadian Manufacturers' Association.

Professor Wilson: Our position is not that this tax would not work. It certainly would work better than the manufacturers' sales tax, which has all the problems we have identified with the GST in spades. If it were a choice between the status quo and the 7 per cent GST, we, and I think an overwhelming majority of economists, would be in favour of the 7 per cent GST. We are saying, however, that there are alternatives which will provide all the benefits without some of the problems the GST presents.

Senator Simard: As the chairman has indicated there is a wide range of alternatives available to the federal government. He has referred to a fellow in Montreal who said that we should do away with the income tax over time and implement a tax of 20 per cent or 21 per cent that is combined with provincial rates. Before we even began to review this bill, some of us were told that it is better to have two nets than one net, to have an income tax system and a consumption tax. If you miss with one net you catch it with the second one. Can you tell us the merits of the two systems. One witness advocated a flat 25 per cent single tax. Can you outline the problems with that system.

Professor Wilson: On the question of the two nets, as a fisherman, I only use one net and it is quite satisfactory. In terms of the different opinions among economists, I have seen the newspaper accounts of Pierre Fortin's testimony. I did not see the transcript until just before the meeting, so I have not had time to read it in detail. The one advantage of his proposal is that, like ours, it offers the advantage of offering savings in compliance with administrative costs if you have only the one system. The one advantage of our proposal is that we are dealing with an old tax. There is a saying that an old tax is a good tax, that people have adjusted to it. We have a lot of experience with the income tax. It would be very difficult, given the taxation of multinational companies, to get rid completely of income taxation in Canada without conferring huge windfall benefits on foreign treasuries with little benefit to Canada. So I think we have to keep the income tax. On the other hand, I do not think we need a sales tax at the federal level.

Professor Mintz: Let me make one point. A number of my colleagues and I have, for a long time, argued in favour of an

[Traduction]

parce qu'elle ne veut pas que la taxe sur la valeur ajoutée devienne une source de fonds facile pour le gouvernement qui pourrait alors démontrer moins d'ardeur quant à la réduction de ses dépenses. On m'a dit que certaines études sont en train d'être faites au Trésor américain et certains représentants officiels que je connais m'ont affirmé que les probabilités qu'une taxe sur la valeur ajoutée soit adoptée aux États-Unis sont plutôt faibles.

Le président: Ce n'est pas l'impression que nous en avons laissée l'Association des manufacturiers canadiens.

M. Wilson: Selon nous, cette taxe ne fonctionnerait pas. Elle fonctionnerait certainement mieux que la taxe sur les ventes des fabricants qui présente tous les problèmes que nous avons identifiés à la TPS, et ce à la pelle. S'il fallait choisir entre le statu quo et la TPS de 7 p. 100, nous serions, et je pense que la grande majorité des économistes le seraient aussi, en faveur de la TPS de 7 p. 100. Nous voulons aussi dire, néanmoins, qu'il existe des solutions de rechange qui offriront tous les avantages de la TPS sans certains de ces problèmes.

Le sénateur Simard: Comme le président le disait tout à l'heure, une vaste gamme de solutions de rechange s'offre au gouvernement fédéral. Il a parlé d'un type à Montréal qui a dit que nous devrions nous débarrasser progressivement de l'impôt sur le revenu et mettre en œuvre une taxe de 20 p. 100 ou de 21 p. 100 qui soit combinée aux taux provinciaux. Avant même que nous ne commencions à examiner ce projet de loi, certains d'entre nous avaient déjà entendu dire que deux filets étaient mieux qu'un, c'est-à-dire un système d'impôt sur le revenu et une taxe à la consommation. Si vous ratez votre coup avec un filet, vous pouvez vous reprendre avec le second. Pourriez-vous nous indiquer les mérites des deux systèmes? Un témoin a défendu un taux d'impôt forfaitaire unique de 25 p. 100. Pourriez-vous énoncer les problèmes associés à un tel système?

M. Wilson: Pour ce qui est de la question de deux filets, je me permettrai de vous dire que lorsque je pêche, je n'en emploie qu'un seul et j'en suis très satisfait. En ce qui concerne la divergence d'opinions au sein des économistes, j'ai vu les comptes rendus du témoignage de M. Pierre Fortin dans les journaux. Comme je n'en avais pas vu le procès-verbal jusqu'à avant l'audience, je n'ai pas eu le temps d'en lire tous les détails. L'un des avantages associés à sa proposition réside dans le fait que, tout comme le nôtre, il permet de réaliser des économies au niveau des coûts d'observation et d'administration car vous n'avez qu'un seul système. L'avantage associé à notre proposition est que nous ne sommes aux prises qu'avec une ancienne taxe. Il y a un dicton qui dit qu'une ancienne taxe est une bonne taxe, parce que les gens ont eu le temps de s'y faire. Nous avons beaucoup d'expérience en ce qui concerne l'impôt sur le revenu. Il serait très difficile, compte tenu de l'imposition des multinationales, de se débarrasser complètement de l'impôt sur le revenu au Canada sans permettre aux trésors étrangers de réaliser d'immenses profits, et ce sans avantage appréciable pour le Canada. Donc, je pense que nous devons garder l'impôt sur le revenu. Par contre, je ne crois pas que nous avons besoin d'une taxe de vente au niveau fédéral.

M. Mintz: Permettez-moi de vous dire ceci. Un certain nombre de mes collègues et moi-même défendons, depuis long-

[Text]

expenditure based tax system in which governments tax the consumption of individuals rather than their income. In our view income taxes have a very unfair property in that they tax savings twice. People who tend to be savers pay tax not only when they earn the income but when they put it in the bank account because they must pay tax on the accumulated interest. That is why a number of people would view GST and other expenditure based systems as being good ones, because they eliminate that tax bias against savings. I am a particular proponent of that system. However, there are a number of ways of undertaking an expenditure tax system. It does not have to be an indirect tax like the goods and services tax or the retail sales tax that is applied on businesses selling goods and services to individuals. You can run it as a direct tax just like the income tax by putting a tax on people's consumption that is defined as their income less their savings. The registered retirement savings plan and the pension plan systems have exactly that type of feature in which they tax consumption of individuals. When individuals make a contribution to a savings account they would deduct that from that account. In other words, they would deduct their savings. When they withdraw from their savings they would be taxed on it.

Senator Simard: Is that part of your recommendation?

Professor Mintz: Yes. We are recommending that we take the income tax system and move it back toward the expenditure tax system as a direct tax. In other words, we would enhance savings incentives. We would like to see the \$1,000 investment income deduction brought back because it allows low-income and middle-income individuals to avoid being taxed on the margin on their savings. We would also enhance RRSPs more than is planned for by the government. We call for a 10 per cent increase in RRSP limits over and above what is currently being advocated by the government. In fact, we fully support the government in its commitment to the registered retirement savings plan system. In other words, we are saying that instead of putting on a retail sales tax at the federal level, let us increase the income tax and start modifying the income tax to move it closer to an expenditure tax system. That is the view I have argued for many years with a number of my colleagues, and I have been quite consistent.

Senator Marsden: I have two questions. First, have you put this proposal to people in the Department of Finance and, if so, what kind of response have you received? If not, why not? It seems so sensible.

Professor Mintz: We have sent our paper to the Department of Finance because we would like to keep them informed of any current academic thinking by people who actively work in this area. With respect to the views that I have espoused in the

[Traduction]

temps, un système fiscal fondé sur les dépenses, en vertu duquel les gouvernements taxent la consommation des particuliers plutôt que leur revenu. À notre avis, l'impôt sur le revenu a la très injuste propriété de taxer deux fois l'épargne. Les gens qui ont tendance à épargner paient de l'impôt lorsqu'ils gagnent leur revenu et, lorsqu'ils réussissent à mettre de l'argent à la banque, ils doivent payer un impôt sur l'intérêt couru. Voilà pourquoi un certain nombre de personnes considèrent que la TPS et d'autres systèmes fondés sur la consommation sont de bons systèmes, parce qu'ils éliminent cette caractéristique fiscale négative pour l'épargne. Je suis moi-même convaincu de la validité de ce système. Cependant, il y a un certain nombre de façons de mettre en œuvre un système fiscal fondé sur les dépenses. Il n'est pas nécessaire qu'il s'agisse d'une taxe indirecte comme la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente au détail qui est appliquée aux commerces vendant des biens et des services aux individus. Vous pouvez gérer cette taxe comme taxe directe, tout comme l'impôt sur le revenu, en appliquant une taxe sur la consommation des gens, qui est définie comme étant la différence entre leur revenu et leur épargne. Le régime enregistré d'épargne-retraite et les régimes de pensions présentent exactement ce type de caractéristiques selon laquelle on taxe la consommation du particulier. Lorsque celui-ci fait une contribution à un compte d'épargne, il la déduit de ce compte. Autrement dit, il déduirait son épargne. Et lorsqu'il retire de son épargne, cette somme serait taxée.

Le sénateur Simard: Est-ce que cela fait partie de votre recommandation?

M. Mintz: Oui. Nous recommandons de prendre le système d'impôt sur le revenu et de le ramener en direction d'un système fiscal fondé sur les dépenses en tant que taxe directe. Autrement dit, nous augmenterions les encouragements à l'épargne. Nous aimerions que la déduction au titre du revenu d'investissement de 1 000 \$ soit ramenée parce qu'elle permet aux personnes à faible revenu et à revenu moyen d'éviter d'être taxées sur leur marge d'épargne. En outre, nous rendrions les REÉR plus attrayants que ne l'a prévu le gouvernement. Nous suggérons une augmentation de 10 p. 100 des limites de contribution à un REÉR par rapport aux limites actuellement permises par le gouvernement. De fait, nous appuyons entièrement le gouvernement dans son engagement quant au système des régimes enregistrés d'épargne-retraite. Autrement dit, ce que nous voulons dire, c'est que plutôt que d'imposer une taxe de vente au détail au niveau fédéral, il serait préférable d'augmenter l'impôt sur le revenu et de commencer à modifier celui-ci pour le transformer graduellement en un système fiscal fondé sur les dépenses. C'est cette position que je défends depuis plusieurs années avec un certain nombre de mes collègues, et je n'ai pas changé d'idée.

Le sénateur Marsden: J'ai deux questions. Premièrement, avez-vous présenté cette proposition aux gens du ministère des Finances et, le cas échéant, quel genre de réponses vous ont-ils donné? Sinon, pourquoi pas? Elle semble pourtant si logique.

M. Mintz: Nous avons envoyé notre document au ministère des Finances parce que nous aimerions les tenir informés des plus récentes théories des gens qui enseignent dans ce domaine au niveau universitaire. Quant aux positions que j'ai adoptées

[Text]

past about expenditure based tax systems, that is something that goes back a long time and appears in a number of publications through the Canadian Tax Foundation as well as in some articles that I published in the *Financial Times of Canada* last year. I have never really talked to people in the Department of Finance on this particular issue.

Senator Marsden: If the GST were to fail, there is an available alternative that achieves the same objectives in a fairer way, and that is what you have presented to us. I would like to return to the question you touched on in your response to Senator Simard concerning the compliance costs of the VAT. You have studied these systems elsewhere. In your estimation, what will be the costs of compliance with the GST, should it pass?

Professor Wilson: There was a recent paper in the January/February, 1990 issue of the *Canadian Tax Journal* on the U.K. system. The compliance costs when the U.K. system was at the basic 8 per cent rate and at the 12.5 per cent rate were over 9 per cent of the revenue collected. When you added in the administrative costs, the rate was in the order of 11 per cent. Recently, that cost has come down. It has been cut roughly in half so it is in the order of 4 to 5 per cent for the combined compliance and administrative costs. You should remember that the U.K. GST rate is now 15 per cent.

Senator Marsden: They would have only one collection because they do not have provinces?

Professor Wilson: They do not have a federal unit. The compliance costs of any tax are not trivial. There is an estimate by Professor Vaillancourt that the compliance costs on the PIT are about 6 per cent. There are economies of scale, so, obviously, if you raise more revenue from the personal income tax by raising the rates and broadening the base, you would probably expect the compliance costs to shrink, just as the U.K. experience has shown that, if you raise the VAT rate, compliance costs shrink. Businesses have to do a lot of paperwork regardless of the rate.

Senator Marsden: If I am clear on this, the compliance costs, at least in the first period, will probably be moving toward 10 per cent. If one were to introduce your scheme, they would not be so high?

Professor Wilson: Yes, after the transition, when the existing federal sales tax is phased out. I do not know what the compliance costs on the MST and the PST are, but presumably all of the administrative costs and all of the compliance costs on the part of business would be eliminated. The civil servants who are working in the sales tax branch could be reallocated into the income tax area where a recent study by Revenue Canada suggests that there is some rich tax avoidance

[Traduction]

dans le passé quant aux systèmes fiscaux fondés sur les dépenses, il s'agit de quelque chose qui remonte loin et qui a paru dans un certain nombre de publications par le truchement de l'Association canadienne d'études fiscales, de même que dans certains articles que j'ai publiés l'an dernier dans le *Financial Times of Canada*. Je n'ai jamais vraiment parlé aux gens du ministère des Finances quant à cette question en particulier.

Le sénateur Marsden: Si la TPS devait échouer, il y a quand même une solution de rechange disponible qui atteint les mêmes objectifs et de façon plus équitable, et c'est ce que vous nous avez présenté. J'aimerais vous poser la question à laquelle vous avez touché dans votre réponse au sénateur Simard en ce qui concerne les coûts d'observation de la TVA. Vous avez étudié la mise en œuvre de ces systèmes ailleurs. À votre avis, quels seraient les coûts d'observation de la TPS, si celle-ci devait passer?

M. Wilson: Dans le *Canadian Tax Journal* de janvier-février 1990, il y avait un article sur le système en vigueur au Royaume-Uni. Les coûts d'observation lorsque le système du R.-U. était au taux de base de 8 p. 100 et au taux de 12,5 p. 100 s'élevaient à plus de 9 p. 100 des recettes perçues. Si l'on tient compte des coûts d'administration, ce taux s'élevait à 11 p. 100. Récemment, ce coût a baissé. Il a été réduit d'à peu près la moitié de sorte qu'il se situe entre 4 p. 100 et 5 p. 100 pour ce qui est des coûts d'observation et d'administration combinés. Il ne faut pas oublier que le taux de la TPS au R.-U. est actuellement de 15 p. 100.

Le sénateur Marsden: Ils n'auraient qu'une seule perception parce qu'ils n'ont pas de province?

M. Wilson: Ils n'ont pas une unité fédérale. Les coûts d'observation de n'importe quelle taxe sont loin d'être négligeables. Le professeur Vaillancourt estime par exemple que les coûts d'observation de l'impôt sur le revenu des particuliers s'élèvent à environ 6 p. 100. Il y a bien sûr des économies d'échelle, ce qui fait que, bien entendu, si vous percevez plus de recettes par l'impôt sur le revenu des particuliers en augmentant les taux et en élargissant l'assiette, il faudrait probablement s'attendre à une réduction des coûts d'observation, tout comme les faits au R.-U. ont démontré que si vous augmentez le taux de la TVA, les coûts d'observation baissent. Quel que soit le taux, les entreprises doivent faire beaucoup de pape-rasse.

Le sénateur Marsden: Si je comprends bien, les coûts d'observation, au moins pendant la période initiale, s'élèveront probablement à 10 p. 100 environ. Si nous choisissons plutôt de mettre en œuvre votre système, ils ne seraient pas aussi élevés?

M. Wilson: Oui, après la période de transition, lorsque la taxe fédérale de vente existante aura été éliminée graduellement. Je ne connais pas les coûts d'observation pour la TVF et la TPS, mais on peut présumer que tous les coûts d'administration et tous les coûts d'observation au niveau des entreprises seraient éliminés. Les fonctionnaires qui travaillent à la direction de la taxe de vente pourraient être réaffectés au secteur de l'impôt sur le revenu au titre duquel, selon une étude de Revenu Canada, il y aurait de graves évasions fiscales. Cette

[Text]

going on. There might be some payoff there. We have not taken that into account.

Senator Marsden: Do I have another minute, Mr. Chairman?

The Chairman: No, I am sorry.

Senator Kirby: My first question relates to the issue of the underground economy and the suggestion that we have heard in various hearings across the country that one of the impacts of the GST will be, in fact, to move towards a barter or underground economy. I realize it is difficult to do any economic studies on an underground economy since, by definition, most of it is not known. However, you have done some international comparisons. Have you done any work on how much of the economy is likely to go underground as a result of the GST?

I have a second question. I know what one of the criticisms of your alternative proposal will be, because we have heard it in various places. It will be that raising income taxes will, in fact, cause a number of Canadians to move to the United States. Most people seem to ignore the enormous difficulty that is involved in getting a green card. I just wonder if you would care to comment on that, because that would be the simple way that most people will try to dismiss what seems to be a pretty progressive proposal.

Professor Mintz: Part of my response will apply to Senator Simard's questions about the net, which I think is an important issue, along with the underground economy. People argue that, at times, there is an advantage to having two systems such as a value-added tax and income tax. The value-added tax can be used to enforce the income tax because of the paper trail associated with a VAT system. I think there is a lot of truth behind that when you are discussing business-to-business transactions, but when it comes to transactions at the final point of sale, that is from the business to the consumer, there is a considerable amount of tax evasion that can occur for income tax reasons. However, as well, the GST, or any value-added tax, which is just another tax on top of the revenues that are being earned by a person selling to a consumer, just adds that much more incentive. In fact, one of the things that we are trying to emphasize in our views is that you have to add up both the income tax and the GST together at times.

For example, take the argument about people leaving Canada and going to the U.S. What they look at is their overall tax burden. They do not look at just one part of the tax burden, which is the income tax rate. In fact, one of the reasons why we did Table 1 was to emphasize the point that you can add up taxes, that there is a portion associated with the income tax and a portion associated with sales tax. People will take into account the total tax burden that they have in both countries as well as the public expenditures that they get from the different countries. Canada has a medicare system. That, of course, makes a very big difference in terms of benefits that a

[Traduction]

transition pourrait se révéler lucrative. Nous n'avons pas pris cela en compte.

Le sénateur Marsden: Est-ce que j'ai une autre minute, monsieur le président?

Le président: Non, désolé.

Le sénateur Kirby: Ma première question porte sur l'économie parallèle et sur l'affirmation que nous avons entendue à diverses reprises ici et là au pays que l'un des impacts de la TPS sera, de fait, une transition vers une économie de troc ou parallèle. Je réalise qu'il doit être difficile de faire des études économiques sur une économie parallèle car, par définition, celle-ci est clandestine en majeure partie. Cependant, nous avons fait quelques comparaisons à l'échelle internationale. Avez-vous fait des travaux quelconques sur le degré auquel l'économie est susceptible de se clandestimiser à la suite de la mise en œuvre de la TPS?

J'ai aussi une seconde question. Je sais que la solution de rechange que vous proposez suscitera une critique que nous avons déjà entendue à divers endroits. On dira que l'augmentation des taux d'impôt sur le revenu causera, de fait, l'émigration d'un certain nombre de Canadiens aux États-Unis. La plupart des gens semblent ignorer les énormes difficultés qui sont associées à l'obtention d'une carte verte. Je me demande si vous ne pourriez pas ajouter quelque chose à cela, parce que ça me semble être la façon simple dont la plupart des gens s'y prendront pour rejeter ce qui me paraît pourtant être une proposition très progressiste.

M. Mintz: Je répondrai en partie à la question du sénateur Simard sur le filet, car je pense qu'il s'agit d'une question importante, tout en touchant l'aspect de l'économie parallèle. Certains affirment que, parfois, il est avantageux d'avoir deux systèmes comme une taxe sur la valeur ajoutée et un impôt sur le revenu. La taxe sur la valeur ajoutée peut servir à faire observer l'impôt sur le revenu à cause de la filière de documents associée au système de la TVA. Je crois qu'il y a du vrai là-dedans si vous parlez des transactions d'une entreprise à l'autre; en revanche, si nous parlons des transactions au point de vente final, c'est-à-dire de l'entreprise au client, un degré considérable d'évasion fiscale peut se produire pour des raisons d'impôt sur le revenu. Par contre, aussi, la TPS, ou toute taxe sur la valeur ajoutée, qui est simplement une autre taxe appliquée aux revenus que gagne une personne qui vend à un consommateur, est d'autant plus encourageante à cet égard. De fait, l'un des aspects que nous essayons de mettre en relief dans notre présentation est que, parfois, vous devez additionner et l'impôt sur le revenu et la TPS ensemble.

Par exemple, prenons l'affirmation quant à l'émigration des Canadiens aux États-Unis. Ce dont ils tiennent compte, c'est du fardeau fiscal global. Ils n'en évaluent pas seulement une partie, qui est le taux d'impôt sur le revenu. De fait, l'une des raisons pour lesquelles nous avons fait le tableau 1 était de mettre en évidence la possibilité d'additionner les taxes, qu'il y a une portion associée à l'impôt sur le revenu et une autre portion associée à la taxe de vente. Les gens tiendront donc compte du fardeau fiscal global qu'ils doivent assumer dans les deux pays, de même que des dépenses publiques dont ils profitent dans les deux pays. Le Canada a un système d'assurance-

[Text]

person gets by relocating from Canada down to the United States.

Professor Wilson: Could I just add some anecdotal evidence? A few years ago, I was chairman of the economics department and I had to do a lot of recruiting. My difficulty was not just with people looking at income tax rates when they were getting nice offers south of the border. They also looked at things like the cost of living, the housing costs and so on. What people do is look at the after-tax purchasing power of their salary. Their salaries may be a little higher because you cut income taxes. However, when they have to buy things after the sales tax has gone up, they do not feel more comfortable about staying in Canada. It is the combination of the total tax burden and the public goods that they see because, obviously, some people give a great deal of weight to the medicare system and the low-cost public education that we have in Canada, which are paid for by taxes.

Senator Kirby: I realize that economists hate to comment on distributional issues, even though they are the things that are most important in many respects politically. Your argument has been based essentially on efficiency arguments. However, do you have any sense of the fairness or unfairness, in terms of equity, comparing your proposal with the GST? I ask that because one of the arguments against the GST has been that it is a regressive tax, on the basis that low-income people consume a far greater percentage of their income than others and, therefore, there is an argument that has been put to us that income taxes are far more equitable. Although you do not argue this in your paper, would you argue that your proposal is not only as efficient—in fact, economically more efficient—but also fairer?

Professor Wilson: It is more flexible in the sense that you can get a greater degree of progressivity more easily with income tax than you can with the GST, even with the sales tax credits. I might add that, if the sales tax credits were fully indexed, they would virtually eliminate the regressivity problem for low-income people. What they do not deal with is the issue of whether the effective marginal rate of combined taxes should be the same once you get up to about the average industrial wage. What you find with the GST is that your credits start vanishing around that level and you eventually have a very flat tax after that, whereas, with the income tax, and with the top-rate bracket and with surtaxes, you can build in additional progressivity. So I think the income tax is a more flexible instrument, and you could mimic the distributional effects of the GST proposal with our income tax proposal, or you could have more progressivity, if that is what you want to choose. I think that our view, and the view of many economists, is that you cannot just look at income minus current savings, because eventually, savings get consumed, although not always. The very rich do pass on a lot in bequests. However,

[Traduction]

santé. Il est bien entendu que cela fait une grosse différence quant aux avantages qu'une personne retire en déménageant du Canada aux États-Unis.

M. Wilson: Pourrais-je illustrer cela par une anecdote? Il y a quelques années de cela, j'étais président du département de l'économie et j'ai dû faire beaucoup de recrutement. Cela m'a causé des difficultés, et non pas seulement parce que les gens tenaient compte de l'impôt sur le revenu lorsqu'ils recevaient de belles offres au sud de la frontière. Non, ils tenaient aussi compte de choses comme le coût de la vie, le coût du logement et ainsi de suite. Ce dont les gens tiennent effectivement compte, c'est du pouvoir d'achat après impôt de leur salaire. Leur salaire peut être un peu plus élevé si vous coupez l'impôt sur le revenu. Cependant, lorsqu'ils doivent acheter des biens après l'augmentation de la taxe de vente, ils ne sont pas particulièrement emballés de venir demeurer au Canada. Ils tiennent compte de la combinaison du fardeau fiscal global par comparaison aux dépenses du secteur public dont ils profitent car, évidemment, certaines personnes accordent beaucoup d'importance au système d'assurance-santé et à l'instruction publique peu dispendieuse que nous avons au Canada, mais que nous payons par les taxes.

Le sénateur Kirby: Je réalise que les économistes détestent faire des commentaires sur des questions de distribution bien qu'elles soient, à plusieurs égards, les aspects les plus importants politiquement. Votre argument est fondé essentiellement sur des facteurs d'efficacité. Cependant, avez-vous une quelconque évaluation de l'équité ou de l'iniquité de votre proposition par comparaison à la TPS? Je vous pose cette question parce que l'un des arguments contre la TPS est qu'il s'agit d'une taxe régressive, le raisonnement étant que les personnes à faible revenu consomment pour un pourcentage beaucoup plus élevé de leur revenu que les autres et que, par conséquent, on nous sert l'argument qu'un impôt sur le revenu est beaucoup plus équitable. Bien que vous n'êtes pas d'accord dans votre document, diriez-vous que votre proposition est aussi efficiente—de fait, plus efficiente économiquement—mais aussi plus équitable?

M. Wilson: Elle est plus souple dans le sens que vous pouvez obtenir un degré supérieur de progressivité plus facilement avec l'impôt sur le revenu que vous ne le pouvez avec la TPS, même compte tenu des crédits pour taxe sur les ventes. J'ajouterais même que si les crédits pour taxe sur les ventes étaient complètement indexés, ils élimineraient virtuellement le problème de régressivité pour les personnes à faible revenu. Ce qui leur échappe, c'est la question qui consiste à savoir si le taux marginal effectif des taxes combinées devrait être le même une fois que vous atteignez à peu près le salaire industriel moyen. Ce qu'on constate, avec la TPS, c'est que vos crédits commencent à disparaître autour de ce niveau et que vous finissez par avoir une taxe très uniforme après cela, alors qu'avec l'impôt sur le revenu, le palier d'imposition supérieur et les surtaxes, vous pouvez intégrer de la progressivité supplémentaire. Donc, je pense que l'impôt sur le revenu est un instrument plus souple, et que vous pourriez imiter les effets de distribution de la TPS proposée avec notre proposition d'impôt sur le revenu, ou que vous pourriez avoir une progressivité accrue, si c'est ce que vous désirez choisir. Je crois que notre position, et c'est une

[Text]

while the poor consume more of their income and some with a little higher income consume less, normally those with a higher income will eventually consume it in the future and then pay the tax. So there is a bit of distortion if you only look at consumption.

The other thing is that a lot of transfer payments are fully indexed so that people dependent on transfer payments are protected from the price impacts anyway.

Senator Kirby: Thank you.

The Chairman: You have certainly given us a very provocative presentation that has been interesting to everyone.

If I might be allowed to ask a supplementary question to elicit your opinion, it has been put to us on some occasions that if the proposed goods and services tax were just added on to the bottom line, to the ultimate consumer, without going through the chain, as is the Ontario retail sales tax, that would bring in the same amount of money and eliminate the difficulty of administration.

When we put this to the Department of Finance, they told us there were two reasons for not doing that, one being that, by taxing inputs and outputs they keep people honest, the second being that if it were left just at the consumer level on goods and services there would be some cost to industry which would not get a credit back. It would be similar to the manufacturers' sales tax. In other words, you might have paid tax on stationery because you are the ultimate consumer and it goes into your product.

Do you have any comment on that? If you look at the so-called administrative nightmare, and keep in mind you will get the same amount of money, has there been any acceptance of that particular approach?

Professor Mintz: The reason we did not argue for a retail sales tax as opposed to a goods and services tax is that we do agree with the government that a goods and services tax or value-added tax is easier to handle than a retail sales tax because of the way the system works—that is, there is this automatic crediting of taxes on business inputs, so those business inputs do not carry additional sales tax burden, as one finds with the retail sales tax.

Under the retail sales tax, if you take as an example of a product a typewriter, and someone is buying it for business purposes, the retail sales tax applies to the typewriter no matter who buys it. That happens because it is difficult to differentiate between those buying the typewriter on behalf of their business and those buying it for personal use.

[Traduction]

position que partagent plusieurs économistes, est que vous ne pouvez vous contenter de tenir compte uniquement du revenu moins l'épargne actuelle, parce que, éventuellement, l'épargne finit par être consommée, quoique cela ne soit pas toujours le cas. Les très riches se transmettent beaucoup en héritage. Cependant, bien que les pauvres consomment une plus grande portion de leur revenu et que certains dont le revenu est un peu plus élevé en consomment moins, normalement, ceux qui ont un revenu plus élevé finissent par le consommer dans l'avenir, et ils payent alors la taxe. Donc, il y a un certain degré de distorsion si vous ne tenez compte que de la consommation.

L'autre chose, c'est que beaucoup de paiements de transfert sont entièrement indexés, ce qui fait que les gens qui dépendent des paiements de transfert sont protégés contre les impacts sur les prix de toute façon.

Le sénateur Kirby: Merci.

Le président: Vous nous avez assurément fait une présentation très stimulante qui a su intéresser tout le monde.

Permettez-moi de poser une question supplémentaire pour obtenir votre opinion. On nous a affirmé, à certaines occasions, que si la taxe proposée sur les produits et services était simplement ajoutée à la fin du compte, appliquée au consommateur final, sans passer par la filière, comme c'est le cas de la taxe de vente au détail en Ontario, que cela rapporterait le même montant d'argent tout en éliminant la difficulté de l'administration.

Lorsque nous avons soumis cela au ministère des finances, ils nous ont dit qu'il y avait deux raisons pour lesquelles il ne faut pas faire cela, l'une étant que, en taxant les intrants et les extrants, ils tiennent les gens honnêtes, et la seconde étant que si elle était laissée simplement au niveau du consommateur, sur les biens et les services, cela coûterait quelque chose à l'industrie qui ne pourrait se faire rembourser un crédit. Elle serait semblable à la taxe sur les ventes des fabricants. Autrement dit, vous auriez payé de la taxe sur votre papeterie parce que vous êtes le consommateur final et que cela va dans votre produit.

Avez-vous une quelconque observation à faire sur cela? Si vous tenez compte du soi-disant cauchemar administratif, et que vous gardez à l'esprit que vous recevrez le même montant d'argent, est-ce que cette approche particulière a été reçue d'une façon favorable quelconque?

M. Mintz: La raison pour laquelle nous n'avons pas défendu une taxe de vente au détail par comparaison à une taxe sur les produits et services est que nous convenons avec le gouvernement qu'une taxe sur les produits et services ou une taxe sur la valeur ajoutée est plus facile à traiter qu'une taxe sur la vente au détail, à cause de la façon dont le système fonctionne, c'est-à-dire qu'il y a crédit automatique pour taxe sur intrants d'affaires, ce qui fait que ces intrants d'affaires ne portent pas un fardeau de taxe de vente supplémentaire, du genre qu'on trouve avec la taxe de vente au détail.

En vertu de la taxe de vente au détail, si vous voulez bien accepter l'exemple d'un produit comme une machine à écrire que quelqu'un achète à des fins d'affaires, la taxe de vente au détail s'applique à cette machine à écrire, sans égard à la personne qui l'achète. Cela se produit parce qu'il est difficile de faire la distinction entre ceux qui achètent la machine à écrire

[Text]

The Chairman: You are giving us the same argument the government gave us.

Professor Mintz: We would agree, but we are arguing that there is another way of trying to tax consumption, and that is to do that through a direct tax system. Our proposal tries to take advantage of that concept.

Professor Wilson: The incidence of a perfect retail sales tax on everything and a perfect VAT with the same rate will be identical, although that ultimately bears on consumption. If that is what you were choosing, it would be strictly based on the administrative issues.

We also sent by courier an extensive version of our paper. That paper will be issued in the *Canadian Tax Journal* to be issued sometime in September, which will probably be the March/April issue, bearing in mind their lag time.

The Chairman: A copy of that has been distributed to the members of the committee. I am anxious to read it in detail.

Thank you for your very significant contribution.

The next group of witnesses represent the Ontario Funeral Service Association. Appearing on behalf of the association is Ms. Julie Tubman and Mr. Paul Carrothers. I understand Mr. Carrothers will make the presentation. Would you please proceed.

Mr. Paul Carrothers, Secretary, Ontario Funeral Service Association: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, I had the privilege of speaking to the committee in Halifax on behalf of the national organization, the Funeral Services Association of Canada. I should like to assure honourable senators that I do not make it a habit of following a Senate committee around the country; however, my appearance here today demonstrates the basic nature of our profession and, in many ways, the nature of our country.

I am appearing before you today as the secretary of the Ontario Funeral Service Association. With me is Ms. Julie Tubman, vice president.

Funeral services are governed and regulated by the provinces. Most funeral directors are members of provincial associations. The Ontario Funeral Service Association has over 700 members and serves in excess of 80 per cent of the bereaved families in Ontario. We are the largest association of funeral directors in Canada. While our association supports the position of the national association, we have many concerns at the provincial level which are independent from the national association.

As representatives from the province of Ontario, we realize that change sometimes means compromise. In our presentation today we are offering what we consider a sane and just compromise to the problems surrounding imposition of the GST on funeral services.

[Traduction]

pour le compte de leur entreprise et ceux qui l'achètent à des fins personnelles.

Le président: Vous nous donnez le même argument que celui que le gouvernement nous a donné.

M. Mintz: Nous serions d'accord, mais nous pensons qu'il y a une autre façon de taxer la consommation, et que cette façon consiste à le faire par le truchement d'un système direct. Notre proposition essaie de tirer profit de ce principe.

M. Wilson: L'incidence sur tout d'une taxe de vente au détail parfaite et d'une TVA parfaite au même taux sera identique, quoiqu'en fin de compte, cela ait un effet sur la consommation. Si c'est ce que vous choisissiez, cela serait strictement fondé sur des questions d'ordre administratif.

Nous avons également envoyé par messenger une version exhaustive de notre document. Ce travail paraîtra dans le *Canadian Tax Journal* qui devrait le publier en septembre, ce qui fait qu'il sera probablement publié dans le numéro mars-avril, compte tenu de leur délai.

Le président: Un exemplaire en a déjà été distribué aux membres du Comité. J'ai bien hâte de le lire en détail.

Merci pour votre contribution fort valable.

Le groupe de témoins suivants représente la Ontario Funeral Service Association Inc. Il s'agit de M^{me} Julie Tubman et de M. Paul Carrothers, qui sont ici au nom de l'association. Je crois comprendre que M. Carrothers fera la présentation. La parole est à vous.

M. Paul Carrothers, secrétaire, Ontario Funeral Service Association: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, j'ai eu le privilège de m'adresser à ce Comité à Halifax au nom de notre organisme national, l'Association des services funéraires du Canada. Je saisis d'ailleurs cette occasion pour vous rassurer, mesdames et messieurs les sénateurs, que ce n'est pas mon habitude que de suivre un Comité sénatorial d'un bout à l'autre du pays. Cependant, ma présence ici aujourd'hui témoigne de la nature fondamentale de notre profession et, de bien des façons, de la nature de notre pays.

Je me présente aujourd'hui devant vous en tant que secrétaire de la Ontario Funeral Service Association. Je suis accompagné de M^{me} Julie Tubman, vice-présidente.

Les services funéraires sont régis et réglementés par les provinces. La plupart des entrepreneurs de pompes funèbres sont membres des associations provinciales. La Ontario Funeral Service Association compte pour sa part plus de 700 membres qui desservent plus de 80 p. 100 des familles dans le deuil en Ontario. Nous sommes la plus importante association d'entrepreneurs de pompes funèbres au Canada. Bien que notre association appuie la position de l'association nationale, elle a aussi plusieurs préoccupations au niveau provincial, indépendamment de l'association nationale.

En tant que représentants pour la province de l'Ontario, nous réalisons que le changement signifie parfois un compromis. Dans notre présentation aujourd'hui, nous offrons ce que nous considérons un compromis sain et juste face aux problèmes qui entourent l'imposition de la TPS sur les services funéraires.

[Text]

In our written brief we categorically state that we be either tax free, or we must join with the 60 to 68 per cent of Canadians who want the Senate to defeat this unjust tax. However, if you feel that you cannot do either, then we would like to suggest an alternative—partial tax free status.

To us, partial tax free status means that we would continue to pay tax on retail goods such as caskets, urns and vaults, while services would remain tax free. While we can reluctantly accept the GST applied to merchandise as a discretionary purchase, the tax on services is abhorrent.

One of the difficulties which is unique to our profession is the confusion surrounding prepaid funerals. This issue of tax on prepaids is important to our members because of government uncertainty and indecision. In our written brief submitted in June we posed several questions that we had been asking Revenue Canada but could not get adequately answered. Perhaps I can better demonstrate why we refer to this issue as a "quagmire" by relating some of the answers we have received.

We were told in May at a meeting of funeral directors by a representative of the ministry that the GST would be remitted to the government at the time of signing a contract, and again when the service was provided.

During the week of July 30 it was confirmed by telephone by Revenue Canada that "Prepays were to be treated as Non-events." Later in that same week we were told "The GST is to be collected when the contract is signed but remitted when the service is provided."

This position seemed absurd. Often prepaid contracts have a life of ten years.

The Chairman: Are you referring to the same people at Revenue Canada or different individuals?

Mr. Carrothers: Different individuals, different answers every time.

As I said, the average life of a prepaid is ten years and sometimes as long as 25 years. So this creates a difficult situation.

In a conversation that one of our funeral directors had with Revenue Canada it was confirmed that you could not charge the 7 per cent tax at the time of making the contract but, indeed, would be responsible for paying the tax at the time of the closure of the contract.

Revenue Canada, Excise Division, confirmed that the GST should be collected at the time the contract is signed but not remitted until the time of death.

In preparation for this meeting we phoned the Revenue Canada "800" number and it was confirmed that for contracts after September 1, GST was not to be collected until the time the service was provided. This situation, too, would be intoler-

[Traduction]

Dans notre mémoire écrit, nous affirmons catégoriquement que nous devrions être soit exemptés de la taxe, soit que nous devons nous joindre aux 60 p. 100 à 68 p. 100 des Canadiens qui veulent que le Sénat ne passe pas cette taxe injuste. Néanmoins, si, selon vous, vous ne serez pas capables de ni l'une ni l'autre de ces suggestions, nous vous suggérons une autre possibilité—la détaxe partielle.

Pour nous, la détaxe partielle signifie que nous continuerions à payer la taxe sur les produits au détail comme les cercueils, les urnes et les caveaux, tandis que les services demeureraient détaxés. Bien que nous puissions accepter, sans toutefois l'approuver, que la TPS soit appliquée aux marchandises en tant qu'achats facultatifs, nous considérons que la taxe sur les services est déraisonnée.

L'une des difficultés uniques à notre profession réside dans la confusion qui entoure les funérailles payées d'avance. La question de la taxe sur ce genre d'entente est importante pour nos membres en raison de l'incertitude et de l'indécision du gouvernement. Dans le mémoire écrit que nous avons soumis en juin, nous mentionnions plusieurs questions que nous avons posées à Revenu Canada sans obtenir de réponse adéquate. Peut-être que je suis mieux placé pour démontrer pourquoi nous qualifions cette question de «marécageuse» en vous faisant part de certaines des réponses que nous avons reçues.

Lors d'une assemblée d'entrepreneurs de pompes funèbres qui s'est déroulée en mai, un représentant du Ministère nous a déclaré que la TPS devrait être remise au gouvernement au moment de la signature du contrat, et une autre fois lors de la prestation du service.

Pendant la semaine du 30 juillet, Revenu Canada nous a affirmé par téléphone que «les funérailles payées d'avance devaient être traitées comme étant des non-événements.» Plus tard la même semaine, on nous a dit que «la TPS doit être perçue à la signature du contrat, mais remise à la prestation du service.»

Cette position nous a semblé absurde. Souvent, les contrats du genre ont une durée de dix ans.

Le président: Est-ce que vous nous parlez des mêmes gens à Revenu Canada, ou de personnes différentes?

M. Carrothers: Des personnes différentes, des réponses différentes chaque fois.

Comme je l'ai dit, la durée moyenne d'un contrat de règlement anticipé est de dix ans, et il arrive parfois qu'elle aille jusqu'à 25 ans. Cela crée donc une situation difficile.

Dans une conversation qu'avait l'un de nos entrepreneurs de pompes funèbres avec Revenu Canada, on a affirmé que vous ne pouviez pas percevoir la taxe de 7 p. 100 lors de l'établissement du contrat mais, qu'en fait, vous étiez responsable de payer la taxe au moment de la fermeture du contrat.

Revenu Canada, Direction de l'accise, a dit que la TPS devrait être perçue à la signature du contrat, mais non remise avant le décès.

En nous préparant pour cette rencontre, nous avons appelé le numéro «800» de Revenu Canada, et on nous a déclaré que pour ce qui est des contrats signés après le 1^{er} septembre, la TPS ne devait pas être perçue avant que le service ne soit

[Text]

able to the millions of Canadians who have prepaid funeral contracts and/or those who are considering prepaids.

Many estates do not have additional funds available to pay GST on services. In fact, in many situations there would not even be anyone to send an invoice to. In many provinces, further, it is not legal to add additional charges to a prepaid contract at the time of the death and the time the service is provided.

These responses represent our current difficulties in getting clarification, yet, within two days, we must comply with the law! We have been given no reason to believe that Revenue Canada will be able to fairly clarify tax treatment now or in the future. Naturally our members are concerned. They are afraid that they might be collecting taxes they have no right to be collecting or which are not even legal at this point. On the other hand, they are concerned that they may not be collecting a tax which they will be held accountable for at a later date. Resolving the issue over the collection of the GST for prepaid funerals now has an element of extreme urgency for us. If we are supposed to collect the tax—and, as we have pointed out, that is not at all clear—then, according to Bill C-62, we must start to collect it two days from now, September 1. How? We have received no definitive word on anything.

As we argued in our written submission, the prepaid problem and many other problems for funeral directors can only be adequately resolved by the Senate of Canada amending this bill so that funerals are completely or at least partially tax free.

Mr. Chairman, I would now like to ask Ms. Tubman to address some of the other issues that are of concern to us.

Ms. Julie Tubman, First Vice-President, Ontario Funeral Service Association Inc.: One of the major reasons we object to the GST is because of the lasting impact and resentment it will create for bereaved families. We say that as trained professionals who understand the grieving process. We have taken the liberty of attaching my resumé and Mr. Carrothers' resumé to this presentation, which is typical of the majority of funeral directors throughout Canada—being active in the community, bereavement groups and other organizations. We speak with authority and experience. We believe that the Canadian government is not taking our concerns as seriously as it should, not only with respect to prepaid funerals, but also with respect to bereaved families and their pain and loss.

We believe our message is important and to ignore our advice will have long-term consequences. Funeral directors in this province and across Canada know that this tax is wrong. Imposing this tax on death only proves that at a time of pain

[Traduction]

fourni. Cette situation serait également intolérable pour les millions de Canadiens qui ont signé des contrats de funérailles payées d'avance ou qui envisagent de le faire.

Plusieurs successions ne disposent pas des fonds nécessaires pour payer la TPS sur les services. De fait, dans plusieurs cas, on ne pourrait envoyer une facture à personne. En outre, dans bien des provinces, il est illégal d'ajouter des frais supplémentaires à un contrat de funérailles payées d'avance au moment du décès et au moment où le service est fourni.

Ces réponses sont représentatives des difficultés que nous avons actuellement à obtenir des clarifications; cependant, d'ici deux jours, nous devons nous conformer à la loi! Nous n'avons aucune raison de croire que Revenu Canada sera en mesure de clarifier suffisamment cette question fiscale maintenant ou dans l'avenir. Bien entendu, nos membres en sont préoccupés. Ils craignent d'avoir à percevoir des taxes qu'ils n'ont pas le droit de percevoir, ou qui ne soient pas encore légales à ce stade. En revanche, ils craignent aussi de ne pas percevoir une taxe dont ils seront tenus responsables plus tard. La résolution de la question de la perception de la TPS pour les funérailles payées d'avance est devenu extrêmement urgente pour nous. Si nous sommes censés percevoir la taxe—et, comme nous l'avons mentionné, cela est loin d'être clair—eh bien, selon le projet de loi C-62, nous devons commencer à la percevoir dans deux jours, c'est-à-dire le 1^{er} septembre. Comment? Nous n'avons reçu aucune directive définitive sur quoi que ce soit.

Comme nous le soulignons dans notre mémoire écrit, le problème des funérailles payées d'avance et bien d'autres problèmes pour les entrepreneurs de pompes funèbres ne trouvaient de solution appropriées que si le Sénat du Canada amendait ce projet de loi de façon que les funérailles soient complètement ou, à tout le moins, partiellement détaxées.

Monsieur le président, j'aimerais maintenant demander à M^{me} Tubman de vous exposer certains des autres aspects qui nous préoccupent.

Mme Julie Tubman, première vice-présidente, Ontario Funeral Service Association Inc.: L'une des principales raisons pour lesquelles nous nous opposons à la TPS est l'impact et la rancœur persistants qu'elle suscitera chez les familles en deuil. Nous affirmons cela en tant que professionnels compétents qui comprenons le processus du deuil. Nous avons jugé bon de joindre à notre mémoire mon curriculum vitae et celui de M. Carrothers, qui sont représentatifs de la majorité des entrepreneurs de pompes funèbres à travers le Canada—c'est-à-dire des gens actifs dans la communauté, dans des groupes d'aide aux personnes affligées et dans d'autres organismes du genre. C'est forts de notre compétence et de notre expérience que nous pouvons parler. Nous croyons que le gouvernement canadien ne prend pas nos préoccupations aussi au sérieux qu'il le pourrait, non seulement en ce qui concerne les services funéraires payés d'avance, mais aussi en ce qui concerne le respect qu'on doit aux familles affligées de la perte d'un être cher et des souffrances qui en découlent.

Nous croyons que notre message est important et qu'ignorer nos conseils aura des conséquences à long terme. Les entrepreneurs de pompes funèbres de cette province et de partout au Canada savent que cette taxe est mauvaise. Imposer une taxe

[Text]

and loss the Government of Canada is uncaring and insensitive. Since the House of Commons has not listened to us, we hope you will and that you will see that our great concern over the effect of this tax is not out of self-interest but is a result of our professional training, knowledge of the bereavement process and experience with the grieving families we serve.

First, as we all know, death comes to us all and we must care for our dead. As we have argued, funerals are a necessity and, like other necessities such as health care, should not be subject to this tax. I can guarantee you that we are all going out of this world the same way. That is why we feel it is a necessity. Governments have long recognized the necessity of caring for our dead. Even the former Prime Minister of England, Mr. Gladstone, said:

Show me the manner in which a nation cares for its dead, and I will measure with mathematical exactness the tender mercies of its people, their respect for the laws of the land and their loyalty to high ideals.

Further, funeral rights in our society—and every other culture in the world—are designed to meet our needs as a result of thousands of years of people coping with death. Culture has designed funeral services; funeral services have not designed the culture.

As we indicated to you in our written submission, over 90 per cent of Ontario families chose a traditional type of funeral service because that best met their own psychological and/or cultural needs. Based on our knowledge of bereavement in our society, I can say there is no room for government intrusion at the time when we bury our dead and care for our needs, specifically in the form of a tax.

We have called the GST a poorly planned, poorly implemented and ill-conceived tax. That will be illustrated by our compliance with the law on prepaid trust funds on Saturday, September 1. We have had no clear direction on what we are supposed to be collecting or when.

Mr. Chairman, the people of Ontario and Canada will not forgive or forget the government's intrusion in taxing this painful part of their lives, nor the Senate's disregard of these concerns if your committee does not accept our argument. I want to say to the members of the Senate, with all the strength I can command, there must be no tax on death.

Mr. Carrothers and I thank you for your attention, and we would be pleased to answer any questions you may have.

Senator David: At the present time the families of citizens who die in Ontario do pay a sales tax, but it is hidden. You say you like it that way because you do not have to speak to the

[Traduction]

sur la mort prouve que le gouvernement du Canada reste froidement insensible devant la souffrance humaine. Comme la Chambre des communes ne nous a pas écoutés, nous espérons que vous le ferez et que vous constaterez que la grande inquiétude que nous cause l'effet de cette taxe est tout à fait désintéressée et qu'elle résulte simplement de notre compétence professionnelle, de notre connaissance du processus du deuil et de l'expérience que nous avons des familles en deuil que nous desservons.

Premièrement, comme nous le savons tous, la mort n'épargne personne, et nous devons le respect à nos disparus. Comme nous l'avons mentionné, les services funéraires sont des services essentiels, et à l'instar de tous les autres services essentiels comme les soins de santé, ils ne devraient pas être assujettis à cette taxe. Je puis vous garantir que nous allons tous quitter ce monde de la même façon. Voilà pourquoi nous disons qu'ils s'agit d'un service essentiel. Les gouvernements reconnaissent depuis longtemps la nécessité de respecter nos disparus. Même l'ancien premier ministre d'Angleterre, M. Gladstone, disait:

Montrez-moi la façon dont une nation traite ses morts, et je mesurerai avec une rigueur mathématique le bon sentiment de son peuple, son respect à l'endroit des lois du pays et sa loyauté aux plus grands idéaux.

En outre, les droits aux funérailles dans notre société—et dans toutes les autres cultures au monde—sont conçus pour répondre à nos besoins et sont issus de milliers d'années d'expérience de la mort. Les services funéraires sont le produit de notre culture, et non pas l'inverse.

Comme nous vous l'avons indiqué dans notre mémoire écrit, plus de 90 p. 100 des familles ontariennes ont choisi un type d'obsèques traditionnel parce que c'est celui-ci qui répond le mieux à leurs besoins psychologiques et culturels. En me fondant sur notre expérience du deuil dans notre société, je puis affirmer que l'ingérence du gouvernement est plutôt déplacée au moment où nous enterrons nos morts et nous nous consolons, surtout si cette ingérence prend la forme d'une taxe.

Nous avons dit que la TPS était une taxe mal planifiée, mal mise en œuvre et mal conçue. Cela sera illustré par notre respect de la loi sur les fonds payés d'avance en fiducie le samedi 1^{er} septembre. Nous n'avons eu aucune directive claire sur ce que nous sommes censés percevoir, ni quand nous sommes censés le faire.

Monsieur le président, les citoyens de l'Ontario et du Canada n'oublieront pas et ne pardonneront pas l'ingérence du gouvernement qui vient appliquer une taxe à cette épisode douloureux de leur vie, non plus l'indifférence du Sénat vis-à-vis de ces préoccupations si votre Comité n'accepte pas notre argument. Je suis forcée de dire aux membres du Sénat, avec toutes les forces dont je dispose, qu'il ne doit pas y avoir de taxe sur la mort.

M. Carrothers et moi-même vous remercions de votre attention, et nous serions heureux de pouvoir répondre à toute question que vous pourriez avoir.

Le sénateur David: Actuellement, les familles de citoyens qui meurent en Ontario paient effectivement une taxe de vente, mais elle est cachée. Vous dites que vous préférez cela

[Text]

family about taxation as it is hidden in the overall price that you charge. Is that correct?

Ms. Tubman: There is a manufacturers' sales tax on caskets, urns for cremation and burial vaults, which are other receptacles. Presently there are no taxes on services. We view the casket, the merchandise, as a discretionary item. Funeral homes have a wide variety or selection of caskets at varying prices. A family can choose what they want. It does not necessarily have to be a hidden tax. That is not our problem.

Senator David: But there is a hidden sales tax on the casket. You say that this sales tax is approximately \$12 million and with the GST it will increase to \$13 million out of a business of \$200 million. As I understand it, it is not the increase itself that bothers you, it is telling the family that they have a tax to pay. This increase does not seem to be tragic.

Mr. Carrothers: Senator, we are not necessarily talking about the numbers. In some cases the cost will not be great; although, as I have pointed out before, with respect to marginalized income families, the average increase will be the straw that breaks the camel's back. Our chief concern in the intrusion of government into the pain of grieving families is that it will be regarded by those families as an indignity that is being performed on them by the government. During the grieving process people generally feel a lot of anger. There is also a process known as transference, where people tend to shift their anger from something they cannot see, feel or touch, which is the debt, into something that they can. In this case, we feel the government could be the target of that anger.

Senator David: Perhaps we could modify this so that in your case the GST could remain hidden from your public.

Mr. Carrothers: You see, senator, what you are suggesting is similar to what we are requesting here as our compromise. We would like to have the GST confined to merchandise while the services remain tax free. We feel that we are continuing the health care process as a necessary service. We can accept having the retail function of our business—in other words, the goods—taxed and that could be, as is the status quo with the manufacturers' sales tax, a hidden tax in the overall cost of the casket when a member of the public purchases it.

Senator Frith: Do you not specify the tax on the casket?

Ms. Tubman: No.

Senator David: That is my point.

Senator Frith: I understood your point.

[Traduction]

parce que vous n'avez pas à parler de taxe à la famille parce qu'elle est cachée dans le prix global que vous demandez. Est-ce exact?

Mme Tubman: Il y a une taxe sur les ventes des fabricants sur les cercueils, les urnes pour l'incinération et les caveaux, qui sont autant de réceptacles. Présentement, il n'y a pas de taxe sur les services. Nous percevons le cercueil, la marchandise, comme étant un produit facultatif. Les salons funéraires offrent une vaste gamme de cercueils à des prix variés. Une famille peut choisir ce qu'elle veut. Il n'est pas nécessaire que la taxe soit cachée. Cela n'est pas notre problème.

Le sénateur David: Mais il y a effectivement une taxe de vente cachée sur le cercueil. Vous dites que cette taxe de vente représente approximativement 12 millions de dollars et que, avec la TPS elle augmentera à 13 millions de dollars, sur un chiffre d'affaires global de 200 millions de dollars. Si je comprends bien, ce n'est pas l'augmentation elle-même qui vous ennuie, mais bien de dire à la famille qu'elle a une taxe à payer. Cette augmentation ne semble pas tragique.

M. Carrothers: Sénateur, nous ne parlons pas nécessairement de chiffres. Dans certains cas, le coût ne sera pas élevé, bien que, comme je l'ai fait remarquer auparavant, en ce qui concerne les familles à faible revenu, l'augmentation moyenne pourrait être la goutte qui fait déborder le vase. Notre principale cause d'inquiétude en ce qui concerne l'ingérence du gouvernement dans le malheur des familles en deuil est qu'elle sera considérée par ces familles comme étant une infamie à laquelle le gouvernement la soumet. Pendant le processus du deuil, les gens ressentent généralement une grande colère. Il y a aussi le phénomène qu'on appelle le transfert, par lequel les gens ont tendance à transférer l'objet de leur colère, c'est-à-dire la mort qu'ils ne peuvent voir, sentir ni toucher, sur quelque chose qui leur est concret. Dans ce cas précis, nous craignons que ce soit le gouvernement qui devienne l'objet de cette colère.

Le sénateur David: Peut-être que dans votre cas, nous pourrions modifier cela de façon que la TPS demeure cachée de votre public.

M. Carrothers: Voyez-vous, sénateur, ce que vous suggérez maintenant est semblable à ce que nous demandons ici à titre de compromis. Nous aimerions que la TPS soit restreinte à la marchandise et que les services demeurent détaxés. Nous nous percevons comme étant le prolongement logique du processus des soins de santé, c'est-à-dire un service nécessaire. Nous pourrions accepter que la fonction vente au détail de notre industrie—en d'autres mots les produits—soit taxée et cela pourrait être, comme la taxe sur les ventes des fabricants qui est le statu quo, une taxe cachée sur le coût global du cercueil lorsqu'un membre du public l'achète.

Le sénateur Frith: Ne précisez-vous pas la taxe sur le cercueil?

Mme Tubman: Non.

Le sénateur David: C'est ce que je disais.

Le sénateur Frith: J'ai compris ce que vous disiez.

[Text]

Ms. Tubman: This is not like a retail sales tax. There is no retail sales tax.

Senator Frith: When a bill goes out, it does not specify tax of any kind?

Ms. Tubman: No.

Senator David: As for the prepaid arrangement, if it were made 25 years earlier, it would be quite a bargain for the family involved.

Mr. Carrothers: Well, senator, a new act has just come into effect in the province of Ontario. Under it with prepaids, the funds are vested 100 per cent into a trust account. At the time of the death of that person, when the trust is closed out, the funds are used to pay for the funeral expenses at the current rate for that particular funeral. Any excess of funds in that trust is returned to the estate. In some cases there is a surplus. In some cases there is a deficiency. More often than not it is kept pretty well in line with the inflation rate.

The point I was making is this: Take your example of 25 years. Very often the person who dies under those circumstances will have no near kin left. Chances are that this person has been in a nursing home for a substantial period of time and has depleted his estate. He will have absolutely nothing. Who are we to bill for the GST under that scenario?

Senator David: You can always take an average by statistics and charge in advance for the GST. I recognize, however, that there is a problem here.

Mr. Carrothers: The urgency involved is that in two days' time we have to start doing something. To this point, however, no one has definitively informed us what that is.

The Chairman: I have to tell you that this committee is not going to solve that problem in two days'time.

Senator Olson: Don't forget that it is not the law of the land yet.

Mr. Carrothers: What are we to do? This is our frustration.

The Chairman: I think everybody who is involved in the prepayment of tax is faced with the same problem. As I have said, I hope you will not expect us to be able to give you an answer.

Mr. Carrothers: Of course not, senator. I just hope that you can appreciate our frustration.

Senator Robertson: Well, Mr. Carrothers, I suppose we can go back to your appearance in Halifax. Looking at this again I shake my head, really. Under your second summary you state that the GST on funeral services demonstrates a lack of taste, and so forth. I have read some of the letters to editors that your members have submitted across the country and I really find it very strange. Although you admit that you are paying tax now, you continue your argument. Funerals are taxed and you finally admit it here.

[Traduction]

Mme Tubman: Ce n'est pas comme une taxe de vente au détail. Il n'y a pas de taxe de vente au détail.

Le sénateur Frith: Lorsqu'une facture est établie, aucune taxe spécifique n'y est mentionnée?

Mme Tubman: Non.

Le sénateur David: En ce qui concerne le contrat des funérailles payées d'avance, s'il a été établi 25 ans auparavant, ce sera toute une affaire pour la famille en cause.

M. Carrothers: Et bien, sénateur, une nouvelle loi vient tout juste d'entrer en vigueur dans la province de l'Ontario. En vertu de cette loi, pour ce qui est des funérailles payées d'avance, les fonds sont versés entièrement dans un compte en fiducie. Au moment du décès de la personne, lorsque la fiducie est fermée, les fonds servent à régler les dépenses funéraires au tarif en vigueur pour ces funérailles en particulier. Toute somme excédentaire de ce fonds est remise à la succession. Dans certains cas, il y a un surplus. Dans d'autres cas, les fonds sont insuffisants. La plupart du temps cependant, c'est assez bien aligné sur le taux d'inflation.

Voici ce que je voulais dire: Prenons votre exemple de 25 ans. Bien souvent, la personne qui décède dans ces circonstances n'aura plus de proche. Il est probable que cette personne résidait dans une maison de repos depuis un bon moment, et qu'elle avait épuisé ses fonds. Il ne reste plus rien. Dans ce contexte, de quel droit oserions-nous facturer la TPS?

Le sénateur David: Vous pouvez toujours prendre une moyenne à partir de statistiques et percevoir la TPS d'avance. Néanmoins, je reconnais qu'il y a là un problème.

M. Carrothers: Mais l'urgence réside dans le fait que d'ici deux jours, nous devons commencer à faire quelque chose. Jusqu'à présent, cependant, personne ne nous a donné une quelconque directive définitive à cet égard.

Le président: Je dois vous avouer que ce Comité ne va pas résoudre votre problème en deux jours.

Le sénateur Olson: N'oubliez pas que cela n'est pas encore loi.

M. Carrothers: Qu'allons-nous faire? Cette situation est frustrante pour nous.

Le président: Je pense que tous ceux qui sont visés par le versement anticipé de la taxe sont confrontés au même problème. Comme je l'ai dit, j'espère que vous n'attendez pas de nous une réponse.

M. Carrothers: Pas du tout, sénateur. J'espère simplement que vous êtes en mesure de comprendre notre frustration.

Le sénateur Robertson: Et bien, M. Carrothers, je suppose que nous pouvons remonter à votre témoignage à Halifax. Quand j'y repense, vraiment, je n'en reviens pas. Dans votre second sommaire, vous affirmez que la TPS sur les services funéraires est une preuve de mauvais goût, et ainsi de suite. J'ai lu certaines des lettres à l'éditeur que vos membres ont envoyées de partout au pays et vraiment, je trouve cela étrange. Bien que vous admettiez que vous payez une taxe maintenant, vous persistez dans votre argument. Les funérailles sont taxées et vous finissez pas l'admettre ici.

[Text]

Senator Olson: Only some of the funeral services are taxed.

Senator Robertson: Excuse me, but I don't interrupt you, senator.

Senator Olson: You might as well set matters straight.

Senator Robertson: I will set matters straight.

Senator Simard: Mr. Chairman, will you order the senator—

Senator Olson: I am sorry, Mr. Chairman.

Senator Robertson: As you said in Halifax, the average cost of a funeral is \$3,000. I do not know whether that is the average cost for Nova Scotia or Canada. Perhaps funerals cost more in Ontario, but suppose you still use that figure. I do not want to be too repetitious, but I think when we got rid of all of the hardware costs you were down to a small percentage for your services. The bulk of your expenses are in your caskets, your hearses, your equipment in the funeral home, all of your supplies, paper supplies and so forth.

As we agreed in Halifax, these goods all have a manufacturers' sales tax of 13.5 per cent levied against them now. You have mentioned special music, covering cemetery costs and a payment for the clergy. I believe I mentioned before that I do not know many rich clergymen. I do not know whether people providing music at funeral services charge very much. As to covering cemetery costs, I do not mean to sound coarse about this, but those are minor costs in comparison to overall costs, sir.

The Chairman: Senator Robertson, you and I have gone through this before, but four minutes have already gone by now.

Senator Robertson: All right, then, I won't bother asking more questions. I will ask him one more, however: Would you please stop saying to the world that funerals are not taxed? They are.

Mr. Carrothers: The merchandise is taxed at the level at which we pay it and we are the end users. If you will recall from Halifax, the figure used there was the Canadian average of \$3,200 for the cost of a funeral, 34 per cent of which is on merchandise—as you refer to it, the hardware. The bulk of the expense is tied to our overhead expenses, salaries and that sort of thing.

Senator Robertson: A very small percentage was left that was not taxed. I do not want to go over those figures again. I haven't given up but I will stop now.

The Chairman: Fine, I believe your time has expired. I think we are well acquainted with the problem and I have to say that we have heard from funeral home representatives across the country, so we are certainly aware of your situation. Again, we thank you for drawing it to our attention. We also thank you for your new proposal in which you have somehow suggested

[Traduction]

Le sénateur Olson: Seulement certains des services funéraires sont taxés.

Le sénateur Robertson: Veuillez m'excuser, sénateur, mais moi, je ne vous interromps pas.

Le sénateur Olson: Tant qu'à faire, appelons les choses par leur nom.

Le sénateur Robertson: C'est bien ce que je compte faire.

Le sénateur Simard: Monsieur le président, allez-vous demander au sénateur—

Le sénateur Olson: Je m'excuse, monsieur le président.

Le sénateur Robertson: Comme vous l'avez dit à Halifax, le coût moyen de funérailles est de 3 000 \$. Je ne sais pas s'il s'agit là du coût moyen pour la Nouvelle-Écosse ou pour le Canada. Peut-être que les funérailles coûtent plus cher en Ontario, mais supposons que nous continuerons à employer ce chiffre. Sans vouloir me répéter, il me semble qu'une fois que nous nous étions débarrassés de tous les coûts de matériel, nous en étions arrivés à un petit pourcentage pour vos services. La majeure partie de vos dépenses, ce sont vos cercueils, vos corbillards, votre équipement au salon funéraire, toutes vos fournitures, votre papeterie et ainsi de suite.

Comme nous l'avons convenu à Halifax, ces produits sont tous assujettis à une taxe sur les ventes des fabricants de 13,5 p. 100 actuellement. Vous avez mentionné de la musique spéciale, le règlement des frais de cimetière et un paiement au clergé. Il me semble avoir déjà dit que je ne connais pas beaucoup de membres du clergé qui soient riches. Je ne sais pas non plus si les gens qui fournissent la musique aux funérailles sont très dispendieux. Et en ce qui concerne les frais de cimetière, et vous me pardonnerez ma franchise, mais il s'agit de coûts mineurs en comparaison à l'ensemble de vos coûts, monsieur.

Le président: Sénateur Robertson, vous et moi avons déjà eu un entretien de ce genre, mais nous avons déjà perdu quatre minutes maintenant.

Le sénateur Robertson: D'accord, dans ce cas, je ne me donnerai pas la peine de poser d'autres questions. Mais quand même, j'en poserai une autre: Voudriez-vous, s'il-vous-plaît arrêter de dire au monde que les funérailles ne sont pas taxées? Elles le sont.

M. Carrothers: La marchandise est taxée au niveau auquel nous la payons, et nous sommes les utilisateurs finaux. Comme vous vous en souvenez, à Halifax, le chiffre employé a été une moyenne canadienne de 3 200 \$ pour les coûts des funérailles, 34 p. 100 étant sur la marchandise—ou plutôt le matériel, comme vous l'appellez. La majeure partie des dépenses est liée à nos frais généraux, à nos salaires et aux choses du genre.

Le sénateur Robertson: Il était resté un très petit pourcentage qui n'était pas taxé. Je ne veux pas reprendre ces chiffres aujourd'hui. Je ne laisse pas tomber, mais je m'arrête ici.

Le président: Bien, je crois que votre période s'est écoulée. Je pense que nous comprenons tous bien le problème et vous me permettrez de dire que nous avons entendu le témoignage de représentants de salons funéraires de partout au pays, ce qui fait que nous sommes certainement conscients de votre situation. Une fois de plus, nous vous remercions de l'avoir portée à

[Text]

that the tax could be applicable on goods but not on the services, which is another consideration.

Honourable senators, I now call upon the representatives of the Canadian Conference of Catholic Bishops. I welcome the Bishop of St.-Jerome, the Most Reverend Charles Valois. He is the Chairman of the Episcopal Commission for Social Affairs. With him are Mr. Tony Clarke and Mr. Bernard Dufresne. Your Excellency, I presume you are to be the spokesman and I would ask you to proceed.

Mgr. Charles Valois, Évêque de St-Jérôme, président de la Commission Episcopale des affaires sociales: Monsieur le président, je vais partager avec mes deux collègues la tâche de présenter notre document. Monsieur le président, mesdames et messieurs les membres du comité sénatorial permanent sur les banques et le commerce, vous me permettrez tout d'abord de vous remercier de nous avoir offert la possibilité de présenter notre point de vue sur le projet de loi instaurant la taxe sur les produits et services.

Vous me permettrez cependant de saluer le Bishop Shouberg qui nous accompagne. C'est le président du Conseil canadien des églises. Il est évêque président de l'église luthérienne évangélique du Canada. Nous avons ensemble participé à une activité aujourd'hui. Il a voulu nous accompagner cet après-midi. Je le remercie de cet appui qu'il se trouve à nous donner.

Nous apprécions que le comité sénatorial ait pris le temps de voyager à travers le pays pour recueillir l'opinion des Canadiens et des Canadiennes qui sont directement touchés par cette modification de la fiscalité.

En temps que porte-parole de la conférence, nous croyons que certaines questions éthiques et morales de base sont en jeu chaque fois que l'on élabore des politiques économiques et sociales. Par le passé, vous le savez certainement, nous avons pris la parole à plusieurs reprises et vous avez sur votre document le titre des documents que nous avons publiés.

Il y a six mois, nous avons publié un document intitulé: «La TPS: questions et réponses» que nous avons fait parvenir à tous les diocèses catholiques du Canada pour les aider à réfléchir sur la TPS. Nous savons que dans beaucoup de diocèses on a pris le temps d'étudier ce document.

Quand vous avez voyagé à travers le pays, vous avez certainement rencontré ici ou là des personnes qui vous ont fait part de leurs études. Je voudrais vous présenter trois aspects, trois points de vue. Tout d'abord la perspective qui est la nôtre et ensuite monsieur Tony Clark présentera notre évaluation de la TPS et finalement monsieur Bernard Dufresne vous fera part des solutions de rechange que nous proposons.

Les évêques catholiques du Canada ont constamment prôné une justice économique fondée sur le partage de la richesse et des revenus du pays. Aujourd'hui nous sommes forcés de reconnaître qu'il y a d'importantes inégalités qui existent dans la distribution des revenus et de la richesse au Canada. Selon Statistique Canada, les 20 p. 100 de personnes actives qui occupent le haut de l'échelle socio-économique disposent de 43

[Traduction]

notre attention. Nous vous remercions également de votre nouvelle proposition dans le cadre de laquelle vous avez suggéré d'une certaine façon que la taxe pourrait être appliquée aux produits mais non pas aux services, ce qui est une autre considération.

Mesdames et messieurs les sénateurs, j'appelle maintenant les représentants de la Conférence des évêques catholiques du Canada. J'accueille avec plaisir l'évêque de Saint-Jérôme, Monseigneur Charles Valois. Il est président de la Commission épiscopale des affaires sociales. Monseigneur Valois est accompagné de M. Tony Clarke et de M. Bernard Dufresne. Excellence, je présume que vous allez être le porte-parole et je vous cède maintenant la parole.

Msgr Charles Valois, Bishop of St-Jérôme, Chairman, Social Affairs Office, Canadian Conference of Catholic Bishops: Mr. Chairman, I'm going to share with my colleagues the task of presenting our document. Mr. Chairman, ladies and gentlemen of the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, I would like to start by thanking you for giving us this opportunity of presenting our point of view on the Bill to introduce a tax on goods and services.

But I must pause here to recognize Bishop Shouberg, who is with us today. He is the President of the Canadian Council of Churches, and Presiding Bishop of the Evangelical Lutheran Church of Canada. We took part together this morning in an activity and he wanted to come with us. I want to thank him for his moral support.

We appreciate the Committee's having taken the time to travel across the country to hear the views of the Canadians who will be directly affected by this change in our taxation system.

As representatives of the Conference, we believe that certain ethical and moral questions are at stake every time economic and social policies are formulated. In the past, as you know, we have spoken out on a number of occasions: you have in your document the titles of the papers we have published.

Six months ago, we published one entitled, "The GST: Questions and Answers", which we sent to all the Roman Catholic dioceses in Canada, to help people think about the GST. We know that in many dioceses, they have taken the time to study our document.

As you travelled across the country, you must certainly have encountered here and there people who told you what they had concluded from their study. I would like to present three aspects, three viewpoints. The first is our perspective on the GST. Then Mr. Tony Clarke will present our assessment of the GST, and lastly Mr. Bernard Dufresne will review the alternative solutions we are proposing.

Canada's Catholic Bishops have always preached economic justice based on sharing of the country's resources and revenues. Today we are forced to recognize that serious inequities exist in the distribution of resources and income in Canada. According to Statistics Canada, the 20 per cent of the active population who occupy the top of the socio-economic ladder have at their disposal 43 per cent of all personal income in the

[Text]

p. 100 de tout le revenu personnel du pays alors que le quintile qui occupe le dernier échelon n'en reçoit que 4 p. 100. Lorsqu'on regarde la richesse nette, la disproportion est encore plus grande. Le cinquième le plus pauvre ne possède pratiquement rien, c'est-à-dire trois dixième de 1 p. 100 de la richesse nette de notre pays. En d'autres termes, la plupart d'entre eux sont endettés. Le quintile suivant, à peine 2.4 p. 100. Par opposition, les 20 p. 100 les plus fortunés possèdent presque 69 p. 100 de toute la richesse nette du pays!

L'Église reconnaît le droit des gouvernements élus de prélever des fonds publics par le biais des taxes. Ces revenus sont nécessaires au maintien et à l'amélioration des programmes sociaux et des services publics. Mais nous sommes d'avis que les gouvernements devraient utiliser la fiscalité pour réduire le fossé entre les riches et les pauvres dans notre société. Pour ce faire, nous croyons que le système fiscal doit être progressif, c'est-à-dire qu'il doit être fondé sur la capacité de payer. On a cité ici une parole de l'Écriture: «Qui on aura beaucoup donné, il sera beaucoup demandé et à qui on aura confié beaucoup, on réclamera davantage.» En conséquence, nous disons que dans une société fondée sur la justice économique, la capacité de payer doit être le principe directeur d'une fiscalité équitable.

Au cours des dernières années, il nous est apparu de plus en plus évident que notre fiscalité évolue, passant d'un système relativement progressif à un autre plus régressif. En d'autres mots, les récentes modifications ne se fondent pas sur la capacité de payer. Vous avez ici quelques statistiques qui illustrent ce point.

Je voudrais vous faire part de ce que je remarque dans mon propre milieu pour appuyer ce que je viens de dire. Je remarque que les riches deviennent de plus en plus riches et les pauvres de plus en plus pauvres. Je remarque qu'à St-Jérôme, une petite ville de 40,000 habitants, vous avez des fonctionnaires, des professeurs qui représentent peut-être 15 p. 100 de la population et vous avez beaucoup d'ouvriers de petites et moyennes entreprises. Je remarque actuellement qu'on voit se construire de plus en plus de maisons de 250,000 \$ et davantage, et plus chères. C'est le signe d'une société qui s'enrichit.

Par ailleurs, lorsqu'on se promène dans les rues de St-Jérôme, on s'aperçoit que les maisons sont délabrées et sont louées très chers à des gens qui n'ont pas de revenu. Je recevais à mon bureau la semaine dernière une jeune femme mère célibataire d'un enfant qui me disait qu'elle payait 425 \$ par mois pour son loyer, non chauffé. Comme le logement était mal fini, il fallait ajouter 150 \$ par mois pour le chauffage, réparti sur une année. Avec son petit salaire, son petit revenu, elle était obligée de faire en sorte qu'elle ferme le chauffage dans certains appartements dont sa chambre à coucher.

C'est pour vous montrer que les gens deviennent de plus en plus pauvres à côté de gens qui deviennent de plus en plus riches. La fiscalité y est pour quelque chose. Je demanderais maintenant à monsieur Clarke de vous présenter la deuxième partie.

Mr. Tony Clarke, Co-Director, Social Affairs Office, Conference of Bishops: Mr. Chairman, the second part of our brief deals with the evaluation or judgment. In some ways Bishop Valois has already started into that with his own analysis of

[Traduction]

country, while the quintile at the bottom of the ladder have only 4 per cent. In terms of net worth, the disproportion is still greater. The poorest fifth own practically nothing: three-tenths of one per cent of the country's net wealth. In other words, most of them are in debt. The next quintile own scarcely 2.4 per cent. On the other hand the richest 20 per cent own almost 69 per cent of all the net wealth in the country!

The Church recognizes the right of elected governments to raise public money through taxation. These government revenues are necessary for maintaining and improving social programs and public services. But it is our opinion that governments should use taxation to reduce the gulf between the rich and the poor in our society. To do this, we believe that the tax system must be progressive, that is, based on ability to pay. There is a verse of Scripture that is appropriate here: "Unto whomsoever much is given, of him shall be much required; and to whom men have committed much, of him they will ask the more." We say that in a society based on economic justice, the ability to pay must be the guiding principle of equitable taxation.

In recent years, it has seemed more and more obvious to us that our tax system is evolving from a relatively progressive system to a more regressive one. In other words, recent changes are not guided by the principle of ability to pay. You have there a number of statistics illustrating this point.

I would like to share with you what I see in my own milieu in support of what I'm saying. I see the rich becoming richer and the poor becoming poorer. I notice that in St-Jérôme, a little city of 40,000 inhabitants, you have civil servants and teachers who represent perhaps 15 per cent of the population and you have a lot of workers in small and medium sized businesses. And these days I see that there are more and more houses going up that cost \$250,000, and the most expensive ones more than that. That's the sign of a society that's getting richer.

But when you stroll through the streets of St-Jérôme, you see that houses are getting shabbier and are being let at quite high rates to people who have no income. Last week a young woman came to my office, a young single mother, and she told me she was paying \$425 a month for an apartment, heat not included. Since the place was poorly constructed, she had to allow \$150 a month for heat, averaged out over the year. With her small salary, her small income, she was obliged to turn the heat off in some rooms, including her bedroom.

That's to show you that there are people getting poorer and poorer along side people who are getting richer and richer. The tax system is responsible for some of that. Now I would like to ask Mr. Clarke to present the second part.

M. Tony Clarke, co-directeur des affaires sociales, Conférence des évêques catholiques du Canada: Monsieur le président, la deuxième partie de notre mémoire porte sur l'évaluation ou le jugement. En quelque sorte, Monseigneur Valois a

[Text]

the impacts of the GST from his own experience with people that he relates to on a regular basis.

Our judgment and evaluation, having looked at it from the ethical perspective that Bishop Valois outlined, leaves us to draw the conclusion that the GST is fundamentally an unfair tax. I would like to give you some reasons for that.

In paragraph 2.1 we address the whole question of consumption taxes and the nature of consumption taxes being inherently regressive forms of taxation; that is to say, those who have the least ability to pay end up having the heaviest burden placed upon them. The two points that are outlined there are self-evident: One, a single parent having to pay a 7 per cent tax at the same rate as a bank executive, and, two, the fact that lower income people end up having to pay a much higher proportion of their income for basic goods and services.

Within that framework, in paragraph 2.2 we look at the fact that the GST is going to have a major impact upon the poorest sectors of the population. Even with the tax credits that have been announced as part of the GST, the impact is quite severe on single parents with two children, and on a one-earner family of four with an income of \$15,000. The tax credits themselves are not indexed to inflation and, therefore, there will be a 3 per cent decrease in real terms every year regarding the impact of the tax credits upon poorer families.

In paragraph 2.3 we deal with the negative impact upon middle-income families. This deals with the average working class families in the country. If we take a family of four with an income of \$40,000, they do not have the benefit of a tax credit. They end up having to pay an estimated \$1,672 extra in GST or 4.2 per cent of their total income in 1991. This kind of situation is going to be repeated over and over again for people who are in that middle income tax bracket.

The final point that we are making with regard to our evaluation of the GST as an unfair tax has to do with the fact that bringing in the GST will benefit large corporations and businesses. The current federal sales tax, as you all know, is more or less equally shared between consumers and corporations. Once you remove that federal sales tax, or MST, and replace it with a GST, the burden falls exclusively upon consumers. That ends up meaning that those corporations that were benefiting or at least participating in the old sales tax system will get anywhere between \$4 billion and \$8 billion tax windfall from corporations.

Secondly, the fact that businesses are able to claim up to 100 per cent tax credits for the GST to pay for their inputs on production of their products means that they, too, are able to get a tax credit. It is not by any stretch of the imagination just the poor that are getting a tax credit; it is by far large businesses and corporations that will benefit enormously from that. There is an inherent inequality that is built in from that perspective as well.

[Traduction]

déjà abordé cette question dans sa propre analyse des incidences de la TPS d'après sa propre expérience des gens avec lesquels il traite de façon régulière.

Notre jugement et notre évaluation, du point de vue déontologique esquissé par Monseigneur Valois, nous amènent à tirer la conclusion que la TPS est fondamentalement une taxe injuste. J'aimerais vous donner quelques raisons de cela.

Dans le paragraphe 2.1, nous parlons de toute la question des taxes à la consommation et du fait que de par leur nature même, les taxes à la consommation sont une forme régressive de taxation; en d'autres termes, ceux qui sont le moins en mesure de payer finissent par supporter le fardeau le plus lourd. Les deux points présentés se passent d'explication: un, le parent unique qui doit payer une taxe de 7 p. 100, le même taux qu'un directeur de banque, et deux, le fait que les gens à faible revenu finissent par payer une plus grande proportion de leur revenu pour les produits et services essentiels.

Dans ce cadre, au paragraphe 2.2, nous étudions le fait que la TPS aura une incidence considérable sur les secteurs les plus pauvres de la population. Même avec les crédits pour taxe qui ont été annoncés dans le cadre de la TPS, l'incidence sur les parents uniques ayant deux enfants et sur les familles de quatre avec un seul salaire de 15 000 \$ est assez grave. Les crédits pour taxe eux-mêmes ne sont pas indexés à l'inflation et, par conséquent, il y aura une diminution de 3 p. 100 en réalité tous les ans de l'aide que les crédits pour taxe apportent aux familles les plus pauvres.

Dans le paragraphe 2.3, nous parlons de l'incidence négative sur les familles à revenu moyen. Cela concerne les familles de la classe ouvrière moyenne du pays. Si nous prenons une famille de quatre avec un revenu de 40 000 \$, cette famille n'a pas l'avantage d'un crédit pour taxe. Elle finit par payer un montant supplémentaire estimé à 1 672 \$ en TPS, ou 4,2 p. 100 de son revenu total en 1991. Ce genre de situation se répétera encore et encore pour les gens qui sont à ce niveau de revenu moyen.

Enfin, le dernier point que nous soulevons dans notre évaluation de la TPS comme taxe injuste concerne le fait que l'adoption de la TPS sera largement à l'avantage des grosses sociétés et entreprises. La taxe fédérale de vente actuelle, comme vous le savez, est plus ou moins également partagée entre les consommateurs et les sociétés. Une fois que vous retirez cette taxe fédérale de vente, ou la TVF, et la remplacez par une TPS, le fardeau tombe exclusivement sur les épaules des consommateurs. Cela finit par signifier que les sociétés qui bénéficiaient de l'ancien système de taxe de vente, ou tout du moins qui y participaient, auront un avantage fiscal de quelque 4 à 8 milliards de dollars.

Deuxièmement, le fait que les entreprises peuvent réclamer jusqu'à 100 p. 100 de crédits pour la TPS qu'elles ont payée pour leurs intrants à la production de leurs produits signifie qu'elles aussi seront en position d'obtenir un crédit pour taxe. Ce ne sont pas seulement les pauvres qui vont avoir un crédit pour taxe; ce sont, de loin, les grandes sociétés et entreprises qui bénéficieront considérablement de cela. Il y a une iniquité inhérente à cette perspective également.

[Text]

On conclusion on the evaluation, in light of the fact that we have an increasingly regressive tax system in the country which is moving away from a progressive tax system based on the ability to pay, if we introduce the GST in this way it will make it even more regressive. The built-in inequalities that exist that we have been talking about here will further intensify the gap between the rich and the poor that Bishop Valois spoke about.

Mr. Bernard Dufresne, codirecteur de la Commission Episcopale des affaires sociales: Je vous remercie, monsieur le président. La troisième partie du document que vous avez en main s'intitule «Les Solutions de Rechange». Ce ne sont bien sûr pas des solutions définitives. Ce sont des pistes que nous vous soumettons. Nous voudrions bien que le comité sénatorial les examine attentivement.

Au paragraphe 3.1, on dit que contrairement aux déclarations du gouvernement fédéral depuis que l'idée de l'élaboration et de la proposition de la taxe sur les produits et services a été mise de l'avant, que contrairement à ces dires, il existe des solutions de rechange viables. Si je ne m'abuse, plusieurs témoins et à la Chambre des communes et devant vous au cours des dernières semaines, ont fait valoir ces solutions de rechange viables.

La solution, bien sûr, comme on l'a souligné un peu plus tôt, pour nous le principe directeur d'une fiscalité progressive est fondée sur la capacité de payer.

Au paragraphe 3.2 on rappelle les recherches et les conclusions de la Commission Carter. Je pense qu'il est bon de souligner, comme l'ont fait plusieurs commentateurs au cours des dernières années, que malheureusement ces recommandations ont été enterrées. Vous venez d'entendre les gens de l'association des salons funéraires, je ne veux pas faire de jeu de mots mais ce serait bon de les ressusciter et non de continuer à enterrer ces recommandations dont plusieurs, je pense, demeurent très contemporaines. Il serait probablement très utile de les examiner de nouveau et de les approfondir.

Au paragraphe 3.3, il est évident qu'un grand nombre de sociétés rentables et beaucoup d'individus fortunés réussissent à contourner le fisc. On vous donne des chiffres pour 1987, 93,405 entreprises qui ont réalisé des bénéfices de 27 milliards de dollars et qui n'ont payé aucun impôt. La dépêche de la Presse Canadienne de ce matin qui nous informe d'une étude de Revenu Canada, semble indiquer que les grandes entreprises font tous les efforts nécessaires pour éviter de payer de l'impôt. Cette dépêche alimente notre crainte et certainement est une autre indication, un autre signal, et vous devriez poursuivre des recherches en ce sens-là pour vous assurer que des mécanismes de perception de l'impôt des entreprises sont élaborés et sont mis en place.

Toujours au paragraphe 3.3, on parle que le Canada ne lève aucun impôt sur la richesse ni aucune surtaxe de vente sur les biens de luxe, comptetenu de l'inégalité de revenu et des écarts signalés un peu plus tôt, nous croyons qu'une suggestion en ce sens-là serait fort à propos, de même que l'élimination des échappatoires fiscales et l'instauration d'une série de taxes sur la richesse qui pourraient augmenter suffisamment les recettes de l'État pour ne pas avoir recours à la TPS.

[Traduction]

Pour conclure, au sujet de l'évaluation, étant donné que nous avons un système fiscal de plus en plus régressif dans ce pays, système qui s'éloigne de plus en plus du système fiscal progressif fondé sur la capacité de payer, si nous adoptons la TPS de cette manière, le système sera encore plus régressif. Les inégalités inhérentes dont nous avons parlé creuseront davantage l'écart entre les riches et les pauvres dont Monseigneur Valois a parlé.

Mr. Bernard Dufresne, Co-Director, Social Affairs Office, Canadian Conference of Catholic Bishops: Thank you, Mr. Chairman. The third section of the document you have in your hands is entitled "Alternatives". Naturally they're not definitive solutions, they're possible paths that could be taken, and we would like your Committee to examine them carefully.

In paragraph 3.1 we say that contrary to the declarations of the federal government ever since the idea of formulating the GST proposal was first bruited, contrary to the government's claims, there are indeed other possible solutions. If I'm not mistaken, a number of witnesses appeared both before the Commons Committee and before your Committee in recent weeks to describe viable alternatives.

The solution lies with what we stressed earlier was in our view the guiding principle: progressive taxation is based on the ability to pay.

In paragraph 3.2 we recall the research and conclusions of the Carter Commission. I think it is worth pointing out, as a number of commentators have done over the past few years, that unfortunately the Carter Commission recommendations have been buried. You just heard from the funeral service people: I don't want to make it into a joke, but it would be a good thing if those recommendations were dug up again and resuscitated. They are very relevant to the contemporary situation, and it would probably be very useful to re-examine them and expand on them.

In paragraph 3.3, it is obvious that a large number of profitable corporations and fortunate individuals have succeeded in evading the tax man. The figures for 1987 are that 93,405 businesses earned total profits of \$27 billion and paid no income tax at all. Canadian Press has a story this morning on a Revenue Canada study that apparently indicates that big companies do everything necessary to avoid paying taxes. It's a story that does nothing to calm our fears, and is certainly another indication, another signal, that you should be looking into this area to ensure that mechanisms for collecting corporate income tax are worked out and put in place.

Still in paragraph 3.3, we speak of the fact that Canada has no wealth tax and no sales surtax on luxury items. Given the inequities in income and the gaps mentioned earlier, we think a proposal to that end would be very appropriate, as would the elimination of tax loopholes and the introduction of a series of taxes on wealth, which might augment the government's revenues enough that the GST would not be needed.

[Text]

Enfin, au paragraphe 3.4, nous avons une liste de suggestions que nous avons élaborées avec nos partenaires des autres églises chrétiennes:

La première, la restauration des taux d'imposition des sociétés en vigueur en 1984 et avant et l'abolition des échappatoires fiscaux dont profitent certaines sociétés et certains contribuables fortunés;

Deuxièmement, l'imposition d'un impôt de 2 p. cent sur la richesse applicable au cinquième le plus riche de notre population, comme cela se fait dans plusieurs pays européens;

Troisièmement, la collecte d'un pourcentage raisonnable des 36 milliards de dollars d'impôt des sociétés reportées chaque année, et l'élimination des exonérations d'impôt sur les gains de capital;

Quatrièmement, le rétablissement du taux d'imposition de 34 p. cent sur le revenu des particuliers de plus de 70 000 \$ annuellement et la restauration de l'impôt fédéral sur les successions et les héritages;

Cinquièmement, l'adoption, comme dans plusieurs autres pays industriels, d'une taxe de vente sur les biens de luxe;

Enfin, l'élaboration d'un ensemble de mesures fiscales sur les activités dommageable à l'environnement.

J'aimerais souligner également une autre mesure qui pourrait être certainement examinée et qui n'est pas une mesure fiscale, à savoir toute la question des fameux taux d'intérêt qui demeurent tant élevés et qui sont un frein à la croissance économique et qui, si ils baissaient, pourraient certainement générer des revenus suffisants pour accroître les revenus de l'État.

En conclusion, monsieur le président, nous maintenons que le gouvernement fédéral a la responsabilité morale de promouvoir la justice en réduisant l'écart existant entre les riches et les pauvres dans notre société. Il doit donc mettre en place un système fiscal équitable basé sur la capacité de payer des citoyens.

Nous demandons donc au Sénat de transmettre à la Chambre des communes ce message et l'ensemble des suggestions que nous venons de vous présenter. Si votre comité devait conclure et si dans des négociations avec la Chambre des communes vous deviez en venir à conclure qu'il y a nécessité de faire des études plus poussées dans ce domaine, nous recommandons donc, dans ces circonstances, la création d'un comité parlementaire spécial dont le mandat serait d'entendre des experts et de soumettre son rapport et ce à très brève échéance. Je vous remercie, monsieur le président.

The Chairman: Your excellency, does that conclude your presentation?

Bishop Valois: Yes.

The Chairman: I thank you very much. There are members of the committee who wish to question you now.

Le sénateur Poitras: Excellence, j'ai écouté avec attention tout en regrettant de ne pas avoir eu votre mémoire avant pour pouvoir l'étudier mieux et poser des questions plus à point.

Ceci dit, vous me permettez Excellence de vous dire que je partage les vues sur la morale. J'étais un membre de la Com-

[Traduction]

Finally, in paragraph 3.4, we have a list of suggestions that we prepared in collaboration with our partners in the other Christian churches.

The first is the re-introduction of 1984 and pre-1984 corporate tax rates and the abolition of the tax loopholes taken advantage of by some well-off corporations and taxpayers.

Second is the imposition of a 2-per-cent wealth tax on the richest fifth of our population, like the tax they have in a number of European countries.

Third, the collection of a reasonable percentage of the \$36 billion in corporate taxes that are deferred every year, and the elimination of the capital gains exemption.

Fourth, the re-introduction of the 34 per cent rate for taxation for individuals earning more than \$70,000 annually, and of the federal estate and succession tax.

Fifth, the introduction, as is the case in a number of other industrialized countries, of a sales surtax on luxury items.

Finally, there should be a system of tax measures aimed at activities that damage the environment.

I would also like to point out another measure that would certainly be worth re-examining, and that is the whole issue of interest rates. They aren't part of the taxation system, but keeping them so high is a brake on economic growth, and if they came down there would certainly be enough revenue generated to increase government revenues.

In conclusion, Mr. Chairman, we maintain that the federal government has an oral responsibility to promote justice and reduce the existing gap between rich and poor in our society. It must thus set up an equitable tax system based on its citizens' ability to pay.

We are asking the Senate to convey to the House of Commons this message, along with the whole body of suggestions we have just presented. If your Committee reaches the conclusion, and if during negotiations with the House of Commons you have to come to the conclusion that more in-depth research needs to be done in this area, we would then recommend the establishment of a special parliamentary committee whose mandate would be to hear from experts and submit a report as soon as possible. Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Excellence, cela conclut-il votre exposé?

Monseigneur Valois: Oui.

Le président: Je vous remercie beaucoup. Certains membres du Comité aimeraient vous poser des questions maintenant.

Senator Poitras: Excellency, I have listened most attentively, regretting all the while that I had not received your brief in time to study it better and be able to ask more cogent questions.

Having said that, Excellency, may I add that I share your views on morality. I was a member of the church's lay commis-

[Text]

mission des laïques dans l'église, et je partage complètement ces vues. Ce que je partage moins, c'est que vous preniez cette tribune comme base. Ce n'est qu'une loi parmi d'autres et une question morale. Dans l'application concrète économique, nous pouvons différer même si nous sommes de bons citoyens canadiens et catholiques. C'est ce que je veux faire, Monseigneur, aujourd'hui.

Tout d'abord, il n'y a pas seulement que les gouvernements fédéraux qui causent des injustices. Il y a les gouvernements provinciaux, et je dirais, tous les groupes de la société, pour ne pas parler des individus eux-mêmes. Bien sûr que nous vivons dans un milieu de consommation; bien sûr il y a de nombreuses améliorations à faire et dans nos lois et dans nos façons d'agir individuellement. Je ne crois pas que lors d'une discussion d'une loi qu'il faille faire porter tout l'onéreux, particulièrement à cause du fait que lorsque l'on parle d'économie on peut différer d'opinion. Pour un, à première vue, puisque je n'ai pas étudié en détail votre mémoire, il me semble qu'il y a des choses qui ne sont pas tout à fait exactes.

Je voudrais vous dire quand même que je n'ai que cinq minutes. Si je pouvais obtenir de monsieur le président un cinq minutes additionnelles, j'irais plus loin. Bien sûr il y a des pauvres qui pourraient être davantage mieux traités, nous allons nous mettre d'accord là-dessus rapidement. Vous mentionnez, par exemple, les pauvres d'aujourd'hui qui gagneraient 15 000 \$ par année. Je crois que les chiffres que vous nous donnez ne sont pas tout à fait complets. Je considère, pour un, qu'il vous manque des chiffres pour ceux du niveau de 15 000 \$. C'est-à-dire, qu'actuellement ils paient des taxes cachées. Il se paie pour 18 milliards de taxe au pays. Je cite, par exemple, qu'au Québec il s'en paie pour 700 million, ce qui peut faire quelque chose comme plusieurs centaines de dollars par tête. Il en coûte 18 milliards au Canada et dans la province de Québec il s'en paie également. Cela représente plusieurs centaines de dollars que ces gens-là pour s'habiller ou pour autrement, n'auront plus à payer pour acheter des meubles, etc. Alors, à mon sens, cela change déjà les chiffres.

Je prends au hasard quelques questions parce que j'en aurais plusieurs à vous poser. Lorsque vous parlez, par exemple, qu'il devrait y avoir des taxes additionnelles pour les riches, j'en suis. Depuis plusieurs mois, l'opposition libérale retient un projet de loi qui impose une taxe sur le capital, une taxe de base, qui n'est pas en vigueur mais dont les propositions sont là. Vous parlez de taxes qui devraient être payées, et vous dites en bas de la page 4 et au début de la page 5, pour 33 milliards cela est plus que ce l'était en 1986. En 1989, c'est plus que cela, c'est près de 40 milliards. Ce que je veux vous dire, c'est que je ne partage pas votre opinion que ces taxes sont dues ou qu'elles ne le seront jamais. Il y a à remplacer des équipements...

The Chairman: That has been a very good five-minute lecture.

Senator Poitras: May I finish my sentence?

The Chairman: Yes.

Le sénateur Poitras: Alors, il y a des dépréciations et les gens doivent prévoir au remplacement de l'équipement. Si elles sont revendues ou si elles ont une plus-value il y aura alors une taxe sur ce montant. D'ailleurs, nous avons émis un document

[Traduction]

sion and I share its views completely. What I am less at one with you on is your use of that as your basis for judgement in this case. This is only one piece of legislation among others, and we can differ on the moral aspects of applying one particular economic measure even if we are good Canadian citizens and good Catholics. That's what I would like to do today, Monsignor.

First of all, it isn't just the federal government that causes injustices. There are provincial governments, and I would say all the groups within our society, not to speak of individuals themselves. Yes, we live in a consuming society, yes, there are many improvements to be made both in our laws and in the way we act as individuals. I don't think a single Bill should be made to shoulder the whole burden, especially when it's a question of economics, where people's opinions may differ. For one thing, and this is after a first glance, because I have not studied your brief in detail, it seems to me that there are things in it that are not entirely accurate.

I would like to say though, that I've only five minutes. If the Chairman would give me an additional five I could go further. Of course there are poor people who could be better treated, we can agree on that right away. You mentioned for example poor people today earning \$15,000 a year. I don't think your figures are quite complete. For one thing I think there are figures missing with respect to those earning \$15,000—currently they pay hidden taxes that amount to a total of \$18 billion in this country. In Quebec, for example they pay \$700 million in hidden taxes, which amounts to something like several hundred dollars apiece. Eighteen billion dollars in Canada and in the province of Quebec as well! That represents several hundred dollars that these people have to shell out for clothes or whatever and don't have for something else like furniture and so on. So to my mind that alters the figures already.

There are a number of questions I'd like to ask you, so I'll just take a few at random. When you say there should be additional taxes on the wealthy, for several months now the Liberal opposition has been holding up a Bill that would impose a tax on capital, a basic tax, which isn't in effect, but the proposal is there. You speak of the taxes that should be paid, and at the bottom of page 4 and the beginning of page 5, you mention the figure \$33 billion as being higher than it was in 1986. In 1989 it's more again, almost \$40 million. I don't share your view that these taxes are owing or that they'll never be paid. Equipment has to be replaced—

Le président: Voilà qui était un très bon sermon de cinq minutes.

Le sénateur Poitras: Puis-je finir ma phrase?

Le président: Oui.

Senator Poitras: There are depreciations, and people have to plan for replacing their equipment. If they're re-sold, or they have appreciated in value, there'll be a tax on that amount. We issued a joint document that you could obtain and I think it

[Text]

officiel, partagé par tous, que vous pourriez avoir et je pense que ça aiderait à comprendre que ces taxes ne sont pas dues ou ne seront peut-être jamais dues. Si elles le sont, elles devront être payées. Alors, j'aurais voulu continuer... Monseigneur on aura peut-être l'occasion de le faire même sous d'autres cieux.

The Chairman: Your Excellency, I can only say that, over the years, you probably lectured and sermonized Senator Poitras and he is getting even with you now.

Senator Olson: You still have a guilty conscience.

Le sénateur Thériault: Je vous remercie, monsieur le président. Excellence, j'ai ne veux pas suivre l'exemple de mon collègue le sénateur Poitras et continuer le sermon parce que mon sermon aurait un tout autre aspect. Je ne peux pas dire comme lui que j'ai servi comme laïque dans des commissions de l'Église mais je peux vous dire que j'ai servi presque toute ma vie, les gens de ma province et de mon coin.

Je ne peux pas concevoir que le sénateur Poitras ou d'autres sénateurs peuvent être en contradiction avec ce que vous nous soumettez dans votre mémoire. Tous les gens qui ont des yeux et qui veulent voir, qui ont des oreilles et qui veulent entendre, s'aperçoivent de ce qui se passe. Vous avez fait un sommaire excellent en vous servant de votre ville et cela se passe partout dans le pays où nous devenons de plus en plus comme les Américains où nous avons un grand nombre de gens extrêmement riches et un plus grand nombre de personnes qui sont pauvres. La morale à laquelle j'adhère, me dit que cela n'est pas bien.

Je voudrais vous poser une question. Est-ce que vous voyez dans la philosophie du gouvernement qui gouverne le pays actuellement depuis 1984, une voie qui nous amène dans la direction où le plus fort l'emporte, en d'autres mots, nous nous en allons directement soit consciemment ou inconsciemment vers un système de taxation et de programmes sociaux qui reflète celui des États-Unis.

Monseigneur Valois: Je ne centrerai pas ma réflexion uniquement sur le gouvernement fédéral. Je dirais, par exemple, que dans le contexte nord-américain et dans le contexte aussi d'un renouveau du capitalisme effréné, sans limite, on assiste actuellement à toute une série de lois qui a tendance à rendre les riches plus riches en plus riches et les pauvres de plus en plus pauvres. La TPS est une de ces lois. Il faudrait que l'action des gouvernements soit axée davantage sur une juste répartition des richesses. Tout le monde serait beaucoup plus heureux aussi. Il y aurait moins d'immenses fortunes qui ne servent pas à grand chose au bout de la ligne. Il y aurait, pour les gens qui seraient à la base de l'échelle, des revenus supplémentaires qui leur permettraient de mieux utiliser l'ensemble des biens qui sont à notre disposition.

Le sénateur Thériault: Monsieur le président, j'ai une deuxième et dernière question. Votre Excellence, je suis heureux de vous voir ici aujourd'hui, cela me rappelle naturellement la dernière fois où j'ai participé à un comité où vous avez fait une présentation cette année ou à la fin de l'année dernière, je ne me souviens plus trop de la date où vous vous étiez opposé à un projet de loi C-21 concernant l'assurance-chômage. Ceci, d'après moi, reflète la même philosophie. Je voudrais vous poser la question tout simplement: comme vous

[Traduction]

would help you to understand that these taxes are not in fact owing, and may never be, or if they are, they will have to be paid. I would have liked to continue, Excellency, but perhaps there will be an opportunity some other time.

Le président: Excellence, tout ce que je puis dire c'est que, au fil des ans, vous avez probablement sermonné le sénateur Poitras et il prend maintenant sa revanche.

Le sénateur Olson: Vous avez encore mauvaise conscience.

Senator Thériault: Thank you, Mr. Chairman. Excellency, I don't want to follow the example of my colleague, Senator Poitras, and take up the sermon, because my sermon would be quite different. I can't say, as he can, that I have served as a layman on Church commissions, but I can say that most of my life has been spent in the service of the people of my province and my own corner of the world.

I can't imagine that Senator Poitras, or other Senators either, could be opposed to what you argue in your brief. All those that have eyes to see with and ears to hear with know what is happening. You have summed it up admirably by using your city as an example of what's happening in this country, where we're becoming more and more like the Americans: we have a large number of extremely wealthy people and an even larger number who are poor. The moral standards to which I adhere tell me that this isn't right.

I would like to ask you a question. Do you see in the philosophy of the government in power in this country since 1984 a current that is carrying us in the direction of wealth makes right—in other words, are we heading directly, whether knowingly or not, toward a taxation system and social programs that reflect those of the United States?

Msgr Valois: I wouldn't single out the federal government, but I would say, for example, that in the North American context, and also in the context of a revival of unbridled, unlimited capitalism, we are seeing a whole series of measures that tend to make the rich richer and the poor poorer. The GST is one of those measures. Governments should be directing their action more toward a fair distribution of wealth. Everyone would be much happier. There would be fewer huge fortunes that essentially serve no particularly useful purpose. For people at the bottom of the ladder there would be supplementary incomes that would enable them to make better use of the whole range of goods available here in Canada.

Senator Thériault: Mr. Chairman, I have a second and last question. Excellency, I am happy that you are here today—it reminds me of the last time I was part of a committee to which you made a presentation. It was this year or the end of last year, I can't recall the exact date, and you were opposing Bill C-21, on unemployment insurance. Your presentation today reflects the same philosophy, in my opinion. I would like to ask you a very simple question: are you recommending, as you did

[Text]

l'avez recommandé lors de votre présentation sur le projet de loi C-21, est-ce que vous nous recommandez, comme sénateurs, de rejeter ce projet de loi sur la TPS.

Monseigneur Valois: D'après moi, le projet de loi C-62 doit être rejeté maintenant. Il ne doit pas passer à exécution. Maintenant, quels sont les mécanismes que vous allez utilisés? Là ce sont des mécanismes qui regardent l'ensemble du système de direction ou du système parlementaire canadien.

Le sénateur Thériault: Je vous remercie, votre Excellence.

The Chairman: Our last questioner is Senator Simard. I would apologize to Senator David, but we have run out of time.

Le sénateur Simard: Monsieur le président, j'endosse complètement les propos de mon collègue, le sénateur Poitras. Je vais essayer de vous laisser quelques minutes pour que vous puissiez lui et me répondre en même temps.

J'ai deux commentaires à faire. Vous dites que le Sénat devrait envoyer un message à la Chambre des communes invitant le gouvernement fédéral à présenter un nouveau programme de mesures fiscales.

Si je vous disais que, historiquement dans le système parlementaire britannique, c'est du nouveau que de demander au Sénat d'indiquer à peu près les paramètres de ce que pourrait être une réforme fiscale. Je ne pense pas que ce soit aucunement dans les attributions du Sénat et j'aimerais avoir votre opinion à ce sujet.

Mon collègue, le sénateur Thériault, vient d'ouvrir une nouvelle porte. Contrairement à l'ancien premier ministre Trudeau, je vous reconnais le droit d'intervenir, de critiquer, de faire des déclarations au nom de vos fidèles. J'ai toujours été d'accord avec cela.

Je suis surpris de voir les sénateurs libéraux (dont plusieurs doivent leur nomination au Sénat à ce même monsieur Trudeau) d'être à genoux devant vous et de vous demander la bénédiction alors qu'on ne les a jamais entendu s'opposer à la vision que se faisait monsieur Trudeau de la place des évêques dans l'élaboration de politiques sociales et fiscales. Alors si ils se sont convertis tant mieux et moi aussi je leur donne l'absolution!

Je reviens au projet de loi C-21. Au sujet du projet de loi C-21 vous dites que vous avez invité à ne pas l'adopter mais eux ils se félicitent d'avoir écouté vos conseils. Au moment où l'on se parle, au Nouveau-Brunswick (on a mentionné que cette province) le gouvernement du Nouveau-Brunswick devra investir de 20 à 25 millions de dollars selon les dires de monsieur McKenna qui me donnait ces chiffres dimanche dernier parce que justement la majorité libérale a refusé de passer ce projet de loi et de faire en sorte que le déclic se fasse et que l'on revienne sensiblement à l'ancienne loi qui comportait douze, quatorze ou dix-huit semaines. Ceci est une lame à deux tranchants.

J'inviterais le sénateur Thériault à nous en reparler. Mais je termine et je vous laisse les dernières trois minutes de temps disponible.

Le sénateur Thériault: Je crois qu'il reste cinq minutes!

[Traduction]

in your presentation on Bill C-21, that we in our capacity as Senators reject this GST Bill?

Msgr Valois: In my opinion, Bill C-62 must be rejected now. It must not be implemented. Now, what mechanisms should you use to prevent this? Well, they involve the whole Canadian parliamentary system.

Senator Thériault: Thank you, Excellency.

Le président: Le dernier à poser des questions est le sénateur Simard. Je suis désolé pour le sénateur David, mais le temps nous a manqué.

Senator Simard: Mr. Chairman, I am in complete agreement with the remarks of my colleague, Senator Poitras. I am going to try to leave him a few minutes so that you can answer him, and answer me at the same time.

I have two comments. You say that the Senate should send a message to the House of Commons inviting the government to introduce a new a program of tax measures.

Now historically it is something new in the British parliamentary system to ask the Senate to indicate the parameters of a possible tax reform. I don't believe this is in any way within the Senate's powers, and I would like your opinion on this matter.

My colleague Senator Thériault has just opened a new door. Unlike former Prime Minister Trudeau, I acknowledge that you have the right to intervene, criticize, make statements in the name of the faithful. I have always agreed with that.

But it surprises me to see the Liberal Senators, a number of whom owe their appointment to the Senate to that very Mr. Trudeau, going down on their knees before you and asking for your blessing, when they have never been heard to oppose Mr. Trudeau's vision of the place of bishops in the formulation of social and fiscal policies. If they have seen the light, so much the better, and I will give them my absolution as well!

To revert to Bill C-21. You say you urged that it not be adopted, and they're congratulating themselves on having followed your advice. At this very moment, in New Brunswick (that was the only province that was mentioned), the provincial government is having to invest from \$20 million to \$25 million, according to Mr. McKenna, who gave me the figures last Sunday, precisely because the Liberal majority refused to pass the Bill and get things moving, so that we're gone back to the old Act, which provided for twelve, fourteen or eighteen weeks. This cuts both ways.

I would ask Senator Thériault to talk to us about it again, but I will conclude here and leave you the last three minutes of available time.

Senator Thériault: I think there's five minutes left!

[Text]

Le sénateur Simard: Ce n'est pas vous qui tenez compte du temps, sénateur Thériault, c'est le président. Je n'ai pris que deux minutes.

Mgr. Valois: Monsieur le président, vous me permettez de réagir?

Le sénateur Simard: Oui, il reste trois minutes!

Mgr. Valois: Alors vous me permettrez de faire une première remarque à propos du projet de loi C-21.

Les provinces sont peut-être obligées de suppléer actuellement parce que le gouvernement n'a pas reporté la loi qui établissait les bases de l'assurance-chômage et qu'il votait en janvier chaque année.

Le sénateur Thériault: C'est exact.

Mgr. Valois: Je mets cela de côté.

L'on a parlé de la morale tout à l'heure. Vous vous doutez bien que la morale, selon ma propre conception, a des implications et des incidences même dans le monde économique.

Je pense que l'on peut dire qu'il y a des principes de base en morale qu'il faut appliquer dans la vie quotidienne, y compris dans le monde économique.

Ce qui est en cause actuellement ici c'est une philosophie générale de la taxation, à mon avis. Une philosophie générale qui a tendance à faire porter le fardeau de la taxe par ceux qui gagnent moins et ceux qui sont dans la classe moyenne.

Le système de taxation, tel qu'on l'établi actuellement, met en danger notre classe moyenne. On va se réveiller demain avec une classe riche et une classe pauvre. Ce qui fait la force d'une société, c'est la classe moyenne. Je n'ai pas de leçon à vous donner mais je voudrais vous rappeler cette réalité.

Dans les pays du tiers monde, on a des gens très riches et on a des gens très pauvres. Il n'y a pas de classe moyenne. Ce qui faisait la force de la communauté canadienne, c'était l'existence de la classe moyenne, de gens qui gagnaient entre 25,000 et 40,000 \$ ou à peu près. C'est ce qui faisait la force de notre pays.

En fin, tout à l'heure l'on a parlé de l'impôt des compagnies. On a apporté cela pour exemple. Je voudrais y répondre en disant que l'impôt sur les particuliers a augmenté de 49.8 à 55 p. cent. Donc ce sont les particuliers qui portent le fardeau alors que les compagnies, même si on a dit que ce qu'ils doivent n'est pas perdu, qu'un jour cela serait peut-être payé, leur fardeau a diminué de 15 p. cent à 10.5 p. cent. Les compagnies paient de moins en moins et les particuliers paient de plus en plus. Dans les particuliers ce sont ceux qui dans la classe moyenne qui sont appelés à payer de plus en plus.

Je pense que la réalité est là. L'image que je vous ai donnée de St-Jérôme avec des maisons de plus en plus chères à un bout de la société et des maisons qui se dégradent à l'autre bout, avec l'absence de maison qui se situent dans un prix raisonnable et moyen parce que les gens de la classe moyenne ont de moins en moins le pouvoir d'achat qu'ils devraient avoir.

Voici mon opinion. Elle ne répond sûrement pas à vos objections mais je pense que cela complète la présentation que j'avais faite.

[Traduction]

Senator Simard: It's not you who keeps track of the time, Senator Thériault, it's the Chairman. I only took two minutes.

Msrg Valois: Mr. Chairman, may I respond?

Senator Simard: Yes, there's three minutes left.

Msrg Valois: With your permission, I will make a preliminary comment on Bill C-21.

The provisions may perhaps be obliged to find additional funding just now, because the government has not brought back the legislation that establishes the basis for unemployment insurance, which it used to vote in January every year.

Senator Thériault: That's right.

Msrg Valois: I'll set that issue aside, then.

The matter of moral standards was raised earlier, and you can imagine that in my own perspective morality has implications even for the economic sphere.

I think it can be said that there are fundamental moral principles that must be applied in daily life, including the economic sphere.

What is at stake here at the present time is a general philosophy of taxation, in my opinion. A general philosophy that tends to place the tax burden on the shoulders of those who earn the least and of those who are in the middle class.

The taxation as currently structured, threatens our middle class. We're going to wake up one morning with a rich class and a poor class. But it is the middle class that is society's backbone. I'm not teaching you anything new, I just wanted to remind you of that fact.

In the Third World countries, there are very rich people and very poor people. There is no middle class. The strength of the Canadian community used to be the existence of a middle class: people earning between \$25,000 and \$40,000 a year, more or less. That was our country's strength.

Earlier, corporate income tax was discussed. It was used as an example. I would like to reply by saying that personal income tax has increased from 49.8 per cent to 55 per cent. So it is individuals who are carrying the load, while the tax burden on companies (even though we are told the money they owe is not lost, that someday it may be paid) has diminished from 15 per cent to 10.5 per cent. So companies are paying less and less and individuals are paying more and more. And of those individuals it is the ones in the middle class who are being called upon to pay more and more.

I think that this is the reality, the portrait I sketched for you of St-Jérôme, with its increasingly pricey houses at one end of the scale and its increasingly shabby houses at the other, along with a lack of reasonably-priced, middle-of-the-road houses, because less and less does the middle class have the buying power it ought to have.

That's my opinion. It won't meet your objections, but I think it rounds off my presentation.

[Text]

Je vous remercie, monsieur le président, messieurs et madame les sénateurs, pour cette accueil que vous nous avez accordé.

The Chairman: Thank you. I can tell you that there are many of us on both sides who appreciate everything you have said, other than perhaps some of the recommendations. We all feel very proud of people like you and your colleagues who are interested in those who need help. It is very encouraging, and we hope that God will bless all of you.

Mr. Clarke: Senator Poitras deserves a specific response with regard to his critique of the technical information. In our brief we refer to the fact that \$33.9 billion in corporate income taxes are deferred every year. He was questioning the figure, and well he should because that is the 1986 figure.

Senator Poitras: It has gone up.

Mr. Clarke: That is correct. In 1988 it was \$38.1 billion and now it is up to \$40 billion and growing.

Senator Simard: Are they not collectable?

Mr. Clarke: Until such time as we change this tax system, they are not collectable.

The Chairman: I now call on representatives from the Lumber Transfer Yard Association, which is represented by Mr. John Van De Hogen, chairman, John Sereny, chairman, Green Forest Lumber and Richard Smith, vice chairman of Finance, Green Forest Lumber. Gentlemen, the less you say on your brief, the more time we have for questions. Please proceed.

Mr. John P. Van De Hogen, Chairman, Lumber Transfer Yard Association: Mr. Chairman and distinguished members of the committee, my name is John Van De Hogen and I am chairman of the Lumber Transfer Yard Association and president of Van De Hogen Group Inc., a lumber reload yard located in Windsor, Ontario. The LTYA represents lumber reloads in Ontario and Quebec. Lumber reloads were established in the early 1970s in response to large volumes of lumber being exported to the United States. Our customers are primarily U.S. buyers—that is, mills, wholesalers and retailers—as well as Canadian mills and exporters.

The lumber reloads were established to serve two purposes. First, by allowing U.S. buyers, Canadian mills and Canadian exporters to gather large volumes of lumber at points along the border, truck loads of diversified materials can be shipped directly to specific locations, such as jobsites, retail outlets, and so on. This process benefits the Canadian economy by containing U.S. lumber inventories within Canada, supplying Canadian workers with jobs which would otherwise be performed on U.S. soil. Secondly, by landing rail shipments on the Canadian border, rail cars remain in Canada, reducing turnaround time from six weeks to two weeks. This obviously reduces CN and CP's investment commitments by facilitating more efficient use of their equipment.

[Traduction]

Thank you, Mr. Chairman, ladies and gentlemen of the Committee, for the welcome you have given us.

Le président: Merci. Laissez-moi vous dire qu'il y en a plusieurs parmi nous, des deux côtés, qui ont apprécié tout ce que vous avez dit, à l'exception peut-être de certaines des recommandations. Nous sommes tous très fiers des personnes comme vous et vos collègues qui s'intéressent à ceux qui ont besoin d'aide. C'est très encourageant, et nous espérons que Dieu vous bénira tous.

M. Clarke: Le sénateur Poitras mérite une réponse précise en ce qui a trait à sa critique des renseignements techniques. Dans notre mémoire, nous parlons du fait que 33,9 milliards de dollars d'impôt sur le revenu des sociétés sont reportés tous les ans. Il contestait ces chiffres et à juste titre, car ce sont les chiffres de 1986.

Le sénateur Poitras: Ils ont monté.

M. Clarke: C'est exact. En 1988, c'était 38,1 milliards de dollars, et maintenant c'est 40 milliards de dollars, et cela croît toujours.

Le sénateur Simard: Ne sont-ils pas percevables?

M. Clarke: Tant et aussi longtemps que nous n'aurons pas changé le système fiscal, ils ne sont pas percevables.

Le président: J'appelle maintenant les représentants de la Lumber Transfer Yard Association, c'est-à-dire M. John Van De Hogen, président, John Sereny, président de la Green Forest Lumber et Richard Smith, vice-président aux finances de la Green Forest Lumber. Messieurs, moins vous vous étendrez sur votre mémoire, plus nous aurons de temps pour nos questions. Vous avez la parole.

M. John P. Van De Hogen, président, Lumber Transfer Yard Association: Monsieur le président et honorables membres du Comité, mon nom est John Van De Hogen et je suis président de la Lumber Transfer Yard Association et président de la Van De Hogen Group Inc., un chantier de transbordement du bois d'œuvre situé à Windsor, en Ontario. La LTYA représente des transbordements de bois d'œuvre en Ontario et au Québec. Les transbordements de bois d'œuvre ont été institués au début des années 70, en réaction aux volumes élevés de bois d'œuvre exportés aux États-Unis. Nos clients sont principalement des acheteurs américains—c'est-à-dire des scieries, des grossistes et des détaillants—ainsi que des scieries et des exportateurs canadiens.

Les transbordements de bois d'œuvre ont été établis en réponse à deux objectifs. Tout d'abord, en permettant aux acheteurs américains et aux scieries et exportateurs canadiens de rassembler des volumes élevés de bois d'œuvre en des points donnés le long de la frontière, des chargements de camion de matériaux diversifiés peuvent être envoyés directement à des emplacements précis, comme des chantiers de travail, des points de vente au détail, etc. Ce processus est à l'avantage de l'économie canadienne par la conservation de stocks de bois d'œuvre américains au Canada, ce qui fournit aux travailleurs canadiens des emplois qui autrement auraient été en terre américaine. Deuxièmement, en déchargeant les chargements ferroviaires du côté canadien de la frontière, on conserve les

[Text]

Our customers have had in place for some time a sales tax licence under provisions of Part V of the Excise Tax Act. This licence allows them to export lumber products to the U.S. market, exempt of the 9 per cent tax. In the case where the lumber is sold within Canada, the 9 per cent would be charged where applicable.

It is my understanding that the GST will replace the 9 per cent FST. Further, under the new structure, extension beyond first shipper of record of export bill of lading eliminates the zero-rating. Thus, in the case of my customers, given the nature of the reload in the distribution chain, lumber shipped to reload yards will become GST-exempt. My customers will be paying the GST up front but receiving the remittance back within 60 to 90 days.

During 1989, CN and CP shipped an estimated 21,200 rail cars of lumber products to Canadian reload yards. This translates to approximately 1.484 billion foot board measure. At an average charge of \$6.00 per 1,000 FBM, Canadian lumber reloads generated approximately \$12 million in gross revenues during 1989. I have been informed by many of my customers that, given a GST-exempt status for the use of lumber reloads, they would not be able to tolerate the additional short-term borrowing needed to cushion the period of tax remittance. As a result, they would search for equitable reload facilities on the U.S. side of the border. The Canadian government would lose the tax revenue from this industry and become burdened with 1,000 displaced employees.

The effect on the reload industry is somewhat disturbing when considering several factors. As an example, Windsor reloads supply 240 jobs not influenced by the cyclical swings of the automotive industry, which is prominent in the Windsor economy. Most of these reloads, and the vast majority of all Canadian reloads, are privately held family businesses employing second and third generations.

The refusal of the federal government to make changes in the GST, protecting against adverse affects, will destroy the hard work of many entrepreneurs and eliminate the aspirations of future generations of managers and workers in the reload industry.

The plight caused by the GST will not be limited to the LTYA membership. Numerous lumber manufacturing businesses exist across Canada which purchase lumber and recut the lumber to varying specifications. One owner-operator of such an operation with whom I have been associated is Jack Robinson. His remanufacturing facility, Ontario Lumber Services, is known across Canada and the U.S. This year, the third generation of family members entered the ranks of the business, located in Barrie, Ontario. Under the proposed GST,

[Traduction]

wagons au Canada, ce qui réduit le temps global de six à deux semaines. Cela, bien sûr, réduit les engagements d'investissement de CN et CP en facilitant un usage plus efficace de leur matériel.

Nos clients ont depuis un certain temps déjà un permis de taxe de vente au titre de la partie V de la loi sur l'accise. Ce permis leur permet d'exporter des produits de bois d'œuvre aux marchés américains sans la taxe de 9 p. 100. Quand le bois d'œuvre est vendu au Canada, la taxe de 9 p. 100 est ajouté comme il se doit.

À ma connaissance, le TPS remplacera la taxe fédérale de vente de 9 p. 100. De plus, dans le cadre de la nouvelle structure, un prolongement au-delà du premier expéditeur cité sur le connaissance d'exportation élimine la détaxe. Ainsi, dans le cas de mes clients, étant donné la nature du transbordement dans la chaîne de distribution, le bois d'œuvre expédié aux chantiers de transbordement sera exonéré de la TPS. Mes clients paieront la TPS en première ligne, mais recevront la ristourne dans les 60 à 90 jours.

En 1989, CN et CP ont expédié quelque 21 200 wagons de produits de bois d'œuvre à des chantiers de transbordement canadien. Cela représente environ 1 484 milliards de pieds-planche. À une moyenne de 6 \$ les 1 000 pieds-planche, les transbordements de bois d'œuvre canadien ont généré quelque 12 milliards de dollars de recettes nettes en 1989. J'ai été informé par plusieurs de mes clients que, étant donné le statut exonéré de TPS pour les transbordements de bois d'œuvre, ils ne seraient pas en mesure de supporter le fardeau additionnel d'emprunts à court terme nécessaires pour faire face à la période d'attente de la ristourne. Par conséquent, ils chercheraient des installations de transbordement équivalentes du côté américain de la frontière. Le gouvernement canadien perdrait les recettes fiscales de cette industrie et se verrait confronté aux problèmes de 1 000 travailleurs déplacés.

Les conséquences sur l'industrie du transbordement sont plutôt inquiétantes quand on considère plusieurs facteurs. À titre d'exemple, les transbordements de Windsor alimentent 240 emplois qui ne sont pas influencés par les hauts et bas cycliques de l'industrie automobile, facteur important de l'économie de Windsor. La plupart de ces transbordements, ainsi que la vaste majorité de tous les transbordements canadiens, sont effectués par des entreprises familiales privées, employant des deuxièmes et troisièmes générations de travailleurs.

Le refus du gouvernement fédéral d'apporter des changements à la TPS pour centrer les incidences négatives détruira le dur labeur de nombreuses entreprises et éliminera les aspirations de générations futures de dirigeants et de travailleurs dans l'industrie du transbordement.

La calamité que représente la TPS ne se limitera pas aux membres de la LTYA. Il existe à travers le Canada de nombreuses manufactures de bois d'œuvre qui achètent leur bois et le recoupent selon diverses spécifications. Un propriétaire exploitant d'une telle entreprise avec lequel j'ai fait affaires est Jack Robinson. Son installation de réfection, la Ontario Lumber Services, est connue partout au Canada et aux États-Unis. Cette année, des membres de troisième génération de la famille se sont joints à l'entreprise, située à Barrie, en Ontario.

[Text]

businesses such as this will be forced to close, unable to absorb the extra costs imposed by the new tax provision.

I do not oppose the GST. In fact, I have been in the past, and remain, a believer that the GST will benefit the Canadian economy in the long run. As with any major structure changes, however, certain areas of industry will be adversely affected. As the saying goes, "If it isn't broken, don't fix it."

My proposal to Mr. Wilson is that the government allow lumber wholesalers to aggregate their lumber in LTYS designated as GST zero-rated. Another alternative is to allow my customers to apply for GST exemption licences to replace the FST licences and maintain the present tax exemption conditions. This would allow the lumber exporters and all those related to this industry to bear the shocks of a new tax structure. It would also guarantee that Canadian industries do not take a back seat to the U.S.

If the Canadian government is going to sell us out to the United States, then at least supply us with the flags and we will wave them proudly. We would prefer to continue prospering on Canadian soil where we began and to allow our children and their children to continue here as well. Unfortunately, any other solution will force us to close.

I will be happy to answer any questions that may arise from my public address. Thank you.

The Chairman: Is there a submission from the Green Forest people?

Mr. John Sereny, Chairman, Green Forest Lumber Limited: Yes, Mr. Chairman. My submission will be very short.

Mr. Chairman, honourable members of this committee, my name is John Sereny. I am president and chief executive officer of Green Forest Lumber Corporation. For several months, our company has been working with the Department of Finance and Revenue Canada to resolve some negative factors which would have affected our business and the whole Canadian wholesale lumber industry by the implementation of the GST. I am happy to say that, as of this afternoon, these problems have been successfully resolved with the Department of Finance and Revenue Canada.

In order not to take up your valuable time, you can dispense with my brief, if you wish. I can present you with what I would have said if the problems had not been resolved and a solution had not been found. Thank you for listening.

The Chairman: We are very happy that you were successful.

Senator Simard: The government is listening to people, obviously.

The Chairman: That is the first one that we have heard.

[Traduction]

Avec la TPS proposée, des entreprises comme celles-ci seront forcées de fermer leurs portes, car elles seront dans l'impossibilité d'absorber les coûts supplémentaires imposés par la nouvelle taxe proposée.

Je ne m'oppose pas à la TPS. En fait, je suis convaincu que la TPS sera à l'avantage de l'économie canadienne à long terme. Comme dans tout changement de structure important, cependant, certains secteurs de l'industrie seront touchés de façon négative. Comme on le dit couramment, «S'il n'est pas cassé, n'essaye pas de le réparer».

Ma proposition à M. Wilson est que le gouvernement permette aux grossistes de bois d'œuvre de rassembler leur bois d'œuvre dans des chantiers de transbordement désignés comme étant détaxés. Une autre possibilité serait de permettre à mes clients de présenter une demande de permis d'exonération de TPS en remplacement des permis de TFV et de maintenir les conditions d'exonération de taxes actuelles. Cela permettrait aux exportateurs de bois d'œuvre et à tous ceux qui œuvrent dans cette industrie de faire face au fardeau de la nouvelle structure fiscale. Cela garantirait également que les industries canadiennes ne traînent pas la patte derrière les industries américaines.

Si le gouvernement canadien doit nous vendre aux États-Unis, qu'il nous fournisse alors les drapeaux et nous les brandirons fièrement. Nous préférierions continuer à prospérer sur des terres canadiennes, où nous avons commencé, et permettre à nos enfants et à leurs enfants de continuer ici eux aussi. Malheureusement, toute autre solution nous forcera à fermer nos portes.

Je répondrai avec plaisir à toute question découlant de mon exposé. Merci.

Le président: Les représentants de Green Forest ont-ils un exposé à présenter?

M. John Sereny, président, Green Forest Lumber Limited: Oui, monsieur le président. Mon exposé sera très court.

Monsieur le président, honorables membres du Comité, mon nom est John Sereny. Je suis président et directeur général de la Green Forest Lumber Corporation. Notre société travaille depuis plusieurs mois avec le ministère des Finances et Revenu Canada pour tenter de régler certains des facteurs négatifs dont se seraient ressentis notre entreprise et l'ensemble de l'industrie canadienne du bois d'œuvre en gros d'ici la mise en œuvre de la TPS. Je suis heureux de dire que, dès cet après-midi, ces problèmes ont été réglés avec succès par le ministère des Finances et Revenu Canada.

Afin de ne pas perdre votre temps précieux, vous pouvez vous passer de mon mémoire, si vous le souhaitez. Je peux vous présenter ce que j'aurais dit si les problèmes n'avaient pas été réglés et qu'une solution n'avait pas été trouvée. Merci de m'avoir écouté.

Le président: Nous sommes très heureux que vous ayez réussi.

Le sénateur Simard: Le gouvernement écoute les gens, de toute évidence.

Le président: C'est bien la première fois qu'on nous le dit.

[Text]

Mr. Van De Hogen: I gather that you have made these representations, as has your colleague, to the departments, but whereas he has been successful, you have not been.

Mr. Van De Hogen: Eighty per cent of my problem was also satisfied with that decision.

Senator Olson: What is the decision?

Mr. Sereny: Ninety per cent plus, audited and proven by Revenue Canada, going to export will be zero-rated.

Mr. Van De Hogen: To our facilities on the Canadian side of the border.

The Chairman: We are delighted to hear that that has been resolved.

Senator Poitras: It is a good government.

Senator Kirby: Once in a while, they get lucky.

The Chairman: Mr. Van De Hogen, you said that 80 per cent of your problem is solved. What is the other 20 per cent, then?

Mr. Van De Hogen: We have become quite diversified in our business and we break bult materials other than lumber in the same manner. One item is zinc. In the future, zinc will be railed into our facility for a break bulk operation. For example, I have accounts like Noranda and Hudson Bay Mining. Their biggest customers are companies like Grand Rapids Alloys who do now and will continue to come in the future with their own equipment to my facilities in Windsor, Ontario and pick up that zinc. As of January 1, 1991, my customer will have to pay the GST up front and then claim it back. What I fear will happen is that Grand Rapids Alloy will be asking my customer, Noranda, to find a suitable warehouse in Detroit so that it will be zero rated. If the client hires a common carrier, he is zero rated, but if he picks it up with his own equipment, he is what we call GST exempt and he has to pay it up front and then collect it.

The Chairman: I can see your problem.

Mr. Van De Hogen: Those are other problems I have to try to resolve.

The Chairman: That problem will be faced by many industries close to the border.

Mr. Van De Hogen: Yes.

The Chairman: We are relieved to know that the major part of your problem is solved. That takes one burden off our backs. I hope the rest of your problem will be solved.

Thank you for your presentation.

Mr. Van De Hogen: Thank you for hearing from us, Mr. Chairman.

The Chairman: I now call upon Mr. Alan G. Martin of Alan G. Martin Associates, Chartered Accountants and Management Consultants. I am pleased to welcome Mr. Martin from

[Traduction]

M. Van De Hogen: je suppose que vous vous êtes adressé, comme votre collègue, aux ministères, mais si sa démarche a été couronnée de succès, la vôtre ne l'a pas été.

M. Van De Hogen: Quatre-vingt pour cent de mon problème ont également été réglés par cette décision.

Le sénateur Olson: Quelle est cette décision?

M. Sereny: Quatre-vingt dix pour cent et plus des exportations, vérifiées et confirmées par Revenu Canada, seront détaxées.

M. Van De Hogen: Pour nos installations du côté canadien de la frontière.

Le président: Nous sommes ravis d'entendre que cela a été réglé.

Le sénateur Poitras: C'est un bon gouvernement.

Le sénateur Kirby: Une fois de temps en temps, ils ont de la chance.

Le président: M. Van De Hogen, vous avez dit que 80 p. 100 de votre problème est réglé. Et les autres 20 p. 100, à quoi correspondent-ils alors?

M. Van De Hogen: Nous avons beaucoup diversifié nos affaires et nous traitons en gros de la même manière d'autres matériaux que le bois d'œuvre. Un de ces matériaux est le zinc. À l'avenir, le zinc sera transporté par chemin de fer à nos installations pour un traitement en gros. Par exemple, j'ai des clients comme Noranda et Hudson Bay Mining. Leurs plus gros clients sont des compagnies comme Grand Rapids Alloys qui viennent actuellement et continueront à venir avec leur propre matériel à mes installations à Windsor, en Ontario, pour ramasser ce zinc. Dès le 1^{er} janvier 1991, mes clients devront payer la TPS en première ligne, puis en demander la ristourne. Ce que je crains, c'est que Grand Rapids Alloy demandera à mon client, Noranda, de trouver un entrepôt convenable à Détroit pour que son produit soit détaxé. Si le client engage un transporteur normal, il est détaxé, mais s'il le ramasse avec son propre équipement, il est ce que nous appelons exonéré et il doit payer la taxe, puis en demander la ristourne.

Le président: Je vois votre problème.

M. Van De Hogen: Ce sont les autres problèmes que je dois tenter de résoudre.

Le président: Ce problème sera celui de nombreuses industries frontalières.

M. Van De Hogen: Oui.

Le président: Nous sommes soulagés de savoir que la majeure partie de votre problème est réglée. Cela enlève un poids de sur nos épaules. J'espère que le reste de votre problème sera réglé.

Merci de votre exposé.

M. Van De Hogen: Merci de nous avoir écoutés, monsieur le président.

Le président: J'appelle maintenant M. Alan G. Martin de Alan G. Martin Associates, comptables agréés et conseils en gestion. J'ai le plaisir d'accueillir M. Martin de Elmvale

[Text]

Elmvale, Ontario. Mr. Martin is a former member of Parliament. I am not sure whether coming back to these halls is a good experience, but nevertheless we are pleased to see you.

We have received copies of your brief. As you know, each witness or each group of witnesses, has been allotted half an hour. The less time you take in presenting your brief, the more time there is for questions.

Would you please proceed.

Mr. Alan G. Martin, C.A.: Thank you, Mr. Chairman. I am pleased to be here this afternoon. I might say that I approach the committee with some degree of humility, bearing in mind that you are nearing the end of an arduous set of public hearings and I am coming before you with some recommendations that I think deal with the fundamental job before you. Obviously, with my past experience, and knowing some of the problems committees face, I would not be doing this unless I felt some deep concerns about the subject at hand.

The executive summary of my brief stands on its own. I draw your attention to the recommendations. The first is what I call a critical and current assessment of the need to scrap the existing manufacturers' sales tax. I think that recommendation needs to be brought before this committee.

I know full well, having been involved with the Carter Commission some years ago and having kept up to date on taxes over the years as part of my professional practice, that there have been many knocks at the manufacturers' sales tax over the years. There have been faults found with it by various prestigious committees, but I suggest to you that a committee that finds fault with a means of raising X amount of dollars 25 years ago, has to revisit the question 25 years later when it is raising 25 times the amount raised back then. In the meantime, we seem to have been living with that tax.

That is fundamental; in other words, I understand we are looking at a replacement tax that is revenue neutral, so we are told, and I believe it is fundamental when you are getting rid of one machine and replacing it with another machine that you have to have a good reason for dumping the first machine. That is the first point I raise.

I do hope you will ensure that current research assessments given to you indicate that the so-called wrongs with the MST are sufficient today that it must be scrapped.

If that, indeed, is the decision this committee arrives at, I think it has an obligation to review the various alternatives to the MST. The pros and cons should be reviewed. They should be presented to this committee by independent researchers, not researchers employed by government.

I do not think it is appropriate to be talking about alternatives until you have reviewed all of them. The minister mentioned three in 1987. As a matter of interest, he did not, in 1989, select the one he indicated in 1987 he seemed to favour.

[Traduction]

(Ontario). M. Martin est un ancien député. J'ignore si le fait de revenir entre ces murs est pour vous une bonne expérience, mais nous sommes heureux de vous voir.

Nous avons reçu les copies de votre mémoire. Comme vous le savez, chaque témoin ou groupe de témoins a une demi-heure qui lui est accordée. Moins vous prenez de temps pour présenter votre mémoire, plus il y aura de temps pour les questions.

Vous avez la parole.

M. Alan G. Martin, CA: Merci, monsieur le président. Je suis heureux d'être ici cet après-midi. J'avoue que je m'adresse au Comité avec une bonne dose d'humilité, compte tenu du fait que vous approchez de la fin d'une série fastidieuse d'audiences publiques et que je me présente devant vous avec des recommandations qui, je crois, portent sur le travail fondamental qui est devant vous. De toute évidence, compte tenu de mon expérience et de certains des problèmes auxquels font face les Comités, je n'aurais pas fait cela à moins d'avoir des préoccupations profondes sur le sujet à l'étude.

Le résumé exécutif de mon mémoire est explicite. J'attire votre attention aux recommandations. La première est ce que j'appelle une évaluation critique et actuelle de la nécessité de se départir de la taxe existante sur les ventes des fabricants. J'estime que cette recommandation mérite d'être portée à l'attention de ce Comité.

Ayant participé à la Commission Carter il y a quelques années et m'étant tenu à jour au sujet des taxes au fil des ans, dans le cadre de l'exercice de ma profession, je sais fort bien que de nombreux coûts ont été portés à la taxe sur les ventes des fabricants au fil des ans. Divers comités de renom y ont trouvé des lacunes, mais laissez-moi vous dire que tout comité qui trouvait à redire au sujet d'un moyen de percevoir un montant X de dollars il y a 25 ans devrait réexaminer la question 25 années plus tard, lorsqu'il s'agit de percevoir 25 fois le montant initial. Entretemps, il semble que nous nous sommes habitués à cette taxe.

Cet aspect est fondamental; en d'autres termes, si je comprends bien, nous étudions une taxe de remplacement qui, nous dit-on, est sans incidence sur les recettes et j'estime qu'il est indispensable que, lorsque l'on se débarrasse d'un mécanisme et qu'on le remplace par un autre, qu'on ait une bonne raison de se débarrasser du premier. C'était mon premier point.

J'espère que vous vous assurerez que les évaluations de recherche actuelles qui vous sont présentées révèlent bien que les soi-disant lacunes dont est affligée la TVF sont suffisamment graves aujourd'hui pour en justifier l'élimination.

Si, en fait, c'est à cette décision que ce Comité arrive, j'estime qu'il a le devoir de passer en revue les diverses options proposées en remplacement de la TVF. Les avantages et les inconvénients devaient également être étudiés, et ils devraient être présentés à ce Comité par des chercheurs indépendants, et non pas des chercheurs employés par le gouvernement.

Je ne pense pas qu'il soit approprié de parler d'options de rechange, tant que vous ne les avez pas toutes étudiées. Le Ministre en a mentionné trois en 1987. Soulignons, en passant, qu'en 1989, il n'a pas choisi celles qu'il avait déclaré préférer

[Text]

However, that gives an indication that there are many alternatives that must be looked at.

The Chairman: Could you outline the three he considered back then?

Mr. Martin: One was a national sales tax, with or without the cooperation of the provinces. Another was a goods and services tax, which was really a form of a business transfer tax, as outlined in his papers at that time, in which there would be no taxes added to invoices. There would be no invoicing procedure. That seemed to be the one he favoured. He indicated there would be far fewer administrative problems with that. There were other reasons he gave for seeming to prefer that particular route.

The third was a value-added tax, which, indeed, is now before us. It has simply had its name changed from a value-added tax to a goods and services tax. I submit to you that this bill does not reflect the goods and services tax system that was proposed in the 1987 budget papers.

There are other alternatives, and I believe you heard about some of those this afternoon. These alternatives need to be researched.

Having looked at all of the alternatives and presumably having decided that we have to get rid of the MST, and having selected one of those alternatives, this committee has been given the goods and services tax as the alternative selected. In assessing the pros and cons of the alternatives you must then look much more carefully at the one alternative that is now before you. You are now being asked to approve of that alternative. I believe before it is approved the pros and cons must be reviewed based on material put before you by independent sources.

Finally, Mr. Chairman, respecting the January 1, 1991, implementation date: I suggest that we are beyond the September 1 date, effectively, on which many things trigger. I think it is simply inappropriate to suggest that the tax, if implemented now, should be implemented as of January 1, 1991.

That is the substance of my brief, Mr. Chairman. I would be pleased to answer any questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Martin. I might say that in supporting, with some reservations, the manufacturers' sales tax you are one of few who have done so. I suppose it is rather refreshing to hear that we have lived with the manufacturers' sales tax for 60 years—though the present government has seen fit to increase it by 50 per cent over the past six years—and somehow Canada has prospered. So there could be some validity to what you have had to say about trying to improve that particular tax. It seems that most people have said, as we have heard here today, that it has outlived its usefulness and there are too many problems; so we would probably be looking at the last part of your presentation.

[Traduction]

en 1987. Toutefois, cela prouve bien qu'il existe de nombreuses options de rechange qui doivent être étudiées.

Le président: Pouvez-vous présenter un résumé des trois qu'il envisageait à ce moment-là?

M. Martin: Une était une taxe de vente nationale, avec ou sans la coopération des provinces, une autre était une taxe sur les produits et services qui était en réalité une sorte de taxe de transfert d'arraires, telle que décrite dans ses documents à ce moment-là, et selon laquelle aucune taxe ne serait ajoutée aux factures; il ne devait y avoir aucune procédure de facturation. C'était celle qu'il semblait préférer. D'après lui, elle devait s'accompagner de bien moins de problèmes administratifs. Il y avait également d'autres raisons qu'il a mises de l'avant pour sa préférence de cette option particulière.

La troisième option était une taxe sur la valeur ajoutée, ce que, en fait, nous avons devant nous actuellement. Son nom a tout simplement été changé de taxe sur la valeur ajoutée à taxe sur les produits et services. Je tiens à préciser que ce projet de loi ne fait pas état du système de taxe sur les produits qui avait été proposé dans les documents budgétaires de 1987.

Il existe d'autres options, et je crois que vous en avez entendu quelques-unes cet après-midi. Ces options de rechange devraient être étudiées.

Toutes les options ayant été étudiées, la décision de nous débarrasser de la TVF ayant été prise et le choix d'une des options ayant été fait, ce Comité s'est vu présenter la taxe sur les produits et services comme l'option choisie. Pour l'évaluation des avantages et des inconvénients des options, vous devez donc vous pencher plus soigneusement sur l'une des options qui est devant vous actuellement. On vous demande d'approuver cette option. À mon avis, au préalable, les avantages et les inconvénients doivent en être étudiés en fonction de documents présentés à vous par des sources indépendantes.

Enfin, monsieur le président, au sujet de la date de mise en œuvre du 1^{er} janvier 1991: J'estime que, en réalité, nous avons déjà dépassé la date du 1^{er} septembre à laquelle de nombreuses choses se déclenchent. Je pense qu'il est tout simplement inapproprié de proposer que la taxe, si elle est en œuvre maintenant, soit mise en œuvre au 1^{er} janvier 1991.

C'était là l'essentiel de mon mémoire, monsieur le président. Je répondrai à présent avec plaisir à toute question.

Le président: Merci, M. Martin. J'aimerais dire qu'en appuyant, quoiqu'avec certaines réserves, la taxe sur les ventes des fabricants, vous êtes un des rares qui l'ont fait. Je suppose qu'il est assez rafraîchissant d'entendre cela—que nous nous sommes habitués à la taxe sur les ventes des fabricants pendant 60 ans—quoique le gouvernement actuel ait jugé bon de l'augmenter de 50 p. 100 au cours de six dernières années—et, d'une façon ou d'une autre, le Canada a connu la prospérité. Il y aurait donc un fond de validité dans ce que vous avez dit au sujet de tenter d'améliorer cette taxe particulière. Il semblerait que la plupart des gens ont jugé, comme nous l'avons entendu ici aujourd'hui, qu'elle a dépassé le stade de l'utilité et qu'elle présente de trop nombreux problèmes; nous nous pencherons donc probablement sur la dernière partie de votre exposé.

[Text]

Mr. Martin: Before you move on, Mr. Chairman, I have reviewed as many of the transcripts of your hearings as I could, although I only have them up to the middle of July. It seems to me that there is heavy reliance on the Sirois recommendations of 1940 and those of the Carter Commission, which I might say were made with a careful proviso that if you move from a manufacturers' sales tax, be careful where you go and make sure you have the compliance of the provinces. Then we come to the Goodman situation, which also proposed provincial participation. So with respect to categorically dumping the MST, I am not sure any of the recommendations of the past have put the situation in those blank terms. There has always been a cautionary remark as to what you substitute for the MST.

Senator Kirby: I am interested in your fourth recommendation with respect to the timing issue because I presume you deal with a number of small- to medium-sized companies. You make the point that it would be difficult, if not impossible, for firms to be in a position to adequately put in place the necessary mechanisms to implement the GST on January 1. Assuming that at some point a GST in some amended form were to receive Royal Assent, what would industries need as a lead time to be in a position to implement it?

Mr. Martin: I will give you an example and then I will try to address your question. The implementation of the Carter recommendations, which were not as significant as what we are doing here, were finally decided in a white paper in 1969 and the legislation took effect January 1, 1972. I do not know when it received Royal Assent, but I believe it was at least six months before.

Senator Kirby: Your point is that there was a long gap between the recommendations and their implementation.

Mr. Martin: There was a ten-year gap from the time the study started until the legislation was passed. There was a significant gap between the time the government decided what it wanted to do and when legislation was introduced. I think it is unfair for small businesses—and I deal with small businesses—to be asked to implement a major alteration in the tax system involving everyday practices without a minimum lead time of six months from the time it has received all of the stamps of approval from Canada's parliamentary system. I would hope that governments would have enough courtesy, thinking of the problems small businesses encounter today, to give them a year. That is not too long.

Senator Kirby: I am interested because you have practical experience at that level. One of the real concerns about the GST has been that manufacturers will not take off the MST, or, to put it another way, they may reduce prices slightly, but a significant portion of the MST will stay with the manufacturer in the form of increased profits. Do you think it is possible to have a system in which auditors are required to provide some kind of certificate of compliance indicating that manufacturers had given back the MST?

[Traduction]

M. Martin: Avant que nous ne passions à autre chose, monsieur le président, j'ai étudié le plus grand nombre possible des comptes rendus de vos audiences, quoique ma série s'arrête à la mi-juillet. Il me semble qu'on s'appuie fortement sur les recommandations Sirois de 1940 et sur celle de la Commission Carter qui, je dois le souligner, ont été faites avec la réserve que s'il faut s'éloigner d'une taxe sur les ventes des fabricants, il faudrait faire bien attention et s'assurer de la participation des provinces. Nous avons aussi la situation Goodman qui proposait la participation des provinces également. Donc, en ce qui concerne le rejet catégorique de la TVF, il me semble qu'aucune des recommandations passées ont présenté la situation en des termes aussi crus. Il y a toujours eu une réserve à l'égard de ce qui allait remplacer la TVF.

Le sénateur Kirby: Je m'intéresse à votre quatrième recommandation qui touche l'échéancier, parce que je suppose que vous faites affaires avec un grand nombre de petites et moyennes entreprises. Vous dites qu'il serait difficile, et peut-être même impossible, pour les entreprises d'être en position de mettre en œuvre adéquatement les mécanismes nécessaires à la mise en œuvre de la TPS au 1^{er} janvier. En supposant qu'à un moment donné une TPS amendée d'une façon quelconque reçoive la sanction royale, quel serait d'après vous le préavis dont les industries auraient besoin pour être en position de la mettre en œuvre?

M. Martin: Je vais vous donner un exemple, puis je tenterai de répondre à votre question. La mise en œuvre des recommandations Carter, qui n'avaient pas l'envergure de ce que nous faisons ici aujourd'hui, a été décidée dans un livre blanc en 1969 et la loi est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1972. J'ignore quand exactement elle a reçu la sanction royale, mais je crois bien que c'était six mois auparavant.

Le sénateur Kirby: Vous voulez dire qu'il y a eu un long écart entre les recommandations et leur mise en œuvre.

M. Martin: Il y a eu un écart de dix ans entre le moment où l'étude a été abordée et le moment où la loi a été sanctionnée. Il y a eu un écart considérable entre le moment où le gouvernement a décidé ce qu'il voulait faire et celui où la loi a été déposée. J'estime qu'il est injuste pour les petites entreprises—et je traite avec des petites entreprises—qu'on leur demande de mettre en œuvre une modification aussi importante au système fiscal, touchant les pratiques quotidiennes, sans un préavis d'au moins six mois à partir du moment où elle a reçu tous les sceaux d'approbation du système parlementaire canadien. J'ose espérer que les gouvernements feront preuve de suffisamment de courtoisie, en tenant compte des problèmes auxquels font face les petites entreprises aujourd'hui, pour leur accorder un an. Ce n'est pas trop long.

Le sénateur Kirby: Cela m'intéresse parce que vous avez une expérience pratique à ce niveau. Une des véritables préoccupations au sujet de la TPS a été que les fabricants n'enlèveront pas la TVF ou, en d'autres termes, qu'ils réduisent leur prix légèrement, mais qu'une portion considérable de la TVF demeure chez le fabricant sous la forme de profits accrus. Croyez-vous qu'il serait possible d'avoir un système selon lequel des vérificateurs seraient tenus de fournir une sorte de

[Text]

Mr. Martin: From a practical standpoint that is virtually impossible. It would be difficult to determine whether a given decrease in cost in any year was the result of a specific item that goes into the reduction of the vend price—if that is, indeed, what happens—or was due to the fact that we had a machinery breakdown and a heavy repair bill; whereas you would not have that cost next year, which would account for the prices being knocked down a bit. I am sure manufacturers would think it would help them not to have to pay an MST, but you cannot pin a price reduction on any one item. I think it would be difficult to set up an auditing mechanism to determine—and I am thinking of small manufacturers in particular—how they arrived at a given decrease in their invoice price, if they indeed decreased their invoice price. Personally, I am not convinced that we are going to see many decreases in invoice price, although I realize we are being told it will happen.

Senator Kirby: I gather you are making two points. The first is that you are not able to verify that the savings from the MST will be passed on to the consumer; and, second, you expressed considerable doubt that they would, in fact, be passed on to consumers.

Mr. Martin: I have considerable doubt. Perhaps from an economic and academic standpoint there is every reason to believe this will happen, especially if there is a sudden drop in one of your costs. Do not forget that many of your manufacturers are having difficulty today making a proper return on investment. If a lesser cost suddenly comes up and they can still hold the price line, they are going to hold it in my view.

Senator Kirby: Since that is one of the two fundamental assumptions underlying the government's forecast that the GST will only impact on inflation by 1 1/4 per cent, you would say that assumption is false and presumably the rate of inflation would be higher than that.

Mr. Martin: I am not an economist, and it would be unfair for me to comment on that point. Looking at the kinds of businesses I am thinking of, I would not be surprised to see the end cost of products increase as a result of a new 7 per cent tax. I do not know what portion of that 7 per cent would hit the pocketbook of the individual, but I would not be surprised if it is a fair chunk.

Senator David: Mr. Martin, are you a chartered accountant?

Mr. Martin: Yes, I am.

Senator David: I assume you are a member of the national association.

Mr. Martin: Yes, I am a member of the Ontario and national association.

Senator David: As I recall, the national association was an advocate of the GST. You do not seem to take the same posi-

[Traduction]

certificat d'observance attestant de la remise de la TVF par les fabricants?

M. Martin: Du point de vue pratique, cela est quasiment impossible. Il serait difficile de déterminer si une diminution donnée des coûts au cours d'une année est le résultat d'un article précis qui fait réduire le prix de vente—si effectivement cela se produit—ou d'une défaillance de matériel ou des réparations onéreuses; ou encore ce coût ne se présenterait pas l'année suivante, ce qui pourrait réduire les prix quelque peu. Je suis sûr que les fabricants seraient d'avis que cela les aiderait de ne pas avoir à payer une TVF, mais vous ne pouvez relier une réduction du prix à un élément particulier. Je crois qu'il serait difficile de mettre sur pied un mécanisme de vérification pour déterminer—et là encore je pense aux petits fabricants en particulier—comment ils sont arrivés à une diminution donnée de leur prix facturé, s'ils diminuent effectivement leur prix facturé. Personnellement, je ne suis pas convaincu que nous allons voir beaucoup de diminutions des prix facturés, quoiqu'on nous dise que cela se produira.

Le sénateur Kirby: Je suppose que vous présentez deux arguments. Le premier est qu'il n'est pas possible de vérifier que l'épargne de la TVF sera transmise aux consommateurs; en deuxième lieu, vous manifestez un doute considérable quant à la transmission, effectivement, de ces économies aux consommateurs.

M. Martin: J'ai des doutes considérables. Peut-être que d'un point de vue économique et théorique il y a tout lieu de croire que cela se produira, surtout si il y a une chute soudaine dans l'un des coûts. Mais n'oubliez pas que plusieurs des fabricants ont aujourd'hui de la difficulté à avoir un rendement appréciable sur leur investissement. À mon avis, s'ils font soudainement face à des coûts moindres et qu'ils peuvent toujours maintenir leur niveau de prix, ils vont le faire certainement.

Le sénateur Kirby: Étant donné qu'il s'agit là d'une des deux suppositions fondamentales sur lesquelles est fondée la prévision du gouvernement que la TPS n'aura une incidence sur l'inflation que de 1,25 p. 100, je suppose que vous dites que cette supposition est fausse et que le taux d'inflation sera plus élevé que cela.

M. Martin: Je ne suis pas un économiste, et ce serait injuste de ma part de me prononcer à ce sujet. En ce qui concerne les types d'entreprise auxquels je pense, je ne serais pas surpris de voir le coût final des produits augmenter par suite d'une nouvelle taxe de 7 p. 100. Je ne sais pas quelle proportion de ce 7 p. 100 viendra de la poche du particulier, mais je ne serais pas surpris que ce soit une bonne partie.

Le sénateur David: Monsieur Martin, êtes-vous un comptable agréé?

M. Martin: Oui, je le suis.

Le sénateur David: Je suppose que vous êtes membre de l'association nationale.

M. Martin: Oui, je suis membre de l'association nationale et de l'association de l'Ontario.

Le sénateur David: Et si je me souviens bien, l'association nationale s'est prononcée à l'appui de la TPS. Vous ne semblez

[Text]

tion as the members of your association. What are the reasons for that?

Mr. Martin: Senator David, in the latest transcript to come out of Ottawa, which I believe was that of July 19, it came to my attention that indeed the CICA, to which you are referring, appeared before this committee in Toronto and extolled the virtues of the GST, together with an implementation date of January 1, 1991. They indicated they were speaking on behalf of their 48,000 members. I was so shocked that I addressed a letter to the editor of the CA magazine that same afternoon asking on what basis they came to the decision that their members were of that view and also that if, in the future, members could be made aware of any viewpoint they were putting before such a prestigious committee as your own. That letter has gone out in the mail, but I was shocked to see that. I have no comment other than that. I have no idea how they arrived at their decision or of the background work of that committee. I assume it was their tax committee, but I really do not know.

Senator David: It seems that you have followed the evidence of this committee quite closely.

Mr. Martin: I followed as much as I could get hold of, yes.

Senator David: It seems that the taxation system has interested you for many years. Of all the alternatives you have been made aware of, which one do you prefer? Which avenue would you suggest we study more aggressively?

Mr. Martin: Mr. Chairman, having given you an indication that I am not entirely happy with the amount of independent research that has gone into the various alternatives, I think it would be inappropriate for me to come down hard on any one of them. Quite frankly, I do not know which of the 12 or 15 alternatives that could be available might be the best. I do not even know whether any one of them would indeed be better than the good points of the MST. Don't forget that when you put in an alternative to raise \$18 billion, which is what we are now getting, 25 times more than we were getting in the Carter days, you have to be darn sure that the warts on it will not be bigger than the ones you are trying to get rid of in what you are throwing out. I do not know what independent assessment has been done, if any.

An excellent study on the subject will be published virtually any day now, as I understand it, by the Canadian Tax Foundation. It has been conducted by Professor Wally of the University of Western Ontario and is entitled, "The Economic Assessment of the GST". I believe a copy of that was submitted to the committee by the director of the Canadian Tax Foundation. I was able to get hold of a copy as well, but the final version is not out yet. He delves into that alternative. He also indicates clearly that the good points of the MST have never in themselves been researched. People have focused on the warts but have tended to ignore the pluses.

Senator David: If I may make an interpretation of what you are saying, then, you would be in favour of maintaining the

[Traduction]

pas adopter la même position que les membres de votre association. Pourquoi?

M. Martin: Sénateur David, dans le dernier compte rendu publié par Ottawa, celui du 19 juillet je crois bien, j'ai remarqué qu'effectivement l'ICCA, auquel vous faites référence, a paru devant ce Comité à Toronto et a chanté les louanges de la TPS, de même que de la date de mise en œuvre du 1^{er} janvier 1991 et ce, apparemment, au nom des 48 000 membres de cet organisme. J'ai été tellement outré que j'ai écrit une lettre à l'éditeur de la revue des CA cet après-midi même, demandant à partir de quoi ils en sont venus à la décision que leurs membres étaient de cet avis et, aussi, qu'à l'avenir, les membres soient informés de tout point de vue qu'ils présenteraient devant un comité aussi prestigieux que le vôtre. Cette lettre a été postée, mais j'ai été outré d'apprendre cela. Je n'ai pas d'autres commentaires à ce sujet. Je n'ai aucune idée de la façon dont ils sont arrivés à leur décision, ni des travaux de ce comité. Je suppose qu'il s'agissait du comité de fiscalité, mais je ne le sais pas réellement.

Le sénateur David: Il semble que vous avez suivi de très près les témoignages présentés à ce Comité.

M. Martin: Je les ai suivis dans la mesure où j'ai pu les comprendre.

Le sénateur David: Il semble que le système fiscal vous intéresse depuis de nombreuses années. De toutes les options dont vous avez eu connaissance, quelle est celle que vous préférez? Quelle est celle que vous aimeriez que nous étudions de plus près?

M. Martin: Monsieur le président, vous ayant dit que je n'étais pas entièrement heureux de la quantité d'études indépendantes qui a été fait au sujet des diverses options, j'estime qu'il serait inapproprié de ma part d'en critiquer n'importe laquelle. Honnêtement, j'ignore laquelle des 12 ou 15 options pourrait être la meilleure. Je ne sais même s'il y a en une qui serait effectivement mieux que la TVF. N'oubliez pas que, lorsque vous présentez une option de rechange pour la perception de 18 millions de dollars, ce que nous avons aujourd'hui, 25 fois plus que ce que nous avions à l'époque Carter, vous devez être parfaitement sûr que ses points faibles ne sont pas plus importants que ceux dont vous essayez de vous débarrasser avec ce que vous rejetez. J'ignore quelle évaluation indépendante a été faite, le cas échéant.

Une excellente étude sur le sujet sera publiée, à ma connaissance, incessamment par l'Association canadienne d'études fiscales. Cette étude a été menée par le professeur Wally de la University of Western Ontario et est intitulée *The Economic Assessment of the GST*. Je crois bien qu'une copie en a été présentée au Comité par le directeur de l'Association canadienne d'études fiscales. J'ai réussi également à en obtenir copie, mais la version finale n'est pas encore publiée. Il étudie cette option. Il précise aussi clairement que les points forts de la TVF n'ont jamais été étudiés de façon poussée. Les gens se sont concentrés sur les points faibles et ont ignoré les points forts.

Le sénateur David: Si je peux interpréter ce que vous dites, alors, vous seriez en faveur du maintien du système actuel, ou

[Text]

system or improving it, at least, within the framework of what we presently have?

Mr. Martin: My suggestion is that, if you are going to make the most significant change in Canada's tax system since 1917, if that is what the government wants to do, it seems to me that the government owes it to the public to have alternatives to that particular tax, especially when it is just a replacement tax. If you are just replacing a car that works with another car that works, I think you owe it to the public to say, "Look, we have had a lot of independent research done on this subject. Here are the various alternatives and here is the one we are now selecting, for these reasons."

Senator Olson: I will brief, Mr. Chairman, because the question I wanted to raise has been asked. It had to do with the timing of the imposition of the tax. I do have one other question, Mr. Martin, because of your assertion that you do have some clients who are involved in small business. One of the complaints we are getting, not only at these hearings but from talking to people in some of the small towns across the country, is that they are apprehensive about the additional bookwork they will have to do. Small businesses, where there is probably only one bookkeeper, are especially concerned. Do you have any idea of how much work will be added to their accounting and bookkeeping requirements because of this tax?

Mr. Martin: I think it is really an unknown quantity at this point, Mr. Chairman. As you know, the Minister of Finance has proposed a method by which people could do no bookwork if their sales were under a certain volume and they simply agreed to pay a specific amount at the end of the year. From the input I am getting so far, I do not think there is a heavy tendency to want to follow that route. I think that, typically, there is a viewpoint on the part of the small guy out there that, no matter what government is in power, if what it is proposing will be of advantage to it, then it will not be of advantage to him.

I think there is apprehension or concern, a sort of fear out there, really, about the amount of bookwork that will be involved. I am getting a feeling, as well, that people really wonder if this thing is going to go through. People are hesitating to prepare for it. I am not talking about the larger outfits. Obviously, Eatons and Simpsons have to get the machinery in place. But the smaller outfits who still have to get new cash registers are reluctant to do so until they know exactly what the situation is. Indeed, however, there will be a great deal of bookwork for them.

Senator Olson: Is that because they are unable to get reasonably clear indications from the Department of National Revenue at this time? Is it because they are not quite sure what the regulations will be?

Mr. Martin: In fairness, Mr. Chairman, we are ourselves sponsoring what we call a GST seminar at the end of September, accepting the fact or assuming for the moment that the tax is going to go in. I hope that assumption is not necessarily correct.

[Traduction]

de son amélioration, tout du moins, dans le cadre que nous avons actuellement?

M. Martin: Je suggère que, si vous allez apporter au régime fiscal du Canada le changement le plus important depuis 1917, si c'est ce que le gouvernement veut faire, il me semble que le gouvernement se doit de présenter au public des options de remplacement de cette taxe particulière, surtout quand il ne s'agit que d'une taxe de remplacement. Si vous ne faites que remplacer une voiture qui marche par une autre voiture qui marche, j'estime que vous devez au public de dire: «Regardez, nous avons fait beaucoup de recherches indépendantes sur le sujet. Voici les diverses options de rechange, et voici celles que nous choisissons maintenant, pour ces raisons.»

Le sénateur Olson: Je serai bref, monsieur le président, parce que la question que je voulais poser a été posée. Elle concernait l'échéancier de mise en œuvre de la taxe. Mais j'ai une autre question, monsieur Martin, parce que vous dites que vous avez certains clients qui sont dans de petites entreprises. Une des plaintes que nous entendons, non seulement au cours de ces audiences, mais également en parlant aux gens de certaines des petites villes du pays, c'est que les gens s'inquiètent du travail de comptabilité supplémentaire qu'ils auront à faire. Les petites entreprises, qui n'ont probablement qu'un seul teneur de livres, s'en préoccupent particulièrement. Avez-vous une idée de l'ampleur de travail qui sera ajoutée à leur comptabilité et à leur tenue de livres à cause de cette taxe?

M. Martin: Je crois qu'à ce stade c'est vraiment une quantité inconnue, monsieur le président. Comme vous le savez, le ministre des Finances a proposé une méthode selon laquelle les gens pourraient n'avoir aucune tenue de livres si leurs ventes étaient inférieures à un certain volume, et qu'ils acceptaient simplement de payer un montant précis à la fin de l'année. D'après ce que j'entends jusqu'à présent, je ne pense pas qu'il y en ait beaucoup qui voudraient adopter cette méthode. Je crois que, dans l'ensemble, le particulier estime que, quel que soit le gouvernement au pouvoir, si une proposition est à l'avantage de ce dernier, elle ne sera pas à son avantage à lui.

Je crois qu'il y a de l'apprehension ou de l'inquiétude, de la crainte en quelque sorte, quand au degré de tenue de livres qu'il faudra faire. Je crois percevoir également que les gens se demandent si réellement tout cela sera adopté. Les gens hésitent à s'y préparer. Je ne parle pas des grosses entreprises. De toute évidence, Eaton et Simpson doivent mettre les mécanismes en place. Mais, les plus petites entreprises qui doivent encore acheter de nouvelles caisses enregistreuses sont réticentes à le faire avant de savoir exactement ce qui sera la situation. En réalité, cependant, la charge de tenue de livres sera très élevée pour elles.

Le sénateur Olson: Est-ce parce qu'elles n'arrivent pas à avoir des indications suffisamment claires du ministère du Revenu national actuellement? Est-ce parce qu'elles ne sont pas sûres de ce que les règlements seront?

M. Martin: En toute justice, monsieur le président, nous organisons nous-mêmes ce que nous appelons un séminaire sur la TPS à la fin de septembre, car nous supposons pour le moment que la taxe entrera en vigueur. J'espère que notre hypothèse ne se révélera pas nécessairement fondée.

[Text]

I would suggest, however, that these people are receiving material. I think the Department of National Revenue has been doing an excellent job in getting material out, but I do not think there is a complete feeling that we are even prepared to cope with the matter. The department has a lot of problems on its table every day other than worrying about a new tax. There are problems involving workers' compensation, provincial sales tax and now we have an employee health tax in Ontario. There are all kinds of things their bookkeepers have to deal with.

Incidentally, a lot of people I deal with may not have a full-time bookkeeper. There are many things these people will have to grapple with. They have to worry about their pricing situation now, too. That is of some concern.

Senator Simard: I believe it was mentioned that you are a former Liberal MP.

Mr. Martin: I was a Member of Parliament from 1974 to 1979, yes.

Senator Simard: You are a member of the Canadian Institute of Chartered Accountants. I, too, am a former member of that institute and of the New Brunswick Institute of Chartered Accountants. I left practice in 1970 and just last spring I said to myself, "To hell with it. I have not practised for 20 years and 20 years of donations is enough."

I am not surprised that you disagree with your institute, but I am surprised that you should be wondering about the basis on which it has come down in favour of the GST and its implementation. Surely it is not possible for an institute to please all of its 48,000 members. This is a credible organization.

Mr. Martin: Oh, of course.

Senator Simard: You applaud your institute when you agree with some of its findings, when it pleads for you and is what it professes to be. You do not mean to say that in this case we should not be listening to that institute?

Mr. Martin: I did not detect that in my testimony, Mr. Chairman.

Senator Simard: No, but you said that you wrote to the institute and you are expecting an answer.

Mr. Martin: No, I am not. I wrote a letter to the editor. Normally, you do not receive answers to letters to the editor of a magazine. I wrote simply because I was concerned. I think other CAs dealing with small businesses might also be concerned.

I am not criticizing the institute. It may well be a valid decision based on whatever input its members have received. I would simply make the point that I did not receive a questionnaire asking my opinion. I do not know how the tax committee came up with its proposal. I suppose my concern is that this is the most dramatic change in Canada's tax system since 1917. I am a little embarrassed by my professional body, to be honest. It has taken a stand and I just do not know whom it has gone to for its opinion. I have never served on the tax committee. Perhaps its normal course is to take the bull by the horns and do whatever the committee thinks is correct. I am not so much

[Traduction]

Les gens en question reçoivent toutefois des documents et le ministère du Revenu national fait de l'excellent travail en diffusant les documents en question. Je ne crois toutefois pas que nous soyons prêts à faire face à la question. Le ministère doit régler une foule de problèmes chaque jour en plus de se préoccuper d'une nouvelle taxe. Il y a des problèmes d'indemnisation des accidents de travail, de taxe de vente provinciale sans compter l'impôt-santé de l'Ontario. Les préposés à la tenue de livres ont toutes sortes de problèmes à régler.

En passant, beaucoup de gens que je connais n'ont peut-être pas de préposé à la tenue de livres à plein temps. Ces gens sont aux prises avec des nombreux problèmes et doivent se préoccuper aussi des prix qu'ils pratiquent. Cela les préoccupe un peu.

Le sénateur Simard: On a dit sauf erreur que vous aviez déjà été député libéral.

M. Martin: J'ai été député de 1974 à 1979, en effet.

Le sénateur Simard: Vous êtes membre de l'Institut canadien des comptables agréés. Moi aussi j'ai déjà été membre de l'Institut, et de l'Institut des comptables agréés du Nouveau-Brunswick. J'ai cessé de pratiquer en 1970 et je me suis dit, le printemps dernier, «Au diable! Je n'ai pas pratiqué depuis 20 ans et 20 ans de dons, ça suffit.»

Je ne suis pas surpris que vous ne soyez pas d'accord avec votre Institut, mais ce qui m'étonne, c'est que vous vous demandiez pourquoi celui-ci favorise la mise en œuvre de la TPS. Un organisme ne peut bien sûr plaire à ses 48 000 membres. Cette organisation a une certaine crédibilité.

M. Martin: Bien sûr.

Le sénateur Simard: Vous félicitez votre Institut lorsque vous êtes d'accord avec certaines de ses constatations, lorsqu'il vous représente et qu'il remplit son mandat. Vous ne voulez pas dire que, dans le cas qui nous intéresse, il ne faudrait pas l'écouter?

M. Martin: Ce n'est pas ce que j'ai laissé entendre, monsieur le président.

Le sénateur Simard: Non, mais vous avez affirmé avoir écrit à l'Institut et attendre une réponse.

M. Martin: Ce n'est pas le cas. J'ai écrit à la rédaction. On ne répond habituellement pas à une lettre à la rédaction d'une revue. J'ai écrit tout simplement parce que j'étais préoccupé. Je crois que d'autres comptables agréés qui s'occupent de petites entreprises pourraient aussi s'inquiéter.

Je ne critique pas l'Institut. Il pourrait très bien s'agir d'une décision valable fondée sur ce que ses membres ont entendu dire. Je soulignerais simplement que je n'ai pas reçu de questionnaire me demandant mon avis. Je ne sais pas comment le comité en est arrivé à sa proposition. Je suppose que ce qui me préoccupe, c'est qu'il s'agit là de l'évolution la plus spectaculaire du régime fiscal du Canada depuis 1917. Pour être honnête, mon association professionnelle m'embarrasse un peu. Elle a pris position et je ne sais tout simplement pas à qui elle a demandé conseil. Je n'ai jamais siégé au comité en question. La façon normale de procéder consiste peut-être à prendre le

[Text]

criticizing them as I am asking: How did they come up with this conclusion?

Senator Simard: You do not know their professional approach to it.

Mr. Martin: Of course not.

Senator Simard: I have heard you use the expression "replacement tax".

Mr. Martin: That is what we have been told the GST will be.

Senator Simard: Some people have objected to that.

Mr. Martin: I do not object, Mr. Chairman, to the term "replacement tax". My concern is that it should be assessed on that basis. That is another reason why I said that if you are throwing out one thing that worked for 67 years and seemed to be doing a good job, replacing it with another to raise exactly the same amount of money, if you have no other purpose in mind, then I think you surely need to be very careful of what you are doing. I reiterate that this is the most dramatic move the government has made since 1917 in the tax field.

Senator Simard: You are not saying that the government is taking Canadians by surprise?

Mr. Martin: No.

Senator Simard: There has been at least a Green Paper and a White Paper published since 1988, where budget statements included this tax, and we also had a federal election in between.

Mr. Martin: Mr. Chairman, I would have to take some exception to Senator Simard's comments simply on the basis that I was present on a Finance Committee when we were looking at one of those brown, green or blue papers—whatever colour it was. I remember there were many new colours coming out at the time.

The primary thing that we were looking at was the idea of fixing the MST by moving it to the wholesale level. Further examination of that, even at committee stage, as I recall—and I am going back 12 years or more in memory—seemed to give us some concerns that perhaps certain things needed to be researched more before we made the ultimate move. I realized later on there was a decision made to make the move but at no time, to my recollection, has there been any suggestion that the government was going to scrap the MST and move to one of three alternatives. Only three alternatives could be looked at, and that first came out in these budget papers of 1987, which is only three years ago. The selection of the one, which again I say was not the one that the minister seemed to indicate as his preference at the time, was made in 1989, which is only one year ago.

The Chairman: That does complete our questions. I should like to thank Mr. Martin for his contribution. I should like to express my appreciation that one Canadian is reading reports of this committee.

Mr. Martin: Your committee clerk suggested that I do that, and I followed his suggestion.

[Traduction]

taureau par les cornes et à suivre les conseils du comité. Je ne veux pas nécessairement le critiquer, mais plutôt savoir comment il est parvenu à cette conclusion.

Le sénateur Simard: Vous ne savez pas comment il s'y est pris sur le plan professionnel.

M. Martin: Bien sûr que non.

Le sénateur Simard: Je vous ai entendu parler de «taxe de remplacement».

M. Martin: C'est ce qu'on nous a dit ce que serait la TPS.

Le sénateur Simard: Certains se sont opposés à cette expression.

M. Martin: Je n'ai rien contre l'expression «taxe de remplacement», monsieur le président. Ce qui me préoccupe, c'est qu'elle doive être établie sur cette base. Voilà aussi pourquoi j'ai dit que si l'on remplace un système qui semble fonctionner depuis 67 ans par un autre qui lèvera exactement le même montant, sans avoir d'arrière pensée, j'estime alors qu'il faut agir avec une prudence extrême. Je répète qu'il s'agit du pas le plus spectaculaire que le gouvernement ait franchi depuis 1917 dans le domaine fiscal.

Le sénateur Simard: Vous ne voulez pas dire que le gouvernement prend les Canadiens par surprise?

M. Martin: Non.

Le sénateur Simard: On a publié au moins un livre vert et un livre blanc depuis 1988. Des exposés budgétaires ont traité de la taxe à l'étude et il y a aussi eu une élection fédérale entre-temps.

M. Martin: Monsieur le président, je n'accepte pas les propos du sénateur Simard tout simplement parce que j'ai siégé à un comité des finances qui étudiait ces livres bruns, verts ou bleus—peu importe la couleur. Je me rappelle que les nouvelles couleurs étaient nombreuses à l'époque.

Ce que nous voulions faire surtout, c'était régler le problème de la TVF en la déplaçant au niveau du commerce de gros. Une analyse plus poussée, même à l'étape du comité, sauf erreur—et je remonte à 12 ans ou plus en arrière—a semblé révéler qu'il faudrait peut-être analyser certains aspects plus à fond avant de prendre une décision finale. Je me suis rendu compte par la suite qu'on avait décidé d'agir, mais on n'a jamais laissé entendre, sauf erreur, que le gouvernement laisserait tomber la TVF et adopterait une solution de rechange sur trois. Il n'y avait que trois solutions de rechange à envisager, qu'on a présentées pour la première fois dans les documents budgétaires de 1987, il y a trois ans à peine. C'est en 1989, il y a un an à peine, qu'on a choisi la solution qui, je me rappelle, n'était pas celle que semblait privilégier le ministre à l'époque.

Le président: Cela met fin à nos questions. J'aimerais remercier M. Martin de son exposé et lui dire que j'apprécie qu'au moins un Canadien lise les comptes rendus des travaux du Comité.

M. Martin: Le greffier du comité me l'a suggéré et j'ai suivi son conseil.

[Text]

The Chairman: We are happy that someone is reading them. I am not sure what you get out of them.

Mr. Martin: I even followed Mr. Ryan's testimony in Toronto.

The Chairman: Again, we thank you for appearing this afternoon. I now call on representatives of Pro-Canada Network. We have Mr. Duncan Cameron, chairperson of the Research Committee, and Peter Bleyer, their political action co-ordinator. Gentlemen, as we have travelled throughout Canada we have heard from the provincial organizations of the Pro-Canada Network, and we are looking forward to your submission.

Our procedure is for you to present your brief. If you can condense it, that gives more time for questions. We have allotted half an hour.

M. Duncan Cameron, président, du comité de la recherche de Réseau Pro-Canada: Je vous remercie, monsieur le président. Réseau Pro-Canada représente plus de 40 groupes à travers le Canada. Ce sont des groupes syndicaux, des groupes de femmes, et des groupes qui travaillent dans les agences sociales. Le Réseau a été fondé en opposition à ce que l'on appelait le Traité de libre échange entre le Canada et les États-Unis mais ce qui a été en fait le Traité d'intégration économique continental avec les États-Unis et peut-être, qui sait, avec le Mexique.

Aujourd'hui, nous avons une présentation écrite en anglais et une partie sur les alternatives seulement en français. On regrette qu'on a pas le texte complet en français mais plusieurs de nos groupes sont actuellement occupés par les événements d'Oka et ils travaillent actuellement en solidarité avec les groupes des premières nations qui sont également représentés dans le Réseau Pro-Canada.

Je m'appelle Duncan Cameron, je suis le chef du groupe de recherche et d'analyse du Réseau. J'aimerais vous dire quelques mots sur la TPS en général, ensuite, c'est Peter Bleyer qui est le coordinateur du Réseau qui va vous parler de notre action politique contre la TPS. Ensuite, je reviendrai pour vous entretenir quelques minutes sur la partie de notre présentation sur les politiques alternatives.

You might find it strange that a group that was formed to fight the Free Trade Agreement has become very active around the goods and services tax. In part, that reflects the nature of the Pro-Canada Network and its concern with the goods and services tax as an unjust and regressive tax, which would lead to a redistribution of wealth from poor people to rich people. In part, this is due to the fact that the introduction of the goods and services tax is really necessitated by the Free Trade Agreement. I do not think this is widely understood or appreciated, but within the context of industrialized countries, Canada has had an average tariff just short of 10 per cent, which is double the average tariff in the United States and is somewhat higher than other industrialized countries.

The reason we have been able to maintain this higher-than-average tariff throughout seven international trade negotiations is that we have consistently claimed in GATT—and

[Traduction]

Le président: Nous sommes heureux que quelqu'un lise nos comptes rendus. Je ne sais pas trop ce que vous en tirez.

M. Martin: J'ai même suivi le témoignage de M. Ryan à Toronto.

Le président: Nous vous remercions de nouveau d'avoir comparu cet après-midi. Je passerai maintenant la parole aux représentants du Réseau Pro-Canada. Nous accueillons M. Duncan Cameron, président du comité de recherche et M. Peter Bleyer, coordonnateur de l'intervention politique. Messieurs, pendant nos voyages à travers le Canada, nous avons entendu les représentants provinciaux du Réseau Pro-Canada et nous accueillons avec plaisir votre témoignage.

Nous demandons habituellement aux témoins de présenter leur mémoire. S'ils peuvent le résumer, cela nous laisse plus de temps pour les questions. Nous vous avons réservé une demi-heure.

Mr. Duncan Cameron, Chairperson of the Pro-Canada Network's Research Committee: Thank you, Mr. Chairman. The Pro-Canada Network represents more than 40 groups from all across Canada. They include union groups, women's groups, groups working in social agencies. It was set up in opposition to what was called the Free Trade Agreement between Canada and the United States, but was actually the Continental Economic Integration Agreement with the United States and possibly, who knows, with Mexico.

Today we have a written presentation in English only and part of the section on alternatives in French. I'm sorry we don't have a complete text in French, but a number of our groups are currently preoccupied by what is happening at Oka, working in solidarity with the First Nations' groups, which are also represented in the Pro-Canada Network.

My name is Duncan Cameron, and I'm head of the Network's research and analysis committee. I'd like to say a few words on the GST in general and then Peter Bleyer, the Network's co-ordinator, will talk to you about our political action against the GST. Then I'll speak for a few minutes on the section of our presentation that suggests policy alternatives.

Vous trouverez peut-être étrange qu'un groupe qui a été créé pour lutter contre l'Accord de libre-échange soit devenu très actif au sujet de la taxe sur les produits et services. Cette activité reflète en partie la nature du Réseau Pro-Canada qui craint que la taxe sur les produits et services ne soit injuste et régressive, et qu'elle n'entraîne une redistribution de la richesse défavorable aux pauvres et favorable aux riches. En réalité, la taxe sur les produits et services est en partie nécessaire à cause de l'accord de libre-échange. Je ne crois pas qu'on le comprenne ou l'apprécie en général, mais parmi les pays industriels, le Canada avait un tarif moyen d'un peu moins de 10 p. 100, ce qui est deux fois plus élevé que le tarif moyen aux États-Unis et un peu plus élevé que celui d'autres pays industriels.

Nous avons pu maintenir ce tarif un peu plus élevé que la moyenne au cours de sept rondes de négociations commerciales internationales parce que nous avons toujours prétendu devant

[Text]

rightly so—that the way we tax manufacturing enterprises in Canada effectively privileges the import of manufactured goods because we are capturing tax from domestic producers upstream which the imported goods producers are not paying tax on since they are being taxed at the border. In a sense, we are favouring imported goods over manufactured goods, but we compensate for that through our higher tariff.

The federal government, when they negotiated the Free Trade Agreement, were also introducing the goods and services tax. However, they have tried strenuously to keep these two issues separate as if they were somehow separate issues. They are linked, of course, and the reason why there are groups in favour of the goods and services tax—I know of the Canadian Manufacturing Association and others—is simply because they recognize the impact of the Free Trade Agreement. We oppose the Free Trade Agreement and we oppose this kind of industrial policy, which is in fact no industrial policy at all. Since the introduction of the Free Trade Agreement, there has been a loss of over 150,000 jobs, including 60,000 jobs in Ontario and 50,000 jobs in the Province of Quebec.

The third reason why the Pro-Canada Network is active around the goods and services tax is not just that it is an unjust tax and not just that it is part of the longer term strategy for continental economic integration, but also because economists favour this tax because they believe it to be a neutral tax.

It is a 7 per cent tax on everything and does not distinguish between different types of goods or activities. We believe this is fundamentally wrong. This basically says that Parliament—elected representatives—cannot say that this is a luxury good and should be taxed at a higher level than a necessity; this is a control of pollution device and, therefore, should be taxed at a lower rate because we want to eliminate pollution; this is a polluting activity and, therefore, should be taxed at a higher rate. In other words, we think there are social and economic judgments which collectively democratically elected representatives and those responsible for the “sober second thought” should be able to speak on. We do not favour turning over the tax system to the so-called market forces because the market forces in this country mean a very high concentration of wealth and power and the potential abuse of political power. If we look carefully, we can see there has been considerable abuse of political power by the stronger economic groups in our society.

Those are some of the reasons why the Pro-Canada Network has been involved in action around the proposed goods and services tax. I would now like to ask Peter Bleyer to explain the magnitude of the action we have undertaken and some of the things we have learned in our campaign for fair taxes.

Mr. Peter Bleyer, Political Action Co-ordinator, Pro-Network Canada: As Mr. Cameron has pointed out, our many member organizations are extremely concerned with the GST

[Traduction]

le GATT—avec raison—que notre façon de taxer les entreprises de fabrication au Canada privilégiait en fait l'importation de biens manufacturés parce que nous prélevons chez les producteurs intérieurs une taxe en amont que les producteurs de biens importés ne paient pas puisque ces biens sont taxés à la frontière. Nous nous retrouvons en quelque sorte à favoriser les importations sur les biens manufacturés, ce que nous compensons par nos tarifs plus élevés.

Lorsqu'il a négocié l'Accord de libre-échange, le gouvernement fédéral s'est trouvé à présenter aussi la taxe sur les produits et services. Il s'est toutefois efforcé énergiquement de séparer les deux questions comme si elles étaient en quelque sorte distinctes. Elles sont bien sûr reliées et certains groupes favorisent la taxe sur les produits et services—notamment l'Association des manufacturiers canadiens—tout simplement parce qu'ils reconnaissent l'impact de l'Accord de libre-échange. Nous nous opposons à l'Accord de libre-échange et à ce genre de politique industrielle qui n'en est pas une en fait. La mise en œuvre de l'Accord de libre-échange a entraîné la perte de plus de 150 000 emplois, dont 60 000 en Ontario et 50 000 au Québec.

Troisièmement, le Réseau Pro-Canada intervient activement contre la taxe sur les produits et services non pas simplement parce que cette taxe est injuste ou qu'elle fait partie de la stratégie à long terme d'intégration de l'économie continentale, mais aussi parce que les économistes la préconisent parce qu'ils la croient sans incidence sur les recettes.

Il s'agit d'une taxe de 7 p. 100 qui s'applique à tout ce qui existe et qui n'établit aucune distinction entre des types différents de biens ou d'activités. Nous croyons qu'elle est fondamentalement mauvaise. Cela signifie essentiellement que le Parlement et ses représentants élus ne peuvent préciser qu'une denrée de luxe donnée devrait être assujettie à une taxe plus élevée qu'une nécessité, qu'un dispositif de contrôle de la pollution en particulier devrait par conséquent être taxé à un taux inférieur parce que nous voulons supprimer la pollution, et qu'une activité polluante devrait par conséquent être taxée à un niveau plus élevé. Autrement dit, nous estimons qu'il y a des jugements sociaux et économiques sur lesquels devraient pouvoir se prononcer collectivement les représentants élus démocratiquement et les membres de la «chambre de réflexion». Nous ne sommes pas d'accord pour abandonner le régime fiscal aux forces du marché parce que celles-ci signifient qu'une très forte concentration de richesse et de pouvoirs peut dégénérer en abus du pouvoir politique. Une analyse attentive révèle que les groupes économiques les plus puissants de notre société ont abusé considérablement du pouvoir politique.

Voilà certaines des raisons pour lesquelles le Réseau Pro-Canada s'est prononcé activement contre le projet de taxe sur les produits et services. Je demanderais maintenant à Peter Bleyer d'expliquer l'ordre de grandeur de nos interventions et certaines choses que nous avons apprises au cours de notre campagne en faveur de la justice fiscale.

M. Peter Bleyer, coordonnateur de l'action politique, Réseau Pro-Canada: Comme l'a souligné M. Cameron, la TPS inquiète énormément nos nombreuses organisations membres

[Text]

and are firmly opposed to it. As Senator Buckwold pointed out, you have over the course of what has been for you a long, hot summer, you have heard from many of these groups across the country—some of them today, others in Alberta notably and others in many regions of the country. These groups obviously are not the only groups or the only people in this country opposed to the GST.

Public opinion polls tell us that the vast majority of Canadians are opposed to the GST. This is despite the fact that the current Conservative government seems to believe that it can turn public opinion around, that it can do so very much in the way that it tried to turn around free trade and, in some instances, succeeded through massive advertising campaigns which have been almost universally condemned for their misleading content and also for a tax which is yet to be passed into law.

Despite this campaign, we, as the Pro-Canada Network, have managed, along with our member organizations, through our campaign for fair taxes, to mobilize millions of Canadians against this tax. Last April over 2.5 million Canadians came together over the course of one weekend not only to oppose the GST but also to support progressive, fair tax alternatives for Canada. I want to emphasize that this occurred despite the best efforts of this Conservative government's House of Commons committee, which acted rather differently than this committee in most instances.

Basically, what we were told over the course of our campaign during the spring by Canadians from coast to coast—and these were Canadians who joined the members of our member groups in saying no to the GST—was that the process that the Conservative government was using to attempt to implement this tax was unacceptable. They were flouting the democratic process and procedure. They were saying to us not only would they not accept the GST but also they would no longer accept these abuses of the democratic process and procedure. This is the key message that the network brings to you today.

The minority of Canadians—a large minority, nonetheless—who voted for this current federal government in 1988 did not give it a mandate to break its promises, to betray Canadians, to undermine the social fabric of Canadian society and, basically—in this instance—to drive the Canadian economy into the ground.

Canadians take democracy seriously. They expect their elected government to keep its electoral commitments and to be responsive to the will of the people. The current government's betrayal of the popular will and trust has placed the Senate and this committee in a crucial position at this point in time. We believe that—and we believe that the majority of Canadians see it this way and that it is a fact—that the Canadian Senate's constitutional role and duty is to ensure that the elected government in this country acts in a democratic manner. In fact, Canadians expect no less.

Last spring, when 2.5 million Canadians got together to oppose the GST and to support progressive taxation and to call

[Traduction]

qui s'y opposent énergiquement. Comme l'a signalé le sénateur Buckwold, au cours de ce qui s'est révélé pour vous un été long et chaud, vous avez entendu de nombreux groupes partout au pays—certains aujourd'hui, d'autres en Alberta notamment, et d'autres dans nombre de régions du pays. Ces groupes ne sont de toute évidence pas les seuls à s'opposer à la TPS.

Les sondages d'opinion révèlent que la grande majorité des Canadiens s'opposent à la TPS malgré que le gouvernement conservateur au pouvoir semble croire qu'il peut faire faire volte-face à l'opinion publique, un peu comme il l'a fait dans le cas du libre-échange et comme il y a réussi dans certains cas grâce à des campagnes de publicité massive auxquelles presque tout le monde a reproché leur teneur trompeuse, et aussi dans le cas d'une taxe qui n'a pas encore force de loi.

En dépit de cette campagne, le Réseau Pro-Canada et ses organisations membres ont réussi, grâce à leur campagne en faveur de la justice fiscale, à mobiliser des millions de Canadiens contre la taxe à l'étude. En avril dernier, plus de 2,5 millions de Canadiens se sont réunis au cours de la même fin de semaine non seulement pour protester contre la TPS, mais aussi pour appuyer des solutions fiscales progressistes et justes pour le Canada. Je souligne que cela s'est produit en dépit des meilleurs efforts du comité de la Chambre des communes du gouvernement au pouvoir qui ne s'est pas comporté du tout comme celui-ci dans la plupart des cas.

Les Canadiens d'un littoral à l'autre nous ont essentiellement dit au cours de notre campagne du printemps—et il s'agissait de Canadiens qui se sont joints à nos associations membres pour protester contre la TPS—que la stratégie utilisée par le gouvernement conservateur pour essayer de mettre en œuvre la taxe à l'étude était inacceptable. Le gouvernement se moquait des procédés et des procédures démocratiques. Les Canadiens en question nous ont dit qu'ils rejetteraient non seulement la TPS, mais aussi de tels abus du processus et des procédures démocratiques. Voilà le message clé que le Réseau veut vous faire passer aujourd'hui.

La minorité des Canadiens—néanmoins importante—qui ont voté pour le gouvernement fédéral au pouvoir en 1988 ne lui ont pas donné le mandat de trahir ses promesses et les Canadiens, de miner la trame sociale de la société canadienne et essentiellement—en l'occurrence—de démolir l'économie canadienne.

Les Canadiens prennent la démocratie au sérieux. Ils s'attendent à ce que le gouvernement élu tienne ses promesses électorales et tienne compte de la volonté de la population. Le gouvernement actuel a trahi la volonté et la confiance de la population, ce qui a placé le Sénat et le comité dans une situation critique pour le moment. Nous estimons—et nous croyons que la majorité des Canadiens sont du même avis—que le Sénat du Canada a le rôle et le devoir constitutionnels de s'assurer que le gouvernement élu du Canada agisse de façon démocratique. Les Canadiens ne s'attendent en fait pas à moins.

Le printemps dernier, lorsque 2,5 millions de Canadiens se sont réunis pour s'opposer à la TPS, pour appuyer une fiscalité

[Text]

on the Senate and this committee to hold cross-country hearings, you did so. Canadians appreciated it, and you saw it in their presence at the hearings that were held across the country. The full sense of democracy was demonstrated in the ability that you have shown to respond to the will of the people. It is actually the only way that you can fulfil your constitutional responsibilities.

This coming fall the Pro-Canada Network and its member groups will be undertaking the second phase of our campaign for fair taxes. We said that we mobilized 2.5 million people last spring. We certainly intend to make that number and the impact grow exponentially this fall. These people, these organizations, these Canadians, are firmly opposed to the GST and they will stop the GST.

As your committee issues its report and in the weeks thereafter, Canadians across the country will be saying one thing: The GST is unacceptable and it must be stopped.

The Pro-Canada Network calls on you to continue responding to the will of the Canadian people by rejecting the GST. Once we have rejected the GST, this regressive, unfair, unjust tax reform which is part of the broader neo-Conservative agenda for this country, Canadians and our elected government and senators can sit down to re-evaluate fundamentally our tax system.

It is in this spirit that we present to you today, as we have done to the federal government previously—of course, without much effect—a number of the many credible, progressive alternatives to the current GST proposal. These proposals have been worked on, proposed and discussed by Canadians from many different walks of life. We are not saying that this consists in a program for progressive taxation in this country; we are saying that these are some of the many credible alternatives that we think must be debated here today and in the future.

I should now like to pass the microphone back to Mr. Cameron, who will get into the alternatives with you.

Mr. Cameron: In our "alternative" section we have two sections. One deals with Conservatives around corporate taxation and some around individual taxation.

I should like to point out that if you look at our corporate tax alternatives with respect to the minimum tax on corporations, such a tax already exists in the United States. If it had been in place in 1987, it would have raised in the neighbourhood of \$5.4 billion simply from those corporations who paid no tax. If you add in those corporations that paid 5 per cent, 10 per cent or 15 per cent, or those under 20 per cent, it would have raised approximately \$8 billion. When you think of the cost of borrowing \$1 billion in 1987, the replacement cost of borrowing \$8 billion—particularly when you factor in the increasing interest rate of 6 per cent since 1987—the phenomenal cost to the Treasury and to the Canadian public of this is, in itself, accountable for the entire deficit that we see today of \$38 billion. That is just the first point.

[Traduction]

progressive et pour demander au Sénat et au comité de tenir des audiences à l'échelle nationale, vous avez tenu compte de ces pressions. Les Canadiens l'ont apprécié comme l'a prouvé leur présence aux audiences que vous avez tenues partout au pays. Ce sentiment de démocratie s'est traduit dans la capacité que vous avez démontrée de réagir à la volonté de la population. C'est en fait la seule façon pour vous de vous acquitter de vos responsabilités constitutionnelles.

Au cours de l'automne qui vient, le Réseau Pro-Canada et ses associations membres entreprendront le deuxième volet de leur campagne en faveur de la justice fiscale. Nous avons affirmé avoir mobilisé 2,5 millions de personnes le printemps dernier. Nous avons certes l'intention d'en augmenter le nombre et l'impact de façon exponentielle cet automne. Ces gens, ces organisations et ces Canadiens s'opposent fermement à la TPS et ils la bloqueront.

Au cours des semaines qui suivront la publication de votre rapport, les Canadiens partout au pays affirmeront la même chose, soit que la TPS est inacceptable et qu'il faut y mettre fin.

Le Réseau Pro-Canada vous demande de continuer à réagir à la volonté de la population canadienne en rejetant la TPS. Après avoir rejeté la TPS, réforme fiscale régressive, injuste et inéquitable qui s'insère dans le cadre du programme plus général que les néo-conservateurs réservent au pays, les Canadiens, leurs représentants élus et les sénateurs pourront réévaluer fondamentalement le régime fiscal du pays.

C'est dans cette optique que nous vous présentons aujourd'hui, comme nous l'avons déjà fait au gouvernement fédéral—bien sûr sans beaucoup de résultat—un certain nombre de solutions de rechange nombreuses, crédibles et progressives au projet de TPS à l'étude. Ces propositions ont été mises au point, proposées et discutées par des Canadiens de nombreuses sphères d'activité. Il ne s'agit pas là d'un programme de fiscalité progressive pour le pays, mais plutôt de quelques-unes de nombreuses solutions de remplacement crédibles dont il faudrait débattre ici aujourd'hui et à l'avenir.

J'aimerais maintenant passer la parole à M. Cameron qui vous parlera des solutions de rechange.

M. Cameron: Notre chapitre sur les «solutions de rechange» comporte deux parties. La première traite de l'impôt sur le revenu des sociétés et l'autre, de celui des particuliers.

J'aimerais signaler que si l'on jette un coup d'œil sur nos solutions de rechange à l'impôt sur le revenu des sociétés, l'impôt minimum sur le revenu des sociétés existe déjà aux États-Unis. S'il avait été mis en œuvre en 1987, il aurait produit environ 5,4 milliards de dollars uniquement parmi les entreprises qui n'ont pas payé d'impôt. Si l'on ajoute à ce montant celles qui ont payé 5, 10 ou 15 ou moins de 20 p. 100 d'impôt, les recettes auraient atteint environ 8 milliards de dollars. Lorsqu'on songe à ce qu'il en coûte pour emprunter un milliard de dollars en 1987, au coût de remplacement d'un emprunt de 8 milliards de dollars—et particulièrement lorsque l'on factorise les taux d'intérêt qui ont augmenté de 6 p. 100 depuis 1987—le coût phénoménal qui en résulte pour le Trésor et le public canadien représente en soi le déficit total qui est de

[Text]

There are other points in the brief that I would be pleased to answer questions on. There is the matter of interest on deferred corporate taxes. This is basically a loan that we have made to corporations, and they should be paying interest on it.

We all know the rate of return on auditing corporations is probably the best rate of return on investment available in Canada. The business entertainment deduction is nothing but a sham, if individual Canadians begin to understand—and in our *Campaign for Fair Taxes* they have understood—what it means to have corporate boxes, and so on.

On tax wealth, Canada is one of the few countries in the OECD that does not have a wealth tax. There is simply no reason not to have a wealth tax.

Concerning personal income tax, we used to have ten income tax brackets until so-called income tax reform. At one time in this country we had separate income tax brackets for people earning up to \$200,000 a year. That figure of \$200,000 a year is about the equivalent of \$600,000 to \$700,000 a year today. Now Denis Mills can be happy. We have a flat tax for people who own over \$63,000 a year. We also have the absurdity of corporate chieftans paying themselves salaries—and I do not know how any board of directors could agree to this—which are above the half million dollar mark. If these people are so special, they deserve a special income tax bracket as well.

There is no lack of good tax alternatives to this horrific goods and services tax.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen. We always hear provocative statements from Pro-Canada. Some of us enjoy them very much.

Le sénateur David: Je vais vous poser des questions très courtes parce qu'on pourrait en poser des centaines. Au paragraphe 3 de votre mémoire vous dites que:

Pour 1988, Revenu Canada a vérifié les livres de 1,7 p. cent des sociétés seulement. (...) pour chaque dollar dépensé à cette fin, le gouvernement en perçoit 17 \$.

Est-ce que l'on pourrait avoir cette référence avec exactitude. Si vous ne pouvez pas me la donner aujourd'hui, est-ce que vous auriez l'amabilité de l'envoyer au greffier ou à moi-même.

M. Cameron: Cela nous ferait plaisir.

Le sénateur David: Parce que je trouve que c'est une référence extrêmement intéressante.

M. Cameron: Il y a eu un reportage dans la Presse Canadienne aujourd'hui d'un rapport qui a été rendu public selon la loi de l'accès à l'information qui rapporte exactement les mêmes données si je ne me trompe pas ou peut-être qu'ils donnent le chiffre de 14 \$. On sera content de vous envoyer la référence que l'on a nous-même utilisée.

[Traduction]

38 millions de dollars à l'heure actuelle. C'est là mon premier point seulement.

Le mémoire traite d'autres points sur lesquels je répondrai avec plaisir à vos questions. Il y a la question des intérêts sur les impôts différés sur le revenu des sociétés. Il s'agit essentiellement d'un prêt que nous accordons aux entreprises et sur lequel elles devraient payer des intérêts.

Nous savons tous que le taux de rendement tiré de la vérification d'entreprises est probablement le meilleur au Canada. La déduction pour frais de représentation accordée aux entreprises n'est que de la frime si les Canadiens commencent à comprendre—comme ils ont fait au cours de notre campagne en faveur de la justice fiscale—ce que représente une loge d'entreprise, et ainsi de suite.

Le Canada est l'un des rares pays de l'OCDE à ne pas imposer de taxe sur la richesse. Absolument rien ne justifie cette lacune.

Avant ce que l'on qualifie de réforme de l'impôt sur le revenu, l'impôt sur le revenu des particuliers comportait dix échelons. Il fut un temps où le Canada avait des échelons d'impôt sur le revenu distincts pour ceux qui gagnaient jusqu'à 200 000 \$ par année, chiffre qui équivalait à l'époque à environ 600 000 \$ ou 700 000 \$ à l'heure actuelle. Denis Mills peut maintenant être heureux. Nous avons un taux d'impôt uniforme sur les revenus de plus de 63 000 \$ par année. Sans oublier la situation absurde où des dirigeants d'entreprise se paient des salaires—et je ne vois pas comment un conseil d'administration puisse être d'accord—de plus d'un demi-million de dollars. Si ces gens sont tellement spéciaux, ils méritent aussi leur propre échelon d'impôt sur le revenu.

Les bonnes solutions de rechange à cette horrible taxe sur les produits et services ne manquent pas.

Le président: Merci beaucoup, messieurs. Le Réseau Pro-Canada a toujours des déclarations provocantes à faire, que certains d'entre nous apprécient énormément.

Senator David: I'm going to ask some very brief questions, because there are hundreds that could be asked.

In paragraph 3 of your brief you say that Revenue Canada audited the books of only 1.7 per cent of businesses for 1988, but that for each dollar spent on auditing, the government collected \$17.

Could you give us the exact source of this information? If you don't have the reference with you today, would you be kind enough to send it to the Committee Clerk or to me?

Mr. Cameron: It would be a pleasure.

Senator David: Because I find that an extremely interesting assertion.

Mr. Cameron: Canadian Press carried a story today on a report published under the Access to Information Act and it gives exactly the same data, if I'm not mistaken—perhaps their figure is \$14. We would be happy to send you the reference that we ourselves used.

[Text]

Le sénateur David: Vous allez quand même m'envoyer cette référence?

M. Cameron: Oui, sénateur David.

Le sénateur David: J'ai une deuxième question à vous poser. Ici vous faites référence aux droits de successions qui auraient été abolis en 1971. J'ai l'impression que c'est plutôt vers les années '80, 1984 que ça a été aboli tout au moins au Québec. Peut-être qu'il y a eu des évolutions d'une province à l'autre mais au Québec je suis à peu près certain que cela existait encore en 1984 aux deux paliers de gouvernement.

M. Cameron: Non pas aux deux paliers, selon les provinces la loi a toujours été différente selon chaque province. Il s'agit ici d'une loi fédérale et nous nous adressons à la loi fédérale.

Le sénateur David: Je comprends. Au paragraphe suivant, vous parlez d'une taxe sur le patrimoine. J'aimerais avoir une définition du patrimoine. C'est quoi cela le patrimoine? J'aimerais que vous nous donniez quelques exemples de patrimoine pour que je comprenne votre langage.

M. Cameron: A chaque année, par exemple, lorsque l'on calcule les taxes sur les gains de capitaux, on est obligé d'établir la valeur de tous les avoirs d'un individu et on est obligé de les déclarer. Nous, on dirait que si quelqu'un a moins d'un million de dollars, il n'est pas question d'imposer la valeur de la maison. Mais s'ils ont au-delà de 1 million de dollars, ils ont un portefeuille à la Banque du Canada ou en bonds du Trésor qui est de 10 millions, comme individu, ils ont des valeurs en actions qui sont de 200 millions de dollars, nous envisageons que cela soit taxé.

Le sénateur David: Vous parlez d'individus là? Vous ne parlez pas d'institutions. Quand on fait notre impôt on calcule nos...

M. Cameron: Je parle des individus.

Le sénateur David: On calcule nos revenus, on a tant de revenus et après ça on ne déclare toute la valeur de notre maison et des choses comme ça.

Le sénateur Frith: On le fait dans les autres pays.

Le sénateur David: Alors, ça serait cela on devra déclarer la valeur de la maison, de l'automobile et des choses comme cela.

M. Cameron: Si, par exemple, vous payez une taxe sur les gains de capitaux, vous faites un gain, vous êtes obligé de déclarer ou de calculer d'une certaine façon la valeur de vos avoirs en terme de capital.

Le sénateur David: De ces gains-là, oui.

M. Cameron: Alors, les individus qui dépassent un certain seuil, disons de 1 million de dollars en valeur capitale, ils seront obligés de payer un pourcentage de ça en taxe à chaque année parce que ces valeurs évidemment rapportent un certain montant.

Le sénateur David: Alors si j'avais une toile de Picasso à la maison, ce que je n'ai pas et que je n'aurai jamais, qui vaudrait 10 millions de dollars, je serais obligé de payer quelque chose sur la toile de Picasso chaque année?

M. Cameron: Exactement, sénateur David.

[Traduction]

Senator David: You'll send it to me anyway?

Mr. Cameron: Yes, Senator.

Senator David: I have a second question to ask you. Here you refer to death duties as abolished in 1971. It seems to me it was later than that, around the 1980s, 1984, that they were abolished, at any rate in Quebec. Perhaps it differed from one province to the other, but in Quebec I'm pretty certain they still existed in 1984, both provincially and federally.

Mr. Cameron: Not federally. It's true that the law varied from province to province. But here we're talking about a federal law, and we deal only with the federal law.

Senator David: I understand. In the next paragraph you refer to a heritage tax. I would like a definition of "heritage". What do you mean by it? Could you give me some examples so that I could grasp what you're talking about?

Mr. Cameron: Every year, for example, when capital gains are calculated, you would have to establish the total value of everything you owned and declare it. Under a million dollars, we would say there's no question of taxing the value of a house. But people with more than a million dollars' worth of possessions, people with a portfolio at the Bank of Canada or Treasury Bills worth \$10 million, people with \$200 million tied up in shares, we see that capital as being taxable.

Senator David: You're speaking of individuals here? Not of institutions. When we do our income tax we would calculate—

Mr. Cameron: I'm talking about individuals.

Senator David: So we would calculate our income, we have so much income, and after that we would declare the value of our house and that sort of thing.

Senator Frith: They do it in other countries.

Senator David: So we would declare the value of our house, our car, that sort of thing?

Mr. Cameron: As you do when you make a capital gain, for example, you have to calculate the capital of your assets and declare it.

Senator David: On capital gains, yes.

Mr. Cameron: So individuals who exceeded a certain level, let's say a million dollars, of capital assets, would have to pay a percentage of it in taxes every year, because obviously those assets bring in a certain amount.

Senator David: So if I had a Picasso at home—which I don't and never will have—worth \$10 million—every year I would have to pay something on my Picasso?

Mr. Cameron: Exactly, Senator.

[Text]

Le sénateur David: Très bien, c'est une très bonne définition. Vous dites ici que les taux d'intérêts élevés sont la principale cause des déficits à la hausse. Est-ce que l'on pourrait argumenter avec vous que c'est peut-être un cercle vicieux ça, que s'ils sont à la hausse c'est parce que l'on veut attirer des capitaux étrangers pour essayer de prêter de l'argent sur les déficits courants? Est-ce que vous avez déjà réfléchi à cette espèce de cercle vicieux qui s'installe où les taux d'intérêts peuvent être élevés parce que l'on a besoin d'argent pour payer nos déficits?

M. Cameron: Oui, ce commentaire est extrêmement intéressant. Je vais vous passer après un article que je viens d'écrire dans la revue *Canadian Forum* qui doit paraître au mois de septembre sur les taux d'intérêts et le rôle de la Banque du Canada là-dedans.

On dit que comme le Canada est un pays qui est moins sûr comme endroit pour placer son argent et emprunter, qu'on doit demander à peu près 1.5 p. cent de plus que les Américains lorsqu'on vend un titre gouvernemental. Aujourd'hui l'écart entre nos titres et les titres américains c'est 5 p. cent. Pourquoi? En réponse à cela je dirais ceci: le cercle vicieux dans lequel nous sommes actuellement, c'est que nos taux d'intérêts sont tellement élevés que les étrangers se précipitent sur nos valeurs, ils achètent les titres, il y a tellement d'argent qui rentre que le dollar canadien augmente. Le dollar canadien a augmenté de 10 p. cent en 1989, et il est rendu à près de 88 cents aujourd'hui, c'est presque qu'un autre 10 p. cent en 6 mois, 25 p. cent dans juste un peu plus de deux ans et tout ça parce qu'on a un taux d'intérêt qui est actuellement entre 8 et 9 p. cent supérieur au taux d'inflation et ça c'est la valeur réelle de nos taux d'intérêt.

Entre 1930 et 1984, l'écart moyen était de 1,5 p. cent après inflation. Aujourd'hui c'est entre 8 et 9 p. cent. On a des taux d'intérêts qui ne s'expliquent pas.

Le sénateur David: Enfin, il y a plusieurs explications à cela, disons que cela est une explication parmi plusieurs. Je crois que mon temps est terminé, monsieur le président.

The Chairman: I now call on Senator Marsden and then Senator Simard.

Senator Marsden: I very much appreciate the point you raised about the relationship between the FTA and the GST. It was also raised by Mr. John Orr in Vancouver who presented a very clear brief to us. I think it is important to show that relationship for a variety of reasons.

You propose a number of alternatives which are popular alternatives but not necessarily the ones that might turn up in a proposed series of tax changes for other reasons with which you are familiar. Have you seen the alternative which was put before this committee today by Professors Jack Mintz and Tom Wilson?

Mr. Cameron: No, but I would be pleased to comment on it anyway. I know Tom Wilson.

Senator Marsden: Have you seen their report?

Mr. Cameron: No, but I have a pretty good idea of what he would have said.

[Traduction]

Senator David: Very good, a very clear definition. You say here that high interest rates are the main reason for the growing deficit. Could one not argue that it is perhaps a vicious circle? Interest rates are high to attract foreign capital so that we can try to borrow money for the existing deficit? Have you thought about this kind of vicious circle, where interest rates may be high because we need money to pay the deficit?

Mr. Cameron: Yes, that's a very interesting comment. Here's an article I've written for the September issue of *Canadian Forum* magazine, on interest rates and the Bank of Canada's role.

We're told that because Canada is a less reliable place to invest in or to lend money to, government securities have to offer around 1.5 per cent more than do American securities. Today the gap between our securities and United States securities is 5 per cent. Why? My answer would be: the vicious circle we're in at the moment is that our interest rates are so high that foreigners are leaping at our stocks and securities. So much money is pouring into the country that the Canadian dollar is increasing in value. It went up by 10 per cent in 1989 and today it's worth almost 88 cents American, which is an increase of practically another 10 per cent in six months, 25 per cent in just over two years, and all because we have interest rates that are currently running between 8 and 9 per cent higher than the rate of inflation. That's the real value of our securities.

Between 1930 and 1984, the average difference was 1.5 per cent, after inflation. Today it's between 8 and 9 per cent. These interest rates are inexplicable.

Senator David: Well, there are a number of explanations, let's say that's one among others. I believe my time is up, Mr. Chairman.

Le président: Je donnerai maintenant la parole au sénateur Marsden et au sénateur Simard.

Le sénateur Marsden: Je comprends très bien ce que vous voulez dire au sujet de la relation entre l'ALE et la TPS. M. John Orr de Vancouver, qui nous a présenté un mémoire très clair, a aussi soulevé la même question. Il importe d'illustrer cette relation pour toutes sortes de raisons.

Vous proposez un certain nombre de solutions de rechange populaires, mais qui ne sont pas nécessairement celles qui pourraient résulter d'une série de modifications fiscales proposées pour d'autres raisons que vous connaissez très bien. Êtes-vous au courant des solutions de rechange proposées au Comité aujourd'hui par les professeurs Jack Mintz et Tom Wilson?

M. Cameron: Non, mais je serais heureux de vous faire part de mes observations de toute façon. Je connais Tom Wilson.

Le sénateur Marsden: Avez-vous vu leur rapport?

M. Cameron: Non, mais j'ai une assez bonne idée de ce qu'il aurait dit.

[Text]

Senator Marsden: I am not asking you to comment on it, I am merely asking if you have seen it.

Mr. Cameron: No, I have not.

Senator Marsden: I am sure you heard the previous witness talk about the proposal put forward by John Wally from western Ontario. Have you seen that proposal?

Mr. Cameron: No, I have not.

Senator Marsden: Have you considered other alternatives to those you are proposing here?

Mr. Cameron: The tax system serves three purposes: The first is to raise revenue for government spending; the second is to redistribute income; and the third is to create wealth. We have not, in a sense, discussed as a network, ways around creating wealth. I must say that, as President of the Canadian Centre for Policy Alternatives, which is a research group, we have a firm intention of bringing out a tax paper in the fall which will discuss this in some detail.

Senator Marsden: Most of us are very much in favour of more debate on this question.

The other question I would like to raise has to do with political action. You said that in the fall there is going to be more action. Witnesses who have appeared before us have talked about the response to this tax in a variety of ways but, in my view, the most common has been in terms of an underground economy. They predict an increase in the exchange of services and goods that will not surface in the wide economy at all. When you say it is going to be stopped, what are you talking about? If the Senate were to pass this bill, are you then saying people are going to stop it? What do you mean?

Mr. Bleyer: We certainly have not given up hope that we are at a stage where the GST can be stopped. I was trying to say that, if senators continue to respond to what they are hearing, they are going to get even more support and we are going to stop it at this stage. There is no doubt that what you say is true because we hear people all the time saying that they do not want to pay. I am not talking about people who are saying they do not want to pay taxes, they are saying they do not want to pay an unfair tax. They are in a real conundrum. They are very firmly opposed to this tax but, on the other hand, they believe in taxation. They believe in taxation by representation and they believe in fair taxation. They do not believe in the sort of taxation that we are getting increasingly with the Wilson-Mulroney reforms. So it will be a problem.

Mr. Cameron: One of the very important points that has raised a lot of opposition to the tax is that the broad agenda of tax reform was simplification. We have a tax today that applies to 75,000 companies and that is so well administered that 25,000 of them have individual agreements with Revenue Canada so that it can be as fair as possible. The government has said that this tax will apply to incorporated and unincorporated businesses, but they forget that every voluntary group and association in this country will have to pay the tax. We will turn into a nation of tax collectors. Millions of groups will be affected by this tax and will want to know whether to col-

[Traduction]

Le sénateur Marsden: Je ne vous demande pas vos commentaires, mais simplement si vous l'avez lu.

M. Cameron: Non.

Le sénateur Marsden: Je suis persuadé que vous avez entendu le témoin précédent parler de la proposition de John Wally de l'ouest de l'Ontario. Êtes-vous au courant de cette proposition?

M. Cameron: Non.

Le sénateur Marsden: Avez-vous étudié d'autres solutions que celles que vous proposez ici?

M. Cameron: Le régime fiscal a trois raisons d'être: premièrement, lever les recettes nécessaires aux dépenses publiques; deuxièmement, redistribuer le revenu et, troisièmement, créer de la richesse. Le réseau n'a pas discuté, en un certain sens, de façons de contourner la création de la richesse. Je dois dire qu'en tant que président du Centre canadien de recherche en politiques de rechange, nous avons la ferme intention de publier à l'automne une étude fiscale qui en discutera en détail.

Le sénateur Marsden: Nous préconisons énergiquement, pour la plupart, de débattre davantage de cette question.

L'autre question que j'aimerais aborder a trait à l'action politique. Vous avez dit qu'il y aurait plus d'activité à l'automne. Des témoins qui ont comparu en août ont parlé de toutes sortes de façons de la réaction à cette taxe, mais le plus souvent, à mon avis, de l'économie parallèle. Ils prévoient une augmentation du troc de services et de biens qui ne paraîtra pas dans l'économie en général. Lorsque vous dites que l'on bloquera la taxe, que voulez-vous dire? Si le Sénat adoptait le projet de loi, voulez-vous alors dire que la population l'arrêtera? Que voulez-vous dire?

M. Bleyer: Nous n'avons certes pas abandonné l'espoir de bloquer la TPS. J'essayais de dire que si les sénateurs continuent de réagir aux témoignages qu'ils ont entendus, ils obtiendront encore davantage d'appui et nous bloquerons la taxe à ce stade-ci. Vos propos sont certes fondés parce qu'on entend toujours des gens affirmer qu'ils ne veulent pas payer. Je ne parle pas de gens qui affirment ne pas vouloir payer de taxe, mais plutôt de ceux qui affirment ne pas vouloir payer une taxe injuste. Ils se retrouvent aux prises avec un véritable dilemme. Ils s'opposent fermement à cette taxe mais ils croient par ailleurs au régime fiscal. Ils croient à la fiscalité par la représentation et à la justice fiscale. Ils ne croient pas au genre de fiscalité qui est de plus en plus la nôtre avec les réformes Wilson-Mulroney. Il y aura donc un problème.

M. Cameron: Un des points très importants qui a suscité beaucoup d'opposition à la taxe, c'est que le but général de la réforme fiscale était la simplification. Nous avons aujourd'hui une taxe qui s'applique à 75 000 compagnies et qui est tellement bien administrée que 25 000 d'entre elles ont une entente particulière avec Revenu Canada afin que la taxe soit aussi juste que possible. Le gouvernement a affirmé que cette taxe s'appliquerait aux entreprises constituées et non constituées en société, mais il oublie que les groupes et les organismes de bénévoles du Canada devront tous payer la taxe. Nous deviendrons un pays de percepteurs. La taxe affectera des millions de

[Text]

lect the tax or not to collect it, whether they are tax exempt or tax zero-rated or whatever. You will have a mess on your hands. The sector in which people like Senator Marsden and most people in public life have been very active, the voluntary sector, is involved in this mess. When little league baseball teams buy gloves and balls, will they or will they not pay tax? Does it differ for teams that are sponsored by church groups or community groups or breweries?

Senator Marsden: It involves intervention in the everyday lives of ordinary people to an extent that we have never seen.

Senator Simard: I respectfully ask, what research facility or what professional ability does your group have to justify making these recommendations? Are you a fiscal expert or an economist or do you have other professional expertise?

Mr. Cameron: At one time in Canada to enter the public service you had to write a public service examination. I wrote that examination in the fall of 1965 and entered the Department of Finance in the spring of 1966. I served in the Department of Finance before I decided that I would become bilingual and went off to France to take my Ph.D. in international economics and taught in the field of international political economy for 15 years at the University of Ottawa. I also worked as a columnist for the *Financial Post*. I think my credentials are rather typical of the group of people who worked on taxation. I can think of an eminent law professor at York University in Toronto and a tax consultant who has a column in a daily financial newspaper and three people who have Ph.D.s in economics.

Senator Simard: Do you think that you are better qualified than the Conference Board of Canada and—

Senator Olson: Oh, yes, at least as good!

Senator Frith: They should be so lucky!

Mr. Cameron: Yes, with one major difference: The Conference Board of Canada hires people to do their work for them. The Conference Board of Canada has a budget of about \$2 million, most of which is paid by large international corporations. The group I head has a budget of \$150,000 and everybody does the work because they believe in what they are doing. No one has to pay them in order to get them to do the work.

Senator Simard: Okay, I will take your word for it. You say in your brief that the Mulroney government has broken its promises, broken its mandate, betrayed Canadians and destroyed the social fabric of Canada. You say that this government is driving the Canadian economy into the ground all by itself, regardless of external factors. That is a pretty serious charge. You go on to say that the government has lost the ability to govern. How do you verify that statement that the government has lost its ability to govern? When the polls get to 20 per cent or 25 per cent?

Senator Olson: Fourteen per cent the last time.

[Traduction]

groupes qui voudront savoir s'ils doivent la percevoir ou non, s'ils sont exonérés ou détaxés, ou ainsi de suite. Ce sera le fouillis total, qui régnera notamment dans le secteur où des gens comme le sénateur Marsden et la plupart des gens qui mènent une vie publique ont été très actifs, soit celui du bénévolat. Lorsque des équipes de baseball des petites ligues achèteront des gants et des balles, devront-elles ou non payer la taxe? Y aura-t-il une différence dans le cas des équipes commanditées par des groupes religieux, des groupes communautaires ou une brasserie?

Le sénateur Marsden: La taxe affectera comme jamais la vie quotidienne des gens ordinaires.

Le sénateur Simard: Je vous demande avec respect de quel service de recherche ou de quelles compétences professionnelles votre groupe dispose-t-il pour justifier de telles recommandations? Êtes-vous fiscaliste, économiste, ou disposez-vous d'autres compétences professionnelles?

M. Cameron: Il faut un temps au Canada où il fallait se présenter à un examen pour être admis dans la fonction publique. Je me suis présenté à l'examen en question à l'automne 1965 et je suis entré au ministère des Finances au printemps 1966. J'ai travaillé au ministère des Finances avant de décider de devenir bilingue et je me suis rendu en France faire des études de doctorat en économie internationale. J'ai enseigné l'économie politique internationale durant 15 ans à l'Université d'Ottawa. J'ai aussi été chroniqueur au *Financial Post*. Je crois que mes antécédents sont plutôt représentatifs des gens qui ont travaillé dans le domaine fiscal. Je pense notamment à un éminent professeur de droit de l'Université York à Toronto et à un fiscaliste-conseil qui rédige une chronique dans un quotidien financier, de même qu'à trois docteurs en économie.

Le sénateur Simard: Croyez-vous être mieux qualifié que le Conference Board du Canada et—

Le sénateur Olson: Oui, il est au moins aussi bon!

Le sénateur Frith: Ils devraient avoir une telle chance!

M. Cameron: Oui, à une importante différence près: le Conference Board du Canada embauche des gens pour faire son travail. Il dispose d'un budget d'environ 2 millions de dollars dont la majeure partie lui provient de grandes entreprises internationales. Le groupe que je dirige a un budget de 150 000 \$ et tous ses membres font le travail parce qu'ils croient à ce qu'ils font. Personne n'a à les payer pour leur faire faire leur travail.

Le sénateur Simard: Très bien, je vous crois sur parole. Vous dites dans votre mémoire que le gouvernement Mulroney a oublié ses promesses, enfreint son mandat, trahi des Canadiens et défait la trame sociale du Canada. Vous dites que le gouvernement actuel détruit l'économie canadienne par lui-même, quels que soient les facteurs extérieurs. C'est une accusation assez grave. Vous affirmez ensuite que le gouvernement n'est plus capable de gouverner. Comment pouvez-vous prouver que le gouvernement n'est plus capable de gouverner alors que les sondages s'établissent à 20 p. 100 ou 25 p. 100?

Le sénateur Olson: À 14 p. 100 dans le cas du dernier.

[Text]

Senator Simard: Or fourteen per cent? In 1986 the party stood at 7 per cent. In early 1988, the government was down to 25 or 26 per cent.

Mr. Cameron: How about 3.7 per cent of the vote in Montreal-St. Marie and how about 7.8 per cent in Oshawa?

Senator Simard: So that is your source, regardless of other factors such as Meech Lake and so on.

Mr. Cameron: This is a very serious brief and this is a very serious accusation. It is made for the following reasons: John Crosbie said in Halifax before the last election that since Brian Mulroney is an honest man and had said to him that the government would not touch unemployment insurance, you could count on the fact that it would not be touched. Now we have Bill C-21.

We were told that the Free Trade Agreement would have no impact on medicare. I refer you to an article that appeared in the *Canadian Forum* by a journalist named Francis Russell which says that under the terms of the Free Trade Agreement the Americanization of medicare in Canada is already under way.

What about the cutbacks to women's groups to native peoples' organizations such as native language groups and native communications programs? As a native leader has said, the Canadian government feeds us and gives us sustenance for our body, handouts, but it is taking away our mouths, eyes and ears and our communications funding for native languages.

This government has broken the social contract it had with the Canadian people. Major business organizations of this country took out ads in every daily newspaper of this country and ran them more than once. They said that they would not call for cuts to social programs once the Free Trade Agreement was introduced. The Free Trade Agreement was introduced and they paraded for a year saying that the deficit was our biggest problem and that we had to cut social spending. I refer to the Canadian Chamber of Commerce, the Canadian Manufacturers' Association, the Business Council on National Issues and the whole group of them.

In 1988 the Minister of Finance went across the country saying that the economy was in great shape, that there were no problems and that the people should vote them in and everything would be fine. Within a month he was saying that the deficit was a huge problem and that the Canadian economy was in great difficulty, comments that probably cost us about two points on treasury bills for the year 1989 and made foreign investors reluctant to invest in the country.

So I think that the government has broken that basic bond that exists between the government and the people of the country. I know that you have heard that said in your hearings across the country and we are certainly hearing it from other groups. People are fed up with this government and its actions.

[Traduction]

Le sénateur Simard: Ou à 14 p. 100? En 1986, le parti se trouvait à 7 p. 100. Au début de 1988, le gouvernement avait reculé à 25 p. 100 ou 26 p. 100.

M. Cameron: Et que dire d'environ 3,7 p. 100 du vote dans Montréal-St-Marie et d'environ 7,8 p. 100 dans Oshawa?

Le sénateur Simard: Il s'agit donc là de votre source, peu importe les autres facteurs comme l'Accord du lac Meech et ainsi de suite.

M. Cameron: Notre mémoire est très sérieux, tout comme notre accusation que nous portons pour les raisons suivantes: John Crosbie a déclaré à Halifax avant les dernières élections que puisque Brian Mulroney était honnête et lui avait affirmé que le gouvernement ne toucherait pas à l'assurance-chômage, on pouvait se fier à sa parole. Nous avons maintenant le projet de loi C-21.

On nous a affirmé que l'accord de libre-échange n'aurait aucun effet sur l'assurance-maladie. Je vous reporte à un article qui a paru dans le *Canadian Forum* sous la plume du journaliste Francis Russell qui affirme qu'en vertu des modalités de l'accord de libre-échange, l'américanisation de l'assurance-maladie au Canada est déjà commencée.

Et que dire des réductions imposées aux groupes de femmes, aux organismes autochtones comme les groupes linguistiques autochtones, de même qu'aux programmes de communications autochtones? Comme l'a affirmé un dirigeant autochtone, le gouvernement canadien nourrit notre corps et nous fait l'aumône, mais il nous enlève la bouche, les yeux et les oreilles, sans oublier qu'il supprime les budgets de communications en langues autochtones.

Le gouvernement a enfreint son contrat social avec la population canadienne. Les grandes organisations d'affaires du Canada ont publié des annonces dans tous les quotidiens du pays, et plus d'une fois. Le gouvernement a affirmé qu'il ne demanderait pas de réduction des programmes sociaux après la mise en œuvre de l'accord de libre-échange. Il a signé l'accord de libre-échange et s'est ensuite pavané durant un an en affirmant que le déficit était notre problème le plus important et qu'il fallait réduire les dépenses sociales. Je veux parler de la Chambre de Commerce du Canada, de l'Association des manufacturiers canadiens, du Conseil canadien des chefs d'entreprise et ainsi de suite.

En 1988, le ministre des Finances a sillonné le pays pour affirmer que l'économie était très solide, qu'il n'y avait pas de problème et qu'il fallait voter Conservateur et que tout irait bien. Un mois plus tard à peine, il affirmait que le déficit posait un énorme problème et que l'économie canadienne avait de graves difficultés. Ces observations nous ont probablement coûté deux points sur les bons du Trésor de 1989 et ont probablement incité les investisseurs étrangers à hésiter à investir au Canada.

C'est pourquoi j'estime que le gouvernement a rompu le lien fondamental qui existe entre le gouvernement et la population. Je crois que vous avez entendu les mêmes propos au cours de vos audiences canadiennes et nous les entendons certes d'autres groupes. La population en a assez du gouvernement et de ses politiques.

[Text]

Senator Simard: Who should replace the present government, the NDP?

Mr. Cameron: Let us have an election and let the people decide.

The Chairman: Thank you for a most informative presentation.

The final witnesses today are from the Professional Art Dealers Association of Canada Inc. They are Ms. Rani Glick and Mr. Alan Klinkhoff. Please proceed with your brief.

Ms. Rani Glick, Executive Administrator, Professional Art Dealers Association of Canada Inc.: Thank you, Mr. Chairman and members of the Senate committee. We are delighted to be here today to present our submission on the GST.

The Professional Art Dealers Association of Canada is a national, non-profit organization, and includes the largest representation of private commercial galleries in Canada which, in turn, represent Canada's leading artists.

Senator Frith: How many galleries do you represent?

Ms. Glick: We have a membership of 60. Founded in 1966, the association's mandate includes the promotion of art and artists of merit in Canada, and encouraging the awareness of the visual arts, both nationally and abroad.

PADAC, as a cultural group and as an association of small businesses, is seriously concerned about the proposed 7 per cent goods and services tax and its adverse impact on the development of Canadian art and on the preservation of important international art within Canada.

We recognize that the government's intention for proposing the GST was to ensure the economic well-being of Canada. However, it is also necessary to consider the non-economic aspects of this tax. Today, I would like to bring to your attention several major issues by which we believe the establishment of a GST on art will isolate this country culturally within North American, and for that matter internationally, prove destructive to the health of Canadian, native and Inuit art, contribute to the demise of the retail art market in Canada, and seriously affect the livelihood of Canadian artists.

Firstly, it is important to note that, in the past, the federal government has been a consistent supporter of the arts and has taken the position that art is an expression of our cultural and national identity, and not a luxury item. This has been illustrated in various ways. In the mid-1970s, the government established the Cultural Property Review Board to preserve the cultural property of Canada and to aid in the preservation of international art within Canada. As a result, Canadian museums' collections grew, thereby contributing to the pride and cultural growth of their community.

Through this program and others, the Canadian tax system created some incentives for collectors and businesses to acquire works of Canadian and international art, and to help build collections for Canadian museums. In addition, the Canadian

[Traduction]

Le sénateur Simard: Qui devrait remplacer le gouvernement actuel, le NPD?

M. Cameron: Déclenchez des élections et laissez la population se prononcer.

Le président: Je vous remercie d'un exposé très informatif.

Nos derniers témoins aujourd'hui représentent l'Association professionnelle des galeries d'art du Canada Inc. Ce sont M^{me} Rani Glick et M. Alan Klinkhoff.

Mme Rani Glick, administratrice générale, Association professionnelle des galeries d'art du Canada Inc.: Merci, monsieur le président et membres du comité. Nous sommes très heureux de venir vous présenter aujourd'hui notre mémoire sur la TPS.

L'Association professionnelle des galeries d'art du Canada est un organisme national à but non lucratif qui représente le plus grand nombre de galeries d'art commerciales du Canada qui, elles, représentent les principaux artistes canadiens.

Le sénateur Frith: Combien de galeries représentez-vous?

Mme Glick: Nous comptons 60 membres. L'Association a été fondée en 1966 et elle a notamment pour mandat de promouvoir les arts et les artistes méritants au Canada, et de favoriser la sensibilisation aux arts visuels au Canada et à l'étranger.

Groupe culturel et association de petites entreprises, notre association est gravement préoccupée par le projet de taxe de 7 p. 100 sur les produits et services et par les retombées négatives qu'elle aura sur l'évolution des arts au Canada et sur la préservation d'œuvres d'art internationales importantes au Canada.

Nous admettons qu'en proposant la TPS, le gouvernement voulait assurer le bien-être économique du Canada. Toutefois, il faut aussi tenir compte des retombées non économiques de la taxe. Aujourd'hui, j'aimerais attirer votre attention sur plusieurs aspects importants à cause desquels nous estimons que l'application d'une TPS au domaine artistique isolera le pays sur le plan culturel en Amérique du Nord et à l'échelle internationale, sera nocive pour la santé des arts canadiens, autochtones et inuits, contribuera à la chute du marché de la vente au détail d'œuvres d'art au Canada et affectera gravement le gagne-pain d'artistes canadiens.

Il importe tout d'abord de souligner que dans le passé, le gouvernement fédéral a toujours appuyé les arts et a considéré l'art comme une expression de notre identité culturelle et nationale et non comme un article de luxe. Il l'a prouvé de diverses façons. Au milieu des années 1970, le gouvernement a créé la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels afin de préserver la propriété culturelle du Canada et d'aider à préserver des œuvres d'art internationales au Canada. À la suite de cette mesure, les musées du Canada ont vu croître leur collection et pu contribuer ainsi à la fierté et à la croissance culturelle de leur communauté.

Grâce à ce programme et à d'autres encore, le régime fiscal du Canada a incité les collectionneurs et les entreprises à faire l'acquisition d'œuvres d'artistes canadiens et internationaux et a aidé à grossir les collections des musées canadiens. On a de

[Text]

Council and numerous other arts organizations were established to support the development of Canadian art. At present, the Canadian government, and virtually all international governments, have recognized that fine art needs to flow freely and unimpeded across borders. To date, there are currently no duty or taxes on works of art imported into Canada or exported from Canada to other nations. Based on the Harmonized Commodity Description and Coding System, a mechanism was established and is recognized internationally for determining what constitutes fine art.

We are concerned that the many positive steps taken by the government to ensure maintenance and growth of Canada's cultural holdings will be reversed wholly by this tax.

To acquaint you briefly with the mechanics of how the art business operates within Canada, Canadians often acquire international and Canadian art treasures by purchasing them from a Canadian dealer. We anticipate that Canadians who previously purchased art treasures and brought them into Canada permanently will find it economically undesirable to do so under the currently-proposed GST.

For example, when the GST is combined with provincial sales taxes, art will be purchased at tax rates far in excess of anywhere else in North America. In some provinces, with the combined provincial sales tax and the proposed GST, the rate will be 20 per cent. Others range from 15 to 20 per cent. As a consequence, we anticipate that Canadian art sales will dwindle as Canadian businesses will lose their competitive edge to the U.S. market, and Canadian customers will not pay the extra 7 per cent tax on top of the existing provincial sales tax. As sales dwindle, Canadian artists will look to New York or other American cities as a more viable market. This will result in a severe cultural loss for Canada.

This added tax will also affect the resale of art works. Once an art work is created, its existence is permanent. As we understand it, the GST is a tax on consumption. Consumption implies the using up of the existence of a product. For example, a piece of machinery that is bought gradually wears out. A work of art, however, maintains its existence and may be sold many times, at the same time appreciating in value. The GST will mean a tax on top of a tax on a given work of art.

To cite a similar example, we understand that there is no GST charged on securities sold on Canadian stock exchanges. This is logical, for with imposition of a GST, a sale of stock on a repeated basis would result in a tax on taxes which would unduly inflate the price of shares traded on the Canadian exchanges. The international, high-end art market is a similar investment market, and its existence within Canada creates an art scene in which Canadian art can flourish. The process at present generates considerable taxable income for Canada. We propose that art be treated in a similar way to stocks, and zero-rated for GST. Without such a rating, the ultimate result will

[Traduction]

plus créé le Conseil des arts du Canada et de nombreux autres organismes artistiques pour appuyer l'évolution des arts au Canada. À l'heure actuelle, le gouvernement canadien et presque tous les gouvernements internationaux reconnaissent que les arts ont besoin de circuler librement et sans obstacle au-delà des frontières. Jusqu'à maintenant, il n'y a pas encore de droit ou de taxe sur les œuvres d'art importées ou exportées. On s'est basé sur le système harmonisé de désignation de codage des marchandises pour établir un mécanisme, reconnu à l'échelle internationale, qui permet de déterminer ce qui constitue une œuvre d'art.

Nous craignons que cette taxe ne détruise entièrement les nombreuses mesures positives prises par le gouvernement afin d'assurer le maintien et la croissance du patrimoine culturel du Canada.

Je vais vous résumer brièvement le fonctionnement du commerce des arts au Canada. Les Canadiens font souvent l'acquisition de trésors artistiques internationaux et canadiens en les achetant d'une galerie canadienne. Les Canadiens qui ont déjà acheté des trésors artistiques et les ont amenés au Canada en permanence trouveront probablement qu'à cause de la TPS proposée, ce ne sera plus faisable économiquement.

Par exemple, lorsque l'on combine la TPS aux taxes de vente provinciales, les achats d'œuvres d'art seront taxés à des taux qui dépassent de loin ceux pratiqués n'importe où ailleurs en Amérique du Nord. Dans certaines provinces, le taux atteindra 20 p. 100 si l'on combine la taxe de vente provinciale et la TPS proposée. Il variera de 15 p. 100 à 20 p. 100 dans d'autres cas. C'est pourquoi nous prévoyons que les ventes canadiennes d'œuvres d'art tomberont à mesure que les entreprises canadiennes perdront leur avantage compétitif en faveur du marché américain. Les clients canadiens refuseront de payer une taxe supplémentaire de 7 p. 100 qui viendra s'ajouter à la taxe de vente provinciale en vigueur. À mesure que les ventes diminueront, les artistes canadiens se tourneront vers New York ou d'autres villes américaines où ils trouveront un marché viable. Il en résultera une grave perte culturelle pour le Canada.

Cette nouvelle taxe affectera aussi la revente d'œuvres d'art. Une fois créée, une œuvre d'art est permanente. Sauf erreur, la TPS est une taxe à la consommation. Consommation sous-entend utilisation de l'existence d'un produit. Par exemple, une pièce de machinerie finit par s'user. Une œuvre d'art dure toutefois et peut être vendue à maintes reprises tout en gagnant de la valeur. La TPS entraînera l'application d'une taxe sur une taxe déjà imposée sur une œuvre d'art donnée.

Pour citer un exemple semblable, nous croyons savoir que la TPS ne sera pas appliquée aux titres vendus sur le parquet des bourses canadiennes. C'est logique, car avec l'imposition d'une TPS, la vente répétitive d'un titre entraînerait une taxe sur des taxes qui gonflerait indûment le prix des actions échangées sur le parquet des bourses canadiennes. Le marché international des œuvres d'art de haut de gamme est un marché d'investissement semblable et son existence au Canada crée un milieu qui permet aux artistes canadiens de s'épanouir. Le processus produit à l'heure actuelle un revenu imposable considérable pour le Canada. Nous proposons de traiter les œuvres d'art de la même façon que les titres et de les détaxer aux fins de la TPS.

[Text]

be that Canada will have to spend more dollars in the future to reclaim its cultural property.

If our predictions appear severe, we can, however, refer to examples of national and international tax legislation which have produced devastating impacts on the art market. For example, in 1980, the government introduced a surtax on all prints domestically produced and imported. By the time the tax was finally repealed seven years later, the Canadian print industry and imports had virtually died out. Domestic art dealers and artists at that time were forced to shift to other untaxed areas of art or else go out of business. We cannot afford to let that happen again. This time, the GST, as presently constituted, is all-pervasive.

We can also look to the devastating impact the value-added tax has had on the art market in Britain and France. Prior to VAT, Britain and France were the major trading centres for international art. Today, with VAT, the contemporary art market is non-existent and there exists a thriving business in smuggling art across borders and cash transactions involving art which may disguise any evidence of sales—in other words, a black market.

Our concerns become magnified when one considers the close proximity of Canada's neighbour, the United States. The United States is the largest consumer market of art in the world. They do not have GST or VAT on art, and given this fact, for all the various reasons discussed above, they are in a totally non-competitive position with their immediate neighbour.

Canada is a young country. It needs to encourage the development, acquisition and preservation of cultural property within its borders.

For all these reasons, the members of PADAC are opposed to the imposition of GST on fine art. We appeal to the Government of Canada to recognize the negative impact a GST will have on our national identity and cultural well-being.

We recommend that the government give a zero-rating to fine art, as a positive step consistent with the government's previous efforts to preserve and encourage the growth of Canada's collection of cultural property and to support its Canadian artists. Thank you.

Mr. Alan Klinkhoff, Director, Galerie Walter Klinkhoff: Mr. Chairman, members of the Senate, as some background, I have brought a little catalogue of an exhibition we recently featured in our gallery. Perhaps, in one aspect, that will explain what I do.

I apologize for the fact that my submission is only coming to you now, but I am optimistic you will find a few minutes to read it at your leisure. In many cases, my comments are other than those in my written submission. Perhaps in other cases, they will overlap.

From my vantage point, the art market is, in large part, fuelled by the investment objective. As some evidence of that, I

[Traduction]

Sinon, le Canada devra en fin de compte dépenser davantage à l'avenir pour reprendre son patrimoine culturel.

Si nos prédictions semblent sombres, nous pouvons toutefois citer des exemples de mesures fiscales nationales et internationales qui ont eu des retombées dévastatrices sur le marché des arts. En 1980, par exemple, le gouvernement a imposé une surtaxe sur toutes les reproductions canadiennes et importées. Lorsqu'on a fini par abroger la taxe sept ans plus tard, l'industrie des reproductions canadiennes et importées avait à peu près disparu. Les galeries d'art et les artistes du Canada ont alors été forcés de s'orienter vers d'autres domaines non taxés sous peine de devoir fermer leurs portes. Nous ne pouvons nous permettre que cela se reproduise. Cette fois-ci, la TPS, dans sa forme actuelle, s'appliquera à tout.

On peut aussi tenir compte de l'impact dévastateur qu'a eu la taxe à la valeur ajoutée sur le marché de l'art en Grande-Bretagne et en France. Avant la TVA, la Grande-Bretagne et la France étaient les principaux centres commerciaux sur la scène artistique internationale. À l'heure actuelle, à cause de la TVA, le marché de l'art contemporain est inexistant et la contrebande internationale d'œuvres d'art est florissante, sans oublier les transactions en espèces qui impliquent des œuvres d'arts et peuvent dissimuler toute preuve de vente—autrement dit, je veux parler du marché noir.

Nos préoccupations s'aggravent si l'on tient compte de la proximité de notre voisin américain. Les États-Unis sont le plus gros marché de consommation d'œuvres d'art au monde. Il n'y a pas de TPS ou de TVA sur les œuvres d'art et c'est pourquoi, pour toutes les raisons que nous avons décrites ci-dessus, les États-Unis se retrouvent dans une position entièrement non compétitive avec leur voisin immédiat.

Le Canada est un pays jeune qui doit encourager la création, l'acquisition et la préservation de la propriété culturelle à l'intérieur de ses frontières.

C'est pourquoi les membres de l'APGAC s'opposent à l'application de la TPS aux œuvres d'art. Nous exhortons le gouvernement du Canada à reconnaître l'impact négatif qu'une TPS aura sur notre identité nationale et sur notre bien-être culturel.

Nous recommandons au gouvernement de détaxer les œuvres d'art, mesure positive qui concordera avec les efforts antérieurs déployés par le gouvernement pour préserver et encourager la croissance de la collection canadienne de biens culturels pour appuyer ses artistes nationaux.

M. Alan Klinkhoff, directeur, Galerie Walter Klinkhoff: Monsieur le président, membres du Sénat, j'ai apporté comme document de référence un petit catalogue d'une exposition que nous avons récemment organisée à notre galerie. Cela vous expliquera peut-être un peu ce que je fais.

Je vous prie de m'excuser de vous présenter mon mémoire maintenant seulement, mais je suis sûr que vous trouverez quelques minutes pour le lire lorsque vous en aurez le temps. Dans nombre de cas, mes observations différeront de la teneur de mon mémoire. Il se pourrait par ailleurs que mes propos la chevauchent.

À mon point de vue, le marché de l'art est en grande partie alimenté par les investisseurs. Pour prouver ce que j'avance,

[Text]

have attached a few clippings: One from *La Presse* in Montreal about the investment virtues of art; an article from the London *Financial Times* called "Art as investment: strength in depth"; an article also from the London *Financial Times* called "Golden year for gilt-framed investments"; and an article from *The New York Times* entitled "Vincent Van Gogh, Meet Adam Smith". Again, I would be grateful if you would peruse those at your leisure. I am positive that they will be evidence to you that my statement is correct that the art market is, in fact, fuelled, in large part, by the investment objective.

Almost 30 years ago, my father would send me from Montreal, where we have our gallery, to visit a Canadian artist, A.Y. Jackson, who was living here in Ottawa on Maclaren Street. Even in 1962, when my father would offer work for sale to prospective clients, he would have to respond very aggressively to enquiries as to whether the \$250 selling price for the work of art under consideration was a sound financial investment above and beyond the artistic virtues of the work.

The average price of a painting in my gallery today is in the neighbourhood of \$5,000 and can quickly rise to something in excess of \$100,000 for an important Jackson canvas; that is to say, the art business, through sales to collectors who are investors, can serve to encourage the creative ability of Canadian artists without undue government financial support. I think this statement is even true with young, aspiring artists.

I told you the story about A. Y. Jackson. I could recount a similar story about Edwin Holgate, one of the members of the Group of Seven, William Goodridge Roberts, Paul-Émile Borduas and Arthur Lismer. Lismer, frustrated by the lack of interest in his work, used to boast rather sarcastically that he had the largest collection of Lismer's in his home.

Dealers and collectors who are investors are, in part, responsible for encouraging the production of works of fine art which have come to be known as Canadian symbols.

In these days when we, as Canadians, are undergoing a period of introspection and self-examination to determine what is, in fact, a Canadian, and finding those symbols which may help to unify us, I have to think that our art is one of those symbols. Americans and the British do not know or care about the works of Emily Carr. Despite that lack of interest, Canadians of a multitude of national origins, in all parts of the country, are willing to pay sometimes large sums of money to people like me, a Canadian born, and people like my parents, one of which was born in Scotland, the other in Vienna. We buy and support these artists with the knowledge that their work is worth almost nothing south of the border.

It is important to recognize that most Canadian art—in my experience, 99 per cent of Canadian art—is purchased by Canadians. In most cases, that art is purchased by Canadians living in Canada. Therefore, the export business is not a viable alternative upon which to rely in the absence of Canadian encouragement to artists. Whereas we at our gallery partici-

[Traduction]

j'ai joint à mon mémoire quelques coupures de presse. Un article de *La Presse* de Montréal traite des avantages d'investir dans l'art. Un article du *Financial Times* de Londres est intitulé «L'art en tant qu'investissement: la force dans la profondeur». Un autre article du *Financial Times* de Londres titre «Une année d'or pour les investissements de première qualité» et un autre article du *New York Times* est intitulé «Vincent Van Gogh, Voici Adam Smith». Je vous saurais gré de lire ces articles lorsque vous en aurez le temps. Je suis persuadé qu'ils vous prouveront que mes propos sont fondés et que le marché de l'art est en fait alimenté en grande partie par les investisseurs.

Il y a presque 30 ans, mon père m'envoyait de Montréal, où nous avons notre galerie, rendre visite à un artiste canadien, A.Y. Jackson, qui vivait ici à Ottawa, rue Maclaren. Même en 1962, lorsque mon père offrait des œuvres à des clients éventuels, il devait répondre de façon très agressive lorsqu'on lui demandait si les 250 \$ demandés pour l'œuvre d'art en cause représentaient un investissement financier solide, sans compter la valeur artistique de l'œuvre d'art.

Le prix moyen d'une peinture en vente aujourd'hui à ma galerie atteint environ 5 000 \$ et peut grimper rapidement à plus de 100 000 \$ pour une toile importante de Jackson. C'est-à-dire qu'en vendant aux collectionneurs qui sont aussi investisseurs, les galeries d'art peuvent encourager la créativité des artistes canadiens sans avoir besoin d'une aide financière publique indue. Cette affirmation vaut même dans le cas des jeunes artistes qui aspirent à être reconnus.

Je vous ai parlé d'A.Y. Jackson. Je pourrais rappeler une anecdote semblable au sujet d'Edwin Holgate, membre du Groupe des Sept, de William Goodridge Roberts, de Paul-Émile Borduas et d'Arthur Lismer. Frustré par le manque d'intérêt manifesté envers ses œuvres, Lismer se vantait un peu sarcastiquement de détenir la plus importante collection d'œuvres de Lismer.

Les galeries et collectionneurs qui sont aussi investisseurs sont en partie responsables d'avoir encouragé la production d'œuvres d'art maintenant reconnues comme des symboles canadiens.

À une époque où les Canadiens sont en période d'introspection et d'analyse en vue de déterminer ce qu'est en fait un Canadien, et où ils recherchent des symboles qui peuvent aider à les unifier, je crois que l'art en est un. Les Américains et les Britanniques ne connaissent pas les œuvres d'Emily Carr ou ne s'y intéressent pas. Malgré ce manque d'intérêt, des Canadiens de toutes sortes d'origines ethniques et de toutes les régions du pays sont prêts à verser des sommes parfois énormes à des gens comme moi, canadien d'origine, et comme mes parents, dont un est originaire d'Écosse et l'autre, de Vienne. Nous appuyons ces artistes en sachant que leurs œuvres ne valent à peu près rien au sud de la frontière.

Il importe de reconnaître que ce sont des Canadiens qui achètent la plupart des œuvres d'art canadiens—99 p. 100 d'après mon expérience. Dans la plupart des cas, ces œuvres d'art sont achetées par des Canadiens qui vivent au Canada. L'exportation ne constitue donc pas une solution viable sur laquelle compter si les Canadiens n'encouragent pas leurs

[Text]

pate in markets for Victorian paintings, Dutch paintings and French paintings, we know that in terms of the markets for paintings of those original Canadian works, they are a marginal factor in the overall prosperity of those markets.

I would regret it if there were to be any financial deterrent suffered by Canadian art dealers or Canadian collectors for purchasing paintings of foreign origin outside the country. I specifically wish to identify the goods and services tax as such a deterrent.

On the other hand, I know that those art markets will not be drastically affected by our absence in those markets. The argument I would make on behalf of my confrères at that point would be purely a financial one; one to protect my income and also argue a certain remorse that we, in Canada, and those Canadian art lovers, would not reap the benefits of seeing paintings by foreign masters which are purchased by Canadians, perhaps overseas, and subsequently donated to Canadian art museums.

But with Canadian art, since we are the exclusive producers and supporters of it, we cannot expect other nations to suddenly adopt the responsibility of supporting virtually our entire art market.

So logically the art market, more specifically the Canadian art market, as we know it, will be struck a fatal blow as the GST is implemented at 7 per cent and increased progressively to its objective of 18 per cent. The demise of the art business will result in less encouragement for aspiring artists.

In conclusion, and with respect, honourable senators, allow me to cite a brief statement made by A. Y. Jackson almost 30 years ago, which seems to me to be the best reason original fine art should be zero rated for the goods and services tax. I quote from his biography, *A Painter's Country*.

We have great wealth and resources. We are respected as a nation. All over the western world there is a feeling of good will toward us. If we are to uphold this reputation, we must bear in mind that all countries that have made their mark in history have left a record of themselves in their sculptors and architects, their painters, poets, composers and others endowed with the creative spirit.

I thank you for the opportunity to address you.

The Chairman: Thank you, Mr. Klinkhoff. I now call upon Senator Marsden.

Senator Marsden: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Klinkhoff, I thank you for your brief. You have made an excellent point. You raised in your presentation the question of the underground economy. That obviously has to be a matter of concern to a civil society as well as people who are put into it.

If we make a distinction between whether it is the high end or the low end between living artists and the works of deceased

[Traduction]

artistes. Par contre, lorsque des galeries comme la nôtre sont actives sur les marchés des œuvres victoriennes, hollandaises et françaises, nous savons que les œuvres canadiennes représentent un segment minime de la prospérité globale de ces marchés.

Je regretterais que les galeries d'art ou les collectionneurs canadiens soient pénalisés financièrement pour avoir acheté à l'étranger des œuvres étrangères. Je voudrais préciser spécifiquement que la taxe sur les produits et services constitue un tel élément de dissuasion.

Par ailleurs, je sais que notre absence sur ces marchés ne les perturbera pas beaucoup. L'argument que je fais valoir au nom de mes confrères à ce sujet serait purement financier et ne viserait qu'à protéger mon revenu. Je prétendrais aussi avec un peu de remords que les galeries d'art et les amateurs d'art du Canada ne pourraient profiter des œuvres de maîtres étrangers achetées par des Canadiens, peut-être outre-mer, et dont on ferait par la suite don aux musées des beaux-arts du Canada.

Dans le cas de l'art canadien, toutefois, comme nous en sommes les seuls producteurs et les seuls à l'appuyer, nous ne pouvons nous attendre à ce que d'autres pays acceptent subitement la responsabilité d'appuyer la presque totalité de notre marché de l'art.

On peut donc dire logiquement que le marché de l'art, et précisément le marché de l'art canadien tel que nous le connaissons, recevra un coup fatal lorsque la TPS sera mise en œuvre à 7 p. 100 et qu'elle grimpera progressivement pour atteindre son objectif de 18 p. 100. La chute du marché de l'art découragera les jeunes artistes.

Pour conclure, et avec tout le respect que je vous dois, honorables sénateurs, permettez-moi de vous citer une brève déclaration qu'a faite A.Y. Jackson il y a presque 30 ans et qui constitue à mon avis la meilleure raison pour laquelle une œuvre d'art originale devrait être détaxée aux fins de la taxe sur les produits et services. Je cite un extrait de sa biographie, *A Painter's Country*:

Notre richesse et nos ressources sont énormes. Notre pays est respecté. Tout le monde occidental ressent de la bonne volonté envers nous. Pour maintenir cette réputation, il ne faut pas oublier que tous les pays qui ont marqué l'histoire ont laissé leur marque par l'entremise de leurs sculpteurs et de leurs architectes, de leurs peintres, poètes, compositeurs et autres esprits créateurs.

Je vous remercie de nous avoir donné l'occasion de nous adresser à vous.

Le président: Merci, monsieur Klinkhoff. Je passe maintenant la parole au sénateur Marsden.

Le sénateur Marsden: Merci, monsieur le président.

Monsieur Klinkhoff, je vous remercie de votre mémoire. Vous avez présenté un excellent argument. Vous avez soulevé dans votre exposé la question de l'économie parallèle qui doit de toute évidence préoccuper une société organisée et ses membres.

Si l'on établit une distinction entre les produits de haut de gamme et de bas de gamme, entre les œuvres des artistes

[Text]

artists, surely one of the conclusions one has to draw is that collectors would go directly to artists and basically bypass galleries or auctions or any other current medium of exchange, if they possibly could in order to avoid this tax. Do you not think that young artists especially, or entering artists, will be very, very tempted?

Mr. Klinkhoff: Conceivably yes, but what we are suggesting is that with the absence of a real market there may be less of an incentive for the collector to be interested to begin with, so whether they go directly to an artist, or whether they approach a law-abiding very serious taxpayer like myself and say, "Look, Mr. Klinkhoff, I really like this painting. You say it is \$1,000 plus 18 per cent plus 9 per cent sales tax. Would you wait five minutes while I run to the bank and we will do something quick?" To that I will say to myself, "I do not want to do that, but the artist who painted it is a 37-year old Halifax man who has a mortgage, two children and a dog." That is the problem. Obviously there is the self-serving aspect in that I would rather they buy from me, but it goes far beyond that with the disruption of the market and a subsequent lack of interest and degenerate from what we see today.

Senator Marsden: Exactly. So the market is destroyed in addition to the possibility of more people being drawn out of civil society.

You are supported by the Canadian Museums Association. You talked about the extent to which collectors donate their works, and certainly coming from a university I know that that is true. It happens all the time. That is an important source of building a collection.

What do you think those people who are collecting important works, foreign and Canadian, will do?

Mr. Klinkhoff: We, as Canadians, are very new at considering serious acquisitions from overseas. We have never been very adventurous in the post-Impressionist field, and of course we do not have 300 or 400 years of institutions, be they churches, museums, or monarchs who collected and pillaged for works.

We do not have the enormous collections of great art we see in Great Britain, France and Italy, so I think the biggest problem is that we should, in fact, be encouraging people to bring in great works of art.

With our Canadian Cultural Properties Act, the notion that a great collector who lives in Liechtenstein will bring in his collection—well, he will say to himself: "I'd better get out of here before 35 years are up, otherwise the government may decide that I cannot take my collection when I want to go back to Liechtenstein."

A Canadian who goes to a gallery in Paris and pays \$20 million for a Renoir probably has homes in Palm Beach, Rome and Lord knows where else. I suggest that when confronted with the possibility of bringing the painting to Canada and paying 18 per cent tax on it at the border, that individual can enjoy it just as much on the walls of his home in Palm Beach and circumvent the tax. Because that painting never comes to

[Traduction]

vivants et celles des artistes décédés, il faut sûrement en conclure notamment que les collectionneurs s'adresseront directement aux artistes sans passer essentiellement par les galeries, les enchères ou les autres moyens actuels d'échange s'ils peuvent le faire pour éviter la taxe. Ne croyez-vous pas que les jeunes artistes en particulier, ou les débutants, seront très tentés?

M. Klinkhoff: C'est fort possible, mais nous croyons qu'en l'absence d'un marché véritable, les collectionneurs seront moins intéressés pour commencer, et ils auront donc le choix de s'adresser directement à un artiste ou à un contribuable très sérieux ou respectueux des lois comme moi en me disant: «Monsieur Klinkhoff, j'aime réellement cette peinture. Vous dites que c'est 1 000 \$ plus 18 p. 100 plus 9 p. 100 de taxe de vente. Me donneriez-vous cinq minutes pour courir à la banque et nous concluons ensuite une transaction rapide?» Et je me dirai alors «Je ne peux pas agir ainsi, mais l'auteur de cette toile est un homme de 37 ans de Halifax qui a une hypothèque, deux enfants et un chien.» Voilà le problème. Il est bien sûr évident que je préférerais qu'on achète de moi, mais cela va beaucoup plus loin que la perturbation du marché et la chute d'intérêt qui en résultera, ou que la dégradation qui ne manquera pas de se produire.

Le sénateur Marsden: Exactement. Le marché sera donc détruit, sans compter que davantage de gens pourraient être attirés hors de la société organisée.

L'Association des musées canadiens vous appuie. Vous avez parlé de la mesure dans laquelle les collectionneurs font don de leurs œuvres, et je sais que c'est vrai, car je viens d'une université. Ces dons réguliers constituent une importante source d'œuvres pour la création d'une collection.

Que pensez-vous que feront les collectionneurs d'œuvres importantes, étrangères et canadiennes?

M. Klinkhoff: Les Canadiens commencent à peine à acheter sérieusement à l'étranger. Nous ne nous sommes jamais beaucoup aventurés dans le domaine postimpressionniste et nous n'avons bien sûr pas d'institution de 300 ou 400 ans, qu'il s'agisse d'églises, de musées ou de monarques dont la collection est dans certains cas le fruit du pillage.

Nous n'avons pas d'énormes collections d'œuvres d'art majeures comme en Grande-Bretagne, en France et en Italie. C'est pourquoi j'estime que le plus gros problème, c'est que nous devrions en fait encourager les gens à importer des œuvres d'art importantes.

À cause de la Loi canadienne sur l'importation et l'exportation de biens culturels, un grand collectionneur vivant au Liechtenstein qui voudrait apporter sa collection au Canada se dira qu'il sera préférable pour lui de repartir avant 35 ans, sinon le gouvernement pourrait lui interdire de ramener sa collection avec lui lorsqu'il voudra rentrer au Liechtenstein.

Le Canadien qui se rend à une galerie parisienne et paie un Renoir 20 millions de dollars a probablement une résidence à Palm Beach, à Rome et Dieu sait où encore. S'il risque de devoir payer à la frontière une taxe de 18 p. 100 sur la peinture qu'il veut importer au Canada, l'acheteur peut en profiter tout autant sur un mur de sa résidence de Palm Beach et éviter la taxe. Comme la peinture n'entrera jamais au Canada, il n'y a

[Text]

Canada, the likelihood that it will ever be given to a gallery or museum in Canada is absolutely nil. These are not ridiculous suggestions. From a self-serving point of view, I can tell you there are a few dozen fine post-impressionist French paintings that we brought in on our own account and sold to collectors who subsequently donated them to the Canadian public. We should be in a position of encouraging more. We should not worry about what is here already. Art breeds art and we need it.

Senator Marsden: I entirely agree with you. Thinking about it from a museum's point of view, what are they going to do?

Ms. Glick: They will really suffer. Works of less quality will be donated to their museums; therefore, they will have limited collections. Most museums in Canada really serve the community. With respect to the Barnett Newman painting that is in the gallery in Ottawa, it is not only that it cost so much money, he is a major artist of the period of the 20th century. The gallery was broadening their mandate bringing in an international artist from the United States to expand their collection. That will be the problem. The quality of the collections will suffer. In the remote areas of Canada we will only see local or poor quality art rather than seeing major international art or even major Canadian art. That is important.

Mr. Klinkhoff: In addition, because the museums do not have extensive acquisition budgets, they rely heavily on donations, not only in money but in works of art. I know a number of collectors who receive annual calls from museums asking them what they would be willing to donate. I also know a large number of Canadians who tell curators that they can afford to donate up to a certain dollar amount and which picture they might be willing to donate.

The Chairman: Is there a tax on something that is donated?

Ms. Glick: No. It is a donation. The donor receives a tax benefit.

Senator Marsden: Under certain conditions.

Ms. Glick: Under the condition that they donate a work of art.

The Chairman: That is an income tax donation.

Ms. Glick: That is right, but there is no direct tax on a donation.

Le sénateur David: M. Klinkhoff, j'ai déduit de votre papier à lettre où vous vous intitulez «marchand de tableaux» et avec une adresse en français, que probablement je pourrais m'exprimer en français et que vous étiez un parfait bilingue.

M. Klinkhoff: Oui, sénateur.

Le sénateur David: Étant donné que l'histoire de l'art est pour moi une chose extrêmement intéressante, particulièrement la peinture, j'ai été très intéressé par votre mémoire mais il y a des choses que je comprends mal.

J'aimerais revenir à votre exemple d'un Renoir qui a été acheté à Paris. Le propriétaire de ce Renoir veut l'installer

[Traduction]

absolument aucune chance qu'on en fasse jamais don à une galerie ou à un musée du Canada. Ces suggestions n'ont rien de ridicule. Pour apporter de l'eau à mon propre moulin, je puis vous dire que nous avons importé quelques douzaines d'excellentes œuvres françaises postimpressionnistes que nous avons vendues à des collectionneurs qui en ont par la suite fait don au public canadien. Il faudrait pouvoir encourager davantage les collectionneurs à importer sans nous inquiéter des œuvres qui se trouvent déjà au Canada. L'art attire l'art et nous en avons besoin.

Le sénateur Marsden: Je suis tout à fait d'accord avec vous. Que feront les musées?

Mme Glick: Ils auront vraiment des problèmes. On leur fera don d'œuvres de qualité inférieure et leur collection sera donc limitée. La plupart des musées canadiens desservent vraiment la communauté. Quant à l'œuvre de Barnett Newmann en montre au Musée des beaux-arts à Ottawa, il n'y a pas seulement son prix: c'est aussi une œuvre d'un artiste important du 20^e siècle. Le Musée des beaux-arts élargissait son mandat en important des États-Unis une œuvre d'un artiste international pour grossir sa collection. Ce sera un des problèmes, car la qualité des collections en souffrira. Dans les régions éloignées du Canada, les musées n'auront à montrer que des œuvres locales ou de qualité médiocre plutôt que des œuvres de grands artistes internationaux ou même d'artistes canadiens d'envergure. C'est important.

M. Klinkhoff: De plus, comme les budgets d'acquisition des musées sont limités, ils comptent énormément sur les dons non seulement en argent, mais aussi en œuvres d'art. Je connais certains collectionneurs à qui des musées demandent chaque année de quelles œuvres ils seraient disposés à faire don. Je connais aussi beaucoup de Canadiens qui disent aux curateurs qu'ils ont les moyens de donner jusqu'à un certain montant et précisent les toiles dont ils seraient prêts à faire don.

Le président: Y a-t-il une taxe sur les dons?

Mme Glick: Non. Le donneur bénéficie d'un avantage fiscal.

Le sénateur Marsden: À certaines conditions.

Mme Glick: À condition de faire don d'une œuvre d'art.

Le président: C'est un don aux fins de l'impôt sur le revenu.

Mme Glick: En effet, mais il n'y a pas d'impôt direct sur un don.

Senator David: Mr. Klinkhoff, I deduce from your letterhead, where you identify yourself as "Marchand de tableaux" with an address in France that probably I could speak French—you are fluently bilingual?

Mr. Klinkhoff: Yes, Senator.

Senator David: Art history fascinates me, especially the history of painting, so I was not interested in your brief, but there are things I don't quite understand.

I would like to go back to your example of a Renoir purchased in Paris. The Renoir's new owner wants to hang it in

[Text]

dans sa maison à Montréal mais il l'a acheté à Paris. Alors, à ce moment-là il n'est pas sujet à la TPS?

M. Klinkhoff: Bien je le présume et j'espère que oui. Si je suis sujet à la TPS, j'espère que l'importateur...

Le sénateur David: Il ne l'apporte pas au Canada pour le vendre. Il l'apporte pour le mettre dans sa maison car il a une maison à Paris et une autre à Montréal.

M. Klinkhoff: Oui mais je présume comme le V.A.T. que lui, comme importateur, même comme propriétaire, que s'il l'achète ailleurs, qu'il va payer la taxe à l'entrée du Canada.

Autrement, je vais subir une perte énorme.

Le sénateur David: Ce n'est pas la TPS, c'est une taxe d'accises à ce moment-là?

M. Klinkhoff: Maintenant il n'y en a pas. Nous aurons une TPS à l'entrée au Canada sur quelque chose que l'on achète outre-mer ou ailleurs.

Autrement déjà cela s'impose des problèmes. Je demeure au Québec et quand je vends quelque chose à un Québécois, mes clients sont obligés de payer 9 p. cent en taxe provinciale.

Si vous achetez quelque chose aux États-Unis et que vous faites de l'importation, il n'y a aucune douane à payer. Évidemment, il n'y a pas de taxe provinciale parce qu'il n'y a aucun officier du gouvernement du Québec à la frontière.

Avec la TPS, il devrait être obligatoire que vous comme particulier, si vous achetez quelque chose ailleurs, que vous allez payer à l'entrée au Canada. Autrement, comme quelqu'un qui paie la taxe ici au Canada, mes clients vont payer 27 p. cent et vous rien.

Le sénateur David: En définitive votre souci, n'est pas la TPS, comme taxe de vente. C'est une taxe d'un produit importé alors que actuellement on ne paie pas de taxe sur les oeuvres d'art?

M. Klinkhoff: Sénateur, d'un côté, je suis certainement contre une TPS imposée sur les tableaux ou les oeuvres d'arts importés d'outre-mer ou d'un autre pays. Je suis certainement contre cela.

J'explique dans ce que j'avais soumis que le marché pour l'art canadien c'est surtout un marché canadien.

Le sénateur David: J'y venais mais je voulais tout simplement avoir votre définition du problème parce que je ne comprenais pas votre exemple du Renoir.

On va en venir maintenant au marché canadien. Vous dites à un moment que c'est un coup fatal parce que vous savez que l'objectif est passé de 7 à 18 p. cent. J'aimerais savoir où vous avez pris cette nouvelle que l'objectif est de 18 p. cent?

M. Klinkhoff: C'est ce que l'on me dit, l'on discute que le 7 p. cent monterait à 18 p. cent.

Sept pour cent c'est déjà affreux et 18 p. cent va détruire notre marché, en y ajoutant 9 p. cent en plus.

Le sénateur David: Il en est pas question pour l'instant. J'espère que cela ne montera au même niveau que les oeuvres d'art.

M. Klinkhoff: Je m'excuse. J'aurais dû dire que le 7 p. cent va être un coup fatal pour notre marché.

[Traduction]

his house in Montreal, but he purchased it in France. Is he not subject to the GST, at that point?

Mr. Klinkhoff: I assume and hope he is. If I'm subject to the GST, I hope the importer...

Senator David: But if he isn't bringing it to Canada to resell it, but to put it in his Montreal house, because he has one in Paris and one in Montreal.

Mr. Klinkhoff: Yes, but I assume that like the VAT he as the importer—even though he's the owner—will have to pay the tax when he brings it into Canada.

Otherwise I'm going to suffer an enormous loss.

Senator David: But at that point it wouldn't be the GST, it would be an excise tax of some sort?

Mr. Klinkhoff: At present works of art are not dutiable. But in the future we'll have the GST levied at the point of entry on something bought overseas or wherever.

There'll be problems. I live in Quebec, and when I sell something in Quebec customers have to pay the 9 per cent provincial sales tax.

If you buy something in the United States and you're an importer, there's no duty charged on it, and obviously there's no provincial sales tax either, because there's no Quebec government official at the border.

But with the GST, it will be compulsory for you as an individual, if you buy something outside the country, to pay when you bring it in. Otherwise my customers, who pay tax here in Canada, will be paying 27 per cent in taxes and you'll be paying nothing.

Senator David: So your concern isn't with the GST as a sales tax. It's as a tax on imported products, because at present there's no tax payable on works of art.

Mr. Klinkhoff: Senator, on the one hand, I am certainly against levying the GST on paintings or works of art imported from overseas or from another country. I am certainly against that.

I explain in the brief I submitted that the market for Canadian art is primarily a Canadian market.

Senator David: I was getting to that, but I simply wanted to have your definition of the problem, because I didn't understand your example of the Renoir.

Let's look at the Canadian market now. You say the goal has gone from 7 per cent to 18 per cent and that this would be a fatal blow. I'd like to know where you got that 18 per cent figure?

Mr. Klinkhoff: That's what I'm told, that the 7 per cent may be raised to 18 per cent.

Seven per cent is already frightful. Eighteen per cent would destroy our market by the extra 9 per cent.

Senator David: There's no question of that for the moment. I hope it won't shoot up the way works of art have done!

Mr. Klinkhoff: I beg your pardon. What I meant to say was that the 7 per cent was going to be a fatal blow to our market.

[Text]

Le sénateur David: Très bien.

M. Klinkhoff: Je m'excuse.

Le sénateur David: Actuellement, il n'y a pas de taxe sur les oeuvres d'art, une peinture ou une sculpture.

Monsieur Klinkhoff: Il y a juste une taxe de vente.

Le sénateur David: Qui est de combien?

Monsieur Klinkhoff: Neuf pour cent. Évidemment il y a un paquet de moyens de l'éviter. Il y a des gens au Québec qui achètent en Ontario . . .

Le sénateur David: Attendez un petit peu, vous dites qu'il y a une taxe de vente de 9 p. 100, donc vous chargez à votre client 9 p. 100.

Monsieur Klinkhoff: Pour ceux qui demeurent au Québec.

Le sénateur David: Là vous allez charger 7 p. 100 en plus de la taxe provinciale, c'est comme ça que vous ajoutez les deux. Actuellement, il y a seulement une taxe. Est-ce qu'il y a seulement une taxe fédérale?

Monsieur Klinkhoff: Non.

Le sénateur David: Alors il n'y a aucune taxe fédérale et il y a le 9 p. 100 de la taxe provinciale alors que là, il va y avoir la taxe provinciale plus la taxe fédérale. Cela est très clair.

Maintenant vous dites que la TPS ou l'équivalent a affecté les galeries d'art de Londres et de Paris. Pourtant, dans les journaux que nous lisons sur les oeuvres d'art, cela demeure encore deux centres extraordinaires. Vous avez la Galerie Drouault à Paris et Sotheby's à Londres, on en parle tout le temps.

Monsieur Klinkhoff: En 1973, je ne suis pas certain, je me demande même si Christie était à New York. Mais à partir de 1973, à ce moment-là, la capitale du marché international des arts était Londres, sans l'ombre d'un doute, c'était Londres. Depuis 1973, des galeries et certainement des salles d'encan de Londres sont venues ouvrir des galeries aux États-Unis et en particulier à New York. Maintenant New York est la capitale pour la vente des oeuvres d'art.

Le sénateur David: Parce qu'il n'y a pas de taxe à New York. Enfin j'aurais bien d'autres questions.

Le sénateur Simard: Le témoin précédent et d'autres avant eux, comme alternative aux mesures fiscales actuelles à savoir la TPS, ont proposé une taxe sur le patrimoine, une taxe annuelle sur la richesse. Dois-je en déduire que vous seriez opposé à cette taxe et puisqu'ils se sont sentis obligés de dire que cela avait fait des merveilles en France et ailleurs, pouvez-vous nous donner certains commentaires sur l'impact qu'aurait cette taxe sur le patrimoine, cette taxe annuelle sur la richesse en France entre autres?

Monsieur Klinkhoff: Tout d'abord c'était une autre façon de décourager d'abord les collectionneurs. Le résultat sera de décourager les artistes. Si l'on considère que les oeuvres d'art entre autres seront du patrimoine dans 300 ans, vous aurez moins de patrimoine à taxer.

Le sénateur Simard: Vous vous y opposez.

Monsieur Klinkhoff: Oui absolument.

[Traduction]

Senator David: Very good.

Mr. Klinkhoff: My apologies.

Senator David: At present there's no tax on works of art, paintings or sculptures.

Mr. Klinkhoff: Only the sales tax.

Senator David: And how much is that?

Mr. Klinkhoff: Nine per cent. Obviously there are a great many ways of evading it. There are people from Quebec who only buy in Ontario.

Senator David: Wait a minute. You say there's a 9-per-cent sales tax. So you charge your customers that 9 per cent.

Mr. Klinkhoff: If they're residents of Quebec.

Senator David: And now you're going to have to charge 7 per cent, plus the provincial tax—it's as if you were adding the two of them. Currently there's just the one tax. Is there just a federal tax?

Mr. Klinkhoff: No.

Senator David: So there's no federal tax and there's a 9-per-cent provincial tax, and with the GST there'll be the provincial plus the federal tax. That's clear.

Now, you say that the GST, or the equivalent, has affected art galleries in London and Paris. And yet we read in art journals that those two cities are still extraordinary centres. There's Les Galleries Drouault in Paris, and Sotheby's in London, people are always talking about them.

M. Klinkhoff: In 1973 I think it was, I'm not certain whether Christie's was even established in New York or not. But in 1973 the capital of the international art market was London, without a shadow of a doubt. Since 1973, a large number of London galleries, and certainly of London auction houses, have set up shop in the United States and in particular in New York. Now New York is the art-selling capital.

Senator David: Because there are no taxes in New York. Oh, I have a lot of other questions.

Senator Simard: The previous witness and others before that have proposed to us as an alternative to the present measure, the GST, they have proposed a heritage tax, an annual wealth tax. Should I conclude that you would oppose such a tax? Since these witnesses felt compelled to say that a tax of this sort had done wonders in France and elsewhere, could you comment on the effect this heritage tax, this annual tax on wealth, has in France, among other countries?

Mr. Klinkhoff: First of all, it was another way to discourage collectors. The result is to discourage artists. If you consider that works of art, among other things, will be the country's heritage in 300 years, you'll have less heritage to tax.

Senator Simard: So you would oppose it.

Mr. Klinkhoff: Absolutely.

[Text]

Le sénateur Simard: Pouvez-vous nous dire quel a été l'impact, est-ce que vous êtes au courant de l'impact lorsque vous dites que le centre des ventes d'art a été déménagé à New York depuis quelques années, est-ce que cela a été une conséquence?

Monsieur Klinkhoff: Je puis vous dire que, ici au Canada, lorsque le gouvernement du Manitoba a imposé des taxes à la succession, la meilleure collection de tableaux impressionnistes et post-impressionnistes français ont été exportés tout de suite aux États-Unis. Maintenant ils font partie d'un prêt à un musée de Santa Barbara en Californie.

Ici on discute de la possibilité de ce genre de taxe. En plus du découragement quant au niveau de la création, de la fabrication et de la production du patrimoine de l'avenir, vous aurez une sortie rapide du patrimoine qui existe déjà ici.

The Chairman: Like Senator David, I am interested in promoting art. My home is in Saskatoon, where we have a lovely art gallery. In fact, I was the man who was instrumental in promoting the bill that established that gallery. I presume that if non-profit galleries buy paintings from you, they will not be taxed. Is that correct?

Ms. Glick: Mr. Chairman, they pay tax. If a curator comes to purchase a painting from a dealer, he will pay whatever the provincial tax is.

The Chairman: The gallery of which I am speaking is owned by the city. Would that make any difference?

Ms. Glick: No.

The Chairman: Are there no provisions under the MUSH arrangement?

Ms. Glick: Not at present.

The Chairman: Under MUSH there would be a rebate, but it may not apply to an art gallery. What I am really leading up to, because I have been involved in budget committees of the gallery, is that this means that somewhere along the line there must be 7 per cent extra to buy the same number of paintings.

Ms. Glick: That is correct.

Mr. Klinkhoff: I think that is a fairly significant problem in looking at Canadian art.

The Chairman: You have raised many other questions in your brief. I will have our advisers go into them. This is obviously a rather complicated area. I am not sure whether others have this brief, which is a submission to the Standing Committee on Finance.

Ms. Glick: That is something else, Mr. Chairman, and we will need to talk to you about how you got that.

The Chairman: There is a variety of issues in it. I will have our researchers go into them.

Did you discuss these matters with the House of Commons committee? I presume you did because I see this submission. Did they not have the sympathy towards art that we see expressed here by art lovers like Senators Simard and David?

[Traduction]

Senator Simard: You say the art sales centre has shifted to New York in recent years. Can you tell us what the impact of this has been?

Mr. Klinkhoff: I can tell you that here in Canada, when the Manitoba government imposed death duties, the best collection of Impressionist and Post-Impressionist paintings in Canada was immediately exported to the United States. Now they're in a museum in Santa Barbara.

We're discussing the possibility of such a tax. Not only would it discourage the creation, the production, of the heritage of the future, but you would have a rapid haemorrhage of the heritage that's here now.

Le président: Comme le sénateur David, je m'intéresse à la promotion de l'art. J'habite Saskatoon où nous avons une belle galerie d'art. C'est en fait moi qui ai participé à la promotion du projet de loi qui a permis de l'établir. Je suppose que si les galeries sans but lucratif achètent des peintures de vous, elles ne paieront pas la taxe. Est-ce exact?

Mme Glick: Elles paieront la taxe, monsieur le président. Si un curateur vient acheter une peinture d'un marchand, il paie la taxe provinciale, quelle qu'elle soit.

Le président: La galerie dont je parle appartient à la ville. Cela ferait-il une différence?

Mme Glick: Non.

Le président: L'accord MUSH ne contient aucune disposition à ce sujet?

Mme Glick: Pas pour le moment.

Le président: L'accord MUSH permettrait un remboursement, mais il pourrait ne pas s'appliquer à une galerie d'art. Ce que je veux vraiment dire, parce que j'ai siégé au comité du budget de la galerie, c'est que cela signifie qu'il faudra un jour ou l'autre payer 7 p. 100 de plus pour acheter le même nombre de toiles.

Mme Glick: En effet.

M. Klinkhoff: C'est un problème relativement important pour l'art canadien.

Le président: Vous avez soulevé beaucoup d'autres questions dans votre mémoire. Je demanderai à nos conseillers de l'étudier. Il s'agit évidemment d'un domaine plutôt complexe. Je ne sais pas si d'autres ont reçu ce mémoire qui a été présenté au Comité permanent des finances.

Mme Glick: C'est autre chose, monsieur le président, et nous devons savoir comment vous vous y êtes pris pour l'obtenir.

Le président: Ce document soulève toutes sortes de questions et je demanderai à nos chercheurs de les étudier.

Avez-vous discuté de ces questions avec le comité de la Chambre des Communes? Je suppose que vous l'avez fait étant donné ce mémoire. Les membres du comité de l'autre endroit n'ont-ils pas manifesté envers les arts autant de sympathie

[Text]

Ms. Glick: They did not express themselves with such passion, at any rate, no. It was not interpreted in the same context.

The Chairman: Was there any recommendation made or did they just reject your claim?

Ms. Glick: Correct me if I am wrong, but I believe the submission you have has to do with Bill C-62.

The Chairman: That is what we are discussing.

Ms. Glick: I know that, but that submission has more to do with technical questions and some of them are being examined. That is not what we are discussing here right now.

Senator Marsden: Mr. Chairman, I will put my question in the form of a comment and it has to do with the artist. I assume that a lot of Canadian artists, as you have suggested, will move south of the border because that is more viable for them. Do you have any indication of that happening?

Mr. Klinkhoff: If I may comment on that, I am not sure that that is really a viable alternative. Anybody can go south of the border, but it is as competitive in the United States as it is here. It is difficult to get owners of a gallery to look at the works of a young artist. It is very competitive for the young artist to get a good gallery to represent him or her in Montreal, Toronto or Ottawa, for that matter. The Big Apple is not any easier. Perhaps in frustration, if an artist cannot find representation here, he may try to go south of the border and he may succeed. But I think the biggest difficulty there is the fact that if we lose all of these potentially great Canadian talents, we will really lose a lot.

Ms. Glick: Many of the great Canadian talents do leave Canada because Canada does not have the resources other countries can offer artists. I think a major point in all of this is that we are a young country. We do not have hundreds of years behind us, as the Europeans do. This sort of tax to them is not as devastating because they have been around longer. They have a concrete and established heritage. Ours is just evolving. I think that is a major concern for people in the art industry.

What we are afraid of is that our business, which is only 30 years old, will be destroyed.

The Chairman: We thank you for your presentation. It certainly will be reviewed. I also want to thank you for the catalogue that you sent us. There are some beautiful paintings in it. I hope you sold all of them. Again, on behalf of the committee, I thank you.

The committee adjourned.

[Traduction]

qu'en ont exprimé ici des amateurs comme les sénateurs Simard et David?

Mme Glick: Ils ne se sont pas exprimés avec autant de passion, de toute façon. Cela n'a pas été interprété dans le même contexte.

Le président: Le comité a-t-il présenté des recommandations ou s'est-il contenté de rejeter vos demandes?

Mme Glick: Qu'on me corrige si je me trompe, mais je crois que le mémoire dont vous parlez porte sur le projet de loi C-62.

Le président: C'est la mesure que nous étudions présentement.

Mme Glick: Je sais, mais ce mémoire porte davantage sur des questions techniques dont certaines sont présentement à l'étude. Ce n'est pas ce dont nous discutons ici maintenant.

Le sénateur Marsden: Monsieur le président, je poserai ma question sous forme de commentaires qui porteront sur l'artiste. Je suppose que beaucoup d'artistes canadiens, comme vous l'avez laissé entendre, déménageront aux États-Unis parce que ce sera plus viable pour eux. Avez-vous des indications à ce sujet?

M. Klinkhoff: Si vous me permettez un commentaire, je ne suis pas sûr que ce soit vraiment une solution viable. N'importe qui peut déménager aux États-Unis, mais le marché y est aussi compétitif qu'ici. Il est difficile d'amener des propriétaires de galerie à examiner les œuvres d'un jeune artiste. Le marché est très compétitif pour le jeune artiste qui veut être représenté par une bonne galerie à Montréal, Toronto ou Ottawa. Ce n'est pas plus facile dans la Grosse Pomme. L'artiste incapable de se faire représenter ici pourra peut-être, par frustration, déménager aux États-Unis et connaître le succès. Le plus gros problème à mon avis, c'est que si nous perdons tous ces talents canadiens qui pourraient se révéler importants, nous perdrons en réalité beaucoup.

Mme Glick: Beaucoup de grands talents canadiens quittent le Canada parce qu'ils n'y trouvent pas les ressources que d'autres pays peuvent offrir aux artistes. Il ne faut pas oublier dans tout cela que nous sommes un pays jeune. Nous n'avons pas des centaines d'années derrière nous, comme c'est le cas en Europe. Ce genre de taxe n'est pas aussi dévastateur pour les Européens parce que leur patrimoine est solide et établi. Le nôtre commence à peine à voir le jour. Cela préoccupe gravement l'industrie des arts.

Ce que nous craignons, c'est de voir disparaître notre secteur d'activité qui n'a que 30 ans.

Le président: Nous vous remercions de votre exposé que l'on examinera certainement. Je voudrais vous remercier aussi du catalogue que vous nous avez fait parvenir et qui contient quelques peintures magnifiques. J'espère que vous les avez toutes vendues. Je vous remercie de nouveau au nom du comité.

Le séance est levée.

From the Christian Scientists of Canada:

Mr. J. Don Fulton, Christian Science Federal Representative for Canada and Ontario Committee on Publication.

From the Canadian Jewellers Association:

Mr. John Nash, Past President;
Mr. Garfield Brown, Past President;
Mr. Andrew McCarthy, Executive Director.

Individual Presentations:

Professor Jack M. Mintz, Faculty of Management, University of Toronto;
Professor Thomas A. Wilson, Institute of Policy Analysis, University of Toronto.

From the Ontario Funeral Service Association Inc.:

Ms. Julie Tubman, First Vice-President;
Mr. Paul Carrothers, Secretary.

From the Canadian Conference on Catholic Bishops:

Most Reverend Charles Valois, Bishop of St-Jérôme, Chairman of the Episcopal Commission for Social Affairs;
Mr. Tony Clarke, Codirector, Social Affairs Office;
Mr. Bernard Dufresne, Codirector, Social Affairs Office.

From the Lumber Transfer Yard Association:

Mr. John P. Van De Hogen, Chairman;
Mr. John Sereny, Chairman, Green Forest Lumber;
Mr. Richard Smith, Vice-President, Finance, Green Forest Lumber.

From Alan Martin Associates:

Mr. Alan G. Martin, Principal Owner.

From the Pro-Canada Network:

Mr. Duncan Cameron, Chairperson, Research Committee;
Mr. Peter Bleyer, Political Action Coordinator.

From the Professional Art Dealers Association of Canada Inc.:

Ms. Rani Glick, Executive Administrator, Professional Art Dealers Association of Canada;
Mr. Alan Klinkhoff, Director, Galerie Walter Klinkhoff.

Du Christian Scientists of Canada:

M. J. Don Fulton, représentant fédéral pour le Comité du Canada et de l'Ontario sur les publications.

De l'Association canadienne des bijoutiers:

M. John Nash, président sortant;
M. Garfield Brown, président sortant;
M. Andrew McCarthy, directeur exécutif.

Mémoires présentés par des particuliers:

M. Jack M. Mintz, professeur, Faculté d'administration, Université de Toronto;
M. Thomas A. Wilson, professeur, Institut de l'analyse des politiques de l'Université de Toronto.

Du Ontario Funeral Service Association Inc.:

M^{me} Julie Tubman, première vice-présidente;
M. Paul Carrothers, secrétaire.

De la Conférence des évêques catholiques du Canada:

M^{gr} Charles Valois, évêque de St-Jérôme, président de la Commission épiscopale des affaires sociales;
M. Tony Clarke, codirecteur, Bureau des affaires sociales;
M. Bernard Dufresne, codirecteur, Bureau des affaires sociales.

Du Lumber Transfer Yard Association:

M. John P. Van De Hogen, président;
M. John Sereny, président, Green Forest Lumber;
M. Richard Smith, vice-président, Finances, Green Forest Lumber.

De Alan Martin Associates:

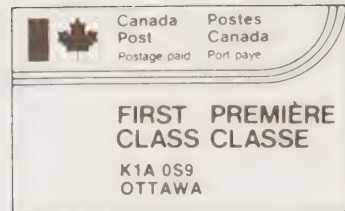
M. Alan G. Martin, associé principal.

Du Réseau Pro-Canada:

M. Duncan Cameron, président du Comité de recherche;
M. Peter Bleyer, coordonnateur de l'Action politique.

De l'Association professionnelle des galeries d'art du Canada Inc.:

M^{me} Rani Glick, administrateur exécutif, Association professionnelle des galeries d'art du Canada Inc.;
M. Alan Klinkhoff, directeur, Galerie Walter Klinkhoff.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From Canadian Furniture Leasing:

Mr. Mark Miller, President.

From the Coinamatic Group:

Mr. Richard I. Adamson, Vice-President.

From the Consumers' Association of Canada:

Mr. David Simpson, Executive Director;

Ms. Marilyn Lister, President;

Mr. Léo Lacombe, Vice-President.

From the American Federation of Musicians of the United States and Canada:

Mr. J. Alan Wood, Vice-President from Canada;

Mr. C. T. (Carm) Adams, Administrative Assistant.

From the Amalgamated Clothing and Textile Workers Union:

Mr. John Alleruzzo, Canadian Director;

Mr. Efre Giacobbo, Research Director.

From the National Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers Union of Canada (Canadian Auto Workers):

Mr. Robert White, President;

Mr. Sam Gindin, Research Director.

De Canadian Furniture Leasing:

M. Mark Miller, président.

Du Coinamatic Group:

M. Richard I. Adamson, vice-président.

De l'Association des consommateurs du Canada:

M. David Simpson, directeur exécutif;

M^{me} Marilyn Lister, présidente;

M. Léo Lacombe, vice-président.

De l'American Federation of Musicians of the United States and Canada:

M. J. Alan Wood, vice-président du Canada;

M. C. T. (Carm) Adams, adjoint administratif.

Des Travailleurs amalgamés du vêtement et du textile:

M. John Alleruzzo, directeur canadien;

M. Efre Giacobbo, directeur de la recherche.

Du National Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers Union of Canada (Travailleurs Canadiens de l'Automobile):

M. Robert White, président;

M. Sam Gindin, directeur de la recherche.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banking, Trade and Commerce

Banques et du commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Thursday, August 30, 1990

Le jeudi 30 août 1990

Issue No. 71

Fascicule n° 71

Thirty-Ninth Proceedings on:

Trente-neuvième fascicule concernant:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

Le Projet de loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*
The Honourable Jean-Marie Poitras, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Beaudoin	Marsden
Buckwold	*Murray, P.C.
David	(or Doody)
Hastings	Olson
Kenny	Poitras
Cools	Robertson
*MacEachen, P.C.	Simard
(or Frith)	Thériault

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Olson substituted for that of the Honourable Senator Kirby. (August 30, 1990)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold
Vice-président: L'honorable Jean-Marie Poitras

Les honorables sénateurs:

Beaudoin	Marsden
Buckwold	*Murray, P.C.
David	(ou Doody)
Hastings	Olson
Kenny	Poitras
Cools	Robertson
*MacEachen, c.p.	Simard
(ou Frith)	Thériault

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Olson substitué à celui de l'honorable sénateur Kirby. (le 30 août 1990)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déferé au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, AUGUST 30, 1990
(100)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 9:30 a.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Beaudoin, Buckwold, Cools, David, Frith, Hastings, Kenny, Marsden, Olson, Poitras, Simard and Thériault. (12)

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division; Ms. Margaret Smith, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

From the Business Council on National Issues:

Mr. Thomas P. d'Aquino, President and Chief Executive Officer;

Mr. Jock Finlayson, Vice-President;

Mr. Robert Brown, Tax Advisor, Partner and Chairman, Price Waterhouse.

From the Canadian Nurses Association:

Dr. Alice Baumgart, President;

Ms. Judith A. Oulton, Executive Director;

Ms. Norah Brochu, Director, Professional Services.

From Statistics Canada:

Mr. Ivan P. Fellegi, Chief Statistician;

Mr. Jacob Ryten, Assistant Chief Statistician;

Mr. Stewart Wells, Assistant Chief Statistician.

From the United Nurses of Alberta:

Ms. Heather Smith, President.

Professor Robin Boadway, Department of Economics, Queen's University.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

The witnesses from the Business Council on National Issues made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Business Council on National Issues, "The Goods and Services Tax: A Vehicle for Needed Structural Reform"/"La taxe sur les produits et services, un véhicule pour une réforme struc-

PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 30 AOÛT 1990
(100)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 9 h 30, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Beaudoin, Buckwold, Cools, David, Frith, Hastings, Kenny, Marsden, Olson, Poitras, Simard et Thériault. (12)

Aussi présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie. M^{me} Margaret Smith, attachée de recherche, Division du droit et du gouvernement.

Également présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoins:

Du Conseil canadien des chefs d'entreprises:

M. Thomas P. d'Aquino, président et directeur général;

M. Jock Finlayson, vice-président;

M. Robert Brown, conseiller en fiscalité, associé et président de Price Waterhouse.

De l'Association des infirmières et infirmiers du Canada:

M^{me} Alice Baumgart, présidente;

M^{me} Judith A. Oulton, directrice administrative;

M^{me} Norah Brochu, directrice, Services professionnels.

De Statistique Canada:

M. Ivan P. Fellegi, statisticien en chef;

M. Jacob Ryten, statisticien en chef adjoint;

M. Stewart Wells, statisticien en chef adjoint.

Des Infirmières unies de l'Alberta:

M^{me} Heather Smith, présidente.

M. Robin Boadway, professeur, Département d'économie, Queen's University.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité poursuit l'étude du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, Le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Les témoins du Conseil canadien des chefs d'entreprises font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Conseil canadien des chefs d'entreprises, «The Goods and Services Tax: A Vehicle for Needed Structural Reform»/«La taxe sur les produits et services, un véhicule pour une réforme

turelle nécessaire", Ottawa, August 30, 1990 (26 pages—English/30 pages—French) (*Exhibit A-417*).

The witnesses from the Canadian Nurses Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Canadian Nurses Association, "Submission to the Senate of Canada Standing Committee on Banking, Trade and Commerce: Goods and Services Tax"/"Mémoire présenté au Comité permanent des banques et du commerce du Sénat du Canada: Taxe sur les produits et services", June 1990 (executive summary + 9 pages—English/10 pages—French + appendices) (*Exhibit A-418*).

The witnesses from Statistics Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Statistics Canada, "Statement for an Address by the Chief Statistician of Canada before the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce"/"Texte d'une allocution du statisticien en chef du Canada devant le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce", August 30, 1990 (5 pages—English/5 pages—French + appendices) (*Exhibit A-419*).

The witnesses from the United Nurses of Alberta made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

"Submission to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Proposed Goods and Services Tax (GST)", August 1990 (9 pages—English only) (*Exhibit A-420*).

Professor Boadway made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Boadway, Professor Robin, "Testimony on the Proposed Goods and Services Tax before the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce" (5 pages—English only + appendix) (*Exhibit A-421*).

At 12:30 p.m., the Committee adjourned.

AFTERNOON SITTING

(101)

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 1:30 p.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Beaudoin, Buckwold, Cools, David, Frith, Hastings, Kenny, Marsden, Olson, Poitras, Simard and Thériault. (12)

structurelle nécessaire», Ottawa, 30 août 1990 (26 pages—anglais/30 pages—français) (*Document A-417*).

Les témoins de l'Association des infirmières et infirmiers du Canada font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Association des infirmières et infirmiers du Canada, «Submission to the Senate of Canada Standing Committee on Banking, Trade and Commerce: Goods and Services Tax»/«Mémoire présenté au Comité permanent des banques et du commerce du Sénat du Canada: Taxe sur les produits et services», juin 1990 (sommaire + 9 pages—anglais/10 pages—français + annexes) (*Document A-418*).

Les témoins de Statistique Canada font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Statistique Canada, «Statement for an Address by the Chief Statistician of Canada before the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce»/«Texte d'une allocution du statisticien en chef du Canada devant le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce», 30 août 1990 (5 pages—anglais/5 pages—français + annexes) (*Document A-419*).

Le témoin des Infirmières unies de l'Alberta fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

«Submission to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Proposed Goods and Services Tax (GST)», août 1990 (9 pages—anglais seulement) (*Document A-420*).

Le professeur Boadway fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Boadway, professeur Robin, «Testimony on the Proposed Goods and Services Tax before the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce» (5 pages—anglais seulement + annexe) (*Document A-421*).

À 12 h 30, le Comité suspend ses travaux.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(101)

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 13 h 30, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Beaudoin, Buckwold, Cools, David, Frith, Hastings, Kenny, Marsden, Olson, Poitras, Simard et Thériault. (12)

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division; Ms. Margaret Smith, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

From the National Anti-Poverty Organization:

Ms. Lise Corbeil Vincent, Executive Director;
Ms. Cheryl Boon, Advocacy Researcher.

From Unitel Communications Inc.:

Mr. Len Vernon, Vice-President, Finance and Administration;
Mr. Pierre Lamarche, Vice-President, Government Affairs;
Ms. Linda Wilson, Manager, Taxes.

From the Canadian Co-Operative Association:

Mr. Lynden Hillier, Executive Director;
Mr. Bill Knight, Director, Government Affairs;
Mr. Gary Rogers, Taxation Advisor.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

The witnesses from the National Anti-Poverty Organization made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

National Anti-Poverty Organization, "Written Submission to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on Bill C-62, on the Proposed Goods and Services Tax (GST)", August 1990 (22 pages—English only + appendices) (*Exhibit A-422*).

The witnesses from Unitel Communications Inc. made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Unitel Communications Inc., "Presentation to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce", June 29, 1990 (8 pages—English only + appendices) (*Exhibit A-423*).

The witnesses from the Canadian Co-Operative Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Canadian Co-Operative Association, "A Brief regarding the Goods and Services Tax (GST) to the Senate Committee on

Aussi présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie. M^{me} Margaret Smith, attachée de recherche, Division du droit et du gouvernement.

Également présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoins:

De l'Organisation nationale anti-pauvreté:

M^{me} Lise Corbeil Vincent, directrice administrative;
M^{me} Cheryl Boon, recherchiste—action sociale.

De Unitel Communications Inc.:

M. Len Vernon, vice-président, Finances et administration;
M. Pierre Lamarche, vice-président, Affaires gouvernementales;
M^{me} Linda Wilson, directrice, Fiscalité.

De la Canadian Co-Operative Association:

M. Lynden Hillier, directeur administratif;
M. Bill Knight, directeur, Affaires gouvernementales;
M. Gary Rogers, conseiller en fiscalité.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité poursuit l'étude du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, La Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Les témoins de l'Organisation nationale anti-pauvreté font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Organisation nationale anti-pauvreté, «Written Submission to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on Bill C-62, on the Proposed Goods and Services Tax (GST)», août 1990 (22 pages—anglais seulement + annexes) (*Document A-422*).

Les témoins de Unitel Communications Inc. font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Unitel Communications Inc., «Presentation to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce», 29 juin 1990 (8 pages—anglais seulement + annexes) (*Document A-423*).

Les témoins de la Canadian Co-Operative Association font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Canadian Co-Operative Association, «A Brief Regarding the Goods and Services Tax (GST) to the Senate Committee on

Banking, Trade and Commerce", August 1990 (7 pages—English only) (*Exhibit A-424*).

At 2:50 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Banking, Trade and Commerce», août 1990 (7 pages—anglais seulement) (*Document A-424*).

À 14 h 50, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Thursday, August 30, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 9.30 a.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, this is a bit of an historic morning. This is the last day we will be hearing witnesses, after very extensive hearings that started, I believe, in early May.

Senator Poitras: Was it not early June?

The Chairman: No, it was in May.

Senator Poitras: Perhaps, yes.

The Chairman: I might advise honourable senators that, to my knowledge, by the end of today, the committee will have heard close to 400 presentations. I am not sure if that is a record but it is certainly an indication of the great interest of the Canadian public in the goods and services tax legislation.

I might also add that if senators wish to press us for more meetings, we might have some extra money to spend. There are many more witnesses who would like to be heard.

Senator Poitras: Perhaps for another month, it would be nice. You will learn some more.

The Chairman: Our first delegation this morning is from the Business Council on National Issues. Thomas d'Aquino has been before Senate committees before, and I would ask him to introduce his colleagues and proceed with his brief.

Mr. Thomas P. d'Aquino, President and Chief Executive Officer, Business Council on National Issues: Mr. Chairman, thank you very much for receiving us on this historic day. We in the BCNI always like to be associated with historic occasions.

Senator Frith: And the making thereof.

Mr. d'Aquino: And the making thereof, as Senator Frith has reminded me. I particularly welcome this opportunity. Let me say at the outset that we congratulate the members of this committee for having taken this very serious issue as seriously as you have, and for having listened to so many people in so many parts of the country. This is how democracy works. We hope the result will be to achieve a better understanding of the GST.

I am very pleased today to have with me a member of the Business Council, and Chairman and senior partner of Price Waterhouse, Mr. Robert Brown, a man who, as you know, is no stranger in tax circles. I also have with me Mr. Jock Finlay-

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le jeudi 30 août 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, auquel a été référé le projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, se réunit aujourd'hui à 9 h 30 pour examiner ledit projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, cette matinée est un peu historique. C'est en effet le dernier jour que nous entendons des témoins après avoir tenu de très nombreuses audiences qui ont commencé, je crois, en mai.

Le sénateur Poitras: N'était-ce pas au début juin?

Le président: Non, c'était en mai.

Le sénateur Poitras: Peut-être bien, oui.

Le président: Je voudrais informer les honorables sénateurs qu'à ma connaissance le comité aura, à la fin de la journée, entendu près de 400 témoignages. Je ne sais pas s'il s'agit d'un record, mais c'est certainement un indice du grand intérêt du public canadien pour la loi relative à la taxe sur les produits et services.

J'ajouterais aussi que, si les sénateurs font pression pour que nous tenions d'autres audiences, nous aurions encore de l'argent à dépenser. Il y a de nombreux autres témoins qui aimeraient être entendus.

Le sénateur Poitras: Ce serait peut-être bien pour un autre mois. Vous en apprendrez davantage.

Le président: La première délégation que nous recevons ce matin vient du Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national (CEQIN). Thomas d'Aquino a déjà comparu devant des comités du Sénat; je lui demanderais de présenter ses collègues et son mémoire.

M. Thomas P. d'Aquino, président directeur général, Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national: Monsieur le président, je vous remercie beaucoup de nous recevoir en ce jour historique. Nous, du CEQIN, aimons toujours être associés aux occasions de ce genre.

Le sénateur Frith: Et en être les acteurs.

M. d'Aquino: Et en être les acteurs, comme l'affirme le sénateur Frith. Je suis particulièrement heureux de la présente occasion. Permettez d'affirmer d'emblée que nous félicitons les membres de ce comité d'avoir pris tellement au sérieux cette question capitale et d'avoir été à l'écoute de tant de personnes dans un si grand nombre de régions du pays. C'est la démocratie en marche. Nous espérons que tout cela permettra de mieux comprendre la TPS.

Je suis très heureux d'être accompagné de M. Robert Brown, qui est un membre du Conseil d'entreprises et est président du Conseil et associé principal de Price Waterhouse; c'est une personnalité bien connue, comme vous le savez, dans les

[Text]

son, who is the Vice-President of Policy and Research with the Business Council. I understand that the English and French versions of our brief have been distributed and reviewed by the committee staff. In light of that, I will keep my remarks brief in order to give ample time for your questions and comments.

I should like to begin by underlining the Business Council's strong support for the goods and services tax. We believe that replacing the existing federal sales tax with the GST is a necessary and crucial step forward for the Canadian economy. More specifically, we are convinced that the adoption of a national consumption tax regime that more closely parallels those found in other industrial countries is a prerequisite for achieving a more internationally-competitive Canadian industrial sector, as well as better macroeconomic performance over the medium and longer term.

Before discussing the GST itself, I would just like to say a few words about the larger public finance context against which the proposed tax must be assessed. With a large public sector equivalent to about 44 per cent of gross domestic product, Canada understandably relies on a wide range of taxes to raise the revenues which various levels of government draw upon in the course of spending almost \$300 billion each year. In international terms, the taxation of corporate profits in Canada is quite comparable to what we see in most other industrial countries. Corporate profit taxes account for a percentage of GDP that is somewhat higher than in the United States, although slightly lower than the average for all OECD countries. This is clearly shown in Table 1 of our submission.

Where Canada clearly and increasingly stands out relative to other major industrial countries is in the area of personal income tax. By international standards, we impose a heavy income tax burden on all of our citizens. In 1987, almost 39 per cent of all tax revenues raised in Canada came from personal income tax. This was higher than in any other leading industrialized country. Similarly, in the same year, taxes on personal income amounted to 13.4 per cent of GDP in Canada, substantially above the comparable figure for the other six major industrial economies.

I strongly urge all the members of the committee to keep these figures in mind when examining the arguments of those who contend that the federal government should greatly reduce its dependence on consumption taxes and sharply increase income taxes to make up for the revenue that would be lost thereby. In this connection, some of you may recall that this Senate committee, in a December 1987 report on stage one of federal tax reform, expressed concern about the economic implications of maintaining corporate and personal income taxes in Canada that were substantially in excess of equivalent taxes in the United States. I suggest to you, Mr. Chairman and honourable senators, that the factors that influenced the committee's thinking in 1987 are no less compelling in 1990.

Turning now to the proposed GST itself, it is important at the outset to understand that the passage of Bill C-62 would

[Traduction]

milieux fiscaux. Je suis également accompagné de M. Jock Finlayson, vice-président aux Politiques et à la recherche au Conseil d'entreprises. On me dit que les versions anglaise et française de notre mémoire ont été distribuées aux membres et examinées par le personnel du comité. Je pourrais donc être bref pour laisser plus de temps aux questions et observations.

Je voudrais commencer en soulignant que le Conseil d'entreprises est favorable à la taxe sur les produits et services. Nous croyons qu'il est nécessaire et crucial pour l'économie du Canada que l'actuelle taxe de vente fédérale soit remplacée par la TPS. Plus particulièrement, nous sommes convaincus que, pour que le secteur industriel canadien soit compétitif à l'échelle internationale et pour que notre performance macroéconomique à moyen et à long terme s'améliore, nous devons adopter un régime national de taxe à la consommation qui ressemble davantage à celui des autres pays industrialisés.

Avant d'examiner la TPS elle-même, je voudrais dire quelques mots sur le contexte d'ensemble des finances publiques à partir duquel la taxe proposée doit être évaluée. Le Canada ayant un secteur public valant environ 44 p. 100 du produit intérieur brut, il est compréhensible qu'il ait recours à de nombreuses taxes pour percevoir les revenus auxquels les divers ordres de gouvernement s'alimentent pour arriver à dépenser près de 300 milliards de dollars par an. Le régime canadien d'imposition des bénéfices des sociétés est très comparable à celui de la plupart des autres pays industrialisés. L'impôt sur le revenu des sociétés, en effet, représente un pourcentage du PIB légèrement supérieur à celui des États-Unis, mais légèrement inférieur au pourcentage moyen de l'ensemble des pays de l'OCDE. Ce qu'illustre très clairement le Tableau 1 de notre mémoire.

Ce qui distingue le plus clairement et de façon croissante le Canada des autres grands pays industrialisés, c'est le domaine de l'impôt sur le revenu des particuliers. Comparativement aux autres pays, en effet, nous imposons lourdement tous nos citoyens. En 1987, près de 39 p. 100 de toutes les recettes fiscales perçues au Canada provenaient de cet impôt, pourcentage le plus élevé de tous les pays industrialisés. De même, la même année, l'impôt sur le revenu des particuliers représentait 13,4 p. 100 du PIB du Canada, ce qui est beaucoup plus que pour les six autres grands pays industrialisés.

Je prie instamment les membres du comité de garder ces chiffres en tête lorsqu'ils examinent les arguments de ceux qui prétendent que le gouvernement fédéral devrait réduire de beaucoup sa dépendance à l'égard des taxes à la consommation et récupérer le manque à gagner en accroissant de beaucoup l'impôt sur le revenu. À cet égard, certains d'entre vous se souviendront qu'en décembre 1987, dans un rapport sur la première étape de la réforme fiscale fédérale, ce comité se disait inquiet des répercussions économiques qu'entraînerait le maintien au Canada d'un impôt sur le revenu des 33 sociétés et des particuliers sensiblement plus élevé que celui des États-Unis. Je vous soumets, monsieur le président, ainsi qu'aux honorables sénateurs, que les facteurs qui ont influé sur la pensée du comité en 1987 sont aussi contraignants en 1990.

Venons-en à la TPS elle-même. Il importe d'emblée de comprendre qu'en adoptant le projet de loi C-62 le Canada se don-

[Text]

bring Canadian tax policy more closely in line with the other 20 member countries of the OECD that have already instituted value-added types of national sales taxes. Dismantling the existing federal sales tax would remove a long-standing source of competitive disadvantage for manufacturers, exporters and all businesses that compete with imports in the domestic Canadian market. Canada's leading economic forecasters estimate that the changeover in sales taxes will boost economic output between .4 per cent and 1 per cent per year over the medium and longer term. In our view, these economic gains over time will far outweigh the short-term transitional costs associated with implementation of the GST.

The GST's impact on inflation has prompted considerable debate and discussion. There is no question that the proposed tax will put some upward pressure on the final consumer prices in 1991. We accept that. However, its real impact will be on relative prices, not on the overall price level. It is noteworthy that the Economic Council of Canada, the Conference Board of Canada, Informetrica and several other well-respected economic forecasters all predict that the consequent increase in the consumer price index will be quite small and will essentially take the form of a one-time jump in the price level, not an ongoing trend towards higher prices.

Several factors lend support to this expectation. First, the economy will be very weak, we are sorry to say, in the first half of 1991, and that will certainly dampen the GST's inflationary impact.

Second, Canada's competitive marketplace will assist in disciplining prices and put strong pressure on manufacturers to pass on to their customers any benefits arising from the elimination of the manufacturers' sales tax. Canadian manufacturers face heavy price competition in the domestic market from imported goods, which account for some 35 per cent of total Canadian consumption of manufactured products.

Manufacturers who sell to other businesses are discovering—and this has been made very clear in our council—that their customers are demanding to know exactly how the changeover in sales taxes will affect prices, and a significant number of the large Canadian companies, many of them members of the BCNI, have made public commitments—very clearly-stated public commitments—to ensure that their prices will be adjusted to reflect the removal of the existing sales tax.

Third, Mr. Chairman, while some union leaders appear determined to press for higher wage settlements because of, in our view, exaggerated fears of the GST's impact on prices, the Canadian private sector is in no position to accede to inflationary wage demands. Thus, we do not expect the GST will have significant so-called second-order inflation effects via an anticipatory and broadly-based run up in wages.

Fourth, international experience with value-added taxes also supports the view that such taxes do not have serious ongoing

[Traduction]

nerait une politique fiscale plus semblable à celle des 20 autres pays membres de l'OCDE qui ont déjà implantés des taxes de vente nationales à la valeur ajoutée. En se débarrassant de la taxe de vente fédérale actuelle, il ferait disparaître un des facteurs qui désavantage depuis longtemps les manufacturiers, les exportateurs et les gens d'affaires aux prises avec la concurrence des importations sur le marché intérieur. Les principaux analystes économiques canadiens estiment que le changement de taxe envisagée fera grimper le rendement économique d'environ 0,4 à 1 p. 100 par an à moyen et à long terme. À notre avis, ces gains économiques acquis au bout d'un certain temps l'emporteront de beaucoup sur les coûts transitoires que l'implantation de la TPS provoquera à court terme.

De nombreux débats et discussions ont porté sur l'impact de la TPS sur l'inflation. Il ne fait aucun doute que cette taxe exercera une pression à la hausse sur le prix final des biens de consommations en 1991. Nous le reconnaissons. Cependant, son impact réel sera sur les prix relatifs et non sur le niveau d'ensemble des prix. Il convient de noter que le Conseil économique du Canada, le Conference Board du Canada, Informetrica et plusieurs autres organismes respectés en matière de prévisions économiques, prédisent tous que la hausse consécutive de l'indice des prix à la consommation sera très petite et prendra essentiellement la forme d'une hausse unique du niveau des prix et non pas d'une tendance permanente à des prix plus élevés.

Cette attente s'appuie sur plusieurs facteurs. Premièrement, l'économie sera très faible, nous regrettons de le dire, au cours du premier semestre de 1991, ce qui atténuera certainement l'impact inflationniste de la TPS.

Deuxièmement, le marché compétitif du Canada aidera à discipliner les prix et exercera de fortes pressions sur les manufacturiers pour qu'ils reflètent à leurs clients les bénéfices découlant de la suppression de la taxe de vente du manufacturier. Les biens importés, qui représentent quelque 35 p. 100 du total des produits fabriqués consommés au Canada, font une rude concurrence aux manufacturiers canadiens sur le marché intérieur.

Les fabricants qui vendent à d'autres entreprises découvrent—et cela a bien été mis en évidence dans notre Conseil—que leurs clients demandent à savoir exactement comment le changement de taxe de vente touchera leurs prix, et un nombre important de grandes entreprises canadiennes, dont beaucoup sont membres du CEQIN, se sont publiquement engagées—de façon on ne peut plus claire—à faire en sorte que leurs prix soient ajustés pour refléter la suppression de la taxe de vente actuelle.

Troisièmement, monsieur le président, alors que certains chefs syndicaux semblent déterminés à demander des règlements salariaux à la hausse en raison de leurs craintes, à notre avis exagérées, face à l'impact de la TPS sur les prix, le secteur privé canadien n'est pas à même d'accéder à des demandes salariales inflationnistes. Nous ne nous attendons donc pas que la TPS ait des répercussions prétendument secondaires à cause d'une hausse prévisible et généralisée des salaires.

Quatrièmement, l'expérience d'autres pays avec les taxes à la valeur ajoutée appuie la thèse voulant que ces taxes n'ont

[Text]

inflationary consequences. I should like to invite the members of this committee who might doubt this claim to review Chapter 10 of the excellent study by Dr. Alan Tait of the International Monetary Fund, which is cited on a number of occasions in our submission.

Although the Business Council supports Bill C-62, Mr. Chairman, we do not claim that the government's consumption tax scheme is without flaws. For example, in our view it would have been much more sensible, on economic, administrative and equity grounds, to extend the GST to basic groceries, and then to offset the resulting negative impact on low-income households through the sales tax credit.

In our longer submission we also make the point that during the first year of the GST, the federal government should monitor the effects of the GST on low-income families and, if necessary, take steps to ensure that the commitment to protect the incomes of this group of Canadians is, in fact, respected.

Finally, we also view the failure to persuade the provinces to participate in developing a truly national consumption tax system as a major setback. To non-partisan observers it is quite clear that the reasons for this regrettable outcome have far more to do with political calculations on the part of provincial premiers and treasurers than with any deficiencies in Mr. Wilson's tax proposals. We are confident, however, that provincial governments will move towards integrating their own tax systems with the GST once the latter is in place. Those of you who read *Le Devoir* this morning may have seen a statement by the Minister of Finance for the Province of Quebec indicating that his proposals on harmonization would, in fact, be tabled today.

In conclusion, Mr. Chairman, the Business Council is convinced that the goods and services tax represents an important and long-overdue step forward in the development of a more competitive and economically-sensible Canadian tax system. Obviously, many Canadians—and you have heard them—are not convinced that the economists have got it right. Most Canadians do not realize that the GST is, essentially, a replacement tax. Given this, it is not surprising that there is public resistance to what is widely, but in our view incorrectly, perceived as simply a massive new tax grab.

A key factor influencing public attitude towards the GST undoubtedly is the fear that once the tax is in place governments will be unable to resist the temptation to raise the rate. The Business Council shares this concern. The federal government has increased the existing federal sales tax on several occasions. However, because the GST will be more visible than the existing tax, and because public awareness of the tax will be much greater, we expect that federal politicians will find it difficult to move the rates steadily upward. In any case, the best way to guard against the prospect of an ever-rising GST rate is certainly not to maintain the current seriously-flawed tax structure.

[Traduction]

pas de répercussions inflationnistes permanentes. Je demanderais aux membres du comité qui en douteraient d'examiner le chapitre 10 de l'excellente étude du Dr Alan Tait du Fonds monétaire international, que nous citons à plusieurs reprises dans notre mémoire.

Bien que le Conseil d'entreprises soit favorable au projet de loi C-62, monsieur le président, il ne prétend pas que le plan gouvernemental de taxe à la consommation soit parfait. Par exemple, à notre avis il aurait été beaucoup plus sensé, du point de vue de l'économie, de l'administration et de l'équité, d'étendre la TPS aux épicerie de base et de compenser ensuite les répercussions négatives sur les familles à faible revenu par des remboursements de taxe de vente.

Dans notre mémoire plus complet, nous soutenons aussi qu'au cours de la première année suivant l'imposition de la TPS, le gouvernement fédéral devrait surveiller les effets de celle-ci sur ces familles et, au besoin, prendre des mesures pour faire en sorte de respecter effectivement son engagement de protéger le revenu de ce groupe de Canadiens.

Enfin, nous considérons aussi que le fait de ne pas avoir réussi à convaincre les provinces de participer à la mise sur pied d'un régime vraiment national de taxe à la consommation constitue un sérieux échec. Aux yeux d'observateurs impartiaux, il est très clair que les raisons de ce dénouement regrettable relèvent bien davantage de calculs politiques de la part des premiers ministres et des trésoriers des provinces que des lacunes de la proposition fiscale de M. Wilson. Nous sommes persuadés, cependant, que les gouvernements provinciaux harmoniseront leurs propres régimes fiscaux à celui de la TPS après l'implantation de celle-ci. Ceux d'entre vous qui ont lu *Le Devoir* ce matin auront vu que le ministre des Finances du Québec a indiqué qu'il déposerait aujourd'hui ses propositions d'harmonisation.

En conclusion, monsieur le président, le Conseil d'entreprises est convaincu que la taxe sur les produits et services constitue un important pas en avant, attendu depuis longtemps, sur la voie du développement d'un régime fiscal canadien plus compétitif et plus adapté aux réalités économiques. Comme il se doit, de nombreux Canadiens—et vous les avez écoutés—ne sont pas convaincus que les économistes ont raison. La plupart des Canadiens ne réalisent pas que la TPS est, essentiellement, une taxe de remplacement. Cela dit, il n'est pas surprenant que le public s'oppose à une mesure qui est largement, bien que faussement à notre avis, perçue comme une nouvelle levée massive d'impôts.

Un des facteurs qui influent le plus sur l'opinion publique face à la TPS est sans contredit la crainte que, une fois la TPS en place, les gouvernements ne pourront résister à la tentation d'en élever le taux. Le Conseil d'entreprises partage cette inquiétude. Le gouvernement fédéral a accru la taxe de vente fédérale actuelle à plusieurs reprises. Cependant, comme la TPS ne sera pas plus visible que la taxe actuelle et que le public sera beaucoup plus sensibilisé à cette taxe, nous pensons qu'il sera difficile pour les politiciens fédéraux de pousser constamment les taux à la hausse. De toute manière, ce n'est certainement pas en gardant le régime fiscal actuel sérieusement

[Text]

Instead, what is required is that Canadian taxpayers become far more vigilant than they have been in the past in holding all governments, not just Ottawa, more accountable for their taxation and spending decisions. There can be no better defence against a mounting tax burden than a well-informed Canadian public willing to react skeptically to the inevitable pleas of politicians and others that governments must have more money.

Viewed in this light, the debate over the GST can be judged a positive development to the extent that it has made Canadians much more aware, not just of the taxes they are paying, but of the inexorable connection between higher taxes and public demands for more government programs and services.

Mr. Chairman, that concludes the introductory statement. We are pleased to answer any questions members of the committee might have.

The Chairman: Thank you. I have five questioners on my list. We will start with Senator Marsden.

Senator Marsden: Thank you, Mr. Chairman, and thank you for your presentation and your brief, Mr. d'Aquino. I would like to ask you about the broad effects of this tax rather than dealing with any technical aspects. It seems there is wide agreement in this country that we need some kind of tax reform. We have not heard anyone defending the manufacturers' sales tax.

As the chairman said in his opening remarks, we have heard approximately 350 submissions, and they tended to come in two types; those people who said we have to have tax reform, but that this particular tax is unfair to their businesses—everybody, from Coca-Cola to a fellow running a laundromat in Toronto, has pointed out that this bill will snare them and damage their interests. So they want to have an exemption, a rebate or some other kind of change.

There are others who say "No special treatment but equal treatment." Frankly, it seems to many people on both sides of this table that there are real changes that need to be made to this bill to bring about fairness.

There is another group which says, "It is okay, but we cannot comply." Officials from Coin-A-Matic this week said that they cannot adjust their machines and therefore will not be able to comply.

Then there is another group of people who say, "Yes, we need tax reform, but not at this time." We heard from Professors Smith and Wilson yesterday bringing up an alternative that, at least from my examination of their paper last evening, looks fairer and involves lower compliance costs, and yet achieves the same effect. You have commented on the Brooks paper and we have heard other proposals.

You would probably agree that, in a civil society, if you force people to comply you run into many difficulties, whether

[Traduction]

défectueux que l'on se protégera contre l'éventualité d'une hausse constante du taux de la TPS.

Ce qu'il faut plutôt c'est que les contribuables Canadiens deviennent plus vigilants qu'ils ne l'ont été dans le passé à exiger de tous leurs gouvernements, pas seulement de celui d'Ottawa, qu'ils rendent compte de leurs décisions en matière de taxes et de dépenses. Il ne saurait y avoir de meilleure défense contre une hausse croissante du fardeau fiscal qu'un public canadien bien informé, prêt à réagir avec scepticisme aux appels inévitables des politiciens et des autres voulant que les gouvernements aient plus d'argent.

Vu sous cet angle, le débat sur la TPS peut être considéré comme un fait positif, dans la mesure où il a rendu les Canadiens plus conscients, pas seulement des taxes qu'ils paient, mais du lien inexorable qui existe entre des taxes plus élevées et une demande accrue du public pour des programmes et services gouvernementaux.

Monsieur le président, cela conclut ma déclaration préliminaire. Nous serons heureux de répondre maintenant aux questions des membres du comité.

Le président: Merci. J'ai cinq sénateurs sur ma liste. Nous commencerons par le sénateur Marsden.

Le sénateur Marsden: Merci, monsieur le président, et merci pour votre exposé et votre mémoire, monsieur d'Aquino. Je voudrais vous poser des questions sur les effets généraux de cette taxe plutôt que sur ses aspects techniques. Il semble exister un large accord dans ce pays sur la nécessité d'une réforme fiscale, quelle qu'elle soit. Personne n'a défendu la taxe de vente des manufacturiers devant nous.

Comme le président l'a déclaré dans ses observations d'ouverture, nous avons entendu près de 350 mémoires qui se répartissent en deux groupes: les uns réclament une réforme fiscale, mais estiment que cette taxe est injuste pour leurs affaires—tout le monde, depuis Coca-Cola au propriétaire de laverie automatique à Toronto, a souligné que ce projet de loi les étouffera et nuira à leurs intérêts. Ils veulent donc avoir une exemption, un remboursement ou quelque autre modification.

D'autres disent: «Pas de traitement spécial, mais un traitement égal». Franchement, beaucoup de personnes des deux côtés de cette table semblent penser que de vrais changements doivent être apportés à ce projet de loi pour qu'il soit juste.

Ceux de l'autre groupe disent: «D'accord, mais nous ne pouvons l'observer.» Des représentants de «Coin-A-Matic» nous ont dit cette semaine à Toronto qu'ils ne pouvaient ajuster leurs machines et qu'ils seront donc incapables de respecter la loi.

Puis il y a un autre groupe de personnes qui disent: «Oui, nous avons besoin d'une réforme fiscale, mais pas en ce moment.» Les professeurs Smith et Wilson nous ont présenté hier une autre solution qui, du moins à ce que j'en conclus de ma lecture d'hier soir, semble plus juste et entraîne des coûts d'observation moins élevés tout en donnant les mêmes résultats. Vous avez réagi au document Brooks et nous avons entendu d'autres propositions.

Vous conviendriez sans doute que, dans une société civile, si vous forcez les gens à se conformer, vous vous créez beaucoup

[Text]

they be political, economic or ecclesiastical. What you want is voluntary compliance, not forced compliance. One of the successes of the 1917 income tax system is that, by and large, Canadians have voluntarily complied.

In your view, has their been sufficient debate, not about the technical aspects of this bill, but about whether, in the biggest structured reform since 1917, this issue has been sufficiently debated and understood to ensure voluntary compliance, rather than engaging, as many say will happen, in a far larger underground economy—for example, the kind of thing that happened in Italy when it introduced a similar tax reform. I wonder if you could comment on that.

Mr. d'Aquino: Senator Marsden, I will ask Bob Brown to speak to some of the specifics, but I will make two brief comments. First, there is already a significant underground economy in this country. One of the objectives of the goods and services tax is to put a system in place that will be more comprehensive, more difficult to evade and that will reach many more people—hence the concept of a broader consumption tax. The idea of having the existing tax, which no one seems to be defending, is not the point. It was our view—and incidentally we went on record with this long before Mr. Wilson proposed this reform—that a broadly-based consumption tax was not only economically efficient, but it was also a fairer tax because it meant that most Canadians—certainly those who could afford to pay it—would have to pay it.

With respect to your second point of resistance, I have looked at the experience of other industrialized countries. In fact, I was in Japan when they were debating a goods and services tax at 2 and 3 per cent—not at 7 or 9 per cent, as was originally proposed here—with tens of thousands of demonstrators in the streets. Tax reform is never popular in any country. We can understand that, because we do not like taxes and you do not like taxes.

Senator Marsden: Mr. d'Aquino, it is not unpopular. That is the amazing point of the submissions we have heard. Virtually everyone says we must have tax reform. They do not say they should not pay taxes, but they do not like this particular reform.

Mr. d'Aquino: That is exactly my point. The history of tax reform is, yes, I do not mind tax reform but do not tax me; tax the person behind the tree. We have heard that many times over.

Senator Olson: That is not what they are saying.

Mr. d'Aquino: I will ask Bob Brown to comment on the specifics of the equity points you have raised.

The Chairman: I am sorry, Mr. Brown, but our five minutes is up and we have to move on to Senator Simard.

Senator Simard: There is almost unanimous support for getting rid of the manufacturers' sales tax, but people have said that more studies need to be done. You certainly enlightened our deliberations with your table 1. Even those people who are against the GST, those who are threatening Canada with a tax

[Traduction]

de difficultés, aussi bien politiques et économiques qu'ecclésiastiques. Ce que vous désirez c'est une observation volontaire, non pas forcée. Une des raisons de la réussite du régime d'impôt sur le revenu de 1917 est que, dans l'ensemble, les Canadiens l'ont observé.

Y a-t-il eu assez de discussions, à votre avis, non pas sur les aspects techniques du projet de loi mais sur la question de savoir si, relativement à la plus importante réforme structurée depuis 1917, cette question a été suffisamment discutée et comprise pour que la loi soit observée volontairement au lieu de provoquer, comme beaucoup le prévoient, une économie clandestine bien plus forte—à l'instar de ce qui est arrivé en Italie lorsqu'elle a implanté une taxe semblable. Je me demande si vous pourriez réagir à cela.

M. d'Aquino: Sénateur Marsden, je demanderai à Bob Brown de vous donner quelques explications détaillées, mais ferai d'abord deux brèves observations. Un des objectifs de la taxe sur les produits et services est de mettre en place un système plus complet, plus difficile à contourner et qui atteindra beaucoup plus de personnes—d'où l'idée d'une taxe à la consommation plus large. Le point n'est pas de savoir si nous aurons ou non la taxe actuelle, que personne semble défendre. Notre position était—et soit dit en passant qu'elle était officiellement connue longtemps avant que M. Wilson ne propose sa réforme—qu'une taxe à la consommation à large assiette était non seulement plus efficace économiquement mais aussi plus juste, parce qu'elle signifie que la plupart des Canadiens—certainement ceux qui avaient la capacité de payer—auraient à la payer.

En ce qui concerne votre deuxième point sur le non-respect, j'ai examiné l'expérience d'autres pays industrialisés. En fait, j'étais au Japon lorsqu'on y discutait d'une taxe sur les biens et services de 2 et 3 p. 100—pas de 7 ou de 9 p. 100, selon le projet canadien original—et que des dizaines de milliers de manifestants descendaient dans les rues. Une réforme fiscale n'est populaire dans aucun pays. Cela se comprend puisque nous n'aimons pas les taxes, pas plus que vous.

Le sénateur Marsden: Monsieur d'Aquino, elle n'est pas impopulaire. C'est l'aspect incroyable des mémoires que nous avons entendus. Pratiquement tout le monde convient qu'il nous faut une réforme fiscale. On ne dit pas qu'on ne veut pas payer de taxes, mais qu'on n'aime pas cette réforme-ci.

M. d'Aquino: C'est précisément ce que je dis. C'est toujours le même refrain: «La réforme fiscale, je veux bien; mais ne me taxez pas moi, mais la personne cachée derrière l'arbre.» Ce refrain nous est familier.

Le sénateur Olson: Ce n'est pas ce qu'ils disent.

M. d'Aquino: Je demanderais à Bob Brown de vous répondre au sujet de la dimension d'équité que vous avez soulevée.

Le président: Je regrette, monsieur Brown, nos cinq minutes sont écoulées et nous devons passer au sénateur Simard.

Le sénateur Simard: Tous désirent quasi unanimement se débarrasser de la taxe de vente du manufacturier, mais les citoyens demandent que d'autres études soient faites. Votre tableau 1 éclaire certainement le débat. Mêmes les personnes qui s'opposent à la TPS, celles qui brandissent la menace d'une

[Text]

revolt and saying they will do anything to achieve their end, say we need more studies. What do you say to that?

I do not think you have touched on interest rates. One of the solutions that these anti-GST people suggest is that all the government has to do is lower interest rates. I know interest rates are important to you. Can they be reduced on the spur of the moment, regardless of the situation we find ourselves in? They say that if we reduce interest rates by 2 or 3 per cent, the government will save \$5 billion and then we will not need the GST. They also say we should impose a tax on the wealthy and get the bad corporations to pay more taxes, and then you would not need a consumer tax.

Can we afford more delays? Perhaps you might want to address this so-called administrative nightmare that Senator Olson is so famous for pointing to when he talks about the problems that business people will face.

Mr. Robert Brown, Tax Adviser, Partner and Chairman, Price Waterhouse: I do not think we can afford more delays. Further delay in the GST implementation would add to the administrative confusion, confusion in the business sector and confusion in the minds of the public. Businesses of all sizes, large and small, have already spent millions of dollars preparing for the implementation of the GST by revising their systems, printing price lists, and trying to see how the savings can be passed on to their customers through the elimination of the MST. Delays would make business life much more difficult.

Obviously there are alternatives to the GST. There is no expectation in Canada, with a federal government deficit of \$30 billion, that we can get away without raising over \$20 billion in some form of tax. In terms of alternative consumption taxes, you have to take the judgment of the world. In the 20 countries of the OECD and in over 40 countries of the world, the value-added tax or the GST type of tax is the tax of choice. It is the tax that has replaced wholesale taxes and other consumption taxes. It has been found to be more efficient and administratively feasible.

With respect to personal or corporate income taxes, there is simply no basis for dreaming that we can raise that kind of revenue from our personal income taxes, which are already much higher than those in the United States and many other countries with which we compete in trying to attract skilled people to Canada. The corporate tax sector simply cannot conceivably bear the burden of that kind of additional revenue, particularly since corporate taxes in Canada, as a percentage of GDP, are already at the OECD norm.

Senator Simard: Would you like to touch on interest rates? There was a suggestion made that, by a stroke of the pen the Bank of Canada could lower interest rates and \$5 billion could be saved, and then we would not need to have the GST,—as if a “Made in Canada” policy could be achieved regardless of world events.

Mr. Brown: The business sector, as well as the honourable senators here, hopes for lower interest rates in Canada because

[Traduction]

révolte contre les taxes, disent qu'elles feront tout pour atteindre leur but et qu'il nous faut plus d'études. Qu'en dites-vous?

Je ne crois pas que vous ayez parlé des taux d'intérêt. Une des solutions proposées par les anti-TPS est qu'il suffirait au gouvernement de réduire les taux d'intérêt. Je sais que ceux-ci sont importants pour vous. Peuvent-ils être réduits sur un coup de tête, indépendamment de la situation dans laquelle nous nous trouvons? Ces personnes disent que, si nous réduisons ces taux de 2 ou 3 p. 100, le gouvernement économiserait 5 milliards de dollars et que la TPS serait alors inutile. Elles ont dit aussi qu'il faudrait imposer une taxe aux riches et amener les méchantes sociétés à payer plus d'impôt et qu'alors la taxe à la consommation serait inutile.

Pouvons-nous nous permettre d'attendre encore? Vous pourriez peut-être aussi parler du prétendu cauchemar administratif que le sénateur Olson se complaît à prévoir quand il parle des difficultés qui attendent les gens d'affaires.

M. Robert Brown, conseiller fiscal, associé et président du Conseil, Price Waterhouse: Je ne crois pas que nous puissions attendre davantage. Cela ne ferait qu'ajouter à la confusion administrative, à la confusion dans le milieu des affaires et à la confusion dans l'esprit des citoyens. Des entreprises de toutes dimensions, grandes et petites, ont déjà dépensé des millions de dollars à se préparer à cette taxe, en révisant leurs systèmes, en imprimant des listes de prix et en essayant de voir comment les économies découlant de la TVM peuvent être refilées aux consommateurs. Tout retard compliquerait beaucoup la vie des gens d'affaires.

Il y a, certes, des solutions de rechange à la TPS. On ne peut s'attendre au Canada, avec un déficit fédéral de 30 milliards de dollars, à s'en tirer sans aller chercher plus de 20 milliards de dollars sous une forme ou une autre de taxation. Pour ce qui est de taxes à la consommation de rechange, il faut s'en reporter au jugement du monde. Dans les 20 pays de l'OCDE et dans plus de 40 pays du monde, la taxe à la valeur ajoutée ou une taxe comme la TPS est la taxe la plus courante. C'est la taxe qui a remplacé les taxes de grossiste et autres taxes à la consommation. Elle s'est révélée être plus efficace et plus facile à administrer.

Pour ce qui est de l'impôt sur le revenu des particuliers ou des sociétés, il ne faut pas rêver et penser que nous puissions aller chercher des recettes de cette importance avec l'impôt des particuliers, déjà beaucoup plus élevé qu'aux États-Unis et dans de nombreux autres pays avec lesquels nous sommes en concurrence en essayant d'attirer des personnes qualifiées au Canada. Il est également impensable que le secteur de l'impôt des sociétés porte le fardeau de recettes additionnelles aussi importantes, vu surtout que cet impôt est, au Canada, en pourcentage du PIB, conforme à la norme de l'OCDE.

Le sénateur Simard: Pourriez-vous réagir au sujet des taux d'intérêt? Il a été suggéré que, d'un trait de plume, la Banque du Canada pourrait abaisser les taux d'intérêt et que 5 milliards de dollars seraient économisés, rendant la TPS inutile—comme si une politique «faite au Canada» pouvait aboutir sans tenir compte des événements mondiaux.

M. Brown: Le secteur des affaires, aussi bien que les honorables sénateurs ici, espèrent que les taux d'intérêt diminuent

[Text]

it would prove to be a positive inducement for our economy. But interest rates in Canada reflect the realities of inflation, interest rates in other countries and the management of our large public sector debt. It is not easy to adjust them in a "Made in Canada" policy. They are what they are because of many other decisions we have made. Even if interest rates came down, as they may well do because of other factors and the slowing of the economy, the saving to the government will not be anywhere close to covering the revenue that would be required from the repeal of the MST.

Senator Olson: Mr. d'Aquino, you have stated unequivocally that you are in favour of this tax. At page 24 of your brief, although you did not read it, you state that few legislative proposals in Canadian history have been the subject of more misinformed and unfounded criticism than the GST.

Our experience has been somewhat different from that. It is clear that the more people understand how they will be affected by this legislative proposal, the more they resent it. We have heard from many witnesses. A lot of people are running up against deadlines, yet you say exactly the opposite, that they are misinformed and that the criticism is unfounded. How did we arrive at that point? Who is responsible for this misinformation? Perhaps it is you who are misinformed.

Mr. d'Aquino: Mr. Chairman, let me try to respond to that. The polls continue to show something devastatingly disturbing, which is that the vast majority of Canadians—and the vast majority of Canadians did not appear before you, senator—do not understand that this is a replacement tax, including—

Senator Olson: They don't believe it! That's the truth!

Mr. d'Aquino: —many of our friends and colleagues in the province of Alberta.

Senator Olson: They don't believe it. That is the problem. It is a transfer of the burden of tax—that is what they understand. It is not a substitute tax at all.

Mr. d'Aquino: In fact, it is a substitute tax, senator.

The second point is that the GST, alongside free trade and the Meech Lake Accord, is one of the sad commentaries about what is going on in this country. We are making decisions in this country largely on the basis of people who are misinformed or do not understand the issues.

Senator Olson: People don't agree with you.

Mr. d'Aquino: That is not a criticism of anyone in particular. All I am saying is that there is something terribly wrong in the country if we have debated an issue for two or three years—or, as Mr. Brown said, in the case of tax reform for 15 years—and we still have a fundamental misunderstanding. That is why I am glad you are carrying out these hearings in order to shed more light on what is a complex issue.

[Traduction]

au Canada parce que cela stimulerait notre économie. Mais les taux d'intérêt au Canada reflètent la réalité de l'inflation, les taux d'intérêt dans les autres pays et les impératifs de gestion de notre importante dette publique. Il n'est pas facile de les ajuster à une politique «faite au Canada». Ils sont ce qu'ils sont par suite de nombreuses autres décisions que nous avons prises. Même s'ils diminuaient, comme ils le pourraient fort bien en raison d'autres facteurs et du ralentissement de l'économie, les économies réalisées par le gouvernement seraient loin d'équivaloir aux recettes requises pour compenser le rejet de la TVM.

Le sénateur Olson: Monsieur d'Aquino, vous avez déclaré sans équivoque que vous êtes favorable à cette taxe. À la page 24 de votre mémoire, que vous n'avez pas lue, vous dites que peu de propositions législatives dans notre histoire ont autant que la TPS fait l'objet d'un si grand nombre de critiques mal informées et sans fondement.

Notre expérience est quelque peu différente. Il est clair que plus les gens comprendront comment ils seront touchés par cette proposition législative, plus ils s'y opposeront. Nous avons recueilli les propos de nombreux témoins. Beaucoup de gens font face à des échéances et pourtant vous dites exactement le contraire, à savoir qu'ils sont mal informés et que leurs critiques sont sans fondement. Comment en sommes-nous arrivés là. À qui la faute de cette mauvaise information? C'est peut-être vous qui êtes mal informé.

M. d'Aquino: Monsieur le président, permettez-moi d'essayer de répondre à cela. Les sondages continuent de montrer quelque chose de très dévastateur, à savoir que la vaste majorité des Canadiens—et la vaste majorité des Canadiens n'a pas comparu devant vous, sénateur—ne comprend pas qu'il s'agit d'une taxe de remplacement, y compris...

Le sénateur Olson: Ils n'y croient pas—voilà la vérité!

M. d'Aquino: ... beaucoup de nos amis et collègues dans la province de l'Alberta.

Le sénateur Olson: Ils n'y croient pas. Voilà le problème. Il s'agit d'un transfert du fardeau de l'impôt—voilà ce qu'ils comprennent. Ce n'est pas du tout une taxe de remplacement.

M. d'Aquino: C'est effectivement une taxe de remplacement, sénateur.

Ma deuxième remarque est que la TPS, de même que le libre-échange et l'Accord du lac Meech, est un des tristes aspects de ce qui se passe dans ce pays. Nous prenons des décisions qui sont largement fondées sur les opinions de personnes mal informées ou qui ne comprennent pas les questions.

Le sénateur Olson: Il y a des gens qui ne sont pas de votre avis.

M. d'Aquino: Ce n'est pas une critique contre une personne en particulier. Tout ce que je dis est que quelque chose doit tourner vraiment mal dans ce pays si, après avoir discuté d'une question pendant deux ou trois ans—ou, comme M. Brown l'a dit, pendant 15 ans relativement à la réforme fiscale—nous en sommes encore à des incompréhensions fondamentales. C'est pourquoi je suis heureux que vous teniez ces audiences pour jeter plus de lumière sur un problème complexe.

[Text]

Senator Olson: Let us talk about this misinformation. People are informed or misinformed according to what they believe. Usually what they believe is based on what they have heard. People tell us that, the more they call information services such as the 800 exchange, the more they get confused. Why do you say they are misinformed when they have tried everything to get access to the correct information, if there is such a thing, about this tax? The more they hear about it, the more they resent it.

Mr. d'Aquino: Senator, I am not here to explain the efficiencies or deficiencies. My point is this: I have heard, and so have you, I submit, many arguments made about the dreadful effects of this tax. I have even rung some of those telephone numbers you mentioned. In none of the calls did they attempt to explain to me that the GST is, in fact, replacing something called the manufacturers' sales tax. That is of no interest to some people who say, "No tax reform under any circumstances."

Senator Marsden: No one says that.

Senator Olson: What we have been told over and over again is that this is a discriminatory tax and that the farther away you are from central Canada, the more you will pay because you have to add all sorts of other costs on to the price of any goods before you add the 7 per cent.

In Old Crow in the Yukon, for example, they will be paying 158 per cent of what people in Ontario would pay for the same package of goods. Included in that is the difference in the cost of living and so on. The farther you get away from the centre of the country, the more you will have to pay. Therefore, there is a transfer of taxation from one group of Canadians to another and it is discriminatory on a geographical basis. What do you have to say about that?

Mr. Brown: Clearly, the tax does result in some shifts in burden. People who buy Coca-Cola or soft drinks may well wind up paying more tax than they do now, but people buying automobiles will pay less tax, and that will apply throughout Canada, including Alberta. The tax should be a uniform percentage of the selling price to consumers. That is a rational way to impose taxation rather than the arbitrary measures that are inherent in the MST.

Senator Olson: I have one other point, Mr. Chairman.

The Chairman: I am sorry, senator. Your time is up.

Senator Poitras: You can ask questions tomorrow.

Senator Olson: There will be no more tomorrows for me.

The Chairman: The next on my list is Senator Poitras.

Le sénateur Poitras: Monsieur d'Aquino, je voudrais vous dire, d'une part, que nous avons un président d'une grande expérience. Il prévoyait que ce serait une journée historique et vous complétez la liste de ceux qui ont de l'expertise avec les groupes de comptables que Price Waterhouse connaît où ils étaient absolument, 100 p. cent d'accord avec cette loi et pour

[Traduction]

Le sénateur Olson: Parlons de ce manque d'information. Les personnes sont bien ou mal informées selon ce qu'elles croient. D'ordinaire ce qu'elles croient est fondé sur ce qu'elles ont entendu. Les citoyens nous disent que, plus ils appellent les services d'information, par exemple le numéro 800, plus ils sont mélangés. Pourquoi dites-vous qu'ils sont mal informés quand ils ont tout essayé pour trouver l'information exacte, si elle existe, au sujet de cette taxe? Plus ils en entendent parler, plus elle leur déplaît.

M. d'Aquino: Sénateur, je ne suis pas ici pour expliquer les inefficacités ou les lacunes. Mon point est le suivant: j'ai entendu, comme vous, je suppose, de nombreux arguments sur les terribles effets de cette taxe. J'ai même composé certains des numéros de téléphone que vous mentionnez. Jamais on n'a essayé de m'expliquer que la TPS remplace en fait une chose nommée la taxe de vente du manufacturier. Cela n'intéresse pas certaines personnes qui disent: «Pas de réforme fiscale, sous aucune condition».

Le sénateur Marsden: Personne ne dit cela.

Le sénateur Olson: Ce qui nous a été répété à satiété est que cette taxe est discriminatoire et que plus vous vous éloignez de la partie centrale du Canada, plus vous aurez à payer parce qu'il faut ajouter toutes sortes d'autres coûts au prix de tous les biens avant d'y ajouter le 7 p. 100.

À Old Crow, dans le Yukon, par exemple, on payera 158 p. 100 de ce qu'on payera en Ontario pour le même ensemble de biens. Incluant la différence du coût de la vie et le reste. Plus vous vous éloignerez du centre du pays, plus vous aurez à payer. Il y a par conséquent un transfert d'imposition d'un groupe de Canadiens à un autre et cela est discriminatoire pour des motifs géographiques. Qu'avez-vous à dire à ce sujet?

M. Brown: Il est clair que cette taxe entraîne certains transferts de fardeau. Les citoyens qui achètent du Coca-Cola ou des boissons non alcoolisées finiront peut-être par payer plus de taxe qu'à l'heure actuelle, mais celles qui achèteront des automobiles en paieront moins, et cela vaudra partout au Canada, y compris en Alberta. La taxe devrait être un pourcentage uniforme du prix de vente aux consommateurs. C'est là une façon rationnelle d'imposer la taxation au lieu des mesures arbitraires inhérentes à la TVM.

Le sénateur Olson: J'ai une autre remarque, monsieur le président.

Le président: Je m'excuse, sénateur, votre temps est écoulé.

Le sénateur Poitras: Vous pourrez poser vos questions demain.

Le sénateur Olson: Il n'y aura pas de demain pour moi.

Le président: Le suivant sur ma liste est le sénateur Poitras.

Senator Poitras: Mr. d'Aquino, I would like to tell you that our chairman has a lot of experience. He predicted it would be a historic day and you complete the list of those experts, with the groups of accountants Price Waterhouse knows, who were 100 per cent in favour of this Bill and its rapid implementation, and you named many others who feel the same way.

[Text]

son application rapide et vous avez nommé une pléiade d'autres personnes.

Pour le bénéfice de mon collègue le sénateur Olson, il pourra référer à nos chercheurs qui ont fait des études et qui ont convenu que c'était «revenue neutral».

Deuxièmement, encore mardi de cette semaine, nous avons eu un groupe de détaillants d'associations nationales qui nous ont dit qu'ils avaient tenu 2,000 séminaires et qu'à chaque fois qu'ils informaient les gens davantage, à la fin du séminaire, les gens étaient davantage en faveur de la TPS et en convenaient. Je pense que vous avez été absent souvent, probablement, sénateur Olson. Alors, ceci est quand même dans les procès verbaux.

Je voudrais vous poser deux questions et vous laisser la chose à répondre à d'autres questions. Premièrement, vous avez mentionné que le Québec pensait d'implanter rapidement, croyez-vous que d'ici un an, deux ans, trois ans la majorité des provinces en auront fait une taxe nationale?

Deuxièmement, que les bénéfices ou la réduction de la taxe manufacturière sera d'une façon globale passée au public et qu'enfin cette nouvelle taxe aidera ou créera de nouveaux produits nationaux bruts et apporteront des emplois?

M. d'Aquino: Je vous remercie, sénateur Poitras. Monsieur le président, je vais répondre à votre première question et après je vais demander à mon collègue, monsieur Brown, de répondre à votre deuxième question.

We believe that the provinces of Canada will join the system. I am not absolutely sure how long that will take, but certainly the signs we have seen from Quebec are encouraging. Indeed, some of the rumblings that we have heard from Ontario are also encouraging. Obviously, the participation of Ontario and Quebec would be key to making this happen.

Why do I believe it will happen? I believe it will happen because there will be great pressure. This GST issue will not die, even if this chamber approves the bill. The issue will continue to be debated, there is no doubt of that. One of the points of debate will be a concern that we share with many of the people who appeared before you; that is, that we must have, as quickly as possible, a nationally-integrated system. The fact that we do not have one disturbs us greatly.

I have to say that in all of our discussions with provincial treasurers, ministers of finance and, indeed, some premiers in the course of the development of this debate, there was never any doubt in our minds about the intellectual commitment to a nationally-integrated system. But they chose not to go ahead with it for reasons that I think must be clearly on the table, and one of the major reasons was that it was politically unpopular to do so.

The federal government acted rightly from our point of view, because without that initiative there would be no tax reform of any consequence in this country.

The Chairman: Thank you, Mr. d'Aquino. The Chairman likes to make a few remarks after the submissions. I have to tell you that some of the information you have passed on does

[Traduction]

For the benefit of my colleague, Senator Olson, he can refer to our researchers who did studies and agreed it would be revenue neutral.

Secondly, on Tuesday this week, we had a national retailers' association tell us that they held 2,000 seminars and that the more people knew, by the end of the seminar, the more they were in favour of the GST and agreed with it. I think that you were probably often absent, Senator Olson. Anyway, it is still on the record.

I would like to ask you two questions and give you the chance to answer other questions. First, you mentioned that Quebec was thinking of coming on board soon. Do you think that within a year or two or three, most provinces will take part in a national tax?

Second, that the benefits of reducing the manufacturers' tax will in general be passed on to the public and, finally, that this new tax will contribute to the gross national product and help create jobs?

Mr. d'Aquino: Thank you, Senator Poitras. Mr. Chairman, if I could answer the first question and then let my colleague Mr. Brown answer the second question.

Nous croyons que les provinces du Canada se joindront au système. Je ne sais pas très bien combien de temps cela prendra, mais les indices que nous a donné le Québec sont certainement encourageants. Même certains des grondements que nous avons entendus en Ontario sont encourageants. De toute évidence, la participation de l'Ontario et du Québec serait la clé de la réussite de l'opération.

Pourquoi je crois que cela arrivera? Parce que d'énormes pressions seront exercées. Cette question de la TPS ne disparaîtra pas, même si cette Chambre approuve le projet de loi. On continuera à en discuter, cela ne fait aucun doute. Un des points de ces discussions porte sur une inquiétude que nous partageons avec de nombreuses personnes qui ont comparu devant vous, à savoir que nous devons avoir aussi rapidement que possible un système harmonisé à l'échelle nationale. Le fait que nous n'en ayons pas nous dérange beaucoup.

Je dois dire qu'au cours des discussions que nous avons eues avec des trésoriers provinciaux, des ministres des Finances, voire même des premiers ministres, tout au long de ce débat, nous n'avons jamais douté de l'engagement intellectuel à l'endroit d'un système harmonisé à l'échelle nationale. Mais on a choisi de ne pas poursuivre sur cette voie pour des raisons qui doivent clairement être mises sur la table, et une des principales était que c'était impopulaire de le faire.

Le gouvernement fédéral a bien agi, de notre point de vue, parce que s'il n'avait pas pris cette initiative il n'y aurait pas de réforme fiscale significative dans ce pays.

Le président: Merci, monsieur d'Aquino. Le président aime à faire quelques observations après les témoignages. Je dois vous dire que certains des renseignements que vous nous avez

[Text]

not stand scrutiny. I will not go into it in detail, but I am disturbed about some of the things you have said.

You talked about a premiers' meeting two weeks ago with premiers from all provinces except Quebec. A communiqué was issued that said, "Withdraw the Goods and Services Tax." That is not exactly what you have told us. You have said that the tax should not be raised. You have said that it should be at 7 per cent and that we should be careful before it is raised. Yet, Mr. Brown says that the only way we are going to raise the \$20 billion we need is by higher consumption tax; exactly what you have told us. That is hardly in keeping with the same philosophy.

What bothers me most is that you downgrade the great majority of Canadians, who you say are misinformed, as if the 150 executives of your organization are the people who know everything. The fact is that that is not necessarily the case. I am not prepared to accept that the great majority of Canadians are misinformed on this question.

Mr. d'Aquino: Mr. Chairman, with the greatest respect, I take great exception to any suggestion on your part that we are "downgrading" the vast majority of Canadians.

Senator Olson: That is exactly what you have said.

Mr. d'Aquino: That is not what I said. I want that struck from the record.

Senator Olson: It is on the record because you have submitted it.

Mr. d'Aquino: I am terribly sorry, that is not our view and it is not the view of the council. When we said that a great number of Canadians are misinformed, that is not an indictment of Canadians. There are many Canadians in this country who through no fault of their own have not been properly informed.

Senator Olson: Withdraw your brief.

Mr. d'Aquino: We are attempting to shed some light on a subject where there continues to be a great deal of confusion, and we have tried to do it responsibly. Thank you very much.

Senator Olson: Withdraw your brief.

Mr. d'Aquino: Not at all.

Senator Olson: Well, that is what it says.

Mr. d'Aquino: That is not what it says.

Senator Olson: Now he says we cannot read.

Senator Simard: You know, he may be right.

Senator Olson: Don't bring us crap like this.

The Chairman: Thank you, Mr. d'Aquino. Obviously you have provoked some reaction as a result of your brief.

Mr. d'Aquino: I am very pleased that we have, Mr. Chairman. Thank you.

Senator Olson: It is a terrible waste of time to listen to briefs like that.

[Traduction]

communiqués ne résistent pas à l'analyse. Je n'entrerai pas dans les détails, mais certaines de vos affirmations me dérangent.

Vous avez parlé d'une rencontre de premiers ministres, il y a deux semaines, réunissant tous les premiers ministres des provinces sauf celui du Québec. Un communiqué a été publié et déclarait: «Retirez la taxe sur les produits et services.» Ce n'est pas exactement ce que vous nous avez dit. Vous avez dit que la taxe ne devrait pas être perçue, qu'elle devrait être de 7 p. 100 et que nous devrions faire attention avant qu'elle ne soit augmentée. Pourtant, M. Brown dit que la seule façon de percevoir 20 milliards de dollars est d'accroître la taxe à la consommation; exactement ce que vous nous avez dit. Ce qui ne s'inspire guère des mêmes principes.

Ce qui me dérange le plus est que vous dépréciez la grande majorité des Canadiens en disant qu'ils sont mal informés, comme si les 150 cadres de votre organisation étaient les seules personnes à tout savoir. En fait, il n'en est pas nécessairement ainsi. Je ne suis pas prêt à accepter que la grande majorité des Canadiens soient mal informés sur cette question.

M. d'Aquino: Monsieur le président, avec tout le respect que je vous dois, je suis très indigné que vous laissiez entendre que nous «déprécions» la vaste majorité des Canadiens.

Le sénateur Olson: C'est exactement ce que vous avez dit.

M. d'Aquino: Ce n'est pas ce que j'ai dit. Je tiens à ce que cela soit rayé du compte rendu.

Le sénateur Olson: Cela est consigné, parce que c'est ce que vous avez présenté.

M. d'Aquino: Je regrette beaucoup, mais ce n'est pas notre point de vue ni celui du conseil. Quand nous disons qu'un grand nombre de Canadiens sont mal informés, nous ne condamnons pas les Canadiens. Il y a beaucoup de Canadiens dans ce pays qui, sans faute de leur part, n'ont pas été bien informés.

Le sénateur Olson: Retirez votre mémoire.

M. d'Aquino: Nous cherchons à jeter un peu de lumière sur une question qui continue à soulever énormément de confusion et nous avons essayé de le faire de façon réfléchie. Merci beaucoup.

Le sénateur Olson: Retirez votre mémoire.

M. d'Aquino: Il n'en est pas question.

Le sénateur Olson: Eh bien!, c'est ce qu'il dit.

M. d'Aquino: Ce n'est pas ce qu'il dit.

Le sénateur Olson: Maintenant il dit que nous ne savons pas lire.

Le sénateur Simard: Vous savez, il a peut-être raison.

Le sénateur Olson: Assez de conneries!

Le président: Merci, monsieur d'Aquino. Votre mémoire a, de toute évidence, suscité des réactions.

M. d'Aquino: J'en suis fort heureux, monsieur le président. Merci.

Le sénateur Olson: Quelle perte de temps que d'écouter des mémoires comme celui-là.

[Text]

Senator Poitras: It is good for you to be learning, sir.

The Chairman: I now call on the representatives of the Canadian Nurses Association. I welcome Dr. Alice Baumgart, President; Ms. Judith Oulton, Executive Director; and Ms. Norah Brochu, Director, Professional Services. You represent a very important organization. You have a fairly lengthy brief. If you can reduce your presentation, it would give senators a chance to cross-examine you, since they are very eager to get into the battle.

Dr. Alice Baumgart, President, Canadian Nurses Association: Thank you, Mr. Chairman and members of the committee. It is indeed a pleasure to join you this morning to provide the views of the Canadian Nurses Association on the topic of the proposed Goods and Services Tax.

I am the President of that association. With me is Ms. Judith Oulton, Executive Director and Ms. Norah Brochu, Director, Professional Services.

The Canadian Nurses Association is a federation of 11 provincial and territorial professional nursing associations. It represents more than 100,000 nurses in this country and focuses on nursing and health issues at the national and international level. As you have indicated, Mr. Chairman, we want to provide as much time as possible for exchange; so my plan is to present a brief overview of the major concerns that the Canadian Nurses Association outlined in its written submission to the committee last June.

We are not here to debate the basic tenets of taxation nor the alternatives to the GST. We are here to address the need to modify the proposed tax reforms in order that the federal government may move forward with consistency between the fiscal and social policies. We believe that tax reform should not consider economic goals in isolation to health and social factors affecting Canadians. After all, the economic health of the country is dependent on a health labour force, and efforts toward economic and social development are most likely to be successful when there is a mutually supportive relationship between the two.

What I would like to do today is to draw attention to our four main concerns. First, we find that the preferred treatment given to public hospitals and the enhanced medicalization of health care services is unsupportable. At a time when provincial government studies, health economists, key sectors of the public and your own committees are stressing the need for alternatives to costly hospital and medical care, we see the GST as reinforcing it.

Public hospitals will receive an 83 per cent rate of rebate on their purchases, while other health care facilities, such as the Centre Communautaire, CLSC, in Quebec will receive only a 50 per cent rebate. This will perpetuate the status quo instead of supporting, as the federal government itself has encouraged,

[Traduction]

Le sénateur Poitras: Il est bon que vous continuiez d'apprendre, monsieur.

Le président: Je demande maintenant aux représentants de l'Association des infirmières et infirmiers du Canada de s'avancer. Je souhaite la bienvenue au Dr Alice Baumgart, présidente; à M^{me} Judith Oulton, administratrice exécutive et à M^{me} Norah Brochu, directrice des Services professionnels. Vous représentez une organisation très importante. Votre mémoire est assez long. Si vous pouvez abréger votre présentation, vous donneriez aux sénateurs la chance de vous contre-interroger, puisqu'ils ont très hâte de participer à ce combat.

Mme Alice Baumgart, présidente, Association des infirmières et infirmiers du Canada: Merci, monsieur le président et membres du comité. Nous sommes vraiment très heureuses d'être ici ce matin pour vous exposer les idées de l'Association des infirmières et infirmiers du Canada sur la question de la taxe sur les produits et services.

Je suis présidente de l'association; m'accompagnent, M^{me} Judith Oulton, directrice administrative de M^{me} Norah Brochu, directrice, Services professionnels.

L'Association des infirmières et infirmiers du Canada (AIIIC) est une fédération de 11 associations provinciales et territoriales d'infirmières et d'infirmiers professionnels. Elle représente plus de 100 000 personnes au pays. Elle s'occupe essentiellement de questions de «nursing» et de santé à l'échelle nationale et internationale. Comme vous l'avez indiqué, monsieur le président, nous voulons donner le plus de temps possible aux échanges; je me propose donc de vous donner un bref aperçu des principales inquiétudes que notre association a soulignées dans son mémoire au comité en juin dernier.

Nous ne sommes pas ici pour discuter des tenants et aboutissants de l'imposition de la TPS ni de ses solutions de rechange, mais pour parler de la nécessité de modifier les réformes fiscales proposées, afin que le gouvernement fédéral adopte des politiques fiscales et sociales cohérentes. À notre avis, la réforme fiscale ne peut viser des objectifs économiques sans tenir compte des facteurs de santé et sociaux qui touchent les Canadiens. Après tout, la vigueur économique du pays dépend de la santé de la population active et les mesures visant à favoriser le développement économique et social ont plus de chance de réussir lorsqu'elles créent un rapport de soutien mutuel entre ces deux domaines.

Aujourd'hui, je voudrais attirer votre attention sur quatre de nos principales préoccupations. Premièrement, nous ne pouvons appuyer le traitement préférentiel qui sera accordé aux hôpitaux publics, ni la médicalisation accrue des services de soins de santé. Au moment où des études menées par les gouvernements provinciaux, des économistes du secteur de la santé, les secteurs clés du public et votre propre comité insistent sur la nécessité de trouver des solutions de rechange aux soins hospitaliers et médicaux coûteux, la TPS vient au contraire renforcer ces derniers.

Les hôpitaux publics se feront rembourser 83 p. 100 de leurs achats, tandis que d'autres mécanismes de soins de santé, tels les CLSC au Québec, n'auront que 50 p. 100 de remboursement. Cela perpétuera le statu quo au lieu de favoriser, comme le gouvernement fédéral lui-même le souhaite, la prestation de

[Text]

reliance on community-based health care delivery. In other words, the GST is designed to support an outdated health care delivery model rather than today's reality or tomorrow's needs. As someone said earlier this morning, it would have been okay in the 1960s.

The second point concerns the processes to help the disadvantaged sectors of society access tax credits. We believe these need to be scrutinized. Steps must be taken to ensure that persons who are eligible for the enriched sales tax credit are made aware of this provision and are not prevented from accessing it because of difficulties with the application procedure. Many of these people have special needs which must be taken into account if they are to access this crucial provision.

My third point relates to the impact that the GST will have on voluntary sector organizations, which are crucial organizations in health care in this country. Resources directed to coping with the GST may reduce the capacity of these organizations to carry out their objectives. As a result, there will be a greater gap in services and programs than already exists.

The final point that I would like to raise is that a GST implementation date of January 1, 1991 may not be practical. The implementation dates and audit processes may need to be reconsidered.

With regard to the first point—that is, the unfortunate steering effect of the proposed GST on health care—the CNA believes that any changes in taxation should be consistent with broad social policy and national health objectives. However, we see that at the same time when governments are searching for cost effective alternatives to expensive hospital programs and urging most Canadians to assume more responsibility for their health, the GST proposal provides tax breaks for the status quo, for illness care and hospital-based services. The need to emphasize health and a range of community services and options we think is long overdue.

Since the 1970s Canadians have been encouraged to view environment and lifestyle as major factors affecting health. In 1974 the federal government report entitled "A New Prospective on the Health of Canadians," a report that received worldwide attention, stressed the importance of care rather than cure and challenged the assumption that more doctors and hospitals were the major determinants of better health. This was followed in 1986 with the document entitled, "Achieving Health for All," a framework for health promotion. This presented a strategy for helping Canadians dealing more effectively with current health problems such as chronic disease, disability and the stress of contemporary life. It focused on health promotion, community support, non-institutional approaches, and used the World Health Organization definition of health promotion: "The process of enabling people to increase control over and to improve their health."

Therefore, we would like to bring to the attention of committee members our concern that the goods and services tax

[Traduction]

soins de santé par la collectivité locale. En d'autres mots, la TPS est conçue pour appuyer un modèle de dispensation de soins de santé dépassé au lieu d'être adapté aux réalités d'aujourd'hui ou aux besoins de demain. Comme l'a dit un témoin ce matin, cela aurait fait dans les années 60.

Le deuxième point concerne le processus prévu pour aider les secteurs défavorisés de la société à profiter des remboursements. Nous croyons qu'ils doivent être examinés de près. Il faut prendre des mesures pour que les personnes qui sont admissibles aux remboursements bonifiés en soient informées et qu'aucune formalité ne les empêche de les recevoir. Beaucoup de ces personnes ont des besoins spéciaux dont il faut tenir compte pour tirer parti de cette disposition capitale.

Ma troisième remarque porte sur les effets de la TPS sur les organismes du secteur du bénévolat, qui sont des organismes cruciaux dans le réseau des soins de santé au pays. Les ressources affectées aux contrechocs de la TPS pourraient réduire la capacité de ces organismes d'atteindre leurs objectifs. Résultat: il y aura un grand écart entre les services et programmes existants.

Enfin, je tiens à dire que la date d'entrée en vigueur de la TPS, à savoir le 1^{er} janvier 1991, est peut-être impraticable. Il faudrait probablement changer cette date ainsi que les processus de vérification.

En ce qui concerne mon premier point—à savoir les tristes effets de la TPS proposée sur les soins de santé—l'AIIC croit que tout changement au régime fiscal devrait être conforme aux grandes orientations de la politique sociale et des objectifs nationaux en matière de santé. Or nous constatons qu'au moment où les gouvernements cherchent à trouver des solutions de rechange aux programmes hospitaliers coûteux et à inciter la plupart des Canadiens à prendre davantage leur santé en main, la TPS offre des allègements d'impôt pour le statu quo, pour les soins de santé et pour les services dispensés en établissement. Il y a longtemps, à notre avis, qu'il aurait fallu insister sur la santé et sur un éventail de services et d'options communautaires.

Depuis les années 70, les Canadiens ont été poussés à voir dans le milieu et le style de vie des facteurs importants pour la santé. En 1974, le gouvernement fédéral publiait un rapport intitulé «Nouvelle perspective de la santé des Canadiens», qui a trouvé des échos dans le monde entier, qui soulignait qu'il valait mieux prévenir que guérir et qui remettait en question la prémisse voulant que le facteur déterminant d'une bonne santé fût le nombre de médecins et d'hôpitaux. En 1986, un autre document intitulé «La santé pour tous» fixait le plan d'ensemble de promotion de la santé. Ce document présentait une stratégie permettant aux Canadiens d'affronter plus efficacement leurs problèmes de santé courants, tels la maladie chronique, l'invalidité et le stress de la vie contemporaine. Il mettait l'accent sur la promotion de la santé, le soutien communautaire, les solutions hors établissements et s'inspirait de la définition de la promotion de la santé de l'Organisation mondiale de la santé: «Le processus qui permet à la population de mieux contrôler sa santé et de l'améliorer.»

Nous voudrions par conséquent attirer l'attention du comité sur le fait, préoccupant pour nous, que la taxe sur les produits

[Text]

proposal contradicts the federal government's health objectives and principles and reinforces what is now considered a traditional high-cost system of health care delivery. The rebate figure of 83 per cent for public hospitals is meant to ensure that they do not have to bear a greater tax burden than before the GST reforms. Other health-care facilities, such as community health centres, registered charities and non-profit organizations, such as the Victorian Order of Nurses, which are 40 per cent funded by government, will be eligible for a 50 per cent rebate on GST paid on their purchases. Still others may be eligible for less than that. This means that a service such as foot care for the elderly may be eligible for an 83 per cent rebate if it is offered by a hospital, 50 per cent if it were done by the VON—and they are a major provider of that service in this country—and no rebate at all if it were done by a private practice or small interest group. In our view, this serious inequity for community-based health-care facilities that are not certified public hospitals must be rectified in the interests of insuring quality health care for Canadians in the years ahead.

Health-care facilities are very concerned about the cost of complying with the GST, particularly since the established programs financing growth rate is being reduced. The CNA recommends zero rating for all non-profit health-care facilities. Should this not be possible, then at the very least it is crucial to treat health-care facilities in the same manner as hospitals, emphasizing as uniform the currently proposed 83 per cent rebate. If we are to provide a spectrum of quality, cost-effective services, then we feel that all components of the system should be treated the same.

Tax reform is being introduced at a time when Canada, like other developed countries, is increasingly experiencing an aging population and a growing number of chronically ill, millions of disabled people and millions who live below the poverty line. These populations, already at risk, may be placed further in jeopardy by this tax proposal.

My second point is to emphasize the particular attention that must be paid to ensure that the GST will not further erode the quality of life of already disadvantaged citizens. As you are all well aware, there is a growing percentage of elderly persons with limited options for care outside a hospital setting. In Canada, at least one person in 10 now lives with some kind of disability, be it fiscal impairment, a chronic illness, a mental disability or other types of disabilities. In addition, a recent Statistics-Canada-level-of-literacy survey reports that 7 per cent of our adult population has difficulty dealing with printed material in English or French and a further 9 per cent can only use printed material for limited purposes. In regard to the level of poverty, of close to 4 million Canadians nearly 15 per cent of them were living below the poverty line in 1988. We are told that many who qualify for the existing sales tax credit do not apply. As well, the effects of the cutbacks in federal funding under the Established Programs Financing Program and the capping of the Canada Assistance Plan may very well push

[Traduction]

et services va à l'encontre des objectifs et des principes du gouvernement en matière de santé, et consolide le système traditionnel de dispensation de soins de santé considéré comme très coûteux. Les remboursements de 83 p. 100 offerts aux hôpitaux signifient qu'ils n'auront pas à supporter un fardeau fiscal plus lourd après l'implantation de la TPS. Mais les autres institutions de soins de santé, tels les centres de santé communautaires, les organisations enregistrées de bienfaisance et sans but lucratif, par exemple les Infirmières de l'Ordre de Victoria du Canada, qui sont financées à 40 p. 100 par des fonds publics, ne pourront se faire rembourser que 50 p. 100 de la TPS versée sur leurs achats. D'autres en recevraient encore moins. Ce qui signifie qu'un service comme le soin des pieds pour personnes âgées serait admissible à un remboursement de 83 p. 100 s'il est dispensé par un hôpital, de 50 p. 100 s'il était dispensé par les IOVC—et ces services sont surtout dispensés par elles au Canada—ou à aucun remboursement s'il est dispensé en pratique privée ou par un petit groupe d'intérêt. À notre avis, il faut corriger ce manque d'équité à l'égard des services de soins de santé communautaires qui ne sont pas des hôpitaux certifiés, afin que les Canadiens puissent bénéficier de soins de santé de qualité dans les années à venir.

Les services de soins de santé sont très inquiets de ce que l'observation de la TPS leur coûtera, en particulier parce que le taux de croissance du financement des programmes établis sera réduit. L'AIIC recommande la détaxation de tous les services de soins de santé dispensés sans but lucratif. Si cela s'avérait impossible, il est alors crucial d'accorder à tout le moins aux services de soins de santé le même traitement que celui des hôpitaux, et de généraliser le remboursement de 83 p. 100 proposé. Si nous voulons pouvoir offrir une gamme des services de qualité et rentables, nous estimons que tous les intervenants du réseau devraient être traités de la même façon.

La réforme fiscale est implantée à un moment où le Canada, à l'instar d'autres pays développés, voit vieillir sa population et grandir le nombre des malades chroniques, des millions d'invalides et des millions de personnes vivant sous le seuil de la pauvreté. Cette partie de la population, déjà considérée à risque, pourrait être encore plus défavorisée par cette taxe.

Ma deuxième remarque vise à souligner le fait qu'il faut faire bien attention que la TPS ne mine pas davantage la qualité de vie des citoyens déjà défavorisés. Comme vous le savez déjà tous, il y a un nombre croissant de personnes âgées qui ont de moins en moins de choix autre que celui des soins à l'hôpital. Au Canada, au moins 1 personne sur 10 vit une forme quelconque d'invalidité mentale ou d'une autre forme d'invalidité. De plus, un sondage récent de Statistique Canada sur le niveau d'alphabétisation révèle que 7 p. 100 de notre population adulte a de la difficulté à lire les imprimés en anglais ou en français et qu'un autre 9 p. 100 peut se servir uniquement de documents imprimés pour fins limitées. En ce qui concerne le niveau de pauvreté de près de 4 millions de Canadiens, près de 15 p. 100 d'entre eux vivaient sous le seuil de la pauvreté en 1988. On nous dit que beaucoup des personnes admissibles au remboursement de la taxe de vente ne présentent pas de demande. Également, les effets des compressions fédérales relatives au Programme de financement des programmes établis et le plafonnement du Plan d'aide du Canada pourraient

[Text]

some provinces to treat GST tax credits as earned income and consequently reduce the level of assistance accordingly.

The third area to which I would like to draw your attention is that the GST will also have an adverse effect on the capacity of voluntary agencies to carry out their objectives. As I have already indicated, this sector plays a crucially important role in the health field. Health departments in Canada have long recognized and supported the contribution of the non-profit sector in developing and providing services to promote health and well-being. Historically, voluntary groups have been significantly involved in increasing public awareness and promoting action leading to the development of health systems and social services. Its grass roots involvement enables the voluntary sector to see emerging problems and to respond quickly to observed needs, particularly from the perspective of consumers. The government supports the efforts of non-profit organizations through grants and contributions. The administrative burden imposed by the GST and the increased operating costs that will be attributable to the GST will reduce the capacity of voluntary agencies to carry out their role in promoting health.

As a final point, I would like to suggest that non-profit organizations must thoroughly prepare their administrative systems and procedures to manage the complex requirements of the GST. An implementation date of January 1, 1991 may not be practical given the lack of clear guidelines and the general state of unpreparedness. A delay or period of grace of at least six months seems appropriate. If the implementation date is unchanged, perhaps Revenue Canada could exercise some forgiveness by being directed not to audit the initial six month period of implementation.

Canadians have come to expect excellent health care. We are indeed a fortunate nation in the health care we have. We must act in an enlightened way and take steps not only to maintain but to improve the solid foundation that now exists. This scene has changed dramatically in terms of the dominant types of illness in this country, advances in technology and the aging of the population. Awareness of the extent of change and concerns about costs and the inability of the system to adequately address today's health care issues are seen in the establishment of royal commissions or tax forces by at least eight provinces since 1986. It is also seen in federal attention in forums such as the Standing Committee on National Health and Welfare on the health care system and its funding in 1988 and the recent report of the Standing Senate Committee of Social Affairs, Science and Technology on the subject of accessibility to hospital services. The GST proposal, we believe, provides an opportunity for the federal government to demonstrate its commitment to the directions espoused in the document "Achieving Health for All" and to carry the important message that it is prepared to tangibly support or, at least, not undermine the conceptual shift towards community-based services that it has publicly advanced.

[Traduction]

fort bien pousser certaines provinces à considérer les remboursements de TPS comme un revenu gagné, ce qui réduirait d'autant le niveau d'aide accordé.

Le troisième point sur lequel je voudrais attirer l'attention est que la TPS aura aussi des effets négatifs sur la capacité des organismes bénévoles à atteindre leurs objectifs. Comme je l'ai déjà indiqué, ce secteur joue un rôle crucial dans le domaine de la santé. Il y a longtemps que les ministères de la Santé au Canada reconnaissent l'apport du secteur à but non lucratif et soutiennent leurs efforts visant à développer et à fournir des services de promotion de la santé et du bien-être. Depuis toujours des groupes de bénévoles participent activement à la sensibilisation de la population et à la promotion de mesures propices au développement de systèmes de santé et de services sociaux. Son enracinement dans la base permet au secteur du bénévolat de voir les problèmes émerger et de répondre rapidement aux besoins constatés, surtout du point de vue des consommateurs. Le gouvernement soutient les efforts des organismes à but non lucratif en leur offrant subventions et contributions. Le fardeau administratif qu'imposera la TPS et la hausse des frais de fonctionnement qui en résultera réduiront la capacité des organismes bénévoles à s'acquitter de leur rôle en matière de promotion de la santé.

Enfin, je voudrais rappeler que les organismes sans but lucratif doivent mettre en place des systèmes et procédures administratifs pour répondre aux exigences complexes de la TPS. La date d'entrée en vigueur du 1^{er} janvier 1991 est peut-être irréaliste, vu l'absence de lignes directrices claires et le manque de préparation généralisé. Un délai ou une période de grâce d'au moins six mois paraît indiqué. Si l'on maintient la date prévue, Revenu Canada pourrait alors se montrer plus coulant si on lui donnait l'instruction de ne pas vérifier les six premiers mois de mise en œuvre.

Les Canadiens s'attendent à recevoir des soins de santé de qualité. Nous sommes chanceux comme peuple d'avoir les soins de santé que nous avons. Nous devons agir avec intelligence et prendre des mesures, non seulement pour maintenir, mais pour améliorer les solides fondements existants. La situation a changé radicalement du point de vue des types prédominants de maladies au pays, des progrès de la technologie et du vieillissement de la population. Le fait qu'au moins huit provinces aient créé depuis 1986 des commissions royales ou des groupes de travail manifeste bien que l'on est conscient de l'ampleur des changements et que l'on s'inquiète des coûts et de l'incapacité du système à répondre adéquatement aux problèmes contemporains en matière de soins de santé. D'autres faits le manifestent aussi, notamment l'attention accordée en 1988 par le gouvernement fédéral au système de soins de santé et à son financement dans des forums comme celui du Comité permanent de la santé nationale et du bien-être social, ainsi que le récent rapport du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, de la science et de la technologie sur la question de l'accessibilité des services hospitaliers. Le projet de TPS fournit, à notre avis, au gouvernement fédéral l'occasion de montrer qu'il entend respecter les orientations énoncées dans le document «La santé pour tous» et de laisser clairement voir qu'il est disposé à appuyer de façon tangible—ou au moins

[Text]

Mr. Chairman, we look forward to working to resolve these issues together, and we certainly welcome the opportunity to discuss the nursing perspective. Before concluding my remarks, however, I would like to read into the record a change that applies to a statement which is found in our June 1990 written submission at the top of page five. The statement reproduces an assertion contained in the March 20, 1990 brief by the Canadian Association for Community Living to the effect that 85 per cent of those entitled claim the existing sales tax credit do not presently make a claim. Based on a recent discussion with the National Anti-Poverty Organization, it is our understanding that approximately 85 per cent of those eligible do indeed apply. We subsequently contacted officials in the Department of Finance who confirmed that the current uptake is a little over 80 per cent of those who are eligible. They anticipate an increase in the uptake when the dollar value of the sales tax is increased as part of the GST package. However, whatever the actual figures prove to be, the important implication remains; namely, that there is a moral responsibility on the part of government to simplify and to communicate in an appropriate way the manner of accessing the enhanced tax credit. We are concerned about user friendliness from the consumer perspective as well as that of the provider of goods and services.

Thank you. We would be pleased to answer any questions senators may have.

Le sénateur David: Je suis très heureux, madame la présidente, que vous ayez corrigé l'erreur qui s'était glissée ou l'appréhension en page 5, j'avais justement une question à vous poser car ce chiffre me semblait très fort et je voulais attirer votre attention sur ce point-là.

Je vous remercie également d'avoir pris en considération le mémoire du comité sénatorial sur les services de santé et sur l'accessibilité aux soins de santé de courte durée dans les hôpitaux qui était présidé par le sénateur Marsden qui certainement va vous poser quelques questions également, ce qui montre la préoccupation de notre Chambre pour les affaires de la santé.

Par ailleurs, j'ai l'impression en vous écoutant et j'aimerais que vous me corrigiez si cette impression est fausse, que vous voulez surtout promouvoir la santé, c'est-à-dire, prendre des mesures positives pour empêcher les gens d'être malade. Vous donnez l'impression en somme que s'il y a beaucoup de monde dans les hôpitaux c'est parce qu'on n'arrive pas à prévenir la maladie à temps. Il y a quand même un fait que quelque soit l'âge où on va mourir, tout le monde va mourir et avant de mourir il y a toujours une période de maladie. Je crois que le slogan d'obtenir la santé pour tous en l'an 2000, est une des plus grandes utopies dont j'ai jamais entendu parler. Cela ne sera jamais possible ni en l'an 2000, ni en l'an 3000, ni en l'an 4000. Cependant, je suis d'accord avec vous que plus l'âge de cette mort inévitable va être reculé et plus le nombre de mala-

[Traduction]

à ne saper à la base—la réorientation du système vers les services communautaires qu'il a lui-même proposé publiquement.

Monsieur le président, nous serions heureuses de travailler avec d'autres à résoudre ces problèmes et apprécier beaucoup avoir pu présenter le point de vue des infirmières. Avant de conclure, cependant, je voudrais consigner au compte rendu un changement qui s'applique à une déclaration faite au haut de la page 5 de notre mémoire de juin 1990. Cette déclaration reprend une affirmation provenant du mémoire du 20 mars 1990 de l'Association canadienne pour l'intégration communautaire, selon laquelle 85 p. 100 des personnes admises à réclamer un remboursement de la taxe de vente ne le réclament pas. Sur la foi d'une conversation récente avec l'Organisation nationale anti-pauvreté, nous croyons comprendre qu'environ 85 p. 100 des personnes admissibles réclament effectivement un remboursement. Nous avons par la suite joint des fonctionnaires du ministère des Finances qui nous ont confirmé que les réclamations étaient légèrement supérieures à 80 p. 100 des personnes admissibles. Ils s'attendent à ce que ce pourcentage augmente lorsque le montant en dollars de la taxe de vente augmentera dans le cadre du système de la TPS. Cependant, quoi qu'il en soit du chiffre réel, ce qui est impliqué demeure important, à savoir que le gouvernement a la responsabilité morale de simplifier l'accès au remboursement de taxe bonifié et d'en informer adéquatement la population. Nous nous demandons dans quelle mesure le système est accessible à l'utilisateur dans la perspective du consommateur et du fournisseur de produits et de services.

Merci. Nous serions heureuses de répondre aux questions des sénateurs.

Senator David: I am very glad, Madam President, that you corrected the error or the misapprehension on page 5. I had a question for you on this figure because it seemed very high to me and I wanted to bring it to your attention.

I also thank you for taking into consideration the brief of the Senate committee on health services and access to health care in short-term care hospitals, chaired by Senator Marsden, who will certainly be asking you some questions as well; it shows that our House is concerned about health care.

On listening to you, I got the impression—correct me if I am wrong—that your main concern is health promotion, i.e. taking positive action to prevent people from becoming sick, and you gave the impression that the reason many people are in hospital is that not enough is done in time to prevent illness. Nevertheless, the fact remains that everyone dies at some time, whatever age it might be, and death is always preceded by illness. I believe that "health for all by the year 2000" is one of the most utopian slogans I have ever heard. It will never be possible, not in 2000 or 3000 or 4000. However, I agree with you that the later death comes, as it inevitably does, the more chronically-ill people there are. In that regard, community services are extremely important.

[Text]

dies chroniques va augmenter et qu'à ce point de vue les services communautaires sont extrêmement importants.

Est-ce que vous avez pu communiquer avec le ministère pour savoir pourquoi il y avait une différence de 83 p. cent de crédit pour les hopitaux et de 50 p. cent pour les autres organismes pour lesquels d'ailleurs vous aimeriez avoir le même taux de crédit? J'aimerais, si vous avez eu une explication, que vous la partagiez avec nous.

Dr. Baumgart: I would like to call on the Executive Director to reply to your question.

Ms. Judith A. Oulton, Executive Director, Canadian Nurses Association: It is interesting to note that a group of health-care agencies, which represents approximately 17 agencies, invited members of Revenue Canada and the Department of Finance to a meeting in May to discuss several issues, including percentages. No reasonable answer was given.

At that point, as you will recall, there was still a great deal of discussion vis-à-vis the percentage that the hospital group would have. The percentages are all over-the-board. We have been unable to secure any consistent or reasonable explanation for these differences. I believe we are dealing with financial people who do not understand or who have not had sufficient consultation with other sectors to look at either the health or social policy implicit in the long-term plans. That is a major concern for us, because if you are going to set economic policy, then surely you do it by looking forward and not basing it on what the system has known for 30 years and on what we now know is, in fact, an outdated system. As we have discussed with you on other occasions, the current status of medicare is for a system that was developed 30 years ago and not for today. The answer, sir, is no.

Le sénateur David: J'ai le temps de poser ma question. Actuellement, les oeuvres de charité et les organisations qui ne font pas de profit paient des taxes de vente fédérale et provinciale. Il me semble que le crédit de 50 p. 100 va faire qu'entre ce qu'ils paient aujourd'hui et ce qu'ils vont payer à l'avenir, cela va être neutre, cela veut dire que cela reviendra au même. Est-ce votre interprétation?

Ms. Oulton: I cannot comment on the exact percentage differences between today and tomorrow. The thing that is most important is that if Canada wants effectively to spend less money tomorrow, then it will do so by allowing services—services to the community which we already know cost less to provide—the same tax breaks; otherwise we are going to continue to go to the hospitals for things that we do not need.

Senator David: I do not think that is the case nowadays.

Senator Marsden: I would like to point out to this committee that once again we have a superb brief from the CNA as we have had on so many topics. We really appreciate it.

[Traduction]

Were you able to find out from the Department why the credit for hospitals is 83 per cent and for other organizations 50 per cent? You would like to obtain the same credit for them. If you have an explanation, I would like you to share it with us.

Mme Baumgart: Je demanderais à notre directrice administrative de répondre à votre question.

Mme Judith A. Oulton, directrice administrative, Association des infirmières et infirmiers du Canada: Il est intéressant de noter qu'un groupe d'organismes de soins de santé, qui représente environ 17 organismes, a invité des fonctionnaires de Revenu Canada et du ministère des Finances à une réunion en mai pour discuter de diverses questions, au nombre desquelles figurait la question du pourcentage. Aucune réponse raisonnable n'a été donnée.

À ce moment-là, si vous vous souvenez bien, on discutait encore beaucoup du pourcentage qui serait accordé au groupe des hôpitaux. Il y a toutes sortes de pourcentage. Nous n'avons pas réussi à obtenir d'explications cohérentes et raisonnables sur ces différences. Je crois que nous avons affaire avec des financiers qui ne comprennent pas, ou qui n'ont pas toujours assez consulté les autres secteurs pour examiner les politiques de santé ou sociales implicites dans les plans à long terme. Cela nous préoccupe beaucoup parce que, si vous entendez établir une politique économique, vous le faites sûrement en considérant l'avenir et ne lui donnez pas les mêmes fondements qu'il y a 30 ans, c'est-à-dire que vous ne l'appuyez pas sur un système qui est, nous le savons maintenant, démodé. Nous avons déjà discuté de ce point en d'autres occasions, l'état actuel de l'assurance-maladie correspond à un système qui a été mis au point il y a 30 ans. La réponse, monsieur, est non.

Senator David: I have time for my question. Charities and non-profit organizations pay federal and provincial sales tax now. I think that with the 50 per cent credit, they come out the same under the new system as under the old. Is that your interpretation?

Mme Oulton: Je ne puis réagir sur les différences exactes de pourcentage entre aujourd'hui et demain. Ce qui importe le plus est que, si le Canada veut, demain, dépenser moins d'argent plus efficacement, alors il devrait accorder aux services qui coûtent moins cher à dispenser à la collectivité, cela nous le savons déjà, les mêmes allègements fiscaux, autrement nous irons chercher à l'hôpital des soins dont nous n'avons pas besoin.

Le sénateur David: Je ne crois pas que ce soit le cas aujourd'hui.

Le sénateur Marsden: Je voudrais faire remarquer au comité qu'une fois encore l'AIIC nous a présenté un magnifique mémoire comme sur d'autres sujets. Nous lui en sommes très reconnaissants.

[Text]

You said that this is a reform worthy of the '60s, and I think that is absolutely right. It is a very good way of putting it.

You commented on our report on access to acute-care hospitals. We are now in the process of preparing a report on child poverty, and one of the problems in that respect is low birth weight. We are looking at the causes of low birth weight, infants and nutrition, and teenage or young mothers not getting care. You tell us in your brief that they are going to have to pay tax on prenatal and parenting courses. First, would you comment on that side of the tax impact, namely, the side of preventive care—not that for seniors who are at the other end of life?

Second, would you tell us a bit more about the listing of medical devices and supports that are needed? In your brief you mention breast pumps for breast-feeding, dressing changes for ulcerative lesions, incontinence pads, and so on.

Dr. Baumgart: First, with respect to classes, our concern is that if the tax were added, it would adversely affect particularly, the group that you cite. There is currently a long list of educational ventures that are designed to prevent the kinds of costly health problems that end up in hospitals. We believe that parenting classes are vitally important to the constituents you are talking about. They also need information on nutrition.

You and I have both been associated with universities. We both know that one of the major health problems that has to be dealt with is alcohol abuse. It would be very unfortunate if the kinds of preventive educational programs in classes, and so on, were to be taxed, because we feel that the very people who would benefit best would indeed be the victims of this type of reform.

In response to your second question, with regard to the listing of medical devices and services, that is a matter of concern to the Canadian Nurses Association from two standpoints: First, the composition of the list; and, second, a problem that arises when one has a list—that is, how it is kept effectively up to date.

In our brief we have cited a number of items that we feel should be added. One of our concerns is that the providers of services are the ones who essentially define the items that should be on the list. For example, incontinence pads are mentioned as one of the items not included. That is a supply that is extraordinarily important and will be more important as we have a larger number of elderly in the population. One is not likely to find that added to the list by physicians because they would not think of that. It is not a problem that they themselves necessarily are experiencing daily. So I think that what we are asking for is that it is a carefully considered list, and that the composition should reflect consumer interest as well as provider interest.

With regard to our second concern, which is the matter of updating, we all know that there are problems in bureaucracies in paying attention to this. Whatever system is developed, to make decisions around what should be included on the list, should be one which can be rapidly changed. I myself can

[Traduction]

Vous dites que cette réforme est digne des années 60 et je crois que c'est très juste. C'est une excellente façon de le dire.

Vous avez réagi à notre rapport sur l'accessibilité aux soins actifs en établissement. Nous réparons en ce moment un rapport sur la pauvreté des enfants et un des problèmes en ce domaine est la faiblesse du poids à la naissance. Nous examinons les causes de ce phénomène, et aussi les nourrissons et la nutrition, et l'absence de soin pour jeunes mères ou mères adolescentes. Vous nous dites dans votre mémoire qu'elles auront à payer de la taxe sur les cours prénataux et de parentage. Pourriez-vous d'abord donner des détails sur cet aspect de la taxe, c'est-à-dire l'aspect des soins préventifs et non pas les soins aux aînés qui sont à l'autre extrémité de la vie?

Deuxièmement, pourriez-vous nous en dire un peu plus sur la liste des appareils et aides médicaux requis? Vous mentionnez des pompes à sein pour l'allaitement, des pansements de rechange pour lésions ulcéraives, des serviettes d'incontinence, etc.

Mme Baumgart: En ce qui concerne d'abord les classes, ce qui nous inquiète c'est que, si la taxe était ajoutée, elle aurait des effets négatifs en particulier sur le groupe que vous mentionnez. Il existe une longue liste de cours conçus pour prévenir l'apparition de problèmes de santé nécessitant un séjour à l'hôpital. Nous croyons que les classes de parentage sont d'une importance vitale pour les commettants dont vous parlez. Ils ont aussi besoin de renseignements sur l'alimentation.

Nous avons toutes deux eu affaire aux universités. Nous savons toutes deux que l'un des principaux problèmes de santé est la consommation excessive d'alcool. Il serait très malheureux que les programmes de cours préventifs dispensés dans des classes et ainsi de suite soient taxés, parce qu'à notre avis les personnes qui en bénéficieraient le plus seraient les victimes de cette réforme.

En réponse à votre deuxième question concernant la liste des appareils et aides médicaux, je peux vous dire que cela préoccupe l'Association des infirmières et infirmiers du Canada sous deux rapports: d'abord, la composition de cette liste, et deuxièmement, la façon de tenir cette liste à jour, problème qui se pose chaque fois que l'on a une liste.

Dans notre mémoire, nous énumérons toute une série d'articles à ajouter à cette liste. Une de nos inquiétudes est que les fournisseurs de services sont ceux qui définissent essentiellement les articles devant figurer sur cette liste. Les serviettes d'incontinence font partie des articles manquants. C'est une fourniture qui est extrêmement importante et qui le deviendra encore plus à mesure qu'augmentera le nombre de personnes âgées. Il est peu probable que cet article y soit ajouté par les médecins parce qu'ils n'y penseraient pas. Ce n'est pas un problème auquel ils sont nécessairement confrontés quotidiennement. Ce que nous demandons c'est que cette liste soit méticuleusement établie et que sa composition reflète les intérêts des consommateurs autant que ceux des fournisseurs.

Pour ce qui est de notre deuxième préoccupation, à savoir la mise à jour, nous savons tous que les bureaucraties ont de la difficulté en ce domaine. Quel que soit le système développé pour prendre des décisions sur ce qui devrait figurer sur la liste, ce système devrait pouvoir être modifié rapidement. J'en ai un

[Text]

speak to a personal example of this. We are currently in the business of trying to purchase a fairly expensive piece of computer equipment for people with information handicaps and those with various degrees of individual impairment. It is a computer reader. There is now on the market, and becoming available, a much cheaper device. It will be here very quickly. It would be most unfortunate if the much more expensive computer reader were the thing that was being reinforced at the very time that the new piece of technology was being made available to us at what will be one-third of the cost. Those are our primary concerns.

The Chairman: Thank you very much.

Our next witnesses are representatives from Statistics Canada. We have with us Mr. Ivan Fellegi, Chief Statistician of Canada; Mr. Jacob Ryten and Mr. Stewart Wells, both Assistant Chief Statisticians. Please proceed.

Mr. Ivan P. Fellegi, Chief Statistician of Canada, Statistics Canada: Thank you, Mr. Chairman. When I appeared before the House Standing Committee on Consumer and Corporate Affairs and Government Operations, I tabled a statement on what Statistics Canada could and could not do about measuring changes in consumer prices with and without GST and other indirect taxes. I believe that some of the points made then continue to be important, and I ask for your indulgence if I go over them once more very briefly. I also have some new material that I think is relevant and which I want to share with you as soon as I am done with my first few points.

I informed the house committee that Statistics Canada would place in the public domain this fall its findings on the magnitude of effective indirect tax rates. By that I meant the number of cents in the dollar that accrued to government as a result of the imposition of all kinds of indirect or commodity taxes. I also meant all levels of government, federal, provincial and municipal, and I meant all kinds of indirect taxes, such as customs duties, excise, property, federal sales tax, provincial sales tax, and so on, as well as subsidies. I am pleased to share with you today some of the results of our work.

I also stated that the results of our work to separate indirect taxes—that is, what accrues to government—from other components of price—that is, what accrues to producers and distributors of goods and services—could and would be presented as a set of index numbers: a so-called net price index and an indirect tax index. The net price index is a measure of consumers' expenditure that accrues to producers and distributors. The indirect tax index measures the portion of consumers' expenditure that accrues to government on account of the indirect taxes they impose.

Finally, I mentioned that for reasons that had to do with the phasing-out of the federal sales tax and the introduction of the goods and services tax, the earliest date that we could reasonably expect to have reliable data on the net price index would be for the first quarter of 1991. I did add that thereafter the net price index could appear monthly, if there continued to be

[Traduction]

exemple personnel. Nous sommes sur le point d'acheter un équipement informatique assez coûteux à l'intention de personnes ayant des handicaps en matière de lecture ou diverses formes d'incapacités. Il s'agit d'un lecteur informatisé. Or il existe maintenant sur le marché un appareil beaucoup moins coûteux. Il arrivera très prochainement ici. Il serait des plus malheureux que ce soit le lecteur beaucoup plus coûteux qui soit encouragé au moment même où le nouvel appareil nous arrive au tiers du prix. Voilà quelles sont nos principales inquiétudes.

Le président: Merci beaucoup.

Nos prochains témoins sont des représentants de Statistique Canada. Nous avons devant nous M. Ivan Fellegi, statisticien en chef du Canada, ainsi que MM. Jacob Ryten et Stewart Wells, tous deux statisticiens en chef adjoints. Veuillez commencer.

M. Ivan P. Fellegi, statisticien en chef du Canada, Statistique Canada: Merci, monsieur le président. Lorsque j'ai comparu devant le Comité permanent de la consommation, des sociétés et des opérations gouvernementales, j'ai déposé un mémoire sur ce que Statistique Canada pouvait et ne pouvait pas faire pour mesurer les changements de prix à la consommation avec ou sans TPS ou autres taxes indirectes. Je crois que certaines des remarques que j'ai faites alors conservent toute leur importance, et je vous demande d'être indulgents si j'y reviens une nouvelle fois. J'ai aussi des renseignements neufs qui sont pertinents et que je veux vous communiquer aussitôt que j'en aurai fini avec mes premiers points.

J'ai informé le comité des Communes que Statistique Canada rendrait public cet automne ses conclusions sur l'ampleur des taux effectifs d'imposition indirecte. Je veux dire le nombre de cents par dollar qui revient aux gouvernements par le truchement de toutes les taxes indirectes ou sur les produits. Par gouvernements, j'entends aussi bien le fédéral que le provincial et le municipal, et je pense à toutes les formes de taxes indirectes, droits de douanes, taxe d'accise, impôt foncier, taxe de vente fédérale et provinciale, etc. aussi bien qu'aux subventions. Je suis heureux de pouvoir vous communiquer aujourd'hui certains des résultats de nos travaux.

J'ai aussi déclaré que nos efforts visant à distinguer les taxes indirectes—c'est-à-dire ce qui revient aux gouvernements—des autres composantes du prix—c'est-à-dire ce qui va aux producteurs et aux distributeurs de produits et de services—pourraient et seraient présentés sous forme de nombres-indices: un indice dit du prix net et un indice de la taxe indirecte. L'indice du prix net est une mesure des dépenses de consommation qui vont aux producteurs et aux distributeurs. L'indice de la taxe indirecte mesure la partie de la dépense de consommation qui revient aux gouvernements par le truchement des systèmes de taxation indirecte.

Enfin, j'ai indiqué que, pour des raisons ayant trait à la suppression progressive de la taxe de vente fédérale et à l'implantation de la taxe sur les produits et services, la première date à laquelle nous pourrions raisonnablement compter avoir des données fiables sur l'indice des prix nets serait le premier trimestre de 1991. J'ai ajouté, qu'après cela, l'indice des prix nets

[Text]

sufficient interest. I also added that if any user wished to have a calculation carried out and was willing to provide a set of assumptions about FST, GST, inventories carried from the previous year, and so on, Statistics Canada would be ready to apply the mechanics of calculation, with, of course, the appropriate disclaimers regarding the validity of the necessary assumptions. This situation has not changed.

Whenever I am asked to comment on the NPI, I stress the fact that Statistics Canada cannot relate the introduction of a tax, or a variation in its rate, to specific changes in prices. Therefore, it has no special way of measuring the "impact" of GST on consumer prices. There may be ways of studying the behaviour of individual businesses, and there may be ways of conducting detailed investigations on price behaviour that yield an answer to the question of impact in particular specific circumstances, but they do not belong in the tool kit of the methods that a government statistical agency can employ, given its mandate and role.

In the table that is part of the handout circulated to you, there is a list of the taxes that we have identified and for which we have estimated effective rates. Of course, the effective rates are not equal to the nominal rates in any case. That is well-known. It is a long list and many of its items are grouped. These taxes have different incidence, are not levied at the same time, and are accommodated in different ways by business. We cannot track those ways. We make assumptions on the basis of which we account for the tax component—after the fact, after having observed a price. We do not, nor can we, answer the question that is on everyone's mind: What would the price have been if . . . ?

We do have at our disposal a powerful tool which we have used to produce the charts and table in the handout, and which we shall use to produce the set of effective tax rates and indexes to be published later this year and also after the introduction of the GST.

Senator Frith: "later this year" and "after the introduction of the GST," are two different things, are they?

Mr. Fellegi: We will publish later this year a study which reflects indirect taxes that exist currently and then subsequently.

Senator Frith: So they are two different things?

Mr. Fellegi: Yes. This tool is a set of interrelated accounts that establish the value of goods and services which each industry in Canada has to buy in order to produce the goods and services that it sells in its own line of business. As part of those accounts, we register what has been paid out in wages, salaries, profits and to government as indirect taxes or received as subsidies.

I will not bore you with the way in which this set of accounts—what we call the input-output tables for Canada—is made to operate. I will simply say that we use it to estimate

[Traduction]

pourrait paraître mensuellement, si on continuait à manifester suffisamment d'intérêt. J'ai aussi ajouté que, tout usager qui désirerait faire faire un calcul et serait disposé à fournir une série de données sur la TVF, la TPS, les inventaires reportés de l'année antérieure et ainsi de suite, peut le demander à Statistique Canada serait prêt à appliquer la mécanique du calcul, sous réserve des renonciations appropriées relativement à la validité des suppositions requises. Cela n'a pas changé.

Chaque fois que l'on me demande de réagir à l'IPN, je souligne que Statistique Canada ne peut faire de rapport entre l'implantation d'une taxe ou une variation de son taux et des changements précis de prix. Il n'a par conséquent aucun moyen particulier de mesurer l'«impact» de la TPS sur les prix à la consommation. Il existe sans doute des moyens d'étudier le comportement des commerces particuliers et aussi de mener des enquêtes détaillées sur le comportement des prix, et qui donnent des réponses à la question de l'impact dans des circonstances particulières, mais ces moyens ne font pas partie de ceux qu'un organisme public de statistique peut utiliser, vu son mandat et son rôle.

Dans le tableau qui fait partie des documents qui vous ont été distribués, il y a une liste des taxes que nous avons épinglées et pour lesquelles nous avons évalué des taux effectifs. Bien sûr, ces taux ne sont dans aucun cas égaux aux taux nominaux. Cela est bien connu. C'est une longue liste et beaucoup de ses articles sont regroupés. Ces taxes ont une incidence différente, ne sont pas perçues en même temps et le monde des affaires s'y ajuste de diverses façons que nous ne pouvons inventorier. Nous faisons des suppositions à partir desquelles nous déduisons la composante en taxe—après coup, après avoir constaté un prix. Nous ne répondons pas et ne pouvons répondre à la question que tout le monde se pose: quel aurait été le prix si . . . ?

Nous disposons d'un outil puissant dont nous nous sommes servis pour produire les diagrammes et le tableau dans la documentation, et dont nous nous servirons pour produire une série des taux de taxe effectifs et d'indices que nous publierons plus tard cette année et aussi après l'implantation de la TPS.

Le sénateur Frith: «Plus tard cette année et aussi après l'implantation de la TPS», ce sont deux choses différentes, n'est-ce pas?

M. Fellegi: Nous publierons plus tard cette année une étude qui reflète les taxes indirectes actuelles et subséquentes.

Le sénateur Frith: Ce sont donc deux choses?

M. Fellegi: Oui. Cet outil est une série de rapports reliés entre eux qui établissent la valeur des biens et services que chaque industrie au Canada doit acheter pour produire les biens et services qu'elle vend dans son secteur d'affaires. Une partie de ces rapports consiste à enregistrer ce qui a été payé en salaires, gages, bénéfices et aussi au gouvernement sous forme de taxes indirectes, ou encore ce qui a été reçu sous forme de subventions.

Je ne vous ennuierai pas avec des détails sur la façon dont cette série de rapports—que nous appelons les tableaux d'intrants-extrants pour le Canada—fonctionne. Je dirai sim-

[Text]

what, under certain conditions, is the effective indirect tax that purchasers pay. We can do so for each indirect tax and for each major category of expenditure, such as food, shelter, clothing, and so on.

We shall be in a position to do the same for the GST, but there are important assumptions to introduce, particularly in the early stages after the tax is introduced. For example, we know nothing about the pattern of collection of the tax, and we will not know until some months pass after its introduction. This is quite unlike the results that we have circulated to you, which are derived once revenue collections are known from the published government accounts. In the case of the GST, things are complicated because of its magnitude, its all-pervasiveness and its novelty. Moreover, every time the government introduces a special measure to simplify tax remittances, measures that include annual remittances for small business, tax averaging for small business, these measures create additional complications for us. I do not wish to imply that these measures are not justified; nevertheless, they increase the lack of precision of the resulting indexes and the artificiality of the underlying assumptions. We are no longer talking about an overall 7 per cent tax collected in an almost instantaneous manner.

I trust that this gives you an overall impression of where we stand with respect to this issue. The charts and table in the handout are generally self-explanatory but, with your permission, I will quickly review their highlights. Of course, after that, I am at your disposal to answer your questions.

The first page following the opening statement consists of a listing of groups of indirect taxes. The most important ones are identified individually; others are grouped together. They are shown together with their effective overall tax rates as they impact a basket of goods that we identify as the Consumers Price Index Basket. That reflects what, on average, households buy.

They are also grouped together in terms of what the federal government imposes, what the provincial governments impose and what the municipal governments impose. The last relates mostly to property taxes. Other indirect taxes that we have not been broken down by government imposition and subsidies are also shown.

The first chart shows effective overall tax rate for all taxes together and is broken down by the major components in the Consumers Price Index. You can see, for example, that the effective tax rate on food, all indirect taxes combined, is relatively little; on the other hand, the rate on tobacco and alcoholic beverages, not surprisingly, is very high. That amounts to more than 100 per cent overall.

Senator Frith: And this is all based on revenues?

Mr. Fellegi: This is based on actual revenues collected by the governments. That is why we call it the effective tax rate as opposed to the nominal tax rate.

The next chart looks at the same information but breaks it down by federal, provincial, all other indirect taxes and subsi-

[Traduction]

plement que nous nous en servons pour évaluer quelle est, dans certaines circonstances, la taxe indirecte effective que les acheteurs paient. Nous pouvons le faire pour chaque taxe indirecte et pour chaque grande catégorie de dépenses, tels la nourriture, le logement, le vêtement et ainsi de suite.

Nous pourrions en faire autant pour la TPS, mais il y a d'importantes hypothèses à introduire, surtout dans les premiers temps après l'implantation de la taxe. Par exemple, nous ne savons rien du mode de perception de la taxe et nous ne le saurons pas avant quelques mois d'essai. Cela est très différent des résultats que nous avons communiqués, qui sont établis une fois que l'on connaît les montants de revenus perçus, selon les données des comptes publiés du gouvernement. Dans le cas de la TPS, les choses se compliquent en raison de son ampleur, de son universalité et de sa nouveauté. De plus, chaque fois que le gouvernement adopte une mesure spéciale pour simplifier la remise des taxes, mesures qui incluent les remises annuelles accordées aux petites entreprises, l'étalement du revenu pour PME, ces mesures nous créent de nouvelles complications. Je n'insinue pas qu'elles ne sont pas justifiées, néanmoins elles accroissent le manque de précision des indices qui en résultent et le caractère artificiel des hypothèses sous-jacentes. Nous ne parlons plus d'une taxe globale de 7 p. 100 perçue de façon presque instantanée.

J'espère que cela vous donne une petite idée de notre position sur cette question. Les diagrammes et tableaux dans la documentation se passent d'explications mais, si vous le permettez, je voudrais en dégager les principaux points. Bien entendu, après cela je serai à votre disposition pour répondre à vos questions.

La première page qui suit la déclaration est une liste des groupes de taxes indirectes. Les plus importantes sont signalées individuellement, les autres sont regroupées. Elles sont données ensemble avec leur taux effectif de taxe globale et leur impact sur un panier de produits que nous nommons le panier de l'indice des prix à la consommation, qui reflète ce que la moyenne des consommateurs achètent.

Elles sont également regroupées du point de vue de ce qu'impose chaque ordre de gouvernement, fédéral, provincial et municipal. Les dernières ont surtout trait aux impôts fonciers. Vous verrez aussi d'autres taxes que nous n'avons pas réparties en imposition ou subventions gouvernementales.

Le premier diagramme donne le taux global effectif de la taxe pour toutes les taxes ensemble, ventilé selon les principales composantes de l'indice des prix à la consommation. Vous constaterez, par exemple, que le taux effectif de la taxe sur la nourriture, toutes taxes réunies, est relativement faible; par contre, le taux sur le tabac et sur les boissons alcoolisées est très haut, ce qui n'est pas surprenant. Ce qui correspond à plus de 100 p. 100 en tout.

Le sénateur Frith: Et tout cela est basé sur les revenus?

M. Fellegi: Cela est basé sur les revenus effectivement perçus par les gouvernements. C'est pour cela que nous l'appelons le taux de taxe effectif par opposition au taux de taxe nominal.

Le diagramme suivant reprend les mêmes renseignements mais les ventiles en taxes fédérales, provinciales et toutes les

[Text]

dies. For example, using this kind of information, one can study, respecting tobacco and alcoholic beverages, the take of the federal government, the take of the provincial governments, and what subsidies there are—and surprisingly there are subsidies. These are illustrations of the sorts of things we can do. This is what I want to share with you, not the particulars.

The last chart simply indicates over time how combined indirect taxes imposed by the federal government, the provincial governments and local governments have moved. You will note that from 1981 there was a decline, for example, in federal indirect taxes. That was due largely to the phasing out of the oil subsidy, the National Energy Program's subsidies.

These are the kinds of things we can do, and some of the reasons why we feel we cannot answer the simplistic question everybody would like us to answer, but we would like to be able to answer, if we could, namely, what the impact of the GST and the phasing out of the MST will be on the Consumers Price Index—what would be the impact if those changes were not introduced?

The Chairman: You have opened up an interesting subject. I am sure the members of the committee, and Canadians in general, are interested in the statistical impact on the cost of living of the imposition of this tax.

I have questions that I will ask after others, but I now call on Senator Beaudoin.

Senator Beaudoin: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for your presentation, Mr. Fellegi.

Since you are involved in statistics, and since we are not the only country that is thinking about a GST—some people think we are the only country in the world thinking about one—do you have statistics for the other countries involved in “taxe sur la valeur ajoutée comme ils ont en Europe”? Were there any studies made on that subject?

Mr. Fellegi: Do you mean the actual tax rates in other countries?

Senator Beaudoin: Yes.

Mr. Fellegi: I do not have that with me now.

Senator Beaudoin: I am asking that so that we can make a comparison.

Mr. Fellegi: The actual nominal tax rates are public information. We can get you that information.

Senator Beaudoin: Has a study been made of the proposal that is before us and what has taken in place in countries such as England, France and Germany?

Mr. Fellegi: I am not aware of any such comparative study.

Senator Beaudoin: My second point is related to what we call harmonization—

Mr. Fellegi: My colleague has pointed out that there is a book published by the International Monetary Fund entitled:

[Traduction]

autres taxes ou subventions indirectes. À l'aide de ces renseignements, par exemple, on peut étudier, touchant le tabac et les boissons alcooliques, ce que prennent le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux, et quels sont les subventions car, aussi surprenant que cela paraisse, il y en a des subventions. Voilà ce qui illustre le genre de choses que nous pouvons faire. C'est ce que je voulais vous communiquer, sans rentrer dans les détails.

Le dernier diagramme indique seulement l'évolution, sur une certaine période, des taxes indirectes réunies imposées par tous les ordres de gouvernement. Vous noterez que, depuis 1981, il y a eu une baisse, par exemple des taxes fédérales indirectes, largement attribuable à la suppression progressive des encouragements pétroliers, les subventions du Programme énergétique national.

Voilà le genre de choses que nous pouvons faire et quelques-unes des raisons pour lesquelles nous estimons ne pas pouvoir répondre à la question simpliste à laquelle tout le monde voudrait que nous répondions, et à laquelle nous voudrions pouvoir répondre, si nous le pouvions, à savoir quel sera l'impact de la TPS et de la suppression progressive de la TVM sur l'indice des prix à la consommation—quel serait l'impact si ces changements n'étaient pas effectués?

Le président: Vous avez entamé un intéressant sujet. Je suis sûr que les membres du comité et que les Canadiens en général s'intéressent à l'impact, du point de vue statistique, de l'imposition de cette taxe sur le coût de la vie.

J'ai des questions que je poserai après d'autres. Je cède d'abord la parole au sénateur Beaudoin.

Le sénateur Beaudoin: Merci, monsieur le président. Merci pour votre exposé, monsieur Fellegi.

Puisque vous vous occupez de statistiques, et puisque nous ne sommes pas le seul pays qui pense à une TPS—certaines personnes pensent que nous sommes le seul pays au monde à y penser—avez-vous des données statistiques sur les autres pays qui ont une taxe à la valeur ajoutée comme ils en ont en Europe? Y a-t-il eu des études faites à ce sujet?

M. Fellegi: Voulez-vous dire le taux de la taxe dans d'autres pays?

Le sénateur Beaudoin: Oui.

M. Fellegi: Je n'ai pas ces données ici avec moi.

Le sénateur Beaudoin: Je les demande pour que nous puissions faire des comparaisons.

M. Fellegi: Les taux de la taxe nominaux sont des renseignements publics. Nous pouvons vous procurer ce renseignement.

Le sénateur Beaudoin: A-t-on étudié la proposition dont nous discutons et ce qui est arrivé dans des pays comme l'Angleterre, la France et l'Allemagne?

M. Fellegi: Je ne connais pas d'études comparatives de ce genre.

Le sénateur Beaudoin: Ma deuxième remarque porte sur ce que nous nommons l'harmonisation.

M. Fellegi: Mon collègue signale que le Fonds monétaire international a publié un livre intitulé: «Value-Added Tax:

[Text]

“Value-Added Tax: International Practice and Problems.” That was written by Mr. Alan Tait. It deals mostly with the administrative aspects of a value-added tax and its introduction, not the impacts.

Senator Beaudoin: My second question relates to what is called harmonization with the provinces. How many provinces so far are interested in this question of harmonization? I note that yesterday Quebec made a declaration in this regard. Quebec will be involved. What is the situation with the other provinces?

Is it a problem for a country such as Canada because Canada is a federal state? We have heard people say that. However, we are not the only federal state in the world. Germany, the United States and other countries are federal states.

When we are talking about harmonization of the two taxes, and when we are talking about the interaction of the two taxes, have you considered the impact of that particular problem as it relates to the GST in Canada?

Mr. Fellegi: Respecting the positions of the provinces, I am not involved in the negotiations at all. I am not even once removed from those negotiations, so I cannot answer that question; I just do not know.

With respect to your second question, again I can only answer it from the point of view of tracking, because that is the business we are in. We can track the impacts.

Once a set of taxes is imposed, whether it is a combined tax by the federal and provincial governments or a separate tax, we can track that after a period of time. Once we see what the take is, we can track the impact individually, combined, or in any way whatsoever.

Senator Beaudoin: So you may know what is advisable and what is not advisable and what is factual and what is not factual.

Mr. Fellegi: We can track the actual impact. I cannot express an opinion on the advisability of combining them. That is another issue. We can disentangle their impacts.

Senator Beaudoin: Completely?

Mr. Fellegi: Yes.

Senator Beaudoin: Factually?

Mr. Fellegi: Yes.

Senator Frith: One of the difficulties in comparing an existing value-added tax's impact—impact on tax is what we are talking about, not impact on administration—is that the existing VATs are all in basically unitary states. Therefore, the kind of charts you have given us, which are very helpful, show the eventual tax, which is all that counts to the taxpayer. What I pay and who I pay it to is gone as far as I am concerned. You could not do that in these other states because they do not have those levels of taxation. Is that correct? We were told there is no multi-level taxing authority state that has the VAT.

[Traduction]

International Practice and Problems», dont l'auteur est M. Alan Tait. Il traite surtout des aspects administratifs d'une taxe à la valeur ajoutée et de son implantation, non pas de ses effets.

Le sénateur Beaudoin: Ma deuxième remarque a trait à ce que l'on nomme l'harmonisation avec les provinces. Combien de provinces jusqu'à ce jour sont intéressées à cette question de l'harmonisation? J'ai remarqué qu'hier le Québec avait fait une déclaration à ce sujet. Québec y participera donc. Qu'en est-il des autres provinces?

Est-ce un problème pour un pays comme le Canada qui est un pays fédéral? Nous avons entendu des personnes l'affirmer. Cependant, nous ne sommes pas le seul état fédéral au monde. L'Allemagne, les États-Unis et d'autres pays sont des États fédérés.

Lorsque nous parlons d'harmonisation de deux taxes, et lorsque nous parlons de l'inter-réaction entre ces deux taxes, avez-vous examiné les retombées de ce problème-là par rapport à la TPS au Canada?

M. Fellegi: En ce qui concerne la position des provinces, je ne participe pas du tout aux négociations et je n'y ai jamais été mêlé, donc je ne peux pas vous répondre; je ne le sais tout simplement pas.

Quant à votre deuxième question, je ne peux y répondre que du point de vue du repérage puisque tel est notre spécialité. Nous pouvons repérer les impacts.

Une fois qu'une série de taxes sont imposées, qu'il s'agisse d'une taxe commune des gouvernements fédéral et provinciaux, ou d'une taxe distincte, nous pouvons en voir les effets au bout d'un certain temps. Une fois que nous voyons les revenus produits, nous pouvons déduire les effets un à un ou réunis ou de toutes les autres manières que nous voulons.

Le sénateur Beaudoin: Alors vous pouvez savoir ce qui est conseillé et ce qui ne l'est pas, ce qui est factuel ou non.

M. Fellegi: Nous pouvons suivre l'impact réel. Je ne peux donner une opinion sur le fait de savoir s'il est conseillé de les combiner. Ça c'est une autre question. Nous pouvons démêler leurs impacts.

Le sénateur Beaudoin: Entièrement?

M. Fellegi: Oui.

Le sénateur Beaudoin: Factuellement.

M. Fellegi: Oui.

Le sénateur Frith: Une des difficultés que comporte le fait de comparer l'impact d'une taxe existante à la valeur ajoutée—nous parlons d'impact sur la taxe, non sur l'administration—est que les TVA existantes sont toutes imposées dans des États fondamentalement unitaires. Par conséquent, les diagrammes que vous nous avez présentés, et qui sont très utiles, montrent ce que sera éventuellement la taxe; ce qui est tout ce qui compte pour le contribuable. Ce que je paie et à qui je le paie, c'est parti en autant que cela me concerne. Vous ne pourriez pas faire cela dans ces autres États unitaires parce qu'ils n'ont pas ces niveaux d'imposition. Est-ce exact? On nous dit

[Text]

Mr. Fellegi: I cannot answer the last question; but with respect to whether or not the taxes are federal or provincial, after the fact we can track their impact and add them up through the input-output tables.

Senator Frith: I was concerned about making comparisons. The problem is that it is apples and oranges and the fact that there are different tax administrations.

You have articulately demonstrated what you can and cannot do. What you cannot do is anticipate what the effective tax situation will be until the tax has been in place for some time. Am I correct that there is no one out there with some secret system of achieving that end? The only way they can do it is to rely on the same figures you rely on or on your figures. Am I correct?

Mr. Fellegi: Guesses can be made, and some guesses will be more informed than others, but it would be very difficult to have a reasonable degree of precision.

Senator Frith: Could there be someone out there who says he has a system that you would recognize as being good that is not based on statistics?

Mr. Fellegi: I am not aware of any such system.

Senator Frith: So when someone tells us that the impact of this tax, in terms of effective tax, will be such and such, they are guessing, predicting and, in fact, cannot be relied upon.

Mr. Fellegi: The answer is yes. The validity of that guess depends upon the validity of the assumptions one has to make about a range of factors. One can make those assumptions explicit.

Senator Frith: You can examine the reliability.

Mr. Fellegi: I would not want to qualify all of those as guesses. Some may be guesses, others may be modelling on the basis of explicit assumptions that one would have to make. If the assumptions are right, then the prediction will be right.

Senator Frith: Then the guess falls into the assumptions.

Mr. Fellegi: Exactly.

Senator Frith: So far as being able to predict the effective tax result and impact of this proposed bill has to be a leap of faith because we will not know what it will be until it has been in operation for a while.

Mr. Fellegi: I do not think there is any unanimity of opinion about the validity of the particular assumptions that underly the different models on the basis on which people make their predictions.

Senator Frith: But we know you cannot do it and chances are no one else can until the tax has started to work.

Mr. Fellegi: We are not in the business of making predictive assumptions. It might be possible to make fairly reasonable assumptions, and if those assumptions turned out to have been

[Traduction]

qu'aucun des États qui ont une TVA ont plusieurs niveaux d'imposition.

M. Fellegi: Je ne peux répondre à votre dernière question, mais au sujet de savoir si les taxes sont fédérales ou provinciales, nous pouvons, après coup, en retracer l'impact et les additionner à l'aide des tables d'intrants-extrants.

Le sénateur Frith: J'essayais de faire des comparaisons. Le problème c'est que nous parlons de pommes et d'oranges et qu'il y a différentes administrations fiscales.

Vous avez démontré de façon articulée ce que vous pouvez et ne pouvez pas faire. Vous ne pouvez pas prévoir quelle sera la situation fiscale réelle avant que la taxe n'ait été en vigueur depuis un certain temps. Ai-je raison d'affirmer que personne nulle part n'a un système secret lui permettant de le savoir? La seule façon de procéder est de se fier aux mêmes chiffres que vous ou de se fier à vos chiffres. Ai-je raison?

M. Fellegi: On peut faire des suppositions, et certaines seront mieux informées que d'autres, mais il serait très difficile d'en arriver à un degré raisonnable d'exactitude.

Le sénateur Frith: Se pourrait-il que quelqu'un ait un système qui serait valable, à votre avis, sans être fondé sur des statistiques?

M. Fellegi: Il n'en existe pas à ma connaissance.

Le sénateur Frith: Ainsi, lorsque quelqu'un nous dit que l'impact de cette taxe, du point de vue de la taxe effective, sera tel ou tel, cette personne devine, fait des prévisions et, en fait, ne peut être crue.

M. Fellegi: C'est bien cela. La validité de cette supposition dépend de la validité des hypothèses que l'on doit faire sur une foule de facteurs. Il est possible d'explicitier ces hypothèses.

Le sénateur Frith: Vous pouvez en vérifier la fiabilité.

M. Fellegi: Je ne voudrais pas dire que ce sont toutes des suppositions; certaines peuvent l'être, d'autres peuvent avoir pour modèles des hypothèses explicites qu'il faudrait faire. Si les hypothèses sont exactes, alors la prédiction le sera aussi.

Le sénateur Frith: Alors la supposition fait suite aux hypothèses.

M. Fellegi: Exactement.

Le sénateur Frith: Pour ce qui est de prédire les effets réels de la taxe et les répercussions de ce projet de loi, il faut faire un saut dans la foi parce que nous ne saurons pas ce qu'il en sera tant que la taxe n'aura pas été en vigueur pendant un certain temps.

M. Fellegi: Je ne crois pas qu'il y ait d'unanimité sur la validité des hypothèses précises qui sous-tendent les différents modèles à partir desquels les gens font leurs prédictions.

Le sénateur Frith: Mais nous savons que vous ne pouvez le faire et il y a des chances que personne d'autre ne le pourra tant que cette taxe n'aura pas pris effet.

M. Fellegi: Nous ne nous occupons pas de faire des hypothèses relatives à des prédictions. Il pourrait être possible de faire des hypothèses assez raisonnables et, si elles s'avèrent être

[Text]

right after the fact, then our predictions based on them will be right. But they are assumptions.

Senator Frith: So, rather than believe them, we should ask them about their assumptions.

Mr. Fellegi: That is exactly correct.

Senator Frith: For example, we have been told that there will be a noticeable jump in inflation followed by a levelling out. The assumptions were that there would be no wage increases. So those are the assumptions we should take into account.

Mr. Fellegi: Exactly.

The Chairman: What proportion of household spending is on services? We are moving to a service tax, and I would like to know whether you are recognizing the impact of those services and if you can break it down by age groups. We have been told by other witnesses that services will be much more important for those who are older. Can you tell us how the goods and services tax will impact on that area?

Mr. Fellegi: My colleagues tell me that the information is available. I do not have it in my head, but it is approximately in the order of 60 per cent of personal expenditures for services and 40 per cent on goods. The actual breakdown exists and can be provided to you.

The Chairman: If you say 60 per cent is on services and 40 per cent on goods, and services have never been taxed by the federal sales tax and they then have a 7 per cent application under the goods and services tax—I am impressed by that 60 per cent figure you are talking about—how does the government, even in its wildest assumption, end up with that figure? This morning we heard that it is not a new tax, it is a replacement tax, yet 60 per cent of what people spend will be on services. Can you explain that to me?

Mr. Fellegi: Services are currently affected by indirect taxes because by the time a service business passes on its services to the final purchaser, it will have bought some goods in order to deliver that service. It is part of the cost of doing business.

The Chairman: Businesses are going to get a refund on all of that.

Mr. Fellegi: Currently, indirect taxes are affecting services in the sense that the pass-through affects services as well. We can track that.

The Chairman: Won't most of those indirect taxes, other than the present manufacturers' sales tax, still be there?

Mr. Fellegi: They will, yes.

The Chairman: The point I am trying to get at—and I do not know whether I have been able to get the answer yet—is this: There is a tremendous amount of personal expenditure on services that are not presently taxed. They will now be taxed and there will be an impact on the cost of living.

[Traduction]

exactes après coup, alors nos prédictions qui sont fondées sur elles seront exactes. Mais ce sont des hypothèses.

Le sénateur Frith: Donc, au lieu de les croire, nous devrions leur demander quelles sont leurs hypothèses.

M. Fellegi: C'est tout à fait exact.

Le sénateur Frith: Par exemple, on nous a dit que l'inflation ferait un bond perceptible, mais que la situation se stabiliserait ensuite. On a supposé que les salaires n'augmenteraient pas. Ce sont donc là les suppositions dont il nous faut tenir compte.

M. Fellegi: C'est exact.

Le président: Quel pourcentage de leurs dépenses les ménages consacrent-ils aux services? Il s'agit d'une taxe sur les services et j'aimerais savoir si vous reconnaissez l'impact de ces services et si vous pouvez le ventiler par groupe d'âge. D'autres témoins nous ont dit que les services seront beaucoup plus importants pour les personnes plus âgées. Pouvez-vous nous dire quelle incidence la taxe sur les produits et services aura dans ce domaine?

M. Fellegi: Mes collègues me disent que cette information existe. Je n'ai pas les chiffres exacts en tête, mais je dirais qu'environ 60 p. 100 des dépenses personnelles sont consacrées aux services et 40 p. 100 aux produits. Une ventilation a été faite et nous pouvons vous la fournir.

Le président: Vous dites 60 p. 100 pour les services et 40 p. 100 pour les produits, mais les services n'ont jamais été assujettis à la taxe de vente fédérale alors qu'une taxe sur les produits et services de 7 p. 100 s'y appliquera désormais—ce chiffre de 60 p. 100 dont vous parlez m'impressionne—comment le gouvernement, même en faisant les suppositions les plus folles, en est-il arrivé à ce chiffre? On nous a dit ce matin que ce n'est pas une nouvelle taxe, que c'est une taxe de remplacement; pourtant, les contribuables consacreront 60 p. 100 de leurs dépenses aux services. Pouvez-vous m'expliquer cela?

M. Fellegi: Les services sont actuellement soumis à des taxes indirectes parce que les entreprises du secteur des services doivent acheter certains produits pour pouvoir offrir leurs services au consommateur. Cela entre dans les coûts des entreprises.

Le président: Les entreprises auront droit à des remboursements.

M. Fellegi: À l'heure actuelle, les taxes indirectes affectent les services en ce sens qu'elles se répercutent sur eux. Nous pouvons les retracer.

Le président: La plupart des ces taxes indirectes, mis à part l'actuelle taxe sur les ventes des fabricants, ne continueront-elles pas à s'appliquer?

M. Fellegi: Oui, en effet.

Le président: Ce à quoi je veux en arriver, et je ne sais pas si j'ai réussi jusqu'à maintenant à obtenir la réponse, c'est ceci: un pourcentage énorme des dépenses personnelles est consacré à des services qui ne sont pas taxés à l'heure actuelle. Ils le seront désormais et cela aura une incidence sur le coût de la vie.

[Text]

Mr. Fellegi: We are in the business of providing information that is factual, on the one hand, but on the other hand we are also in the business of providing services. If you want to articulate a set of assumptions about various taxes and if you want us to play it through our models to see what the impact is on different commodities, including services or groups of services, we would be glad to do so. We are able to do so.

The Chairman: That information would be interesting.

Mr. Fellegi: I would ask the Chairman, then, to make the assumptions and we will play through those assumptions.

The Chairman: I would like any information that would indicate the increase in the cost of living, which is your business, keeping in mind that there will be a new tax of 7 per cent on services, which represents 60 per cent of consumer spending.

Secondly, and I do not want to go over my time limit, we have been told by the restaurant association that as of this year, I presume, 40 per cent of what people spend on food is spent in restaurants. I gather that is quite a bit higher than your estimate. Could you check that? Are you recognizing in the food index the tremendous increase in spending on food prepared in restaurants?

Mr. Fellegi: The answer is yes.

The Chairman: What percentage are you using to represent the amount of the food dollar that goes to restaurants?

Mr. Fellegi: I do not have that number in my head, but the information is available and we can certainly provide it for you.

The Chairman: It would be interesting to have it.

Mr. Fellegi: Just by way of information, we do collect, every four years, a very detailed survey of family expenditures. In great detail we ask individual families to list exactly what they are spending their money on. That is the source of this kind of information; in other words, how much of the family's expenditure goes to restaurants. That information is available, Mr. Chairman.

The Chairman: I will have to cut myself off, although I have several other interesting questions of this type. Mr. Wells, did you wish to make a comment?

Mr. Stewart Wells, Assistant Chief Statistician, National Accounts and Analytical Studies Field, Statistics Canada: On your last question, Mr. Chairman, we do have very explicit amounts spent by consumers in restaurants, as well as amounts spent on food. I can calculate percentages if you wish, but I would just add that this is fed in a very up-to-date way into all of our calculations. The CPI is based on this.

The Chairman: I realize that. I wanted to get the percentages.

Mr. Wells: I will calculate a couple of percentages and pass them on. You would like the percentage of consumer expenditure in restaurants?

[Traduction]

M. Fellegi: Nous sommes là pour fournir de l'information factuelle, d'une part, mais aussi pour offrir des services, d'autre part. Si vous voulez faire une série de suppositions au sujet de diverses taxes et que nous y appliquions nos modèles pour voir quelle sera leur incidence sur différents biens, y compris les services ou des groupes de services, nous nous ferons un plaisir de le faire. Nous avons la capacité voulue.

Le président: Ces renseignements seraient intéressants.

M. Fellegi: Je demanderais donc au président de faire des suppositions et nous verrons ce que cela donne.

Le président: J'aimerais obtenir tout renseignement qui pourrait nous donner une idée de l'augmentation du coût de la vie, et vous êtes là pour cela, compte tenu du fait qu'il y aura une nouvelle taxe de 7 p. 100 sur les services, qui représentent 60 p. 100 des dépenses de consommation.

Aussi, et je ne voudrais pas dépasser les minutes qui me sont allouées, l'association des restaurateurs nous a dit que les consommateurs dépensent dans les restaurants 40 p. 100 de l'argent qu'ils consacrent à leur alimentation. Ces chiffres qui valent pour cette année, je suppose, dépassent assez largement vos estimations. Pourriez-vous vérifier cela? Est-il tenu compte dans l'indice des aliments de l'augmentation énorme des dépenses consacrées à des aliments préparés dans des restaurants?

M. Fellegi: La réponse est oui.

Le président: Quel pourcentage utilisez-vous pour représenter la somme d'argent dépensée dans les restaurants?

M. Fellegi: Ce chiffre ne me vient pas à l'esprit, mais cette information est disponible et nous pouvons sûrement vous la fournir.

Le président: Ce serait intéressant pour nous de l'avoir.

M. Fellegi: Soit dit en passant, nous faisons tous les quatre ans une enquête très détaillée sur les dépenses des familles. Nous demandons à des familles individuelles de dresser une liste complète de leurs dépenses. C'est de cette façon que nous obtenons ce genre de renseignements; autrement dit, quel pourcentage des dépenses d'une famille va aux restaurants. Cette information existe, monsieur le président.

Le président: Je vais me taire pour l'instant, même si j'ai plusieurs autres questions intéressantes de cet ordre à poser. Monsieur Wells, vouliez-vous faire un commentaire?

M. Stewart Wells, statisticien en chef adjoint, Secteur des comptes nationaux et des études analytiques, Statistique Canada: Pour ce qui est de votre dernière question, monsieur le président, nous avons des chiffres très précis sur les sommes dépensées par les consommateurs dans les restaurants, ainsi que pour les aliments. Je peux vous calculer les pourcentages si vous voulez, mais je tiens à dire que ces sommes, constamment mises à jour, entrent dans tous nos calculs. L'indice des prix à la consommation est basé là-dessus.

Le président: Je m'en rends compte, mais je voulais avoir des pourcentages.

M. Wells: J'établirai quelques pourcentages et je vous les ferai connaître. Vous aimeriez connaître le pourcentage des dépenses de consommation dans les restaurants?

[Text]

The Chairman: Yes. I want to compare it with what the restaurant association maintains is spent, which is 40 per cent. That is an important figure because of the impact of the tax on food in restaurants.

The next questioner is Senator Thériault.

Le sénateur Thériault: Je voudrais faire un commentaire et demander à mon collègue le sénateur Poitras de regarder la dernière page du mémoire des statisticiens afin de lui rafraîchir la mémoire et de constater que la dernière fois qu'il y a eu une baisse des taxes au Canada, c'était de 1981 à 1983 et de se rappeler qui était le gouvernement.

Le sénateur Poitras: J'en prends bonne note.

The Chairman: Is that your contribution, Senator Thériault? That was an important one. Next is Senator Olson.

Senator Olson: Mr. Chairman, I wanted to ask the statisticians if they are able to measure the regional impact of the GST. We have heard time and time again that there will be a regionally discriminatory impact as a result of this tax. The 7 per cent is added after the goods have been transported to any particular point. The worst example we heard is that of Old Crow in the Yukon, where the cost of living is very high.

The regional impact is a complicated calculation. There is a different transportation component on various goods, depending on whether you are talking about an automobile or a wristwatch, for example. Of course, as we understand it, the tax is going to be calculated at 7 per cent of whatever the final retail price is to the consumer. Can you measure that? Will you measure it so that we will know what it will be in the future?

Mr. Fellegi: The Consumer Price Index is available for major cities. The total effect on all price changes due to the phasing out of the FST and the introduction of the GST will be visible for each major city; therefore, it will be visible indirectly by region. We cannot do for each region the sort of table that we have provided here at the national level. We do not have the information and the mechanism. We do not have the regional input-output tables that are underlying these calculations.

Senator Olson: This problem will continue, then. We really will not know how much more Nova Scotians, for example, are paying as compared to people living in central Canada due to the collection of the GST.

Mr. Fellegi: Not as such, no.

Senator Olson: And you cannot make any adjustments to provide that information?

Mr. Fellegi: We cannot directly through our calculations, no. We will know how much collection occurs in Nova Scotia as opposed to Ontario, but to play it right through this analysis and identify how much of it comes from food, transportation or whatever and to relate it to the CPI we will not be able to do.

By region, summarizing, what we will be able to provide is the actual collections of the different taxes and the CPI itself, which shows the final impact of everything.

[Traduction]

Le président: Oui. Je voudrais comparer vos chiffres à ceux de l'association des restaurateurs qui soutient que ce pourcentage est de 40 p. 100. C'est une donnée importante en raison de l'incidence de la taxe sur les aliments consommés dans les restaurants.

La parole est maintenant au sénateur Thériault.

Senator Thériault: I would like to make a comment and to ask my colleague Senator Poitras to look at the last page of the statisticians' brief to refresh his memory and to see that the last time taxes went down in Canada was from 1981 to 1983 and to remember who was in government then.

Senator Poitras: Duly noted.

Le président: Est-ce là votre contribution, sénateur Thériault? Bien dit. Sénateur Olson.

Le sénateur Olson: Monsieur le président, je voulais demander aux statisticiens s'ils peuvent mesurer l'impact régional de la TPS. On nous a dit à maintes et maintes reprises qu'elle sera discriminatoire sur le plan régional. La taxe de 7 p. 100 s'ajoutera au prix des produits après qu'ils auront été transportés à un endroit particulier. Le pire exemple qu'on nous a donné est celui d'Old Crow au Yukon, où le coût de la vie est très élevé.

L'impact régional est difficile à calculer. La composante transport est différente selon qu'il s'agit, par exemple, d'une automobile ou d'une montre-bracelet. Bien entendu, d'après ce que nous savons, la taxe de 7 p. 100 s'ajoutera au prix de détail exigé du consommateur, quel qu'il soit. Pouvez-vous mesurer cela? Le mesurerez-vous pour que nous sachions à quoi nous en tenir dans l'avenir?

M. Fellegi: L'indice des prix à la consommation est disponible pour les grandes villes. L'incidence globale en termes de changements de prix attribuables à l'élimination de la TVF et à son remplacement par la TPS sera visible pour chaque grande ville; elle sera donc visible, indirectement, par région. Nous ne pouvons effectuer pour chaque région le genre de calcul que nous vous avons fourni ici pour l'ensemble du pays. Nous n'avons ni l'information ni le mécanisme qu'il faut. Nous n'avons pas de tableaux des intrants et des extrants régionaux sur lesquels sont fondés ces calculs.

Le sénateur Olson: Ce problème ne se règlera donc pas. Nous ne saurons pas combien les résidents de la Nouvelle-Écosse, par exemple, devront déboursier de plus que les Canadiens du centre du pays à cause de la TPS.

M. Fellegi: Non, c'est vrai.

Le sénateur Olson: Et vous ne pouvez pas faire des ajustements de façon à fournir cette information?

M. Fellegi: Non, nos calculs ne nous le permettent pas. Nous saurons combien d'argent est perçu en Nouvelle-Écosse comparativement à l'Ontario, mais il nous sera impossible de déterminer quel pourcentage provient des aliments, du transport ou de quelque autre secteur et d'établir des liens avec l'indice des prix à la consommation.

Bref, ce que nous pourrons fournir par région, c'est le montant réel des différentes taxes perçues et l'indice des prix à la consommation, qui montre l'incidence globale de tout.

[Text]

The Chairman: I regret to say, gentlemen, that we have gone past our time. To clarify what Senator Olson asked, would you recognize, for example, that there will be a cascading of tax by the provinces? We have been told that almost all of the provinces will add provincial tax on to the 7 per cent. Take Newfoundland, for example, which has 12 per cent provincial tax. That will be added to the 7 per cent. For people living in Newfoundland this will amount to almost 1 per cent being added to the bill. Is that recognized in how you work out the package for Newfoundland?

Mr. Fellegi: Yes. Certainly that is taken into account in our calculations.

The Chairman: Thank you very much. As I have said, I am sure we could go on for a long time in your field, which some of us find very intriguing, even if we do not quite understand all of the things you do. We thank you.

Our next witness is the representative of the United Nurses of Alberta. Ms. Heather Smith is the President. We welcome you here, Ms. Smith.

You embarrassed us in Edmonton when the press said that we would not hear you. If you remember what the press said, they made some rather alarming statements. I want to make it clear that we had a mutual agreement that you would appear here in Ottawa. I should like to put that on the record in order that we do not leave the impression that you were badly treated.

Ms. Heather Smith, President, United Nurses of Alberta: I am not sure, as a negotiator, I want to admit to this agreement, but I will state that I was not in Alberta at the time. Part of the difficulty was that we had a specific date in mind. I was in northern Ontario and was not able to make it back when the dates were changed. There are no ill feelings on our part, and we appreciate the opportunity to be here today.

I have circulated in advance a brief document. I understand that these hearings have been long, and your abundance of paper, no doubt, is overwhelming. My thoughts go to the trees in this nation.

I do, however, have an additional expanded document. I found it difficult to specifically find information that identifies what will happen to the whole health-care sector in the event of the GST being implemented. I will go through my formal presentation, and I have additional comments that I would be prepared to make. I do invite questions after that. I apologize that my brief was not provided in sufficient time to allow it to be translated into French. I believe the translation of my oral comments will suffice at this time.

I would start by thanking the Senate committee for allowing me this opportunity to personally present the concerns of United Nurses of Alberta to the Senate of Canada. I am a nurse. I work in an active treatment hospital in Alberta, and I represent 13,000 working nurses in Alberta. My members practice in hospitals, nursing homes, auxiliary hospitals,

[Traduction]

Le président: J'ai le regret de vous annoncer, messieurs, que notre temps est écoulé. Pour en revenir à la question que le sénateur Olson a posée, seriez-vous prêts à admettre, par exemple, que les taxes des provinces viendront s'ajouter à cette taxe? On nous a dit que la plupart d'entre elles ajouteront une taxe provinciale à ce 7 p. 100. Prenons Terre-Neuve, par exemple, qui a une taxe provinciale de 12 p. 100. Elle viendra s'ajouter au 7 p. 100. Pour les gens de Terre-Neuve, la facture sera donc plus élevée. En tenez-vous compte dans les calculs effectués pour cette province?

M. Fellegi: Oui, bien sûr.

Le président: Merci énormément. Comme je l'ai dit, je suis persuadé que nous pourrions pendant longtemps encore discuter de cette question que certains d'entre nous trouvent très intrigante même si nous ne comprenons pas au juste de quoi il retourne. Merci.

Notre prochain témoin est la représentante de la United Nurses of Alberta. M^{me} Heather Smith en est la présidente. Bienvenue, madame Smith.

Nous nous sommes sentis embarrassés à Edmonton lorsque les journaux ont déclaré que nous refusions de vous entendre. Si vous vous souvenez bien, la presse a fait des déclarations plutôt alarmantes. Je tiens à préciser que nous avions conclu une entente selon laquelle vous nous rencontreriez à Ottawa. Je voudrais que cela soit consigné au procès-verbal pour que les gens n'aient pas l'impression que vous avez été injustement traitées.

Mme Heather Smith, présidente, United Nurses of Alberta: Je ne suis pas certaine, en tant que négociatrice, de vouloir admettre qu'un accord est intervenu. Je me contenterai de dire que je n'étais pas en Alberta à ce moment-là. La difficulté tient en partie au fait que nous avions une date précise en tête. J'étais dans le nord de l'Ontario et je n'ai pas pu revenir lorsque les dates ont été modifiées. Nous ne vous en voulons pas et nous sommes heureuses de l'occasion qui nous est offerte de vous rencontrer aujourd'hui.

Je vous ai déjà fait parvenir un bref document. Je sais que les audiences ont été longues, et vous avez sûrement reçu des tonnes de papier. Je songe aux pauvres arbres de notre pays.

J'ai toutefois ici un autre document qui ajoute des précisions au premier. J'ai eu de la difficulté à trouver de l'information qui indique précisément ce qui arrivera à tout le secteur des soins de santé si la TPS est mise en œuvre. Je vais vous présenter mon exposé auquel je serais prête à ajouter d'autres commentaires. Je répondrai ensuite à vos questions. Je m'excuse de n'avoir pu présenter mon mémoire assez tôt pour qu'il soit traduit en français. L'interprétation qui sera faite de mes propos suffira pour l'instant.

J'aimerais tout d'abord remercier le comité sénatorial de l'occasion qui m'est offerte d'exposer personnellement au Sénat du Canada les préoccupations de la United Nurses of Alberta. Je suis moi-même infirmière. Je travaille dans un hôpital de soins actifs en Alberta et je représente 13 000 infirmières et infirmiers de cette province. Les membres de mon association travaillent dans des hôpitaux, des centres d'héber-

[Text]

lodges, health units, and even in a Red Cross unit in Edmonton.

Nurses are no longer silent. I am sure many of you have knowledge of that. I am proud to represent nurses. I believe time and again we have demonstrated our support for a national health-care system.

Just as we advocate on behalf of our clients and cajole the health-care system to provide realistic services and support consistent with the principles of medicare in Canada, now we cannot remain placid as we witness the introduction of a tax which is costly and an administrative burden.

I have attached a list of sources to my brief. I used my holiday time in northern Ontario to review every document that I could lay my hands on in terms of newspaper publications in Alberta. Almost everything that I have reviewed disputes the rationale advanced by Michael Wilson in justification of the GST. One truth which cannot be disputed by Michael Wilson is that the majority of Canadians do not agree with this major change in taxation.

The United Nurses of Alberta is opposed to the introduction of the GST. Our first and most important request is that the Senate refuse to allow this regressive legislation to proceed. However, as the GST would appear to be a charging locomotive, and we are not confident in the super-human ability of the Senate to effectively prevent the imposition of this regressive legislation, we ask that the Senate endorse caveats to protect Canadians in the wake of the GST impact.

A major question that I believe has been asked—and this whole area has drawn a lot of comment—is: Will the unions suppress wage demands to facilitate the introduction of the GST? Inflationary trends have had little correlation to the wages of health-care workers. We are presented with a flawed, incomplete proposal on taxation and are literally being asked to buy “a pig in a poke.”

No, we will not give unqualified support to a piece of legislation when we have not even seen the entire set of rules; nor do we believe that the government is being honest or fair with Canadians.

Will workers again and again be asked to disregard the inflationary impact of future increases in the GST, which will almost certainly occur? The question for most Canadians is not whether or not the GST will rise but, rather, how much and when. United Nurses of Alberta is concerned that employers will use the inflationary impact of the GST to justify inferior wage settlements, particularly in the public sector.

Another major concern is the rate. Will the rate stay at 7 per cent? Prior to the reduction of the tax from 9 per cent to 7 per cent, Michael Wilson stated that the GST rate is firm until 1994, barring unforeseen circumstances. No such assurance has been provided since the decrease to 7 per cent.

[Traduction]

gement, des hôpitaux auxiliaires, des centres d'accueil, des bureaux de santé et même au service de la Croix-Rouge à Edmonton.

Les infirmières et infirmiers ont choisi d'élever la voix. Je suis certaine que bon nombre d'entre vous s'en sont aperçu. Je suis fière de les représenter. À plus d'une reprise, nous avons démontré que nous étions en faveur d'un régime national de soins de santé.

Tout comme nous nous faisons les porte-parole de nos clients et faisons tout pour que le système des soins de santé offre des services et un soutien qui cadrent avec les principes de l'assurance-maladie au Canada, nous ne pouvons pas ne pas réagir à l'introduction d'une taxe qui est coûteuse et qui représente un fardeau sur le plan administratif.

J'ai joint une liste de sources à mon mémoire. J'ai profité de mes vacances dans le nord de l'Ontario pour éplucher tous les articles parus dans des journaux de l'Alberta sur lesquels j'ai pu mettre la main. Tout ce que j'ai lu contredit les raisons invoquées par Michael Wilson pour justifier la TPS. Il est une vérité que Michael Wilson ne peut mettre en doute et c'est que la majorité des Canadiens ne sont pas en faveur de ce changement important dans le domaine de l'imposition.

La United Nurses of Alberta s'oppose à l'introduction de la TPS. Nous souhaitons d'abord et avant tout que le Sénat refuse que soit adoptée cette mesure législative régressive. Cependant, comme rien ne semble pouvoir arrêter la TPS, et nous doutons que malgré des efforts surhumains le Sénat parvienne à faire échouer cette loi régressive, nous l'exhortons à appuyer toutes les mesures visant à protéger les Canadiens contre les répercussions qu'elle aura.

L'une des questions importantes qui se posent et qui a suscité de nombreux commentaires est la suivante: les syndicats réprimeront-ils les demandes salariales pour faciliter l'introduction de la TPS? Les poussées inflationnistes n'ont jamais eu beaucoup d'incidence sur les salaires des travailleurs de la santé. On nous présente un projet de taxe incomplet qui comporte des lacunes et on nous demande littéralement d'acheter chat en poche.

Non, nous n'accorderons pas notre appui inconditionnel à une mesure législative sans connaître toutes les règles; nous ne croyons pas non plus que le gouvernement est honnête ou juste envers les Canadiens.

Demanderait-on encore et encore aux travailleurs de ne tenir aucun compte de l'impact inflationniste des futures augmentations de TPS qui ne manqueront sûrement pas de survenir? La question pour la plupart des Canadiens n'est pas de savoir si la TPS augmentera, mais plutôt de combien et quand. La United Nurses of Alberta a peur que les employeurs invoquent l'impact inflationniste de la TPS pour justifier des augmentations salariales plus basses, surtout dans le secteur public.

Une autre importante cause d'inquiétude est le taux de la taxe. Demeurera-t-il à 7 p. 100? Avant de le réduire de 9 à 7 p. 100, Michael Wilson a dit qu'il demeurerait le même jusqu'en 1994, à moins de circonstances imprévues. Aucune assurance de la sorte n'a été donnée depuis que la TPS a été ramenée à 7 p. 100.

[Text]

United Nurses of Alberta is not convinced that the rate will remain at 7 per cent. We believe the reduction to 7 per cent was directly related to the magnitude of the public outcry in August of 1989. Either the reduction from 9 per cent to 7 per cent was a well calculated selling feature or the reduction was a strategically planned justification for later reducing initially proposed assistance and rebates.

The fear among Canadians that we are being deluded with a temporary 7 per cent tax is widespread. The suggestion of a zero tax status on selected goods and services is also considered a temporary selling feature which will soon climb.

UNA recommends that the initial rate of 7 per cent for the GST be enshrined in legislation for a period of two years. Any less period of time would be ineffective and inadequate in trying to determine the actual revenues generated and to complete an impact analysis which is not skewed by start-up associated costs.

Will the reduction in the manufacturers' sales tax be transferred to consumers, and is the projected one-time increase of 1.25 per cent or 2 per cent realistic? United Nurses of Alberta does not believe that the potential positive effects of removing the manufacturers' sales tax will be passed on to consumers. United Nurses of Alberta does not believe that manufacturers will willingly transfer cost savings to consumers.

United Nurses of Alberta recommends that a system of checks and reporting be established to ensure that manufactured products which are currently subject to the manufacturers' sales tax are, in fact, presented to consumers at a price which accurately reflects the value and costs in the post-manufacturers' sales tax.

UNA also recommends that all advertisement of goods should be clear in identifying whether the advertised price is inclusive or exclusive of the GST.

I will add the voice of UNA to those of many others. The majority of reports reviewed in preparation of this presentation recommends modification to the current tax system by implementing a series of measures to more equitably distribute the tax burden, including strengthening the income tax system, lower interest rates, eliminate special business tax loopholes, impose a minimum corporate tax, reduce income tax cheating, and consider unitary taxation.

The GST will add approximately \$1,000 a year to the tax burden of the average working woman. The \$190 in GST credits which the government plans to introduce to compensate individuals with low incomes will be pathetically inadequate.

United Nurses of Alberta endorses the national plea for equitable tax reform which does not disproportionately afflict the poor and disadvantaged in our society. United Nurses of Alberta believes that the federal government has an obligation to look at the alternative tax measures proposed.

Further, UNA recommends that a special task force be established to study tax reform in conjunction with an impact analysis of the GST. The report and recommendations of the

[Traduction]

La United Nurses of Alberta n'est pas convaincue que le taux demeurera à 7 p. 100. Nous pensons qu'il a été abaissé à ce niveau à cause du tollé général qui s'est élevé en août 1989. Soit que la réduction de 9 à 7 p. 100 avait été préméditée pour que la taxe soit plus facilement acceptée, soit qu'elle devait stratégiquement servir à justifier une réduction de l'aide et des ristournes proposées initialement.

Nombreux sont les Canadiens qui craignent que la taxe de 7 p. 100 soit provisoire. Le taux nul applicable à certains produits et services est aussi considéré comme une mesure provisoire destinée à faire accepter la taxe et on s'attend à ce qu'il grimpe bientôt.

L'UNA recommande qu'il soit prévu dans la loi que le taux initial de 7 p. 100 sera en vigueur pendant deux ans. S'il fallait l'augmenter avant, il serait impossible de déterminer le montant réel des recettes perçues et d'effectuer une analyse de l'incidence de la taxe qui ne serait pas faussée par les coûts de démarrage.

Les économies découlant de l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants seront-elles transférées aux consommateurs, et l'augmentation unique prévue de 1,25 ou de 2 p. 100 est-elle réaliste? La United Nurses of Alberta ne croit pas qu'on en fera profiter les consommateurs. Elle ne croit pas que les fabricants feront passer de bon gré les économies de coûts aux consommateurs.

La United Nurses of Alberta recommande que soit établi un système de contrôle pour que les produits manufacturés qui sont actuellement assujettis à la taxe sur les ventes des fabricants soient en fait offerts aux consommateurs à un prix qui reflète exactement la valeur et les coûts après élimination de la TVF.

L'UNA recommande également qu'il soit clairement indiqué dans toutes les annonces publicitaires si le prix du produit inclut ou n'inclut pas la TPS.

L'UNA tient à unir sa voix à celle de bien d'autres. Les auteurs de la majorité des rapports que j'ai examinés pour préparer mon exposé recommandent que le gouvernement modifie le régime fiscal actuel en adoptant une série de mesures pour distribuer plus équitablement le fardeau fiscal, mesures qui consisteraient entre autres à renforcer le régime d'impôt sur le revenu, à réduire les taux d'intérêt, à éliminer les échappatoires fiscales spéciales pour les entreprises, à imposer aux sociétés une taxe minimum, à supprimer la fraude fiscale et à adopter un taux uniforme d'imposition.

La TPS ajoutera environ 1 000 \$ par année au fardeau fiscal de la travailleuse moyenne. Le crédit de TPS de 190 \$ que le gouvernement entend offrir pour venir en aide aux contribuables à faible revenu sera loin de suffire.

La United Nurses of Alberta souscrit à la campagne nationale en faveur d'une réforme fiscale équitable qui ne frappe pas plus durement que les autres les pauvres et les personnes défavorisées. La United Nurses of Alberta croit que le gouvernement fédéral a le devoir d'examiner les autres mesures fiscales proposées.

De plus, l'UNA recommande que soit créé un groupe de travail spécial à qui seraient confiées l'étude de la réforme fiscale, ainsi que l'analyse des répercussions de la TPS. Le groupe de

[Text]

task force shall be presented to the House of Commons no later than January 1, 1993. The report shall include appropriate draft legislation for review.

I would not like to deal with the impact on health care. I will start with an explanatory quote from the Pro-Canada Network:

Michael Wilson has said to Canadians that we have a choice: pay the GST, or suffer deep cuts in public spending. This is a false choice. We urge the Senate to tell Mr. Wilson that Canada can in fact raise the money needed to maintain and improve public services, but in a fair and effective way—not the unfair way that he proposes with the GST.

In an exclusive interview with the *Ottawa Citizen* on August 26, 1989 the Prime Minister admitted that his government has already abandoned the notion that universal social programs in Canada are "sacred."

Health-care workers do not believe that the current government supports our system of universal health care.

United Nurses of Alberta is cognizant of the fact that the federal government has taken steps to shield certain aspects of the health-care system from the full impact of the GST. But the picture is much bigger and the threat is more horrendous than most Canadians understand.

Provincial health-care budgets will soon be faced with the impact of two other legislative changes—and they are already being impacted—specifically, the reduction in Established Programs Financing and amendments to the Patent Act.

The suggestion that the federal government will stop all money transfers to the provinces by the year 2004 should cause concern. In fact, certain provinces will stop receiving federal dollars as early as 1996.

We bring this forward because the most persuasive argument the federal government has advanced in defence of the GST is the need to protect our social programs from erosion. Clearly, this is a falsehood.

It has been difficult to get precise information about the impact of the GST on health care. The convolution of other impact factors has not been identified.

In a positive light, the United Nurses of Alberta is hopeful that the GST may encourage employers to move away from privatization of support services to avoid incurring the GST. The privatization of support services has precipitated a major disintegration of the care-giving community within institutions.

What does United Nurses of Alberta want? It is really a case of what we do not want.

We do not want to see erosion of our social network of caring programs. We do not want to see the very fabric of our society torn apart.

There is no doubt that additional costs will be incurred at various links in the health care chain. The government cer-

[Traduction]

travail présenterait à la Chambre des communes, au plus tard le 1^{er} janvier 1993, ses recommandations et un rapport dans lequel il lui soumettrait les mesures législatives qui s'imposent.

J'aimerais maintenant aborder la question de l'incidence de la taxe sur les soins de santé. Je vais citer pour commencer le Réseau Pro-Canada:

Michael Wilson a dit aux Canadiens qu'ils avaient le choix: payer la TPS ou subir les conséquences fâcheuses d'importantes réductions des dépenses publiques. Ce choix n'en est pas un. Nous exhortons le Sénat à dire à M. Wilson que le Canada peut percevoir l'argent dont il a besoin pour maintenir et améliorer les services publics, mais de façon juste et efficace—pas avec des moyens injustes comme la TPS.

Lors d'une interview exclusive accordée au *Ottawa Citizen* le 26 août 1989, le premier ministre a admis que son gouvernement avait déjà renoncé au principe que les programmes sociaux universels au Canada sont «sacrés».

Les travailleurs de la santé ne croient pas que le gouvernement actuel appuie notre régime d'assurance-maladie universel.

La United Nurses of Alberta sait que le gouvernement fédéral a pris des mesures pour soustraire certains aspects du régime de soins de santé au plein impact de la TPS. Mais le tableau est beaucoup plus vaste et la menace encore plus terrible que s'imaginent la plupart des Canadiens.

Les budgets provinciaux des services de santé auront bientôt à subir les effets de deux autres changements d'ordre législatif—et ces effets se font déjà sentir—plus précisément la réduction du financement des programmes établis et les modifications à la loi sur les médicaments brevetés.

Le fait que le gouvernement fédéral pourrait mettre un terme à tous les transferts d'argent aux provinces d'ici à l'an 2004 devrait être de nature à inquiéter. En fait, certaines provinces cesseront de recevoir des fonds du gouvernement fédéral dès 1996.

Nous soulevons ce point parce que l'argument le plus important apporté par le gouvernement à l'appui de la TPS est la nécessité de mettre nos programmes sociaux à l'abri de la dégradation. C'est de toute évidence un mensonge.

Il a été très difficile d'obtenir des renseignements précis au sujet de l'incidence de la TPS sur les soins de santé. L'influence d'autres facteurs n'a pas été déterminée.

La seule perspective réjouissante, c'est que la TPS incitera peut-être les employeurs à se tenir à l'écart de la privatisation des services de soutien pour ne pas avoir à payer la TPS. La privatisation de ces services a entraîné une désintégration à grande échelle du secteur des soins dans les établissements.

Que veut la United Nurses of Alberta? En fait, il s'agit plutôt de ce que nous ne voulons pas.

Nous ne voulons pas que notre réseau social de programmes de soins s'effrite. Nous ne voulons pas qu'un dur coup soit porté à la structure même de notre société.

Il ne fait aucun doute que des coûts supplémentaires seront engagés par divers maillons de la chaîne des soins de santé. Le

[Text]

tainly expects to generate more revenue, and certainly expects that certain sectors and individuals will suffer disproportionate hardships.

First and foremost, we want the Senate to deny this legislation. We want the Senate to direct this government to develop progressive not regressive tax reform.

Secondly, we want to have this government demonstrate a commitment to the citizens of this country and not just to big business.

United Nurses of Alberta wants to know what this federal government intends to do with our social programs before they collapse or dissipate from malignant neglect.

I close my formal presentation by expressing my appreciation to this Senate committee. I wish you success in this battle, because this is a very crucial battle in the war for the future of all Canadians.

The Chairman: Thank you very much.

Senator Poitras: I have a point of order. I have some important information.

The Chairman: Yes; you are entitled to call a point of order.

Senator Poitras: With your permission, I will address this in French. I have an English copy of what I will declare.

Le ministre des Finances, l'honorable G. Lévesque, a annoncé aujourd'hui une entente selon laquelle le gouvernement fédéral et celui du Québec harmoniseront la taxe provinciale de vente et la taxe sur les produits et services d'ici au 1er janvier 1992 et confieront intégralement l'administration de ces deux taxes à Revenu Québec.

L'annonce aujourd'hui par les gouvernements du Canada et du Québec est une étape importante de la réforme du régime de la taxe de vente au pays. Cette entente prévoit les deux étapes suivantes aux fins d'harmoniser la taxe provinciale de vente et la TPS à compter du 1er janvier 1992: premièrement, l'harmonisation de l'assiette de la taxe provinciale en ce qui concerne les biens personnels le 1er janvier 1991; deuxièmement, l'harmonisation de l'assiette de la taxe provinciale en ce qui concerne les services et les immeubles le 1er janvier 1992.

Les petites entreprises en particulier économiseront temps et argent parce qu'elles traiteront avec un système harmonisé et un seul organisme aux fins de l'administration de la taxe. Sous un tel système il n'y aura pas besoin de percevoir deux taxes s'appliquant à de différentes assiettes avec de différentes périodes de déclaration. De leur côté, les deux paliers de gouvernement réduiront leurs frais d'administration. En diminuant la duplication, on pourra réduire d'au moins 500 le nombre d'employés nécessaires pour administrer les deux taxes. C'est un bénéfice important.

En même temps, en remplaçant la taxe de vente provinciale courante par une taxe plus moderne telle que la TPS, les coûts de production de biens et de services diminueront, rendant ainsi plus compétitives les industries de la province. Ce qui renforcera l'économie nationale.

[Traduction]

gouvernement s'attend sûrement à augmenter ses recettes et s'attend sûrement aussi à ce que certains secteurs et particuliers aient à en souffrir plus que d'autres.

D'abord et avant tout, nous voulons que le Sénat rejette ce projet de loi. Nous voulons qu'il charge le gouvernement de procéder à une réforme fiscale progressive et non pas régressive.

Deuxièmement, nous voulons que le gouvernement assume ses responsabilités envers les simples citoyens, et non pas seulement envers les grosses entreprises.

La United Nurses of Alberta veut savoir ce que le gouvernement fédéral entend faire au sujet de nos programmes sociaux avant qu'ils s'effondrent ou disparaissent par suite d'une négligence chronique.

Je tiens en terminant à témoigner ma reconnaissance à votre comité. Je vous souhaite de gagner cette bataille parce qu'elle est cruciale pour l'avenir de tous les Canadiens.

Le président: Merci beaucoup.

Le sénateur Poitras: J'aurais une objection à formuler. En fait, j'ai ici des renseignements importants.

Le président: Vous avez la parole.

Le sénateur Poitras: Avec votre permission, je vais m'exprimer en français. J'ai une copie en anglais de ma déclaration.

Quebec Finance Minister G. Lévesque today announced an agreement between the federal government and Quebec whereby the provincial sales tax would be harmonized with the goods and services tax by January 1, 1992 and the administration of both taxes would be fully entrusted to Revenu Québec.

Today's announcement by the federal and Quebec governments is an important step in reforming this country's sales tax system. This agreement provides that the provincial sales tax will be harmonized with the GST in two stages by January 1, 1992: first, the harmonization of the provincial tax base for personal property by January 1, 1991; second, the harmonization of the provincial tax base for services and real estate by January 1, 1992.

Small business in particular will save time and money because they will deal with a harmonized system and only one agency to administer the tax. Under such a system, there will be no need to collect two taxes on different bases and with different reporting periods. Both levels of government will reduce their administrative expenses. By reducing duplication, at least 500 fewer people will be needed to administer the two taxes. That is an important benefit.

At the same time, replacing the current provincial sales tax with a more modern tax like the GST will lower the cost of producing goods and services, thus making the province's industries more competitive and strengthening the national economy.

[Text]

Suite à sa réunion en décembre dernier avec les ministres des Finances provinciaux, M. Wilson a indiqué que l'harmonisation de la taxe de vente de toute province avec la TPS fournirait une base d'entente solide pour l'établissement d'une administration centralisée des taxes de vente avec la province en question. Qu'il s'agisse d'une harmonisation complète telle qu'annoncée aujourd'hui ou d'autres formes de coopération, la collaboration avec toutes les provinces continuera dans le but de simplifier nos régimes fiscaux, de réduire les frais encourus pour se conformer à ces régimes et éviter la duplication.

Le gouvernement continue de préparer l'entrée en vigueur de la taxe sur les produits et services. L'échéancier est respecté et lorsque le Sénat aura adopté le projet de loi C-62, les Canadiens pourront s'attendre à ce que la TPS prenne effet sans heurts le 1er janvier 1991.

Senator Olson: Mr. Chairman, this is not a point of order, it is an announcement. It is not new. Any of us who listens to the radio heard it earlier today. It is a bunch of garbage. It is abuse of the rules of this committee.

Senator Poitras: It is new from this morning, is it? It is new from earlier.

Senator Olson: It might be, but it is not a point of order or a question of privilege. It is an abuse of the rules.

The Chairman: I allowed the evidence to be put into the record, and that is fine.

Senator Marsden: We should like to get on to the witness.

Senator Hastings: You have been rude to the witness again!

The Chairman: Honourable senators, we thank you for the news, which all of us knew about. We are glad Quebec was able to do this. Unfortunately, there are nine other provinces that have expressed a complete opposite view, as published in their communiqué two weeks ago.

Senator Poitras: Wait and see.

The Chairman: They asked the Government of Canada to drop the goods and services tax. We should not forget that. I put that on the record just as Senator Poitras has stated his point.

Senator Thériault: We always knew that Premier Bourassa had Mr. Mulroney in his pocket, anyway. There is nothing new about that; we have known that for three years!

Senator Poitras: We should proceed.

The Chairman: In the field of health, things do not always run smoothly, and that is similar to committee meetings of the Senate. We thank you for your presentation.

Senator David: On page six of your brief you say that provincial health-care budgets will soon be faced with the impact of two other legislative changes, one being the reduction of the Established Programs Funding and the other being amendments to the Patent Act. I suppose that you are referring there

[Traduction]

Following his meeting with provincial finance ministers last December, Mr. Wilson indicated that any province that harmonized its sales tax with the GST would be laying the foundation for an agreement for joint administration of its sales taxes. Whether it is full harmonization as announced today or other forms of co-operation, we will continue to work with all provinces to simplify our tax systems, reduce the cost of compliance and avoid duplication.

The government continues to prepare for implementation of the goods and services tax. The timetable is being respected and when the Senate passes Bill C-62, Canadians can expect the GST to take effect smoothly on January 1, 1991.

Le sénateur Olson: Monsieur le président, il ne s'agit pas d'une objection, mais bien d'une annonce. Ce n'est même pas une nouvelle. Tous ceux qui ont écouté la radio plus tôt dans la journée le savaient déjà. Quelle absurdité. Vous abusez des règles de procédure du comité.

Le sénateur Poitras: Est-ce une nouvelle de ce matin, oui ou non?

Le sénateur Olson: Peut-être, mais ce n'est ni une question d'ordre, ni une question de privilège. C'est un abus des règles.

Le président: J'ai permis que ce témoignage soit consigné au procès-verbal. Restons-en là.

Le sénateur Marsden: Nous aimerions revenir au témoin.

Le sénateur Hastings: Vous avez encore trouvé le moyen d'être impoli avec ce témoin!

Le président: Honorables sénateurs, nous vous remercions des nouvelles, dont tous ici étaient au courant. Nous sommes heureux que le Québec ait pu faire cela. Malheureusement, neuf autres provinces ont exprimé des vues tout à fait contraires, comme en fait foi leur communiqué publié il y a deux semaines.

Le sénateur Poitras: Attendez et vous verrez.

Le président: Elles ont demandé au gouvernement du Canada d'abandonner la taxe sur les produits et services. Il ne faudrait pas l'oublier. Je dis cela pour le compte rendu, comme l'a fait le sénateur Poitras.

Le sénateur Thériault: Nous avons toujours su que le premier ministre Bourassa avait M. Mulroney dans sa poche. Il n'y a rien de nouveau là-dedans; nous le savons depuis trois ans!

Le sénateur Poitras: Nous devrions continuer.

Le président: Dans le domaine de la santé, les choses ne tournent pas toujours rond. Il en va de même pour les séances des comités du Sénat. Nous vous remercions de votre présentation.

Le sénateur David: À la page six de votre mémoire, vous dites que les budgets des services de santé provinciaux subiront bientôt l'impact de deux autres changements d'ordre législatif, le premier étant la réduction du financement des programmes établis et le deuxième, les modifications à la loi sur les médica-

[Text]

to what was called at the time Bill C-22. Have you seen the first report of the Drug Prices Review Board that was published four months ago?

Ms. Smith: I tried to obtain information from individuals that I presumed were knowledgeable in health care about the impact of the Patent Act because the information, to my knowledge, has not been widely circulated. All that I recall is that six months after the legislation changed things the cost of drugs had more than doubled in terms of the cost of living. In other words, they had doubled the increase rate of the cost of living. I should also point out that prescription drugs will be zero-rated but over-the-counter drugs, which many consider to be equally important, will be subject to the GST. I point up again the sector that utilizes most drugs, the senior population, and that measure will have a serious impact on their costs.

Senator David: If I may, I would like to contradict your information. The Drug Prices Review Board has published statistics indicating that for the first year the increase in patented drugs was less than the CPI. That information is for the first year and comes from the first report. Of course, we must wait for the second report.

Ms. Smith: Are you suggesting that prices have dropped in the last six months?

Senator David: No. I am suggesting that the apprehension felt by many with regard to the imposition of Bill C-22 has not been substantiated, and that has been objectively proven by the Drug Prices Review Board in its report studying the increases, decreases and stability in the prices of patented drugs.

Senator Thériault: That is not accurate information.

Senator David: This is a public document.

Senator Thériault: Yes, but it is not accurate.

Senator Simard: Get your own report. It is liberal economics again—get the reports to say what you want them to say.

The Deputy Chairman: Order, please.

Senator David: In the next paragraph you say that the federal government will stop all the monies it transfers to the provinces for health-care education by the year 2004. You go on to say that certain provinces will stop receiving federal dollars as early as 1996. Where did you get that information, and has it been published?

Ms. Smith: Do you deny it?

Senator David: I would like to know where you found that information. I am just inquiring.

Ms. Smith: The information was provided to me by an individual who has served in government in Manitoba in an educational capacity. He is a policy analyst and is very informed on the facts regarding Established Programs Finance

[Traduction]

ments brevetés. Je suppose que vous faites allusion à ce qu'on appelait à l'époque le projet de loi C-22. Avez-vous vu le premier rapport du Conseil d'examen du prix des médicaments qui a été publié il y a quatre mois?

Mme Smith: J'ai essayé d'obtenir des renseignements de personnes qui vraisemblablement en savent long sur les soins de santé au sujet de l'incidence de la loi sur les médicaments brevetés parce que ces renseignements, à ma connaissance, n'ont pas été diffusés à grande échelle. Tout ce que je me rappelle, c'est que six mois après que des changements ont été apportés par la voie législative le coût des médicaments avait plus que doublé du point de vue du coût de la vie. Autrement dit, ils ont fait doubler le taux d'augmentation du coût de la vie. Les médicaments d'ordonnance seront détaxés, mais les médicaments en vente libre, que de nombreuses personnes jugent tout aussi importants, seront assujettis à la TPS. Ce sont les personnes âgées qui utilisent le plus de médicaments et cette mesure aura une incidence marquée sur leurs coûts.

Le sénateur David: Je me permettrai ici de vous contredire. Le Conseil d'examen du prix des médicaments a publié des statistiques selon lesquelles, la première année, l'augmentation du prix des médicaments brevetés a été inférieure à celle de l'indice des prix à la consommation. Cette information vaut pour la première année et est tirée du premier rapport. Bien sûr, il faudra attendre le deuxième rapport.

Mme Smith: Voulez-vous dire que les prix ont baissé au cours des six derniers mois?

Le sénateur David: Non. Ce que je voulais dire, c'est que les craintes de nombreuses personnes au sujet du projet de loi C-22 n'étaient pas fondées comme en fait foi en toute objectivité le rapport du Conseil d'examen du prix des médicaments qui porte sur les augmentations, les diminutions et la stabilité des prix des médicaments brevetés.

Le sénateur Thériault: Ce ne sont pas des renseignements exacts.

Le sénateur David: C'est un document public.

Le sénateur Thériault: Oui, mais il n'est pas exact.

Le sénateur Simard: Il vous faudrait peut-être un autre rapport. Je reconnais bien là les libéraux: faire dire aux rapports ce qu'ils veulent entendre.

Le vice-président: À l'ordre, s'il vous plaît!

Le sénateur David: Dans le paragraphe suivant, vous dites que le gouvernement fédéral mettra un terme aux transferts aux provinces au titre de l'éducation dans le domaine de la santé d'ici à l'an 2004. Vous poursuivez en disant que certaines provinces cesseront de recevoir de l'argent du gouvernement fédéral dès 1996. Où avez-vous pris cette information, et a-t-elle été publiée?

Mme Smith: Le niez-vous?

Le sénateur David: J'aimerais savoir où vous avez trouvé cette information. Je suis curieux, c'est tout.

Mme Smith: Cette information m'a été transmise par une personne qui a travaillé pour le gouvernement du Manitoba dans le domaine de l'éducation. C'est un analyste des politiques et il est très au courant des faits concernant le finance-

[Text]

ing. I do not believe that these reductions are any great mystery. I believe that Quebec and Ontario will be the first provinces to lose dollars, and these dollars have been reduced through tax points and other measures. Any provincial government that attempts to increase taxation in a post-transfer period will be as welcome as the current government in its attempts to implement the GST.

Senator David: So the information was provided by a private source and I cannot find it in public documents?

Ms. Smith: I believe you will find the information in public documents if you look for it.

Senator David: Where should I look?

Ms. Smith: To the federal budgets. The amount currently set aside in the present budget is \$8.2 billion. The projections based on legislative changes indicate that by the year 2004 you will not see in the federal budget the equivalent to the current \$8.2 billion which by that time should be close to \$16 billion.

Senator Olson: At the top of page seven of your brief you say that it has been very difficult to get precise information about the impact of the GST on health care. Many witnesses have told us that it is difficult to get not only precise information but uniform or consistent information about how administrative regulations will affect certain people. Some people have provided us with proof of how they have received contradictory information from the Department of National Revenue, which is responsible for setting down the rules to collect the tax. What difficulty have you run into in getting information?

Ms. Smith: Let me give you a personal case. I work at a general hospital in the City of Edmonton. In preparing for this presentation I was informed that my own hospital had commissioned an impact study. I asked my employer for that impact study and was told that it could not be provided to me as it had not even been provided to the board of trustees of the hospital at that point in time.

Senator Olson: When was that?

Ms. Smith: That was last Friday. So as of last Friday my own employer was saying that they were not fully aware of the cost implications of the proposal and that although they anticipated increased administrative costs they were not sure of where the money would come from. Because the nursing budget in any institution, particularly a hospital, is so large, it is usually the first source for revenue for which hospitals opt. Believe it or not, fees for such items as pastoral-care workers and security guards are usually taken from nursing budgets. We fear that this measure will have a direct impact on the availability of nursing personnel to provide care. Let me raise another point on the information I received with regard to reductions in EPF payments. Until I had spoken to this individual, he had not seen the connection between the suggestion that the GST was necessary for our programs and what is

[Traduction]

ment des programmes établis. Je ne crois pas que ces réductions soient un mystère pour personne. Je pense que le Québec et l'Ontario seront les premières provinces à perdre de l'argent, et les sommes en cause ont été réduites par le biais de points d'impôt et d'autres mesures. Le gouvernement provincial qui essaiera d'augmenter les impôts après que les transferts auront pris fin recevra à peu près le même accueil que l'actuel gouvernement qui cherche à mettre en œuvre la TPS.

Le sénateur David: Ainsi, votre information vous vient d'une source privée et je ne peux pas la retracer dans des documents publics?

Mme Smith: Je crois que vous la trouverez dans des documents publics si vous cherchez bien.

Le sénateur David: Où devrais-je regarder?

Mme Smith: Dans les budgets fédéraux. Le montant mis de côté dans le présent budget est de 8,2 milliards de dollars. Les prévisions fondées sur les modifications législatives indiquent que d'ici à l'an 2000 on ne trouvera pas dans le budget fédéral l'équivalent de la somme actuelle de 8,2 milliards de dollars, qui devrait être à ce moment-là de près de 16 milliards de dollars.

Le sénateur Olson: Au haut de la page sept de votre mémoire, vous dites qu'il a été très difficile d'obtenir des renseignements précis au sujet de l'impact de la TPS sur les soins de santé. De nombreux témoins nous ont dit qu'il est difficile d'obtenir non seulement des renseignements précis, mais aussi des renseignements qui se tiennent quant à la façon dont les règlements administratifs influenceront sur certaines personnes. Certains témoins nous ont prouvé avoir reçu des renseignements contradictoires du ministère du Revenu national qui a la responsabilité d'établir les règles concernant la perception de l'impôt. Quel genre de difficultés avez-vous eues à réunir de l'information?

Mme Smith: Laissez-moi vous donner un exemple personnel. Je travaille dans un hôpital général à Edmonton. Lorsque je me préparais à témoigner, j'ai su que mon propre hôpital avait commandé une étude d'impact. J'ai demandé à mon employeur de me la procurer et il m'a répondu qu'il ne le pouvait pas parce qu'elle n'avait même pas été transmise à ce moment-là au conseil d'administration de l'hôpital.

Le sénateur Olson: Quand cela s'est-il produit?

Mme Smith: Vendredi dernier. Donc, vendredi dernier, mon propre employeur me disait qu'on ne connaissait pas au juste les répercussions de la taxe proposée sur les coûts et que, même si l'on s'attendait à une augmentation des coûts administratifs, on ne savait pas au juste d'où viendrait l'argent. Parce que le budget des soins infirmiers d'un établissement, surtout un hôpital, est si vaste, c'est habituellement la première source à laquelle les hôpitaux vont puiser. Croyez-le ou non, les frais liés à la pastorale et aux services de gardes de sécurité sont habituellement imputés au budget des soins infirmiers. Nous avons peur que cette mesure ait une incidence directe sur les services que peut offrir le personnel infirmier. Permettez-moi de soulever un autre point au sujet de l'information que j'ai reçue concernant les réductions des paiements de financement des programmes établis. Avant que je lui parle, mon contact

[Text]

happening with regard to EPF payments. So there may be separate sectors or groups that have that information, but no one has collated it to determine the overall impact.

Senator Olson: You have said that the impact study commissioned by your hospital was unavailable as of last Friday. I suppose that next Friday will not be much different. Why are they having this difficulty? Is it because the hospital is unable to get precise information from Revenue Canada?

Ms. Smith: I have come across some very specific comments in a number of briefs I have read. It all comes back to a very small pool of information. Even if you look at the tax guide provided by Ernst & Young, you will see that there is very little concrete direction in terms of secondary and perhaps tertiary costs that the hospital will incur. My hospital has not at this point in time even suggested what the costs are going to be in our cafeteria, which will not only affect me but every patient and visitor who comes through my facility. I do not know if people simply did not believe that this would ever come to fruition, and therefore simply did not do a proper analysis, but I am quite convinced that the public sector is totally unprepared for the full impact of what is going to occur come January 1.

Senator Marsden: I gather you have not had an opportunity to see the brief presented this morning by the Canadian Nurses Association.

Ms. Smith: No, I have not.

Senator Marsden: I do hope you get a copy before you leave, because I think that would answer some of the questions you have about the impact on the health-care system.

I would like to ask you about the wage question. Even government tax auditors are asking for wage increases on the basis of the fact that this is going to be inflationary and treasury board seems to be giving it to them on those grounds. We know this is going to have an impact on what people earn. As I am sure you know, population health studies show that the single greatest indicator of someone's health status is what they earn—their economic status. Would you comment on that, in terms of the patient body that you and your colleagues deal with? In other words, if people on low or fixed incomes, or both, are negatively affected by this tax, what will this do to their health?

Ms. Smith: There is no doubt that as you have a lower income the statistics, in terms of alcohol abuse, depression and a whole range of psychological incapacities, increase. These incapacities generate lost time in terms of employment, so it is a vicious circle of illness and less productivity. There is also an increased utilization of health-care resources because of this circular effect. The impact is going to be very severe.

The National Action Committee on the Status of Women has suggested that 92 per cent of the income of low earners is spent on keeping a roof over their heads. If you are adding to

[Traduction]

n'avait pas fait le lien entre l'hypothèse que la TPS est nécessaire pour nos programmes et ce qui se passe quant au financement des programmes établis. Il y a peut-être donc des secteurs ou des groupes qui ont cette information, mais personne ne l'a rassemblée pour déterminer l'impact global.

Le sénateur Olson: Vous avez dit que les résultats de l'étude d'impact demandée par votre hôpital n'étaient pas disponibles vendredi dernier. Je suppose que les choses ne seront pas tellement différentes vendredi prochain. Où est la difficulté? Est-ce parce que l'hôpital ne peut obtenir de renseignements précis de Revenu Canada?

Mme Smith: Je suis tombée sur des commentaires très précis dans un certain nombre de mémoires que j'ai lus. Il s'agit d'un tout petit réservoir d'information. Même si vous examinez le guide d'impôt fourni par Ernst & Young, vous verrez qu'il y a très peu de données concrètes sur les coûts secondaires et tertiaires peut-être que les hôpitaux devront assumer. À ce jour, mon hôpital n'a même pas donné une idée de ce que seront les coûts dans notre cafétéria, que non seulement moi, mais que chaque patient ou visiteur qui y vient devons assumer. Je ne sais pas si c'est parce que les gens ne croyaient tout simplement pas que la taxe serait un jour réalité et qu'ils n'ont donc pas, par conséquent, effectué les analyses qui s'imposent, mais je suis persuadée que le secteur public n'est tout simplement pas préparé à ce qui l'attend le 1^{er} janvier.

Le sénateur Marsden: Je suppose que vous n'avez pas eu l'occasion de voir le mémoire présenté ce matin par l'Association des infirmières et infirmiers du Canada.

Mme Smith: Non, je ne l'ai pas vu.

Le sénateur Marsden: J'espère que vous en obtiendrez une copie avant de partir parce que je pense qu'il répondra à certaines des questions que vous vous posez au sujet de l'impact sur le système des soins de santé.

J'aurais une question à vous poser au sujet des salaires. Même les vérificateurs fiscaux du gouvernement demandent des augmentations salariales en prévision de l'effet inflationniste qu'aura la taxe et le Conseil du Trésor semble prêt à les accorder. Nous savons qu'elle aura un impact sur ce que les gens gagnent. Comme vous le savez sans doute, les enquêtes sur l'état de la santé de la population montrent que le principal indicateur de l'état de santé de quelqu'un est ce qu'il gagne—son statut économique. Auriez-vous des commentaires à ce sujet en ce qui concerne les patients que vous et vos collègues traitez? Autrement dit, si les contribuables disposant d'un faible revenu ou de revenus fixes sont affectés par cette taxe, quel effet cela aura-t-il sur leur santé?

Mme Smith: Il ne fait aucun doute que plus le revenu est bas, plus élevés sont les taux d'abus d'alcool, de dépression et de troubles psychologiques divers. Ces travailleurs doivent s'absenter plus souvent et ils sont pris dans un cercle vicieux où interviennent la maladie et une moins grande productivité. Ils doivent aussi, en conséquence, faire plus souvent appel aux ressources médicales. L'impact sera très grave.

Le Comité canadien d'action sur le statut de la femme a donné à entendre que les personnes ayant un faible revenu consacrent 92 p. 100 de leur revenu au logement. Si vous faites

[Text]

that burden, I do not believe that \$190 is going to do anything to reduce that impact. I think we are literally asking people to increase the burden of social programs, because more people will be unable to cope.

At this point I should also like to raise the issue of collective bargaining, because I personally have dealt in the private-for-profit nursing home sector with employers who currently refuse to give any consideration to a pension plan for their employees. Their wages are already significantly inferior to those in other sectors. They already deny pension plans which might involve only 10 cents an hour to employees because they say they cannot afford it. I am speaking of one group who, I believe, has presented briefs to you here and in Alberta. I know that when I go back to the table that employer is again going to deny a pension plan to those employees and is again going to deny any kind of reasonable wage increase by simply saying that they cannot afford it because of this additional cost. You will see that ripple effect throughout the entire system. Doctors who believe they are disadvantaged will go to the government for additional moneys. The scrambling for health-care dollars in 1991 into the indefinite future is going to be unbearable.

Senator David: I would like to know if there is a surplus of nurses at the present time in Alberta.

Ms. Smith: No, sir, there is not.

Senator David: Is there a shortage?

Ms. Smith: Yes. On any given day in Alberta, anywhere between 600 and 1,000 jobs are not filled because we simply do not have the resources to fill them. However, that does not mean there is not money paid for the nurses to do the care that is done. We have a body of care that has to be done and we have a certain pool of nurses. Although the care is still given, the cost in terms of getting it done is very high because of the overtime that may be involved given the shortage of human resources.

The Chairman: We thank you for your presentation and ask you to convey our greetings to your friends in Alberta.

I now call on our last witness for this morning, Professor Robin Boadway. Professor Boadway, we always look forward with interest to the presentations made by academics. We have received a brief from you and if you want to condense it it will give us a little more time for questioning.

Professor Robin Boadway, Department of Economics, Queen's University: Mr. Chairman, I would apologize for not submitting my brief in advance but I have been away for the month of August.

I do not represent any special interest group, nor am I affiliated with any political party, which may come as a bit of a relief to you. On the other hand, as the Chairman has said, I come here as an academic economist, which may not be so much of a relief. My research interests have been in the area of tax policy and fiscal federalism. The views I want to present

[Traduction]

peser sur elles un fardeau plus lourd, je ne pense pas que la somme de 190 \$ suffira à en réduire l'impact. On demande littéralement à la population de faire peser une charge plus lourde sur les programmes sociaux parce que plus nombreux seront ceux qui n'arriveront plus à se débrouiller.

J'aimerais aussi maintenant aborder la question de la négociation collective parce que j'ai personnellement eu affaire dans le secteur des centres d'hébergement privés à but lucratif à des employeurs qui refusent actuellement d'offrir à leurs employés un régime de pension. Leurs salaires sont déjà très inférieurs à ceux d'autres secteurs. Ils refusent d'accorder à leurs employés des régimes de pension qui ne leur coûteraient peut-être que 0,10 \$ l'heure sous prétexte qu'ils ne peuvent se le permettre. Je parle d'un groupe qui, je crois, vous a présenté des mémoires ici et en Alberta. Je sais que lorsque je retournerai à la table des négociations, ces employeurs continueront de refuser à leurs employés un régime de pension et toute augmentation salariale raisonnable en disant tout simplement qu'ils ne peuvent se le permettre à cause des coûts supplémentaires qu'entraînera la taxe. Vous verrez que cet enchaînement se fera sentir dans tout le système. Les médecins qui se croiront défavorisés iront demander plus d'argent au gouvernement. La ruée sur les dollars consacrés aux soins de santé en 1991, vu l'incertitude du futur, sera insupportable.

Le sénateur David: J'aimerais savoir s'il y a un excédent d'infirmières et d'infirmiers à l'heure actuelle en Alberta.

Mme Smith: Non, monsieur.

Le sénateur David: Y a-t-il une pénurie?

Mme Smith: Oui. À quelque moment que ce soit en Alberta, entre 600 et 1 000 postes sont vacants parce que nous n'avons tout simplement pas les ressources pour les combler. Cela ne veut pas dire cependant qu'aucune somme n'est versée pour que les soins soient assurés. Des soins doivent être offerts et nous avons un réservoir d'infirmières et d'infirmiers. Les soins sont dispensés, mais cela coûte très cher en raison du temps supplémentaire en cause étant donné la pénurie de ressources humaines.

Le président: Merci de votre présentation. Transmettez nos salutations à vos amis en Alberta.

Je demanderais maintenant à notre dernier témoin de ce matin de s'avancer. Monsieur Boadway, nous avons toujours hâte d'entendre ce que les universitaires ont à nous dire. Nous avons reçu votre mémoire et si vous vouliez bien nous en faire un résumé, il nous resterait un peu plus de temps pour les questions.

M. Robin Boadway, Département d'économie, Université Queen: Monsieur le président, je m'excuse de ne pas avoir présenté mon mémoire plus tôt, mais j'étais absent au mois d'août.

Je ne représente aucun groupe d'intérêt spécial ni ne suis affilié à un parti politique, ce qui vous soulagera peut-être. Par contre, comme le président l'a dit, je suis un économiste universitaire, ce qui ne vous apportera peut-être pas autant de soulagement. Mes recherches ont été concentrées dans le domaine de la politique fiscale et du fédéralisme budgétaire. Les vues que je veux vous présenter aujourd'hui ont été expo-

[Text]

today have been presented before in various public forums and I apologize in advance if you have heard some of them before.

Let me begin with a brief summary of my argument. As most economists would probably agree, the GST in the abstract is a good indirect tax system. However, given the nature of our federal system of government and the division of responsibilities between the federal government and the provinces, my view is that it is not a good tax for Canada for two basic reasons. First, it is in the national interest, for equity and tax harmonization reasons, for the federal government to maintain the dominant position in the direct tax field—that is, the income tax field—something which they are rapidly losing. Introduction of the GST will inevitably reduce the federal presence in the direct tax field even more.

Second, the GST is a difficult task to administer on a multi-jurisdictional basis.

Any good tax system has a mix of direct and indirect taxes. The design of these taxes must be compatible with the objectives of the tax system which are equity, efficiency and ease of administration. They must also be complementary with one another and they must be consistent with the institutions of the country. For example, the direct tax system should primarily be responsible for equity objectives, while the indirect tax system should be an efficient revenue raiser.

There are many candidates for ideal direct and indirect tax systems. For example, direct taxes can be based on income—as our existing system is purported to be based on—or on consumption. Most would agree that whichever of these bases is chosen it should be as broad as possible. Any equity objective should be accounted for by the choice of the rate structure rather than by the choice of the base. The same holds true for indirect taxes. It should be on as broad a base as possible and it should be designed to be complementary with the direct tax system. Most economists would agree that equity objectives are better pursued through the direct tax system, not through the indirect tax system, and that is rather germane to my later argument.

There are many candidates for indirect taxation. In my view—and, I think, in the view of many economists—the Department of Finance has done an admirable job in laying out the arguments for a value-added-type tax on consumption as being the best single tax of the indirect sort. I do not really have a lot of time for special interests who argue that they should be exempt from the tax for one reason or another, but I do not want to spend my time talking about the details of the GST as proposed. My view is that, as a blueprint for value-added taxation, if that is what we want, it is as good as any and better than most that I have seen.

My arguments are directed instead to whether a VAT is good for Canada, given our federal nature of government. If we were a unitary state or a state with a tax-collecting authority largely residing at the federal level of government—and

[Traduction]

sées dans diverses tribunes publiques et si certains d'entre vous les connaissent déjà, je m'en excuse à l'avance.

Permettez-moi tout d'abord de vous résumer brièvement mon argument. La plupart des économistes seraient probablement d'accord avec moi pour dire que la TPS, en théorie, est une forme d'impôt indirect qui a du bon. Cependant, étant donné la nature de notre système fédéral de gouvernement et le partage des responsabilités entre le gouvernement fédéral et les provinces, je dirais que ce n'est pas une bonne taxe pour le Canada pour deux raisons principales. Premièrement, il est dans l'intérêt national, pour des raisons d'équité et d'harmonisation fiscale, que le gouvernement fédéral maintienne sa position dominante dans le champ d'imposition directe, c'est-à-dire le domaine de l'impôt sur le revenu, où il perd rapidement du terrain. L'introduction de la TPS ne fera que réduire encore davantage la présence du fédéral dans le domaine d'imposition directe.

Deuxièmement, la TPS est une taxe difficile à administrer dans un système où plus d'un gouvernement intervient.

Tout bon régime fiscal comporte des impôts directs et indirects. Ces impôts doivent être conçus de manière à être compatibles avec les objectifs du régime fiscal qui sont l'équité, l'efficacité et la facilité d'administration. Ils doivent se compléter les uns les autres et être fonction des institutions du pays. Par exemple, le régime d'impôt direct devrait essentiellement permettre d'atteindre des objectifs d'équité alors que l'impôt indirect devrait être un moyen efficace de perception.

Les régimes d'imposition directe et indirecte peuvent prendre bien des formes. Par exemple, les impôts directs peuvent être fondés sur le revenu—comme notre système actuel est supposé l'être—ou sur la consommation. La plupart sont d'avis que peu importe l'assiette choisie, elle devrait être aussi large que possible. Tout objectif d'équité devrait être justifié par le choix de la structure des taux plutôt que par le choix de l'assiette. Il en va de même pour les impôts indirects. L'assiette devrait en être aussi large que possible et ils devraient venir compléter le régime d'imposition directe. La plupart des économistes vous diraient que le régime d'impôt direct permet plus facilement d'atteindre les objectifs d'équité, ce qui m'amène à vous présenter mon deuxième argument.

L'imposition indirecte peut prendre bien des formes. Selon moi et selon de nombreux économistes, je pense, le ministère des Finances a admirablement présenté ses arguments en faveur d'une taxe à la consommation du type valeur ajoutée qu'il a qualifiée de meilleure taxe unique du genre indirect. Je n'ai pas vraiment de temps à perdre avec les groupes d'intérêt spéciaux qui soutiennent qu'ils devraient être exemptés de la taxe pour une raison ou pour une autre, mais je ne tiens pas vraiment non plus à m'étendre sur les détails de la TPS telle qu'elle a été proposée. Mon point de vue est le suivant: si c'est d'une taxe sur la valeur ajoutée que nous voulons, celle-là est aussi bonne sinon meilleure que la plupart de celles que j'ai vues.

Mes arguments iront cependant dans le sens suivant: la TVA est-elle bonne pour le Canada étant donné notre régime fédéral de gouvernement? Si nous étions un État unitaire ou un État où les pouvoirs de perception des impôts étaient exercés essen-

[Text]

there are some states like that—I would embrace the GST wholeheartedly as a component of the federal tax structure. However, given the decentralized nature of our system of government, I am not so sure. Unfortunately, the federal government's paper on the goods and services tax, as with a great deal of recent federal economic policymaking, fails to take account of some of the emerging realities of the Canadian federation. I am speaking of the emerging economic realities rather than the emerging constitutional realities. To be more specific, I want to begin with some observations or stylized facts from which I deduce my conclusions about the GST.

First, the Canadian federation is becoming economically more decentralized at a rather alarming pace. I have documented in Table 1, which you can peruse at your leisure, some figures which, when I first examined them, I found quite startling. On the expenditure side, program spending of the provinces has increased from about one-half that of the federal government after the war to virtually the same size now. If one excludes federal grants, the provinces are not 20 per cent larger than the federal government on the expenditure side. The trend is moving in favour of the provinces.

On the revenue side, the federal government's own source revenue has fallen from three times that of the provinces immediately after the war to just 1.1 times as much now. If grants from that the federal government to the provinces did not exist, so the federal government did not have to raise tax revenues to finance those grants, federal own-source revenues would only be about 86 per cent of the provinces. In other words, the federal revenue-raising dominance is maintained only by the need to collect funds for the grants given over to the provinces. The trend here is also in favour of the provinces.

Breaking down the revenue by tax source, the federal government currently collects 1.75 times as much direct tax revenue as the provinces, primarily in income taxes, and that is down from 2.5 times as much after the war. However, they collect only 91 per cent of the indirect taxes collected by the provinces, and this is down from 150 per cent after the war.

Second, the Canadian direct tax system, as you know as taxpayers, is highly harmonized, for historical reasons. Nine out of the ten provinces belong to tax collection agreements for the personal income tax, with the result that the base and the rate structure are fairly uniform. Thus a high degree of nationwide equity and efficiency is achieved, to the envy of many countries and many common markets, such as the European Common Market. However, that system is coming under increasing strain. As the provinces become increasingly important income tax collectors, they want more say. More and more special provisions are creeping in, including flat rate taxes in the western provinces, which are eroding the very principles of harmonization.

[Traduction]

tiellement au niveau fédéral—et il y a des États comme cela—j'approuverais de tout cœur la TPS en tant que composante de la structure fiscale fédérale. Cependant, étant donné la nature décentralisée de notre système de gouvernement, je ne sais trop au juste quoi penser. Malheureusement, le document du gouvernement fédéral sur la taxe sur les produits et services, comme de nombreux énoncés de politique économique publiés récemment par le gouvernement fédéral, ne tient pas compte de certaines des réalités nouvelles de la fédération canadienne. Je veux parler des réalités économiques plutôt que des réalités constitutionnelles. Pour être plus précis, j'aimerais vous exposer certains commentaires ou faits stylisés dont je tire mes conclusions au sujet de la TPS.

Premièrement, la fédération canadienne se décentralise sur le plan économique à un rythme plutôt alarmant—j'ai présenté au Tableau 1, que vous pourrez lire attentivement à loisir, certains chiffres que j'ai trouvé assez surprenants la première fois que je les ai examinés. Les dépenses des provinces au titre des programmes, qui représentaient la moitié de celles du gouvernement fédéral après la guerre, sont à peu près les mêmes aujourd'hui. Si l'on exclut les subventions fédérales, les dépenses des provinces sont maintenant supérieures de 20 p. 100 à celles du gouvernement fédéral. La tendance se poursuit en faveur des provinces.

Côté recettes, alors qu'elles étaient trois fois celles des provinces immédiatement après la guerre, les sources de revenu du gouvernement fédéral ne représentent maintenant que 1,1 fois celles-ci. Si les subventions du gouvernement fédéral aux provinces n'existaient pas, de sorte que celui-ci n'aurait pas à percevoir des revenus fiscaux pour financer ces subventions, les recettes fédérales ne représenteraient qu'environ 86 p. 100 de celles des provinces. Autrement dit, le gouvernement fédéral ne maintient sa dominance sur le plan des recettes que parce qu'il doit financer les subventions accordées aux provinces. La tendance ici aussi est en faveur des provinces.

Si l'on ventile les recettes par source d'imposition, le gouvernement fédéral perçoit actuellement 1,75 fois plus d'impôts directs que les provinces, principalement sous forme d'impôt sur le revenu, alors que le chiffre correspondant était de 2,5 fois après la guerre. Cependant, il ne perçoit que 91 p. 100 des impôts indirects perçus par les provinces alors que le chiffre après la guerre était de 150 p. 100.

Deuxièmement, le régime d'imposition directe du Canada, comme vous le savez en tant que contribuables, est hautement harmonisé, pour des raisons historiques. Neuf des dix provinces ont signé des accords de recouvrement de l'impôt sur le revenu des particuliers, d'où une assiette et une structure des taux assez uniformes. Il y a donc, dans une grande mesure, équité et efficience à l'échelle nationale, ce qui fait l'envie de nombreux pays et marchés communs, comme le Marché commun européen. Cependant, ce régime est soumis à des pressions de plus en plus fortes. Les provinces devenant de plus importants percepteurs d'impôt veulent davantage avoir leur mot à dire. Des dispositions spéciales de plus en plus nombreuses font leur apparition, y compris des taxes à taux uniforme dans les provinces de l'Ouest, ce qui va à l'encontre des principes même de l'harmonisation.

[Text]

Third, the indirect tax system is much less harmonized. Indeed, there is no formal harmonization scheme. Nine of the ten provinces levy their own independent retail sales taxes, none of which are the same, and the federal government has the infamous MST.

Fourth, we have in this country a federal-provincial grant structure which is highly redistributive by international standards. That too is being eroded as the federal government cuts transfers as one of the ways of addressing the debt problem. I would include as redistributive grants not only equalization grants, but also Established Programs Financing and Canada Assistance Plan, both of which could be viewed as interprovincial redistributive instruments.

Fifth, and I think quite germane to my argument, is that Section 36 of The Constitution Act of 1982 is an economically very significant, yet highly underrated, provision, one which, in my opinion, went through relatively unnoticed at the time. It explicitly recognizes, first, the federal responsibility for equalization among regions, and, secondly, the shared responsibility for interpersonal redistributive equity between the federal government and the provinces. Both of these, I would argue, constrain the federal government in its choice of fiscal instruments.

Redistributive equity can be pursued both through the tax and expenditure sides of the budget. However, many of the instruments on the expenditure side are explicitly the responsibility of the provinces, such as health, education and welfare. The federal government can only influence them indirectly, as it has done in the past, through the use of the spending power, the Canada Health Act, and that sort of thing. That leaves the tax side. The main instrument here is the personal income tax. In fact, it is the only instrument for redistributive equity since the demise of inheritance taxation. I should be a little careful about that statement because you can view the Unemployment Insurance scheme as a scheme for redistributive equity as well. Probably because the federal government has only that at its disposal it is used in that way.

There are several consequences I would draw from these observations for tax policy analysis and for the desirability of the GST.

First, I think it is imperative to prevent the federal share of the personal income tax from eroding further. For one thing, the extent of income tax harmonization depends critically upon the share occupied by the federal government. The considerable extent of harmonization that we now enjoy owes a great deal to the fact that the federal government was the sole occupant of the income tax field during WWII and immediately after it. Gradually, however, as provincial income taxes have become more important, the system has eroded. The gradual reduction in federal transfers to the provinces is already contributing to that erosion by forcing the provinces to be more

[Traduction]

Troisièmement, le régime d'imposition indirecte est beaucoup moins harmonisé. En fait, il n'y a aucun plan officiel d'harmonisation. Neuf des dix provinces perçoivent leurs propres taxes sur les ventes de détail, dont aucune n'a le même taux, et le gouvernement fédéral a sa fameuse TVF.

Quatrièmement, nous avons au Canada une structure de subventions fédérale-provinciale à fort caractère de redistribution d'après les normes nationales. Là encore, il y a érosion puisque le gouvernement fédéral sape dans les transferts pour régler le problème de la dette. Je ferais entrer dans les subventions à caractère de redistribution non seulement les subventions de péréquation, mais aussi le financement des programmes établis et le Régime d'assistance publique du Canada, lesquels pourraient tous deux être considérés comme des instruments de redistribution entre les provinces.

Cinquièmement, et cela a directement à voir avec mon argument, l'article 36 de la Loi constitutionnelle de 1982 est une disposition qui a des répercussions importantes, quoique sous-estimées, sur le plan économique, disposition qui, à mon avis, est passée relativement inaperçue à l'époque. Elle reconnaît explicitement, premièrement, la responsabilité du gouvernement fédéral en ce qui concerne la péréquation entre les régions et, deuxièmement, la responsabilité conjointe du gouvernement fédéral et des provinces en ce qui concerne l'équité de la redistribution entre les personnes. Cela, d'après moi, limite le gouvernement fédéral dans le choix de ses instruments fiscaux.

L'équité de la redistribution peut être atteinte par le biais des composantes impôt et dépenses du budget. Cependant, bon nombre des instruments de la composante dépenses relèvent explicitement des provinces, comme la santé, l'éducation et le bien-être social. Le gouvernement fédéral ne peut que les influencer indirectement, comme il l'a fait par le passé, en utilisant son pouvoir de dépenser, la Loi canadienne sur la santé et d'autres choses du genre. Il reste la composante taxes. Le principal instrument ici est l'impôt sur le revenu des particuliers. En fait, c'est le seul instrument d'équité de la redistribution depuis la disparition de l'impôt sur les biens transmis par décès. Je devrais faire attention à ce que je dis parce que certains pourraient considérer le Régime d'assurance-chômage comme un moyen de redistribution. Peut-être est-ce parce que le gouvernement fédéral dispose de ce seul moyen, qu'il est ainsi utilisé.

Il y a plusieurs conséquences que je peux tirer de ces observations pour ce qui est de l'analyse de la politique fiscale et de la désirabilité de la TPS.

Premièrement, je pense qu'il est essentiel d'empêcher que la part fédérale de l'impôt sur le revenu des particuliers ne s'érode davantage. D'abord, l'harmonisation de l'impôt sur le revenu dépend de la part attribuée au gouvernement fédéral. L'important degré d'harmonisation dont nous jouissons aujourd'hui est en grande partie attribuable au fait que le gouvernement fédéral a occupé seul le domaine de l'impôt sur le revenu durant la Seconde Guerre mondiale et immédiatement après. Graduellement, cependant, l'impôt provincial sur le revenu ayant pris de l'expansion, le système a été érodé. La réduction graduelle des transferts fédéraux aux provinces con-

[Text]

self-sufficient. As well, as I mentioned, the income tax remains the one tax type that can contribute to the national equity objective that has now been recognized as the constitutional responsibility of the federal government. Effective exercise of this would seem to me to require a substantial presence in the income tax field as well as control of the rate structure. Anything that erodes the federal presence in the income tax field is bound to reduce the ability of the federal government to pursue its equity obligations.

In light of these considerations, it is important to consider the extent to which the GST is likely to affect the evolution of federal-provincial fiscal relations, something which, in my view, has not been given enough attention. There are two fundamental ways in which the introduction of the GST can impinge upon federal-provincial fiscal relations.

First, it seems most likely, based on the evidence of virtually every country that has introduced value-added taxes, that over a short period of time the federal government tax mix between direct and indirect taxes will move in favour of indirect taxation and against direct taxation. While this may be desirable in a unitary economic state, it is not obvious that in Canada it is unambiguously so. An increase in the indirect-to-direct tax mix at the federal level almost must come ultimately at the expense of federal direct tax room. This will exacerbate the trend that is already occurring due to the combination of the rapid growth of provincial government expenditures and the relative reduction in federal transfers. This will have a deleterious effect on both income tax harmonization and the ability of the federal government to carry out its equity obligations.

Second, it must be admitted that the introduction of the GST is not without its long-run benefits. In addition to the advantages of the GST over the MST, which are ably and convincingly documented in the federal government's technical papers issued by the Department of Finance, the GST is alleged to hold out the prospect for harmonization of the indirect tax system. It is as if we can choose between harmonization of the income tax system and harmonization of the indirect tax system. That is one way I would look at it. Presumably, the federal government cannot be dominant in both tax fields at the same time in the long run. The provinces simply have higher expenditure responsibilities than the federal government and will continue to do so. Given the choice between a harmonized income tax system and a harmonized indirect tax system, I would opt for a harmonized income tax system any day.

However, will indirect tax harmonization necessarily be the result of the introduction of the GST?

But will indirect tax harmonization be the result of the GST? It can be argued that, on the contrary, a multi-stage sales tax in a federal system of government, in which both levels of government occupy the sales tax fields, is a recipe for administrative chaos. With few exceptions—Brazil is the only

[Traduction]

tribue déjà à cette érosion en forçant les provinces à être plus autonomes. De plus, comme je l'ai mentionné, l'impôt sur le revenu demeure le type d'impôt qui contribue à l'objectif d'équité nationale qui a été reconnu comme étant la responsabilité constitutionnelle du gouvernement fédéral. L'exercice efficace de cette responsabilité me semble exiger une présence considérable dans le domaine de l'impôt sur le revenu, ainsi que le contrôle de la structure des taux. Tout ce qui érode la présence du gouvernement dans le domaine de l'impôt sur le revenu amenuisera sa capacité de s'acquitter de ses obligations en matière d'équité.

Cela étant dit, il importe d'examiner la mesure dans laquelle la TPS influera vraisemblablement sur l'évolution des relations budgétaires fédérales-provinciales, ce qui, à mon avis, n'a pas retenu l'attention suffisamment. L'introduction de la TPS peut affecter les relations budgétaires fédérales-provinciales de deux principales façons.

Premièrement, si l'on se fie à l'expérience de la majorité des pays qui ont adopté une taxe sur la valeur ajoutée, il semble probable qu'à court terme le mélange d'impôts directs et indirects du gouvernement fédéral favorisera l'imposition indirecte au détriment de l'imposition directe. Même si cela peut être souhaitable au sein d'un État économique unitaire, il n'est pas évident que ce soit sans ambiguïté le cas au Canada. Une augmentation des impôts indirects par rapport aux impôts directs au niveau fédéral se fera au détriment de la place qu'occupe le fédéral dans le domaine de l'imposition directe. Cela exacerbera la tendance qui se dessine déjà en raison de la croissance rapide des dépenses des gouvernements provinciaux et de la réduction relative des transferts fédéraux. Cela aura un effet néfaste et sur l'harmonisation de l'impôt sur le revenu et sur la capacité du gouvernement fédéral de s'acquitter de ses obligations en matière d'équité.

Deuxièmement, force est d'admettre que l'introduction de la TPS présente des avantages à long terme. En plus de comporter plus d'avantages que la TVF, avantages qui ont été clairement démontrés dans les documents techniques du gouvernement fédéral publiés par le ministère des Finances, la TPS laisse prévoir l'harmonisation du système d'imposition indirecte. C'est comme si l'on pouvait choisir entre l'harmonisation du système de l'impôt sur le revenu et l'harmonisation du système d'imposition indirecte. C'est une façon de voir les choses. Vraisemblablement, le gouvernement fédéral ne peut simultanément à long terme occuper une position dominante dans les deux champs d'imposition. Il reste que les provinces ont plus de responsabilités en matière de dépenses que le gouvernement fédéral et qu'il continuera à en être ainsi. Étant donné le choix entre un régime d'impôt sur le revenu harmonisé et un régime d'impôt indirect harmonisé, j'opterais quant à moi pour un régime d'impôt sur le revenu harmonisé n'importe quand.

Cependant, l'harmonisation de l'impôt indirect résultera-t-elle nécessairement de l'introduction de la TPS?

En sera-t-il vraiment ainsi? D'aucuns soutiennent, au contraire, qu'une taxe de vente à paliers multiples dans un régime fédéral de gouvernement où les deux paliers de gouvernement occupent ce champ d'imposition ne peut qu'être source de chaos administratif. À quelques exceptions près—le Brésil

[Text]

one I am aware of—countries that have value-added tax systems administer them solely at the central level of government. Brazil has a value-added tax system which is administered by the states.

As we know from the theory of tax assignment, there are good reasons for that. I hesitate to go into the details, but perhaps I should.

Consider a system whereby the provinces piggy-back on the GST, as has been advocated by the federal government. The GST will operate on the so-called invoice method whereby taxes are successfully levied on the sales of firms and credits are given for taxes paid by the firm on its purchases and inputs. The problem in a multijurisdictional system is that with cross-border sales the taxes will have been levied in a different jurisdiction than that in which the credits are taken. Perhaps you can think of lumber being produced in New Brunswick, being sold to the furniture industry in Quebec and the furniture then being sold in Ontario. There are many cross-border transactions—taxes in one jurisdiction and credits in another.

To be fully consistent with the objective of the tax, which is to tax on the ultimate destination of the consumption, this would imply that the tax authorities must keep track of all cross-border transactions to ensure that proper credit is given. If the tax base and rate structure were common among all provinces, that might not seem to be an insuperable task, though even in this case there must be records of all cross-border sales, something which does not exist at the moment. It would put considerable strain, in my opinion, on the principle of self-assessment that is at the basis of our tax system.

However, once provinces are allowed some leeway in setting their own rates and exemptions, the problem becomes exceedingly complex. This is precisely the problem that has arisen in Europe with the harmonization of the VAT systems in various countries, and there all we are talking about are countries existing side by side rather than a two-tiered system of administering a tax.

The problem is more complicated in Canada precisely because of the existence of the two levels of government. Operating a multi-stage tax and a multi-level system of government when both levels of government participate in the tax will be very complicated, much more so than operating it at a single level of government. Indeed, given these problems, it may be better for the provinces not to sign on to the GST, but to continue to operate their own retail tax systems. This course of action would be far from ideal since it too would leave us with a relatively complex system of sales taxes.

Of course, we have to do something about the MST, which everyone agrees is a bad tax, including myself. The question is: Are there any alternatives which would avoid these problems of the GST? Two alternatives come to mind. The first would be to implement a GST at the federal level as a replacement both for the MST and for the provincial RSTs, and to turn over some of the tax revenues thus collected to the provinces. I

[Traduction]

étant la seule que je connaisse—les pays qui ont une taxe sur la valeur ajoutée l'administrent à l'échelon central du gouvernement. Le Brésil a quant à lui une taxe sur la valeur ajoutée qui est administrée par les États.

Selon la théorie de l'affectation fiscale, de bonnes raisons justifient cela. J'hésite à entrer dans les détails, mais je devrais peut-être le faire.

Imaginez un régime où les provinces adopteraient leur propre TPS, comme l'a préconisé le gouvernement fédéral. La TPS fonctionnera selon la méthode des factures, c'est-à-dire qu'elle sera perçue sur les ventes des entreprises et que des crédits seront alloués pour la taxe payée par celles-ci sur leurs achats et leurs intrants. Le problème dans un régime où il y a plus d'un gouvernement, c'est que dans certains cas la taxe aura été perçue dans une province autre que celle où les crédits seront réclamés. Pensons au cas du bois provenant du Nouveau-Brunswick et vendu à l'industrie du meuble au Québec qui elle vend ses meubles en Ontario. Il peut y avoir de nombreuses transactions transfrontières dans le cas desquelles la taxe serait perçue par un gouvernement et le crédit alloué par un autre.

Pour que l'objectif de la taxe soit respecté, et celui-ci consiste à taxer la consommation, il faudrait que les autorités tiennent compte de toutes les transactions transfrontières pour s'assurer que le crédit a bel et bien été alloué. Si l'assiette fiscale et la structure des taux de toutes les provinces étaient les mêmes, la tâche pourrait ne pas sembler insurmontable, mais, même dans ce cas, il faudrait consigner toutes les ventes transfrontières, ce qui ne se fait pas pour l'instant. Cela exercerait des pressions considérables, à mon avis, sur le principe de l'autocotisation sur lequel repose notre régime fiscal.

Cependant, dès que les provinces jouissent d'une certaine manœuvre dans l'établissement de leurs taux et des exemptions, le problème se complique encore davantage. C'est précisément le problème qui s'est posé en Europe lorsqu'il y a eu harmonisation de la TAV dans divers pays et, là encore, il s'agit bien de pays distincts et non pas d'un régime de gouvernement où deux paliers administrent une taxe.

Le problème est plus compliqué au Canada en raison même de l'existence des deux niveaux de gouvernement. L'administration d'une taxe à paliers multiples à l'intérieur d'un régime où deux niveaux de gouvernement participent à l'imposition sera très compliquée, beaucoup plus qu'elle ne le serait s'il n'y avait qu'un seul niveau de gouvernement. Étant donné ces problèmes, il serait préférable que les provinces n'adhèrent pas à la TPS et qu'elles continuent plutôt à administrer leur propre taxe de vente au détail. Cette façon de faire est loin d'être idéale elle aussi puisque nous serions aux prises avec un régime relativement complexe de taxes de vente.

Bien entendu, il faut faire quelque chose au sujet de la TVF que tous qualifient de mauvaise taxe, y compris moi-même. La question est la suivante: y a-t-il d'autres solutions qui nous permettraient d'échapper aux problèmes que comporte la TPS? Deux solutions me viennent à l'esprit. La première consisterait à administrer la TPS au niveau fédéral en tant que taxe de remplacement de la TVF et des TVD provinciales et de céder une part des recettes fiscales ainsi perçues aux provinces. Je

[Text]

am referring to systems used in other federal countries, such as Germany.

This would provide for a harmonized sales tax system and would maintain a sizable amount of transfers to the provinces which could be used for equalization and other purposes involving national objectives. The problem with this scheme is that it would involve quite an unrealistic degree of federal-provincial cooperation. I am thinking in particular of provinces giving up responsibility over their sales taxes.

Also, it may well not prevent the erosion of relative importance of the federal government in the income tax fields, thereby reducing income tax harmonization and the ability of the federal government to pursue equity objectives. Thus, it is a non-starter.

The second alternative, and one which I am prone to, is to follow the advice of the Carter Commission on Taxation of the mid-1960s and have the federal government vacate the sales tax field altogether in favour of direct income tax revenues. This could be done without the explicit cooperation of the provinces, but at the cost of some short-run disruption to the tax system. However, in the long run it would result in the federal government's maintaining its dominant position in the income tax field, similar to what happens in the United States, where the United States has no indirect taxes at the federal level—thereby contributing to a harmonized system of income taxes and consolidating the ability of the federal government to pursue its redistributive goals.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: You have made a very interesting presentation, one that I am sure is worthy of a good deal of review. Because of the time, I can call upon only two senators for questions. I will first call upon Senator Beaudoin, followed by Senator Marsden.

Senator Beaudoin: Thank you, Mr. Chairman. I wish to congratulate you, Professor Boadway, because it is not often we have briefs of this nature. Whether we agree or disagree, your presentation has been scientific and right on point. You are the first witness we have seen putting his finger on section 36. Most of the time people forget about that. In my opinion, that is basic to our discussions, because we are always talking about taxes and we are always talking about regional disparities, a subject that is very important in this country.

Section 36 of the Constitution is the equalization payment clause, and, in my opinion, that is central to our discussions.

You have said that because Canada is a federal state, implementation of a GST will be more difficult. I agree that that will be the case. Then you say that the Carter solution is to centralize everything, as they have done in Washington, and have the predominance at the centre of the federation. That is certainly a possibility. Of course, the federal authority would vacate the provincial fields in that regard.

[Traduction]

pense à certains systèmes utilisés par d'autres pays fédéraux, dont l'Allemagne.

Nous aurions ainsi un régime de taxe de vente harmonisé et il serait possible de maintenir une part importante des transferts aux provinces, lesquels pourraient être utilisés aux fins de péréquation et à des fins autres dans lesquelles entrent en jeu des objectifs nationaux. Le problème, toutefois, c'est que cette solution exige une trop grande coopération fédérale-provinciale. Je songe surtout à la nécessité pour les provinces de renoncer à leurs responsabilités à l'égard de la taxe de vente.

En outre, elle pourrait ne pas empêcher l'érosion de l'importance relative du gouvernement fédéral dans le domaine de l'impôt sur le revenu, réduisant ainsi l'harmonisation de l'impôt sur le revenu et la capacité du gouvernement fédéral d'atteindre ses objectifs en matière d'équité. Elle est donc d'avance vouée à l'échec.

La deuxième solution, que je préconise d'ailleurs, consiste à suivre les conseils de la commission Carter qui a mené une étude sur l'impôt vers le milieu des années 60, solution qui amènerait le gouvernement fédéral à abandonner le domaine de la taxe sur les ventes au profit de recettes provenant de l'impôt direct sur le revenu. Elle ne nécessiterait pas la coopération explicite des provinces, mais entraînerait une certaine perturbation à court terme du régime fiscal. Toutefois, à long terme, le gouvernement fédéral pourrait ainsi maintenir sa position dominante dans le champ de l'impôt sur le revenu. La situation serait alors analogue à celle qui existe aux États-Unis où il n'y a pas de taxes indirectes au niveau fédéral, ce qui contribue à l'harmonisation du régime d'impôt sur le revenu et permet au gouvernement fédéral de chercher à atteindre ses objectifs en matière de redistribution.

Merci, monsieur le président.

Le président: Vous avez fait un exposé très intéressant, qui mérite d'être examiné de plus près. Toutefois, parce que le temps presse, je ne peux permettre qu'à deux sénateurs de poser des questions. Je vais d'abord céder la parole au sénateur Beaudoin, puis au sénateur Marsden.

Le sénateur Beaudoin: Merci, monsieur le président. Je tiens à vous féliciter, monsieur Boadway, parce qu'il n'arrive pas souvent que nous ayons des exposés de cette nature. Que nous soyons ou non d'accord, votre présentation avait une rigueur scientifique et allait droit au but. Vous êtes le premier témoin à nous parler de l'article 36. La plupart des gens oublient son importance. À mon avis, il est fondamental parce que nous parlons toujours de taxes et de disparités régionales, sujets très importants au Canada.

L'article 36 de la Constitution traite des paiements de péréquation et nous ne pouvons pas l'ignorer dans nos discussions.

Vous avez dit que parce que le Canada est un État fédéral, la TPS sera plus difficile à mettre en œuvre. Je suis d'accord avec vous. Vous avez dit ensuite que la solution Carter consistait à tout centraliser, comme on l'a fait à Washington et à maintenir la position dominante du gouvernement central. C'est certainement une possibilité. Bien entendu, il lui faudrait alors abandonner les champs d'imposition provinciaux.

[Text]

Your other recommendation is that we implement the GST at the federal level. That is also a possibility.

This morning we heard of an announcement respecting the harmonization between Ottawa and Quebec, but other provinces may come on too.

Is it possible to have the system we are proposing and harmonization between Ottawa and the provinces, taking into account that section 36 is in the Constitution and the other provinces that are less developed than Quebec and Ontario would at least benefit from transfer payments from the richer provinces? Do you disregard that? I ask you that because in Canadian federalism that is what we have found as a solution so far.

I am not too sure that we cannot say to the provinces: "Look, we will have the GST at the federal level only. You will take care of the sales taxes."

I am not an economist; I am a jurist. But we are involved here in many fields of activity. Do you not think it is possible, with some kind of harmonization, to do this?

Professor Boadway: If I interpret what you are saying, there is a third alternative similar to the one proposed, which is to say—

Senator Beaudoin: I say that because Quebec will not vacate the income tax field. I am sure of that.

Professor Boadway: Then you have misinterpreted my suggestion. Let me repeat my suggestion. I approach this with the recognition that the federal government cannot be dominant in both the direct and indirect tax fields.

Senator Frith: The Constitution did not anticipate their being so; that is why those two phrases are included.

Professor Boadway: That is right. The provinces are growing rapidly. Their expenditure responsibilities, because of education and welfare, are growing more rapidly than that of the federal government. They are of comparable size now. The federal government cannot be dominant in both the direct and indirect tax field. In which one, if we had the choice, should we allow it to be dominant? My preference would be for the government to remain dominant in the direct tax field.

Senator Beaudoin: Income tax.

Professor Boadway: Income taxes, both personal and corporate.

Senator Frith: That does not mean it is dominant.

Professor Boadway: That is right. That does not mean that the provinces have to vacate those fields. It simply means that the federal government continues to collect whatever it needs.

Senator Beaudoin: But the greater share would be federal.

[Traduction]

Votre autre recommandation serait de mettre en œuvre la TPS au niveau fédéral. C'est aussi une possibilité.

Ce matin, il y a eu annonce de l'harmonisation entre Ottawa et Québec et il se pourrait que d'autres provinces emboîtent le pas au Québec.

Serait-il possible d'avoir le système que nous proposons et harmonisation entre Ottawa et les provinces étant donné la présence de l'article 36 dans la Constitution et le fait que les provinces moins développées que le Québec et l'Ontario profiteraient au moins des paiements de transfert des provinces plus riches? Qu'en pensez-vous? Je vous pose cette question parce que c'est la solution que nous avons trouvée jusqu'à maintenant dans le fédéralisme canadien.

Je me demande si nous pouvons dire aux provinces: «Regardez, nous aurons la TPS au niveau fédéral. Vous allez vous occuper des taxes de vente.»

Je ne suis pas un économiste; je suis juriste. Mais il y a ici de nombreux champs d'activité en cause. Pensez-vous qu'il serait possible, s'il y avait harmonisation, de faire cela?

M. Boadway: Si je comprends bien ce que vous dites, il y aurait une troisième solution qui consisterait à ...

Le sénateur Beaudoin: Je dis cela parce que le Québec n'abandonnera pas le champ de l'impôt sur le revenu. J'en suis persuadé.

M. Boadway: Alors, vous avez mal compris ma suggestion. Permettez-moi de reprendre. J'ai dit, dans un premier temps, que le gouvernement fédéral ne peut occuper une position dominante dans les champs d'imposition directe et indirecte.

Le sénateur Frith: La Constitution ne prévoyait pas cela. C'est pourquoi ces deux phrases sont incluses.

M. Boadway: C'est exact. Les provinces prennent rapidement de l'ampleur. Leurs responsabilités en matière de dépenses, en raison de l'éducation et du bien-être social, s'accroissent plus rapidement que celles du gouvernement fédéral. Elles ont une taille comparable à la sienne maintenant. Le gouvernement fédéral ne peut occuper une position dominante dans les domaines de l'impôt direct et indirect. Dans quel champ alors devrions-nous lui permettre de continuer à occuper une position dominante? Quant à moi, je préférerais que ce soit dans le domaine de l'impôt direct.

Le sénateur Beaudoin: De l'impôt sur le revenu.

M. Boadway: Oui, de l'impôt sur le revenu, des particuliers et des sociétés.

Le sénateur Frith: Cela ne veut pas dire qu'il occupe une position dominante.

M. Boadway: C'est exact. Cela ne veut pas dire que les provinces doivent abandonner ces champs. Cela veut tout simplement dire que le gouvernement fédéral continue à percevoir les sommes dont il a besoin.

Le sénateur Beaudoin: Mais la plus grande part irait au gouvernement fédéral.

[Text]

Professor Boadway: Yes. The greater share would be federal. It could be 60 per cent, or whatever is sufficient to maintain the government's tax revenues.

Senator Frith: And let the provinces add what they can politically.

Professor Boadway: Only if the federal government maintains that dominant position in the income tax field will the tax collection agreements survive. Right now the government is under a great deal of strain. One has only to read the Auditor General's report of this year to see the pressure that the tax collection agreements are under.

It is true that the federal government could maintain a presence in the indirect tax field by implementing a GST and getting an agreement with the provinces to have some kind of a harmonized system. I am skeptical about whether such a thing can happen, while at the same time maintaining some degree of independence of the provinces in the setting of its bases and rate structures under such a system. Even if it could happen, the federal decision to maintain a presence in the income tax field would inevitably mean giving up predominance in the direct tax field, which, to my mind, is the more important objective of the GST.

Senator Marsden: I agree with my colleague that this is an extraordinarily useful and interesting brief introducing new issues that we have not been asked to consider before. The large business people are saying that no time must be lost, that this tax must be put in place right away. But you are raising the question of, for example, cross-border sales and how they are going to be managed. Could you comment on that? In other words, if this tax should go through the way it is, what will happen in that area of tax administration by provincial authorities? Have you discussed this problem with them, and, if so, what sort of response have you had?

Professor Boadway: To answer your second question, no, I have not discussed this with provincial authorities, nor have I discussed it with the federal authorities for that matter. The problem of cross-border sales only arises once the provinces join in.

Senator Frith: "Cross-border" makes one think of Canada-U.S.

Professor Boadway: We are talking about cross-provincial borders.

Senator Marsden: The pressure on the provinces to harmonize is great indeed.

Professor Boadway: Pressure for them to join in?

Senator Marsden: Yes.

Professor Boadway: They are going to have to select the best of two bad worlds, either keeping their own retail sales tax system, which, alongside with the GST, makes for a very complicated system, as you are well aware. In my view, if the provinces join with the federal government under the GST we will

[Traduction]

M. Boadway: Oui. Elle pourrait être de 60 p. 100 ou être ce qu'il faut pour qu'il dispose de suffisamment de recettes fiscales.

Le sénateur Frith: Et les provinces iraient chercher ce qu'elles peuvent sur le plan politique.

M. Boadway: Ce n'est que si le gouvernement fédéral maintient sa position dominante dans le domaine de l'impôt sur le revenu que les accords sur la perception de l'impôt survivront. À l'heure actuelle, d'énormes pressions sont exercées sur le gouvernement. On n'a qu'à lire le rapport du vérificateur général de cette année pour voir les pressions qui s'exercent sur les accords concernant la perception de l'impôt.

Il est vrai que le gouvernement fédéral pourrait demeurer présent dans le domaine de l'impôt indirect en mettant en œuvre la TPS et en concluant un accord avec les provinces pour qu'il existe une certaine harmonisation. Je doute toutefois qu'on puisse le faire tout en allouant aux provinces une certaine marge de manœuvre pour ce qui est de l'établissement de leur assiette et de la structure des taux. Même si cela était possible, la décision du gouvernement fédéral de maintenir sa présence dans le domaine de l'impôt sur le revenu l'obligerait inévitablement à abandonner sa position dominante dans le domaine de l'impôt direct, ce qui, à mon avis, est l'objectif le plus important de la TPS.

Le sénateur Marsden: Je conviens avec mon collègue que c'est un exposé extraordinairement utile et intéressant qui nous ouvre les yeux sur des questions que personne n'a abordées jusqu'à maintenant. Les représentants des grosses entreprises nous ont dit qu'il n'y a pas de temps à perdre, qu'il faut tout de suite mettre en place cette taxe. Mais vous soulevez, par exemple, la question des ventes transfrontières et de leur administration. Pourriez-vous vous expliquer davantage? Autrement dit, si cette taxe est adoptée dans sa forme actuelle, comment sera-t-elle administrée par les autorités provinciales? Avez-vous discuté de ce problème avec elles et, dans l'affirmative, quelle a été leur réaction?

M. Boadway: La réponse à votre deuxième question est non. Je n'en ai pas discuté avec les autorités provinciales, ni avec les autorités fédérales d'ailleurs. Le problème des ventes transfrontières ne se posera que si les provinces adoptent la TPS.

Le sénateur Frith: Le mot «transfrontière» fait penser au Canada et aux États-Unis.

M. Boadway: Il s'agit ici des frontières provinciales.

Le sénateur Marsden: D'énormes pressions s'exercent sur les provinces, il est vrai, pour qu'il y ait harmonisation.

M. Boadway: Des pressions pour qu'elles emboîtent le pas au gouvernement fédéral?

Le sénateur Marsden: Oui.

M. Boadway: Elles devront choisir le moins pire de deux maux dont l'un consiste à conserver leurs propres taxes de vente au détail qui, avec la TPS, feront, comme vous le savez, qu'on aura un système très compliqué. Selon moi, si les provinces se rallient au gouvernement fédéral, nous aurons un cau-

[Text]

have an administrative nightmare. Having spoken with people in the Department of Finance, it is not obvious to me that they have thought that particular issue through with as much depth as they might have—I say that without having spent a lot of time talking to them about it.

Senator Marsden: As far as you know, the provinces have not thought it through either.

Professor Boadway: I do not think they have. We are going into new territory because there are no countries that I know of that administer such a tax on a multi-level basis.

Senator Marsden: Many of the witnesses who have appeared before the committee, those for and those against the tax, think there are better alternatives, and you have suggested two, one of which you favour. We received other alternatives from Professor Wilson and Professor Mintz, whose work you know. Can you comment on their expenditure taxation proposal?

Professor Boadway: I have not seen the documents directly, but I know the argument they are putting forward. Theirs is a proposal not for the reform of the indirect tax, but for the reform of the direct tax system. In my view, it is a proposal that has to do with how we should be designing the direct tax system or what we call the income tax system. In my mind, it is not particularly relevant to the issue of how we should design an indirect tax.

As I understand their argument, instead of implementing the GST at the federal level, it introduces an expenditure tax system, which would be compatible with my second objective. It would have the federal government relying on direct taxes; so it could design the system any way it wants, based on expenditures or income, and *de facto* let the provinces remain the only ones in the indirect tax field.

Senator Marsden: Would it not also avoid this federal-provincial harmonization administrative problem that you have referred to in your brief?

Professor Boadway: Yes, it would avoid that by eliminating indirect taxation at the federal level. What they are recommending is a form of direct tax.

Senator Marsden: Finally, have you published these views in anything that has been widely circulated?

Professor Boadway: They have appeared in three places. I should have appended this to my brief. First, the Institute of Intergovernmental Relations at Queen's University puts out an annual publication called *The State of the Federation*. In the 1989 version of that there was a paper that primarily dealt with the consequences of deficit reduction, but addressed the same issues. Second, there was a conference put on by the Canadian Tax Foundation in Toronto a year ago with respect to the problem of provincial financing. A version of this was presented there. That publication is forthcoming any day now. That version concentrated more on the constitutional obligation aspects of section 36 and its consequences for federal-provincial relations rather than the GST, but it is relevant to the argument. Third, a conference was held at Queen's University

[Traduction]

chamar administratif. En parlant aux représentants du ministère des Finances, je me suis rendu compte qu'ils n'ont pas examiné cette question aussi attentivement qu'ils auraient dû. Je dis cela sans m'être entretenu longtemps avec eux.

Le sénateur Marsden: Autant que vous sachiez, les provinces ne se sont pas vraiment penchées sur la question elles non plus.

M. Boadway: Je ne le pense pas. Nous avançons sur un terrain neuf parce que je ne connais aucun pays qui administre une telle taxe à plusieurs niveaux.

Le sénateur Marsden: Nombre des témoins qui ont comparu devant le comité, qu'ils soient pour ou contre la taxe, pensent qu'il y a des solutions qui y sont préférables, et vous en avez suggéré deux dont une que vous préconisez. Messieurs Wilson et Mintz, dont vous connaissez les travaux, nous ont présenté d'autres solutions. Auriez-vous des commentaires à faire sur leur projet d'imposition des dépenses?

M. Boadway: Je n'ai pas lu leurs documents, mais je connais l'argument qu'ils font valoir. Leur proposition vise la réforme non pas de l'impôt indirect, mais du régime d'impôt direct. À mon avis, elle traite de la façon dont nous devrions concevoir le régime d'impôt direct ou ce que nous appelons le régime d'impôt sur le revenu. Je ne pense pas que cela ait vraiment quoi que ce soit à voir avec la question de savoir quelle forme donner à une taxe indirecte.

Si je comprends bien leur raisonnement, plutôt que de mettre en œuvre la TPS au niveau fédéral, on adopterait un système de taxe sur les dépenses, ce qui rejoint mon deuxième objectif. Le gouvernement fédéral compterait sur les impôts directs et pourrait ainsi faire reposer le régime sur les dépenses ou le revenu et, de ce fait, abandonner aux provinces l'imposition indirecte.

Le sénateur Marsden: Cela ne permettrait-il pas également de se soustraire au problème administratif de l'harmonisation fédérale-provinciale auquel vous avez fait allusion dans votre mémoire?

M. Boadway: Oui, en éliminant l'impôt indirect au niveau fédéral. Ce qu'ils recommandent, c'est une forme d'impôt direct.

Le sénateur Marsden: Enfin, avez-vous publié vos vues dans quelque document qui a été diffusé à grande échelle?

M. Boadway: Elles ont été publiées à trois endroits. J'aurais dû joindre ces articles à mon mémoire. Premièrement, l'Institut des relations intergouvernementales de l'Université Queen a une publication annuelle intitulée *The State of the Federation*. Dans le numéro de 1989, il y a eu publication d'un article portant principalement sur les conséquences de la réduction du déficit, mais aussi sur ces mêmes questions. Deuxièmement, l'Association canadienne d'études fiscales de Toronto a tenu une conférence il y a un an sur le problème du financement provincial. Une version de ce document y a été présentée. Il devrait être publié sous peu. Cette version portait davantage sur les obligations constitutionnelles découlant de l'article 36 et sur leurs conséquences pour les relations fédérales-provinciales que sur la TPS, mais il est à propos. Troisièmement,

[Text]

under the auspices of the John Deutsch Institute, which dealt with the federal budget of 1990. The table appended to my submission comes directly from that. I could make all three of those things available to the clerk if you so wished.

Senator Marsden: I wanted to be able to refer to them. Thank you.

The Chairman: I have several senators left on the list, but we are well over our time. It is now 12:20 and we have to be back for 1:30. Seeing that this is the last witness, I am in your hands. Once we get going, we could be here until 12:45.

Senator Beaudoin: We could take an additional 10 minutes.

The Chairman: We have an interesting witness before us, and I have no objection if we had short questions and answers.

Senator Simard: We have been reminded by Senator Marsden of the tremendous pressure on the provinces to integrate into the tax system. Is it fair to say that because Quebec has indicated it will join, Ontario will also join quickly because of its manufacturing base? Can you see Ontario making up its mind and announcing its decision shortly?

Professor Boadway: Absolutely, senator. I think there would be great pressure put upon Ontario. The advantages of a type of value-added tax are immense to exporting provinces and to provinces that are engaged in manufacturing and use capital inputs. I think that the competitive pressure upon Ontario vis-à-vis Quebec will be an impact.

Senator Thériault: Mr. Chairman, I have listened carefully to what has been for me an interesting brief. I detect in that brief a concern that I have heard over many years, my coming from the smaller or poorer province of New Brunswick and having worked at the provincial government level. We have seen a trend where the federal government has given in to the pressure of the wealthier provinces, especially Quebec and Ontario, and then Alberta came along. Increasingly the federal government has been left with less revenue, with less ability—in spite of the constitutional obligations that Senator Beaudoin wants to talk about all the time, and I don't disagree with him—to provide for regional disparity. Are we not in real danger, especially since 1984—and I regret that I have to sound a little partisan here—of a situation in which very shortly, if the trend continues, the federal government will not be able to provide the necessary resources for some semblance of equality in the poorer regions of this country?

Professor Boadway: Your words, in fact, mimic the fears I have, senator. I come originally from the western provinces. I suppose I am a bit of an economic centralist in the sense that I think the federal government has a real responsibility, both constitutionally and otherwise, to ensure national equity and equal opportunities everywhere in the country.

[Traduction]

l'Université Queen a organisé une conférence sous les auspices de l'Institut John Deutsch, laquelle portait sur le budget fédéral de 1990. Le tableau annexé à mon mémoire en provient. Je pourrais fournir ces trois articles au greffier si vous le souhaitez.

Le sénateur Marsden: J'aimerais pouvoir m'y reporter. Merci.

Le président: J'ai encore plusieurs sénateurs sur ma liste, mais il ne nous reste plus de temps. Il est maintenant 12 h 20 et nous devons être de retour à 13 h 30. Mais comme il s'agit du dernier témoin, je vous laisse décider. Nous pourrions rester ici jusqu'à 12 h 45.

Le sénateur Beaudoin: Nous pourrions prendre dix minutes de plus.

Le président: Nous avons devant nous un témoin intéressant et je ne vois pas d'objection à de courtes questions et réponses.

Le sénateur Simard: Le sénateur Marsden nous a rappelé les pressions énormes qui s'exercent sur les provinces pour qu'elles harmonisent les deux taxes. Est-il juste de dire que parce que le Québec a opté pour l'harmonisation, l'Ontario le fera bientôt à cause de son secteur de la fabrication? Pensez-vous que l'Ontario se fera une idée bientôt et annoncera sa décision sous peu?

M. Boadway: Absolument, sénateur. Je pense que d'énormes pressions seront exercées sur elles. Les avantages d'une taxe sur la valeur ajoutée sont énormes pour les provinces exportatrices et pour celles qui ont un important secteur manufacturier et utilisent des intrants de capitaux. Je pense que les pressions concurrentielles sur l'Ontario vis-à-vis le Québec auront un impact.

Le sénateur Thériault: Monsieur le président, si vous me le permettez, j'ai écouté attentivement ce qui a été pour moi un exposé intéressant. Je sens dans ce mémoire une préoccupation qui m'est familière depuis de nombreuses années puisque je viens de la plus petite ou plus pauvre province du Nouveau-Brunswick et que j'ai travaillé au gouvernement provincial. Le gouvernement fédéral a fini par céder aux pressions des provinces plus riches, surtout le Québec et l'Ontario, auxquelles s'est ensuite jointe l'Alberta. Le gouvernement fédéral en est venu à avoir de moins en moins de recettes et à ne pas pouvoir—en dépit des obligations constitutionnelles dont parle constamment le sénateur Beaudoin, et je ne suis pas en désaccord avec lui—combler les disparités régionales. Ne risquons-nous pas vraiment, surtout depuis 1984—et je regrette de devoir ici me montrer partisan—de nous retrouver dans une situation où très bientôt, si la tendance se maintient, le gouvernement fédéral ne pourra plus fournir les ressources nécessaires pour qu'il y ait semblant d'égalité dans les régions les plus pauvres du pays?

M. Boadway: Vous avez trouvé les mots pour exprimer mes craintes, sénateur. Je suis originaire des provinces de l'Ouest. Je suppose que je suis en quelque sorte un centraliste sur le plan économique en ce sens que je pense qu'il incombe au gouvernement fédéral, en vertu de la Constitution et autrement, d'assurer l'équité nationale et des chances égales partout au Canada.

[Text]

The decentralization of revenue-raising responsibilities, the reduction in the proportion of grant financing of the provinces, is, in my view, to a certain extent irreversible.

Senator Beaudoin: What is irreversible?

Professor Boadway: The decentralization of taxing responsibilities is irreversible. This has been occurring gradually since the war. The federal government used to raise masses of tax revenue over the war and turned over the grants to the provinces. Gradually that has been dissolving and the provinces have assumed more and more responsibility for their own revenue raising. From many points of view, the decentralization of responsibility is a good thing. From the point of view of addressing concerns expressed over section 36 of the Constitution, however, I think we are rapidly approaching the point where the federal government will not have the economic ability to fulfil its obligations under that section. I should say that not all economists would agree with me.

Senator Poitras: Quebec announced this morning that both the federal and provincial governments would work together or would harmonize on the administration of the tax. The provincial government may administer it. Have you any fears of that? Would it be a good case to see whether that is feasible? Do you have a reaction to the statement of the Quebec provincial government?

Professor Boadway: No. I should say that I am not familiar with this announcement because I was on the road this morning and I was away during the week. In principle, however, I see no reason why, if you are going to try to have one of these multi-jurisdictional systems, you would not want the provinces to be involved in the administration, especially since they have the machinery in place for the sales tax systems. The only country that I know of that operates a decentralized system, Brazil, has such a collection agreement.

Senator Poitras: There could be an agreement with another province under which the federal government would handle the administration. Would you have any objection to that?

Professor Boadway: No, I would have no particular objection.

Senator Poitras: We could have both ways of doing it and it would save on administration.

Senator Simard: Under the harmonized system, have you seen instances where provinces have different treatment? Do you see the possibility for that, or would that be compounding a nightmare?

Professor Boadway: This is the great fear, senator. Looking at the experience we have had with the direct tax system, I agree with you. On the administrative side there are problems as well. If you look at the experience we have had with the harmonization of the income tax system, the main reason why Alberta has left the corporate tax collection agreements has turned out to be administrative. Alberta did not think that the federal government or that Revenue Canada was perhaps as

[Traduction]

La décentralisation des responsabilités pour ce qui est d'aller chercher des revenus, la réduction du financement accordé aux provinces sous forme de subventions, est, à mon avis, en quelque sorte irréversible.

Le sénateur Beaudoin: Qu'est-ce qui est irréversible?

M. Boadway: La décentralisation des responsabilités en matière d'imposition. La situation s'est détériorée graduellement depuis la guerre. Le gouvernement fédéral est allé chercher d'énormes recettes fiscales durant la guerre et les a transférées aux provinces sous la forme de subventions. La situation a changé peu à peu et les provinces ont assumé une part de plus en plus grande des responsabilités pour ce qui est d'aller chercher leurs propres recettes. À bien des égards, la décentralisation des responsabilités est une bonne chose. Pour ce qui est d'évaluer les inquiétudes exprimées au sujet de l'article 36 de la Constitution, toutefois, je pense que nous nous rapprochons rapidement du point où le gouvernement fédéral n'aura plus la capacité économique voulue pour s'acquitter de ses obligations découlant de cette disposition. Je devrais dire que tous les économistes ne seraient pas nécessairement d'accord avec moi.

Le sénateur Poitras: Le Québec a annoncé ce matin que les gouvernements fédéral et provincial travailleraient ensemble ou harmoniseraient l'administration de la taxe. Le gouvernement provincial peut l'administrer. Avez-vous des appréhensions? Avez-vous réagi à la déclaration du gouvernement du Québec?

M. Boadway: Non. Je dois avouer que je n'en connais pas les termes parce que j'étais sur la route ce matin et que j'ai été absent toute la semaine. En principe, toutefois, je ne vois aucune raison pour laquelle, si l'on doit opter pour un régime à paliers multiples, les provinces ne pourraient pas participer à son administration, surtout qu'elles ont les mécanismes en place pour la taxe sur les ventes. Le seul pays qui, à ma connaissance, a un système décentralisé, le Brésil, a un tel accord de perception.

Le sénateur Poitras: Il pourrait y avoir avec une autre province une entente selon laquelle le gouvernement fédéral s'occuperait de l'administration. Y verriez-vous des objections?

M. Boadway: Non, pas particulièrement.

Le sénateur Poitras: Il pourrait y avoir deux façons de procéder, ce qui éviterait des frais d'administration.

Le sénateur Simard: Dans le cadre du système harmonisé, connaissez-vous des cas où les provinces ont été soumises à un traitement différent? Cela serait-il possible ou ne ferait-il qu'empirer le cauchemar?

M. Boadway: C'est ce que je crains, sénateur. Si j'en juge d'après notre expérience du système d'impôt direct, je suis d'accord avec vous. Côté administration, il y a des problèmes également. À en juger d'après notre expérience de l'harmonisation du régime de l'impôt sur le revenu, la principale raison pour laquelle l'Alberta a résilié les accords sur le recouvrement de l'impôt sur le revenu des sociétés s'est révélée être d'ordre administratif. À son avis, ni le gouvernement fédéral ni Revenu Canada n'a peut-être pas été aussi vigilant qu'il aurait

[Text]

vigilant as it might be in auditing certain provincial measures, such as tax credit measures on royalties, and so on.

By the same token, I was involved in the study for the Ontario government on whether Ontario should join the tax collection agreements for the corporate tax. The exact same issue arose. A large part of it was the fact that turning over the administration to the federal government meant that Ontario was unsure whether the federal government would be as vigilant as it could in auditing corporations that were generating revenue for Ontario. I think those same problems would arise in the sales tax field, which again would involve the sales assessment system. Auditing would be important.

Some of the experiences of other countries suggest that if the provinces were the ones to do the administration and the auditing there would be a great incentive for them to audit more stringently things that would give them revenue at the expense of the other provinces. Therefore, there are problems with decentralizing the administration as well.

The Chairman: Gentlemen—I should say senators and Professor Boadway—obviously the fact that the witness has been able to keep senators here over the lunch hour is an indication of the great interest he has evoked. On behalf of the committee, Professor Boadway, I thank you for your presentation. It is certainly one that our researchers will assess very carefully.

We will adjourn now to resume at 1:30 sharp.

The committee adjourned until 1.30 p.m.

Upon resuming at 1.30 p.m.

The Chairman: Honourable senators, I call the meeting to order. We have a quorum.

We are pleased to welcome representatives of the National Anti-Poverty Organization. I would ask you to introduce yourselves. If you can cut down on the time it takes for your presentation and leave time for questions, it sometimes makes it more interesting.

Ms. Lise Corbeil-Vincent, Executive Director, National Anti-Poverty Organization: My name is Lise Corbeil-Vincent, and I am the Executive Director of the National Anti-Poverty Organization. With me is Cheryl Boon, Advocacy Researcher. We represent the National Anti-Poverty Organization, which was founded in 1971 at the first and only National Peoples' Conference in Canada.

The mandate of the National Anti-Poverty Organization is to provide a voice for low-income Canadians on issues of national importance. As you can appreciate, the goods and services tax is an issue that would be of great interest to NAPO because of the consequences that any change in the tax system potentially has on the poor people of Canada. NAPO has been involved in this issue since the beginning of the discussions on sales tax reform.

Let me give you a principle that we have with regard to tax reform. NAPO believes that people living below the poverty line should not be taxed because they cannot afford to be

[Traduction]

dû l'être à l'égard de la vérification de certaines mesures provinciales, comme les crédits d'impôt au titre des redevances.

Soit dit en passant, j'ai participé à l'étude du gouvernement de l'Ontario dont l'objet était de déterminer s'il devait adhérer aux accords sur le recouvrement de l'impôt sur le revenu des sociétés. La même question a alors été soulevée. Le gouvernement de l'Ontario se demandait précisément si le gouvernement fédéral, à qui il choisirait d'en confier l'administration, serait aussi vigilant qu'il pourrait l'être dans la vérification des déclarations des sociétés qui sont sources de revenu pour l'Ontario. Je pense que les mêmes problèmes se poseraient dans le domaine de la taxe de vente où il devrait y avoir évaluation des ventes. La vérification serait importante.

Les expériences faites par d'autres pays donnent à entendre que si les provinces s'occupaient elles-mêmes de l'administration et de la vérification, elles auraient tout intérêt à soumettre à une vérification plus stricte des choses qui leur procureraient des revenus aux dépens d'autres provinces. Donc, la décentralisation de l'administration pose elle aussi des problèmes.

Le président: Messieurs—ou devrais-je plutôt dire sénateurs et monsieur Boadway—le fait que le témoin ait pu retenir ici les sénateurs pendant l'heure du lunch témoigne de l'intérêt qu'il a suscité. Au nom du comité, monsieur Boadway, je vous remercie de votre exposé. Nos attachés de recherche l'examineront certainement à fond.

Nous allons maintenant lever la séance pour reprendre les travaux à 13 h 30 pile.

Le comité suspend ses travaux jusqu'à 13 h 30.

A la levée de la séance à 13 h 30.

Le président: Honorables sénateurs, la séance est ouverte. Nous avons un quorum.

Nous avons le plaisir d'accueillir les représentants de l'Organisation nationale anti-pauvreté. J'aimerais que vous vous présentiez. Si vous pouvez diminuer la durée de votre présentation pour laisser davantage de temps à la période de questions, cela rend les choses souvent plus intéressantes.

Mme Lise Corbeil-Vincent, directrice exécutive, Organisation nationale anti-pauvreté: Je m'appelle Lise Corbeil-Vincent et je suis directrice exécutive de l'Organisation nationale anti-pauvreté. Avec moi se trouve Cheryl Boon, recherchiste. Nous représentons l'Organisation nationale anti-pauvreté qui a été fondée en 1971 à la première et unique Conférence nationale des personnes au Canada.

Le mandat de l'Organisation nationale anti-pauvreté est de donner une voix aux Canadiens à faible revenu sur des questions d'importance nationale. Comme vous les savez sans doute, la taxe sur les produits et services est une question qui intéresse plus particulièrement notre organisation en raison des conséquences que peut avoir sur les pauvres du Canada toute modification au régime fiscal. L'ONAP participe à ce débat depuis le début des discussions sur la réforme de la taxe de vente.

Laissez-moi définir un de nos principes en ce qui concerne la réforme fiscale. L'ONAP estime que les gens qui vivent en-dessous du seuil de la pauvreté ne devraient pas être imposés,

[Text]

taxed. Consumption taxes, by definition, apply to everyone and are regressive. The GST is one such tax and would apply to all Canadians. In principle, we would be opposed to the GST.

We recognize that the tax credits that have been proposed to be put in place would alleviate some of the problems for low-income Canadians brought about by the goods and services tax. However, there are problems with any tax credits, and there are specific problems with the tax credits that are proposed under this goods and services tax. Generally speaking, tax credits always pose a problem as to how they can be designed to fully offset the effects of the consumption tax on the poor. There are always some that fall between the cracks. The bureaucracy required is usually an horrendous problem. Another problem is to ensure that the tax credits get to those people they should get to. As you know, the existing sales tax credits get to only 85 per cent of those people who are eligible. We have not done a formal analysis as to who do not receive their tax credit, but we can suspect that they are probably the people who would most need the tax credits.

A general recommendation that we have is that the government should increase the progressivity of the income system instead of rely increasingly on these sales taxes that are inherently regressive in nature. That is the general principle of NAPO and the basis on which we operate.

That being said, we are here to look at the GST. We have looked most specifically at the credits that are in place under the GST to see if they would meet the needs of the people for whom the National Anti-Poverty Organization is meant to be a voice.

The GST will have a specific impact on poor people. We are afraid of the inflationary effect of the GST, because inflation hits poor people hardest. They are the people who lack the bargaining power to make sure that their situation can be redressed, whether these be the working poor—people who are low-skilled workers, part-time workers, temporary workers, unemployed workers—or people living on social assistance, because the income of social assistance recipients is not indexed to inflation. We are talking about people who are social recipients because they are single parents, or people whose disabilities prevent them from working, or any other circumstance.

It has been said that there will be job losses as a result of the GST. Again, job losses reflect the poor most because they do not have the security and bargaining power that other workers may have. These job losses, coupled with the proposed cut-backs in the Unemployment Insurance entitlements, and the ceilings imposed on three provinces for the Canada Assistance Plan, could have incredibly bad effects for the poor of Canada.

Having indicated our opposition in principle to a consumption tax, we will focus our comments on the proposed tax credits and on ways of improving them that would alleviate the impact of the tax on the lives of poor people.

[Traduction]

car ils ne peuvent se permettre de l'être. Les taxes à la consommation, par définition, s'appliquent à tous et sont régressives. La TPS est une taxe de ce genre et s'appliquerait à tous les Canadiens. En principe, nous serions donc opposés à la TPS.

Nous reconnaissons cependant que les crédits que l'on a proposés de mettre en place pour alléger certaines des difficultés des Canadiens à faible revenu à la suite de l'application de la taxe sur les produits et services. Mais les crédits pour taxe posent mêmes des problèmes et il existe des problèmes bien précis associés aux crédits proposés sous le régime de la taxe sur les produits et services. En générale, les crédits pour taxe posent toujours le problème de savoir comment ils peuvent être conçus pour compenser totalement les effets de la taxe à la consommation sur les pauvres. Il y en a toujours qui passent au travers. La bureaucratie nécessaire pose généralement un problème considérable. L'autre difficulté est de veiller à ce que les crédits aillent aux personnes auxquelles ils sont destinés. Comme vous le savez, les crédits pour taxe de vente actuels n'atteignent seulement que 85 p. 100 des personnes qui y ont droit. Nous n'avons pas fait d'analyse officielle pour savoir qui ne reçoit pas les crédits pour taxe mais nous pouvons supposer qu'il s'agit probablement de ceux et de celles qui en auraient le plus besoin.

Nous recommandons en général que le gouvernement augmente la progressivité du système de revenu plutôt que de dépendre de plus en plus sur les taxes de vente qui sont régressives par nature. C'est le principe général qu'a adopté l'ONAP et à partir duquel nous fonctionnons.

Ceci dit, nous sommes ici pour examiner la TPS. Nous avons examiné plus particulièrement les crédits qui sont prévus en vertu de la TPS pour voir s'ils répondraient aux besoins des personnes que l'Organisme national anti-pauvreté est censée représenter.

La TPS se répercutera spécialement sur les pauvres. Nous nous inquiétons de l'effet inflationniste de la TPS car ce sont les pauvres que l'inflation frappe le plus durement. Ce sont des gens qui n'ont pas de pouvoir de négociation pour redresser leur situation, que ce soient les travailleurs pauvres—c'est-à-dire les travailleurs ayant peu de qualifications, les travailleurs à temps partiel, les travailleurs temporaires, les travailleurs au chômage—ou des gens qui vivent de l'assistance sociale, car le revenu des bénéficiaires de l'assistance sociale n'est pas indexé à l'inflation. Nous parlons de gens qui sont des bénéficiaires sociaux du fait qu'ils sont chefs de famille monoparentale ou ont des handicaps ou autres qui les empêchent de travailler.

On a dit que la TPS entraînerait des pertes d'emploi. Là encore, les pertes d'emploi frappent davantage les pauvres car ils n'ont pas la sécurité et le pouvoir de négociation qu'ont les autres travailleurs. Ces pertes d'emploi, associées aux réductions proposées du nombre de gens qui auront droit à l'assurance-chômage et au plafond imposé à trois provinces pour le Régime d'assistance publique du Canada, pourrait avoir des conséquences extrêmement graves pour les pauvres du Canada.

Après avoir exprimé notre opposition de principe à une taxe à la consommation, nous centrerons nos commentaires sur les crédits d'impôts et sur les façons de les améliorer pour alléger l'impact de la taxe sur les pauvres.

[Text]

Many people in Canada are living well below the poverty line. People can be poor or very poor. By definition, people living below the poverty line do not have enough money for the necessities of life. They are already using soup kitchens, hostels, food banks and all other forms of charity that have been put in place as a stop-gap measure in order to get them through their day, their week, their month and their year. They cannot afford to lose anything. We recognize that the credits are meant to help them, and they must help them because these people cannot lose anything more than they have.

Despite the proposed credits, it seems that many poor people will be worse off after the implementation of the GST. I am sure you have heard conflicting or differing statistics from various economists on who will lose and who will gain. We have not done an exhaustive analysis ourselves because we are not equipped to do that sort of thing, but the fact remains that there have been conflicting statistics. We are afraid that many people who live below the poverty line or, to use Mr. Wilson's figures, who have incomes less than \$30,000 will be adversely affected. They are the people who cannot afford to lose any more than they have. After the first year the credit is not indexed. Of course, as time goes on it will be worth less and less. The recommendation that NAPO should like to make is that your committee recommend full indexation of the level of the refundable goods and service tax credit and also of the thresholds, although we have a lot more to say about the thresholds.

With regard to the thresholds, because these income threshold levels for reducing the credit from \$24,800 and more do not take into consideration family size, large families end up being penalized. For example, the threshold is set at less than the estimated 1991 poverty level for a family of three. The poverty line for that family would be \$25,728 in a large city.

Many families of three would not receive the maximum credit and all families of four and more would not receive the maximum credit, although they are living under the poverty line. The damage imposed by the GST on those families will not be completely offset. They are families that cannot afford to be taxed more than they are. At the same time, singles with incomes almost double the poverty line—because the credit does not take into account family size—would be provided with a full credit, although they are living on nearly double the poverty line.

The recommendation that we should like to make regarding the threshold levels is that the refundable GST credit be delivered in full to everyone with incomes below the poverty line. In order to accomplish this, we recommend that the refundable GST credit be delivered in full up to a threshold that varies by household size, and that it is equal to or greater than the poverty line for that household size. That would also ensure that it would be indexed to the cost of living, because poverty lines go

[Traduction]

Au Canada, de nombreuses personnes vivent au-dessous du seuil de la pauvreté. Les gens peuvent être pauvres ou très pauvres. Par définition, les gens qui vivent en-dessous du seuil de la pauvreté n'ont pas suffisamment d'argent pour acheter les produits de première nécessité. Ils utilisent déjà les soupes populaires, les foyers, les banques alimentaires et toutes autres formes de charité qui ont été créées pour combler les écarts et leur permettre de passer la journée, la semaine, le mois et l'année. Ils ne peuvent se permettre de prendre quoi que ce soit. Nous admettons que les crédits sont censés les aider et ils doivent les aider car ces gens ne peuvent perdre plus que ce qu'ils ont.

Malgré les crédits proposés, il semble que de nombreux pauvres seront dans une situation encore pire après la mise en œuvre de la TPS. Je suis sûr que vous connaissez les statistiques contradictoires ou différentes selon les économistes sur les gagnants et les perdants de la taxe. Nous n'avons pas fait d'analyse exhaustive nous-mêmes car nous ne sommes pas équipés pour faire ce genre de chose, mais il n'en reste pas moins que les statistiques sont contradictoires. Nous nous inquiétons du fait que de nombreuses personnes qui vivent en-dessous du seuil de la pauvreté ou, pour utiliser les chiffres de M. Wilson, qui ont un revenu inférieur à 30 000 \$, seront particulièrement touchées. Ce sont les gens qui ne peuvent pas se permettre de perdre plus que ce qu'ils ont. Après la première année, le crédit n'est plus indexé. Bien entendu, avec les années, il aura de moins en moins de valeur. L'ONAP aimerait proposer que votre comité recommande une indexation totale du niveau du crédit remboursable pour TPS ainsi que les montants déterminants, bien que nous ayons beaucoup plus à dire sur ces montants déterminants.

A cet égard, du fait que ces montants déterminants de revenu visant à réduire le crédit de 24 800 \$ et plus ne tiennent pas compte de la taille de la famille, les grandes familles se voient pénaliser. Par exemple, le seuil fixé est inférieur au seuil de pauvreté évalué pour 1991 pour une famille de trois. Le seuil de pauvreté de cette famille serait de 25 728 \$ dans une grande ville.

De nombreuses familles comptant trois personnes ne reçoivent pas le crédit maximum et toutes les familles de quatre et plus ne recevraient pas le crédit maximum, bien qu'elles soient en-dessous du seuil de la pauvreté. Les dommages causés par la TPS à ces familles ne seront pas complètement compensés. Ce sont des familles à qui on ne peut pas demander plus qu'elles n'ont. Parallèlement, les personnes seules ayant des revenus qui sont presque le double du seuil de la pauvreté—puisque le crédit ne tient pas compte de la taille de la famille—recevraient le crédit au complet, bien qu'elles vivent avec un revenu qui soit presque le double de celui du seuil de la pauvreté.

En ce qui concerne les montants déterminants, nous aimerions recommander que le crédit remboursable pour TPS soit remis au complet à tous ceux qui vivent en-dessous du seuil de la pauvreté. Pour ce faire, nous recommandons que le crédit remboursable pour TPS soit remis au complet jusqu'au montant déterminant, qui varierait selon la taille du foyer et qui serait égal ou supérieur au montant du seuil de la pauvreté pour cette taille de famille particulière. De cette façon, le cré-

[Text]

up every year according to a calculation that takes into account the cost of living.

Ms. Cheryl Boon, Advocacy Researcher, National Anti-Poverty Organization: I should like to speak briefly about what we have called the single person household credit, the additional credit that has been assigned for singles and single parents who are maintaining their own households.

We have never really understood the rationale behind this particular credit. Certainly as it is designed it does not make a lot of policy sense. As you will recall, the credit is designed so that anyone whose income is less than \$6,169 will actually be excluded from receiving the credit. The credit then increases in value as a regressive credit until they reach an income level of \$11,169. The credit level then stays flat at that maximum level of \$100 until their net income reaches \$24,800.

Basically, this credit is designed in such a way that it ensures that the people who most need the credit—that is, people who have the least income—will not receive it. We do not have the 1990 or 1991 social assistance rates, but we know that they do not go up high. If we looked at what would happen if the tax credit was introduced in 1989, we would find that virtually everyone who was considered to be a single person and employable on social assistance across Canada would not receive any of that credit. The credit would also exclude—

The Chairman: Is that because the income would be less than \$6,169?

Ms. Boon: That is right. In P.E.I. the welfare rates for single employables has just reached above that, but nowhere else in Canada do they receive more than that amount.

The Chairman: We were told that as long as your income is above \$6,100-odd dollars and up to \$11,000, you get a \$100 credit for being a single person. So that you can earn \$11,000 and receive it, but if you earn \$6,000 you do not.

Ms. Boon: That is right.

The Chairman: The reason given was that it was to assist the working poor as against those who are not working. I am not quite sure how that works, but that is what we were told.

Ms. Boon: We were told by the Finance Department that it had designed it in such a way as to ensure that students who were perhaps getting some support from their families, would not receive the credit. It had not occurred to them that there was anyone else making less than that amount. In fact, by targeting this at students—if that is, in fact, the rationale—they are bringing down a lot of people. The people who are at the bottom end are certainly suffering just as much, or more, as the working poor and desperately need that extra money. It is not a lot of money, but every \$20 makes a big difference.

It also excludes people who are disabled and on social assistance. Many people who would be making minimum wage

[Traduction]

dit serait également indexé au coût de la vie car le seuil de pauvreté augmente chaque année selon un calcul qui tient compte du coût de la vie.

Mme Cheryl Boon, chercheuse, Organisation nationale anti-pauvreté: J'aimerais parler brièvement de ce que nous avons appelé le crédit pour foyer de personne seule, le crédit supplémentaire qui a été attribué aux célibataires et aux chefs de famille monoparentale qui ont la charge de leur propre foyer.

Nous n'avons jamais vraiment compris la justification de ce crédit particulier. La façon dont il est conçu n'a guère de sens. Comme vous vous en souvenez, le crédit est conçu de façon à ce que tous ceux dont le revenu est inférieur à 6 169 \$ ne puissent pas le recevoir. Il augmente en valeur, en tant que crédit régressif, jusqu'à un niveau de revenu de 11 169 \$. Le niveau de crédit reste ensuite égal à ce niveau maximum de 100 \$ jusqu'à ce que le revenu net atteigne 24 800 \$.

Essentiellement, ce crédit est conçu de telle façon que les gens qui en ont le plus besoin—c'est-à-dire les gens qui ont les revenus les plus faibles—ne le recevront pas. Nous n'avons pas les taux d'assistés sociaux pour 1990 ou 1991, mais nous savons qu'ils ne sont pas très élevés. Si le crédit pour taxe était introduit en 1989, nous verrions que presque toutes les personnes considérées comme des personnes seules et admissibles à l'assistance sociale dans tout le Canada ne recevraient pas ce crédit. Le crédit exclurait également—

Le président: Est-ce parce que le revenu serait inférieur à 6 169 \$?

Mme Boon: C'est exact. À l'Île-du-Prince-Édouard les taux d'assistés sociaux pour les personnes seules viennent de dépasser ce niveau, mais personne ne reçoit davantage que ce montant, nulle part au Canada.

Le président: On nous a dit que les personnes seules ayant un revenu supérieur à 6 100 et quelques dollars et jusqu'à 11 000 \$, obtiennent un crédit de 100 \$. Vous pouvez donc gagner 11 000 \$ et recevoir le crédit mais si vous gagnez 6 000 \$, vous ne l'obtenez pas.

Mme Boon: C'est exact.

Le président: La raison qui nous a été donnée est qu'il s'agit d'aider les pauvres qui travaillent par rapport à ceux qui ne travaillent pas. Je ne sais pas vraiment comment cela fonctionne mais c'est ce que l'on nous a dit.

Mme Boon: Le ministère des Finances nous a dit que le crédit a été conçu de façon à veiller à ce que les étudiants qui obtenaient parfois un soutien de leur famille ne reçoivent pas de crédit. Il ne leur est pas venu à l'esprit qu'il y avait d'autres gens qui gagnent moins que cela en ce moment. En fait, en ciblant les étudiants avec ce crédit, si vraiment c'est là sa raison d'être, on met beaucoup de gens dans une situation difficile. Les gens qui sont tout à fait en bas de l'échelle souffrent tout autant ou même plus que les pauvres qui travaillent et ont désespérément besoin de cet argent supplémentaire. Ce n'est pas beaucoup d'argent mais un billet de 20 \$ peut faire une grande différence.

Cela exclut également les personnes handicapées et qui reçoivent l'assistance sociale. Beaucoup de ceux et celles qui

[Text]

would not get the full credit. Single parents with two children, for example, on social assistance, would also not receive the full credit. It is really hitting people at the bottom of the heap.

We recommend that this credit be available in its full value to all low-income single persons with a threshold varying by household size, at least the poverty line for the household.

I realize that we are short on time, but I should like to talk briefly about the delivery of the tax credit. As Ms. Corbeil-Vincent mentioned, the existing take-up rates for the tax credit on the federal sales tax is about 85 per cent. Our prediction is that the take-up rate on this tax credit will be substantially lower.

The people who probably will not be reached are the same ones, in many ways, that exist now. They are people with limited literacy skills, limited knowledge of English and French, people who are living complicated lives or who have just come out of psychiatric institutions, and so on.

Because of the way that this credit has been introduced—it is located in a separate section in the tax form—it is difficult for anyone who has limited literacy skills to read. There has not been much educational work done in low-income communities. People are not applying for it.

We are at present in the process of doing a study of low-income people who have limited literacy skills. We have asked a number of them if they have filled out the forms for the GST credit. Many of them do not know about it; a lot of them have not, or they have had family or friends fill out the forms for them. They do not even know whether the form has been completed. Anyone who wants to find out for them must go to Revenue Canada, and Revenue Canada will not release the information unless you have a social insurance number and identification, which many low income people do not have. There are also the homeless. There is no place where they can receive the cheque. There are a lot of people on low incomes who are in a similar position because they move on a regular basis. They may not think to send change-of-address cards to Revenue Canada so that they may continue to receive the cheques. So there will be a lot of problems. We are already starting to hear about them. Certainly a lot of work must be done in that area.

I would like to make an additional point about the receipt of these credits. There is no guarantee that even if the federal government issues these cheques the people will actually receive them. The Province of Saskatchewan already deducts from social assistance for family allowance cheques and Quebec deducts the sales tax credits. Given the current atmosphere surrounding federal provincial relations, and given the recent cap on the Canada Assistance Plan, we are concerned that the provincial governments may take this opportunity to deduct further income as earned income. Furthermore—and this is a stickier problem—we already know that across Canada people who go to their welfare workers asking for extra money for special needs—for example, for a refrigerator, moving or

[Traduction]

gagneraient le salaire minimum ne recevraient pas la totalité du crédit. Les chefs de famille monoparentale ayant deux enfants par exemple et qui reçoivent l'assistance sociale ne recevraient pas le crédit complet. Ce régime va donc frapper tous ceux qui sont au bas de l'échelle.

Nous recommandons que le crédit soit offert dans sa totalité à tous les chefs de famille monoparentale à faible revenu en fixant un montant déterminant qui varie selon la taille du foyer, tout au moins au seuil de pauvreté pour ce foyer.

Je me rends bien compte que nous n'avons pas beaucoup de temps mais j'aimerais parler brièvement de l'application du crédit d'impôt. Comme M^{me} Corbeil-Vincent l'a dit, les crédits accordés actuellement pour la taxe de vente fédérale ne rejoignent qu'environ 85 p. 100 des gens. Nous prévoyons que le taux sera nettement inférieur pour le crédit pour TPS.

Les gens que l'on n'atteindra pas seront les mêmes à bien des égards. Ce sont des gens qui savent à peine lire et écrire, qui ont une faible connaissance du français et de l'anglais, qui vivent des vies compliquées ou qui sortent d'institutions psychiatriques et ainsi de suite.

Étant donné la façon dont ce crédit a été présenté—il est placé dans une partie distincte de la formule d'impôt—il est difficile pour une personne presque analphabète de lire cette partie. Les communautés à faible revenu n'ont pas fait l'objet de programmes d'éducation très poussés. Les gens ne s'y inscrivent pas.

Nous réalisons actuellement une étude des gens à faible revenu qui sont pratiquement analphabètes. Nous avons demandé à un certain nombre d'entre eux s'ils ont rempli les formules pour le crédit pour TPS. Beaucoup ne sont pas au courant; beaucoup ne l'ont pas fait ou ont demandé à leur famille ou à leurs amis de le faire pour eux. Ils ne savent même pas si la formule a été remplie. Pour le savoir, quelqu'un doit aller à Revenu Canada et Revenu Canada ne divulgue pas l'information à moins d'avoir un numéro d'assurance-sociale et une pièce d'identité que de nombreuses personnes à faible revenu n'ont pas. Il y a aussi les sans abri. Ils n'ont pas d'adresse où recevoir leur chèque. Il existe beaucoup de gens à faible revenu qui sont dans une situation semblable car ils déménagent régulièrement. Ils ne pensent pas toujours à envoyer des cartes de changement d'adresse à Revenu Canada pour continuer de recevoir leur chèque. Il y aura donc beaucoup de problèmes. Nous avons déjà commencé à en entendre parler. Il y a donc beaucoup à faire dans ce domaine.

J'aimerais également souligner un autre point au sujet de la réception des crédits. Il n'y a aucune garantie que même si le gouvernement fédéral émet ces chèques, les gens les recevront réellement. La province de Saskatchewan déduit déjà de l'assistance sociale les chèques d'allocation familiale et le Québec déduit les crédits de taxe sur les ventes. Étant donné le climat actuel des relations fédérales-provinciales et le plafond récemment imposé au Régime d'assistance publique du Canada, nous nous demandons si des gouvernements provinciaux ne vont pas profiter de cette occasion pour déduire du revenu supplémentaire à titre de revenu gagné. D'autre part—et il s'agit là d'un problème encore plus délicat—nous savons déjà que dans tout le pays, les gens qui vont voir leur travail-

[Text]

whatever—are being routinely turned down if they have recently received their child tax credit, and they are told to use that money for special needs. So the money will not necessarily get into the pockets of the people who need it the most. Thank you.

The Chairman: Did you say that the Government of Saskatchewan deducts family allowance payments from welfare cheques? Is that the only province? I believe you also said that Quebec is the only province that deducts sales tax credits.

Ms. Boon: Yes, as far as we are aware.

The Chairman: Are you sure of that, because this is the first time we have heard about it.

Ms. Boon: As far as we know, those are the only provinces.

Senator Poitras: That is new to me as well.

Senator Thériault: You have said that you are not equipped to give us definite statistics, figures or information on the effect this rebate will have on the poor people who receive it. The government has been stating ever since it introduced the GST that people receiving the tax credit in most cases will be better off than they are now. You do not accept that view, but you do not seem to have anything to show us that it is not accurate.

Ms. Corbeil-Vincent: We have been reading, as I am sure you have, about studies from different sources that put in doubt some of the assumptions found in the calculations of the Department of Finance as to who will be better off and who will be worse off. The studies are quite complicated. We are not equipped to redo the simulated models they have done, but the studies that have been done tell us that the situation is not as clear-cut as the government would lead us to believe. We believe that sales taxes or consumption taxes are regressive and hurt poor people. Credits are meant to alleviate that hurt, but the credits that will be put in place are being questioned by many researchers. We have been told that they will not do what the government has said they will do.

Senator Thériault: I am surprised that at your level—and, perhaps more so, at the provincial level—various associations, such as the associations of social workers, have not taken a model of X number of families and analyzed the effects of the GST on them. Do you know of any organization that has done such a study? It is all right to talk in terms of the analysis done in Ottawa by the Department of Finance, which cannot even convince provincial departments of finance that they are concerned about the poor people; but they are biased.

Ms. Boon: There is a Global Economics study that looks at the impact by income group. They have estimated that 46 per cent of the families with incomes of less than \$30,000 per year

[Traduction]

leur social pour demander de l'argent supplémentaire afin de répondre à des besoins particuliers—par exemple un réfrigérateur, un déménagement ou autre—voient leurs demandes régulièrement rejetées s'ils ont récemment reçu leur crédit d'impôt pour enfant car on leur suggère d'utiliser cette somme pour ces besoins particuliers. Donc l'argent n'ira pas nécessairement dans les poches des gens qui en ont le plus besoin. Je vous remercie.

Le président: Avez-vous dit que le gouvernement de la Saskatchewan déduit le paiement des allocations familiales des chèques d'assistance sociale? Est-ce la seule province? Je crois que vous avez dit que le Québec est la seule province qui déduit les crédits de taxe sur les ventes.

Mme Boon: Oui, à ce que nous sachions.

Le président: En êtes-vous sûr, car c'est la première fois que j'en entends parler.

Mme Boon: À ce que nous sachions, ce sont les seules provinces.

Le sénateur Poitras: C'est nouveau également pour moi.

Le sénateur Thériault: Vous avez dit que vous n'étiez pas équipés pour nous donner des statistiques, des chiffres ou des renseignements précis sur l'effet que ce remboursement aura sur les pauvres qui le reçoivent. Le gouvernement a toujours dit, depuis qu'il a présenté la TPS, que les gens qui reçoivent les crédits d'impôt seront dans une meilleure position, dans la plupart des cas, qu'ils ne le sont actuellement. Vous n'acceptez pas ce point de vue, mais vous ne semblez pas avoir quoique ce soit de précis à nous montrer.

Mme Corbeil-Vincent: Nous avons lu, tout comme vous j'en suis sûr, ce qui a été dit sur les études réalisées par différentes sources, qui mettent en doute certaines des hypothèses utilisées dans les calculs du ministère des Finances quant à savoir qui bénéficiera et qui verra sa situation empirer. Les études sont très compliquées. Nous ne sommes pas équipés pour refaire les modèles simulés qui ont été réalisés, mais les études qui ont été faites nous disent que la situation n'est pas aussi claire que le gouvernement aimerait nous le faire croire. Nous pensons que les taxes de vente ou les taxes à la consommation sont régressives et nuisent aux pauvres. Les crédits sont destinés à alléger leurs difficultés mais les crédits qui seront mis en place sont remis en question par de nombreux chercheurs. On nous a dit qu'ils ne feront pas ce que le gouvernement a dit qu'ils feraient.

Le sénateur Thériault: Je suis surpris qu'à votre niveau et peut-être encore plus, au niveau provincial, plusieurs associations, comme les associations de travailleurs sociaux, n'ont pas pris un modèle de X nombre de familles et analysé les effets qu'aura la TPS sur elles. Connaissez-vous un organisme qui a réalisé une étude de ce genre? C'est bien beau de parler des analyses réalisées à Ottawa par le ministère des Finances qui ne peut même pas convaincre les ministères provinciaux des Finances qu'il se soucie du sort des pauvres, mais on a ses préjugés.

Mme Boon: Il existe une étude de Global Economics qui examine l'impact par groupe de revenu. L'étude estime que 46 p. 100 des familles dont le revenu est inférieur à 30 000 \$ par

[Text]

will be worse off under this proposal. They used a statistical data base and model that we cannot afford and that we do not have the personal manpower to use. We have asked the Department of Finance for a breakdown by family size. We have never received that information.

Senator Thériault: You have said that more than 15 per cent of the population will be adversely affected as a result of these credits. Why do you say that?

Ms. Boon: The reason we say that is because the tax credit has not been that well advertised in low-income communities in a way that people understand. Many people do not know about it. The form is, in fact, separate from the income tax form that you fill out. It is in a separate part of the package. People will forget to fill it out, and may not even know that it is there. It is a complicated form and can only be understood by people who have high literacy skills. There are parts of the form that I still have not been able to figure out.

Senator Thériault: Of this 15 per cent figure that most people talk about, are they mostly immigrants or people who have no knowledge of either French or English?

Ms. Boon: Not entirely. We believe there will be all kinds of low income people who will not know.

Le sénateur David: Je pense que votre mémoire nous fait beaucoup réfléchir et j'ai l'impression qu'il est très bien rédigé. Plus on étudie ce que veut dire le seuil de pauvreté, plus on se rend compte qu'il y a de nombreux facteurs dont on doit tenir compte pour établir un seuil de pauvreté et qu'il peut changer d'une famille à une autre selon le nombre d'enfants comme vous l'avez si bien dit et je vous félicite d'en tenir compte, selon la région où l'on habite, selon qu'on est dans une grande ville ou à la campagne, etc. Je perçois bien la difficulté que peut avoir le gouvernement finalement et même Statistiques Canada pour établir des vrais seuils de pauvreté.

Est-ce que vous auriez dans vos études trouvé des façons plus simples que celles que nous avons actuellement pour essayer d'établir un seuil de pauvreté en tenant compte du type de famille que nous avons aujourd'hui qui n'est pas du tout le type que nous connaissions il y a 25 ans ou 30 ans?

Est-ce que vous avez fait des études sur ça? Comment pourrait-on trouver un système plus équitable pour déterminer un seuil de pauvreté local ou régional ou provincial ou canadien?

Mme Corbeil-Vincent: Je ne crois pas, sénateur David, que nous ayons fait des études pour essayer d'établir un autre seuil de pauvreté. Il y a déjà au moins 3 organismes au Canada qui en établissent un et qui se tiennent: les seuils peuvent changer un peu d'un organisme à l'autre mais généralement parlant les chiffres sont à peu près du même ordre de grandeur.

Ça me fascine tout le temps de penser qu'on s'accroche à ces chiffres là quand il y énormément de familles et d'individus qui vivent bien en-deça du seuil de pauvreté. Alors, on peut l'établir où l'on veut, il y a toujours une série de gens qui sont à 60 p. cent du seuil de la pauvreté quand on établit que le seuil de pauvreté c'est le minimum requis. Alors, oui, on peut jouer

[Traduction]

an verront leur situation se détériorer avec la TPS. On a utilisé une base de données statistiques et un modèle que nous ne pouvons nous permettre et que nous ne pouvons utiliser, faute de main-d'œuvre. Nous avons demandé au ministère des Finances une ventilation selon la taille de la famille. Nous n'avons jamais reçu de réponse.

Le sénateur Thériault: Vous avez dit que ces crédits auront un effet négatif sur plus de 15 p. 100 de la population. Pourquoi dites-vous cela?

Mme Boon: La raison est qu'il n'y a pas eu de campagnes d'information bien menées dans les communautés à faible revenu sur le crédit pour TPS pour permettre aux gens de comprendre. Beaucoup ne sont pas au courant, la formule étant distincte de la formule de déclaration de l'impôt sur le revenu que l'on remplit. C'est dans une partie distincte. Les gens oublieront de la remplir et peuvent même ne pas savoir qu'elle est là. C'est une formule compliquée et qui ne peut être comprise que par des gens qui ont fait des études. Je n'en ai toujours pas compris certaines parties.

Le sénateur Thériault: Sur ce chiffre de 15 p. 100 dont la plupart des gens parle, a-t-on affaire surtout à des immigrants ou à des gens qui n'ont aucune connaissance du français ou de l'anglais?

Mme Boon: Pas tout à fait. Nous pensons qu'il y a toutes sortes de gens à faible revenu qui ne sauront pas quoi faire.

Senator David: I think your brief has given us a great deal to think about, and I find it very well written. The more one looks into what "poverty line" means, the more one realizes that there are many factors that have to be taken into account in establishing a threshold that may alter from family to family with the number of children, as you made so clear, from region to region, depending on whether they live in the city or the country, and so on. I congratulate on having taken these factors into account. I can easily see how difficult it must be for the government and even for Statistics Canada to establish genuine poverty line.

Would you have among your studies have found simpler ways than the ones we currently use for trying to establish the poverty line in light of the kind of families we have nowadays, which are not at all the kind we had 25 or 30 years ago?

Have you looked into this? How could we come up with a fairer system for determining a local or regional or provincial or Canadian line?

Mrs. Corbeil-Vincent: I don't believe we've investigated ways of setting another poverty line, Senator. There are already at least three organizations in Canada that set them. They may differ a bit from one organization to the next, but generally speaking the figures are about the same order of magnitude.

It always fascinates me that so much time is lavished on numbers when there are so many families and individuals living well below poverty line. Set it where you will, there are always people who make only 60 per cent of what has been established as the absolute minimum. So yes, you can juggle the figures, and that would be very useful if credits like these

[Text]

avec les chiffres. Il serait particulièrement utile si des crédits comme ceux-ci étaient rattachés à un seuil de pauvreté mais il reste qu'il y a un tas de gens qui vivent bien en-deça du seuil de pauvreté.

Le sénateur David: Si je vous pose cette question, et je suis certain que le sénateur Marsden va continuer avec une étude qui est présentement en cours pour déterminer le seuil de la pauvreté chez les enfants, et là où j'ai énormément de difficulté c'est justement sur ces chiffres: comment arriver à établir des chiffres qui conviennent à l'ensemble de la population? C'est très facile, je pense, d'établir un chiffre pour chaque foyer, chaque individu à condition de connaître comment ils vivent et quels sont les problèmes qu'ils éprouvent, si c'est une famille monoparentale, si ce sont deux personnes qui gagnent la vie de cette famille-là ou une seule, le nombre d'enfants appartenant à un couple ou à d'autres, etc, vous connaissez le problème bien mieux que moi.

Comment un gouvernement peut-il arriver, (et ce serait intéressant que ce problème-là soit étudié par vous,) à trouver quelque chose qui soit équitable. Vous dites qu'au niveau du seuil de la pauvreté personne ne devrait payer de taxe. Je suis d'accord. Si on peut l'établir d'une façon qui nous convaincrat que dans chaque cas ou presque que ça correspond vraiment à un seuil de pauvreté acceptable. Vous devez avoir énormément de difficulté à établir cela?

Ms. Boon: As you may be aware, Statistics Canada at this point in time is again looking at their methods of establishing the low-income cut-off lines and we have been among many groups who have had some discussions with them about those lines. We are looking at ways of making them more accurate but, at the same time, simple enough that most people can understand. As you are aware, they are fairly complicated to explain to people.

Senator Marsden: I must say that listening to Senator David was like being taken back to Jonathan Swift of the 18th century. The question is not: Where is the poverty line? The question is: Why is the government bringing in a regressive tax system that is going to make things worse for people, whether the line is here, there or anywhere? I think you are asking the wrong question.

Senator David: Well, ask the right one.

Senator Marsden: The right question is: Why have a regressive tax system that makes the misery of people's lives even worse?

Senator Simard: You are in favour of provincial governments doing away with all taxation.

Senator Marsden: I would favour one of the sensible alternatives that we have heard about from witnesses, but not this tax that will have absolutely disastrous effects.

Senator Simard: It is a replacement tax.

Senator Marsden: These witnesses are being very restrained, but you know what is going to happen to old people or anybody on a fixed income. It will be absolutely disastrous, and we are going to pay for it one way or another.

[Traduction]

were pegged to a poverty level, but the fact remains that there are a lot of people living far below the line.

Senator David: I've put the question, and I'm sure Senator Marsden will continue with a study that is currently under way to determine the poverty line among children, and that's just where I have difficulty, with the figures: how does one end up with figures that reflect the population as a whole? It's very easy, I would think, to establish figures for each household, each individual, as long as you know how they live and what problems they confront—is it a single-parent family, are there two wage-earners or only one, how many children are there, and so on—you are more familiar with the problem than I.

But how can a government decide what is fair in general? That would be an interesting problem for you to study. You say that no one at the poverty line should pay taxes. I agree. If we can establish a poverty line in such a way that we are sure that in each case, or virtually every case, that really corresponds to an acceptable level. You must have great difficulty establishing that?

Mme Boon: Comme vous le savez sans doute, Statistique Canada réexamine actuellement ses méthodes visant à établir le seuil de pauvreté et nous faisons partie des nombreux groupes qui avons eu des discussions avec le ministère au sujet de ce seuil. Nous essayons de trouver un moyen de rendre les calculs plus exacts mais en même temps, suffisamment simples pour que la plupart des gens puissent comprendre. Comme vous le savez, tout cela est assez compliqué à expliquer aux gens.

Le sénateur Marsden: Je dois dire qu'en écoutant le sénateur David, j'avais l'impression de retourner à l'époque de Jonathan Swift au 18^e siècle. La question n'est pas où se trouve le seuil de la pauvreté, la question est la suivante: Pourquoi le gouvernement présente-t-il un régime fiscal régressif qui va détériorer la situation des gens, que le seuil soit ici, là ou ailleurs? Je pense que vous posez la mauvaise question.

Le sénateur David: Eh bien, posez la bonne.

Le sénateur Marsden: La bonne question est la suivante: Pourquoi avoir un régime fiscal régressif qui rend la vie des gens misérables encore plus misérable?

Le sénateur Simard: Vous voulez que les gouvernements provinciaux abandonnent toute taxation.

Le sénateur Marsden: Je serais en faveur de certaines des solutions raisonnables que certains témoins nous ont présentées mais non de cette taxe qui aura des effets absolument désastreux.

Le sénateur Simard: C'est une taxe de remplacement.

Le sénateur Marsden: Ces témoins sont très modérés mais vous savez ce qui se passera pour les personnes âgées ou tous ceux qui ont un revenu fixe. Ce sera absolument désastreux et nous allons avoir à en payer les conséquences d'une manière ou d'une autre.

[Text]

I would like to draw the attention of the witnesses to the brief by Coin-A-Matic on coin-operated laundries. The cost is going to go up by 25 cents, because there is only a 25-cent slot on a machine. That will start next week, because they are anticipating their adjustment costs for the GST. They reckon that if you have a family of four that has an average of two loads of wash per week, it will take one-third of the tax credit that that family would receive in a year.

I would like to ask you two questions, but, first, I agree with your statement that people are punished for having children in this country. This is a question of income, but it is also a question of the quality of life, because the GST will be added to all services such as telephone, television and even the material you read. Can you comment, not only on income but also on the quality of life of people who are struggling, although many are working full-time, for a full year and are still living in poverty?

Second, you are saying that you do not like the tax; but you make suggestions for change if the tax is to come in. Do you think the people with whom you are working have had an opportunity to debate the alternative systems of tax reform that have been proposed?

Ms. Corbeil-Vincent: With regard to your first question, on the quality of life, I would not even put it in terms of quality of life. I am thinking particularly of child care, which is a bread-and-butter issue. We know that child care costs will go up with the GST, even though child-care services are exempt from the GST.

Senator Marsden: The Day Care Coalition told us that it would add \$2 per day for an infant with the GST costs being passed through.

Ms. Corbeil-Vincent: That is one example of the millions of other examples that could be given. Coin-operated washing machines is another example. Those things are so basic. They are not reading materials. They are absolutely essential. Yes, it will have an impact on the quality of life.

With regard to whether or not our association or other poor peoples' organizations in Canada have had a chance to debate the issue, the issue has been in the public forum for quite a time but, as I said to Senator Thériault, I believe the amount of expertise and expert analysis that is required to look at different figures is way beyond what is available to us.

Senator Marsden: I am not talking about this bill. Tax reform is not about Bill C-62, it is about whether we should move from income tax to a consumption tax. Many people say this is the biggest reform since 1917 when we introduced income tax. I am not talking about sophisticated analyses, I am talking about the concept. Most Canadians pay tax and they are not any more unhappy than anyone else.

Ms. Corbeil-Vincent: I think most Canadians would agree that they do not want a regressive tax system; they want a

[Traduction]

J'aimerais attirer l'attention des témoins sur le document de Coin-A-Matic sur les buanderies utilisant des machines à pièces. Le coût va augmenter de 25 cents car il n'y a que des fentes pour les pièces de 25 cents sur les appareils. Cette augmentation va commencer la semaine prochaine car ils doivent prévoir leurs coûts d'ajustement pour la TPS. Ils estiment que pour une famille de quatre qui fait en moyenne deux lessives par semaine, cela représentera un tiers du crédit d'impôt que la famille recevra pour l'année.

J'aimerais vous poser deux questions mais d'abord, je suis d'accord quand vous dites que les gens sont punis pour avoir des enfants dans notre pays. C'est une question de revenu mais c'est également une question de la qualité de la vie car la TPS sera ajoutée à tous les services comme le téléphone, la télévision et même ce que vous lisez. Pourriez-vous nous faire part de vos commentaires, non seulement sur les revenus mais également sur la qualité de vie des gens qui ont du mal à joindre les deux bouts, même s'ils travaillent à plein temps, pour une année entière ou vivent encore dans la pauvreté?

Deuxièmement, vous dites que vous n'aimez pas la taxe mais vous suggérez des modifications, si elle doit entrer en vigueur. Pensez-vous que les gens avec lesquels vous travaillez ont l'occasion de débattre des autres possibilités de réforme fiscale qui ont été proposées?

Mme Corbeil-Vincent: En ce qui concerne votre première question sur la qualité de la vie, je ne parlerai même pas de qualité de la vie. Je pense en particulier à la question de garde d'enfants, qui est une question vitale. Nous savons que les coûts de garde d'enfants vont augmenter avec la TPS, même si ces services en sont exonérés.

Le sénateur Marsden: Le Day Care Coalition nous a dit que cela ajouterait 2 \$ par jour par enfant si le coût de la TPS est transmis.

Mme Corbeil-Vincent: C'est un exemple parmi des millions d'autres. Les machines de buanderie fonctionnant avec des pièces en est un autre exemple. Ces choses sont tout à fait fondamentales. Il ne s'agit pas de lecture. Elles sont absolument essentielles. Oui cela aura un effet sur la qualité de la vie.

Pour ce qui est de savoir si notre association ou d'autres organismes au Canada ont eu l'occasion de débattre de la question, je dirais que le débat est public depuis déjà un certain temps, mais comme je l'ai dit à monsieur le sénateur Thériault, je crois que le savoir-faire et les experts dont nous avons besoin pour examiner les différents chiffres sont bien au-delà de ce que nous pouvons nous permettre.

Le sénateur Marsden: Je ne parle pas de ce projet de loi. La réforme fiscale n'est pas le projet de loi C-62, c'est de savoir si nous devrions passer d'un impôt sur le revenu à une taxe à la consommation. Beaucoup de gens disent qu'il s'agit de la réforme la plus importante depuis 1917, date à laquelle nous avons introduit l'impôt sur le revenu. Je ne parle pas d'analyses sophistiquées, je parle du concept. La plupart des Canadiens paient des impôts et ne sont pas plus malheureux que d'autres.

Mme Corbeil-Vincent: Je pense que la plupart des Canadiens seraient d'accord pour dire qu'ils ne veulent pas un régime fiscal régressif; ils veulent un régime progressif. En

[Text]

progressive system. As a matter of fact, opinion polls since 1967 have continuously made that point clear.

Senator Marsden: Mr. d'Aquino, from whom we heard from this morning, assumes that if you are poor you are ill-informed. Would you say that Canadians are ill-informed about tax reform?

Ms. Corbeil-Vincent: I think all Canadians are ill-informed about tax reform, but they do know that they cannot afford to pay any more taxes.

The Chairman: Like Senator Thériault, I am sure that I express the opinion of all senators here in thanking you for your good work and the very real interest you take in dedicating your working lives to those who need help. We are very interested in what you had to say, and we thank you.

Our next delegation is from Unitel. The representatives we have appearing today Mr. Len Vernon, Vice-President, Finance and Administration; Mr. Pierre Lamarche, Vice-President, Government Affairs; and Ms. Linda Wilson, Manager of Taxes. Please proceed.

M. Pierre Lamarche, vice-président aux Affaires gouvernementales, Unitel Communications Inc.: Monsieur le président, nous vous remercions de cette occasion que vous nous donnez de présenter nos vues sur la TPS. Je suis Pierre Lamarche, vice-président aux Affaires gouvernementales pour Unitel.

Unitel est un nom à peine vieux de trois mois pour une société dont les origines remontent à plus de 140 ans. Vous nous connaissez peut-être mieux sous notre ancien nom qui, avant le 9 mai de cette année, était CN/CP Télécommunications. Depuis janvier 1980, c'était le nom dont on se servait lors de la fusion des divisions de télécommunications des compagnies de chemins de fer Canadien National et Canadien Pacifique.

C'est en décembre 1988 que le Canadien National se désistait et que CP devenait le propriétaire à part entière alors qu'en septembre 1989, Rodgers se procure un intérêt de 40 p. 100. Alors Canadien Pacifique détient maintenant 60 p. 100 d'Unitel.

Le sénateur Poitras: Vous parlez de Rodgers Cablevision?

M. Lamarche: Oui, c'est une des entreprises dont monsieur Rodgers est le propriétaire.

Le sénateur Poitras: C'est la même personne.

M. Lamarche: Oui, nos opérations s'étendent d'un océan à l'autre avec nos 3,000 employés qui voient à la bonne marche de nos liaisons hertziennes et optiques qui desservent notre clientèle pour son besoin de lignes téléphoniques privées et de transmission de données, d'images et d'audio.

Nous sommes sous juridiction fédérale tout comme les six compagnies de téléphone opérant dans sept provinces.

This leaves the three prairie provinces in a regulatory vacuum until Bill C-41 now before the House of Commons is passed. Unitel is also the company which submitted an application to the CRTC on May 16 of this year to introduce

[Traduction]

fait, les sondages d'opinion depuis 1967 ont toujours été très clairs là-dessus.

Le sénateur Marsden: M. d'Aquino, que nous avons entendu ce matin, suppose que si nous sommes pauvres, nous sommes mal informés. Pensez-vous que les Canadiens sont mal informés au sujet de la réforme fiscale?

Mme Corbeil-Vincent: Je pense que tous les Canadiens sont mal informés au sujet de la réforme fiscale, mais ils ne savent pas qu'ils ne peuvent pas se permettre de payer davantage d'impôt.

Le président: Tout comme monsieur le sénateur Thériault, je suis sûr que j'exprime l'opinion de tous les sénateurs ici. Nous vous remercions de votre travail et de l'intérêt très réel que vous prenez à vous consacrer à ceux qui ont besoin d'aide. Nous avons été très intéressés par ce que vous aviez à dire et nous vous en remercions.

Notre prochaine délégation nous vient de Unitel. Les représentants qui comparaissent aujourd'hui sont M. Len Vernon, vice-président aux finances et à l'administration; M. Pierre Lamarche, vice-président pour les affaires gouvernementales et M^{me} Linda Wilson, chef de la fiscalité. Veuillez commencer.

Mr. Pierre Lamarche, Vice-President for Governmental Affairs, Unitel Communications Inc.: Mr. Chairman, we want to thank you for the opportunity to present our views on the GST. My name is Pierre Lamarche, and I'm Unitel's Vice-President for Governmental Affairs.

Unitel is a name that is barely three months old, for a corporation whose roots go back 140 years. You may know it better under its former name, which before May 9 of this year was CN/CP Telecommunications. That name came into use in January of 1980, when the telecommunications divisions of Canadian National and Canadian Pacific railways were merged.

In December 1988, Canadian National withdrew and CP became full owner, until in September 1989 Rodgers acquired a 40-per-cent interest. Canadian Pacific now owns 60 per cent of Unitel.

Senator Poitras: You're referring to Rodgers Cablevision?

Mr. Lamarche: Yes, that's one of his companies.

Senator Poitras: It's the same man?

Mr. Lamarche: Yes. Our operations stretch from one ocean to the other. We have 3,000 employees who make sure our hertzian and optical links serve our customers well for their needs in such areas as private telephone lines and data, image and audio transmission.

We are under federal jurisdiction, like the six telephone companies that operate in seven provinces.

Cela laisse les trois provinces des Prairies sans réglementation tant que le projet de loi C-41 actuellement à la Chambre des communes ne sera pas adopté. Unitel est également la société qui a présenté une demande au CRTC le 16 mai de

[Text]

facilities-based competition in public long distance telephone service.

Mr. Vernon, our Vice-President of Finance, will present our case to you. We are in a somewhat peculiar situation in telecommunications in that until the GST clicks in we must bill our customers a tax of 11 per cent. Needless to say, we are in favour of reducing that tax to 7 per cent. However, we have a technical problem with the GST, and Mr. Vernon will do his best to explain that to you.

Mr. Len Vernon, Vice-President, Finance and Administration, Unitel Communications Inc.: Thank you for the opportunity to speak to you today. You have a copy of our brief, which I believe was distributed previously. On the front page of the document that was just distributed are the highlights of our concern.

As you know, we are generally in favour of simplifying the tax system, as I think most people are, and in particular we support the introduction of the GST as it applies to our particular industry. There is, however, a single thing that we would like changed in the present bill as it is drafted.

There is a very complex paragraph in Schedule VI, Part V, clause 7. I have had distributed three sheets which may help you to understand. We would like you to appreciate our particular problem. The last sheet contains clause 7 itself, which is very complex. Appendix B is an illustration of the case, and the first page is a decision tree or analysis of clause 7. We find that in reading clause 7 you have to put it down on paper and follow it through. The particular case we would like to speak to is in Appendix B. The correction that we think we need to make is in clause 7.

As an example of the problem, we will use a particular link of telecommunications, a dedicated line if you like. Picture a solid wire between location A and location B in any two cities in Canada. Under normal circumstances we would lease this on a monthly basis to a particular customer or user. With the GST, we would add 7 per cent and bill the customer that amount, and everyone would be in compliance with the system.

However, in certain circumstances, if a non-resident company—for example a company in the U.S.—were to lease that line directly from us and was not a registrant under the GST, then we would not charge them GST because it would be considered an export. So, on that initial sale, there would be no GST. If that company were subsequently to lease that line back to a customer in Canada, because it is not a registrant, it would not collect the GST from the Canadian customer. So there is an inconsistency in terms of application of the tax on a particular transaction. In our view, it is a simple matter of changing the words. There is an oversight or a confusion in the wording somehow.

The situation is that in certain circumstances a non-resident company, which is not a registrant and not carrying on business in Canada, could lease a Canadian-used service to a Canadian company. Our purpose in appearing today is just to draw that to your attention. We hope that you can help us

[Traduction]

cette année afin d'introduire la concurrence dans les installations pour les services téléphoniques publics interurbains.

M. Vernon, notre vice-président des finances, vous présentera nos arguments. Nous sommes dans une situation assez particulière dans le secteur des télécommunications dans la mesure où jusqu'à l'adoption de la TPS, nous devons demander à nos clients une taxe de 11 p. 100. Il va sans dire que nous voulons une réduction de la taxe à 7 p. 100. Mais la TPS nous pose un problème technique et M. Vernon fera de son mieux pour vous l'expliquer.

M. Len Vernon, vice-président des Finances et de l'Administration, Unitel Communications Inc.: Je vous remercie de l'occasion qui nous est donnée de vous parler aujourd'hui. Vous avez un exemplaire de notre présentation qui vous a été, je crois, distribué auparavant. À la première page du document qui vient d'être distribué se trouve les grands points de notre présentation.

Comme vous le savez, nous sommes généralement en faveur d'une simplification du régime fiscal, comme je crois la plupart des gens, et nous appuyons plus particulièrement l'introduction de la TPS telle qu'elle s'applique à notre industrie. Mais il y a cependant un élément que nous aimerions voir modifier dans le projet de loi tel qu'il est rédigé.

L'Annexe VI, Partie V, clause 7 comporte un paragraphe très complexe. J'ai fait distribuer trois feuilles qui pourraient vous aider à comprendre. Nous aimerions que vous compreniez notre problème particulier. La dernière feuille contient la clause 7 elle-même qui est très complexe. L'Annexe B est une illustration du cas et la première page comprend une analyse de la clause 7. Nous trouvons que pour lire la clause 7, il faut l'écrire et suivre le texte de très près. Le cas particulier dont nous aimerions parler se trouve à l'Annexe B. Il s'agit de la correction que nous aimerions apporter à la clause 7.

À titre d'exemple, nous utiliserons une liaison particulière de télécommunication, une ligne spécialisée si vous voulez. Imaginez un fil rigide entre un endroit A et un endroit B dans deux villes du Canada. Dans des conditions normales, nous louerions ce fil mensuellement à un client ou à un usager particulier. Avec la TPS, nous ajouterions 7 p. 100 et chacun respecterait ainsi le système.

Dans certains cas, si une compagnie non résidente, par exemple une compagnie américaine, devait louer cette ligne directement de nous et n'était pas enregistrée aux fins de la TPS, nous ne demanderions pas la TPS car cela serait considéré comme une exportation. Donc sur cette vente initiale, il n'y aurait pas de TPS. Si cette compagnie devait par la suite relouer cette ligne à un client au Canada, du fait qu'elle n'est pas enregistrée, elle ne percevrait pas la TPS du client canadien. Il y a donc là une incohérence pour ce qui est de l'application de la taxe sur cette opération particulière. À notre avis, c'est une simple question de formulation. Il y a négligence ou confusion dans les termes.

Le fait est que dans certaines circonstances, une société non résidente, qui n'est pas enregistrée et n'exploite aucune entreprise au Canada, pourrait louer un service d'utilisation canadienne à une société canadienne. L'objet de notre comparution d'aujourd'hui est d'attirer votre attention sur cette question.

[Text]

make the slight wording change in the bill, either to require that non-resident company to be a registrant because of the nature of its business, or to have the GST apply to all lease lines in Canada.

Senator Simard: Do you not think that could be done as a regulatory change?

Mr. Vernon: We are not sure. We would prefer that it be written into the bill so there would be no doubt. There are provisions in the bill for self-assessment and such, but we would rather not leave it to that.

Senator Poitras: Right now your tax rate is 11 per cent?

Mr. Vernon: Yes. Currently the 11 per cent telecommunications tax applies to the majority of our services.

Senator Poitras: In the future, under the GST, it will be 7 per cent?

Mr. Vernon: That is correct.

Senator Poitras: Can you assure us that you will pass this reduction on to the public?

Mr. Vernon: Clearly.

Senator Poitras: You are committed to doing that?

Mr. Vernon: Absolutely.

Senator Poitras: Thank you. Now, your problem seems to be this question of being registered.

Mr. Vernon: Yes.

Senator Poitras: Is it possible that a corporation that is not registered would do business in Canada just the same and have to pay the tax? The problem is there, is it?

Mr. Vernon: That is correct. That is precisely the problem.

Senator Poitras: Have you discussed this problem with Revenue Canada?

Mr. Vernon: We have talked to Revenue Canada. We have not talked to the Department of Finance, but we are trying to arrange an appointment with them now.

Senator Poitras: Is it not Revenue Canada that will handle this matter of administration or definition?

Mr. Vernon: The people we have spoken to in Revenue Canada did not think there was a problem with this particular clause. We, however, do think there is a problem with the wording.

Senator Poitras: So you are going back to the Department of Finance?

Mr. Vernon: Yes.

Senator Poitras: Could you explain to me this situation of being registered or doing business in Canada? Are they not deemed to be doing business in Canada if they send messages from Canada, and so on? How could it be arranged so it will be clear?

Mr. Vernon: I have to take a couple of examples. Picture in your mind a connection between city A and city B. The person

[Traduction]

Nous espérons que vous pouvez nous aider à faire modifier la formulation du projet de loi, soit en demandant que la société non résidente soit un inscrit, en raison de la nature de ses activités, ou de faire appliquer la TPS à toutes les lignes louées au Canada.

Le sénateur Simard: Ne pensez-vous pas que cela pourrait faire l'objet d'une réglementation?

M. Vernon: Nous n'en sommes pas sûrs. Nous préférions que cela figure dans le projet de loi pour qu'il n'y ait aucun doute. Le projet de loi comporte des dispositions d'autocotisation et autre, mais nous aimerions que les choses soient plus claires.

Le sénateur Poitras: Actuellement, votre taux de taxe est de 11 p. 100?

M. Vernon: Oui. Actuellement, la taxe sur les télécommunications de 11 p. 100 s'applique à la majorité de nos services.

Le sénateur Poitras: A l'avenir, sous le régime de la TPS, ce sera de 7 p. 100?

M. Vernon: C'est exact.

Le sénateur Poitras: Pouvez-vous nous garantir que vous transmettez cette réduction au public?

M. Vernon: Tout à fait.

Le sénateur Poitras: Vous vous êtes engagés à le faire?

M. Vernon: Absolument.

Le sénateur Poitras: Je vous remercie. Votre problème semble donc être la question de l'enregistrement.

M. Vernon: Oui.

Le sénateur Poitras: Est-il possible qu'une société qui n'est pas enregistrée fasse des affaires au Canada de toute façon et ait à payer la taxe? Le problème est là?

M. Vernon: C'est exact. C'est précisément le problème.

Le sénateur Poitras: Avez-vous discuté de ce problème avec Revenu Canada?

M. Vernon: Nous avons parlé avec Revenu Canada. Nous n'en n'avons pas parlé avec le ministère des Finances mais nous essayons d'organiser un rendez-vous actuellement.

Le sénateur Poitras: N'est-ce pas Revenu Canada qui s'occupe de cette question d'administration ou de définition?

M. Vernon: Les gens auxquels nous avons parlé à Revenu Canada ne pensaient pas que cette clause particulière présentait un problème. Mais nous pensons que c'est un problème de formulation.

Le sénateur Poitras: Donc vous retournez au ministère des Finances?

M. Vernon: Oui.

Le sénateur Poitras: Pourriez-vous m'expliquer cette situation d'une société enregistrée ou faisant des affaires au Canada? Ne sont-elles pas censées faire des affaires au Canada si elles envoient des messages à partir du Canada et ainsi de suite? Comment cela peut-il être plus clair?

M. Vernon: Je vais prendre quelques exemples. Imaginez une connexion entre la ville A et la ville B. La personne qui

[Text]

who wants to buy that can either come directly to us as a Canadian supplier or he can have that as part of his North American network and contract with an American carrier, for example, for the entire network. That American carrier would then come to us for that particular portion. So the American company is not doing business in Canada but, in fact, it is taking orders for Canadian circuits.

Senator Poitras: From somebody acting as agent?

Mr. Vernon: Not necessarily. Perhaps through an American head office. So the situation does arise where people do come to us for circuits in the United States. We simply order from an American carrier. We are not doing business in the United States, but we have a relationship with the American carriers. We, in fact, buy from them.

In the telecommunications industry we have settlement arrangements with foreign carriers, and there has to be an allowance for a settlement without double taxation. So that is being allowed for; but in using that draft wording, they have created this loophole, and we would like to see it closed.

Senator Poitras: When you act for an American company, do you charge the 11 per cent?

Mr. Vernon: Yes. The current tax is slightly different from that in the draft legislation for the goods and services tax. When we bill through an American company, for example for a Canadian circuit, that is covered in the Telecommunications Act and we charge 11 per cent. Under the current wording of the legislation respecting the goods and services tax, we would not be required to if it was not a registered company and not doing business in Canada.

The Chairman: Can you tell us what the definition of a registered company is?

Mr. Vernon: A company registered under the Goods and Services Act.

Senator Poitras: But if that company is not registered and it operates in Canada, it is subject to tax. That is what is not clear.

The Chairman: There is certainly an advantage if you are a non-resident to not register.

Senator Poitras: And this is what Mr. Vernon would like to see corrected.

Are you the only corporation in this position? Do you have competitors?

Mr. Vernon: Yes.

Senator Poitras: Do you have other Canadian competitors?

Mr. Vernon: Yes, there are other Canadians companies with which we compete significantly.

Senator Poitras: And they do not see any problems?

[Traduction]

veut acheter la ligne peut soit venir directement chez nous en tant que fournisseur canadien ou elle peut l'obtenir dans le cadre de son réseau nord-américain et passer un contrat avec une entreprise américaine par exemple pour la totalité du réseau. Cette entreprise américaine viendrait alors nous voir pour cette portion particulière. C'est ainsi que la société américaine ne fait pas des affaires au Canada mais en réalité, prend ses commandes des circuits canadiens.

Le sénateur Poitras: De quelqu'un qui agit en tant que mandataire?

M. Vernon: Pas nécessairement. Ce pourrait être par l'intermédiaire d'un siège social américain. La situation se produit lorsque les gens viennent nous voir pour des circuits qui se trouvent aux États-Unis. Nous passons simplement une commande d'une entreprise de télécommunications américaine. Nous ne faisons pas d'affaires aux États-Unis mais nous avons des relations avec les entreprises américaines. En fait, nous leur faisons des commandes.

Dans l'industrie des télécommunications, nous avons des arrangements avec les entreprises de télécommunications étrangères et nous devons pouvoir éviter la double taxation. En utilisant cette formulation dans le projet de loi, on a créé cette échappatoire et nous aimerions qu'elle soit supprimée.

Le sénateur Poitras: Lorsque vous agissez pour une société américaine, demandez-vous 11 p. 100?

M. Vernon: Oui. La taxe actuelle est légèrement différente de celle qui est prévue dans le projet de loi sur les produits et services. Lorsque nous facturons une société américaine par exemple pour un circuit canadien, cette opération est prévue par la Loi sur les télécommunications et nous demandons 11 p. 100. Selon la formulation actuelle du projet de loi concernant la taxe sur les produits et services, nous n'aurions pas à le faire si la société n'est pas enregistrée et ne fait pas des affaires au Canada.

Le président: Pouvez-vous nous dire ce qu'est la définition d'une société enregistrée?

M. Vernon: Une société enregistrée au sens de la Loi de la taxe sur les produits et services.

Le sénateur Poitras: Mais si cette société n'est pas enregistrée et fait des affaires au Canada, elle est assujettie à la taxe. C'est ce qui n'est pas clair.

Le président: Il est certainement avantageux de ne pas être un enregistré si vous êtes un non résident.

Le sénateur Poitras: Et c'est ce que M. Vernon aimerait voir corriger.

Êtes-vous la seule société dans ce cas? Avez-vous des concurrents?

M. Vernon: Oui.

Le sénateur Poitras: Avez-vous d'autres concurrents canadiens?

M. Vernon: Oui. Il existe d'autres sociétés canadiennes à qui nous faisons une forte concurrence.

Le sénateur Poitras: Et elles ne voient aucun problème?

[Text]

Mr. Vernon: In their approach they have said that this is not a major problem for them. They do not think their marketplace is sufficient that they should make an appearance before this committee. They think it will be covered under the general provisions.

We have taken the view that we would rather not leave it to chance or to regulation later on. We also take the position that you on this committee are trying to get the bill right, so it is appropriate for us to mention this to you.

Senator Simard: You have said that they do not think this is a problem—that is, your competitors. Why do you think they said that?

Mr. Vernon: They do not understand this the same way we do. I suppose they think that the other clauses of the bill will catch that somehow, or that the situation will not arise.

Senator Poitras: Do you have a specific recommendation that would settle that?

Mr. Vernon: Yes, we have some wording on page 10 of the brief.

Senator Frith: Just to understand this, and the likelihood that this matter may not arise, if I were a broadcaster and I wanted to lease a line from Ottawa to Toronto, I would telephone you and you would lease me a line.

Mr. Vernon: Yes.

Senator Frith: If I were representing an American company and found out that through this provision you were going to charge me tax, I would get a call from another company who would say to me: "Before you lease a line, check with us, because we can give you one and will not charge you a tax, and not only that, but we will get it from Unitel."

I assume this is a competitive business. In my days in the broadcast industry the competitiveness factor was not as great; people just called Bell for lines.

Mr. Vernon: That is one of our problems.

Senator Frith: That is the market you want to get into, though.

Mr. Vernon: That is correct.

Senator Frith: It seems to me that there is high income in this market and that it is a high utilization market. I am sure this matter will rise as soon as someone twigs to it. I would be very surprised if someone does not get onto this.

Mr. Vernon: We agree.

Senator Frith: So there is a problem with the wording. Do you think your recommended wording will solve this problem?

Mr. Vernon: Yes.

Senator Frith: If I were in your shoes I would not put much hope in the reassurances of the department that this matter will not arise. I think we had better see what we can do.

[Traduction]

M. Vernon: Elles ont dit que pour elles, il ne s'agit pas d'un problème majeur. Elles ne pensent pas que leur marché est suffisant pour qu'elles aient à comparaître devant le comité. Elles pensent que cela sera couvert par les dispositions générales.

Nous avons été d'avis que nous ne devrions pas laisser cela au hasard ou attendre une réglementation ultérieure. Nous estimons également que le comité essaie de faire un meilleur projet de loi, c'est pourquoi nous avons pensé devoir vous le mentionner.

Le sénateur Simard: Vous avez dit que ces sociétés ne pensent pas qu'il s'agit d'un problème—c'est-à-dire, vos concurrents. Pourquoi pensez-vous qu'elles pensent ainsi?

M. Vernon: Elles ne comprennent pas la situation de la même façon que nous. Je suppose qu'elles pensent que les autres articles du projet de loi finiront par régler la question d'une façon ou d'une autre ou que la situation ne se produira pas.

Le sénateur Poitras: Avez-vous des recommandations particulières qui pourraient régler le problème?

M. Vernon: Oui, nous avons une formulation à la page 10 du document.

Le sénateur Frith: Pour mieux comprendre tout cela et pour savoir si la situation pourrait se produire, si j'étais un radiodiffuseur et que je voulais louer une ligne de Ottawa à Toronto, je vous téléphonerais et vous me loueriez cette ligne.

M. Vernon: Oui.

Le sénateur Frith: Si je représentais une société américaine et trouvais que, au moyen de cette disposition, vous alliez me demander une taxe, j'appellerais une autre société qui me dirait: «Avant de vous louer une ligne, vérifiez auprès de nous car nous pouvons vous en procurer une sans vous demander la taxe et même nous l'obtiendrons de Unitel».

Je suppose qu'il existe une grande compétition. Lorsque j'étais dans l'industrie de la radiodiffusion, la compétition n'était pas aussi importante. Les gens n'avaient qu'à appeler Bell Canada pour obtenir des lignes.

M. Vernon: C'est là un de nos problèmes.

Le sénateur Frith: C'est le genre de marché que vous voulez pénétrer pourtant.

M. Vernon: C'est exact.

Le sénateur Frith: Il me semble qu'il y a des revenus importants sur ce marché et que c'est un marché de grande utilisation. Je suis sûr que cette question sera soulevée dès que quelqu'un se rendra compte de la situation. Je serais très surpris que quelqu'un ne fasse pas quelque chose.

M. Vernon: Nous sommes d'accord.

Le sénateur Frith: Donc c'est un problème de formulation. Pensez-vous qu'une recommandation visant un changement de formulation résoudra le problème?

M. Vernon: Oui.

Le sénateur Frith: Si j'étais à votre place, je ne serais pas aussi optimiste à propos des assurances que vous donne le

[Text]

Mr. Vernon: Thank you for your help.

The Chairman: I think we recognize your problem. I am sorry you have been unable to get an interpretation from the department that satisfies you and that would clear this matter up. I suggest you keep after them.

Certainly the recommendation you have left with the committee will be reviewed. We thank you for your presentation.

The Chairman: The next group is from the Canadian Co-operative Association. I am pleased to welcome representatives from such an important Canadian institution. Representing the association today is Mr. Lynden Hillier, Executive Director, Mr. Bill Knight, Director, Government Affairs; and Gary Rogers, Taxation Advisor.

Gentlemen, you have the honour of being the 379th group to appear before the committee. If the blessings from heaven continue, you will be the last group. So the last shall be first, and we look forward to what you have to say.

Senator Poitras: Before you proceed, I understand that you do not represent Le Mouvement Desjardins. Do you represent cooperatives in the province of Quebec?

Mr. Lynden Hillier, Executive Director, Canadian Co-operative Association: Mr. Chairman, I will tell you about our background in my introductory comments.

The Chairman: Thank you. The general rules are that you be given half an hour and that senators be given five minutes for questions.

Would you please proceed.

Mr. Hillier: Thank you, Mr. Chairman. We appreciate the honour you have shown us today in the ranking of things. We have a couple of points we would like to make, following which we will be pleased to entertain any questions.

The Canadian Co-operative Association represents English-speaking cooperatives in Canada. We work closely at the national level with Le Conseil Canadien de la Coopération, which represents francophone cooperatives across the country. Unfortunately, representatives from that organization are unable to be here this afternoon, but we consulted with them on this particular brief, and they are in agreement with us. Their representatives had to attend a meeting in Toronto today and are unable to attend, but they have corresponded with the Department of Finance and the minister on this particular issue.

The Canadian Co-operative Association represents 35 central, regional and national co-operatives across Canada. On their behalf, we are involved in government affairs, education, international development and policy development. The co-operatives we represent and those across Canada have some 14 million members. They represent \$86 billion in assets and employ 70,000 people across the country. In a recent release of

[Traduction]

Ministère sur le fait que cette situation ne se produira pas. Je pense que nous devrions voir ce que nous pouvons faire.

M. Vernon: Je vous remercie de votre aide.

Le président: Je pense que nous voyons votre problème. Je suis désolé que vous n'ayez pas pu obtenir une interprétation du Ministère qui vous satisfasse et qui aurait réglé la question. Je suggère que vous poursuiviez vos démarches.

Certainement la recommandation que vous avez laissée au comité sera étudiée. Nous vous remercions de votre présentation.

Le président: Le prochain groupe nous vient de l'Association canadienne des coopératives. C'est avec plaisir que j'accueille les représentants d'une institution canadienne aussi importante. Les représentants de l'association aujourd'hui sont M. Lynden Hillier, directeur exécutif, M. Bill Knight, directeur pour les Affaires gouvernementales et Gary Rogers, conseiller fiscal.

Messieurs, vous avez l'honneur d'être le 379^e groupe à comparaître devant le comité. Si les bontés du ciel continuent, vous serez le dernier. Donc les derniers seront les premiers et nous sommes impatients de savoir ce que vous avez à nous dire.

Le sénateur Poitras: Avant que vous commenciez, je crois comprendre que vous ne représentez pas le Mouvement Desjardins. Représentez-vous des coopératives dans la province de Québec?

M. Lynden Hillier, directeur exécutif, Association canadienne des coopératives: Monsieur le président, je vous donne-rais plus de détails à cet égard dans mon introduction.

Le président: Je vous remercie. La règle générale est que vous avez une demi-heure et les sénateurs ont cinq minutes pour les questions.

Veuillez commencer.

M. Hillier: Je vous remercie monsieur le président. Nous vous remercions de l'honneur que vous nous avez fait aujourd'hui en nous classant de cette façon. Nous voulons parler d'un certain nombre de points à la suite de quoi, nous nous ferons un plaisir de répondre aux questions.

L'Association canadienne des coopératives représente les coopératives anglophones du Canada. Nous collaborons étroitement au niveau national avec le Conseil canadien de la coopération, qui représente les coopératives francophones du pays. Malheureusement, les représentants de cet organisme n'ont pas pu être ici cet après-midi mais nous les avons consultés sur notre présentation et ils sont d'accord avec nous. Leurs représentants devaient assister à une réunion à Toronto aujourd'hui et n'ont pas pu venir. Mais ils ont correspondu avec le ministère des Finances et avec le ministre sur cette question particulière.

L'Association canadienne des coopératives représente 35 coopératives centrales, régionales et nationales dans tout le Canada. En leur nom, nous nous occupons d'affaires gouvernementales, d'éducation, de développement international et d'élaboration de politiques. Les coopératives que nous représentons et les autres coopératives du Canada comptent quelque 14 millions de membres. Elles représentent 86 milliards de dollars

[Text]

the 52 top co-operatives in Canada, the top five in that category had sales in excess of \$7 billion in 1989.

We represent a diverse group of organizations geographically and industry-wise, but all of those organizations are co-operatives and structured as such, which is the area we want to focus on today. We know that many of our members have already appeared before the committee. We are here to reinforce the substantive items they have raised on a national basis and to emphasize the importance of these issues to co-operative members across the country. Needless to say, membership in a co-operative is fundamental to its structure; therefore, I would like to begin by dealing with the issue of GST application to member-contributed share capital in co-operative organizations.

An initial interpretation from officials in the Department of Finance suggests that clause 140 of the GST legislation would cause investment by a member of a co-operative in the share capital of his or her co-operative to be a taxable supply, unless it is a share in a credit union. This investment would be regarded in the same manner as a membership fee for GST purposes.

We would like to make you aware of the extent of local investment in co-operatives across the country. It totalled \$968 million in 1987. The money invested in the share capital of a prairie wheat pool served the same financial function as money invested in competing companies such as Cargill Grain. As far as that goes, capital invested in any co-operative is dealt with in the same manner on the balance sheet and for tax purposes as capital in any other type of corporation, namely, as a financial transaction.

We do not feel it would be equitable to tax post-1990 equity investments in this sector while exempting investments in competing corporations and similar industries. It should be unthinkable to sweep co-operative share capital into the same net that is intended to catch membership shares in golf or yacht clubs. Either a ruling should be made that co-op capital is not taxable under clause 140 or it should be amended to add co-operatives to the exclusion already given to credit unions.

The second item I would like to raise with you is the issue of taxation of direct charge co-operative fees. A direct charge co-operative is one that sells goods to members at cost. The overhead of the co-op is covered by a weekly or monthly service fee; in other words, a direct charge. That direct charge is levied on the members of the co-operative. This type of co-operative is flourishing in some parts of the country. One of our members report annual direct charge fees of some \$7 million. In a conventional store, where prices cover both the cost of groceries and a mark-up to pay for overhead, no GST is collected. Yet at a direct charge co-operative where shelf prices are lower and a separate service fee charged to pay for overhead, GST would be collected for the service fee.

[Traduction]

d'actif et emploient 70 000 personnes dans tout le pays. D'après une publication récente des 52 principales coopératives du Canada, les cinq premières dans cette catégorie avaient un chiffre d'affaires dépassant 7 milliards de dollars en 1989.

Nous représentons un groupe divers d'organismes tant du point de vue géographique qu'industriel, mais ce sont tous des coopératives et structurées comme tel et c'est de quoi nous aimerions parler aujourd'hui. Nous savons qu'un grand nombre de nos membres ont déjà comparu devant le comité. Nous sommes ici pour insister sur les questions qui ont été soulevées au niveau national et sur l'importance de ces questions pour les coopératives du pays. Il va sans dire que les membres d'une coopérative sont essentielles à sa structure. Par conséquent, j'aimerais commenter en parlant de l'application de la TPS au capital-actions des membres d'une coopérative.

L'interprétation initiale des responsables du ministère des Finances laisse penser qu'en raison de l'article 140 du projet de loi, l'investissement d'un membre d'une coopérative dans le capital-actions de sa coopérative serait une fourniture taxable, jusqu'à ce qu'elle soit une action d'une caisse de crédit. Cet investissement serait considéré comme un droit d'adhésion aux fins de la TPS.

Nous aimerions vous souligner la portée de l'investissement local dans les coopératives du pays. Ces investissements totalisaient 968 millions de dollars en 1987. L'argent investi dans le capital-actions d'un syndicat du blé des Prairies a la même fonction financière que l'argent investi dans des entreprises concurrentes comme le Cargill Grain. À cet égard, le capital investi dans une coopérative est considéré de la même façon sur le bilan et aux fins de l'impôt que le capital investi dans n'importe quel type de société, c'est-à-dire comme une opération financière.

Nous ne pensons pas qu'il serait équitable de taxer l'investissement en capital postérieur à 1990 dans ce secteur tout en exonérant les investissements dans les sociétés et industries concurrentes du même genre. Il devrait être impensable de placer le capital-actions des coopératives dans le même filet qui est destiné à attraper le droit d'adhésion des membres d'un club de golf ou de yacht. Il faudrait soit un règlement selon lequel le capital des coopératives ne soit pas taxable en vertu de l'article 140 ou que cet article soit modifié de façon à y ajouter les coopératives à l'exclusion déjà accordée aux caisses de crédit.

Le deuxième point que j'aimerais soulever est la question de la taxation des droits des coopératives à imputation directe. Une coopérative à imputation directe est une coopérative qui vend des biens à ses membres au prix coûtant. Les frais généraux des coopératives sont couverts par des frais de service hebdomadaires ou mensuels; autrement dit, une imputation directe. Ce coût direct est imputé aux membres de la coopérative. Ce genre de coopérative se développe considérablement dans certaines parties du pays. Un de nos membres déclare des frais d'imputation directe annuels de quelque 7 millions de dollars. Dans un magasin traditionnel, où les prix comprennent à la fois le coût des produits alimentaires et une marge pour payer les frais généraux, la TPS n'est pas perçue. Pourtant,

[Text]

In our view, it is inequitable for the service fee to be subject to the GST, while the co-op selling basic groceries is free of GST. The manner in which a business is structured should have no bearing on the GST. The service fee charged by direct charge co-operatives should be taxable only to the extent of the ratio of the co-op's taxable sales to its total sales.

There are a few other items I would like to reiterate. The GST legislation recognizes that there are situations in which transactions within closely-related groups of businesses should be exempt, both to cut GST administrative costs within the group and to prevent inequitable tax results. The relief contained in the legislation, however, is not broad enough to deal with operating structures of co-operatives in three sets of circumstances: first, where local co-operatives jointly own a central supplier; second, where a co-operative computer data processing bureau provides services to several financial co-operatives in the insurance and trust company industries; and, third, where a co-operative trust company provides RRSP and RRIF administrative services to credit unions.

You will note from our brief that we support the representation of the Co-operators General Insurance Company for transitional relief relating to unpaid claims reserves at the commencement of the GST system; and, along with that, we point out a concern of the Co-operative Superannuation Society with respect to the potential taxation of services provided to the pension plan it administers for co-operative employers and employees. You have heard these issues before, so I simply mention them in passing.

I want to make it clear to the committee that we are working with the Department of Finance on these issues, but they have not yet been resolved. Therefore, we would ask for the support of the committee in helping us resolve these issues. Mr. Chairman, that is a brief summary of the presentation you have received from us. We would be pleased to entertain any questions you may have.

The Chairman: Thank you. You have certainly covered a variety of points, most of which were covered by provincial bodies as we travelled across the country. We see that there are some real problems. I see my friend Mr. Knight, who appeared before the committee in early May with the Atlantic co-operative group, and he presented many of these problems. My first question to him at that time was whether or not they were discussing these concerns with the department, and he told me they had discussed their concerns and were hoping to receive an answer shortly. I gather from what you have said that you are still hoping to get an answer. Has there been any indication as to when an answer might be forthcoming?

[Traduction]

dans une coopérative d'imputation directe où les prix en magasin sont inférieurs et où l'on demande un droit de service distinct pour payer les frais généraux, la TPS serait perçue sur ce droit de service.

À notre avis, il n'est pas juste que le droit de service soit assujéti à la TPS alors que les produits alimentaires de base que vend la coopérative ne sont pas taxés. La façon dont une entreprise est structurée ne devrait pas avoir de rapport avec l'application de la TPS. Les frais de service demandés par les coopératives à imputation directe devraient être taxables uniquement en fonction du rapport entre les ventes taxables de la coopérative et la totalité de ses ventes.

J'aimerais répéter certains autres points. Le projet de loi sur la TPS reconnaît qu'il existe des cas où les opérations effectuées entre groupes d'entreprises étroitement liées devraient être exonérées à la fois pour diminuer les coûts administratifs de la TPS à l'intérieur du groupe et empêcher des résultats fiscaux inéquitables. Mais l'allègement prévu dans le projet de loi n'est pas suffisamment large pour tenir compte des structures d'exploitation des coopératives dans trois types de circonstances: premièrement, lorsque des coopératives locales possèdent en commun un fournisseur central; deuxièmement lorsqu'un bureau de traitement des données informatiques de la coopérative offre des services à plusieurs coopératives financières, compagnies d'assurance et de fiducie; et troisièmement lorsqu'une compagnie de fiducie coopérative fournit des services administratifs de RÉER et de FERR aux caisses de crédit.

Vous remarquerez dans notre document que nous appuyons les démarches de la Compagnie d'assurance générale Co-operators en vue d'obtenir un allègement transitoire au sujet des réserves pour les réclamations non payées au début du régime de la TPS; de même, nous soulignons une préoccupation de la Coopérative Superannuation Society en ce qui concerne la taxation possible des services offerts au régime de retraite qu'elle administre pour les employeurs et les employés de la coopérative. On vous a déjà parlé de ces problèmes et je voulais simplement les mentionner en passant.

Je veux qu'il soit bien clair que nous collaborons avec le ministère des Finances sur ces questions mais que rien n'a encore été résolu. C'est pourquoi nous demandons au comité de nous aider à les résoudre. Monsieur le président, voilà un bref résumé de la présentation que nous vous avons remis. C'est avec plaisir que nous répondrons à vos questions.

Le président: Je vous remercie. Vous avez certainement parlé d'un certain nombre de questions dont la plupart ont déjà été traitées par les organismes provinciaux que nous avons rencontrés dans tout le pays. Nous voyons bien qu'il existe des problèmes réels, Mon ami M. Knight, qui a comparu devant le comité au début de mai pour le groupe des coopératives de l'Atlantique nous a parlé d'un bon nombre de ces problèmes. Ma première question que je lui ai posée à ce moment-là a été de savoir s'ils avaient parlé de tout cela avec le Ministère et il m'a dit que c'était le cas et qu'ils espéraient recevoir une réponse rapidement. D'après ce que vous avez dit, vous espérez encore recevoir une réponse. Vous a-t-on indiqué à quel moment vous pourriez recevoir une réponse?

[Text]

Mr. Hillier: Mr. Chairman, we have a meeting scheduled with the finance people in the first part of September, and at that time presumably they will have more information to share with us.

Senator Poitras: With respect to the issue the Chairman mentioned, we have had similar briefs from provincial bodies and I think we understand your situation. I understand that some co-operatives have what are called voluntary shares. In that case there would be no tax. It would be the same as a share for any corporation. The problem the co-operatives have is that they sell these shares that at the same time represent a membership or special service. Could you have certain shares pertaining to membership only while other shares were voluntary? By doing that, you could avoid your problem, except for a nominal amount of cases. Have you thought of something like that?

Mr. Gary Rogers, Taxation Advisor, Canadian Co-Operative Association: You are quite correct. Totally voluntary shares cannot be interpreted as membership under the GST.

Senator Poitras: The position of the government is that they are not taxable.

Mr. Rogers: We are still waiting for a final response on that, but I would expect that that would be the response, yes.

Senator Poitras: I think it is already agreed.

Mr. Rogers: Generally, the shares that a member owns in a co-operative are used for the same purposes as the shares in any other corporation. Every co-operative needs a sound capital base.

Senator Poitras: But the problem involves membership, does it not?

Mr. Rogers: Yes. Actually the problem is in the definition of "membership" that is contained in proposed section 123 of the legislation. The definition of "membership" indicates that the GST is collectible when there is a right that provides special access to facilities or a special price or special services.

Senator Poitras: Could you have a nominal share so as to be a member and then two types of voluntary shares? In that way you could enjoy the same benefits as you could for a capital corporation.

Mr. Rogers: That is certainly one option that we will be discussing with the people at the Department of Finance. We will propose that share number one, which may be for \$5, is the membership share and that any subsequent shares are voluntary. We would be concerned, however, that for any shares that are categorized as voluntary there would not be the same incentive for members to invest as there would be when they are required.

Senator Poitras: There may be more details than that, but basically it is around that issue that you could settle your problems. I believe it is important for the many millions of members of co-operatives, and important for the country, to go farther and manage to win this case.

[Traduction]

M. Hillier: Monsieur le président, une réunion est prévue avec les responsables des Finances au début de septembre et nous aurons alors probablement davantage d'informations.

Le sénateur Poitras: Pour ce qui est de la question que le président a mentionnée, nous avons eu des présentations semblables des organismes provinciaux et je pense que nous comprenons la situation. D'après ce que j'ai compris, certaines coopératives ont ce qu'elles appellent des actions volontaires. Dans ce cas, il n'y aura pas de taxe. Ce serait la même chose pour une action d'une société. Le problème des coopératives est qu'elles vendent ces actions qui représentent en même temps un droit d'adhésion ou un service spécial. Avez-vous certaines actions qui sont associées au droit d'adhésion seulement alors que d'autres pourraient être volontaires? Ce faisant, vous pourriez éviter votre problème, sauf pour un certain nombre de cas marginaux. Avez-vous pensé à une solution de ce genre?

M. Gary Rogers, conseiller fiscal, Association canadienne des coopératives: Vous avez tout à fait raison. Les actions totalement volontaires ne peuvent être interprétées comme un droit d'adhésion en vertu de la TPS.

Le sénateur Poitras: D'après le gouvernement, elles ne sont pas taxables.

M. Rogers: Nous attendons toujours une réponse définitive à ce sujet mais je pense que la réponse serait oui.

Le sénateur Poitras: Je pense que c'est déjà convenu.

M. Rogers: En général, les actions qu'un membre possède dans une coopérative sont utilisées aux mêmes fins que les actions d'une autre société. Chaque coopérative a besoin d'une base de capital solide.

Le sénateur Poitras: Mais le problème est celui du droit d'adhésion n'est-ce pas?

M. Rogers: Oui. En réalité, le problème est celui de la définition de «droit d'adhésion» que l'on trouve à l'article 123 du projet de loi. La définition de «droit d'adhésion» dit que la TPS est à percevoir lorsqu'il existe un droit qui permet d'obtenir des services ou faire usage d'installations ou de prix spéciaux.

Le sénateur Poitras: Pourriez-vous avoir une action nominale pour devenir membre puis deux types d'actions volontaires? De cette façon, vous pourriez obtenir les mêmes avantages que pour une société par actions.

M. Rogers: C'est une option dont nous allons parler avec le ministère des Finances. Nous proposerons que la première action, qui pourrait être de 5 \$, soit l'action du droit d'adhésion et que toute autre action ultérieure soit volontaire. Mais il se pourrait alors qu'avec les actions volontaires, les membres n'investissent pas aussi facilement que lorsqu'elles sont requises.

Le sénateur Poitras: Il pourrait y avoir davantage de détails que cela, mais dans l'ensemble, c'est de cette façon que vous pourriez régler vos problèmes. Je pense qu'il est important pour les millions de membres des coopératives et pour le pays lui-même d'essayer de gagner cette cause.

[Text]

The Chairman: I think there is general sympathy for your position, gentlemen, at least on the share membership part of the effect of the GST. There may be other problems you have pointed out on which we may not have unanimity, but certainly on that there seems to be an inequity or some unfairness.

Senator Thériault: As has been said, we have heard from co-operatives at the provincial level. Certainly from the appearance of such groups in the Atlantic there were not many "ifs"—it seemed as though not much progress has been made. You say that you represent 14 million members. That is almost the majority of the population of Canada.

As I read your brief, you are saying that if you can get away without paying the GST, then everything is all right. Is that what you are saying to us?

Mr. Hillier: No, not on the particular issue we are addressing here, contributed member capital. We are merely saying that that share capital in the co-operative organization should be treated on the same basis as share capital in other organizations.

Senator Thériault: I understand that, but essentially what you are saying is what I said: "We have a problem. Solve that problem and it's okay."

Mr. Hillier: I would suspect that across the country we have varying views on the goods and services tax in our membership.

Senator Thériault: As an organization you do not have one view?

Mr. Hillier: There are different views across the country and we represent all of those organizations. The best we can do is try to work the thing through in the best possible form for the member organizations.

Senator Thériault: Because this is the last meeting of the committee, I want to say that I have listened to many witnesses. I did not travel across the entire country, so I did not hear from the 379 groups of witnesses, but, generally speaking, special groups have appeared and mentioned this or that section of the legislation. Honestly, I do not have much sympathy for groups like that. That is a personal view, not a party view. In other words, you are saying, "Tax, but don't tax me."

Senator Poitras: No, it seems to me that the situation is quite different. They would like to have the same privilege or the same application—

The Chairman: Would you allow the witnesses to answer, Senator Poitras?

Senator Poitras: Oh, yes. It's just that it was my last chance, Mr. Chairman.

Mr. Bill Knight, Director, Government Affairs, Canadian Co-Operative Association: Mr. Chairman, I first note that the rules are loosely interpreted in committee, as the Chair outlined at the beginning of the meeting. I would like to respond by saying that what we have clearly attempted to do,

[Traduction]

Le président: Je pense que nous sommes en général solidaires de votre cause, messieurs, tout au moins en ce qui concerne la partie droit d'adhésion de l'effet de la TPS. Il peut y avoir d'autres problèmes que vous avez soulignés et sur lesquels nous ne sommes pas unanimes mais sur ce point en particulier, il semble qu'il y ait effectivement iniquité ou une certaine injustice.

Le sénateur Thériault: Comme cela a été dit, nous avons entendu les présentations de coopératives au niveau provincial. D'après les comparutions de ces groupes dans la région de l'Atlantique, il n'y avait pas beaucoup de «si»—il semblait que peu de progrès avait été accompli. Vous dites que vous représentez 14 millions de membres. C'est pratiquement la majorité de la population du Canada.

D'après ma lecture de votre document, vous dites que si vous pouvez éviter de payer la TPS, tout ira bien. Est-ce que c'est ce que vous nous dites?

M. Hillier: Non, pas pour ce qui est de la question particulière dont nous traitons ici, c'est-à-dire le capital apporté par les membres. Nous disons simplement que ce capital-actions d'une coopérative devrait être traité comme le capital-actions d'un autre organisme.

Le sénateur Thériault: C'est ce que je comprends, mais essentiellement ce que vous dites c'est que «nous avons un problème. Résolvons ce problème et tout ira bien».

M. Hillier: Je suppose que dans tout le pays, il y a des divergences d'opinions parmi nos membres sur la taxe sur les produits et services.

Le sénateur Thériault: En tant qu'organisation, vous n'avez pas un point de vue unique?

M. Hillier: Il y a différents points de vue et nous représentons toutes les organisations. Tout ce que nous pouvons faire, c'est d'essayer de régler la question au mieux pour nos membres.

Le sénateur Thériault: Puisque c'est la dernière réunion du comité, je dois dire que j'ai écouté de nombreux témoins. Je ne me suis pas déplacé dans tout le pays, c'est pourquoi je n'ai pas entendu les 379 groupes de témoins mais en règle générale, des groupes spéciaux ont comparu et ont parlé de l'un ou de l'autre article du projet de loi. Honnêtement, je n'ai guère de sympathie pour ces groupes. C'est une opinion personnelle, non l'opinion d'un parti. Autrement dit, vous nous dites «taxez, mais ne me taxez pas moi».

Le sénateur Poitras: Non, je pense que la situation est tout à fait différente. Ils aimeraient avoir le même privilège ou le même genre d'application.

Le président: Voulez-vous laisser le témoin répondre, monsieur le sénateur Poitras?

Le sénateur Poitras: Oh oui. C'est juste que c'était là ma dernière occasion de parler, monsieur le président.

M. Bill Knight, directeur pour les Affaires gouvernementales, Association canadienne des coopératives: Monsieur le président, je note d'abord que les règles sont interprétées de façon bien large en comité, comme le président l'a souligné au début de la réunion. J'aimerais répondre en disant que ce que nous

[Text]

from the point of view of the co-operative sector and the credit union sector, is deal with this issue as it is presented so as to ensure a level playing field—not to get into the business of our being treated differently. This is the fundamental issue put forward today on the share capital. I invite you to look at it from that standpoint.

The Chairman: I just want to say to our witnesses that I can understand their reluctance to respond to Senator Thériault in a manner that he might have liked, although I have a feeling that from what I have heard from other co-operative organizations they would not be unhappy if the Senate scrapped this bill. From these witnesses' point of view, I can recognize that it would be difficult for them to do that.

I am not reading anything into the way you feel, gentlemen, and it certainly is quite true that there would be a variety of opinions. It is not unanimous, but we have had representations from co-operative groups at the provincial level who have asked us to scrap this bill.

If there are no further questions, I want to thank our witnesses. If you do get a favourable response from the government, gentlemen, I would ask you to inform us so that we will know that it is not on our plate.

Before I adjourn the meeting, I have two comments to make. First, the next meeting will be at the call of the Chair and in due course we will be in touch.

Senator Poitras: This year?

The Chairman: I am going to be like the representatives of the co-operatives—I am not answering that question. We will call the meeting as soon as we feel it appropriate.

I then want to thank the members of the committee, many of whom have been with us on most of our travels. I would also thank the members of the staff, who have worked very hard during this long summer.

Senator Hastings: Mr. Chairman, before you adjourn the meeting, Senator Poitras this morning kindly placed on the record, on a point of order, the position of the province of Quebec with respect to the GST. In order that senators may be seized of a balanced view with respect to the provincial interest in the GST, I thought that, on the same point of order, I would read into the record the communique from the premiers conference, which has just come to my attention. It states:

The Premiers continue to believe that the imposition of the federal GST is unacceptable and should not proceed. They agreed that the GST, which represents a federal intrusion into traditional provincial tax fields, will: fuel inflation in Canada hence increasing upward pressure on interest rates and the Canadian dollar. This will hurt the competitiveness of export industries; add to tax complexity, especially for small and medium-sized businesses, farmers, and fishermen; damage key economic sectors, including tourism; increase government spending because of the high administrative costs of the GST; and add further burdens to municipalities, universities, schools and hospitals.

[Traduction]

avons tenté clairement de faire, du point de vue des coopératives et des caisses de crédit, c'est de régler cette question telle qu'elle est présentée de façon à assurer des règles du jeu équitables, et non de soulever la question d'une différence de traitement. C'est la question fondamentale que nous avons aujourd'hui, c'est-à-dire le capital-actions. Je vous invite à la considérer de ce point de vue.

Le président: Je voulais simplement dire à nos témoins que je peux comprendre leur réticence à répondre à M. le sénateur Thériault de la façon qu'il aurait aimé. Mais d'après les témoignages des autres coopératives, j'ai bien l'impression qu'elles ne seraient pas défavorables à un rejet du projet de loi par le Sénat. D'après le point de vue de ces témoins, je peux voir que cela leur serait difficile.

Je n'interprète rien de ce que vous nous dites, messieurs, et il est tout à fait vrai qu'une variété d'opinions est possible. Ce n'est pas unanime mais nous avons eu des présentations de groupes de coopératives au niveau provincial qui nous ont demandé de rejeter le projet de loi.

S'il n'y a pas d'autres questions, je voudrais remercier nos témoins. Si vous obtenez une réponse favorable du gouvernement, messieurs, je vous demanderais de nous en informer pour savoir que ça ne fait pas partie de notre fardeau.

Avant de lever la séance, j'aimerais faire deux commentaires. Premièrement, la prochaine réunion sera convoquée par le président et nous en communiquerons la date en temps voulu.

Le sénateur Poitras: Cette année?

Le président: Je serai comme les représentants des coopératives—je ne répondrai pas à cette question. Nous convoquerons la réunion dès que nous jugerons qu'elle est appropriée.

Je veux ensuite remercier les membres du comité, dont un bon nombre ont été avec nous dans presque tous nos déplacements. J'aimerais également remercier les membres du personnel qui ont travaillé très fort pendant ce long été.

Le sénateur Hastings: Monsieur le président, avant de lever la séance, M. le sénateur Poitras ce matin a mentionné pour mémoire, en invoquant le règlement, la position de la province de Québec à l'égard de la TPS. Par souci d'équilibre des points de vue en ce qui concerne l'intérêt provincial dans la TPS, j'ai pensé que selon le même rappel du règlement, j'aimerais lire pour mémoire le communiqué de la conférence des premiers ministres, dont je viens de prendre connaissance. Il énonce:

Les premiers ministres continuent de croire que l'imposition de la TPS fédérale est inacceptable et ne devrait pas aller de l'avant. Ils conviennent que la TPS, qui représente une ingérence fédérale dans les secteurs fiscaux provinciaux traditionnels, aura pour effet d'augmenter l'inflation au Canada et donc d'accroître les pressions à la hausse des taux d'intérêt et du dollar canadien. Cela fera tort à la compétitivité des industries d'exportation, accroîtra la complexité fiscale, en particulier pour les petites et moyennes entreprises, les agriculteurs et les pêcheurs; nuira à des secteurs économiques clés, notamment le tourisme; augmentera les dépenses du gouvernement en raison des coûts administratifs élevés de la TPS et imposera

[Text]

I rather suspect, Mr. Chairman, that these men are fairly well informed, notwithstanding the view of Mr. d'Aquino this morning.

Senator Poitras: Could I speak to this point of order?

Senator Frith: We didn't speak to yours, did we?

Senator Poitras: Yes, you did.

The Chairman: Could you give us the date of that communiqué and who issued it?

Senator Hastings: It is the Final Communiqué of the 31st Annual Premiers' Conference, Winnipeg, Manitoba, August 13-14, 1990.

The Chairman: Honourable senators, before this committee gets completely slap-happy, I will adjourn the meeting.

The committee adjourned.

[Traduction]

des fardeaux supplémentaires aux municipalités, aux universités, aux écoles et aux hôpitaux.

Monsieur le président, je suppose que tous ces gens sont bien informés, malgré l'opinion de M. d'Aquino ce matin.

Le sénateur Poitras: Pourrais-je parler au sujet de ce rappel au règlement?

Le sénateur Frith: Nous n'avons pas parlé au sujet du vôtre, n'est-ce pas?

Le sénateur Poitras: Si.

Le président: Pouvez-vous nous donner la date de ce communiqué et nous dire qui l'a émis?

Le sénateur Hastings: C'est le communiqué final de la 31^e conférence annuelle des premiers ministres qui a eu lieu à Winnipeg, les 13 et 14 août 1990.

Le président: Honorables sénateurs, avant que cela ne tourne complètement à la rigolade, je lève la séance.

La séance est levée.

From Unitel Communications Inc.:

Mr. Len Vernon, Vice-President, Finance and Administration;

Mr. Pierre Lamarche, Vice-President, Government Affairs;

Ms. Linda Wilson, Manager, Taxes.

From the Canadian Co-Operative Association:

Mr. Lynden Hillier, Executive Director;

Mr. Bill Knight, Director, Government Affairs;

Mr. Gary Rogers, Taxation Advisor.

De Unitel Communications Inc.:

M. Len Vernon, vice-président, Finances et administration;

M. Pierre Lamarche, vice-président, Affaires gouvernementales;

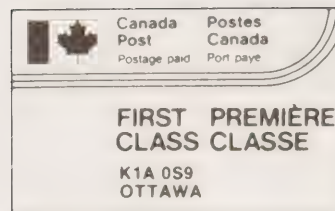
M^{me} Linda Wilson, directrice, Fiscalité.

De la Canadian Co-Operative Association:

M. Lynden Hillier, directeur administratif;

M. Bill Knight, directeur, Affaires gouvernementales;

M. Gary Rogers, conseiller en fiscalité.



If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Business Council on National Issues:

Mr. Thomas P. d'Aquino, President and Chief Executive Officer;
Mr. Jock Finlayson, Vice-President;
Mr. Robert Brown, Tax Advisor, Partner and Chairman, Price Waterhouse.

From the Canadian Nurses Association:

Dr. Alice Baumgart, President;
Ms. Judith A. Oulton, Executive Director;
Ms. Norah Brochu, Director, Professional Services.

From Statistics Canada:

Mr. Ivan P. Fellegi, Chief Statistician;
Mr. Jacob Ryten, Assistant Chief Statistician;
Mr. Stewart Wells, Assistant Chief Statistician.

From the United Nurses of Alberta:

Ms. Heather Smith, President.

Professor Robin Boadway, Department of Economics, Queen's University.

From the National Anti-Poverty Organization:

Ms. Lise Corbeil Vincent, Executive Director;
Ms. Cheryl Boon, Advocacy Researcher.

(Continued on previous page)

Du Conseil canadien des chefs d'entreprises:

M. Thomas P. d'Aquino, président et directeur général;
M. Jock Finlayson, vice-président;
M. Robert Brown, conseiller en fiscalité, associé et président de Price Waterhouse.

De l'Association des infirmières et infirmiers du Canada:

M^{me} Alice Baumgart, présidente;
M^{me} Judith A. Oulton, directrice administrative;
M^{me} Norah Brochu, directrice, Services professionnels.

De Statistique Canada:

M. Ivan P. Fellegi, statisticien en chef;
M. Jacob Ryten, statisticien en chef adjoint;
M. Stewart Wells, statisticien en chef adjoint.

Des infirmières et infirmiers de l'Alberta:

M^{me} Heather Smith, présidente.

M. Robin Boadway, professeur, Département d'économie, Queen's University.

De l'Organisation nationale anti-pauvreté:

M^{me} Lise Corbeil Vincent, directrice administrative;
M^{me} Cheryl Boon, chercheuse—action sociale.

(Suite à la page précédente)



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

SENATE OF CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

Banking, Trade and Commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Wednesday, September 26, 1990

Issue No. 72
Fortieth Proceedings on:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

**THIRTEENTH REPORT
OF THE COMMITTEE**

WITNESSES:

(See back cover)

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banques et du commerce

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Le mercredi 26 septembre 1990

Fascicule n° 72
Quarantième fascicule concernant:

Le Projet de loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

**TREIZIÈME RAPPORT
DU COMITÉ**

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

SENATE OF CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

Banking, Trade and Commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Wednesday, September 26, 1990

Issue No. 72
Fortieth Proceedings on:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

THIRTEENTH REPORT
OF THE COMMITTEE

WITNESSES:

(See back cover)

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banques et du commerce

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Le mercredi 26 septembre 1990

Fascicule n° 72
Quarantième fascicule concernant:

Le Projet de loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

TREIZIÈME RAPPORT
DU COMITÉ

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

MEMBERSHIP OF THE COMMITTEE

- The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*
- The Honourable Jean-Marie Poitras, *Deputy Chairman*

and

The Honourable Senators:

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| Cools, Anne C. | * Murray, Lowell, P.C. |
| David, Paul | (or Doody, C. William) |
| Hastings, Earl A. | Nurgitz, Nathan |
| Kelly, William M. | Olson, H.A. (Bud), P.C. |
| ● Kirby, Michael | Perrault, Raymond J., P.C. |
| * MacEachen, Allan J., P.C. | Simard, Jean-Maurice |
| (or Frith, Royce) | Thériault, L. Norbert |

* *ex officio* Members

- Members, Subcommittee on Agenda and Procedure

Note: The Honourable Senators Adams, Anderson, Austin, P.C., Balfour, Barootes, Beaudoin, Bolduc, Bonnell, Bosa, Cochrane, Corbin, De Bané, P.C., Doyle, Fairbairn, Flynn, P.C., Gigantes, Graham, Guay, P.C., Haidasz, P.C., Hays, Hébert, Kenny, Kolber, Leblanc (*Saurel*), Lefebvre, Lewis, Lucier, MacDonald (*Halifax*), MacQuarrie, Marsden, Ottenheimer, Phillips, Rizzuto, Robertson, Rossiter, Spivak, Steuart (*Prince Albert - Duck Lake*) and Stollery also served on the Committee at various stages during the course of this study.

Research Staff:

Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst, Research Branch, Library of Parliament;
Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division, Research Branch, Library of Parliament;
Ms. Margaret Smith, Research Officer, Law and Government Division, Research Branch, Library of Parliament.

Consultant:

Mr. Bruce C. Flexman, C.A., National Partner-In-Charge, Goods and Services Tax,
Peat Marwick Thorne.

Additional Research Branch Staff:

From the Economics Division:

Mr. Finn Poschmann
Mr. Daniel Shaw
Mr. Kevin Kerr
Ms. Heather Plewes
Mr. Jean Caron

From the Law and Government Division:

Mr. Peter Niemczak
Ms. Connie Stanziani
Ms. Silvia Maciunas

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*,
Thursday, May 3, 1990:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and--

The question being put on the motion, it was--
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was--
Resolved in the affirmative."

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

Wednesday, September 26, 1990

REPORT OF THE COMMITTEE

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce has the honour to present its

Thirteenth Report

Your Committee, to which was referred Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, has, in obedience to the Order of Reference of May 3, 1990, examined the said Bill and considers that the Bill should not be proceeded with further in the Senate.

TABLE OF CONTENTS

I.	PRICE EFFECTS OF THE GST	1
	A. Minimum Estimate	1
	B. Removing the FST	2
	C. Labour Demands	8
II.	GST CREDIT SYSTEM	13
	A. Value of Credits and Burden of the GST	13
	● Impact in 1991	15
	● Impact in 1996	17
	B. Indexation	21
	C. Single Person's Credit	26
	D. Take-up Rate	26
	E. Social Assistance and the GST Credit	27
III.	FST INVENTORY REBATE	29
	A. Competitive Equity and Price Effects	30
IV.	GST AND THE TAXATION OF FOOD	33
	A. GST Status and Consumer Preference	34
	B. GST and the Price of Basic Groceries	34
	C. Taxable and Tax-free Food	35
	D. <i>de minimis</i> Rules	36
	E. Taxing All Food	37
V.	AGRICULTURE, FISHERIES AND TAX FREE STATUS	39
	A. Agriculture and Fisheries	39
	B. Horses	41
	C. Plant and Tree Nurseries	41
VI.	GST AND HOUSING	43
	A. Housing Rebates	43
	B. GST and High-cost Housing -- Taxing Land	44
	C. GST and Soft Costs	46
	D. Transitional Rules	47
	E. Renovations	48
	F. Rental Housing	49
VII.	GST AND REMOTE REGIONS	51
	A. GST Credits	51
	B. GST and Transportation Costs	52
	C. Northern Allowance	53
	D. Tax-free Status	53
VIII.	CHARITIES AND NON-PROFIT ORGANIZATIONS	55

IX.	AMATEUR SPORTS COMMUNITY	57
	A. GST on Fees	57
	B. The 50% Rebate	58
	C. Administration Costs	59
	D. Registration Fees and Insurance	60
	E. Television Rights	60
X.	SMALL BUSINESS COMPLIANCE COSTS	61
	A. Some International Evidence	61
	B. BTT Alternative	62
	C. Zero-rating All Sales Between Businesses	63
	D. Quick Method	63
	E. Dual Tax Regimes	64
XI.	TAX TREATMENT OF INDIANS	65
XII.	PUBLIC SECTOR ORGANIZATIONS	67
	Background	67
	A. Municipalities	67
	B. Universities and Colleges	71
	C. Hospitals	72
XIII.	CO-OPERATIVES	75
XIV.	TOURISM	79
XV.	GST AND HEALTH CARE	85
	A. Institutional Health Care	85
	● Long-term Care Facilities	85
	B. Health Care Practitioners	86
	● Physicians	86
	● Psychoanalytic Psychotherapists for Children	88
	● Massage Therapists	88
	● Dietitians	89
	● Social Workers	90
	● Home Care Services	90
	● Veterinarians	91
	● Christian Scientists	91
	C. Other Health Care Issues	92
	● Prescription Drugs	92
XVI.	GST AND PREPAID FUNERALS	95
XVII.	GST AND EDUCATION	99
XVIII.	GST AND INTERNATIONAL TRADE	103
	A. Customs Brokers	103
	B. Exporters	104
	C. Periodicals	105
	D. Non-registrant Foreign Telecommunications Carriers	107

XIX.	FLOWER WIRE SERVICES	109
XX.	GST AND GENERAL INSURANCE	111
XXI.	EXPORT OF ADVISORY SERVICES	113
XXII.	DUAL TAX SYSTEMS: THE CASE FOR INTEGRATION	115
XXIII.	REVENUE NEUTRALITY, DEFICIT CONTROL AND THE SIZE OF GOVERNMENT	119
XXIV.	OTHER ISSUES	123
	A. Interline Settlement of GST Among Airlines	123
	B. Product and Excise Taxes	123
	• Beer	123
	• Jewellery	124
	C. Coin-operated Machines	125
XXV.	ALTERNATIVES	127
	• Higher Personal Income Taxes	127
	Advantages	128
	Disadvantages	128
	• Higher Corporate Income Taxes	129
	Advantages	130
	Disadvantages	130
	• Vacating the Sales Tax Field	131
	Advantages	132
	Disadvantages	132
	• Moving the FST to the Wholesale Level	132
	Advantages	133
	Disadvantages	133
	• Retail Sales Tax	134
	Advantages	134
	Disadvantages	135
	• Personal Expenditure Tax	136
	Advantages	137
	Disadvantages	138
	• Turnover or Cascade Tax	138
	Advantages	139
	Disadvantages	139
	• Business Transfer Tax	140
	Advantages	140
	Disadvantages	141
	• "Single Tax"	141
	Advantages	142
	Disadvantages	143
	• United States Alternative Minimum Tax	144

XXVI.	SUMMARY OF RECOMMENDATIONS FOR CHANGES TO BILL	
	C-62	145
1.	Veterinary Services and Medicines	145
2.	Air Transportation Tax	146
3.	Financial Institutions -- <i>de minimis</i> Test . . .	148
4.	Native Peoples	149
5.	GST Credit	150
6.	Education, Books and Periodical Literature . .	152
7.	Rebate Levels	154
8.	Customs Brokers	155
9.	Land and Real Estate	156
10.	Food and Food Services	157
11.	Simplification of Tax Procedures	160
12.	Anti-avoidance Rule	160
13.	National Sales Tax	160
14.	Antiques	161
15.	Amateur Sports Organizations	161
16.	Recreational Services	162
17.	Television Rights for Amateur Sports Events . .	163
18.	Implementation of the Tax	163
19.	Electricity	163
20.	Agriculture	163
21.	Municipalities	164
22.	Insurance Industry	166
23.	Psychoanalytic Services	166
24.	Inventory Rebate	167
25.	Automobile Parts	167
26.	Tourism and Travel	167
27.	Canadian Floriculture Industry	169
28.	Bad Debts	169
29.	Exports	170
30.	Limitations on the GST Rate	170
31.	Application to Clothing	170
32.	Co-operatives	171
33.	Health Care	172
34.	Non-taxable Importations	176
35.	Residential Rents	177
36.	Services Provided by Agents	177
37.	Coin-operated Machines	178
38.	Non-resident Foreign Telecommunications Carriers	179
39.	Visibility	180
40.	Funeral Services	182
41.	Transportation Services	182
42.	Jewellery	183
43.	Remembrance Day Poppies and Wreaths	183

XXVII. REJECTION OF THE GST	185
WHY IS BILL C-62 UNACCEPTABLE?	186
A. The Tax Is Flawed	186
1. Basic Groceries	186
2. GST and the Non-Profit Sector	187
3. MUSH Sector	188
4. Co-Operatives	190
5. Health Care	190
6. Funeral Services	191
7. Education	192
8. Insurance	193
9. Taxation of Reading Materials	193
11. Other Problems	194
12. Underground Economy	195
13. GST and Native People	196
14. Visibility of the GST	196
B. The Tax Is Unfair	198
C. The Tax Is Too Complex	202
D. The GST Harms the Economy	204
E. Tax Grab Instead of Tax Reform	209
F. Increased Reliance on Sales Tax -- the Best Alternative?	212
CONCLUDING RECOMMENDATION	215
DISSENTING OPINION	215

FOREWORD

In November 1984, the Minister of Finance, the Honourable Michael H. Wilson, issued an economic and fiscal statement in the House of Commons. At that time he also tabled a document entitled "A New Direction For Canada -- An Agenda for Economic Renewal" which spoke of a consultative process with the private sector in order to resolve a number of economic problems. Tax reform was not explicitly mentioned in that document. It did, however discuss the need to encourage business investment, enhance exports and promote economic growth. All of these have subsequently been used as important arguments in favour of tax reform. The document did mention explicitly the need for tax simplification.

This was followed in October 1986 by the Minister's "Guidelines for Tax Reform in Canada". This document listed several features that were to characterize a reformed tax system, including: fairness, simplicity, balance of revenue sources, stability of revenues, etc.

In June 1987 the Minister of Finance tabled in the House of Commons a White Paper on Tax Reform, which included three possibilities for sales tax reform. The first, a National Sales Tax would integrate federal and provincial sales tax systems. If this option were not possible, two alternatives for a federal-only multi-stage sales tax were put forth.

The federal Goods and Services Tax option was viewed as a broadly-based tax with a uniform tax rate. Tax calculations would simply require that the rate be multiplied by the difference between taxable sales and taxable purchases. Separate tax calculations would not be required on each invoice.

The final alternative considered was a federal Value-Added Tax, similar to the systems in place in Europe. Under such a regime,

the Government would have flexibility in exempting products and business operators. The calculation of tax liabilities would be based on invoices.

Stage I of tax reform was put in place in the summer of 1988. Stage II of reform is not yet in place. In August 1989, the Department of Finance issued a technical paper which outlined many of the details of the new Goods and Services Tax. The House of Commons Standing Committee on Finance studied this technical paper, issuing a Report in November 1989. The federal government responded on December 19, 1989 with revised proposals.

Bill C-62 was given first reading in the House of Commons on January 24, 1990. It was examined by the House of Commons Standing Committee on Finance which amended the Bill and reported to the House of Commons on March 30, 1990. The Bill was further amended in the House and passed on April 10, 1990.

The Bill was given first reading in the Senate of Canada on April 11, 1990. On May 3, 1990, it received second reading and was referred to this Committee. Three hundred and eighty presentations were made to the Committee in Ottawa and in all ten provinces and two territories during approximately 200 hours of public hearings. This Report represents the conclusions of the Standing Committee on Banking, Trade and Commerce on Bill C-62.

I. PRICE EFFECTS OF THE GST

A. Minimum Estimate

- (1) The Government estimates that introduction of the GST would result in a one-time increase in the Consumer Price Index (CPI) of about 1.25%. While several economic "think-tanks" concur with this estimate, it has been criticized on at least two grounds. First, the Government's 1.25% estimate assumes that the savings from removing the current Federal Sales Tax would be fully passed along to consumers. Many groups believe that this assumption is unrealistic and fails to take into account a number of special circumstances including inadequate inventory rebates and regulated or uncompetitive markets.
- (2) Second, the Government assumes that organized labour is either naive or is powerless to address a reduction in the purchasing power of its wages. According to the information received by this Committee, members of organized labour are well aware that the GST would reduce their real income and are extremely skeptical about the Government's price estimate. This is already being reflected in new labour contracts that contain GST protection in the form of cost of living allowance clauses and fixed wage increases. To the extent that labour is successful in obtaining further wage hikes because of the GST, this will feed into firms' cost structures and result in higher prices. In the real world, expectations are crucial but there is no indication that the Government has built a wage response into its price impact estimates.

- (3) A realistic appraisal came from the Chief Economist of the Conference Board of Canada, Mr. J. G. Frank who told the Committee regarding the Board's own price impact estimate of 1.4% and the Government's 1.25% forecast, "I would say to you, again candidly, that is a lower bound estimate. That is the minumum you can expect, and it goes up from there based on how those two assumptions are at odds with reality." (45:43) These assumptions, full pass-through of FST savings, no wage-price inflationary spiral, are key to the Government's estimates of the price impact of the GST.

B. Removing the FST

- (4) In estimating the impact of the GST on the overall price level, it is important to assess how the price of individual goods and services are likely to react. The application of the GST will affect relative prices by raising significantly the price of services and other items that currently bear no direct federal sales tax. The brief received from Informetrica Limited indicated that the GST would raise the price of recreational services by 8.0%, restaurant, hotel and tavern services by 7.4%, natural gas by 7.3%, electricity by 6.8%, women's and children's clothing by 5.9%, footwear by 4.8% and so on.
- (5) In order to achieve a small overall price increase from introducing the GST, the prices of other goods currently subject to Federal Sales Tax must fall when that tax is removed. It has been suggested that the price of automobiles, furniture, and household durables that now contain the Federal Sales Tax will decline once this tax is removed. However, for this to happen, manufacturers, wholesalers and retailers will have to lower their prices

to reflect the elimination of this tax. Much of the debate about the price impact of the GST centers on whether firms will actually pass on to consumers the savings from the sales tax reduction or whether they will simply increase their price markups.

(6) The Government's assumption that 100% of the saving from eliminating the current Federal Sales Tax will be passed through to the consumer does not depend on the good graces of business, rather, it is believed that competition will force firms to pass on the cost savings. In competitive markets, firms that attempt to use such an opportunity to increase their profit margins are likely to be undercut in price by their competitors. Michael McCracken suggested to the Committee that there is a significant degree of competition in Canada which has been enhanced recently by the Free Trade Agreement and the appreciation of the Canadian dollar.

(7) However, Mr. McCracken and others also expressed concern that the regulated sectors of the economy including the telephone company, the electric power utilities, the transportation sector and the food sector regulated by marketing boards might not make the appropriate price adjustments immediately. As Mr. McCracken cautioned, "...the CRTC, the National Transportation Agency and the various marketing boards - need to be sensitized to this situation. They need to ensure that, on January 1, someone has done the necessary calculations and provided the information necessary to make the appropriate price adjustments. If they do not do it or if they do it six months after the fact, that could create a problem." (43:9)

- (8) Professors Jack Mintz and Thomas Wilson expressed doubts about the extent and speed of the price reductions from removing the current sales tax. In their brief to the Committee they state, "Finance Canada has estimated that the GST will raise prices by about 1.25 percentage points, assuming that competition will force Canadian business to pass on the savings arising from the elimination of the FST. However, no allowance has been made for possible differential short run impacts of sales tax reform on prices in industries which are not highly competitive or which are subject to regulation." (Peter Dungan, Jack A. Mintz and Thomas A. Wilson, "Alternatives to the Goods and Services Tax", August 1990, p. 10)
- (9) Other witnesses were skeptical of business passing on the savings from removing the current Federal Sales Tax. The Canadian Union of Public Employees (CUPE) has developed its own estimates of the price impact of the GST based on different assumptions about the degree of pass-through of savings. According to CUPE estimates, if 50% of the FST saving is passed on, the price impact of the GST would be about 2.8% while a 30% pass-through rate would raise prices about 3.4%. CUPE believes that even if organized labour does not attempt to protect their real wages through increased wage demands, "the cost of living impact of the GST can be expected to be in the neighbourhood of three percentage points -- far in excess of Mr. Wilson's estimate of 1.25 percent."
- (10) Not only labour groups have expressed skepticism about the reduction in certain prices as the FST is removed. Representatives of the Canadian Home Builders' Association told the House of Commons Standing Committee on Consumer and Corporate Affairs and Government Operations that they expected about two-thirds of the

savings from the MST to be passed through to the consumer. While a number of companies provided that Committee with verbal assurances that they would pass along these savings, some firms indicated their intention to maintain the same absolute dollar markup on merchandise. Maintenance of the same dollar markup on a lower cost implies an increase in the percentage markup. In their report on the GST, the Consumer and Corporate Affairs Committee stated, "We believe that for the consumer to benefit fully from the elimination of the FST, business should not increase their percentage mark-ups after the GST has been implemented, given that operating costs have been reduced." (House of Commons, Consumer and Corporate Affairs and Government Operations, "Living with the GST", June 1990, P.10)

- (11) An important consideration in whether firms are able promptly to pass along any savings from the elimination of the current Federal Sales Tax is that the sales tax embedded in inventories be removed. The Government has designed a rebate scheme to compensate firms for Federal Sales Tax paid on inventory purchased prior to the introduction of the GST on 1 January 1991.
- (12) The rebate percentages are based on estimates by the Government of the average amount of tax paid by business on various categories of goods. The general rebate of 8.1% covers most types of inventories with the following rebates for particular goods: 11.1% for motor vehicles; 5.6% for building materials; 2.8% for mobile homes and modular building units; 2.5% for small grocery and convenience stores; 1.4% for propane; and a per litre amount for gasoline and diesel fuel to be made public in December.

- (13) As the Government has designed these percentages to reflect the average sales tax component in inventories, the rebate provided to some firms will obviously exceed the amount which they actually paid while the compensation to other firms will be less than the tax paid. In general, the tax content in a merchant's inventory is likely to vary according to the trade level and the number of stages in the production chain.
- (14) For instance, the sales tax in the inventory of a wholesaler that purchases directly from the manufacturer could amount to 11.9% ($13.5/113.5$). The proportion of a retailer's inventory accounted for by Federal Sales Tax would tend to be lower reflecting other price markups at the wholesale level. This will also tend to vary according to the price markup on a particular product and the number of trade levels between the manufacturer and the retailer. In addition, inventories held at great distance from the point of importation or manufacture will have a relatively low FST content because transportation costs to the retail market are not directly subject to FST.
- (15) Complicating matters still further is the fact that some products are taxed at the wholesale level rather than at the manufacturer's level. While the Government has decided to increase to 11.1% the rebate provided to automobile dealers, this has not been extended to other industries, such as cosmetics, which are also taxed at the wholesale level. The Committee also heard from the Canadian Importers Association, autoparts dealers, building supplies dealers, pleasure craft dealers and a furniture retailer that the 8.1% rebate would fail to fully compensate for the tax content of their inventories.

- (16) Only if firms receive a full rebate for the tax paid on their inventory, will they be in a position on January 1, 1991 to reduce their prices to completely reflect the removal of the Federal Sales Tax. Where the rebate is inadequate to compensate firms for the tax content in their existing inventories, they can hardly be expected to reduce their prices fully until the old inventory is sold. Thus, even where firms intend to pass along any savings it may be some time until the expected price reductions on certain goods materialize.
- (17) At a cost of \$19 million, the Government has established a GST Consumer Information Office (CIO) within the Department of Consumer and Corporate Affairs to monitor the implementation of the GST. Primarily, the CIO's purpose is to provide public information on price increases and decreases as the GST is introduced and the current Federal Sales Tax is removed. However, the CIO can also investigate consumer complaints about firms' pricing practices and inform the public of any irregularities.
- (18) A body like the CIO, which has no formal powers to rollback prices, is likely to have little influence on the behaviour of prices when the GST is introduced. Any power the CIO might have would stem from its ability to exercise moral suasion with companies and trade associations and to inform the public of irregular pricing practices. Even here, its ability to affect prices is limited. Publication of the names of businesses that are believed to be guilty of pricing abuses would leave the CIO open to the risk of legal action for defamation, according to testimony received by the Consumer and Corporate Affairs Committee.

- (19) The Consumer and Corporate Affiars Committee also heard that in most cases the amount of FST embedded in the price of a product is virtually impossible to determine. Beyond that, the CIO will only be able to monitor a fraction of the huge number of products on the market. Finally, as already indicated, some firms simply will not be in a position to reduce their prices immediately due to inadequate rebates on existing inventories. Monitoring these firms, or attempting to persuade them to lower their prices, would be adding insult to injury.

C. Labour Demands

- (20) The failure of firms to quickly pass through savings from removing the current FST could cause the initial price increase from the GST to exceed the Government's 1.25% estimate. GST-driven wage increases reached in anticipation of the tax could also affect the size of the initial price hike. Whether this "one time" increase escalates into a wage-price inflationary spiral will depend on the results of subsequent wage negotiations and the extent of provision for cost of living allowances. As indicated, organized labour is skeptical of the Government's price forecasts and expects substantially larger price hikes due to the introduction of the GST. These expectations are crucial because they form the basis of labour's wage demands in upcoming negotiations with management. If labour is convinced that the GST will raise prices by, say 3.0%, it will seek wage increases to offset that amount. The labour groups that the Committee heard from appeared to be taking an aggressive stance toward upcoming wage negotiations, not only as a result of the GST, but also because they perceive that past wage increases have not kept pace with inflation.

- (21) To the extent that unions are successful in negotiating higher wage settlements in anticipation of the introduction of the GST, this will feed into firms' cost structures and affect the realized price change. However, it is important to distinguish between wage settlements that provide a fixed increase in anticipation of the GST and increases in the form of cost-of-living allowance (COLA) clauses that take effect with a lag. The first type of wage increase has an immediate impact on firms' cost structures. COLA clauses, on the other hand, affect wages with a lag since these calculate wage increases based on the previous period's inflation rate. In this way, the initial price effect of the GST could result in higher wages in subsequent periods that feed into further price increases.
- (22) In a forthcoming article in the Canadian Tax Journal, "Alternatives to the Goods and Services Tax", which was presented to the Committee, Professors Peter Dungan, Jack Mintz and Thomas Wilson of the University of Toronto estimate the impact of the GST on a number of economic variables. Building a wage response into their model, the authors assess that the GST would raise the Consumer Price Index by 1.7% in 1991, 2.2% in 1992, and 2.5% in 1993.
- (23) In the August 1989 Goods and Services Technical Paper, the Government acknowledged that increased wage demands could derail its own estimates of the GST's price impact. "The challenge that Canadians face is to realize these benefits as quickly and as smoothly as possible. This can be done if there is no inflationary response to the one time increase in the price level due to the introduction of the GST. Inflationary price and wage behaviour would, on the other hand, threaten sustained

economic growth and delay the achievement of the economic benefits that the GST makes possible." (P. 30)

- (24) The Minister of Finance told the Committee that it is not surprising that the labour movement is trying to use the GST as a bargaining tool but that it must recognize what a company can afford to pay. The Minister stated, "If a company agrees to a wage settlement that is higher than it can afford to pay, if it accepts the argument that there ought to be a higher wage settlement as a result of introduction of the GST, that would be a mistake on its part, and I think most companies operating in the Canadian environment understand that. ... (35:15)
- (25) Notwithstanding the Minister's comments, there is evidence to suggest that labour groups are having some success in incorporating GST protection in their wage contracts. For instance, the Canadian Auto Workers have obtained GST-linked COLA clauses for customer service workers at Air Canada and for workers at Boeing and DeHavilland Aircraft. It also has achieved increase cost of living protection in recent contract negotiations with Ford Motor Company. The Canadian Union of Public Employees is advising its members to go after a 9% wage increase to provide insulation from the GST. Other labour unions are also seeking protection from the GST either through fixed wage increases or by means of COLA clauses.
- (26) A major concern is the reaction of monetary policy to any GST-generated price increase. The Governor of the Bank of Canada told the Committee that a one time price increase could be accommodated by monetary policy but that "what monetary policy must guard against is the risk that the initial price increase will trigger successive demands for compensating wage and price increases. Should

an inflation process take hold, it would greatly damage our economic prospects. Therefore monetary policy must be prepared to offer strong and early resistance to any such development." (48:28)

- (27) These comments by the Governor indicate his resolve to take early action to prevent a one time price effect of the GST from escalating into a wage-price spiral. It is uncertain whether the Governor will consider recent wage settlements, including cost of living protection in labour contracts as indicative of increased inflationary pressures. However, it is clear that if higher wage demands raise the underlying rate of inflation, as opposed to a one-time price increase, the Governor is prepared to neutralize these with monetary policy.
- (28) Other price pressures, such as the recent escalation in world oil prices, also threaten the Bank of Canada's zero inflation target at this time. Unfortunately, with the country on the brink of a recession and the prime interest rate currently about 12.5%, any attempt to wring inflation out of the system through tighter monetary policy would only heighten the threat to the Canadian economy.

II. GST CREDIT SYSTEM

A. Value of Credits and Burden of the GST

- (29) The provisions of Bill C-62 introduce a refundable GST credit system with the following maximum annual amounts: \$190 per adult; \$100 per child; and a \$100 special singles credit. This compares with the existing FST credit delivering maximum amounts of \$140 per adult and \$70 per child in 1990. The GST credit system also increases the turning point beyond which the credit is reduced to approximately \$25,000 and allows single parents to claim an adult credit for one child. The benefit reduction rate is 5% of family income in excess of the threshold.
- (30) This enhanced system of credits is the primary mechanism by which families earning less than \$30,000 per year are to be made better off, according to the Government. In examining the distributional consequences of this tax reform, the federal government estimates always assume that the full amount of the FST will be removed from prices, with the full amount of the GST added on. Numerous witnesses, such as the Canadian Council on Social Development and the Social Action Commission (PEI), among others, challenged this assumption, both for goods eligible for the FST inventory rebate and goods produced and consumed under the new system.
- (31) The credits are not intended to offset the entire amount of GST paid -- rather they are intended to offset the additional tax burden for lower and middle income families. Many witnesses before the Committee had views different from those of the Government regarding the additional impact of the GST on households' tax burdens,

primarily because of differing views as to the degree of FST savings passed on to consumers.

- (32) Mr. Patrick Grady of Global Economics Ltd. viewed the matter from a different perspective. He testified that the GST would shift more tax from the corporate sector to the personal sector, and this would harm lower-income households disproportionately. To protect them, he suggested the following increases in maximum credits -- \$60 per adult, \$30 per child and \$30 per working single.
- (33) The federal government has claimed that households earning less than \$30,000 will be better off with the GST. The question is whether the enhanced refundable tax credits offset the additional tax that lower and middle-income households face with the introduction of the GST? To answer this the Committee has examined the distributional consequences of the GST, using a variety of data sources including the published statistics of the Department of Finance and the Statistics Canada Social Policy Simulation Database and Model. This model is based on Revenue Canada's taxation statistics as well as Statistics Canada's surveys of consumer expenditures. The Statistics Canada input-output model is used to calculate effective sales tax rates on a variety of expenditure categories.
- (34) When the Department of Finance presents its estimates of the changing tax burden of the GST versus the FST, three items determine the impact on lower income households: 1. the difference in gross tax paid; 2. the difference in refundable credits; and 3. the impact of indexation provisions on a variety of taxes and transfers. However, as Mr. Patrick Grady pointed out to the Committee, these indexation provisions operate with a lag. For 1991 there

is effectively no indexation benefit. In addition to these three items, one can consider the impact on households of a less than full pass through of FST savings.

(35) The following analysis looks at the distributional consequences of Stage II tax reform on a variety of household types to determine the adequacy of the enhanced refundable tax credits. Before looking at individual household types, however, it is instructive to see just how the enhanced credits work.

(36) In addition to increasing the maximum credit available for each member of the household, Bill C-62 raises the threshold, from \$18,000 to \$24,800, against which the credit reductions are determined. Household which benefit the most are those with incomes of just under \$25,000. Under the old system they typically received no credits. Under the new system they receive the full amount of enhanced credits. For example, a two parent two child family would receive \$70 under the old system. Under the GST system it would receive \$570. The bulk of this increase is attributable to the change in the income threshold rather than the increase in the maximum value of the credits themselves. A similar pattern holds with respect to single individuals, single parents, etc.

● Impact in 1991

(37) In the first year of operation, the GST will restructure relative prices and increase the overall price level by at least 1.25%. Households will also be eligible for an enhanced system of credits. The following examines the impact on two household types: single parent families and two parent, two child families.

- (38) Table 1 examines the impact of the GST on these two households in 1991. It shows the expected increase in sales taxes paid, the value of enhanced credits, the impact of tax and transfer indexation due to the effects of the GST and the price penalty that might be paid if not all of the FST savings are passed on to consumers in 1991.
- (39) The final two columns calculate the impact on households of the new tax. Column D assumes that all savings due to the elimination of the FST are passed on to consumers in the form of lower prices. It does not, however attribute an indexation benefit to households on the grounds that these benefits will not actually apply to 1991 taxes and transfers. Column E also ignores the indexation benefits for 1991 and assumes that only 70% of FST savings in 1991 are passed on to consumers.
- (40) The Department of Finance claims that families with incomes up to \$30,000 would benefit from the GST. This conclusion is based on the assumption that all savings from the elimination of the FST are passed on to consumers. If this does not occur, many lower-income households will actually be worse off under the GST. Even families with incomes of \$15,000 per year could lose under the GST.
- (41) The Department also includes indexation benefits in its determination of winners and losers. The distributional tables presented in the technical papers apply to a mature 1991 GST. But such a system will not exist in 1991. It is inappropriate to discuss the distributional impact of a system which will not actually be in place. Thus Table 1 presented in this Report does not include any indexation benefits since they will not exist for the

system in place in 1991.

● Impact in 1996

(42) Table 2 looks at the impact of the GST on the same households in 1996. The calculations assume that inflation has been at least 3% p.a. in the interim. Indexation benefits are included in this calculation because the system will be mature in 1996. Even though Table 2 looks at the situation in 1996, all the figures are presented in constant 1991 dollars to facilitate comparison with 1991. Lower income families are still better off with the GST although their net gain has typically declined. It is also clear that the claim that the GST benefits families with incomes up to \$30,000 is no longer valid, even if all the savings due to the elimination of the FST are passed on to consumers. After 5 years the cutoff level for these gains has dropped and it is more accurate to say that the GST guarantees that households with incomes up to \$25,000 typically gain.

(43) If after 5 years, businesses have used the elimination of the FST to raise their markups and profits, it is possible that all households with incomes below \$30,000 will generally be worse off under the GST. The most favourable developments with respect to product pricing must occur for the GST to be beneficial to lower-income families.

Table 1

An Evaluation of the Impact of the GST
on Lower Income Families
1991

Single Parent -- Two Children

	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)
INCOME (\$000)	GST- FST	ENHANCED CREDIT	PRICE PENALTY	TOTAL BENEFIT 100% FST SAVING	TOTAL BENEFIT 70% FST SAVING
15	155	300	164	145	- 19
20	205	400	186	195	9
25	270	570	220	300	80
30	295	320	243	25	-218

Column (D) is calculated as (B) - (A)

Column (E) is calculated as (B) - (A) - (C)

Two Parents -- Two Children -- One Earner

	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)
INCOME (\$000)	GST- FST	ENHANCED CREDIT	PRICE PENALTY	TOTAL BENEFIT 100% FST SAVING	TOTAL BENEFIT 70% FST SAVING
15	140	160	178	20	-158
20	150	260	206	110	- 96
25	180	500	227	320	93
30	215	320	247	105	-142

Column (D) is calculated as (B) - (A)

Column (E) is calculated as (B) - (A) - (C)

Table 2

An Evaluation of the Impact of the GST
on the Lower Income Families
1996

Single Parent -- Two Children

	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)
		ENHANCED CREDIT LESS LOSS			TOTAL BENEFIT	TOTAL BENEFIT
INCOME (\$000)	GST- FST	IN REAL VALUE	INDEXING BENEFITS	PRICE PENALTY	100% FST SAVING	70% FST SAVING
15	155	208	66	164	119	- 45
20	205	308	66	186	169	- 17
25	270	280	66	230	76	-144
30	295	30	94	243	-171	- 72

Column (E) is calculated as (B) + (C) - (A)

Column (F) is calculated as (B) + (C) - (A) - (D)

Two Parents -- Two Children -- One Earner

	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)
		ENHANCED CREDIT LESS LOSS			TOTAL BENEFIT	TOTAL BENEFIT
INCOME (\$000)	GST- FST	IN REAL VALUE	INDEXING BENEFITS	PRICE PENALTY	100% FST SAVING	70% FST SAVING
15	140	68	66	178	-6	-184
20	150	168	66	206	84	-122
25	180	210	77	227	107	-120
30	215	30	142	247	-43	-290

Column (E) is calculated as (B) + (C) - (A)

Column (F) is calculated as (B) + (C) - (A) - (D)

- (44) Unless 100% of FST savings are passed on to consumers, the GST will truly be a regressive tax and lower-income families could be worse off, immediately and in the near future.
- (45) As with other refundable tax credits, the threshold for the GST credit is invariant with respect to family size. When the National Anto-Poverty Organization (NAPO) presented its brief to the Committee, this organization noted that large families whose income is below the poverty line will not receive the maximum amount of GST credit. For example, a family of three living in a large urban centre faces a poverty line of \$25,728 in 1991, almost \$1,000 above the anticipated threshold for maximum credit benefits. A family of seven or more, with an income at the poverty line, will lose \$650 in GST credits because of the uniform threshold. On the other hand, single individuals and small families with incomes well above the poverty line can still receive full credit benefits.
- (46) NAPO's preferred option "... is to establish a threshold that varies by household size, with the threshold set at least at the poverty line for such a household." (NAPO submission, P. 12) While the problem is clear, the solution is not. Poverty lines vary not only by family size but by location of residence as well. Therefore, one might conclude that a consistent application of the principles contained in the NAPO presentation would require numerous thresholds based on family size, and location. And if the poverty line is the relevant determinant of the threshold, one might question why the threshold for singles and small families is so much above the poverty line.

B. Indexation

- (47) The system of GST credits is subject to the same indexation provisions that apply to the income tax system in general; that is, the credits and the threshold are indexed to the rate of inflation, measured by changes in the CPI, in excess of three per cent. Thus the real value of these credits will generally decline by 3% per year.
- (48) Virtually all opponents of the tax cited this feature as a major flaw in Bill C-62. It is instructive to note that some proponents of the Bill also commented critically on this feature. In particular, Dr. Robert Clark of the University of British Columbia noted, as did the Economic Council of Canada and the Conference Board, that refundable tax credits are an efficient means of introducing progressivity into the GST. Since it is so important, Dr. Clark insisted that its real value must be protected. Another vocal supporter of the GST called convincingly for the full indexation of the credits and the turning point. Not to do so would, according to Mr. Wolfe Goodman, "...be grossly unfair to the poorest and most vulnerable people in our community."
- (49) The credits, in addition to other elements of the tax reform package, are designed to make the GST package progressive at the lower to middle income levels. As the real value of these credits declines with inflation, this progressivity will diminish.
- (50) The federal government's claim that the GST will make families with incomes below \$30,000 better off is true in the first year of operation, according to Mr. Ken Battle of the National Council of Welfare. But in testimony

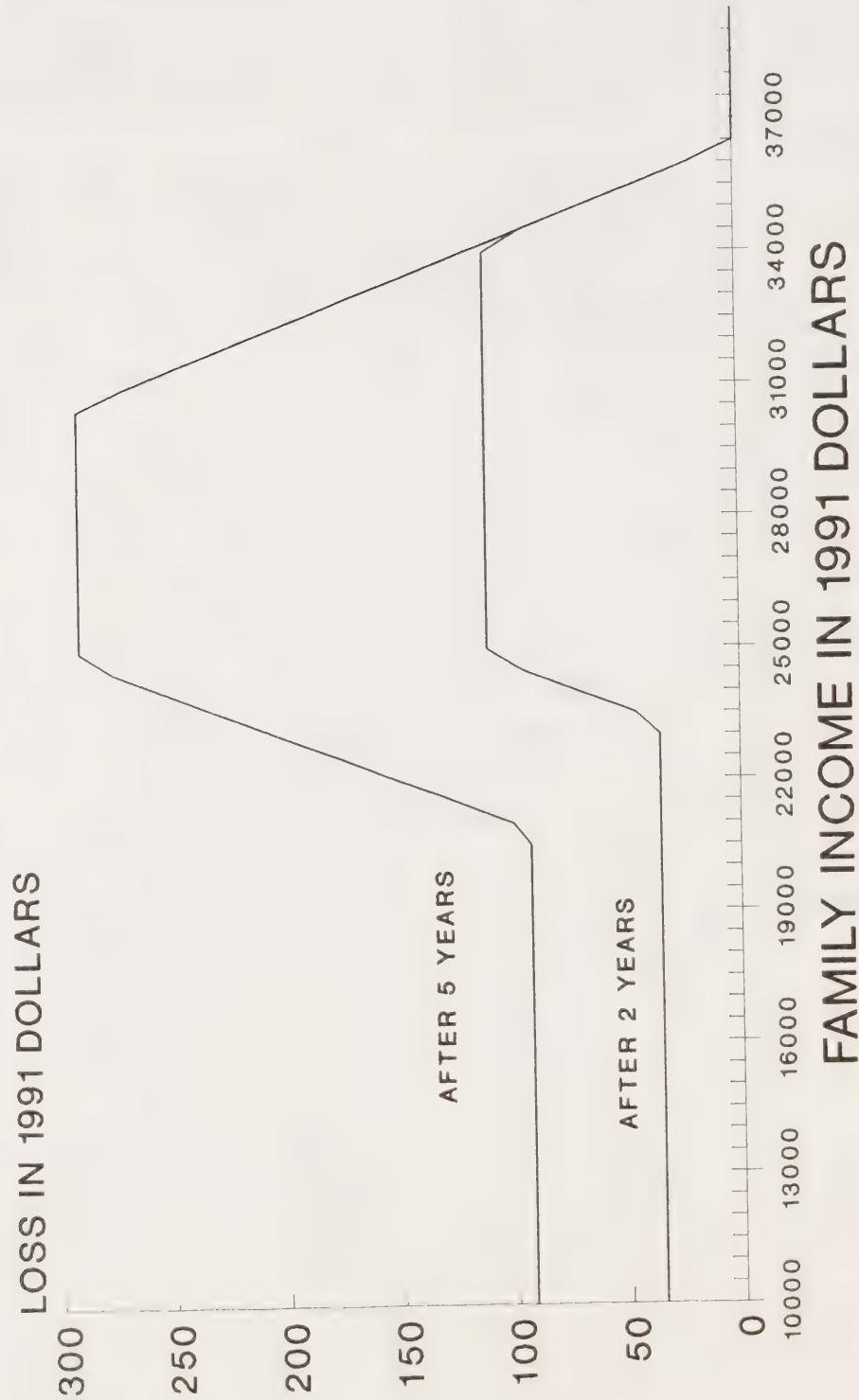
before the House of Commons Standing Committee on Consumer and Corporate Affairs and Government Operations, he stated that the value of the credits will quickly be eroded by inflation and the Government's claim, in only a very short period of time, will no longer be valid.

(51) The Government has responded to this point by stating that the existing FST credit has been increased at more than the rate of inflation. But these increases have come in response to increased tax rates, not as means by which the real value of the credits was to be maintained or even enhanced. Whatever the merits of partial indexation of the income tax system, it is quite clear that the proposed indexation rules are not appropriate for the system of refundable GST credits. These credits determine an important characteristic of the GST regime and it is vital that their real value be maintained. Moreover, if the Government's intent is to maintain the value of these credits through ad hoc adjustments over time, it seems clearly desirable to enshrine this intent in the legislation through provisions for full indexation. At the very least, such full indexation will reassure lower income households that the GST will not become any more regressive than it might be at its inception

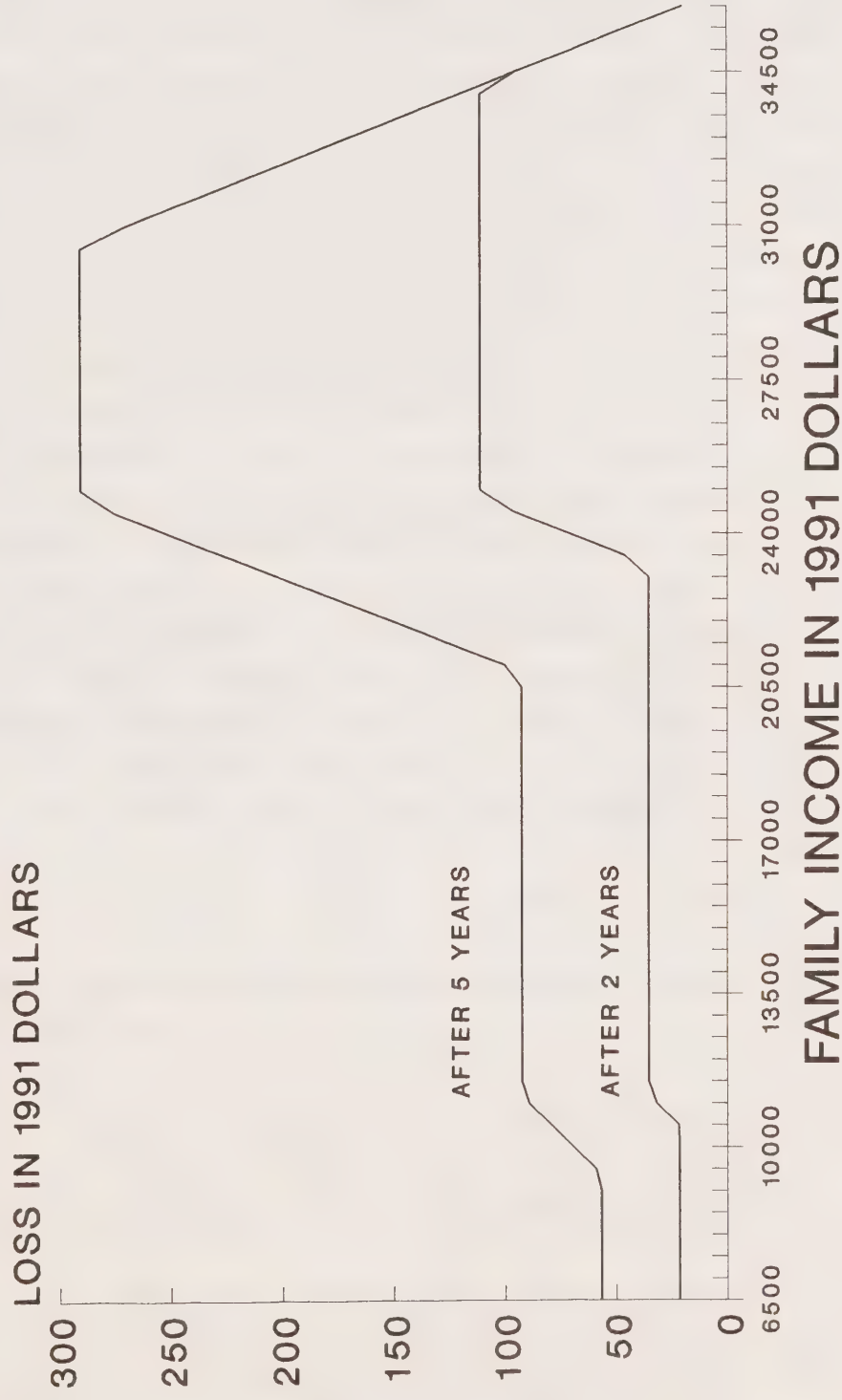
(52) Those families who gain the most in 1991 as a result of the new system of credits also lose the most as a result of the partial indexation of the credits and threshold. It is not so much the real decline in the maximum value of the credits which hurts households, although this should not be dismissed since it amounts to 6% over two years and 16% over five years. Rather, it is the decline in the threshold which after five years declines in real value from \$24,800 to \$20,850.

- (53) The following two charts demonstrate how the real value of the GST credits declines over time. The biggest losers are households with incomes between about \$25,000 and \$30,000, expressed in constant 1991 dollars.
- (54) A family with an income of \$25,000 in 1991, whose income only keeps pace with inflation, will see the real value of its GST credits decline by 50% over 5 years. This is equivalent to about \$300 per year.

LOSS IN REAL VALUE OF GST CREDITS 2 ADULTS, 2 CHILDREN



LOSS IN REAL VALUE OF GST CREDITS SINGLE PARENT, TWO CHILDREN



C. Single Person's Credit

- (55) A unique feature of the GST credit regime is the additional credit made available to single adults. This credit is not available to households with incomes below about \$6000 and the maximum value of the credit is available only to those with incomes in excess of about \$11000. Many witnesses decried the fact that the credit is not available to those who most need it. The Canadian Federation of Students noted in particular that many university students will not be eligible for the singles credit and very few would be eligible for the maximum. According to NAPO, the Department of Finance designed the credit in such a way as to exclude most students. The Social Planning Council of Ottawa-Carleton suggested that the threshold for the singles credit be lowered. The House of Commons Finance Committee recommended that the single person's credit be abolished and any savings used to enhance the credit for the first adult in each family.

D. Take-up Rate

- (56) Some witnesses argued that the GST is particularly onerous for the most disadvantaged of Canadians who will not file for a GST refundable credit because they have no taxable income. One suggestion was for the Government to undertake a major outreach program to ensure that all Canadians eligible for the credit do in fact receive it.
- (57) The take up rate for the refundable child tax credit is very high, about 96% of those registered to receive family allowance payments. As the Canadian Council on Social Development pointed out, not all eligible families receive the family allowance but those who don't

constitute a very small minority. This high take up rate can be explained by the personal characteristics of those who are responsible for children and the fact that the credit is relatively generous. It is possible that some transient individuals will not apply for the GST tax credit for the same reasons they don't apply for the FST tax credit. The Committee has heard evidence from NAPO and the Association of Canadian Nurses that the take up rate for the FST credit is about 85%. With a relatively generous credit, however, such individuals have a strong incentive to inform themselves about the GST credit and apply for it.

E. Social Assistance and the GST Credit

(58) The GST credits are to offset the additional tax burden on middle and lower-income families. A common fear among social policy groups concerned the possibility that provincial governments will treat the refundable GST credit as income and reduce social assistance payments accordingly. This fear was expressed in several provinces. Should this occur on a wide scale, the federal government's claims about the distributional effects of the tax on low-income families would prove to be incorrect.

(59) Social assistance is usually determined by calculating a family's financial needs and comparing this with the financial resources at its disposal. In general, no province or territory considers the existing refundable child tax credit and sales tax credit as income for the purposes of determining social assistance benefits, although the Committee has been informed by the National Anti-Poverty Association (NAPO) that the province of Quebec now treats the FST credit as income for these

purposes. Additionally, the province of Saskatchewan is somewhat of an exception since that government has for some time treated family allowance receipts as income for social assistance purposes. Thus the Saskatchewan Action Committee on the Status of Women was particularly concerned that no guarantees had yet been given that provinces would not consider the GST credit as income.

- (60) Although the determination of social assistance benefits is nominally a provincial matter, the federal government does have some authority in this regard under the auspices of the Canada Assistance Plan. Mr. Terrence Hunsley of the Canadian Council on Social Development recommended to the Committee that the federal government enforce the provisions of CAP to ensure that these credits are passed on to welfare recipients.

III. FST INVENTORY REBATE

- (61) When the GST comes into force on 1 January 1991, a very broad range of goods and services will be subject to this new tax. Some goods sold in that year will come from inventory acquired earlier, upon which the FST applied. To avoid a double taxation of sales from this inventory, the federal government is offering a transitional provision in the form of a rebate of the FST on existing inventory at the end of the year. These inventory rebate rates are not included in Bill C-62 -- they are determined by regulation.
- (62) The average FST content in a retailer's inventory would generally be lower than the FST content of the inventory of say a wholesaler or importer. Yet, these rebates do not vary according to trade level. The average FST content in a retailer's inventory would generally be lower than the FST content of the inventory of say a wholesaler or importer.
- (63) The general rebate rate is 8.1% of the value of inventory. An exception is made for automobile dealers who get an inventory rebate of 11.1% because the FST for automobiles is applied at the wholesale level. The rebate for building materials is only 5.6% since those products are subject to a lower rate of tax.
- (64) The nature of the FST makes it difficult to determine exactly how much tax is embedded in inventories. Rebate formulae, an acceptable compromise for practical reasons, are potentially arbitrary in application. The Committee has heard some evidence of apparent inequities in the effects of these rules. Automobile dealers are not the only taxpayers whose inventories contain a tax far higher

than the 8.1% level, nor are they the only ones who can easily calculate and identify the amount of tax in inventories. The Committee has heard from associations of cosmetics and toiletries firms, pleasure craft dealers and importers, all of whom claim that the rebate percentage penalizes them significantly and who also believe that they can identify accurately the amount of tax in their inventory.

(65) The Association québécoise de l'industrie du nautisme, for example, explained to the Committee that "... most Canadian boat manufacturers sell directly to retailers. Retailers thus carry inventories that include the federal sales tax at a real rate of nearly 13.5%" (55:96)

(66) Broadly based rebate rules will penalize some while overly compensating others. If the Government provides the higher rebate to the groups listed above, there is still an equity problem, although not as easily identified, among the remaining taxpayers.

A. Competitive Equity and Price Effects

(67) The federal government has been adamant that cost savings due to the elimination of the FST will be passed on to consumers. It has also argued that the new tax is fairer than the FST because it taxes a wider range of goods and services at more equal rates. This assessment is now in doubt because of the transition rules and the prescribed FST rebate rates.

(68) The Committee has heard evidence from a number of groups that they will be burdened with a GST applied to some inventory upon which only part of the existing FST has been removed. The rebate shortfall is expected to range

from 1.5% of inventory for automobile parts dealers (Automotive Industries Association of Canada), to 3.3% of inventory for retailers of imported furniture (New Look Interiors Ltd.). The Atlantic Building Supply Dealers and the Canadian Cosmetic, Toiletry and Fragrance Association also cited examples whereby they would be hurt by inadequate FST rebates.

(69) The business community has been admonished to pass on the savings of the FST's elimination. Should they be expected to pass on savings which do not exist? And if in 1991, firms are selling inventory on which both the GST and some FST apply, it is entirely likely that price rises will be higher than the 1.25% increase predicted by the Government. Indeed, the Committee has heard nothing from the Government to suggest that these rebates will return all FST embedded in inventories at the end of the year. And with the prescribed rate of rebates penalizing some firms and being overly generous to others, the notion of fairness so important to the Government is also likely not to be achieved.

(70) In addition to the general problems listed above, three examples of inadequate transitional relief have been presented to the Committee. In the testimony of the Associated Canadian Car Rental Operators (ACCRO) the Committee was informed that used car dealers would receive a rebate for the FST embedded in their inventory as of the new year. Car rental agencies hold a large stock of cars which will be sold as used cars in the new year. No FST inventory rebate is granted for these cars because they are considered to be capital property. When these cars are eventually sold in the used car market, they will have borne a total tax equal to 20.2% according to the witness. This double taxation goes against the

stated principles guiding the transition to the new tax regime.

- (71) The Committee also heard that no FST rebate is to be offered on inventories of alcohol, soft drinks and paper products held by restaurants while inventories of such products held by retailers will be eligible for the rebate. The Newfoundland Restaurant and Food Services Association stated that its members carry particularly large inventories over the holiday season and will be unfairly and adversely affected by this arbitrary decision. There is no obvious rationale for excluding restaurants from this rebate.
- (72) Finally, the FST inventory rebate applying to the housing sector contains a sunset clause not applicable to other industries. The normal cycle of housing sales over the year, combined with the deteriorating situation for new home sales can subject a large part of homebuilders' inventory to double taxation in the new year. This is a serious problem for the construction industry and will be discussed more fully in section VI below.

IV. GST AND THE TAXATION OF FOOD

- (73) The Government has decided not to apply the GST to basic groceries. It is however taxing a wide range of food products, those that are consumed outside of the home and those that do not meet the definition of basic groceries.
- (74) The Committee has been informed by the Newfoundland Restaurant and Food Services Association that approximately 40% of the food dollar is spent in restaurants or take-out establishments. Statistics Canada gives such spending a weight of only 29% for purposes of calculating the Consumer Price Index. Adding to these proportions the amount of food expenditures in grocery stores on non-basic groceries will increase even further the percentage of food spending fully subject to the GST.
- (75) Drawing the line between basic groceries and other, taxable forms of food is bound to be arbitrary to some degree and can lead to tax inequities among competing products. To quote from the August 1989 technical paper of the Department of Finance, "No matter how the lines are drawn, the great variety of food products makes it virtually impossible to remove every possible anomaly."
(p. 78)
- (76) The Committee heard evidence of just such effects. For example, the Bill originally provided for the taxation of all cookies. It was amended in the House of Commons to treat as basic groceries all cookies sold in packages of six or more. Chocolate bars are sold increasingly in family-sized packages which compete directly with chocolate covered baked goods: they have the same ingredients and appeal to the same market. Yet the tax

treatment of the two differs in Bill C-62. This imposes an unfair competitive burden on manufacturers of chocolate bars.

- (77) Soft drinks also compete with tax-free beverages such as mineral water, coffee and tea. Again these competing products are treated differently.

A. GST Status and Consumer Preference

- (78) Part III of Schedule VI defines a basic grocery product. It does so essentially by listing products which are not basic groceries. In some cases a product can fall under either definition according to its packaging or the quantity in which it is purchased. For example yoghurt, when purchased in larger containers or packages of multiple single servings, is free of tax. The National Dairy Council of Canada informed the Committee that consumers prefer to purchase individual single servings of yoghurt so that several flavours can be bought. This preference for variety will subject consumers to the GST even though they are purchasing a product that the Government is willing to consider free of tax in other circumstances.

B. GST and the Price of Basic Groceries

- (79) The Government has suggested that the price of basic foodstuffs should fall as a result of the GST. Food, although exempt from the FST, contains about 1% of tax embedded in prices as a consequence of the taxation of some business inputs. Under the GST, basic groceries are zero rated, meaning that no tax is charged on sales while input tax credits are available for all taxes paid on any inputs going into the production and distribution of

these products.

- (80) It is possible, however, that the costs of producing basic groceries could rise as a result of the GST. The P.E.I. Potato Board indicated that there are cash flow costs to farmers associated with the new tax because of the time lag between the payment of tax on inputs and the receipt of tax credits. There are no cash-flow benefits to supplies of zero-rated products. There are also costs of compliance to farmers and fishermen. If these are widespread, then the cost of producing basic groceries will be increased and likely passed on to consumers. To reduce the possibility of such cost increases, the Western Canadian Wheat Growers Association recommended to the Committee that a wide range of purchases by farmers be zero rated at point of sale, a range which is much more extensive than the preliminary list drawn up by the Government. It is also instructive to note that the National Farmers Union presented the Committee with a list of products exempt from the FST under existing rules. That list is more comprehensive than the currently suggested list of products eligible for zero rating at point of sale.

C. Taxable and Tax-free Food

- (81) The Government has recently broadened the FST tax base by including certain snack foods. This principle has now been applied to the GST, creating two categories of food. Witnesses from the industry objected to the notion that there is good food (non-taxable) and bad, although tasty food (taxable) even though the two might have essentially the same ingredients and nutritional value. Thus, according to the provisions of the Bill, salted nuts are taxable while unsalted nuts are not. Croissants

are tax free, unless of course they are covered in chocolate. Granola products are taxable, unless sold as a breakfast cereal, etc.

- (82) Such distinctions are annoying to consumers who do not understand the rules or rationale governing the application of the GST to food. They are costly to producers whose products might suffer a competitive penalty and they are costly to retailers who must administer the tax, especially when a provincial sales tax (PST) is also involved. Mr. Michel Decary of the Canadian Federation of Independent Business (CFIB) provided the Committee with an example of just such complexity. The GST will tax a drink if it contains less than 25% real fruit juice. The Quebec retail sales tax applies if the juice content is less than 12%. The retailer must decide if the drink is subject to no tax, to the GST only or to both taxes. While this particular example is no longer relevant with the decision by the Quebec government to integrate its PST with the GST, similar problems undoubtedly exist in other provinces with respect to a wide range of food products.

D. *de minimis* Rules

- (83) Unlike provincial sales taxes, the GST does not use a *de minimis* rule in its application: all purchases, no matter how small, are subject to tax. Allan Candy Ltd., a manufacturer of penny candies, recommended that confectionary with a retail value of less than \$0.25 should be free of tax since the nature of these products is such that prices are difficult to adjust in response to the tax and the administrative cost of imposing the tax outweighs tax receipts from these products.

E. Taxing All Food

- (84) Taxing basic groceries would generate sufficient tax revenue to lower the general GST rate by at least one percentage point. The Fraser Institute thinks the general rate could actually drop to 5% by taxing all food. All of the competitive problems associated with a two-tiered system would be eliminated if all food were to be taxed equally. And many of the compliance costs faced by retailers would vanish with the complete taxation of all food. Food retailers who are faced with the list of non-basic groceries must spend considerable resources in determining which of their products are taxable and which are not. This function represents a very large proportion of total compliance costs which could be eliminated with the taxation of all food products. The European experience also indicates that the use of differential tax rates is an inefficient means of altering the distributional consequences of a GST or VAT. A system of tax credits is more effective.
- (85) The Committee has examined the direct impact of a 5% GST on all household expenditures, with the exception of finance, insurance and real estate. In this experiment, all basic groceries would be taxed, with the tax content of food and non-alcoholic beverages increasing by a factor of 3.4 times. The services of charities and non-profit organizations would also be fully subject to tax. Despite this broadening of the base total revenues would decline by 13%, or approximately \$2.4 billion in 1991.
- (86) If the lost revenues were recovered via a tax alternative which does not burden lower income households, e.g. a selective income tax surtax, the Government's stated objective of improving the financial position of

households with incomes under \$30,000 could still be achieved. It seems clear though, that taxing basic groceries is not sufficient, by itself, to lower the GST rate by two percentage points. This does not, however, negate the advantages of a broader tax base. Both the compliance costs of business and the administrative costs of government should decline with a broader tax base.

V. AGRICULTURE, FISHERIES AND TAX FREE STATUS

A. Agriculture and Fisheries

- (87) Under the GST, food is zero-rated throughout the production chain. For fishermen and farmers this means that they are entitled to claim input tax credits and obtain a refund of tax paid on their production inputs. At the same time, there is no tax assessed on their output so that farm and fishery production remains completely tax free.
- (88) The special issue that arises for such tax free production stems from cash flow considerations. Farmers and fishermen must pay out an extra 7% on their purchases and then file with the Department of Revenue to claim a refund of the input tax credits. Although registrants selling taxable goods are in a similar position in respect to having to wait for a refund of their input tax credits, they nevertheless have the cash flow benefit of using the GST which they collect on their sales. This is a benefit that farmers and fishermen do not enjoy since their own sales are non-taxable.
- (89) The amount of time which farmers and fishermen must carry the extra 7% on their input costs before obtaining a refund will depend on how often they file a return. GST registrants making taxable and zero-rated supplies of \$500,000 or less may file annually, quarterly or monthly. Registrants making taxable and zero-rated supplies of \$500,001 to \$6 million may file quarterly or monthly, while those with sales over \$6 million are required to file monthly. Thus, if farmers and fishermen choose the quarterly filing option, they could wait up to three months between the time they purchase an item and the

time they file for a refund. Furthermore, the Government will not begin paying interest on the refund amount until 21 days after the registrant's return is received by Revenue Canada.

- (90) The Government proposes to deal with this cash flow problem by zero-rating at the point of sale a number of types of purchases made exclusively by farmers and fishermen. This will include combines, large tractors, fishing boats and commercial fishing nets. Representatives of fishermen and farmers told the Committee that the list of tax free items designated by the Government was inadequate and would not relieve their cash flow problems.
- (91) For instance, calculations provided to the Committee by the Western Canadian Wheat Growers Association estimated that, based on the preliminary list of tax free items, the average farmer in Saskatchewan would have to carry an extra \$3,057 in costs because of the GST, in Manitoba this would amount to \$4,530 and in Alberta there would be an additional \$4,210 to carry. While farmers would receive a refund for the GST paid, the additional cash flow burden could be serious for those farmers operating close to the margin.
- (92) In Newfoundland, representatives of the Fishermen, Food and Allied Workers told the Committee that the best solution to the problem would be a system of GST-exempt identification cards for fishermen that would apply to a whole range of fishing-related purchases made by fishermen. In Regina, the Western Canadian Wheat Growers suggested that the problem be dealt with either by not collecting tax on any business related purchases by farmers or, at a minimum, extending the list of items

designated as non-taxable at the point of sale. Both farmers and fishermen also pointed out that the GST system of paying tax on inputs and claiming these back later placed a significant compliance burden on them.

- (93) Extension by the Government of the list of items that are non-taxable at the point of sale can be made by regulation and does not require legislative amendment.

B. Horses

- (94) The GST treats the sale of horses as a taxable supply. In Toronto, the Ontario Racing and Breeding Council argued that including horses in the GST was discriminatory since it is the only form of livestock that is taxed. They noted that horsemeat is Canada's second largest red meat export to Europe. The Council also argued that the extra paperwork burden would end export sales to the U.S. and would lure breeders to the U.S. in order to avoid the "hassle of GST registrations, credits and waits for reimbursements". Horse breeders are asking that sales of horses be zero-rated along with sales of other forms of livestock.

- (95) Although there is obviously some benefit to horse breeders of having domestic horse sales zero-rated, it is uncertain what the proposed changes would do for export sales of horses since under the GST all exports are zero-rated anyway.

C. Plant and Tree Nurseries

- (96) The Canadian Nursery Association argued that plants and trees should be zero-rated under the GST since these help to control pollution. The witness claimed that planting

of trees is one of the surest and least expensive ways of halting or even reversing the build-up of carbon dioxide in the air. It was also pointed out that the nursery industry is a "typical part of agriculture, although a non-food industry, in that it provides protection to farm foods by means such as wind shields in the trees we grow, protection of soil from wind and water erosion, water retention through trees and ground cover, and energy conservation, heating and air conditioning through strategic planting of trees..." (57:148)

VI. GST AND HOUSING

(97) Under the provisions of Bill C-62, the GST is to apply to the sale of all new or substantially renovated housing. The sale of existing housing units is not subject to tax and long-term residential rents are exempt from the GST. The provisions of the Bill affecting housing are designed so as to have little adverse impact on housing affordability, yet numerous witnesses before the Committee challenged this claim of the Government.

A. Housing Rebates

(98) Purchasers of new residential units will be eligible for a rebate under most circumstances. Those purchasing a unit valued at \$350,000 or less will enjoy a rebate of 36% of the GST paid, reducing the effective GST rate to 4.5%. Those purchasing a home valued above \$450,000 will receive no rebate and for homes valued between \$350,000 and \$450,000 the rebate declines from \$8750 to zero as the price of the house increases. These rebates are also available to purchasers of condominium units.

(99) The Department of Finance estimates that the average new house now contains an FST of slightly more than 4%. Thus on average the GST should increase new home prices by 0.5% if the full rebate is obtained. This is a fairly minor increase. It should be recognized, however, that an increase in new home prices will also raise used home prices since the two are close substitutes. This presents existing home owners with a capital gain while it makes home ownership slightly more expensive for first time homebuyers.

- (100) No equivalent rebate is made available for newly-constructed rental units. Witnesses have suggested that the GST makes home ownership relatively more attractive than rental accommodation since new owner-occupied housing, which is similar to new tenant-occupied housing, will pay a lower effective tax rate.

B. GST and High-cost Housing -- Taxing Land

- (101) Several witnesses have suggested that land should not be taxed. Some supporters of the GST, notably Professors Clark and Kesselman and Mr. Wolfe Goodman, argued on philosophical grounds that land should not be taxed because it is not consumed. Others have argued that taxing land discriminates against those who face high housing costs in southern Ontario and Vancouver.
- (102) Land is a long-lived asset -- it rarely depreciates. It has been suggested therefore, that land not be taxed because it is not "consumed". Land does, however, produce a stream of benefits which are consumed and the taxation of land could be seen as a simple and convenient way of taxing this stream of benefits. In this way, the application of the GST to land does not deviate from the principles of the tax.
- (103) Markets with high housing costs are associated with high land prices. Applying the GST consistently across all markets will cause homebuyers in Toronto to pay more GST, but it will not distort relative prices compared to other markets -- they would all bear the same percentage GST. It will, however raise prices by a greater amount in Toronto because the effective FST embedded in housing prices is lower. The Toronto Home Builders' Association estimated that the average FST in a new Toronto home is

only 2.4%. Even with a full rebate, Toronto house prices could rise by 2% due to the GST.

- (104) A very real distortion does arise because the thresholds for the rebate are applied universally across Canada. A \$400,000 home in Toronto might resemble a \$300,000 home in Ottawa in all respects except location. The Ottawa home would receive the full GST rebate while the Toronto home receives only a partial rebate. This Toronto home might also be occupied by a family with income similar to that of the family occupying the Ottawa home. (Homeowners in high-cost markets typically spend a larger proportion of their income on housing.) Thus, the principles of horizontal equity can be violated because the nominal amount of the housing rebate thresholds is the same in all parts of the country. While the intent of the rebate formula is to deny tax relief to upper income families on the grounds that they buy more expensive housing, it can also have the effect of denying relief to those living in high-cost housing markets.
- (105) The combination low of the effective FST embedded in new Toronto homes and the use of thresholds for the GST housing rebate, which are inappropriate to the Toronto market conditions, will raise new housing costs in that area by about 3%, or \$10,000 in nominal terms. For families already struggling to save for a home, this increase makes home ownership even less affordable.
- (106) Current economic conditions have severely depressed the housing market in Canada. This is particularly evident in southern Ontario where boom conditions characterized the market just two years ago. New house sales this year should be less than one-quarter of sales two years ago, according to the THBA, which characterized this as a

"collapse of the new home market". Removing the GST from the land component of house prices could offset some of the negative effects of high interest rates.

- (107) Several suggestions have been made to the Committee to reduce the adverse effect of the GST on housing in high-cost markets. The rebate rate could be increased in select markets so that the effective GST approximates the effective FST. The Toronto Home Builders' Association recommended a 4.5% rebate on new homes. The same result could be achieved by excluding the price of land from the GST tax base. To remove the tax on land, however, requires more than simply zero rating land. It would require that the GST be applied to the price of a house, excluding land. This raises questions about administrative complexity and enforcement since land prices vary by a large amount, even within the same communities.

C. GST and Soft Costs

- (108) All services associated with the sale of a home will be subject to the tax. Real estate brokers have suggested that their services should be exempt since they are equivalent to the services of a stock broker --i.e. they sell an investment good to homeowners. For many homeowners, their principal dwelling represents the bulk, if not all, of their savings. When they buy or sell a house, they are dealing in an investment vehicle as much as a means of shelter. According to the realtors, this transaction should be treated like other investment transactions.
- (109) Soft costs such as realtors' fees, legal fees, survey costs, etc., can amount to 5% to 8% of the purchase price

of a house. Even if the house itself is not subject to the GST, the application of the tax to these ancillary services can add up to 0.5% to the purchase price of a home.

D. Transitional Rules

(110) An FST inventory rebate is offered for most goods purchased prior to 1991 but sold in the new year. This is to prevent the double taxation of such goods. For new homes, the FST rebate is limited to homes sold before 1 April 1991. No equivalent restriction applies to other goods which receive the FST rebate. The existing provision does not create much of a double taxation problem in a robust housing market. This is not the case in 1990 in most major markets. Worse, according to the Urban Development Institute, "... even during strong markets, the peak closing periods are not January, February or March; rather they are usually in June or early autumn." Builders' inventories, which are growing dramatically, are likely then to be subject to double taxation. The witness recommended therefore, that the cutoff date for the FST rebate be extended to November 1991.

(111) One specific example of this transition problem concerns the tax treatment of model homes used by builders. According to Reids Heritage Homes Ltd., a southern Ontario Home Builder, it is not uncommon for model homes built in 1988 and 1989 to be used for model purposes well into 1991 and 1992. The eventual sale of such homes will attract GST even though the construction was subject to FST. This double taxation makes such homes difficult to sell compared to new homes which are subject only to the GST. Even worse, according to this witness, consumers

view such homes as used, not new. To remove this competitive inequity, the witness suggested that such sales be exempt from tax.

(112) These transition rules also create problems for apartment buildings constructed in 1990 but not leased until 1991 when GST must be self-assessed on fair market value. The same witness recommended to the Committee that no GST apply in such cases where the FST has not been rebated.

(113) The historical record shows that the introduction of a VAT-type tax can alter the timing of economic activity. For example, the purchase of capital goods is likely to be delayed into the new year in order to generate an input tax credit. It is likely that these transitional problems will cause builders to try to run down their inventories. At the same time, economic conditions are leading to increasing inventories, which can only be curtailed by significantly reducing production. Thus the GST could provide a double blow to an already suffering housing market in 1990.

E. Renovations

(114) According to the Toronto Home Builders' Association, "...preserving and upgrading the existing housing stock is just as important as increasing the supply of new housing." Yet according to that same group, the introduction of the GST could quadruple the tax burden now facing the industry. Renovators tend to be small businessmen who find the accounting burden of the GST onerous. They deal with small subcontractors who might not be registered traders, eliminating the possibility of GST input tax credits. The industry is highly labour intensive so it currently faces a low FST burden. These

features of the industry, combined with a possible failure of materials manufacturers to pass on all savings due to the elimination of the FST, could lead to an increase in renovation costs of more than 7%, according to the THBA.

F. Rental Housing

- (115) The fact that long-term residential rents are exempt from tax does not mean that the GST will have no impact on this sector. New rental housing is subject to the full 7% tax and many of the ancillary services which go into the provision of rental accommodation are also subject to tax. According to the Fair Rental Policy Organization of Ontario, tenants in new buildings could see their rents increasing by \$50 per month. On average, rents in Ontario should increase by about 2% according to this witness.
- (116) This assessment for Ontario is not unique. The Committee heard from VLC Properties in Vancouver that the GST could raise monthly rentals by \$27 to \$56, depending upon the assessment base upon which the GST is applied to new buildings. And in Montreal, the Canadian Real Estate Association testified that the GST could raise rents by \$30 to \$50 per month for capital costs and an additional \$11 per month for operating expenses.
- (117) In a tight rental market, such increased costs do much to harm the affordability of rental accommodation. In Ontario, almost half of tenants with incomes below \$25,000 already pay 30% of their income in rent.
- (118) It is fair to say that the cost of housing should rise as a consequence of the GST and that there are a number of

avenues by which these higher costs will affect households. Homeowners must pay more for a purchased home whether new or used. The ancillary services such as realtors and legal fees could add 0.5% to the cost, in addition to the direct effects on the price of a home. Tenants will pay more as a result of the 7% GST on newly-constructed apartment buildings. And the costs of running a household, whether owned or rented, will increase. Using Statistics Canada Social Policy Simulation Database and Model, we note that the tax content in electricity, natural gas, and other fuels would increase by factors of 2.9, 3.9, and 2.2 respectively. The tax content of other household services would also increase by a factor of 2.9. Tenants might pay for these added costs through higher rents or higher direct charges. Homeowners will face these costs directly as they purchase the relevant goods and services.

VII. GST AND REMOTE REGIONS

(119) Goods and services in the more remote regions of Canada cost more than they do in central Canada, largely due to the added transportation costs involved in shipping materials to these regions but also due to the lesser degree of competition and higher markups. The FST is imposed at a trade level prior to these transportation charges and local markups. The GST is imposed on the retail value of sales.

(120) As a consequence of stage II of tax reform, residents of remote regions will pay more consumption tax than residents of central Canada for the same goods and services. These residents will also pay more tax under the GST than they did under the FST. Stage II of tax reform means that residents of remote regions will pay more consumption tax than residents of central Canada for the same goods and services. It also means that these residents will pay more tax under the GST than they did under the FST. Numerous witnesses in Atlantic Canada and the northern territories took this position in testimony before the Committee.

A. GST Credits

(121) The GST credits are a part of a package designed to ensure that families with incomes below \$30,000 benefit from tax reform. But a \$24,000 income in Yellowknife or Iqaluit does not imply the same standard of living as in Edmonton or Ottawa. Thus a family in central Canada with this income is entitled to full GST credits, but a family in the north with the same standard of living would not receive full benefits because its nominal income has to be higher to offset the higher cost of living. This

violates the principle of horizontal equity. An indication of these higher nominal incomes is contained in the 1986 census which showed that 60.4% of northern families had an income in excess of \$30,000 while only 48.6% of southern Canadian families had such an income.

(122) The Committee was informed by the Government of the Northwest Territories that the cost of living in Yellowknife is 33% higher than in southern Canada. When housing is taken into account, the difference increases to 40%. And Yellowknife has a low cost of living compared to other NWT communities. Similarly, the Yukon Government informed the Committee that Whitehorse is the least expensive place to live in the Yukon. Most other communities have a cost of living which is about 10% higher, but in some areas it could be as much as 60% higher.

(123) Higher prices mean more GST paid. In fact, the average Whitehorse family is expected to pay \$400 more GST than the average Canadian family. The system of credits does not take this into account. The Government of the NWT therefore recommended to the Committee that the credits and the threshold be increased by 50% in the north.

B. GST and Transportation Costs

(124) Transportation costs add significantly to the cost of goods in remote regions. These charges are taxed only indirectly under the FST. An example provided by the Yukon government showed that whereas this tax reform might reduce the price of a good sold in the south, the same reform could increase the price in the north. This result is due to the full application of the GST on transportation services. Many witnesses referred to the

application of the GST to transportation services as a feature harmful to residents of remote regions.

(125) Zero rating transportation from the GST will not provide general benefits to residents of remote regions. When they directly consume services such as airline flights to other parts of Canada, zero rating will reduce the cost of such services. But, when transportation costs are an input into a final product purchased by consumers, zero rating provides no benefit. This is because the GST is applied to the full retail price, which includes transportation charges.

(126) To remove the GST from the transportation component of goods, it must be applied to the retail price of goods, exclusive of transportation costs. This is administratively complex.

C. Northern Allowance

(127) It was suggested to the Committee that the northern deduction for income tax purposes be increased by at least 40%. It has the benefit of not requiring an amendment to this Bill. Such a suggestion would benefit those with taxable income but not the lowest income households who would benefit more from a revision of the tax credits.

D. Tax-free Status

(128) One approach to relieving northerners of the added burden of the GST is to make all retail purchases in the north tax free. This would more than compensate them for any added burden of the GST. It might also create enforcement and leakage problems; nearby communities,

which do not benefit from tax free status, might have purchases routed through northern communities, genuinely or on paper only, to benefit from this tax advantage. There is little international experience with such geographically-differentiated rates. Where it has been used it has resulted in uncertain tax revenues by creating the potential for substantial evasion.

VIII. CHARITIES AND NON-PROFIT ORGANIZATIONS

- (129) The GST legislation provides that most activities undertaken by charities and non-profit organizations will be exempt from the tax. However, sales of a type generally made by commercial businesses will be taxable. Where supplies made by charities and NPOs are exempt, the tax paid on the inputs used in these supplies would not be eligible for input tax credits. To offset the extra tax that these organizations will incur as a result of the GST, the Government proposes to provide a rebate of 50% of the tax paid on inputs used to produce exempt supplies by charities and eligible non-profit organizations. To qualify for the rebate, non-profit organizations must receive at least 40% of their funding from government grants.
- (130) As noted, sales by non-profit organizations that compete with commercial organizations are not eligible for exemption. The Committee heard from several non-profit organizations about problems with regard to their taxable status under the GST. S.A.W. Industries Inc. in Prince Edward Island explained to the Committee that while their woodworking business, P.C. Industries, which employs mentally handicapped persons, is exempt from the current Federal Sales Tax, its sales will be taxable under the GST. The change in tax status will place P.C. Industries' operation at a disadvantage in relation to its competitors that do not employ mentally handicapped individuals.
- (131) In support of the recommendation that P.C. Industries be granted exempt status under the GST the witness stated, "We also believe that the Department of Finance should recognize the contribution that organizations like ours

make to economic development on behalf of persons with mental handicaps and that they should continue to support our objectives by allowing us this exemption." (50:21) The Committee has forwarded a letter to the Minister of Finance to bring this matter to his attention.

(132) In St. John's, the Newfoundland and Labrador Command of the Royal Canadian Legion raised the possibility that poppies and wreaths could be subject to the GST. The poppies and wreaths are manufactured by Vetcraft, a shelter workshop operated by Veterans Affairs, which sells them to the Royal Canadian Legion Dominion Command. From there, they are sold to Provincial Commands of the Legion, which in turn, sell them to the local branches for a nominal profit. According to the testimony from the Legion, the local branches may be subject to GST on their purchases of poppies and wreaths.

(133) On inspection of the legislation, it appears that poppies would not be taxable since it can be argued that they are not sold but are exchanged for a charitable donation. Furthermore, the consideration involved is usually less than \$5 and Section 4, Part VI of Schedule V of the legislation provides that fundraising sales by volunteers of goods costing no more than \$5 will be exempt from the GST. Wreaths, on the other hand, are sold for more than \$5 and may not qualify for an exemption.

(134) The witness from the Legion stated, "...the funds realized from the sale of wreaths and poppies are given to veterans who need money and other assistance. Believe me, there are many veterans around who need assistance." (52:103) The Committee has also sent a letter to the Minister of Finance drawing this matter to his attention.

IX. AMATEUR SPORTS COMMUNITY

(135) Goods and services provided through the private, for profit sector are generally subject to the GST. This includes all recreation and sports activities. In Canada, many such activities are provided by quasi-public bodies, designated as charities, registered amateur athletic associations and non-profit organizations (NPOs). They will also have to charge GST on their services unless the activities are aimed primarily at children under the age of 14 years or are for the benefit of mentally or physically disadvantaged persons.

(136) Whether or not these organizations charge GST on the services they provide, they must pay the tax on the inputs they buy. The Bill offers a rebate of 50% of GST paid by charities and 50% of the GST paid by NPOs who are dependent on government for at least 40% of their funding. (The threshold for NPOs was 50% in the original technical paper.) This rebate applies to the tax on inputs used to provide tax exempt services.

A. GST on Fees

(137) The technical paper proposed that GST apply to fees charged to those over the age of 14 years whereas the Bill now proposes to tax on the basis of the age group for which a program is designed. It still uses 14 years as a threshold age. Virtually all representatives thought the age limit was too low. Teenagers are not adults. If the worthiness to society of such programs is a major factor in determining exemption from tax, an age limit of 18 years makes more sense, according to witnesses. Mr. John McGrath of Sport Newfoundland and Labrador referred to the advantages of amateur sport in

offsetting undesirable peer pressure and in teaching social values. These functions are particularly important for youth aged 15 to 18 years and consequently the witness suggested that the age limit be raised. Such was the recommendation of the House of Commons Finance Committee report.

B. The 50% Rebate

(138) Bill C-62 creates two classes of volunteer sports and recreation associations: those eligible for a 50% rebate of GST paid on inputs and those ineligible for such rebates. Registered charities, including Canadian amateur athletic associations, are automatically eligible for the rebate. Non-profit organizations must receive more than 40% of their funding from governments to qualify. The federal government has been encouraging sporting organizations to become less dependent upon government and they have taken this encouragement to heart. Since 1986, the aggregate level of government funding for national sports organizations has declined from 78% to about 56%. At the same time, the Government is penalizing them for doing so through the application of the GST.

(139) Not only is this GST treatment of sport organizations inconsistent with the sport policies of the federal government, it is inconsistent with the policies of some provincial governments. The Government of Quebec has required members of Sport Quebec to achieve at least 50% self financing before any government funding is made available. Organizations which successfully comply with that requirement could place their GST rebates in jeopardy.

(140) The House of Commons Finance Committee recommended that the threshold level be lowered to 25% government funding. Some witnesses suggested that provincial governing bodies be treated the same way as national governing bodies; i.e. automatically eligible for the rebate. Others went even further, suggesting that all sports organizations be eligible for this rebate and that the rebate be 100%.

(141) The charitable status of an organization can be altered by an amendment to the *Income Tax Act*, which would affect more than its GST status, or an organization can be deemed, for the purposes of the GST only, to be a charity. This latter approach would require an amendment to the Bill.

C. Administration Costs

(142) The rebate for charities and some NPOs is applied to the GST paid on inputs used to produce tax exempt services. These organizations must not only keep track of GST paid and charged, they must be able to apportion input taxes. This is a task faced by all producers of exempt goods and services, but charities and non-profit organizations might find such accounting tasks to be particularly daunting. This is especially true when administration is carried out by volunteers. For example, Sport P.E.I. has only four paid employees, with all other tasks performed by volunteers.

(143) The difficulty that these organizations face in complying with the tax has led them to recommend a delay in the introduction of the GST.

D. Registration Fees and Insurance

- (144) Registration fees for sporting activities often contain, as a significant component, an insurance premium. Insurance is tax exempt, yet when it is embedded within a taxable registration fee, it is effectively taxed. This is a typical problem with exempt goods and services. If these organizations could segregate insurance from other elements of the taxable fee, it would continue to be exempt. Such a solution might be more costly to administer than it is worth.

E. Television Rights

- (145) The Sports Federation of Canada appeared before the Committee and cited a particular concern they have with the application of the GST to the sale of television rights. On the surface it would appear that this should not cause their member organizations any harm -- sales to Canadian television networks would be eligible for an input tax credit while sales to foreign networks should be treated as an export and be zero rated. The organization has sought a ruling from Revenue Canada.

X. SMALL BUSINESS COMPLIANCE COSTS

(146) A value added tax can, in many instances, be a relatively inexpensive tax to comply with. Such a tax can also be designed so as to be very difficult to administer and comply with. Some of the VATs in Europe have such a complex design. With a greater number of tax rates and more exempt products, the compliance costs associated with a tax regime can increase dramatically.

(147) The Canadian Federation of Independent Business (CFIB) is particularly concerned with this issue, specifically as it affects the small business community. The CFIB has also been a vocal critic of the provisions of Bill C-62. In testimony before the Committee, Mr. John Bulloch, the CFIB's president described the tax as "...the absolute worst retail sales tax system in the world. It is the worst system that man could possibly devise." (49:10)

(148) This assessment of the tax was based on the lack of federal provincial harmonization as well as the use of a European-type invoice method GST. These features raise overall compliance costs of the tax. Moreover, there is a great deal of evidence to suggest that compliance costs weigh more heavily on small businesses than they do on larger firms.

A. Some International Evidence

(149) A recent study of the U.K. VAT shows that overall compliance costs have fallen by about 25% from fiscal year 1977-78 to 1986-87 demonstrating that experience with a taxation system can reduce the costs of compliance. This same study also showed that the costs for the smallest of firms rose over the same period.

These very high costs can be offset by making use of the small traders exemption. Nevertheless, small registered traders still face tax related costs (0.78% of taxable sales) which are many times higher than those faced by large traders.

(150) A study of American retail sales taxes shows that average compliance costs differ between states by a factor of almost 2, attributable mostly to differences in the tax base. It is the determination of the tax status of individual items which accounts for the bulk of compliance costs. As a consequence, food and drug retailers face the highest costs. Similarly, compliance costs increase as the taxation base in a state becomes narrower.

(151) These characteristics are consistent with those found in a number of other countries employing consumption taxes.

B. BTT Alternative

(152) At one point, the federal government gave serious consideration to a VAT alternative referred to as the Business Transfer Tax, or BTT. Under such a variant, traders would essentially calculate the difference between sales and purchases, and remit a tax which equals some proportion of that difference. Virtually all sales would be taxed at the same rate. The BTT alternative reduces private sector compliance costs enormously, but it also reduces the flexibility the Government has in establishing different tax rates for different products.

C. Zero-rating All Sales Between Businesses

- (153) In the agricultural sector, a wide variety of transactions are zero rated. Thus traders do not have to collect taxes on sales and apply for credits on purchases. They must keep appropriate records to ensure that required taxes are paid. It has also been suggested that such a rule apply to all non-retail sales between businesses. Mr. Wolfe Goodman was a strong supporter of such a technique.
- (154) Such a mechanism would not reduce paper burden for registered traders since they must still keep track of tax liabilities and credits. It would assist those who suffer a cash flow penalty under the GST, but most firms should experience a cash flow benefit. although it would benefit those who suffer a cash flow penalty under the GST. It would also not reduce the number of traders who must collect and remit taxes, since virtually all firms make some sales at the retail level.

D. Quick Method

- (155) The federal government has responded to some small business concerns by offering a quick method of determining the amount of tax these firms must remit to the Government, expressed as a percentage of sales for various classes of business. Approximately 800,000 firms should be eligible to use this reporting method.
- (156) Firms which stray from the value added norm for their class can benefit, or be disadvantaged by this quick method of accounting. It has also been suggested to the Committee that such accounting rules have not worked successfully in other countries.

E. Dual Tax Regimes

- (157) With the GST, Canada would be unique amongst VAT nations by levying two distinct consumption taxes at the retail level. All of the compliance problems which may plague a VAT or the GST are amplified when combined with the existing provincial retail sales taxes.
- (158) Business compliance costs would be increased dramatically under such a dual tax regime. The two most costly aspects of complying with a sales tax are the determination of an item's tax status and the determination of the appropriate tax. Each of these tasks must be performed twice under the system which is to be in place in 1991.
- (159) The federal government has to date failed in its attempts to integrate its GST with provincial sales taxes. The Government of Quebec has recently announced its intention to integrate that province's sales tax with the GST in stages. It will tax the same product base as the GST in 1991 and extend this taxation to services in 1992.
- (160) The CFIB has suggested a delay in implementing the GST until such time as three or four large provinces are ready to jointly implement a sales tax with the federal government. At the very least, Ontario and Quebec must co-operate prior to the introduction of the GST. While the decision of the Quebec government has gone part way to meeting the objections of the CFIB, reports that the governments of Alberta and British Columbia are considering a court challenge to the GST indicate that widespread harmonization is unlikely.

XI. TAX TREATMENT OF INDIANS

- (161) Bill C-62 does not deal explicitly with the issue of taxation of Indians. However, section 87 of the *Indian Act* provides a tax exemption to Indians and Indian bands in regard to : 1) their personal property situated on the reserve; 2) any interest they may have in reserve lands or surrendered lands.
- (162) According to the Government's interpretation of this section, the GST will not apply to purchases made by Indians on the reserve or to purchases off the reserve that are delivered to the reserve. A number of Indian groups believe that the Government's interpretation of section 87 is too narrow. They argue that exemption from all forms of taxation is an aboriginal right and that was the underlying rationale for section 87 of the *Indian Act*.
- (163) Many Indian groups told the Committee that they should be exempt from federal taxation with respect to purchases made both on and off the reserve. This position is based not only on their interpretation of section 87 of the *Indian Act* but also on section 35 of the *Constitution Act, 1982*, and of individual treaties made with the Indians.
- (164) The Assembly of First Nations contend that section 35 of the *Constitution Act, 1982* exempts Indians from the GST. (Section 35 of the *Constitution Act, 1982* "affirms and recognizes" the "existing aboriginal and treaty rights" of the aboriginal people of Canada.) Although the texts of the treaties do not refer directly to taxation, it has been suggested that the Indians understood when they signed the documents that they would not be subject to

taxation and in some cases had raised this with the Treaty Commissioners.

- (165) The Yorkton District Chiefs Council brief to the Committee states that one of the promises made at the time of signing Treaty No. 4 was that the Indian people would not be subject to any form of taxation. The brief by Cowessess Indian Reservation #73 makes the same claim about Treaty No. 4.
- (166) Other issues were also raised by the Indians including the take-up rate by Indians of the GST refundable credit which, according to testimony, is likely to be low given that a large proportion of Indians do not participate in the tax system.
- (167) On behalf of the natives, the Committee has written to the Minister of Finance requesting that he meet with them.

XII. PUBLIC SECTOR ORGANIZATIONS

Background

(168) Under the GST most services offered by selected public sector organizations - municipalities, universities, schools, hospitals, colleges and libraries - the so-called MUSH sector, will be exempt from the tax and these organizations will receive a rebate for GST paid on their purchases. The amount of rebate provided to these groups has been determined through negotiations between the federal government and is designed to ensure that these organizations pay no more federal sales tax than prior to the imposition of the GST. The Committee heard evidence from representatives of several of these organizations about problems which they face with the implementation of the GST.

A. Municipalities

(169) The Federation of Canadian Municipalities has agreed with the federal government on a rebate of 57.14% of GST paid by municipalities, which translates into an effective tax rate of 3%. While this rebate formula ensures that municipalities overall will pay no more federal sales tax than prior to the GST, it provides only rough justice. The rebate percentage is calculated on the average federal sales tax paid by municipalities so that any particular municipality may pay more federal sales tax than previously, depending on the type of goods and services purchased. According to the Federation of Canadian Municipalities' brief, "...one-half of municipalities will have a greater tax burden after the implementation of the GST than before."

- (170) The GST will also impose an administrative burden on public sector organizations which will be required to account for taxable and non-taxable services, input tax credits and rebates. While the compliance cost for larger municipalities may not be significant, smaller towns may find the system onerous. As the Federation of Prince Edward Island Municipalities explained to the Committee, "The constant process of determining the nature of a supply in order to determine which type of rebate or credit is applicable, and the claiming of rebates simply cannot be handled by small municipalities. Small municipalities simply do not have the capacity to act as the federal government's agents for the purposes of collecting and remitting federal tax." (50:114)
- (171) The Federation of Canadian Municipalities agrees and noted that municipal operations are intrinsically complex and there is concern about the ability of small municipalities to comply with the GST. Consequently, FCM urges that provision be made for a streamlined accounting system for municipalities.
- (172) The Federation of Prince Edward Island Municipalities also raised cash flow considerations about the tax. "Small municipalities, of which P.E.I. is made up, do not have a lot of 'spare' money to tie up, particularly in taxes waiting for rebate cheques to arrive. This cash flow problem should be a major concern to the federal government, which is familiar with the pleas of municipalities." (50:114)
- (173) Concerns about the GST are not exclusive to small municipalities. In Toronto, the Committee was told by a representative of that city's government that labour costs are likely to escalate due to the GST. The city is

in the last year of a two year labour contract with its workers and must enter negotiations in 1991 when it expects the price impact of the GST to reach a maximum. According to the testimony, it is likely that wage settlements will be two percentage points higher as a result of the GST thereby pushing up municipal taxes. As Councillor Jack Layton put it, "What will happen is that people will be circulating some additional money through the municipality to the federal government as a result of the GST, and no doubt the municipal politicians will pay the price for that, even though we have opposed the tax in the first place." (57:22)

(174) In Regina, the Saskatchewan Urban Municipalities Association (SUMA) identified a number of ongoing concerns it has with the GST. First, despite the 57% rebate, increases in the GST rate above 7% will increase the amount of tax paid by municipalities. Second, the inflationary impact of the GST will affect municipal costs and raise taxes. Third, the rebate system does not take into account the pyramiding of provincial sales tax on top of the GST.

(175) The fourth concern mentioned both by SUMA and The Federation of Canadian Municipalities (FCM) is the ambiguity in the definition of municipality in Bill C-62. The legislation permits the Minister of National Revenue to designate any local authority to be a municipality for purposes of the GST. However, it is unclear whether para-municipal organizations, such as non-profit housing corporations, would be designated as municipalities for purposes of receiving the 57% rebate. Further, since many municipal corporations do not receive at least 40% of their funding from government, they would not be eligible to receive the 50% GST rebate given qualifying

non-profit organizations. The Federation of Canadian Municipalities recommended that any para-municipal body owned or controlled by a local government qualify as a municipality.

- (176) A further problem relates to an apparent bias in tax treatment of municipalities according to their structure. Some cities are organized along the "uni-city" model and perform all municipal services within their boundaries, while others have created regional governments that stretch across local municipal boundaries. The FCM notes that the supply of many goods and services between regional governments and municipalities will be taxable under the GST. The FCM recommends that supplies of goods and services between the members of a related municipal group should be tax exempt.
- (177) The City of Edmonton strongly believes that electrical power, telephone and airport services, which it operates as municipal services, should not be taxable. The utilities provide about 15% of the city's revenues and are a valuable alternative to higher property taxes as a source of funds. The City of Edmonton maintains that taxing this source of revenue amounts to double taxation and runs counter to the commitment by the Minister of Finance that municipalities would not pay more GST than is imposed by the current FST.
- (178) The City of Edmonton also expressed concerns about: taxing other basic municipal services including recreational services; the impact of the GST on rental housing especially low-income rentals; whether prices will reflect the removal of the current Federal Sales Tax; municipal administration costs of the GST; and the impact on para-municipal organizations. Representatives

from the City of Edmonton also confirmed earlier statements by officials from the City of Toronto that GST protection for wages is a major negotiating item for municipal unions.

(179) The Committee notes that both the City of Edmonton and the City of Toronto have suggested that the implementation date of the GST be delayed while the Saskatchewan Urban Municipalities Association expressed some concern over the short time before the 1 January 1991 implementation date.

(180) Finally, the Federation of Canadian Municipalities is concerned that, as currently worded, the legislation may not exempt municipal services such as garbage collection where these are supplied on behalf of the municipality, rather than by the municipality itself.

B. Universities and Colleges

(181) As with municipalities, the 67% rebate offered to universities and colleges is designed so that this sector does not pay any more federal sales tax under the GST than it pays under the current system. However, since the rebate is based on the average tax paid by the entire sector, some institutions would pay more federal sales tax than before while others will pay less. The brief by the Canadian Association of University Teachers notes that while larger institutions may be able to avoid an increase in sales tax by self-supplying some goods and services, this option may not be open to smaller institutions.

(182) Evidence from the Canadian Federation of Students suggests that universities and colleges offering courses

requiring equipment that is currently non-taxable would be most affected by the GST. These include schools of Medicine, Dentistry, Engineering, Veterinary Science and research oriented universities.

- (183) CAUT also notes that a fixed rebate percentage is only revenue neutral with respect to the educational sector if the GST rate is maintained at 7%. Once the GST rate increases, either the rebate percentage must increase or the sector's total tax bill will rise. CAUT suggests that a 100% rebate system be available to public sector institutions or that universities and colleges be accorded tax-free status.

C. Hospitals

- (184) Although currently Canadian hospitals do not pay Federal Sales Tax on major purchases, it has been estimated that they still pay about \$60 million annually in FST. As a result of the commitment not to impose a greater sales tax burden on the hospitals than under the current system, the federal government and the hospitals agreed to a rebate percentage of 83%. This was a second best option for the hospitals who would have preferred a zero-rating for all non-profit health care facilities.
- (185) The Canadian Hospital Association explained to the Committee that it is still concerned with several aspects of the GST including the administrative complexity of the tax and its impact on cash flow for the sector. The administrative systems to calculate the input tax credits and GST rebates have to be developed and staff must be trained in its operation. The Association informed the Committee that it will be impossible to have the new system operational by the proposed implementation date of

1 January 1991 and recommended that it be delayed for 8 to 10 months.

- (186) Cash flow is another important consideration for hospitals. Although the MUSH rebate system should not raise the tax load of the sector, it will have a detrimental effect on cash flow. Previously, major hospital purchases were exempt from federal sales tax at the point of purchase. Under the new system, institutions must pay the GST on purchases then later apply for a rebate of 83% of the tax paid. An early estimate by the Canadian Hospital Association, based on a rebate of 80% and a three-month delay between the time of purchase and receipt of a rebate, found that the GST could reduce cash flow in Canada's public general hospitals by \$95 million.

XIII. CO-OPERATIVES

- (187) The Committee heard from co-operatives about serious problems that the GST would generate for their organizations. The first issue relates to the taxation of share capital. Unlike purchases of shares in corporations, which are exempt from GST, share purchases in co-operatives are subject to the tax. The reason for this is that the Government considers the purchase of shares in a co-operative to include membership that carries with it additional benefits in the form of reduced prices that are not available to non-members. In effect, the Government is treating the purchase of co-op shares in a similar fashion to buying a golf club membership.
- (188) The co-ops contend that taxing the issue of their share capital places them at a disadvantage in raising capital in relation to competitors which are not structured as co-ops and consequently do not charge tax on their share capital. As Mr. Pobihushchy from Co-op Atlantic put it, "The GST, as it is now designed, will require the payment of a 7% tax on co-operative capital. That kind of tax will not be required on the shares in Loblaws or McCain's or a host of other firms with whom co-ops have to compete. This, we estimate, will cost the co-op system a minimum of \$400,000 per year." (53:94)
- (189) The brief received in Regina from Federated Co-operatives Limited states their case succinctly. "We strongly disagree with this proposal. First of all, financial services are exempt of GST. 'Financial services' are defined as including the issue, allotment, or repayment of a 'financial instrument'. A 'financial instrument' is defined as among other things an 'equity security'."

- (190) "Co-operative shares have consistently been regarded as equity. First for income tax purposes, co-operative capital is treated like other corporate capital. Second, in accounting practice, co-operative capital is indistinguishable from the capital of other business in the equity section of the balance sheet. Third, a statute of Canada, the *Canada Co-operative Associations Act*, defines a co-op share in the manner of a financial instrument. Therefore, from an accounting and income tax perspective co-operative shares are an 'equity security'."
- (191) A second problem with the GST concerns the taxation of fees which some co-ops, called direct charge co-operatives, levy on their members to recover a portion of cost overhead. The direct charge co-operative, which is the fastest growing form of retail co-op in Atlantic Canada, charges this weekly fee in lieu of a higher shelf markup on each item sold. In contrast, a normal store recovers 100% of its cost overhead and profit through price markups. Under the GST, the total price of most goods, including the markup, would be subject to tax but some items, such as food and prescription drugs, are non-taxable. To the extent that a direct charge co-op recovers its fixed costs through the taxable, direct charge method rather than by marking up non-taxable items such as food, its rate of taxation under the GST will be higher.
- (192) Thus, direct charge co-ops selling groceries will be at a competitive disadvantage vis a vis the large grocery chains. Again, to quote Co-op Atlantic, "We find that is not fair or equitable. This tax will cost these co-operatives and those owners of those businesses something in the order of \$275,000 in the first year of the

GST." (53:93)

- (193) A third problem with the GST stems from the way in which co-operatives are structured. Under the Co-op structure, the central co-op buys the goods and, with the exception of some items such as food, would pay GST on these. It then sells the goods to the local co-ops, which would pay any GST on the products and sell them to the individual members. Both the central and the locals would also have to account for their input tax credits. In effect, the structure of the co-ops means that there is one additional accounting step in comparison to supermarket chains which have only to account once for any GST payable and only need to charge the tax a single time. Co-op Atlantic calculated that the extra administration burden will cost their system an additional \$400,000.

XIV. TOURISM

- (194) The tourism sector employs 1.2 million Canadians and generates \$24 billion in revenues. The industry is comprised mainly of small to medium sized businesses and creates more new jobs than any other sector. It is Canada's second largest export activity.
- (195) The Tourism Industry Association of Canada (TIAC) testified before the Committee and painted a bleak picture for tourism in Canada, one that will only get worse with the GST. Foreign visits to Canada are declining while Canadian trips abroad are increasing. Canada's share of the world tourism market is declining.
- (196) Most tourism trade is between Canada and the United States and residents of both sides of the border are aware of higher Canadian prices on a wide variety of items, most notably alcoholic beverages and gasoline. To the extent that the GST further heightens these price differentials, it will lead to an increasing deterioration in our tourism balance. This will put at risk 28,000 jobs and \$500 million in spending in Niagara Falls, 48,000 jobs and \$2,750 million in Vancouver, etc.
- (197) The effect of the GST on tourism services can be seen by examining some of the goods and services that are consumed by tourists and contrasting the amount of GST paid with the amount of FST paid. The Statistics Canada Social Policy Simulation Database and Model provides an opportunity to compare the effective FST and GST content in a variety of expenditure categories. The tax content of expenditures in hotels and restaurants will increase by almost six times, from 0.9% under the FST to 6.04% under the GST. For recreational services the tax content

would increase from 1.4% to 5.4%. The tax content in local and inter-city transportation would double under the GST, from 3% to 6.4%. These products are consumed intensively by tourists and the GST will significantly raise the cost, to both non-residents and residents, of tourism in Canada. Canadians will not be eligible for a tourism rebate. Foreigners will be eligible for a rebate on a select package of goods and services only.

(198) The provisions of Bill C-62 attempt to address some of the problems that the GST poses for foreigners coming to Canada, but it still leaves the problem of discouraging Canadians from travelling in Canada. In particular, this tax will apply to Canadians who travel domestically for recreational purposes but not when they travel abroad, although air travel to the United States will be taxed. Any existing price advantage to vacationing in the United States will be enhanced with the GST. The recommendation by TIAC to reduce the tax rate to 5% and tax all goods and services, addresses this problem to a partial extent, but the GST, by its very nature, makes domestic tourism spending by Canadian households less attractive than foreign tourism spending.

(199) The federal government is attempting to alleviate some of the adverse consequences of the GST on foreign tourists in Canada. Under the provisions of Bill C-62, the Government is offering a rebate to foreign tourists to Canada of the GST paid on accommodation in Canada and goods taken outside of the country. The minimum rebate will be \$20 and can be claimed four times per year. The Government has not yet decided the exact mechanism for the rebate's delivery. One possibility is to offer it at exit points such as duty free shops. Tourists would also be free to apply for the rebate after leaving Canada.

- (200) This rebate mechanism is a means of treating tourist expenditures in Canada in a manner which is consistent with the treatment of exports. Goods exported from Canada are zero rated and there is no reason why effective exports by foreign tourists should be treated differently. Although foreign tourist spending in Canada can be viewed as an exported service, not all of these expenditures qualify for the tourist rebate. TIAC takes the position that any service which generates foreign exchange is an export and should be free of tax, not just spending on accommodation and goods taken out of the country. Outfitters and guides argued before the Committee that packages sold to foreigners should be treated in their entirety as an export and zero rated.
- (201) On logical grounds, all spending by foreigners in Canada should be free of tax. The issues to consider in eliminating the taxation of tourism are the extent to which there will be a tourist rebate leakage, benefitting domestic tourists as well as foreigners; the extent to which compliance costs are increased if the rebate is to be offered at the point of sale; the possibility of offering the tourist rebate in such a way as to encourage the funds to be spent in Canada; and the possible deleterious effect the provisions of Bill C-62 might have on tourism in Canada.
- (202) Numerous groups have suggested recommendations which they claim can be put into place with little administrative cost. For example, point of sale rebates can be granted for hotel accommodation on the basis of identification provided by guests. And if a rebate is to be granted at point of sale, no need for a minimum rebate exists. Consequently, the \$20 minimum should be eliminated as was suggested by Tourism Vancouver and the Vancouver Hotel

Association.

- (203) In keeping with the principle that spending in Canada by foreigners constitutes an export and should be free of tax, the Guide Outfitters Association of British Columbia recommended that packages sold to non-residents should be entirely free of tax. Similar recommendations have been made with respect to tour packages sold to foreigners and conventions and conferences attended primarily by non residents. On the surface such extensions of tax-free status could cost the Government some tax revenue but all interested witnesses before the Committee noted the strong price sensitivity of tourism spending. The Government might actually be engaging in false economy by trying to tax tourist spending.
- (204) The impression already exists in the United States that the GST will make Canada an undesirable tourist destination. To quote the U.S. based National Tour Association, (NTA) "...the GST promises to make Canada too expensive for many NTA members to market effectively...with the establishment of the 7 per cent tax, NTA is extremely concerned about the implications it will have on our tour company members who operate tours into Canada. The increases brought on by the tax will force an escalation in the price of Canadian packages, and Canada could no longer be a marketable destination."
- (205) This same concern is found in the presentation of the Guide Outfitters Association of British Columbia. Their product is very high value, price sensitive and caters predominantly to non-residents. As that brief states, "The British Columbia destination has to compete not just with other destinations in North America ... but also with more exotic alternate destinations, such as Russia,

Mongolia and Africa..." Since the guide product today contains very little FST, prices will rise by 7% with the introduction of the GST.

- (206) While such exotic vacations may suffer from the imposition of the GST, its greatest impact is likely to be on the more common type of foreign visits, the weekend trips and short vacations which characterize most American visits. Americans are by far the most frequent visitors to Canada. One appeal of Canada is the fact that it is similar to the United States and Americans therefore feel comfortable here. The GST is a tax which is completely alien to Americans and is likely to make our country a less attractive destination. It will also add to the cost of vacationing here, a cost which Americans already realize is higher than that back home.

XV. GST AND HEALTH CARE

A. Institutional Health Care

(207) The approach taken to health care services by the GST is to exempt these when provided as part of institutional health care within a health care facility. Otherwise, to qualify as exempt, health care services must be offered by one of the "practioners" recognized in the legislation. Under Bill C-62, institutional health care services are tax exempt when provided within a health care facility such as a hospital, institution for the mentally disordered, nursing home, or a facility offering similar services for children. The exemption covers charges for accommodation, meals and health and personal care services including supplies of medical equipment.

● Long-term Care Facilities

(208) Under the GST, long term care facilities are treated differently according to their ownership and funding. For instance, public sector facilities such as chronic care hospitals and municipal homes for the aged are exempt from the GST and are eligible to receive the 83% rebate of GST paid on inputs offered to the hospital sector. Non-profit nursing homes are also exempt from the GST and are defined as charities under subclause 259(1) of Bill C-62 for purposes of obtaining the 50% rebate that is available to charities. Private sector nursing homes operated for profit are exempt from the GST but are not eligible to receive any rebate for the GST they pay on their inputs.

(209) Organizations such as the Ontario Nursing Home Association and the Canadian Long Term Care Association

called for equitable treatment of private sector nursing homes so that their tax burden does not increase. It was pointed out that the increased costs imposed by the GST will have to be made up by the beneficiaries of the care or by provincial governments that fund care on a per patient basis in private sector facilities.

B. Health Care Practitioners

● Physicians

- (210) Since their services are tax exempt under the GST, physicians would neither charge GST for their care nor would they be able to claim input credits for tax paid on their purchases. Although medical doctors already pay some Federal Sales Tax on their purchases, the substitution of the GST is likely to raise the total sales tax bill of physicians. The Canadian Medical Association told the Committee that the tax paid on doctors' purchases would increase by an estimated \$1,596 for a general practitioner operating a solo medical practice in Ontario and by \$2,748 for an ophthalmologist.
- (211) Other self-employed practitioners such as dentists are expected to raise their fees to allow for the increased tax paid on purchases. However, medical fees are set by provincial health authorities who have indicated that they will not increase the fee schedule to accommodate the GST, according to evidence received from the Canadian Medical Association.
- (212) Further, extra-billing outside the fee schedule is prohibited by provincial and federal legislation. In effect, physicians' services will be tax-free to the patient with the GST being borne by doctors in the form

of lower incomes.

- (213) The Canadian Medical Association recommended that the increased tax burden imposed by the GST be alleviated either by providing doctors with an annual rebate similar to that given to hospitals or through a special income tax deduction reflecting the amount of GST borne by doctors.
- (214) It is uncertain whether the GST would apply to membership fees in the Canadian Medical Protective Association (CMPA), an organization which provides professional liability insurance to physicians. However, the primary service being provided by CMA is insurance and financial services are exempt under the GST. This implies that membership fees in the CMPA should be accorded similar treatment. If the Government decides otherwise, the tax paid on membership dues would amount to over \$800 for some medical professions such as orthopaedics, obstetrics and gynaecology, according to the CMA.
- (215) The CMA brief to the Committee recommended that the Government of Canada grant tax-exempt status to the "supplies" by the CMPA as a non-profit association or in a manner consistent with analogous financial services by explicitly including membership in CMPA as a supply within the terms of section 1 of Part VII of Schedule V, "a supply of a financial service that is not included in Part IX of Schedule VI."
- (216) The CMA also argued that the schedule of tax-free medical devices in Bill C-62 should be expanded to include certain expensive medical equipment since some medical specialists, such as pathologists and radiologists, who require extensive equipment will be relatively more

affected by the GST than other practioners. The capital intensive medical practices offering radiology and X-ray services in private clinics will also be disadvantaged vis-à-vis hospitals that provide comparable services yet receive a rebate of 83% of the GST paid.

● Psychoanalytic Psychotherapists for Children

(217) The Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children (CAPPC) represents 18 individuals who work with disturbed children to try to restructure their personalities. Although Bill C-62 provides an exemption for practioners who supply psychoanalytic services, this is limited to those groups with at least 300 members of which two-thirds are medical practioners. CAPPC members would not qualify under this section since they are only 18 in number and are not required to be medical practioners.

(218) The President of CAPPC, Ms. Rhoda Wolpert, suggested that the Bill be amended to provide an exemption for their services. The witness cautioned that taxation of their services could raise the price beyond the ability of some families to pay with the consequence that some children might not receive treatment. She stated, "We think that psychotherapy is not a luxury. When a child is in emotional trouble and needs the service, the family and the child should not be penalized by having to pay an additional tax." (47:47)

● Massage Therapists

(219) The August 1989 GST Technical Paper notes that all health care services in the list proposed for exemption from the GST are funded in whole or in part, by health insurance

plans in two or more provinces. The brief received from the Ontario Massage Therapists Association notes that, although the test of at least partial coverage by medical insurance in two provinces, British Columbia and Ontario, had been met, their services are considered taxable under the GST. An exception would be made when the patient is referred by a physician or other recognized health care practitioner. The Association stated that massage therapists treat a wide variety of medical conditions including auto-related injuries and post-surgical rehabilitation in various settings including hospitals and nursing homes. The Ontario Massage Therapists Association requested that Bill C-62 be amended to include massage therapy services in the list of exempt health care services.

● Dietitians

(220) The Canadian Dietetic Association, representing 4,500 dietitian-nutritionists in this country, told the Committee that, although their services are integral to the health care system and would be exempt when provided within a health care institution, these services would be taxable when provided in other circumstances. As the dietitians' brief states, "Taxation of community based services suggests that there is a difference in value placed on services provided by dietitians in institutions and those provided by dietitians in private practice."

(221) This inequity was underscored by the Consulting Dietitians of Canada, an organization representing dietitians operating entirely in private practice. Consulting dietitians offer their services to a variety of clients including individuals requiring nutrition counselling or home care in addition to hospitals and

other health care institutions. However, since they are not employed directly by these institutions, the consulting dietitians believe that their services will be taxable under the GST even when supplied to hospitals. The dietitians are seeking an amendment to Bill C-62 to include dietitians among the health care practitioners whose services may be offered exempt from GST.

● Social Workers

(222) Social workers are another group which provides health care-related services both inside and outside health care facilities. According to the Canadian Association of Social Workers, Health and Welfare Canada recognizes the contribution of social workers, along with psychiatrists, psychologists, nurses and others, to the development of Canada's mental health services. Yet, Bill C-62 fails to treat social workers in the same fashion as these other health care professionals and exempt their services from the GST.

(223) The Canadian Association of Social Workers suggests that until the Government and the Association are able to arrive at an acceptable definition of exempt social work services, Bill C-62 should be amended to permit, at a later date, the inclusion of other health care practitioners by means of regulation.

● Home Care Services

(224) A number of groups told the Committee of an apparent bias in Bill C-62 towards institutional health care and away from home-based care. Although some types of health care, such as nursing services or other professional health services, will be exempt from the GST when provided at

home, others, such as homemaker services, will not be exempt unless provided by a government or municipality or by a non-profit organization funded by a government or municipality. Homemaker services provided for profit would constitute a taxable supply. This could discourage some individuals from moving from a hospital, or other institution, to their home.

● Veterinarians

(225) The Canadian Veterinary Medical Association requested two amendments to Bill C-62. First, they suggested that the veterinarian profession be designated a health care profession because in dealing with the treatment of animals intended for human consumption it is protecting humans against contagious diseases. They also emphasized their involvement in the inspection of foods for human consumption. Second, the veterinarians requested that veterinary medicines be zero-rated.

(226) It should be recognized that an exemption for veterinary services means that the tax paid by the vets on their inputs would be passed along to farmers in the form of higher prices but without permitting farmers to claim an input tax credit. Thus, food would no longer be completely tax free.

● Christian Scientists

(227) The Christian Scientists are also seeking equal treatment under Bill C-62 for their health care providers. The Committee was told that Christian Scientists, who practice healing through prayer and spiritual means, would be required to charge GST on the services provided by their practitioners, nurses and sanatoria. According to

the evidence, Revenue Canada already recognizes payments to Christian Science practitioners and nurses as eligible medical expense deductions under the *Income Tax Act*. In that case, it would seem inconsistent and unfair of the Government to apply a sales tax to payments for healing by prayer while also providing an income tax deduction for the same service.

- (228) Health care services provided by specific health care practitioners would also be exempt from the GST without limiting the location of their delivery to health care facilities. This includes the following health care services: physicians' services, nursing services, dental services, optometric services, chiropractic services, physiotherapy services, chiropodic services, podiatric services, osteopathic services, audiological services, speech-therapy services, occupational therapy services, and psychological services.

C. Other Health Care Issues

● Prescription Drugs

- (229) The Canadian Medical Association believes that the GST, as proposed, is likely to increase the incentive for individuals to obtain over-the-counter drugs by prescription. Drugs, such as acetylsalicylic acid (aspirin), can be obtained either over-the-counter or by means of a prescription. When purchased over-the-counter, the price is lower but purchasers must pay with their own funds. When purchased by prescription these drugs are free or heavily subsidized by voluntary drug insurance plans or by drug plans for those over 65 years of age. Prescription drugs are cheaper to the recipient but more expensive for the health care system, which pays

the cost of the drugs including the extra prescribing and dispensing fee. Application of the GST to over-the-counter drugs would further raise the cost of these relative to subsidized prescription drugs.

XVI. GST AND PREPAID FUNERALS

- (230) The Funeral Service Association of Canada appeared before the Committee in Halifax and identified funeral services as an essential service that should not be taxable. The Association stated, "We believe that every Canadian has a right to a burial or a cremation according to the rites and practices of his or her religion and cultural heritage, and that Canadians find it offensive for the Government to tax those services." (53:29)
- (231) Aside from its overall objection to being taxed, the Association raised an issue about the taxation of prepaid funerals. Under a prepaid funeral arrangement, a price of a funeral is set and money is paid into a trust account prior to the death of the person. This money, and any accrued interest, cannot be obtained by the funeral director until the time of the person's death. Revenue Canada apparently acknowledges that while these funds remain in trust, for income tax purposes, they do not represent income to the funeral home. However, according to the Association, Revenue Canada is taking the view that "where a client prepays for funeral services the client is providing consideration to the funeral home and the GST will be payable." The Funeral Service Association believes that since no funeral has been supplied and no money has been recieved by the funeral director, there should not be any GST payable.
- (232) The Committee also heard from the Ontario Funeral Service Association that it has been given a number of conflicting opinions from Revenue Canada on when the tax is to be collected and when it is to be remitted. Some of the questions left unanswered include:
- 1) Should the tax be collected at the time of the

prearrangement or when the funeral service is provided?

2) Should the tax be remitted at the time of the prearrangement or when the funeral service is provided?

3) Should the amount of tax collected be based on the original deposit or on the amount in the trust account at the time of death, which includes accumulated interest?

(233) As of 29 August 1990, three days before they were due to begin collecting the GST on prepaid funerals, representatives from the Ontario Funeral Services Association stated that they were confused about how to apply the GST. At that time, they were still being given conflicting advice from Revenue Canada on the matter.

(234) A representative from the Funeral Service Association suggested that no input tax credits would accrue to a prepaid funeral entered into prior to September 1, 1990 since payments for these do not attract GST. Specifically, subclause 344(2) of Bill C-62 provides that the GST will not be payable for prepaid funeral services after 1990 where the arrangement for the funeral services is entered into before September 1990 and the money paid under the prepayment contract is held by a trustee who is responsible for obtaining the funeral services. In addition, the money paid pursuant to a contract entered into before September 1990 is not subject to GST.

(235) However, the Goods and Services Technical Paper states that, "There will be no requirement to match purchase and sales records prior to claiming an input tax credit on a particular purchase." Furthermore, on inspection, Bill C-62 would not appear to disallow claiming input tax

credits for expenses incurred on funerals that, because of the early prepayment date, were not subject to GST. The Committee has sent a letter to the Minister of Finance asking for a clarification on the matter of claiming input tax credits on expenses incurred on prepaid funerals that did not attract GST.

XVII. GST AND EDUCATION

- (236) Most witnesses from the educational sector expressed outright opposition to the GST in principle. Beyond that, they identified a number of specific areas of concern with the tax, which could affect negatively the educational system in this country.
- (237) Bill C-62 would exempt from GST payment for credit courses toward a diploma or degree, or courses in English or French or occupational training but would tax non-credit courses or courses that are not part of a recognized job training program. Witnesses from the educational sector, such as the Canadian Association of University Teachers (CAUT), the Alberta Association for Continuing Education (AACE) and the Canadian Federation of Students (CFS) found this unacceptable. The AACE noted that non-credit learning courses are no longer offered purely as hobbies but are "intended to satisfy objectives related to employment opportunities, career plans or personal, family and/or community development." Furthermore, a distinction should not be made since, according to the Canadian Federation of Students, "Education is inherently beneficial to society regardless of a course's credit or non-credit designation."
- (238) The Canadian Federation of Students also decried the taxation of textbooks and other educational materials that must be purchased separately by students. The Federation emphasized that students could be adversely affected by the GST since many would not qualify for the full refundable credit provided to single persons. They told the Committee that only 22.3% of post-secondary students earn incomes in excess of \$10,000 whereas, under the GST, an individual's income must be at least \$11,169

to qualify for the full \$100 singles credit.

- (239) The Alberta Association of Continuing Education also recognized that the GST will involve a significant degree of administrative complexity for universities and schools. Since credit courses are exempt while non-credit courses are taxable, two financial administration systems will have to be set up so that input tax credits can be allocated and claimed against taxable courses. With respect to capital goods and real property acquired by schools and universities, if these are for use "primarily" in a commercial activity (non-credit courses) the acquisition is eligible for a full input tax credit otherwise no part of these qualify for an input tax credit. Other taxable expenses such as heating and lighting will have to be apportioned between taxable non-credit courses and non-taxable credit courses in order to claim the relevant input tax credits.
- (240) The Canadian Association of University Teachers raised the possibility that research grants provided to universities might be subject to GST. If this were true it could have a serious effect on research and development in this country. As CAUT told the Committee,
- (241) "The ministers, particularly the Minister of State for Science and Technology and others as well, have repeatedly urged the university sector to develop, expand and adapt research so that we can be more competitive with the United States, Japan and the European common market."
- (242) "Therefore, you would think that if this is as high a priority as the Government tells us it is, it would spell out what the tax position is going to be for research in

the legislation, yet that has not happened. There is a deafening silence as to how this is going to work out, which produces a great deal of uncertainty for universities and for our members."(47:105)

- (243) The Committee is awaiting a response to a letter which it sent to the Minister of Finance seeking a clarification with respect to the GST - status of research grants.

XVIII. GST AND INTERNATIONAL TRADE

A. Customs Brokers

- (244) Customs brokers define their own role as, "to arrange for the release and entry of imported goods by preparing and presenting import documentation and by paying the applicable duties and taxes owing on the goods on behalf of the importers." (44:6) They told the Committee that the GST would greatly increase the financial exposure of customs brokers since the amount of duty and taxes they collect would increase dramatically. In 1989, customs brokers collected \$6 billion in duty and taxes; under the GST this is expected to increase by 125% to an estimated \$13.5 billion.
- (245) The customs brokers argue that the GST is especially burdensome for them. While the sales tax liability for many registrants is increasing by up to 7%, they are eligible to claim input tax credits. Customs brokers would not be permitted to claim input tax credits for GST paid on behalf of clients despite a 125% increase in liability to the Government. Furthermore, while domestic vendors can offset any GST remitted to the Government on bad debts, customs brokers believe that they are not permitted the same bad debt protection. For instance, if a customs broker undertakes on behalf of a client to pay the GST owing on a shipment and the client subsequently refuses to pay the broker, the customs broker is still liable to the Government for the full amount of the GST.
- (246) Both the Canadian Association of Customs Brokers and the Canadian Importers Association told the Committee that customs brokers have less GST bad debt protection than do other registered taxpayers. They suggested that customs

brokers should be able to claim an input tax credit for the full amount owing the Government if their client does not reimburse them for the GST which the customs brokers undertook to pay on behalf of the client at the time of importation.

- (247) In response to a set of questions provided by the Committee, the Minister of Revenue stated that Customs Brokers have "exactly the same protection as other registered taxpayers with respect to bad debts." He noted that customs brokers could claim an input tax credit for any tax already remitted on the customs service fee in the same proportion as the bad debt in respect to the fee. However, the Minister stated that where a customs broker has undertaken to pay the GST on behalf of a client, "it would not be appropriate for the Government to underwrite these financial arrangements simply because they are in respect to a tax."

B. Exporters

- (248) The Canadian Exporters' Association raised a point with respect to the payment of GST on imports, which are subsequently incorporated in other products and re-exported. Under the current system, these imports are exempt from the Manufacturers' Sales Tax but under the GST they will be subject to tax at the time of importation with subsequent recovery by claiming the input tax credits. The problem is essentially one of cash flow with the input tax credit claimable at the end of the month following importation with a further 21 days delay before the Department of Revenue is liable for interest on the amount due. The Canadian Exporters' Association stated that settling the problem would require an amendment to the legislation.

(249) The Council of Canadian Trading Houses told the Committee that commissions earned by trading houses in acting for exporting manufacturers would be subject to GST. These commissions are not currently subject to sales tax.

(250) The Council of Trading Houses also called for zero-rating of supplies made to exporters who are acting on a merchant basis and cannot, for commercial reasons, disclose the export destination to the supplier. Under the GST, the supplier, not the exporter, is required to provide evidence of export. Thus, the supplier will have to complete a sale to the exporter and charge GST in order that the exporter may qualify to provide evidence of export. Although the exporter will be entitled to claim an input tax credit, this will add to financing costs.

C. Periodicals

(251) The Periodical Marketers of Canada raised the cash flow consideration that they would have to pay GST on periodicals at the time of import notwithstanding the fact that some 50% of periodicals and books are returned due to non-sale. The Periodical Marketers called for an exemption from GST at the time of importation.

(252) In response to a request for clarification on this matter, the Minister of Revenue noted that the Periodical Marketers would be eligible for an input tax credit at the time of importation and would not have to wait for the items to be sold to claim the credit.

(253) The Minister's response ignores the fact that input tax credits, although nominally claimable at the time of

import, are actually eligible to be filed no sooner than the end of the month of importation. Furthermore, Revenue Canada does not begin to pay interest on the claim until a further 21 days after the claim is received by the Department.

- (254) The Periodical Marketers also raised the possibility that Revenue Canada regard their distribution practices as ineligible for the consignment provisions of the GST legislation. For goods on consignment, title does not transfer until the goods are resold by the consignee. Therefore, liability for the GST also would not arise until that time. However, where the consignee supplies these to another person and an invoice is still not issued by the original consignor the general override rule prevails. This states that liability arises on the month following the month in which the supply is made.
- (255) The Minister's response to the periodical marketers allegation indicates that the GST liability arises at the end of the month following the month in which the publisher consigns the periodicals to the distributors where the distributors have re-consigned them to other trade levels such as wholesalers or retailers. Apparently, reconsignment of the periodicals to further trade levels constitutes completion of the supply by the consignee that reestablishes the general GST timing rules (including the override clause) with respect to payment of the GST. (Under a "true consignment" arrangement the GST liability would not arise until the goods on consignment were sold.)

D. Non-registrant Foreign Telecommunications Carriers

- (256) Unitel Communications Inc. raised the possibility that under the GST foreign telecommunications carriers and resellers might have an advantage over domestic carriers in leasing and reselling dedicated telecommunications lines within Canada. Dedicated telecommunications lines extend between two locations and are rented to large users of telecommunications services at a fixed monthly rate rather than on a per call basis. When supplied by one Canadian business to another Canadian business, rental of such dedicated lines would be a taxable service under the GST.
- (257) However, under section 7(a) of Part V of Schedule VI (zero-rated supplies) Bill C-62 states that telecommunications services which are provided to non-residents are considered zero-rated when the non-resident is not a registrant under the GST and carries on the supply of a telecommunication service. According to evidence received from Unitel, this means that a non-resident may lease a line in Canada without paying GST and where that non-resident is also a non-registrant may resell that line to a user in Canada without charging GST on the sale. Unitel believes that, although the foreign firm is making a sale within Canada, it would not be required to be registered because it does not have a permanent establishment in Canada. If true, this would place Canadian telecommunication companies at a distinct disadvantage vis-à-vis foreign firms.
- (258) Unitel suggests that a similar advantage for foreign firms exists in respect to the leasing and reselling of dedicated international telecommunication lines. The witness recommended two amendments to ensure that non-

resident businesses which carry on the business of leasing and reselling dedicated telecommunication lines or facilities in Canada are subject to the GST.

XIX. FLOWER WIRE SERVICES

- (259) The sale of flowers via a wire service involves three separate agents: the sending florist; the wire service; and the receiving florist. As the industry understands the GST to work, each agent will have to collect and remit the tax, being eligible for the appropriate input tax credit. This creates excessive compliance burden on the floral industry and poses a problem for incoming wire services because a sending florist in another country is under no obligation to collect and remit GST. The receiving florist in Canada might be liable for the GST that the sending florist failed to collect.
- (260) The Canadian provinces with sales taxes all tax outgoing orders but not incoming orders.
- (261) Flowers Canada recommends that the GST be applied to the full value of all outgoing orders, even those which are exported. No GST should be applied to incoming orders, even those from other countries. These recommendations are designed to reduce the administrative and compliance burden associated with the GST. They are expected to be revenue neutral.

XX. GST AND GENERAL INSURANCE

- (262) The property and casualty insurance industry supports the GST. Its product is exempt from the tax.
- (263) The Committee has heard evidence from the Insurance Bureau of Canada and several general insurance companies regarding the impact of the GST on that industry. They argue that general insurance is not a financial service and therefore should not be exempt. Exempting this service will have the effect of taxing capital and reserves to the amount of about \$350 million. Removing this much money out of reserves and capital would seriously limit the ability of these companies to grow and expand. Making general insurance subject to the GST will allow insurance companies to claim an input tax credit, while exempt status does not grant this.
- (264) The industry is seeking relief in two areas. Retroactive taxation occurs when a claim is incurred prior to 1 January 1991, yet some GST is effectively levied on the claim because it is not fully settled before 1991. Such claims will be subject to tax, yet the industry had no opportunity to provide for such an eventuality by charging higher premiums in the past. Thus reserves for such eventualities are inadequate and the industry wants relief from this tax.
- (265) There is also a transitional problem. Current premiums are used to fund future claims which will be subject to the GST. These premiums have not been adjusted for the GST. Thus revenue is not increased while it is fairly certain that expenses will rise due to the new tax. Making insurance premiums subject to the tax would enable these companies to obtain an input tax credit on any GST

on claims.

- (266) These reductions in reserves will likely take about 5 years to be fully effective, with 60% of the reduction occurring in 1991 and 1992. While the industry total is dramatic, it is only at the company level that its significance is evident. The impact of the GST could cost Laurentian Pacific Insurance Company a total of \$1.571 million in 1991 and 1992. This compares to total profits in 1988 and 1989 of only \$1.095 million. The total penalty to Royal Insurance Canada is estimated to be \$25 million, equal to 3.6% of shareholders equity while Zurich Canada could lose \$19 million in reserves.
- (267) While several suggested solutions were presented to the Committee, the most notable came from Laurentian Pacific's brief which stated that "The easiest form of relief and the most beneficial to the country would be for the Government to make general insurance premiums subject to the Goods and Services Tax." (emphasis in original)

XXI. EXPORT OF ADVISORY SERVICES

- (268) Bill C-62 provides that the export of goods and services be free of the GST. In testimony before the Committee, it was claimed that some forms of export will be subject to tax.
- (269) Part V of Schedule VI of the Bill lists the exported supplies which are to be zero rated. It includes specifically under paragraph 7(a) advisory and consulting services to non-residents. It excludes specifically under paragraph 7(d) the services of acting as an agent for a non-resident.
- (270) The matter is further confused by paragraph 5(a), referring to supplies made to non-residents consisting of services of acting as an agent which are to be zero rated.
- (271) AMI Asset Management International Inc. provides investment advisory services to non-residents and has the authority to act as agents for its foreign clients. In testimony before the Committee, this firm noted the intent of the legislation to free exports of the GST. According to the witness, officials of the Department of Finance concur that such advisory services to non-residents should be free of the tax, whether provided through an agent or not.
- (272) The witness provided the Committee with possible amendments to the Bill to clarify the tax status of such services.
- (273) A similar point was raised by the Patent and Trademark Institute of Canada. That witness also made reference to

paragraph 7(d), stating that the reference is "... unnecessarily broad and would catch lawyers, patent agents and others who are providing a professional service to their non-resident clients but are also acting as agents for the principals."

XXII. DUAL TAX SYSTEMS: THE CASE FOR INTEGRATION

- (274) A unique feature of the proposed Canadian tax system as of 1991 is the fact that two distinct forms of consumption tax would apply at the retail level in most of the country. These taxes would have separate bases and different rates of tax. Retailers would have to determine the tax status of each item under the GST and impose the appropriate tax rate. They would then have to perform a similar determination with respect to the provincial tax. For small businesses in particular, this could entail high compliance costs.
- (275) Numerous witnesses pointed out the unnecessarily high compliance costs of a dual tax system. The St. John's Board of Trade referred to this lack of integration as "the most serious shortcoming of the GST" and indicated that "small businesses will be faced with an administrative nightmare." (52:76) The Canadian Federation of Independent Business was equally harsh in its condemnation of a dual tax system. The CFIB brief to the Committee stated that "The most serious problem with the proposed GST from the perspective of small firms is that the tax is not harmonized with provincial systems... Some of the worst situations will be faced by retailers dealing with goods that are treated differently under their provinces' retail sales tax compared to their treatment under the GST. Small grocery stores, combination food stores and restaurants face some of the worst nightmares as the absurdly complex rules applying to food and the way in which it is sold will render compliance extremely difficult if not impossible."
- (276) Another point raised by the CFIB concerns the consumer confusion that will result from a dual tax system that

individuals do not understand. Most provinces will apply their sales tax on the GST inclusive price. A typical cash register can show the pre-tax subtotal, the GST payable, the PST payable and the total. These cash registers cannot show the intermediate subtotal which consists of the GST-inclusive price and which is in most cases the base upon which the PST is to be applied. To put it simply, most cash register receipts can easily be interpreted by consumers as charging an excessively high PST rate. This might lead to confrontations between retailers and customers and unfair accusations of fraud.

(277) Thus from the point of view of compliance costs, there is a very clear reason for integrating federal and provincial consumption taxes. The case for integration is also strong on economic grounds. The federal government has argued that this stage of tax reform could generate additional output equal to 1.4% of GDP. This gain is due to the elimination of the FST from exports, the removal of the tax from business inputs, elimination of the preferential treatment accorded to imports and an end to the price distortions arising from a tax which imposes significantly different tax rates on different products. Most of these problems also plague the provincial retail sales taxes, which in total raised \$14,300 million in 1987.

(278) Retail sales taxes do not extend preferential treatment to imported goods. But every other criticism of the FST applies equally to existing retail sales taxes. They tax business inputs and consequentially result in significant amounts of tax cascading. A large portion of provincial retail sales taxes is invisible and therefore cannot be removed entirely from exports. Tax cascading results in different effective tax rates being applied to different

products, even though the statutory tax rates are the same.

- (279) The Committee heard testimony from the government of the province of British Columbia that integration of the provincial sales tax with the GST would require an increase in the provincial tax rate of one-half percentage point just to maintain revenues at previous levels. On the surface this is surprising given the broader tax base of the GST compared to all provincial counterparts. This result can be explained by the fact that the GST eliminates all tax cascading.
- (280) Taxing business inputs, and the resulting tax cascading, is in fact a significant source of provincial tax revenue. In Ontario, for example, every percentage point of tax raised revenues equal to 1.54% of retail sales in 1987. Since the tax base is only a fraction of the retail sales base, close to one-half of tax revenues comes from a hidden tax on business inputs.
- (281) The province of Ontario relied most heavily on such a hidden tax in 1987. Four other provinces engaged in substantial taxation of business inputs. These were Manitoba, British Columbia, Newfoundland and Saskatchewan. On average, each percentage point of tax produced revenues equal to 1.38% of retail sales.
- (282) Provincial sales taxes are not the visible taxes we think them to be. A substantial component consists of hidden taxes on business inputs, resulting in a wide variety of economic costs which are similar to those caused by the FST. Thus there is also a great need for reform of these provincial taxes.

(283) Failure to integrate provincial taxes into the federal GST harms the economy in two important respects. In the first place, it generates a substantial amount of excess compliance and administration costs. Secondly it limits the output gains available to the economy. Full integration of the two tax regimes could add another \$4,500 million in output gain to the \$9,000 million resulting from the reform of the federal tax system.

XXIII. REVENUE NEUTRALITY, DEFICIT CONTROL AND THE SIZE OF GOVERNMENT

- (284) The FST was projected to earn the federal government about \$18.5 billion in 1991. Its removal and the introduction of the GST have been described by the federal government as being alternatively "revenue neutral" or "deficit neutral". The Government has also described the GST as an important weapon in the fight against the deficit.
- (285) It is possible that the Government has underestimated the yield from the GST. The New Zealand experience indicates that substantially more taxpayers registered than was originally thought to be the case and that revenues per point of tax exceeded original expectations. Whether the original estimates of the Department of Finance in Canada are more accurate than those of the New Zealand government remains to be seen.
- (286) Nevertheless, a common concern expressed by witnesses dealt with the "inevitable" increase in the GST rate, consistent with the efficient use of this "cash cow". New Zealand, which only recently introduced its own variant of a VAT, has already increased the rate by 25%. The Canadian Federation of Independent Business stated that the cost of administering the tax is efficient only when the rate reaches 15%. Indeed, the historical evidence shows numerous examples of increases in the VAT rates over time. Some examples of increases since the VAT's introduction in major industrialized nations are: 8% to 20% in Austria; 10% to 22% in Denmark; 13.6% to 18.6% in France; 10% to 14% in Germany; 12% to 18% in Italy; 12% to 20% in the Netherlands and 11.1% to 23.46% in Sweden. Not only is the increasing reliance on the

VAT remarkable as witnessed by the jump in rates, but it is also revealing to note that the original rates in these examples all exceed the proposed GST rate for Canada. Is it then inevitable for the GST rate to climb substantially in Canada?

(287) The Fraser Institute in Vancouver has been a vocal critic of government spending and its growing involvement in the operations of the economy. It has tracked the increasing average tax burden of families since 1961. In a submission to the Committee, the Executive Director of the institute, Mr. Michael A. Walker argued for some kind of tax limitation clause to be attached to the GST. Although the institute supports the principle of a GST, it is concerned about the potential of the tax for raising substantial additional taxes. The National Tax Limitation Committee, a division of the Fraser Institute, believes that "... unless there is constant and unremitting attention focused on the GST, the rate will inexorably creep up and with it the size of government."

(288) This view was particularly prevalent in western Canada. For example, in Regina the Association of Saskatchewan Taxpayers told the Committee that "The GST will not solve the problems of unrestrained government spending -- more money available to spendthrifts will encourage them to spend more... Replacement of the Manufacturers Sales Tax (MST) by the GST is not the reform that Canada needs -- elimination of the MST, along with a general tax reduction is what we need." That brief went on to say that "The problems that Canada faces are run-away spending, run-away debt, and run-away taxation...The solution is obvious. Less. Less government, less taxation, less spending, less regulation and no more debt."

- (289) This same position was presented to the Committee in Edmonton by the Canadian Federation of National and Provincial Taxpayers, and in Vancouver by the Greater Vancouver Libertarian Association who stated that "Even if the new tax was to reduce the deficit or the debt we would be opposed to it because the logical first way to alleviate this sorry state is to reduce government spending, not to soak the taxpayer more."
- (290) These witnesses and others who presented similar concerns viewed the GST as leading inevitably to higher taxes. What might initially be a tax reform would ultimately become an increasing tax grab. Indeed, the Minister of Finance has always maintained that the rate might go up in the future if circumstances warrant.
- (291) These views are best expressed in an article deposited with the Committee by Mr. Walker in Vancouver, entitled "The GST: A Wolf in Sheep's Clothing." According to the authors, Jean-Luc Mique and Pierre Simard of the University of Quebec, nine out of ten Canadian economists favour the tax because it is a more efficient revenue raising tool than the FST but the vast majority of Canadians don't like it. While the orthodox economist believes that governments raise tax revenues to pay for needed public spending, the authors believe that governments spend to curry favour with the electorate. The more tax revenue available, the more they will spend. Thus the GST offers "... the assurance of ever rising rates in the coming years of permanent federal deficits." It is possible, therefore, that circumstances will always warrant rate increases. The features of the GST which supporters view favourably, i.e. the fact that it is efficient and a stable source of revenue, prove to be not a virtue but a vice.

- (292) Every tax imposes an economic penalty on the economy, although some are worse than others. The FST is a case in point. According to the Department of Finance, the removal of an \$18.5 billion FST and the introduction of the GST will generate \$9 billion in efficiency gains. This is almost 50 cents on the dollar. Since the GST imposes efficiency costs of about 10 cents on the dollar, the average cost of the FST at existing rates is almost 60 cents on the dollar. At the margin, a one percentage point increase in the FST imposes an economic penalty far higher than 60 cents per dollar of tax revenue.
- (293) If the GST rate does climb significantly over time, the advantages of this tax reform will tend to be eroded.

XXIV. OTHER ISSUES

A. Interline Settlement of GST Among Airlines

(294) The Alliance of Canadian Travel Associations (ACTA) raised the issue of interline settlement of airline GST liabilities. Currently, the airlines use a system called the bank settlement plan (BSP) to process all airline tickets and compute amounts due to airlines and travel agents. The system is operated under IATA and owned by the airlines. ACTA proposed to the House of Commons Finance Committee that the BSP be used to compute the GST liability for airlines and agents. According to ACTA, Bill C-62 does not provide for interlining of the GST liability on airline tickets and would need to be modified to permit this.

B. Product and Excise Taxes

● Beer

(295) Maintaining revenues at current levels on alcohol and tobacco products was one of the objectives advocated by the Government in the December 1989 paper on the GST. For alcoholic beverages, this requires that the excise duty be increased in order to compensate for the shortfall created when the current 19% Federal Sales Tax is replaced by the 7% GST. For example, the excise duty on 24 bottles of beer will rise from \$1.58 to \$2.29 in order to maintain the price of a case of beer at an average of \$21.45 and federal revenues at \$3.60.

(296) Evidence from the Brewers Association of Canada indicated that the Government's position that taxation of alcoholic beverages will not increase is accurate only when

considering the product purchased in a store. Even then, the calculation is based on a weighted national average; the price of beer would increase in 8 provinces and only beer drinkers in Ontario and Quebec would benefit from a price reduction. Furthermore, according to the Brewers Association, about 25% of beer is served in taverns or restaurants and the GST will increase prices in these establishments by about 5% while boosting federal government revenues on 24 bottles of beer by 76% from \$3.60 under the current system to \$6.33 with the GST. The Brewers believe that this will provide the federal government with an additional \$226 million from beer drinkers.

- (297) The brewers also believe that increasing the excise duty on beer when the GST is implemented will compound a competitive distortion that domestic brewers already face with imported beer. Since an excise duty is actually a levy on production rather than a tax on the sale of a product, Canadian brewers must pay the excise duty at the end of their production process and finance the cost until the product is sold. Imported beer, on the other hand, is inventoried under bond so that the excise duty is not paid until the product is shipped to the retail store. This competitive inequity appears particularly inappropriate at a time when Canada is under increased international pressure to open its beer market to imports. Furthermore, the GST was intended to remove competitive distortions between imports and domestic production, not to exacerbate them.

● Jewellery

- (298) The Canadian Jewellers Association told the Committee that the continuation of the 10% excise tax on jewellery

is unfair and discriminates against domestic production compared with imports. The excise tax is unfair because jewellery is one of the few luxury items that is still penalized with this tax. Over the years, the excise tax has been removed on other luxury items such as expensive imported automobiles, yachts, first-class air travel, expensive furs and cosmetics. The excise tax is discriminatory because, like the Manufacturers' Sales Tax, the imported value on which it applies does not include overhead and selling costs. For domestic production, these costs do form part of the tax base.

- (299) The Canadian Jewellers Association believes that since the GST would be imposed on the final selling price rather than at the manufacturing level, it could raise a similar amount of revenue to the existing combination of Manufacturers' Sales Tax and Excise Tax. The Committee believes that the jewellers' case has merit and that the Government should review the decision to continue to apply the excise tax to jewellery. If the Government is serious about removing the preferential treatment of imports, removal of the 10% Excise Tax on jewellery would seem to be a logical step.

C. Coin-operated Machines

- (300) A unique problem exists with respect to the collection of GST on sales through coin operated machines. Under the GST, the tax on sales from coin operated machines will be deemed to have been collected when the money is removed from the machine. However, operators will have to alter the coin acceptors on their machines to ensure that consumers pay the GST on their sales. In this regard, the Committee heard from a representative of the Coinamatic group of companies, one of the largest retail vendors

using coin-operated equipment. The company has over 70,000 units of laundry equipment, which it will have to alter by December 31, 1990, requiring some 17,500 man hours to complete. In order to complete the task, the company must begin in September 1990 to change the machine mechanisms to accept an additional 25 cent piece. The witness suggested that the GST should contain a transitional provision allowing up to one year to complete the change to coin acceptors and that GST should become payable as these changes are made.

(301) The witness also pointed out that the price increase associated with a "wash and dry" was likely to increase by substantially more than 7% as the 25 cent piece is the only coin that the machines will accept. He noted that use of the company's average machine would increase in price by 12.5% and calculated that the average price increase across Canada would range from 10.0% to 16.7%, depending on the current price. It is worth remembering that those who use coin operated laundry facilities are often of low income and can least afford this scale of price increase.

XXV. ALTERNATIVES**● Higher Personal Income Taxes**

- (302) Raising personal income tax rates is one alternative that has captured a great deal of attention. The best known proposal in this regard is contained in the paper "Searching for an Alternative to the GST", by Professor Neil Brooks of Osgoode Law School. Professor Brooks proposed that the current Federal Sales Tax be eliminated and the revenue from this source be replaced by a combination of higher personal income surtaxes, increased corporate income taxes and some increases in excise taxes to maintain federal revenue from alcohol, tobacco and gasoline.
- (303) The Brooks proposal would raise \$10.5 billion by increasing the personal income surtaxes effectively raising the bottom federal income tax rate by 2.7 percentage points, the middle rate by 4.2 percentage points, and the top rate by 4.6 percentage points. This has been criticized on the basis that it overestimates by about 15% the amount of revenue that would be raised. (Brooks may also have overestimated the amount of savings to the federal government of eliminating the sales tax paid on government purchases.)
- (304) While the Brooks proposal may be technically flawed, the principle is sound. To replace the revenue from the FST and to make the system more progressive, income tax rates may have to increase beyond those estimated by Brooks and low income credits could be provided.

Advantages

(305) The primary attraction to raising income taxes is that these can be made progressive over the entire range of incomes. Sales taxes, it is often argued, are inherently regressive taxes and can only be made more progressive at the lower range of incomes by providing refundable sales tax credits to those who are less well off.

(306) Furthermore, sales taxes it is argued, are an inefficient means of raising taxes compared with the personal and corporate income tax systems. To administer the GST, the Government estimates that almost 4,000 extra employees must be hired at a cost of \$200 million or more. In addition, the compliance burden of a sales tax is particularly onerous for small business, creating efficiency losses for the economy.

Disadvantages

(307) One problem with increasing personal income tax rates is that these might encourage higher income individuals to emigrate to jurisdictions such as the U.S., which tax less heavily. However, as Professors Jack Mintz and Thomas Wilson argue in their brief to the Committee, if taxpayers care about their total bill for income and commodity taxes, rather than just their marginal income tax rates, it may not matter whether the Government replaces the current FST with another sales tax or with higher income taxes. The costs imposed by higher taxes must also be weighed against the benefits that accrue to Canadians from public goods, such as Medicare.

- (308) A more potent argument against relying solely on income taxes is that this would intensify the discriminatory treatment of savings. In the absence of consumption taxes, after-tax income can escape further taxation when spent on consumption but will be taxed over again if saved. Consumption taxes have the advantage of avoiding this double taxation of savings, which distorts capital markets and may impose a cost in terms of long run economic welfare.
- (309) Higher marginal income tax rates may also reduce the reward derived from labour activities compared with leisure activities. This can cause individuals to substitute leisure for work activities by reducing overtime, taking longer vacations, retiring earlier, or foregoing a risky business venture because the after-tax return does not warrant the effort.

● Higher Corporate Income Taxes

- (310) Another proposal to raise income taxes was presented to the Committee by Mel Hurtig along with some very interesting data on the amount of taxes paid by the corporate sector. Mr. Hurtig's brief suggested that the GST should be rejected in favour of higher corporate income taxes, an increase in the progressivity of the personal income tax system, more corporate audits by Revenue Canada, introduction of inheritance taxes, luxury taxes, increased taxation of capital gains, and a minimum personal and corporate income tax.
- (311) Among the surprising data presented in Mr. Hurtig's brief were those showing that the metal mining industry made profits of \$2.355 billion in 1986 and 1987 and paid provincial and federal income taxes at an average rate of

only 7.7%. Other numbers showed that the petroleum and coal products industry paid 9.5% tax on profits of \$6.216 billion over 1986-87, while the financial sector paid federal and provincial income taxes at the rate of 11.2% on profits of \$54.818 billion.

- (312) It is important to recognize, however, that Mr. Hurtig's percentage tax rates are based on "book profits" rather than "taxable income".
- (313) When the tax rates are recalculated using taxable income as the tax base, the average percentage tax rates for the years 1986-87 become 27.8% for the metal mining industry, 29.3% for the petroleum and coal industry, and 41.1% for the financial sector.

Advantages

- (314) An increase in corporate income taxes can be achieved through the existing income tax system, which is efficient and well established. Therefore, the administration costs connected to a corporate income tax increase may be significantly lower than to establish a new sales tax system.
- (315) If corporate taxes are borne by shareholders in the form of lower returns, an increase in corporate income tax rates would tend to shift some of the taxation burden from wage earners to owners of capital. This may redistribute the tax burden in a progressive manner.

Disadvantages

- (316) If corporate income taxes are fully shifted forward to consumers in the form of higher prices, there may no

difference to consumers whether corporate income tax rates are raised or a sales tax is introduced.

- (317) If corporate income taxes are shifted back on to labour in the form of lower wages, it may not be progressive to raise corporate income taxes.

● Vacating the Sales Tax Field

- (318) Under the Established Programs Financing, the federal government transfers large sums of revenue to the provinces in the form of cash or tax points. For instance, in the fiscal year 1990-91, total federal cash transfers to other levels of government are expected to total \$24 billion, while the sum of both cash and tax point transfers is equivalent to \$36 billion in revenue.

- (319) There are several options open to the federal government. It could eliminate the existing FST, reduce its payments to the provinces by a similar amount (\$18.5 billion) and inform the provinces that the sales tax field is theirs exclusively. Alternatively, the federal government could eliminate the FST, increase federal income tax rates and have the provinces reduce their own income tax rates. Under this option, the combined federal-provincial income taxes would remain constant with the sales tax field ceded to the provinces.

- (320) In 1966, the Carter Commission made a similar proposal, suggesting that the federal government first reform the existing Manufacturers' Sales Tax with a single stage tax at the retail level and then try to negotiate an exchange of more direct tax room for the federal government in return for more sales tax room for the provinces.

Advantages

- (321) The existing FST would be eliminated in either option which the Government might choose and in either case, there would be only one broadly based sales tax.

Disadvantages

- (322) Provincial sales taxes suffer from some of the same problems that plague the FST -- a significant amount of tax cascading occurs and some capital goods are taxed. Therefore, raising provincial sales taxes may perpetuate the economic inefficiencies of the FST.
- (323) Currently, the province of Alberta and the Northwest Territories do not have retail sales taxes. This alternative might force these governments to institute taxes which they consider undesirable.
- (324) If the federal government reduced its transfers to the provinces, its ability to redistribute economic resources from one region to another would be impaired.

● Moving the FST to the Wholesale Level

- (325) The existing Federal Sales Tax is currently levied at the manufacturers level, with some exceptions such as automobiles, cosmetics and laundry detergent which are taxed at the wholesale level. This alternative would simply move the point of tax to the wholesale level for all commodities. The tax would be imposed on the sale to the retailer, whether such a sale was made by a wholesaler, a manufacturer or an importer.

Advantages

- (326) One advantage of this proposal is that the preferential treatment of imports over domestic goods under the existing FST would be considerably reduced. Much of the expense associated with the distribution and promotion of imports, which currently escapes taxation under the current system, would be included in the tax base when taxing the sale to the retailer.
- (327) Also, there would be less incentive to hive off marketing and distribution operations from other activities. At present, manufacturers who integrate their manufacturing, distribution and marketing functions suffer a tax penalty as these functions increase the value on which the tax is calculated. Competing manufacturers can, through the use of related marketing companies and independent or related distribution networks, reduce the cost basis for tax.
- (328) By stopping short of the retail level, the tax would avoid entering the same tax field as the provinces with all of the attendant compliance problems of a two tier sales tax system.
- (329) The Carter Commission believed that the administration of the tax would probably be no more costly to operate than the existing FST system. Although the number of taxfilers would increase, there would likely be fewer valuation problems than under the FST where a minority of goods pass through independent wholesalers.

Disadvantages

- (330) Some retailers buy directly from manufacturers, whether domestic or foreign. Marketing and distribution costs

are then borne by the retailer and these costs do not constitute part of the taxable base. Thus, goods sold through large retail chains may bear a lower rate of tax than those distributed by independent stores.

- (331) The major disadvantage of the wholesale tax is the fact that it does not solve the problem of taxing business inputs, especially capital. Tax cascading and the excessive taxation of capital have become major factors in promoting the GST, yet these did not appear to be major concerns when the wholesale tax was given serious consideration by the federal government.
- (332) Although valuation problems might be reduced by moving the FST to the wholesale level, there would still be some difficulties. Where a wholesaler made sales directly to private consumers but none to independent retailers, notional values would be necessary to determine the approximate tax base.

● Retail Sales Tax

- (333) A retail sales tax is a single stage tax imposed at the point of final sale to the end user. If the aim is to tax only the final consumer, business purchases must be exempted from the tax and sales to the consumer at other trade levels must be included in the tax base.

Advantages

- (334) The tax avoids the production neutrality problems of the existing FST with respect to corporate structure. For instance, it does not make any difference at which production stage marketing and distribution costs are incurred because all costs are included in the final

price of the good.

- (335) Nine of ten provinces currently operate retail sales taxes, consequently, businesses have considerable experience in using them. If the provincial sales taxes were integrated with a federal retail sales tax, the compliance costs would also tend to be fairly low. Because a single stage sales tax does not require tracking both purchases and sales, there is less record keeping than under the GST.
- (336) While the number of businesses required to comply would be higher than under the existing FST, it would still be less than under a multi-stage tax. Thus, the administration costs would likely be less than with the GST.

Disadvantages

- (337) The retail sales tax suffers from tax cascading where purchases are made at the retail level without an exemption and are used for production of other taxable goods or services. Similarly, tax may become embedded in the final price of goods or services that are not taxed directly. Because of the cascading of taxes on business inputs, exports are not totally tax-free under a retail sales tax system.
- (338) It has been argued that the retail sales tax may be more susceptible to tax evasion than the GST because a multi-stage sales tax leaves a better audit trail. With a multi-stage sales tax, firms have an interest in purchasing from registered traders and obtaining the proper invoices in order to claim their input tax credits. This documentation can also be used to provide

an audit check on the seller. However, where a business sells only to final consumers, the incentive to issue proper invoices is probably no higher than under a single stage retail sales tax.

- (339) A retail sales tax may not be as useful in taxing services because of the mixed use to which services are put. Businesses selling services do not need to determine whether the use is business or consumer-related under a multi-stage sales tax; they need only issue the invoice. Furthermore, an exemption from the retail sales tax for supplies such as financial services means that no tax is paid on the end use. Exemption from a VAT-type tax only exempts value-added at the final production stage while the tax paid on the inputs to the product remain. Because a multi-stage sales tax is more efficient at taxing the service sector, its revenue generating capacity may be greater than a retail sales tax.

● Personal Expenditure Tax

- (340) The amount spent on consumption can be calculated either by summing the expenditures on each purchase or by subtracting total savings from total income. Similarly, consumption can be taxed either by taxing each single purchase or by taxing the residual from total income after total savings are deducted. Under the latter form of consumption tax, called a personal expenditure tax (PET), the individual's tax liability can be calculated and tax paid directly through the income tax system.
- (341) The existing income tax system, which deducts some forms of savings, such as funds contributed to registered savings plans, constitutes a partial expenditure tax. A full-fledged expenditure tax would effectively register

all income, savings and borrowings and would tax the sum of borrowing and income, less the amount of savings.

- (342) The Committee received a similar proposal for a consumption tax, called a Simplified Consumption Tax (SCT), from Professors Jack Mintz and Thomas Wilson. They calculated that a 6% SCT rate would yield approximately the same revenue as the existing FST.

Advantages

- (343) In contrast to the GST, the tax could be made progressive throughout the full income range simply by raising the rate on taxable consumption above a certain threshold.
- (344) The proposal completely eliminates any compliance cost for business since the tax would not be applied on sales. In this respect, the proposal is superior to any indirect consumption tax such as a single stage retail sales tax, multi-stage sales tax, wholesale sales tax or other variant.
- (345) The administration cost of this tax would be considerably less than that of retail sales taxes. Since the tax would operate directly through the income tax system, it should not require a substantial number of additional employees to administer.
- (346) The PET would enjoy all of the advantages of eliminating the existing FST, such as removing the differential effects on prices, tax cascading, taxes on capital, and so on.
- (347) The additional compliance cost for individuals would be minimal since a personal expenditure tax would simply

modify the personal income tax, a system with which taxpayers are familiar.

- (348) The personal expenditure tax would not have an unfavourable impact on the tourism balance of payments. Canadians could not avoid the tax by travelling abroad, as under the GST. Also, the tax would not discourage foreigners from travelling in Canada since only Canadians would pay the tax.

Disadvantages

- (349) This tax variant is frequently found in the economics literature but there is little international experience with a personal expenditure tax. This suggests that the tax may not be as easy to administer as it might appear. In particular, all borrowings and savings must be effectively registered as must purchases of durable goods if these are to be included in the tax base.
- (350) The compliance burden, although removed from most businesses, is placed upon individuals and financial institutions which must register savings for tax purposes.
- (351) There may be technical difficulties in integrating the personal income tax system with the PET.

● Turnover or Cascade Tax

- (352) A turnover tax is a multi-stage sales tax similar to a VAT except that there is no credit provided for purchased inputs. In pure form, the turnover tax would apply on sales at every stage of production and distribution of goods and services. Essentially, tax is compounded on tax

at each stage of the production/distribution chain. Historically, some countries either exempted certain essential goods, such as food, or taxed these at lower rates.

Advantages

- (353) A turnover tax would be relatively easy for business to operate since firms do not have to keep track of their input tax credits. For the same reason, a turnover tax may also be less costly to administer.

Disadvantages

- (354) The amount of tax contained in a product will vary according to the number of transactions in the production/distribution chain, which in turn depends on the organizational structure of the firm. Thus, non-integrated firms would incur greater tax than integrated operations. This implies that for non-integrated firms the price charged to consumers may not fully reflect the tax paid on business inputs.
- (355) In general, integrated firms enjoy an advantage over non-integrated firms because the number of taxable outside transactions is reduced if operations can be performed in-house.
- (356) Because the rate of tax on similar goods can vary according to the organizational structure of production and distribution, the amount of rebate given on exports is based on an industry average, which in some cases does not fully compensate for taxes paid at earlier stages of production. On the other hand, some exports may, in effect, receive a subsidy because the amount of rebate

given exceeds the actual tax paid. Similarly, imports are taxed at an industry average which means that some domestic production would have a higher effective tax rate than imported goods.

● Business Transfer Tax

- (357) In contrast to the GST, the BTT would not require separate invoicing of the tax. The total tax owed could be calculated from information already contained in company accounts. At the end of the period, the firm would calculate its tax base by totalling its gross receipts from taxable sales and subtracting its allowable purchases. The appropriate tax rate would then be applied to the calculated tax base.

Advantages

- (358) The BTT would not require separate invoicing of taxable sales and purchases. Firms would be able to extract from existing company accounts the information necessary to calculate the tax, making it easier and less costly for firms to comply with than the GST.
- (359) The BTT may also be easier to comply with than the GST, because the BTT would apply on a comprehensive base with few exemptions.
- (360) Since the tax would be applied on an aggregate basis, firms would likely include the BTT in their prices and apply the provincial sales tax at the point of sale. Firms pricing in this manner would not show the tax separately on the sales invoice and thus would not require changes to cash registers.

- (361) If the tax were applied at a single rate on a comprehensive base, it would achieve all of the benefits from removing the existing FST, such as eliminating tax cascading and removing the tax on business inputs and exports as well as the preferential treatment of imports.

Disadvantages

- (362) Because the BTT does not employ separate tax invoicing, the audit trail may be less reliable than the GST. This could make the BTT subject to more tax evasion and avoidance.
- (363) If the lack of a separate invoicing requirement for the BTT encouraged firms to price on a tax-inclusive basis, the BTT would be less visible.
- (364) The greatest drawback to the BTT for governments designing a consumption tax is the requirement for a single rate and no exemptions. Once products or suppliers are exempted, it becomes more difficult to calculate the tax owed using only existing company books of account. The effect of exemptions and zero-rating would increase record keeping on the part of firms moving the BTT system closer to that of a VAT.

● "Single Tax"

- (365) The "Single Tax" proposal presented by Dennis Mill, M.P. would see a flat rate tax imposed upon personal incomes at a 25% marginal rate. Progressivity of the personal income system would be maintained or enhanced via large personal exemptions as well as tax credits for families with children. The tax base would be broadened somewhat by including 100% of capital gains (except

those arising from the sale of a principle residence) in taxable income and eliminating the dividend tax credit. Integration would be achieved by allowing corporations to deduct, from income otherwise taxable, any dividends paid to Canadian residents. Other major changes to the corporate income tax system include a shift to something approximating book profits as the tax base and the removal of the investment tax credit and virtually all other tax incentives.

Advantages

- (366) The principal advantages of the "Single Tax" approach are found in its overall simplicity and all-encompassing nature - a single tax rate applied on all forms of income, with only a few, well-defined exemptions.
- (367) To the extent that marginal tax rates are lowered for many taxpayers, an increase in compliance and, conceivably, work effort would be expected - empirical evidence exists suggesting that there are supply-side gains resulting from such marginal tax rate decreases.
- (368) Being levied on incomes rather than consumption expenditures, the "Single Tax" escapes the charge of regressivity which is regularly directed toward the GST.
- (369) To the extent that tax and incentive induced distortions in resource allocation would be reduced, economic efficiency would be improved, resulting in long term improvements in real income for both individuals and governments.

Disadvantages

- (370) It is claimed that compliance would increase under the new regime (a "surfacing" of the underground economy), but the marginal rate reduction is not particularly large, so this could not be counted upon as a significant source of federal revenues.
- (371) Other weaknesses also relate to the potential revenue yield of the "Single Tax". If there is to be no large recovery from the underground economy, reliance must be placed upon economic growth; i.e. an increase in the tax base - of perhaps 10-15% of GDP over and above the present growth trajectory, in order for federal consumption taxes to be otherwise recovered. This is an unreasonably high growth rate to be expected to be achieved from allocative efficiency gains garnered via tax reform.
- (372) It appears that there are also specific structural flaws to be found within the "Single Tax" system. No allowance seems to have been made for the existence of unincorporated businesses, since all personal income is required to take the form of wages, salaries, pensions, dividends or capital gains, and only the corporate tax return provides opportunity for the deduction of business expenses.
- (373) Finally, what is of paramount importance to some commentators on tax policy is that there are desired policy goals being achieved by the present income tax system. The "Single Tax" would eliminate from both the personal and corporate tax regimes most tools used to attain those goals, replacing them with direct funding where necessary.

● United States Alternative Minimum Tax

- (374) Numerous witnesses suggested a variety of alternatives to the GST, one of which included the implementation of a minimum corporate tax, equivalent to the one in use in the United States. It has been claimed that such a tax could raise as much as \$2 billion a year in Canada.
- (375) Corporations in the United States must pay corporate income tax in the normal manner. In addition, they must calculate a tentative minimum tax which is levied at the rate of 20% of alternative minimum taxable income. If the tentative minimum tax exceeds the regular tax, the difference between the two is the alternative minimum tax. The alternative tax limits a range of tax preferences that corporations use to reduce permanently, or defer temporarily, their tax liabilities. It was designed to ensure that corporations with economic income do not avoid paying any tax in those years.
- (376) The amount of minimum tax paid is allowed as a credit against the usual income tax in other years if that alternative minimum tax is due to restrictions on preferences which defer tax liabilities. In many respects, then it changes the timing of income taxes paid but not the total amount of taxes paid. It does, however, limit the ability of corporations to permanently reduce their tax liabilities due to the use of tax preferences.

XXVI. SUMMARY OF RECOMMENDATIONS FOR CHANGES TO BILL C-62

(377) The Committee has heard a great deal of evidence about the impact of the GST on Canadian households. The following details the major problems raised by witnesses during the course of the Committee's investigation and their recommendations for change. We present these recommendations without editorial comment as to their merits.

1. Veterinary Services and Medicines

(378) Unlike doctors and dentists, whose services are tax exempt under Bill C-62, the services of veterinarians are taxable. Veterinary medicine would also be taxable.

(379) Under proposed section 165 of the *Excise Tax Act* (the "Act"), a recipient of a taxable supply is to pay a tax equal to 7% of the value of the consideration for the supply. The tax is not payable on the exempt supplies set out in Schedule V. The exemptions dealing with health care services are contained in Part II of that Schedule. In this part, medical practitioners are defined as persons entitled under the laws of a province to practice the profession of medicine or dentistry. Veterinarians have not been included in the definition. Under Part II, section 5, the supply by a medical practitioner of a consultative, diagnostic, treatment or other health care service rendered to an individual is included as an exempt supply. Clearly, this definition does not cover the supply of services to animals.

(380) Part II, section 9, provides that the supply of a service will be exempt to the extent that it is reimbursable under a provincial health care plan to provide for health

care services for all insured persons of the province. Although the treatment of large animals is insured by a number of provinces, such programs are not health care plans within the definition established under section 9.

(381) Schedule VI, Part I, establishes the drugs that are to be zero-rated. Drugs labelled or supplied for veterinary or agricultural use are specifically excluded. The Canadian Veterinary Medical Association (CVMA) has argued for tax-exempt status for veterinary services and that veterinary medicines be zero-rated. In support of its position, the CMVA contends that veterinarians play an important role in maintaining the quality of food and the health of animals in Canada and in the protection of humans against the risk of disease from animals and animal food products.

(382) In requesting that veterinary medication be zero-rated, the Association notes that veterinary medication has the same status as any other medication that is subject to the *Food and Drugs Act*.

2. Air Transportation Tax

(383) Part II of the *Excise Tax Act* provides for the imposition of an air transportation tax (ATT) on persons who use certain commercial air services in Canada. Under Bill C-62, the ATT will continue, but in a modified form. The current per ticket rate of 10% of the air fare plus \$4.00 to a maximum of \$50.00 for domestic flights will be reduced to 7% of the air fare, plus \$10.00 to a maximum of \$40.00. The GST will then apply on the ticket price plus ATT. The existing ATT flat rate of \$19.00 on tickets to overseas destinations will be increased to \$40.00. The \$19.00 rate will continue to apply to tickets

purchased outside of Canada for travel to Canada.

- (384) The Air Transport Association of Canada (ATAC) recommends that the ATT be abolished. The Association was concerned that two forms of taxes would apply to air travel -- the ATT and the GST. Because the GST will be charged on the ticket price plus ATT, cascading will occur.
- (385) The Association also recommends that if the ATT is to remain, the flat tax of \$19.00 on tickets purchased in Canada for overseas destinations be maintained.
- (386) The Bill provides that international air travel, other than flights from Canada to the United States and St. Pierre and Miquelon, are to be zero-rated. In the latter case the GST will apply.
- (387) The ATAC recommends that flights to the United States and St. Pierre and Miquelon be zero-rated as are all other international flights.
- (388) The ATAC also recommends that all excise taxes on fuel be abolished or, alternatively, that businesses be allowed to claim an input tax credit or rebate on fuel purchased for use in a commercial activity.
- (389) The ATAC expressed concern about the time that it will take to recover the large amounts of taxes that its members will pay when aircraft are imported. In its view, these items should be excluded from the tax or tax refunds for such purchases should be subject to a rapid refund mechanism with a maximum 7-day delay on receipt of input tax credits.

3. Financial Institutions -- *de minimis* Test

- (390) Pursuant to proposed subsections 123(1) and 149(1) of the *Act*, a person with revenues from financial activities exceeding a *de minimis* threshold (10% of the previous year's total revenues or \$10 million in the preceding tax year for the purposes of the *Income Tax Act*) is defined as a financial institution. Income in the form of interest, dividends and fees or charges for financial services is considered to be income for the purposes of the definition.
- (391) Input tax credits are permitted for supplies made in the course of commercial activities. Those who provide exempt supplies, however, are restricted when it comes to claiming input tax credits and financial institutions are subject to unique rules for determining these credits. Two tests for determining the availability of input tax credits -- the exclusive use test and the primary use test -- are modified for financial institutions. In general, an input is deemed to be used exclusively in a particular activity if all or substantially all of its use (90% or more) can be attributed to that activity. For financial institutions, a use is deemed to be exclusive only if it is 100%. This allows financial institutions to claim a partial credit for GST for items that are used less than 10% in commercial activities.
- (392) In addition, the primary use test for input tax credits relating to capital personal property (a credit is available only if the property is to be used primarily in commercial activities) does not apply to financial institutions.

(393) The ATAC believes that the financial services rules should apply only to businesses that are primarily engaged in the provision of financial services. It therefore recommends that the de minimis test be modified to use only a percentage amount to determine its application. In making the calculation for the purposes of the test, the ATAC suggest that companies be permitted to net interest income from cash surpluses against interest expenses where funds are borrowed to acquire capital property.

4. Native Peoples

(394) Under the *Indian Act*, the taxation of personal property of an Indian or band on a reserve is prohibited. Bill C-62 is silent on the application of the GST to native peoples.

(395) The Assembly of First Nations (AFN) believes that Bill C-62 is a serious infringement of aboriginal rights as guaranteed under section 35 of the *Consitution Act, 1982*.

(396) A number of questions remain about the application of the GST to goods and services purchased by Indians. Will it apply to goods purchased off a reserve? Will the tax apply to goods imported by Indians?

(397) The Six Nations Council, Ohsweken, recommended that all goods and services purchased by Indians, whether living on or off a reserve, be tax free.

(398) The AFN recommends the Bill be sent back to the House of Commons with a recommendation that outstanding taxation issues relevant to natives be settled.

5. GST Credit

(399) Clause 48 of the Bill provides for a refundable GST Credit the details of which are as follows:

-- the basic amount of the credit will be \$190 per adult and \$100 per child.

-- single individuals and single parents who maintain their own household will be eligible for an additional credit equal to 2% of their net income above \$6,169, to a maximum of \$100.

-- single parents can claim the adult credit of \$190 for one child under 19 years of age instead of the \$100 credit. The credit benefits will be reduced by \$5.00 for every \$100 of income in excess of \$24,800. The credit will be indexed to increases in the Consumer Price Index in excess of 3% (Clause 46).

(400) Several witnesses expressed concern that the GST credit would not adequately offset the impact of the GST on low income Canadians. Others felt that inflation would quickly erode its value. Statistics show that approximately 85% of those currently entitled to the federal sales tax credit receive it and there is some concern that the so-called 'take-up' rate for the GST credit will not be any higher.

(401) The National Anti-Poverty Organization recommended that:

- (a) the GST credit be increased to ensure that families earning under \$30,000 per year are better off under the GST system;
- (b) the GST credit be fully indexed to increases in the Consumer Price Index;
- (c) the credit be given to all persons with incomes below the poverty line;

- (d) the single-person household credit be available in its full value to all low-income single persons;
- (e) single persons who are entitled to and/or who receive alimony or child support payments should be eligible for the credit;
- (f) the federal government ensure that provincial governments will not deduct the GST credit from provincial social assistance payments;
- (g) the Department of National Health and Welfare monitor "special needs" spending by the provinces to ensure that recipients of the credit are not required to use the credit to pay for items that would normally be covered by special needs spending; and
- (h) the Government undertake programs to ensure that all persons entitled to receive the GST Credit do so.

(402) When the Committee travelled to the northern territories, it was pointed out that the cost of living there is substantially higher than it is in the south. Households require a substantially higher income to maintain the same standard of living as their southern counterparts. Consequently, they will pay more GST and the system of refundable credits is insufficient to meet their needs.

(403) It was recommended to the Committee that a separate category of refundable credits be established for those households residing in the north. The criteria for eligibility should be the same as it is for the northern tax deduction. The maximum credits and the income threshold should be 150% of the levels that apply in the rest of Canada.

6. Education, Books and Periodical Literature

- (404) Bill C-62 (Schedule V, Part III) exempts the provision of most educational services from the GST. However, the tax applies to a wide range of educational supplies such as books, learning materials, computer software and hardware. The Canadian Teachers' Federation felt that the imposition of the GST on educational materials and supplies would erode equal access to education for lower income Canadians.
- (405) The Federation also expressed concern about the proposed taxation of workshops, seminars and conference fees for professional development activities. This would make these activities less accessible to teachers and ultimately affect their professional skills.
- (406) It recommended that books, educational materials and educational supplies be exempt from the GST and that consultative services used in professional development programs for teachers be deemed an educational service and therefore exempt from the tax.
- (407) Pursuant to proposed subsection 259(4) of the Act, universities will be entitled to a rebate for GST paid on taxable purchases. The Canadian Association of University Teachers (CAUT) recommends that the rebate level for universities be set at 100%. Alternatively, because of the complexity associated with the administration of a rebate scheme, CAUT recommends that educational services provided by universities be zero-rated. Another witness suggested that all educational services be zero-rated. The CAUT also suggests that, to avoid the administrative complexity associated with the need to apportion the taxes paid between taxable and tax-

exempt services, an input tax credit could be allowed for all goods and services tax paid by universities and colleges.

- (408) The CAUT expressed concern that funding for research carried on by universities might be considered a taxable sale and requested that this be clarified and accorded tax-free status. Memberships in organizations for the purpose of maintaining a professional status required by statute are tax exempt (Schedule V, Part VI, section 18). A membership in other public sector organizations is taxable unless it falls under the rubric of section 17 of Part VI. The CAUT recommends that the tax exemption for non-profit organizations be extended to include any professional organization which is not primarily or substantially engaged in providing taxable goods and services.
- (409) Schedule V, Part III, section 7, exempts from the GST courses for which credit may be obtained toward a diploma or a degree when offered by universities, public colleges or schools. A number of witnesses felt that all courses whether or not they are part of a degree or diploma program should be exempt. Moreover, they argued that the tax status of courses taken for occupational or professional training should be consistent.
- (410) The taxation of books and periodical literature, whether for recreational reading or for use by students in schools and universities, was a major concern for several witnesses. Many felt that a tax on books and periodicals would impose a significant hardship and recommended that all books and periodicals be zero-rated. Alternatively, the CAUT recommended that a point of sale exemption or a specific refundable income tax credit could be

established for books, equipment and other supplies required by students for the purposes of their studies.

7. Rebate Levels

- (411) Proposed section 120 of the Act provides for the payment of a rebate of the FST previously paid on goods held in inventory on January 1, 1991. A general rebate level of 8.1% has been announced, while the level for automobiles has been set at 11.1%.
- (412) The Canadian Cosmetic, Toiletry and Fragrance Association is of the view that the proposed rebate factor of 8.1% on the inventory of cosmetic, fragrance and toiletry products held by retailers will not be sufficient to allow for full recovery of the FST component of that inventory. Since the FST is levied at the wholesale level for cosmetics, that group recommended that the rebate factor of 11.1% be extended to these products.
- (413) Retailers of pleasure boats tend to buy their products directly from the factory. Consequently the FST content of their inventories is very high, at least as high as it is for automobiles, and can be easily calculated. The general rebate level will not compensate these dealers for the tax they have paid and they request a higher level of rebate.
- (414) Car rental operators tend to keep their cars for a short period of time and then sell them in the used car market. When they sell in the used car market, GST will apply to the sale, even though the car bears the full amount of FST paid originally. This is due to the fact that the inventories of car rental operators are viewed as capital goods therefore not eligible for the FST

inventory rebate. The industry asked that they be eligible for these rebates.

8. Customs Brokers

- (415) Customs brokers facilitate the importation of goods into Canada by arranging for the release and entry of imported goods, by preparing and presenting import documentation and by paying the relevant duties and taxes owing on the goods on behalf of importers. After the duty has been paid, the broker invoices the importer for payment.
- (416) Upon implementation of the GST, customs brokers will be required to collect and remit the tax. Whereas they now collect some \$6 billion annually in duties and taxes, with the GST they will collect approximately \$13.5 billion. This will have serious implications for the business operations of customs brokers as they will require increased lines of credit to finance tax remittance pending reimbursement by their customers.
- (417) In the case of bad debts, Bill C-62 (proposed section 231) provides domestic vendors with a measure of protection in relation to the GST. If the vendor is unable to collect the GST from a creditor, he may claim an input tax credit for the unpaid amount. Because customs brokers are considered to be acting as agents for importers, they are not entitled to claim a credit for GST that they have paid but are unable to collect from importers.
- (418) The customs brokers recommended that section 231 be amended to allow them to claim a credit for the tax that they have been unable to collect from importers. This credit would typically not be claimed until 180 days had

elapsed from the time that the GST had been remitted to the Government.

(419) Currently, customs brokers obtain the release of goods to the importer by posting security for the outstanding accounts. Within five days, the outstanding taxes and duties must be remitted to the Government. The importer is then billed for these amounts plus the broker's fee. In its brief to the Committee, the Canadian Association of Customs Brokers requested that an additional five days be given before they would have to remit duties and taxes to the Government. This would give them more time to collect the money from importers and improve their cash flow.

(420) The Association recommended that the Accounting for Imported Goods and Payment Regulations under the *Customs Act* be amended to provide for an additional period of five days within which outstanding duties and taxes are to be remitted to the Crown.

9. Land and Real Estate

(421) Under Bill C-62, the sale of land will be taxed (except in connection with the sale of used residential housing and personal use property). Some witnesses recommended that land should not be subject to the GST since it generally cannot be consumed and is not a newly produced good. Moreover, if the price of land was excluded from the calculation of the GST, regional differences in housing prices would, for the most part, disappear and the application of the tax would be fairer.

(422) The Urban Development Institute of Canada commented on the time period during which a purchaser or builder may

claim a rebate of federal sales tax. It felt that the claim period should be increased to ten months from three. The Institute also recommended that the tax rate applicable to the portion of the purchase price of a house which exceeds \$450,000 should be lower than 7%.

(423) With regard to the principle of taxing real estate, the Institute was of the view that all residential property, whether new or used should be taxed and that the tax should be calculated on the basis of additional consumption.

(424) The Canadian Real Estate Association (CREA) suggested that real estate fees and commissions associated with the sale of used housing be considered as exempt supplies.

(425) CREA was also concerned about the application of the GST to real estate transactions that straddle January 1, 1991. Bill C-62 provides that the taxation of services will be pro-rated if invoiced or paid prior to May 1991. The Association recommended that, during the transitional period, the GST should not apply to a transaction where a binding contract of purchase and sale is signed on or before December 31, 1990 and the transaction closes before May 1, 1991.

10. Food and Food Services

(426) Schedule VI, Part III, zero rates the supply of food and beverages for human consumption (basic groceries) and goes on to exclude certain foods and beverages from this category. Some witnesses suggested that an enriched tax credit, rather than making food tax-free, would be a better method of protecting lower income Canadians from the burden of the GST. Having fewer exemptions from the

tax would also reduce administrative complexity. One of the items excluded, and therefore taxable, is chocolate confectionery bars. Effem Foods Ltd., a chocolate confectionery manufacturer, noted that its products, when sold in family size packages, are in direct competition with cookies and other sweetened baked goods. In addition, there is little difference in appearance or constituent ingredients between chocolate confectionery and many cookies. Because cookies, if sold in packages containing six or more, are zero-rated they will have a distinct competitive advantage over chocolate confectionery sold in similar sized packages. It is recommended that chocolate confectionery sold in packages of six or more be zero-rated.

- (427) Another confectionery manufacturer suggested that confectionery with a retail value of \$0.25 or less or that is sold in sizes of 150 grams or less be zero-rated.
- (428) Yet another item excluded from the products that are zero-rated is yoghurt when sold in single serving sizes. The National Dairy Council of Canada told the Committee that yoghurt has significant nutritional value and is sold most often in single serving containers to facilitate consumer choice. The Council called for the zero-rating of single serving sizes of yoghurt.
- (429) Non-alcoholic beverages can either be zero-rated or subject to the full 7% GST rate depending upon the type of beverage. For example, milk is zero-rated while carbonated beverages and non-carbonated fruit juice or fruit-flavoured beverages (containing less than 25% by volume of natural fruit juices), are taxable (Schedule VI, Part III). The Canadian Soft Drink Association opposes different tax rates for non-alcoholic beverages.

It recommends that a separate tax category with a uniform rate be created for non-alcoholic beverages. The Canadian Restaurant and Foodservices Association (CRFA) believes that zero-rating food makes the application of the tax in the grocery and restaurant industries very complex. The Association recommends that a more workable definition of taxable and tax-free food be created.

- (430) Bill C-62 requires that differing amounts of information be provided on receipts for the purpose of claiming input tax credits. Invoices exceeding \$150 require the most information. Because of limitations of most point-of-sale equipment and the current accepted practice for income tax purposes of accepting credit card receipts, the CRFA recommends that credit card receipts, with a statement that the GST has been paid, should constitute a proper receipt for meal expenses for the purposes of obtaining an input tax credit.
- (431) The CRFA advised the Committee that the Quick Method of accounting will not be available to restaurants with sales of \$200,000 or more including the GST and that "Streamlined Accounting" will not be available to the restaurant industry at all. Few restaurants will qualify for the Quick Method. The CRFA recommends that a \$500,000 ceiling for use of the Quick Method be extended to the foodservice industry.
- (432) The CRFA pointed out that the 8.1% FST inventory rebate will not apply to alcoholic beverages, soft drinks and food containers essential for the sale of food and beverages. The Association contends that Revenue Canada's decision to deny the rebate to these products cannot be supported by proposed section 120 of the Act. The Association therefore recommends that Revenue Canada

provide the FST rebate on the following goods for resale: alcohol, soft drinks, and those packaging items essential to food safety in restaurants.

11. Simplification of Tax Procedures

- (433) Subject to certain exceptions, the GST is to be collected and remitted at each stage of the production and distribution chain. One witness suggested that administration of the tax would be made much simpler if most sales of goods and services between registered businesses were zero-rated. Accounting for the tax would then become more akin to provincial sales tax accounting. Because zero-rating will be used for the sale of certain farm equipment in order to alleviate cash flow problems for farmers and in connection with supplies among companies in a corporate group, the extension of the principle to other types of supplies would not violate the basis of a multi-stage tax.

12. Anti-avoidance Rule

- (434) Bill C-62 contains a general anti-avoidance provision (proposed section 274) similar to that found in the *Income Tax Act*. This provision is intended to prohibit blatant tax avoidance transactions.
- (435) Mr. Wolfe Goodman, Q.C., called for the elimination of section 274. In his view, the structure of the GST mitigates against tax avoidance measures and eliminates the need for a general anti-avoidance rule.

13. National Sales Tax

- (436) Many witnesses were of the view that the federal

government must continue to work toward establishing a national sales tax. A number of them, even those who were generally supportive of the GST, expressed concern about the administrative complexity associated with two separate taxes at the retail level.

(437) Recently, the Province of Quebec announced that it would be participating in the GST by collecting it on goods on January 1, 1991 and on services by January 1, 1992. The tax will be collected and administered at the provincial level.

(438) Numerous witnesses argued that provincial participation in a national sales tax program will eliminate many of the complexities associated with a two-tier tax arrangement and encouraged the federal government to continue negotiations with the remaining provinces toward achieving a truly national sales tax scheme.

14. Antiques

(439) The GST will apply to the sale of antiques and used goods. Antique dealers believe that the tax will have an adverse effect on their businesses. They object to the imposition of the tax on goods on which the federal tax has already been paid. Moreover, they contend that the application of the GST to antiques will encourage their export. They recommend that used goods and antiques be exempt from the GST.

15. Amateur Sports Organizations

(440) Under Bill C-62, charities and non-profit organizations (NPOs) that receive at least 40% of their funding from government are eligible for a rebate of 50% of the GST

paid. NPOs receiving less than 40% of their funding from government will not be entitled to a rebate.

- (441) Many national sports organizations are classified as charities because they are registered Canadian amateur athletic associations. Their provincial affiliates, however, are non-profit organizations.
- (442) During the latter part of the 1980s, many sports organizations were successful at reducing their dependence on government funding to the extent that government funding has fallen below 40%. Achieving this measure of financial independence, however, will disqualify these organizations from receiving a rebate for GST paid.
- (443) Sports organizations recommend that provincial sports organizations and provincial sports federations be granted charitable status in order to ensure consistent treatment with their national counterparts and to ensure eligibility for the GST rebate.
- (444) The sports community believes that its programs and services make an important contribution to Canadian society. They therefore recommend that charities and non-profit organizations be entitled to claim a rebate equal to 100% of the GST paid.

16. Recreational Services

- (445) Recreational programs supplied by a public sector body are exempt from the GST (Schedule V, Part VI, section 12) if they are provided primarily for children aged 14 and under or underprivileged or mentally or physically disabled individuals. Some witnesses believe that the

age threshold for these programs is too low and recommend that registration and participation fees for persons aged 18 and under be exempt from the imposition of the GST.

17. Television Rights for Amateur Sports Events

(446) Many amateur sports organizations are now able to generate income from the sale of television rights to sporting events. The application of the GST to these rights may be a deterrent to the selection of Canada as a host venue for international sporting events. They recommended that television rights owned by charitable and non-profit sporting organizations be exempt from the GST.

18. Implementation of the Tax

(447) Preparation for implementing the GST is causing considerable strain on charitable and non-profit organizations. One of these organizations recommended that, in recognition of the limited financial and human resources of charitable and non-profit organizations, the government make additional resources available to assist them in implementing the GST.

19. Electricity

(448) The GST will apply to the supply of electricity whether at the commercial or residential level. Some witnesses have argued that, like food and shelter, electricity is a necessity and should not be subject to the tax.

20. Agriculture

(449) Under Schedule VI, Part IV, the supply of agricultural

products, farm livestock, fresh-caught fish and other seafood products is zero-rated. In order to reduce cash flow problems for farmers and fishermen, the Government will zero-rate certain agricultural and fishing equipment.

- (450) The Canadian Federation of Agriculture made a number of proposals to the Committee concerning the zero-rating of other items. In particular, the Federation called for the zero-rating of: (a) fees for marketing services related to the marketing of agricultural products by marketing organizations; (b) fees for farm organizations; (c) all farm production inputs including pregnant mares' urine operations and the fees, levies and services relating to the production of zero-rated commodities; and (d) sales of quota for agricultural products.

21. Municipalities

- (451) Proposed section 123 of the Act C-62 contains the following definition of municipality:

(a) an incorporated city, town, village, metropolitan authority, township, district, county or rural municipality or other incorporated municipal body and (b) such other local authority as the Minister may determine to be a municipality.

- (452) The Federation of Canadian Municipalities (FCM) expressed concern about the designation of para-municipal bodies such as boards, commissions and authorities that have been established by municipalities to carry out a variety of services. The Federation wishes to ensure that these bodies are treated in the same manner as municipalities for the purpose of obtaining a rebate for GST paid. It

suggests that a para-municipal body would qualify as a municipality where it is accountable to a local government and is owned and controlled by that government.

(453) In many provinces a wide range of services can be provided between regional and local governments. Under proposed section 155 of the *Act*, non-arm's length supplies will be deemed to be made at fair market value and the GST will be paid on this value. The FCM believes that this provision will have an adverse effect on supplies between regional and local governments. To eliminate this adversity, it recommends that the Bill be changed to allow a "related municipal group" to apply to have supplies made between them be tax-exempt.

(454) The FCM also pointed out that section 21 of Part VI of Schedule V provides that the supply of a municipal service made by or on behalf of a government or a municipality to owners or occupants of real property is tax-exempt where the owners or occupants have no option but to receive the service. Paragraph 20(h), however, when referring to the tax-exempt supply of garbage collection services, refers to such services when supplied by the government or municipality. Thus, it would appear that garbage services that are provided to a municipality under contract rather than by the municipality itself will not be tax-exempt. Recognizing that municipalities often choose to provide garbage collection services through third parties, the FCM recommended that supplies of garbage collection services by third parties on behalf of municipalities be exempt from the GST.

- (455) The Canadian Construction Association expressed concern that the tax-exempt status of the municipal sector would encourage local governments to use their own work forces rather than independent contractors to undertake construction projects. A significant movement away from hiring independent contractors would have an adverse effect on the construction industry. To alleviate this problem, the Association recommended that municipalities receive a full rebate of the amount of GST paid.

22. Insurance Industry

- (456) The Insurance Bureau of Canada, which represents private general insurance companies, is concerned about the lack of transitional relief provided to the industry for claims that are settled after 1990 in respect of policies that were written before 1991. The Bureau is proposing that Bill C-62 provide transitional relief to property and casualty insurers for claims settled after 1990 for which premiums were established prior to that date.

23. Psychoanalytic Services

- (457) Section 12, Part II, of Schedule V exempts the supply of certain psychoanalytic services from the GST. Members of the Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children, a small organization which presently consists of about 50 members, provide psychoanalytic services to children. Services provided by this group are not specifically recognized under Bill C-62 as a tax-exempt service. They recommend that the supply of services by members of this professional organization be an exempt supply.

24. Inventory Rebate

- (458) One witness was of the view that businesses that are able to verify the actual amount of FST paid on inventory on hand at the end of 1990 should have the option of claiming a full rebate for the FST or using the prescribed flat rate.

25. Automobile Parts

- (459) GST will be charged on the "core" components of rebuilt automobile parts such as alternators, starters, and engines. According to the Automotive Industries Association of Canada, this is not fair to the consumer who is exchanging a used core and receives credit for it from the retailer. They recommend that the consumer receive a credit for the GST paid on the "core" component of the purchased automobile part where a used core is exchanged for the rebuilt product.

26. Tourism and Travel

- (460) In its brief, the Alliance of Canadian Travel Associations (ACTA) indicated that the GST would impose higher costs on tour operators who arrange tours of Canada for foreign tourists. This could result in routing passengers to U.S. destinations or even to opening U.S. offices to avoid the GST. The ACTA recommended that consideration be given to zero-rating the inbound travel sector.

- (461) Under Bill C-62, most surface travel within Canada is fully taxable. Foreign tourists will also be required to pay the GST for all domestic intercity transportation. However, these expenditures will not be eligible for a

rebate. The Tourism Industry Association of Canada (TIAC) recommends that all intercity transportation purchased by foreign tourists be free of tax.

- (462) The TIAC also recommends that the excise tax on motive fuels and alcoholic beverages be adjusted or eliminated when the GST is implemented to ensure that the total government revenues from these items, including the GST, are no greater than before the introduction of the GST.
- (463) On the question of GST rebates for tourists, tourism industry associations were of the view that every effort be made by the Government to provide rebates instantaneously and as close to the source as possible. They also suggested that the claim threshold be reduced to zero. Representatives of the tourism industry noted that international conventions and conferences can contribute a significant amount of money to the Canadian economy. They also indicated that the international convention market is extremely price sensitive. To ensure that Canada will remain competitive in this market, the TIAC recommends that all costs associated with international conventions and conferences be tax free where more than 50% of the delegates are from outside Canada.
- (464) Another witness suggested that services provided to non-resident tourists be considered the same as any export; non-resident tourists should be relieved of the burden of paying the tax and later applying for a rebate.
- (465) Bill C-62 does not provide for a rebate for FST paid on capital equipment. The TIAC felt that rebates should be provided for FST paid on purchases of capital equipment made in the twelve-month period prior to commencement of

the tax.

27. Canadian Floriculture Industry

(466) Flowers Canada, a national trade association representing companies engaged in the Canadian floriculture industry, advised the Committee of their concerns about the administration of the GST in connection with the sending of flowers by wire.

(467) Sending flowers by wire involves three organizations: the sending florist, the wire service and the receiving florist. According to the Association, Bill C-62 treats the sending of flowers by wire as three transactions rather than one. At every stage of the transaction, the tax will have to be accounted for. The association pointed out a number of problems relating to the application of the GST to incoming international orders. A sending florist from another country will be under no obligation to collect the tax, yet the receiving florist would be hard pressed to collect the tax from the Canadian receiving the flowers as a gift.

(468) For the purpose of wire orders, Flowers Canada believes that the person sending the flowers is the end user. It therefore recommends that: all incoming international wire orders be zero-rated; all outgoing international wire orders be subject to the GST; and a wire order be treated as one transaction with the tax levied at the point of sale.

28. Bad Debts

(469) One witness suggested that proposed subsection 231(1) of the Act should ensure that businesses can write off the

GST associated with bad debts in the same period as the bad debt occurs, irrespective of the reporting period.

29. Exports

- (470) The Canadian Export Association requested that supplies of goods and services by a supplier to exporters who are acting on a merchant basis and who cannot disclose the destination of the goods to the supplier should be zero-rated upon the exporter certifying that the goods are for export. In addition, commissions and retainers paid to Canadian-based export trading firms by Canadian suppliers should be tax-free.

30. Limitations on the GST Rate

- (471) Many witnesses expressed concern about the fact that the 7% GST rate could be increased to extract more revenue for the Government. The Fraser Institute suggests that Bill C-62 should be amended to include a clause which would limit the GST rate to 7% and provide that a rate increase could only occur after resubmitting the GST legislation to Parliament for reconsideration. Consideration should also be given to limiting the amount of revenue generated from the GST to the current amount of revenue generated from the FST.

31. Application to Clothing

- (472) The GST will apply to the sale of clothing. Witnesses argued that, like food and shelter, clothing is an essential good and should be accorded a tax status similar to those goods. It was recommended that supplies of clothing be either exempt from the GST or zero-rated.

32. Co-operatives

- (473) The Canadian Co-operative Association (CCA) raised a concern about the treatment of investments in the share capital of co-operatives. It would appear that, because purchasing a share in a co-operative entitles the purchaser to certain benefits of membership in the co-operative that are not available to non-members, the issuing of co-operative shares would constitute the sale of a membership within the definition of membership found in proposed section 140 of the Act and would therefore be taxable. The sale of shares of other types of businesses, however, are exempt from the GST. Since co-operative shares are generally regarded as financial instruments for other purposes, the CCA recommended that the issuance of shares in a co-operative be exempt from the GST.
- (474) A number of co-operatives are structured as direct charge organizations which sell goods to members at cost but cover overhead by a weekly or monthly service fee. The CCA pointed out that an inequitable situation arises where the co-op sells basic groceries, which are tax free. In conventional stores where overhead costs are included in the price of the groceries, no GST will be levied, but in a direct charge co-operative, GST will be charged on the service fee. The CCA recommended that the service fee charged by direct charge co-operatives be taxable only to the extent of the ratio of the co-op's taxable sales to total sales.
- (475) Proposed section 156 of the Act allows closely-related corporations to elect to treat supplies made between them as if they were tax free. This simplifies accounting procedures and alleviates cash flow problems

consequential on the tax. The Bill's concept of closely related group does not include a co-operative structure where local co-ops own a central supplier. To allow a co-operative group to take advantage of the simplified procedures for closely related groups, the CCA recommends that section 156 include groups of co-operatives that own a central supplier. The CCA advised the Committee that Co-operators Data Services Limited (CDSL), a supplier of data processing services to financial co-operatives such as insurance companies, trust companies and credit unions will not be deemed to be a closely related corporation, and therefore cannot provide GST-free services to insurance companies and trust companies. (According to the CCA, CDSL will be considered to be closely related for the purpose of providing services to credit unions.) Recognizing the importance of the service provided by CDSL, the CCA recommends that CDSL be considered a closely related corporation to all financial co-operatives to which it provides services.

(476) Another co-operative central agency, Co-operative Trust Company of Canada provides RRSP and RRIF administrative services to credit unions. It is also recommended that this company be determined to be a closely related corporation under proposed section 128 of the Act.

(477) Co-op Atlantic suggested that paragraph 128(1)(a)(vi) be amended by removing therefrom the requirement that there be not more than five shareholders for the purpose of determining ownership of closely related corporations.

33. Health Care

(478) The Canadian Dietetic Association (CDA) called for the inclusion of the services of dietitians in the list of

tax-exempt health care services under Schedule V. The CDA is of the view that dietitians' services are integral to the health care system and that dietitians have long been recognized as health care professionals. The Association believes that there is no reason to exclude dietitians' services from Schedule V when dental and psychologists services are recognized as tax-exempt.

- (479) A number of health care associations commented on the GST status of institutional and non-institutional health care. Many felt that the GST is biased in favour of institutional rather than community-based or home-based care and called for the removal from the Bill of all disincentives to home-based care.
- (480) Others suggested that all non-profit health care facilities should be zero-rated or at least eligible for a rebate equal to that set for public hospitals. With regard to nursing homes, it was suggested that both private and non-profit nursing homes that receive substantial government funding should be eligible for the same GST rebate.
- (481) The Canadian Hospital Association (CHA) advised the Committee that non-profit health care facilities and agencies are not eligible to use the simplified accounting method. It contended that this method would benefit health care facilities in managing the allocation of costs attributable to taxable and non-taxable activities. The CHA recommends that non-profit health facilities and agencies be eligible for this procedure.
- (482) The CHA pointed out that many hospitals use central laundry facilities. Under Bill C-62, the services offered by these facilities would be taxed. Centralized

food commissariats are also used. Meals produced by these facilities are tax-exempt if served to patients and residents (Schedule V, Part II, section 11) but taxable if served in a hospital cafeteria. The CHA recommends that centralized laundry facilities and all meals supplied by central commissariats to health care facilities be tax-exempt.

- (483) Schedule VI, Part II, section 31 provides that the supply of a "prescribed property or service" associated with medical or health care will be zero-rated. The Schedule also contains a list of specific devices that are tax-free. A number of health care associations expressed a desire that the list of zero-rated medical devices and supplies be expanded to include medical and surgical equipment. In addition, items such as incontinence pads, dressings and bandages, all essential to health care, also should be zero-rated. They recommended that the list of prescribed medical devices be expanded and that the Department of Finance consult with health care practitioners to ensure that the list reflects items that are essential to health care needs.
- (484) A brief submitted to the Committee recommended that condoms be listed as a zero-rated medical device. Condoms are an effective and cost-efficient means of preventing sexually-transmitted diseases. Prescription drugs which treat these diseases are zero rated and it is felt that condoms enhance the health care system and their use should not be penalized by the GST.
- (485) Part I of Schedule VI zero-rates prescription drugs for human use. Over-the-counter (OTC) drugs, however, will be taxable. The Canadian Medical Association (CMA), among others, called for the zero-rating of OTC drugs.

In its view, the application of different tax rates to drugs will encourage patients to seek prescriptions for over-the-counter drugs and further increase health care costs.

- (486) According to a study conducted for the CMA, doctors costs will increase substantially because they are not permitted to claim an input tax credit for purchases. Moreover, most practitioners do not believe that these increased costs can be recovered through fee arrangements made with the provincial governments. The CMA, therefore called for a rebate for medical practitioners that would ensure that the GST would have no greater impact than the FST on their costs of practising. Alternatively, a special income tax deduction for medical practitioners could be created to reflect the amount of GST paid.
- (487) Professional dues necessary to maintain a professional status recognized by statute are exempt from the GST (Schedule V, Part VI, section 18). Many physicians are members of the Canadian Medical Protective Association (CMPA), a non-profit medical mutual protective association which provides professional liability insurance to over 90% of the doctors in Canada. According to the CMA, medical malpractice insurance is a de facto requirement to the practice of medicine. The CMA, therefore recommends that the supplies of the CMPA be accorded tax-exempt status.
- (488) The CMA also called for tax-exempt status for fees for continuing medical education courses.
- (489) Representatives of the Christian Scientists of Canada appeared before the Committee to request that Christian science practitioners, nurses, and sanatoria be accorded

the same treatment under Bill C-62 as doctors, nurses and hospitals. This would require the inclusion of these practitioners and institutions in the list of exempt health care services under Schedule V, Part II.

34. Non-taxable Importations

- (490) Paragraph 7 of Schedule VII provides that goods (other than certain prescribed goods) valued at \$40.00 or less and that are sent from outside Canada to a person in Canada by mail or courier are to be tax-free. At present, imported goods valued at \$40.00 or under and attracting less than \$5.00 in duties and federal sales taxes are permitted to enter Canada by post or courier tax-free.
- (491) The exception found in paragraph 7 does not refer to the \$5.00 duty and tax limitation. A witness called for the restoration of the \$5.00 limitation in Bill C-62. He noted that under the current regime the exemption results in losses of substantial amounts of government revenue, a situation that would be exacerbated if enshrined in legislation.
- (492) The GST is to be paid on the border duty inclusive value of imports. If these goods are subsequently re-exported, they will be zero rated. In the interim, payment of the GST on imports might cause some cash flow problems for importing firms. Under the present system, no FST is paid on such goods since they are used in the manufacture of other products. They are also free of duty. The Canadian Exporters Association asked that such imports be zero rated.

35. Residential Rents

(493) Schedule V, Part I exempts most residential rents from the GST. The exemption for residential rents covers both furnished and unfurnished apartments. If a tenant rents furniture for an apartment, he will pay GST on the furniture rental costs, but if an already furnished apartment is rented, no GST will be payable directly by the tenant on the portion of the rent attributable to the cost of the furniture. One witness, an owner of a furniture leasing company, felt that this exemption discriminates against those who rent furniture separately from a residential unit and will contribute to the conversion of unfurnished apartments to furnished units in order to charge higher rents. He recommended that the exemption for residential rents be modified to ensure that the portion of a rental charge attributable to furniture rentals is taxable.

(494) Proposed section 191 of the Act establishes rules for the taxation of self-supplies of residential units. Owner-developers are to pay tax on the fair market value of newly-constructed residential complexes when the first unit is rented. Builders made representation to the Committee that they should be liable for tax on the basis of construction costs, not fair market value which will increase the adverse impact of the GST on residential rents.

36. Services Provided by Agents

(495) The Patent and Trademark Institute of Canada believes that Bill C-62 is not clear in zero-rating the services that Canadian patent and trademark agents supply to non-residents. Services rendered by lawyers and accountants

to non-residents, however, are clearly tax-free. The presence of the term "agent" in paragraph 7(d) of Part V of Schedule VI, in the opinion of the Institute, can be construed to cover professionals who are providing professional services to non-resident clients but are acting as agents for them. This paragraph should be clear as to its intent to exclude professionals such as patent and trademark agents who must be classified as agents to act in that capacity.

- (496) AMI Asset Management International Inc. provides investment advisory services to non-residents, but also acts as agents for them. This witness feels that services to non-residents should be zero rated and this should be clearly specified in the Bill.

37. Coin-operated Machines

- (497) The Committee heard testimony from the Coinamatic Group, one of the largest concessionaire operators in Canada. Coinamatic owns and operates coin-activated laundry machines in many apartment buildings and housing complexes. Bill C-62 requires all money be cleared from coin-operated equipment on December 31 and that the price of using the equipment be increased to reflect the imposition of the GST. Because most laundry machines will accept only \$0.25 coins, the cost of using the machines will increase by more than just the amount of the tax.
- (498) Coinamatic has 70,000 pieces of laundry equipment currently in operation. All of these machines will have to be converted before December 31, 1990 to recover the GST. The company notes that this will take large numbers of staff and considerable time. To meet the GST

deadline, conversion will begin in September, 1990. Coinamatic recommends the inclusion of specific transitional provisions in the Bill which would allow up to one year after the tax is implemented to alter coin acceptors to collect the GST. The tax would then become payable as the machines are converted to accept additional coins.

- (499) Coinamatic told the Committee that it is the only company in Canada to have developed a Coin Cycle Control system which enables cash receipts to be verified and audited for income tax purposes. The Government has declared that effective December 19, 1989, the FST will not apply to certain electronic point-of-sale equipment. This exemption recognizes that most retail businesses will have to upgrade cash registers to accommodate that tax. Coinamatic requests that this exemption be extended to cover "any device that provides auditable revenue reporting in a cash-oriented (service) business" as well as "new coin acceptance devices" required to accommodate the GST.

38. Non-resident Foreign Telecommunications Carriers

- (500) Proposed paragraph 143(1)(a) provides that a supply of property or a service made in Canada by a non-resident is deemed to be made outside of Canada unless the supply is made in the course of a business carried on in Canada. According to proposed subsection 240(1), a non-resident person who does not carry on any business in Canada is not required to register for the purpose of the tax. Moreover, Schedule VI, Part V, section 7, zero-rates supplies of telecommunications services to non-residents who are not registrants.

(501) Unitel Communications Inc. advised the Committee that it believes that foreign telecommunication carriers and resellers who lease dedicated telecommunication facilities from Canadian carriers and resell these facilities to customers in Canada may not be considered to be carrying on business in Canada and thus would not be required to register for the purpose of the tax. Consequently, foreign telecommunications companies could purchase services from Canadian carriers and resell them back to Canadians free of the GST, while the same service purchased by the Canadian end-user directly from a Canadian supplier would attract the tax. Unitel believes that this will give foreign suppliers a distinct advantage over Canadian suppliers.

(502) Unitel recommends that: (a) registration be mandatory for non-resident businesses who carry on the business of leasing dedicated telecommunication lines, channels or other such facilities located in Canada and of reselling such facilities; (b) proposed subsection 240(1) be amended to provide that a non-resident person who leases dedicated telecommunication lines, channels or other such facilities in Canada and who resells these facilities to at least one other person shall be deemed to carry on business in Canada; and (c) section 7(a) of Part V of Schedule VI be amended to refer to supplies of services in respect of a telecommunication service that is not a dedicated telecommunication line, channel or other such facility provided within Canada.

39. Visibility

(503) The FST is a hidden tax. Until the proposals for the GST were put forward, few Canadians realized that the tax existed or that they were paying it. Proponents of the

GST contend that one of its advantages is its visibility at the consumer level.

- (504) To ensure that consumers would be fully aware of the GST, the Government, in the GST technical paper, suggested that a model presentation of the tax would include the inclusion of the tax in the price of the goods or services and the provision of cash register receipts that itemize the price of the item and the applicable GST.
- (505) Bill C-62 does not mandate a particular method of displaying the GST at the point of sale. Recognizing that many of the cash registers currently in use cannot accommodate both a federal and a provincial tax, the Bill allows receipts to indicate the amount of tax payable or to show a price that is GST inclusive (proposed section 223 of the Act).
- (506) A number of witnesses felt that the absence of a uniform method of presenting the tax would create a considerable amount of confusion among consumers. Because many small businesses do not have sophisticated cash registers, they will have to include the GST in the price of their goods. A number of large businesses, including most of the major department stores, have announced their intentions to exclude the GST from their prices.
- (507) Representatives of small business have argued that small businesses, who, because of limited cash and less technologically-advanced cash registers, must include the GST in their prices, will be at a competitive disadvantage to larger stores that are able to show the tax separately. The Consumers Association of Canada expects that there will be a considerable amount of confusion among consumers about the pricing policies of

various businesses; comparison shopping will be difficult. It was recommended by the Consumers' Association of Canada that businesses display the prices of all goods and services exclusive of the GST.

- (508) The advertising of goods and services could also be a problem. Will merchants indicate in their advertisements whether a price is GST-inclusive or exclusive? It was suggested that all advertisements should clearly identify whether an advertised price includes or excludes the GST.

40. Funeral Services

- (509) The Ontario Funeral Service Association expressed its opposition to the taxation of funeral services. It argued that, like medicine and food, funeral services are a necessity. Although it would prefer to see the entire cost of a funeral service zero-rated, the Association believes that the zero-rating of the services portion of the cost of a funeral would be an appropriate compromise. The GST would only be levied on the goods used in connection with a funeral, such as a casket.

41. Transportation Services

- (510) The Public Service Alliance of Canada argued that the high cost of transportation in the North has a great impact on the price of goods and services. In its view, the GST will compound this situation. It recommended that all freight transportation services, including inbound and outbound services, north of the 60th parallel be zero-rated.

42. Jewellery

- (511) The Canadian Jewellers Association advised the Committee that excise tax will continue to apply to jewellery after the imposition of the GST. Excise tax is levied on the duty-paid value of imports or Canadian manufacturer's selling price of jewellery. This tax will form part of the base on which the GST is to apply. The Association noted that jewellery is one of the few remaining items subject to excise tax. It believes that the removal of this tax would reduce the incentive for black market sales and boost the competitive position and export potential of the Canadian industry. It therefore recommended that the excise tax on jewellery be repealed.

43. Remembrance Day Poppies and Wreaths

- (512) One of the major concerns of the Royal Canadian Legion is that poppies and wreaths distributed in connection with Remembrance Day will be subject to the GST. Poppies and wreaths are manufactured by Vetcraft, a sheltered workshop employing veterans and dependents and operated by Veterans Affairs. All of Vetcraft's products are sold to the Legion. The Legion wants all Vetcraft Industries' products that are purchased by the Royal Canadian Legion to be exempt from the GST.
- (513) The Legion's operations are funded largely from membership fees and other fund-raising activities. According to the brief presented by the Legion, all net revenue of a Legion branch is used for charitable and community support. The Legion therefore recommends that the Dominion Command and the local branches of the Legion be exempt from the GST or alternatively, that they be classified as a charitable or non-profit organization for

the purpose of obtaining a GST rebate.

XXVII. REJECTION OF THE GST

- (514) When the Government introduced its Tax Reform White Paper in 1987, it promised taxes which would be fair and equitable, visible and supportive of the economy. The GST has been touted as a tax which meets all of these criteria, but from the evidence the Committee has heard and the analysis we have undertaken, it fails to pass the test.
- (515) It must be acknowledged that the current FST is flawed. Most of the 370 witnesses heard during the Committee's cross-country meetings agreed with this assessment. But only 32 expressed unqualified support for Bill C-62, while another 30 were prepared to support the Bill with changes. On the other hand, 209 witnesses expressed outright opposition to the GST. And an indication of the great number of technical problems with the proposed GST was that 156 witnesses asked for changes in the proposal. The Committee has no difficulty in agreeing with the Government that the FST is a bad tax in need of reform. We, and the majority of Canadians, do not agree that the GST is the answer.
- (516) Although this Committee was aware that a majority of Canadians oppose the GST, it was startled at the breadth and depth of this opposition. In every city across Canada where the Committee held hearings, groups, organizations, labour unions, and concerned citizens appeared and expressed their fierce opposition to the GST. An indication of the depth of opposition to the GST, was the fact that 130 witnesses asked the Senate to overrule the House of Commons and reject Bill C-62 completely.
- (517) The GST cannot be defended by simply stating that the FST

is flawed. The GST must garner support on its own merits. This has not been done.

WHY IS BILL C-62 UNACCEPTABLE?

A. The Tax Is Flawed

(518) One reason to reject a Bill is because it is replete with technical flaws. The body of the Report outlines a number of issues that were raised during the testimony and according to the witnesses, this piece of legislation is fraught with inequities and technical problems. A detailed listing of recommendations for change is included in chapter XXVI of the Report. The large number of recommendations for change indicates the extent of inequities and technical problems that the drafters of the Bill and the various Department of Finance technical papers failed to address adequately. The following is a small sample of the more noticeable flaws in the Bill.

1. Basic Groceries

(519) The Committee has been presented with numerous examples of food and beverage products which face differential GST treatment even though they are competing products. Soft drinks are taxed while mineral water and coffee are not. Chocolate bars are taxed while chocolate covered cookies are not, and so on. The GST was supposed to eliminate relative price distortions yet, in the area of food products, it introduces a new set of distortions. The tax therefore fails to meet one of the main requirements that the Government has set out for it.

2. GST and the Non-Profit Sector

- (520) Bill C-62 adversely affects the non-profit sector in many ways. Some examples stand out. The Committee learned that a non-profit woodworking business in Prince Edward Island employing handicapped individuals would be subject to the GST on its sales. It also heard from the Royal Canadian Legion about the possible taxation of Remembrance Day wreaths. Both of these are instances of socially-desirable activities which could be harmed by the GST.
- (521) The amateur sports community has a number of very serious concerns with the GST. First, many amateur sports associations would not qualify for the 50% rebate of GST paid on inputs either because they are not national organizations, or because they do not receive at least 40% of their funding from government. The Committee believes that it is totally unfair to penalize some sports organizations purely because their mandate is not national in scope. Further, it is inconsistent of the Government simultaneously to urge non-profit organizations to reduce their reliance on government funding, then to penalize these bodies by disqualifying them for the 50% GST rebate because their private funding levels are too high.
- (522) Another question about this tax is its application to fees paid on sports programs directed towards children over the age of 14 years. What is the rationale here? Are programs aimed at youths in the crucial 15-18 years age bracket less important than those designated for youngsters?

- (523) While all taxpaying firms and organizations will face an increased administrative burden as a result of the GST, charities and non-profit organizations are especially vulnerable. Many produce both tax-exempt and taxable goods for sale. They need to apportion their costs and sales between the two types of activities in order to claim the 50% rebate and input tax credits. They must also collect and remit the taxes. This would represent a formidable task for business, but for those charities and non-profit organizations that must rely on volunteers, it is oppressive.

3. MUSH Sector

- (524) The municipalities, universities, schools and hospitals (MUSH) sector have a number of problems with the GST. First, the tax rebate percentages offered are based on the average amount of sales tax currently paid by each of these sectors. At best, this provides only rough justice since some organizations pay more sales tax than the average while others pay less. Furthermore, on a cash flow basis the new system imposes a heavy cost on the MUSH sector. Organizations must finance the extra GST liability between the time it is paid and the time their rebate is received. The Canadian Hospital Association calculated that the effect on cash flow could amount to \$95 million per year for that sector.

- (525) Organizations in the MUSH sector are also extremely concerned about the administrative complexity of this tax. The Federation of Prince Edward Island Municipalities told the Committee that small municipalities simply cannot cope with the GST. We were informed by representatives from the Canadian Hospital Association that they could not be ready for a January

1991 implementation date because of the time necessary to introduce a new administrative system. Municipalities also suggested that the January 1991 implementation date was too soon.

(526) Municipalities are facing increased labour costs due to the GST. Representatives from the City of Toronto and the City of Edmonton testified that GST protection is a major negotiating item with their unions. Municipalities have questions about the taxability of para-municipal organizations such as non-profit housing corporations.

(527) Moreover, the City of Edmonton operates a number of commercial enterprises such as telephone and power companies which would be subject to tax. These services would be subject to GST although there is really no competing private sector counterparts. Alderman Ron Hayter of the City of Edmonton told the Committee that the Government's assertion that the tax bill of municipalities would not rise because of the GST was false. Mr. Hayter stated, "However, in Edmonton's case the commitment of Mr. Wilson will not be honoured. In fact, unless the terms of reference are altered the impact on the City of Edmonton will be significant, adding more than \$20 million in additional tax per year to the backs of citizens of our city." (63:15)

(528) The GST would also have a damaging effect on companies carrying on business with municipalities because services provided in-house would not be taxable while contracting out would be subject to the GST. As Mr. John Halliwell, President of the Canadian Construction Association warned, "Our members are greatly concerned that this will increase the amount of work done in-house, and consequently that work will be lost to the construction

industry." (42:41)

4. Co-Operatives

(529) The GST would penalize the co-operatives for three reasons. First, it would levy GST on their share capital since the issue of shares in co-operatives is considered a taxable membership fee. Second, the GST would penalize those co-ops that recoup their costs through taxable direct charges to their customers, rather than by marking up non-taxable items such as food. Third, because of the layered structure of the co-ops, these businesses would have to account for GST at several levels of their organization. This places an unnecessary and unfair administrative burden on co-ops compared with their competitors.

(530) The Committee believes that this application of the GST to co-operatives is unacceptable. These organizations provide a valuable service in this country and should be encouraged rather than discriminated against.

5. Health Care

(531) Health care provided in health care facilities or by recognized health care practioners would be exempt from the GST. However, Bill C-62 would discriminate among health care institutions and between practioners. For example, long-term care facilities operated by the public sector would receive the same 83% rebate that the hospitals receive while others operated on a non-profit basis would receive the same 50% rebate that is given to charities. Those long term care facilities operated for profit would not be eligible for any rebate on the tax paid on their purchases.

(532) The Committee heard that a number of important health care practitioners' services would be taxable under the GST. The list includes: the Psychoanalytic Psychotherapists for Children, Massage Therapists, Dietitians, Social Workers, Veterinarians and Christian Scientists. Exclusion of these practitioners from the list of exempt health care services contradicts the Government's assertion that health care is not taxed by the GST.

(533) As physicians are exempt under the GST, they would have to pay tax on their own purchases but would not be permitted to charge tax on their sales. According to evidence from the Canadian Medical Association (CMA), the provinces have indicated that they will not permit doctors to raise fees to compensate for their increase in costs. In effect, physicians are being asked to bear the cost of the GST and accept lower incomes.

(534) It is important to recognize that exemption of health care services from the GST does not mean that these services would not bear tax. The purchases made by health care providers are taxable and their costs would rise accordingly, with the exception of some health care facilities, which receive a rebate fully compensating them for the added tax.

6. Funeral Services

(535) The Funeral Service Association of Canada told the Committee, "We believe that every Canadian has a right to a burial or a cremation according to the rites and practices of his or her religion and cultural heritage, and that Canadians find it offensive for the Government to tax those services." (53:29) The Committee agrees

that the direct application of a sales tax to funerals is unwarranted and offensive.

- (536) Three days before they were due to begin collecting the GST the Ontario Funeral Service Association indicated that they were still unclear on the rules affecting the taxation of prepaid funerals. The fact that this organization was unable to obtain a consistent answer from Revenue Canada is indicative of the confusion faced by business when the Government has not made the necessary preparations.

7. Education

- (537) While witnesses from the educational sector were opposed in principle to the GST, they also made a number of specific criticisms of the tax. A recurring comment was made on the unfairness of taxing some courses simply because these do not count towards a diploma or degree. The Canadian Federation of Students noted that textbooks and other educational materials purchased separately by students would be taxable. The GST would also pose a major administrative problem for educational institutions, which would need to apportion their costs according to taxable and non-taxable courses. We heard from the Canadian Association of University Teachers that the GST might be applied to research grants provided to universities.

- (538) The evidence heard by this Committee indicates that, contrary to the impression being given by the Government, educational studies would be subject to the GST. Tuition fees for most non-credit courses and payments for textbooks and other necessary learning materials purchased by students would be taxable. The Alberta

Association for Continuing Education, in particular, strongly disagreed with the Government's view that education would not be taxed: " We have seen one advertisement that has been running which suggests that the GST will have no impact whatsoever on education. That is a blatantly false statement from our perspective. We would certainly appreciate it if the advertising in support of the GST being purchased by the federal government was more accurate." (64:108)

8. Insurance

(539) The property and casualty insurance industry would have significant problems with the GST. The industry would be required to settle claims after 1 January 1991 on which companies would have to pay GST but which are funded by lower premiums collected prior to the GST implementation date. Since the industry is an exempt financial service, these extra costs cannot be recovered by claiming input tax credits. The GST would reduce capital and reserves in this industry by \$350 million but the inequity can only be appreciated by focusing upon single companies. For instance, the GST would cost the Laurentian Pacific Insurance Company a total of \$1.571 million, more than the company earned in 1988 and 1989 combined.

9. Taxation of Reading Materials

(540) The Committee believes that the taxation of books and reading material is a step backwards in promoting literacy and would place an unnecessary burden on students who must purchase their own textbooks. First-year students at the University of Toronto, for example, must budget \$700 for textbooks. Evidence received from a representative of the University of Toronto Press was

that professors would respond to the GST by reducing the number of textbooks on required reading lists. This is further evidence that education would be taxed under the GST. Finally, it is worth noting that taxing reading runs counter to the Carter Commission report, which recommended that newspapers, magazines and books should not be subject to a retail sales tax.

10. Used Goods and Works of Art

(541) A number of witnesses have appeared before the Committee expressing concern about the way in which Bill C-62 applies the GST to used goods and works of art. Works of art, antiques and numismatic items will now be subject to a 7% tax. Many people purchase these as investment goods, in the same way they might purchase stocks or bonds. The application of the tax on these items makes them less attractive as investment vehicles.

(542) But there are also important cultural aspects to these items. By zero rating exports, Canada might lose a large part of its Canadian works of art to foreigners whose purchases will be free of tax while purchases by Canadians will be subject to tax.

11. Other Problems

(543) Representatives from the Canadian Association of Customs Brokers told the Committee that they would not enjoy the same degree of bad debt protection as other taxpayers. Other significant technical problems raised in the report concerned exporters, periodical marketers, telecommunication carriers, flower wire services, brewers, jewellers and investment advisory services.

12. Underground Economy

- (544) The GST has been promoted by the Government as a means of drawing business participants out of the underground economy. This would occur because businesses would want to claim an input tax credit. In fact, the GST will do little to reduce the size of the underground economy.
- (545) A firm operating in the underground economy can be thought of as an illegitimately exempt firm. Whether the Government bestows this exemption, as in the case of small firms, doctors, residential landlords, or a firm grants its own exemption by participating in the black market, the advantages or disadvantages of exempt status are the same. A business would rather be exempt when selling to households while a firm would rather be non-exempt when selling to other non-exempt businesses. A taxable business must raise its prices by 7%, despite the fact that it receives input tax credits whereas an exempt business raises prices by less than 7% because the value added of the business is not subject to tax. Moreover, an exempt firm, legitimate or otherwise, bears no compliance costs. Although businesses selling to other non-exempt businesses are worse off if operating in the black market, businesses selling to households are better off financially by operating in the black market.
- (546) It is true that black market firms will have no advantage when selling to registered business, but this is not their traditional market. They sell primarily to households and no incentive is provided to encourage them to register. But the actions of the Government have actually increased the scope for profitable underground participation. Smaller firms have been offered a quick method of accounting. If they take this choice, they

need not apply for input tax credits except for major capital purchases. Thus, they lose nothing by purchasing services from a participant in the underground economy. Not only can households receive lower cost services when dealing with a participant in the underground economy, so can small businesses.

13. GST and Native People

- (547) Bill C-62 is silent on the issue of taxation of Indians. However, the Government is interpreting section 87 of the *Indian Act* to mean that the GST will not apply to purchases made by Indians on the reserve or to purchases made off the reserve that are delivered to the reserve. Other purchases would be subject to the tax. Native representatives that appeared before the Committee disagreed with this interpretation of section 87 and argued that no purchases made by Indians should be taxable. This fundamental disagreement between the Government and Indian peoples must be resolved.

14. Visibility of the GST

- (548) The Government is rejecting the FST because it is an invisible tax. The GST, on the other hand, is supposed to be a visible tax. But the Government has had to soften its original claims of visibility.
- (549) Most provinces intend to apply the provincial sales tax on top of the GST rather than in parallel. If the GST is to be visible, cash registers must be equipped to separate out the GST component from the subtotal before the provincial sales tax is applied. Unfortunately, most cash registers simply cannot handle the job and consumers would see a single compound rate consisting of both the

GST and the provincial sales tax. This is especially ironic considering that visibility was supposed to be one of the major benefits of the GST over the existing FST. It now appears that visibility has been sacrificed and the best the Government can do in that regard is to require vendors to hang a sign stating that the price is GST-included.

- (550) Some retailers such as Sears have stated publicly that they will show GST exclusive prices and add the tax at the cash, while Woolworths and others have stated that they will include the GST in their posted prices. As a result, consumers will now find it difficult to do comparison shopping. Not only must they make sure that different retailers are selling goods of similar quality and size, but they must now ensure that retailers are quoting prices on the same basis.
- (551) Visibility is also diminished when the GST exempts certain products from the tax. Exemption does not remove the tax, it only hides it. Thus tenants will not know how much tax is embedded in their monthly rent. Households won't know how much tax they pay on daycare services or dental services. A student paying tuition for a degree granting course or purchasing a meal plan will pay some GST but will not know the amount because of the exempt status.
- (552) In summary, exempt status and institutional pricing policies under the GST will subject products to the same visibility problems that now plague the FST.

B. The Tax Is Unfair

- (553) Even more important than the technical flaws in the Bill is the matter of fairness. Any tax that is going to raise \$18.5 billion per year and constitute a major part of the federal tax arsenal must meet some basic elements of fairness. The GST, and other VAT-type taxes, is not generally viewed as meeting those basic requirements. It is a regressive tax: lower income individuals spend a greater share of income on consumption and are therefore obliged to pay a greater proportion of their income in sales tax. To make it more acceptable, the federal government is including a system of enhanced refundable tax credits as part of the GST package.
- (554) If the basic structure of the tax is going to be determined by the tax credits, they must continue to be effective. Instead, the provisions of the Bill ensure that, only temporarily, would they do the job which they are meant to do.
- (555) The credits, and the income threshold after which they decline, are only indexed to take account of inflation in excess of 3%. Thus, the real value of the credits would decline over time and an increasing number of individuals and families would have their benefits reduced. Eventually, even the very poor would not be protected from the extra cost imposed by the GST. Indeed, after only five years, some families could lose up to \$300 of the real value of their credits, which amounts to one-half the maximum value of credits for which they are eligible.

- (556) In the past, the Government has made statements about adjusting these sales tax credits and income thresholds over time. However, this Committee is not in a position to evaluate the Government's intentions. The Committee can only judge the GST on the basis of the legislation which is before it and clearly, Bill C-62 does not provide for full indexation of the refundable sales tax credits and income thresholds.
- (557) This is not the only problem with the GST credits. The \$100 single adult credit is not fully obtainable unless the individual's income exceeds \$11,169. We are told that this credit is designed to reach the working poor but must it also deny the very poor who are in the most dire need of assistance? Also, if Quebec continues to treat the refundable sales tax credit as income for purposes of determining social assistance, the GST tax credits would merely offset social assistance benefits to the poor in that province.
- (558) The GST credits completely fail to take into account the high cost of living in Canada's remote regions. The GST would apply on the final price of goods and services inclusive of transportation costs, which are a significant component in the price of goods and services offered in the north. Although the average Whitehorse family would pay about \$400 more GST than the average Canadian family, this is not reflected in the value of the credits. The Committee was also told that the cost of living in Yellowknife is 40% higher than in southern Canada with outlying settlements even more expensive. Thus, not only are the credits too small but the income threshold of \$24,800 at which the GST credits start to be reduced will not reflect the same standard of living in the north as in southern Canada.

- (559) The system of credits is not the only means by which the Government has promised the people that the adverse consequences of the GST would be mitigated. Some products are to be zero rated while others are to be tax exempt. The Government, for example, has made much of the fact that residential rents are tax exempt. This exemption serves to conceal the GST paid on inputs but it certainly does not eliminate the tax. This is particularly ironic because the FST is being discarded because of its invisibility. The price of exempt items such as residential rents would go up in price as a result of the GST. In the case of new rental accommodation, the increase can be substantial.
- (560) Many Canadians find it difficult to purchase their own home. The Government has reassured Canadians that the affordability of housing will not be much affected by the GST. The evidence received by the Committee is quite the contrary. Land will now be taxed for the first time under the GST. It constitutes a large part of the price of housing in high-cost housing markets. In the cities of Toronto and Vancouver and in the golden horseshoe area of southern Ontario, new home prices could increase by 3%, substantially higher than the figures cited by the federal government. In Toronto, this amounts to a \$10,000 increase.
- (561) Even though the sale of used housing is free of tax, that market should also see price increases as a result of the GST. Since used housing is a substitute for new housing, an increase in the price of the latter should drive up the price of the former. More directly, soft costs -- realtors' fees and legal fees -- will now be subject to the GST. A 7% tax on these costs could increase the price of a home by 0.5%.

- (562) Although there would be a GST rebate of 2.5% on purchases of newly constructed houses valued up to \$350,000, declining at prices above that level, there is no similar rebate offered on new rental accommodation. The Committee heard that the cost of new rental accommodation will increase substantially. On average, the GST would raise residential rents by 2% in Ontario as even older buildings will be subject to the tax on many inputs. Similarly, the Committee was told that the GST could raise the price of monthly rentals by \$27 to \$56 in Vancouver. Low income individuals can ill afford such rent hikes particularly in tight rental markets such as Ontario where almost one half of tenants with incomes below \$25,000 already pay 30% of their income in rent.
- (563) The Committee is very concerned that the Government has chosen to discriminate against rental accommodation by not providing rebates on newly constructed rental units. This policy appears to favour those who can afford to purchase a new house over those with mostly modest incomes who must rent their accommodation.
- (564) Although the GST does not tax basic groceries, it is misleading to say that it does not tax food. The Committee has been told by several organizations, most notably the Canadian Restaurant and Food Association, that 40% of the household food dollar is spent in eating establishments. When food items which are not basic groceries, either by the nature of the items or by the size of the packaging are added, the notion that food is not taxed proves to be totally incorrect.
- (565) It seems extraordinary to this Committee that in introducing Bill C-62 the Government could fail to address adequately a problem as fundamental to a sales

tax as the issue of regressivity. In summary, the Government has proposed a tax which does not meet the test of fairness. This tax is unfair to lower income families and it is unfair to those living in high-cost parts of the country.

C. The Tax Is Too Complex

- (566) The GST is not only unfair, it is extremely complex. A multi-stage sales tax, such as the GST, is regressive with respect to compliance by business. A British study found that the cost of complying with VAT is 40 times higher for small business as a proportion of sales than for large firms. Businesses making only taxable sales must account for tax paid on purchases and tax owed on sales. However, the complexity increases as the number of zero-rated and tax exempt items are added to the system.
- (567) The evidence from a forthcoming book by Professor John Whalley and Deborah Fretz indicates that, "the particular form of VAT that Canada proposes to introduce is, by international standards, surprisingly complex. It also has a relatively narrow base and, if European experience is anything to go by, further complications may yet develop, including multiple rates." (John Whalley and Deborah Fretz, *The Economics of the GST*, Canadian Tax Foundation, forthcoming)
- (568) The complexity of the tax is most evident for small retailers selling food products. The definition of basic groceries is replete with anomalies and it will be up to the retailer to ensure that the tax is applied correctly. Large retailers who have computerized checkout scanners can program their computers to distinguish between

taxable and tax-free products. For smaller retailers, these distinctions must be made by the cashier.

(569) Suppliers of exempt and non-exempt goods and services must apportion their inputs in order to claim input tax credits on purchases used to produce taxable supplies. This poses particular administrative difficulties for those who supply both types of goods, such as financial institutions, educational institutions, charities and non-profit organizations, and landlords whose complexes include both long-term residential and commercial supplies.

(570) Under any VAT-style tax, the compliance cost for small business is already substantial but the Government has magnified this beyond tolerance by proposing to introduce the GST without folding it and the provincial sales taxes into a single national regime. The Canadian Federation of Independent Business (CFIB) has said that the two-tiered approach is unworkable and has been adamant that the GST not proceed without the cooperation of the provinces. As the CFIB told the Committee, "What this Government is proposing is the absolute worst sales tax in the world. It is the worst system that man could possibly devise." (49:10) The Saint John Board of Trade indicated that, "small business would face an administrative nightmare." Yet, the federal government has decided to proceed with the tax anyway.

(571) The recent agreement by Quebec to harmonize its provincial sales tax with the GST, although a step in the right direction, is considerably short of a national consensus. Even then, the agreement was reached at the cost of the resignation of Quebec's Minister of Revenue. The premiers of the other nine provinces stated in a

joint communique released at the premiers' conference on August 13-14 that they find the GST unacceptable and believe that it should not proceed. The recently-elected premier of Ontario, Bob Rae, has vowed publicly to fight the GST. It has been reported that both Alberta and British Columbia are considering the possibility of a court challenge to Bill C-62.

(572) The Organisation for Economic Co-operation and Development has recently commented upon the proposed GST. That organization has concluded that the lack of federal-provincial harmonization is the most serious shortcoming of the new tax, leading to needlessly higher administration and compliance costs. These costs are also raised by failure to tax basic groceries.

(573) Complexity of compliance is harmful to the economy. Resources must be spent in an activity which adds nothing to the goods and services people wish to consume. This complexity is also reflected in the higher administration costs to the Government, which must hire an additional 4000 people and spend an extra \$200 million to raise the same amount of money that it now collects. This makes no sense.

D. The GST Harms the Economy

(574) Of all the tax alternatives presented to the Committee, none is as damaging to the Canadian tourist industry as the GST. It would encourage Canadians to vacation abroad and discourage foreigners from coming here. This industry generates about \$24 billion per year in revenues and employs 1.2 million persons. Tourism has the potential to be a major growth industry in Canada, yet the evidence received by this Committee indicates that

the tourism industry is already suffering from a declining number of foreign visitors and the GST would only exacerbate the problem. Bill C-62 would provide some relief in the form of rebates to foreign travellers for tax paid on accommodation and goods purchased and taken out of the country. However, the Committee heard that this would not alleviate the problem because of the minimum \$20 rebate amount and because a large proportion of tourist expenditures are made on services and other items that would not qualify for the rebate.

(575) Also, the tourist rebates would do nothing to encourage Canadians to remain at home rather than travel abroad. With the United States border within several hours drive for the vast majority of Canadians, the GST is one more reason to vacation south of the border. The problem of cross-border shopping in the U.S. has already reached serious proportions for some Canadian border communities. The GST can only increase the relative attractiveness of U.S. shopping. When surveyed, 47% of Canadians indicated that they will vacation in the United States rather than Canada. According to the Conference Board of Canada's Tourism Research Institute, "The number of Canadians taking their holidays within Canada has been consistently declining for the last decade, with the U.S. being the prime beneficiary of that. This sort of economic environment -- the perception of a high Canadian dollar and the fact that travel will become more expensive after the goods and services tax comes in 1991 -- will only further encourage that trend."

(576) Foreign travel receipts represent a valuable Canadian export worth approximately \$7.2 billion to the Canadian economy in 1989. The Committee believes that taxing exports is simply the wrong route to take. Furthermore,

it runs contrary to one of the Government's stated reasons for introducing the GST, which is to relieve the cost burden on Canadian exports.

(577) A major pre-occupation of economic policy concerns the control of inflation. We are paying a high price for this policy in terms of higher interest rates and their effects on the economy. Yet the federal government is intent on introducing a tax which would, in all likelihood, increase the rate of inflation. The Minister of Finance in British Columbia, the Honourable Mel Couvelier, made the following comment on the inflation effect of the GST: "It will represent a significant price shock to the economy at a time when high interest rates and an artificially high dollar are already choking off economic growth." (66:15)

(578) The first reason it would raise prices is that provision has not been made to remove the existing FST from all products. Representatives from groups across the country told the Committee this. For example, the Government's 8.1 % rebate for FST paid on existing inventories is completely inadequate. In this regard, the Committee heard from automotive parts dealers, building supply dealers, importers and manufacturers of toiletries, cosmetics and fragrances. Firms are expected to pass along the supposed savings from removing the FST but this is impossible where the old tax remains embedded in inventories.

(579) It is also ironic that the GST is touted as a tax which removes relative price distortions in the economy. Yet the FST inventory rebate is applied in a haphazard manner, giving too little rebate to some and possibly too much to others. During the transition, this is probably

the most important source of distortions many sectors can expect to face. Contrary to the intent of the GST, relative price distortions will not be corrected.

(580) The Government is spending \$19 million on a Consumer Information Office (CIO) to monitor price changes as a result of the GST. The House of Commons Committee, which studied the organization, heard that in most cases it is impossible to determine the amount of FST embedded in the price of a product. The CIO recently released its first publication on the expected price changes from the GST. However, the Retail Council of Canada believes that the booklet could mislead the public because it sets up benchmarks that "aren't part of the real world in which retailers operate."

(581) The Government has announced that the introduction of the GST would result in a one time price increase of 1.25%. Aside from the dubious belief that all the FST savings will be passed along to consumers, the Government's price estimate assumes that workers would not respond to any price increases brought about by the introduction of the GST. This is definitely not the story that we heard coast to coast from union representatives. The unions told this Committee that their wage demands will reflect the expected price increase from the GST, which is substantially above that presented by the Government.

(582) Thus, the Government wants to introduce a tax which would lead to higher wage demands, unemployment and possibly, labour strife. Signs of labour unrest include strikes by 16,000 steelworkers at Stelco and Algoma and workers in various forest industry companies. Even the Bank of Canada is not immune. Clerical and manual workers at the Bank of Canada's office in Montreal were threatening to

strike unless they obtained wage increases in 1991 to compensate for the impact of the GST.

(583) The information received by this Committee indicates that the Government's price estimates are simply not tenable. On balance, we believe it much more likely that the initial price impact would be higher than 1.25% and that wage demands are likely to extend this into subsequent periods and boost the underlying inflation rate. This does not bode well for monetary policy. The Governor of the Bank of Canada has told the Committee that the Bank's monetary policy will respond to any increase in inflation. The Committee is deeply concerned that the Bank of Canada's response to the GST could raise interest rates, or halt the recent declining trend, and help push this country into a serious recession.

(584) When the Government was first considering the introduction of a new sales tax, economic prospects looked very rosy and the economy has generally performed well since then. But unforeseen events have adversely affected the economy. Interest rates are far higher than expected back in 1987 and the Bank of Canada has remained steadfast in its fight against inflation via a tight monetary policy. The resulting high interest rates have had the effect of slowing down the economy and it has started to weaken in early 1990. The rise in oil prices due to the crisis in the Middle East might be just the catalyst to bring on a recession.

(585) Introducing the GST at this time, when interest rates are still high and the economy is likely heading towards a recession, brings with it a set of adverse economic effects that a more opportune introductory date would avoid. The change in tax regimes imposes adjustment

costs on the economy reflected in a jump in prices, lower growth and higher unemployment. These costs are temporary in nature and will be imposed on the economy no matter when the GST is introduced. But it appears to be particularly counterproductive to impose these costs on the economy at a time when we might be heading into recession. Exacerbating an economic downturn is not usually considered good economic policy.

- (586) Although the New Zealand GST has been presented as a model for Canada to follow, the economic evidence is not so reassuring. The introduction of that country's GST does not appear to have gone particularly smoothly. The rate of price increase jumped dramatically in the year of introduction and economic growth stagnated in that year and the two following years. Significantly, tax and transfer measures designed to protect lower income families were not indexed to inflation. They were also not adjusted when the GST rate increased by 2.5 percentage points. (J.W. Warnock, "Adding up the damage from New Zealand's model tax", Globe and Mail, October 10, 1989.)

E. Tax Grab Instead of Tax Reform

- (587) While the Government has argued that the GST is a replacement tax, this is clearly not the case. According to evidence from the Chief Statistician of Canada, 60% of personal expenditures are spent on services. Even when expenditures on exempt services, such as rent, are excluded from the tax base, a substantial portion of consumer expenditures would be directly burdened by a sales tax for the first time.

- (588) Significantly, the Canadian Advertising Foundation agreed that the GST is not simply a replacement tax for the existing FST. The standards division of the Foundation ruled that government radio advertising stating that the GST is not an additional tax was "deceptive" because the GST is applied on a much broader base than the FST, including such services as restaurant meals and haircuts. The Better Business Bureaus of Vancouver and Toronto labelled the government GST advertising as "offensive and misleading".
- (589) If left in place, the FST could generate \$18.5 billion in 1991. The Government is proposing to generate approximately the same amount of money in 1991 via the GST. But in addition to this revenue, it would impose at least an additional \$200 million in administrative costs. This money must come from somewhere and it will come from taxpayers. It will impose a higher burden of compliance on business, especially small business. These costs must be paid somehow, and they are likely to be paid by consumers.
- (590) In the first few years, the GST will cause economic dislocation. Sectors such as services, hit with a sales tax for the first time, will suffer while the overall reduction in consumer purchasing power will slow the economy down and cause unemployment.
- (591) Why go through all of this if the tax is to be revenue neutral? The answer that it generates \$9 billion in added output is not sufficient in light of the major economic dislocations involved. Furthermore, it is the elimination of the FST which would generate the output gain, not the introduction of the GST.

- (592) More than likely, according to witnesses, the Government is going through this exercise to introduce a tax which could significantly boost future revenues. By taxing services for the first time, it is taxing the fastest growing component of GDP.
- (593) As the B.C. Minister of Finance, the Honourable Mel Couvelier, told the Committee, "It is no secret that the federal government sees the GST as a solution to stem the red ink and slow the growth of the mountain of debt. ... I am frustrated by the federal mindset that sees a tax grab as the only solution to our fiscal dilemma." (66:15)
- (594) The international experience in this regard is not reassuring. VAT rates in the rest of the world have not only been introduced at higher levels than in Canada, they have grown substantially. With about one-half of the Canadian GDP already going through one form of government or another, it is not comforting to be presented with a new tax that can only be referred to as a "cash cow".
- (595) As the above discussion has pointed out, the Committee does not think the GST is fair. Also, it is not clear that it is efficient. Our tax structure must be competitive with that of our major trading partner, the United States. The U.S. does not have this kind of tax and has deliberately rejected it in the past. Moreover, Americans do not face the same high level of taxation that Canadians face. If the GST promises ever higher taxation, our competitiveness will further erode.
- (596) Nine out ten provincial governments oppose the move by the Government into retail sales taxes. In New Brunswick, the provincial Minister of Finance told the Committee,

"The goods and services tax represents a massive federal invasion of the sales tax field, which until recently was exclusively a provincial domain. If the federal government decides to use the goods and services tax to reduce its deficit, it will do so on the backs of the provinces by raising its initial 7 per cent rate and crowding the provinces out of this very important revenue source. This could result in a reduced ability to deliver provincial services or increased reliance on other taxes, such as higher personal and corporate income taxes." (51:65).

(597) Also, the Minister of Finance for British Columbia stated, "The provinces are being put in vice. We are being squeezed on the revenue side by the GST's intrusion into our tax field and on the expenditure side by the offloading of program costs." (66:17)

(598) The Committee agrees that the introduction of a federal sales tax extending to the retail level, although within the constitutional authority of the federal government, represents an unwarranted intrusion into what has traditionally been a tax field occupied by the provinces. This is likely to have long term implications for the ability of the provinces to raise revenues by this means.

F. Increased Reliance on Sales Tax -- the Best Alternative?

(599) The Committee believes that this tax represents a fundamental change in direction for taxation in this country. Aside from the issue of whether the GST is revenue neutral or budget neutral at the outset, in virtually every other country introduction of a VAT-style tax has resulted in greater reliance on sales tax as a revenue source. Some examples of VAT rate increases in

other countries after introduction include: 8% to 20% in Austria; 10% to 22% in Denmark; 13.6% to 18.6% in France; 10% to 14% in Germany; 12% to 18% in Italy; 12% to 20% in the Netherlands and 11.1% to 23.46% in Sweden. There is no reason to believe that the experience in Canada will unfold differently.

- (600) Witness after witness told the Committee that on equity grounds increased reliance on sales taxes was the wrong direction for Canadian tax policy to take. Anti-poverty organizations, seniors groups, unions and concerned individuals all recommended that the Government abandon the GST proposal and address its budget requirements through other tax and expenditure measures.
- (601) The Committee was particularly impressed with the testimony of Professor Robin Boadway who argued that the GST would increase the reliance on sales taxes leading inevitably to further erosion of the federal government's position in the income tax field. In 1970, the personal and corporate income tax revenue collected by the federal government was 2.5 times the amount collected by the provinces; by 1987 this ratio had slipped to 1.75 times.
- (602) Professor Boadway believes that there are powerful reasons for the federal government to maintain its dominant position in the income tax field. He notes that the harmonization of the Canadian income tax system across provinces, which achieves a high degree of equity and efficiency, is coming under increasing strain as special provisions, such as flat rate taxes in the western provinces, erode the principles of harmonization.

- (603) Also, the income tax system may be the only means by which the federal government may address, on a national basis, issues of redistributive equity. The provinces control many of the redistributive levers on the expenditure side including health, education and welfare. Professor Boadway argues that since the end of inheritance taxation, the only instrument left to the federal government to address redistributive equity is the personal income tax.
- (604) Although raising corporate and personal income tax rates is obviously one option for replacing the existing FST, the Committee does not necessarily endorse this or any of the other numerous suggestions that were presented. Neither does the Committee have the resources necessary to provide a complete evaluation of the various alternatives received.
- (605) Fundamental questions about the GST remain. For instance, does the federal government really need to levy its own sales tax? Could the federal government vacate the sales tax field and raise income taxes instead? If some form of national consumption tax is desirable, must it take the form of a European-style credit-invoice VAT with the associated paperwork burden that requires tracking every transaction in the economy? The Government has completely bypassed any public debate on these questions in its haste to introduce the GST.
- (606) So far, the Government's strategy in promoting the GST has relied solely on comparing it with the FST. However, no matter how damaging the FST, this does not lead inevitably to the conclusion that the GST is the best alternative. Only a rigorous comparison between the GST and the other alternatives can determine that.

Unfortunately, the Government has failed to produce any studies which show conclusively, or otherwise, that the GST is the best alternative to the FST.

- (607) This Committee acknowledges that the current FST is flawed and should be replaced but it does not believe that introducing a new sales tax as rife with problems as the GST is the correct way to proceed. Furthermore, until such time as a thorough comparison can be made between the GST and the alternatives, it would be precipitous, even rash, to proceed with such a major change in tax legislation.

CONCLUDING RECOMMENDATION

- (608) It is for all these reasons that the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce considers that Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, should not be proceeded with further in the Senate.

DISSENTING OPINION

- (609) The members of the Committee who support the Government are not in agreement with this recommendation and urge that the Senate adopt Bill C-62 without amendment.

APPENDIX A

Abstract of Submissions

(1) Air Transport Association of Canada

Air travel to the U.S. should not be taxed. The GST results in tax cascading because it is applied on top of the air transportation tax and because the excise tax on fuel has not been repealed.

(2) Alberta Association of Continuing Education

They recommend all learning activities be tax exempt regardless of their status as credit or non-credit.

(3) Alberta Canola Producers Commission

All farm inputs should be zero-rated.

(4) Alberta Council on Aging

The Council opposes the GST because it hurts seniors on fixed incomes and it is an invasion of provincial jurisdiction.

(5) Alberta Federation of Labour

They want the GST blocked because it is inflationary and regressive. A more progressive personal income tax system and a 20% minimum corporate tax on profitable corporations are needed.

(6) Alberta Liberal Party

The party opposes the GST and wants it blocked because it is regressive, inflationary and unfair to Alberta.

(7) Alberta Motor Association

The legislation should be amended to permit property and casualty insurers to obtain transitional relief for the GST applicable to claims which occurred in 1990 and prior years but which were settled after 1990.

(8) Alberta NDP Official Opposition

The GST is regressive and the tax credits are not indexed. We need to lower interest rates, improve corporate income tax and establish a Royal Commission on taxation.

(9) Alberta Soccer Association

All provincial affiliates of registered Canadian Amateur Athletic Associations should be treated as charities and thus be eligible for the 50% rebate.

Note: These abstracts should not be interpreted as a complete summary of the evidence adduced by the Committee. Please consult the Issues of Proceedings for the testimony of the various groups and individuals.

(10) Alberta Union of Provincial Employees, U. of A. Hospital
The GST legislation should be blocked because it is regressive and the credits are ineffective.

(11) Alliance of Canadian Cinema, TV and Radio Artists
They want the GST rejected and the Neil Brooks proposal considered.

(12) Alliance of Canadian Travel Associations
The GST should be delayed until July 1991. Flights to the U.S. should be zero-rated and the departure tax should be eliminated. Inbound travel should be treated like an export i.e. exempt. If not, then transportation in Canada should be treated as a rebate item. The minimum claim threshold of \$20 should be reduced to zero.

(13) Amalgamated Clothing and Textile Workers Union
There are many reforms and alternatives to the MST and the proposed GST. Abolish general federal sales taxes, and replace the lost net revenues with a combination of selective sales taxes, wealth taxes, and progressive reforms to the personal and corporate income tax. Senate should reject GST.

(14) American Federation of Musicians
They recommend amending the legislation so musicians are exempt.

(15) AMI Asset Management International
Part V of the Schedule VI should be amended to say that advisory services rendered to non-residents be zero-rated providing the non-resident remains outside Canada through-out the performance of the service.

(16) Professor Kell Antoft
The GST does not take account of property price variations and will have a negative effect on the housing market. A Gross Revenue Tax based on total business revenue generated is an alternative.

(17) Assembly of First Nations
Indians should not pay tax as it is an infringement on their rights under s.35 of the Constitution Act, 1982.

(18) Assembly of Manitoba Chiefs
Registered Indians should be exempt from paying tax on all purchases. Incorporated businesses on First Nations communities should also be zero-rated.

(19) Association of Canadian Car Rental Operators
The witness recommends that the transitional rules be amended to enable owners to recover an estimate of FST contained in certain capital vehicles on January 1, 1991.

(20) Association of Saskatchewan Taxpayers
The Association oppose the GST and want it blocked.

(21) Association québécoise de l'industrie du nautisme

The association supports the GST but wants to make changes to it. The definition of temporary accommodation should be expanded to include dockage and mooring expenses incurred by a foreign boat owner staying in Canada. The FST rebate should be granted in all cases on the basis of the FST paid rather than on the basis of an estimate when the FST can be identified.

(22) Atlantic Building Supply Dealers Association

They support the GST but say the provincial and federal governments should co-operate on the issue of taxation. There should be a credit to allow businesses to write-off part of the capital cost of acquiring technology to administer the tax. All exemptions should be eliminated and the rate should be lowered to 5%.

(23) Automotive Industries Association of Canada

The small traders threshold for the 5% tax should be increased to \$500,000. The GST rate should be reduced to 5%. The designated rate to remove existing FST from inventory should be higher and the federal and provincial taxes should be combined.

(24) Hon. Michael Ballantyne, Minister of Finance, GNWT

The Minister is opposed to the GST in its present form and believes measures must be taken to compensate northern residents for the increased cost of utilities.

(25) B.C. Automobile Association

The Association opposes the implementation of the GST as a retroactive tax and claims relief should be provided so that GST does not apply to any portion of the cost of any general insurance claim that has occurred or will occur before the implementation of the GST.

(26) B.C. Dietitians and Nutritionists Association

Dieticians' services should be exempt.

(27) B.C. Federation of Labour

The GST should be blocked, it is inflationary. We need a more progressive income tax system and corporations should be paying their share of taxes.

(28) B.C. Liberal Party, Office of the Leader

The witness recommends the Senate stall the Bill and not pass it until an election has been held.

(29) B.C. Provincial Council of Carpenters

The GST must be blocked because it is regressive and inflationary and has a negative impact on the housing industry. Corporations should be made to pay their share and military spending should be reduced.

(30) B.C. Psychological Association

Psychologists should be included within the health care practitioners component of the GST.

(31) B.C. Teachers Federation

The Federation opposes the GST because it is regressive and poses practical problems for schools and teachers. They recommend sending it back to the House of Commons with a request for a fair tax system.

(32) B.C. Trucking Association

They oppose the GST because it is inflationary and puts their members at a competitive disadvantage.

(33) Professor Robin Boadway

GST is not a good tax for Canada for 2 reasons: federal government should maintain a dominant position in the direct tax field; and it is a very difficult tax to administer on a multi-jurisdictional basis.

(34) Ross Bragg, Finance Critic, Liberal Party, N.S.

The GST is inflationary and hard on small business. It will deter foreigners and Canadians from visiting the Maritimes.

(35) Brewers Association of Canada

The witness supports the replacement of the FST in principle but suggests changing the time of payment for excise duty to the same time as the GST.

(36) Brooks & McQuaig

Instead of the GST, the government should eliminate the MST, maintain current excise taxes and recover lost revenue through the corporate and personal income tax system.

(37) Business Council of B.C.

They support the GST but believe it should be amended so as to satisfy the public.

(38) Business Council on National Issues

GST will go a long way toward achieving the key objectives of state two of tax reform outlined in 1987. Urges the Senate to pass Bill C-62.

(39) CAW-Canada

Calling on the Senate to block the implementation of this tax so that a wider consultation and investigation can be made of equitable and workable alternatives to the GST.

(40) C.D. Howe

They generally support the GST but it must be visible and northerners should have a credit. It has an overall favourable impact because it removes tax on business inputs.

(41) C.W.F. Bunting

A more equitable tax system is needed. Instead of the GST, a single percentage income tax should be established. The FST should be maintained.

(42) Cameco - A Canadian Mining and Energy Corporation

They want uranium products zero-rated.

(43) Canadian Actors' Equity Association

They oppose the GST and want it blocked. A more progressive income tax system is suggested, otherwise exemptions must be made for those who derive their livelihood from the artistic and cultural sector.

(44) Canadian Association of Customs Brokers

They recommend that, in the case of bad debts, brokers should be allowed to claim an input tax credit on the amount owing once it has been written off a broker's books. Also, the Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations should be amended to increase the time period for remitting accounts owed to government.

(45) Canadian Association of National and Provincial Taxpayers

The association wants a law stating that all future increases in total federal revenue must be exceeded by reductions in overall expenditures until the budget is balanced.

(46) Canadian Association of Occupational Therapists

The GST adversely affects health care services for many Canadians in low income groups and the list of medical devices to be tax-free is incomplete. Simpler alternatives to the tax credit system must be considered.

(47) Canadian Association of Social Workers

The Act should be amended so that social workers are exempt.

(48) Canadian Association of University Teachers

Day care services should be zero-rated. The Association does not agree with the decision to limit exempt status in the area of education to credit courses, courses for entry into regulated professions and second language training.

(49) Canadian Association of Wholesale Sales Representatives

Clothing should be exempt.

(50) Canadian Construction Association

Although the non-residential construction industry feels they will benefit under the GST, they are opposed to the difference in the tax treatment of work performed in the MUSH sector by in-house work forces. This distortion should be eliminated.

(51) Canadian Co-operative Association

Recommends that the concept of closely related groups be expanded to include situations where groups of co-operatives own a central wholesaler.

(52) Canadian Cosmetics, Toiletry and Fragrance Association

They want the same effective rebate on inventory as that being extended to the automobile industry.

(53) Canadian Council of Social Development

The Council opposes the GST because it is regressive. We should lower the rate and increase personal income tax to meet the administration costs.

(54) Canadian Dietetics Association
Dietitians should be tax-exempt.

(55) Canadian Exporters Association
They support the Bill but are concerned about goods which will be imported for re-export, currently, such items are exempt.

(56) Canadian Federation of Independent Business
The witness opposes the GST and wants it delayed for up to a year so a more harmonized tax system may be agreed upon. The Bank of Canada could then curtail inflationary pressures and reduce interest rates.

(57) Canadian Federation of Students
They oppose the GST because the credit is inadequate and post secondary institutions which specialize in courses requiring above average purchases of equipment will be hard hit.

(58) Canadian Furniture Leasing
Accepts GST if, and only if, companies price their goods and services fairly and that the GST be equal to all sectors of the economy without providing loopholes.

(59) Canadian Hospital Association
GST will cause administrative burden, compromised cashflow and inequitable treatment of different types and levels of health care facilities. Recommends adoption of a uniform GST approach for all non-profit facilities and agencies at zero-rating.

(60) Canadian Importers Association Inc.
The Association wants the following changes made: restore the rate of inventory rebate to equal the rate of FST paid by importers; provisions must be made to extend the terms of payment of GST by importers to 30 days from the date of importation; customs brokers should be accorded protection under Section 237 similar to the bad debt protection provided to a vendor.

(61) Canadian Institute of Chartered Accountants
They advocate a multi-stage sales tax.

(62) Canadian Jewellers Association
Concerned with the Minister of Finance's proposal to replace the existing MST with the GST while leaving the manufacturer's excise tax on jewellery. That will create administrative problems and higher costs for the jewellery industry. Supports anyway the proposal to replace the existing MST with GST.

(63) Canadian Labour Congress
They oppose the GST and want it rejected. It is regressive and the tax credits offer no protection. Instead we should increase income tax on high and very high income earners.

(64) Canadian Long-Term Care Association

The long-term care sector should be free of the GST, if not, then the rebate for long term care facilities should be set at a level which does not increase their federal sales tax burden. The list of tax-free goods should be re-examined.

(65) Canadian Manufacturers' Association

The current federal sales tax is badly flawed, antiquated and economically damaging on manufacturers, and indirect sales tax costs are buried in prices. Fully support the implementation of the GST in order to maintain Canada's current high standard of living.

(66) Canadian Medical Association

Concerned about the increased administration and related costs of the GST for hospitals. Basic fairness should cause the government to quantify an annual rebate available to medical practitioners that would leave doctors in the same position under the GST as the existing MST system.

(67) Canadian Nurses Association

Anything which negatively influences the health of the people will detract from the country's economic well being. The GST will have a negative impact on health care.

(68) Canadian Paraplegic Association

They want changes to be made to the legislation. The credits should be fully indexed and it should be guaranteed that the GST will not hurt disabled people, i.e. labour for home modifications should be exempt, labour for repairs to wheelchairs should be exempt, etc.

(69) Canadian Pensioners Concerned - Alberta Division

They oppose the GST because it will be hard on seniors on fixed incomes.

(70) Canadian Real Estate Association

The GST will create obstacles for many people wanting to own a home. Real estate agents should be exempt.

(71) Canadian Research Committee on Taxation

The MST and corporate income tax should be replaced by a broadly based income tax, Business Earnings Tax, to be levied on the factor cost of sales statements as reflected in the cost of sales statements of all businesses in Canada.

(72) Canadian Restaurant and Foodservices Association

Does not oppose the GST, but does oppose the complex and discriminatory manner in which the tax has been imposed. The tax rate is too high, and it is not equitable.

(73) Canadian Soft Drink Association (CSDA)

The CSDA recommends that a tax category called "non-alcoholic beverages" be created and that a single tax regime be imposed on that category.

(74) Canadian Teachers Federation

The GST is regressive, invisible and will fuel inflation. The credit is not fully indexed and will therefore not compensate lower income earners. Books and educational materials and professional development for teachers should be exempt.

(75) Canadian Union of Public Employees, B.C.

The GST should be blocked and a fair, progressive income tax system established. Interest rates should be lowered and special business tax loopholes eliminated.

(76) Canadian Veterinarian Medical Association

Veterinary medical services and drugs should be exempt.

(77) Allan Candy

Confectionary with a retail value of \$0.25 or less should be zero-rated. Confectionary sold in sizes of 150g or more and confectionary sold in packages of single servings of more than 5 items should also be zero-rated.

(78) Carpenters Union

The GST is regressive, the credits are only partially indexed and it will devastate the housing industry.

(79) Catholic Diocese of Victoria

They oppose the GST and want the Senate to reject it. It is regressive and places a great burden on women.

(80) Centrale des Syndicats Démocratiques

They support the replacement of the FST but not the GST in particular.

(81) Century Customs Brokers

They suggest changes in order that the customs broker does not have to pay GST. GST payment should be the responsibility of the actual importer.

(82) Ace Cetinski

The witness is opposed because of the damage it will do the small business sector.

(83) Christian Science Federal Representative for Canada

Proposes amendments to Bill C-62. Asking for equal treatment under the law and Bill C-62 for CS practitioners, nurses and sanatoria as enjoyed over the years from Government to that given to medical doctors, nurses, hospitals and other health professions.

(84) Christmas Tree Council of Nova Scotia

The GST will bring high administrative costs and a decrease in sales. It will be especially hard on the Maritimes due to the tax on transportation.

(85) City of Edmonton

Local governments should be granted tax-free status and all municipal services should be exempt from GST. Implementation should be delayed by 6 months to allow for preparations.

(86) Coalition Against "Free" Trade

The witness opposes the tax and wants it blocked. It is regressive, what we need is a more progressive personal income tax system.

(87) Coinamatic Group

Bill C-62 contains unreasonable demands on vendors using coin-operated equipment, and silence on problems related to taxation of the Concessionnaire industry and operating leases.

(88) Conference Board of Canada

They support the GST and believe it has long term economic benefits.

(89) Co-op Atlantic

Section 128(1)(a)(vi) could be amended by removing the phrase "not exceeding 5" to recognize the unique characteristic of co-operative ownership and reduce the impact of administering the GST.

(90) Co-op Retailing System in Western Canada

The legislation should be amended so the tax is visible on all invoices. Transitional credits should be available to all businesses regardless of size and tax should be removed from all food. Implementation should be delayed until April 1991 to allow for preparations.

(91) Consulting Dietitians of Canada

Dietitians practising in the private sector should be classified as tax exempt.

(92) Consumers' Association of Canada

Fundamentally opposed to consumption-based taxes. The government should consider delaying the January 1, 1991 GST implementation date until agreements have been reached with all the provinces which collect sales taxes.

(93) Council of Quebec Employers

They support the GST but believe it must be visible and assistance must be given to small businesses to overcome the administrative burden. The federal and provincial governments should agree on a single sales tax.

(94) Council on Tourism Association

The Council recommends businesses be provided with tax numbers for their own acquisitions so they are not required to pay GST and collect it back again. The GST should be combined with provincial sales tax systems in order to eliminate bureaucracy. The GST should also be reduced to 3%.

(95) Hon. Mel Couvelier, Minister of Finance, B.C.

Mr. Couvelier opposes the GST because it is inflationary and proposes more discussion and involvement of the provinces.

(96) Cowessess Indian Reservation Number 73

Indians should not be paying any taxes whatsoever.

(97) Crisis Centre Working Committee, PEI

They support it and want the bill passed without delay.

(98) Don't Tax Reading Coalition
Reading should be zero-rated.

(99) Murray Dorin, M.P.
Mr. Dorin supports the Bill because it will be good for the Canadian economy, adding \$9 billion to national output. He argued that the Senate should not delay the passage of Bill C-62.

(100) Peter Dungan, Jack Mintz and Thomas Wilson, U. of Toronto
The GST is complex, not compatible with provincial sales tax systems, not progressive for families earning \$30,000 a year and more, and lacks harmonization with the US.

(101) Economic Council of Canada
They support it but recommend a national tax system to alleviate the administrative burden.

(102) Edmonton and District Labour Council
The GST is regressive and inflationary and will hit the tourism and manufacturing sectors hardest. We need to make progressive tax reforms to the existing personal income tax system.

(103) Edmonton Inner-City Church Committee
They oppose the tax and want a progressive income tax system and want the loopholes presently available to corporations to be closed.

(104) Edmonton SE PC Committee on the GST
The witness is concerned that the GST revenue will not be used to reduce the deficit and recommends a Royal Commission on Taxation.

(105) Effem Foods Ltd.
The Bill should be amended so that chocolate confectionaries are excluded from the definition of products that are not basic groceries.

(106) End Legislated Poverty
They oppose the GST because it will increase poverty. We should make corporations pay their fair share of taxes by restoring corporate taxes to the 1984 level.

(107) Episcopal Commission for Social Affairs
Federal Government has a moral responsibility to promote economic justice by reducing the gap that exists between rich and poor. GST should be rejected as an unfair tax and be replaced by an alternative set of progressive tax measures.

(108) FMACQ - Consommateurs du Québec
Cesser les études, les négociations et le travail administratif entrepris dans l'application du projet de TPS. La TPS est régressive. L'introduction de la TPS aura un impact inflationniste.

(109) Fair Rental Policy Organization of Ontario

The witness believes the GST will have a negative impact on apartment owners and tenants.

(110) Federal Superannuates National Association

They oppose the GST, it is unfair to senior citizens and the rebates should be fully indexed.

(111) Federation of Canadian Municipalities

Doubts whether administrative machinery will be fully in place by January 1, 1991 to ensure that implementation is achieved easily and without undue stress. It is suggested that postponement of implementation may be appropriate.

(112) Federation of PEI Municipalities

The federation wants the multi-stage tax system to be eliminated, thus removing the various stages of taxes and rebates and one tax to be applied at the point of consumption.

(113) Fishermen, Food and Allied Workers

Fishermen with sales of \$30,000 will incur extra costs in administering the GST.

(114) Flowers Canada/Fleurs Canada

The witness wants the compliance burden on retail florists reduced and says wire orders should be taxed only at the point of sale.

(115) Fraser Institute

Food should be taxed and the rate dropped to 5%. The tax should also be visible and a Tax Limitation Clause should be included to ensure the rate won't be increased without the legislation being submitted in its entirety to the House.

(116) Funeral Service Association of Canada

Prepaid funeral arrangements should not be subject to GST at the time the arrangement is made. Cremation and burials should be tax free.

(117) Galerie Walter Klinkhoff

Since many investment vehicles and heritages are being zero-rated for GST, original fine art should be too.

(118) Professor Gillespie

The GST will aid in the fight against the deficit.

(119) Global Economics

GST will weaken the economy by raising interest rates and lowering consumer spending. GST is regressive. The sales tax credit should be elevated, the income threshold levels should be fully adjusted to inflation, the GST rate should be reduced to 5% and a corporate surtax should be levied.

(120) Goodman & Carr

The government should make supplies to all registrants free of tax. Food should be taxed. GST should not be imposed on land. Federal and provincial governments should co-operate in the administration of the tax.

(121) Governor, Bank of Canada

The GST is expected to exert a one-time increase in the price level. The Bank will be watching prices closely, if they rise, it will move to address these increases.

(122) Greater Summerside Chamber of Commerce

They support the GST and urge quick passage of the bill.

(123) Green Forest Lumber Ltd.

Not opposed to the application of GST on its canadian purchases which are sold in the canadian market; but opposed to paying GST on its canadian purchases which are exported.

(124) Guide Outfitters Association of B.C.

Services of guide outfitters, when consumed by non-Canadians, should be recognized as an export service and zero-rated accordingly.

(125) Heather's Heritage Haven Ltd.

Antiques and used goods should be exempt from GST.

(126) Hills Health and Guest Ranch

They recommend a lower rate of taxation and issuing number to businesses who are eligible for rebates, in order to simplify administration.

(127) Terry Hlady, Alberta

We should increase the FST to 18% and lower interest rates to 3%.

(128) Mel Hurtig

The Senate should block the GST, the major problem facing Canada right now is high interest rates.

(129) Infometrica

The witness supports the GST.

(130) Insurance Bureau of Canada

The insurance industry requests transitional relief from the GST on unsettled claims.

(131) International Association of Machinists and Aerospace Workers

Opposes the GST because it is unfair, and it will be economically destructive in every part of Canada. The Senate should heed the voice of the vast majority of Canadians and refuse to pass Bill C-62.

(132) Irate Citizens of Peterborough

The GST is regressive, inflationary and will not reduce the deficit. It could be blocked by the Senate. If implemented, the legislation should be amended to include a graduated scale of credits and they should be indexed.

(133) Julius Schmid, Ortho Pharmaceuticals

Condoms should be zero-rated.

- (134) Professor Kesselman
Professor Kesselman recommends passing the Bill and making changes later i.e. tax all groceries and adjust the credits to fully compensate low-income earners.
- (135) L.A. Fowler and Associates Inc.
They oppose the GST because it is detrimental to the recruiting industry. Clients will be more inclined to take temporary employees directly onto their payroll.
- (136) Lee Valley Tools Ltd.
The GST will cause a substantial loss of revenue, jobs and foreign exchange. it will increase the inflow of tax-exempt product. Bill C-62 carries with it the seeds of destruction of much of the Canadian retail sector.
- (137) Libertarian Party
They oppose the GST because it is inflationary.
- (138) Loewen Windows
Loewen Windows support the Bill and recommend that it be passed. They do recommend amalgamating the provincial and federal sales tax to reduce administrative costs.
- (139) Lumber Transfer Yard Association
Purchases of product delivered to canadian border reloads be zero-rated. GST would be paid at the time of purchase on products known to be sold domestically or remanufactured. Not opposed to GST.
- (140) MacLeod Group
The GST does not appear to present any negative effect to residents of long-term care facilities and the Bill should be passed without delay.
- (141) Manitoba Chamber of Commerce
The rate should be 6%, fully visible and there should be a common federal/provincial collection system.
- (142) Manitoba Federation of Labour
The GST is regressive and inflationary. We need a more progressive personal income tax system and corporations should pay their fair share.
- (143) Manitoba Society of Seniors
They oppose the GST because it is regressive and impacts heavily on seniors.
- (144) Manitoba Sports Federation and Members
The MSF supports the tax if all non-profit amateur athletic associations are treated equal to registered Canadian Amateur Athletic Associations and thus receive the 50% rebate. Registration fees for sporting events should be exempt from GST for persons 18 years of age and under.

(145) Alan Martin Associates

The implementation date of January 1, 1991 may be unreasonable. It is an extremely complex tax measure and one that remains untried in any country where other levels of retail sales tax are already in place.

(146) Mayor John Murphy, St. John's Newfoundland

The mayor supports the GST but wants an integrated federal and provincial tax. The Bill should remain as it is in terms of exemptions.

(147) Mennonite Conference of Eastern Canada

The GST is regressive and instead we should reduce military spending and establish a Royal Commission on Taxation.

(148) Municipal Electric Association

Electricity should be exempt.

(149) NWT Chamber of Commerce

They recommend there be a reprieve on the tax on northern transportation and that grants of up to \$3,000/business be distributed to offset the cost of start-up and on-going administration of the tax.

(150) NWT Federation of Labour

Special provisions must be made for NWT residents to offset the costs of utilities and transportation in the NWT. Tax rebates to NWT municipalities, schools and hospitals must be increased to levels consistent with territorial prices.

(151) NWT Teachers Association

The GST will have a negative impact on the education system and it is recommended that the government impose a moratorium on the application of the GST in the NWT. Failing this, air travel and transportation to, from and within the NWT should be exempt.

(152) National Anti-Poverty Organization

Do not believe that decreasing the progressivity of the income tax system and relying more heavily on regressive sales tax is the way to achieve a fairer and simpler tax system.

(153) National Dairy Council of Canada

The majority of yogourt is purchased in single serving sizes, usually in multiples, chosen individually and therefore as defined in Bill C-62 will be taxed. They recommend removing yogourt from paragraph (n) Part III of Bill C-62 in order that it not be taxed.

(154) National Farmers Union

They recommend exemption cards which would enable a business to record the farmers' exemption number for the benefit of the tax department.

(155) National Federation of Nurses Union

Canada does not need the GST, it is regressive and will create unemployment in the service sector. Prices will rise and so will nurses' wage demands.

(156) National Pensioners and Senior Citizens Federation
They want the GST rejected and the taxation system reformed.

(157) National Union of Provincial Government Employees
It is too tempting for the government to raise the rate of the GST once it is in place. It is regressive, inflationary and an administrative nightmare. Tax corporations instead.

(158) New Brunswick Federation of Labour
The Federation opposes the GST because it shifts the tax burden on the individual, erodes services, increases prices and creates unemployment.

(159) New Democrats: B.C. Council of Federal Ridings
They are opposed because it is regressive. Instead, we should increase the rate of income tax on annual incomes over \$100,000 and make corporations pay their share.

(160) Newfoundland and Labrador Amateur Sport Community
Provincial sports organizations should be granted charitable status in order to ensure consistent treatment with their national counterparts. Charities and non-profit organizations should be able to claim 100% of the GST. Registration fees for recreation and sporting events should be exempt from GST.

(161) Newfoundland and Labrador Community Royal Canadian Legion
The legislation should be changed so as to include the Royal Canadian Legion in the charitable/NPO provision.

(162) Newfoundland and Labrador Federation of Labour
The GST will hit Newfoundland harder than most regions because they have a high poverty level.

(163) Newfoundland and Labrador Parks & Recreation Association
Recreation programs should not be taxed. Corporate sponsorship agreements with non-profit organizations should not be regarded as a provision of service and should be exempt of GST.

(164) Newfoundland Restaurant and Foodservices Association
They are concerned the provincial sales tax will be applied to the GST.

(165) New Look Interiors
The FST rebate is not sufficient to cover the cost of the FST that has been paid on inventory.

(166) Niagara Falls, Canada, Visitor and Convention Bureau
They oppose the GST because it will have an adverse effect on tourism and will be difficult to administer.

(167) Nova Scotia Federation of Labour
The GST is regressive and the credits are inadequate.

(168) Nova Scotia Products Association Incorporated

The tax should be administered and collected by the federal government, then the provincial share could be rebated to the provinces. All primary forest products should be zero-rated until the product reaches the point of processing for manufacture into a finished product.

(169) Office of Yorkton District Chiefs

The GST is a breach of Treaty Four which guaranteed Indians will not be subjected to any form of taxation.

(170) One Voice, the Canadian Senior

Despite credits, the GST is regressive and the progressive income tax system should be used to generate revenue.

(171) Ontario Coalition for Social Justice

The GST is regressive and will have an unfair impact on the non-profit sector. Corporations should be made to pay their share of taxes.

(172) Ontario Federation of Labour

They oppose the GST because it is regressive, inflationary and will deepen the recession.

(173) Ontario Federation of Students

Non-Profit Organization, with GST, will have to pay a 7% increase in their rent. They should be exempted.

(174) Ontario Funeral Service Association

Funeral services should not be taxed. Partial tax freedom is acceptable, provided that sales tax is charged on caskets only.

(175) Ontario Nursing Home Association

The ONHA recommends zero-rating all long-term care services. If not, then the rebate available to chronic care hospitals and non-profit homes should be extended to private homes.

(176) Ontario Racing and Breeding Council

Horses should be tax-free. The GST on horses will end export sales to the USA.

(177) Ontario Secondary School Teachers' Federation

The GST legislation should be blocked because it is regressive. As an alternative, progressive income tax rates should be established. If it is passed, books, magazines and learning materials should be exempt.

(178) Ontario Veterinary Medical Association

Veterinary services should be tax-exempt and veterinary medicine, equipment and devices should be tax-free.

(179) Patent and Trademark Institute of Canada

The witness wants verification that fees charged by Canadian patent agents to Canadian clients in connection with obtaining foreign patent rights are subject to GST. They recommend that when patent services are provided to a non-resident client, the services should be zero-rated.

(180) PEI Advisory Council of the Status of Women

They want the Bill rejected because it will have a negative effect on women. A more progressive income tax system is proposed instead.

(181) PEI Council of the Canadian Federation of Labour

The Council is opposed to the GST and believe it is a regressive tax.

(182) PEI Federation of Labour

The GST is regressive and shifts the burden onto middle and lower income Canadians.

(183) PEI New Democrats

The GST is regressive and will bring inflation, unemployment and emigration. Compliance costs to farmers in particular are excessive. As an alternative, corporations should be made to pay their share.

(184) PEI Potato Board

Freight transportation services should be zero-rated. Farmers should be provided with a tax-free number to be quoted at the time of purchase of goods. Materials used to package potatoes should also be tax free.

(185) PEI Real Estate Association

Housing prices will rise and real estate agent services will be taxable, thus contributing to the rise.

(186) PEI Women's Network

The GST should be rejected and a progressive income tax system should be developed.

(187) Periodical Marketers for Canada

Reading matter should be zero-rated.

(188) Professional Art Dealers Association

Since a work of art maintains its existence and may be sold many times, and at the same time appreciate in value, the GST will mean a tax on top of a tax on a given work of art.

(189) Provincial Building Trades Council of Ontario

They want the GST blocked and more progressive tax reform introduced. Interest rates should be lowered and if the GST is passed, construction workers should be allowed special rebates.

(190) Public Service Alliance of Canada

The increased reliance on consumption taxation proposed in the GST is too much for working Canadians to endure. As a result, proposes alternatives to the GST to generate the same amount of revenue as the GST.

(191) Quebec Federation of Sports Organizations

The GST discriminates against organizations which do not qualify as Canadian amateur sport associations but carry out similar mandates.

(192) Quebec Federation of Teachers

The GST should be delayed to allow for discussion with the provinces. Higher personal taxes are an alternative. It should be mandatory for receipts to show GST and the provincial and federal tax systems should be integrated.

(193) Reid's Heritage Homes Ltd.

Double taxation on housing will result and GST costs will substantially increase the cost of low priced housing in Canada.

(194) D.D. Rennick, C.A.

The witness is opposed to the GST because it is regressive, inflationary and hurts tourism. A 10% cut in all government spending is recommended.

(195) Réseau Pro-Canada Network

They oppose the Bill because it is regressive and inflationary and will increase unemployment. Instead, we need a more progressive tax system. The Senate should reject Bill C-62.

(196) Retail Council of Canada

The Council supports the shift to a comprehensive GST more or less of the type proposed, but it is important that it be implemented expeditiously, without change, and in integration with the provincial sales taxes.

(197) Ridgewood Farmers

Food should be taxed and the rate should be reduced to 2%.

(198) Mary Ellen Rieman

Mrs. Rieman opposes the GST and urges the Senate to reject it.

(199) Rose-Lee Fashion Uniforms

The witness opposes the GST and urges the Senate to reject it because it will raise the prices of the clothing and footwear industry.

(200) Royal Canadian Legion

It is requested that Legions be exempted from the GST on the purchase and the supply of all goods and services. Failing that, it is considered that the RCL should be granted the same 50% rebate as charitable and non-profit organizations which are substantially government-funded.

(201) Sask Sport Inc.

They recommend provincial sports federations and sports governing bodies be granted charitable status in recognition of their role in the delivery of sport from the national to the local level. They also suggest that charities and NPO's be entitled to claim 100% of GST incurred on purchases.

(202) Saskatchewan Action Committee on the Status of Women

They recommend rejecting the GST because it will aggravate women's economic difficulties since it impact heavily on the service sector. The credits are inadequate and we should establish a more progressive income tax system.

(203) Saskatchewan Chamber of Commerce

The Chamber supports the GST but recommends changes be made to the legislation. The GST should be integrated with provincial taxes and the number of zero-rated and exempt services should be reduced. There should be an ongoing compliance allowance for businesses and it must be visible.

(204) Saskatchewan Federation of Labour

They are opposed to the GST because it is inflationary. We should put a minimum tax on corporations to ensure they pay their fair share of taxes.

(205) Saskatchewan Government Employees Union

They are opposed to the GST because it is regressive and inflationary. Progressivity must be restored to the income tax system.

(206) Saskatchewan Outfitters Association

The Association is opposed to the GST and wants the legislation blocked because under the GST, customers will go to outfitters in the U.S. to avoid taxation.

(207) Saskatchewan Urban Municipalities Association

The witness wants some changes made to the legislation, for example, they are concerned that the rebate mechanism, in contrast to an exemption/certificate system, could result in excess provincial tax payments unless an offsetting provincial rebate is implemented.

(208) Saskatoon and District Labour Council

The GST proposal should be rejected and instead, corporations should be made to pay their share. The GST will create unemployment and raise prices because workers will demand higher wages.

(209) Six Nations Council, Ohsweken, Ontario

Indians must receive tax-free status and transfer payments must be fully indexed.

(210) Social Action Commission PEI

The GST will fuel inflation, and have a heavy impact upon low income earners because the credits are not fully indexed. More progressive income taxes should be introduced instead.

- (211) Social Action Commission R.C. Archdiocese of St. John's Nfld.
The GST will make home ownership more difficult and have a negative impact on tourism. Tax credits will be inadequate. As an alternative, corporations should pay their fair share.
- (212) Social Planning Council of Ottawa-Carleton
The household income threshold at which individuals become eligible for sales tax credit should be raised. All GST paid by charities and NPO's should be fully rebated.
- (213) Sport B.C.
The definition of Canadian Amateur Athletic Associations should be amended so that provincial sport governing bodies will be granted charitable status and thus will be eligible for the 50% GST rebate.
- (214) Sport PEI
They recommend the definition of Canadian Amateur Athletic Association in the Income Tax Act be amended so that provincial sport federations and governing bodies can be recognized as charitable organizations.
- (215) Sports Federation of Canada
Registration and participation fees for sporting and recreational events should be exempt. The GST should be delayed until April 1, 1991. The definition of Canadian Amateur Athletic Associations should be changed in the Income Tax Act.
- (216) St. Eleanors P.E.I. (F. Miles)
Supports GST.
- (217) St. John's Board of Trade, Office of the President
The GST should be visible and it should be administered in co-operation with the provinces. It is unfair to areas outside Central Canada because of the tax on transportation and it should be re-evaluated in terms of its impact on tourism.
- (218) THBA Renovation and Redevelopment Council
They oppose the GST and say it is a bad tax for the renovation industry because it requires renovators to bear the cost of becoming tax collectors.
- (219) TechNovation Consultants
The GST should be blocked because it is a regressive tax. We need a Royal Commission to follow up on the recommendations of the 1962 Carter Commission.
- (220) Toronto Homebuilders Association
The GST legislation should be delayed in order that amendments be made. The housing rebate should be adjusted to 2.5% for Toronto homes, if not, then the rebate should be kept at 4.5% but the price of land should be excluded from the GST base. In addition, if the second option is chosen, then the GST should be deferred for new housing for 2 years.
- (221) Tourism Industry Association of Alberta
They oppose the GST because it will diminish the ability of Alberta's tourism industry to compete in a competitive national and international market.

(222) Tourism Industry Association of Canada

The rate should be lowed to 5%. When the tax is introduced, the excise tax on alcoholic beverages and motor fuels should be adjusted or eliminated. The GST should be delayed until a joint collection system with the provinces can be negotiated. There should be an instant rebate on accommodation sold to foreign customers and the minimum foreign tourism rebate of \$20 should be reduced to zero.

(223) Tourism Vancouver and the Vancouver Hotel Association

The witness recommends eliminating the \$20 minimum rebate threshold and allowing non-residents at desk registrations to be eligible for point-of-sale GST accommodation rebate. Tour wholesalers should be provided with a group GST accommodation rebate for non-resident purchases of tour packages.

(224) Union of Northern Workers

The witness claims a fully indexed GST credit for northerners should be adjusted upwards and recommends all freight services north of the 60th parallel be zero-rated.

(225) United Church of Canada, B.C. Conference

The GST must be rejected because it is regressive. We need progressive income tax rates.

(226) United Electrical, Radio & Machine Workers of Canada

Canada needs a fair and more progressive income tax system instead of a GST. It should be rejected by the Senate.

(227) United Food and Commercial Workers International Union

They want the GST rejected because it is inflationary and poses and administrative burden.

(228) United Nurses of Alberta

Additional costs will be incurred at various links in the health care chain. Want the Senate to deny this legislation.

(229) United Senior Citizens of Ontario

The current GST proposal should be rejected and the taxation system reformed.

(230) United Steelworkers of America

They oppose it and maintain it discriminates against exporters. As an alternative, we should redesign our income tax system to enhance it progressivity.

(231) Unitel Communications

Pleased with the Government's initiative to correct the deficiencies in the current MST. But it is critical in making such a change that new inequities are not created. Propose amendments.

(232) Urban Development Institute Canada

The witness suggests the following amendments: the time period during which a purchaser or builder may be eligible to claim a rebate of federal sales tax should be extended; should tax all property including existing residential property; the tax imposed on the excess amount over \$450,000 should be at a lower rate than 7% regardless of house price.

(233) VLC Properties Ltd.

The GST must be amended to provide, in the case of rental housing, a 50% rebate or deferral of the GST on market value until the property is sold by its original owner.

(234) Vancouver and District Labour Council

The witness recommends that the Senate block the Bill because it is regressive.

(235) Wawanesa Mutual Insurance Company

They support the GST but suggest that property and casualty insurers be able to obtain transitional relief in respect of claims settled after 1990 for which the premiums were set before that date.

(236) Western Canadian Wheatgrowers Association

The Association wants to zero-rate items such as: all machinery and equipment used in the primary production of food products, all on-farm grain storage system and all land lease payments.

(237) Whitehorse Chamber of Commerce

The witness opposes the GST because it will have a negative impact on the Yukon and tourism will decline.

(238) Winnipeg Chamber of Commerce

The Senate should delay the application of the GST relating to taxable employee benefits for 1 year to allow employers to deal first with the implementation of tax reform for pensions.

(239) Winnipeg Labour Council

The witness opposes the tax but if it is passed, they want an effective rebate system.

(240) Wyman Webb and Martin McKinnon

All supplies of real property should be taxed at a single rate of 5% with no rebates for new housing. Educational services should be a zero-rated supply. Some universities will be penalized by only having a partial rebate on their inputs. Services provided to non-resident tourists should be considered the same as any export.

(241) Yukon Government Department of Economic Development

The witness believes that, in general, the GST will have a beneficial national impact but remains concerned about the administration burden for small businesses. There will also be a negative effect on tourism in the Yukon and housing prices in the region will rise.

(242) Yukon Status of Women Council

They oppose the GST and say it will hit women in the north especially hard. Instead, we should reduce interest rates and invest in a full employment policy.

APPENDIX B

Date	Location	Name of Witness or Group	Unqualified Support	Support W/Changes	Oppose	Delay	Request Changes
22/05	Ottawa	Dept. of Finance & Minister	Yes*				
23/05	Ottawa	Dept. of National Revenue	Yes*				
30/05	Ottawa	Economic Council of Canada	(1)				
30/05	Ottawa	Global Economics Ltd.		Yes			Yes
30/05	Ottawa	Cdn. Veterinary Medical Assoc.					Yes
31/05	Ottawa	Air Transport Assoc. of Canada		Yes			Yes
31/05	Ottawa	Federal Superannuates National Assoc.			Yes*		
05/06	Ottawa	Wolfe Goodman - Goodman & Carr		Yes			Yes
05/06	Ottawa	Automotive Industries Assoc.		(2)*			Yes
06/06	Ottawa	Prof. Neil Brooks - IRPP			(3)		
06/06	Ottawa	Assembly of First Nations					Yes
06/06	Ottawa	Cdn. Construction Assoc.		(4)			Yes
07/06	Ottawa	Informetrica Ltd.					
07/06	Ottawa	Canadian Teachers Federation			Yes*		Yes
12/06	Ottawa	Cdn. Assoc. of Customs Brokers					Yes
12/06	Ottawa	Cdn. Cosmetic, Toiletry & Fragrance Ass.					Yes
12/06	Ottawa	Carpenters' Union			Yes*		
13/06	Ottawa	Conference Board of Canada	(5)				
13/06	Ottawa	Prof. W. Gillespie	Yes				
13/06	Ottawa	One Voice - The Cdn. Seniors Network			Yes*		
14/06	Ottawa	Minister of National Revenue	Yes*				
14/06	Ottawa	C.D. Howe Institute	Yes(6)				
14/06	Ottawa	Insurance Bureau of Canada		Yes			Yes
26/06	Ottawa	Canadian Federation of Students			Yes		Yes
26/06	Ottawa	Tourism Industry Assoc. of Canada				Yes	Yes
26/06	Ottawa	Effem Foods Ltd.					Yes
26/06	Ottawa	Cdn. Assoc. of Psychoanalytic Psychotherapists for Children					Yes
26/06	Ottawa	Sports Federation of Canada				Yes	Yes
26/06	Ottawa	Heather's Heritage Haven Ltd.			Yes		Yes
26/06	Ottawa	Alliance of Cdn. Travel Associations				Yes	Yes
26/06	Ottawa	Cdn. Assoc. of University Teachers			Yes		Yes
27/06	Ottawa	Municipal Electric Association					Yes
27/06	Ottawa	National Federation of Nurses' Union			Yes*		
27/06	Ottawa	John Crow - Governor, Bank of Canada					
28/06	Ottawa	Cdn. Federation of Independent Business				Yes	Yes
28/06	Ottawa	Cdn. Exporters' Association		Yes(7)			Yes
28/06	Ottawa	Canadian Labour Congress			Yes*		
28/06	Ottawa	Canadian Council on Social Development			Yes		Yes
28/06	Ottawa	Canadian Union of Public Employees			Yes*		
28/06	Ottawa	Canadian Federation of Agriculture					Yes
28/06	Ottawa	Prof. A.M. Maslove	Yes				
28/06	Ottawa	Ted Carmichael	Yes*				
28/06	Ottawa	J. Hutchison - IBM	Yes*				
09/07	Charlottetown	NDP of PEI			Yes		
09/07	Charlottetown	S.A.W. Industries Inc.					Yes
09/07	Charlottetown	P.E.I. Real Estate Association			Yes		
09/07	Charlottetown	Social Action Commission - Diocese of Charlottetown			Yes*		
09/07	Charlottetown	P.E.I. Council, Cdn. Fed. of Labour			Yes*		
09/07	Charlottetown	P.E.I. Federation of Labour			Yes*		
09/07	Charlottetown	Women's Network Inc.			Yes		
09/07	Charlottetown	Canadian Paraplegic Association					Yes
09/07	Charlottetown	Basil L. Stewart - Mayor of Summerside	Yes*				
09/07	Charlottetown	Greater Summerside Chamber of Commerce	Yes*				
09/07	Charlottetown	Summerside Community Crisis Center					

* - In the "Support" or "Support with Changes" column means that the witness asked the Senate to pass Bill C-62

* - In the "Oppose" column means that the witness asked the Senate to defeat Bill C-62

- "Request Changes": Witnesses for or against the Bill who requested legislative or regulatory changes

Date	Location	Name of Witness or Group	Unqualified Support	Support W/Changes	Oppose	Delay	Request Changes
		Working Committee	Yes*				
09/07	Charlottetown	Community of St. Eleanors	Yes				
09/07	Charlottetown	Sport PEI				Yes	Yes
09/07	Charlottetown	Canadian Union of Public Employees, PEI			Yes*		
09/07	Charlottetown	PEI Pro Canada Network			Yes*		
09/07	Charlottetown	Federation of PEI Municipalities					Yes
09/07	Charlottetown	PEI Advisory Council on the Status of Women			Yes		
09/07	Charlottetown	Nelson Hagerman, C.A.	Yes				
09/07	Charlottetown	Anna Duffy	Yes*				
10/07	Moncton	Campbelltown-Dalhousie District Labour Council			Yes*		
10/07	Moncton	Moncton & District Labour Council			Yes*		
10/07	Moncton	Bathurst & District Labour Council			Yes*		
10/07	Moncton	New Brunswick Federation of Labour			Yes*		
10/07	Moncton	Atlantic Building Supply Dealers' Assoc.					Yes
10/07	Moncton	New Brunswick Senior Citizens Fed.			Yes*		
10/07	Moncton	Gov't. of New Brunswick				Yes	Yes
11/07	St. John's	John J. Murphy - Mayor of St. John's	Yes*				
11/07	St. John's	Peter Grainger - "Some Good" Magazine			Yes		
11/07	St. John's	Social Action Comm. of the Roman Catholic Diocese			Yes*		
11/07	St. John's	National Union of Provincial Gov't Employees			Yes*		
11/07	St. John's	Fishermen, Food and Allied Workers' Union			Yes		Yes
11/07	St. John's	Newfoundland & Labrador Federation of Labour			Yes*		
11/07	St. John's	Grand Falls & District Labour Council			Yes*		
11/07	St. John's	St. John's Board of Trade			(8)	Yes	Yes
11/07	St. John's	Sport Newfoundland & Labrador				Yes	Yes
11/07	St. John's	Walter Noel - Mem., Nfld. Hs. of Assem.			Yes		
11/07	St. John's	Royal Canadian Legion - Nfld. & Lab.					Yes
11/07	St. John's	Nfld. & Labrador Parks & Recreation Ass.					Yes
11/07	St. John's	Nfld. Restaurant & Food services Assoc.					Yes
11/07	St. John's	Douglas Winsor			Yes		
12/07	Halifax	John MacDonell - MacLeod Group	Yes*				
12/07	Halifax	South Shore Labour Council			Yes*		
12/07	Halifax	Funeral Services Assoc. of Canada					Yes
12/07	Halifax	Canadian Long Term Care Assoc.				Yes	Yes
12/07	Halifax	Nova Scotia Restaurant & Food Services Assoc.			Yes*		Yes
12/07	Halifax	Brewery & Soft Drink Workers			Yes*		
12/07	Halifax	Strait Area & District Labour Council			Yes		
12/07	Halifax	Nova Scotia Federation of Labour			Yes*		
12/07	Halifax	Prof. Kell Antoft			(9)		
12/07	Halifax	Sydney Tremayne	(10)				
12/07	Halifax	Co-op Atlantic			Yes*		Yes
12/07	Halifax	Nova Scotia Division of CUPE			Yes*		
12/07	Halifax	Christmas Tree Council of Nova Scotia			Yes		
12/07	Halifax	Lawrence Pitaro			Yes*		
12/07	Halifax	Linda Randolph - Cdn. Congress for Learning Opportunities			Yes		Yes
12/07	Halifax	Shirley Marryat			Yes*		
13/07	Halifax	Alexa McDonough, M.L.A.			Yes*		
13/07	Halifax	Sandra Jolly, M.L.A.			Yes*		
13/07	Halifax	Martin MacKinnon - Wyman Webb				Yes	Yes

* - In the "Support" or "Support with Changes" column means that the witness asked the Senate to pass Bill C-62

* - In the "Oppose" column means that the witness asked the Senate to defeat Bill C-62

- "Request Changes": Witnesses for or against the Bill who requested legislative or regulatory changes

See footnotes at conclusion

Date	Location	Name of Witness or Group	Unqualified Support	Support W/Changes	Oppose	Delay	Request Changes
13/07	Halifax	Truro and District Labour Council			Yes		
13/07	Halifax	Taxpayers' Council on National Issues			Yes*		
13/07	Halifax	Canadian Pensioners Concerned			Yes		
16/07	Montreal	Philippe Edmonston, M.P.			Yes		Yes
16/07	Montreal	Canadian Assoc. of Social Workers			(11)		Yes
16/07	Montreal	Canadian Real Estate Association			Yes		Yes
16/07	Montreal	Centrale de l'enseignement du Québec			Yes*		Yes
16/07	Montreal	Conseil du Patronat du Québec		Yes			Yes
16/07	Montreal	Regroupement Loisirs Québec et Corporation Sports Québec			Yes*		
16/07	Montreal	Canadian Research Committee on Taxation					Yes
16/07	Montreal	Grand Council of the Crees					Yes
16/07	Montreal	Association Québécoise de l'industrie du nautisme		Yes			Yes
16/07	Montreal	Réseau d'action et d'information pour les femmes					Yes
16/07	Montreal	Fédération des ACEF du Québec			Yes		
16/07	Montreal	Comité Canadien d'action sur le statut de la femme			Yes*		
16/07	Montreal	Confédération des syndicats nationaux			Yes		
16/07	Montreal	Zaheed Iftekhhar			Yes*		
17/07	Montreal	(AMI) Asset Management International Inc.					Yes
17/07	Montreal	Centrale des syndicats démocratiques (CSD)		Yes(12)			
17/07	Montreal	Prof. Pierre Fortin		Yes*			
17/07	Montreal	Coalition québécoise contre la TPS			Yes*		
17/07	Montreal	Coalition solidarité régionale, Québec			Yes*		
17/07	Montreal	Coalition des aînés du Québec			Yes		
17/07	Montreal	Fédération nationale des consommateurs du Québec			Yes*		
17/07	Montreal	Conseil canadien d'insolvabilité			Yes		
17/07	Montreal	Dietétistes consultantes du Canada		Yes			Yes
18/07	Toronto	Jack Layton - City of Toronto			(13)*	Yes	
18/07	Toronto	Toronto Home Builders' Association		Yes		Yes	Yes
18/07	Toronto	Urban Development Institute		Yes			Yes
18/07	Toronto	Dennis Mills, M.P.			Yes(14)		
18/07	Toronto	Canadian Assoc. of Wholesale Sales Representatives			(15)*		
18/07	Toronto	United Steelworkers			Yes		Yes
18/07	Toronto	Hamilton & District Labour Council			Yes*		
18/07	Toronto	Labour Council of Metro Toronto and York Region			Yes*		
18/07	Toronto	Ontario Federation of Labour			Yes*		
18/07	Toronto	Ontario Secondary School Teachers' Federation			Yes*		Yes
18/07	Toronto	Niagara Falls Visitor & Convention Bureau			Yes		
18/07	Toronto	Periodical Marketers of Canada			Yes*		Yes
18/07	Toronto	Bernard Betel Centre for Creative Living			Yes*		
18/07	Toronto	Canadian Assoc. of Occupational Therapists			Yes*		Yes
18/07	Toronto	Canadian Importers Association		Yes			Yes
18/07	Toronto	Canadian Nursery Trade Association		Yes*			Yes
18/07	Toronto	Ontario Coalition for Better Child Care			Yes		
18/07	Toronto	Edward Ryan	Yes				
18/07	Toronto	William Krehm					Yes

* - In the "Support" or "Support with Changes" column means that the witness asked the Senate to pass Bill C-62

* - In the "Oppose" column means that the witness asked the Senate to defeat Bill C-62

- "Request Changes": Witnesses for or against the Bill who requested legislative or regulatory changes

See footnotes at conclusion

Date	Location	Name of Witness or Group	Unqualified Support	Support W/Changes	Oppose	Delay	Request Changes
18/07	Toronto	John O'Neil			Yes		
18/07	Toronto	Peg Holloway			Yes*		
18/07	Toronto	A. Gerol					
18/07	Toronto	Erwin Joseph Gordon			Yes*		
19/07	Toronto	Ontario Racing and Breeding Council					Yes
19/07	Toronto	Fair Rental Policy Org. of Ontario			Yes*	Yes	
19/07	Toronto	Cdn. Institute of Chartered Accountants	Yes*				
19/07	Toronto	Ontario Massage Therapists					Yes
19/07	Toronto	Toronto Real Estate Board				Yes	Yes
19/07	Toronto	Don't Tax Reading Coalition					Yes
19/07	Toronto	Associated Cdn. Car Rental Operators					Yes
19/07	Toronto	Canadian Dietetic Association					Yes
19/07	Toronto	Reid's Heritage Homes Inc.					Yes
19/07	Toronto	Ontario March of Dimes					Yes
19/07	Toronto	Ontario Veterinarian Medical Assoc.			(16)*		Yes
19/07	Toronto	Ontario Federation of Students			Yes*		
19/07	Toronto	Dress-Up Incorporated				Yes	Yes
19/07	Toronto	John MacMillan	Yes				
19/07	Toronto	Charlene E. Black			Yes*		
19/07	Toronto	R. S. W. Campbell			Yes		
19/07	Toronto	Mississauga Citizens Against the GST			Yes*		
19/07	Toronto	Stewart Young			Yes		
19/07	Toronto	Kevin Egan					
19/07	Toronto	Coalition for Honest & Open Politics			Yes*		
19/07	Toronto	Irate Citizens of Peterborough			Yes*		
20/07	Toronto	National Pensioners & Senior Citizens Federation			Yes*		
20/07	Toronto	Alliance of Cdn. Cinema, Television and Radio Artists			Yes*		
20/07	Toronto	Canadian Actors' Equity Association			Yes		Yes
20/07	Toronto	Confectionery Manufacturers Assoc.					Yes
20/07	Toronto	Canadian Soft Drink Association				Yes	Yes
20/07	Toronto	Six Nations of the Grand River Council					Yes
20/07	Toronto	Ont. Provincial Building Trades Council			Yes*		
20/07	Toronto	United Food & Commercial Workers Int'l Union			Yes*		
20/07	Toronto	United Electrical, Radio & Machine Workers of Canada			Yes*		
20/07	Toronto	Flowers Canada					Yes
20/07	Toronto	Allan Candy Ltd.		Yes			Yes
20/07	Toronto	Sinan Tanla			Yes*		
23/07	Winnipeg	Loewen Windows	Yes*				
23/07	Winnipeg	Reg Alcock, MLA			Yes*		
23/07	Winnipeg	Manitoba Sports Federation			Yes(17)		Yes
23/07	Winnipeg	Rose-Lee Fashion Uniforms/Manitoba Society of Seniors			Yes*		
23/07	Winnipeg	Manitoba Health Organization					Yes
23/07	Winnipeg	Winnipeg Chamber of Commerce				Yes(18)	Yes
23/07	Winnipeg	Manitoba Federation of Labour			Yes*		
23/07	Winnipeg	Wawanesa Mutual Insurance Company			Yes(19)		Yes
23/07	Winnipeg	Manitoba Chamber of Commerce			Yes(20)	Yes	Yes
23/07	Winnipeg	Revenue West; Ted Reid			Yes*		
23/07	Winnipeg	John Clearwater			Yes		
23/07	Winnipeg	Janet Paxton			Yes		
24/07	Winnipeg	Winnipeg Labour Council			Yes		Yes(21)
24/07	Winnipeg	Kenneth Emberley			Yes		
24/07	Winnipeg	Sylvia Perez			Yes		
24/07	Winnipeg	Social Assistance Coalition of Manitoba			Yes		

* - In the "Support" or "Support with Changes" column means that the witness asked the Senate to pass Bill C-62

* - In the "Oppose" column means that the witness asked the Senate to defeat Bill C-62

- "Request Changes": Witnesses for or against the Bill who requested legislative or regulatory changes

Date	Location	Name of Witness or Group	Unqualified Support	Support W/Changes	Oppose	Delay	Request Changes
24/07	Winnipeg	Tom Barker			Yes		
24/07	Winnipeg	G. Sandell			Yes*		
24/07	Winnipeg	Margaret Brewis			Yes		
24/07	Winnipeg	Dr. E. Agnew, D.D.S.			Yes*		
24/07	Winnipeg	Assembly of Manitoba Chiefs					Yes
24/07	Winnipeg	Jim Maloway, MLA			Yes*		
24/07	Winnipeg	Manitoba Veterinary Medical Ass'n.			Yes*(22)		Yes
24/07	Winnipeg	A. A. De Jardin			Yes*		
25/07	Regina	Sask. Urban Municipalities Ass'n.					Yes
25/07	Regina	Saskatchewan Sport Inc.					Yes
25/07	Regina	Association of Saskatchewan Taxpayers			Yes		
25/07	Regina	Western Cdn. Wheat Growers Ass'n.					Yes
25/07	Regina	Margaret Durant			Yes		
25/07	Regina	Don McGregor		Yes			Yes
25/07	Regina	IPSCO	Yes*				
25/07	Regina	Federation of Sask. Indian Nations				Yes	Yes
25/07	Regina	Citizens Concerned About Free Trade			Yes		
25/07	Regina	Federated Co-operatives Limited			Yes*(23)	Yes	Yes
25/07	Regina	Sask. Gov't. Employees' Union			Yes		
25/07	Regina	Aiyanas Ormond			Yes*		
25/07	Regina	National Farmers' Union			Yes*		
25/07	Regina	Sask. Action Comm. on Status of Women			Yes*		
25/07	Regina	Saskatchewan Chamber of Commerce		Yes*			Yes
25/07	Regina	United Church, Sask. Conference			Yes*	Yes	
25/07	Regina	Core Community Group			Yes*		
25/07	Regina	Meadow Lake Tribal Council			Yes	Yes	Yes
25/07	Regina	Yorkton District Chiefs Council				Yes	Yes
25/07	Regina	Cowessess First Nation No. 73				Yes	Yes
25/07	Regina	Sask. Federation of Labour			Yes		
25/07	Regina	Saskatoon & District Labour Council			Yes*		
25/07	Regina	World Canadian Legion				Yes	
25/07	Regina	Saskatchewan Outfitters' Ass'n.			Yes		Yes
25/07	Regina	R. M. Carr					Yes
25/07	Regina	Cameco					Yes
25/07	Regina	Mary Love			Yes		
26/07	Edmonton	City of Edmonton			Yes		Yes
26/07	Edmonton	George Deveau				Yes	
26/07	Edmonton	Mel Hurtig Publishers Ltd.			Yes*(24)		
26/07	Edmonton	Edmonton & District Labour Council			Yes		
26/07	Edmonton	Cdn. Fed. of Nat'l & Prov'l. Taxpayers			Yes*		
26/07	Edmonton	Alta. Soccer Association				Yes	
26/07	Edmonton	Mary Ellen Reiman			Yes		
26/07	Edmonton	Bob Hawkesworth, MLA, NDP			Yes*		
26/07	Edmonton	Alta. Council on Aging			Yes*		
26/07	Edmonton	Alta. Medical Association		Yes(25)			Yes
26/07	Edmonton	Alta. Canola Producers Comm		Yes(26)			Yes
26/07	Edmonton	Ontario Nursing Home Ass'n.			Yes(27)		Yes
26/07	Edmonton	Edmonton Southeast P.C. Assoc.			Yes	Yes	Yes
26/07	Edmonton	Whitefish Lake Band	Yes(28)				
26/07	Edmonton	Vernon D. Poole			(29)		
26/07	Edmonton	Edmonton Inner-City Church Comm.					
		for Fair Taxes			Yes*		
26/07	Edmonton	Edmonton Social Planning Comm.			Yes*		
26/07	Edmonton	R. Stoddard			Yes*		
26/07	Edmonton	Canadians for Greater Gov't Accountability			Yes*		
26/07	Edmonton	B. Baxter			Yes*		

* - In the "Support" or "Support with Changes" column means that the witness asked the Senate to pass Bill C-62

* - In the "Oppose" column means that the witness asked the Senate to defeat Bill C-62

- "Request Changes": Witnesses for or against the Bill who requested legislative or regulatory changes

See footnotes at conclusion

Date	Location	Name of Witness or Group	Unqualified Support	Support W/Changes	Oppose	Delay	Request Changes
26/07	Edmonton	C. A. Jenkins			Yes*		
26/07	Edmonton	Hannah Roppelt			Yes		
26/07	Edmonton	R. Patterson			Yes		
27/07	Edmonton	Ridgewood Community Group			Yes		Yes
27/07	Edmonton	Murray Dorin, M.P.	Yes*				
27/07	Edmonton	Alberta Union of Prov'l Employees Local 54			Yes*		
27/07	Edmonton	Alberta Federation of Labour			Yes*		
27/07	Edmonton	Pro Canada Network			Yes*		
27/07	Edmonton	Tourism Industry Assoc. of Alberta			Yes*		
27/07	Edmonton	Ace Cetinski, C.A.			Yes*		
27/07	Edmonton	Terry Hlady			Yes		
27/07	Edmonton	Alberta Motor Association					Yes
27/07	Edmonton	L. Decore, M.L.A.			Yes*		
27/07	Edmonton	Cdn. Standard Bred Horseman's Assoc.			Yes		
27/07	Edmonton	Lawrence Alexander			Yes		
27/07	Edmonton	Alberta Assoc. for Continuing Education					Yes
27/07	Edmonton	B. Daly, Cdn. Pensioners Concerned, Alberta			Yes*		
27/07	Edmonton	Victor Leonhardt			Yes		
27/07	Edmonton	Terence Cheesman					Yes
27/07	Edmonton	Ormand E. Bamford			Yes		
30/07	Yellowknife	Northwest Territories Federation of Labour			Yes*		
30/07	Yellowknife	Northwest Territories Chamber of Commerce			Yes		
30/07	Yellowknife	Union of Northern Workers			Yes*		Yes
30/07	Yellowknife	Patrick Malone	Yes				
30/07	Yellowknife	Tess Carrillo					
30/07	Yellowknife	Myna Maniapik			Yes		Yes
30/07	Yellowknife	Northwest Territories Teachers Assoc.					Yes
01/08	Vancouver	Min. of Finance, B.C.			Yes		
01/08	Vancouver	Tourism Vancouver					Yes
01/08	Vancouver	Scrap-It Community Organization			Yes*		
01/08	Vancouver	End Legislated Poverty			Yes*		
01/08	Vancouver	Prof. Robert Clark		Yes			Yes
01/08	Vancouver	BC Council of Federal Ridings of NDP			Yes*		
01/08	Vancouver	VLC Properties					Yes
01/08	Vancouver	TechNovation Consultants			Yes*		
01/08	Vancouver	BC Automobile Association			Yes		Yes
01/08	Vancouver	BC Federation of Labour			Yes*		
01/08	Vancouver	Kamloops Citizens' Committee			Yes*		
01/08	Vancouver	B.C. Teachers Federation			Yes*		
01/08	Vancouver	New Look Interiors Ltd.					Yes
01/08	Vancouver	Canadian Union of Public Employees, B.C.			Yes*		
01/08	Vancouver	Massage Therapists Assoc. of B.C.					Yes
01/08	Vancouver	Vancouver & District Labour Council			Yes*		
01/08	Vancouver	Guide Outfitters of B.C.			Yes*(30)		Yes
01/08	Vancouver	Libertarian Party of Canada			Yes*		
01/08	Vancouver	Astar Business Technology Inc.					Yes
01/08	Vancouver	Prisoners' Rights Group			Yes		
01/08	Vancouver	Concerned Conservatives for New Leadership and No GST			Yes		
01/08	Vancouver	D. C. Allen			Yes*		
01/08	Vancouver	B.C. Dietitians & Nutritionists' Assoc.					Yes
02/08	Vancouver	The Fraser Institute,					Yes
02/08	Vancouver	Coalition Against Free Trade			Yes*		
02/08	Vancouver	Royal Insurance Company		Yes			Yes
02/08	Vancouver	Laurentian Pacific Insurance Co.					Yes

* - In the "Support" or "Support with Changes" column means that the witness asked the Senate to pass Bill C-62

* - In the "Oppose" column means that the witness asked the Senate to defeat Bill C-62

- "Request Changes": Witnesses for or against the Bill who requested legislative or regulatory changes

Date	Location	Name of Witness or Group	Unqualified Support	Support W/Changes	Oppose	Delay	Request Changes
02/08	Vancouver	Zurich Insurance Company			Yes*(31)		Yes
02/08	Vancouver	Hills Health & Guest Ranch			Yes		
02/08	Vancouver	Council of Reg'l Tourist Assocs. of BC			Yes*		Yes
02/08	Vancouver	Sport BC					Yes
02/08	Vancouver	Professor J. Kesselman		Yes*			Yes
02/08	Vancouver	BC Prov'l Council of Carpenters			Yes*		
02/08	Vancouver	BC Liberal Party, Mr. G. Wilson			Yes*		
02/08	Vancouver	Business Council of BC		Yes			Yes
02/08	Vancouver	Hospital Employees' Union			Yes*		
02/08	Vancouver	Catholic Diocese of Victoria			Yes*		
02/08	Vancouver	BC Trucking Association			Yes		
02/08	Vancouver	United Church of Canada, BC Conf.			Yes*		
02/08	Vancouver	Russell Hunter			Yes		
02/08	Vancouver	Brian Calder			Yes*		
02/08	Vancouver	Keith Steeves					Yes
03/08	Whitehorse	Ray Hays, Dept. of Fin., Yukon Govt.			Yes*		Yes(32)
03/08	Whitehorse	Whitehorse Chamber of Commerce					Yes
03/08	Whitehorse	Yukon Federation of Labour			Yes*		
03/08	Whitehorse	Yukon Outfitters					Yes
03/08	Whitehorse	Yukon Status of Women Council			Yes*		
03/08	Whitehorse	Yukon Liberal Party				Yes	Yes
03/08	Whitehorse	Wilson & Collet Business Consults.			Yes		
28/08	Ottawa	Fed. of Canadian Municipalities				Yes	Yes
28/08	Ottawa	Retail Council of Canada	Yes*				
28/08	Ottawa	Cdn. Home Builders Assoc.		Yes			Yes
28/08	Ottawa	Cdn. Medical Assoc.					Yes
28/08	Ottawa	Cdn. Hospital Assoc.				Yes	Yes
28/08	Ottawa	Cdn. Manufacturers' Assoc.	Yes*				
28/08	Ottawa	Social Planning Council of O.C.			Yes*		Yes
28/08	Ottawa	Patent and Trademark Inst.					Yes
28/08	Ottawa	Royal Canadian Legion					Yes
28/08	Ottawa	Cdn. Restaurant & Foodservices Assoc.					Yes
28/08	Ottawa	Public Service Alliance of Canada			Yes*		
28/08	Ottawa	Int'l Assoc. of Machinists & Aerosp.			Yes*		
28/08	Ottawa	Brewers Assoc. of Canada					Yes
28/08	Ottawa	National Dairy Council					Yes
28/08	Ottawa	Lee Valley Tools Ltd.					Yes
29/08	Ottawa	Canadian Furniture Leasing		Yes			
29/08	Ottawa	Coinamatic Group				Yes	Yes
29/08	Ottawa	Consumers Assoc. of Canada			Yes	Yes	Yes
29/08	Ottawa	American Federation of Musicians					Yes
29/08	Ottawa	Amalg. Clothing & Textile Workers			Yes*		
29/08	Ottawa	Canadian Auto Workers			Yes*		
29/08	Ottawa	Christian Science Fed. Reps.					Yes
29/08	Ottawa	Canadian Jewellers Assoc.		Yes			
29/08	Ottawa	Profs. Jack Mintz & Thomas Wilson					Yes
29/08	Ottawa	Ont. Funeral Service Assoc.					Yes
29/08	Ottawa	Cdn. Conference of Catholic Bishops			Yes*		
29/08	Ottawa	Lumber Transfer Yard		Yes			
29/08	Ottawa	Alan Martin Associates				Yes	
29/08	Ottawa	Pro-Canada Network			Yes*		
29/08	Ottawa	Professional Art Dealers					Yes
30/08	Ottawa	Business Council on Nat'l Issues	Yes*				
30/08	Ottawa	Canadian Nurses Assoc.				Yes	Yes
30/08	Ottawa	Statistics Canada					
30/08	Ottawa	United Nurses of Alberta			Yes*		Yes
30/08	Ottawa	Prof. Robin Boadway			Yes		

* - In the "Support" or "Support with Changes" column means that the witness asked the Senate to pass Bill C-62

* - In the "Oppose" column means that the witness asked the Senate to defeat Bill C-62

- "Request Changes": Witnesses for or against the Bill who requested legislative or regulatory changes

See footnotes at conclusion

Date	Location	Name of Witness or Group	Unqualified Support	Support W/Changes	Oppose	Delay	Request Changes
30/08	Ottawa	National Anti-Poverty Org.				Yes	Yes
30/08	Ottawa	Unitel Communications Inc.		Yes			Yes
30/08	Ottawa	Canadian Co-Operative Assoc.					Yes

-
- * - In the "Support" or "Support with Changes" column means that the witness asked the Senate to pass Bill C-62
 - * - In the "Oppose" column means that the witness asked the Senate to defeat Bill C-62
 - "Request Changes": Witnesses for or against the Bill who requested legislative or regulatory changes

See footnotes at conclusion

NOTES ON POSITIONS OF WITNESSES

- (1) The Council believes that the GST will have a favourable economic impact.
- (2) The AIAC is neither for nor against the GST but urges quick passage to reduce uncertainty.
- (3) Suggests alternative to GST.
- (4) CCA does not oppose the GST.
- (5) Forecasts long-term benefits for the economy.
- (6) Concern about delaying implementation.
- (7) Concern about delaying implementation.
- (8) Do not support tax in its present form.
- (9) Suggests a Gross Revenue Tax as an alternative.
- (10) Favours some form of consumption tax.
- (11) The Association does not support the bill in its present form and wants social workers to be included in the list of health care services exempt from GST.
- (12) Centrale des Syndicats supports the principle of a consumption tax but not the proposed GST.
- (13) Jack Layton - if decision is not to defer, would ask that tax not be implemented.
- (14) Dennis Mills - suggests the single tax as an alternative.
- (15) CAWS - if the bill is not amended, Senate should reject it.
- (16) If unable to obtain their suggested amendments, Senate should reject it.
- (17) MSF only supports the GST if charitable and non-profit organizations are treated equally.
- (18) Implementation of the GST as it relates to taxable employee benefits should be delayed.
- (19) Wawanesa is concerned about transition problems.
- (20) Manitoba Chamber of Commerce's support is conditional upon the rate being reduced to 6%. If their recommendations cannot be met, they would want it delayed. They do not support it in its present form.

- (21) If it must be passed, WLC wants an effective rebate system.
- (22) The Manitoba Veterinary Medical Association wants the Bill rejected if veterinary services and pharmaceuticals are not exempt.
- (23) If changes cannot be made, then it should be rejected.
- (24) Mr. Hurtig recommends a progressive income tax system, wealth tax, inheritance tax and lower interest rates as alternatives.
- (25) AMA recommends physicians be classified as "zero-rated" so they may claim GST paid on inputs.
- (26) ACPA recommends zero-rating of farm inputs such as all machinery, equipment etc.
- (27) ONHA recommends zero-rating all long-term care services. If not, then the rebate available to chronic care hospitals and non-profit homes should be extended to private homes.
- (28) As an individual, Chief Houle opposes GST but as a manufacturer he supports it. His biggest concern is the administration of it.
- (29) Mr. Poole suggests a deficit reduction tax and a gross revenue tax.
- (30) If the proposal is not amended, it should be rejected.
- (31) If the proposal is not amended, it should be rejected.
- (32) Mr. Hays would like the GST stopped but if not, then some changes should be made i.e. a lower rate for the North.

Respectfully submitted,

Sidney L. Buckwold
Chairman

COMPOSITION DU COMITÉ

- L'honorable Sidney L. Buckwold, *président*
- L'honorable Jean-Marie Poitras, *vice-président*

et

Les honorables sénateurs :

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| Cools, Anne C. | * Murray, Lowell, c.p. |
| David, Paul | (ou Doody, C. William) |
| Hastings, Earl A. | Nurgitz, Nathan |
| Kelly, William M. | Olson, H.A. (Bud), c.p. |
| ● Kirby, Michael | Perrault, Raymond J., c.p. |
| * MacEachen, Allan J., c.p. | Simard, Jean-Maurice |
| (ou Frith, Royce) | Thériault, L. Norbert |

* Membres d'office

- Membres, Sous-comité du programme et de la procédure

Nota : Les honorables sénateurs Adams, Anderson, Austin, c.p., Balfour, Barootes, Beaudoin, Bolduc, Bonnell, Bosa, Cochrane, Corbin, De Bané, c.p., Doyle, Fairbairn, Flynn, c.p., Gigantes, Graham, Guay, c.p., Haidasz, c.p., Hays, Hébert, Kenny, Kolber, Leblanc (*Saurel*), Lefebvre, Lewis, Lucier, MacDonald (*Halifax*), MacQuarrie, Marsden, Ottenheimer, Phillips, Rizzuto, Robertson, Rossiter, Spivak, Steuart (*Prince Albert - Duck Lake*) et Stollery ont aussi participé aux travaux du comité.

Personnel de recherche :

- M. Marion Wrobel, analyste principal, Service de recherche, Bibliothèque du parlement;
- M. Anthony Chapman, recherchiste, Division de l'économie, Service de recherche, Bibliothèque du parlement;
- Me Margaret Smith, recherchiste, Division du droit et du gouvernement, Service de recherche, Bibliothèque du parlement.

Expert conseil :

M. Bruce C. Flexman, c.a., associé national responsable de la taxe sur les produits et services, Peat Marwick Thorne.

Personnel supplémentaire détaché par le Service de recherche :

De la Division de l'économie :

M. Finn Poschmann
M. Daniel Shaw
M. Kevin Kerr
M^{me} Heather Plewes
M. Jean Caron

De la Division du droit et du gouvernement :

M. Peter Niemczak
M^{me} Connie Stanzian
M^{me} Silvia Maciunas

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Le mercredi 26 septembre 1990

RAPPORT DU COMITÉ

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce a l'honneur du présenter son

Treizième Rapport

Votre comité, auquel a été déféré le Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, a, conformément à l'ordre de renvoi du 3 mai 1990, étudié ledit projet de loi et estime qu'il n'y a pas lieu pour le Sénat de poursuivre davantage l'étude de ce projet de loi.

TABLE DES MATIERES

I.	LES EFFETS DE LA TPS SUR LES PRIX	1
	A. Les estimations minimales	1
	B. L'abolition de la TVF	2
	C. Les revendications des travailleurs	9
II.	LE MÉCANISME DE CRÉDITS POUR LA TPS	13
	A. La valeur des crédits et le fardeau de la TPS	13
	L'incidence de la taxe en 1991	15
	L'incidence de la taxe en 1996	17
	B. L'indexation	22
	C. Le crédit de personne vivant seule	24
	D. Le pourcentage effectif de bénéficiaires	27
	E. L'assistance sociale et le crédit pour TPS	27
III.	LE REMBOURSEMENT DE LA TAXE DE VENTE A L'INVENTAIRE	29
	A. L'équité concurrentielle et les incidences sur les prix	30
IV.	LA TPS ET L'IMPOSITION DES ALIMENTS	33
	A. La TPS et les goûts des consommateurs	34
	B. La TPS et le prix des aliments de base	35
	C. Les produits alimentaires taxables et détaxés	36
	D. Les règles de renonciation aux montants minimes	37
	E. Taxer tous les produits alimentaires	37
V.	L'AGRICULTURE, LES PECHES ET LES PRODUITS DÉTAXÉS	39
	A. L'agriculture et les pêches	39
	B. Les chevaux	41
	C. Les pépinières	42
VI.	LA TPS ET LE LOGEMENT	43
	A. Le remboursement sur le logement	43
	B. La TPS et les logements à coût élevé - l'imposition des terrains	44
	C. La TPS et les coûts accessoires	47
	D. Les règles transitoires	47
	E. Les rénovations	49
	F. Les logements locatifs	50

VII.	LA TPS ET LES RÉGIONS ÉLOIGNÉES	53
	A. Les crédits de TPS	53
	B. La TPS et les frais de transport	54
	C. La déduction aux contribuables des régions éloignées	55
	D. La détaxe	55
VIII.	LES ORGANISMES DE BIENFAISANCE ET LES ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF	57
IX.	LE SPORT AMATEUR	61
	A. La TPS sur les frais d'inscription	61
	B. Le remboursement de 50 p. 100	62
	C. Les frais d'administration	63
	D. Les frais d'inscription et les primes d'assurance	64
	E. Les droits de télédiffusion	64
X.	LES COÛTS D'OBSERVATION POUR LES PETITES ENTREPRISES	65
	A. Quelques preuves internationales	65
	B. La taxe de transfert commercial	66
	C. La détaxe de toutes les ventes interentreprises	67
	D. La méthode rapide	67
	E. Les régimes fiscaux doubles	68
XI.	LE TRAITEMENT FISCAL DES AUTOCHTONES	71
XII.	LES ORGANISMES DU SECTEUR PUBLIC	73
	Le contexte	73
	A. Les municipalités	73
	B. Les universités et les collèges	77
	C. Les hôpitaux	78
XIII.	LES COOPÉRATIVES	81
XIV.	LE TOURISME	85
XV.	LA TPS ET LES SERVICES DE SANTÉ	91
	A. Les soins de santé en établissement	91
	● Les maisons de repos	91
	B. Les praticiens	92
	● Les médecins	92
	● Les psychothérapeutes pour enfants	94
	● Les massothérapeutes	95
	● Les diététistes	95
	● Les travailleurs sociaux	96
	● Les services de soins à domicile	97
	● Les vétérinaires	97
	● Les praticiens de la Science chrétienne	98

	C. Autres questions relatives aux services de santé	99
	• Les médicaments sur ordonnance	99
XVI.	LA TPS ET LES ARRANGEMENTS FUNÉRAIRES PAYÉS A L'AVANCE	101
XVII.	LA TPS ET L'ENSEIGNEMENT	105
XVIII.	LA TPS ET LE COMMERCE INTERNATIONAL	109
	A. Les courtiers en douane	109
	B. Les exportateurs	110
	C. Les périodiques	111
	D. Les entreprises de télécommunications étrangères non inscrites	113
XIX.	LA VENTE DE FLEURS PAR SERVICE DE TÉLÉGRAPHIE . . .	115
XX.	LA TPS ET L'ASSURANCE GÉNÉRALE	117
XXI.	L'EXPORTATION DE SERVICES CONSULTATIFS	119
XXII.	LES RÉGIMES FISCAUX DOUBLES : LES ARGUMENTS FAVORABLES A L'INTÉGRATION	121
XXIII.	LA NEUTRALITÉ FISCALE, LA RÉDUCTION DU DÉFICIT ET LA TAILLE DE L'APPAREIL GOUVERNEMENTAL	125
XXV.	AUTRES QUESTIONS	129
	A. Le règlement de la TPS entre les transporteurs aériens	129
	B. Taxes d'accise	129
	C. Les distributeurs automatiques	131
XXV.	OPTIONS	133
	• Majoration de l'impôt sur le revenu des particuliers	133
	Avantages	134
	Inconvénients	134
	• Majoration de l'impôt sur les sociétés	135
	Avantages	136
	Inconvénients	137
	• Abandon du champ d'imposition de la taxe de vente	137
	Avantages	138
	Inconvénients	138
	• Report de la TVF sur le commerce de gros	139
	Avantages	139
	Inconvénients	140
	• La taxe de vente au détail	141
	Avantages	141
	Inconvénients	142

● L'impôt sur les dépenses des particuliers	143
Avantages	144
Inconvénients	145
● La taxe sur le chiffre d'affaires ou taxe en cascade	146
Avantages	146
Inconvénients	146
● La taxe sur les transactions commerciales	147
Avantages	147
Inconvénients	148
● L'"impôt unique"	149
Avantages	150
Inconvénients	150
● La solution américaine de l'impôt minimum	151

XXVI. RÉSUMÉ DES RECOMMANDATIONS VISANT A MODIFIER LE PROJET DE LOI C-62	153
1. Services et médicaments d'usage vétérinaire . .	153
2. Taxe sur le transport aérien	154
3. Institutions financières -- Critère du revenu plancher	156
4. Les autochtones	157
5. Crédit pour TPS	158
6. Services d'enseignement, livres et périodiques	160
7. Pourcentages de remboursement	162
8. Les courtiers en douane	164
9. Terrains et biens immobiliers	165
10. Aliments et services alimentaires	166
11. Simplification du régime fiscal	169
12. Disposition anti-évitement	169
13. Taxe de vente nationale	170
14. Antiquités	170
15. Organisations de sport amateur	171
16. Services récréatifs	172
17. Droits de télédiffusion pour des manifestations de sport	172
18. Mise en oeuvre de la taxe	173
19. Électricité	173
20. Agriculture	173
21. Municipalités	174
22. L'industrie de l'assurance	176
23. Services de psychanalyse	176
24. Ristourne sur les stocks	176
25. Pièces automobiles	177
26. Tourisme	177
27. L'industrie de la floriculture canadienne . . .	179
28. Créances irrécouvrables	179
29. Exportations	180
30. Imposition d'une limite au taux de la TPS . . .	180
31. Application de la TPS aux vêtements	180
32. Les coopératives	181

33. Soins de santé	183
34. Importations non taxables	186
35. Loyers d'habitation	187
36. Services assurés par des mandataires	188
37. Appareils automatiques	189
38. Fournisseurs de services de télécommunication étrangers non-résidents	190
39. Visibilité	191
40. Services funéraires	193
41. Services de transport	193
42. Bijoux	194
43. Coquelicots et couronnes de fleurs pour l'Armistice	194
XXVII. CONCLUSION : REJETER LA TPS	197
POURQUOI LE PROJET DE LOI C-62 EST-IL	
INACCEPTABLE ?	198
A. La taxe comporte des lacunes	198
1. Les produits d'épicerie de base	198
2. La TPS et le secteur à but non lucratif	199
3. Le secteur des municipalités, universités, écoles et hôpitaux	200
4. Les coopératives	202
5. Les soins de santé	203
6. Les services funéraires	204
7. L'éducation	205
8. Les assurances	206
9. Taxation des ouvrages de lecture	207
10. Articles usagés et oeuvres d'art	207
11. Autres problèmes	208
12. L'économie clandestine	208
13. La TPS et les autochtones	209
14. Visibilité de la TPS	210
B. Une taxe injuste	211
C. La taxe est trop complexe	216
D. La TPS est préjudiciable à l'économie	219
E. Ponction fiscale plutôt que réforme fiscale	225
F. Le recours accru à la taxe sur les ventes représente-t-il la meilleure solution ?	229
RECOMMANDATION ET CONCLUSION	232
DISSIDENCE	232

AVANT-PROPOS

En novembre 1984, le ministre des Finances, l'honorable Michael H. Wilson, présente à la Chambre des communes son exposé économique et financier ainsi que le document intitulé «Une nouvelle direction pour le Canada -- Un programme de renouveau économique». Le gouvernement explique, dans ce document, qu'il entend consulter le secteur privé pour résoudre un certain nombre de problèmes économiques. Sans parler expressément de réforme fiscale, il indique qu'il faut encourager l'investissement des entreprises, favoriser l'exportation et promouvoir la croissance économique. Le gouvernement a par la suite invoqué tous ces objectifs pour faire valoir l'utilité d'une réforme fiscale. Le document mentionne d'ailleurs expressément qu'une simplification fiscale est nécessaire.

Puis, en octobre 1986, le ministre des Finances dépose les «Principes directeurs de la réforme fiscale au Canada» où sont énumérés plusieurs principes qui doivent caractériser le nouveau régime fiscal, notamment l'équité, la simplicité, l'équilibre des sources de recettes et la stabilité des recettes.

En juin 1987, le ministre Wilson dépose à la Chambre des communes le Livre blanc sur la réforme fiscale dans lequel sont formulées trois possibilités de réforme de la taxe de vente dont la première, la taxe de vente nationale, aurait permis de regrouper les taxes de vente fédérale et provinciale. Si cette solution n'était pas réalisable, deux autres options de taxe de vente multi-stades appliquée au niveau fédéral sont proposées.

D'abord, la taxe fédérale sur les produits et services, qui serait une taxe à taux uniforme s'appliquant à une large assiette. Pour calculer, il suffirait de multiplier le taux de la taxe par la différence entre les ventes et les achats taxables. Il ne serait pas nécessaire qu'elle apparaisse séparément sur chaque facture.

Ensuite, la taxe fédérale à la valeur ajoutée, qui serait semblable à celles qui existent en Europe. S'il avait opté pour cette taxe, le gouvernement aurait pu exonérer des produits et des commerçants. En outre, l'assujettissement à la taxe aurait été calculé d'après les factures.

La première phase de la réforme fiscale est entrée en vigueur à l'été de 1988, mais la deuxième phase ne l'est pas encore. En août 1989, le ministère des Finances publie un document technique qui explique bon nombre des modalités de la nouvelle taxe sur les produits et services. Le Comité permanent des finances de la Chambre des communes l'étudie et en fait rapport en novembre 1989. Le 19 décembre 1989, en réponse à ce rapport, le gouvernement propose des modifications à la future taxe.

Le projet de loi C-62 est lu une première fois à la Chambre des communes le 24 janvier 1990. Il est ensuite renvoyé au Comité permanent des finances de la Chambre qui en fait rapport le 30 mars 1990 en recommandant de l'amender. Le 10 avril 1990, la Chambre adopte le projet de loi après l'avoir amendé.

Le Projet de loi C-62 a reçu la première lecture au Sénat le 11 avril 1990. Le 3 mai suivant, il était adopté en deuxième lecture et renvoyé à notre Comité. Trois cent quatre-vingt témoins ont été entendus à Ottawa de même que dans les dix provinces et les deux territoires au cours des quelque deux cents heures d'audiences publiques du Comité. Le présent rapport expose les conclusions du Comité sur ce projet de loi.

I. LES EFFETS DE LA TPS SUR LES PRIX

A. Les estimations minimales

- (1) Le gouvernement estime que l'instauration de la TPS provoquera une hausse unique de l'indice des prix à la consommation (IPC) d'environ 1,25 p. 100. Même si quelques experts sont d'accord avec ces estimations, d'autres les contestent pour au moins deux raisons. Premièrement, l'estimation de 1,5 p. 100 du gouvernement suppose que les consommateurs profiteront de toutes les économies découlant de l'abolition de la taxe actuelle sur les ventes des fabricants. De nombreux groupes jugent cette supposition irréaliste et croient qu'elle ne tient pas compte de diverses circonstances spéciales, notamment des remboursements de taxe à l'inventaire insuffisants ainsi que des marchés réglementés ou non compétitifs.
- (2) Deuxièmement, le gouvernement suppose que les syndiqués sont ou bien naïfs ou bien impuissants face à une réduction du pouvoir d'achat de leurs salaires. Selon les renseignements communiqués au Comité, les syndiqués sont très conscients que la TPS réduira leur revenu réel et doutent fortement de la justesse des estimations gouvernementales relatives aux prix. Ce scepticisme se traduit déjà dans les nouvelles conventions collectives, qui prévoient des mesures de protection sous forme d'indemnités de vie chère et de hausses salariales fixes. Dans la mesure où les travailleurs réussissent à obtenir de nouvelles hausses de salaires à cause de la TPS, ces augmentations se répercuteront sur les structures des coûts des entreprises et feront monter les prix. Dans la réalité de tous les jours, les attentes jouent un rôle crucial, mais rien n'indique que le gouvernement a tenu compte de la réaction

des salaires face à ses estimations de l'incidence sur les prix.

- (3) L'économiste en chef du Conference Board du Canada, M. J.G. Frank, a fourni une évaluation réaliste quand il a déclaré au Comité, à propos de des estimations du Conference Board d'une incidence de 1,4 p. 100 sur les prix comparativement aux estimations de 1,25 p. 100 du gouvernement : «Je vous avoue franchement qu'il s'agit d'une augmentation minimale. C'est le minimum auquel il faut s'attendre et, de là, les prévisions augmentent selon le nombre de suppositions qui ne seront pas conformes à la réalité.» (45:43) Ces suppositions - que les consommateurs encaisseront toutes les économies liées à la TVF et qu'il n'y aura pas de spirale des prix et des salaires - sont au coeur des estimations du gouvernement au sujet de l'incidence de la TPS sur les prix.

B. L'abolition de la TVF

- (4) Pour estimer l'incidence de la TPS sur le niveau général des prix, il importe d'évaluer la réaction probable du prix des divers produits et services. L'application de la TPS influencera les prix relatifs en rehaussant de manière significative les prix de produits et services qui ne sont assujettis à aucune taxe fédérale directe actuellement. Le mémoire d'Informetrica indiquait que la TPS ferait monter les prix des services de loisirs de 8,0 p. 100, ceux des services dans les restaurants, les hôtels et les brasseries de 7,4 p. 100, du gaz naturel de 7,3 p. 100, de l'électricité de 6,8 p. 100, des vêtements pour dames et enfants de 5,9 p. 100, des chaussures de 4,8 p. 100 et ainsi de suite.
- (5) Afin que la hausse des prix résultant de l'instauration de la TPS reste limitée, les prix des autres produits

assujettis actuellement à la taxe de vente fédérale devront diminuer quand cette taxe sera éliminée. On a fait observer que le prix des automobiles, des meubles et des articles ménagers durables qui contiennent actuellement la taxe de vente fédérale fléchira quand cette taxe sera supprimée. Mais pour qu'il en soit ainsi, les fabricants, les grossistes et les détaillants devront abaisser leurs prix afin de tenir compte de l'abolition de la taxe. La controverse au sujet de l'incidence de la TPS sur les prix résulte en grande partie du fait que les opinions divergent quant à la possibilité que les entreprises répercutent vraiment aux consommateurs les économies découlant de la réduction de la taxe de vente ou qu'elles augmentent simplement leurs marges sur coût de revient.

- (6) L'hypothèse du gouvernement que les consommateurs encaisseront l'intégralité des économies résultant de l'abolition de la taxe fédérale actuelle ne repose pas sur les bonnes grâces des entreprises mais plutôt sur la conviction que le jeu de la concurrence forcera les entreprises à répercuter ces économies de coût. Sur des marchés compétitifs, les entreprises qui tentent de profiter de la situation pour accroître leurs marges bénéficiaires risquent de voir leurs concurrents brader les prix. Michael McCracken a indiqué au Comité que la concurrence est importante au Canada et qu'elle s'est accentuée récemment par suite de l'accord de libre-échange et de l'appréciation du dollar canadien.
- (7) M. McCracken et d'autres s'inquiètent toutefois que les secteurs réglementés de l'économie, y compris les compagnies de téléphone, les compagnies d'électricité, le secteur des transports et le secteur alimentaire réglementé par des offices de commercialisation pourraient ne pas effectuer immédiatement les ajustements de prix appropriés. Il a

d'ailleurs prévenu qu'«il faut sensibiliser les personnes qui travaillent dans de tels organismes, qu'il s'agisse du CRTC, de l'Office national des transports ou des divers offices de commercialisation. Ces personnes doivent s'assurer que les calculs nécessaires seront faits d'ici le 1^{er} janvier et que tous les renseignements pertinents auront été recueillis en vue d'ajuster les prix en conséquence. Si cela n'est pas fait, ou si cela est fait six mois plus tard, il risque d'y avoir des problèmes». (43:9)

- (8) Les professeurs Jack Mintz et Thomas Wilson ont mis en doute l'ampleur et la vitesse des réductions de prix attribuables à l'abolition de la taxe de vente actuelle. Dans leur mémoire au Comité, ils affirment : «Le ministère des Finances estime que la TPS fera monter les prix d'environ 1,25 point de pourcentage, car il suppose que la concurrence forcera les entreprises canadiennes à répercuter les économies découlant de l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants. Mais il n'a pas pris en considération la possibilité que les incidences éventuelles à court terme de la réforme de la taxe de vente sur les prix pourraient différer dans les secteurs qui ne sont pas très concurrentiels ou qui sont réglementés.» (Peter Dungan, Jack A. Mintz et Thomas A. Wilson, *Alternatives to the Goods and Services Tax*, août 1990, p. 10)
- (9) D'autres témoins doutent que les entreprises répercutent les économies résultant de l'abolition de la taxe de vente fédérale actuelle. Le Syndicat canadien de la Fonction publique (SCFP) a élaboré ses estimations de l'incidence de la TPS sur les prix en fonction de diverses hypothèses quant à la mesure dans laquelle les consommateurs profiteront des économies. Selon ces estimations, si 50 p. 100 des économies liées à la TVF sont répercutées, l'incidence de la TPS sur les prix se chiffrera à environ 2,8 %, tandis que si

30 p. 100 des économies sont répercutées, les prix monteraient d'environ 3,4 %. Le SCFP estime que, même si les syndicats renoncent à tenter de protéger leurs salaires réels par une hausse de leurs exigences salariales, on peut s'attendre que l'incidence de la TPS sur le coût de la vie se situe autour de 3 points de pourcentage - ce qui dépasse largement les estimations de 1,25 p. 100 de M. Wilson.

- (10) Les syndicats ne sont pas les seuls à avoir exprimé des doutes au sujet de la réduction de certains prix par suite de la suppression de la TVF. Les représentants de l'Association canadienne des constructeurs d'habitations ont déclaré au Comité permanent de la consommation et des corporations et de l'administration gouvernementale de la Chambre des communes qu'ils s'attendent que les consommateurs encaisseront environ les deux tiers des économies imputables à l'abolition de la TVF. Même si des entreprises ont donné verbalement l'assurance qu'elles répercuteraient ces économies, certaines ont indiqué leur intention de maintenir la même marge sur coût de revient en dollars absolus. Pour maintenir la même marge en dollars absolus lorsque les coûts diminuent, le pourcentage de la marge doit augmenter. Dans son rapport sur la TPS, le Comité de la consommation et des corporations et de l'administration gouvernementale affirme : «A notre avis, pour que le consommateur bénéficie pleinement de la suppression de la TVF, les entreprises ne devraient pas augmenter leur pourcentage de la marge bénéficiaire après que la TPS sera entrée en vigueur étant donné que les coûts d'exploitation auront diminué.» (Chambre des communes, Comité permanent de la consommation et des corporations et de l'administration gouvernementale, «La TPS au jour le jour», juin 1990, p. 12)

- (11) Retrancher de la valeur des stocks le montant de la taxe de vente déjà payée constitue un facteur important de la capacité des entreprises de transmettre rapidement toute économie résultant de l'abolition de la taxe de vente actuelle. Le gouvernement a conçu un mécanisme de remboursement afin d'indemniser les entreprises pour la taxe de vente fédérale payée sur les stocks achetés avant l'entrée en vigueur de la TPS le 1^{er} janvier 1991.
- (12) Les taux de remboursement se fondent sur des estimations gouvernementales du montant moyen de taxe payée par les entreprises pour diverses catégories de produits. Le remboursement général de 8,1 p. 100 s'applique à la plupart des types de stocks. Le gouvernement prévoit également un remboursement de 11 p. 100 pour les véhicules moteurs; de 5,6 p. 100 pour les matériaux de construction; de 2,8 p. 100 pour les maisons mobiles et les maisons modulaires; de 2,5 p. 100 pour les petits épiciers et les dépanneurs; de 1,4 p. 100 pour le gaz propane et un montant au litre pour l'essence et le diesel, qui sera annoncé en décembre.
- (13) Comme le gouvernement a établi ces pourcentages en fonction de la taxe de vente moyenne contenue dans les stocks, le remboursement accordé à certaines entreprises dépassera clairement le montant réellement déboursé, tandis que celui qui sera accordé à d'autres sera inférieur au montant versé. Règle générale, le montant de taxe contenu dans les stocks d'un marchand varie selon le chiffre d'affaires et selon le nombre d'étapes dans la chaîne de production.
- (14) Ainsi, la taxe de vente contenue dans les stocks d'un grossiste qui s'approvisionne directement chez le fabricant pourrait atteindre 11,9 p. 100 (13,5/113,5). La proportion de taxe de vente fédérale contenue dans les stocks d'un détaillant aurait tendance à être moins élevée, à cause des

autres marges sur coût de revient qu'ajoutent les grossistes. Elle a également tendance à varier selon la marge sur coût de revient qui s'applique à un produit donné et sur le nombre d'intermédiaires entre le fabricant et le détaillant. De plus, la TVF perçue sur les stocks entreposés loin des lieux d'importation ou de fabrication sera relativement faible, parce qu'elle n'est pas directement appliquée au coût de leur transport vers les points de vente au détail.

- (15) Pour compliquer la situation encore davantage, certains produits sont taxés au niveau de gros plutôt qu'au niveau des fabricants. Même si le gouvernement a décidé de porter à 11,1 p. 100 le remboursement accordé aux concessionnaires d'automobiles, il ne l'a pas fait pour d'autres secteurs, tels que les fabricants de produits de beauté, qui sont eux aussi taxés sur le prix de gros. En outre, des représentants de l'Association canadienne des importateurs ainsi que des négociants de pièces d'automobiles, de matériaux de construction, de bateaux de plaisance et de meubles ont indiqué que le remboursement de 8,1 p. 100 ne compenserait pas pleinement la part de la valeur de leurs stocks attribuable à la taxe.

- (16) Les entreprises ne seront en mesure, le 1^{er} janvier 1991, de réduire leurs prix pour traduire complètement l'abolition de la taxe de vente fédérale que si elles se font rembourser intégralement la taxe payée sur leurs stocks. Lorsque le remboursement ne les indemnise pas suffisamment, on peut difficilement s'attendre que les entreprises réduisent leurs prix tout à fait, tant que leurs anciens stocks ne seront pas écoulés. Par conséquent, même lorsque les entreprises ont l'intention de transmettre les économies, il peut s'écouler un certain temps avant que les réductions de prix prévues sur certains produits ne se matérialisent.

- (17) Le gouvernement a dépensé 19 millions de dollars pour créer le Bureau d'information des consommateurs sur la TPS (BIC) au sein de Consommation et Corporations Canada, afin de surveiller la mise en oeuvre de la TPS. Ce bureau a pour principal mandat de fournir des renseignements sur les fluctuations de prix qui surviendront après que la TPS sera mise en oeuvre et que la taxe de vente fédérale sera supprimée. Mais il peut également enquêter sur les plaintes des consommateurs au sujet des pratiques des entreprises en matière de prix et informer le public de toute irrégularité.
- (18) Un organisme comme le BIC, qui n'a aucun pouvoir officiel pour réduire les prix, n'aura probablement que peu d'influence sur le comportement des prix lorsque la TPS sera mise en oeuvre. Tout pouvoir dont pourrait disposer ce bureau découlerait de sa capacité d'exercer une certaine persuasion morale sur les entreprises et sur les associations commerciales et d'informer le public des pratiques relatives aux prix entachées d'irrégularité. Même là, sa capacité d'influencer les prix est limitée. En publiant les noms d'entreprises soupçonnées d'exiger des prix abusifs, le Bureau risquerait d'être poursuivi pour diffamation, selon les témoignages entendus au Comité de la consommation et des corporations.
- (19) Ce Comité s'est aussi fait dire que, la plupart du temps, le montant de la TVF comprise dans le prix d'un produit est presque impossible à déterminer. De plus, le BIC ne pourra surveiller qu'une partie de la foule de produits sur le marché. Enfin, comme nous l'avons déjà indiqué, certaines entreprises ne seront tout simplement pas en mesure de réduire leurs prix immédiatement, parce que les remboursements de taxe sur les stocks existants ne sont pas assez élevés. Surveiller ces entreprises ou tenter de les

persuader d'abaisser leur prix ne ferait que doubler les torts d'un affront.

C. Les revendications des travailleurs

(20) Si les entreprises ne répercutent pas rapidement les économies découlant de l'abolition de la TVF actuelle, la hausse des prix initiale attribuable à la TPS pourrait dépasser l'estimation de 1,25 p. 100 du gouvernement. Les hausses de salaires provoquées par la TPS et obtenues en prévision de l'entrée en vigueur de la taxe pourraient aussi influencer l'ampleur de la hausse des prix initiale. Cette hausse «unique» des prix dégènera ou non en spirale inflationniste des prix et des salaires selon les résultats des négociations salariales ultérieures et selon l'ampleur des indemnités de vie chère accordées. Comme nous l'avons déjà indiqué, les syndicats doutent de la justesse des estimations de prix du gouvernement et s'attendent à des hausses de prix nettement supérieures à cause de la TPS. Ces attentes sont cruciales, parce qu'elles seront à l'origine des revendications salariales des travailleurs dans les prochaines négociations avec les employeurs. Si les travailleurs sont convaincus que la TPS fera monter les prix, de 3,0 p. 100 par exemple, ils chercheront à obtenir des hausses de salaires correspondantes. Les syndicats que le Comité a entendus semblaient adopter une attitude agressive face aux prochaines négociations salariales, non seulement à cause de la TPS, mais aussi parce qu'ils ont l'impression que les hausses salariales passées n'ont pas suivi le rythme de l'inflation.

(21) Dans la mesure où les syndicats réussissent à obtenir des hausses de salaires plus élevées en prévision de l'entrée en vigueur de la TPS, ces hausses se répercuteront sur les structures de coût des entreprises et influenceront les

variations de prix qui en résulteront. Il importe toutefois d'établir une distinction entre les ententes salariales qui prévoient une hausse fixe en prévision de la TPS et des augmentations sous forme d'indemnités de vie chère prenant effet avec un certain retard. Le premier type de hausse salariale exerce une influence immédiate sur les coûts des entreprises. Les indemnités de vie chère, par contre, influencent les salaires après un certain temps, étant donné que les hausses de salaires sont calculées en fonction du taux d'inflation de la période précédente. L'incidence initiale de la TPS sur les prix pourrait donc entraîner des hausses de salaires sur les périodes suivantes, qui donneraient lieu à de nouvelles augmentations de prix.

- (22) Dans un article intitulé *Alternatives to the Goods and Services Tax* qu'ils publieront dans le *Canadian Tax Journal* et qu'ils ont présenté au Comité, les professeurs Peter Dungan, Jack Mintz et Thomas Wilson de l'Université de Toronto estiment l'incidence de la TPS sur diverses variables économiques. En intégrant les réactions salariales dans leur modèle, ils estiment que la TPS fera monter l'indice des prix à la consommation de 1,7 p. 100 en 1991, de 2,2 p. 100 en 1992 et de 2,5 p. 100 en 1993.
- (23) Dans son document technique sur la taxe sur les produits et services publié en août 1989, le gouvernement reconnaissait que des demandes salariales accrues pourraient faire dérailler ses estimations de l'incidence de la TPS sur les prix : «Le défi des Canadiens est d'obtenir ces retombées aussi rapidement et aussi harmonieusement que possible. On peut y parvenir si la hausse unique des prix due à l'instauration de la TPS ne provoque pas de réactions inflationnistes. Un comportement inflationniste des salaires et des prix, par contre, menacerait la croissance

économique soutenue et retarderait l'obtention des retombées économiques rendues possibles par la TPS.» (p. 30)

- (24) Le ministre des Finances a déclaré au Comité qu'il n'est pas étonnant que les syndicats cherchent à se servir de la TPS comme outil de négociation, mais ils doivent être conscients de ce qu'une entreprise peut se permettre de payer. Il déclarait : «Si une entreprise conclut des ententes salariales qu'elle n'a pas les moyens de respecter, et si elle estime que l'entrée en vigueur de la TPS doit entraîner une augmentation des salaires, je crois que ce serait une erreur. Cependant, je pense que la majorité des entreprises implantées sur le marché canadien le comprennent.» (35:15)
- (25) Malgré ce que dit le Ministre, des signes laissent supposer que les syndicats réussissent jusqu'à un certain point à se protéger contre la TPS dans leurs conventions collectives. Ainsi, les Travailleurs unis de l'automobile ont obtenu des indemnités de vie chère liées à la TPS pour les travailleurs chargés d'assurer les services aux clients à Air Canada ainsi que pour les travailleurs de Boeing et DeHavilland. Ils ont indiqué qu'ils chercheront également à se protéger contre la TPS dans les négociations collectives avec les trois grands fabricants d'automobiles, et tout d'abord avec la compagnie Ford. Le Syndicat canadien de la Fonction publique conseille pour sa part à ses membres de demander une hausse de salaires de 9 p. 100 afin de se protéger contre la TPS. D'autres syndicats cherchent à se protéger grâce à des hausses salariales fixes ou à des indemnités de vie chère.
- (26) La réaction de la politique monétaire à toute hausse des prix attribuable à la TPS préoccupe grandement. Le Gouverneur de la Banque du Canada a déclaré au Comité que la politique monétaire pourrait s'accommoder d'une hausse des

prix unique mais que «la politique monétaire doit nous protéger contre le risque que l'augmentation de prix initiale ne déclenche des demandes successives d'augmentations de salaires et de prix pour compenser. Si le processus inflationniste s'installe, il pourrait nuire gravement à nos perspectives économiques. C'est pourquoi la politique monétaire doit pouvoir, dès le départ, résister fermement à de tels événements». (48:28)

- (27) Ces remarques témoignent de la ferme volonté du Gouverneur de prendre rapidement toute mesure nécessaire pour empêcher qu'un effet unique de la TPS sur les prix ne dégénère en une spirale des prix et des salaires. Nul ne saurait dire si le Gouverneur jugera que les ententes salariales récentes, y compris les mesures de protection contre la hausse du coût de la vie contenues dans les conventions collectives, dénotent une accentuation des pressions inflationnistes. Il est clair cependant que si les hausses des demandes salariales font monter le taux d'inflation fondamental au lieu de ne provoquer qu'une hausse unique des prix, le Gouverneur est disposé à les neutraliser à l'aide de la politique monétaire.
- (28) D'autres pressions des prix, telles que l'escalade récente des prix mondiaux du pétrole, pourraient également empêcher la Banque du Canada de réduire l'inflation à néant pour le moment. Malheureusement, le pays étant au bord d'une récession et les taux d'intérêt à plus de 12,5 p. 100, toute tentative d'extirper l'inflation de l'économie au moyen d'une politique monétaire plus restrictive ne ferait qu'accroître les menaces qui pèsent déjà sur l'économie canadienne.

II. LE MÉCANISME DE CRÉDITS POUR LA TPS

A. La valeur des crédits et le fardeau de la TPS

- (29) Des dispositions du projet de loi C-62 prévoient la création d'un mécanisme de crédits pour TPS dont les montants annuels maximaux s'établissent comme suit : 190 \$ par adulte; 100 \$ par enfant; crédit spécial de 100 \$ pour les personnes vivant seules. Ces montants se comparent au crédit pour TVF actuel qui peut atteindre un maximum de 140 \$ par adulte et de 70 \$ par enfant en 1990. Le mécanisme de crédits pour TPS porte également le montant au-delà duquel le crédit est réduit à environ 25 000 \$ et permet aux parents célibataires de demander un crédit pour adulte au titre d'un de leurs enfants. Le taux de réduction du crédit est de 5 p. 100 de la partie du revenu familial qui excède le seuil.
- (30) Ce mécanisme de crédits amélioré constitue le principal moyen d'améliorer le sort des familles dont le revenu ne dépasse pas 30 000 \$ par année, selon le gouvernement. Dans l'examen des effets de distribution de sa réforme fiscale, le gouvernement fédéral utilise toujours des estimations qui supposent que le plein montant de la TVF sera retranché des prix et que le plein montant de la TPS y sera ajouté. De nombreux témoins, notamment le Conseil canadien de développement social et *Social Action Commission*, ont contesté cette hypothèse, tant pour les produits admissibles au remboursement de la taxe de vente à l'inventaire que pour les produits fabriqués et consommés sous le nouveau régime fiscal.
- (31) Les crédits ne visent pas à compenser l'intégralité de la TPS payée, mais plutôt à compenser le fardeau fiscal supplémentaire pour les familles à faible et à moyen revenu. De nombreux témoins qui ont comparu devant le Comité

divergeaient d'opinion avec le gouvernement au sujet de l'incidence supplémentaire de la TPS sur le fardeau fiscal des ménages, principalement parce qu'ils ne s'entendent pas sur la mesure dans laquelle les consommateurs profiteraient des économies liées à la TVF.

- (32) M. Patrick Grady, de *Global Economics Ltd.*, voyait les choses sous un autre angle. Il a affirmé que la TPS allégerait le fardeau fiscal des sociétés et alourdirait celui des particuliers, ce qui pénaliserait indûment les ménages à faible revenu. Afin de les protéger, il proposait de majorer les crédits maximaux comme suit : 60 \$ par adulte, 30 \$ par enfant et 30 \$ par personne vivant seule et ayant un emploi.
- (33) Le gouvernement fédéral affirme que la TPS favorisera les ménages gagnant moins de 30 000 \$. À cet égard, il faut se demander si la hausse des crédits d'impôt remboursables va compenser la nouvelle TPS imposée aux ménages à faible et moyen revenu. Pour y répondre, le Comité a examiné les répercussions de la TPS sur la répartition des richesses à l'aide de différentes bases de données, dont les statistiques publiées par le ministère des Finances et le Modèle de simulation de politiques sociales de Statistique Canada. Ce modèle est établi à partir des statistiques sur l'impôt de Revenu Canada et des enquêtes sur les dépenses de consommation de Statistique Canada. Le modèle intrant-extrant de ce dernier sert à calculer les taux de la taxe de vente sur diverses catégories de dépenses.
- (34) Le ministère des Finances a comparé le fardeau fiscal prévu de la TPS et celui de la TVF pour déterminer l'impact du nouveau régime fiscal par rapport à l'ancien sur les ménages à faible revenu. Il a fondé sa comparaison sur les 3 critères suivants : 1. la différence d'impôt total payé; 2.

la différence entre les crédits remboursables; et 3. l'effet des dispositions d'indexation sur des taxes et des transferts variés. Toutefois, comme M. Patrick Grady l'a souligné au Comité, les dispositions sur l'indexation s'appliquent à retardement. En effet, en 1991, il n'y a pas d'avantage réel à ce chapitre. Pour compléter la comparaison, on peut aussi évaluer l'incidence sur les ménages, de prix à la consommation ne reflétant pas toutes les économies découlant de la suppression de la TVF.

- (35) L'analyse qui suit examine les répercussions financières de la deuxième phase de la réforme fiscale sur différents types de ménages pour déterminer la pertinence des crédits d'impôt remboursables majorés. Avant d'analyser la situation de ces ménages, il est utile toutefois d'expliquer comment les crédits sont majorés.

- (36) En plus d'accroître le crédit maximum offert à chaque membre d'un ménage, le projet de loi C-62 porte de 18 000 à 24 800 \$ le seuil d'admissibilité aux crédits. Les ménages les plus favorisés sont ceux dont les revenus se situent juste au-dessous de 25 000 \$. Dans l'ancien régime, ceux-ci n'avaient en général droit à aucun crédit alors que, avec le nouveau, ils sont admissibles à tous. Ainsi, une famille biparentale ayant deux enfants recevrait 70 \$ selon l'ancien régime, mais 570 \$ selon le nouveau. Cette différence est en grande partie attribuable au nouveau seuil de revenus admissibles plutôt qu'à la majoration des crédits comme telles. Il en est de même notamment pour les personnes seules et les parents de famille monoparentale.

L'incidence de la taxe en 1991

- (37) Durant la première année de l'application de la TPS, il y aura restructuration des prix relatifs et hausse générale

des prix d'au moins 1,25 p. 100. Les ménages auront aussi droit à de meilleurs crédits. Nous examinerons maintenant l'incidence du nouveau régime sur deux types de ménages : les familles monoparentales et les familles biparentales avec deux enfants.

- (38) Le tableau 1 montre l'impact de la TPS sur ces deux types de ménages en 1991. Il tient compte de l'augmentation prévue du montant des taxes de vente payées, de la majoration des crédits, de l'incidence de l'indexation des impôts et des transferts et de la hausse des prix à la consommation attribuable au fait que la suppression de la TVF ne se répercute pas complètement sur eux en 1991.
- (39) Les chiffres des deux dernières colonnes montrent l'impact de la nouvelle taxe sur les ménages. Ceux de la colonne D ont été calculés en présumant que les prix seraient réduits de façon à refléter la suppression de la TVF. Ils ne prévoient toutefois pas d'avantages relatifs à l'indexation parce que ces avantages ne se feront pas ressentir sur les impôts et les transferts en 1991. Les chiffres de la colonne E ne tiennent pas compte non plus de ces avantages pour 1991 et reposent sur l'hypothèse que seulement 70 p. 100 des économies réalisées grâce à l'élimination de la TVF se répercutent sur les prix à la consommation en 1991.
- (40) Le ministère des Finances soutient que les familles dont le revenu ne dépasse pas 30 000 \$ profiteront de la TPS. Il suppose pour cela que toutes les économies découlant de l'abolition de la TVF reviennent au consommateur. Si tel n'est pas le cas, de nombreux ménages à faible revenu, et notamment des familles dont le revenu n'est pas de 15 000 \$, se retrouveront dans une position encore plus précaire sous le régime de la TPS.

- (41) Dans sa répartition des gagnants et des perdants, le Ministère va jusqu'à calculer les avantages liés à l'indexation. En effet, la situation décrite dans les tableaux des documents techniques évoque un système parvenu à son plein développement en 1991. Or ce ne sera pas le cas à ce moment. Il ne convient guère d'expliquer les répercussions d'un système si ce système n'est pas vraiment mis en oeuvre. Par conséquent, le tableau I du présent rapport ne tient pas compte de l'indexation parce que celle-ci n'aura pas encore eu lieu en 1991.

L'incidence de la taxe en 1996

- (42) Le tableau 2 montre l'incidence de la TPS sur les mêmes ménages en 1996. Pour faire les calculs, on a présumé que le taux d'inflation serait d'au moins 3 p. 100 par an d'ici là. On a aussi tenu compte de l'indexation parce que celle-ci ne sera concrétisée à ce moment. Tous les chiffres produits sont en dollars constants de 1991 pour faciliter la comparaison avec 1991. On peut constater que les familles à faible revenu sont toujours avantagées par la TPS, mais que leur gain net a en général diminué. Il apparaît aussi clairement que l'hypothèse selon laquelle la TPS avantage les familles ayant un de 30 000 \$ ou moins ne se vérifie plus, et ce même si toutes les économies découlant de l'élimination de la TVF reviennent au consommateur. Après cinq ans, le seuil permettant de réaliser des gains a baissé, et il est plus juste d'affirmer que la TPS garantit que les ménages ayant un revenu de 25 000 \$ ou moins ne se retrouvent en général dans une meilleure situation.
- (43) Si, après cinq ans, les entreprises ont profité de l'élimination de la TVF pour augmenter leur marge bénéficiaire, il est possible que tous les ménages ayant des revenus de moins de 30 000 \$ se retrouvent dans une

situation financière plus précaire. Pour que les ménages à faible revenu tirent parti de l'instauration de la TPS, il faudrait que se concrétisent les scénarios les plus favorables en ce qui a trait aux prix des produits.

- (44) Sauf dans la mesure où les consommateurs profitent de la totalité des économies attribuables à l'élimination de la TVF, la TPS sera véritablement une taxe régressive, et les familles à faible revenu pourraient être aux prises avec de plus grandes difficultés dès l'entrée en vigueur de la nouvelle taxe et dans le proche avenir.

Tableau 1

Estimation des repercussions de la TPS
sue les familles à faible revenu
1991

Personne vivant seule -- Deux enfants

	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)
REVENU (milliers \$)	TPS- TVF	CRÉDIT MAJORÉ	HAUSE DES PRIX	AVANTAGE TOTAL DE L'ÉCONOMIE INTÉGRALE DE LA TVF	AVANTAGE TOTAL DE L'ÉCONOMIE DE 70 P. 100 DE LA TVF
15	155	300	164	145	- 19
20	205	400	186	195	9
25	270	570	220	300	80
30	295	320	243	25	-218

La colonne (D) correspond à la colonne (B) - (A)

La colonne (E) correspond à la colonne (B) - (A) - (C)

Deux Parents -- Deux enfants -- Un salaire

	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)
REVENU (milliers \$)	TPS- TVF	CRÉDIT MAJORÉ	HAUSE DES PRIX	AVANTAGE TOTAL DE L'ÉCONOMIE INTÉGRALE DE LA TVF	AVANTAGE TOTAL DE L'ÉCONOMIE DE 70 P. 100 DE LA TVF
15	140	160	178	20	-158
20	150	260	206	110	- 96
25	180	500	227	320	93
30	215	320	247	105	-142

La colonne (D) correspond à la colonne (B) - (A)

La colonne (E) correspond à la colonne (B) - (A) - (C)

Tableau 2

Estimation des répercussions de la TPS
sur les familles à faible revenu
1996

Personne vivant seule -- Deux enfants

	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)
REVENU (mil. \$)	TPS- TVF	CRÉDIT MAJORÉ MOINS PERTE EN VALEUR RÉELLE	INDEXATION DES AVANTAGES	HAUSSE DES PRIX	AVANTAGE TOTAL DE L'ÉCONOMIE INTÉGRALE DE LA TVF	AVANTAGE TOTAL DE L'ÉCONOMIE INTÉGRALE DE LA TVF
15	155	208	66	164	119	- 45
20	205	308	66	186	169	- 17
25	270	280	66	230	76	-144
30	295	30	94	243	-171	- 72

La colonne (E) correspond à la colonne (B) + (C) - (A)

La colonne (F) correspond à la colonne (B) + (C) - (A) - (D)

Deux parents -- Deux enfants -- Un salaire

	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)
REVENU (mil. \$)	TPS- TVF	CRÉDIT MAJORÉ MOINS PERTE EN VALEUR RÉELLE	INDEXATION DES AVANTAGES	HAUSSE DES PRIX	AVANTAGE TOTAL DE L'ÉCONOMIE INTÉGRALE DE LA TVF	AVANTAGE TOTAL DE L'ÉCONOMIE INTÉGRALE DE LA TVF
15	140	68	66	178	-6	-184
20	150	168	66	206	84	-122
25	180	210	77	227	107	-120
30	215	30	142	247	-43	-290

La colonne (E) correspond à la colonne (B) + (C) - (A)

La colonne (F) correspond à la colonne (B) + (C) - (A) - (D)

- (45) Comme c'est le cas d'autres crédits d'impôt remboursables, le seuil d'admissibilité au crédit pour TPS ne varie pas selon la taille de la famille. Dans son mémoire au Comité, l'Organisation nationale anti-pauvreté (ONAP) soulignait que les familles nombreuses dont le revenu est inférieur au seuil de la pauvreté ne recevront pas le crédit maximal pour TPS. Par exemple, en 1991, le seuil de la pauvreté pour une famille de trois personnes vivant dans un grand centre urbain sera de 25 728 \$, soit près de 1 000 \$ de plus que le seuil d'admissibilité prévu au crédit maximal pour TPS. À cause du seuil uniforme, une famille de sept personnes ou plus dont le revenu est égal au seuil de la pauvreté perdra 650 \$ en crédits pour TPS. Par contre, les personnes vivant seules et les petites familles dont les revenus sont supérieurs au seuil de la pauvreté toucheront le crédit maximal pour TPS.
- (46) Selon l'ONAP, la meilleure solution consisterait «... à prévoir un seuil variant selon la taille de la famille et équivalant au moins au seuil de la pauvreté pour ce ménage.» (Mémoire de l'ONAP, p. 12.) Le problème est évident, mais la solution l'est moins. Le seuil de la pauvreté varie non seulement selon la taille des familles, mais également selon le lieu de résidence. On pourrait donc conclure que pour appliquer de façon cohérente les principes énoncés par l'ONAP dans son mémoire, il faudrait établir plusieurs seuils de la pauvreté selon la taille des familles et le lieu de résidence. Et si le seuil de la pauvreté est le facteur déterminant dans l'établissement du seuil d'admissibilité aux crédits, l'on est en droit de se demander pourquoi le seuil d'admissibilité pour les personnes vivant seules et les petites familles est tellement supérieur au seuil de la pauvreté.

B. L'indexation

- (47) Le mécanisme de crédits pour TPS fait l'objet des mêmes dispositions relatives à l'indexation que celles qui s'appliquent dans le régime fiscal en général; autrement dit, les crédits et le montant déterminant sont indexés à un taux égal à la portion du taux d'inflation, mesuré en fonction des variations de l'IPC, qui dépasse 3 p. 100. Par conséquent, la valeur réelle des crédits diminuera généralement de 3 p. 100 par année.
- (48) Presque tous ceux qui s'opposent à la taxe considèrent cette caractéristique comme une lacune importante du projet de loi C-62. Il est intéressant de noter que certains partisans du projet de loi ont également critiqué cette caractéristique, notamment M. Robert Clark, de l'Université de la Colombie-Britannique, le Conseil économique du Canada et le *Conference Board* du Canada qui ont fait remarquer que les crédits d'impôt remboursables constituent un moyen efficace de rendre la TPS progressive. Puisque ces crédits sont si importants, M. Clark insiste pour que leur valeur réelle soit protégée. un autre farouche partisan de la TPS a présenté des arguments convaincants afin que l'indexation des crédits et des montants déterminants soit totale. Selon M. Wolfe Goodman, refuser d'accéder à cette demande serait «gravement injuste pour nos concitoyens les plus pauvres et les plus vulnérables».
- (49) En plus des autres éléments de la réforme fiscale, les crédits visent à rendre la TPS progressive pour les contribuables à faible et à moyen revenu. Vu que la valeur réelle des crédits diminue avec l'inflation, cette progressivité diminuera également.

- (50) Selon M. Ken Battle, du Conseil national du Bien-être, l'affirmation du gouvernement fédéral selon laquelle la TPS améliorera la situation des familles dont le revenu est inférieur à 30 000 \$ vaudra pour la première année d'application seulement. Mais lorsqu'il a témoigné devant le Comité permanent de la consommation et des corporations et de l'administration gouvernementale de la Chambre des communes, il a déclaré que l'inflation va rapidement gruger la valeur des crédits et fera mentir le gouvernement en très peu de temps.
- (51) Le gouvernement a rétorqué que le crédit pour TVF actuel a augmenté plus rapidement que l'inflation. Mais les hausses résultaient d'augmentations des taux d'imposition et ne constituaient pas un moyen de maintenir - encore moins de rehausser - la valeur réelle des crédits. Quels que soient les avantages de l'indexation partielle du régime de l'impôt sur le revenu, il est certain que les règles d'indexation proposées ne conviennent pas aux crédits de TPS remboursables. Ces crédits constituent une importante caractéristique du régime de la TPS et il est essentiel de maintenir leur valeur réelle. De plus, si le gouvernement a l'intention de maintenir la valeur de ces crédits grâce à des majorations spéciales de temps en temps, il paraît nettement souhaitable d'exprimer cette intention dans la loi en prévoyant une indexation totale. Une telle indexation assurerait tout au moins aux ménages à faible revenu que la TPS ne deviendra pas plus régressive qu'elle pourrait l'être au départ.
- (52) Les familles qui obtiennent le plus en 1991 grâce au nouveau système de crédits sont aussi celles qui perdent le plus par suite de l'indexation partielle des crédits et du seuil. Les ménages n'ont pas tant à souffrir du déclin réel de la valeur maximum des crédits -- quoique ce déclin ne soit pas

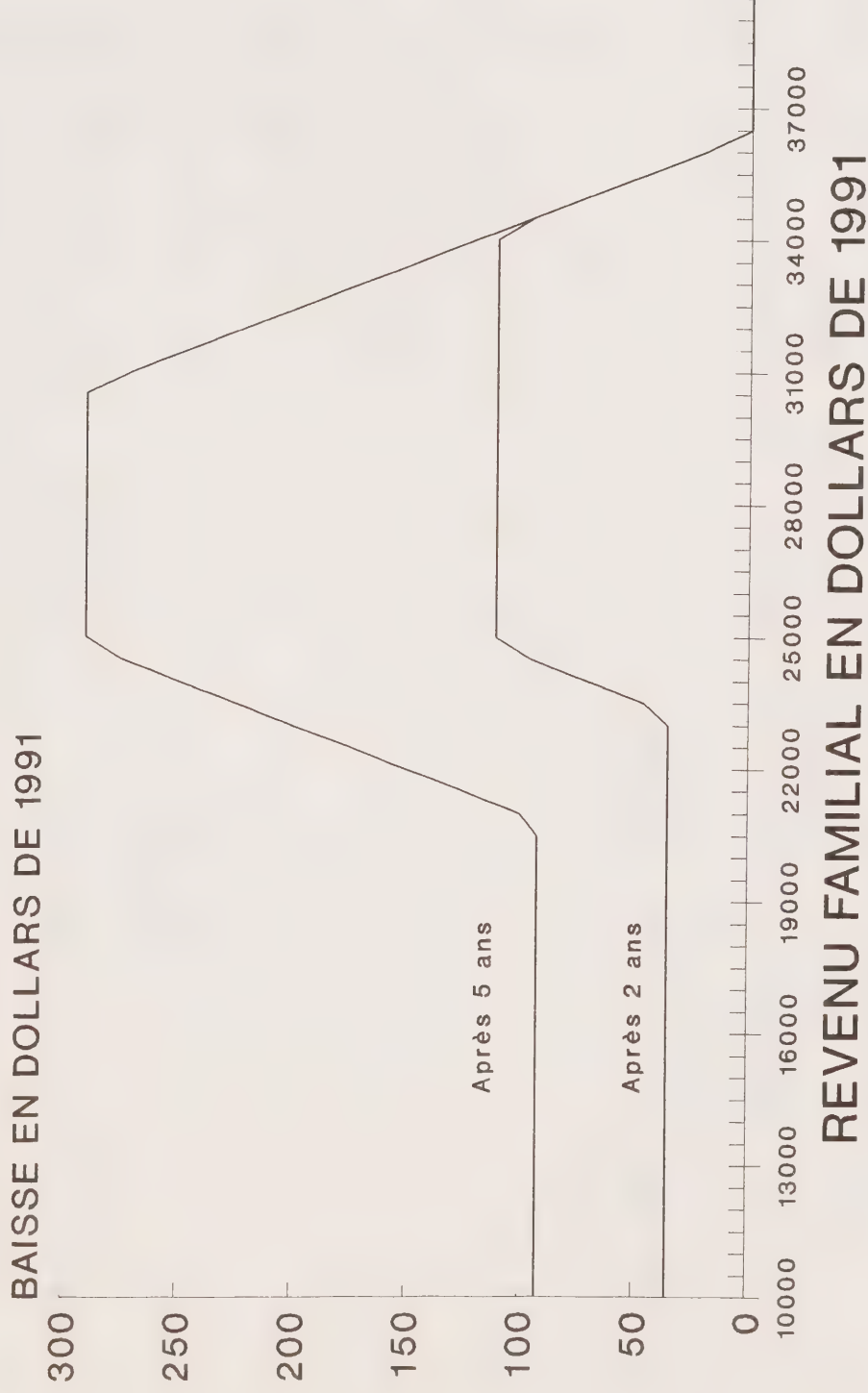
négligeable puisqu'il représente 6 p. 100 sur deux ans et 16 p. 100 sur cinq ans -- que de la baisse du seuil, celui-ci chutant de 24 800 \$ à 20,850 \$ en valeur réelle après cinq ans.

- (53) Les deux tableaux suivants illustrent comment la valeur réelle des crédits de TPS diminue avec le temps. Les plus gros perdants sont les ménages dont le revenu se situe entre 25,000 \$ et 30,000 \$, en dollars constants de 1991.
- (54) Une famille touchant en 1991 un revenu de 25 000 \$ qui n'augmente qu'au rythme de l'inflation verra la valeur réelle de ses crédits de TPS régresser de 50 p. 100 sur cinq ans. La somme en question équivaut à environ 300 \$ par année.

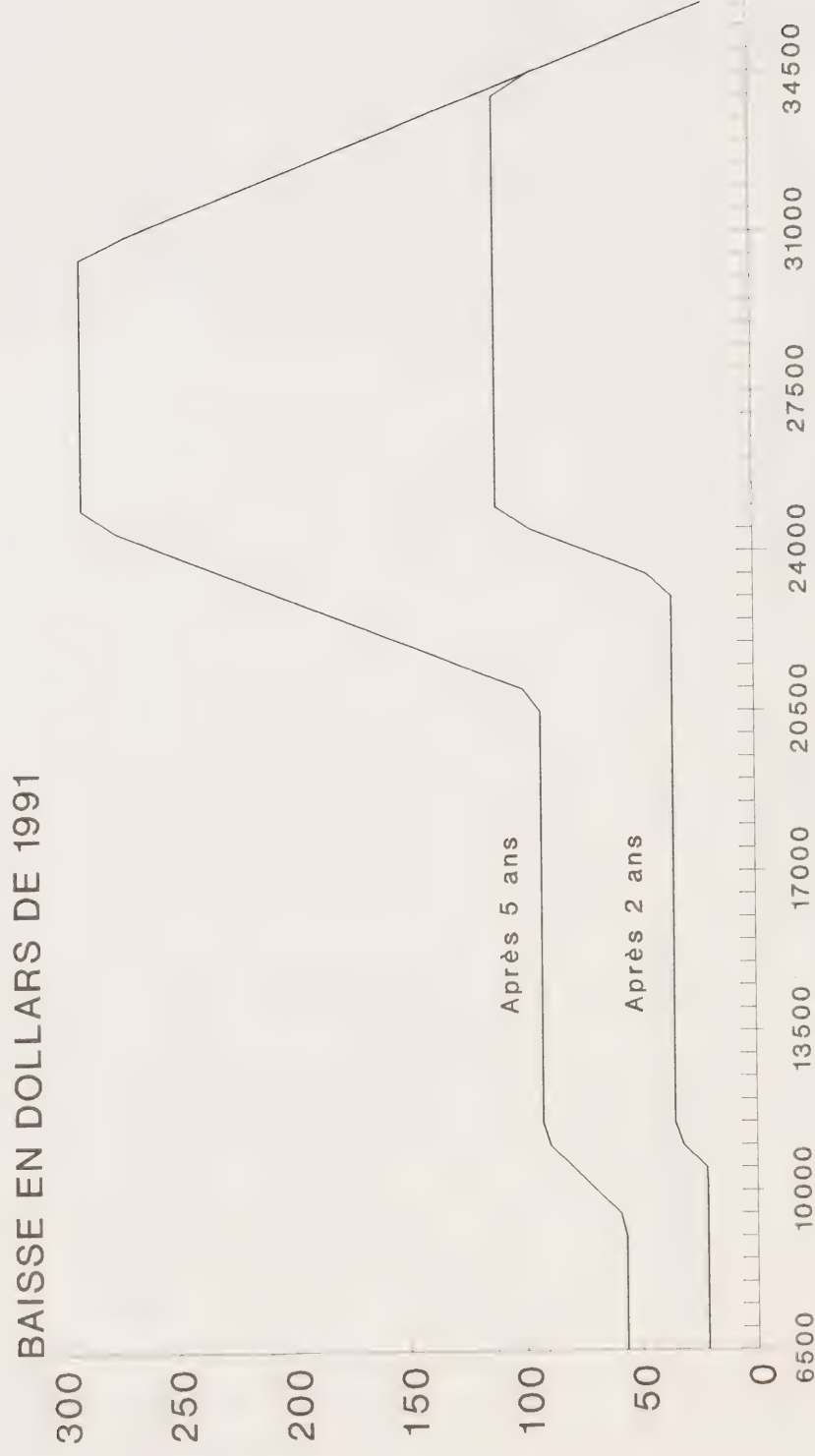
C. Le crédit de personne vivant seule

- (55) Le crédit supplémentaire accordé aux adultes vivant seuls constitue une autre caractéristique originale des crédits pour TPS. Ce crédit n'est pas accordé aux ménages dont le revenu est inférieur à environ 6 000 \$ et seules les personnes dont le revenu dépasse environ 11 000 \$ ont droit au montant maximum. De nombreux témoins ont critiqué le fait que le crédit soit hors de la portée de ceux qui en ont le plus besoin. La Fédération canadienne des étudiants a fait entre autres remarquer que de nombreux étudiants universitaires n'auront pas droit à ce crédit et que très peu auront droit au montant maximum. D'après l'ONAP, le ministère a conçu le crédit de manière à ce que la plupart des étudiants n'y aient pas droit. Le Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton a proposé que le montant déterminant du crédit soit abaissé. Le Comité des finances de la Chambre des communes a recommandé que ce crédit soit aboli et que les montants ainsi économisés

BAISSE DE LA VALEUR RÉELLE DES CRÉDITS POUR TPS 2 ADULTES, 2 ENFANTS



BAISSE DE LA VALEUR RÉELLE DES CRÉDITS POUR TPS PARENT SEUL, DEUX ENFANTS



servent à améliorer le crédit au premier adulte de chaque famille.

D. Le pourcentage effectif de bénéficiaires

- (56) Certains témoins ont soutenu que la TPS est particulièrement onéreuse pour les Canadiens les plus désavantagés qui ne demanderont pas le crédit pour TPS remboursable parce qu'ils n'ont pas de revenu imposable. Quelqu'un a suggéré que le gouvernement lance un vaste programme d'information afin de s'assurer que tous les Canadiens admissibles au crédit le reçoivent bien.
- (57) Le pourcentage effectif de bénéficiaires du crédit d'impôt pour enfants remboursable est très élevé, soit environ 96 p. 100 des personnes inscrites aux fins des allocations familiales. Comme l'a fait remarquer le Conseil canadien de développement social, les familles admissibles ne touchent pas toutes des allocations familiales, mais les exceptions sont très rares. Ce pourcentage effectif élevé de bénéficiaires peut s'expliquer par la situation personnelle des gens responsables des enfants et par le fait que le crédit est relativement généreux. Il se peut que certains migrants ne demandent pas le crédit pour TPS pour les mêmes raisons qu'ils ne demandent pas de crédit pour TVF. L'Organisation nationale anti-pauvreté et l'Association des infirmières et infirmiers du Canada ont déclaré au Comité que le pourcentage effectif de bénéficiaires du crédit pour TVF s'établit à environ 85 p. 100. Mais vu que le crédit est relativement généreux, les gens sont fortement incités à se renseigner sur le crédit pour TPS et à le demander.

E. L'assistance sociale et le crédit pour TPS

- (58) Les crédits pour TPS visent à compenser le fardeau fiscal supplémentaire pour les familles à faible revenu et à revenu

moyen. Une crainte fréquente chez les groupes à vocation sociale est la possibilité que les gouvernements considèrent le crédit pour TPS remboursable comme un revenu et réduisent les prestations d'assistance sociale en conséquence. Cette crainte a été exprimée dans plusieurs provinces. Si cette situation était vraiment répandue, les affirmations du gouvernement au sujet des effets de distribution de la taxe seraient fausses.

(59) L'assistance sociale est habituellement déterminée en calculant les besoins financiers d'une famille et en les comparant avec les ressources financières à sa disposition. En général, aucune province ni territoire ne considère les crédits d'impôt pour enfants remboursables et les crédits pour taxe de vente remboursables comme un revenu aux fins du calcul des prestations d'assistance sociale, mais l'ONAP a informé le Comité que le Québec considère actuellement le crédit pour TVF comme un revenu à ces fins. De plus, la Saskatchewan est un peu un cas d'exception, puisque le gouvernement traite depuis un certain temps déjà les allocations familiales comme un revenu aux fins de l'assistance sociale. Le Comité d'action sur le statut de la femme de la Saskatchewan s'inquiète donc tout particulièrement du fait que les provinces n'ont donné encore aucune garantie qu'elles ne considéreraient pas le crédit pour TPS comme un revenu.

(60) Même si le calcul des prestations d'assistance sociale relève officiellement des provinces, le gouvernement fédéral jouit de certains pouvoirs dans ce domaine, par l'entremise du Régime d'assistance publique du Canada. M. Terence Hunsley, du Conseil canadien de développement social, a recommandé au Comité que le gouvernement fédéral applique les dispositions du Régime d'assistance publique pour s'assurer que les assistés sociaux reçoivent ces crédits.

III. LE REMBOURSEMENT DE LA TAXE DE VENTE A L'INVENTAIRE

- (61) Quand la TPS entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1991, une multitude de produits et de services seront assujettis à cette nouvelle taxe. Certains produits vendus pendant l'année proviendront de stocks acquis auparavant et sur lesquels la TVF s'est appliquée. Afin d'éviter une double imposition des ventes provenant de ces stocks, le gouvernement fédéral prévoit une mesure transitoire, prenant la forme d'un remboursement de la TVF sur les stocks existants à la fin de l'année. Les taux de ce remboursement ne sont pas stipulés dans le projet de loi C-62, mais plutôt déterminés par règlement.
- (62) La teneur moyenne en TVF des stocks d'un détaillant est habituellement inférieure à celle des stocks d'un grossiste ou d'un importateur, par exemple. Pourtant, ces remboursements ne varient pas selon l'étape dans la chaîne commerciale.
- (63) Le taux de remboursement général est fixé à 8,1 p. 100 de la valeur des stocks. Une exception est prévue pour les concessionnaires automobiles, qui obtiennent un remboursement de la taxe de vente à l'inventaire de 11,1 p. 100 parce que la TVF sur les automobiles s'applique au niveau des grossistes. Le remboursement applicable aux matériaux de construction n'est que de 5,6 p. 100, étant donné que ces produits sont assujettis à un taux de taxe moins élevé.
- (64) A cause de la nature de la TVF, il est difficile de déterminer avec exactitude la valeur de la taxe comprise dans les stocks. Bien qu'elle représente un compromis acceptable pour des raisons pratiques, le remboursement est potentiellement arbitraire. Le Comité a entendu parler

d'apparentes injustices quant aux effets de ces règles. Les concessionnaires automobiles ne sont pas les seuls contribuables dont les stocks contiennent une proportion de taxe nettement plus élevée que 8,1 p. 100, pas plus qu'ils ne sont les seuls à pouvoir calculer et dégager facilement le montant de taxe sur les stocks. Le Comité a entendu des associations de fabricants de produits de beauté et de produits de toilette, des vendeurs de bateaux de plaisance et des importateurs qui soutiennent tous que le taux du remboursement les pénalise fortement et qui estiment également qu'ils peuvent déterminer facilement le montant de taxe contenue dans leurs stocks.

(65) L'Association québécoise de l'industrie du nautisme, par exemple, a expliqué au Comité que «... la plupart des fabricants canadiens de bateaux vendent directement leurs produits aux détaillants. Ces derniers ont donc des stocks qui incluent un taux réel de taxe de vente fédérale de près de 13,5 p. 100». (55:96)

(66) Les règles de remboursement générales pénalisent les uns et avantagent les autres. Même si le gouvernement accordait un remboursement au taux plus élevé aux groupes mentionnés ci-dessus, il ne réglerait pas le problème de l'injustice, moins facile à définir cependant, qui existe pourtant chez les autres contribuables.

A. L'équité concurrentielle et les incidences sur les prix

(67) Le gouvernement fédéral est fermement convaincu que les consommateurs profiteront des économies de coûts imputables à l'élimination de la TVF. Il soutient aussi que la nouvelle taxe est plus équitable que la TVF parce qu'elle s'applique à un plus grand nombre de produits et de services et à des taux plus égaux. Cette évaluation est actuellement

contestée à cause des règles transitoires et des taux de remboursement de la TVF fixés par règlement.

- (68) Des groupes ont déclaré au Comité qu'ils devront assumer le fardeau d'une TPS appliquée à certains stocks sur lesquels une partie seulement de la TVF actuelle aura été supprimée. L'écart devrait varier de 1,5 p. 100 sur les stocks des détaillants de pièces d'automobiles (Association des industries de l'automobile du Canada) à 3,3 p. 100 sur les stocks des détaillants de meubles importés (New Look Interiors Ltd.). L'Atlantic Building Supply Dealers Association et l'Association canadienne des cosmétiques, produits de toilette et parfums ont également donné des exemples de situations qui les pénaliseront à cause de remboursements insuffisants.
- (69) Le milieu des affaires a été sommé de répercuter les économies découlant de l'abolition de la TVF. Devrait-on s'attendre qu'il transmette des économies inexistantes? Si les entreprises vendent en 1991 des stocks sur lesquels s'appliquent la TPS et une partie de TVF, il est tout à fait probable que les hausses de prix seront supérieures à l'augmentation de 1,25 p. 100 prévue par le gouvernement. En réalité, le Comité n'a rien entendu de la part du gouvernement le portant à croire que ces remboursements compenseront toute la TVF incluse dans les stocks à la fin de l'année. Comme le taux de remboursement fixé pénalise certaines entreprises et est trop généreux pour certaines autres, l'équité si importante pour le gouvernement ne sera probablement pas atteinte elle non plus.
- (70) En plus des problèmes généraux décrits ci-dessus, trois exemples d'allégement transitoire insuffisant ont été présentés au Comité. Dans son témoignage, l'Associated Canadian Car Rental Operators a informé le Comité que les

vendeurs d'automobiles usagées recevraient un remboursement de la TVF comprise dans leurs stocks au début de l'an prochain. Les agences de location de voitures détiennent un parc important d'automobiles qui seront vendues comme voitures usagées l'an prochain. Aucun remboursement de la TVF n'est prévu pour ces automobiles, parce qu'elles sont considérées comme un bien en immobilisation. Quand elles seront vendues sur le marché des voitures usagées, ces voitures auront été assujetties à une taxe totale de 20,0 p. 100 selon les témoins. Cette double imposition va à l'encontre des principes qui guident la transition vers le nouveau régime fiscal.

- (71) Le Comité a également entendu des témoins affirmer qu'aucun remboursement de la TVF n'est prévu sur les stocks d'alcool, de boissons gazeuses et de produits en papier détenus par les restaurants alors que les stocks de ces produits détenus par les détaillants donneront droit à un remboursement. La Newfoundland Restaurant and Foodservices Association a déclaré que ses membres gardent des stocks très importants pendant la période des Fêtes et qu'ils seront pénalisés injustement par cette décision arbitraire. Il n'existe aucune justification évidente de l'exclusion des restaurants.
- (72) Enfin, le remboursement de la TVF à l'inventaire applicable au secteur du logement contient une disposition de temporisation qui ne s'applique pas aux autres secteurs. Le cycle normal des ventes d'habitations au cours de l'année, conjugué à la détérioration du marché des maisons neuves, peut provoquer une double imposition d'une grande partie des stocks des constructeurs l'an prochain. Une telle situation créerait de graves ennuis dans le secteur de la construction. Il en sera question en détail au chapitre VI ci-dessous.

IV. LA TPS ET L'IMPOSITION DES ALIMENTS

- (73) Le gouvernement a décidé de ne pas appliquer la TPS aux aliments de base. Il taxe cependant une foule de produits alimentaires, c'est-à-dire ceux qui sont consommés hors du foyer et ceux qui ne correspondent pas à la définition des aliments de base.
- (74) La Newfoundland Restaurant and Foodservices Association a informé le Comité qu'environ 40 p. 100 des dépenses consacrées à l'alimentation sont effectuées dans des restaurants ou des établissements de mets à emporter. Statistique Canada n'accorde à ces dépenses qu'une pondération de 29 p. 100 dans le calcul de l'indice des prix à la consommation. Ajouter à ces montants les dépenses consacrées à des achats de produits non alimentaires effectués dans les magasins d'alimentation fait augmenter encore plus le pourcentage des dépenses consacrées à l'alimentation assujetties complètement à la TPS.
- (75) Établir une distinction entre les aliments de base et d'autres types de produits alimentaires taxables constitue nécessairement une opération arbitraire jusqu'à un certain point et peut créer des injustices entre des produits concurrentiels. Pour reprendre les termes employés dans le document technique publié par le ministère des Finances en août 1989, «peu importe la façon dont les lignes de démarcation sont établies, la grande diversité des produits alimentaires rend pratiquement impossible l'élimination de toutes les anomalies auxquelles on peut penser». (p. 78)
- (76) Le Comité a entendu des témoins évoquer ces effets. Ainsi, le projet de loi visait au départ à taxer tous les biscuits. Il a été modifié à la Chambre des communes afin que les biscuits vendus en paquets de six biscuits ou plus soient

considérés comme des aliments de base. Les tablettes de chocolat sont de plus en plus vendues en paquets de format familial qui concurrencent directement les pâtisseries enrobées de chocolat : elles possèdent les mêmes ingrédients et s'adressent au même marché. Or le traitement fiscal des deux types de produits diffère dans le projet de loi C-62, ce qui pénalise injustement les fabricants de tablettes de chocolat.

- (77) Les boissons gazeuses rivalisent également avec les boissons détaxées comme l'eau minérale, le café et le thé. Là encore, des produits concurrentiels sont traités de manière différente.

A. La TPS et les goûts des consommateurs

- (78) La partie III de l'annexe VI définit ce qu'on entend par produit alimentaire de base. Elle le fait essentiellement en dressant la liste des produits qui ne sont pas des produits alimentaires de base. Dans certains cas, un produit peut appartenir à une ou l'autre des deux catégories selon l'emballage ou la quantité achetée. Ainsi, le yogourt acheté en gros contenants ou en paquets constitués de plusieurs portions individuelles est détaxé. Le Conseil national de l'industrie laitière du Canada a informé le Comité que les consommateurs préfèrent acheter des portions individuelles afin de pouvoir varier les parfums. Parce qu'ils veulent de la variété, les consommateurs devront payer la TPS même s'ils achètent un produit que le gouvernement est disposé à détaxer en d'autres circonstances.

B. La TPS et le prix des aliments de base

- (79) Le gouvernement a laissé entendre que le prix des produits alimentaires de base diminuerait par suite de la TPS. Bien qu'exonérés de la TVF, les prix des aliments contiennent environ 1 p. 100 de taxe, parce que certains intrants commerciaux sont taxés. En application de la TPS, les produits alimentaires de base sont détaxés, ce qui signifie qu'aucune taxe n'est perçue sur les ventes et que des crédits de taxe sur les intrants sont accordés pour toute la taxe payée sur les intrants nécessaires à la production et à la distribution de ces produits.
- (80) Il se peut toutefois que les coûts de production des produits alimentaires de base augmentent par suite de l'entrée en vigueur de la TPS. L'Office de commercialisation des pommes de terre de l'Ile-du-Prince-Édouard a indiqué que la nouvelle taxe occasionnera des problèmes de liquidités pour les agriculteurs parce qu'il y aura un délai entre le paiement de la taxe sur les intrants et la réception des crédits de taxe sur les intrants. La fourniture de produits détaxés ne comportera aucun avantage au chapitre de la marge d'autofinancement. Il y aura également des coûts d'observation pour les agriculteurs et pour les pêcheurs. Si les coûts d'observation sont importants, les coûts de production des aliments de base augmenteront et seront probablement assumés par les consommateurs. Afin de réduire le risque de telles hausses des coûts, la Western Canadian Wheat Growers Association a recommandé au Comité de détaxer, au point de vente, un éventail de produits achetés par les agriculteurs, un éventail beaucoup plus vaste que la liste d'abord établie par le gouvernement. Il convient également de souligner que le Syndicat national des cultivateurs a présenté au Comité la liste de produits exonérés de la TVF en application des

règles actuelles et que cette liste est plus longue que la liste actuellement proposée des produits admissibles à une détaxe au point de vente.

C. Les produits alimentaires taxables et détaxés

(81) Le gouvernement a élargi récemment l'assiette fiscale de la TVF en y incluant certaines grignotines. Ce principe s'applique maintenant à la TPS, ce qui crée deux catégories d'aliments. Des témoins du secteur privé se sont opposés à l'idée qu'il existe des aliments sains (détaxés) et des aliments malsains, mais bon au goût (taxables), quand les deux se composent parfois des mêmes ingrédients et possèdent la même valeur nutritive. Conformément aux dispositions du projet de loi, les noix salées sont taxables et les noix non salées sont détaxées. Les croissants sont détaxés, à moins bien sûr d'être enrobés de chocolat. Les produits de granola sont taxables, sauf s'ils sont vendus comme céréale pour le petit déjeuner, etc.

(82) Ces distinctions ennuiement les consommateurs qui ne comprennent pas les règles ni la justification de l'application de la TPS aux aliments. Elles sont coûteuses pour les fabricants dont les produits sont pénalisés par rapport aux produits concurrents et coûteuses pour les détaillants qui doivent administrer la taxe, surtout quand il existe en plus une taxe de vente provinciale (TVP). M. Michel Decary, de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, a illustré pour le Comité un exemple de cette complexité. La TPS s'appliquera aux boissons qui contiennent moins de 25 p. 100 de jus de fruit. Au Québec, la taxe de vente provinciale s'applique lorsque la boisson contient moins de 12 p. 100 de jus de fruit. Le détaillant doit décider si la boisson est détaxée, assujettie à la TPS seulement ou assujettie aux deux taxes. Bien que cet

exemple ne soit plus pertinent maintenant que le Québec a décidé d'harmoniser sa taxe de vente à la TPS, des problèmes semblables existent sans doute dans d'autres provinces au sujet d'une multitude de produits alimentaires.

D. Les règles de renonciation aux montants minimes

- (83) Contrairement aux taxes provinciales, la TPS n'applique pas de règles de renonciation aux montants minimes : tous les achats, même les plus minimes, sont assujettis à la taxe. Allan Candy Ltd., fabricant de bonbons vendus au nombre, recommandait que les confiseries ayant une valeur de détail de moins de 25 cents soient détaxées étant donné que ces produits sont difficiles à adapter pour tenir compte de la taxe et que le coût administratif de la taxe dépasse les recettes fiscales qu'on peut en tirer.

E. Taxer tous les produits alimentaires

- (84) Taxer les produits alimentaires de base créerait des recettes fiscales suffisantes pour pouvoir abaisser le taux général de la TPS d'au moins un point de pourcentage. L'Institut Fraser estime que le taux général pourrait être ramené à 5 p. 100 si tous les produits alimentaires étaient taxés. Tous les problèmes de concurrence liés à un régime à deux échelons seraient éliminés si tous les produits alimentaires étaient taxés sur un pied d'égalité. En outre, de nombreux coûts d'observation pour les détaillants disparaîtraient avec l'imposition complète de tous les aliments. Face à la liste des produits alimentaires qui ne sont pas des produits de base, les magasins d'alimentation doivent consacrer des ressources importantes pour déterminer, parmi tous leurs produits, ceux qui sont taxables et ceux qui ne le sont pas. Cette fonction représente une très grande partie des coûts d'observation

susceptibles d'être éliminés par l'application de la taxe à tous les produits alimentaires. L'expérience en Europe a également démontré que des taux d'imposition différents sont un moyen inefficace de modifier les effets de distribution d'une TPS ou d'une TVA. Un régime de crédits d'impôt y arrive mieux.

- (85) Le Comité a examiné les répercussions directes d'une TPS à 5 p. 100 sur l'ensemble des dépenses d'un ménage, à l'exception des services financiers, des assurances et des biens immobiliers. Dans cette expérience, tous les aliments de base étaient taxés, la teneur en taxe des aliments et des boissons non alcoolisées étant multipliées par 3,4. Les services des oeuvres de bienfaisance et des organismes sans but lucratif étaient également taxés. En dépit de cet élargissement de l'assiette fiscale, les recettes totales diminueraient de 13 p. 100, soit d'environ 2,4 milliards de dollars pour 1991.
- (86) Si le manque à gagner était récupéré au moyen d'une solution de rechange fiscale ne s'appliquant pas aux ménages à faibles revenus, comme une surtaxe sélective sur le revenu, l'objectif officiel du gouvernement, qui est d'améliorer la situation financière des ménages dont le revenu est inférieur à 30 000 \$, pourrait encore être atteint. Il semble certain, cependant, qu'il ne suffit pas de taxer les aliments de base pour abaisser le taux de TPS de deux points de pourcentage. Toutefois, cela ne nie pas les avantages à tirer d'un élargissement de l'assiette fiscale, qui devrait abaisser les coûts d'observation des entreprises et les coûts d'administration du gouvernement.

V. L'AGRICULTURE, LES PECHES ET LES PRODUITS DÉTAXÉS

A. L'agriculture et les pêches

- (87) En application de la TPS, les produits alimentaires sont détaxés tout au long de la chaîne de production. Cela signifie pour les pêcheurs et pour les agriculteurs qu'ils peuvent demander des crédits de taxe sur les intrants et obtenir le remboursement de la taxe payée sur leurs intrants. Par ailleurs, aucune taxe n'est payée sur leur production, de sorte que la production agricole et celle du secteur des pêches sont détaxées complètement.
- (88) La question spéciale que soulève cette production détaxée est liée à la trésorerie. Les agriculteurs et les pêcheurs doivent payer 7 p. 100 de plus sur leurs achats, puis demander au ministère du Revenu le remboursement du crédit de taxe sur les intrants. Bien que les commerçants inscrits qui vendent des produits taxables se retrouvent dans la même situation, puisqu'ils doivent attendre le remboursement de leurs crédits de taxe sur les intrants, ils ont toutefois l'avantage de pouvoir se servir de la TPS qu'ils perçoivent sur leurs ventes en attendant de la remettre. Il s'agit là d'un avantage dont les agriculteurs et les pêcheurs ne jouissent pas, puisque leurs propres ventes sont détaxées.
- (89) La période pendant laquelle les agriculteurs et les pêcheurs devront assumer le fardeau fiscal supplémentaire de 7 p. 100 sur leurs dépenses d'intrants avant d'obtenir un remboursement dépendra de la fréquence des déclarations. Les producteurs inscrits de fournitures taxables et détaxées d'une valeur de 500 000 \$ ou moins par année peuvent produire leurs déclarations de remboursement une fois par année, tous les trimestres ou tous les mois. Les producteurs de fournitures d'une valeur de 500 001 \$ à

6 millions de dollars peuvent le faire tous les trimestres ou tous les mois, tandis que les producteurs de fournitures d'une valeur de plus de 6 millions doivent produire une déclaration tous les mois. Par conséquent, si les agriculteurs et les pêcheurs choisissent de produire une déclaration tous les trimestres, ils pourraient attendre jusqu'à trois mois entre le moment où ils achètent un article et celui où ils demandent le remboursement de la taxe. De plus, le gouvernement ne commence à payer de l'intérêt sur le remboursement qu'à partir du 21^e jour suivant la date de réception de la déclaration à Revenu Canada.

- (90) Le gouvernement propose de régler ce problème de trésorerie en détaxant, au point de vente, certains types d'achats effectués exclusivement par les agriculteurs et par les pêcheurs, notamment les moissonneuses, les gros tracteurs, les bateaux de pêche et les filets servant à la pêche commerciale. Les représentants des pêcheurs et des agriculteurs ont déclaré au Comité que la liste des fournitures détaxées établie par le gouvernement ne convient pas et qu'elle ne réglerait pas leurs problèmes de trésorerie.
- (91) Ainsi, selon les calculs qu'elle a fournis au Comité, la Western Canadian Wheat Growers Association estime que, d'après la liste préliminaire des fournitures détaxées, l'agriculteur moyen de la Saskatchewan devra assumer des coûts supplémentaires de 3 057 \$ à cause de la TPS. Pour son collègue du Manitoba, ces coûts seront de 4 530 \$ et pour celui de l'Alberta, de 4 210 \$. Même si les agriculteurs se feront rembourser la TPS payée, le fardeau supplémentaire sur la trésorerie pourrait être difficile à porter pour les agriculteurs à la limite du seuil de rentabilité.

(92) A Terre-Neuve, les représentants du Syndicat des pêcheurs, de l'alimentation et des travailleurs assimilés ont déclaré au Comité que la meilleure solution à ce problème consisterait à émettre à l'intention des pêcheurs des cartes d'identité donnant droit à une exonération de la TPS pour une foule d'achats liés à la pêche effectués par les pêcheurs. A Regina, la Western Canadian Wheat Growers Association a proposé de régler le problème en ne percevant pas de taxe sur les achats des agriculteurs liés à leurs activités agricoles ou, tout au moins, en allongeant la liste des fournitures détaxées au point de vente. Les agriculteurs et les pêcheurs ont également souligné que le mécanisme prévu dans le régime de la TPS selon lequel on paie la taxe sur les intrants avant d'en demander le remboursement place un important fardeau d'observation sur leurs épaules.

(93) Le gouvernement peut allonger sa liste des fournitures détaxées au point de vente au moyen d'un règlement. Il n'est pas nécessaire de modifier la loi.

B. Les chevaux

(94) La TPS considère la vente de chevaux comme une fourniture taxable. A Toronto, l'Ontario Racing and Breeding Council a soutenu qu'assujettir les chevaux à la TPS est discriminatoire, puisque c'est le seul bétail ainsi taxé. Il a fait remarquer que la viande chevaline arrive au deuxième rang parmi les exportations canadiennes de viande rouge en Europe. Le Conseil prétend aussi que la paperasserie supplémentaire tarifierait les exportations aux États-Unis et attirerait les éleveurs aux États-Unis afin d'éviter la «tracasserie des inscriptions aux fins de la TPS, des crédits et de l'attente des remboursements». Les éleveurs de chevaux demandent que les ventes de chevaux

soient détaxées tout comme les ventes d'autres types de bétail.

- (95) Même si les éleveurs de chevaux tireraient un certain avantage de la détaxe des ventes de chevaux au pays, l'effet des changements proposés sur les ventes à l'exportation de chevaux est incertain vu que, en application de la TPS, les exportations sont détaxées de toutes façons.

C. Les pépinières

- (96) L'Association canadienne des pépiniéristes a soutenu que les plantes et les arbres devraient être détaxés puisqu'ils contribuent à lutter contre la pollution. Elle a déclaré que planter des arbres constitue l'un des moyens les plus sûrs et les moins coûteux d'arrêter, voire même d'inverser, l'accumulation de gaz carbonique dans l'air. Elle a également fait remarquer que «bien qu'elles soient un secteur non alimentaire, les pépinières sont une partie représentative de l'agriculture puisqu'elles protègent les produits agricoles grâce aux arbres qu'elles plantent; elles protègent la terre contre le vent et l'érosion par l'eau, assurent la rétention de l'eau par la couverture des arbres et du sol et conservent l'énergie et en réduisant le chauffage et la climatisation grâce à la plantation stratégique d'arbres et de bosquets...» (57:148)

VI. LA TPS ET LE LOGEMENT

(97) Conformément aux dispositions du projet de loi C-62, la TPS doit s'appliquer à la vente de tout logement neuf ou ayant subi une rénovation importante. La vente de logements existants n'est pas assujettie à la TPS et les loyers résidentiels à long terme sont exonérés de la TPS. Les dispositions du projet de loi relatives au logement visent à nuire le moins possible à l'accès à des logements à prix abordable. Or de nombreux témoins ont contesté cette affirmation du gouvernement.

A. Le remboursement sur le logement

(98) Les acheteurs de logements neufs auront droit à un remboursement dans la plupart des cas. Ceux qui achèteront un logement d'une valeur ne dépassant pas 350 000 \$ auront droit à un remboursement de 36 p. 100 de la TPS payée, ce qui ramènera le taux effectif de la TPS à 4,5 p. 100. Les acheteurs de logements de plus de 450 000 \$ ne recevront aucun remboursement. Pour les logements de 350 000 \$ à 450 000 \$, le remboursement diminue graduellement de 8 750 \$ jusqu'à zéro à mesure que le prix augmente. Les acheteurs de logements en copropriété ont également droit à ce remboursement.

(99) Le ministère des Finances estime qu'un logement neuf moyen contient actuellement un peu plus de 4 p. 100 de TVF. Par conséquent, en moyenne, la TPS devrait faire monter le prix des nouveaux logements de 0,5 p. 100 lorsque l'acheteur obtient le remboursement maximal. Cette hausse est relativement faible. Il faut convenir toutefois qu'une augmentation du prix des logements neufs provoque également une augmentation du prix des logements existants, car les deux sont des substituts assez proches. Cette situation

permet aux propriétaires actuels de réaliser un gain en capital tout en rendant l'accès à la propriété un peu plus onéreux pour les premiers acheteurs.

- (100) Aucun remboursement équivalent n'est accordé aux acheteurs de nouveaux immeubles locatifs. Des témoins ont laissé entendre que la TPS rend la propriété relativement plus attrayante que la location étant donné qu'un logement neuf occupé par le propriétaire sera assujéti à un taux de taxe effectif moins élevé qu'un logement semblable occupé par un locataire.

B. La TPS et les logements à coût élevé
- l'imposition des terrains

- (101) Des témoins ont proposé que les terrains ne soient pas taxés. Certains partisans de la TPS, notamment les professeurs Clark et Kesselman ainsi que M. Wolfe Goodman ont présenté des arguments philosophiques pour justifier que les terrains ne soient pas taxés parce qu'ils ne sont pas consommés. D'autres témoins ont soutenu que taxer les terrains pénalise ceux qui doivent faire face aux coûts du logement élevés dans le sud de l'Ontario et à Vancouver.
- (102) Les terrains sont un avoir presque éternel - ils se déprécient rarement. On a donc soutenu que les terrains ne devraient pas être taxés parce qu'ils ne sont pas «consommés». Par contre, la terre produit une série de fruits qui sont consommés et on pourrait avancer que taxer les terrains constitue un moyen simple et commode de taxer ces fruits. En ce sens, l'application de la TPS aux terrains ne contredit pas les principes de la fiscalité.
- (103) Sur les marchés où les coûts du logement sont élevés, les prix des terrains sont également élevés. Appliquer la TPS

uniformément à tous les marchés occasionnera pour les acheteurs de logements de Toronto des coûts en TPS plus élevés qu'ailleurs mais ne faussera pas les prix relatifs par rapport aux autres marchés. Tous devront payer le même pourcentage de TPS. Il en résultera cependant une hausse des prix plus élevée à Toronto qu'ailleurs parce que la TVF effective intégrée au prix du logement est moins élevée. La Toronto Home Builders Association estime que la TVF moyenne dans une maison neuve à Toronto n'est que de 2,4 p. 100. Malgré un remboursement maximal, les prix des maisons à Toronto pourraient augmenter de 2 p. 100 à cause de la TPS.

(104) Il existe une certaine distorsion parce que les montants déterminants du remboursement sont appliqués uniformément d'un bout à l'autre du Canada. Une maison de 400 000 \$ à Toronto peut ressembler en tous points à une maison de 300 000 \$ à Ottawa, sauf que les deux se trouvent dans des villes différentes. La maison d'Ottawa donnerait droit au remboursement maximum de la TPS, mais le remboursement ne serait que partiel à Toronto. La maison de Toronto pourrait aussi être habitée par une famille dont le revenu se compare à celui de la famille habitant la maison identique d'Ottawa. (Les propriétaires de logements à coût élevé consacrent habituellement une plus grande proportion de leur revenu au logement que ne le font d'autres contribuables.) Par conséquent, le principe de l'équité horizontale peut ne pas être respecté, parce que le montant nominal qui détermine le remboursement sur le logement est identique dans toutes les régions du pays.

(105) L'effet conjugué du faible taux de TVF effectif inclus dans les maisons neuves de Toronto et de montants déterminants pour les remboursements de TPS sur le logement qui ne correspondent pas à la conjoncture du marché de Toronto feront monter les coûts des logements neufs dans cette

région d'environ 3 p. 100, soit 10 000 \$ en termes nominaux. Pour les familles qui ont déjà beaucoup de mal à épargner en vue de devenir propriétaires de leur logement, cette hausse rend l'accès à la propriété encore moins abordable.

- (106) La conjoncture économique actuelle a gravement ralenti l'activité sur le marché du logement au Canada; ce ralentissement est particulièrement évident dans le sud de l'Ontario, où régnait un essor considérable il y a seulement deux ans. Les ventes de logements neufs cette année devraient représenter moins du quart des ventes d'il y a deux ans, selon la Toronto Home Builders Association, qui qualifie la situation d'«effondrement du marché de la construction neuve». Éliminer la TPS sur les terrains pourrait compenser en partie les répercussions négatives des taux d'intérêt élevés.
- (107) Diverses suggestions ont été présentées au Comité afin d'atténuer les répercussions négatives de la TPS sur les logements à prix élevé. Le taux du remboursement pourrait être majoré pour quelques marchés afin que la TPS effective corresponde à peu près à la TVF effective. La Toronto Home Builders Association a recommandé un remboursement de 4,5 p. 100 sur les logements neufs. On pourrait arriver au même résultat en excluant les terrains de l'assiette fiscale de la TPS. Afin d'enlever la taxe sur les terrains, il ne suffit pas simplement de détaxer les terrains. Il faudrait que la TPS s'applique au prix d'un logement, terrain exclu, ce qui soulève des questions au sujet de la complexité administrative et de l'observation étant donné que les prix des terrains varient beaucoup, même à l'intérieur d'une même ville ou d'un même village.

C. La TPS et les coûts accessoires

(108) Tous les services reliés à la vente d'un logement seront assujettis à la taxe. Les agents immobiliers ont proposé que leurs services soient exonérés parce qu'ils sont équivalents à ceux d'un courtier en valeurs mobilières - tous les deux vendent un placement aux acheteurs. Pour de nombreux propriétaires, leur résidence principale représente la plus grande partie, si ce n'est l'ensemble, de leur pécule. Quand ils vendent ou achètent une maison, l'opération porte autant sur un placement que sur un moyen de se loger. Selon les agents immobiliers, cette opération devrait être considérée comme toute autre opération de placement.

(109) Les coûts accessoires tels que les commissions des courtiers, les honoraires des avocats et les frais d'arpentage peuvent représenter de 5 à 8 p. 100 du prix d'achat d'une maison. Même si la maison proprement dite n'est pas assujettie à la TPS, l'application de la taxe aux services auxiliaires peut ajouter jusqu'à 0,5 p. 100 au prix d'une maison.

D. Les règles transitoires

(110) Un remboursement de TVF à l'inventaire est prévu pour la plupart des produits achetés avant 1991 mais vendus l'an prochain. Cette mesure vise à empêcher la double imposition de ces produits. Dans le cas des logements neufs, le remboursement de la TVF ne s'appliquera qu'à ceux qui seront vendus avant le 1^{er} avril 1991. Aucune restriction semblable ne s'applique aux autres produits donnant droit au remboursement de la TVF. Cette disposition ne créerait pas vraiment de risque de double imposition dans un marché du logement robuste. Mais ce n'est pas le cas en 1990 sur la

plupart des marchés. Pire encore, selon l'Institut canadien d'aménagement urbain, «même lorsque les marchés sont fermes, les périodes records de clôture des ventes de maisons ne sont pas les mois de janvier, février ou mars; elles se situent habituellement plutôt en juin et au début de l'automne». Les stocks des constructeurs, qui grimpent en flèche actuellement, seront donc probablement assujettis à une double imposition. Par conséquent, le témoin a recommandé de prolonger la période visée par le remboursement de la taxe jusqu'en novembre 1991.

(111) Le traitement des maisons modèles des constructeurs a été cité en exemple de ces problèmes de transition. Selon Reids Heritage Homes Ltd., entreprise de construction résidentielle du sud de l'Ontario, il ne serait pas rare que des maisons modèles construites en 1988 et en 1989 servent à des fins de promotion jusqu'en 1991 et même en 1992. La vente éventuelle de ces maisons sera assujettie à la TPS même si la construction a déjà été assujettie à la TVF. Cette double imposition rend ces maisons difficiles à vendre comparativement aux maisons neuves qui ne sont assujetties qu'à la TPS. Pire encore, selon ce témoin, les consommateurs considèrent ces maisons comme des maisons usagées et non comme des maisons neuves. Afin d'éliminer cette injustice concurrentielle, le témoin proposait d'exonérer ces ventes de la taxe.

(112) Ces règles transitoires créent aussi des difficultés pour les immeubles à appartements construits avant 1990 mais qui ne sont pas loués avant 1991 quand la TPS doit être évaluée à partir de la juste valeur marchande. Le même témoin recommandait au Comité que la TPS ne s'applique pas lorsque la TVF n'est pas remboursée.

- (113) L'histoire démontre que la création d'une taxe du genre de la TVA peut modifier le déroulement de l'activité économique. Ainsi, l'achat de biens en immobilisation sera probablement repoussé jusqu'à l'an prochain afin de donner lieu à un crédit de taxe sur les intrants. Il est probable que ces problèmes transitoires pousseront les constructeurs à tenter de réduire leurs stocks au moment même où la conjoncture économique favorise une accumulation des stocks. Cette diminution des stocks ne peut se réaliser qu'en réduisant nettement la production. Par conséquent, la TPS pourrait porter deux coups à un marché du logement déjà mal en point en 1990.

E. Les rénovations

- (114) Selon la Toronto Home Builders Association, «conserver et rénover le stock immobilier existant est tout aussi important qu'accroître le nombre de logements neufs». Or d'après cette association, la création de la TPS pourrait quadrupler le fardeau fiscal du secteur. Les rénovateurs sont habituellement de petites entreprises qui trouvent onéreux le fardeau comptable de la TPS. Ils font affaire avec de petits sous-entrepreneurs qui ne sont peut-être pas des professionnels inscrits, ce qui élimine la possibilité d'obtenir des crédits de TPS sur les intrants. Le secteur se caractérise par une forte densité en main-d'oeuvre, de sorte que le fardeau actuel de la TVF est faible. Ces caractéristiques du secteur, conjuguées à l'incapacité éventuelle des fabricants de matériaux de construction de répercuter toutes les économies découlant de l'élimination de la TVF, pourraient provoquer une hausse des coûts de rénovation de plus de 7 p. 100 selon la Toronto Home Builders Association.

F. Les logements locatifs

- (115) Le fait que les loyers résidentiels à long terme sont exonérés de la taxe ne signifie pas que la TPS n'aura aucune incidence sur ce secteur. Les nouveaux logements locatifs sont assujettis à la taxe de 7 p. 100 et de nombreux services auxiliaires liés à la fourniture de logements locatifs sont assujettis à la taxe. Selon la Fair Rental Policy Organization of Ontario, les locataires des immeubles neufs pourraient faire face à des hausses de loyers de 50 \$ par mois. En moyenne, les loyers en Ontario devraient augmenter d'environ 2 p. 100 selon ce témoin.
- (116) Cette évaluation pour l'Ontario n'est pas un cas unique. VLC Properties de Vancouver a déclaré au Comité que la TPS pourrait faire monter les loyers de 27 \$ à 56 \$ par mois, selon la base de l'évaluation à partir de laquelle la TPS s'applique aux nouveaux immeubles. A Montréal, l'Association canadienne de l'immeuble a affirmé que la TPS pourrait faire monter les loyers de 30 \$ à 50 \$ par mois en raison des coûts d'immobilisation et de 11 \$ en raison des frais d'exploitation.
- (117) Dans un marché locatif serré, ces hausses de coûts rendent les logements locatifs nettement moins abordables. En Ontario, près de la moitié des locataires dont le revenu est inférieur à 25 000 \$ consacrent déjà 30 p. 100 de leur revenu au loyer.
- (118) Il n'est pas exagéré de dire que le coût du logement devrait augmenter à cause de la TPS et que cette augmentation va avoir un certain nombre de conséquences sur les ménages. Les propriétaires devront payer plus cher les maisons qu'ils achèteront, qu'elles soient neuves ou usagées. Le coût des services connexes, comme la commission du courtier et les

honoraires du notaire, pourraient gonfler le prix d'une maison de 0,5 p. 100, sans parler des effets directs sur le prix de la maison. Les locataires paieront plus cher à cause de la TPS de 7 p. 100 sur les nouveaux immeubles d'habitation à logements multiples. En outre, le coût d'entretien d'une maison, qu'on soit propriétaire ou locataire, augmentera. On peut voir dans la base de données de simulation et le modèle de politique sociale de Statistique Canada que la teneur en taxe du prix de l'électricité, du gaz naturel et d'autres combustibles augmenterait de 2,9, 3,9 et 2,2 respectivement. La teneur en taxe des autres services d'entretien augmenterait elle aussi de 2,9. Les locataires pourraient payer ces frais supplémentaires sous forme d'augmentations de loyer ou de frais directs plus élevés. Les propriétaires devront assumer ces coûts directement lorsqu'ils achèteront les biens et services en question.

VII. LA TPS ET LES RÉGIONS ÉLOIGNÉES

(119) Les produits et les services dans les régions éloignées du Canada coûtent plus cher qu'au centre du pays, à cause surtout des frais de transport supplémentaires que comporte l'expédition de marchandises dans ces régions mais aussi à cause de la concurrence moins forte et des marges bénéficiaires plus élevées. La TVF est imposée avant les frais de transport et les marges locales. La TPS s'applique sur la valeur des ventes au détail.

(120) La deuxième étape de la réforme fiscale signifie que les Canadiens des régions éloignées paieront plus de taxe à la consommation que ne le feront leurs concitoyens du centre du pays à l'achat des mêmes produits et services. Elle signifie également qu'ils paieront plus de taxe en application de la TPS qu'en application de la TVF. De nombreux témoins de la région de l'Atlantique et des Territoires du Nord-Ouest ont défendu cette position devant le Comité.

A. Les crédits de TPS

(121) Les crédits de TPS font partie d'une série de mesures visant à garantir que la réforme fiscale avantage les familles dont le revenu est inférieur à 30 000 \$. Mais un revenu de 24 000 \$ à Yellowknife ou à Iqualuit ne correspond pas au même niveau de vie qu'à Edmonton ou à Ottawa. Par conséquent, une famille du centre du Canada disposant de ce revenu aurait droit au plein montant des crédits de TPS, mais une famille du Nord jouissant du même niveau de vie n'y aurait pas droit parce que son revenu nominal devrait être plus élevé pour compenser le fait que le coût de la vie est plus élevé dans cette région. Cette situation viole le principe de l'équité horizontale. Le recensement de 1986 donne une

indication de ces revenus nominaux plus élevés. Il révèle en effet que 60,4 p. 100 des familles du Nord avaient un revenu supérieur à 30 000 \$, contrairement à un taux de 48,6 p. 100 seulement au Sud.

(122) Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a informé le Comité que le coût de la vie à Yellowknife est de 33 p. 100 plus élevé qu'au sud du pays. Quand on tient compte du logement, l'écart passe à 40 p. 100. Et le coût de la vie est peu élevé à Yellowknife par rapport aux autres villes des Territoires du Nord-Ouest. De même, le gouvernement du Yukon a informé le Comité que Whitehorse est la ville la moins chère du Yukon. Dans la plupart des villes, le coût de la vie dépasse d'environ 10 p. 100 celui de Whitehorse, et l'écart peut atteindre 60 p. 100 par endroits.

(123) Des prix plus élevés signifient que le montant de TPS payé sera plus élevé. En fait, la famille moyenne de Whitehorse devrait payer 400 \$ de TPS de plus que la famille canadienne moyenne. Le mécanisme des crédits n'en tient pas compte. Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a donc recommandé au Comité que les crédits et les montants déterminants soient majorés de 50 p. 100 dans le Nord.

B. La TPS et les frais de transport

(124) Les frais de transport augmentent considérablement le coût des marchandises dans les régions éloignées. Ces frais ne sont taxés qu'indirectement en application de la TVF. Un exemple fourni par le gouvernement du Yukon démontrait que, même si la réforme pouvait provoquer une baisse des prix au Sud, elle pouvait entraîner une hausse au Nord. Ces résultats opposés s'expliquent du fait que la TPS s'applique aux services de transport.

(125) Détaxer les transports ne procurera aucun avantage général aux résidents des régions éloignées. Quand ils consomment ces services directement, par exemple, des vols vers d'autres régions du Canada, la détaxe réduit leur coût, mais quand les frais de transport sont un facteur de production d'un produit final acheté par les consommateurs, la détaxe ne procure aucun avantage. Il en est ainsi parce que la TPS s'applique à l'ensemble du niveau de détail, qui comprend les frais de transport.

(126) Pour éliminer la TPS de la partie du prix des produits que représente le transport, il faut l'appliquer au prix de détail des produits, transport exclu, ce qui est loin de constituer une sinécure administrative.

C. La déduction aux contribuables des régions éloignées

(127) On a proposé au Comité d'accroître d'au moins 40 p. 100 la déduction d'impôt accordée aux contribuables des régions éloignées. Cette mesure aurait l'avantage de ne nécessiter aucune modification du projet de loi. Elle profiterait aux contribuables qui ont un revenu imposable mais pas aux ménages ayant les revenus les plus bas. Ces derniers profiteraient davantage d'une révision des crédits d'impôt.

D. La détaxe

(128) Un moyen d'alléger le fardeau supplémentaire de la TPS pour les citoyens du Nord consisterait à ne pas appliquer la taxe aux achats effectués dans cette région. Cette mesure compenserait largement le fardeau supplémentaire de la TPS. Elle pourrait aussi créer des problèmes d'observation et des échappatoires, puisque les collectivités voisines dont les ventes ne seraient pas détaxées pourraient détourner des ventes vers les collectivités du Nord - dans les faits ou

sur papier seulement. Il existe peu d'exemples à l'étranger de taux variables selon la situation géographique. Lorsqu'on a employé ce moyen, on en a tiré des recettes fiscales incertaines parce qu'on a créé des risques d'évasion importante.

VIII. LES ORGANISMES DE BIENFAISANCE ET LES ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF

- (129) La loi sur la TPS prévoit que la plupart des activités entreprises par des organismes de bienfaisance et par des organismes sans but lucratif seront exonérées de la taxe. Mais les ventes d'un type semblable à celles qu'effectuent des entreprises commerciales seront taxables. Dans la mesure où les fournitures effectuées par les organismes de bienfaisance et par les organismes sans but lucratif sont exonérées, la taxe payée sur les intrants employés dans ces fournitures ne donnerait pas droit aux crédits de taxe sur les intrants. Afin de compenser la taxe supplémentaire que ces organismes devront assumer par suite de la TPS, le gouvernement propose de rembourser 50 p. 100 de la taxe payée sur les intrants qui serviront à la production de fournitures par les organismes de bienfaisance et par les organismes sans but lucratif admissibles. Pour avoir droit au remboursement, les organismes sans but lucratif doivent tirer au moins 40 p. 100 de leur financement de sources gouvernementales.
- (130) Comme nous l'avons déjà fait remarquer, les ventes des organismes sans but lucratif qui concurrencent celles des entreprises commerciales ne donneront pas droit à l'exonération. Divers organismes sans but lucratif ont exposé au Comité les difficultés que poseront leur activités taxables en application de la TPS. S.A.W. Industries Inc., à l'Ile-du-Prince-Édouard, a expliqué au Comité que les ventes de son entreprise de menuiserie, P.C. Industries, qui emploie des handicapés mentaux, sont actuellement exonérées de la taxe sur les ventes des fabricants, mais qu'elles seront taxables en application de la TPS. Cette modification du statut fiscal désavantagera P.C. Industries

par rapport à ses concurrents qui n'embauchent pas de handicapés mentaux.

- (131) A l'appui de la recommandation que P.C. Industries soit exonérée de la TPS, le témoin a déclaré : «Nous croyons aussi que le ministère des Finances devrait reconnaître la contribution que des organisations comme la nôtre apportent au développement économique pour le compte des handicapés mentaux et qu'il devrait continuer d'appuyer nos objectifs en nous accordant cette exonération.» (50:21) Le Comité a fait parvenir une lettre au ministre des Finances pour porter cette question à son attention.
- (132) A Saint-Jean (Terre-Neuve), la direction de Terre-Neuve et du Labrador de la Légion royale canadienne a soulevé la possibilité que les coquelicots et les couronnes soient assujettis à la TPS. Ces articles sont fabriqués par Vetcraft, un atelier spécial protégé régi par le ministère des Anciens combattants, et vendus au siège de la Légion royale canadienne. Ils sont alors vendus aux directions provinciales de la Légion, qui les revendent à leur tour aux sections locales tout en se gardant une petite marge de profit. Selon le témoignage de la Légion, les sections locales pourraient être assujetties à la TPS lors de l'achat des coquelicots et des couronnes.
- (133) A l'examen du projet de loi, il semble que les coquelicots ne seraient pas taxables parce qu'on peut soutenir qu'ils ne sont pas vendus mais bien échangés en contrepartie d'un don de charité. De plus, la contrepartie en cause est habituellement inférieure à 5 \$ et l'article 4 de la partie VI de l'annexe V du projet de loi prévoit que les ventes de produits dont la valeur ne dépasse pas 5 \$ effectuées par des bénévoles dans le cadre d'une levée de fonds seront exonérées de la TPS. Les couronnes, par contre, sont

vendues à un prix qui dépasse 5 \$ et pourraient ne pas être admissibles à l'exonération.

- (134) Les témoins de la Légion ont déclaré : «Les fonds perçus à la vente de couronnes et de coquelicots doivent être remis aux anciens combattants qui ont besoin d'argent ou d'une autre forme d'aide. Croyez-moi, il y a beaucoup d'anciens combattants qui ont besoin d'aide.» (52:103) Le Comité a aussi fait parvenir une lettre au ministre des Finances pour porter cette question à sa connaissance.

IX. LE SPORT AMATEUR

- (135) Les produits et les services fournis par le secteur privé à but lucratif sont généralement assujettis à la TPS. Ils comprennent habituellement toutes les activités récréatives et sportives. Au Canada, beaucoup de ces activités sont offertes par des organismes parapublics, appelés organismes de bienfaisance, associations de sport amateur enregistrées et organismes sans but lucratif. Tous ces organismes devront percevoir la TPS sur leurs services sauf si les activités s'adressent principalement aux enfants de moins de 14 ans ou à des handicapés mentaux ou physiques.
- (136) Que ces organismes exigent ou non la TPS sur les services qu'ils fournissent, ils devront payer la taxe sur les intrants qu'ils achèteront. Le projet de loi prévoit le remboursement de 50 p. 100 de la TPS payée par les organismes de bienfaisance et de 50 p. 100 de la TPS payée par les organismes sans but lucratif subventionnés à au moins 40 p. 100. (Le seuil pour les organismes sans but lucratif était de 50 p. 100 dans le document technique initial.) Ce remboursement s'applique à la taxe payée sur les intrants qui servent à fournir des services exonérés.

A. La TPS sur les frais d'inscription

- (137) Le gouvernement proposait dans le document technique que la TPS s'applique aux frais d'inscription des personnes âgées de 14 ans ou plus tandis que le projet de loi prévoit actuellement de taxer ces frais en fonction du groupe d'âge à qui s'adresse le programme. Il prévoit toujours un âge limite de 14 ans. Presque tous les représentants estiment que cette limite est trop basse. Les adolescents ne sont pas des adultes. Si la valeur pour la société de ces programmes est un facteur déterminant de l'exonération de la

taxe, un âge limite de 18 ans paraît plus sensé, selon les témoins. M. John McGrath, de Sport Newfoundland and Labrador, a mentionné les avantages du sport amateur comme moyen de compenser les pressions malsaines exercées par les camarades et d'inculquer des valeurs sociales. Ces fonctions étant particulièrement importantes pour les jeunes de 15 à 18 ans, le témoin a recommandé de relever l'âge limite. Telle était également la recommandation du Comité des finances de la Chambre des communes.

B. Le remboursement de 50 p. 100

(138) Le projet de loi C-62 crée deux catégories d'associations bénévoles de sport amateur et de loisirs, soit celles qui ont droit à un remboursement de 50 p. 100 de la TPS payée sur les intrants et celles qui n'y ont pas droit. Les organismes de bienfaisance enregistrés, y compris les associations de sport amateur canadiennes, ont automatiquement droit au remboursement. Les organismes sans but lucratif doivent être subventionnés à plus de 40 p. 100 pour y avoir droit. Le gouvernement fédéral a encouragé les organisations sportives à moins dépendre de lui et celles-ci ont pris cet encouragement au sérieux. Depuis 1986, le niveau moyen des subventions accordées aux associations de sport nationales est tombé de 78 p. 100 à environ 56 p. 100. En même temps, le gouvernement les pénalise d'avoir agi ainsi, par l'entremise de la TPS.

(139) Non seulement ce traitement des organisations sportives aux fins de la TPS est-il incompatible avec les politiques du gouvernement fédéral, mais il l'est également par rapport aux politiques de certains gouvernements provinciaux. Le gouvernement du Québec a demandé aux membres de Sport Québec d'atteindre un taux d'autofinancement d'au moins 50 p. 100 avant qu'il leur accorde quelque financement que ce soit.

Les organisations qui réussissent à satisfaire ces exigences pourraient mettre en danger leurs remboursements de la TPS.

(140) Le Comité des finances de la Chambre des communes a recommandé que le seuil des subventions soit abaissé à 25 p. 100. Des témoins ont proposé que les organisations provinciales soient traitées sur un pied d'égalité avec les organisations nationales, c'est-à-dire qu'elles aient automatiquement droit au remboursement. D'autres sont même allés plus loin et ont proposé que toutes les organisations sportives aient droit à ce remboursement et que le remboursement soit porté à 100 p. 100.

(141) Le statut d'organisme de bienfaisance pourrait être modifié par un amendement à la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Les incidences i raient alors au-delà du statut aux fins de la TPS. On pourrait aussi accorder à un organisme le statut d'organisme de bienfaisance aux fins de la TPS seulement. Dans ce cas, il faudrait modifier le projet de loi.

C. Les frais d'administration

(142) Le remboursement accordé aux organismes de bienfaisance et à quelques organismes sans but lucratif s'applique à la TPS payée sur les intrants qui servent à produire des services exonérés. Ces organismes doivent non seulement tenir des comptes sur la TPS payée et perçue mais aussi pouvoir ventiler la taxe sur les intrants. Tous les producteurs de produits et de services non exonérés doivent pouvoir s'acquitter de cette tâche, mais les organismes de bienfaisance et les organismes sans but lucratif pourraient trouver ces tâches comptables particulièrement accablantes, spécialement lorsque des bénévoles se chargent de l'administration. Sport P.E.I., par exemple, ne compte que

quatre employés payés; toutes les autres tâches sont effectuées par des bénévoles.

- (143) En raison des difficultés que leur pose l'observation de la taxe, ces organismes recommandent de reporter l'entrée en vigueur de la TPS.

D. Les frais d'inscription et les primes d'assurance

- (144) Les frais d'inscription à des activités sportives contiennent souvent un élément important, soit une prime d'assurance. Les primes d'assurance sont exonérées, mais quand elles sont comprises dans des frais d'inscription taxables, elles sont taxées elles aussi. Il s'agit d'un problème caractéristique des produits et des services exonérés. Si les organismes pouvaient déterminer la part d'assurance contenue dans les frais d'inscription taxables, les primes d'assurance continueraient d'être exonérées. Les coûts administratifs d'une telle solution pourraient ne pas valoir la peine.

E. Les droits de télédiffusion

- (145) La Fédération des sports du Canada a comparu devant le Comité et exposé un problème qui la touche tout particulièrement au sujet de l'application de la TPS à la vente de droits de télédiffusion. En apparence, il semble que cet aspect ne devrait pas nuire aux organisations membres de la Fédération - les ventes aux réseaux de télévision canadiens donneraient droit à un crédit de taxe sur les intrants, tandis que les ventes à des réseaux étrangers seraient considérées comme des exportations et détaxées. La Fédération a demandé à Revenu Canada de se prononcer sur la question.

X. LES COUTS D'OBSERVATION POUR LES PETITES ENTREPRISES

- (146) Il est bien souvent possible d'observer une taxe sur la valeur ajoutée sans trop de frais. Cette taxe peut aussi être conçue de manière à être très difficile à administrer et à observer. Certaines des TVA européennes sont complexes. Lorsque le nombre de taux de taxe et de fournitures exonérées augmente, les coûts d'observation rattachés à un régime fiscal peuvent monter de manière spectaculaire.
- (147) La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante s'inquiète tout particulièrement de cette question, et surtout de la façon dont elle touche aux petites entreprises. Elle a aussi vertement critiqué le projet de loi C-62. Dans son témoignage devant le Comité, M. John Bulloch, président de la Fédération, a qualifié la taxe de «système de taxe de vente le pire qu'on puisse trouver dans le monde. C'est le pire système qui puisse se concevoir».
(49:10)
- (148) Cette évaluation de la taxe se fonde sur le manque d'harmonisation entre le gouvernement fédéral et les provinces ainsi que sur l'utilisation d'une TPS fondée sur la facturation comme le font les taxes européennes. Ces caractéristiques accroissent les coûts d'observation de la taxe. De plus, il a été largement démontré que les coûts d'observation pèsent plus lourd dans le budget des petites entreprises que dans celui des grandes.

A. Quelques preuves internationales

- (149) Une étude récente sur la TVA britannique a révélé que les coûts d'observation totaux ont fléchi d'environ 25 p. 100 entre l'exercice 1977-1978 et l'exercice 1986-1987, ce qui

démontre que les coûts d'observation peuvent diminuer à mesure que l'on se familiarise avec un régime fiscal. Cette étude a aussi révélé que les coûts pour les petites entreprises ont augmenté pendant la même période. Ces coûts très élevés peuvent être compensés par le recours à une exonération à l'intention des petites entreprises. Les petites entreprises inscrites sont néanmoins confrontées à des coûts connexes (0,78 p. 100 des ventes taxables) nettement plus élevés que ceux auxquels font face les grandes entreprises.

(150) Une étude américaine sur les taxes de vente au détail montre que les coûts d'observation moyens peuvent varier du simple presque au double selon les États, cet écart étant attribuable principalement à des différences au niveau de l'assiette fiscale. L'établissement du statut fiscal de chaque article constitue le coût d'observation le plus élevé. Par conséquent, les magasins d'alimentation et les pharmacies font face aux coûts les plus élevés. De même, les coûts d'observation augmentent à mesure que l'assiette fiscale d'un État se rétrécit.

(151) Ces caractéristiques sont conformes avec celles que l'on observe dans plusieurs autres pays percevant des taxes à la consommation.

B. La taxe de transfert commercial

(152) Le gouvernement fédéral a envisagé sérieusement pendant un moment la solution de rechange à une taxe sur la valeur ajoutée que constituerait une taxe de transfert commercial (TTC). Selon cette variante, les entreprises calculeraient l'écart entre les ventes et les achats et verseraient une taxe correspondant à un pourcentage de cet écart. Presque toutes les ventes seraient taxées au même taux. Cette

solution réduirait les coûts d'observation pour le secteur privé mais elle amenuiserait aussi la marge de manoeuvre dont dispose le gouvernement pour établir des taux de taxe différents selon les produits.

C. La détaxe de toutes les ventes interentreprises

(153) Dans le secteur agricole, une multitude d'opérations sont détaxées. Les commerçants n'ont donc pas à percevoir des taxes sur les ventes ni les agriculteurs à demander des crédits sur les achats. Il suffit de tenir les livres pertinents pour s'assurer que les taxes requises sont payées. Il a été proposé que cette règle s'applique à toutes les ventes interentreprises effectuées à un niveau autre que le détail. M. Wolfe Goodman a vivement défendu cette proposition.

(154) Un tel mécanisme ne réduirait pas la paperasserie pour les commerçants inscrits, bien qu'elle avantagerait ceux que la TPS pénalise au plan de la trésorerie. Il ne réduirait pas non plus le nombre de commerçants qui doivent percevoir et verser les taxes, puisque presque toutes les entreprises effectuent des ventes au détail.

D. La méthode rapide

(155) Le gouvernement a répondu aux préoccupations de quelques petites entreprises en présentant une méthode de calcul rapide du montant de taxe qu'elles doivent verser au gouvernement, exprimé en pourcentage des ventes pour diverses catégories d'entreprises. Quelque 800 000 entreprises seraient autorisées à se servir de cette méthode de déclaration.

- (156) Les entreprises qui s'écartent de la norme de la valeur ajoutée pour leur catégorie pourraient être avantagées ou désavantagées par cette méthode de comptabilité rapide. On a également laissé entendre au Comité que ces règles comptables n'ont pas été couronnées de succès à l'étranger.

E. Les régimes fiscaux doubles

- (157) En créant la TPS, le Canada sera le seul pays de tous ceux qui perçoivent une TVA à percevoir deux taxes à la consommation différentes au niveau de détail. Tous les problèmes d'observation susceptibles d'accompagner une TVA ou la TPS sont amplifiés lorsqu'ils s'ajoutent aux taxes de vente au détail provinciales existantes.
- (158) Les coûts d'observation pour les entreprises pourraient grimper en flèche dans un tel régime fiscal double. Les deux aspects les plus onéreux de l'observation d'une taxe de vente sont l'établissement du statut fiscal d'un article et de la taxe pertinente. Chacune de ces tâches devra être effectuée deux fois dans le régime qui existera en 1991.
- (159) Le gouvernement n'a pas réussi jusqu'ici à harmoniser sa TPS avec les taxes de vente provinciales. Le gouvernement du Québec a annoncé son intention d'harmoniser graduellement sa taxe de vente à la TPS. Il taxera les produits de la même façon que la TPS en 1991 et les services, en 1992.
- (160) La Fédération canadienne de la petite entreprise a proposé de reporter la mise en oeuvre de la TPS tant que trois ou quatre grandes provinces ne seront pas disposées à percevoir leur taxe de vente de concert avec le gouvernement fédéral. Il faut tout au moins que l'Ontario et le Québec collaborent avant l'instauration de la TPS. La décision du gouvernement du Québec répond en partie aux objections de la Fédération,

mais il semble que les gouvernements de l'Alberta et de la Colombie-Britannique songent à contester la TPS devant les tribunaux, de sorte qu'une harmonisation générale est peu probable.

XI. LE TRAITEMENT FISCAL DES AUTOCHTONES

- (161) Le projet de loi C-62 ne traite pas explicitement de la fiscalité chez les autochtones. Mais l'article 87 de la *Loi sur les Indiens* prévoit une exonération des Indiens et des bandes concernant 1) leurs biens meubles situés sur la réserve et 2) tout droit sur des terres cédées ou sur une réserve.
- (162) Selon l'interprétation que le gouvernement donne de cet article, la TPS ne s'appliquera pas aux achats effectués par les autochtones sur la réserve ni aux achats effectués à l'extérieur de la réserve mais livrés à la réserve. Des groupes autochtones trouvent cette interprétation de l'article 87 trop étroite. Ils soutiennent que l'exonération de toute forme d'imposition est un droit ancestral et que ce droit constitue la justification fondamentale de l'article 87 de la *Loi sur les Indiens*.
- (163) De nombreux groupes autochtones ont déclaré au Comité que les achats effectués sur la réserve ou à l'extérieur de la réserve devraient être exonérés de toute taxe fédérale. Ils fondent leur position non seulement sur leur interprétation de l'article 87 de la *Loi sur les Indiens* mais aussi sur l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* et sur les divers traités conclus avec les autochtones.
- (164) L'Assemblée des Premières Nations soutient que l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* exonère les autochtones de la TPS. (Cet article «confirme et reconnaît» les «droits ancestraux et les droits issus de traités» des autochtones au Canada.) Même si les traités ne mentionnent pas la fiscalité, on a laissé entendre que les autochtones croyaient comprendre, lorsqu'ils ont signé les traités,

qu'ils ne seraient pas assujettis à l'impôt et que, dans certains cas, ils en ont même discuté avec les commissaires.

- (165) Dans son mémoire au Comité, le Conseil des chefs du district de Yorkton déclare que l'une des promesses faites au moment de la signature du Traité 4 était que les autochtones ne seraient assujettis à aucune forme d'impôt. La Première nation Cowessess 73 affirme la même chose dans son mémoire.
- (166) Les autochtones ont soulevé d'autres questions, notamment au sujet du pourcentage effectif de bénéficiaires du crédit de TPS remboursable qui, selon leurs témoignages, sera probablement faible parce qu'un grand nombre d'autochtones ne participent pas au régime fiscal.
- (167) Au nom des autochtones, le Comité a écrit au ministre des Finances pour lui demander de les rencontrer.

XII. LES ORGANISMES DU SECTEUR PUBLIC

Le contexte

(168) En application de la TPS, la plupart des services offerts par quelques organismes du secteur public - les municipalités, les universités, les écoles, les hôpitaux, les collèges et les bibliothèques - seront exonérés de la taxe et toucheront un remboursement de la TPS payée sur les achats. Le montant du remboursement accordé à ces groupes a été déterminé au moyen de négociations avec le gouvernement fédéral et il garantit que les organismes visés ne paieront pas plus de taxe de vente fédérale qu'avant l'imposition de la TPS. Des représentants de divers organismes ont exposé au Comité les problèmes que pose pour eux la mise en oeuvre de la TPS.

A. Les municipalités

(169) La Fédération canadienne des municipalités (FCM) s'est entendue avec le gouvernement sur un remboursement de 57,14 p. 100 de la TPS payée par les municipalités, ce qui correspond à un taux d'imposition effectif de 3 p. 100. Même si cette formule de remboursement garantit que les municipalités, en général, ne paieront pas plus de taxe de vente fédérale qu'avant la TPS, elle n'assure qu'une justice élémentaire. Le taux de remboursement est calculé à partir de la taxe de vente fédérale moyenne payée par les municipalités, de sorte que certaines municipalités paieront plus de taxe de vente fédérale qu'avant, selon le type de produits et de services achetés. Selon la FCM, «la moitié des municipalités auront un fardeau fiscal plus lourd après la mise en oeuvre de la TPS qu'avant».

- (170) La TPS créera également un fardeau administratif pour les organismes du secteur public, qui devront comptabiliser les services taxables et détaxés, les crédits de taxe sur les intrants et les remboursements. Même si les coûts d'observation ne sont peut-être pas très élevés pour les grandes municipalités, les petites villes pourraient trouver le régime onéreux. Comme l'a expliqué la Fédération des municipalités de l'Ile-du-Prince-Édouard au Comité, «la définition permanente de la nature de la fourniture qui permet de déterminer le type de crédit qui s'appliquera et la demande de remboursement ne peut simplement pas être traitée par les petites municipalités. Celles-ci n'ont pas la capacité d'agir en qualité de mandataires du gouvernement fédéral aux fins de percevoir et de verser la taxe fédérale». (50:114)
- (171) La Fédération canadienne des municipalités confirme et fait remarquer que les opérations municipales sont fondamentalement complexes et elle s'inquiète de la capacité des petites municipalités d'observer la TPS. Par conséquent, elle demande que l'on prévoie des dispositions afin de simplifier le système comptable pour les municipalités.
- (172) La Fédération des municipalités de l'Ile-du-Prince-Édouard a également évoqué les difficultés de trésorerie liées à la taxe. «Les petites municipalités, qui constituent l'Ile-du-Prince-Édouard, n'ont pas beaucoup d'argent "en réserve" pour faire la soudure, en particulier en taxes qui attendent les chèques de remboursement. Ce problème de trésorerie devrait inquiéter sérieusement le gouvernement fédéral, qui est au courant des demandes de financement supplémentaire des municipalités». (50:114)

- (173) Les petites municipalités ne sont pas les seules à s'interroger sur la TPS. A Toronto, un représentant de la ville a déclaré au Comité que les coûts en main-d'oeuvre monteront probablement par suite de la TPS. Le contrat de deux ans avec les fonctionnaires municipaux en est à sa dernière année et les négociations en vue du renouvellement du contrat s'engageront en 1991 quand l'incidence de la TPS sur les prix devrait atteindre son point culminant. Selon le témoin, il est fort probable que les ententes salariales monteront de 2 points de pourcentage par suite de la TPS, ce qui fera monter la taxe foncière. Comme le déclarait l'échevin Layton, «Qu'est-ce qui va se passer? En raison de la TPS, les municipalités vont prélever certaines sommes additionnelles destinées au gouvernement fédéral et il ne fait aucun doute que les élus municipaux, politiquement, vont en payer le prix, même s'ils s'y sont opposés dès le départ». (57:22)
- (174) A Regina, la Saskatchewan Urban Municipalities Association a dégagé diverses préoccupations de longue date au sujet de la TPS. Premièrement, malgré le remboursement de 57 p. 100, les hausses de la TPS au-dessus de 7 p. 100 feront monter le montant de taxe payée par les municipalités. Deuxièmement, les conséquences inflationnistes de la TPS influenceront les coûts des municipalités et feront monter les taxes. Troisièmement, le mécanisme de remboursement ne tient pas compte du fait que les taxes de vente provinciales s'ajoutent à la TPS.
- (175) La quatrième préoccupation mentionnée par l'Association et par la Fédération canadienne des municipalités touche à l'ambiguïté de la définition de la municipalité donnée dans le projet de loi C-62. La loi permet au ministre du Revenu national de désigner toute autorité locale municipalité aux fins de la TPS. Mais elle ne précise pas si les organismes

paramunicipaux, tels que les sociétés d'habitation sans but lucratif, seraient désignées municipalités afin de pouvoir toucher le remboursement de 57 p. 100. De plus, comme de nombreuses corporations municipales ne sont pas subventionnées à au moins 40 p. 100, elles n'auraient pas droit au remboursement de 50 p. 100 accordé aux organismes sans but lucratif admissibles. La FCM recommande que les organismes paramunicipaux qui appartiennent à une administration municipale ou qui relèvent d'une telle administration soient considérées comme des municipalités.

(176) Un autre problème touche au fait que le traitement fiscal semble varier selon la structure des municipalités. Quelques villes sont organisées comme si elles étaient fusionnées en une ville unique et fournissent tous les services à l'intérieur de leurs frontières, tandis que d'autres ont créé des administrations régionales qui vont au-delà des frontières municipales locales. La FCM a fait remarquer que la fourniture de nombreux produits et services entre des administrations régionales et des municipalités seront taxables en vertu de la TPS. Elle recommande que les fournitures de produits et de services entre membres d'un groupe municipal relié soient exonérées.

(177) La ville d'Edmonton est fermement convaincue que les services d'électricité, de téléphone et de l'aéroport municipal qu'elle administre dans le cadre de ses services municipaux ne devraient pas être taxables. Les services d'utilité publique représentent environ 15 p. 100 des recettes de la ville et constituent un substitut utile à une hausse des taxes foncières comme source de revenu. La ville d'Edmonton soutient que taxer cette source de revenu équivaut à une double imposition et va à l'encontre de l'engagement du ministre des Finances que les municipalités

ne devraient pas payer plus de TPS que ce qu'elles paient actuellement en vertu de la TVF.

(178) La ville d'Edmonton a également exprimé ses préoccupations au sujet des taxes imposées sur d'autres services municipaux de base, dont les loisirs; de l'incidence de la TPS sur les logements locatifs, surtout les logements à prix modique; de la possibilité que les prix ne traduisent pas l'abolition de la taxe de vente actuelle; des coûts, pour la municipalité, de l'administration de la TPS et de l'incidence sur les organismes paramunicipaux. Les représentants de la ville d'Edmonton ont aussi confirmé les déclarations antérieures de représentants de la ville de Toronto que la protection des salaires contre les effets de la TPS constitue un élément de négociation important pour les syndicats municipaux.

(179) Le Comité souligne que la ville d'Edmonton et la ville de Toronto ont proposé de repousser la date de l'entrée en vigueur de la TPS, tandis que la Saskatchewan Urban Municipalities Association s'est inquiétée du peu de temps qui reste avant la date de mise en oeuvre de la TPS, le 1^{er} janvier 1991.

(180) Enfin, la Fédération canadienne des municipalités craint que, tel qu'il se lit actuellement, le projet de loi n'exonère pas des services municipaux comme l'enlèvement des ordures lorsque ces services sont fournis au nom de la municipalité et non par la municipalité elle-même.

B. Les universités et les collèges

(181) Tout comme pour les municipalités, le remboursement de 67 p. 100 consenti aux universités et aux collèges est conçu de manière à ce que ce secteur ne paie pas plus de taxe de

vente fédérale en vertu de la TPS qu'il n'en paie dans le régime fiscal actuel. Mais comme le remboursement repose sur le montant moyen de taxe payée par l'ensemble du secteur, quelques établissements paieront plus de taxe de vente fédérale qu'avant alors que d'autres en paieront moins. Dans son mémoire, l'Association canadienne des professeurs d'université (ACPU) fait remarquer que même si les grands établissements pourront peut-être éviter une hausse de la taxe de vente en fournissant eux-mêmes quelques produits et services, cette solution ne s'offre peut-être pas aux petits établissements.

- (182) Dans son témoignage, la Fédération canadienne des étudiants a laissé entendre que les universités et les collèges offrant des cours qui exigent du matériel actuellement exonéré de l'impôt seraient les plus touchés par la TPS. Il s'agirait des écoles de médecine, d'études dentaires, de génie, de sciences vétérinaires ainsi que les universités axées sur la recherche.
- (183) L'ACPU souligne également qu'un taux de remboursement fixe n'assure la neutralité fiscale dans le secteur de l'enseignement que si le taux de la TPS demeure à 7 p. 100. Lorsque le taux de la TPS augmentera, il faudra majorer le taux de remboursement, sinon le fardeau fiscal du secteur s'alourdira. Elle propose qu'un remboursement intégral soit accordé aux établissements d'enseignement du secteur public ou que les universités et les collèges soient détaxés.

C. Les hôpitaux

- (184) Même si actuellement les hôpitaux canadiens ne paient pas de taxe de vente fédérale sur leurs achats importants, on a estimé qu'ils paient environ 60 millions de dollars de TVF chaque année. Par suite de l'engagement de ne pas alourdir

le fardeau de la taxe de vente des hôpitaux par rapport au régime actuel, le gouvernement fédéral et les hôpitaux ont convenu d'un taux de remboursement de 83 p. 100. Cette solution constituait un deuxième choix pour les hôpitaux, qui auraient préféré la détaxe de toutes les activités des établissements de santé sans but lucratif.

- (185) L'Association des hôpitaux du Canada a expliqué au Comité que quelques aspects de la TPS la préoccupent encore, notamment la complexité administrative de la taxe et son incidence sur la trésorerie du secteur. Il faut concevoir des systèmes administratifs pour calculer les crédits de taxe sur les intrants et les remboursements de la TPS et former le personnel pour qu'il puisse exploiter ces systèmes. L'Association a informé le Comité que les nouveaux systèmes ne pourront être mis en place avant la date d'entrée en vigueur proposée du 1^{er} janvier 1991 et a recommandé un report de huit à dix mois.
- (186) La situation de trésorerie est un autre facteur important pour les hôpitaux. Même si le mécanisme de remboursements ne devrait pas augmenter le fardeau fiscal du secteur, il aura des conséquences néfastes sur les liquidités. Auparavant, les achats importants des hôpitaux étaient exonérés de la taxe de vente au point d'achat, tandis que dans le nouveau régime, les établissements doivent payer la TPS sur les achats, puis demander ensuite un remboursement de 83 p. 100 de la taxe payée. Selon une estimation provisoire de l'Association des hôpitaux du Canada fondée sur un taux de remboursement de 80 p. 100 et sur un délai de trois mois entre la date de l'achat et la réception du remboursement, la TPS pourrait réduire les liquidités des hôpitaux publics du Canada de 95 millions de dollars.

XIII. LES COOPÉRATIVES

- (187) Les coopératives ont exposé au Comité les graves difficultés que la TPS leur occasionnera. La première concerne l'imposition des parts sociales. Contrairement aux achats d'actions de sociétés, qui sont exonérées de la TPS, les achats de parts sociales de coopératives sont assujetties à la taxe. Il en est ainsi parce que le gouvernement considère que les parts sociales contiennent une cotisation qui donne droit à des avantages supplémentaires sous forme de réductions de prix dont ne peuvent jouir les non-membres. En réalité, le gouvernement traite l'achat de parts sociales comme les frais d'inscription à un club de golf, par exemple.
- (188) Les coopératives prétendent que taxer l'émission de leurs parts sociales pour se financer les désavantage par rapport aux concurrents qui ne sont pas organisés en coopératives et qui, par conséquent, ne perçoivent pas de taxe sur leurs actions. Comme l'a déclaré M. Pobihushchy, de Co-Op Atlantique, «la TPS, telle qu'elle est proposée maintenant, prévoit le paiement d'une taxe de 7 p. 100 sur les parts sociales de la coopérative. Ce genre de taxe n'est cependant pas imposé aux actions de Loblaws ou de McCain's ou à une foule d'autres entreprises avec qui les coopératives sont en compétition. A notre avis, cela entraînera pour le réseau des coopératives des frais minimums de 400 000 \$ par année». (53:94)
- (189) Le mémoire que Federated Co-operatives Ltd. a présenté à Regina expose la situation succinctement. «Nous nous opposons vivement à cette proposition. D'abord, les services financiers sont exonérés de la TPS. Par «services financiers», on entend l'émission, la cession ou le remboursement d'un «effet financier». Par «effet

financier», on entend entre autres un «titre de participation».

(190) «Les parts sociales des coopératives ont toujours été considérées comme des titres de participation. Premièrement, aux fins de l'impôt sur le revenu, le capital des coopératives est traité sur un pied d'égalité avec le capital des sociétés. Deuxièmement, dans les pratiques comptables, le capital des coopératives ne peut être distingué du capital d'autres types de sociétés dans la partie du bilan où sont comptabilisés les capitaux propres. Troisièmement, une loi canadienne - la *Loi sur les associations coopératives du Canada* - définit les parts sociales de la même façon qu'un effet financier. Par conséquent, du point de vue comptable et fiscal, les parts sociales des coopératives sont des «effets financiers».

(191) Une deuxième difficulté que pose la TPS pour les coopératives est le fait que cette taxe s'applique sur des droits que certaines coopératives, de type direct, perçoivent auprès de leurs membres pour recouvrer une partie de leurs frais généraux. Ces coopératives, qui font partir du type de coopérative de détail dont le taux de croissance progresse le plus rapidement dans la région de l'Atlantique, perçoivent des droits hebdomadaires au lieu de majorer leur marge sur coût de revient sur chaque article vendu. Les magasins normaux, par contre, recouvrent l'intégralité de leurs frais généraux et touchent un profit grâce à leurs marges sur coût de revient. En application de la TPS, le prix total de la plupart des produits, marge comprise, serait assujetti à la taxe, mais quelques articles comme les aliments et les médicaments sur ordonnance seraient détaxés. Dans la mesure où les coopératives de type direct recouvrent leurs frais fixes au moyen des droits hebdomadaires taxables au lieu d'ajouter une marge sur coût de revient aux prix

d'articles détaxés comme les aliments, leur taux d'imposition en vertu de la TPS sera plus élevé.

- (192) Par conséquent, les coopératives à imputation directe qui vendent des aliments seront désavantagées par rapport aux grandes chaînes d'alimentation. Encore une fois, nous citons la Co-op Atlantique : «Nous croyons que cela n'est ni juste, ni équitable. Cette taxe coûtera aux coopératives et à leurs propriétaires quelque chose comme 275 000 \$ dès la première année de l'entrée en vigueur de la TPS.» (53:93)
- (193) Une troisième difficulté reliée à la TPS tient à la structure des coopératives. Dans une coopérative, la centrale achète la marchandise et, à l'exception de quelques articles comme les aliments, elle paierait la TPS sur ces produits. Elle revend ensuite cette marchandise aux coopératives locales qui paieraient la TPS sur les produits et les vendraient aux membres. La coopérative centrale et les coopératives locales devraient comptabiliser les opérations aux fins du crédit de taxe sur les intrants. La structure des coopératives est donc telle qu'il faut compter une étape comptable supplémentaire par rapport aux chaînes d'alimentation, qui ne doivent comptabiliser la TPS que lorsqu'elle est payable et qui ne doivent la percevoir qu'une fois. Co-op Atlantique a calculé que le fardeau administratif supplémentaire de son système représente 400 000 \$.

XIV. LE TOURISME

- (194) Le secteur du tourisme emploie 1,2 million de Canadiens et rapporte 24 milliards de dollars. Il se compose principalement de petites et moyennes entreprises qui créent plus de nouveaux emplois que tout autre secteur et il vient au deuxième rang des exportations du Canada.
- (195) L'Association de l'industrie touristique du Canada a comparu devant le Comité et brossé un sombre tableau du tourisme au Canada, tableau qui s'assombrira davantage avec l'arrivée de la TPS. Le nombre de visiteurs étrangers au Canada diminue alors que les voyages des Canadiens à l'étranger augmentent. La part du Canada sur le marché mondial du tourisme décline.
- (196) La plupart des échanges touristiques s'effectuent entre le Canada et les États-Unis et les citoyens des deux côtés de la frontière savent que les prix de nombreux articles, surtout des boissons alcoolisées et de l'essence, sont plus élevés au Canada qu'aux États-Unis. Dans la mesure où la TPS accentuera ces écarts de prix, elle creusera davantage notre déficit de la balance des voyages. Elle menacera par exemple 28 000 emplois et 500 millions de dollars de dépenses à Niagara Falls, 48 000 emplois et 2,5 milliards de dollars de dépenses à Vancouver.
- (197) On peut mesurer l'effet de la TPS sur les services touristiques en examinant certains des biens et services consommés par les touristes et en comparant les montants de TPS et de TVF payés. La base de données de simulation et le modèle de politique sociale de Statistiques Canada permettent de comparer la teneur réelle en TVF et en TPS de diverses catégories de dépenses. La teneur en taxe des dépenses faites dans les hôtels et les restaurants augmentera de presque six fois, soit de 0,9 p. 100 sous le

régime de la TVF à 6,04 p. 100 sous celui de la TPS. La teneur en taxe des services récréatifs passerait de 1,4 p. 100 à 5,4 p. 100, tandis que celle des services de transports locaux et interurbains doublerait sous le régime de la TPS, passant de 3 p. 100 à 6,4 p. 100. Les touristes font une forte consommation de ces services, et la TPS augmentera considérablement le coût du tourisme au Canada, tant pour les étrangers que pour les Canadiens. Ces derniers n'auront pas droit à la ristourne de taxe aux touristes, tandis que les étrangers auront droit à une ristourne sur un certain nombre de biens et de services seulement.

(198) Des dispositions du projet de loi C-62 tentent de régler certains problèmes que la TPS occasionne aux étrangers qui viennent au Canada, mais rien n'est prévu pour ne pas décourager les Canadiens de voyager au Canada. La taxe s'appliquera notamment aux Canadiens qui voyagent au pays à des fins récréatives, mais pas à ceux qui se rendent à l'étranger aux mêmes fins, même si le transport aérien vers les États-Unis sera taxé. La TPS accentuera tout avantage de prix que présentent des vacances aux États-Unis. La recommandation de l'Association de l'industrie touristique du Canada de ramener la taxe à 5 p. 100 règle ce problème en partie, mais la TPS, par sa nature même, rend les dépenses touristiques au Canada par les ménages canadiens moins attrayantes que les dépenses à l'étranger.

(199) Le gouvernement fédéral tente de pallier certaines conséquences négatives de la TPS sur les touristes étrangers au Canada. En vertu des dispositions du projet de loi C-62, le gouvernement offre de rembourser aux touristes étrangers au Canada la TPS payée sur l'hébergement au Canada et sur les biens sortis du pays. Le montant minimum du remboursement sera de 20 \$ et pourra être demandé quatre

fois par année. Le gouvernement n'a pas encore établi les modalités exactes du mécanisme de remboursement. Une possibilité consisterait à l'offrir aux points de sortie, comme dans les boutiques hors-taxes. Les touristes pourraient également demander le remboursement après avoir quitté le Canada.

(200) Ce mécanisme de remboursement permettrait de traiter les dépenses des touristes au Canada comme le sont les exportations. Les produits exportés du Canada étant détaxés, rien ne justifierait que les exportations effectives des touristes étrangers soient traitées différemment. Même si les dépenses des touristes étrangers au Canada peuvent être considérées comme une exportation de services, elles ne donnent pas toutes droit au remboursement. L'Association de l'industrie touristique du Canada est d'avis que tout service qui crée une opération de change est une exportation et devrait être détaxé et non pas seulement les dépenses pour hébergement et les produits qui sortent du pays. Les pourvoyeurs et les guides ont soutenu devant le Comité que les forfaits vendus aux étrangers devraient être entièrement considérés comme une exportation et donc détaxés.

(201) Logiquement, toutes les dépenses des étrangers au Canada devraient être détaxées. Les questions à considérer, à cet égard, comprennent la mesure dans laquelle le remboursement aux touristes pourrait devenir une échappatoire, en profitant aussi bien aux touristes canadiens qu'aux étrangers; la mesure dans laquelle les coûts d'observation augmenteraient si le remboursement était consenti au point de vente; la possibilité d'offrir un remboursement aux touristes de manière à encourager les dépenses au Canada; et l'effet néfaste possible sur le tourisme au Canada des

dispositions relatives au tourisme contenues dans le projet de loi C-62.

- (202) De nombreux groupes ont proposé des recommandations qui, selon eux, peuvent être mises en place à un coût administratif limité. Ainsi, des remboursements au point de vente peuvent être accordés pour l'hébergement hôtelier à partir des documents d'identité présentés par les clients. Si un remboursement est accordé au point de vente, il n'est pas nécessaire de prévoir un remboursement minimum. Par conséquent, le minimum de 20 \$ devrait être éliminé, comme l'ont proposé Tourism Vancouver et la Vancouver Hotel Association.
- (203) Conformément au principe que les dépenses effectuées par les étrangers au Canada devraient être détaxées, la Guide Outfitters Association of British Columbia recommande que les forfaits vendus à des non-résidents soient entièrement détaxés. Des recommandations semblables ont été présentées au sujet des forfaits vendus à des étrangers ainsi que des congrès et colloques auxquels participent principalement des non-résidents. En apparence, accorder ces détaxes pourrait occasionner un certain manque à gagner fiscal pour le gouvernement, mais tous les témoins intéressés qui ont comparu devant le Comité ont souligné la forte sensibilité des prix dans le cas des dépenses touristiques. Le gouvernement pourrait peut-être même s'engager dans la mauvaise voie en essayant de taxer les dépenses touristiques.
- (204) Les Américains ont déjà l'impression que la TPS transformera le Canada en une destination touristique inintéressante. Comme le déclarait la National Tour Association (NTA), établie aux États-Unis, «la TPS risque de rendre le Canada trop cher pour que de nombreux membres de l'Association

puissent le vendre efficacement... L'Association s'inquiète vivement des implications de l'établissement de la taxe de 7 p. 100 sur nos membres grossistes qui offrent des forfaits au Canada. Les hausses imputables à la taxe nous forceront à majorer les prix des forfaits au Canada et le Canada pourrait devenir une destination impossible à commercialiser».

- (205) La même préoccupation se retrouve dans la déposition de la Guide Outfitters Association of British Columbia dont le produit coûte très cher, est sensible aux prix et s'adresse surtout aux non-résidents : «La Colombie-Britannique doit rivaliser non seulement avec les autres destinations en Amérique du Nord... mais aussi avec des destinations plus exotiques comme la Russie, la Mongolie et l'Afrique...». Étant donné que le produit offert par les guides contient peu de TVF actuellement, les prix augmenteront de 7 p. 100 avec l'instauration de la TPS.
- (206) Les ventes de ce genre de vacances exotiques pourraient souffrir de l'imposition de la TPS, mais il est probable que la taxe produira ses pires effets sur les voyages vers des destinations étrangères plus communes, les randonnées de weekend et les voyages courts qui constituent la majeure partie des voyages des Américains. Ces derniers sont de loin les visiteurs qui viennent le plus fréquemment au Canada. L'un des attraits du Canada réside dans le fait qu'il ressemble beaucoup aux États-Unis et que les Américains s'y sentent à l'aise. La TPS est une taxe qui leur est totalement étrangère et elle fera peut-être de notre pays une destination moins intéressante. Elle fera également monter le coût des vacances au Canada, qui, comme les Américains le savent déjà, est plus élevé que celui des voyages chez eux.

XV. LA TPS ET LES SERVICES DE SANTÉ

A. Les soins de santé en établissement

(207) La TPS exonère les services de santé fournis par un établissement de santé. Sinon, ces services doivent, pour être exonérés, être fournis par l'un des «praticiens» indiqués dans la loi. En vertu du projet de loi C-62, les services de santé en établissement sont exonérés lorsque fournis par un établissement de santé tel qu'un hôpital, un établissement destiné aux personnes souffrant de troubles mentaux, une maison de repos ou un établissement où sont donnés des soins comparables pour les enfants. L'exonération porte sur les frais d'hébergement, les repas, les services de santé et de soins personnels, y compris les fournitures de matériel médical.

● Les maisons de repos

(208) En application de la TPS, les maisons de repos sont traitées différemment selon qu'elles sont privées ou publiques et selon leur financement. Ainsi, les établissements du secteur public tels que les hôpitaux pour malades chroniques et les foyers municipaux pour personnes âgées sont exonérés de la TPS et peuvent toucher le crédit de 83 p. 100 pour taxe sur intrants offert au secteur hospitalier, qui a été établi à 83 p. 100. Les maisons de repos sans but lucratif sont aussi exonérées de la TPS et considérées comme des organismes de bienfaisance en vertu du paragraphe 259(1) du projet de loi C-62 aux fins de l'obtention du rabais de 50 p. 100 accordé aux organismes de bienfaisance. Les maisons de repos privées et à but lucratif sont exonérées de la TPS mais n'ont pas droit au remboursement de la TPS payée sur leurs intrants.

- (209) Des organismes tels que l'Association des maisons de soins infirmiers de l'Ontario et l'Association canadienne des soins à long terme ont demandé un traitement équitable des maisons de repos du secteur privé afin que le fardeau fiscal de ces établissements n'augmente pas. On a souligné que les coûts accrus imposés par la TPS devront être assumés par les bénéficiaires des soins ou par les gouvernements provinciaux qui financent les soins en accordant un montant par client aux établissements privés.

B. Les praticiens

• Les médecins

- (210) Étant donné que leurs services sont exonérés de la TPS, les médecins n'exigeraient pas de TPS sur leurs soins et ne pourraient pas non plus demander de crédits de taxe sur les intrants pour la taxe qu'ils paient sur leurs achats. Même si les médecins paient déjà de la taxe de vente fédérale sur leurs achats, le remplacement de cette taxe par la TPS fera probablement augmenter leur facture de taxe de vente. L'Association médicale canadienne a déclaré au Comité que, selon ses estimations, la taxe payée sur les achats des médecins augmenterait de 1 596 \$ pour un omnipraticien qui travaillerait seul en Ontario et de 2 748 \$ pour un ophtalmologiste.
- (211) D'autres praticiens payés à l'acte, comme les dentistes, majoreront probablement leurs honoraires pour compenser la hausse de la taxe payée sur leurs achats. Les honoraires sont toutefois fixés par les autorités provinciales, qui ont indiqué qu'elles ne majoreraient pas leurs grilles d'honoraires pour tenir compte de la TPS, selon le témoignage de l'Association médicale canadienne.

- (212) De plus, les lois provinciales et fédérales interdisent la surfacturation. En réalité, les services médicaux seront détaxés pour les patients et la TPS sera assumée par les médecins, dont les revenus diminueront.
- (213) L'Association médicale canadienne a recommandé que le fardeau fiscal accru créé par la TPS soit allégé au moyen d'un remboursement annuel aux médecins semblable à celui qui est accordé aux hôpitaux ou d'une déduction d'impôt spéciale correspondant au montant de TPS payée par les médecins.
- (214) On ne sait pas si la TPS s'appliquerait aux droits d'adhésion à l'Association canadienne de protection médicale (ACPM), organisme qui fournit des services d'assurance professionnelle aux médecins. Mais le principal service fourni dans ce cas consiste en des services d'assurance et des services financiers, exclus de la TPS. Par déduction logique, les droits d'adhésion à l'ACPM devraient être traités sur un pied d'égalité. Si le gouvernement en décidait autrement, la taxe payée sur les droits d'adhésion représenterait plus de 800 \$ pour certaines professions médicales telles que l'orthopédie, l'obstétrique et la gynécologie, selon l'AMC.
- (215) Dans son mémoire au Comité, l'Association médicale canadienne recommandait que «les "services" offerts par l'ACPM à titre d'association sans but lucratif soient exonérés de TPS ou traités de la même façon que des services financiers analogues ou que le gouvernement considère explicitement le fait d'être membre de l'ACPM comme un service exonéré au sens de l'article 1 de la partie VII, «Service financier ne figurant pas dans la partie IX de l'annexe VI».

(216) Cette association soutenait aussi que la liste des appareils médicaux détaxés contenue dans le projet de loi C-62 devrait comprendre certains appareils coûteux, puisque des spécialistes comme les pathologistes et les radiologistes qui ont besoin de matériel onéreux seront touchés relativement plus que les autres praticiens. Les pratiques médicales capitalistiques offrant des services radiologiques et de rayons X dans des cliniques privées seront également désavantagées par rapport aux hôpitaux qui offrent des services comparables et reçoivent pourtant un remboursement de 83 p. 100 de la TPS payée.

● Les psychothérapeutes pour enfants

(217) La *Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children (CAPPC)* représente dix-huit personnes qui traitent des enfants perturbés et tentent d'en restructurer la personnalité. Même si le projet de loi C-62 prévoit une exonération pour les praticiens qui fournissent des services de psychanalyse, cette exonération s'adresse exclusivement aux groupes qui comptent au moins 300 membres dont les deux tiers sont des praticiens. Les membres de la CAPPC ne seraient pas admissibles puisqu'ils ne sont que dix-huit et n'ont pas besoin d'être reconnus comme médecins.

(218) La présidente de la CAPPC, M^{me} Rhoda Wolpert, a proposé que le projet de loi soit modifié afin de prévoir l'exonération des services de ses membres. Elle a prévenu que taxer leurs services pourrait faire monter les prix au-delà de la capacité de payer de certaines familles et que, par conséquent, certains enfants pourraient ne pas être traités. Elle a déclaré : «A notre avis, la psychothérapie n'est pas un luxe. Lorsqu'un enfant a des troubles émotionnels et a besoin du service, la famille et l'enfant ne devraient pas

être pénalisés en ayant à payer une taxe additionnelle.»
(47:47)

● Les massothérapeutes

(219) Le document technique publié en août 1989 indique que tous les services de santé de la liste proposée en vue d'une exonération de la TPS sont financés en totalité ou en partie par des régimes d'assurance-maladie dans au moins deux provinces. Dans son mémoire, l'Ontario Massage Therapists Association fait remarquer que, même s'ils satisfont le critère du financement au moins partiel par les régimes d'assurance-maladie dans au moins deux provinces, en l'occurrence la Colombie-Britannique et l'Ontario, leurs services sont considérés taxables en vertu de la TPS. Il y aurait exception lorsque le patient est envoyé par un médecin ou un autre praticien reconnu. L'Association a déclaré que les massothérapeutes traitent un grand nombre de désordres, comme des troubles causés par des accidents d'automobile et des problèmes post-chirurgicaux pour la réadaptation du patient, dans divers milieux, y compris les hôpitaux et les maisons de repos. Elle a demandé que le projet de loi C-62 soit amendé afin d'inclure les services des massothérapeutes dans la liste des services de santé exonérés.

● Les diététistes

(220) L'Association canadienne des diététistes, qui représente 4 500 diététistes-nutritionnistes au Canada, a déclaré au Comité que, même si les services de ses membres font partie intégrante du régime de santé et seraient exonérés lorsque fournis dans un établissement de santé, ils seraient taxables lorsque fournis dans d'autres conditions. Comme elle l'indiquait dans son mémoire : «Taxer les services

communautaires laisse supposer qu'on accorde une valeur différente aux services fournis par les diététistes dans un établissement de santé et à ceux qui sont fournis dans la pratique privée».

- (221) Cette injustice a été soulignée par les Diététistes-conseils du Canada, un organisme qui représente les diététistes exerçant leurs activités uniquement dans le secteur privé. Les diététistes-conseils offrent leurs services à de nombreux clients dont des patients qui ont besoin de conseils en matière de nutrition ou de soins à domicile en plus des services fournis par les hôpitaux et d'autres établissements de santé. Mais comme ils ne sont pas employés directement par ces établissements, les diététistes-conseils estiment que leurs services seront taxables en vertu de la TPS, même lorsque fournis dans les hôpitaux. Ils demandent que le projet de loi C-62 soit amendé afin d'inclure les diététistes dans la liste des praticiens dont les services seraient exonérés de la TPS.

● Les travailleurs sociaux

- (222) Les travailleurs sociaux sont un autre groupe de professionnels de la santé qui fournissent des services connexes dans les établissements de santé et ailleurs. Selon l'Association canadienne des travailleurs sociaux, Santé et bien-être social Canada reconnaît la contribution des travailleurs sociaux, au même titre que celle des psychiatres, des psychologues, des infirmières et d'autres professionnels de la santé dans le développement des services de santé mentale au Canada. Or, le projet de loi C-62 ne traite pas les travailleurs sociaux de la même façon que ces autres professionnels de la santé et n'exonère pas leurs services de la TPS.

- (223) L'Association canadienne des travailleurs sociaux recommande donc que, en attendant de pouvoir arriver à une définition convenable des services de travail social exonérés, le gouvernement devrait modifier le projet de loi C-62, afin de permettre l'inclusion ultérieure d'autres praticiens, au moyen d'un règlement.

● Les services de soins à domicile

- (224) Quelques groupes ont signalé au Comité un penchant apparent du projet de loi C-62 en faveur des soins en établissement aux dépens des soins à domicile. Même si certains types de services de santé comme les services infirmiers ou d'autres services professionnels seront exonérés de la TPS lorsque fournis à domicile, d'autres, tels que les services ménagers à domicile, ne seront exonérés que lorsque fournis par un gouvernement ou une municipalité ou par un organisme non lucratif subventionné par un gouvernement ou par une municipalité. Les services ménagers à domicile fournis dans un but lucratif pourraient constituer une fourniture taxable, ce qui pourrait inciter certains patients à ne pas quitter l'hôpital ou un autre établissement, pour rentrer à la maison.

● Les vétérinaires

- (225) L'Association canadienne des vétérinaires a demandé deux amendements au projet de loi C-62. Premièrement, elle propose que la médecine vétérinaire soit désignée profession médicale parce que, en traitant des animaux destinés à la consommation humaine, elle protège les humains contre des maladies contagieuses. L'Association a également souligné le rôle que jouent ses membres dans l'inspection des aliments destinés à la consommation humaine. Deuxièmement, elle demande que la médecine vétérinaire soit détaxée.

- (226) Il faut reconnaître que si les services vétérinaires étaient exonérés, les agriculteurs feraient les frais de la taxe payée par les vétérinaires sur leurs intrants puisque les vétérinaires augmenteraient leurs honoraires, mais que les agriculteurs ne pourraient demander de crédits de taxe sur les intrants. Par conséquent, les aliments ne seraient plus détaxés en entier.

● Les praticiens de la Science chrétienne

- (227) Les praticiens de la Science chrétienne veulent également que le projet de loi C-62 traite leurs services de soins de santé comme les autres services. Ils pratiquent la guérison par la prière et des moyens spirituels, et ils ont fait savoir au Comité qu'ils devront faire payer la TPS à leurs patients pour les services fournis par leurs praticiens, leurs nurses et leurs cliniques de repos. D'après les renseignements obtenus, Revenu Canada considère déjà les paiements faits aux praticiens et nurses de la Science chrétienne comme dépenses médicales ouvrant droit à déduction aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Dans ce cas, il semblerait donc incohérent et injuste que le gouvernement perçoive une taxe de vente sur les paiements versés sur obtention d'une guérison par la prière tout en permettant de déduire le coût du même service du revenu imposable.
- (228) Les services de santé fournis par certains praticiens seraient aussi exonérés de la TPS peu importe l'endroit où se trouve l'établissement de santé où ils sont fournis. Sont visés les services de santé suivants : services médicaux, services infirmiers, services dentaires, services d'optométrie, services de chiropratique, services de physiothérapie, services de chiropodie, services de podiatrie, services d'ostéopathie, services d'audiologie,

services d'orthophonie, services d'ergothérapie et services de psychologie

C. Autres questions relatives aux services de santé

• Les médicaments sur ordonnance

- (229) L'Association médicale canadienne estime que la TPS, telle que proposée, incitera probablement les gens à obtenir sur ordonnance des médicaments qu'ils pourraient trouver en vente libre. Des médicaments, comme l'acide acétylsalicylique (l'aspirine), peuvent être obtenus avec ordonnance ou en vente libre. Lorsqu'achetés en vente libre, ils coûtent moins chers, mais le client doit les payer de sa poche. Lorsqu'achetés sur ordonnance, ils sont gratuits ou fortement subventionnés grâce à des régimes d'assurance-médicaments privés ou par les régimes d'assurance-médicaments pour les personnes âgées de 65 ans ou plus. Les médicaments sur ordonnance coûtent moins cher pour le bénéficiaire, mais sont plus onéreux pour le régime d'assurance-maladie qui en assume le coût, y compris les frais de l'ordonnance et du pharmacien. Appliquer la TPS aux médicaments en vente libre ferait monter davantage le prix de ces médicaments par rapport aux médicaments sur ordonnance subventionnés.

XVI. LA TPS ET LES ARRANGEMENTS FUNÉRAIRES PAYÉS A L'AVANCE

- (230) Comparaisant devant le Comité à Halifax, l'Association des services funéraires du Canada a déclaré que les services funéraires constituent un service essentiel qui ne devrait pas être taxé. Elle a déclaré : «Nous croyons que tous les Canadiens ont le droit d'être inhumés ou incinérés selon les rites et les pratiques de leur religion et de leur patrimoine culturel, et que les Canadiens sont choqués que le gouvernement veuille taxer ces services.» (53:29)
- (231) En plus de s'opposer à la taxe imposée sur ces services, l'Association a soulevé la question de la taxe sur les arrangements funéraires payés à l'avance. En vertu de ces arrangements, un prix est fixé pour les services funéraires et des fonds sont versés à un compte en fiducie avant le décès du client. Le directeur des pompes funèbres ne peut toucher ces fonds, ni aucun intérêt couru, avant le décès du client. Revenu Canada reconnaît, semble-t-il, que même si ces fonds restent en fiducie, aux fins de l'impôt sur le revenu, ils ne représentent pas un revenu pour l'entreprise de pompes funèbres. Selon l'Association, Revenu Canada estime toutefois que «lorsqu'un client paie d'avance la prestation de services funéraires, il remet une somme d'argent à l'entreprise de pompes funèbres et, par conséquent, la TPS est exigible». L'Association croit pour sa part que, comme des services funéraires n'ont pas été fournis et que le directeur des pompes funèbres n'a pas reçu d'argent, il ne devrait pas falloir payer la TPS.
- (232) L'*Ontario Funeral Service Association* a aussi déclaré au Comité qu'elle a reçu des opinions contradictoires de Revenu Canada au sujet du moment où la taxe doit être perçue et remise. Parmi les questions restées sans réponse, elle signalait :

1) La taxe doit-elle être perçue au moment où les arrangements sont pris ou quand le service funéraire est fourni?

2) La taxe devrait-elle être remise au moment où les arrangements sont pris ou quand le service funéraire est fourni?

3) Le montant de taxe perçu doit-il se fonder sur le dépôt initial ou sur le montant en fiducie au moment du décès, qui comprend les intérêts accumulés?

(233) Le 29 août 1990, trois jours avant de commencer à percevoir la TPS sur les arrangements funéraires payés à l'avance, les représentants de l'*Ontario Funeral Service Association* ont déclaré qu'ils ne savaient pas exactement comment appliquer la TPS. L'Association recevait encore à ce moment-là de Revenu Canada des avis contradictoires sur la question.

(234) Un représentant de l'Association a laissé entendre qu'aucun crédit de taxe sur les intrants ne pourrait être demandé pour les arrangements funéraires anticipés conclus avant le 1^{er} septembre 1990 étant donné que ces arrangements ne sont pas assujettis à la TPS. Le paragraphe 344(2) du projet de loi C-62 stipule en effet que la TPS ne sera pas payable sur les arrangements funéraires anticipés pris par écrit avant septembre 1990 et que les fonds relatifs à ces arrangements sont détenus par un fiduciaire chargé d'acquiescer ces services funéraires. De plus, les fonds versés pour des arrangements funéraires pris avant septembre 1990 ne sont pas assujettis à la TPS.

(235) Le document technique sur la taxe sur les produits et services stipule toutefois qu'«il ne sera pas nécessaire de faire correspondre les registres d'achat et de vente avant de demander un crédit pour taxe sur intrants au titre d'un achat particulier». De plus, le projet de loi C-62 ne

semble pas interdire les demandes de crédits de taxe sur les intrants pour des dépenses relatives à des services funéraires qui, parce qu'ils ont été payés d'avance, ne sont pas assujettis à la TPS. Le Comité a fait parvenir une lettre au ministre des Finances pour lui demander de clarifier la question des demandes de crédits de taxe sur les intrants pour les dépenses relatives à des arrangements funéraires payés à l'avance qui n'ont pas été assujettis à la TPS.

XVII. LA TPS ET L'ENSEIGNEMENT

- (236) La plupart des témoins du secteur de l'enseignement se sont carrément opposés en principe à la TPS. En plus de cette opposition de principe, ils ont exposé des préoccupations précises quant aux effets négatifs que la taxe pourrait entraîner pour l'enseignement au Canada.
- (237) Le projet de loi C-62 exonérerait de la TPS les frais d'inscription à des cours qui mènent à un diplôme, à des cours d'anglais ou de français, à des cours de formation professionnelle, mais taxerait les cours qui ne mènent pas à un diplôme ou ne font pas partie d'un programme reconnu de formation professionnelle. Les témoins du secteur de l'enseignement, tels que l'Association canadienne des professeurs d'université, l'Alberta Association for Continuing Education (AACE) et la Fédération canadienne des étudiants trouvent ces dispositions inacceptables. L'AACE a fait remarquer que les cours ne menant pas à un diplôme ne sont plus offerts simplement comme passe-temps mais «visent à atteindre des objectifs reliés aux perspectives d'emploi, aux plans de carrière ou à l'épanouissement personnel, familial ou communautaire». De plus, il ne faudrait pas établir cette distinction, car, selon la Fédération canadienne des étudiants, «l'enseignement est naturellement bénéfique pour la société, que les cours soient offerts sans crédit ou avec crédit».
- (238) La Fédération canadienne des étudiants a également critiqué la taxe imposée sur les manuels et d'autres fournitures scolaires achetées directement par les étudiants. Elle a souligné que cette mesure pourrait nuire aux étudiants étant donné qu'un grand nombre d'entre eux ne seraient pas admissibles au plein montant du crédit remboursable accordé aux personnes vivant seules. Elle a déclaré au Comité que

seulement 22,3 p. 100 des étudiants du post-secondaire ont un revenu supérieur à 10 000 \$, tandis que, en application de la TPS, le revenu doit atteindre au moins 11 169 \$ pour donner droit au crédit de 100 \$ pour personne vivant seule.

- (239) L'*Alberta Association for Continuing Education* a aussi confirmé que la TPS sera très complexe à administrer par les universités et par les écoles. Étant donné que les cours menant à un diplôme sont exonérés, tandis que les autres ne le sont pas, il faudra mettre sur pied deux systèmes administratifs afin que les crédits de taxe sur les intrants puissent être affectés et demandés pour les cours menant à un diplôme. En ce qui concerne les biens en immobilisation et les biens immeubles acquis par les écoles et par les universités, s'ils servent «principalement» à une activité commerciale (cours ne menant pas à un diplôme), leur acquisition donne droit au crédit de taxe sur les intrants, sinon aucune partie ne donne droit à ce crédit. Les autres dépenses taxables comme le chauffage et l'électricité devront être ventilées entre les cours menant à un diplôme et les autres afin de pouvoir demander les crédits de taxe sur les intrants pertinents.
- (240) L'Association canadienne des professeurs d'université a évoqué la possibilité que les subventions de recherche accordées aux universités soient assujetties à la TPS. Si tel était le cas, les conséquences sur la recherche et le développement au Canada pourraient être très graves. Comme l'a déclaré l'ACPU au Comité :
- (241) «Les ministres, et en particulier le ministre d'État pour les Sciences et la technologie ainsi que d'autres d'ailleurs, ont constamment demandé au secteur universitaire de développer, d'étendre et d'adapter la recherche de

manière à être plus compétitif avec les États-Unis, le Japon et le Marché commun européen.

(242) «Par conséquent, si c'est bien là la priorité mise de l'avant par le gouvernement, la position fiscale à adopter au sujet de la recherche devrait être évidente, et pourtant cela n'est pas le cas. Un silence total règne sur la façon dont tout cela va fonctionner, ce qui crée beaucoup d'incertitudes dans les universités et chez nos membres.»
(47:105)

(243) Le Comité attend une réponse à une lettre qu'il a fait parvenir au ministre des Finances pour demander des éclaircissements quant au statut des subventions de recherche par rapport à la TPS.

XVIII. LA TPS ET LE COMMERCE INTERNATIONAL

A. Les courtiers en douane

(244) Les courtiers en douane se donnent pour fonction «d'organiser la libération et l'entrée des biens importés, en préparant et en présentant les documents d'importation, ainsi qu'en payant les droits et les taxes sur les marchandises, au nom des importateurs». (44:6) Ils ont déclaré au Comité que la TPS accroîtra considérablement leur vulnérabilité financière parce que le montant de taxe qu'ils perçoivent grimpera en flèche. En 1989, les courtiers en douane ont perçu 6 millions de dollars de droits de douane et de taxes; en vertu de la TPS, ce montant devrait augmenter de 125 p. 100 et passer à un montant estimé de 13,5 millions de dollars.

(245) Les courtiers en douane soutiennent que la TPS est un fardeau lourd à porter pour eux. Même si la taxe de vente à payer augmente de 7 p. 100 pour de nombreux inscrits, ces derniers peuvent demander des crédits de taxe sur les intrants. Les courtiers en douane ne pourraient pas demander de tels crédits pour la TPS payée au nom de leurs clients malgré la hausse de 125 p. 100 de la dette envers le gouvernement. De plus, même si les vendeurs canadiens peuvent imputer à leurs créances irrécouvrables toute TPS versée au gouvernement, les courtiers en douane croient qu'ils ne pourraient se protéger de la même façon. Ainsi, lorsqu'un courtier en douane verse au nom d'un client la TPS sur une expédition et que le client refuse par la suite de le rembourser, il doit toujours au gouvernement le plein montant de la TPS.

(246) L'Association canadienne des courtiers en douane et l'Association canadienne des importateurs ont toutes deux

déclaré au Comité que les courtiers en douane sont moins protégés des conséquences des créances irrécouvrables que d'autres contribuables inscrits aux fins de la TPS. Elles ont proposé que les courtiers en douane puissent demander un crédit de taxe sur les intrants égal au plein montant de la TPS due au gouvernement lorsqu'un client ne leur rembourse pas la TPS qu'ils ont versée en son nom au moment de l'importation.

- (247) En réponse à une série de questions posées par le Comité, le ministre du Revenu a déclaré que les courtiers en douane «sont tout aussi protégés que les autres contribuables inscrits en cas de créances irrécouvrables». Il a précisé que les courtiers en douane peuvent demander un crédit de taxe sur les intrants pour toute taxe déjà versée sur les honoraires relatifs aux services de dédouanement dans une proportion correspondant à la part de la créance irrécouvrable par rapport à ces honoraires. Mais il a ajouté que, lorsqu'un courtier en douane a versé la TPS au nom de son client, «il ne conviendrait pas que le gouvernement garantisse cet arrangement financier simplement parce qu'il se rapporte à une taxe».

B. Les exportateurs

- (248) L'Association des exportateurs canadiens a soulevé une question relative au paiement de la TPS sur les importations intégrées par la suite à d'autres produits et réexportées. Dans le régime actuel, ces exportations sont exonérées de la taxe sur les ventes des fabricants, mais dans le régime de la TPS elles seraient assujetties à la taxe au moment de l'importation et la taxe pourrait être recouvrée par la suite au moyen des crédits de taxe sur les intrants. La difficulté touche essentiellement à la trésorerie, puisque le crédit de taxe sur les intrants peut être demandé trois

mois après l'importation et qu'il faut attendre 21 jours de plus avant que le ministère du Revenu ne soit tenu de verser des intérêts sur le montant dû. L'Association a déclaré qu'il faudrait amender la loi pour régler ce problème.

- (249) Le Conseil des maisons de commerce du Canada a déclaré au Comité que les commissions que les maisons de commerce tirent de leurs services à titre de mandataires des exportateurs seraient assujetties à la TPS. Ces commissions ne sont pas assujetties à la taxe de vente actuellement.
- (250) Le Conseil a également demandé que soient détaxées les fournitures effectuées aux exportateurs qui agissent comme grossistes et qui, pour des raisons commerciales, ne peuvent divulguer la destination des exportations au fournisseur. En vertu de la TPS, il revient au fournisseur et non à l'exportateur de fournir la preuve de l'exportation. Par conséquent, le fournisseur devra effectuer une vente à l'exportateur et exiger la TPS afin que l'exportateur devienne admissible à la présentation d'une preuve de l'exportation. Même si l'exportateur pourra demander un crédit de taxe sur les intrants, cette opération accroîtra ses coûts de financement.

C. Les périodiques

- (251) *Periodical Marketers of Canada* a évoqué la question des liquidités à propos de la TPS qu'il faudra payer sur les périodiques au moment de l'importation, même si environ la moitié des périodiques et des livres sont retournés parce qu'ils demeurent invendus. Les distributeurs de périodiques ont demandé une exonération de la TPS au moment de l'importation.

- (252) En réponse à une demande d'éclaircissement de la question, le ministre du Revenu a fait remarquer que les distributeurs de périodiques auraient droit à un crédit de taxe sur les intrants au moment de l'importation et qu'ils n'auraient pas à attendre que la marchandise soit vendue avant de demander le crédit.
- (253) La réponse du Ministre ne tient pas compte du fait que, même s'ils peuvent en principe être demandés au moment de l'importation, les crédits de taxe sur les intrants ne peuvent, dans les faits, être demandés avant la fin du mois de l'importation. De plus, Revenu Canada ne commence à verser des intérêts sur le montant dû que 21 jours après avoir reçu la demande de remboursement.
- (254) Les distributeurs de périodiques ont aussi évoqué la possibilité que Revenu Canada considère leurs pratiques de distribution inadmissibles aux fins des dispositions relatives à la consignation contenues dans le projet de loi sur la TPS. Dans le cas des produits en consignation, le titre n'est transféré que lorsque le consignataire revend la marchandise. Par conséquent, il n'y a pas de TPS à payer avant que cela ne se produise. Mais lorsque le consignataire fournit ces produits à une autre personne et que le consignataire initial n'a pas encore établi de facture, la règle de préséance générale s'applique. Selon cette règle, la dette fiscale se produit pendant le mois qui suit celui où la fourniture a été effectuée.
- (255) Selon la réponse du Ministre à l'allégation des distributeurs de périodiques, la TPS devient due à la fin du mois qui suit celui pendant lequel l'éditeur donne les périodiques en consignation aux distributeurs lorsque ces derniers les donnent à leur tour en consignation à d'autres paliers de commerce, comme des grossistes ou des

détaillants. Il semble que consigner à nouveau les périodiques à d'autres paliers met fin à la fourniture par le consigné et réétablit les règles générales concernant les dates limites en application de la TPS (y compris la règle de préséance) à l'égard du paiement de la TPS. (Dans une «consignation véritable», la TPS ne deviendrait due que lorsque les produits consignés sont vendus.)

D. Les entreprises de télécommunications étrangères non inscrites

(256) Unitel Corporation Inc. a soulevé la possibilité que, en vertu de la TPS, les entreprises de télécommunications étrangères et les revendeurs étrangers de services de télécommunications jouissent d'un avantage par rapport aux sociétés nationales lorsqu'ils louent et revendent des lignes de télécommunications spécialisées au Canada. Ces lignes sont établies entre deux endroits et louées aux grands usagers des services de télécommunications pour un montant fixe tous les mois, au lieu que les usagers paient chaque appel. Quand les lignes spécialisées sont fournies par une entreprise canadienne à une autre, leur location serait assujettie à la TPS.

(257) Mais au paragraphe 7 a) de la partie V de l'annexe VI (fournitures détaxées), le projet de loi C-62 stipule que les services de télécommunications fournis à des non-résidents sont détaxés lorsque le non-résident n'est pas inscrit aux fins de la TPS et qu'il exploite un service de télécommunications. Selon le témoignage d'Unitel, cela signifie qu'un non-résident peut louer une ligne au Canada sans payer de TPS. Lorsque, en plus, il n'est pas inscrit, il peut la revendre à un usager au Canada sans exiger de TPS sur la vente. Unitel estime que même si l'entreprise étrangère effectue une vente au Canada, elle ne serait pas

tenue de s'inscrire parce qu'elle n'a pas de bureaux permanents au Canada. Si tel est le cas, les entreprises de télécommunications canadiennes seraient nettement handicapées par rapport aux entreprises étrangères.

- (258) Unitel propose que la location et la revente de lignes de télécommunications internationales spécialisées procure des avantages identiques à tout le monde. Le témoin a recommandé deux amendements afin de garantir que les entreprises non résidentes qui louent et revendent des lignes ou des installations de télécommunications spécialisées au Canada soient assujetties à la TPS.

XIX. LA VENTE DE FLEURS PAR SERVICE DE TÉLÉGRAPHIE

- (259) La vente de fleurs par service de télégraphique fait intervenir trois agents : le fleuriste de départ, un service de télégraphie et le fleuriste d'arrivée. De la façon dont le secteur comprend les rouages de la TPS, chaque agent devra percevoir et verser la taxe et il aura droit à un crédit de taxe sur les intrants approprié, ce qui occasionnera des coûts d'observation excessifs pour le secteur et des difficultés pour le service de télégraphie d'arrivée puisqu'un fleuriste de départ établi dans un pays étranger n'est pas tenu de percevoir et de verser la TPS. Le fleuriste d'arrivée canadien pourrait devoir payer la TPS que le fleuriste de départ n'aura pas perçue.
- (260) Les provinces canadiennes qui perçoivent une taxe de vente le font sur toutes les commandes de départ mais non sur les commandes d'arrivée.
- (261) Fleurs Canada recommande que la TPS s'applique au montant total de toutes les commandes de départ, même celles qui sont exportées. Aucune TPS ne devrait s'appliquer aux commandes d'arrivée, même celles qui proviennent de l'étranger. Ces recommandations visent à réduire les coûts de l'administration et de l'observation de la TPS. Elles n'auraient aucune incidence sur les recettes fiscales.

XX. LA TPS ET L'ASSURANCE GÉNÉRALE

- (262) Le secteur de l'assurance contre les dommages matériels et les risques divers appuie la TPS. Son produit est exonéré de la taxe.
- (263) Le Bureau d'assurance du Canada et quelques compagnies d'assurance générale ont témoigné devant le Comité au sujet de l'incidence de la TPS sur les activités de leur secteur. Ils soutiennent que l'assurance générale n'est pas un service financier et, par conséquent, ne devrait pas être exonérée. Exonérer ce service se traduira par une taxe sur le capital et sur les réserves d'une valeur d'environ 350 millions de dollars. Soutirer ce montant des réserves et du capital limitera considérablement la capacité des assureurs de grandir et de prospérer. Assujettir l'assurance générale à la TPS permettra aux assureurs de demander un crédit de taxe sur les intrants, ce qui n'est pas le cas lorsque les services sont exonérés.
- (264) Le secteur cherche à obtenir un allègement dans deux domaines. Une taxe rétroactive s'appliquera aux sinistres qui surviendront avant le 1^{er} janvier 1991, or une partie de la TPS sera effectivement perçue sur ces sinistres parce qu'ils ne seront pas entièrement réglés avant 1991. Ces sinistres seront assujettis à la taxe, mais le secteur n'a pu se préparer à cette éventualité en rehaussant ces primes par le passé. Par conséquent, les réserves pour éventualités sont insuffisantes et le secteur veut obtenir un allègement fiscal.
- (265) Il existe également un problème de transition. Les primes actuelles servent à financer les sinistres futurs, qui seront assujettis à la TPS. Ces primes n'ont pas été rajustées en fonction de la TPS. Par conséquent, les

revenus n'augmentent pas alors que les dépenses monteront presque à coup sûr à cause de la nouvelle taxe. Assujettir les primes d'assurance à la taxe permettra aux assureurs d'obtenir un crédit de taxe sur les intrants pour toute TPS versée sur les sinistres.

(266) Les effets des réductions des réserves mettront probablement environ cinq ans avant de se faire sentir complètement et 60 p. 100 de la réduction se produira en 1991 et en 1992. Bien que les réserves totales du secteur soient spectaculaires, leur importance n'est évidente qu'au niveau de chaque assureur. L'incidence de la TPS pourrait coûter à la Laurentian Pacific Insurance Company 1,571 million de dollars en 1991 et en 1992. La pénalité pour l'Assurance Royale Canada est estimée à 25 millions de dollars, ce qui correspond à 3,6 p. 100 de l'avoir des actionnaires, alors que Zurich Canada pourrait perdre 19 millions de dollars de réserves.

(267) Bien que certaines solutions aient été proposées au Comité, la plus remarquable a été formulée dans le mémoire de la Laurentian Pacific. On lisait dans ce mémoire que «l'allégement le plus simple et le plus avantageux pour le pays consisterait à assujettir les primes d'assurance à la taxe sur les biens et services» (les auteurs soulignent).

XXI. L'EXPORTATION DE SERVICES CONSULTATIFS

- (268) Le projet de loi C-62 prévoit que l'exportation de produits et services est exonérée de la TPS. Des témoins qui ont comparu devant le Comité ont prétendu que certains types d'exportation seront assujettis à la taxe.
- (269) La partie V de l'annexe VI du projet de loi dresse la liste des fournitures exportées qui seront détaxées. Elle prévoit expressément au paragraphe 7 a) les services consultatifs aux non-résidents. Elle exclut expressément au paragraphe 7 d) les services de mandataire des non-résidents.
- (270) La question s'embrouille davantage à la lecture du paragraphe 5 a), qui porte sur les fournitures d'un service de mandataire effectuées au profit de non-résidents et qui sont détaxées.
- (271) *AMI Asset Management International Inc.* fournit des services consultatifs de placement à des non-résidents et est autorisée à fournir des services de mandataire à ses clients étrangers. Dans son témoignage devant le Comité, cette entreprise a souligné l'intention de la loi de détaxer les exportations. Selon le témoin, des représentants du ministère des Finances conviennent que ces services consultatifs fournis aux non-résidents devraient être détaxés, qu'ils soient fournis par un mandataire ou non.
- (272) Le témoin a proposé au Comité des amendements susceptibles de clarifier le statut fiscal de ces services dans le projet de loi.
- (273) L'Institut canadien des brevets et marques a soulevé une question semblable. Le témoin a aussi mentionné le paragraphe 7 d) et déclaré que la définition est

«inutilement large et engloberait les avocats, les agents de brevet et d'autres qui fournissent un service professionnel à leurs clients non résidants mais qui sont également mandataires».

XXII. LES RÉGIMES FISCAUX DOUBLES : LES ARGUMENTS FAVORABLES A L'INTÉGRATION

(274) Une caractéristique unique du régime fiscal proposé pour 1991 est le fait que deux formes distinctes de taxes à la consommation s'appliqueraient au niveau de détail dans presque toutes les régions du pays. Ces taxes reposeraient sur des assiettes fiscales différentes et les niveaux de taxe varieraient. Les détaillants devraient déterminer le statut fiscal de chaque article en vertu de la TPS et imposer le taux de taxe pertinent. Ils devraient ensuite effectuer la même opération au sujet de la taxe provinciale. Pour les petites entreprises en particulier, ces opérations pourraient occasionner des coûts d'observation élevés.

(275) De nombreux témoins ont fait ressortir les coûts d'observation inutilement élevés que comporte un régime fiscal double. La Chambre de commerce de Saint-Jean (Terre-Neuve) a qualifié ce manque d'harmonisation de «lacune la plus grave de la TPS» et a ajouté que «les petites entreprises feront face à un cauchemar administratif».

(52:76) La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante n'a pas été tendre elle non plus à l'égard d'un régime fiscal double. Elle affirmait en effet dans son mémoire au Comité : «Du point de vue de la petite entreprise, le problème le plus sérieux que pose la TPS réside dans le fait que la taxe n'est pas harmonisée avec les régimes fiscaux des provinces... Les détaillants qui vendent des produits que le régime fiscal provincial ne traite pas de la même façon que la TPS seront les plus durement frappés. Les petits épiciers, les dépanneurs et les restaurants seront confrontés à certains des pires cauchemars, car des règles absurdes et complexes applicables aux aliments et à la façon dont ils sont vendus rendront l'observation extrêmement difficile, voire impossible.»

- (276) Un autre aspect évoqué par la FCEI touche à la confusion que créera chez les consommateurs un régime fiscal double qu'ils ne comprennent pas. La plupart des provinces appliqueront leur taxe de vente sur un prix qui comprendra déjà la TPS. Les caisses enregistreuses employées couramment de nos jours peuvent afficher un total partiel avant la taxe, la TPS à payer, la taxe de vente provinciale à payer et le total. Elles ne peuvent indiquer le total partiel intermédiaire qui correspond au prix, TPS incluse, et à partir duquel la taxe de vente provinciale sera calculée la plupart du temps. Autrement dit, les consommateurs peuvent penser, en voyant la plupart des reçus de caisse, qu'on exige une taxe de vente provinciale trop élevée. Il pourrait en résulter des confrontations entre les détaillants et les clients et des accusations de fraude non fondées.
- (277) Du point de vue des coûts d'observation, il y a donc des raisons très claires d'harmoniser les taxes à la consommation fédérale et provinciales. Cette harmonisation se justifie aussi fortement du point de vue économique. Le gouvernement fédéral a soutenu que cette étape de la réforme fiscale pourrait créer une production supplémentaire égale à 1,4 p. 100 du PIB. Cette hausse de la production serait attribuable à l'élimination de la TVF sur les exportations, à l'abolition de la taxe sur les intrants commerciaux, à la suppression du traitement préférentiel accordé aux importations et à la disparition des distorsions de prix découlant d'une taxe qui impose des taux de taxe assez différents sur les divers produits. La plupart de ces problèmes affligent également les taxes de vente provinciales, qui ont rapporté 14,3 milliards de dollars en 1987.
- (278) Les taxes de vente au détail n'accordent pas de traitement préférentiel aux importations. Mais toute autre critique de

la TVF vaut également pour les taxes de vente au détail. Ces taxes s'appliquent sur les intrants commerciaux et provoquent donc une application en cascade. Une grande partie des taxes de vente provinciales sont invisibles et ne peuvent donc pas être retranchées en entier des exportations. L'application en cascade de la taxe résulte en des taux de taxe effectifs différents selon les produits, même si, en principe, les taux de taxe sont identiques.

- (279) Le gouvernement de la Colombie-Britannique a déclaré au Comité que l'harmonisation des taxes provinciales et de la TPS nécessiterait une hausse du taux de la taxe provinciale d'un demi-point de pourcentage uniquement pour maintenir les recettes aux niveaux antérieurs. Cela semble étonnant, vu que l'assiette fiscale de la TPS est plus large que celle des taxes de vente provinciales. Ce résultat pourrait s'expliquer par le fait que la TPS élimine toute application en cascade.

- (280) Une taxe sur les intrants commerciaux et l'application en cascade de la taxe qui en résulte constituent en réalité une importante source de recettes fiscales pour les provinces. En Ontario, par exemple, chaque hausse de la taxe d'un point de pourcentage représente 1,54 p. 100 des ventes au détail en 1987. Étant donné que l'assiette fiscale ne comprend pas l'ensemble des ventes au détail, près de la moitié des recettes fiscales proviennent d'une taxe cachée sur les intrants commerciaux.

- (281) L'Ontario a compté plus que quiconque sur cette taxe cachée en 1987. Quatre autres provinces ont taxé assez fortement les intrants commerciaux. Il s'agit du Manitoba, de la Colombie-Britannique, de Terre-Neuve et de la Saskatchewan. En moyenne, chaque point de pourcentage de taxe crée des revenus représentant 1,38 p. 100 des ventes au détail.

- (282) Les taxes de vente provinciales ne sont pas aussi visibles qu'on l'imagine. Une partie importante est formée de taxes cachées sur les intrants commerciaux, qui entraînent divers coûts économiques semblables à ceux que provoquent la TVF. Il existe donc un grand besoin de réformer les taxes provinciales.
- (283) L'absence d'harmonisation entre les taxes provinciales et la TPS fédérale nuit à l'économie de deux grandes façons. Premièrement, elle provoque d'importants coûts d'observation et d'administration supplémentaires. Deuxièmement, elle limite les gains de production possibles dans l'économie. L'harmonisation complète des deux régimes fiscaux pourrait ajouter 4,5 milliards de dollars en gains de production aux 9 milliards résultant de la réforme de la taxe de vente fédérale.

XXIII. LA NEUTRALITÉ FISCALE, LA RÉDUCTION DU DÉFICIT ET LA TAILLE DE L'APPAREIL GOUVERNEMENTAL

- (284) La taxe de vente fédérale devait rapporter 18,5 milliards de dollars au gouvernement fédéral en 1991. Le gouvernement fédéral a déclaré que la remplacer par la TPS serait «sans incidence sur les recettes» ou encore «sans incidence sur le déficit».
- (285) Il se peut aussi que le gouvernement ait sous-estimé le rendement de la TPS. L'expérience de la Nouvelle-Zélande indique que les contribuables inscrits ont été beaucoup plus nombreux que ce qui avait été prévu au départ et que les recettes par point de pourcentage de taxe ont dépassé les attentes initiales. Reste à voir si les estimations du ministère des Finances sont plus justes que celles du gouvernement de la Nouvelle-Zélande.
- (286) Néanmoins, les témoins craignent tous une hausse du taux de la TPS soit «inévitabile», ce qui va de pair avec un usage efficace de cette «vache à lait». Malgré qu'elle vient tout juste d'imposer une forme de TVA, la Nouvelle-Zélande a déjà augmenté le taux de celle-ci de 25 p. 100. La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante a déclaré que le coût de l'administration de la TPS n'est efficient que lorsque le taux atteint 15 p. 100. Il y a dans les faits de nombreux exemples de hausses de la TVA avec le temps. Parmi les exemples de hausses de la TVA depuis son instauration dans les grands pays industrialisés, signalons : de 8 p. 100 à 20 p. 100 en Autriche; de 10 p. 100 à 22 p. 100 au Danemark; de 13,6 p. 100 à 18,6 p. 100 en France; de 10 p. 100 à 14 p. 100 en Allemagne; de 12 p. 100 à 18 p. 100 en Italie; de 12 p. 100 à 20 p. 100 aux Pays-Bas et de 11,1 p. 100 à 23,46 p. 100 en Suède. Non seulement l'importance croissante de la TVA est-elle remarquable,

comme en témoigne la hausse spectaculaire des taux, mais les taux appliqués au départ étaient plus élevés que le taux proposé pour la TPS au Canada. Est-il donc inévitable que le taux de la TPS grimpe considérablement au Canada?

- (287) L'Institut Fraser de Vancouver a critiqué ouvertement les dépenses publiques et le rôle croissant de l'État dans les opérations de l'économie. Il a suivi l'alourdissement du fardeau fiscal des familles depuis 1961. Dans une déposition au Comité, le directeur général de l'Institut, M. Michael A. Walker a plaidé en faveur de l'imposition d'une certaine forme de plafond à la TPS. Même si l'Institut appuie le principe d'une TPS, il s'inquiète de la possibilité que la taxe rapporte des recettes supplémentaires importantes. Le Comité national pour un plafond à la TPS, qui relève de l'Institut Fraser, estime que, «à moins de porter une attention constante et assidue sur la TPS, le taux montera inexorablement et entraînera un gonflement de l'appareil gouvernemental».
- (288) Ce point de vue est particulièrement répandu dans l'Ouest. Ainsi, l'Association of Saskatchewan Taxpayers a déclaré au Comité à Regina : «La TPS ne réglera pas le problème des dépenses effrénées du gouvernement - donner plus d'argent à des gaspilleurs encourage le gaspillage... Remplacer la taxe sur les ventes des fabricants par la TPS n'est pas la réforme dont le Canada a besoin; nous avons besoin d'abolir la TVF et de réduire les impôts en général.» L'Association ajoutait dans son mémoire que «le Canada est aux prises avec des dépenses, une dette et des taxes et des impôts galopants... La solution ne fait pas de doute : il faut réduire l'emprise du gouvernement, réduire les taxes et les impôts, réduire les dépenses, réduire la réglementation et supprimer la dette».

- (289) La même position a été présentée au Comité à Edmonton par la Canadian Federation of National and Provincial Taxpayers et, à Vancouver, par la Libertarian Association of Vancouver, qui a déclaré que même si la nouvelle taxe réduisait le déficit ou la dette, elle s'y opposerait parce que, logiquement, le premier moyen de tirer le pays du pétrin consiste à réduire les dépenses publiques et non à puiser encore plus dans les poches des contribuables.
- (290) Ces témoins et d'autres qui ont exposé des préoccupations semblables estiment que la TPS mène inévitablement à une hausse du fardeau fiscal. Ce qui pourrait être au départ une réforme fiscale deviendra en bout de piste un fardeau fiscal accru. De fait, le ministre des Finances a toujours soutenu que le taux pourrait augmenter à l'avenir si les circonstances le justifient.
- (291) Ces points de vue ont été exprimés éloquemment dans un article déposé au Comité par M. Walker à Vancouver et intitulé *La TPS : le loup dans la bergerie*. Selon les auteurs, Jean-Luc Mique et Pierre Simard, de l'Université du Québec, neuf économistes sur dix au Canada favorisent la taxe parce qu'elle est une meilleure source de recettes que la TVF, mais la vaste majorité des Canadiens ne l'aiment pas. Même si les économistes orthodoxes croient que les gouvernements augmentent les recettes fiscales pour payer les dépenses publiques nécessaires, les auteurs estiment que les gouvernements dépensent pour se gagner les faveurs de l'électorat. Plus ils ont d'argent à dépenser, plus ils dépensent. Par conséquent, la TPS offre «l'assurance de taux de plus en plus élevés dans les prochaines années de déficits fédéraux permanents». Il se peut donc que les circonstances justifient constamment des hausses du taux de la taxe. Ces caractéristiques de la taxe, que ses défenseurs considèrent d'un oeil favorable, c'est-à-dire

qu'elle constitue une source de revenu efficiente et stable, se révèle être non pas une vertu mais un vice.

- (292) Toute taxe pénalise l'économie, et certaines, comme la TVF, plus que d'autres. Selon le ministère des Finances, le fait d'éliminer la TVF, qui rapporte 18,5 milliards de dollars et d'appliquer à la place la TPS, entraînera un gain d'efficience de 9 milliards de dollars, soit presque 50 cents pour chaque dollar. Comme la TPS entraîne des coûts d'efficience d'environ 10 cents par dollar, le coût moyen de la TVF aux taux actuels est d'environ 60 cents pour chaque dollar. A la limite, une augmentation d'un point de pourcentage de la TVF coûte à l'économie beaucoup plus de 60 cents pour chaque dollar de recettes fiscales.
- (293) Si le taux de la TPS augmente considérablement avec le temps, cela tendra à atténuer les avantages de la présente réforme fiscale.

XXV. AUTRES QUESTIONS

A. Le règlement de la TPS entre les transporteurs aériens

(294) L'Alliance canadienne des associations touristiques a soulevé la question du règlement de la TPS à payer entre transporteurs aériens. A l'heure actuelle, les transporteurs font appel au «régime de règlements bancaires» pour traiter tous les billets d'avion et calculer les montants dus aux transporteurs et aux agents de voyage. Ce système, exploité sous l'égide de l'IATA, appartient aux transporteurs aériens. L'Alliance a proposé au Comité des finances de la Chambre des communes qu'il serve à calculer la TPS due par les transporteurs aériens et par les agents. Selon elle, le projet de loi C-62 ne prévoit pas les correspondances intercompagnies pour ce qui est de l'assujettissement des billets à la TPS, et il devrait être modifié afin de les permettre.

B. Taxes d'accise

● La bière

(295) Maintenir au niveau actuel les recettes tirées des taxes sur l'alcool et les produits du tabac comptait parmi les objectifs énoncés par le gouvernement dans son document de décembre 1989 sur la TPS. Pour les boissons alcoolisées, il faut relever la taxe d'accise afin de compenser le manque à gagner créé par le remplacement de la taxe de vente fédérale actuelle de 19 p. 100 par la TPS de 7 p. 100. Ainsi, les droits d'accise sur 24 bouteilles de bière passera de 1,59 \$ à 2,29 \$ afin de maintenir le prix de la caisse de bière à un niveau moyen de 21,45 \$ et les recettes fédérales à 3,60 \$.

- (296) Selon l'Association des brasseurs du Canada, l'affirmation du gouvernement que les taxes sur les boissons alcooliques n'augmenteront pas n'est vraie que dans la mesure où les produits sont achetés au magasin. Même dans ce cas, le calcul se fonde sur une moyenne nationale pondérée; le prix de la bière augmenterait dans huit provinces, et seuls les consommateurs de l'Ontario et du Québec profiteraient d'une réduction. En outre, selon l'Association, environ 25 p. 100 de la bière est consommée dans les brasseries ou les restaurants et la TPS fera monter les prix d'environ 5 p. 100 dans ces établissements et grimper les recettes fédérales sur une caisse de 24 bouteilles de bière de 76 p. 100, soit de 3,60 \$ dans le régime actuel à 6,33 \$ dans le régime de la TPS. Les brasseurs croient que le gouvernement obtiendra ainsi 226 millions de dollars de plus des buveurs de bière.
- (297) Les brasseurs pensent aussi qu'accroître les droits d'accise sur la bière quand la TPS sera mise en oeuvre accentuera la distorsion concurrentielle qui défavorise déjà les brasseurs canadiens par rapport à la bière importée. Étant donné qu'un droit d'accise est en réalité un impôt sur la production plutôt qu'une taxe sur la vente d'un produit, les brasseurs canadiens doivent payer les droits d'accise à la fin de leur cycle de production et en assumer le coût tant que le produit n'est pas vendu. La bière importée, par contre, est mise en entrepôt sous contrôle de la douane, de sorte que les droits d'accise ne sont payés que lorsque le produit est expédié au magasin de détail. Cette injustice concurrentielle semble particulièrement inopportune au moment où le Canada subit des pressions internationales de plus en plus forte en vue d'ouvrir le marché de la bière aux importations. De plus, la TPS visait à éliminer les distorsions concurrentielles entre les importations et la production nationale et non à les accentuer.

● Les bijoux

(298) L'Association des bijoutiers canadiens a dit au Comité que le maintien de la taxe d'accise de 10 p. 100 sur les bijoux est injuste et qu'elle défavorise indûment les produits fabriqués au Canada par rapport aux produits importés. Elle est injuste parce que les bijoux constituent l'un des rares produits de luxe qui soient toujours frappés par cette taxe. Avec les années, elle a été abandonnée sur d'autres produits de luxe, comme les voitures importées de haut de gamme, les yachts, les voyages aériens en première classe, les fourrures de grand prix et les cosmétiques. Elle est discriminatoire parce que, comme la taxe sur les ventes des fabricants, la valeur de l'importation sur laquelle elle est calculée exclut les frais généraux et les frais de courtage, qui font partie du prix taxé des produits canadiens.

(299) L'Association estime que comme la TPS sera perçue sur le prix de vente final plutôt que sur le prix du fabricant, elle pourrait permettre de percevoir le même montant de recettes fiscales que la conjugaison actuelle de la taxe sur les ventes des fabricants et de la taxe d'accise. Le Comité estime que le point de vue des bijoutiers est valable et que le gouvernement devrait reconsidérer sa décision de continuer d'appliquer la taxe d'accise aux bijoux. Si le gouvernement a vraiment l'intention de ne plus accorder de traitement en faveur aux importations, il devrait logiquement supprimer la taxe d'accise sur les bijoux de 10 p. 100.

C. Les distributeurs automatiques

(300) La perception de la TPS sur les ventes effectuées dans des distributeurs automatiques pose un problème particulier. En application de la TPS, la taxe de vente sur les

distributeurs automatiques sera réputée avoir été perçue quand les pièces seront retirées des distributeurs. Mais les exploitants devront modifier leurs distributeurs pour s'assurer que les consommateurs paient la TPS sur leurs ventes. A cet égard, le Comité a entendu un représentant de Coinamatic, l'une des plus grandes entreprises de détail à utiliser des distributeurs automatiques. Cette entreprise possède plus de 70 000 appareils de buanderie qui devront être modifiés d'ici au 31 décembre 1990 et nécessiteront quelque 17 500 heures-personnes de travail. Afin de s'acquitter de cette tâche, la compagnie doit commencer en septembre à modifier les mécanismes des appareils pour qu'ils puissent accepter une autre pièce de 25 cents. Le témoin a proposé que la TPS prévoie une mesure transitoire qui donnerait jusqu'à un an pour modifier les distributeurs automatiques et que la TPS devienne payable quand ces modifications auront été apportées.

- (301) Le témoin a aussi fait remarquer que les hausses de prix dans les buanderies automatiques seront probablement nettement supérieures à 7 p. 100 vu que les distributrices n'acceptent que des pièces de 25 cents. Il a souligné que le prix de l'utilisation moyenne d'un appareil de sa compagnie augmenterait de 12,5 p. 100 et que les hausses de prix moyennes au Canada varieraient de 10,0 à 16,7 p. 100. Il importe de se rappeler que les utilisateurs de buanderies automatiques ont souvent un faible revenu et constituent donc le groupe de citoyens qui peut le moins faire face à de telles hausses des prix.

XXV. OPTIONS

● Majoration de l'impôt sur le revenu des particuliers

(302) La possibilité de majorer l'impôt sur le revenu des particuliers est une solution qui a beaucoup retenu l'attention. La proposition la mieux connue en ce sens figure dans le document intitulé *Searching for an Alternative to the GST*, du professeur Neil Brooks, de l'*Osgoode Law School*. M. Brooks a proposé d'éliminer l'actuelle taxe fédérale de vente et d'en remplacer le produit par des surtaxes plus élevées sur le revenu des particuliers, une majoration de l'impôt sur les sociétés et l'augmentation de certaines taxes d'accise, notamment sur l'alcool, le tabac et l'essence, afin de maintenir les recettes fédérales tirées de ces sources.

(303) La proposition Brooks permettrait de percevoir 10,5 milliards de dollars en haussant les surtaxes sur le revenu des particuliers, ce qui aurait pour effet de relever de 2,7 points le taux de base de l'impôt fédéral frappant le premier palier de revenu de 4,2 points et de 4,6 points, le palier supérieur. Cette proposition a été contestée parce qu'elle surestime d'environ 15 p. 100 le total des recettes que l'on en obtiendrait. (Brooks a peut être également surestimé le montant des économies que réaliserait le gouvernement fédéral en éliminant la taxe de vente qu'il paie sur ses achats.)

(304) La proposition Brooks comporte peut-être des failles sur le plan technique, mais le principe en est valable. Pour remplacer les recettes tirées de la taxe fédérale de vente et rendre le système plus progressif, il faudra sans doute majorer les taux de l'impôt sur le revenu au delà de ce que

propose Brooks quitte à accorder des crédits d'impôts aux contribuables à faible revenu.

Avantages

- (305) Le principal avantage d'une majoration de l'impôt sur le revenu est la possibilité de l'étendre à tous les paliers d'imposition. Les taxes de vente, soutient-on, sont en elles-mêmes régressives, et la seule façon d'en faire une mesure progressive aux échelons inférieurs de revenu consiste à accorder des crédits remboursables pour taxe de vente aux contribuables à faible revenu.
- (306) On fait en outre valoir que les taxes de vente sont moins efficaces que l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés en matière de recettes fiscales. Pour administrer la TPS, le gouvernement estime qu'il devra engager près de 4 000 employés supplémentaires, ce qui coûtera au bas mot 200 millions de dollars. De plus, le fardeau d'observation d'une taxe de vente est particulièrement lourd pour les petites entreprises et rend l'économie moins efficiente.

Inconvénients

- (307) La majoration de l'impôt sur le revenu des particuliers a pour inconvénient qu'elle pourrait inciter les particuliers à revenu élevé à émigrer vers des pays où la fiscalité est moins lourde, notamment aux États-Unis. Cependant, comme les professeurs Jack Mintz et Thomas Wilson le soutiennent dans leur mémoire au Comité, si les contribuables se préoccupent plus du total de ce qu'ils payent en impôt sur le revenu et en taxes à la consommation que du seul taux marginal de l'impôt sur le revenu, peu leur importerait que le gouvernement remplace l'actuelle taxe fédérale de vente par une autre ou par un impôt plus élevé sur le revenu. Le

fardeau supplémentaire d'une majoration d'impôt doit en outre être évalué au regard des avantages que les Canadiens tirent des services publics, comme l'assurance-maladie.

(308) Plus convaincant est l'argument selon lequel la majoration de l'impôt sur le revenu accroîtrait, à elle seule, la discrimination envers l'épargne. En l'absence de taxes à la consommation, le revenu net peut échapper à toute autre ponction lorsqu'il est dépensé, alors qu'il sera imposé de nouveau s'il est épargné. Les taxes à la consommation présentent l'avantage d'éviter cette double imposition des épargnes qui fausse les marchés des capitaux et peut compromettre l'essor économique à long terme.

(309) La majoration des taux marginaux d'impôt sur le revenu peut également rendre moins intéressantes les activités liées au travail comparativement aux activités de loisirs, ce qui peut inciter les individus à remplacer le travail par les loisirs en faisant moins d'heures supplémentaires, en prolongeant leurs congés, en prenant leur retraite plus tôt ou en abandonnant des entreprises commerciales à risque sous prétexte que le bénéfice net après impôt n'en vaut pas la peine.

● Majoration de l'impôt sur les sociétés

(310) M. Mel Hurtig a proposé au Comité une autre façon d'augmenter les impôts sur le revenu et lui a présenté quelques données fort intéressantes sur le montant des impôts payés par les sociétés. Dans son mémoire, M. Hurtig propose de rejeter la TPS et, à sa place, d'augmenter l'impôt sur les sociétés, de majorer les taux progressifs de l'impôt sur le revenu des particuliers, de prévoir des vérifications plus fréquentes des sociétés par le ministère

du Revenu, d'introduire un impôt sur les successions et les produits de luxe, d'augmenter l'impôt sur les gains en capital et de fixer un impôt minimum sur le revenu des particuliers et sur les sociétés.

- (311) Le mémoire de M. Hurtig révèle, entre autres, des données surprenantes, que l'industrie d'extraction des métaux qui a réalisé des bénéfices de 2,355 milliards de dollars en 1986 et en 1987, a versé un impôt provincial et fédéral au taux moyen de 7,7 p. 100 seulement. D'autres chiffres montrent que l'industrie pétrolière et du charbon a payé 9,5 p. 100 d'impôt sur ses bénéfices de 6,216 milliards de dollars en 1986-1987, tandis que le secteur financier a payé l'impôt fédéral et provincial au taux de 11,2 p. 100 sur des bénéfices de 54,818 milliards de dollars.
- (312) Il importe de noter toutefois que les pourcentages des taux d'imposition de M. Hurtig s'appuient sur les «bénéfices comptables» plutôt que sur le «revenu imposable».
- (313) Lorsqu'on recalcule les taux d'imposition en prenant le revenu imposable comme assiette fiscale, les pourcentages des taux d'imposition moyens pour les années 1986-1987 se montent à 27,8 p. 100 pour l'industrie d'extraction des métaux, à 29,3 p. 100 pour l'industrie pétrolière et celle du charbon et à 41,1 p. 100 pour le secteur financier.

Avantages

- (314) La majoration de l'impôt sur les sociétés peut se faire à partir du régime actuel de l'impôt sur le revenu, lequel est efficace et bien établi. Les frais d'administration résultant d'une telle majoration seraient beaucoup moins onéreux que l'institution d'une nouvelle taxe de vente.

- (315) Si l'impôt sur les sociétés est payé par les actionnaires sous forme d'un rendement moins élevé de leurs investissements, une majoration de cet impôt tendrait à reporter une partie du fardeau fiscal des salariés sur les détenteurs de capitaux, d'où une redistribution progressive du fardeau fiscal.

Inconvénients

- (316) Si l'impôt sur les sociétés est entièrement reporté sur les consommateurs sous forme de prix plus élevés, le résultat risque d'être le même pour ceux-ci, que l'on majore l'impôt sur les sociétés ou que l'on impose une taxe de vente.
- (317) Si l'impôt sur les sociétés est reporté sur la population active sous forme de salaires plus bas, la majoration de cet impôt serait une mesure régressive.

● Abandon du champ d'imposition de la taxe de vente

- (318) En vertu du financement des programmes établis, le gouvernement fédéral transfère des sommes fiscales importantes aux provinces au comptant ou sous forme de points d'impôt. Ainsi, au cours de l'année financière 1990-1991, le total des transferts pécuniaires du gouvernement fédéral à d'autres paliers de gouvernement devrait s'élever à 24 milliards de dollars, tandis que la somme des transferts au comptant et sous forme de points d'impôts correspondrait à 36 milliards de dollars de recettes.
- (319) Plusieurs options s'offrent au gouvernement fédéral. D'une part, il pourrait supprimer la TVF actuelle, réduire les paiements aux provinces d'un montant comparable (18,5 milliards de dollars) et informer ces dernières que la taxe de vente relève exclusivement de leur compétence. D'autre

part, le gouvernement fédéral pourrait supprimer la TPS, hausser les taux de l'impôt fédéral sur le revenu et demander aux provinces d'abaisser leurs propres taux d'imposition. Dans ce dernier cas, les impôts fédéraux-provinciaux combinés resteraient constants et le champ de la taxe de vente serait cédé aux provinces.

- (320) En 1966, la Commission Carter avait fait une proposition analogue en suggérant au gouvernement fédéral de remplacer la taxe en vigueur sur les ventes des fabricants par une taxe unique au niveau du détail et de tenter ensuite de négocier avec les provinces un régime qui, d'une part, élargirait son champ de compétence en matière d'imposition directe et, d'autre part, celui des provinces relativement à la taxe de vente.

Avantages

- (321) La TVF actuelle serait supprimée dans l'une ou l'autre de ces options et il n'y aurait, en tout cas, qu'une seule taxe de vente à l'assiette élargie.

Inconvénients

- (322) Les taxes de vente provinciales comportent quelques-uns des problèmes propres à la TVF -- c'est-à-dire des effets en cascade importants et la taxation de certains biens d'équipement. Une augmentation des taxes de vente provinciales pourrait donc entraîner les mêmes coûts économiques que la TVF.
- (323) À l'heure actuelle, l'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest n'appliquent pas de taxe de vente au détail. La solution proposée pourrait obliger ces gouvernements à instituer des taxes dont ils ne veulent pas.

(324) Si le gouvernement fédéral diminuait ses transferts aux provinces, il n'aurait plus la même latitude pour redistribuer les ressources économiques d'une région à une autre.

● Report de la TVF sur le commerce de gros

(325) La taxe de vente fédérale actuelle est perçue au niveau des fabricants, à quelques exceptions près comme les automobiles, les produits de beauté et de lessive qui sont taxés au niveau du grossiste. Cette option aurait simplement pour effet de taxer le grossiste pour tous les produits. La taxe serait imposée au moment de la vente au détaillant, que celle-ci ait été effectuée par un grossiste, un fabricant ou un importateur.

Avantages

(326) Cette proposition présente, entre autres avantages, celui d'atténuer considérablement le traitement préférentiel dont bénéficient les importations par rapport à la production intérieure, au titre de la TVF actuelle. Une bonne partie des dépenses liées à la distribution et à la promotion des importations, lesquelles échappent à l'heure actuelle à l'imposition, seraient incluses dans l'assiette de l'impôt au moment de la taxation de la vente au détaillant.

(327) En outre, il serait beaucoup moins tentant de dissocier la commercialisation et la distribution des autres activités. À l'heure actuelle, les fabricants qui intègrent les phases de fabrication, de distribution et de commercialisation sont fiscalement désavantagés du fait que ces activités accroissent la valeur sur laquelle la taxe est calculée. Les fabricants qui se font concurrence peuvent, en recourant à des sociétés de commercialisation liées et des réseaux de

distribution indépendants ou liés, réduire le coût servant au calcul de la taxe.

- (328) En excluant de la taxe, la vente au détail, on éviterait d'empiéter sur le champ fiscal des provinces avec tous les problèmes d'observation qui accompagnent un système de taxation à deux niveaux d'imposition.
- (329) La Commission Carter croyait que l'administration de la taxe serait probablement plus coûteuse que la TVF actuelle. Même si le nombre de déclarants augmentait, il y aurait vraisemblablement moins de problèmes d'évaluation qu'avec le régime de la TVF où un nombre limité de produits passent par les grossistes indépendants.

Inconvénients

- (330) Certains détaillants achètent directement du fabricant, au Canada ou à l'étranger. Les coûts de commercialisation et de distribution sont alors assumés par le détaillant et ne font pas partie de l'assiette de la taxe. Par conséquent, il se pourrait que les produits vendus par les grandes chaînes de détail soient assujettis à une taxe inférieure à celle qui frappe des produits distribués par les magasins indépendants.
- (331) L'imposition d'une taxe au niveau du grossiste a pour inconvénient principal de ne pas régler le problème de l'imposition d'une taxe sur les intrants d'entreprise, notamment sur le capital. La question de l'application de la taxe en cascade et de l'imposition excessive du capital a constitué un élément principal de la promotion de la TPS, et pourtant, elle ne semble pas avoir beaucoup préoccupé le gouvernement fédéral lorsqu'il a envisagé sérieusement d'imposer une taxe au niveau du grossiste.

(332) Bien qu'il soit peut-être possible de réduire les problèmes d'évaluation en reportant la TVF sur le grossiste, certaines difficultés subsisterait encore. Si le grossiste vendait directement son produit au consommateur plutôt qu'au détaillant indépendant, un système de valeurs fictives serait nécessaire pour déterminer l'assiette de taxe approximative.

● La taxe de vente au détail

(333) Une taxe de vente au détail est une taxe uni-stade imposée au dernier point de vente. Si le but est de taxer uniquement le consommateur ultime, les fournitures achetées par les entreprises doivent être exonérées de la taxe et les ventes au consommateur à d'autres stades de la commercialisation doivent être incluses dans l'assiette de la taxe.

Avantages

(334) On évite, dans ce cas, les problèmes de neutralité de la TVF actuelle quant à la production, eu égard à la structure des sociétés. Ainsi, peu importe de savoir à quel stade de la production les frais de commercialisation et de distribution ont été engagés, car tous les coûts sont inclus dans le prix final du produit.

(335) Neuf des dix provinces appliquent actuellement des taxes de vente au détail; par conséquent, les entreprises savent assez bien comment les appliquer. Si les taxes de vente provinciales étaient intégrées à un régime fédéral de taxe de vente au détail, les coûts d'observation auraient également tendance à être assez minimes. Étant donné qu'une taxe de vente uni-stade n'exige pas la surveillance des

achats et des ventes, elle nécessite moins de paperasserie administrative que la TPS.

- (336) Même si le nombre d'entreprises assujetties à une taxe de vente au détail serait plus élevé que sous le régime de la TVF actuelle, il le serait encore moins que sous une taxe multi-stades. Par conséquent, son administration coûterait probablement moins cher que celle de la TPS.

Inconvénients

- (337) La taxe de vente au détail entraîne une application en cascade lorsque les fournitures sont achetées au détail sans exonération et qu'elles sont utilisées par la suite dans la production d'autres biens ou services taxables. De la même manière, la taxe risquerait d'être incorporée dans le prix final de produits ou services qui ne sont pas taxés directement. Étant donné l'application en cascade des taxes sur les intrants d'entreprises, les exportations ne sont pas totalement exonérées sous un régime de taxe de vente au détail.
- (338) Certains soutiennent que la taxe de vente au détail se prêterait davantage à l'évasion fiscale que la TPS, car une taxe de vente multi-stades peut être plus facilement surveillée et vérifiée. Avec une pareille taxe de vente, les entreprises ont intérêt à acheter leurs fournitures chez des vendeurs inscrits et à obtenir des factures conformes pour pouvoir réclamer leurs crédits de taxe sur intrants. Ces pièces peuvent également servir à vérifier les déclarations du vendeur. Toutefois, quand un commerçant vend au simple consommateurs, la motivation de produire la facture qu'il se doit n'est point plus grande que sous une taxe de vente au détail uni-stade.

(339) Il ne serait peut-être pas aussi pratique d'imposer une taxe de vente au détail sur les services, étant donné que ceux-ci sont destinés à des usagers multiples. Dans un régime de taxe de vente multi-stades, les entreprises de services n'ont pas à déterminer si l'utilisateur est une entreprise ou un consommateur. Elles n'ont qu'à émettre une facture. En outre, l'exonération de certains services de la taxe de vente au détail, comme les services financiers, signifierait qu'aucune taxe n'est payée par l'utilisateur final. L'exonération de taxe de type TVA ne s'applique qu'à la valeur ajoutée, au stade final de la production, tandis que la taxe payée sur les intrants qui servent à la fabrication du produit demeure. Étant donné qu'une taxe de vente multi-stades est plus efficace pour taxer le secteur des services, son potentiel de rendement serait supérieur à celui d'une taxe de vente au détail.

● L'impôt sur les dépenses des particuliers

(340) Les dépenses de consommation peuvent se calculer soit en additionnant les dépenses effectuées pour tous les achats, soit en soustrayant l'épargne totale du revenu total. De la même façon, on peut taxer la consommation en assujettissant chaque achat à la taxe ou en taxant ce qui reste du revenu total, une fois l'épargne totale déduite. Dans le cadre de cette dernière forme de taxe à la consommation, appelée impôt sur les dépenses des particuliers (IDP), la taxe peut être calculée et réglée directement avec l'impôt sur le revenu.

(341) Le régime fiscal actuel, qui permet de déduire certaines formes d'épargne, comme les fonds versés dans des régimes enregistrés d'épargne, représente un impôt partiel sur les dépenses. S'il l'on veut instaurer un impôt général sur les dépenses, tous les revenus, épargnes et emprunts seraient

déclarés, et on calculerait l'impôt sur la somme des emprunts et du revenu, moins l'épargne.

- (342) Le Comité a reçu une proposition analogue, appelé taxe simplifiée à la consommation (TSC), des professeurs Jack Mintz et Thomas Wilson. Ceux-ci ont calculé qu'à raison de 6 p. 100, la TSC rapporterait approximativement la même recette que l'actuelle TVF.

Avantages

- (343) Contrairement à la TPS, il y aurait moyen de rendre cette taxe progressive pour toute la gamme des revenus en augmentant tout simplement le taux applicable aux dépenses taxables au-delà d'un certain seuil.
- (344) La proposition a pour avantage d'éliminer entièrement les coûts imposés aux entreprises puisque la taxe ne s'appliquerait pas aux ventes. À cet égard, la proposition est supérieure à toute taxe indirecte à la consommation comme la taxe unique sur les ventes au détail, la taxe multi-stades, la taxe sur le commerce de gros et les autres variantes.
- (345) Le coût administratif de cette taxe serait beaucoup moindre que celui des taxes sur les ventes au détail. Puisqu'elle s'appliquerait par le biais du régime fiscal, elle n'exigerait pas l'embauche d'un grand nombre d'employés.
- (346) La IDP aurait tous les avantages que comporte l'élimination de l'actuelle TVF, par exemple la suppression des écarts de prix, l'effet en cascade, les impôts sur le capital, ainsi de suite.

- (347) Par ailleurs, il ne coûterait pas beaucoup plus aux particuliers puisqu'il ne ferait que modifier simplement le système de l'impôt sur le revenu des particuliers, que connaissent déjà bien les contribuables.
- (348) L'impôt sur les dépenses des particuliers ne défavoriserait pas la balance des paiements sur le plan touristique. En effet, les Canadiens ne pourraient éviter l'impôt en voyageant à l'étranger, comme ce serait le cas sous la TPS. De plus, l'impôt ne découragerait pas la visite d'étrangers au Canada puisque seuls les Canadiens le paieraient.

Inconvénients

- (349) On trouve de fréquentes mentions de cette forme d'impôt dans les publications et ouvrages d'économie, mais on connaît peu de pays qui l'aient appliquée. C'est donc que cet impôt n'est peut-être pas aussi facile à administrer qu'on le croît. En particulier, tous les emprunts et toute l'épargne doivent être effectivement déclarés, tout comme les achats de biens durables si ceux-ci doivent être compris dans l'assiette fiscale.
- (350) Bien que la plupart des entreprises n'aient plus de ce fait à s'occuper de la perception, il incombera aux particuliers et aux institutions financières d'enregistrer l'épargne à des fins fiscales.
- (351) Par ailleurs, l'intégration de l'impôt sur le revenu des particuliers avec la l'IDP présenterait peut-être des difficultés d'ordre technique.

● La taxe sur le chiffre d'affaires ou taxe en cascade

(352) Une taxe sur le chiffre d'affaires est une taxe de vente multi-stades semblable à une taxe à la valeur ajoutée (TVA), sauf qu'elle ne prévoit pas de crédit à l'égard des intrants achetés. À l'état pur, cette taxe s'appliquerait aux ventes effectuées à chaque étape de la production et de la distribution des biens et des services. Essentiellement, les taxes s'ajoutent l'une à l'autre à chaque étape de la chaîne de production et de distribution. Traditionnellement, certains pays exonéraient certains biens essentiels tels que les aliments, ou taxaient ceux-ci à un taux peu élevé.

Avantages

(353) Il serait relativement facile aux entreprises de calculer une taxe sur le chiffre d'affaires, car elles ne seraient pas tenues de surveiller les crédits sur leurs intrants. Pour la même raison, elle serait peut-être peu coûteuse à administrer.

Inconvénients

(354) La taxe sur le chiffre d'affaire s'applique à toutes les ventes, y compris les ventes de matériaux, d'équipements de capital et de services utilisés pour produire, transporter et distribuer des marchandises. Ainsi, la taxe sera plus élevée pour les entreprises non intégrées que pour celles qui le sont. Cela suppose qu'en ce qui concerne les entreprises non intégrées, le prix que doivent payer les consommateurs ne reflétera pas entièrement la taxe payée sur les intrants de l'entreprise.

- (355) En général, les entreprises intégrées sont avantagées par rapport aux entreprises non intégrées parce que le nombre de transactions extérieures taxables se trouvera réduit si les opérations peuvent être exécutées sur place.
- (356) Étant donné que le taux d'imposition de marchandises semblables peut varier selon la structure organisationnelle de la production et de la distribution, le remboursement accordé sur les exportations est basé sur une moyenne industrielle qui, dans certains cas ne compense pas tout à fait les taxes versées aux étapes initiales de la production. Par ailleurs, certaines exportations peuvent, en fait, faire l'objet d'une subvention étant donné que le montant du remboursement accordé est supérieur au montant réel de la taxe versée. De même, les importations sont taxées selon une moyenne industrielle, ce qui signifie que certains produits nationaux connaîtraient un taux d'imposition réel plus élevé que celui des biens importés.

● La taxe sur les transactions commerciales

- (357) Contrairement à la TPS, la TTC n'exigerait pas une facturation séparée de la taxe. Le montant total de la taxe due pourrait être calculé à partir de l'information déjà contenue dans les comptes de la société. À la fin de la période, l'entreprise calculerait son assiette fiscale en soustrayant ses achats admissibles de ses ventes brutes taxables. Le taux de taxe approprié serait ensuite appliqué à l'assiette fiscale établie.

Avantages

- (358) La TTC n'exigerait pas une facturation séparée des ventes et achats taxables. Les entreprises pourraient extraire de leurs comptes existants l'information nécessaire pour

calculer le montant de la taxe; il leur serait ainsi plus facile et moins coûteux de se conformer à cette taxe qu'à la TPS.

- (359) L'application de la TTC pourrait également se révéler plus aisée que celle de la TPS parce que la TTC s'appliquerait de façon générale, à quelques exceptions près.
- (360) Étant donné que la taxe serait appliquée globalement, les entreprises incluraient vraisemblablement la TTC dans leurs prix et appliqueraient la taxe de vente provinciale à l'étape de la vente. Les entreprises qui établiraient leurs prix de cette façon n'indiqueraient pas la taxe séparément sur la facture et n'auraient donc pas à modifier leurs caisses enregistreuses.
- (361) Si la taxe était appliquée à un taux unique sur une base générale, elle permettrait de réaliser tous les avantages résultant de l'abolition de l'actuelle TVF, notamment l'élimination de la taxe en cascade et la suppression de la taxe sur les intrants d'entreprise et les exportations ainsi que l'élimination du traitement préférentiel dont bénéficient les importations.

Inconvénients

- (362) Étant donné que la TTC ne comporte pas de facturation séparée de taxe, la piste de vérification pourrait se révéler moins fiable que la TPS, d'où la possibilité que la TTC donne lieu à plus de cas d'évasion fiscale.
- (363) Si l'absence d'obligation de facturer séparément la TTC incitait les entreprises à inclure la taxe dans leurs prix, la TTC serait moins visible.

(364) Le principal inconvénient de la TTC pour les gouvernements appelés à créer une taxe à la consommation tient à la nécessité d'appliquer un taux unique, sans possibilité d'exemptions. Dès lors que des produits ou fournisseurs sont exemptés, il devient plus difficile de calculer le montant de la taxe due en se fondant uniquement sur les livres des sociétés. Les exemptions et la détaxation forceraient les entreprises qui se rapprocheraient davantage d'un système basé sur la TVA à tenir une comptabilité plus détaillée.

● L'"impôt unique"

(365) Le député Dennis Mill a proposé d'établir un "impôt unique", c'est-à-dire un taux marginal d'impôt uniforme de 25 p. 100 sur le revenu des particuliers. La progressivité du régime d'impôt sur le revenu des particuliers serait maintenue ou même améliorée grâce à des exemptions personnelles importantes et à des crédits d'impôt aux familles avec enfants. L'assiette fiscale s'en trouverait quelque peu élargie, car la totalité des gains en capital (sauf les gains tirés de la vente d'une résidence principale) serait incluse dans le revenu imposable et le crédit d'impôt pour dividendes serait éliminé. L'on réussirait l'intégration en permettant aux sociétés de déduire de leurs revenus autrement imposables tout dividende payé à des résidents du Canada. D'autres modifications d'importance seraient également apportées au régime de l'impôt sur le revenu des sociétés, notamment que dorénavant, l'assiette fiscale correspondrait approximativement aux profits comptables et que le crédit d'impôt à l'investissement et presque tous les autres stimulants fiscaux seraient abandonnés.

Avantages

- (366) Les principaux avantages de la formule de l'"impôt unique" résident dans sa grande simplicité et dans l'universalité de son application; en effet, un seul taux d'impôt serait appliqué à toutes les formes de revenu, et le régime ne prévoirait que quelques exemptions bien définies.
- (367) Si le taux marginal d'impôt de nombreux contribuables était abaissé, l'on peut concevoir qu'ils honoreraient mieux leurs obligations fiscales et qu'ils seraient davantage incités à travailler. D'ailleurs, des preuves empiriques donnent à penser qu'une telle baisse a des retombées avantageuses sur le plan de la production.
- (368) L'"impôt unique" étant perçu sur les revenus plutôt que sur les dépenses de consommation, il ne pourrait être dénoncé pour sa régressivité, ce qui est régulièrement le cas de la TPS.
- (369) Les distorsions constatées dans la répartition des ressources et qui découlent des taux d'impôt et des mesures d'incitation fiscales étant atténuées, l'économie gagnerait en efficience, ce qui entraînerait à long terme une hausse du revenu réel, tant chez les particuliers que pour les gouvernements.

Inconvénients

- (370) L'on prétend que sous le nouveau régime, les contribuables honoreraient mieux leurs obligations fiscales (l'économie au noir «refaisant surface»), mais la réduction du taux marginal d'impôt n'étant pas particulièrement marquée, elle n'entraînerait pas une augmentation considérable des recettes fiscales du gouvernement fédéral.

(371) D'autres désavantages tiennent au rendement possible de l'"impôt unique" en recettes fiscales. S'il n'y avait pas de rentrées de fonds importantes par suite d'une baisse du travail au noir, le gouvernement devrait compter sur une croissance économique - c'est-à-dire un élargissement de l'assiette fiscale - supérieure de quelque 10 à 15 p. 100 du PIB par rapport à la croissance actuellement prévu pour récupérer ailleurs ce manque à gagner en taxes à la consommation. Il ne faut pas s'attendre à ce que la réforme fiscale accroisse l'efficiencia dans la répartition des ressources au point d'entraîner une telle hausse du taux de croissance économique.

(372) Il semble par ailleurs que la formule de l'"impôt unique" comporte des vices de structure spécifiques. Elle ne semble rien prévoir à l'égard des entreprises non constituées en sociétés, puisque tous les revenus des particuliers devraient prendre la forme de salaires, de pensions, de dividendes ou de gains en capital, et que seule la formule de déclaration d'impôt des sociétés permet de réclamer des déductions pour dépenses d'entreprise.

(373) Enfin - et ceci est d'une importance primordiale aux yeux de certains observateurs de la politique fiscale - l'actuel régime d'impôt sur le revenu permet d'atteindre certains objectifs d'intérêt public. L'"impôt unique" éliminerait du régime de l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés la plupart des moyens servant à atteindre ces objectifs et les remplacerait au besoin par le financement direct.

● La solution américaine de l'impôt minimum

(374) De nombreux témoins ont proposé diverses solutions de rechange à la TPS, dont la création d'un impôt minimum sur

les revenus des sociétés, équivalent à celui qui existe aux États-Unis. On a prétendu que cet impôt pourrait rapporter jusqu'à 2 milliards de dollars par année au Canada.

- (375) Les sociétés américaines doivent payer un impôt sur le revenu de la manière habituelle. Elles doivent aussi calculer un impôt minimum théorique à un taux de 20 p. 100 du revenu imposable minimum de remplacement. Si l'impôt minimum théorique dépasse l'impôt habituel, la différence entre les deux constitue l'impôt minimum de remplacement. L'impôt de remplacement limite divers avantages fiscaux auxquels les sociétés peuvent recourir pour réduire constamment ou reporter temporairement leur dette fiscale. Il a été conçu pour que les sociétés qui ont un revenu n'évitent pas de payer de l'impôt pendant les années visées.
- (376) Le montant de l'impôt minimum payé constitue un crédit au titre de l'impôt sur le revenu habituel pendant les autres années lorsque cet impôt minimum de remplacement doit être versé à cause des restrictions imposées aux avantages fiscaux qui permettent de reporter l'impôt à payer. À bien des égards, il modifie le moment où l'impôt est payé mais non le montant total à payer. Il limite toutefois la capacité des sociétés de réduire constamment leur dette fiscale grâce à des avantages fiscaux.

XXVI. RÉSUMÉ DES RECOMMANDATIONS VISANT À MODIFIER LE PROJET DE LOI C-62

(377) Le Comité a entendu de nombreux témoignages au sujet de l'effet qu'aurait la TPS au Canada sur les ménages. On trouvera ci-après le détail des principales difficultés perçues par les témoins durant les audiences tenues par le Comité, ainsi que leurs recommandations que nous présentons sans commentaires.

1. Services et médicaments d'usage vétérinaire

(378) Contrairement aux médecins et aux dentistes, dont les services sont exonérés aux termes du projet de loi C-62, les services des vétérinaires sont assujettis à la taxe. Les médicaments d'usage vétérinaire le seraient également.

(379) La version proposée de l'article 165 de la *Loi sur la taxe d'accise* (la «loi») dispose que l'acquéreur d'une fourniture taxable doit payer une taxe égale à 7 p. 100 de la valeur de la contrepartie de la fourniture. Sont toutefois exonérées les fournitures énumérées à l'Annexe V. Celles qui intéressent les services de santé sont énumérées à la Partie II de cette annexe où les médecins sont définis comme étant les personnes autorisées à exercer la profession de médecin ou de dentiste par la législation provinciale. Les vétérinaires n'y sont pas inclus. Aux termes de l'article 5 de la Partie II, les fournitures exonérées comprennent la prestation par un médecin de services de consultation, de diagnostic ou de traitement ou d'autres services de santé rendus à un particulier. De toute évidence, cette définition ne comprend pas les services rendus à des animaux.

(380) Par ailleurs, l'article 9 de la Partie II précise que la fourniture d'un service sera exonérée dans la mesure où la contrepartie de la fourniture est remboursée par un gouvernement provincial, aux termes d'un régime de services de santé aux assurés institué par une loi provinciale. Bien qu'un certain nombre de provinces assure le traitement de gros animaux, de tels programmes ne relèvent pas d'un régime de services de santé au sens de l'article 9.

(381) La Partie I de l'Annexe VI établit les médicaments qui seront détaxés et elle exclut expressément les drogues réservées à un usage agricole ou vétérinaire et étiquetées ou fournies à cette fin. L'Association canadienne des vétérinaires a plaidé en faveur de l'exonération des services vétérinaires et de la détaxation des médicaments réservés à un usage vétérinaire. Elle a étayé cette position en soutenant que les vétérinaires jouent un rôle important dans le maintien de la qualité des aliments et de la santé des animaux au Canada ainsi que dans la protection des êtres humains contre le risque de maladies provenant d'animaux ou d'aliments d'origine animale.

(382) Lorsqu'elle a fait cette demande de détaxation des médicaments réservés à un usage vétérinaire, l'Association a fait observer que ces médicaments étaient traités de la même façon que tous les autres médicaments aux termes de la *Loi sur les aliments et drogues*.

2. Taxe sur le transport aérien

(383) La Partie II de la *Loi sur la taxe d'accise* prévoit la perception d'une taxe sur le transport aérien auprès de tous les utilisateurs de certains services commerciaux de transport aérien au Canada. Aux termes du projet de loi C-62, cette taxe sera maintenue, mais sous une forme modifiée.

Le taux actuel de 10 p. 100 qui s'applique au prix du billet d'avion plus 4 \$, jusqu'à concurrence de 50 \$, pour les vols intérieurs passera à 7 p. 100 du coût du billet plus 10 \$, jusqu'à concurrence de 40 \$. La TPS sera ensuite perçue sur le prix du billet d'avion, y compris la taxe sur le transport aérien. Le taux uniforme actuel de 19 \$ de taxe sur le transport aérien perçu sur les billets d'avion à des destinations outremer passera à 40 \$. Le taux de 19 \$ continuera cependant de s'appliquer aux billets achetés à l'étranger pour des déplacements vers le Canada.

- (384) La *Air Transport Association of Canada (ATAC)* recommande que la taxe sur le transport aérien soit abolie. Le fait que deux formes de taxe s'appliquent au transport aérien, c'est-à-dire la taxe sur le transport aérien et la TPS, inquiète l'association. Du fait que la TPS sera perçue sur le prix du billet combiné à la taxe sur le transport aérien, il y aura effet de cascade.
- (385) L'association recommande également que, si la taxe sur le transport aérien est maintenue, le taux uniforme de 19 \$ perçu sur les billets achetés au Canada pour des destinations outremer soit maintenu.
- (386) Le projet de loi dispose que les vols internationaux sont détaxés, exception faite des vols entre le Canada et les États-Unis et Saint-Pierre-et-Miquelon, qui eux sont taxés.
- (387) L'ATAC recommande que les vols à destination des États-Unis et de Saint-Pierre-et-Miquelon soient détaxés comme tous les autres vols internationaux.
- (388) L'ATAC recommande aussi que toutes les taxes d'accise perçues sur le carburant soient abolies ou, autre solution, que les entreprises puissent réclamer un crédit de taxe sur

les intrants ou un remboursement de la taxe perçue sur le carburant utilisé à des fins commerciales.

- (389) L'ATAC est préoccupée par le temps qu'il faudra pour récupérer les fortes sommes que ses membres paieront en taxes lorsque des aéronefs seront importés. À son avis, ces produits devraient être exonérés, ou alors les remboursements de la taxe perçue sur de tels achats effectués rapidement (sept jours au maximum).

3. Institutions financières -- Critère du revenu plancher

- (390) Aux termes de la version proposée des paragraphes 123(1) et 149(1) de la loi, est réputée une institution financière toute personne dont le revenu tiré d'activités financières excède un certain plancher (10 p. 100 du revenu total de l'année précédente ou 10 millions de dollars durant l'année d'imposition précédente aux fins de la *Loi de l'impôt sur le revenu*). Le revenu touché sous forme d'intérêts, de dividendes et de droits ou de frais de services financiers est réputé être un revenu aux fins de cette définition.
- (391) Des crédits de taxe sur les intrants sont autorisés pour les fournitures faites dans l'exercice d'activités commerciales. Ceux qui offrent des fournitures exonérées font cependant l'objet de contraintes lorsque vient le temps de réclamer des crédits de taxe sur les intrants, et les institutions financières sont assujetties à des règles uniques de calcul de ces crédits. Deux critères utilisés pour calculer l'admissibilité à des crédits de taxe sur les intrants -- l'utilisation exclusive et l'utilisation principale -- sont modifiées dans le cas des institutions financières. Règle générale, un intrant est réputé être utilisé exclusivement pour une activité particulière si l'utilisation se fait en totalité ou presque, c'est-à-dire 90 p. 100 ou plus, dans le

cadre de cette activité. Dans le cas des institutions financières, l'utilisation est réputée être exclusive seulement si elle se fait à 100 p. 100 dans le cadre de l'activité. De la sorte, les institutions financières peuvent réclamer un crédit partiel de TPS pour les fournitures qui servent à moins de 10 p. 100 à une activité commerciale.

(392) Par ailleurs, aux termes du paragraphe 199(1), le critère de l'utilisation principale qui régit le crédit de taxe sur les intrants en ce qui a trait aux immobilisations (bien meubles), crédit qu'on ne peut utiliser que si les immobilisations servent principalement à des activités commerciales, ne s'applique pas aux institutions financières.

(393) L'ATAC estime que les règles visant les services financiers devraient s'appliquer uniquement aux entreprises principalement engagées dans la prestation de services financiers. Elle recommande donc que le plancher utilisé comme critère soit modifié de façon à ce que seulement un pourcentage en détermine l'application. Lorsqu'elles font le calcul pour établir si elles excèdent ce plancher, les entreprises devraient pouvoir déduire, de l'intérêt gagné sur les excédents de caisse, les frais d'intérêt courus sur les fonds empruntés pour acquérir des immobilisations.

4. Les autochtones

(394) Aux termes de la *Loi sur les Indiens*, il est interdit de taxer la propriété personnelle d'un Indien ou d'une bande vivant sur une réserve. Rien n'est prévu dans le projet de loi C-62 concernant l'application de la TPS aux autochtones.

- (395) D'après l'Assemblée des premières nations, le projet de loi C-62 constitue une grave violation des droits des autochtones garantis à l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.
- (396) Il reste un certain nombre de questions à régler à propos de l'application de la TPS aux produits et services achetés par les Indiens. S'appliquera-t-elle aux produits achetés en dehors d'une réserve pour être utilisés dans la réserve ou aux produits importés pour être utilisés dans la réserve?
- (397) Le Conseil des six nations, Ohsweken, a recommandé que tous les produits et services achetés par les Indiens, qu'ils vivent ou non sur une réserve, soient exonérés.
- (398) L'Assemblée des premières nations recommande que le projet de loi soit renvoyé à la Chambre des communes, accompagné d'une recommandation préconisant le règlement des questions fiscales en suspens qui touchent les Indiens.

5. Crédit pour TPS

- (399) L'article 48 du projet de loi prévoit un crédit d'impôt remboursable pour la TPS, dont voici les détails :
- Le montant de base du crédit sera de 190 \$ pour chaque adulte et de 100 \$ pour chaque enfant.
 - Les particuliers seuls et les parents seuls qui subviennent eux-mêmes aux besoins de leur ménage seront admissibles à un crédit supplémentaire équivalant à 2 p. 100 de la partie de leur revenu net qui excède à 6 169 \$, jusqu'à concurrence de 100 \$.
 - Les parents seuls peuvent réclamer le crédit de 190 \$ pour un enfant de moins de 19 ans au lieu du crédit de 100 \$. Le crédit total sera réduit de 5 \$ pour chaque tranche de 100 \$ de revenu supérieur à 24 800 \$. Ce

crédit sera indexé en fonction des hausses de l'indice des prix à la consommation en sus de 3 p. 100 (article 46).

(400) Plusieurs témoins craignent que le crédit pour TPS ne compense pas suffisamment les répercussions de la TPS sur les Canadiens à faible revenu. D'autres pensent que l'inflation en diminuera rapidement la valeur. Bien que, d'après les statistiques, environ 85 p. 100 des personnes actuellement admissibles à un crédit de taxe de vente fédérale le reçoivent, on craint que ce qu'on appelle le «taux d'adhésion» au crédit pour TPS ne soit pas plus élevé.

(401) L'ONAP recommande :

(a) qu'on augmente le crédit pour TPS afin de veiller à ce que les familles dont le revenu est inférieur à 30 000 \$ soient en meilleure posture sur le plan financier dans le cadre du régime de la TPS;

(b) qu'on indexe entièrement le crédit pour TPS en fonction des hausses de l'indice des prix à la consommation;

(c) qu'on accorde ce crédit à tous ceux dont le revenu est inférieur au seuil de pauvreté;

(d) qu'on accorde la totalité du crédit pour ménage célibataire à tous les célibataires à faible revenu;

(e) que les célibataires admissibles à une pension alimentaire ou à des paiements de soutien d'enfants ou qui reçoivent ces paiements aient droit à ce crédit;

(f) que le gouvernement fédéral veille à ce que les gouvernements provinciaux ne déduisent pas le crédit pour TPS des paiements provinciaux d'assistance sociale;

(g) que le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social surveille les dépenses que les provinces consacrent aux besoins spéciaux afin de s'assurer que les bénéficiaires de ce crédit ne se voient pas obligés de

s'en servir pour payer des articles normalement prévus dans les dépenses consacrées aux besoins spéciaux; et (h) que le gouvernement mette sur pied des programmes pour s'assurer que tous ceux qui ont droit au crédit pour TPS le reçoivent vraiment.

(402) Lorsque le Comité s'est rendu dans les territoires du nord, on lui a signalé que le coût de la vie y est considérablement plus élevé que dans le sud du pays. Les ménages ont besoin d'un revenu nettement plus élevé pour maintenir le même niveau de vie que leurs compatriotes du sud. Par conséquent, ils paieraient une TPS plus élevée et le mécanisme de crédits remboursables ne serait pas adapté à leurs besoins.

(403) Il est recommandé d'établir une catégorie distincte de crédits remboursables pour les ménages du nord du pays. Les critères d'admissibilité devraient être les mêmes que pour les déductions d'impôt accordées aux résidents du nord. Les crédits maximums et le seuil de revenu devraient équivaloir à 150 p. 100 de ceux fixés pour le reste du Canada.

6. Services d'enseignement, livres et périodiques

(404) Le projet de loi C-62 (Annexe V, Partie III) exonère de la TPS la plupart des services d'enseignement. Cependant, la taxe s'applique à une vaste gamme de fournitures pédagogiques, notamment les livres, les ouvrages didactiques, le matériel informatique et les logiciels. La Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants estime que l'imposition de la TPS sur le matériel et les fournitures pédagogiques diminuera l'égalité d'accès à l'éducation des Canadiens à faible revenu.

- (405) La Fédération a également exprimé des inquiétudes à propos de la taxation proposée des frais d'inscription aux ateliers, colloques et conférences qui s'insèrent dans le cadre d'activités de perfectionnement professionnel. Ces activités deviendraient alors moins accessibles aux enseignants, ce qui finirait par nuire à leurs compétences.
- (406) La Fédération recommande que les livres ainsi que le matériel et les fournitures pédagogiques soient exonérés et que les services consultatifs utilisés dans le cadre de programmes de perfectionnement professionnel destinés aux enseignants soient considérés comme des services d'enseignement et soient par conséquent exonérés.
- (407) En vertu de la version proposée du paragraphe 259(4) du projet de la loi, les universités auront droit à un remboursement de la TPS perçue sur les achats taxables. L'Association canadienne des professeurs d'université (ACPU) recommande que la taxe soit intégralement remboursée aux universités. Ou bien, étant donné la complexité de l'administration d'un mécanisme de remboursement, l'ACPU recommande que les services d'enseignement offerts par les universités soient détaxés. Un autre témoin a par ailleurs proposé que l'on détaxe l'ensemble des services d'enseignement. L'Association suggère également que, pour éviter la complexité administrative que suppose la répartition des taxes versées entre les services taxables et les services exonérés, on accorde un crédit de taxe sur les intrants pour l'ensemble de la TPS payée par les universités et les collèges.
- (408) L'ACPU craint que les subventions à la recherche universitaire soient considérées au même titre qu'une vente taxable. Elle demande des précisions à cet égard et l'exonération d'un tel financement. Les droits d'adhésion

à une organisation, nécessaires pour conserver un statut professionnel reconnu par la loi, sont exonérés (Annexe V, Partie VI, article 18). L'adhésion à un organisme professionnel est taxable à moins qu'elle ne soit visée par l'article 17 de la Partie VI. L'ACPU recommande que l'on élargisse la portée de l'exonération accordée aux organismes à but non lucratif afin d'inclure les organisations professionnelles dont la fonction principale ne consiste pas à fournir des produits et services taxables.

(409) L'Annexe V, Partie III, article 7, exonère de la TPS les cours qui mènent à un diplôme lorsqu'ils sont offerts par des universités, des collèges publics ou des écoles. Certains témoins étaient d'avis qu'il faudrait exonérer l'ensemble des cours, qu'ils mènent ou non à un diplôme. De plus, ils ont soutenu qu'il fallait uniformiser le statut fiscal des cours dispensés dans le cadre d'une formation professionnelle.

(410) Plusieurs témoins se sont dits préoccupés par la taxation des livres et des périodiques, qu'ils soient utilisés pour la détente ou pour les études scolaires et universitaires. Nombre d'entre eux estiment en effet qu'une taxe sur les livres et les périodiques constituerait une charge excessive et recommandent que tous les livres et périodiques soient détaxés. L'ACPU recommande comme autre solution que l'on établisse une exonération au point de vente ou un crédit d'impôt sur le revenu remboursable pour les livres, le matériel et les autres fournitures dont ont besoin les étudiants dans le cadre de leurs études.

7. Pourcentages de remboursement

(411) La version proposée de l'article 120 de la loi prévoit le versement d'un remboursement de la TVF qui a déjà été payée

sur les marchandises qui figurent à l'inventaire le 1er janvier 1991. Le pourcentage de remboursement général annoncé est de 8,1 p. 100. En ce qui concerne les automobiles, ce pourcentage a été fixé à 11,1 p. 100.

- (412) L'Association canadienne des cosmétiques, produits de toilette et parfums est d'avis que le pourcentage proposé (8,1 p. 100) sur les stocks de cosmétiques, de parfums et de produits de toilette des détaillants ne leur permettra pas de récupérer entièrement la TVF qu'ils ont payée sur les marchandises figurant à l'inventaire. Comme la TVF sur les cosmétiques est perçue au niveau de gros, l'Association recommande que le remboursement de 11,1 p. 100 s'applique aussi à ces produits.
- (413) Les détaillants de bateaux de plaisance achètent habituellement leurs produits directement à l'usine. Par conséquent, le montant de la TVF qu'ils payent sur les marchandises à l'inventaire est très élevé, du moins autant que sur les automobiles, et est facile à calculer. Puisque le pourcentage de remboursement général ne compensera pas la taxe que ces détaillants ont payée, ils demandent un pourcentage de remboursement plus élevé.
- (414) Habituellement, les agences de location de voitures gardent leurs automobiles peu de temps avant de les vendre sur le marché des voitures d'occasion. Les véhicules ainsi vendus seront assujettis à la TPS même s'ils ont déjà été frappés par la TVF. En effet, étant considérés comme des biens d'équipement, ces véhicules ne sont donc pas admissibles au remboursement de la taxe de vente à l'inventaire. L'industrie de la location de voitures demande qu'ils le soient.

8. Les courtiers en douane

- (415) Les courtiers en douane facilitent l'entrée des marchandises importées au Canada en s'occupant de leur dédouanement et de leur déclaration, en remplissant et en présentant les documents à l'appui et en versant les droits et les taxes voulus au nom des importateurs. Ils se font ensuite rembourser par ceux-ci.
- (416) Les courtiers en douane devront aussi percevoir et verser la TPS quand elle sera en vigueur. Les sommes qu'ils perçoivent annuellement en droits et taxes passeront ainsi de 6 milliards de dollars, qu'ils sont actuellement, à environ 13,5 milliards. L'application de la taxe aura donc de graves répercussions sur les activités des courtiers qui devront faire augmenter leurs marges de crédit pour financer la remise de la taxe en attendant que leurs clients les remboursent.
- (417) Dans le cas des créances irrécouvrables, le projet de loi C-62 (version proposée de l'article 231) prévoit que les fournisseurs nationaux pourront récupérer la TPS. En effet, si le fournisseur est incapable de se faire rembourser la taxe par un créancier, il peut réclamer un crédit de taxe sur les intrants pour la somme non reçue. Toutefois, parce qu'ils agissent comme intermédiaires pour le compte des importateurs, les courtiers en douane n'ont pas le droit de réclamer de crédits sur la TPS qu'ils ont payée mais n'ont pu se faire rembourser par les importateurs.
- (418) Il est recommandé que l'article 231 de la loi soit modifié pour permettre aux courtiers en douane de réclamer un crédit sur la taxe qu'ils n'ont pu se faire rembourser par les importateurs. Ils ne pourraient cependant pas le réclamer

avant qu'un délai de 180 jours ne se soit écoulé depuis le versement de la TPS.

(419) Actuellement, les courtiers en douane font dédouaner les marchandises d'un importateur en déposant une garantie pour les sommes dues. Les taxes et les droits à payer sur ces marchandises doivent être versés à l'État dans un délai de cinq jours. C'est le courtier qui les règle et les réclame par la suite, avec ses honoraires, à l'importateur. Dans le mémoire qu'elle a présenté au Comité, l'Association canadienne des courtiers en douane a demandé de prolonger de cinq jours le délai fixé pour le versement des droits et des taxes à l'État. Cette mesure donnerait aux courtiers plus de temps pour se faire payer par les importateurs et leur permettrait d'augmenter leur encaisse.

(420) L'Association recommande donc de modifier le Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits, pris aux termes de la *Loi sur les douanes*, de façon à prolonger de cinq jours le délai prévu pour la remise des taxes et des droits dus à la Couronne.

9. Terrains et biens immobiliers

(421) Aux termes du projet de loi C-62, la vente de terrains sera taxée (sauf dans le cas des habitations non neuves). Pour certains témoins, les terrains ne devraient pas être assujettis à la TPS étant donné qu'ils ne sont généralement pas des biens de consommation et qu'ils ne sont pas nouvellement fabriqués. En outre, si le prix des terrains n'était pas visé par la TPS, l'écart dans les prix des habitations s'amenuiserait considérablement et l'application de la taxe serait plus équitable.

- (422) Selon l'Institut canadien d'aménagement urbain, le délai accordé aux acheteurs et aux constructeurs pour réclamer une ristourne de la vente de taxe fédérale devrait être prolongé (il est actuellement de trois mois) à dix mois. L'Institut propose aussi que le taux de la taxe applicable à la partie du prix d'achat d'une maison qui est supérieure à 450 000 \$ soit inférieur à 7 p. 100.
- (423) Au sujet de l'imposition des biens immobiliers, l'Institut est d'avis que toutes les propriétés résidentielles, neuves ou non, devraient être taxées et que la taxe devrait être calculée en fonction de la consommation additionnelle.
- (424) L'Association canadienne des chambres d'immeuble (ACCI) propose que les honoraires et les commissions associés à la vente d'une habitation non neuve soient considérés comme des fournitures exonérées.
- (425) L'ACCI s'interroge aussi sur l'application de la TPS aux transactions de biens immobiliers qui chevauchent le 1^{er} janvier 1991, date d'entrée en vigueur de la TPS. Le projet de loi C-62 prévoit que la taxe sur les services sera calculée au prorata si ceux-ci sont facturés ou payés avant mai 1991. L'Association recommande que, durant la période de transition, la TPS ne soit pas imposée à une transaction dont le contrat obligatoire d'achat et de vente est signé le ou avant le 31 décembre 1990 et qui prend fin avant le 1^{er} mai 1991.

10. Aliments et services alimentaires

- (426) L'Annexe VI, Partie III, prévoit que la fourniture d'aliments et de boissons destinés à la consommation humaine (produits alimentaires de base) sera détaxée, sauf dans le cas des aliments et boissons qui y sont énumérés. Selon

certains témoins, il vaudrait mieux accorder un crédit d'impôt plus important que détaxer les aliments si l'on veut soulager les Canadiens à faible revenu du fardeau de la TPS. En outre, s'il y avait moins de produits exonérés, les formalités administratives seraient moins lourdes. On retrouve les confiseries au chocolat sur la liste des produits exclus, donc taxés. Or, *Effem Foods Ltd*, un fabricant de telles friandises, a remarqué que ses produits vendus en format familial font une concurrence directe aux biscuits et autres pâtisseries. De plus, l'apparence et la composition des confiseries au chocolat se rapprochent beaucoup de celles de bien des biscuits. Comme les biscuits vendus dans des emballages qui en contiennent six ou plus sont détaxés, leur vente sera favorisée par rapport à celle des confiseries au chocolat en format similaire. Il est donc recommandé que ces confiseries vendues en paquets de six ou plus soient aussi détaxées.

- (427) Un autre confiseur suggère de détaxer les friandises dont le prix de vente au détail est de 0,25 \$ ou moins ou celles qui se vendent dans des formats de 150 grammes ou moins.

- (428) Un autre produit qui n'est pas détaxé est le yogourt vendu en portions individuelles. Le Conseil national de l'industrie laitière du Canada a fait remarquer au Comité que le yogourt a une grande valeur nutritive et qu'il est la plupart du temps vendu dans des contenants individuels pour faciliter le choix du consommateur. Le Conseil réclame que le yogourt vendu en portions individuelles soit détaxé.

- (429) Dans le cas des boissons non alcoolisées, c'est la nature de la boisson qui détermine si elle sera détaxée ou assujettie à la TPS de 7 p. 100. Par exemple, le lait est détaxé, mais les boissons gazeuses et les jus de fruit non gazeux ou les boissons à saveur de fruits non gazeuses contenant moins de

25 p. 100 par volume de jus de fruit naturel sont taxables (Annexe VI, Partie III). L'Association canadienne de boissons gazeuses s'oppose à ce que les boissons non alcoolisées ne soient pas toutes soumises au même régime. Elle recommande d'établir une catégorie, avec un taux d'imposition uniforme, uniquement pour ces produits. Pour sa part, l'Association canadienne des restaurateurs et des services de l'alimentation (ACRSA) est d'avis que l'existence de produits détaxés rend très complexe l'application de la taxe pour les industries de l'alimentation et de la restauration. Elle propose de définir de façon plus raisonnable les produits taxables et détaxés.

- (430) Le projet de loi C-62 n'exige pas de toujours fournir la même quantité de renseignements sur les reçus pour réclamer un crédit de taxe sur les intrants. Ainsi, il faut en fournir plus dans le cas des factures de plus de 150 \$. En raison des contraintes inhérentes au matériel utilisé à la plupart des points de vente et parce que les reçus des cartes de crédit sont actuellement acceptés aux fins d'impôt, l'Association recommande que les reçus des cartes de crédit, sur lesquels figure une mention indiquant que la TPS a été payée, soient suffisants pour obtenir un crédit de taxe sur les intrants pour des frais de repas.
- (431) La méthode comptable «rapide» ne sera pas offerte aux restaurants dont le chiffre d'affaires est de 200 000 \$ ou moins, TPS comprise, et aucun restaurant ne pourra se prévaloir des «méthodes comptables abrégées». Comme le nombre de restaurants qui pourront recourir à la méthode rapide est bien restreint, l'ACRSA propose de porter à 500 000 \$ la limite permise pour avoir droit de l'utiliser.

- (432) L'ACRSA a fait remarquer que le remboursement de 8,1 p. 100 de la taxe de vente fédérale à l'inventaire ne s'appliquera pas aux boissons alcoolisées, aux boissons gazeuses ni aux contenants indispensables à la vente des aliments et boissons. De l'avis de l'Association, la décision de Revenu Canada de refuser de remboursement la TVF versée à l'égard de ces produits ne peut s'appuyer sur la version proposée de l'article 120 de la loi. L'Association recommande donc que Revenu Canada rembourse la TVF sur les produits suivants destinés à la revente : l'alcool, les boissons gazeuses et les emballages indispensables pour la sécurité des aliments dans les restaurants.

11. Simplification du régime fiscal

- (433) À quelques exceptions près, la TPS sera perçue et versée à chaque étape de la production et de la distribution. Un témoin a laissé entendre qu'on pourrait simplifier de beaucoup l'administration de la taxe en détaxant la plupart des ventes de biens et de services effectués entre les entreprises inscrites. La méthode de comptabilisation de la TPS s'apparenterait ainsi davantage à celle de la taxe de vente provinciale. Étant donné que certains instruments aratoires seront détaxés pour alléger les coûts des mouvements de trésorerie des agriculteurs et que les fournitures entre entreprises faisant partie d'un groupe de personnes morales le seront également, l'application du principe à d'autres types de fournitures n'irait pas à l'encontre du but recherché par une taxe multi-stades.

12. Disposition anti-évitement

- (434) Le projet de loi C-62 renferme une disposition générale anti-évitement (version proposée de l'article 274) comparable à celle qu'on retrouve dans la *Loi de l'impôt sur*

le revenu. Cette disposition vise à empêcher les opérations d'évitement fiscal.

- (435) M. Wolfe Goodman, c.r., a demandé la suppression de l'article 274 de la loi. À son avis, la structure de la TPS réduit les risques d'évitement fiscal et supprime la nécessité d'une disposition générale anti-évitement.

13. Taxe de vente nationale

- (436) De l'avis de nombreux témoins, le gouvernement fédéral doit poursuivre ses efforts vers la mise en place d'une taxe de vente nationale. Un certain nombre d'entre eux, même ceux qui souscrivent en général à la TPS, se sont dit inquiets de la complexité administrative associée aux deux taxes distinctes qui s'appliqueront au niveau du commerce de détail.
- (437) La province de Québec a récemment annoncé qu'elle participerait à la mise en oeuvre de la TPS en la percevant sur les produits, à compter du 1^{er} janvier 1991, et sur les services, à compter du 1^{er} janvier 1992. La taxe sera perçue et administrée par le gouvernement provincial.
- (438) Le Comité estime que la participation des provinces à une taxe de vente nationale réglera une bonne partie des problèmes associés à un mode d'imposition à deux niveaux et incite le gouvernement fédéral à poursuivre ses négociations avec les autres provinces pour en arriver à mettre en place une taxe vraiment national.

14. Antiquités

- (439) La TPS s'appliquera aux antiquités et aux produits d'occasion. Les antiquaires sont d'avis que la taxe nuira

à leur commerce. Ils s'opposent à l'imposition d'une taxe sur les produits à l'égard desquels la taxe de vente fédérale a déjà été versée. Ils soutiennent de plus que l'application de la TPS aux antiquités en encouragera l'exportation. Les antiquaires recommandent que le gouvernement exonère les produits d'occasion et les antiquités.

15. Organisations de sport amateur

- (440) Aux termes du projet de loi C-62, les organismes de bienfaisance et les organismes à but non lucratif dont les activités sont financées au moins à 40 p. 100 par le gouvernement ont droit à un remboursement égal à la moitié de la TPS versée. Les organismes à but non lucratif dont les activités sont financées à moins de 40 p. 100 par le gouvernement ne seront pas admissibles à un remboursement.

- (441) Un grand nombre d'organisations sportives nationales entrent dans la catégorie des organismes de bienfaisance parce qu'elles sont des associations canadiennes enregistrées de sport amateur. Les organismes provinciaux affiliés sont toutefois des organismes à but non lucratif.

- (442) Vers la fin des années 80, de nombreuses organisations sportives ont réussi à réduire leur dépendance à l'égard du financement public dans la mesure où celui-ci est maintenant inférieur à 40 p. 100. Toutefois, le fait d'avoir atteint cette indépendance financière empêchera ces organisations de toucher un remboursement à l'égard de la TPS versée.

- (443) Les organisations sportives recommandent que les fédérations et les organismes provinciaux de sport obtiennent le statut d'organismes de bienfaisance afin

d'être traités sur le même pied que leurs homologues nationaux et d'avoir droit au remboursement de la TPS.

- (444) Les milieux sportifs estiment qu'ils apportent, par leurs programmes et leurs services, une importante contribution à la société canadienne. Ils recommandent donc que les organismes de bienfaisance et les organismes à but non lucratif aient droit à un remboursement intégral de la TPS versée.

16. Services récréatifs

- (445) Les programmes récréatifs fournis par un organisme du secteur public ne sont pas assujettis à la TPS (Annexe V, Partie VI, article 12) s'ils sont offerts principalement aux enfants de 14 ans ou moins ou aux particuliers défavorisés ou ayant un handicap physique ou mental. De l'avis de certains témoins, l'âge limite fixée à l'égard de ces programmes est trop bas; ils recommandent donc que les droits d'inscription et de participation des personnes de 18 ans et moins soient exonérés.

17. Droits de télédiffusion pour des manifestations de sport amateur

- (446) De nombreuses organisations de sport amateur peuvent maintenant tirer des revenus de la vente des droits de télédiffusion d'événements sportifs. Il se peut que l'application de la TPS à ces droits nuise au choix du Canada comme hôte d'événements sportifs internationaux. Ces organisations recommandent donc que les droits de télédiffusion détenus par des organismes de bienfaisance et des organisations sportives à but non lucratif soient exonérés.

18. Mise en oeuvre de la taxe

- (447) Les travaux préparatoires à la mise en oeuvre de la TPS exercent une forte pression sur les organismes de bienfaisance et les organismes à but non lucratif. Compte tenu des ressources financières et humaines limitées de ces organismes, l'un d'entre eux a recommandé que le gouvernement leur fournissent des ressources supplémentaires pour les aider à appliquer la TPS.

19. Électricité

- (448) La TPS s'appliquera à la fourniture d'électricité tant dans le secteur commercial que résidentiel. Certains témoins estiment que l'électricité, à l'instar des aliments et du logement, est un produit de première nécessité et, à ce titre, qu'elle ne devrait pas être assujettie à la taxe.

20. Agriculture

- (449) Aux termes de la Partie IV de l'Annexe VI, la fourniture de produits agricoles, de bétail, de poissons frais et d'autres produits de la mer est détaxée. Pour alléger les coûts inhérents aux mouvements de trésorerie des agriculteurs et des pêcheurs, le gouvernement détaxera certains biens lourds servant aux agriculteurs et aux pêcheurs.
- (450) La Fédération canadienne de l'agriculture a fait un certain nombre de suggestions au Comité en ce qui a trait à la détaxation de certains autres produits. Elle a demandé plus particulièrement que soient détaxés : (a) les droits relatifs aux services associés à la mise en marché des produits agricoles par des organismes de commercialisation; (b) les cotisations des organismes agricoles; (c) tous les intrants à la production agricole, y compris les services

relatifs au prélèvement de l'urine de jument gravide ainsi que les droits, les prélèvements et les services relatifs à la production de produits détaxés; et (d) les ventes de produits agricoles contingentés.

21. Municipalités

(451) La version proposée de l'article 123 de la loi définit le terme «municipalité» de la façon suivante :

«(a) Administration métropolitaine, ville, village, canton, district, comté ou municipalité rurale constitués en personne morale ou autre organisme municipal ainsi constitué quelle qu'en soit la désignation;

(b) telle autre administration locale à laquelle le ministre confère le statut de municipalité».

(452) La Fédération canadienne des maires et des municipalités (FCMM) s'est dit inquiète de la désignation d'organismes paramunicipaux comme les offices, les commissions et les autorités qui ont été mis sur pied par les municipalités pour assurer divers services. La Fédération veut faire en sorte que ces organismes soient traités de la même façon que les municipalités aux fins du remboursement de la TPS. Elle propose qu'un organisme paramunicipal soit considéré comme une municipalité lorsqu'il relève d'une administration locale qui en est le propriétaire et en assume le contrôle.

(453) Dans beaucoup de provinces, une vaste gamme de services peuvent être fournis entre administrations régionales et locales. Aux termes de la version proposée de l'article 155 de la loi, la fourniture entre personnes liées sera réputée égale à la juste valeur marchande du bien ou du service et la TPS sera versée en fonction de cette valeur. De l'avis de la FCMM, cette disposition aura un effet néfaste sur les fournitures entre administrations régionales et locales.

Pour contrer cet effet, la Fédération recommande de modifier le projet de loi de façon à permettre à un «groupe municipal apparenté» de demander que les fournitures entre elles soient exonérées.

(454) La FCMM a en outre fait remarquer que, aux termes de l'article 21 de la Partie VI de l'Annexe V, la fourniture d'un service municipal effectuée par un gouvernement ou une municipalité, ou pour leur compte, au profit des propriétaires ou occupants d'immeubles est exonérée si ces derniers ne peuvent refuser le service. Par contre, le paragraphe 20 (h), où il est question de la fourniture exonérée des services de collecte des ordures, dispose qu'il doit s'agir de services fournis par le gouvernement ou la municipalité. Ainsi, il semblerait que les services de collecte des ordures qui sont fournis à la municipalité en vertu d'un contrat, plutôt que par la municipalité elle-même, ne seraient pas exonérés. Reconnaisant que les municipalités choisissent souvent de confier la collecte des ordures à des tierces parties, la FCMM recommande que la fourniture de ces services par des tierces parties, pour le compte des municipalités, soient exonérées de la TPS.

(455) L'Association canadienne de la construction a dit craindre que l'exonération de taxe accordée au secteur municipal n'encourage les gouvernements locaux à utiliser leur propre main-d'oeuvre plutôt que d'avoir recours à des entrepreneurs indépendants pour leurs projets de construction. Une diminution sensible du recours aux entrepreneurs indépendants aurait des effets négatifs sur l'industrie de la construction. Afin d'atténuer ce problème, l'Association recommande que les municipalités reçoivent une ristourne intégrale de la TPS payée.

22. L'industrie de l'assurance

- (456) Le Bureau d'assurance du Canada, qui représente les compagnies d'assurance générale privées, s'inquiète de l'absence d'allégement transitoire pour les réclamations réglées après 1990 à l'égard de polices souscrites avant 1991. Le Bureau propose que le projet de loi C-62 accorde un allégement transitoire aux compagnies d'assurance de biens et de risques divers pour les demandes d'indemnité réglées après 1990, lorsque les primes ont été fixées avant cette date.

23. Services de psychanalyse

- (457) L'article 12, Partie II de l'Annexe V exempte de la TPS la fourniture de certains services de psychanalyse. Les membres du *Canadian Association of Psychoanalytic Psychotherapists for Children*, une petite organisation qui compte actuellement une cinquantaine de membres, fournissent des services de psychanalyse aux enfants. Ces services ne sont pas expressément reconnus, en vertu du projet de loi, comme un service détaxé. L'association recommande qu'ils le soient.

24. Ristourne sur les stocks

- (458) Un témoin a exprimé l'avis que les entreprises capables de vérifier le montant réel de la TVF payée sur les stocks en magasin à la fin de 1990 devraient avoir le choix de demander une pleine ristourne de la TVF, ou d'utiliser le taux uniforme prescrit.

25. Pièces automobiles

- (459) La TPS sera appliquée aux composantes «maîtresses» des pièces d'automobile réusinées, comme les alternateurs, les démarreurs et les moteurs. Selon l'Association des industries de l'automobile du Canada, cette mesure ne sera pas équitable pour le consommateur qui va échanger une pièce maîtresse usée et recevoir un crédit du détaillant. L'Association recommande que le consommateur reçoive un crédit pour la TPS payée sur la composante «maîtresse» de la pièce d'automobile achetée lorsqu'une composante maîtresse usée est échangée contre un produit réusiné.

26. Tourisme

- (460) Dans son mémoire, l'Alliance canadienne des associations touristiques (ACAT) indique que la TPS entraînera des coûts plus élevés pour les exploitants de voyages organisés qui organisent au Canada des voyages pour des touristes étrangers. Ces exploitants pourraient être tentés d'envoyer les passagers aux États-Unis ou même d'y ouvrir des bureaux afin d'éviter la TPS. L'ACAT recommande d'envisager la possibilité de détaxer le secteur des voyages à destination du Canada.
- (461) En vertu du projet de loi C-62, la plupart des déplacements au sol effectués au Canada sont pleinement taxables. Les touristes étrangers devront également payer la TPS sur tous les transports interurbains au Canada. Toutefois, ces frais ne seront pas admissibles à la ristourne. L'Association de l'industrie touristique du Canada (AITC) recommande d'exempter de la taxe tous les déplacements interurbains effectués par des touristes étrangers.

- (462) L'AITC recommande également d'ajuster ou d'abolir la taxe d'accise sur les carburants moteur et sur les boissons alcoolisées lorsque la TPS entrera en vigueur, de manière que les recettes totales du gouvernement provenant de la vente de ces produits, y compris la TPS, ne soient pas plus élevées qu'avant l'introduction de cette taxe.
- (463) Au sujet des ristournes de TPS pour les touristes, les associations de l'industrie touristique sont d'avis que le gouvernement devrait faire tout ce qu'il peut pour accorder les ristournes instantanément et aussi près que possible de la source. Elles recommandent également que le seuil de réclamation soit réduit à zéro. Les représentants de l'industrie touristique font remarquer que les congrès et conférences internationaux peuvent représenter un apport financier important pour l'économie canadienne. Ils indiquent également que le marché international des congrès est extrêmement sensible aux prix. Afin que le Canada puisse demeurer concurrentiel sur ce marché, l'AITC recommande que tous les coûts liés aux congrès et conférences internationaux soient exemptés de la taxe lorsque plus de 50 p. 100 des délégués proviennent de l'extérieur du Canada.
- (464) Un autre témoin a proposé que les services fournis à des touristes non résidents soient traités comme des exportations; les touristes non résidents ne devraient pas avoir à payer la taxe et à demander plus tard une ristourne.
- (465) Le projet de loi C-62 ne prévoit pas de ristourne de la TFV payée sur les biens d'équipement. L'AITC estime que des ristournes devraient être accordées pour la TFV payée sur les achats de biens d'équipement effectués pendant la période de douze mois précédant l'entrée en vigueur de la taxe.

27. L'industrie de la floriculture canadienne

(466) Fleurs Canada inc., une association commerciale nationale qui représente des sociétés de l'industrie floricole canadienne, a fait part au comité de ses craintes concernant l'application de la taxe aux envois de fleurs par télégraphie.

(467) L'envoi de fleurs par télégraphie nécessite l'intervention de trois intermédiaires : le fleuriste qui envoie la commande, le service de télégraphie et le fleuriste qui reçoit la commande. La taxe devra être comptabilisée à chaque étape de la transaction. L'association a soulevé un certain nombre de problèmes concernant l'application de la TPS aux commandes provenant de l'étranger. L'expéditeur étranger ne sera pas tenu de percevoir la taxe, mais le fleuriste qui recevra la commande au Canada aura, pour sa part, beaucoup de difficulté à exiger le paiement de la taxe auprès du destinataire des fleurs au Canada.

(468) En ce qui concerne l'envoi de fleurs par télégraphie, Fleurs Canada inc. estime que l'expéditeur des fleurs est l'utilisateur final. Elle recommande par conséquent que toutes les commandes provenant de l'étranger soient détaxées; que toutes les commandes télégraphiées à destination de l'étranger soient assujetties à la TPS; et qu'une commande télégraphiée soit traitée comme une seule transaction, la taxe étant perçue au point de vente.

28. Créances irrécouvrables

(469) Un témoin a suggéré que la nouvelle version du 231(1) de la loi permette aux entreprises de radier la TPS associée aux créances irrécouvrables pendant la période où survient la dette en question, peu importe la période de déclaration.

29. Exportations

- (470) L'Association des exportateurs canadiens demande que lorsque des biens et services sont fournis à des exportateurs qui agissent à titre de négociants et que ces derniers sont dans l'impossibilité d'indiquer la destination de l'envoi au fournisseur, l'envoi soit détaxé dès que l'exportateur certifie au fournisseur que les biens sont destinés à l'exportation. En outre, les commissions et honoraires que des fournisseurs canadiens paient à des entreprises d'exportation installées au Canada devraient être détaxés.

30. Imposition d'une limite au taux de la TPS

- (471) De nombreux témoins ont dit craindre que le gouvernement n'augmente le taux de la TPS au-delà de 7 p. 100 afin d'accroître ses recettes. L'Institut Fraser propose d'inclure dans le projet de loi C-62 un article qui limiterait la TPS à 7 p. 100 et exigerait que toute hausse ultérieure soit préalablement soumise à l'approbation du Parlement. Il faudrait également faire en sorte que les recettes provenant de la TPS n'excèdent pas celles que le gouvernement tire de la TFV.

31. Application de la TPS aux vêtements

- (472) La TPS s'appliquera à la vente de vêtements. Des témoins ont fait valoir que, comme la nourriture et le logement, les vêtements constituent un bien essentiel et devraient bénéficier du même statut fiscal. On a recommandé que les vêtements soient exemptés de la TPS ou qu'ils soient détaxés.

32. Les coopératives

- (473) La Canadian Co-operative Association (CCA) a soulevé la question du traitement des investissements dans le capital-actions des coopératives. Comme l'acheteur d'actions d'une coopérative a droit à certains avantages du fait même de son adhésion, contrairement aux non-membres, il semblerait que l'émission de telles actions représente la vente d'un droit d'adhésion, selon la définition du droit d'adhésion de la version proposée de l'article 140 de la loi; elle serait donc imposable. La vente d'actions d'autres types d'entreprises est par contre exonérée de la TPS. Les actions de coopératives étant en général considérées comme des instruments financiers servant à d'autres fins, il est recommandé d'exonérer de la TPS l'émission d'actions des coopératives.
- (474) Plusieurs coopératives sont structurées comme des organismes de frais directs, c'est-à-dire qu'elles vendent des produits à leurs membres au prix coûtant, mais pourvoient aux frais généraux au moyen de frais de service hebdomadaires ou mensuels. La CCA fait remarquer qu'il y a injustice lorsque la coopérative vend des produits alimentaires de base qui sont exempts de taxe. Dans les magasins classiques où les frais généraux sont compris dans le prix des produits, la TPS ne sera pas perçue, tandis que dans une coopérative de frais directs, la TPS sera perçue sur les frais de service. La CCA recommande que les frais de service perçus par les coopératives de frais directs ne soient imposables qu'en proportion des ventes de produits taxables par rapport au total des ventes.
- (475) En vertu de la version de l'article 156 de la loi, les personnes morales étroitement liées peuvent choisir de traiter les fournitures entre elles comme si elles étaient

libres d'impôt. Cela simplifie les méthodes comptables et allège les problèmes de liquidités que pose la taxe. La notion de groupes étroitement liés du projet de loi n'englobe pas une structure de coopératives dans laquelle des coopératives locales sont propriétaires d'un fournisseur central. Pour qu'un groupe de coopératives tire avantage des méthodes simplifiées accordées aux groupes étroitement liés, la CCA recommande que l'article 156 de la loi vise également les groupes de coopératives qui possèdent un fournisseur central. La CCA a informé le Comité que la société *Co-operators Data Services Limited (CDSL)* qui fournit des services de traitement de données à des coopératives financières telles les compagnies d'assurance, les sociétés de fiducie et les caisses de crédit, ne sera pas considérée comme une personne morale étroitement liée, et que, par conséquent, elle ne pourra pas fournir des services exonérés de la TPS aux compagnies d'assurance et aux sociétés de fiducie. (Selon la CCA, la société CDSL sera considérée comme personne morale étroitement liée en ce qui concerne la fourniture de services aux caisses de crédit.) Reconnaisant l'importance du service fourni par la société CDSL, la CCA recommande qu'elle soit considérée comme personne morale étroitement liée à toutes les coopératives financières auxquelles elle fournit des services.

(476) Un autre organisme central de coopératives, la *Co-operative Trust Company of Canada*, fournit aux caisses de crédit des services administratifs liés aux REER et aux FERR. La CCA a également recommandé que cette société soit considérée comme personne morale étroitement liée en vertu de la version proposée de l'article 128 de la loi.

(477) Co-op Atlantic a proposé de modifier le sous-alinéa 128(1)a)(vi) de la loi et de supprimer la condition limitant

le nombre des actionnaires à cinq en ce qui concerne l'établissement de la propriété de personnes morales étroitement liées.

33. Soins de santé

- (478) L'Association canadienne des diététistes (ACD) a demandé que les services de diététistes figurent dans la liste des services de soins de santé exonérés de l'Annexe V. L'ACD est d'avis que les services de diététistes font partie intégrante du système de soins de santé et que les diététistes sont reconnus depuis longtemps comme professionnels des soins de santé. L'Association est d'avis qu'il n'y a aucune raison d'exclure les services de diététistes de l'Annexe V, alors que les services dentaires et de psychologues sont considérés comme services exonérés.
- (479) Plusieurs associations de soins de santé ont fait des observations sur la façon dont les soins de santé en établissement et en dehors seront touchés par la TPS. Beaucoup pensent que la TPS favorise les soins en établissement, plutôt que les soins dans le milieu communautaire ou à domicile, et demandent que le projet de loi ne dissuade d'aucune manière la prestation de soins à domicile.
- (480) D'autres ont proposé que tous les établissements de santé sans but lucratif soient détaxés ou, à tout le moins, admissibles à un remboursement égal à celui prévu pour les hôpitaux publics. Par ailleurs, il a été proposé que les maisons de repos privées et sans but lucratif qui sont fortement financées par le gouvernement bénéficient du même traitement.

- (481) L'Association des hôpitaux du Canada (AHC) a signalé au Comité que les établissements et organismes de santé sans but lucratif ne peuvent recourir aux pratiques comptables modifiées. Elle a soutenu que ces pratiques permettraient aux établissements de santé de mieux gérer la répartition des coûts imputables aux activités imposables et non imposables. L'AHC recommande que les établissements et organismes de santé sans but lucratif puissent adopter ces pratiques.
- (482) L'AHC a fait remarquer que beaucoup d'hôpitaux utilisent des installations de blanchissage centrales. En vertu du projet de loi C-62, les services offerts par ces installations seraient imposés. Des services d'alimentation centralisés sont également utilisés. Les repas qui y sont préparés sont exonérés s'ils sont servis aux patients et aux résidents (article 11, Partie II, Annexe V), mais ils deviennent imposables s'ils sont servis dans une cafétéria d'hôpital. L'AHC recommande que les installations centralisées de blanchissage, ainsi que tous les repas fournis par des services centraux d'alimentation à des établissements de santé soient exonérés.
- (483) L'article 31 de la Partie II de l'Annexe VI stipule que la fourniture «d'un bien ou d'un service visé par règlement» reliée à des soins médicaux ou de santé sera détaxée. L'Annexe renferme également une liste d'appareils particuliers qui sont exempts de taxe. Plusieurs associations de santé souhaiteraient que la liste des fournitures et des appareils médicaux détaxés comprenne aussi le matériel médical et chirurgical. En outre, des articles comme les couches pour personnes incontinentes, les pansements et les bandages, tous essentiels aux soins de santé, devraient également être détaxés. Elles ont recommandé que la liste des appareils médicaux prescrits

soit plus complète et que le ministère des Finances consulte les praticiens de la santé pour s'assurer qu'elle renferme bien les articles essentiels aux soins de santé.

- (484) Un mémoire présenté au Comité recommandait que les condoms figurent sur la liste des articles médicaux détaxés. Les condoms sont un moyen efficace et économique de prévention des maladies sexuellement transmissibles. Les médicaments sur ordonnance qui traitent ces maladies sont détaxés; les condoms, estime-t-on, contribuent au système de santé et devraient par conséquent bénéficier de la même exemption.
- (485) En vertu de la Partie I de l'Annexe VI, les médicaments sur ordonnance destinés à la consommation humaine sont détaxés. Les produits grand public (PGP) sont par contre imposables. L'Association médicale canadienne (AMC), entre autres, a demandé que les PGP soient détaxés. À son avis, l'adoption de taux d'imposition différents selon les médicaments encouragera les patients à demander des ordonnances pour les produits grand public, ce qui augmentera encore davantage les coûts des soins de santé. L'AMC a donc recommandé que les produits grand public soient détaxés.
- (486) Selon une étude faite pour le compte de l'AMC, les frais des médecins augmenteront fortement étant donné qu'ils ne peuvent pas demander un crédit de taxe sur les intrants pour leurs achats. En outre, la plupart des médecins ne croient pas qu'ils puissent récupérer ces frais supplémentaires dans le cadre de leurs ententes avec les gouvernements provinciaux. L'AMC demande par conséquent que les médecins bénéficient d'une ristourne pour l'excédent de frais occasionnés par la TPS par rapport à la TVF. Une autre solution consisterait à autoriser une déduction spéciale d'impôt sur le revenu afin de compenser le montant de la TPS payée.

- (487) Les cotisations professionnelles nécessaires pour conserver un statut professionnel reconnu par la loi sont exonérées de la TPS (article 18, Partie VI, Annexe V). Beaucoup de médecins sont membres de l'Association canadienne de protection médicale, association mutuelle sans but lucratif qui offre une assurance-responsabilité professionnelle à plus de 90 p. 100 des médecins du Canada. Selon l'AMC, les médecins doivent obligatoirement souscrire à une assurance pour les fautes professionnelles médicales. Elle recommande par conséquent que les services de l'Association canadienne de protection médicale soient exonérés.
- (488) L'AMC a demandé également que soient exonérés les frais d'éducation permanente dans le domaine de la médecine.
- (489) Des représentants des *Christian Scientists of Canada* ont comparu devant le Comité pour demander que les praticiens, les nurses et les préventoriums de la Science chrétienne bénéficient du même traitement que celui prévu pour les médecins, infirmières et hôpitaux dans le projet de loi C-62. Ces praticiens et établissements devraient donc figurer dans la liste des services de santé exonérés de la Partie II de l'Annexe V.

34. Importations non taxables

- (490) L'article 7 de l'Annexe VII prévoit que les produits (sauf certains produits visés par règlement) dont la valeur n'excède pas 40 \$ et qui sont expédiés de l'étranger par courrier ou messenger à un acquéreur résidant au Canada ne sont pas taxés. À l'heure actuelle, les produits importés dont la valeur n'excède pas 40 \$ et qui sont frappés de moins de 5 \$ de droits de douane et de taxe de vente fédérale ne sont pas taxés lorsqu'ils arrivent au Canada par courrier ou par messenger.

- (491) L'exception prévue à l'article 7 ne fait pas état du plafond de 5 \$ au titre des droits et taxes. Un témoin a demandé que l'on rétablisse ce plafond dans le projet de loi C-62. Il a fait remarquer qu'en vertu du régime actuel, l'exemption fait perdre au gouvernement des sommes considérables en recettes fiscales et que la situation empirera encore si ce régime est consacré dans la loi.
- (492) La TPS sera appliquée à la valeur des importations, droits de douane inclus. Si elles sont par la suite réexportées, elles seront détaxées. Dans l'intervalle, le paiement de la TPS sur les importations pourrait réduire la marge d'autofinancement des importateurs. Sous le régime actuel, ces derniers ne paient pas la taxe fédérale de vente sur ces produits puisqu'ils entrent dans la fabrication d'autres produits. Ils sont également importés en franchise. L'Association des exportateurs canadiens a demandé que ces importations soient détaxées.

35. Loyers d'habitation

- (493) La Partie I de l'Annexe V exempte la plupart des loyers d'habitation de la TPS. Cette exemption vise tant les appartements meublés que non meublés. Les locataires qui loueront du mobilier pour un appartement devront payer la TPS sur les frais de location du mobilier, alors que s'ils louent un appartement déjà meublé, ils ne la paieront pas sur la partie du loyer correspondant au coût du mobilier. D'après un témoin, propriétaire d'une entreprise de location de mobilier, cette exemption est discriminatoire à l'égard de ceux qui louent du mobilier et incitera les propriétaires à convertir leurs appartements non meublés en appartements meublés afin de justifier une hausse des loyers. Ce témoin a recommandé que l'exemption accordée au titre des loyers d'habitation soit modifiée de manière à ce que la partie du

loyer correspondant aux frais de location de mobilier soit taxable.

- (494) La version proposée de l'article 191 de la loi établit des règles régissant la taxation de la fourniture à soi-même de logements. Les propriétaires et promoteurs devront payer la taxe sur la juste valeur marchande d'un immeuble d'habitation à logements multiples nouvellement construit dès la location du premier logement. Les constructeurs ont fait valoir devant le Comité qu'ils ne devraient pas payer la taxe sur la juste valeur marchande des immeubles, ce qui accentuera les effets négatifs de la TPS sur les loyers d'habitation, mais sur leurs coûts de construction.

36. Services assurés par des mandataires

- (495) L'Institut canadien des brevets et marques estime que les dispositions du projet de loi C-62 concernant la détaxation des services fournis par les agents canadiens de brevets et de marques à des non-résidents ne sont pas claires. Par contre, les services assurés par les avocats et les comptables à des non-résidents sont expressément détaxés. De l'avis de l'Institut, le terme «mandataire», qui figure à l'alinéa 7d) de la Partie V de l'Annexe VI, pourrait être interprété comme s'appliquant à des professionnels fournissant des services professionnels à des clients non résidents, mais agissant en leur nom à titre de mandataires. Il devrait être clair que cet alinéa exclut les professionnels comme les agents de brevets et de marques, lesquels devraient être classés comme mandataires pour pouvoir agir à ce titre.

- (496) *AMI Asset Management International Inc.* fournit des services-conseils en matière d'investissement à des non-résidents, mais agit aussi comme mandataire pour eux. Ce

témoin estime que les services fournis à des non-résidents devraient être détaxés et que le projet de loi devrait le préciser clairement.

37. Appareils automatiques

- (497) Le Comité a entendu le témoignage du *Coinamatic Group*, l'une des entreprises concessionnaires les plus importantes au Canada. Coinamatic possède et exploite des machines de buanderie activées au moyen de pièces de monnaie dans de nombreux immeubles d'habitation à logements multiples. Le projet de loi C-62 exige que ces machines soient vidées de toutes les pièces de monnaie le 31 décembre et que le coût de leur utilisation soit augmenté afin de traduire l'imposition de la TPS. Comme la plupart de ces machines ne fonctionnent qu'au moyen de pièces de 25 cents, l'augmentation sera supérieure au simple coût de la taxe.
- (498) Coinamatic exploite actuellement 70 000 machines de buanderie. Elles devront toutes être adaptées pour la perception de la TPS avant le 31 décembre 1990. La société a fait remarquer que cela exigera beaucoup de personnel et de temps. Afin d'être prête à percevoir la TPS à la date prévue, Coinamatic commencera à modifier ses machines en septembre 1990. Elle recommande de prévoir dans le projet de loi des dispositions transitoires qui lui permettront de prendre jusqu'à un an après l'entrée en vigueur de la taxe pour adapter ses machines en conséquence. La taxe serait alors perçue au fur et à mesure que les machines seraient modifiées.
- (499) Coinamatic a dit au comité qu'elle est la seule entreprise canadienne à avoir mis au point un système de contrôle des pièces de monnaie permettant de vérifier les recettes aux fins de l'impôt sur le revenu. Le gouvernement a déclaré

qu'à compter du 19 décembre 1989, la taxe fédérale de vente ne serait plus perçue sur certains équipements électroniques de points de vente, eu égard au fait que la plupart des détaillants devront adapter leurs caisses enregistreuses pour la TPS. Coinamatic demande que cette exemption soit étendue à «tout appareil produisant des rapports vérifiables des recettes dans une entreprise (de services) de vente au comptant», de même qu'à tout «nouvel appareil destiné à recevoir les pièces de monnaie» rendu nécessaire pour percevoir la TPS.

38. Fournisseurs de services de télécommunication étrangers non-résidents

(500) Aux termes de la version proposée de l'alinéa 143(1)a) de la loi, un bien meuble ou un service fourni au Canada par une personne non résidente est réputé fourni à l'étranger sauf lorsque la fourniture est effectuée dans le cadre d'une entreprise exploitée au Canada. Selon la version proposée du paragraphe 240(1) de la loi, une personne non résidente qui n'exploite pas d'entreprise au Canada n'est pas tenue de présenter de demande d'inscription aux fins de la taxe. De plus, les services de télécommunication fournis à des personnes non résidentes qui ne sont pas inscrites aux fins de la taxe sont détaxés à l'article 7 de la Partie V de l'Annexe VI.

(501) *Unitel Communications Inc.* a indiqué au comité qu'à son avis, les fournisseurs et revendeurs étrangers de services de télécommunication qui louent des installations spécialisées de fournisseurs canadiens et revendent les services à des clients canadiens peuvent ne pas être considérés comme exploitant une entreprise au Canada et ne seraient donc pas tenus de s'inscrire aux fins de la taxe. Par conséquent, les entreprises étrangères de

télécommunication pourraient acheter des services de fournisseurs canadiens et les revendre à des Canadiens en franchise de TPS, tandis que les utilisateurs canadiens achetant les mêmes services directement d'un fournisseur canadien devraient payer la taxe. Unitel estime que cela avantagera considérablement les fournisseurs étrangers par rapport aux fournisseurs canadiens.

- (502) La société recommande (a) d'obliger à s'inscrire aux fins de la TPS les entreprises non résidentes dont l'activité consiste à louer, au Canada, des lignes et des canaux de télécommunication réservés ou d'autres installations du même genre et à revendre les services en question; (b) d'amender la version proposée du paragraphe 240(1) de la loi de manière à ce qu'il prévoie qu'une personne non résidente qui loue, au Canada, des lignes ou des canaux de télécommunication réservés ou d'autres installations du même genre et qui revend les services en question à au moins une autre personne est réputée exploiter une entreprise au Canada; et (c) de modifier l'alinéa 7a) de la Partie V de l'Annexe VI de manière à faire état de la fourniture de services liés à un service de télécommunication qui n'est pas une ligne ou un canal de télécommunication réservé ou une autre installation du même genre fournie au Canada.

39. Visibilité

- (503) La taxe fédérale de vente est surtout une taxe cachée. Avant que le projet de TPS ne soit annoncé, peu de Canadiens en connaissaient l'existence ou savaient qu'ils la payaient. Les partisans de la TPS prétendent qu'elle a notamment pour avantage d'être visible au moment de la consommation.
- (504) Afin que les consommateurs sachent bien à combien s'élève la TPS, le gouvernement, dans son document technique sur la

TPS, a proposé comme modèle, que cette dernière soit incluse dans le prix des biens ou services et que le prix de l'article ainsi que la TPS perçue figurent séparément sur les reçus des caisses enregistreuses.

- (505) Le projet de loi C-62 n'impose aucune méthode précise d'identification de la TPS aux points de vente. Compte tenu que bien des caisses enregistreuses utilisées actuellement ne sont pas conçues pour afficher la taxe fédérale et la taxe provinciale, les reçus de caisse peuvent, en vertu de la version proposée de l'article 223 de la loi, indiquer le montant de la taxe à payer ou un prix de vente qui comprend la TPS.
- (506) Un certain nombre de témoins estiment que l'absence de méthode uniforme pour l'identification de la taxe créera beaucoup de confusion chez les consommateurs. Parce que bien des petites entreprises ne possèdent pas de caisses enregistreuses de haute technicité, elles devront inclure la TPS dans le prix de leurs produits. Un certain nombre de grandes entreprises, notamment la plupart des grands magasins, ont annoncé leur intention d'exclure la TPS de leurs prix.
- (507) Des représentants de la petite entreprise invoquent que les petites entreprises qui, à cause de leur encaisse limitée et de la technicité moins poussée de leurs caisses enregistreuses, doivent inclure la TPS dans leurs prix, seront désavantagées sur le plan de la concurrence par rapport aux grands magasins, qui eux peuvent inscrire la taxe à part. L'Association des consommateurs du Canada s'attend que cette différence crée beaucoup de confusion chez les consommateurs car il leur sera difficile de comparer les prix des diverses entreprises. D'aucuns

recommandent que les entreprises affichent les prix de tous leurs produits et services indépendamment de la TPS.

- (508) La TPS pourrait également engendrer des problèmes en ce qui concerne la réclame publicitaire. Les marchands indiqueront-ils, dans leurs annonces, si le prix comprend la TPS ou non? D'aucuns suggèrent qu'il soit clairement mentionné, dans toutes les réclames, si le prix annoncé inclut ou exclut la TPS.

40. Services funéraires

- (509) L'*Ontario Funeral Service Association* s'est déclarée défavorable à l'imposition de taxes sur les services funéraires. A son avis, les services funéraires, tout comme les médicaments et la nourriture, sont des services essentiels. Elle préférerait que les frais funéraires soient entièrement détaxés, mais le fait de détaxer la portion service du coût des funérailles constituerait, selon elle, un compromis acceptable. La TPS ne s'appliquerait que sur les produits utilisés au moment des funérailles, tels les cercueils.

41. Services de transport

- (510) L'Alliance de la fonction publique du Canada fait valoir que le coût élevé des services de transport dans le Nord a une grande incidence sur le prix des produits et services. À son avis, la TPS compliquera cette situation. Elle recommande que tous les services de transport de marchandises entrantes et sortantes, au nord du 60^e parallèle, soient détaxés.

42. Bijoux

- (511) L'Association canadienne des bijoutiers signale au Comité que les bijoux continueront d'être assujettis à la taxe d'accise après l'imposition de la TPS. La taxe d'accise est imposée sur la valeur à l'acquitté des importations ou sur le prix de vente des bijoux fabriqués au Canada. Cette taxe sera incluse dans le prix de base servant à calculer la TPS. L'Association note que les bijoux comptent parmi les rares articles encore assujettis à la taxe d'accise. Elle croit que l'abolition de cette taxe rendrait le marché noir moins attrayant et accroîtrait la position concurrentielle et le potentiel d'exportation de l'industrie canadienne. Elle recommande donc que la taxe d'accise imposée sur les bijoux soit abolie.

43. Coquelicots et couronnes de fleurs pour l'Armistice

- (512) Ce qui préoccupe surtout la Légion royale canadienne, c'est que les coquelicots et les couronnes de fleurs distribués à l'occasion de l'Armistice seront assujettis à la TPS. Ces produits sont fabriqués par les ateliers des vétérans, des ateliers protégés employant des anciens combattants et leurs personnes à charge et exploités par le ministère des Affaires des anciens combattants. Tous les produits fabriqués dans ces ateliers sont vendus par la Légion; la Légion souhaite qu'ils soient exonérés de la TPS.
- (513) Les activités de la Légion sont financées en grande partie grâce aux cotisations des membres et à d'autres levées de fonds. Dans son mémoire, la Légion signale que tous les revenus nets de ses sections sont utilisés pour soutenir des oeuvres de charité et des activités communautaires. Elle recommande donc que sa Direction nationale et ses sections locales soient ou bien exonérées de la TPS, ou bien classées

comme organismes de bienfaisance ou comme entreprises sans but lucratif pour les rendre admissibles aux remboursements de TPS.

XXVII. CONCLUSION : REJETER LA TPS

- (514) Lorsque le gouvernement a déposé son Livre blanc sur la réforme fiscale en 1987, il a promis que les impôts seraient justes et équitables, visibles et de nature à soutenir l'économie. La TPS a été présentée comme une taxe répondant à tous ces critères, mais il n'en est rien d'après les témoignages entendus par le Comité et l'analyse qu'il a effectué.
- (515) Il faut reconnaître que la TVF actuelle comporte des lacunes. La plupart des 370 témoins entendus au cours des audiences publiques tenues par le Comité à travers le pays partageaient ce point de vue. Mais seuls 32 témoins ont exprimé un soutien sans réserve au Projet de loi C-62, tandis que 30 autres étaient prêts à l'appuyer avec des modifications. Par ailleurs, 209 témoins se sont prononcés sans équivoque contre la TPS. Et, ce qui donne une idée du grand nombre de problèmes techniques soulevés par la TPS telle que proposée, 156 témoins ont demandé que des modifications soient apportées au projet de loi. Le Comité n'a aucune hésitation à reconnaître avec le gouvernement que la TVF est une mauvaise taxe qui exige une réforme. Mais à l'instar de la majorité des Canadiens, nous ne sommes pas d'avis que la TPS constitue la réponse à ce problème.
- (516) Même si le Comité savait bien qu'une majorité de Canadiens s'opposaient à la TPS, il a été surpris par l'étendue et l'ampleur de cette opposition. Dans chaque ville du Canada où il a tenu des audiences, des groupes, des organisations, des syndicats et des citoyens intéressés sont venus exprimer leur vive opposition à la TPS. Une indication de l'ampleur de l'opposition à la TPS nous est fournie par le fait que 130 témoins ont

demandé au Sénat de renverser la décision de la Chambre des communes et de rejeter entièrement le projet de loi C-62.

- (517) La TPS ne peut se défendre du seul fait que la TVF comporte des lacunes. Il faut convaincre le public du bien-fondé de la TPS, ce qui n'a pas été fait.

POURQUOI LE PROJET DE LOI C-62 EST-IL INACCEPTABLE ?

A. La taxe comporte des lacunes

- (518) Un grand nombre de défauts techniques constitue un motif pour rejeter un projet de loi. La partie principale du rapport fait état de plusieurs problèmes évoqués lors des témoignages et, de l'avis des témoins, cette mesure comporte de multiples problèmes techniques et des injustices. Le chapitre XXVI du présent rapport énonce en détail les recommandations modificatives formulées par le Comité. Le grand nombre des changements proposés reflète l'étendue des injustices et des problèmes d'ordre technique dont les rédacteurs du projet de loi ainsi que les divers documents techniques du ministère des Finances n'ont pas tenu suffisamment compte. Voici un petit échantillon des lacunes les plus remarquables.

1. Les produits d'épicerie de base

- (519) On a présenté au Comité de nombreux exemples de produits alimentaires et de boissons faisant l'objet d'un traitement différent au titre de la TPS, même s'il s'agit de produits concurrents. Les boissons gazeuses sont taxées alors que l'eau minérale et le café ne le sont pas. Les tablettes de chocolat sont taxées tandis que les biscuits recouverts de chocolat ne le sont pas, et

ainsi de suite. La TPS devait éliminer les distorsions au niveau des prix relatifs, mais elle en engendre toute une série d'autres dans le secteur des produits alimentaires. Par conséquent, la taxe ne répond pas aux critères que le gouvernement avait fixés.

2. La TPS et le secteur à but non lucratif

(520) Le projet de loi C-62 a de nombreuses répercussions défavorables sur le secteur à but non lucratif. Certains exemples sont frappants. Le Comité a appris que les ventes d'une entreprise d'ébénisterie à but non lucratif de l'Ile-du-Prince-Édouard, qui emploie des personnes handicapées, seraient assujetties à la TPS. La Légion royale canadienne lui a par ailleurs indiqué que les couronnes du Jour du souvenir pourraient être taxées. Ce sont là deux exemples d'activités socialement désirables qui pourraient être touchées négativement par la TPS.

(521) La collectivité des sports amateurs est préoccupée très sérieusement par un certain nombre d'aspects de la TPS. Tout d'abord, bon nombre d'associations de sport amateur ne seraient pas admissibles au remboursement de 50 p. 100 de la TPS payée sur les intrants, soit parce qu'elles ne sont pas des organisations nationales, soit parce qu'elles ne reçoivent pas au moins 40 p. 100 de leur financement du gouvernement. Le Comité estime qu'il est tout à fait injuste de pénaliser des organisations sportives du simple fait que leur mandat n'a pas une portée nationale. En outre, il y a un manque de cohérence dans le fait que, d'une part, le gouvernement demande aux organismes à but non lucratif de réduire leur dépendance à l'égard des fonds publics et que, de l'autre, il pénalise ces organismes en les rendant inadmissibles au remboursement de 50 p. 100 de la TPS si

le niveau du financement qu'ils tirent de sources privées est trop élevé.

(522) Une autre question au sujet de cette taxe porte sur son application aux frais versés dans le cadre de programmes sportifs destinés aux enfants de plus de 14 ans. Quel est le bien-fondé de cette mesure ? Les programmes destinés aux jeunes qui sont dans la fourchette d'âge critique de 15 à 18 ans sont-ils moins importants que ceux qui visent les plus jeunes ?

(523) Même si tous les organismes et entreprises qui sont assujettis à la taxe devront supporter un fardeau administratif accru en raison de la TPS, les oeuvres de charité et les organismes à but non lucratif sont particulièrement vulnérables. Plusieurs produisent à la fois des biens destinés à la revente qui sont exonérés de la taxe et d'autres qui sont taxables, et il leur faudra répartir leurs coûts et leurs ventes entre ces deux catégories d'activités de façon à pouvoir demander le remboursement de 50 p. 100 et le crédit d'impôt sur intrants, en plus de percevoir et de verser la taxe. Cela constituerait une tâche énorme pour les entreprises, mais pour les oeuvres de charité et les organismes à but non lucratif qui doivent compter sur la collaboration de volontaires, cela relève de l'oppression.

3. Le secteur des municipalités, universités, écoles et hôpitaux

(524) La TPS soulève un certain nombre de problèmes pour les municipalités, les universités, les écoles et les hôpitaux (MUÉH). Premièrement, les pourcentages de remboursement de taxe offerts sont fondés sur le montant moyen de la taxe de vente présentement versé par chacun de ces secteurs. Cela est à peine équitable parce que

certaines organismes paient plus de taxe de vente que la moyenne, alors que d'autres en paient moins. En outre, du point de vue des mouvements de trésorerie, le nouveau système impose un coût substantiel au secteur des MUÉH. Ces organismes devront financer des engagements supplémentaires au titre de la TPS entre le moment où celle-ci est versée et le moment où elles recevront leur remboursement. L'Association des hôpitaux du Canada a calculé que l'incidence à ce niveau pourrait s'élever à 95 millions de dollars par année dans ce secteur.

(525) Les organismes du secteur des MUÉH sont aussi extrêmement préoccupés par la complexité administrative de cette taxe. La Fédération des municipalités de l'Ile-du-Prince-Édouard a déclaré au Comité que les petites municipalités ne pouvaient tout simplement pas se plier aux exigences de la TPS. Nous avons été informés par les représentants de l'Association des hôpitaux du Canada que ses membres ne pouvaient être prêts pour l'entrée en vigueur de la taxe en janvier 1991 en raison du temps requis pour mettre en place un nouveau système administratif. Les municipalités ont aussi indiqué que la date de mise en oeuvre de janvier 1991 était trop rapprochée.

(526) Les municipalités feront face à des coûts de main-d'oeuvre accrus en raison de la TPS. Les représentants de la ville de Toronto et de la ville d'Edmonton ont déclaré lors de leur témoignage que la protection contre la TPS était un élément de négociation principal avec les syndicats. Les municipalités remettent en question l'assujettissement à la taxe d'organismes paramunicipaux tels que les sociétés d'habitation à but non lucratif.

(527) En outre, la ville d'Edmonton exploite un certain nombre d'entreprises commerciales telles que des sociétés de téléphone et d'énergie qui seraient dorénavant assujetties à la taxe. Ces services seraient frappés par la TPS bien qu'ils n'aient aucun concurrent équivalent dans le secteur privé. Le conseiller municipal de la ville d'Edmonton, Ron Hayter, a qualifié d'inexacte l'assertion du gouvernement selon laquelle la TPS n'entraînera aucune hausse des taxes municipales. Il a ensuite déclaré ceci : «Cependant, dans le cas d'Edmonton, l'engagement de M. Wilson ne sera pas respecté. En fait, à moins que les paramètres ne soient modifiés, l'effet sur la ville d'Edmonton sera important, car [la TPS] ajoutera plus de 20 millions de dollars par an en taxes que devront supporter les citoyens de notre municipalité.» (63:15)

(528) La TPS aura aussi un effet préjudiciable sur les sociétés qui font affaire avec les municipalités parce que les services fournis à l'interne ne seront pas taxables alors que le recours à des sous-traitants de l'extérieur sera assujetti à la TPS. Comme l'a déclaré M. John Halliwell, président de l'Association canadienne de la construction : «Nos membres s'inquiètent grandement de l'escalade de cette tendance et des conséquences nuisibles pour l'industrie de la construction.» (42:41)

4. Les coopératives

(529) La TPS pénalisera les coopératives de trois façons. Premièrement, on percevrait la taxe sur leur capital-actions, car les parts sociales émises par une coopérative sont considérées comme des frais d'adhésion taxables. Deuxièmement, la TPS pénaliserait les coopératives qui couvrent leurs frais par des

prélèvements directs taxables auprès de leurs clients, plutôt que par le biais d'une majoration du prix des articles non taxables tels que les aliments. Troisièmement, en raison de la structure à plusieurs paliers des coopératives, ces entreprises devront rendre compte de la TPS à plusieurs niveaux de leur organisation. Cela leur imposera un fardeau administratif inutile et injuste par rapport à leurs concurrents.

- (530) Le Comité estime que cette application de la TPS aux coopératives est inacceptable. Ces organismes fournissent de précieux services et ils devraient être encouragés et non traités de façon discriminatoire.

5. Les soins de santé

- (531) Les soins de santé dispensés dans des établissements de santé ou par des praticiens reconnus seront exemptés de la TPS. Cependant, le projet de loi C-62 exercera une discrimination parmi les établissements de santé et les praticiens. Ainsi, les établissements de soins de longue durée exploités par le secteur public recevraient le même remboursement de 83 p. 100 que les hôpitaux, tandis que les établissements exploités sans but lucratif recevraient le remboursement de 50 p. 100 accordé aux oeuvres de charité. Les établissements de soins de longue durée exploités dans un but lucratif ne seraient pas admissibles à un remboursement de la taxe versée sur leurs achats.

- (532) Le Comité a appris qu'un certain nombre de services importants offerts par des spécialistes des soins de santé seraient taxables en vertu de la TPS. La liste comprend les services de psychanalyse dispensés à des

enfants par des psychothérapeutes, et les services des massothérapeutes, des diététiciens, des travailleurs sociaux, des vétérinaires et des scientologues. L'exclusion des services de ces praticiens de la liste des soins de santé exonérés vient contredire la déclaration du gouvernement selon laquelle les soins de santé ne sont pas frappés par la TPS.

(533) Comme les médecins sont exonérés de la TPS, ils auront à payer la taxe sur leurs propres achats, mais ne seront pas autorisés à percevoir la taxe sur leurs ventes. Selon le témoignage de l'Association médicale canadienne (AMC), les provinces ont indiqué qu'elles ne permettront pas aux médecins de hausser leurs honoraires pour compenser l'augmentation de leurs coûts. On demande donc aux médecins de supporter le coût de la TPS et d'accepter des revenus inférieurs.

(534) Il est important de reconnaître que l'exonération des services de santé de la TPS ne signifie pas que ces services ne seront pas assujettis à la taxe. Les achats faits par les fournisseurs de soins de santé sont taxables et leurs coûts augmenteront en conséquence, à l'exception de certains établissements de santé qui reçoivent un remboursement compensant intégralement la nouvelle taxe.

6. Les services funéraires

(535) L'Association des services funéraires du Canada a déclaré au Comité ce qui suit : «Nous croyons que tous les Canadiens ont le droit d'être inhumés ou incinérés selon les rites et les pratiques de leur religion et de leur patrimoine culturel, et qu'ils sont choqués que le gouvernement veuille taxer ces services.» (53:29)

- (536) L'Association des services funéraires de l'Ontario a indiqué que, trois jours avant que ses membres ne soient tenus de commencer à percevoir la TPS, ils ne savaient toujours pas quelles étaient les règles relatives à la taxation des services funéraires prépayés. Le fait que cet organisme ait été incapable d'obtenir une réponse cohérente de Revenu Canada indique la confusion qui risque de s'installer dans le monde des affaires lorsque le gouvernement n'a pas fait les préparatifs requis.

7. L'éducation

- (537) Les représentants du secteur de l'éducation étaient opposés en principe à la TPS, mais ils ont aussi exprimé un certain nombre de critiques précises à l'égard de cette taxe. Des commentaires ont été formulés à plusieurs reprises au sujet du caractère inéquitable de la taxation de certains cours du seul fait qu'ils ne mènent pas à l'obtention d'un diplôme ou d'un grade. La Fédération canadienne des étudiants a fait remarquer que les manuels scolaires et les autres fournitures éducatives achetés séparément par les étudiants seraient taxables. La TPS posera aussi un problème administratif détaillé aux institutions d'enseignement qui devront répartir leurs coûts selon que les cours sont taxables ou non. Selon le témoignage de l'Association canadienne des professeurs d'université, la TPS pourrait s'appliquer aux bourses de recherche versées aux universités.

- (538) Contrairement à l'impression que véhicule le gouvernement, il ressort des témoignages entendus que les cours d'enseignement seront assujettis à la TPS. Les frais scolaires afférents à la plupart des cours non assortis de crédits ainsi que les manuels scolaires et autres articles éducatifs nécessaires achetés par les

étudiants seront taxables. La *Alberta Association for Continuing Education*, tout particulièrement, rejette énergiquement le point de vue du gouvernement selon lequel l'éducation ne sera pas taxée. «Nous avons vu, dit-elle, une annonce disant que la TPS n'aurait aucune incidence sur l'éducation. C'est tout à fait faux, à notre avis, et il serait certainement souhaitable que les annonces publicitaires que fait paraître le gouvernement pour justifier la TPS reflètent davantage la vérité.» (64:107-108)

8. Les assurances

(539) La TPS occasionnera des difficultés appréciables à l'industrie de l'assurance des biens et de l'assurance accidents risques divers. Après le 1^{er} janvier 1991, cette industrie devra verser la TPS sur le montant du règlement des sinistres même si ceux-ci ont été financés par des primes inférieures perçues avant l'entrée en vigueur de la TPS. Étant donné que ce secteur est un service financier exonéré, ces coûts supplémentaires ne pourront être récupérés en demandant un crédit de taxe sur intrants. La TPS aurait pour effet de réduire le capital et les réserves de cette branche d'activité de 350 millions de dollars, mais on ne peut vraiment apprécier le caractère inéquitable de cette situation qu'en s'arrêtant au cas de certaines compagnies déterminées. Ainsi, la TPS coûterait à la compagnie Laurentian Pacific Insurance une somme totale de 1,571 milliard de dollars, ce qui dépasse les gains combinés de cette société en 1988 et en 1989.

9. Taxation des ouvrages de lecture

- (540) Le Comité est d'avis que la taxation des livres et des ouvrages de lecture est une mesure régressive qui ne favorise pas la lutte contre l'illettrisme, mais constitue un fardeau pour les étudiants qui doivent acheter eux-mêmes leurs manuels scolaires. Ainsi, les étudiants de première année à l'Université de Toronto doivent consacrer 700 \$ à l'achat de manuels. Un représentant de la *University of Toronto Press* a dit au Comité que les professeurs réagiront à la TPS en écourtant la liste des ouvrages dont la lecture est prescrite aux étudiants. Cela prouve encore une fois que l'éducation tombe bien sous le coup de la TPS. Enfin, il y a lieu de signaler que la taxation des ouvrages de lecture contraste avec la recommandation de la Commission Carter visant à exclure les journaux, livres et magazines de la taxe de vente au détail.

10. Articles usagés et oeuvres d'art

- (541) Un certain nombre de témoins ont dit s'inquiéter du fait que la TPS s'appliquera aux articles usagés et aux oeuvres d'art. Les oeuvres d'art, les antiquités et les pièces numismatiques seront désormais assujetties à une taxe de 7 p. 100. Bien des gens investissent dans ces articles comme ils le feraient en achetant des actions ou des obligations. La TPS atténuera l'intérêt des investisseurs envers ces objets.
- (542) Mais il faut également souligner l'aspect culturel que ces objets revêtent. En détaxant les exportations, mais non les ventes intérieures, le Canada risque de perdre bon nombre de ses oeuvres d'art au profit d'acquéreurs étrangers qui ne paieront pas la TPS sur leurs achats,

contrairement aux acheteurs canadiens qui y seront assujettis.

11. Autres problèmes

- (543) Des représentants de l'Association canadienne des courtiers en douane ont déclaré au Comité qu'ils ne pourront profiter du même degré de protection à l'égard des créances douteuses que les autres contribuables. D'autres problèmes techniques importants soulevés dans le rapport concernent les exportateurs, les commerces périodiques, les entreprises de télécommunication, les téléfleuristes, les brasseurs, les bijoutiers et les services de conseillers en placement.

12. L'économie clandestine

- (544) La TPS a été présentée par le gouvernement comme un moyen de faire sortir de la clandestinité le travail au noir. Le désir de se prévaloir du crédit de taxe sur intrants inciterait ce secteur à sortir de l'ombre. En réalité, la TPS ne réduira pas beaucoup la taille de l'économie clandestine.
- (545) Une entreprise exploitée dans la clandestinité peut être considérée comme une entreprise exonérée illégitimement. Peu importe que le gouvernement accorde l'exonération (p. ex., aux petites entreprises, aux médecins et aux propriétaires d'immeubles résidentiels) ou qu'une entreprise décide elle-même de se l'octroyer (en travaillant au noir), les avantages ou les désavantages sont les mêmes. Il est préférable pour une entreprise d'être exonérée si ses ventes sont faites à des ménages, alors que le contraire est vrai si elle vend à d'autres entreprises non exonérées. Une entreprise taxable doit

hausser ses prix de 7 p. 100, en dépit du fait qu'elle reçoit le crédit de taxe sur intrants, tandis qu'une entreprise exonérée hausse ses prix dans une proportion inférieure à 7 p. 100 parce que la valeur ajoutée par l'entreprise n'est pas assujettie à la taxe. En outre, une entreprise exonérée légitimement ou autrement, n'a pas à assumer des coûts pour se conformer à la nouvelle taxe. Une entreprise qui vend à d'autres entreprises non exonérées serait désavantagée si elle opérait sur le marché clandestin, tandis qu'une entreprise qui vend à des ménages ne perdrait rien et serait en meilleure situation financière en travaillant au noir.

- (546) Il est vrai que les entreprises opérant au noir ne toucheront aucun avantage en vendant à des entreprises enregistrées, mais celles-ci ne constituent pas leur marché traditionnel. Elles vendent à des ménages et il n'existe aucune mesure les incitant à s'enregistrer. Mais les initiatives du gouvernement ont accru en réalité les perspectives avantageuses du marché clandestin. On a offert aux petites entreprises une méthode de comptabilité simplifiée. Si elles acceptent cette méthode, elles n'auront pas à demander de crédit de taxe sur intrants sauf pour les immobilisations importantes. Elles ne perdent donc rien à obtenir les services d'une entreprise du secteur clandestin. Les ménages ne sont pas les seuls à pouvoir obtenir des services à moindre coût lorsqu'ils font affaire avec une entreprise travaillant au noir, les petites entreprises le peuvent aussi.

13. La TPS et les autochtones

- (547) Le Projet de loi C-62 ne dit rien au sujet de l'application de la taxe aux Indiens. Cependant,

l'interprétation que fait le gouvernement de l'article 87 de la *Loi sur les Indiens* signifie que la TPS ne s'appliquera pas aux achats faits par les Indiens sur les réserves ou aux achats effectués à l'extérieur des réserves qui sont livrés sur une réserve. Les autres achats seraient assujettis à la taxe. Les représentants des autochtones qui ont comparu devant le Comité ne partagent pas cette interprétation de l'article 87 et ils ont fait valoir qu'aucun achat fait par les Indiens ne devrait être taxable. Ce différend fondamental entre le gouvernement et les peuples autochtones doit être réglé.

14. Visibilité de la TPS

- (548) Le gouvernement rejette la TVF parce qu'elle est invisible. La TPS par contre est censée être visible. Cependant, le gouvernement a dû mettre une sourdine à cette affirmation.
- (549) La plupart des provinces ont l'intention d'appliquer la taxe de vente provinciale au prix majoré de la TPS et non de façon parallèle. Si la TPS doit être visible, les caisses utilisées devront être en mesure d'indiquer le montant de la taxe de manière distincte avant d'ajouter la taxe de vente provinciale. Malheureusement, comme la plupart des caisses n'ont pas été conçues pour exécuter cette opération, les consommateurs ne verront qu'un seul montant global qui comprend la TPS et la taxe provinciale. La situation paraît particulièrement absurde compte tenu du fait que la visibilité devait constituer l'un des principaux avantages de la TPS par rapport à la TVF. Il semble maintenant que cette visibilité ait été sacrifiée et que le gouvernement ne puisse qu'exiger que les détaillants placardent une

affiche informant les clients que la TPS est incluse dans le prix.

(550) Certains détaillants, comme Sears, ont publiquement déclaré qu'ils afficheront les prix taxe exclue et qu'ils ajouteront la taxe séparément à la caisse, alors que d'autres, comme Woolworth, l'incluront au prix de la marchandise, ce qui rendra difficile toute comparaison de prix. Non seulement le public devra comparer la qualité des marchandises de même taille vendues par différents détaillants, mais il devra savoir également si les prix cotés sont calculés différemment.

(551) La visibilité est également moins apparente du fait que certains articles échappent à la TPS. L'exonération n'élimine pas la taxe; elle ne fait que la dissimuler.

Ainsi, les locataires ne sauront jamais le montant de la taxe incluse dans leur loyer mensuel, pas plus que les ménages ne sauront à combien se monte la taxe qu'ils paient pour les services de garderie ou les soins dentaires. Un étudiant qui suit un cours menant à un diplôme ou qui s'abonne auprès d'un traiteur paiera un certain montant de TPS, mais ne saura jamais combien, en raison de l'exonération qui s'applique dans ces cas.

(552) En résumé, l'exonération et la politique de prix appliquée aux institutions entraîneront, sous le régime de la TPS, les mêmes problèmes de visibilité dont souffre actuellement la TVF.

B. Une taxe injuste

(553) Plus importante que les failles techniques du projet de loi, est la question de l'équité. Toute taxe qui vise à percevoir 18,5 milliards de dollars par année et qui

constitue un élément important de l'arsenal fiscal fédéral doit respecter certains principes d'équité fondamentaux. En règle générale, on ne considère pas que la TPS et les autres taxes sur la valeur ajoutée (TVA) respectent ces exigences de base. Ce sont des taxes régressives : les personnes à faible revenu consacrent une plus grande partie de leurs rentrées à la consommation et sont donc obligées de déboursier davantage au titre de la taxe de vente. Afin de rendre cette situation plus acceptable, le gouvernement fédéral a prévu un meilleur système de crédits de taxe remboursables dans le cadre de la TPS.

- (554) Si la structure fondamentale de la taxe doit être déterminée par les crédits de taxe, ceux-ci doivent avoir un caractère permanent. Mais les dispositions du projet de loi font en sorte qu'ils n'auraient que temporairement l'effet souhaité.
- (555) Les crédits, et les seuils de revenu à partir desquels ils commencent à diminuer, ne sont indexés qu'à partir d'un taux d'inflation supérieur à 3 p. 100. La valeur réelle des crédits diminuerait donc avec le temps et un nombre croissant de personnes et de familles verraient leurs prestations réduites. Éventuellement, même les très pauvres ne seraient pas protégés contre le coût supplémentaire imposé par la TPS. De fait, après seulement cinq ans, certaines familles pourraient voir leurs crédits perdre jusqu'à 300 dollars de leur valeur réelle, ce qui correspond à la moitié de la valeur maximum des crédits auxquels elles ont droit.
- (556) Dans le passé, le gouvernement a déclaré qu'il rajusterait périodiquement les crédits de taxe de vente et les seuils de revenu. Cependant, le Comité n'est pas

en mesure d'évaluer les intentions du gouvernement. Il ne peut juger la TPS qu'en fonction du projet de loi qu'il a en main et, manifestement, celui-ci ne prévoit pas une pleine indexation des crédits de taxe de vente remboursables et des seuils de revenu.

(557) Ce n'est pas le seul problème que soulèvent les crédits de TPS. Le crédit de 100 \$ accordé aux adultes célibataires ne peut être pleinement obtenu que si le revenu de la personne est supérieur à 11 169 \$. On nous a dit que ce crédit était destiné aux travailleurs pauvres, mais doit-on en priver les très pauvres qui ont le plus besoin d'une aide immédiate ? De même, si le Québec continue de traiter le crédit de taxe remboursable comme un revenu aux fins de l'aide sociale, les crédits de TPS ne feront que remplacer les prestations d'aide sociale versées aux pauvres dans cette province.

(558) Les crédits de TPS ne tiennent absolument pas compte du coût élevé de la vie dans les régions canadiennes éloignées. La TPS s'appliquerait sur le prix final des biens et services, y compris les coûts de transport qui représentent un élément important du prix des biens et services offerts dans le Nord. Bien que la famille moyenne de Whitehorse doive à l'avenir payer environ 400 dollars de plus au titre de la TPS que la famille canadienne moyenne, on ne tient pas compte de cet écart dans la valeur des crédits. Le Comité a aussi appris que le coût de la vie à Yellowknife était de 40 p. 100 plus élevé que dans le sud du Canada et que le coût de la vie dans les établissements plus éloignés l'était encore davantage. Ainsi, non seulement les crédits sont-ils très insuffisants, mais le seuil de revenu de 24 800 \$ auquel les crédits de TPS commencent à diminuer ne

traduiront pas le même niveau de vie dans le nord que dans le sud du pays.

- (559) Le système des crédits n'est pas le seul moyen par lequel le gouvernement a promis à la population d'atténuer les répercussions défavorables de la TPS. Certains produits seront détaxés alors que d'autres seront exonérés. Ainsi, le gouvernement a fait grand état du fait que les loyers résidentiels seront exonérés de la taxe. Cette exemption a pour effet de dissimuler la TPS payée sur les intrants, mais elle n'élimine certainement pas la taxe. Cette situation est particulièrement paradoxale du fait que l'on supprime la TVF à cause de son caractère invisible. Le prix des articles exonérés tels que les loyers résidentiels augmenterait en raison de la TPS. Dans le cas des nouveaux logements locatifs, la hausse pourrait être importante.
- (560) Beaucoup de Canadiens ont de la difficulté à acheter un logement. Le gouvernement a rassuré le public en lui disant que la TPS n'aggraverait presque pas cette situation. Les témoignages qu'a reçus le Comité indiquent tout le contraire. Les terrains seront assujettis pour la première fois à la TPS. Le terrain représente une grosse partie du prix d'une maison sur les marchés d'habitation à prix élevés. Dans des centres comme Toronto, Vancouver et dans le *golden horseshoe* au sud de l'Ontario, le prix des maisons neuves pourra augmenter de 3 p. 100, bien plus donc que ne l'estime le gouvernement. À Toronto, ce pourcentage équivaut à une augmentation de 10 000 \$.
- (561) Bien que les reventes d'habitations échappent à la taxe, les prix là aussi augmenteront en raison de la TPS. Une fois qu'on substitue une maison usagée à une maison

neuve, toute hausse du prix de celle-ci se répercutera sur le prix de la première. Les coûts accessoires, comme la commission du courtier, les frais d'avocat etc., auront un effet plus direct puisqu'ils sont assujettis à la TPS. Une taxe de 7 p. 100 sur ces services pourrait ajouter 0,5 p. 100 au prix d'une maison.

- (562) Bien qu'on prévoie un remboursement de TPS de 2,5 p. 100 sur les achats de maisons nouvellement construites d'une valeur ne dépassant pas 350 000 \$, lequel diminue progressivement au delà de ce seuil, il n'y a pas de remboursement semblable offert dans le cas des nouveaux logements locatifs. On a indiqué au Comité que le coût des nouveaux logements locatifs augmentera considérablement. En moyenne, la TPS ferait augmenter les loyers résidentiels en Ontario de 2 p. 100 parce que même les vieux édifices seront touchés du fait que la taxe s'applique à plusieurs intrants. Par ailleurs, on a affirmé devant le Comité que la TPS pourrait faire augmenter les loyers mensuels de 27 à 56 dollars à Vancouver. Les personnes à faible revenu peuvent difficilement absorber de telles augmentations de loyer, particulièrement dans les marchés locatifs où la demande est très forte, tels qu'en Ontario où près de la moitié des locataires dont le revenu est inférieur à 25 000 \$ consacrent déjà 30 p. 100 de leur revenu aux frais de loyer.

- (563) Le Comité est très préoccupé par le fait que le gouvernement a choisi d'exercer une discrimination à l'égard des logements locatifs en n'accordant pas de remboursement dans le cas des unités locatives nouvellement construites. Cette politique semble favoriser ceux qui peuvent se permettre d'acheter une nouvelle maison au détriment de ceux qui ont des revenus

plus modestes et qui doivent se contenter de louer un logement.

(564) Bien que la TPS ne s'applique pas aux articles d'épicerie de base, ce serait une erreur de croire qu'elle ne frappe pas les aliments. Le Comité a appris de l'Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires que les ménages dépensent 40 p. 100 de leur budget d'alimentation dans les restaurants. En ajoutant à cela les produits d'épicerie non essentiels en raison soit de leur nature, soit du volume de l'emballage, il est tout à fait faux de soutenir que les aliments ne seront pas taxés.

(565) Le Comité est étonné de constater qu'en déposant le Projet de loi C-62, le gouvernement n'a pas réussi à traiter de façon adéquate d'une question aussi fondamentale, dans le contexte d'une taxe de vente, que celle de la régressivité. Une telle taxe est inéquitable pour les familles à faible revenu et pour ceux qui vivent dans les régions du pays où les coûts sont élevés.

C. La taxe est trop complexe

(566) La TPS est non seulement inéquitable, elle est aussi extrêmement complexe. Une taxe de vente à plusieurs niveaux, telle que la TPS, a un effet régressif parmi les entreprises qui doivent s'y conformer. Une étude britannique a révélé que le coût d'observation relatif à la taxe sur la valeur ajoutée est 40 fois plus élevé pour une petite entreprise que pour les entreprises de plus grande taille, en proportion des ventes. Les entreprises qui ne font que des ventes taxables doivent tenir compte de la taxe payée sur leurs achats et de la taxe payable sur leurs ventes. Cependant, la complexité s'accroît au

fur et à mesure que l'on ajoute au nombre des articles détaxés ou exonérés dans le régime.

- (567) Les renseignements tirés d'un ouvrage que doivent publier prochainement le professeur John Whalley et Deborah Fretz indiquent que la forme particulière de TVA que le Canada se propose d'instaurer est étonnamment complexe en comparaison de ce qui existe ailleurs dans le monde. Elle a également une assiette relativement étroite et, si l'expérience européenne a quelque pertinence, d'autres complications pourraient venir s'y ajouter, y compris des taux multiples. (John Whalley et Deborah Fretz, *The Economics of the GST*, Association canadienne d'études fiscales, à paraître).
- (568) La complexité de la taxe est encore plus manifeste dans le cas des petits détaillants qui vendent des produits alimentaires. La définition de produits d'épicerie de base regorge d'anomalies et le fardeau incombera aux détaillants de s'assurer que la taxe est appliquée correctement. Les gros détaillants qui disposent d'un lecteur optique d'étiquettes informatisé peuvent programmer leurs ordinateurs de façon à distinguer les produits taxables de ceux qui ne le sont pas. Chez les petits détaillants, c'est le caissier ou la caissière qui doit faire ces distinctions.
- (569) Les fournisseurs de produits et de services exonérés et non exonérés doivent ventiler leurs intrants, aux fins des crédits de TPS, seulement sur les achats utilisés pour produire des fournitures taxables. Cette nécessité cause des difficultés administratives particulières aux fournisseurs de ces deux catégories de produits comme les institutions financières et éducatives, les oeuvres charitables, les organisations à but non lucratif et les

propriétaires dont les immeubles, loués à long terme, ont un caractère commercial et résidentiel à la fois.

(570) Sous n'importe quel régime de taxe sur la valeur ajoutée, les coûts que doivent assumer les petites entreprises pour se conformer sont déjà élevés, mais le gouvernement a envenimé la situation au delà du seuil de tolérance en proposant d'instaurer la TPS sans amalgamer celle-ci aux taxes de vente provinciales dans le cadre d'un régime national unique. La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI) a déclaré que cette approche à deux paliers n'était pas praticable et elle a insisté pour que la TPS ne soit pas mise en application sans la coopération des provinces. Comme la FCEI l'a déclaré au Comité : «Ce que propose ce gouvernement est la pire taxe de vente qui soit au monde. C'est le pire système que l'on puisse concevoir.» (49:10). La Chambre de commerce de Saint John a indiqué que la petite entreprise allait vivre un cauchemar administratif. Néanmoins, le gouvernement fédéral a décidé d'aller de l'avant avec la taxe envers et contre tous.

(571) L'accord récemment conclu avec le Québec en vue d'harmoniser la taxe de vente de cette province avec la TPS, tout en constituant un pas dans la bonne direction, est loin de refléter un consensus national. Même à cela, l'accord est intervenu au prix de la démission du ministre du Revenu du Québec. Les premiers ministres des neuf autres provinces ont déclaré, dans un communiqué conjoint émis lors de la conférence des premiers ministres tenue les 13 et 14 août, qu'ils jugeaient la TPS inacceptable et estimaient qu'elle ne devait pas être mise en application. Le premier ministre récemment élu en Ontario, Bob Rae, a pris en public l'engagement de combattre la TPS. Des rumeurs veulent que les

gouvernements de l'Alberta et de la Colombie-Britannique envisagent de contester le projet de loi C-62 devant les tribunaux.

(572) L'Organisation de coopération et de développement économique a récemment formulé des commentaires au sujet de la TPS. Elle a conclu que l'absence d'harmonisation entre les gouvernements fédéral et provinciaux constituait la principale faille du système et entraînait des frais élevés d'administration et d'observation que l'exonération des produits d'épicerie de base ne ferait qu'augmenter.

(573) La complexité inhérente à l'application de la taxe sera préjudiciable à l'économie. Des ressources devront être consacrées à cette activité qui n'ajoute rien aux biens et services que les gens veulent consommer. Cette complexité se reflète également dans les coûts d'administration plus élevés que devra supporter le gouvernement, lequel devra engager 4 000 fonctionnaires supplémentaires et dépenser 200 millions de dollars additionnels pour percevoir le même montant qu'il encaisse déjà. Cela n'a aucun sens.

D. La TPS est préjudiciable à l'économie

(574) De tous les modèles de taxe présentés au Comité, aucun n'est plus dommageable pour l'industrie du tourisme au Canada que la TPS. Elle encouragerait les Canadiens à prendre leurs vacances à l'étranger et découragerait les étrangers de venir ici. Cette industrie génère environ 24 milliards de dollars de recettes par année et emploie 1,2 million de personnes. Le tourisme est susceptible de devenir l'une des principales industries de croissance au Canada mais les témoignages entendus par le Comité

indiquent que l'industrie du tourisme accuse déjà un déclin du nombre de visiteurs étrangers et la TPS ne ferait qu'aggraver le problème. Le Projet de loi C-62 prévoit certaines mesures pour atténuer ces effets sous la forme de remboursements accordés aux voyageurs étrangers pour la taxe payée sur l'hébergement et les biens achetés et emportés à l'extérieur du pays. Cependant, le Comité a entendu des témoignages selon lesquels cela n'atténuera pas le problème en raison du montant minimum de 20 dollars fixé pour le remboursement et parce qu'une grande partie des dépenses faites par les touristes visent des services et d'autres articles qui ne seraient pas admissibles à la remise.

- (575) D'autre part, la remise de taxe à l'intention des touristes ne fera rien pour inciter les Canadiens à demeurer au pays plutôt que de voyager à l'étranger. Étant donné que, pour la grande majorité des Canadiens, la frontière des États-Unis se trouve à quelques heures de voiture, la TPS sera une raison supplémentaire d'aller passer ses vacances dans le sud. Le problème du magasinage outre-frontière aux États-Unis a déjà atteint des proportions sérieuses dans certaines collectivités canadiennes situées à proximité de la frontière. La TPS ne ferait qu'accroître l'attrait du magasinage aux États-Unis. Les Canadiens interrogés lors des sondages, ont répondu dans une proportion de 47 p. 100 qu'ils préféreraient passer leurs vacances aux États-Unis plutôt qu'au Canada. D'après l'Institut de recherche sur le tourisme du *Conference Board of Canada*, «le nombre de Canadiens qui passent leurs congés au Canada a constamment diminué au cours de la dernière décennie, principalement au profit des États-Unis. Cette sorte de climat économique joint à la montée du dollar canadien et au fait que les voyages seront plus chers après l'entrée

en vigueur de la TPS en 1991, accentuera davantage cette tendance.»

- (576) Les rentrées au titre des voyages étrangers représentent une source d'exportation canadienne appréciable, d'une valeur d'environ 7,2 milliards de dollars pour l'économie canadienne en 1989. Le Comité estime que l'imposition de la taxe aux exportations n'est tout simplement pas la bonne voie à suivre. En outre, cette pratique va à l'encontre de l'une des raisons énoncées par le gouvernement pour instaurer la TPS, à savoir de soulager le fardeau des coûts supportés par les exportations canadiennes.
- (577) Une préoccupation fondamentale de la politique économique est la lutte à l'inflation. Nous payons un prix élevé pour cette politique par le biais de taux d'intérêt élevés et des répercussions qu'ils ont sur l'économie. Malgré cela, le gouvernement fédéral entend instaurer une taxe qui, selon toute probabilité, ferait augmenter le taux d'inflation. Le ministre des Finances de la Colombie-Britannique, l'honorable Mel Couvelier, a formulé le commentaire suivant sur l'effet inflationniste de la TPS : «Elle entraînera un grave choc des prix pour l'économie à une période où les taux d'intérêt élevés et un dollar artificiellement haut étouffent déjà la croissance économique.» (66:15)
- (578) La première raison pour laquelle la taxe ferait augmenter les prix est que l'on n'a pas pris les dispositions pour supprimer l'actuelle TVF de tous les produits. Des représentants de groupes de partout au pays ont attiré l'attention du Comité sur ce point. Ainsi, la remise de 8,1 p. 100 que le gouvernement se propose de verser à l'égard de la TVF pour les stocks présentement détenus

est tout à fait insuffisante. A cet égard, le Comité a entendu les témoignages de détaillants de pièces d'automobile, de détaillants de matériaux de construction et d'importateurs et de fabricants d'articles de toilette, de cosmétiques et de parfums. Les entreprises doivent transmettre les soi-disant économies découlant du retrait de la TVF, mais cela s'avère impossible lorsque l'ancienne taxe demeure intégrée aux stocks en main.

(579) Il est également ironique que la TPS soit présentée comme une taxe qui éliminera les distorsions de prix relatifs dans l'économie. Pourtant, la remise de TVF à l'égard des stocks est appliquée à l'aveuglette, accordant un remboursement trop faible à certains et peut-être trop élevé à d'autres. Au cours de la transition, il s'agira probablement de la plus importante source de distorsions que nous pourrions observer dans plusieurs secteurs. Contrairement aux objectifs visés par la TPS, les distorsions de prix relatifs ne seront pas corrigées.

(580) Le gouvernement consacre 19 millions de dollars à un Bureau d'information des consommateurs (BIC) afin de suivre l'évolution des prix suite à l'application de la TPS. Le Comité de la Chambre des communes qui a fait l'examen de cet organisme s'est fait dire que, dans la plupart des cas, il est impossible de déterminer le montant de TVF qui est intégré au prix d'un produit. Le BIC a récemment rendue publique sa première publication sur les changements de prix prévus par suite de la TPS. Cependant, le Conseil canadien du commerce de détail estime que ce livret pourrait induire le public en erreur parce qu'il fixe des repères «qui n'ont rien à voir avec la réalité dans laquelle opèrent les détaillants».

- (581) Le gouvernement a annoncé que l'instauration de la TPS entraînerait une augmentation unique des prix de l'ordre de 1,25 p. 100. Abstraction faite de l'hypothèse douteuse selon laquelle toutes les économies au titre de la TVF seront transmises aux consommateurs, les estimations de prix du gouvernement supposent que les travailleurs ne réagiraient pas aux augmentations de prix découlant de l'instauration de la TPS. Cela n'est certainement pas ce que nous avons entendu d'un océan à l'autre de la part des représentants syndicaux. Les syndicats ont déclaré au Comité que leurs demandes salariales tiendront compte de l'augmentation prévue des prix en raison de la TPS, laquelle est sensiblement plus élevée que celle présentée par le gouvernement.
- (582) Par conséquent, le gouvernement veut instaurer une taxe qui entraînera des demandes salariales et un chômage plus élevés, et qui engendra peut-être des conflits ouvriers. Il y a déjà des signes d'agitation ouvrière : la grève de 16 000 ouvriers des aciéries Stelco et Algoma et des travailleurs de diverses compagnies forestières. Même la Banque du Canada n'y échappe pas. Les employés de bureau et les travailleurs manuels de la Banque du Canada, à Montréal, menacent d'aller en grève s'ils n'obtiennent pas, en 1991, une augmentation qui compense les effets de la TPS.
- (583) Les renseignements que le Comité a reçus indiquent que les estimations de prix du gouvernement ne sont tout simplement pas défendables. Dans l'ensemble, nous estimons qu'il est beaucoup plus probable que l'impact initial sur les prix soit plus élevé que 1,25 p. 100 et que les revendications salariales risquent de prolonger ces répercussions au cours des périodes subséquentes et d'entraîner une hausse du taux d'inflation sous-jacent.

Cela n'augure rien de bon au plan de la politique monétaire. Le Gouverneur de la Banque du Canada a déclaré au Comité que la politique monétaire de la Banque tiendra compte de toute hausse de l'inflation. Le Comité est profondément inquiet de la possibilité que la réaction de la Banque du Canada à l'entrée en vigueur de la TPS soit de relever les taux d'intérêt ou de freiner la tendance à la baisse observée récemment et de contribuer ainsi à entraîner le pays dans une récession grave.

(584) Lorsque le gouvernement a envisagé pour la première fois l'introduction d'une nouvelle taxe de vente, les perspectives économiques étaient toutes roses et l'économie allait bon train jusque là. Mais des événements imprévus sont venus assombrir le tableau. Les taux d'intérêt sont bien plus hauts aujourd'hui qu'on le prévoyait en 1987 et la Banque du Canada a résolument poursuivi sa lutte contre l'inflation en suivant une politique monétaire restrictive. La hausse constante des taux d'intérêt a ralenti l'économie qui a commencé à fléchir en 1990. L'augmentation du prix du pétrole suite à la crise du Moyen-Orient, jouera peut-être le rôle de catalyseur qui déclenchera la récession.

(585) L'institution de la TPS en cette conjoncture où les taux d'intérêt sont encore élevés et l'économie est en voie de récession, aura des conséquences néfastes qu'on pourrait éviter en adoptant cette mesure à un moment plus opportun. Un changement de régime fiscal impose des coûts d'ajustement qui se traduisent par des hausses de prix, une moindre croissance de l'économie et une hausse du chômage. Ces coûts, de nature temporaire, grèveront l'économie quelle que soit la date d'introduction de la TPS. Mais il serait tout à fait contre-productif

d'imposer ces coûts à une économie qui est peut-être sur la voie de la récession. Il n'est pas de bonne politique d'exacerber une économie en régression.

- (586) Bien que la TPS appliquée en Nouvelle-Zélande ait été présentée comme un modèle à suivre, les résultats qu'elle a donnés ne sont pas très rassurants. L'introduction de cette taxe en Nouvelle-Zélande ne s'est pas déroulée sans remous. Les prix ont augmenté de façon saisissante durant la première année d'application et la croissance économique a stagné cette année-là et les deux années suivantes. De plus, la taxe et les mesures de transfert visant à protéger les familles à faible revenu n'ont pas été indexées au taux de l'inflation pas plus qu'elles ne l'ont été lorsque le taux de la TPS a augmenté de 2,5 points de pourcentage. (J.V. Warnock, *Adding up the damage from New Zealand's model tax*, *Globe and Mail*, 10 octobre 1989.)

E. Ponction fiscale plutôt que réforme fiscale

- (587) Le gouvernement a soutenu que la TPS était une taxe de remplacement, ce qui n'est certainement pas le cas. Selon le témoignage du statisticien en chef du Canada, 60 p. 100 des dépenses personnelles des Canadiens sont consacrées à l'achat de services. Même si l'on exclut de l'assiette fiscale les dépenses servant à l'achat de services exonérés, tels les loyers, une proportion sensible de ce que dépensent les consommateurs sera directement grevée pour une première fois par la taxe de vente.
- (588) Le fait que la Fondation canadienne de la publicité soit d'avis que la TPS n'est pas simplement une taxe qui remplace l'actuelle TVF, est révélateur. La Division des

normes de cette Fondation a statué que la publicité radiophonique du gouvernement disant que la TPS ne constituait pas une nouvelle taxe, était «tendancieuse» du fait que l'assiette de cette taxe était beaucoup plus large que celle de la TVF, puisqu'elle s'appliquait à des services comme la restauration et la coupe de cheveux. Les bureaux d'éthique commerciale de Vancouver et de Toronto ont dit de la publicité gouvernementale sur la TPS qu'elle était «choquante et trompeuse».

- (589) En laissant en place la TVF, elle produirait 18,5 milliards de recettes en 1991. Le gouvernement se propose de recueillir à peu près le même montant de recettes en 1991 par le biais de la TPS. Mais, outre ces recettes, il y aurait moins de 200 millions de dollars en coûts administratifs. Ces fonds doivent provenir de quelque part et ils seront perçus auprès des contribuables. La taxe imposera un fardeau plus lourd aux entreprises qui seront tenues de s'y conformer, notamment les petites entreprises. Ces coûts doivent être supportés d'une façon ou d'une autre et, vraisemblablement, ils le seront par les consommateurs.
- (590) Au cours des premières années, la TPS aura un effet de dislocation économique. Certains secteurs, tels que les services, seront assujettis à une taxe de vente pour la première fois et en subiront les conséquences alors que la réduction du pouvoir d'achat des consommateurs entraînera un ralentissement de l'économie et engendrera du chômage.
- (591) Pourquoi subir toutes ces répercussions si la taxe doit engendrer le même niveau de recettes ? Le fait de répondre qu'elle engendrera neuf milliards de dollars de production supplémentaire ne suffit pas, à la lumière des

effets de dislocation économique importants qui en résulteront. En outre, c'est la suppression de la TVF qui engendrera les gains au niveau de la production, non l'instauration de la TPS.

- (592) Selon les témoins, il est plus que probable que le gouvernement procède de cette façon afin d'instaurer une taxe qui permettrait d'accroître sensiblement les recettes dans l'avenir. En taxant les services pour la première fois, le gouvernement impose une taxe sur l'élément du PIB qui connaît la croissance la plus rapide.
- (593) Comme le ministre des Finances de la Colombie-Britannique, l'honorable Mel Couvelier, l'a déclaré au Comité : «Je ne révélerai rien en disant que le gouvernement fédéral considère la TPS comme une tentative d'endiguer les déficits et de ralentir la croissance de la dette énorme. ... Je suis toutefois frustré par l'attitude fédérale qui considère le vol fiscal comme la seule solution à notre dilemme budgétaire.» (66:15)
- (594) L'expérience des autres pays à cet égard n'est pas rassurante. Les taux de la taxe sur la valeur ajoutée dans le reste du monde ont non seulement été fixés au départ à des niveaux plus élevés qu'au Canada, mais ils ont été relevés sensiblement par la suite. Alors qu'environ la moitié du PIB canadien passe par une forme ou une autre de gouvernement, il n'est pas rassurant de voir présenter une nouvelle taxe que l'on ne cesse de désigner comme étant une « vache à lait ».
- (595) Tel qu'il ressort de l'analyse qui précède, le Comité ne croit pas que la TPS soit équitable. Il n'est pas du tout évident non plus qu'elle soit efficiente. Notre

structure fiscale doit être concurrentielle avec celle de notre principal partenaire commercial, en l'occurrence les États-Unis. Ce genre de taxe n'existe pas aux États-Unis et elle y a été rejetée explicitement dans le passé. En outre, les Américains ne sont pas assujettis au même niveau élevé d'imposition que les Canadiens. Si la TPS doit se solder par une fiscalité encore plus lourde, notre capacité concurrentielle se détériorera davantage.

(596) Neuf des dix provinces s'opposent à l'ingérence du gouvernement dans le domaine des taxes de vente. Le ministre des Finances du Nouveau-Brunswick a déclaré au Comité ce qui suit : «La taxe sur les produits et services constitue une invasion par le fédéral du domaine de la taxe de vente qui, jusqu'à tout récemment, était essentiellement un domaine provincial. Si le gouvernement fédéral décide de se servir de la taxe sur les produits et services pour réduire son déficit, il va le faire au détriment des provinces en haussant son taux initial de 7 p. 100 et en enlevant aux provinces cette très importante source de revenus. Cela pourrait entraîner pour les provinces une capacité réduite à fournir des services ou les obliger à se fier pour cela à d'autres taxes, par exemple à augmenter l'impôt des entreprises et des particuliers.» (51:65)

(597) De même, le ministre des Finances de la Colombie-Britannique a dit ceci : «L'étau se resserre autour des provinces. L'institution de la TPS dans le champ fiscal des provinces comprime leur recettes alors que le transfert des coûts de programmes les écrase du côté des dépenses.» (66:17)

(598) Le Comité est d'avis que l'adoption d'une taxe fédérale de vente applicable au niveau du détail, même si elle est

constitutionnellement valable, constitue une intrusion injustifiée dans un domaine qui a traditionnellement relevé des provinces. Une telle mesure aura des effets à long terme quant à la capacité des provinces de recourir à cette source de revenu.

F. Le recours accru à la taxe sur les ventes représente-t-il la meilleure solution ?

(599) Le Comité estime que cette taxe représente un changement d'orientation fondamental au niveau de la fiscalité dans notre pays. Outre la question de savoir si la TPS a, au départ, une incidence neutre sur les recettes ou sur le budget, dans presque tous les autres pays où une taxe sur la valeur ajoutée a été instaurée, on a observé par la suite un recours accru aux taxes sur les ventes comme source de recettes. Voici certains exemples de hausses du taux de TVA dans certains pays après l'introduction de cette taxe : de 8 p. 100 à 20 p. 100 en Autriche; de 10 p. 100 à 22 p. 100 au Danemark; de 13,6 p. 100 à 18,6 p. 100 en France; de 10 p. 100 à 14 p. 100 en Allemagne; de 12 p. 100 à 18 p. 100 en Italie; de 12 p. 100 à 20 p. 100 aux Pays-Bas, et de 11,1 p. 100 à 23,46 p. 100 en Suède. Il n'y a aucune raison de penser que l'expérience canadienne sera différente.

(600) Les uns après les autres, les témoins sont venus dire au Comité qu'au plan de l'équité, un recours accru aux taxes sur les ventes constituait une mauvaise orientation pour la politique fiscale canadienne. Les organismes de lutte à la pauvreté, les groupes de personnes âgées, les syndicats et des particuliers préoccupés ont tous recommandé que le gouvernement abandonne son projet de TPS et s'efforce de rencontrer ses obligations

budgétaires par d'autres mesures d'imposition et de dépenses.

- (601) Le Comité a été particulièrement impressionné par le témoignage du professeur Robin Boadway qui a fait valoir que la TPS se traduirait par une dépendance accrue à l'égard des taxes sur les ventes, menant inévitablement à une détérioration supplémentaire de la position du gouvernement fédéral dans le domaine de l'impôt sur le revenu. En 1970, l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés perçu par le gouvernement fédéral représentait 2,5 fois le montant total recueilli à ce titre par les provinces; en 1987, ce ratio avait reculé à 1,75.
- (602) Le professeur Boadway est d'avis qu'il y a des raisons plus importantes pour lesquelles le gouvernement fédéral doit maintenir une position dominante dans le domaine de l'impôt sur le revenu. Il fait valoir que l'harmonisation du régime d'impôt sur le revenu entre les provinces au Canada, qui a atteint un degré élevé d'équité et d'efficience, est soumis à des pressions croissantes au fur et à mesure que des dispositions spéciales, telles que l'application de taux d'imposition uniformes dans les provinces de l'Ouest, viennent saper les principes de l'harmonisation.
- (603) En outre, le régime d'impôt sur le revenu pourrait être le seul moyen à la disposition du gouvernement fédéral pour aborder, au plan national, la question de l'équité en matière de répartition du revenu. A cet égard, les provinces contrôlent plusieurs des leviers du côté des dépenses, notamment dans les domaines de la santé, de l'éducation et du bien-être. Le professeur Boadway fait valoir que depuis la suppression de l'impôt sur les

successions, le seul instrument qui demeure à la disposition du gouvernement fédéral pour aborder la question de l'équité en matière de répartition du revenu est l'impôt sur le revenu des particuliers.

- (604) Bien que le relèvement des taux de l'impôt sur le revenu des sociétés et des particuliers soit évidemment l'une des solutions au remplacement de l'actuelle TVF, le Comité ne se prononce pas nécessairement en faveur de cette option ou de l'une ou l'autre des nombreuses autres qui ont été soumises. Le Comité ne dispose pas non plus des ressources requises pour procéder à une évaluation complète des diverses solutions de rechange qui ont été présentées.
- (605) Des questions fondamentales au sujet de la TPS restent sans réponse. Par exemple, le gouvernement fédéral a-t-il vraiment besoin de percevoir sa propre taxe de vente ? Le gouvernement fédéral pourrait-il évacuer le champ de la taxe sur les ventes et augmenter plutôt les impôts sur le revenu ? Si une certaine forme de taxe nationale à la consommation est souhaitable, doit-elle prendre la forme d'une TVA de style européen avec le fardeau administratif concomitant qui exige de tenir compte de toutes les transactions qui se déroulent dans l'économie ? Le gouvernement a tout à fait escamoté le débat public sur ces questions dans sa hâte d'instaurer la TPS.
- (606) Jusqu'à maintenant, la stratégie suivie par le gouvernement pour faire la promotion de la TPS a été fondée uniquement sur la comparaison avec la TVF. Cependant, peu importe la mesure dans laquelle la TVF est préjudiciable, cela ne mène pas inévitablement à la conclusion que la TPS est la meilleure solution de rechange. Seule une comparaison rigoureuse entre la TPS

et les autres options peut permettre d'élucider cette question. Malheureusement, le gouvernement n'a pas produit d'études démontrant de façon concluante ou autrement que la TPS représente la meilleure solution de rechange à la TVF.

- (607) Le Comité reconnaît que l'actuelle TVF comporte des lacunes et doit être remplacée, mais il ne croit pas que l'instauration d'une nouvelle taxe sur les ventes qui soulève autant de problèmes que la TPS soit la bonne façon de procéder. En outre, jusqu'à ce qu'une comparaison minutieuse puisse être faite entre la TPS et les autres options qui s'offrent, il serait précipité, voire téméraire, de procéder à une réforme aussi importante de la législation fiscale.

RECOMMANDATION ET CONCLUSION

- (608) Pour toutes ces raisons, le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce estime qu'il n'y a pas lieu pour le Sénat de poursuivre davantage l'étude du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

DISSIDENCE

- (609) Les membres du Comité qui appuient le gouvernement ne souscrivent pas à cette recommandation et demandent instamment au Sénat d'adopter le Projet de loi C-62 sans amendement.

ANNEXE A

Sommaire des soumissions

(1) Alberta Association of Continuing Education

L'Association recommande que toutes activités d'apprentissage soient exonérées de la taxe, qu'elles mènent à un diplôme ou non.

(2) Alberta Canola Producers Commission

Tous les intrants agricoles devraient être détaxés.

(3) Alberta Council on Aging

Le Conseil s'oppose à la TPS, parce qu'elle frappe les personnes âgées à revenu fixe et envahit le champ fiscal provincial.

(4) Alberta Motor Association

Le projet de loi devrait être amendé afin que les compagnies d'assurance-dommages et risques divers obtiennent un allègement transitoire de la TPS applicable sur les sinistres survenus en 1990 et pendant les années antérieures et réglés après 1990.

(5) Alberta Soccer Association

Toutes les associations provinciales affiliées à des associations canadiennes de sport amateur enregistrées devraient être reconnues comme des organismes de bienfaisance et donc être admissibles au remboursement de 50 p. 100.

(6) Allan Candy

Les confiseries dont le prix de détail ne dépasse pas 0,25 \$ devraient être détaxées. Les confiseries vendues en formats de 150 g ou plus et celles qui sont vendues en paquets de portions individuelles de plus de cinq articles devraient aussi être détaxées.

(7) Alliance canadienne des associations touristiques

La TPS devrait être reportée jusqu'en juillet 1991. Les vols à destination des États-Unis devraient être détaxés et la taxe sur le transport aérien devrait être éliminée. Les vols vers le Canada devraient être considérés comme une exportation, c'est-à-dire exonérés. Sinon, le transport au Canada devrait être une fourniture donnant droit à un remboursement. Le montant minimum du remboursement (20 \$) devrait être ramené à zéro.

Nota: Ce résumé ne se veut pas une récapitulation complète de chaque soumission. Prière de se référer aux fascicules du comité afin de connaître tous les arguments avancés.

(8) Alliance de la fonction publique du Canada

Le recours accru aux taxes à la consommation proposé dans le projet de loi sur la TPS est trop lourd à porter pour de nombreux travailleurs canadiens. L'Alliance propose donc d'autres moyens que la TPS pour obtenir des recettes d'un montant égal à ce que rapporterait la TPS.

(9) Alliance of Canadian Cinema, TV and Radio Artists

L'Alliance veut que la TPS soit rejetée et que la proposition de Neil Brooks soit considérée.

(10) American Federation of Musicians

La Fédération recommande d'amender le projet de loi pour que les musiciens soient exonérés.

(11) AMI Asset Management International

La partie V de l'annexe VI devrait être amendée pour que les services consultatifs fournis à des non-résidents soient détaxés à condition que les non-résidents demeurent à l'extérieur du Canada tout au long de l'exécution du service.

(12) Professeur Kell Antoft

La TPS ne tient pas compte des variations de prix des immeubles et aura des répercussions négatives sur le marché du logement. Une taxe sur les recettes brutes fondée sur les recettes totales des entreprises est proposée comme solution de rechange.

(13) Assemblée des chefs du Manitoba

Les Indiens inscrits devraient être exonérés de la taxe sur tous leurs achats. Les entreprises incorporées des Premières Nations devraient également être détaxées.

(14) Assemblée des Premières Nations

Les autochtones ne devraient pas payer de taxe puisque cela viole leurs droits en vertu de l'article 35 de la Loi constitutionnelle de 1982.

(15) Associated Canadian Car Rental Operators

L'Association recommande que les règles transitoires soient amendées afin de permettre aux propriétaires de voitures de location de recouvrer un montant estimé de la TVF contenue dans certains véhicules qui constituent un bien en immobilisation au 1^{er} janvier 1991.

(16) Association canadienne de la construction

Même si le secteur de la construction non résidentielle pense être avantagé par la TPS, il s'oppose au traitement fiscal différent du travail effectué par les employés du secteur des établissements publics, soit les municipalités, les universités, les écoles et les hôpitaux. Cette distorsion devrait être éliminée.

(17) Association canadienne de l'immeuble

La TPS créera des obstacles pour de nombreuses personnes qui souhaitent acheter une maison. Les agents immobiliers devraient être exonérés.

(18) Association canadienne des artistes de la scène

L'Association s'oppose à la TPS et veut que la taxe soit bloquée. Elle propose de recourir à un régime de l'impôt sur le revenu plus progressif, sinon, il faut prévoir des exonérations pour les personnes qui gagnent leur vie dans le secteur artistique et culturel.

(19) Association canadienne des bijoutiers

Elle s'inquiète de la proposition du ministre des Finances de remplacer la TVF actuelle par la TPS tout en maintenant la taxe d'accise sur les ventes de bijoux des fabricants. Il en résultera des problèmes administratifs et une hausse des coûts pour le secteur de la joaillerie. L'Association appuie tout de même la proposition de remplacer la TVF actuelle par la TPS.

(20) Association canadienne des boissons gazeuses

L'Association recommande qu'une catégorie de taxe soit créée pour les boissons non alcoolisées et que tous les produits de cette catégorie soient traités de la même façon.

(21) Association canadienne des cosmétiques, produits de toilette et parfums

L'Association veut obtenir le même remboursement effectif à l'inventaire que celui qui est accordé au secteur de l'automobile.

(22) Association canadienne des courtiers en douane

A propos des créances irrécouvrables, l'Association recommande que les courtiers en douane puissent demander un crédit de taxe sur les intrants après la radiation de la créance de leurs livres comptables. De plus, le Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits devrait être modifié afin de prolonger la période de remise des montants dus au gouvernement.

(23) Association canadienne des diététistes

Les diététistes devraient être exonérés.

(24) Association canadienne des ergothérapeutes

La TPS nuit aux services de santé fournis à de nombreux Canadiens qui font partie de groupes à faible revenu et la liste des appareils médicaux détaxés est incomplète. Il faut envisager des solutions plus simples que le système des crédits de taxe.

(25) Association canadienne des paraplégiques

L'Association veut que des amendements soient apportés au projet de loi. Les crédits devraient être pleinement indexés et il faudrait donner la garantie que la TPS ne nuira pas aux handicapés (la main-d'oeuvre pour les modifications des résidences devrait être exonérée, tout comme la main-d'oeuvre pour la réparation des fauteuils roulants, par exemple).

(26) Association canadienne des professeurs d'université

Les services de garderie devraient être détaxés. L'Association n'est pas d'accord avec la décision de limiter l'exonération aux cours menant à un diplôme, aux cours de formation professionnelle et aux cours de langue seconde.

(27) Association canadienne des représentants de ventes en gros
Les vêtements devraient être exonérés.

(28) Association canadienne des restaurateurs et des services d'alimentation
L'Association ne s'oppose pas à la TPS, mais elle se dresse contre la manière complexe et discriminatoire avec laquelle la taxe a été imposée. Le taux de taxe est trop élevé et n'est pas équitable.

(29) Association canadienne des soins à long terme
Les maisons de repos ne devraient pas être assujetties à la TPS. Sinon, il faudrait fixer un remboursement pour les maisons de repos à un niveau qui n'accroît pas le fardeau fiscal fédéral de ces établissements. La liste des fournitures détaxées devrait être réexaminée.

(30) Association canadienne des travailleurs sociaux
Le projet de loi devrait être amendé pour que les travailleurs sociaux soient exonérés.

(31) Association canadienne des vétérinaires
Les services et les médicaments vétérinaires devraient être exonérés.

(32) Association de l'industrie automobile du Canada
Le seuil du petit commerçant qui s'appliquera à la taxe de 5 p. 100 devrait être porté à 500 000 \$. Le taux de la TPS devrait être abaissé à 5 p. 100. Le taux désigné afin d'éliminer la TVF des stocks devrait être relevé et les taxes fédérales et provinciales devraient être combinées.

(33) Association de l'industrie touristique du Canada
Le taux de la taxe devrait être abaissé à 5 p. 100. Quand la taxe entrera en vigueur, la taxe d'accise sur les boissons alcoolisées et sur le carburant devrait être rajustée ou éliminée. La TPS devrait être reportée tant qu'un régime de perception conjointe n'aura pas été négocié avec les provinces. Il devrait exister un remboursement instantané sur l'hébergement des clients étrangers et le remboursement minimum de 20 \$ accordé aux touristes devrait être ramené à zéro.

(34) Association des brasseurs du Canada
L'Association appuie le remplacement de la TVF en principe mais propose que les droits d'accise soient payés au même moment que l'est la TPS.

(35) Association des consommateurs du Canada
L'Association s'oppose fondamentalement aux taxes à la consommation. Le gouvernement devrait songer à reporter la mise en oeuvre de la TPS prévue le 1^{er} janvier 1991 jusqu'à ce que des ententes aient été conclues avec toutes les provinces qui perçoivent des taxes de vente.

(36) Association des enseignants des Territoires du Nord-Ouest
La TPS aura des répercussions négatives sur le réseau d'enseignement et il est recommandé que le gouvernement impose un moratoire sur l'application de la TPS dans les Territoires du Nord-Ouest. Sinon, le transport aérien ainsi que le transport vers les Territoires, en provenance des Territoires ou dans les Territoires devraient être exonérés.

(37) Association des exportateurs canadiens

L'Association appuie le projet de loi mais s'inquiète des marchandises qui seront importées en vue de la réexportation. Ces marchandises sont exonérées actuellement.

(60) Association des hôpitaux du Canada

La TPS créera un fardeau administratif, menacera les liquidités et traitera injustement divers types et niveaux d'établissements de santé. L'Association recommande une détaxe uniforme de tous les établissements et organismes sans but lucratif.

(38) Association des importateurs canadiens

L'Association veut que les changements suivants soient apportés : porter le taux du remboursement à l'inventaire à un taux égal à la TVF payée par les importateurs; prévoir des dispositions pour porter le délai de paiement de la TPS par les importateurs à 30 jours à partir de la date de l'importation; accorder aux courtiers en douane une protection en application de l'article 237 semblable à la protection contre les créances irrécouvrables accordée aux vendeurs.

(39) Association des infirmiers et infirmières du Canada

Tout ce qui peut exercer une influence néfaste sur la santé des gens nuira à la santé économique du pays. La TPS aura une incidence négative sur les services de santé.

(40) Association des maisons de soins infirmiers de l'Ontario

L'Association recommande la détaxe de tous les services fournis dans des maisons de repos. Sinon, le remboursement accordé aux hôpitaux et aux maisons de repos pour maladies chroniques devrait être accordé aux maisons privées.

(41) Association des manufacturiers canadiens

La taxe de vente fédérale actuelle comporte des lacunes graves, elle est dépassée et nuit économiquement aux fabricants. Les coûts indirects de la taxes de vente sont cachés dans le prix. L'Association appuie pleinement la mise en oeuvre de la TPS afin de maintenir le niveau de vie élevé du Canada.

(42) Association des services funéraires du Canada

Les arrangements funéraires payés à l'avance ne devraient pas être assujettis à la TPS au moment où ils sont pris. Les incinérations et les enterrements devraient être détaxés.

(43) Association du transport aérien du Canada

Le transport aérien vers les États-Unis ne devrait pas être taxé. La TPS résulte en une application en cascade des taxes, parce qu'elle s'applique sur la taxe sur le transport aérien et que la taxe d'accise sur le carburant n'a pas été abolie.

(44) Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale

L'Association s'oppose à la TPS, parce que cette taxe est injuste et qu'elle sera néfaste pour l'économie de toutes les régions du Canada. Le Sénat devrait tenir compte de l'opinion de la vaste majorité des Canadiens et refuser d'adopter le projet de loi C-62.

(45) Association médicale canadienne

L'Association s'inquiète de la hausse des coûts d'administration et des coûts connexes pour les hôpitaux. La volonté d'assurer une équité fondamentale devrait pousser le gouvernement à accorder aux médecins un remboursement annuel qui leur permettrait de se retrouver dans la même situation en régime de TPS que dans le régime actuel de la TVF.

(46) Association nationale des retraités fédéraux

L'Association s'oppose à la TPS, qui est injuste envers les personnes âgées. L'indexation des remboursements devrait être totale.

(47) Association of Saskatchewan Taxpayers

L'Association s'oppose à la TPS et veut qu'elle soit bloquée.

(48) Association professionnelle des galeries d'art du Canada

Étant donné qu'une oeuvre d'art conserve son existence et peut être vendue à maintes reprises tout en s'appréciant, la TPS s'appliquera en cascade sur les oeuvres d'art.

(49) Association québécoise de l'industrie du nautisme

L'Association appuie la TPS mais veut y apporter des changements. La définition de logement provisoire devrait être élargie pour y inclure les frais de quai et de mouillage qu'un propriétaire de bateau étranger devra payer lorsqu'il séjournera au Canada. Le remboursement de la TPS devrait être accordé dans tous les cas en fonction de la TVF réellement payée et non d'une estimation, lorsque le contenu de TVF peut être déterminé.

(50) Atlantic Building Supply Dealers Association

L'Association appuie la TPS mais déclare que les gouvernements fédéral et provinciaux devraient collaborer dans le domaine de la fiscalité. Un crédit devrait être accordé aux entreprises afin qu'elles puissent radier une partie du coût en immobilisation de l'acquisition de la technologie nécessaire pour administrer la TPS. Toutes les exonérations devraient être abolies et le taux devrait être abaissé à 5 p. 100.

(51) Michael Ballantyne, ministre des Finances, gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Le ministre s'oppose à la TPS dans sa forme actuelle et estime qu'il faut prendre des mesures pour indemniser les résidents du Nord de la hausse du coût des services d'utilité publique.

(52) Banque du Canada

La TPS devrait provoquer une hausse non répétitive du niveau des prix. La Banque surveillera de près l'évolution des prix et, en cas de hausses, elle agira pour les contrer.

(53) B.C. Automobile Association

L'Association s'oppose à la mise en oeuvre de la TPS, car c'est une taxe rétroactive. Elle soutient qu'il faudrait prévoir un allègement afin que la TPS ne s'applique pas à la portion du coût d'un sinistre d'assurance générale qui s'est produit ou se produira avant la mise en oeuvre de la TPS.

(54) B.C. Dietitians and Nutritionists Association

Les services des diététistes devraient être exonérés.

(55) B.C. Council Provincial Council of Carpenters

Il faut bloquer la TPS, parce qu'elle est régressive et inflationniste et qu'elle aura des conséquences néfastes sur le secteur du logement. Les sociétés devraient payer leur part et les dépenses militaires devraient être réduites.

(56) B.C. Psychological Association

Les psychologues devraient faire partie des praticiens de la santé au sens de la TPS.

(57) B.C. Trucking Association

L'Association s'oppose à la TPS, parce que cette taxe est inflationniste et place ses membres en situation de désavantage concurrentiel.

(58) Professeur Robin Boadway

La TPS n'est pas une bonne taxe pour le Canada pour deux raisons : le gouvernement fédéral devrait maintenir sa position dominante dans le domaine de l'imposition directe et la taxe est très difficile à administrer sur des territoires multiples.

(59) Ross Bragg, critique financier, Parti libéral de la Nouvelle-Écosse

La TPS est inflationniste et dure pour les petites entreprises. Elle dissuadera les étrangers et les Canadiens de visiter les Maritimes.

(60) Brooks & McQuaig

Au lieu de la TPS, le gouvernement devrait éliminer la TVF, maintenir les taxes d'accise actuelles et recouvrer le manque à gagner à l'aide du régime de l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés.

(61) C.W.F. Bunting

Il faut un régime fiscal plus équitable. Au lieu de la TPS, il faudrait créer un impôt sur le revenu à taux unique. La TVF devrait être maintenue.

(62) Bureau d'assurance du Canada

Les assureurs demandent un allègement transitoire de la TPS sur les sinistres non réglés.

(63) Business Council of B.C.

Le Conseil appuie la TPS mais estime qu'elle devrait être amendée afin de satisfaire le public.

(64) Cameco - A Canadian Mining and Energy Corporation

Cette entreprise veut que les produits de l'uranium soient détaxés.

(65) Canadian Co-operative Association

L'Association recommande que la notion des groupes étroitement liés soit élargie afin d'y inclure les groupes de coopératives propriétaires d'un grossiste central.

(66) Canadian Federation of National and Provincial Taxpayers

La Fédération veut une loi stipulant que toutes les hausses futures des recettes fédérales totales s'accompagneront de réductions des dépenses totales jusqu'à ce que le budget s'équilibre.

(67) Canadian Furniture Leasing

Le témoin accepte la TPS uniquement si les entreprises exigent des prix équitables pour leurs produits et leurs services, que la TPS s'applique également à tous les secteurs de l'économie et qu'il n'y a pas d'échappatoires.

(68) Carpenters Union

La TPS est régressive, les crédits ne sont indexés qu'en partie et la taxe sera dévastatrice pour le secteur du logement.

(69) Centrale de l'enseignement du Québec

La TPS devrait être reportée pour permettre des discussions avec les provinces. Une hausse de l'impôt sur le revenu des particuliers est une solution de rechange. La TPS devrait figurer obligatoirement sur les factures et les régimes fiscaux des provinces et du gouvernement fédéral devraient être harmonisés.

(70) Centrale des syndicats démocratiques

La Centrale appuie le remplacement de la TVF, mais pas la TPS en particulier.

(71) Century Customs Brokers

Ce courtier propose des changements afin que les courtiers en douane n'aient pas à payer de TPS. Le paiement de la TPS devrait être assumé par l'importateur.

(72) Ace Cetinski

Le témoin s'oppose à la TPS à cause des dommages qu'elle causera aux petites entreprises.

(73) Chambre de commerce de la région de Summerside

La Chambre de commerce appuie la TPS et demande que le projet de loi soit adopté rapidement.

(74) Chambre de commerce de la Saskatchewan

La Chambre appuie la TPS mais recommande des amendements au projet de loi. La TPS devrait être harmonisée avec les taxes de vente provinciales et le nombre de services détaxés et exonérés devrait être réduit. Il faudrait accorder aux entreprises une indemnité d'observation permanente, et la taxe doit être visible.

(75) Chambre de commerce de Saint-Jean (Terre-Neuve)

La TPS devrait être visible et administrée en collaboration avec les provinces. Elle est injuste dans les autres régions que le centre du Canada, parce qu'elle s'applique sur le transport. Son incidence sur le tourisme devrait être réévaluée.

(76) Chambre de commerce des Territoires du Nord-Ouest

La Chambre de commerce recommande de ne pas imposer la taxe sur le transport dans le Nord et que des subventions pouvant atteindre 3 000 \$ par entreprise soient versées pour compenser le coût de l'implantation et de l'administration de la taxe.

(77) Chambre de commerce de Whitehorse

La Chambre de commerce s'oppose à la TPS, parce que cette taxe sera néfaste pour le Yukon et que le tourisme diminuera.

(78) Chambre de commerce de Winnipeg

Le Sénat devrait reporter pendant un an l'application de la TPS sur les avantages sociaux taxables afin que les employeurs puissent d'abord s'occuper de la réforme fiscale des pensions.

(79) Chambre de commerce du Manitoba

Le taux devrait être ramené à 6 p. 100, la taxe devrait être visible et il devrait exister un régime de perception commune des taxes de vente fédérale et provinciales.

(80) Christmas Tree Council of Nova Scotia

La TPS occasionnera des frais administratifs élevés et une diminution des ventes. Elle sera particulièrement néfaste dans les Maritimes, parce que le transport sera taxé.

(81) Coalition contre le Libre-Echange

La Coalition s'oppose à la taxe et veut qu'elle soit bloquée. La TPS est régressive. Il faut plutôt un régime d'impôt sur le revenu plus progressif.

(82) Coinamatic Group

Le projet de loi C-62 contient des demandes déraisonnables pour les vendeurs qui se servent de distributeurs automatiques et il ne règle pas les problèmes fiscaux des concessionnaires ni des baux d'exploitation.

(83) Comité canadien de la recherche sur la fiscalité

La TVF et l'impôt sur le revenu des sociétés devraient être remplacés par un impôt sur le revenu élargi, qui s'appellerait un impôt sur les gains des entreprises et qui serait prélevé sur les coûts de production, d'après le coût des marchandises vendues de toutes les entreprises du Canada.

(84) Commission d'action sociale de l'archidiocèse catholique de Saint-Jean (Terre-Neuve)

La TPS rendra la propriété plus difficile d'accès et aura des conséquences néfastes sur le tourisme. Les crédits de taxe seront insuffisants. Les sociétés devraient plutôt payer leur quote-part.

(85) Commission épiscopale des affaires sociales

Le gouvernement fédéral a l'obligation morale de promouvoir la justice économique en réduisant l'écart qui existe entre les riches et les pauvres. Il faudrait rejeter la TPS, parce qu'elle est injuste et la remplacer par d'autres mesures fiscales progressives.

(86) Conférence Board du Canada

Cet organisme appuie la TPS et estime qu'elle présente des avantages économiques à long terme.

(87) Congrès du travail du Canada

Le Congrès s'oppose à la TPS et veut qu'elle soit rejetée. Cette taxe est régressive et les crédits de taxe n'offrent aucune protection. Il faudrait plutôt accroître l'impôt sur le revenu des contribuables à revenu élevé et très élevé.

(88) Conseil canadien de développement social

Le Conseil s'oppose à la TPS, parce qu'elle est régressive. Il faudrait en abaisser le taux et accroître l'impôt sur le revenu des particuliers afin de réduire les coûts administratifs.

(89) Conseil canadien du commerce de détail

Le Conseil appuie le passage vers une TPS complète qui ressemble plus ou moins à celle qui est proposée, mais il importe de la mettre en oeuvre rapidement, sans modification, et de l'harmoniser avec les taxes provinciales.

(90) Conseil consultatif de la situation de la femme de l'Ile-du-Prince-Édouard

Le Conseil veut que le projet de loi soit rejeté, parce qu'il sera néfaste pour les femmes. Il propose de recourir plutôt à un régime de l'impôt sur le revenu plus progressif.

(91) Conseil de la situation de la femme du Yukon

Le Conseil s'oppose à la TPS et déclare qu'elle frappera durement les femmes du Nord. Il faudrait plutôt réduire les taux d'intérêt et investir dans une politique de plein emploi.

(92) Conseil de l'Ile-du-Prince-Édouard de la Fédération canadienne du travail

Le Conseil s'oppose à la TPS et estime qu'il s'agit d'une taxe régressive.

(93) Conseil canadien des chefs d'entreprises

La TPS permettra de franchir un grand pas vers la réalisation des principaux objectifs de la deuxième étape de la réforme fiscale annoncée en 1987. Le Conseil exhorte le Sénat à adopter le projet de loi C-62.

(94) Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton

Le seuil du revenu des ménages à partir duquel les contribuables ont droit au crédit de taxe devrait être relevé. La TPS payée par les organismes de bienfaisance et les organismes sans but lucratif devrait être remboursée intégralement.

(95) Conseil du patronat du Québec

Le Conseil appuie la TPS mais estime qu'elle doit être visible et qu'il faut aider les petites entreprises à assumer le fardeau administratif. Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient s'entendre sur une taxe unique.

(96) Conseil économique du Canada

Le Conseil appuie le projet de loi mais recommande un régime fiscal national pour atténuer le fardeau administratif.

(97) Conseil national de l'industrie laitière du Canada

La plus grande partie du yogourt est achetée en portions individuelles, habituellement plusieurs à la fois au choix du client. Selon le projet de loi C-62, ces achats seraient taxés. Le Conseil recommande que le Comité modifie le projet de loi pour s'assurer que le yogourt reste détaxé en éliminant le yogourt de l'alinéa 1 n) de la partie III de l'annexe VI du projet de loi.

(98) Co-op Atlantique

Le sous-alinéa 128(1) a) (vi) pourrait être amendé en évitant de fixer un maximum de cinq personnes afin de reconnaître les caractéristiques de la propriété en coopérative et de réduire les coûts d'administration de la TPS.

(99) Co-op Retailing System in Western Canada

Le projet de loi devrait être amendé pour que la taxe soit visible sur toutes les factures. Des crédits transitoires devraient être offerts à toutes les entreprises peu importe leur taille et la taxe ne devrait être perçue sur aucun aliment. La mise en oeuvre de la taxe devrait être reportée à avril 1991 afin qu'on puisse s'y préparer.

(100) Corporation canadienne des retraités concernés - Division de l'Alberta
L'organisme s'oppose à la TPS, parce qu'elle frappera durement les personnes âgées ayant un revenu fixe.

(101) Corporation Sports-Québec

La TPS est discriminatoire pour les organismes qui ne sont pas reconnues comme des associations canadiennes de sport amateur mais qui ont un mandat semblable.

(102) Council of Tourism Associations

Le Conseil recommande d'attribuer aux entreprises des numéros de taxe pour leurs propres acquisitions afin qu'elles ne soient pas tenues de payer la TPS et de se la faire rembourser ensuite. La TPS pourrait être combinée avec les taxes de vente provinciales en vue d'éliminer la bureaucratie. La TPS devrait aussi être réduite à 3 p. 100.

(103) Mel Couvelier, ministre des Finances de la Colombie-Britannique

M. Couvelier s'oppose à la TPS, parce qu'elle est inflationniste. Il propose d'en discuter encore avec les provinces et de faire participer les provinces davantage.

(104) Cowessess - Réserve n° 73

Les autochtones ne devraient payer aucune taxe.

(105) Crisis Centre Working Committee, I.-P.-É.

Le Comité appuie le projet de loi et veut qu'il soit adopté sans délai.

(106) Diététistes-conseils du Canada

Les diététistes qui exercent leur profession dans le secteur privé devraient être exonérés.

(107) Diocèse catholique de Victoria

Le diocèse de Victoria s'oppose à la TPS et veut que le Sénat la rejette. Cette taxe est régressive et place un lourd fardeau sur les femmes.

(108) Murray Dorin, député

M. Dorin est favorable au projet de loi parce qu'il sera bon pour l'économie du Canada; en effet, il gonflera les extrants nationaux de 9 milliards de dollars. M. Dorin a soutenu que le Sénat ne devrait pas retarder l'adoption du projet de loi.

(109) Don't Tax Reading Coalition

Les livres et les périodiques devraient être détaxés.

(110) Peter Dungan, Jack Mintz et Thomas Wilson, Université de Toronto

La TPS est complexe, elle n'est pas compatible avec les taxes de vente provinciales, n'est pas progressive pour les familles qui gagnent 30 000 \$ par année et, qui plus est, elle n'est pas harmonisée avec le régime fiscal américain.

(111) Église Unie du Canada, Conférence de la Colombie-Britannique

La TPS doit être rejetée, parce qu'elle est régressive. Il faut des taux d'impôt sur le revenu plus progressifs.

(112) Edmonton and District Labour Council

La TPS est régressive et inflationniste. Elle frappera le plus durement les secteurs du tourisme et de la fabrication. Il faut réformer le régime de l'impôt sur le revenu actuel pour le rendre plus progressif.

(113) Edmonton Inner-City Church Committee

Le Comité s'oppose à la taxe et veut un régime de l'impôt sur le revenu progressif. Il veut aussi que disparaissent les échappatoires dont profitent les sociétés actuellement.

(114) Effem Foods Ltd.

Le projet de loi devrait être amendé de façon à ce que les confiseries de chocolat soient exclues de la liste des produits qui ne sont pas des produits alimentaires de base.

(115) End Legislated Poverty

Cet organisme s'oppose à la TPS, parce qu'elle accentuera la pauvreté. Il faudrait amener les sociétés à payer leur juste part d'impôt en ramenant l'impôt sur le revenu des sociétés au niveau où il se trouvait en 1984.

(116) Fair Rental Policy Organization of Ontario

Cet organisme estime que la TPS aura un effet négatif sur les propriétaires d'immeubles locatifs et sur les locataires.

(117) Fédération canadienne de l'entreprise indépendante

La Fédération s'oppose à la TPS et veut qu'elle soit reportée pendant une période qui pourrait aller jusqu'à un an afin que les gouvernements puissent s'entendre sur un régime fiscal harmonisé. La Banque du Canada pourrait alors réduire les pressions inflationnistes et abaisser les taux d'intérêt.

(118) Fédération canadienne des enseignants et des enseignantes

La TPS est régressive, invisible et elle attisera l'inflation. Le crédit n'est pas indexé en entier et, par conséquent, n'indemniserait pas les petits salariés. Les livres et le matériel pédagogique ainsi que la formation professionnelle des enseignants devraient être exonérés.

(119) Fédération canadienne des étudiants

La Fédération s'oppose à la TPS, parce que le crédit est insuffisant et que les établissements d'enseignement post-secondaire qui se spécialisent dans les cours nécessitant des achats d'équipement plus coûteux que la moyenne seront durement frappés.

(120) Fédération canadienne des municipalités

La Fédération doute que l'appareil administratif sera complètement en place le 1^{er} janvier 1991 afin que la mise en oeuvre se fasse facilement et sans heurt inutile. Il serait peut-être opportun de reporter la mise en oeuvre de la taxe.

(121) Fédération des enseignants de la Colombie-Britannique

La Fédération s'oppose à la TPS, parce que cette taxe est régressive et pose des problèmes pratiques aux écoles et aux enseignants. Elle recommande de renvoyer le projet de loi à la Chambre des communes en demandant un régime fiscal équitable.

(122) Fédération des enseignants des écoles secondaires de l'Ontario

Le projet de loi sur la TPS devrait être bloqué, parce que la taxe est régressive. Il faudrait plutôt établir des taux d'impôt sur le revenu plus progressifs. Si le projet de loi est adopté, les livres, les magazines et le matériel pédagogique devraient être exonérés.

(123) Fédération des étudiants de l'Ontario

A cause de la TPS, les organismes sans but lucratif devront payer 7 p. 100 de plus sur leur loyer. Ils devraient être exonérés.

(124) Fédération des musiciens des États-Unis et du Canada

Les musiciens devraient être exonérés de la TPS.

(125) Fédération des sports du Canada

Les frais d'inscription et de participation à des manifestations sportives et récréatives devraient être exonérés. La TPS ne devrait pas entrer en vigueur avant le 1^{er} avril 1991. La définition des associations canadiennes de sport devrait être modifiée dans la Loi de l'impôt sur le revenu.

(126) Fédération du travail de la Colombie-Britannique

La TPS devrait être bloquée, car elle est inflationniste. Il faut un régime de l'impôt sur le revenu plus progressif, et les sociétés devraient payer leur quote-part.

(127) Fédération du travail de l'Alberta

La Fédération veut que la TPS soit bloquée, parce que cette taxe est inflationniste et régressive. Il faut un régime d'impôt sur le revenu des particuliers plus progressif et un impôt minimum de 20 p. 100 sur le revenu des sociétés qui réalisent des profits.

(128) Fédération du travail de la Nouvelle-Écosse

La TPS est régressive et les crédits sont insuffisants.

(129) Fédération du travail de la Saskatchewan

La Fédération s'oppose à la TPS, parce que cette taxe est inflationniste. Il faut créer un impôt minimum sur le revenu des sociétés pour s'assurer que les sociétés paient leur quote-part.

(130) Fédération du travail de l'Ile-du-Prince-Édouard

La TPS est régressive et transfère le fardeau fiscal sur les Canadiens à faible revenu et à revenu moyen.

(131) Fédération du travail de l'Ontario

La Fédération s'oppose à la TPS, parce que cette taxe est régressive, inflationniste et qu'elle aggravera la récession.

(132) Fédération du travail des Territoires du Nord-Ouest

Il faut prendre des dispositions spéciales à l'intention des résidants des Territoires du Nord-Ouest afin de compenser le coût des services d'utilité publique et du transport dans les Territoires. Il faut majorer les remboursements de taxe aux municipalités, aux écoles et aux hôpitaux des Territoires en fonction des prix dans la région.

(133) Fédération du travail de Terre-Neuve et du Labrador

La TPS frappera Terre-Neuve plus durement que les autres régions, parce que niveau de pauvreté y est élevé.

(134) Fédération du travail du Manitoba

La TPS est régressive et inflationniste. Il faut un régime d'impôt sur le revenu plus progressif, et les sociétés devraient payer leur quote-part.

(135) Fédération du travail du Nouveau-Brunswick

La Fédération s'oppose à la TPS, parce que cette taxe transfère le fardeau fiscal sur les particuliers, érode les services, fait monter les prix et crée du chômage.

(136) Fédération manitobaine des sports et membres

La Fédération appuie la taxe si toutes les associations de sport amateur sans but lucratif sont reconnues comme des associations canadiennes enregistrées de sport amateur et reçoivent donc le remboursement de 50 p. 100. Les frais d'inscription à des manifestations sportives devraient être exonérées de la TPS pour les personnes de 18 ans ou moins.

(137) Fédération nationale des consommateurs du Québec

Il faut cesser les études, les négociations et le travail administratif entrepris dans l'application du projet de TPS. La TPS est régressive. L'introduction de la TPS aura un effet inflationniste.

(138) Fédération nationale des retraités et citoyens âgés

La Fédération veut que la TPS soit rejetée et que le régime fiscal soit réformé.

(139) Fédération nationale des syndicats d'infirmiers et d'infirmières

Le Canada n'a pas besoin de la TPS. Cette taxe est régressive et créera du chômage dans le secteur des services. Les prix vont augmenter tout comme les demandes salariales des infirmiers et des infirmières.

(140) Federation of PEI Municipalities

La Fédération veut l'élimination du régime fiscal multi-stades, en éliminant les diverses étapes de taxation et de remboursement, et l'application d'un régime fiscal unique au point de consommation.

(141) Fleurs Canada

L'Association veut que le fardeau d'observation des fleuristes de détail soit allégé et déclare que les ventes de fleurs par service de télégraphie devraient être taxés uniquement au point de vente.

(142) L.A. Fowler and Associates

Cette entreprise s'oppose à la TPS, parce qu'elle nuit au marché de l'emploi. Les clients seront plus enclins à embaucher directement du personnel temporaire.

(143) Galerie Walter Klinkhoff

Étant donné que de nombreux effets de placement et que les successions sont détaxés, les oeuvres d'art originales devraient l'être elles aussi.

(144) Professeur Gillespie

La TPS contribuera à la lutte contre le déficit.

(145) Global Economics

La TPS affaiblira l'économie en faisant monter les taux d'intérêt et baisser les dépenses de consommation. La TPS est régressive. Le crédit de taxe de vente devrait être relevé, les seuils de revenu devraient être pleinement indexés, le taux de la TPS devrait être ramené à 5 p. 100 et une surtaxe devrait être perçue auprès des sociétés.

(146) Goodman & Carr

Le gouvernement devrait détaxer toutes les fournitures aux commerçants inscrits. Les aliments devraient être taxés. La TPS ne devrait pas s'appliquer sur les terrains. Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient collaborer à

l'administration de la taxe.

(147) A. Green Forest Lumber Ltd.

Cette entreprise ne s'oppose pas à l'application de la TPS sur ses achats canadiens vendus sur le marché canadien, mais elle se dresse contre l'idée de payer de la TPS sur ses achats canadiens destinés à l'exportation.

(148) Guide Outfitters Association of B.C.

Lorsque consommés par des étrangers, les services de guide devraient être reconnus comme un service exporté et donc, détaxés.

(149) Heather's Heritage Haven Ltd.

Les antiquités et les produits d'occasion devraient être exonérés de la TPS.

(150) Hills Health and Guest Ranch

Ce centre recommande l'abaissement du taux de taxe et l'émission de numéros de taxe aux entreprises admissibles aux remboursements, afin de simplifier l'administration.

(151) Terry Hlady, Alberta

Il faudrait porter la TVF à 18 p. 100 et abaisser les taux d'intérêt à 3 p. 100.

(152) Mel Hurtig

Le Sénat devrait bloquer la TPS. Le principal problème du Canada actuellement, ce sont les taux d'intérêt.

(153) Informetrica

Ce témoin appuie la TPS.

(154) Institut canadien d'aménagement urbain

L'Institut propose les amendements suivants : la période pendant laquelle un acheteur ou un constructeur pourrait demander un remboursement de taxe de vente fédérale devrait être prolongée: tous les immeubles devraient être taxés, y compris les logements existants; la taxe imposée sur la portion au-dessus de 450 000 \$ devrait être inférieure à 7 p. 100, peu importe le prix de la maison.

(155) Institut canadien des brevets et marques

L'Institut veut faire confirmer que les honoraires perçus par les agents de brevets canadiens auprès de clients canadiens pour l'obtention de droits de brevet étrangers sont assujettis à la TPS. Il recommande que les services soient détaxés lorsqu'ils sont fournis à des clients non résidents.

(156) Institut canadien des comptables agréés

L'Institut préconise une taxe de vente multi-stade.

(157) Institut C.D. Howe

Règle générale, l'Institut appuie la TPS, mais cette taxe doit être visible et les résidents du Nord devraient avoir droit à un crédit. La TPS a des répercussions globales positives, parce qu'elle élimine la taxe sur les intrants commerciaux.

(158) Institut Fraser

Les aliments devraient être taxés et la taxe devrait être abaissée à 5 p. 100. La taxe devrait aussi être visible et une disposition de plafonnement du taux de la taxe devrait être prévue afin de s'assurer que le taux ne sera pas majoré sans que la loi dans son intégralité ne soit réexaminée à la Chambre.

(159) Citoyens en colère de Peterborough

La TPS est régressive, inflationniste et elle ne réduira pas le déficit. Elle pourrait être bloquée au Sénat. Si elle est mise en oeuvre, le projet de loi devrait être amendé afin d'inclure des crédits proportionnels, qui devraient être indexés.

(160) Julius Schmid, Ortho Pharmaceuticals

Les condoms devraient être détaxés.

(161) Professeur Kesselman

Le professeur Kesselman recommande d'adopter le projet de loi et d'apporter des changements plus tard, c'est-à-dire de taxer les aliments et d'ajuster les crédits pour indemniser pleinement les gagne-petits.

(162) La Voix, Le Réseau canadien des aînés

Malgré les crédits, la TPS est régressive, et il faudrait recourir au régime progressif de l'impôt sur le revenu pour financer le gouvernement.

(163) Lee Valley Tools Ltd.

La TPS occasionnera de graves pertes de revenus, d'emplois et de devises. Elle accroîtra l'importance des produits exonérés. Le projet de loi C-62 va semer la destruction dans une grande partie du secteur de détail canadien.

(164) Légion royale canadienne

La Légion demande à être exonérée de la TPS sur ses achats de produits et de services. Sinon, il faudrait lui accorder le remboursement de 50 p. 100 accordé aux organismes de bienfaisance et aux organismes sans but lucratif fortement subventionnés.

(165) Légion royale canadienne - Terre-Neuve et Labrador

Le projet de loi devrait être amendé afin que la Légion royale canadienne soit visée par les dispositions relatives aux organismes de bienfaisance et aux organismes sans but lucratif.

(166) Loewen Windows

Loewen Windows appuie le projet de loi et recommande son adoption. Les taxes de vente fédérale et provinciales devraient être regroupées afin de réduire les frais administratifs.

(167) Lumber Transfer Yard Association

Les achats de produits livrés aux aires de transbordement à la frontière canadienne devraient être détaxés. La TPS serait payée au moment de l'achat sur les produits dont on sait qu'ils sont vendus ou transformés au Canada. L'Association ne s'oppose pas à la TPS.

(168) MacLeod Group

La TPS ne semble pas présenter d'effets négatifs pour les résidents des maisons de repos, et le projet de loi devrait être adopté sans délai.

(169) Manitoba Society of Seniors

La Société s'oppose à la TPS, parce que cette taxe est régressive et frappe durement les personnes âgées.

(170) Alan Martin Associates

La date de mise en oeuvre de la TPS (1^{er} janvier 1991) pourrait ne pas être raisonnable. Il s'agit d'une mesure fiscale extrêmement complexe, qui n'a pas encore été essayée dans un pays où il existe déjà d'autres niveaux de taxe de vente au détail.

(171) Mennonite Conference of Eastern Canada

La TPS est régressive. Il faudrait plutôt réduire les dépenses militaires et établir une commission royale sur la fiscalité.

(172) Métallurgistes unis d'Amérique

Ce syndicat s'oppose à la TPS et soutient qu'elle est discriminatoire pour les exportateurs. Il faudrait plutôt repenser notre régime de l'impôt sur le revenu afin de le rendre plus progressif.

(173) Ministère du Développement économique du Yukon

Le Ministère estime que, règle générale, la TPS aura des effets bénéfiques sur l'ensemble du pays mais s'inquiète du fardeau administratif pour les petites entreprises. Il y aura également des répercussions négatives sur le tourisme au Yukon et les prix des logements vont augmenter dans la région.

(174) Maire John Murphy, St-John's (Terre-Neuve)

Le maire Murphy appuie la TPS mais veut que les taxes de vente fédérale et provinciales soient harmonisées. Les exemptions prévues dans le projet de loi ne devraient pas être modifiées.

(175) Municipal Electric Association

L'électricité devrait être exonérée.

(176) Newfoundland and Labrador Amateur Sport Community

Les associations provinciales de sport amateur devraient être reconnues comme des organismes de bienfaisance afin d'être traitées sur un pied d'égalité avec les associations nationales. Les organismes de charité et les organismes sans but lucratif devraient pouvoir demander le remboursement de toute la TPS. Les frais d'inscription à des manifestations récréatives et sportives devraient être exonérés de la TPS.

(177) Newfoundland and Labrador Parks & Recreation Association

Les programmes de loisirs ne devraient pas être taxés. Les accords entre les organismes sans but lucratif et les commanditaires ne devraient pas être traités comme un service et devraient être exonérés de la TPS.

(178) Newfoundland Restaurant and Foodservices Association

L'Association craint que la taxe de vente provinciale ne s'applique sur la TPS.

(179) New Look Interiors

Le remboursement de la TVF ne couvre pas le coût de la TVF payé sur les stocks.

(180) Nouveau parti démocratique - Conseil des circonscriptions fédérales de la Colombie-Britannique

Le Conseil s'oppose à la TPS, parce qu'elle est régressive. Il faudrait plutôt accroître le taux de l'impôt sur le revenu des particuliers dont le revenu dépasse 100 000 \$ et prendre des mesures pour que les sociétés paient leur quote-part.

(181) Nouveau parti démocratique de l'Alberta (opposition officielle)

La TPS est régressive et les crédits de taxe ne sont pas indexés. Il nous faut abaisser les taux d'intérêt, améliorer l'impôt sur le revenu des sociétés et créer une commission royale sur la fiscalité.

(182) Nouveau parti démocratique de l'Ile-du-Prince-Édouard

La TPS est régressive et provoquera de l'inflation, du chômage et de l'émigration. Les coûts d'observation sont excessifs, pour les agriculteurs en particulier. Il faudrait plutôt demander aux sociétés de payer leur quote-part.

(183) Nova Scotia Products Association Incorporated

La taxe devrait être administrée et perçue par le gouvernement fédéral. La part provinciale pourrait ensuite être remboursée aux provinces. Tous les produits forestiers primaires devraient être détaxés jusqu'à ce qu'ils atteignent l'étape de la transformation en un produit fini.

(184) Office du tourisme et des congrès de Niagara Falls, Canada

L'Office s'oppose à la TPS, parce qu'elle aura des répercussions négatives sur le tourisme et sera difficile à administrer.

(185) Ontario Coalition for Social Justice

La TPS est régressive et aura des conséquences injustes sur les organismes sans but lucratif. Les sociétés devraient payer leur part d'impôt.

(186) Ontario Funeral Services Association

Les services de pompes funèbres ne devraient pas être taxés. Une détaxe partielle est acceptable, à condition que la taxe de vente ne soit perçue que sur les cercueils.

(187) Ontario Racing and Breeding Council

Les chevaux devraient être détaxés. La TPS sur les chevaux mettra un terme aux exportations vers les États-Unis.

(188) Ontario Veterinary Medical Association

Les services vétérinaires devraient être exonérés et les médicaments, l'équipement et les appareils vétérinaires devraient être détaxés.

(189) Organisation nationale anti-pauvreté

L'Organisation ne croit pas que diminuer la progressivité du régime de l'impôt sur le revenu et compter davantage sur une taxe de vente régressive est le bon moyen de rendre le régime fiscal plus équitable et plus simple.

(190) Parti conservateur d'Edmonton South East - Comité sur la TPS

Le Comité craint que les recettes tirées de la TPS ne servent pas à réduire le déficit et recommande une commission royale sur la fiscalité.

(191) Parti libéral de la Colombie-Britannique, Bureau du chef

Le témoin recommande que le Sénat fasse obstruction au projet de loi et ne l'adopte pas tant que des élections n'auront pas été tenues.

(192) Parti libéral de l'Alberta

Le parti s'oppose à la TPS et veut qu'elle soit bloquée, parce qu'elle est régressive, inflationniste et injuste pour l'Alberta.

(193) Parti libertaire

Le Parti libertaire s'oppose à la TPS, parce qu'elle est inflationniste.

(194) PEI Potato Board

Les services de transport de marchandises devraient être détaxés. Les agriculteurs devraient recevoir un numéro de détaxe qu'ils indiqueraient au moment d'acheter des produits. Les matériaux d'emballage des pommes de terre devraient aussi être détaxés.

(195) PEI Real Estate Association

Les prix du logement augmenteront et les services des agents immobiliers seront taxables, ce qui contribuera à la hausse.

(196) PEI Women's Network

La TPS devrait être rejetée et un régime progressif d'impôt sur le revenu devrait être mis en oeuvre.

(197) Periodical Marketers of Canada

Les livres et les périodiques devraient être détaxés.

(198) Provincial Building Trades Council of Ontario

Le Conseil veut que la TPS soit bloquée et qu'une réforme fiscale plus progressive soit instaurée. Les taux d'intérêt devraient être abaissés et, si la TPS est adoptée, les travailleurs de la construction devraient avoir droit à un remboursement spécial.

(199) Reid's Heritage Homes Ltd.

Il y aura double imposition du logement et la TPS fera nettement augmenter le coûts des logements à prix modique au Canada.

(200) D.D. Rennick, C.A.

M. Rennick s'oppose à la TPS, parce qu'elle est régressive, inflationniste et qu'elle nuit au tourisme. Il recommande de réduire toutes les dépenses publiques de 10 p. 100.

(201) Réseau Pro-Canada

Cet organisme s'oppose au projet de loi, parce que la taxe est régressive, inflationniste et qu'elle fera augmenter le chômage. Il faut plutôt un régime fiscal plus progressif. Le Sénat devrait rejeter le projet de loi C-62.

(202) Ridgewood Group

Les aliments devraient être taxés et le taux devrait être ramené à 2 p. 100.

(203) Mary Ellen Rieman

M^{me} Rieman s'oppose à la TPS et exhorte le Sénat de la rejeter.

(204) Rose-Lee Fashion Uniforms

Cette entreprise s'oppose à la TPS et exhorte le Sénat de la rejeter, parce qu'elle fera monter les prix des vêtements et des chaussures.

(205) Sask Sport Inc.

Cet organisme recommande que les fédérations de sport provinciales et les organismes provinciaux qui régissent les sports soient reconnus comme des organismes de bienfaisance, compte tenu de leur contribution dans le domaine du sport aux niveaux national, provincial et local. Il demande aussi que les organismes de bienfaisance et les organismes sans but lucratif puissent se faire rembourser toute la TPS payée sur leurs achats.

(206) Saskatchewan Action Committee on the Status of Women

Le Comité recommande de rejeter la TPS, parce qu'elle aggravera les difficultés économiques des femmes à cause de ses graves répercussions sur le secteur des services. Les crédits sont insuffisants et il faudrait établir un régime de l'impôt sur le revenu plus progressif.

(207) Saskatchewan Government Employees Union

Ce syndicat s'oppose à la TPS, parce qu'elle est régressive et inflationniste. Il faut rétablir la progressivité du régime de l'impôt sur le revenu.

(208) Saskatchewan Outfitters Association

L'Association s'oppose à la TPS et veut que le projet de loi soit bloqué, parce que, en régime de TPS, les clients s'adresseront à des guides américains pour éviter de payer la taxe.

(209) Saskatchewan Urban Municipalities Association

L'Association veut faire apporter des modifications au projet de loi. Elle craint, par exemple, que le mécanisme des remboursements - contrairement à un régime d'exonérations - ne résulte en des paiements de taxe provinciale trop élevés si des remboursements provinciaux compensatoires ne sont pas établis.

(210) Saskatoon and District Labour Council

La TPS proposée devrait être rejetée et les sociétés devraient plutôt payer leur part. La TPS créera du chômage et fera monter les prix, parce que les travailleurs demanderont des hausses de salaires.

(211) Eglise des Scientistes du Canada- représentant fédéral pour le Canada
Le témoin propose des amendements au projet de loi C-62. Il demande que les praticiens, les infirmières et les sanatoriums de la Science chrétienne soient traités devant la loi et en application du projet de loi C-62 de la même façon que les médecins, les infirmières, les hôpitaux et les autres professionnels de la santé.

(212) Six Nations Council, Ohsweken, Ontario
Les achats des autochtones doivent être détaxés et les paiements de transfert doivent être indexés en entier.

(213) Social Action Commission PEI
La TPS attisera l'inflation et aura de lourdes conséquences sur les gagne-petits, parce que les crédits ne sont pas indexés en entier. Il faudrait plutôt instaurer des impôts sur le revenu plus progressifs.

(214) Sport B.C.
La définition d'un organisme canadien de sport amateur devrait être modifiée afin que les organismes provinciaux qui régissent les sports soient reconnus comme des organismes de bienfaisance et aient droit au remboursement de 50 p. 100 de la TPS.

(215) Sport PEI
L'Association recommande que la définition d'un organisme canadien de sport amateur dans la Loi de l'impôt sur le revenu soit modifiée afin que les fédérations de sport provinciales et les organismes provinciaux qui régissent les sports soient reconnus comme des organismes de bienfaisance.

(216) St. Eleanors, Ile-du-Prince-Édouard
Cette municipalité appuie la TPS.

(217) Syndicat canadien de la fonction publique, Colombie-Britannique
La TPS devrait être bloquée et un régime d'impôt sur le revenu équitable et progressif devrait être instauré. Les taux d'intérêt devraient être abaissés et les échappatoires fiscales spéciales dont jouissent les entreprises devraient être éliminées.

(218) Syndicat de la fonction publique provinciale de l'Alberta - Hôpital de l'Université de l'Alberta
Le projet de loi sur la TPS devrait être bloqué, parce que la taxe est régressive et que les crédits sont inefficaces.

(219) Fishermen, Food and Allied Workers' Union
Les pêcheurs qui réalisent des ventes de 30 000 \$ devront assumer des coûts supplémentaires pour administrer la TPS.

(220) Syndicat des travailleurs du Nord
Le Syndicat soutient qu'un crédit de TPS indexé en entier devrait être rajusté à la hausse pour les résidents du Nord et recommande que les frais de transport de marchandises au nord du 60^e parallèle soient détaxés.

(221) Syndicat international des travailleurs unis de l'alimentation et du commerce - Canada

Le Syndicat veut que la TPS soit rejetée, parce qu'elle est inflationniste et crée un fardeau administratif.

(222) Syndicat national de la fonction publique provinciale

Il sera trop tentant pour le gouvernement de majorer le taux de la TPS lorsque cette taxe sera en place. La taxe est régressive, inflationniste et un cauchemar administratif. Il faut plutôt taxer les sociétés.

(223) National Farmers' Union

Le Syndicat recommande que la création de cartes d'exonération où les entreprises pourraient consigner le numéro d'exonération des agriculteurs à l'intention du ministère du Revenu.

(224) Syndicat national des travailleurs de l'automobile du Canada

L'Association demande au Sénat de bloquer la mise en oeuvre de cette taxe afin que de vastes consultations et une enquête approfondie soient entreprises pour trouver des solutions de rechange équitables et pratiques au lieu de la TPS.

(225) TechNovation Consultants

La TPS devrait être bloquée, parce qu'elle est une taxe régressive. Il faut établir une commission royale pour donner suite aux recommandations de la Commission Carter (1962).

(226) Toronto Home Builders Association (Conseil de la rénovation et du réaménagement)

L'Association s'oppose à la TPS et déclare que cette taxe sera néfaste pour le secteur de la rénovation, parce que les rénovateurs devront assumer les frais de perception. Le projet de loi sur la TPS devrait être reporté afin que des amendements puissent y être apportés. Le remboursement au logement devrait être fixé à 2,5 p. 100 pour les maisons de Toronto. Sinon, le remboursement devrait être maintenu à 4,5 p. 100, mais le prix des terrains, exclu de l'assiette de la TPS. De plus, si la deuxième solution est retenue, la TPS devrait être reportée pendant deux ans sur le logement.

(227) Tourism Industry Association of Alberta

L'Association s'oppose à la TPS, parce qu'elle réduira la capacité du secteur touristique de l'Alberta de livrer une saine concurrence dans un marché national et international compétitif.

(228) Tourisme Vancouver et Vancouver Hotel Association

Ces organismes recommandent d'éliminer le remboursement minimum 20 \$ et de permettre aux non-résidents qui s'enregistrent à la réception d'être admissibles, au point de vente, au remboursement de la TPS sur l'hébergement. Les voyageurs devraient avoir droit à des remboursements collectifs de TPS sur l'hébergement des clients non résidents.

(229) Travailleurs amalgamés du vêtement et du textile

Il existe de nombreuses réformes et autres solutions que la TVF et la TPS proposée : abolir les taxes de vente fédérale générales et remplacer le manque à gagner net par un ensemble de mesures comprenant des taxes de vente sélectives, un impôt sur la richesse et des réformes progressives de l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés. Le Sénat devrait rejeter la TPS.

(230) Travailleurs unis de l'électricité, de la radio et de la machinerie du Canada

Le Canada a besoin d'un régime de l'impôt sur le revenu plus progressif au lieu de la TPS. Le Sénat devrait rejeter cette taxe.

(231) Infirmières et infirmiers de l'Alberta

Des coûts supplémentaires seront engagés à diverses étapes de la chaîne des soins de santé. Le Sénat doit rejeter le projet de loi.

(232) United Senior Citizens of Ontario

La proposition de TPS actuelle devrait être rejetée et le régime fiscal, réformé.

(233) Unitel Communications

Cette entreprise est ravie de ces mesures que prend le gouvernement pour corriger les lacunes de la TVF. Mais elle craint que ce changement n'apporte de nouvelles injustices et elle propose des amendements.

(234) Vancouver and District Labour Council

Le Conseil recommande que le Sénat bloque le projet de loi, parce que la taxe est régressive.

(235) Ville d'Edmonton

Les administrations locales devraient être détaxées et tous les services municipaux devraient être exonérés de la TPS. La mise en oeuvre de la TPS devrait être reportée de six mois afin qu'on puisse s'y préparer.

(236) VLC Properties

La TPS doit être amendée pour prévoir, dans le cas des logements locatifs, un remboursement de 50 p. 100 ou le report de la TPS sur la valeur marchande jusqu'à ce que le premier propriétaire vende l'immeuble.

(237) Wawanesa, Compagnie mutuelle d'assurance

Cet assureur appuie la TPS mais propose que les assureurs contre les dommages et les risques divers puissent obtenir un allégement transitoire à l'égard des sinistres réglés après 1990 mais dont les primes ont été fixées avant cette date.

(238) Western Wheat Growers Association

L'Association veut la détaxe d'articles comme la machinerie et l'équipement employés dans la production primaire des aliments, de toutes les installations d'entreposage des céréales à la ferme et de tous les paiements applicables à un bail foncier.

(239) Winnipeg Labour Council

Le Conseil s'oppose à la taxe, mais si elle est adoptée, le mécanisme de remboursement doit être efficace.

(240) Wyman Webb et Martin McKinnon

Toutes les fournitures d'immeubles devraient être taxées à un taux unique de 5 p. 100, sans remboursement pour les logements neufs. Les services d'enseignement devraient être détaxés. Quelques universités seront pénalisées, parce qu'une partie seulement de leur intrants donnera droit à un remboursement. Les services fournis à des touristes non résidents devraient être considérés comme des exportations.

(241) Yorkton District Chiefs Council

La TPS viole le Traité Quatre, qui garantit que les autochtones ne seront assujettis à aucune forme d'imposition.

ANNEXE B

Date	Endroit	Nom du témoin ou du groupe	Pour avec		Demande changements
			Pour réserve	Contre Retarder	
22/05	Ottawa	Ministère des Finances	Oui*		
23/05	Ottawa	Ministère du Revenu national	Oui*		
30/05	Ottawa	Conseil économique du Canada	(1)		
30/05	Ottawa	Global Economics Ltd.	Oui		Oui
30/05	Ottawa	Association canadienne des vétérinaires			Oui
31/05	Ottawa	Association du transport aérien du Canada	Oui		Oui
31/05	Ottawa	Association nationale des retraités fédéraux		Oui*	
05/06	Ottawa	Goodman & Carr	Oui		Oui
05/06	Ottawa	Association de l'industrie automobile du Canada	(2)*		Oui
06/06	Ottawa	Institut de recherches politiques		(3)	
06/06	Ottawa	Assemblée des premières nations			Oui
06/06	Ottawa	Association canadienne de la construction	(4)		Oui
07/06	Ottawa	Informetrica Limitée			
07/06	Ottawa	Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants		Oui*	Oui
12/06	Ottawa	Association canadienne des courtiers en douane			Oui
12/06	Ottawa	Association canadienne des cosmétiques, produits de toilette et parfums			Oui
12/06	Ottawa	<i>Carpenters' Union</i>		Oui*	
13/06	Ottawa	Conference Board du Canada	(5)		
13/06	Ottawa	Professeur W. Gillespie	Oui		
13/06	Ottawa	La voix: réseau canadien des aînés		Oui*	
14/06	Ottawa	Ministre du Revenu national	Oui*		
14/06	Ottawa	Institut C. D. Howe	Oui ⁶		
14/06	Ottawa	Bureau d'assurance du Canada	Oui		Oui
26/06	Ottawa	Fédération canadienne des étudiants		Oui	Oui
26/06	Ottawa	Association de l'industrie touristique du Canada			Oui
26/06	Ottawa	<i>Effem Foods Ltd.</i>			Oui
26/06	Ottawa	<i>Cdn. Assoc. of Psychoanalytic Psychotherapists for children</i>			Oui
26/06	Ottawa	Fédération des sports du Canada			Oui
26/06	Ottawa	<i>Heather's Heritage Haven Ltd.</i>		Oui	Oui
26/06	Ottawa	Alliance canadienne des associations touristiques		Oui	Oui
26/06	Ottawa	Association canadienne des professeurs d'Université		Oui	Oui
27/06	Ottawa	Municipal Electric Association			Oui
27/06	Ottawa	Fédération nationale des syndicats d'infirmiers/infirmières		Oui*	
27/06	Ottawa	John W. Crow, gouverneur de la Banque du Canada			
28/06	Ottawa	Fédération canadienne de l'entreprise indépendante			Oui
28/06	Ottawa	Association des exportateurs canadiens	Oui ⁷		
28/06	Ottawa	Congrès du travail du Canada		Oui*	
28/06	Ottawa	Conseil canadien de développement social		Oui	Oui
28/06	Ottawa	Syndicat canadien de la fonction publique		Oui*	
28/06	Ottawa	Fédération canadienne de l'agriculture			Oui
28/06	Ottawa	Professeur A.M. Maslove	Oui		

* - Dans les colonnes «Pour» ou «Pour avec réserve» signifie que le témoin a demandé au Sénat d'adopter le Projet de loi C-62

* - Dans la colonne «Contre» signifie que le témoin a demandé au Sénat de rejeter le Projet de loi C-62

- «Changements demandés»: pour ou contre le projet de loi, le témoin demande des changements législatifs ou réglementaires

Date	Endroit	Nom du témoin ou du groupe	Pour avec		Demande
			Pour réserve	Contre Retarder	changements
28/06	Ottawa	Ted Carmichael	Oui*		
28/06	Ottawa	IBM - J. Hutchison	Oui*		
09/07	Charlottetown	NDP de IPE		Oui	
09/07	Charlottetown	S.A.W. Industries Inc.			Oui
09/07	Charlottetown	P.E.I. Real Estate Association		Oui	
09/07	Charlottetown	Social Action Commission - Diocese of Charlottetown		Oui*	
09/07	Charlottetown	P.E.I. Council, Cdn. Fed. of Labour		Oui*	
09/07	Charlottetown	P.E.I. Federation of Labour		Oui*	
09/07	Charlottetown	Women's Network Inc.		Oui	
09/07	Charlottetown	Association des paraplégiques du Canada			Oui
09/07	Charlottetown	Maire de Summerside	Oui*		
09/07	Charlottetown	Greater Summerside Chamber of Commerce	Oui*		
09/07	Charlottetown	Summerside Community Crisis Center Working Committee	Oui*		
09/07	Charlottetown	Communauté de St-Eleanors	Oui		
09/07	Charlottetown	Sport PEI		Oui	Oui
09/07	Charlottetown	Syndicat canadien de la fonction publique (IPE)		Oui*	
09/07	Charlottetown	Réseau Pro-Canada		Oui*	
09/07	Charlottetown	Federation of PEI Municipalities			Oui
09/07	Charlottetown	PEI Advisory Council on the Status of Women		Oui	
09/07	Charlottetown	Nelson Hagerman, C.A.	Oui		
09/07	Charlottetown	Anna Duffy	Oui*		
10/07	Moncton	Campbelltown-Dalhousie District Labour Council		Oui*	
10/07	Moncton	Conseil du travail de Moncton et région		Oui*	
10/07	Moncton	Conseil du travail de Bathurst et région		Oui*	
10/07	Moncton	Fédération des travailleurs et travailleuses du Nouveau-Brunswick		Oui*	
10/07	Moncton	Atlantic Building Supply Dealers' Association			Oui
10/07	Moncton	Fédération des citoyens aînés du Nouveau- Brunswick		Oui*	
10/07	Moncton	Gouvernement de la Province du Nouveau- Brunswick		Oui	Oui
11/07	St-John's	Maire de St-John's	Oui*		
11/07	St-John's	Revue "Some Good"		Oui	
11/07	St-John's	Service d'action sociale, Archidiocèse de St- John's		Oui*	
11/07	St-John's	National Union of Provincial Government Employees		Oui*	
11/07	St-John's	Fishermen, Food and Allied Workers' Union		Oui	Oui
11/07	St-John's	Newfoundland & Labrador Federation of Labour		Oui*	
11/07	St-John's	Conseil du travail de Grand Falls et région		Oui*	
11/07	St-John's	St-John's Board of Trade		(8)	Oui
11/07	St-John's	Sport Newfoundland & Labrador		Oui	Oui
11/07	St-John's	Walter Noel - Mem., Nfld. Hs. of Assem.		Oui	
11/07	St-John's	La légion royale canadienne, Direction de Terre-Neuve et du Labrador			Oui
11/07	St-John's	Nfld. & Labrador Parks & Recreation Assoc.			Oui
11/07	St-John's	Nfld. Restaurant & Food services Assoc.			Oui
11/07	St-John's	Douglas Windsor		Oui	
12/07	Halifax	John MacDonell - MacLeod Group	Oui*		

* - Dans les colonnes «Pour» ou «Pour avec réserve» signifie que le témoin a demandé au Sénat d'adopter le Projet de loi C-62

* - Dans la colonne «Contre» signifie que le témoin a demandé au Sénat de rejeter le Projet de loi C-62

- «Changements demandés»: pour ou contre le projet de loi, le témoin demande des changements législatifs ou réglementaires

Date	Endroit	Nom du témoin ou du groupe	Pour avec		Demande changements
			Pour	Contre	
12/07	Halifax	Conseil du travail de South Shore		Oui*	
12/07	Halifax	Association des services funéraires du Canada			Oui
12/07	Halifax	Association canadienne de soins à long terme		Oui	Oui
12/07	Halifax	<i>Nova Scotia Restaurant & Food Services Assoc.</i>	Oui*		Oui
12/07	Halifax	<i>Brewery & Soft Drink Workers</i>	Oui*		
12/07	Halifax	Conseil du travail de Strait Area et région	Oui		
12/07	Halifax	Fédération du travail de la Nouvelle-Ecosse (CTC)	Oui*		
12/07	Halifax	Professeur Kell Antoft		(9)	
12/07	Halifax	Sydney Tremaine	(10)		
12/07	Halifax	<i>Co-op Atlantic</i>	Oui*		Oui
12/07	Halifax	SCFP, division de la Nouvelle-Ecosse	Oui*		
12/07	Halifax	Christmas Tree Council of Nova Scotia	Oui		
12/07	Halifax	Lawrence Pitaro	Oui*		
12/07	Halifax	Congrès canadien pour la promotion des études chez la femme	Oui		Oui
12/07	Halifax	Shirley Marryat	Oui*		
13/07	Halifax	Alexa McDonough - Députée provinciale, chef Néo-démocrate en Nouvelle-Ecosse	Oui*		
13/07	Halifax	Sandy Jolley, députée provinciale	Oui*		
13/07	Halifax	Martin MacKinnon - Wyman Webb		Oui	Oui
13/07	Halifax	Conseil du travail de Truro et région	Oui		
13/07	Halifax	<i>Taxpayers' Council on National Issues</i>	Oui*		
13/07	Halifax	Corporation des retraités canadiens intéressés	Oui		
16/07	Montréal	Philip Edmonston, député, Chambly	Oui		Oui
16/07	Montréal	Association canadienne des travailleurs sociaux		(11)	Oui
16/07	Montréal	Association canadienne de l'immeuble	Oui		Oui
16/07	Montréal	Centrale de l'enseignement du Québec	Oui*		Oui
16/07	Montréal	Conseil du patronat du Québec	Oui		Oui
16/07	Montréal	Regroupement Loisirs Québec et Corporation Sports Québec	Oui*		
16/07	Montréal	Comité canadien de la recherche sur la taxation			Oui
16/07	Montréal	Grand Conseil des Cris du Québec			Oui
16/07	Montréal	Association Québécoise de l'industrie du nautisme	Oui		Oui
16/07	Montréal	Réseau d'action et d'information pour les femmes			Oui
16/07	Montréal	Fédération des ACEF du Québec	Oui		
16/07	Montréal	Comité Canadien d'action sur le statut de la femme	Oui*		
16/07	Montréal	Confédération des syndicats nationaux	Oui		
16/07	Montréal	Zaheed Iftekhhar	Oui*		
17/07	Montréal	(AMI) <i>Asset Management International Inc.</i>			Oui
17/07	Montréal	Centrale des syndicats démocratiques (CSD)	Oui ¹²		
17/07	Montréal	Pierre Fortin, Prof. Sc. économique	Oui*		
17/07	Montréal	Coalition québécoise contre la TPS	Oui*		
17/07	Montréal	Coalition solidarité régionale, Québec	Oui*		
17/07	Montréal	Coalition des aînés du Québec	Oui		
17/07	Montréal	Fédération nationale des consommateurs du Québec	Oui*		

* - Dans les colonnes «Pour» ou «Pour avec réserve» signifie que le témoin a demandé au Sénat d'adopter le Projet de loi C-62

* - Dans la colonne «Contre» signifie que le témoin a demandé au Sénat de rejeter le Projet de loi C-62

- «Changements demandés»: pour ou contre le projet de loi, le témoin demande des changements législatifs ou réglementaires

Voir notes à la conclusion

Date	Endroit	Nom du témoin ou du groupe	Pour avec		Demande	
			Pour réserve	Contre Retarder	changements	
17/07	Montréal	Conseil canadien d'insolvabilité		Oui		
17/07	Montréal	Dietétistes consultantes du Canada	Oui			Oui
18/07	Toronto	Jack Layton - ville de Toronto		(13)*	Oui	
18/07	Toronto	Toronto Home Builders' Association	Oui		Oui	Oui
18/07	Toronto	Institut canadien d'aménagement urbain	Oui			Oui
18/07	Toronto	Dennis Mills, Député		Oui ¹⁴		
18/07	Toronto	Association canadienne des représentants de ventes en gros		(15)*		
18/07	Toronto	Metallurgistes unis d'Amérique		Oui		Oui
18/07	Toronto	Hamilton & District Labour Council		Oui*		
18/07	Toronto	Labour Council of Metro Toronto and York Region		Oui*		
18/07	Toronto	Fédération du travail de l'Ontario		Oui*		
18/07	Toronto	Fédération des enseignants des écoles secondaires de l'Ontario		Oui*		Oui
18/07	Toronto	Niagara Falls Visitor & Convention Bureau		Oui		
18/07	Toronto	Periodical Marketers of Canada		Oui*		Oui
18/07	Toronto	Bernard Betel Centre for Creative Living		Oui*		
18/07	Toronto	Association canadienne des ergothérapeutes		Oui*		Oui
18/07	Toronto	Association des importeurs canadiens Inc.	Oui			Oui
18/07	Toronto	Canadian Nursery Trade Association	Oui*			Oui
18/07	Toronto	Ontario Coalition for Better Child Care		Oui		
18/07	Toronto	Edward Ryan	Oui			
18/07	Toronto	William Krehm				Oui
18/07	Toronto	John O'Neil		Oui		
18/07	Toronto	Peg Holloway		Oui*		
18/07	Toronto	A. Gerol				
18/07	Toronto	Erwin Joseph Gordon		Oui*		
19/07	Toronto	Ontario Racing and Breeding Council				Oui
19/07	Toronto	Fair Rental Policy Org. of Ontario		Oui*	Oui	
19/07	Toronto	Institut canadien des comptables agréées	Oui*			
19/07	Toronto	Ontario Massage Therapists				Oui
19/07	Toronto	Toronto Real Estate Board			Oui	Oui
19/07	Toronto	Don't Tax Reading Coalition				Oui
19/07	Toronto	Associated Cdn. Car Rental Operators				Oui
19/07	Toronto	Association canadienne des diététistes				Oui
19/07	Toronto	Reid's Heritage Homes Inc.				Oui
19/07	Toronto	Ontario March of Dimes				Oui
19/07	Toronto	Ontario Veterinary Medical Association		(16)*		Oui
19/07	Toronto	Fédération étudiante de l'Ontario		Oui*		
19/07	Toronto	Dress-Up Incorporated			Oui	Oui
19/07	Toronto	John MacMillan	Oui			
19/07	Toronto	Charlene E. Black		Oui*		
19/07	Toronto	R.S.W. Campbell		Oui		
19/07	Toronto	Mississauga Citizens Against the GST		Oui*		
19/07	Toronto	Stewart Young		Oui		
19/07	Toronto	Kevin Egan				
19/07	Toronto	Coalition for Honest & Open Politics		Oui*		
19/07	Toronto	Citoyens en colère de Peterborough		Oui*		
20/07	Toronto	Fédération nationale des retraités et citoyens âgés		Oui*		
20/07	Toronto	Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists		Oui*		

* - Dans les colonnes «Pour» ou «Pour avec réserve» signifie que le témoin a demandé au Sénat d'adopter le Projet de loi C-62

* - Dans la colonne «Contre» signifie que le témoin a demandé au Sénat de rejeter le Projet de loi C-62

- «Changements demandés»: pour ou contre le projet de loi, le témoin demande des changements législatifs ou réglementaires

Date	Endroit	Nom du témoin ou du groupe	Pour avec		Demande
			Pour	Contre	changements
20/07	Toronto	<i>Canadian Actors' Equity Association</i>		Oui	Oui
20/07	Toronto	Association canadienne des fabricants de confiserie			Oui
20/07	Toronto	Association canadienne de boissons gazeuses			Oui
20/07	Toronto	<i>Six Nations of the Grand River Council</i>			Oui
20/07	Toronto	<i>Ontario Provincial Building Trades Council</i>	Oui*		
20/07	Toronto	Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce	Oui*		
20/07	Toronto	Ouvriers unis de l'électricité de la radio et de la machinerie du Canada (TUE)		Oui*	
20/07	Toronto	Fleurs Canada			Oui
20/07	Toronto	Allan Candy Ltd.	Oui		Oui
20/07	Toronto	Sinan Tanla		Oui*	
23/07	Winnipeg	Loewen Windows	Oui*		
23/07	Winnipeg	Reg Alcock, MLA		Oui*	
23/07	Winnipeg	Fédération manitobaine des sports inc.	Oui ¹⁷		Oui
23/07	Winnipeg	<i>Rose-Lee Fashion Uniforms/Manitoba Society of Seniors</i>		Oui*	
23/07	Winnipeg	<i>Manitoba Health Organization</i>			Oui
23/07	Winnipeg	Chambre de commerce de Winnipeg			Oui
23/07	Winnipeg	Fédération du travail du Manitoba (CTC)		Oui*	
23/07	Winnipeg	<i>Wawanesa Mutual Insurance Company</i>	Oui ¹⁹		Oui
23/07	Winnipeg	Chambre de commerce du Manitoba		Oui ²⁰	Oui
23/07	Winnipeg	<i>Revenue West; Ted Reid</i>		Oui*	
23/07	Winnipeg	M. Clearwater		Oui	
23/07	Winnipeg	Janet Paxton		Oui	
24/07	Winnipeg	<i>Winnipeg Labour Council</i>		Oui	Oui ²¹
24/07	Winnipeg	Kenneth Emberley		Oui	
24/07	Winnipeg	Sylvia Perez		Oui	
24/07	Winnipeg	<i>Social Assistance Coalition of Manitoba</i>		Oui	
24/07	Winnipeg	Tom Barker		Oui	
24/07	Winnipeg	G. Sandell		Oui*	
24/07	Winnipeg	Margaret Brewis		Oui	
24/07	Winnipeg	Dr. E. Agnew, D.D.S.		Oui*	
24/07	Winnipeg	Assemblée des chefs du Manitoba			Oui
24/07	Winnipeg	Jim Maloway, MLA, NDP		Oui*	
24/07	Winnipeg	<i>Manitoba Veterinary Medical Association</i>		Oui* ²²	Oui
24/07	Winnipeg	A. A. De Jardin		Oui*	
25/07	Regina	<i>Sask. Urban Municipalities Association</i>			Oui
25/07	Regina	<i>Saskatchewan Sport Inc.</i>			Oui
25/07	Regina	<i>Association of Saskatchewan Taxpayers</i>		Oui	
25/07	Regina	<i>Western Canadian Wheat Growers Association</i>			Oui
25/07	Regina	Margaret Durant		Oui	
25/07	Regina	Don McGregor		Oui	Oui
25/07	Regina	IPSCO	Oui*		
25/07	Regina	<i>Federation of Sask. Indian Nations</i>			Oui
25/07	Regina	<i>Citizens Concerned About Free Trade</i>		Oui	
25/07	Regina	<i>Federated Co-operatives Limited</i>		Oui* ²³	Oui
25/07	Regina	<i>Sask. Gov't. Employees' Union</i>		Oui	
25/07	Regina	Aiyanas Ormond		Oui*	
25/07	Regina	<i>National Farmers' Union</i>		Oui*	
25/07	Regina	<i>Sask. Action Comm. on Status of Women</i>		Oui*	

* - Dans les colonnes «Pour» ou «Pour avec réserve» signifie que le témoin a demandé au Sénat d'adopter le Projet de loi C-62

* - Dans la colonne «Contre» signifie que le témoin a demandé au Sénat de rejeter le Projet de loi C-62

- «Changements demandés»: pour ou contre le projet de loi, le témoin demande des changements législatifs ou réglementaires

Voir notes à la conclusion

Date	Endroit	Nom du témoin ou du groupe	Pour avec		Demande	
			Pour réserve	Contre Retarder	changements	
25/07	Regina	Chambre de commerce de la Saskatchewan	Oui*			Oui
25/07	Regina	United Church, Sask. Conference		Oui*	Oui	
25/07	Regina	Core Community Group		Oui*		
25/07	Regina	Meadow Lake Tribal Council	Oui		Oui	Oui
25/07	Regina	Yorkton District Chiefs Council			Oui	Oui
25/07	Regina	Cowessess First Nation No. 73			Oui	Oui
25/07	Regina	Fédération du travail de la Saskatchewan (CTC)		Oui		
25/07	Regina	Saskatoon & District Labour Council		Oui*		
25/07	Regina	Légion Royale canadienne			Oui	
25/07	Regina	Saskatchewan Outfitters' Association		Oui		Oui
25/07	Regina	R.M. Carr				Oui
25/07	Regina	Cameco				Oui
25/07	Regina	Mary Loye		Oui		
26/07	Edmonton	Ville d'Edmonton		Oui		Oui
26/07	Edmonton	George Deveau			Oui	
26/07	Edmonton	Mel Hurtig Publishers Ltd.		Oui* ²⁴		
26/07	Edmonton	Edmonton & District Labour Council		Oui		
26/07	Edmonton	Canadian Federation of National & Provincial Taxpayers		Oui*		
26/07	Edmonton	Alberta Soccer Association			Oui	
26/07	Edmonton	Mary Ellen Reiman		Oui		
26/07	Edmonton	Bob Hawkesworth, MLA, NDP		Oui*		
26/07	Edmonton	Alberta Council on Aging		Oui*		
26/07	Edmonton	Alberta Medical Association	Oui ²⁵			Oui
26/07	Edmonton	Alberta Canola Producers Comm.	Oui ²⁶			Oui
26/07	Edmonton	Assoc. des maisons de soins infirmiers de l'Ontario		Oui ²⁷		Oui
26/07	Edmonton	Edmonton Southeast P.C. Association		Oui	Oui	Oui
26/07	Edmonton	Whitfish Lake Band	Oui ²⁸			
26/07	Edmonton	Vernon D. Poole		(29)		
26/07	Edmonton	Edmonton Inner-City Church Comm. for Fair Taxes		Oui*		
26/07	Edmonton	Edmonton Social Planning Comm.		Oui*		
26/07	Edmonton	R. Stoddard		Oui*		
26/07	Edmonton	Canadians for Greater Government Accountability		Oui*		
26/07	Edmonton	B. Baxter		Oui*		
26/07	Edmonton	C.A. Jenkins		Oui*		
26/07	Edmonton	Hannah Roppelt		Oui		
26/07	Edmonton	R. Patterson		Oui		
27/07	Edmonton	Ridgewood Community Group		Oui		Oui
27/07	Edmonton	Murray Dorin, M.P.	Oui*			
27/07	Edmonton	Alberta Union of Provincial Employees Local 54		Oui*		
27/07	Edmonton	Fédération du travail de l'Alberta (CTC)		Oui*		
27/07	Edmonton	Réseau Pro-Canada		Oui*		
27/07	Edmonton	Tourism Industry Association of Alberta		Oui*		
27/07	Edmonton	Ace Cetinski, CA		Oui*		
27/07	Edmonton	Terry Hlady		Oui		
27/07	Edmonton	Alberta Motor Association				Oui
27/07	Edmonton	L. Decore; M.L.A.		Oui*		
27/07	Edmonton	Canadian Standard Bred Horseman's Association		Oui		

* - Dans les colonnes «Pour» ou «Pour avec réserve» signifie que le témoin a demandé au Sénat d'adopter le Projet de loi C-62

* - Dans la colonne «Contre» signifie que le témoin a demandé au Sénat de rejeter le Projet de loi C-62

- «Changements demandés» pour ou contre le projet de loi, le témoin demande des changements législatifs ou réglementaires

Voir notes à la conclusion

Date	Endroit	Nom du témoin ou du groupe	Pour avec		Demande
			Pour réserve	Contre Retarder	changements
27/07	Edmonton	Lawrence Alexander		Oui	
27/07	Edmonton	<i>Alberta Association for Continuing Education</i>			Oui
27/07	Edmonton	Corporation canadienne des retraités concernés, division de l'alberta		Oui*	
27/07	Edmonton	Victor Leonhardt		Oui	
27/07	Edmonton	Terence Cheesman			Oui
27/07	Edmonton	Ormand E. Bamford		Oui	
30/07	Yellowknife	Fédération du travail des territoires du Nord-Ouest		Oui*	
30/07	Yellowknife	Chambre de commerce des territoires du Nord- Ouest		Oui	
30/07	Yellowknife	<i>Union of Northern Workers</i>		Oui*	Oui
30/07	Yellowknife	Patrick Malone	Oui		
30/07	Yellowknife	Tess Carrillo			
30/07	Yellowknife	Myna Maniapik		Oui	Oui
30/07	Yellowknife	<i>Northwest Territories teachers Association</i>			Oui
01/08	Vancouver	Ministre des finances, C.-B.		Oui	
01/08	Vancouver	Tourisme Vancouver			Oui
01/08	Vancouver	<i>Scrap-It Community Organization</i>		Oui*	
01/08	Vancouver	<i>End Legislated Poverty</i>		Oui*	
01/08	Vancouver	Prof. Robert Clark	Oui		Oui
01/08	Vancouver	<i>B.C. Council of Federal Ridings of NDP</i>		Oui*	
01/08	Vancouver	<i>VLC Properties</i>			Oui
01/08	Vancouver	<i>Tech Novation Consultants</i>		Oui*	
01/08	Vancouver	<i>B.C. Automobile Association</i>		Oui	Oui
01/08	Vancouver	Fédération du travail de la Colombie- Britannique		Oui*	
01/08	Vancouver	Comité de citoyens de Kamloops		Oui*	
01/08	Vancouver	<i>B.C. Teachers Federation</i>		Oui*	
01/08	Vancouver	<i>New Look Interiors Ltd.</i>			Oui
01/08	Vancouver	Syndicat canadien de la fonction publique (C.-B.)		Oui*	
01/08	Vancouver	<i>Massage Therapists Association of B.C.</i>			Oui
01/08	Vancouver	<i>Vancouver & District Labour Council</i>		Oui*	
01/08	Vancouver	<i>Guide Outfitters of B.C.</i>		Oui* ³⁰	Oui
01/08	Vancouver	<i>Libertarian Party of Canada</i>		Oui*	
01/08	Vancouver	<i>Astar Business Technology Inc.</i>			Oui
01/08	Vancouver	<i>Prisoners' Rights Group</i>		Oui	
01/08	Vancouver	<i>Concerned Conservatives for New Leadership and No GST</i>		Oui	
01/08	Vancouver	D.C. Allen		Oui*	
01/08	Vancouver	<i>B.C. Dieticians & Nutritionists' Association</i>			Oui
02/08	Vancouver	Institut Fraser			Oui
02/08	Vancouver	Coalition contre le libre-échange		Oui*	
02/08	Vancouver	La Royale de Canada, compagnie d'assurance	Oui		Oui
02/08	Vancouver	Laurentienne du Pacifique, compagnie d'assurance			Oui
02/08	Vancouver	Zurich Canada		Oui* ¹³	Oui
02/08	Vancouver	<i>Hills Health & Guest Ranch</i>		Oui	
02/08	Vancouver	<i>Council of Regional Tourist Associations of B.C.</i>		Oui*	Oui
02/08	Vancouver	<i>Sport B.C.</i>			Oui
02/08	Vancouver	Professor J. Kesselman	Oui*		Oui

* - Dans les colonnes «Pour» ou «Pour avec réserve» signifie que le témoin a demandé au Sénat d'adopter le Projet de loi C-62

* - Dans la colonne «Contre» signifie que le témoin a demandé au Sénat de rejeter le Projet de loi C-62

- «Changements demandés»: pour ou contre le projet de loi, le témoin demande des changements législatifs ou réglementaires

Date	Endroit	Nom du témoin ou du groupe	Pour avec		Demande
			Pour réserve	Contre Retarder	changements
02/08	Vancouver	<i>B.C. Provincial Council of Carpenters</i>		Oui*	
02/08	Vancouver	Parti libéral de la Colombie-Britannique		Oui*	
02/08	Vancouver	<i>Business Council of B.C.</i>	Oui		Oui
02/08	Vancouver	<i>Hospital Employees' Union</i>		Oui*	
02/08	Vancouver	Commission pour la justice sociale, Diocèse de Victoria		Oui*	
02/08	Vancouver	<i>B.C. Trucking Association</i>		Oui	
02/08	Vancouver	Eglise unie du Canada (conference de la C.B.)		Oui*	
02/08	Vancouver	Russel Hunter		Oui	
02/08	Vancouver	Brian Calder		Oui*	
02/08	Vancouver	Keith Steeves			Oui
03/08	Whitehorse	Gouvernement du Yukon		Oui*	Oui ³²
03/08	Whitehorse	Chambre de commerce de Whitehorse			Oui
03/08	Whitehorse	Fédération du Travail du Yukon (CTC)		Oui*	
03/08	Whitehorse	<i>Yukon Outfitters</i>			Oui
03/08	Whitehorse	<i>Yukon Status of Women Council</i>		Oui*	
03/08	Whitehorse	Parti libéral du Yukon			Oui
03/08	Whitehorse	<i>Wilson & Collet Business Consultants</i>		Oui	Oui
28/08	Ottawa	Fédération canadienne des municipalités			Oui
28/08	Ottawa	Conseil canadien du commerce de détail	Oui*		Oui
28/08	Ottawa	Association canadienne des constructeurs d'habitations	Oui		Oui
28/08	Ottawa	Association médicale canadienne			Oui
28/08	Ottawa	Association des hôpitaux du Canada		Oui	Oui
28/08	Ottawa	Association des manufacturiers canadiens	Oui*		Oui
28/08	Ottawa	Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton		Oui*	Oui
28/08	Ottawa	Institut canadien des brevets et marques			Oui
28/08	Ottawa	La Légion royale canadienne			Oui
28/08	Ottawa	Association canadienne des restaurants et des services alimentaires			Oui
28/08	Ottawa	Alliance de la fonction publique du Canada		Oui*	
28/08	Ottawa	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale		Oui*	
28/08	Ottawa	Association des brasseurs du Canada			Oui
28/08	Ottawa	Conseil national de l'industrie laitière du Canada			Oui
28/08	Ottawa	<i>Lee Valley Tools Ltd.</i>			Oui
29/08	Ottawa	<i>Canadian Furniture Leasing</i>	Oui		
29/08	Ottawa	<i>Coinomatic Group</i>			Oui
29/08	Ottawa	Association des consommateurs du Canada		Oui	Oui
29/08	Ottawa	Fédération des musiciens des Etats-Unis et du Canada			Oui
29/08	Ottawa	Travailleurs amalgamés du vêtement et du textile		Oui*	
29/08	Ottawa	<i>National Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers Union of Canada (Travailleurs Canadiens de l'Automobile)</i>		Oui*	
29/08	Ottawa	<i>Christian Scientists of Canada</i>			Oui
29/08	Ottawa	Association canadienne des bijoutiers	Oui		

* - Dans les colonnes «Pour» ou «Pour avec réserve» signifie que le témoin a demandé au Sénat d'adopter le Projet de loi C-62

* - Dans la colonne «Contre» signifie que le témoin a demandé au Sénat de rejeter le Projet de loi C-62

- «Changements demandés»: pour ou contre le projet de loi, le témoin demande des changements législatifs ou réglementaires

Voir notes à la conclusion

Date	Endroit	Nom du témoin ou du groupe	Pour avec		Demande changements
			Pour réserve	Contre Retarder	
29/08	Ottawa	Jack M. Mintz, professeur, Faculté d'administration, Université de Toronto			Oui
29/08	Ottawa	Thomas A. Wilson, professeur, Institut de l'analyse des politiques de l'Université de Toronto			Oui
29/08	Ottawa	<i>Ontario Funeral Service Association Inc.</i>			Oui
29/08	Ottawa	Conférence des évêques catholiques du Canada		Oui*	
29/08	Ottawa	<i>Lumber Transfer Yard Association</i>	Oui		
29/08	Ottawa	<i>Alan Martin Associates</i>		Oui	
29/08	Ottawa	Réseau Pro-Canada		Oui*	
29/08	Ottawa	Association professionnelle des galeries d'art du Canada Inc.			Oui
30/08	Ottawa	Conseil canadien des chefs d'entreprises	Oui*		
30/08	Ottawa	Association des infirmières et infirmiers du Canada		Oui	Oui
30/08	Ottawa	Statistique Canada			
30/08	Ottawa	Infirmières et infirmiers de l'Alberta		Oui*	Oui
30/08	Ottawa	Robin Boadway, professeur, Département d'économie, Queen's University		Oui	
30/08	Ottawa	Organisation nationale anti-pauvreté		Oui	
30/08	Ottawa	<i>Unitel Communications Inc.</i>	Oui		Oui
30/08	Ottawa	<i>Canadian Co-Operative Association</i>			Oui

* - Dans les colonnes «Pour» ou «Pour avec réserve» signifie que le témoin a demandé au Sénat d'adopter le Projet de loi C-62

* - Dans la colonne «Contre» signifie que le témoin a demandé au Sénat de rejeter le Projet de loi C-62

- «Changements demandés»: pour ou contre le projet de loi, le témoin demande des changements législatifs ou réglementaires

NOTES SUR LA POSITION DES TÉMOINS

- (1) Le Conseil croit que la TPS aura une incidence économique favorable.
- (2) L'AIAC n'est ni pour ni contre la TPS, mais elle exhorte le gouvernement à l'adopter sans délai pour mettre fin à l'incertitude.
- (3) Propose des solutions de rechange à la TPS.
- (4) L'ACC ne s'oppose pas à la TPS.
- (5) Prévoit des avantages économiques à long terme.
- (6) S'inquiète des retards de mise en oeuvre.
- (7) S'inquiète des retards de mise en oeuvre.
- (8) N'est pas d'accord avec la taxe dans sa forme actuelle.
- (9) Propose l'adoption d'un impôt sur le revenu brut en guise de solution de rechange.
- (10) Est favorable à une certaine forme de taxe à la consommation.
- (11) L'Association n'appuie pas le projet de loi dans sa forme actuelle et souhaite que les travailleurs sociaux fassent partie de la liste des services de santé non assujettis à la TPS.
- (12) La Centrale des syndicats démocratiques est d'accord avec le principe d'une taxe à la consommation mais pas avec la TPS proposée.
- (13) Jack Layton - si la décision n'est pas reportée, demandera à ce que la mise en oeuvre n'ait pas lieu.
- (14) Dennis Mills - propose l'adoption d'un impôt unique en guise de solution de rechange.
- (15) ACRVG - si le projet de loi n'est pas modifié, le Sénat devrait le rejeter.
- (16) S'il ne peut obtenir les changements souhaités, le Sénat devrait rejeter le projet de loi.
- (17) La FMS n'appuie la TPS que si les organismes à but non lucratif et de bienfaisance sont traités équitablement.
- (18) La mise en oeuvre de la TPS applicable aux avantages taxables des employés devrait être reportée.

- (19) Wawanesa s'inquiète des problèmes de transition.
- (20) L'appui de la Chambre de commerce du Manitoba est conditionnel à la réduction du taux à 6 p. 100. Les membres demandent que la mise en oeuvre soit retardée si leurs recommandations ne peuvent être accueillies.
- (21) Si le projet de loi doit être adopté, il faudra, selon le CTW, faire en sorte que le système de remboursement soit efficace.
- (22) La *Manitoba Veterinary Medical Association* demande le rejet du projet de loi, si les services vétérinaires et pharmaceutiques ne sont pas exonérés.
- (23) Si le projet de loi ne peut être modifié, il faut alors le rejeter.
- (24) M. Hurtig recommande l'adoption d'un système d'impôt progressif, d'un impôt sur la richesse, de droits de succession et de taux d'intérêt moins élevés en guise de solution de rechange.
- (25) L'AMA recommande de détaxer les médecins, de façon que ceux-ci puissent demander le remboursement de la TPS versée sur les intrants.
- (26) L'ACPA recommande de détaxer les intrants agricoles, comme les machines, l'outillage, etc.
- (27) L'AIO recommande de détaxer tous les services de soins prolongés. Sinon, le remboursement accordé aux unités de soins de longue durée et aux foyers sans but lucratif devrait alors être accessible aux foyers privés.
- (28) Le chef Houle est personnellement opposé à la TPS, mais à titre de fabricant, il y est favorable. Sa plus grande préoccupation concerne l'administration de cette taxe.
- (29) M. Poole propose d'adopter un impôt de réduction du déficit et un impôt sur le revenu brut.
- (30) Si le projet n'est pas modifié, il devrait être rejeté.
- (31) Si le projet n'est pas modifié, il devrait être rejeté.
- (32) M. Hays aimerait que la mise en oeuvre de la TPS soit interrompue. Si aucun recul n'est possible, il faudrait alors, selon lui, y apporter certains changements, comme réduire le taux pour le Nord.

Respectueusement soumis,

Sidney L. Buckwold
Président

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, SEPTEMBER 24, 1990
(102)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 1:30 p.m. this day, *in camera*, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Buckwold, Cools, David, Doody, Frith, Hastings, Kirby, Nurgitz, Olson, Perrault, Poitras, Robertson, Simard, and Thériault. (14)

Other Senators present: The Honourable Senators Austin, Barootes, Carney*, Comeau*, Gigantès, Hatfield*, Kelly, Kenny, Kinsella*, Kolber, Lucier, MacDonald (*Halifax*), Oliver*, Ottenheimer, Petten, Phillips and Tremblay.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament:

Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division; Ms. Margaret Smith, Research Officer, Law and Government Division.

From the Office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel:

Mr. Mark Audcent, Assistant Law Clerk.

From the Committees and Private Legislation Branch:

Mr. Denis Bouffard, Committee Officer.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

It was—

Ordered, that the Committee proceed to meet *in camera*.

The Honourable Senator Frith moved that the Report on Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, be presented in the Senate on Tuesday, September 25, 1990; that, in order to allow sufficient time for production of the above-mentioned Report, a final decision be reached by 7 o'clock p.m. this day; that the Committee proceed to consider the four alternatives as presented in the draft report, and that to this end, the Chairman allot time and present each alternative in turn for division.

The Honourable Senator Simard moved that the motion be amended by striking out all the words after the word Tuesday and substituting the following therefor:

"October 2, 1990."

After debate, the Honourable Senator Frith moved that the question be now put.

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 24 SEPTEMBRE 1990
(102)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 13 h 30, à huis clos, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Buckwold, Cools, David, Doody, Frith, Hastings, Kirby, Nurgitz, Olson, Perrault, Poitras, Robertson, Simard et Thériault. (14)

Autres sénateurs présents: Les honorables sénateurs Austin, Barootes, Carney*, Comeau*, Gigantès, Hatfield*, Kelly, Kenny, Kinsella*, Kolber, Lucier, MacDonald (*Halifax*), Oliver*, Ottenheimer, Petten, Phillips et Tremblay.

Présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement:

M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie; M^{me} Margaret Smith, attachée de recherche, Division du droit et du gouvernement.

Du Bureau du légiste et conseiller parlementaire:

M. Mark Audcent, légiste et conseiller adjoint.

De la Direction des comités et de la législation privée:

M. Denis Bouffard, agent de comité.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité poursuit l'étude du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Il est ordonné, que le Comité se réunisse à huis clos.

L'honorable sénateur Frith propose que le rapport sur le projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt soit déposé au Sénat le mardi 25 septembre 1990; qu'afin de disposer de suffisamment de temps pour assurer la publication du rapport susmentionné, une décision finale soit prise au plus tard à 19 heures aujourd'hui; que le Comité examine les quatre options proposées dans le projet de rapport, et qu'à cette fin le président réserve du temps et soumette à tour de rôle chaque option à un vote.

L'honorable sénateur Simard propose que la motion soit amendée en supprimant tout ce qui suit le mot mardi et en y substituant les mots suivants:

«2 octobre 1990.»

Après discussion, l'honorable sénateur Frith propose que la motion soit mise aux voix.

On a Question of Privilege being raised by the Honourable Senator Doody and a Point of Order being raised by the Honourable Senator Ottenheimer, and debate arising thereon, the Chairman heard arguments and put the question.

The Committee divided and the names being called, they were taken down as follows:

YEAS: The Honourable Senators Buckwold, Cools, Hastings, Kirby, Frith, Olson, Perrault and Thériault. (8)

NAYS: The Honourable Senators David, Doody, Robertson, Poitras and Simard. (5)

The motion was therefore resolved in the affirmative.

The question being put on the motion in amendment, the Committee divided and the names being called, they were taken down as follows:

YEAS: The Honourable Senators David, Doody, Robertson, Poitras and Simard. (5)

NAYS: The Honourable Senators Buckwold, Cools, Hastings, Kirby, Frith, Olson, Perrault and Thériault. (8)

The motion in amendment was therefore resolved in the negative.

It was—

Agreed, on division, that debate on the motion of the Honourable Senator Frith be adjourned.

The Honourable Senator Frith moved that the draft report be adopted as the Report of the Committee with Alternative Four [declining to proceed further with the Bill] as the final chapter and that Alternative Four be amended as follows:

Strike out paragraphs 93 through 95 and substitute the following therefor:

"CONCLUDING RECOMMENDATION

It is for all these reasons that the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce considers that Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, should not be proceeded with further in the Senate."

After debate, the Honourable Senator Frith moved that the question be now put.

On a Point of Order being raised by the Honourable Senator Ottenheimer, and debate arising thereon, the Chairman heard arguments and put the question.

The Committee divided and the names being called, they were taken down as follows:

YEAS: The Honourable Senators Buckwold, Cools, Hastings, Kirby, Frith, Olson, Perrault and Thériault. (8)

NAYS: The Honourable Senators David, Doody, Nurgitz, Robertson, Poitras and Simard. (6)

The motion was therefore resolved in the affirmative.

The question being put on the main motion, the Committee divided and the names being called, they were taken down as follows:

Sur la question de privilège soulevée par l'honorable sénateur Doody et un rappel au Règlement de l'honorable sénateur Ottenheimer, et suite au débat consécutif, le président entend les arguments et met la motion aux voix.

Le Comité tient un vote par appel nominal, dont le résultat est le suivant:

POUR: Les honorables sénateurs Buckwold, Cools, Hastings, Kirby, Frith, Olson, Perrault et Thériault. (8)

CONTRE: Les honorables sénateurs David, Doody, Robertson, Poitras et Simard. (5)

La motion est par conséquent adoptée.

La motion d'amendement étant mise aux voix, le Comité tient un vote par appel nominal, dont le résultat est le suivant:

POUR: Les honorables sénateurs David, Doody, Robertson, Poitras et Simard. (5)

CONTRE: Les honorables sénateurs Buckwold, Cools, Hastings, Kirby, Frith, Olson, Perrault et Thériault. (8)

La motion d'amendement est par conséquent rejetée.

Il est convenu, à la majorité des voix, de reporter le débat de la motion de l'honorable sénateur Frith.

L'honorable sénateur Frith propose que le projet de rapport soit adopté en tant que rapport du Comité et que l'option quatre [qui propose de ne pas poursuivre l'étude du projet de loi] constitue le dernier chapitre et qu'elle soit modifiée de la façon suivante:

Supprimer les paragraphes 93 à 95 et y substituer ce qui suit:

«RECOMMANDATION ET CONCLUSION

Pour toutes ces raisons, le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce estime qu'il n'y a pas lieu pour le Sénat de poursuivre davantage l'étude du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.»

Après discussion, l'honorable sénateur Frith propose de mettre la motion aux voix.

Sur un rappel au Règlement de l'honorable sénateur Ottenheimer, et suite au débat consécutif, le président entend les arguments et met la motion aux voix.

Le Comité tient un vote par appel nominal, dont le résultat est le suivant:

POUR: Les honorables sénateurs Buckwold, Cools, Hastings, Kirby, Frith, Olson, Perrault et Thériault. (8)

CONTRE: Les honorables sénateurs David, Doody, Nurgitz, Robertson, Poitras et Simard. (6)

La motion est par conséquent adoptée.

La motion principale étant mise aux voix, le Comité tient un vote par appel nominal, dont le résultat est le suivant:

YEAS: The Honourable Senators Buckwold, Cools, Hastings, Kirby, Frith, Olson, Perrault and Thériault. (8)

NAYS: The Honourable Senators David, Doody, Nurgitz, Robertson, Poitras and Simard. (6)

The motion was therefore resolved in the affirmative.

At 7:45 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

*Sworn in on Tuesday, September 25, 1990.

POUR: Les honorables sénateurs Buckwold, Cools, Hastings, Kirby, Frith, Olson, Perrault et Thériault. (8)

CONTRE: Les honorables sénateurs David, Doody, Nurgitz, Robertson, Poitras et Simard. (6)

La motion est par conséquent adoptée.

À 19 h 45, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

*Assermentés le mardi 25 septembre 1990.

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

010000011

OCT 23 1991



3 1761 11549652 3